



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 06818580 4



1

2

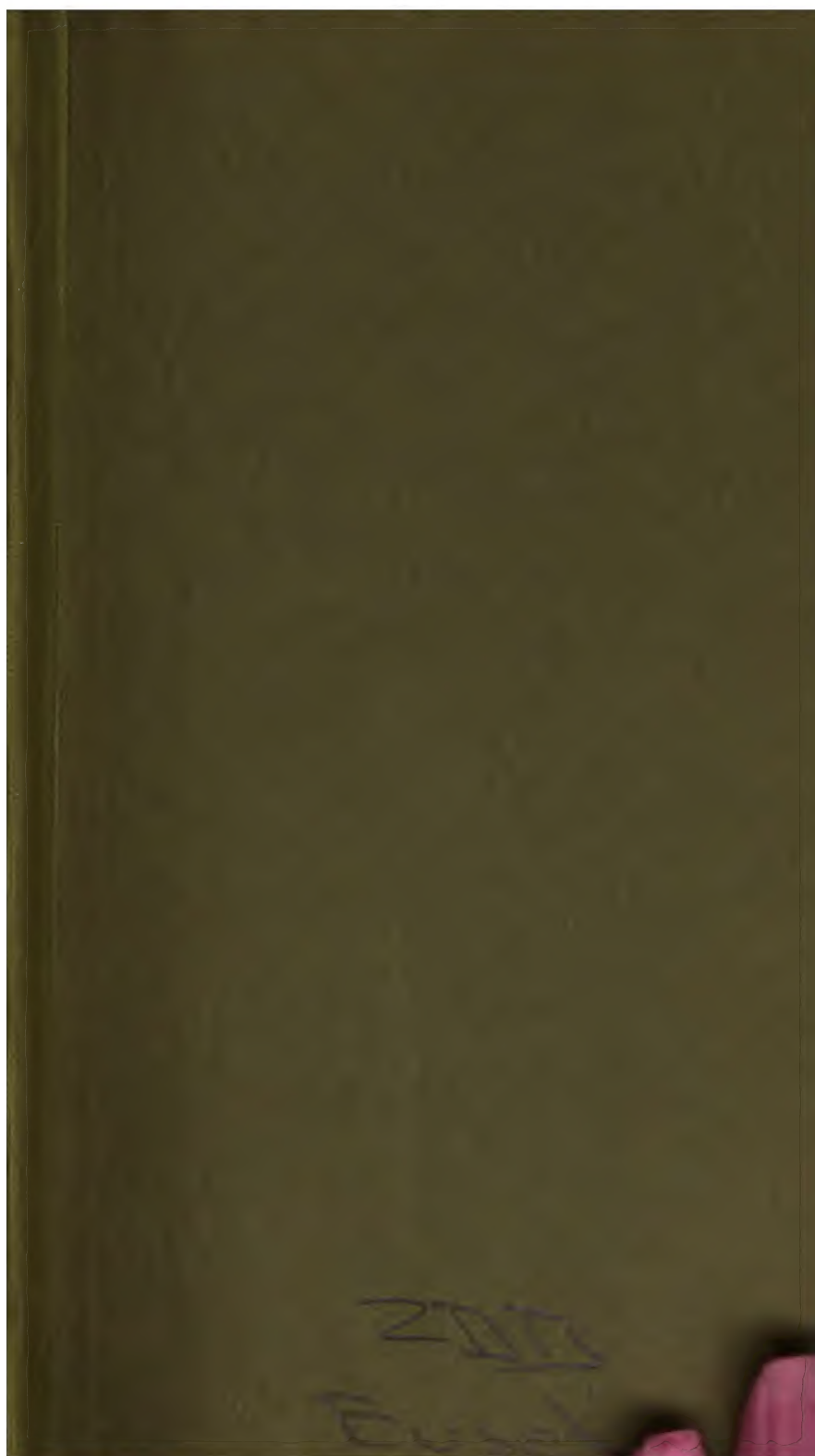
3

4

5

6

7











**EUSEBII PAMPHILI**  
**HISTORIAE**  
**ECCLESIASTICAE**

**LIBRI X.**

---

**EX**  
**NOVA RECOGNITIONE**  
**cum**  
**ALIORUM AC SUIS PROLEGOMENIS**  
**INTEGRO HENRICI VALESII COMMENTARIO**  
**SELECTIS READINGI STROTHII ALIORUMQUE VIRO-  
RUM DOCTISSIMORUM OBSERVATIONIBUS**

**EDIDIT**  
**SUAS ANIMADVERSIONES ET EXCURSUS INDICES**  
**EMENDATOS AC LONGE LOCUPLETIORES**  
**ADIECIT**  
**FRIDERICUS ADOLPHUS HEINICHEN**  
**REV. MIN. CANDIDATUS SOCIETATIS HISTORICO - THEOLOGICAE**  
**LIPSIENSIS SODALIS ORDINARIUS.**

---

**T O M U S II.**

**CONTINENS**  
**LIB. V—VII.**

---

**LIPSIÆ APUD C. G. KAYSER.**  
**MDCCCXXVIII.**

THE PHOTOGRAPH

OF THE

LIBRARY

OF THE

LIBRARY OF THE  
5238-1  
1898  
LIBRARY OF THE  
LIBRARY OF THE  
LIBRARY OF THE

LIBRARY

LIBRARY OF THE  
LIBRARY OF THE  
LIBRARY OF THE

LIBRARY  
LIBRARY  
LIBRARY

LIBRARY

LIBRARY

LIBRARY  
LIBRARY

## PRAEMONITUM.

Trado iam lectoribus historiae Eusebianae Tomum secundum, in quo eandem fere rationem ac viam, quam in primo, me tenuisse videbunt. Quod quidem ut faciundum existimarem, movit me, si quid aliud, illius, cuius doctrinae immensitatem ingeniaque subtilitatem magis admirer, necesse est. BEZII iudicium in *Repertorio litterario* de labore qui in primo Tomo consumpsi, prolatum et pro quo grati animi sensa viro vere venerabili non possum non palam et publice declarare. Sed hoc ipsum magis etiam me excitasse fateor, ut quibus tandem cunque pro virium mearum tenuitate atque in eo, qui nunc est, vitae meae statu duriori et iniquiori historiam Eusebianam possem illustrare, ea afferrem, ut hunc secundum Tomum secuturo tertio, quo libri pretium non potest non certe paulum augeri, simul augeatur libri dignitas. Hinc quoque in genere critico maiorem collocans operam, non solum saepius de aliorum lectionibus in animadversionibus meis iudicavi, sed haud paucis locis lectiones quas vario

res esse certo habebam persuasum, in ipsum textum recepi et interdum etiam tum a VALESIO tum a STROTHIO in eo discedere non dubitavi. Quamquam ne *xplais* mea in iuvenilem *ἀκριβειαν* abiret, religiose providi et quod VALESII potius quam STROTHII recensionem textus Eusebiani subieci <sup>1)</sup>, nec nunc me poenitet. Similiter ZIMMERMANNUM iusto saepius STROTHII lectiones speciebus VALESIANIS exhibuisse <sup>2)</sup>, nec nunc possum tacere. Porro tenendum est, vel in animadversionibus vel in VARIIS LECTIONIBUS quas Tomo tertio eidemque ultimo adiectas lectores invenient, ut diserte semper significavi, ubi ZIMMERMAN- nus in septem prioribus libris aut VALESII lectiones in textu retinuit, aut, quod tamen perraro accidit, tum a VALESII tum a STROTHII textu recepit, ita, ubi STROTHII

1) Cf. quae Tomo primo praemisi, Prolegomena, p. XXVIII.

2) Cf. Prolegomena, p. XXIX, extr. Sed hoc ipso loco lin. 2. a fin. pro „prorsus“ legendum est „satis“ et lin. ult. pro „satis“ scribendum „non porsus.“ Nam alioquin non solum minime ipsi repugnare, sed etiam ZIMMERMANNO, qui in Praefat. p. V. c. p. haec scripsit: „*A textu quem Valesius constituit, quemque repetere statuiamus, nulli, nisi editiones recentiores (Cantabrigiensis et Strothiana) meliora exhibuerint, recedimus.*“ Cantabrigiensis vero seu Readingi editio ubi meliora exhibuerit, me iustitiae factorum Rhenanus via litterarum in textu VALESII mutaverit et apertissima typothetarum vitia quae in priores VALESII editiones irreperant, plerumque non sustulerit, ut ipse meis vidi oculis. Cf. Prolegg. p. XXV. Addit vero ZIMMERMANNUS l. 1. p. VI. Ipse vero Valesii coniecturis et emendationibus perraro tantum tribuimus, ut in contextum recipiendas censeamus: quod iis solummodo locis factum est, quibus manifesta depravationis vulgatae scripturae indicia inesse animadvertimus. Textui subiecinus potius lectionis varietatem, *omissis tamen — brevitate causa — eius auctoribus.* Cf. *Heidelberger Jahrbücher der Literatur* Octob. 1822. *Ienaische Literaturzeitung* Fasc. XLIX. a. 1823. *Saxbode neue kritische Bibliothek für das Schul- und Unterrichtswesen* Fasc. XI. XII. a. 1822.

textum idem V. D. secutus est, me certe plerumque<sup>3)</sup> nihil monuisse, et quoties STROTHIUM aliquo modo legere, simpliciter neque additis eius lectionum auctoribus dixi, STROTHIUM ipsum lectionum suarum auctores non significasse, quod tamen ab eo longe rarius factum est, quam a VALESIO<sup>4)</sup>. Codicis autem IONESIANI et CASTELLANI lectiones in tribus quoque posterioribus historiae Eusebianae libris et quidem omnes quas a READINGO commemoratas reperi, animadversionibus meis subieci ac plures etiam STEPHANI lectiones, collata in iisdem illis tribus posterioribus libris STEPHANI editione, in VARIIS LECTIONIBUS indicavi. Postremo ne aegrius ferre velint lectores, quod singulis libris historiae Eusebianae non sunt praefixi librorum indices<sup>5)</sup>, quemadmodum singulis capitibus praemisi capitum, vehementer rogo. Malo enim

---

3) Interdum tamen ubi perspicuitas illud postulare videbatur, ZIMMERMANNUM eandem exhibere lectionem, quam STROTHIUM et STROTHIUM eandem quam VALESIIUM, disertis verbis monui. Cf. Praefat. p. IV., ubi lin. 6. ab init. post verbum „nihil“ adde sis „plerumque.“

4) Cf. Prolegomm. p. XXVIII., ubi similiter lin. 17. post „simul“ addas velim „plerumque.“

5) Cf. VALESIIUS ad Euseb. H. E. I, 1 not. 3., quae ipsa nota non ad primi capituli libri primi titulum pertinet, sed ad totius libri indicem spectat, et paulo prius erat collocanda. Videatur READINGI editio ad h. l. Sed quod ad illos ipsos librorum et capitum indices attinet, potest profecto an Eusebius ipse eos confecerit, magno opere dubitari, quamvis negante illud VALESIO l. l. Vid. KESTER. de Euseb. auctor. et fide diplom. p. 78. „Omnino vero capitum inscriptiones et librorum indices ne utiquam ab Eusebio profectos esse contra READING in nota ad indicem libri I. H. E. (imo contra VALESIIUM l. l., nam READINGUS ad notam VALESII nihil plane vel pro eius sententia vel contra eam monuit) evinci posse arbitror, quamvis id nunc pro exiguis, qui huic opusculo scripti sunt finibus, ulteriore indagatione prosequi nequeo.“ Cf. quae ipse animadverti ad Euseb. H. E. VII, 21 not. 2. et in Excurs. XV. Hinc fortasse casum illum quem



casu accidit, ut illud negligeretur a typotheta in primo libro, unde ego neque reliquis libris commode praefigi posse putabam reliquos titulos. Neque vero iatis privatim esse a nobis Eusebium eiusque lectores, docebit Thomas tertius, qui illos affixos habebit.

Scribebam Lipsiae MDCCCXXXVIII.

---

malum dixi, eodem iure bonum dixeris atque etiam STRUTHIUS in sua interpretatione historiae Eusebianae Germanicae Abrorum indices calci Tomi secundi adiecit. Denique indices librorum de vita Constantini magni non confecisse Eusebium, concedit ipse VALESIIUS ad Euseb. V. C. I, 4. eumque sequitur SENIOR. Uebersetzung der K. G. des Eus. Tom. II. p. 143 not. 4.

F. A. HEINICHEN.

**EUSEBII**  
**HISTORIAE**  
**ECCLESIASTICAE**

**LIBRI X.**

THE JOURNAL

OF THE

AMERICAN

1884

# ΕΥΣΕΒΙΟΥ

## ΤΟΥ ΠΑΜΦΙΛΟΥ

### Εκκλησιαστικῆς ἱστορίας

Λόγος ε΄.

#### ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ.

Ὁ μὲν οὖν τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἐπίσκοπος Σωτὴρ ἐπὶ ὕψους ἔτος ἡγησάμενος, τελευτᾷ τὸν βίον. Τοῦτον δωδέκατος ἀπὸ τῶν ἀποστόλων Ἐλευθέρος διαδέχεται· ἔτος δ' ἦν ἑπτακαίδεκάτον<sup>1)</sup> αὐτοκράτορος Ἀντωνίνου Οὐδῆρου, ἐν ᾧ κατὰ τι-

1). Ἔτος δ' ἦν ἑπτακαίδεκατον. Nescio quis ad marginem editionis Genevensis annotavit, mendum esse in Eusebiano textu, hanc enim persecutionem factam esse anno 7. Antonini Vepi, ut legitur in chronico Eusebii. Quam opinionem secutus est Blondellus in apologia pro sententia Hieronymi de episcopis et presbyteris cap. 8. Verum longe fallitur Blondellus ipse, et quisquis auctor est huius annotationis. Nam persecutio Christianorum, quae imperante Marco grassata est, non eodem ubique tempore flagavit, nec unius anni spatio finita est. In Asia quidem primum coepta est anno 7. Marci Antonini, idque non ex edicto imperatoris, sed tumultu et concitatione populari. Exinde usque ad finem eius imperii producta est, etiam in Asia, ut docet Melito Sardianns episcopus in libello ad M. Antoninum his verbis: τὸ Ῥωμαίων ἡγεθῆναι κράτος, οὐ οὐ διάδοχος ὑπακούσας γέγονάς τε καὶ ἰσχυρὰ μετὰ αὐτῶν παίδες, etc. Id est, Romanum crevit imperium, quod tu ex quoniam volo consensorio iure obtinueris, obtinensque principis cum filio tuo. Iam ergo Commodus a patre adscitus fuerat in consortium regni, cum hunc pro Christianis libellum Melito imperatori porrigerat. Quod sub finem imperii Marci Antonini contigisse constat. Quare cum post Commodum consortem imperii factum, Melito libellum suum pro Christianis Antonino imp. obtulerit, ad id usque tempore persecutio Christianorum in Asia dure-

να μέρη τῆς γῆς σφοδρότερον ἀναρῶντισθέντος τοῦ καθ' ἡμῶν  
 διωγμοῦ ἐξ ἐπιθέσεως τῶν κατὰ τὰς πόλεις δῆμων, μυριάδας  
 μαρτύρων ἀνὰ τὴν οἰκουμένην διαπρέψαι, στοχασμῷ λαβεῖν ἐνε-  
 σтин ἀπὸ τῶν καθ' ἐν ἔθνος συμβεβηκότων· ἃ καὶ γραφῇ τοῖς  
 μετέπειτα παραδοθῆναι <sup>2)</sup>, ἀλήσιον μνήμης ὡς ἀληθῶς ἐπάξια  
 ὄντα, συμβέβηκε. Τῆς μὲν οὖν περὶ τούτων ἐντελεστάτης ἰφη-  
 γήσεως τὸ πᾶν σύγγραμμα, τῇ τῶν μαρτυρίων <sup>3)</sup> ἡμῖν κατατέτα-  
 κται συναγωγῇ, οὐχ ἱστορικὴν αὐτὸ μόνον, ἀλλὰ καὶ διδασκα-  
 λικὴν περιέχει διήγησιν. Ὅπως γὰρ τοῖς τῆς παρουσίας ἔχοιτο  
 πραγματείαις, ταῦτ' ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀναλεξαμένος παραθήσο-  
 μαι. Ἄλλοι μὲν οὖν ἱστορικῶς τοιοῦτοί μιν διηγήσεις, πάντως  
 ἂν παρέδωκαν τῇ γραφῇ πολέμων νίκας, καὶ τρόπαια κατ' ἐχ-  
 θρῶν, στρατηγῶν τε ἀριστείας, καὶ ὀπλιτῶν ἀνδραγαθίας, αἵ-  
 ματι καὶ μυρρίοις φόνους, παίδων δὲ πατρίδος καὶ τῆς ἄλλης ἐνε-  
 κεν περιουσίας ἱμνωθέντων. Ὁ δὲ γὰρ τοῦ κατὰ θεὸν πο-  
 λιτεύματος <sup>4)</sup> διηγηματικὸς ἡμῖν λόγος, τοὺς ὑπὲρ αὐτῆς τῆς

est necesse est. Ex quo apparet, ut id obiter moneam, male in chronico  
 Eusebii scribi, Meissonis apologeticum M. Antonino esse oblatum anno  
 eius imperii 10. [Hoc ipsum affirmare Valesium sibi repugnantem IV,  
 26., monet Pearson. vind. Ign. P. II p. 160. citante Read. H.] Cete-  
 rum et in Asia et in Gallis aliisque provinciis, persecutio illa anno  
 eiusdem Antonini 17. vehementius exarsit, ut hic diserte refert Euse-  
 bius. In cuius textu hameros annorum non esse corruptos, vel hinc ap-  
 paret, quod hoc eodem anno Eleutherum Romanae urbis episcopum So-  
 teri successisse scribit. Quod quidem in chronico confert in annum 16.  
 Antonini. Vide Baronium ad annum Christi 179. Certe auctor chronici  
 Alexandrini, martyrium Pothini et reliquorum consignat anno 16. An-  
 tonini. — 2) Ἡ καὶ γραφῇ παραδ. τοῖς μετεπ. Stroth. Haud multo antea  
 pro τοῦ καθ' ἡμῶν MSt. MG. Iou. affert. τ. κ. ἡμῶν. H. — 3) Τῇ τῶν  
 μαρτύρων συναγωγῇ. Sic Eusebius vocare solet librum suum de marty-  
 ribus, eo quod nihil aliud esset quam collectio actorum. Ita in libro IV.  
 cap. 15. sub finem: ἐπὶ ταύτην παρατίθεσθαι, τοῖς τῶν ἀρχαίων συνε-  
 χθεῖσιν ἡμῖν μαρτυροῖς ἐντεταγμένην. Supplē γραφὴν. Vide infra cap.  
 21., ex quo patet scribendum hic esse μαρτυρίων συναγωγῇ. [Ita scripsi  
 cum Cuvio hist. lit. T. I p. 182. et Strothio, cum ipse Rufinus non aliter  
 legerit. Cf. Donx. p. 57 not. 19., qui tamen de veritate illius lectionis  
 adhuc dubius. H.] — 4) Τοῦ κατὰ θεὸν πολιτεύματος. Nicephorus in  
 cap. 16. lib. IV. pro his verbis habet: τῆς καθ' ἡμῶν πολιτείας, id est:  
 reipublicae Christianae, ut interpretati sumus. At Christophorus divi-  
 nam vivendi rationem vertit, quod non placet. [Imo Christophoroni in-  
 terpretationem veriorē patē. Quamvis enim saepius et plerumque πο-



κατὰ ψυχὴν εἰρήνης ἀρρήκωτάτους πολέμους, καὶ τοὺς ἐν τούτοις ὑπὲρ ἀληθείας μᾶλλον ἢ πατρίδος, καὶ μᾶλλον ὑπὲρ εὐσεβείας ἢ τῶν φιλιτάτων ἀνδρισσάμενους, αἰωνίαις ἀναγκάσεται στήλαις, τῶν εὐσεβείας ἀθλητῶν τὰς ἐνστάσεις, καὶ τὰς πολυτλήτους<sup>5)</sup> ἀνδρίας, τρόπακά τε τὰ κατὰ δαιμόνων, καὶ νίκας τὰς κατὰ τῶν αὐράτων ἀντιπάλων, καὶ τοὺς ἐπὶ πᾶσι τούτοις στεφάνους, εἰς αἰῶνον μνήμην ἀνακηρύττων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ὅσοι καὶ ὅπως κατὰ Οὐγγρον ἐπὶ τῆς Γαλλίας τὸν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας διεξήλθον ἀγῶνα.

(Nic. H. E. IV, 16. 17.)

Γαλλία μὲν οὖν ἡ χώρα ἦν, καθ' ἣν τὸ τῶν δηλουμένων συνεκροτεῖτο στάδιον· ἥς μητροπόλεις ἐπίσημοι καὶ παρὰ τὰς ἄλλας τῶν αὐτόθι διαφέρουσαι βεβόηνται, Λούγδουνος καὶ Βιέννα, δι' ὧν ἀμφοτέρων τὴν πᾶσαν χώραν πολλῶ τῷ ῥεύματι περιρρέων ὁ Ῥωδανὸς ποταμὸς διεξεισι. Τὴν οὖν περὶ τῶν μαρτύρων γραφὴν αἱ τῇδε διαφανέστατοι ἐκκλησίαι ταῖς κατὰ τὴν Ἀσίαν καὶ Φρυγίαν διαπέμπονται, τὰ παρ' αὐταῖς πραχθέντα, τεῦτον ἀνιστοροῦσαι τὸν τρόπον. Παραθήσομαι δὲ τὰς αὐτῶν

λίτευμα dicatur de civitate (cf. Philipp. III, 20.), tamen aperte h. l. opponitur τὸ κατὰ θεὸν πολιτεῦμα praecedentibus στρατηγῶν ἀριστελείαις, ὀπλιτῶν ἀνδραγαθείαις, ideoque de agendi ratione ad dei praecepta composita qualis illa quamvis splendide facta non cogitantur, sermo est. Neque inusitatum esse patribus ecclesiasticis illum verbi πολιτεῦμα usum, satis docent exempla de voce πολιτεύεσθαι allata Suic. Thes. T. II p. 799 sqq. Frequentius etiam ita dicitur πολιτεῖα. Cf. IV, 26. not. 2. Kuinoel. Comm. ad Act. XXII, 30. p. 793 ed. II. Sed ipse Str. vertit: von der Republik Gottes. H.] In codicibus nostris Maz. Med. Fuk. et in Sav. [Ven. Stroth. H.] ita scribitur hic locus: ὁ δὲ γε περὶ τοῦ καθ' ἡμῶς πολιτεύματος, etc. quamquam in Med. vulgata lectio ad marginem appesita est. [Val. cum Ruf. (Ion.) dedit ὁ δὲ γε περὶ τοῦ κατὰ τὸν θεόν, ego cum Reg. Steph. Med. in marg. περὶ omisi. vid. quae monui ad cap. VIII. not. 2. H.]— 5) Pro πολυτλήτους quod habet Grut. Val. Stroth., Steph. πολυητῆτους, Cph. ἀητῆτους dedit. H.

φανείς· „οἱ ἐν Βιθυνίᾳ καὶ Λουγδούνῃ τῇ Γαλλίᾳ παρο-  
νοῦντες δοῦλοι Χριστοῦ, τοῖς κατὰ τὴν Ἀσίαν καὶ Φρυγίαν  
τὴν αὐτὴν τῆς ἀπολυτρώσεως ἡμῶν πίστιν καὶ ἐλπίδα ἔχουσιν  
ἀδελφοίς, εἰρήνη καὶ χάρις καὶ δόξα ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ  
Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.“ Εἰτα τοῦτοις ἔξης, ἕτερα  
προσιμιασάμενοι, τὴν τοῦ λόγου κατάρχην ποιοῦνται ἐν τούτοις·  
„Τὸ μὲν οὖν μέγεθος τῆς ἐκθάδε θλίψεως, καὶ τὴν τοσαύτην  
τῶν ἔθνων εἰς τοὺς ἀγίους ὀργὴν, καὶ ὅσα ὑπέμειναν οἱ μακά-  
ριοι μάρτυρες, ἐπ’ ἀκριβὲς οὐδ’ ἡμεῖς εἰπεῖν ἱκανοί, οὔτε μὴν

Cap. I. 1) *Οἱ ἐν Βιθυνίᾳ καὶ Λουγδούνῃ*. Duplex hic quaestio ori-  
tur. Prima, cur haec epistola scripta sit coniunctim a duabus ecclesiis,  
Viennensi ac Lugdunensi. Altera, cur Galli Graece scribant ad ecclesias  
Asiae et Phrygiae, et ad Eleutherum Romanae urbis episcopum. Quod  
ad primum attinet, hoc idcirco factum existimo, quod ecclesiae Vien-  
nensium ac Lugdunensium, non modo loci vicinitate, sed etiam mutui  
amoris vinculo coniunctae erant. Et cum in eadem persecutione simul  
decessissent, epistolam de suis martyribus simul et coniunctim scripse-  
rant. Atque utraque provincia sub unius praesidis iurisdictione, tunc  
quidem temporis videtur fuisse; ut ex eo conficitur, quod tam Viennensium  
quam Lugdunensium, ob fidem Christi a praeside comprehensi et da-  
mnavi esse dicuntur in hac epistola. Hae igitur causae sunt, cur coniu-  
ctim scripserint Viennenses et Lugdunenses. Nam quod suspicati sunt  
quidam, unum tunc fuisse episcopum Viennae atque Lugduni, id ex hac  
ipsa epistola facile refellitur, quae Pothinum episcopum Lugduni fuisse  
dicti, non item Viennae. Porro Lugdunenses honoris causa Viennensium  
nomen praeponunt, cum tamen ipsi Lugdunenses epistolam scribant de  
his quae Lugduni gesta fuerant. Vetustati quoque et nobilitati coloniae  
Viennensium id tributum videri potest. Quod vero ad secundam quae-  
stionem attinet, ex ipsa epistola discimus plurimos fuisse Graecos in ec-  
clesia Lugdunensi, cuiusmodi fuit Attalus et Alexander Phryges, et Al-  
cibiades oriundus item ex Phrygia, ut opinor: Irenaeus quoque oriundus  
erat ex Asia, et Polycarpum Smyrnae audierat una cum Florino admo-  
dum puer, ut ipse testatur. Pothini quoque episcopi vel nomen ipsum,  
Graecam originem designat. Proinde non mirum est, si qui ex Asia in  
Gallias venerant, fratribus suis in Asia constitutis de rebus suis scribant,  
a quibus, ut credibile est, epistolam illam de martyrio Polycarpi et  
aliorum, prius acceperint. Huius autem epistolae auctorem fuisse ar-  
bitror Irenaeum; qui quidem eo tempore ecclesiae Lugdunensis erat pre-  
sbyter. [Assentiuntur Valesio Dodwellus Diss. in Iren. p. 477 sqq. Stro-  
mæus ad h. 7. et Danz. p. 133 not. 41. Praeterea non cuncta quae in  
hac epistola enarrantur, vere ita evenisse satis docere iam genus scribendi  
declamatorium exquisitis antithesibus et metaphoris pretiosis refertum, recte  
monuit Kestner. p. 34 not. 68. cf. Stroth. Uebersetzung T. I. p. 322

γραφῇ περιληφθῆναι δυνατόν. Παντὶ γὰρ οὐκ ἐνέσκημην ὁ ἀντικείμενος, προοιμιαζόμενος ἤδη τὴν ἀδελφῶν μέλλουσαν ἔασθαι παρουσίαν αὐτοῦ· καὶ διὰ πάντων διήλθην, ἐθίζων τοὺς ἑαυτοῦ καὶ προγυμνάζων κατὰ τῶν δούλων τοῦ θεοῦ, ὥστε μὴ μόνον οἰκιστῶν <sup>2)</sup> καὶ βαλανείων καὶ ἀγορᾶς εἵργεσθαι, ἀλλὰ καὶ τὸ καθόλου φαίνεσθαι ἡμῶν τινα αὐτοῖς ἀπειρησθαι ἐν ἀπολαύσει τῆς πόλεως. Ἀντιστρατήγει δὲ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς μὲν ἀσθενεῖς ἐρρύετο, ἀντιπαρέτασσε δὲ στυλῶν ἐδραίους, δυναμένους διὰ τῆς ὑπομονῆς πᾶσαν τὴν ὁρμὴν τοῦ πονηροῦ εἰς ἑαυτοὺς ἐλκύσαι· οἱ καὶ ἀμάσσε ἐχώρουν αὐτῶν, πᾶν εἶδος ὀνειδισμοῦ καὶ κολάσεως ἀνεχόμενοι, οἱ καὶ τὰ πολλὰ ὀλίγα ἡγούμενοι, ἔσπευδον πρὸς Χριστὸν, ὅπως ἐπιδεικνύμενοι <sup>3)</sup>, ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ, πρὸς τὴν μέλλουσαν δοῦσαν ἀπακαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς. Καὶ πρῶτον μὲν τὰ ἀπὸ τοῦ ὄχλου πανδημεῖ σωρηδὸν ἐπιφερόμενα, γενναίως ὑπέμενον, ἐπιβοήσεις, καὶ πληγὰς, καὶ σύρμούς, καὶ διαρπαγὰς, καὶ λίθων βολὰς, καὶ συγκλείσεις <sup>4)</sup>, καὶ πάνθ' ὅσα ἡγρωμένῳ πλήθει ὡς πρὸς ἐχθρούς καὶ πολεμίους φιλεῖ γίνεσθαι. Καὶ δὴ ἀναχθέντες εἰς τὴν ἀγορὰν ὑπὸ τε τοῦ χιλιάρχου καὶ τῶν προσηκόντων τῆς πόλεως ἑξουσιῶν <sup>5)</sup>, ἐπὶ παντός τοῦ πλήθους ἀνα-

324. 326. 327. infra not. 26. H.] — 2) Μὴ μόνον οἰκιστῶν. Christophorus aedificia publica interpretatur, quod non probo. Oikistai epim nominis de privatis domibus dicuntur, a quibus tum arcebantur Christiani, id est, ab aedibus amicorum, propinquorum, opificum. Neque enim assentior Rufino, qui Christianos in suis ipsorum domibus habitare prohibitos existimavit. — 3) Ἐπιδεικνύμενοι. [Reg. Steph. H.] Codex Medicaeus adverbium addit hoc modo: ὅπως ἐπιδεικνύμενοι. Neque aliter codex Mazar. Fuket. et Savilian. [Ven. Cph. Nic. Stroth. Contra Bong. habet οὕτως. H.] — 4) Συγκλείσεις. Non possum probare interpretationem Langi et Christophorsoni qui συγκλείσεις carceres vertunt. Hic enim primo loco recensentur iniuriae et mala, quae a conferta populi multitudine inferebantur Christianis. In quibus carcer locum habere non potest. Iudicium quippe, non populi erat, reos carceri mancipare. Rectius ego Rufinus vertit: concludi. Sed et verberari, inquit, se ab illis, ac lapidari, et concludi, patienter accipiebant. Gentiles enim Christianos intra domos suas concluderant, dum a foro et balneis eos arcerent, nec in publicum prodire sinerent, ut supra dictum est. Infra tamen συγκλείσεις pro carcere sumuntur. — 5) Προσηκόντων τῆς πόλεως ἑξουσιῶν. Magistratus municipales intelligit, qui etiam duumviri dicebantur. Quamvis autem, ἑξουσίας seu potestatis vocabulum, fere de

κρθέντες καὶ ὁμολογήσαντες, συνεκλείσθησαν εἰς τὴν εἰρητὴν  
 ἕως τῆς τοῦ ἡγεμόνος <sup>6)</sup> παρουσίας. Μετέπειτα δὲ ἐπὶ τὸν ἡ-  
 γεμόνα ἀχθέντων αὐτῶν, κἀκείνου πάσῃ τῇ πρὸς ἡμᾶς ὁμότητι  
 χρωμένου, Οὐέτιος Ἐπάγαθος <sup>7)</sup>, εἰς ἐκ τῶν ἀδελφῶν, πλή-  
 ρωμα ἀγάπης τῆς πρὸς τὸν θεὸν καὶ τὸν πλησίον κειχωρηκώς·  
 οὐ καὶ ἐπὶ τοσοῦτον ἡκρίβωτο ἡ πολιτεία, ὥς κατὰ ὄντα νέον,  
 συνῆξουσθαι τῇ τοῦ πρεσβυτέρου Ζαχαρίου μαρτυρίᾳ. Πιπό-  
 ρευτο γοῦν ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιομασί τοῦ κυρίου  
 ἁμεμπτος, καὶ πάσῃ τῇ πρὸς τὸν πλησίον λειτουργίᾳ ἄκοντος,  
 ζῆλον θεοῦ πολὺν ἔχων, καὶ ζῶν τῷ πνεύματι. Τοιοῦτος δὴ

maioribus iudiciis dici solet, qui habent ius gladii, ut docet Ulpianus  
 in titulo de iurisdictione, et de verborum significationibus, tamen de  
 magistratibus etiam municipalibus usurpatur, qui habebant modicam coer-  
 citionem, ut loquuntur iurisperiti. Sic apud Iuvenalem: *Gabiorumque*  
*esse potestas*. Infra ubi de Pothino, πολιτικὰ ἔξουσιας dicuntur. —

6) Τοῦ ἡγεμόνος. Praesidem vertit Rufinus, quae vox generalem habet  
 significationem, perinde ac Graeca. Omnes enim provinciarum rectores  
 ita appellantur, seu procuratores sint, seu proconsules, seu legati Cae-  
 sariis. Dubitari itaque merito potest, cuiusmodi hic fuerit rector provin-  
 ciae Lugdunensis. Equidem existimo legatum Caesaris fuisse. Movet  
 me primo, quod hic mentio sit tribuni militum. Id enim optime con-  
 venit legato Caesaris, qui rem militarem curabat. Deinde in veteri in-  
 scriptione quam refert Gruterus pag. 427. legatus imp. Nervae Traiani  
 Caesaris Aug. provinciae Lugdunensis nominatur. Denique Spartianus in  
 Severo, Lugdunensem provinciam per legatos Caesaris administratam  
 fuisse imperante M. Antonino testatur. Sic enim scribit de Severo: *De-*  
*inde provinciam Lugdunensem legatus accepit*. Ac fortasse in hac Lugdu-  
 nensium epistola Severus intelligitur. Fuit enim legatus provinciae Lu-  
 gdunensis sub Marco. Sed et Iunius Blaesus, quem rectorem Galliae  
 Lugdunensis vocat Tacitus in primo historiarum, legatus fuit. Argu-  
 mento est legio Italica et ala Taurina Lugdani tendens, quas regebat  
 Blaesus. Fuit etiam Vitrasius Pollio legatus provinciae Lugdunensis  
 temporibus imp. Hadriani, ut patet ex lege 15. D. de excusationibus.  
 — 7) Οὐέτιος Ἐπάγαθος. De quo Gregorius Turonensis in libro primo  
 historiae ecclesiasticae cap. 29. Et rursus cap. 31. de ecclesia Bituri-  
 censi loquens sic habet: *Leucadium quendam primum Galliarum senato-*  
*rem, qui de stirpe Vetii Epagathi fuit, quem Lugduno possum pro Christi*  
*nomine superius memoravimus, repperunt*. Qui locus aperte ostendit, Epa-  
 gathum nobilitate generis inter Lugdunenses eminuisse. Sed et epistola  
 ipsa id satis superque testatur his verbis: καὶ γὰρ ἦν ἐπίσημος. Porro  
 huius martyris nomen cum duplici τ scribi debet, ut habet codex Maz.  
 et Fuketianus. Etenim nomen Romanum est Vettius apud Ciceronem et  
 Iuvenalem, idque pronomen fuit praetextati. Certum in manuscripto Ru-

τις ὧν, τῆς οὕτω καθ' ἡμῶν ἀλόγως γινομένην κρίσιν οὐκ ἐβάστασεν, ἀλλ' ὑπερηγανάκτησε, καὶ ἡξίου καὶ αὐτοῦ ἀκουσθῆναι ἀπολογούμενος, ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν, ὅτι μηδὲν ἄθεον μηδὲ ἀσεβές ἐστὶν ἐν ἡμῖν. Τῶν δὲ περὶ τὸ βῆμα καταβοησάντων αὐτοῦ, καὶ γὰρ ἦν ἐπίσημος, καὶ τοῦ ἡγεμόνος μὴ ἀνασχομένου τῆς οὕτως ὑπ' αὐτοῦ δικαίως προταθείσης ἀξιώσεως, ἀλλὰ μόνον τοῦτο πεθομένου εἰ καὶ αὐτὸς εἶη Χριστιανός, τοῦ δὲ λυμ-προτάτη φωνῇ ὁμολογίσαντος, ἀνελήφθη καὶ αὐτὸς εἰς τὸν κλῆρον τῶν μαρτύρων <sup>8)</sup>, παράκλητος Χριστιανῶν χρηματίας <sup>9)</sup>, ἔχων δὲ τὸν παράκλητον ἐν ἑαυτῷ, τὸ πνεῦμα πλεῖον τοῦ Ζαχαρίου <sup>10)</sup>. "Ὁ δὲ τοῦ πληρώματος τῆς ἀγάπης <sup>11)</sup> ἐνεδείξατο,

fini codicis Vettius Epagathus dicitur. — 8) Εἰς τὸν κλῆρον τῶν μαρτύρων Valesius vertit: in numerum martyrum. Et hoc certe melius, quam Strothius: in das Loos der Märtyrer. Cf. IV, 15. ubi legitur ἐν ἀριθμῷ τῶν μαρτύρων. Sed haud scio an in illo κλήρῳ τῶν μαρτύρων insit plus, quam in simplici ἀριθμῷ τ. μ. Videtur enim κλήρος quidam martyrum eodem sensu esse cogitatus, quo satis mature quamvis pluribus doctoribus ecclesiasticis refragantibus tota doctorum ecclesiae universitas tanquam singularis quidam ultra laicos longissimo evectus et haud contemnendis a deo privilegiis et immunitatibus insignitus ordo spectatus est. Vid. quae monui ad Eus. H. E. X, 7. H. — 9) Παράκλητος Χριστιανῶν χρηματίας. Male Christophorus hunc locum interpretatus est, quasi Epagathus exinde ab omnibus vocatus fuerit patronus Christianorum. Notram autem versionem confirmat Rufinus, et quae sequuntur verba, ἔχων δὲ παράκλητον, etc. quae stare omnino non possant, nisi ita interpreteris, ut fecimus. — 10) Πλεῖον τοῦ Ζαχαρίου. Iam supra Epagathum comparavit cum Zacharia sacerdote, de quo Lucas in evangelio cap. 10. Iterum nunc alludit ad verba quae leguntur in fine dicti capitis: Et Zacharias repletus est spiritu sancto. Porro spiritus sanctus, παράκλητος dicitur in evangelio, id est, advocatus, quia scilicet postulat pro nobis gemitibus inenarrabilibus, ut ait apostolus. Ita Tertullianus in libro de ieiuniis, de spiritu sancto loquens: Qua paracletus, id est, advocatus, ad exorandum iudicem, huiusmodi officiorum remedia mandabat. At Rufinus cum haec non intelligeret, ita vertit: Ille vero habens in se advocatum pro nobis Iesum, hoc nomine meruit honorari: sancti presbyteri Zachariae, qui erga sanctos plenitudinem charitatis ostenderat, secutus exemplum. Quae prava Rufini interpretatio, occasionem erroris praebuit Adoni Viennensi, et Usuardo, et Notkero, qui in suis martyrologiis quadraginta et octo martyrum Lugdunensium nomina recensentes, Zachariam presbyteram secundo loco nominant, post Pothinum Lugdunensem episcopum. Qui si Graecum huius epistolae exemplar consulissent, animadvertissent profecto, Ζαχαρίαν πρεσβύτερον hic dici, non Zachariam presbyterum



εὐδοκήσας ὑπὲρ τῆς τῶν ἀδελφῶν ἀπολογίας καὶ τὴν ἑαυτοῦ θεῖ-  
ναι ψυχὴν. Ἦν γὰρ καὶ ἔστι γνήσιος Χριστοῦ μαθητῆς, ἀκο-  
λουθῶν <sup>12)</sup> τῷ ἀρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγῃ. Ἐντεῦθεν δὲ διεκρί-  
νοντο <sup>13)</sup> οἱ λοιποὶ, καὶ φανεροὶ καὶ ἔτοιμοι ἐγίνοντο πρωτο-  
μάρτυρες. Οἱ καὶ μετὰ πάσης προθυμίας ἀνεπλήρουν τὴν ὁμο-  
λογίαν τῆς μαρτυρίας. Ἐφαίνοντο δὲ καὶ οἱ <sup>14)</sup> ἀνέτοιμοι καὶ  
ἀγύμναστοι, καὶ ἔτι ἀσθενεῖς, ἀγῶνος μεγάλου τόνον ἐνεγκεῖν  
μὴ δυνάμενοι. Ὡς καὶ ἐξέτρωσαν <sup>15)</sup> ὡς δέκα τὸν ἀριθμὸν· οἱ  
καὶ μεγάλῃ λύπῃ καὶ πένθος ἀμέτρητον ἐνεποίησαν ἡμῖν, καὶ  
τὴν προθυμίαν τῶν λοιπῶν τῶν μὴ συνελημμένων ἐνέκοψαν, οἱ  
καίπερ πάντα τὰ δεινὰ πάσχοντες, ὅμως συμπαρήσαν τοῖς μάρ-  
τυσι καὶ οὐκ ἀπελείποντο αὐτῶν. Τότε δὲ οἱ πάντες μεγάλως  
ἐπτοήθημεν, διὰ τὸ ἄδηλον τῆς ὁμολογίας, οὐ τὰς ἐπιφερομέ-  
νας κολάσεις φοβούμενοι, ἀλλὰ τὸ τέλος ἀφορῶντες, καὶ τὸ ἀπο-  
πνεεῖν τινὰ δεδιότες. Συνελαμβάνοντο μέντοι καθ' ἑκάστην  
ἡμέραν οἱ ἄξιοι, τὸν ἐκείνων ἀναπληροῦντες ἀριθμὸν, ὥστε  
συλλεγῆναι <sup>16)</sup> ἐκ τῶν δύο ἐκκλησιῶν πάντας τοὺς σπουδαίους,

Lugdunensis ecclesiae, sed Zachariam sacerdotem, patrem Ioannis ba-  
ptistae. Quem quidem Lugdunenses in hac epistola πρέσβυτερον, id est,  
seniorem appellant, Epagathum iuvenem ei comparantes. Ceterum hic  
error Adonis et reliquorum in Zachariae martyris nomine, facit ut du-  
bitem de ceteris nominibus martyrum Lugdunensium, quae ab illis ibi-  
dem relata sunt. — 11) Τοῦ πληρώματος τῆς ἀγάπης. Alludit ad il-  
lud servatoris nostri dictum in evangelio: *Maiorem charitatem nemo ha-*  
*bet, quam ut animum suum ponat pro fratribus suis.* — 12) Ἀκολουθῶν  
π. λ. cf. Apoq. XIV, 4. H. — 13) Διεκρίνοντο. Metaphora videtur  
esse ab athleticis, qui antequam certamen inirent, examinari solebant ac  
πρῶτον, utrum ingenui, utrum aetatis athleticae essent. Et ii quidem  
qui ad certamen admittebantur, dicebantur εἰσπρίνισθαι. Qui autem re-  
pudiabantur, ἐκπρίνισθαι. Examen autem ipsum vocabatur διακρίσις, ut  
ex hoc loco colligo. Plena certe est haec epistola vocabulis a re athle-  
tica translatis. Quod et loci huius lectio ipsa indicat, et nos infra osten-  
demus apertius. — 14) Οἱ deest apud Stroth. H. — 15) Ὡς καὶ ἐξέ-  
πνεον. In codice Regio legitur: καὶ ἐξέτρωσαν, quod verbum mihi ne-  
quaquam negligendum videtur. Cum enim rarius sit et inusitatus quam  
ἐξέπνεον, facilius τὸ ἐξέτρωσαν mutatum est in τὸ ἐξέπνεον, quam hoc in  
illud. Ἐξέτρωσαν igitur hic passive sumitur pro ἐξημβλώθησαν, id est, ab-  
ortivi facti sunt, excussi sunt, ἔκτρωμα ἐγένοντο. Quae metaphora iterum  
usurpatur infra, ubi agitur de lapsis. [Ἐξέτρωσαν, quod etiam exstat  
in Venet. MSt. MG. Cast., recepi in textum cum Stroth. H.] — 16) Ὡστε  
συλλεγῆναι ἐκ τῶν δύο ἐκκλησιῶν. Ex ecclesia scilicet Viennensi et Lu-

καὶ δι' ὧν<sup>17)</sup> μάλιστα συνειστήκει τὰ ἐνθάδε. Συνελαμβάνοντο δὲ καὶ ἔθνη καὶ τινες οἰκέται τῶν ἡμετέρων, ἐπεὶ δημοσίᾳ ἐκέλευσεν ὁ ἡγεμὼν ἀναζητεῖσθαι πάντας ἡμῶς· οἱ καὶ κατ' ἐνέδραν τοῦ σατανᾶ, φοβηθέντες τὰς βασάνους ὥς τοὺς ἀγίους ἐβλεπον πάσχοντας, τῶν στρατιωτῶν ἐπὶ τοῦτο παρορμώντων αὐτούς, κατεψεύσαντο ἡμῶν Θυέσσεια δεῖπνα, καὶ Οἰδιποδείους μίξεις, καὶ ὅσα μῆτε λυλεῖν μῆτε νοεῖν θέμις ἡμῖν, ἀλλὰ μηδὲ πιστεύειν εἴτε τοιοῦτο πώποτε παρὰ ἀνθρώποις ἐγένετο. Τούτων δὲ φημισθέντων πάντες ἀπεθριώθησαν εἰς ἡμῶς, ὥστε καὶ εἴ τινες τὸ πρότερον δι' οἰκειότητα<sup>18)</sup> ἐμετρίαζον, τότε μεγάλως ἐγαλέπαινον καὶ διεκρίοντο<sup>19)</sup> καθ' ἡμῶν. Ἐπληροῦτο δὲ τὸ ὑπὸ τοῦ κυρίου ἡμῶν εἰρημεῖον<sup>20)</sup>, ὅτε ἐλεύσεται καιρὸς ἐν ᾧ πᾶς ὁ ἀποκτείνῃς ὑμᾶς, δόξει λατρεῖν προσφέρειν τῷ Θεῷ. Ἐνταῦθα λοιπὸν ὑπεράνω πάσης ἐξηγήσεως ὑπόμενον κολάσεις οἱ ἄγιοι μάρτυρες, φιλοτιμουμένου τοῦ σατανᾶ καὶ δι' ἐκείνων ρηθῆναι τι τῶν βλασφημῶν<sup>21)</sup>. Ἰπερβεβλημένως δὲ

gdunensi. Haec autem verba inprimis notanda sunt, ex quibus manifeste apparet, Viennensem ecclesiam perinde ac Lugdunensem, suum tunc episcopum habuisse. Quippe ecclesia ab antiquis scriptoribus non dicitur, nisi matrix, quam Cathedralē vocamus. Ade Viennensis in chronico, factum tunc temporis Viennensem episcopum fuisse dicit, eandemque diuturno exilio maceratum palmam martyrii retulisse. Porro verbum συλλεγῆναι Christophorus vertit, eximerentur, Langus: diligenter; metaphora videtur esse a fractibus qui decerpuntur. — 17) δι' ὧν. Ostendunt haec verba recentem fuisse ecclesiam Lugdunensem, cum illam vexationem sustineret. Praeterea calamitatem illam non ad annum CLXVII, sed a CLXXXVII referendam esse ostendere studuit Mosheim. *Obs. Sacr. et historico-critic.* I, 8, 10. p. 172 sq. cf. *Eiusd.* Dissert. ad Hist. Eccl. perit. Vol. I. p. 317. H. — 18) δι' οἰκειότητα. Haec vox non solum propinquitatem generis designat, sed etiam amicitiam ac benevolentiam. Interpres Nicephori etiam humanitatem addidit, non contentus necessitudinis vocabulo. [Val. vertit cognationis causa. cf. *Suicer.* T. II. p. 455. H.] — 19) διεκρίοντο καθ' ἡμῶν. Codex Regius ἐφ' ἡμῖν. — 20) Ιοθ. XVI, 2. H. — 21) Τι τῶν βλασφημῶν. Recte Rufinus blasphemiam adversus Christianorum religionem intelligit. Quod plane confirmatur verbis proxime antecedentibus καὶ δι' ἐκείνων. Cum enim servi Christianorum, metu cruciatuum perterriti, infanticidia et incestos concubitus de Christianis confessi essent, studebat satanas, ut Christiani qui comprehensi fuerant eiusmodi calumnias in religionem nostram iactarent. Quippe iudices omni tormentorum genere Christianos urgebant, ut Thyestes quaedam cenas et incestos concubitus apud se peragi faterentur.

ἐνέσκηψεν ἡ ὄργη πᾶσα καὶ ὄχλον καὶ ἡγεμόνος καὶ στρατιω-  
τῶν<sup>22)</sup>, εἰς Σάγκτον<sup>23)</sup> διάκονον ἀπὸ Βιέννης, καὶ εἰς Μάιτου-  
ρον νεοφώτιστον μὲν, ἀλλὰ γενναῖον ἀγωνιστήν, καὶ εἰς Ἀττα-  
λον Περγαμηνὸν τῷ γένει, στυλὸν καὶ ἐδραῖωμα τῶν ἐνταῦθα  
αἰεὶ γεγονότα, καὶ εἰς Βλανδίναν, δι' ἧς ἐπέδειξεν ὁ Χριστὸς  
ὅτι τὰ παρὰ ἀνθρώποις εὐτελῇ καὶ ἀειδῇ καὶ εὐκαταφρόνητα  
φαινόμενα, μεγάλης καταξιοῦται παρὰ θεῷ δόξης, διὰ τὴν πρὸς  
αὐτὸν ἀγάπην, τὴν ἐν δυνάμει δεικνυμένην, καὶ μὴ ἐν εἶδει  
καυχωμένην. Ἡμῶν γὰρ πάντων δεδιότων, καὶ τῆς σαρκίνης  
δεσποίνης αὐτῆς ἢ τις ἦν καὶ αὐτὴ τῶν μαρτύρων μία ἀγωνί-  
στρια, ἀγωνιώσης μὴ οὐδὲ τὴν ὁμολογίαν δυνήσεται παρῶρησι-  
σασθαι διὰ τὸ ἀσθενὲς τοῦ σώματος, ἡ Βλανδίνα τοσαύτης ἐ-  
πληρώθη δυνάμεως, ὥστε ἐκλυθῆναι καὶ παρεθῆναι τοὺς κατὰ  
διαδοχὰς παντὶ τρόπῳ βασανίζοντας αὐτὴν ἀπὸ ἐωθινῆς ἕως  
ἑσπέρας, καὶ αὐτοὺς ὁμολογοῦντας ὅτι νενίκηνται, μηδὲν ἔχοντες  
μηκέτι ὃ ποιήσουσιν αὐτῇ, καὶ θαυμάζειν ἐπὶ τῷ παραμένειν  
ἐμπνουν αὐτὴν, παντὸς τοῦ σώματος διεφθώγotos<sup>24)</sup> καὶ ἡνιω-  
γμένου, καὶ μαρτυρεῖν<sup>25)</sup>, ὅτι ἐν εἶδος στρεβλώσεως ἱκανὸν ἦν

Quo spectat illa vox Blandinae, in mediis cruciatibus nihil aliud prolo-  
quentis quam Christiana sum: nihil apud nos mali geritur. Potest etiam  
illud καὶ δι' ἐκείνων referri ad decem illos, qui initio persecutionis ca-  
pti animum desponderant. Christophorus blasphemiam contra nomen  
Christi intelligere maluit. — 22) Καὶ στρατιωτῶν. Rufinus vertit: *offi-  
cium, milites*. Nam Graeca vox utrumque significat, tam officiales seu  
apparitores iudicium, quam milites, ut fufius ostensari sumus ad libros  
de vita Constantini. Hic vero milites malim intelligere, cum supra men-  
tio fiat tribuni militum. — 23) Σάγκτον διάκονον ἀπὸ Βιέννης. Rufi-  
nus Sanctum diaconum Viennensem interpretatur, quod est ambiguum.  
Neque enim Sanctus fuit diaconus Viennensis ecclesiae, ut quidam hac  
Rufini versione inducti existimant. Certe Lugdunenses in hac epistola  
id non dicant, sed tantum affirmant illum Vienna oriundum fuisse. Fuit  
igitur hic Sanctus patria quidem Viennensis, diaconus autem Lugdunen-  
sis ecclesiae. — 24) Περιφθώγotos. Codex Med. Fak. Sevil. et Maz.  
διεφθώγotos habent, quod magis placet. — 25) Μαρτυρεῖν — τοσαῦτα.  
Horum verborum sensum non assecutus est Valerius. Putavit enim μαρ-  
τυρεῖν pendere ex praecedenti ὥστε et vertit: „testarenturque (tortores,  
βασανίζοντας) unicum tormenti genus ad illam enecandum suffecisse, ne-  
dum tot ac tanta tormenta.“ Quae aperte repugnarent praecedentibus, ubi  
tortores illi dicuntur nullum tormenti genus habuisse reliquum, quo cru-  
ciarent Blandinam. Imo μαρτυρεῖν pentet ex ἐπὶ et sensus hic est: ut  
mirarentur tortores quod Blandina adhuc duceret spiritum et confiteretur

πρὸς τὸ ἐξαγαγεῖν τὴν ψυχὴν, οὐχ ὅτι γε τοιαῦτα καὶ τοσαῦτα. Ἀλλ' ἡ μακαρία ὡς γενναῖος ἀθλητὴς ἀνενέαζεν ἐν τῇ ὁμολογίᾳ, καὶ ἦν αὐτῆς ἀγάληψις καὶ ἀνάπαυσις καὶ ἀναλγησία τῶν συμβαινόντων, τὸ λέγειν ὅτι Χριστιανὴ εἰμι· καὶ παρ' ἡμῖν οὐδὲν φαῦλον γίνεται. Ὁ δὲ Σάγκτος καὶ αὐτὸς ὑπερβεβλημένως καὶ ὑπὲρ πάντα ἄνθρωπον πάσας τὰς ἐξ ἀνθρώπων αἰτίας γενναίως ὑπομένων, τῶν ἀνόμων ἐλπίζοντων διὰ τὴν ἐπιμονὴν <sup>26)</sup> καὶ τὸ μέγεθος τῶν βασάνων ἀκούσασθαι τι παρ' αὐτοῦ τῶν μὴ δέοντων, τοσαύτη ὑποστάσει ἀντιπαρετάξατο αὐτοῖς, ὥστε μὴδὲ τὸ ἴδιον κατεπατεῖν ὄνομα <sup>27)</sup>, μήτε ἔθνους, μήτε πόλεως ὅθεν ἦν, μήτε ἐξ δαῦλος ἢ ἐλευθέρου εἶη, ἀλλὰ πρὸς πάντα τὰ ἐπερωτώμενα ἀπεκρίνατο τῇ Ῥωμαϊκῇ φωνῇ· Χριστιανὸς εἰμι. Τούτω καὶ ἀντὶ ὀνόματος, καὶ ἀντὶ πόλεως, καὶ ἀντὶ γένους, καὶ ἀντὶ παντός, ἐπαλλήλως ὁμολογεῖ, ἄλλην δὲ φωνὴν οὐκ ἤκουσαν αὐτοῦ τὰ ἔθνη. Ὅθεν δὴ καὶ φιλονεικία μεγάλη τοῦ περὶ ἡμερόνος καὶ τῶν βασανιστῶν ἐγένετο πρὸς αὐτὸν, ὥστε ὅποτε μὴκέτι μὴδὲν εἶχον ὃ ποιήσουσιν αὐτῷ, τὸ τελευταῖον χαλκᾶς λεπίδας διαπύρους προσεκάλλων τοῖς τρυφερωτάτοις μέλεσι τοῦ σώματος αὐτοῦ. Καὶ ταῦτα μὲν ἐκαίετο, αὐτὸς δὲ παρέμενεν ἀνέπικαμptos καὶ ἀνένδοτος, στερῶς πρὸς τὴν ὁμολογίαν, ὑπὸ τῆς οὐρανίου πηγῆς τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς τοῦ ἐξιόντος ἐκ τῆς κηδύος τοῦ Χριστοῦ <sup>28)</sup> δροσιζόμενος καὶ ἐν-

unum genus tormenti ad ipsam enecandam suffecisse, nedum tot ac tanta, cum tamen ipsi omnibus illis, quos ei intulerant, cruciatibus non potuissent eam conficere. Ita sententia est apta et concianna. Οὐχ ὅτι autem optime explicuit *Hermann. ad Vig.* p. 790. cf. Euseb. H. E. IV, 8 p. 313. *Lenker.* ad Phalar. p. 235. H. — 26) διὰ τὴν ἐπιμονὴν. Amplictor scripturam codicis Medicaei et Maz. Fuk. et Sav. [Ven. Cph. Stroth. H.] in quibus legitur ἐπιμονὴν καὶ τὸ μέγεθος τῶν βασάνων. Id est, ob assiduitatem et gravitatem tormentorum. Nam quod ex Gruteri libro proponitur ὑπερβολὴν, vanissima coniectura est. Paulo post, ubi legitur ὅποτε μὴδὲν εἶχον, codex Medicaeus et Maz. Fuk. et Savil. vocem interserit hoc modo: ὅποτε μὴκέτι μὴδὲν εἶχον. Quod est elegantius. — 27) Ὡστε. — ὄνομα. *Louth.* conferri iubet infra de martyr. Palaest. c. 11. et similia in passione Felicis ad calcem Lactanti de mortt. persecutorum et in passione Tharaci, Probi et Andronici apud Baronium ad a. 290 n. 2. 7. 9. H. — 28) Ἐκ τῆς κηδύος. Alludit ad cap. 7. ex Ioannis evangelio, in quo legitur: *Flumina de ventre eius fluent aquae vivae.* [Facile autem animadvertent lectores, imagines hoc toto capite legi satis insolentes et tumidiori orationis genere expressas. Cf. infra verba ὡς

δυναμούμενος. Τὸ δὲ σωματίον μάρτυς ἦν τῶν συμβεβηκότων, ὅλον τραῦμα καὶ μύλων, καὶ συνσπασμένον<sup>29)</sup>, καὶ ἀποβεβληκὸς τὴν ἀνθρώπειον ἐξωθεν μορφὴν. Ἐκ ὧ πάσχων Χριστὸς μεγάλας ἐπέτελε δόξας, καταργῶν τὸν ἀντικείμενον, καὶ εἰς τὴν τῶν λοιπῶν ὑποτύπωσιν ὑποδεικνύων, ὅτι μηδὲν φοβερόν ὅπου πατρὸς ἀγάπη, μηδὲ ἀλλεγνόν ὅπου Χριστοῦ δόξα. Τῶν γὰρ ἀνόμων μετ' ἡμῶς πάλιν στρεβλύνοντων τὸν μάρτυρα, καὶ νομιζόντων, ὅτι εἰδοσύντων καὶ γλεγμαίνοντων<sup>30)</sup> τῶν σωματίων εἰ τὰ αὐτὰ προσεγγέκοιεν κολαστήρια, περιέσονται αὐτοῦ, ὅποτε οὐδὲ τὴν ἀπὸ τῶν χειρῶν ἀφῆν ἠνείχετο· ἢ ἴσθι ἐναποθανόν ταῖς βαθάνοις, θόβου ἐμποιήσεις τοῖς λοιποῖς, σὺ μόνον οὐδὲν περὶ αὐτὸν τοιούτου σκέβῃ, ἀλλὰ καὶ παρὰ πᾶσαν δόξαν ἀνθρώπων ἀνέκυψε<sup>31)</sup> καὶ ἀνωρθώθη τὸ σωματίον ἐν ταῖς μετέπειτα βαθάνοις, καὶ τῇ ἰδίᾳ ἀπέλαβε τὴν προτέραν καὶ τὴν χρῆσιν τῶν μελῶν, ὥστε μὴ κόλασιν, ἀλλ' ἴασιν διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ, τὴν δευτέραν στρέβλωσιν αὐτῷ γενέσθαι. Καὶ Βιβλίαδα δὲ τινα μίαν τῶν

νύμφη κεκοσμημένη ἐν χρυσωτοῖς χρυσοῖς πεποικιλμένους τὴν εὐδοίαν κ. λ. et paulo post ἐκ διαφόρων ἀνθῶν κ. λ. Neque verè Danz. de Eus. p. 17 num. 9. Nostrum ab omni timore et κακοῦλλῃ in hyperbolis caeterisque vocum translationibus, quas tropos appellant, nec non impetivum figurarum usu liberare studuit. Cf. ibid. p. 28 not. 12. Nemo unquam (?) conquestus est, scriptoris nostri orationem — — alienam esse ab historiae simplicitate. Quae de Vita Constantini M. dicta sunt, haec non pertinent. Vid. quae annotavi ad II, 14 not. 3. cf. infra not. 37. Euseb. V. C. III, 6. μέγιστον ἱερῶν στέφανον, ἐξ ὧρων ἀνθέων καταπεποικιλμένον et testimonium Theodori Metechitae inter veterum pro Eusebio testimonia p. LXXIX, quae editioni nostras praemisimus. H. — 29) Συνσπασμένον. Contractum et incurvum malim vertere, quam distractum et divulgum, ut initio verteram. Hoc enim esset διασπασμένον. Contractum autem intelligo prae magnitudine tormentorum. (Nam qui in eculeo torquebantur vehementius, caput incurvare cogebantur, ut docet Amm. Marcellinus, cum ait: vel sub eculeo caput incurvos, aut ictu carnificis torvi substravit. Inepte Christophorus contractum in rugas corpus interpretatus est. [cf. Xen. Anab. I, 5, 10, τὰς διφθέρας — συνῆγον καὶ συνέσπων i. e. constrinxerunt. H.] — 30) Γλεγμαίνοντων τῶν σωματίων. Scribendum videtur τραυμάτων, ut legit Raf. (Et Zimmermann. H.) — 31) Ἀνέκυψε. In codicē Med. et Maz. Fuk. et Sav. et apud Nic. [in Ven. apud Cph. et Stroth. H.] legitur ἀνέκυψε, quae procul dubio vera huius loci scriptura est. Opponitur enim ἀνέκυψε καὶ ἀνωρθώθη illis quae supra dixerat de toto corpore Sancti diaconi contracto atque incurvato. Itaque hic locus superiorem expositionem nostram plane

ἡρνημένων ἤδη δοκῶν διάβολος καταπεπωκέναι, θελήσας δὲ καὶ διὰ βλασφημίας <sup>32)</sup> κατακρῖναι, ἤγεν ἐπὶ πόλυσιν, ἀναγκαζὼν εἰπεῖν τὰ ἄθρα περὶ ἡμῶν, ὡς εὐθραυστον ἦδη καὶ ἄκαθρον. Ἡ δὲ ἐν τῇ στρεβλώσει ἀνένηψε, καὶ ὡς ἂν εἰπεῖν, ἐκ βαθείος ὕπνου ἀνεγρηγόρησεν, ὑπομνησθεῖσα δὲ τῆς προσκαιρου τιμωρίας τὴν αἰώνιον ἐν γέννη πόλυσιν, καὶ ἐξ ἐναντίας ἀντίπε <sup>33)</sup> τοῖς βλασφημοῖς φήσασα· πῶς <sup>34)</sup> ἂν παιδία φέ-

confirmat. — 32) *Διὰ βλασφημίας*. Christophorus blasphemiam adversus Christum intellexit. Videndum tamen est, ne hic quoque blasphemia adversus religionem Christianorum intelligatur. Certè quae sequuntur verba, id penitus evincunt. Sequitur enim ἀνὰ γυναικὶ εἰκὲν τὰ ἄθρα περὶ ἡμῶν. Porro haec mulier in MS. Max. ac Med. *Βεβλιὰς* dicitur, non *Βιβλις*. Sic etiam vocatur in Fsk. Rufinus hanc cum Blandina videtur confudisse gravi errore. [De Bibliade tacet plane Rufinus, qui Blandinam potius rerum commemorat, et quae de defectu a religione dicuntur h. l., non tradit. Vertit enim: „Sed et Blandina, quam paulo ante memoravimus, simili exemplo ad supplicia secunda provocatur. Quae cum semiviva paene, et in mortis quodam confinio posita, iteratis fuisset pulsata cruciatibus, velut somno quidam subito evigilans, in memoriam futurae beatitudinis venit, et voce constanti, tanquam de excoelo et edito conclamationetur apud populum: Multum, inquit, erratis, o viri, quod putatis infantum visceribus vesci eos, qui ne mutorum quidem animalium carnibus utantur. Et sic in confessione perdurans, iterum numero martyrum sociata retrahitur.“ *Strothius deutsche Uebers.* p. 317. haec affert: „Ein sonderbares Beispiel von unthätiger Verfälschung des Textes, oder vielmehr zügelloser Frechheit beim Uebersetzen. Vermuthlich steckt eine Heiligen-Geschichte dahinter, dass man um der Biblias zu schonen, ihren Namen auslies, und den ganzen Vorfall entstellte.“ H.] — 33) *Ἀντίπε τοῖς βασανιστοῖς*. Longè melior est lectio quam reperi in codice Max. et Med. Fsk. et Savil. τοῖς βλασφημοῖς. Sic vocantur a Lugdunensibus gentiles, qui Christianam religionem calumniabantur: vel certe lapsi, qui prae cruciatuum violentia infanticidia et incestus a Christianis admitti fassi erant. — 34) *Πῶς παιδία φάγοιεν*. Plane cum his consentit Tert. Apol. c. 9. Orig. contra Cels. lib. VIII. med. Clem. Alex. Paedag. I, 3 extr. citante *Readingo*, qui tamen simul opportune monet, Augustinum non accedere, quod pertinet ad verba οἷς μηδὲ ἀλόγων ζώων αἷμα φαγεῖν ἐξόν. vid. August. contra Faust. XXXII, 13. Et ubi ecclesia gentium talis effecta est, ut in ea nullus carnalis Israelita appareat? quis iam hoc observat, ut turbos vel minutiores aviculas non attingat, nisi quarum sanguis effusus est? Aut leporem non edat, si manu a cervice percussus nullo cruento vulnere occisus est? Et qui forte adhuc pauci tangere ista formidant, a veteris irridentur. De illa ipsa satis nota et a gentilibus in Christianos comecta calumnia qua isti infantes edere ab illis dicebantur,

γοιεν οἱ τοιοῦτοι, οἷς μὴδὲ ἀλόγων ζώων αἷμα φαγεῖν ἐξόν; Καὶ ἀπὸ τοῦδε Χριστιανὴν ἐαυτὴν ὠμολόγει, καὶ τῷ κλήρῳ τῶν μαρτύρων προσετέθη. Καταργηθέντων δὲ τῶν τυραννικῶν κολαστηρίων ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ διὰ τῆς τῶν μακαρίων ὁπομονής, ἐτέρας μηχανὰς ὁ διάβολος ἐπενόη, τὰς κατὰ τὴν εἰρηκτὴν ἐν τῷ σκότει καὶ τῷ χαλεπωτάτῳ χωρίῳ συγκλείσεις, καὶ τὰς ἐν τῷ ἔϋλῳ διατάσεις <sup>35)</sup> τῶν ποδῶν, ἐπὶ πέμπτον διατεινομένων τρύπημα

conferantur verba quae leguntur supra: κατεψεύσαντο ἡμῶν Θυότιμα δειπνα καὶ Οἰδιποδείους μύθους, καὶ ὅσα — — ἐγένετο. Praeterea vid. Kortholt. *pagan. obstrictat.* III, 9 p. 544 sqq. *Taschirner. Geschichte der Apologetik* T. I p. 215 sqq. *Augusti Denkwürdigkeiten aus der christlichen Archaeologie* Tom. VIII p. 82—85. Scalestissimi autem et quos vere horret dicere animus, ritus ac ceremoniae, quibus coenae sacrae celebrationem esse defoedatam et inquinatam a nonnullis Gnosticorum sectis, lubentius vellemus, quam possumus negare, non plane certe, fictas fuisse illas paganorum criminationes, profecto non possunt non satis probare. cf. Euseb. VII, 9. Nulli peius et constantius versari hoc in genere fuerunt quam Carpocratiani (vid. *Fuldner. de Carpocratianis* in: *Dritte Denkschrift der hist. theol. Gesellschaft zu Leipzig* p. 286 sqq. cf. ibid. p. 296 sqq. p. 260. *Augusti* l. l. p. 314 sq. 3.), quorum similes Ophitae (vid. *Mosheim. Versuch einer Ketzergeschichte* p. 108 sqq.), et Cataphryges. vid. Philastr. haeres. 49. cf. *Augusti* l. l. p. 494 sqq. Vix superantur illa flagitia ab impia vita paganorum, quam descripsit *Tholuck. das Wesen und die sittlichen Einflüsse des Heidenthums* in: *Neander. Denkwürdigkeiten* Tom. I. p. 129 sqq. p. 133 sqq. Quocirca semper cogitandum est, omnia illa quae unquam patrarunt Christiani, flagitia minime fluxisse ex nativa religionis Christianae indole, contra quae pagani, ex paganae superstitionis natura. Vid. *Tholuck* l. l. p. 3 sqq. Lactant. *Instit.* I, 20, 16. *Quid mirum, si ab hac gente universa flagitia manarunt, apud quam ipsa vitia religiosa sunt, eaque non modo non vitantur, verum etiam coluntur?* H. — 35) Καὶ τὰς ἐν τῷ ἔϋλῳ διατάσεις τῶν ποδῶν. Superiore libro ubi de Iustini martyrio dictum est, observavimus ἔϋλον a Graecis dici, quem Latini appellant *nervum*. Id plane confirmat Rufinus qui hunc locum ita interpretatur: *Ac septimo (ut dicunt) puncto in nervo pedes, contra quam credi fas est, distenti, in intimo poenarum loco deperirent.* Has διατάσεις τῶν ποδῶν optime expressit Prudentius in versibus quos supra [IV, 16 not. 5. cf. *Kunzeel. Commentar.* ad Act. XVI, 24. p. 557. H.] citavimus:

*Lignoque plantas inserit,*

*Divaricatis cruribus.*

Porro huius supplicii haec videtur fuisse forma. Truncus fuit ligneus, quinis hinc et inde foraminibus certo iniquum spatio divisus excavatus. In

καὶ τὰς λοιπὰς ἀδικίας, ὅσας εἰώθασιν θορυζόμενοι ὑπουργοί, καὶ ταῦτα διαβόλου πλήρεις, διατιθέναι τοὺς ἐγκλεισμένους, ὥστε ἀποπεργῆναι τοὺς πλείους ἐν τῇ εἰρήτῃ, ὅσους γε ὁ κύριος οὕτως ἐξέλθειν ἠθέλησεν, ἐπιδεικνύων τὴν αὐτοῦ δόξαν. Οἱ μὲν γὰρ βασανισθέντες πικρῶς, ὥστε δοκεῖν μηδὲ τῆς πάσης θεραπείας τυχόντας ἐν ζῆσιν δύνασθαι, παρέμενον ἐν τῇ εἰρήτῃ, ἔρημοι μὲν τῆς παρὰ ἀνθρώπων ἐπιμελείας, ἀναρρόγντοι δὲ ὑπὸ τοῦ κυρίου καὶ ἐνδυναμούμενοι καὶ σωματι καὶ ψυχῇ, καὶ τοὺς λοιπὰς παραρρωμῶντες καὶ παραμυθεύμενοι. Οἱ δὲ νεαροὶ καὶ ἄρτι συνειλημμένοι, ὧν μὴ προκατήκιστο τὰ σώματα, τὸ βάρος οὐκ ἔφερον τῆς συγκλείσεως, ἀλλ' ἐνδὸν ἐναπέθνησκον. Ὁ δὲ μακάριος Ποσειδῶν ὁ τὴν διακονίαν τῆς ἐπισκοπῆς ἐν Λουγδούνῃ πεπιστευμένος, ὑπὲρ τὰ ἐνεγήμεντα ἔκη τῆς ἡλικίας γεγωνῶς, καὶ πάνυ ἀσθενῶς τῷ σώματι, μόλις μὲν ἐμπνέων διὰ τὴν προκειμένην <sup>16</sup>) σωματικὴν ἀσθενείαν, ὑπὸ δὲ προθυμίας πνεύματος ἀναρρόγνόμενος διὰ τὴν ἐγκλεισμένην τῆς μαρτυρίας ἐπιθυμίαν, καὶ αὐτὸς ἐπὶ τὸ βῆμα ἐσύρετο, τῷ μὲν σώματος καὶ ὑπὸ τοῦ γήρους καὶ ὑπὸ τῆς νόσου λελυμένον, τηρουμένης δὲ τῆς ψυχῆς ἐν αὐτῷ, ἵνα δὲ αὐτῆς Χριστὸς θριαμβεύσῃ. Ὅς ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν ἐπὶ τὸ βῆμα κομισθεὶς, παρὰ πεμπονίων αὐτὸν τῶν πολιτικῶν ἐξουσιῶν, καὶ παντὸς τοῦ πλῆθους ἐπιβοήσεις παντοίας ποιουμένων, ὡς αὐτοῦ ὄντος τοῦ Χριστοῦ, ἀπεδίδου τὴν καλὴν μαρτυρίαν. Ἀνεταξόμενος δὲ ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος, τίς εἶη Χριστιανῶν ὁ θεὸς, ἔφη· ἐὰν ἦς ἄξιός, γνώσῃ. Ἐντεῦθεν δὴ ἀφειδῶς ἐσύρετο, καὶ ποικίλας ἐπάσχε πληγὰς, τῶν μὲν συνέγγυς, χερσὶ καὶ ποσὶν ἐνυβριζόντων παντοίως, μηδὲ τὴν ἡλικίαν αἰδουμένων αὐτοῦ, τῶν δὲ μακρὰν, ὃ μετὰ χεῖρας ἕκαστος εἶχεν, εἰς αὐτὸν ἀκοντιζόντων,

haec foramina tanquam in ocreas quasdam, pedes inserebantur nexiorum et vinculis seu nervis astringebantur, ut ex Aratoris versibus colligitur, quos supra retulimus in annotationibus ad librum IV. Et Rufinus quidem haec foramina vulgo puncta appellata esse testatur, quod confirmat locus ex passione Chrysanti et Dariae, quem ibidem adduxi. Sed quod Rufinus septimum punctum dixit, vix credibile mihi videtur. Certe Eusebius hoc loco quantum duntaxat foramen dixit, et aliis in locis hung numerum foraminum nunquam supergressus est. De his punctis intelligendus est locus in actis Graecis passionis Tarachi, Probi et Andronici: Μάξιμος ἡγεμὼν εἶπε· βαλόντες αὐτῷ σιδήρεα, εἰς τέσσαρα κεντήματα διατίνατε, quod vetus interpret pessime vertit hoc modo: Mittite illi fer-



πάντων δὲ ἡγουμένων μεγάλως πλημμελεῖν καὶ ἀσεβεῖν, εἴ τις ἀπολειφθεῖ τῆς εἰς αὐτὸν ἀσελγείας καὶ γὰρ τοὺς θεοὺς ἑαυτὸν ὥοντο οὕτως ἐκδικήσειν. Καὶ μόγις ἐμπύκων ἐρρίφη ἐν τῇ εἰρκτῇ <sup>37)</sup>, καὶ μετὰ δύο ἡμέρας ἀπέψυξεν. Ἐνταῦθα δὴ μεγάλη τις οἰκονομία τοῦ <sup>38)</sup> θεοῦ ἐγένετο, καὶ ἔλεος ἀμέτρητον ἀνεφαίνετο Ἰησοῦ, σπανίως μὲν ἐν τῇ ἀδελφότητι γεγονὸς <sup>39)</sup>, μὴ ἀπο-

rum per quatuor loca nervorum et confringite. — 36) Διὰ τὴν προκειμένην. Hoc loco verba videntur esse transposita. Sic igitur legendum puto: διὰ τὴν ἐγκειμένην σωματικὴν ἀσθένειαν. Et paulo post ubi legitur: διὰ τὴν ἐγκειμένην τῆς μαρτυρίας ἐκθύμιαν, scribo προκειμένην. [Cf. quae monui supra IV, 17 not. 4.5. H.] Porro hoc Pothini martyrium elegantissime describit Eucherius Lugdunensis episcopus in sermone de S. Blandina: Praestitit inter ista divina providentia, ut in tantis patriae sacrificiis, etiam pontifex non deesset. Rapitur ad impiam quaestionem grandaevis et plenus dierum b. pater noster Pothinus, ecclesiae huius antistes, et pro eruditionis, ut credimus, merito, gregi suo iungitur. Ac post dominici corporis sacrificium; profanis tribunalibus novam de se hostiam Christo oblaturus inferitur. Senilis infirmitas per iniurias et afflictiones furentium ministrorum ita celerem sortitur exitum, ut intelligeres ad tempus illud soli martyrio reservatum. — 37) Ἐρρίφη ἐν τῇ εἰρκτῇ. [Reg. Steph. Nic. quos secutus sum cum Stroth. H.] Codex Medicaeus habet εἰς τὴν εἰρκτὴν. Nec aliter codex Maz. Fnk. et Savilii. [Et Val. H.] — 38) Τοῦ omisit Stroth. H. — 39) Σπανίως μὲν γεγονός. Notandum est quod aiant Lugdunenses, rarum adhuc in ecclesia eiusmodi indulgentiae usum fuisse erga lapsos. Nempe quia ad hoc usque tempus pauci admodum lapsi fuerant. Itaque cessante morbo, nihil opus erat huiusmodi medicina. Subsecutis autem persecutionibus, hoc remedium crebrius usitatum est. [Male intellexisse patet Valesium huius loci paulo impeditionis sententiam. De indulgentia Christianorum erga lapsos ne verbum quidem hoc loco legitur, imo dicitur hoc: Hic singularis quaedam apparuit dei procuratio et inexhausta Christi misericordia, hoc quidem in genere raro Christianis contingens: neque vero illi misericordiae deesset sollers et prudens Iesu cura, qua effectum est, ut nihil prodesset Christianis sua fidei abnegatio, imò qui ita agerent, a gentilibus pariter conicerentur in vincula, quam qui se Christianos esse profiterentur. Qua enim in re divina providentia et prudens Christi misericordia, ut brevius dicam, quod exprimitur illis μὴ ἀπολειπόμενον — Χριστοῦ, fuerit conspicua, luculenter apparet ex sequentibus: οἱ — δεινῶν. Quid igitur hoc loco dicatur, patet, et obscuritatem ego non potui invenire cum Strothio, quamquam ei longe simplicius potuisse et debuisse illam sententiam exprimi largior. Loci autem vim ac naturam non magis iam Valesius perspexerunt Rufinus, Musculus et Christophorus. Meus Stroth. vertit: „Bei allem diesem zeigte sich die grosse Waltung

λειπομένοι δὲ τῆς τέχνης τοῦ Χριστοῦ. Οἱ γὰρ κατὰ τὴν πρώ-  
την σύλληψιν ἔξαρτοι γενομένοι, συνεκλείοντο καὶ αὐτοὶ καὶ με-  
τεῖχον τῶν θειῶν. Οὐδὲ γὰρ ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ ὁφελὸς τι  
αὐτοῖς ἡ ἔξαρσις ἐγίνετο· ἀλλ' οἱ μὲν ὁμολογούντες ὃ καὶ ἤ-  
σαν, συνεκλείοντο ὡς Χριστιανοὶ, μηδὲ μίᾳς ἄλλης αἰτίας αὐτοῖς  
ἐπιφερομένης, οὗτοι δὲ λοιπὸν ὡς ἀνδρῶν ὄντι καὶ μισοὶ κατεχόντο,  
διπλοτέρον παρὰ τοὺς λοιποὺς νολαζόμενοι. Ἐκείνου μὲν γὰρ ἐπεκόν-  
φισεν ἡ χαρὰ τῆς μαρτυρίας, καὶ ἡ ἐλπίς τῶν ἐπηγγεμένων, καὶ ἡ  
πρὸς τὸν Χριστὸν ἀγάπη καὶ τὸ πνεῦμα τὸ πατρικόν, τούτους δὲ τὸ  
συνεδὸς μεγάλως ἐσιμωρεῖτο, ὥστε καὶ παρὰ τοῖς λοιποῖς ἀπάσι  
κατὰ τὰς παρόδους, διαδήλους τὰς ὁψεις αὐτῶν εἶναι. Οἱ μὲν  
γὰρ ἰλαροὶ προήεσαν <sup>40</sup>), δόξης καὶ χάριτος πολλῆς ταῖς ὁρεσὶν  
αὐτῶν συγκεκριμένης, ὥστε καὶ τὰ δεσφὰ ἄδυσμον εὐπρεπῇ πε-  
ρικεῖσθαι αὐτοῖς, ὡς ἡμῶν πεκοσμητικῇ ἐν πρόσσωτοις χρυ-

Gottes und die unermessliche Erbarmung Iesu; so wie sie sich wohl selten  
in der Brüderschaft (Gemeinde) gezeigt hat, doch der weisen Lenkung  
Christi angemessen.“ Sed quid falso dicat Stroth. Ueders. T. I. p. 320 not. 10.,  
ex iis quae ego proposui, facile animadvertent lectores. Ille commentatur  
ibi haec: Die Dunkelheit der Stelle (?) rührt theils von dem ungeschick-  
ten Ausdrücke τέχνη her, der von Christo nicht hätte gesagt werden sol-  
len, theils von der Zweideutigkeit des ἀπολειπόμενον, das bekanntlich viele  
Bedeutung zulässt (?), theils endlich daher, dass man nicht deutlich sieht,  
worauf das ἔλεος geht, und was eigentlich darunter zu verstehen sei (?).  
Ob der Verfasser des Briefs, das Barmherzigkeit Christi nenne, dass den  
Verläugnern ihre Verläugnung nichts geholfen, und also die Gemeinde von  
der Furcht und einzelne Mitglieder von der Gefahr befreit worden, dass  
noch mehrere verläugneten? (Ita est.) Oder was wohl schicklicher sein wür-  
de, ob er die Barmherzigkeit Christi dazwischen setzt, dass die Verläugner  
im Gefängniss gehalten worden, und da Zeit und Gelegenheit bekommen,  
wieder in den Schooss der Kirche zurückzukehren? wie weiter unten erzählt  
wird. (Ob hanc ipsam causam, quia hoc inferius demum dicitur, et ille  
ἔλεος Christi nostro loco accuratius iam explicatur, non potest illo de eo  
cogitari.) Hieraus muss denn auch bestimmt werden, was es heissen solle,  
diese Art der Erbarmung Christi, habe sich bisher selten in der Gemeine  
gezeigt.“ Hoc nihil aliud significatur, nisi quod supra iam monui, raro dei  
et Christi cura et misericordia evenisse, ut vel qui Christum abnegarent, a  
gentilibus in vincula conlitterentur, coniectique retinerentur. Et tamen  
hoc ipsum Christianis iis, qui constantes manserunt, mirum in modum  
proluit. In eo igitur dei et Christi misericordia egregie eluxit. Monen-  
dum denique puto, male nostrum locum perspexisse videri ipsum Itti-  
gium de hierarchis p. 226., ubi in ea causa ad illam provocat, qua  
recte locum interpretatus, neque de Christianorum indigentia erga lapsos



τῆς ἀφθαρσίας στέφανον. Ὁ μὲν οὖν Μάρτυρος καὶ ὁ Σάγκτος καὶ ἡ Βλανθίνα καὶ Ἀτταλὸς ἤγοντο ἐπὶ τὰ θηρία εἰς τὸ δημόσιον <sup>44</sup>), καὶ εἰς τὸ κοινὸν τῶν ἐθνῶν τῆς ἀπανθρώπιος θάλαμᾶ, ἐπίσηδες τῆς τῶν θηριομαχιῶν ἡμέρας διὰ τοὺς ἡμετέρους διδομένης <sup>45</sup>). Καὶ ὁ μὲν Μάρτυρος καὶ ὁ Σάγκτος αὐτοῖς διήσαν ἐν τῷ ἀμφιθεατρῷ διὰ πάσης φιλοστονίας, οἷς μηδὲν ὄλως προπεπρωμένους, μᾶλλον δὲ οἷς διὰ πλείονων ἤδη κλήρων <sup>46</sup>) ἐκ-

Stroth. H.] — 44) *Εἰς τὸ δημόσιον.* Hoc nomen amphitheatrum videtur intelligi. Neque enim referri potest ad *θέαμα*. Primo quia repetitur praepositio *εἰς* τὸ δημόσιον καὶ εἰς τὸ κοινόν, etc. Ita enim legitur in codice Med. Max. Fak. et Savil. Quod: *εἰς τὸ δημόσιον* referretur ad vocem *θέαμα*, dixissent: *εἰς τὸ δημόσιον καὶ κοινόν*, etc. Porro eleganter amphitheatrum minus, in hac epistola vocatur publicum gentilium infamitatis spectaculum. In eo siquidem loco gentiles suum tum in Christianos, tum in reliquos bestiarum belluinam saevitiam publice spectantem exhibebant. — 45) *Τῶν θηριομαχιῶν ἡμέρας διδομένης.* Huius loci scriptum non assecuti sunt interpretes. Sensus autem est, praesidem seu legatum provinciae Lugdunensis, spectaculum ferarum extra ordinem populo praebuisse, commissa ad id die, propter Christianos quos ad bestias damnaverat. Erant enim apud Romanos ordinarii ac solemnes munerum dies, qui in mensem Decembrem inuidebant, ut est in Calendario Hervartii. Extra hos dies non licebat munerariis ac divumviris quibus huiusmodi edictum omnia sunt impositum, spectacula ferarum populo exhibere, ut docet epistola ecclesiae Smyrnenis de martyrio Polycarpi, quae superius relata est in libro IV. Verum maiores iudices qui ius gladii et ad bestias damnandi habebant, huiusmodi meridiana spectacula, quoties ipsi libitum erat, exhibebant, ut cum populi voluptate noxios e medio tollerent. Cuius rei exemplum illustre est in actis martyrum Tarachi, Prohi et Andronici. Nam cum Maximus proconsul Ciliciae eos ad bestias damnasset, advocans Terentianum sacerdotalem Ciliciae, iussit ei sequenti die munera edenda curare, ut legitur in cap. 10. eorundem actuum. [Eodem modo quo Valensius et recte definit loci sententiam Stroth. deutsche Uebersetz. T. I. p. 32] nat. 5. Idem, vgo, male mutavit sententiam in editione Graeca, ubi ad ἐπισηδες refert vocem διὰ τοὺς ἡμετέρους, et sensum loci ita constituit: *Cum nostrorum causam opportune adessent dies, quibus dari solent spectacula.* Non enim, extra ordinem data esse tunc spectacula, sed affuisse dies, quibus darentur et cum Christiani, quorum mentio facta sit, in carcere tenerentur ad mortem damnati, etiam propter hos opportune illos affuisse. H.] — 46) *Διὰ πλείονων ἤδη κλήρων.* Iam supra monuimus, multas hic translationes esse a re athletica. Inter has numeranda est vox κλήρων. [Cf. Fabric. bibliogr. p. 460. Kuissel. Commentar. ad Actor. I. 26. p. 26 sq. ed. II. Plutarch. Timoleon c. XXXI ext. H.] Solebant enim athletae qui in ludis certaturi erant, sortito educi. Quod

βεβιακότες τὴν ἀντίπαλον, καὶ περὶ τοῦ στεφάνου αὐτοῦ τὸν ἀγῶνα ἔχοντες, ὑπέφερον πάλιν τὰς διεξόδους τῶν μαστίγων <sup>47)</sup> τὰς ἐκείσε εἰδισμέναις, καὶ τοὺς ἀπὸ τῶν θηρίων ἐλαθμονύς, καὶ πάνθ' ὅσα μαινόμενος ὁ δῆμος ἄλλοις ἀλλαχόθεν ἐπεβόων καὶ ἐπεκλεύοντο, καὶ ἐπὶ πᾶσι τὴν σιδηρεὴν καθίδραν, ἐφ' ἧς τηγανίζομενα τὰ σώματα, πίπθης αὐτοὺς ἐνεφόρει. Οἱ δ' οὐδ' οὕτως ἔληγον, ἀλλ' ἔτι καὶ μᾶλλον ἐξευκαίνοντο, βουλόμενοι σκηθεῖν τὴν ἐκείνων ὑπομονήν. Καὶ οὐδ' ὥς παρὰ Σαγκίου ἑτέρων τι ᾔκουσαν <sup>48)</sup>, παρ' ἧν ἀπαρχῆς εἰδιστο λέγειν τῆς ὁμολογίας φωνήν.

quomodo fieret, docet nos Lutianus in Hermotimo. Cistella erat argentea, deo certaminum praesidi sacra, in quam committebantur sortes seu tesserae breves. In duabus inscripta erat littera A, in aliis duabus B, in aliis item duabus I, et sic deinceps. Tum athletae sortes e cista educebant. Quibus A obvenisset, ii inter se committebantur primo loco pugnaturi. Eratque hic primus κλήρος. Similiter qui litteram B eduxissent, secundo loco inter se certabant. Ita sortis et urna suam uniusque adversarium assignabat. Is qui adversarium suum vicerat, non statim coronabatur. Sed cum aliis qui adversarios item suos vicerant, iterum pugnaturus componebatur, donec unus omnium victor superesset. Quam in rem pluribus opus erat sortitionibus. Hinc est quod in inscriptione Farnesiana, quam refert Graterus pag. 314., Aselepiades quidam Pancranciasta, in multis certaminibus victoriam rotulime dicitur, τὸ δεύτερον καὶ τρίτον μετὰ πρῶτον ἢ δευτέρου κλήρου στήσας τοὺς ἀνταγωνιστὰς. Id est: post primam aut post secundam sortitionem, secundo vel tertio superatis adversariis. Id enim usui veniebat, ob eam rationem quam dixi, quoniam plura erant paria athletarum. Quippe victores inter se componebantur, et secunda inter eos fiebat sortitio, ac rursus tertia, donec victoria ad unum rediisset. Et hoc est, quod in hac epistola dicitur διὰ πλειόνων κλήρων. Ad hanc athletarum sortem referenda sunt [R.H.] ea, quae habes in principio huius epistolae de Epagathō: ἀνελήφθη καὶ αὐτὸς εἰς τὸν κλήρον τῶν μαρτύρων. [Bene vertit Strothius: in meliorem Gengen. Valesius: multis vicibus. H.] Moris autem erat, ut bestiarum, antequam pugnarent cum bestiis, flagris verberarentur ut docet Tertull. in libri I. ad nationes c. 18. et in lib. ad martyres c. 5. Sic in passione Perpetuae et Felicitatis scriptum legimus: Ad hoc populus exasperatus flagellis eos vexari pro ordine venatorum postulavit. Ubi vide quae notat Lucas Holstenius. Itaque hoc loco διεξόδους verbo transcursiones flagrorum. Omnium enim venatorum flagra per ordinem excipiebant bestiarii, ut ex actis illis et ex Tertulliano discimus, qui et transcurrendi verbo in ea re utitur. [Similiter nos: Spiessruthen laufen. H.] — 47) Τὰς διεξόδους τῶν μαστίγων. Musculus vertit verberum illationes. Christophorus tractions. Dictum videtur pro τὰς ἐν ταῖς διεξόδοις μαστίγας, id est, verbera illata dum traducerentur in pampa. — 48) Εἰδίσκουσαν Stroth. H. —

Οὗτοι μὲν οὖν δι' ἀγαθῶν μεγάλων ἐπιπολὺ παρამενούσης αὐ-  
 τῶν τῆς ψυχῆς, τοῦσχατον ἐτύθησαν, διὰ τῆς ἡμέρας ἐκείνης,  
 αὐτὲ πάσης τῆς ἐν τοῖς μονομαχίαις <sup>49)</sup> ποικιλίας, αὐτοὶ θέαμα  
 γενόμενοι τῷ κόσμῳ. Ἡ δὲ Βλανδίνα ἐπὶ ξύλου κρεμασθεῖσα,  
 προὔκειτο βορὰ τῶν εἰσβαλλομένων θηρίων· ἢ καὶ διὰ τοῦ βλέ-  
 πεσθαι σταυροῦ σχήματι κρεμαμένη, διὰ τῆς εὐτόνου προσευχῆς,  
 πολλὴν πρῶθυμIAN ἐνεποιεῖ τοῖς ἀγωνιζομένοις, βλέπόντων αὐτῶν ἐν  
 τῷ ἀγῶνι, καὶ τοῖς ἔξωθεν ὀφθαλμοῖς <sup>50)</sup> διὰ τῆς ἀδελφῆς, τὸν ὑπὲρ αὐ-  
 τῶν ἑσταυρωμένον, ἵνα κτείσῃ τοὺς πιστεύοντας εἰς αὐτὸν, ὅτι πᾶς  
 ὁ ὑπὲρ τῆς Χριστοῦ δόξης παθὼν, τὴν κοινωσίαν αἰεὶ ἔχει μετὰ  
 τοῦ ζῶντος Θεοῦ. Καὶ μηδεὶς ἀψάμενος τότε τῶν θηρίων αὐ-  
 τῆς, καθαιρεθεῖσα ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἀνελήφθη πάλιν εἰς τὴν εἰρ-  
 κτήν· εἰς ἄλλον ἀγῶνα τήρουμένη, ἵνα διὰ πλείονων γυμνασμά-  
 τον νικήσασα, τῷ μὲν σκολιῷ ὄφει ἀπαραίτητον ποιήσῃ τὴν  
 καταδικήν, προτρέψῃται δὲ τοὺς ἀδελφούς ἢ μικρὰ καὶ ἀσθε-  
 νῆς καὶ ἐγκαταφράνητος, μέγα καὶ ἀκαταγώνιστον ἀθλητήν.  
 Χριστὸν ἐκδεδυμένη, διὰ πολλῶν κλήρων ἐκβιάσασα <sup>51)</sup> τὸν ἀντι-  
 κείμενον, καὶ δι' ἀγῶνος τὸν τῆς ἀφθαρσίας στεφανημένη στέφα-  
 νον. Ὁ δὲ Ἀτταλὸς καὶ αὐτὸς μεγάλως ἐξαιτηθεὶς ὑπὸ τοῦ  
 ὄχλου, καὶ γὰρ ἦν ὀνομαστός, ἑτοιμός εἰσῆλθεν ἀγωνιστῆς διὰ  
 τὸ εὐσυνειδητόν, ἐπειδὴ γνησίως ἐν τῇ Χριστιανῇ συντάξει γε-  
 γυμνασμένος ἦν, καὶ αἰεὶ μάρτυς ἐγεγόνει παρ' ἡμῖν ἀληθείας.  
 Καὶ περιχθθεὶς κύκλῳ τοῦ ἀμφιθέατρον <sup>52)</sup>, ἠνίκακος αὐτὸν προ-

49) Ἐν τοῖς μονομαχίαις. Codex Maz. Med. et Fuk. habent μονομαχι-  
 μοις. [Paulo apte pro ἐνεφύρει Cast. ἐνεφύρει habet. H.] — 50) Τοῖς  
 ἔξωθεν ὀφθαλμοῖς i. q. σαρκικοῖς, ut nos: mit leiblichen Augen. Locus  
 dignus qui conferatur, est apud Cyrill. Alex. lib. X. in Ioh. p. 838.  
 quem affert. *Swicer. Thes. T. II. p. 530. I. σαρκικοῖς οὐκέτι φαινόμε-  
 νος, ὁ φθαλμοῖς, τοῖς γε μὴν νοητοῖς τοῖς καρδίας ὁρμημασι θεω-  
 ρούμενος. cf. Chrysost. de sacerdot. XI, 12, 581. ed. Tauchn. Opp. T. XII  
 p. 393. B. ed. Montf. τοὺς ἔξωθεν ὀφθαλμοὺς — τὰ ἰδοῦναι ὁματῶν.*  
 Aliter autem supra initio huius capitis legitur: σαρκίνη δέσποινα i. e. terrestis.  
 Cf. Ephes. VI, 5. Coloss. II, 22. Hebr. XII, 9. H. — 51) Διὰ πολλῶν κλή-  
 ρων ἐκβιάσασα. Scribendum est ἐκβιάσασα, ut supra. Atque ita legitur  
 in codice Mediceo et apud Nicephorum. Vide Petrum Fabrum in libro  
 primo Agonistici cap. 24. [In textum recepi ἐκβιάσασα. cum Stroth. Vul-  
 gaturn habent Reg. Maz. Fuk. Sav. Steph. Val. H.] Perro notandum est  
 Blandinam, utpote servam, cruci affixam fuisse, quod erat supplicium ser-  
 vorum. — 52) Καὶ περιχθθεὶς κύκλῳ τοῦ ἀμφιθέατρον. Solebant olim  
 gladiatores et bestiarum, antequam certamen obirent, per ora populi cir-

ἀγοντος ἐν ᾧ ἐπεγράφτο Ῥωμαῖσι: οὗτος ἔστιν Ἀτταλὸς ὁ Χριστιανὸς· καὶ τοῦ δήμου σφόδρα ἀφεικῶντος ἐπ' αὐτῷ, μα-  
θὼν ὁ ἡγεμὼν ὅτι Ῥωμαῖος ἐστίν, ἐκέλευεν αὐτὸν ἀναλαβρῆ-  
ναι μετὰ καὶ τῶν λοιπῶν τῶν ἐν τῇ εἰρκτῇ ἦσαν, περὶ ὧν ἐπέ-  
στελλε τῷ καίσαρι, καὶ περιέμενε τὴν ἀπόφασιν τὴν ἐκ ἐκεί-  
νου. Ὁ δὲ διαμέσου καιρὸς αὐκ ἀρχὸς αὐτοῖς οὐδὲ ἀκαρπὸς ἐ-  
γένετο, ἀλλὰ διὰ τῆς ὑπομονῆς αὐτῶν, τὰ ἀμείνων ἐλάττω ἀνε-  
φαίνετο Χρισταῖ. Διὰ γὰρ τῶν ζώντων ἐσωσθησάντων τὰ νεκρῶν,  
καὶ μάρτυρες τοῖς μὴ μάρτυσιν ἐκμαρῖζοντο<sup>53</sup>). Καὶ ἐνεχρίνετο  
πολλὴ χαρὰ τῇ παρθένῳ μητρὶ, οὗς ὡς νεκρῶς ἐξέτρωσε, τού-  
τους ζώντας ἀπολαμβάνουσαν. Αἱ ἐκείνων γὰρ οἱ πλείους τῶν  
ἡρνημένων ἀνεμνηροῦντο<sup>54</sup>) καὶ ἀνεκνίσκοντο καὶ ἀνεζωοποιου-  
ντο, καὶ ἐμάνθαναν ὁμολογεῖν, καὶ ζῶντες ᾤκη καὶ τετορωμένοι,  
προσῆσαν τῷ βήματι, ἐγγλυκαίνοντος<sup>55</sup>), τοῦ τὸν μέν θάνατον

cusdacti. De qua pompa loquitur Lucianus in Toxari, ut notavit Salma-  
sius in notis ad Italiam Capitolinam pag. 91. et Casaubonus post Lipsium  
in Saturpalibus, qui locum Quinilianus ex declamatione nota eo specian-  
tam primas adduxit. Id autem fiebat non solum in iis qui se ipsos ad lu-  
dum auctoraverant, sed in reis qui ad ferrum aut bestias damnati erant.  
Martialis:

*Traducta est gyris, nec cepit arena nocentes.*

[Pro περιαιθείς Cph. περιαιθέρως, quod mihi praeferendum videtur. vid.  
quae monui VIII, 14 not. 6. H.] — 53) Οἱ μάρτυρες ἐκμαρῖζοντο. Id  
est, dextram lapsis porrexerunt, et medicinam adhibuerunt, et pro iis in-  
tercesserunt. Id enim solebant martyres, ut ex Cypriano didicimus. (Ante  
pro ἀμείνων, ἀμείνων habet Grut. Ion. H.) — 54) Ἀνεμνηροῦντο. Du-  
dum conieceram scribendum esse ἀνεμνηροῦντο. Postea vero in codice  
Regio ita superscriptum inveni eadem manu. Quin etiam Christophoros-  
num ita legisse apparet. [Ἀνεμνηροῦντο in textum recepi cum Ströth. H.]  
Hieronymus in cap. 4. ep. ad Gal. Sed et illud est intueudum, quod qui  
per poenitentiam quodammodo homo esse desinat, per poenitentiam concipitur  
a magistro, et rursus in eo Christi reformatio reponitur. — 55) Ἐγ-  
γλυκαίνοντος. Hoc verbum tam active, quam passive, sumi potest. Et  
Nicephorus quidem active dictum intellexit. Sic enim hunc locum inter-  
polavit: καὶ ἐγγλυκαίνοντο ὑπὸ τοῦ μὴ θείοντος τὸν θάνατον. Metaphora  
est ab oleastro, qui insitus dulcescit, de quo Paulus apostolus. Sed et  
passive sumi potest, et quidem commode, ut mihi videtur. Id enim sibi  
voluit Lugdunenses, nomen Christi, quem lapsi negaverant, dulce de  
cetero ipsis fuisse. [Recte vertit Val., „Deo mitiorem succum eis infun-  
dente.“ Mire Strothius: „gestärkt durch den süßen Einfluss Gottes.“ H.]  
Paulo post. pro ἐξηγηθῶσι, codex Medicæus ac Masarinus ἐξηγηθῶσι

ταῦ ἀμαθελοῦ μὴ βουλευμένου, ἐπὶ δὲ τὴν μεταποικίαν χρηστὸν  
 μένου θεοῦ, ἵνα καὶ πάλιν ἐπερωτηθῶσιν ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος. Ἐπι-  
 στειλαντος γὰρ τοῦ καίσαρος τοὺς μὲν ἀποτυμπανισθῆναι <sup>56)</sup>  
 εἰ δὲ τινες ἀρνούντο, τοιούτους ἀπολυθῆναι, τῆς ἐνθάδε πανη-  
 γύρεως <sup>57)</sup>. ἔστι δὲ αὕτη πολυάνθρωπος ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν  
 συνερχομένων εἰς αὐτήν. ἀρχομένης συνεστάναι, ἀνῆλθον ἐπὶ το  
 βῆμα θεατρίζων τοὺς μακρυούς, καὶ ἐμπομπέων τοῖς ὀχλοῖς.  
 Διὸ καὶ πάλιν ἐνῆταξεν, καὶ οὓσι μὲν ἰδοῦσιν πολέστιαν Πρω-  
 μαίων ἀσχηκταί, τοιούτων ἀπέτεμνε τὰς κεφαλὰς, τοὺς δὲ λοι-  
 πούς ἐπέμπευεν εἰς θήρια. Ἐδοξάετο δὲ μετὰ τὴν οὐρανίαν  
 ἐπὶ τοῖς πρότερον ἀρνησάμενοις, τότε παρὰ τὴν αὐτὴν ἰδοῦσιν ὡς  
 πρόνοιαν ὁμολογοῦσι. Καὶ γὰρ ἰδίῳ οὗτοι ἀντηλάττοντο, ὡς δῆθεν  
 ἀπολυθῆσθαι. Καὶ ὁμολογοῦντες, προσετίθεντο τῷ τῶν μαρ-  
 τύρων κλήρῳ <sup>58)</sup>, ἐμμέναν δὲ ἐξω, οἳ μὴδὲ ἴχος πώποτε πύ-

habent. Sic etiam codex Fuldianus et Savillii. — 56) Ἀποτυμπανισθῆναι. [Ante ἀποτυμπανισθῆναι et post τοὺς μὲν Cph. addit ὁμολο-  
 γούντας idque ipse Zimmermannus in textum recepit. Et sane rectius  
 esset istud additum. Rufinus quoque habet *persistentes*. Sed h. n.  
 non tam necessarium mihi visum est illud additamentum quam I. 79  
 ex μνήμης ubi vid. not. 25. Cf. locus satis similis II, 5. ubique not. 8.  
 Prolegom. p. XXVII ext. H.] Hanc vocem non intellexit Christophorus  
 sonus, qui *ignominia* torqueri vertit. Quid hoc verbum significet, lampro-  
 dem docuit Villiomanus in libris adversus Robertum Titum. [Val.  
 vertit: *gladio caderentur* Ströb. *hinrichten* vid. *Swicer*. s. ἀποτυμπανισθῆναι  
 παρὰ τὴν οὐρανίαν. Hebr. XI, 35. De sententia imperatoris cf. *Mosheimi*  
 Comment. p. 247 sq. H.] — 57) Τῆς ἐνθάδε πανηγύρεως ἀρχομένης  
 συνεστάναι. Celebris ex omni Gallia conventus latorum causa fiebat Lu-  
 gūni, ad aram Augusto sacratam. Dicata autem fuerat haec ara Iulio  
 Antonino et Fabio Africano Coss. Calendis Augusti, ut scribit Suetonius  
 in Claudio. Eos Iudos adhuc sua aetate mansisse sortibit Dio. Ex his  
 colligitur martyres Lugdunenses mense Augusto pāmos esse. Quod au-  
 tem Ado, Usuardus, Beta, Nothkerus alique hactenim Lugdunensium  
 martyrum conferunt in diem quartum Nonas Iulii, nihil me movet. Dicitur  
 enim post illorum necem, cum illorum reliquiae inventae fuissent, hic dies  
 potissimum electus est, quod omnium simul memoria celebraretur; cum  
 tamen non uno eodemque die omnes passi sint, ut ex hac epistola con-  
 stat. [Vid. *Marcæ* dissert. de pñiati Lugdun. Num. O., *Pagi ad. a. C.*  
 177. M. Aurelii 17. citante Read. H.] — 58) Τῷ μαρτύρων κλήρῳ. Hoc  
 loco codex Mediceus melior est Regio. Scriptum enim habet τῷ τῶν  
 μ. κλήρῳ, et sic Nicephorus quoque scriptum habet. Quam lectionem al-  
 teri longe praestare, ex iis quae supra diximus, liquide patet: κλήρῳ et-  
 iam legitur in codice Maz. et Fuk. et Saviliano. [Orat. Venet; Str. H.]



στῶς, μηδὲ ἀποθῆναι ἐνδύματος νυμφικοῦ τοῦ), μηδὲ ἐννοῶν

— 59) *Μηδὲ* — νυμφικοῦ quid sit, praecedentia et sequentia satis significant. Debet enim profecto certe simile quid fidei et timori dei eo exprimi, neque hoc non vidit *Stroth. Uebersetzung* T. I p. 326 not. 10. ubi „d. i., inquit, vos *Rechtschaffenheit des Herzens*.“ Iam vero quomodo illud possit esse *ἐνδύμα νυμφικόν*, haec sane non statim pateat, neque *Strothius* indicavit. Itaque haec erit exponendum, et quidem eo magis, quo minus quisquam illius locutionis vim intellexerit ex falsa interpretatione *Valesii*: *quorum animis* — — nec *reverentia vestis nuptialis* et *Strothii*: *noch eine Empfindung vom hochzeitlichen Kleide*. Iam vero νυμφικόν minime est nuptialis, sed idem quod νυμφίδας et aut quod est sponsi aut quod sponsae. His praemissis addenda sunt haec. Primum patres ecclesiam Christi tum παρθένον (cf. supra καὶ — τῇ παρθένῳ μητρί *Suicer. Thes. T. II. p. 596. II. 1.*) tum νύμφην appellare amant. vid. *Ammonius* in catena in cap. 3. *Ioh. p. 106. Ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος νυμφεύεται ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν ἀγαγνηθεύσαν. Ἡ σωζομένη αὐτῇ πνευματικῇ διὰ τοῦ διδασκαλικοῦ λόγου συνάπτεται θείῳ. Παρθένος δ' ἐστὶ καὶ ἁγνή ἡ νύμφη, διὰ τὴν τῶν δογμάτων ὁρθότητα· ἡ αὐτὴ καὶ γυνὴ ἐστὶ τοῦ Χριστοῦ, ὡς ἀγαθὺς γενῶσα πρᾶξις, οὐκ ἀφ' ἑαυτῆς, ἀλλὰ διὰ τοῦ ἐσπέρουτος ἐν αὐτῇ Χριστοῦ. Ἦς οὐδεὶς γεννητῶν δύναται εἶναι νύμφιος, ἐπειπερ πρωτοτύπως οὐδεὶς αὐτῶν ἐστὶ δότηρ ἀγαθῶν· πᾶσα οὖν λογιστὴ φύσις, ἀγγέλων τε καὶ ἀνθρώπων, νύμφη ἐστὶ· νύμφιός ἐστιν ὁ Χριστὸς· καὶ ἡ ἐκκλησία νύμφη, καὶ ὁ νυμφὼν ὁ τόπος τοῦ βαπτίσματος, ἐν ᾧ γίνεται ἡ πνευματικὴ συνάφεια, ἐπειδὴ πάντα φαιδρὰ καὶ χαρὺς ἀνάμεικτα καὶ ἐνφροσύνης. Itaque ἐνδύμα νυμφικόν certe esse poterit vestitus sponsae i. e. ecclesiae. Sed hoc illis verbis debere etiam significari praeterea ostendendum est. Quidni enim vel vestitus sponsi i. e. Christi significetur? Per se illud non minus possit illis verbis exprimi. Sed vetat hoc alius dicendi usus, ex quo solo plena locutionis illius vis, quae adhuc sive νυμφικοῦ de Christo sive de ecclesia dictum velimus, omni commodo sensu caret, potest cognosci. Dicuntur enim quoque Christiani a patribus saepius ἐνδύσθαι Χριστὸν eodem modo quo a Paulo apostolo. vid. *Rom. XIII, 14. Galat. III, 27. Teller. Wörterbuch des N. T. p. 20 sq. ed. III. s. v. Anziehen*. Ita supra in hoc ipso capite legitur: *μέγας καὶ ἀκαταγώνιστος ἀθλητὴς Χριστὸν ἐνδεδυμένη* i. e. *magni et invicti athletae Christi fortitudine* (de hac enim haud dubie sola h. l. cogitandum) *armata*. cf. *Ephes. VI, 13. sqq.* Hinc patres Christum quoque vocant ἱμάτιον. Adscribere iuvat certe locum *Theophylacti* ad *Rom. XIII, 14. p. 133. laudatum* cum aliis a *Suicer. T. I. p. 1114. 1453. quem* cf. Ita autem *Theophylactus*: *Ἀποδύσας, inquit, ἡμᾶς τῶν πονηρῶν ἱματίων, καλλωπίζει λοιπὸν. οὐκέτι ὅπλα φαιδρὸς ἡμᾶς ἐνδύον, ἀλλ' ὁ πολλῶν φοροδοτήτορ, τὸν αὐτὸν δεσπότην δεδούρα ἱμάτιον ὑμῶν. Simul addit: Ὁ γὰρ τοῦτον περιβεβλημένος, πᾶσαν ἔχει τὴν ἀ-**

φάρου θεοῦ ὄχοντες; ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς ἀναστροφῆς αὐτῶν βίαν

get nullam nisi hanc: *Martyrum vero clero non sunt adscripti* (ἡμῶν δὲ ἔξω) ii, quorum animis nec vestigium ullum fidei neque sensus illius vestis quam induere debeat ecclesia i. e. Christi, nec nobilita timoris dei impressa erat. Ita puto omnia esse plena et nostram explicationem simul oratione contexta egregie confirmari. Remota imagine dictum hoc: qui ne leviter quidem suspicati erant, Christianos et Christianam ecclesiam quanti quanti sint, totos sese tradere ac consecrare debere Christo, summo ecclesiae regi ac quasi capiti. Longè languidior fieret oratio, si quis ἑδοίκα ut sane alicubi dicitur, interpretari vellent de baptismō (cf. *Swicer. T. I. p. 1142. II.*); relata νυμφικῶν ad Christum et sensu loci ita constituto: nec leviter sentiunt quid sit baptismi sponsa, nisi i. e. Christi et qualis eius esse debeat efficacia. Accedit quod vix illae imagines de ecclesia et Christo usurpantur, nisi facilius possis eas ex orationis tenore perspicere, id quod, si ita velimus ἑδοίκα νυμφικῶν h. i. interpretari, minime posset fieri. Contra adscita priori explicatione mado quis orationis nexum consideret et νυμφὴν saepe vocari ecclesiam, νυμφικὸν igitur quod ad eam pertineat, cogitet, reliqua facile et sua sponte sequuntur, praesertim cum supra iam legeretur formula Χριστὸν ἐδέξασθαι. cf. verba ὡς νυμφὴν κεκοσμημένην κ. λ. Quamquam illud ante omnia tenendum fuerit his ac similibus imaginibus patres uti saepius ἀνοπῶς et adeo μυστικῶς. Cf. locus superius laudatur ex Ammonio, et supra not. 26. et verba τὴν ἐκκλησίαν ὁδοῦντες ἅμα τὴν τοῦ Χριστοῦ, ὥστε ἐν τοῖς δόξαι καὶ μύρω κοσμηκῶ κεχρησθῆαι αὐτοῖς. IV, 15 p. 355. καὶ γὰρ ἐκκλησίαν τοσαύτης ἀντελαβόμεθα κ. λ. Nominatim vero in illa de Christo et ecclesia cum sponsa ac sponsae comparatione, quam non minus ex locis Math. IX, 15. XXV, 5. XXII, 2. sqq. Marc. II, 19. Luc. V, 34. sq. Joh. III, 29. quam 2 Corinth. XI, 1. Ephes. V, 25 sqq. 32 sq. patres ecclesiastici duxisse videntur, magnam adhibendam esse cautionem, verissime iam monuit Teller. l. l. p. 34. „Man sollte — Christum nicht in das Spiel mengen, welches man zuweilen mit der Kirche, als seiner Braut, treibt. Er selbst hat sie nie seine Braut genannt, und am wenigsten ein einzelnes Glied, welches noch weit anstössiger ist. — — — Ich bestimme diese Aumerkung besonders Lehrern der Gemeinen, die solchen Tändeleien mit gewissenhaftem Ernste entgegenarbeiten sollten, und nicht die Einbildungskraft ihrer Zuhörer mit Bildern anfüllen, welche von ihnen gar zu leicht auf eine anstössige Weise erweitert werden können, und sehr oft, auch von ganzen Gemeinen, sind erweitert worden.“ Et idem V. D. l. l. p. 177. „Eph. 5, 32. (bedeutet Geheimniss) die Lehre von der Vereinigung der Christen mit Christo, welche der Apostel gross, wichtig, nennt, um es jedem zur ernsthaften Pflicht zu machen, die von ihm angestellte Vergleichung nicht ungebührlich und zur Vorstellung grober sinnlicher Vorstellungen auszudehnen.“ Neque igitur quidquam homines haec praecepta negligentes iuvat exemplum Pauli,

εφημούντες τὴν ὁδὸν <sup>60</sup>), τουτέστιν οἱ υἱοὶ τῆς ἀπώλειας. Οἱ δὲ λοιποὶ πάντες τῇ ἐκκλησίᾳ προστετέθησαν· ὧν καὶ ἀνταξιομέ-  
νων, Ἀλέξανδρος τις, Φρυγίᾳ μὲν τὸ γένος, ἱατρός δὲ τὴν ἐπιστή-  
μην, πολλοῖς ἔτεσιν ἐν ταῖς Γαλλίαις διστριψάς, καὶ γνωστὸς  
σχεδὸν πᾶσι διὰ τὴν πρὸς θεὸν ἀγάπην καὶ παρόρησιν τοῦ λό-  
γου· ἦν γὰρ καὶ αὐτὸς ἀριστὸς ἀποστολικῷ χαρίσματι· παρε-  
στώς τῷ βῆματι, καὶ νεύοντι προτρέπων αὐτοὺς πρὸς τὴν ὁμο-  
λογίαν, φανερὸς ἦν τοῖς περιεστώσι τὸ βῆμα ὡς ἐπὶ ὁδῶν <sup>61</sup>).  
Ἀνανακτησάντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐπὶ τοὺς πρότερον ἠρημένους  
ἐκδίδας ἐμολογῆναι κατεβόησαν κατὰ Ἀλεξάνδρου, ὡς ἐκείνων τοῦτο  
ποιοῦντος· Καὶ ἐπιστήσαντος τοῦ ἡγεμόνος <sup>62</sup>) καὶ ἀντάσας-  
τός αὐτόν, ὁστις ἔφη, τοῦ δὲ φησαντος ὅτι Χριστιανός, ἐν ὄρ-  
τῃ γενόμενος, κατέκρινεν αὐτὸν πρὸς θηρία· καὶ τῇ ἐπιούσῃ  
εἰσηλθε μετὰ καὶ τοῦ Ἀτταλου. Καὶ γὰρ καὶ τὸν Ἀτταλον τῷ  
ὄχλῳ χαρίζομενος ὁ ἡγεμὼν, ἐξέδωκε πάλιν πρὸς θηρία. Οἱ  
καὶ διὰ πάντων διελθόντες τῶν ἐν τῷ ἀμφιθεάτρῳ πρὸς κόλα-  
σὴν ἐξευρημένων ὀργάνων, καὶ μεγίστον ὑπομέναντες ἀγῶνα,  
τοῦσχατον ἐτιθέσαν <sup>63</sup>) καὶ αὐτοί· τοῦ μὲν Ἀλεξάνδρου μῆτε

quā ipse sene duobus locis superfluo laudatis certe similis imagine nititur,  
sed apte et sapienter. Vid. Iaspis. ad Ephes. V, 32 not. h. h. —  
<sup>60</sup>) Βλασφημούντες τὴν ὁδόν. Hoc loco βλασφημούντες idem valet ac  
βλάσφημεῖσθαι πνούντες. Quae loquendi forma usitata est in sacris li-  
bris, ut cum dicitur in evangelio: Viri Nini vitae surgent et condemnabunt  
vos in iudicio. Id est, condemnari facient: Et Mustalus quidem  
vertit hoc modo: per vitae suae conversationem vitam deo blasphemantes.  
Christophorsonus vero interpretatur: viam veritatis contumeliter afficientes.  
At Nicephorus cum haec non intelligeret, locum interpolavit. [Cf. Rom.  
II, 24: ibique Iaspis. not. v. p. 16. H.] — <sup>61</sup>) ὁδῶν eodem plane  
modo legitur in Gal. IV, 19. τέκνα μου, οὓς πάλιν ὁδῶν i. e. ut recte  
interpretatur Theophylactus et Oecumenius, ἀναγένω, ad religionem Christi  
adducō et hoc modo vera vita animo. Praeterea vid. 1 Cor. IV, 13:  
IX, 1. Philem. v. 10. Iacob. I, 18. cf. Ephes. II, 10. Similiter supra  
legebatur ἀνιμετρούντο, ἀνεκλύσονται, ἀνεξωπυρούντο cf. Senec. epist. 34.  
Paulus Commentar über das N. T. Tom. III. p. 409. H. — <sup>62</sup>) Ἐπι-  
στῆσαντος τῶν ἡγεμόνων. Rufinus vertit: qui a praeside in medium sta-  
tus iussus. Musculus autem ita vertit: Urgente vero praeside, etc. quem  
secutus est Christophorsonus. Possis etiam itavertere: Quod cum uni-  
madvertisset praesides, etc. Mihi tamen magis arridet Rufini versio. Ἐπι-  
στῆσαι enim proprie est sistere coram iudice, quod etiam παρωτῆσαι di-  
citur. — <sup>63</sup>) Τοῦσχατον ἐτιθέσαν. Eodem verbo superius usi sunt Lu-  
gidunenses, ubi de Sancto, Maturo et Blandina loquuntur. Ac Rufinus

στενάξαιτος· μήτε γινώσκόντος τι βίβης, ἀλλὰ κατὰ καρδίαν ὁμολούντος τῷ Θεῷ.<sup>64)</sup> Ὁ δὲ Αἰταλὸς ὅπαιε ἐκ τῆς σιδηρᾶς ἐπέτεθον καθέδρας καὶ περιεκαίετο, ἥνικα ἢ ἀπὸ τοῦ σωματίου κνίσσα ἀκφέρειτο; ἐφη πρὸς τὸ πλῆθος τῇ Ρωμαϊκῇ φωνῇ· ἡ δού τοῦτο ἐστὶν ἀνθρώπους ἐσθίειν, ὃ ποιεῖτε ὑμεῖς. Ἡμεῖς δὲ οὔτε ἀνθρώπους ἐσθίομεν, οὐδ' ἑτερόν τι πονηρὸν πράττομεν. Ἐπερωτώμενος δὲ τί ὄνομα ἔχει ὁ Θεός, ἀπεκρίθη· ὁ Θεός ὄνομα οὐκ ἔχει.<sup>65)</sup> ὡς ἀνθρώπος. Ἐπὶ πᾶσι δὲ τούτοις

quidem hoc loco vertit *iugulati sunt*. Mustulus *caesi sunt*. Christophorus *gladio servatur*. Rufini versionem confirmat Tertulliani locus in Apolog. c. 30. *Sic itaque ap. ad. deum expansos ungulae fodiant; cruce suspendant, ignes lambunt, gladii guttura detruunt*. Ego vero malim vertera *gladii confecti sunt*. Mos enim erat, ut bestiarum a confectore trucidarentur, quemadmodum notavi supra ad martyrium Polycarpi. Eusebius in libro de martyribus Palaestinae cap. 11. de Hadriano martyre loquens, qui ad bestias damnatus fuerat: *Μόρτα παρεβλήθεις, καὶ μετὰ τούτων ἔφατο κατασφαιγείς, ἑταλεύθη*, et paulo post de Eubulo scribens commartyre: *μετὰ τοῦς θήρας ὁμόλως πρὸς πρότερον θῆμα γινόμενος*. Ex quibus verbis plane conficitur, ἐσθιόντων idem esse quod κατασφάγγων. Sic in actis passionis Tharaci, Probi et Andronici: *Maximus autem vis repletus vocavit Terentinum sacerdotem; et iussit gladiatores introduci, ut sanctos dei martyres interficerent. Statim praeceptum Maximi impletum est. Consumpti autem sunt gladio*. Ita codex MS. quem vidi. Acta vero Graeca sic habent: τότε οὖν ἀγανακτήσας ὁ Μάξιμος, καὶ τὸν Τερεντιανὸν αἰτιωσάμενος, ἐκέλευσε μαχαιροφόρους τινὰς τῶν λουδαίων εἰσελθεῖν καὶ κατασφάττειν τοὺς ἁγίους ἐν τῷ θιάτρῳ. Et in passione S. S. Perpetuae et Felicitatis ita scriptum est: *Exinde iam ex animis prosternitur cum ceteris ad iugulationem solita loco*. Et paulo post: *Ceteri quidem immobiles et cum silentio ferrum receperunt*. Perpetua vero, ut aliquid doloris gustaret, inden ossa compuncta subavit et errantem dexteram trunculi gladiatoris ipsa in iugulum suum transtulit. — 64) Κατὰ καρδίαν ὁμολούντος τῷ Θεῷ. Rufinus hunc locum longa circuitione verborum exposuit hoc modo: *Intra se ipsam semper cum deo loquente, et in laudibus eius ac precibus permanente*. Optime. Nam oratio nihil aliud est quam ὁμολία πρὸς τὸν Θεόν. Et ita eam definit Clemens Alexandrinus, cui consentit Proclus philosophus in libro II. Commentariorum in Timaeum Platonis pagina 64. ubi de precatone elegantissime disserit ex Porphyrio. — 65) Ὅνομα οὐκ ἔχει, i. e. nomen supremum, quamvis ipsum illo dei nomine soleamus appellare, tamen minime eget nomine, ut homines, neque eius vis ac natura hac aliave appellatione potest plane et vere exprimi. Hanc enim esse illius responsionis Attali sententiam, non solum inde patet, quia si nomen summum nullo plane nomine appellari posse et debere eum dixisse crederemus, sibi met ipsi ille repugnasset, ut

τῇ ἐσχάτῃ λοιπὸν ἡμέρᾳ τῶν μονομαχιῶν 60), ἡ Βλανθὶνα πάλιν εἰστικομίζετο μετὰ καὶ Ποντικῷ παιδαρχίῳ ὡς πεντημεταίδεκα

qui cur ipse illud deum vocaret, deinde nullam habuisset causam, sed etiam inde maxime intelligitur, quod plerique veteris ecclesiae Christianae doctores recte nulla neque ipsa dei appellatione infinitam numinis supremi naturam plane describi ac quasi hauriri, imo aut nonnisi quae sit dei ad homines relatio eiusdemque beneficiorum in nos collatorum copia, aut ut Origines et Augustinus, solam numinis summi cogitationem in hominum animis excitari eiusmodi appellationibus, statuunt. Vid. Clement. Alex. Strom. V, 12. Minuc. Fel. Octav. c. 18 extr. *Müncher. Handbuch der Dogmengeschichte* Tom. III. p. 278 sq. Similiter Pseudo-Dionysius Areopagita summam dei perfectionem in eo quaesivit, quod ille non esset, i. e. non eo modo, quo homines. Neque aliam de numinis supremi nominibus sententiam habuit Lactant. Instit. div. I, 6, 5. *Deo igitur nomen non est, quia solus est: nec opus est proprio vocabulo, nisi cum discrimen exigit multitudo, ut unamquamque personam sua nota et appellatione designas.* Neque his repugnant verba statim sequentia: *Deo autem quia semper unus est, proprium nomen est deus.* His enim nihil aliud haud dubie dicere voluit Lactantius, nisi deum, *quia eius unitas semper accuratius sit designanda*, proprio nomine vocari a Christianis deum. cf. Lactant. Inst. II, 16, 6. Ut aliter sentiret, nihil movit Lactantium nisi cupidius gentiles depugnandi studium, quod saepius malas adeo sophistarum artes ipsum docuit. Ita enim l. I, 11, 40. sqq. Iovis nomen in deum minime congruere quamvis a *iusvando* illam dici velit Cicero (de nat. deor. II, 25. 26.), defendit hac de causa, quod *illud levius est, quam ut eo verbo magnitudo paterni beneficii exprimitur.* Quin etiam: *impius, inquit, est, qui nomine Iovis virtutem summae potestatis imminuit.* Cui, quaeso, opinioni quomodo convenit ipsius Lactantii sententia, deum non indigere nomine? Non recte poterant respondere gentiles, neque dei appellatione, quamvis illa sit ut est, longe aptior, magnitudinem numinis supremi plane designari? Et quis solam iram et studium movere Lactantium, ut verbum iuvandi angustiori sensu a nobis dici velit, non videat? cf. Lactant. Inst. III, 28, 5 et I, 5, 21 sqq. Huc accedit, quod gentiles etiam nullo nomine absolutam dei vim posse exprimi recte statuuisse, concedere videtur ipse *Tholuckius* in commentatione: *Das Wesen und die sittlichen Einflüsse des Heidenthums* in: *Neander. Denkwürdigkeiten* Tom. I p. 19 sq. p. 26. cf. *Neander.* l. l. p. 284. 415 not. 12. Eurip. Bacch. v. 257. *Ἴη δ' ἵστίη, ὄνομα δ' ὀνόπερον βούλει, κἀλλει* et quae monui ad VII, 18 not. 8. Denique adscribere ad h. l. mihi liceat, quae similiter de toto hoc genere disseruit *Ienisch, über Grund und Werth der Entdeckungen des Herrn Professor Kant in der Metaphysik, Moral und Aesthetik* p. 233. sq. „*Der menschliche Verstand, fühlte sich von jeher, und fühlt sich noch fortdauernd, so unendlich klein gegen jenes unbegreifliche Urwesen, welches die Natur der Dinge in das Seyn rief, dass er, um den Begriff desselben zu*

ἰσῶν. Οἱ καὶ παθημέναι εἰσάγοντο πρὸς τὸ βλέπειν τὴν τῶν λοιπῶν κόλασιν, καὶ ἠναγκάζοντο ὁμνῆσαι κατὰ τῶν εἰδωλῶν

approximiren — nichts Angemesseneres thun zu können glaubte, als dass er das grösste, prachtvollste, herrlichste und vollkommenste, was er irgend nur zu denken oder zu fassen vermag, wie in ein Stralen-Bündel zusammenwarf, und ihm dem Unbegreiflichen, zueignete. Der aecht-philosophische Anthropomorphismus — — hatte nie einen andern Sinn, und konnte keinen andern haben. Ein Plato, ein Cicero, ein Seneca unter den Alten, ein Augustin, ein Laktanz und Chrysostomus unter den Kirchenvätern, sogar, ein Bako, ein Spinoza, ein Leibnitz unter den Neuern haben alle — — die Eigenschaften und Vollkommenheiten, welche der menschliche Geist — der Gottheit beilegt, für nichts mehr und nichts weniger gehalten, als für Noth-behelfe unsrer schwachen Begreifungskraft, wodurch das eigentliche Wesen der Gottheit keineswegs gleichsam positiv-bestimmt, sondern nur für das Bedürfnis unsrer Natur erläutert und praktisch angewendet wird. Und sie waren daher weit davon entfernt, alles das von der Gottheit (gleichsam als von einem Dinge an sich) prædixiren zu wollen, was die Eingeschränktheit menschlicher Vernunft sie zwang, derselben beizulegen.“ Cf. Cicero de legg. I, 7. Dasne igitur hoc nobis, Pomponi, — deorum immortalium vi, ratione, potestate, mente, numine, sive quod est aliud verbum, quo planius significem quod volo, naturam omnem regi? Quod si hoc valet de ipsis dei attributis, quanto magis de nomine ei imponendo et imposito? Eadem sententia haud scio an subsit verbis Pauli 2 Thess. II, 4. ἐν παντί λεγόμενον Θεὸν ἢ σέβασμα, ita ut simul significet numen supremum vel Θεὸν vel σέβασμα dicere, non esse rei caput, modo recta illius impressa sit animo notio, neque illum ὁδὴ ἀπωλείας de quo ipse loquatur, minus peccaturum si se supra omne quod dicatur σέβασμα quam si se supra omne quod dicatur Θεός, aliquando sit elaturus. H. — 66) Τῇ ἰσχύϊ ἡμέτερῶν μονομαχιῶν. Ex his patet munus gladiatorum per aliquot dies praeberi solitum esse Lugduni in illo celebri mercatu et conventu totius Galliae ad aram Augusti. Hinc est quod supra dixit de Maturo et Sancto: ἀντὶ πάσης τῆς ἐν τοῖς μονομαχίαις ποικιλίας αὐτοὶ δῶμα γενόμενοι τῷ κόσμῳ. Praeter haec munera gladiatoria, datus praeterea fuerat a praeside dies spectaculi ferarum propter Christianos, ut nominatim dicitur in hac epistola, τῆς τῶν θηριομαχιῶν ἡμέρας διὰ τοὺς ἡμετέρους δεδομένης. Neque enim haec inter se confundenda esse existimo, μονομαχίας scilicet et θηριομαχίας, quamvis Latini uno muneri vocabulo utrumque spectaculum comprehendant. Si quis tamen μονομαχίας et θηριομαχίας hic pro eodem sumi contendat, equidem non magnopere repugnabo. Certe in gestis praesidialibus sanctorum martyrum Tarachi, Probi et Andronici, gladiatores sumuntur pro bestiariis. Sic enim scribitur cap. 10. In prima muneris editione, cum multae ferae immiscae

καὶ διὰ τὸ θάνατον εὐσταθῶς καὶ ἑκουσθένειν αὐτοὺς,  
καὶ αὐτοὺς τὸ πλῆθος, ὡς μήτε τὴν ἡλικίαν τοῦ  
καὶ τοῦ γυναιὸν αἰδεσθῆναι. Πρὸς πάντα  
καὶ ἀντιπαρὸν αὐτοὺς, καὶ διὰ πάσης ἐν κύκλῳ δι-  
σταλλήτως ἀναγκάζοντες ὁμοῦσαι, ἀλλὰ μὴ δυνά-  
μει καὶ ἡλικίᾳ. ὁ μὲν γὰρ Ποντικός ὑπὸ τῆς ἀδελφῆς παρ-  
καλεῖται, ὡς καὶ τὰ ἔθνη βλέπειν ὅτι ἐκείνη ἦν προτροπο-  
ποιῶσα αὐτὸν, πᾶσαν κόλασιν γενναίως ὑπομείνας,  
καὶ τὸ ἔκτεμα. Ἡ δὲ μακαρία Βλανθίνα πάντων ἐσχάτη  
καὶ ἡλικίᾳ ἐγγενῆς παρορμήσασα τὰ τέκνα καὶ μικροφύρους  
καὶ τοὺς βασιλεῖς, ἀνταμετρομένη καὶ αὐτὴ πάντα  
τοῦ θανάτου ἀγωνίσματα, ἔσπευδε πρὸς αὐτοὺς χαίρουσα καὶ  
ἐπὶ τῇ ἐξόδῳ, ὡς εἰς νυμφικὸν δεῖπνον κεκλημένη,  
καὶ πρὸς θηρία βεβλημένη. Καὶ μετὰ τὰς μάστιγας, με-  
τὰ τὰ θήρια, μετὰ τὸ τήγανον <sup>67)</sup>, τοῦσχατον εἰς γόρυθον  
καὶ ταύρου παρεβλήθη καὶ ἱκανῶς ἀνάβληθεῖσα <sup>68)</sup> πρὸς

maximorum gladiatorum corpora qui multis horis cum bestiis pugna-  
verunt, devorata sunt. Paulo post tamen gladiatorum munus a munere  
maximi ibidem distinguitur his verbis: Maximus proconsul indignans in-  
de et gladiatorum munus, quibus mandaretur inprimis Christianos mar-  
tyres gladiis confodi. Sed et Cyrillus Hierosolymitanus in prima cate-  
gorei mystagogica, μονομαχεῖν dicit de bestiariis, et Chrysostomus in  
homilia de Iona pag. 661. οἱ θηρίους πυκτεύειν μέλλοντες. Quod idem  
est, ac si dixisset θηρίους μονομαχεῖν. — 67) Μετὰ τὸ τήγανον, cruti-  
gatum vertit Rufinus. Idem plane est quod supra vocavit ferream cathe-  
dram, cui impositi martyres, tanquam in sartagine torrebantur. Sic enim  
supra dictum est de Maturo: ἐπὶ πᾶσι τὴν σιδηρὰν κισθέδραν, ἐφ' ἧς τῇ-  
ρησόμενα τὰ σώματα, etc. [Cf. Chrysost. homm. Opp. T. XII p. 342  
B. p. 369. A. 2 Maccab. VII, 3. 5. Matthaei ad Luc. XVI, 24. LXX  
ad Ierem. XXXVI, 22. οὗς ἀπετηγάνισε — ἐν πυρὶ. H.] Mos enim  
erat, ut Christiani antequam bestis obliicerentur, in huiusmodi cathedra  
suppositis prunis ardentibus sederent, ut paulo ante legitur de Attalo.  
[Ἰθὺς γὰρ contra significat reticulum, quo inclusi daianati tauris irrita-  
tis obliciebantur, ut monuit Strothius ad h. 1. Observanda autem prae-  
terea est βραχυλογία quaedam in illis μετὰ τὰς μάστιγας, μετὰ τὰ θήρια,  
μετὰ τὸ τήγανον conspicua. Plene enim dicendum erat: μετὰ τὰς μασ-  
τιγὰς, μετὰ τὸ πρὸς τὰ θήρια βεβληθῆσαι, vel simile quid. Exemplum  
vero plane simile inveni apud Plat. Phaed. c. 4. πρῶτον μὲν εἰς τοῦ  
θιῶν ἐποθεῖα (ποιήματα), μετὰ δὲ τὸν θάνατον πρὸς μετὰ δὲ τὸ εἰς τὸ  
ποιήσαι. H.] — 68) ἱκανῶς ἀνάβληθεῖσα. Inter voluptates am-  
tralis spectaculi haec erat, ut taurus in arenam prodaceretur, et

τοῦ ζώου, μηδὲ αἰσθησιν ἔτι τῶν συμβαινόντων ἔχουσα διὰ τὴν ἐλπίδα καὶ ἐποχὴν τῶν πεπιστευμένων καὶ ὁμιλίαν πρὸς Χριστὸν, ἐτύθη καὶ αὐτὴ, καὶ αὐτῶν ὁμολογούντων τῶν ἐθνῶν, ὅτι μηδὲ πώποτε παρ' αὐτοῖς γυνὴ τοιαῦτα καὶ τοσαῦτα ἔπαθεν. Ἀλλ' οὐδ' οὕτως κόρον ἐλάμβανεν αὐτῶν ἡ μανία καὶ ἡ πρὸς τοὺς ἀγίους ὁμότης. Ὑπὸ γὰρ ἀγρίου θηρός <sup>69)</sup> ἄγρια καὶ βάρβαρα

in furorem concitato noxios homines reticulo inclusos obiciebant, quos ille velut pilas in altum iactabat. Notissimi sunt hac de re Martialis versus:

*Taurus ut impositas iactat ad astra pilas.*

69) Ὑπὸ γὰρ ἀγρίου θηρός. *Antiquum serpentem* vertit Rufinus, daemonem scilicet rectius hoc modo designari existimans: Certe Graeca vox etiam serpentem significat. Unde et theriace dicitur. Sic paulo infra ὁ θῆρ pro diabolo sumitur, ubi *Musculus viperarum* vertit. [Cf. Suicer. Thes. Tom. I. p. 850. Simul observandus est lusus quidam verborum. Paulo enim post ipse praeses ac plebs vocatur *θηρίον*. Vid. Chrysost. Tom. XII p. 392. D. ubi magus quem convenit Paulus (Act. XIII, 8.), vocatur *μιαρὸν καὶ ἀνυπόκριντο θηρίον*. Euseb. de marty. Pal. XI. ὁ δὲ οὐκ ἀνθρώπος, ἀλλὰ θῆρ καὶ εἴ τι θηρὸς ἀγριώτερον. Xen. Memorr. III, 11, 11, πολλὸ διαφέρει τὸ κατὰ φύσιν τε καὶ ὁρθῶς ἀνθρώπου προσφύρεσθαι — ἐνεργεῖσθαι δὲ — τὸ θηρίον τοῦτον ἀλώσιμον κ. λ. ibid. I, 4, 13. ἐνέησι γάρ τι τὰ φυλάγγια κατὰ τὸ δῆγμα, — τὸν δὲ καλοῦς οὐκ οἷσι φιλοῦντας ἐνέειναι τι, ὅ, τι σὺ οἶχ ὁρᾷς; οὐκ οἶσθ' ὅτι τοῦτο τὸ θηρίον, ὃ καλοῦσι καλὸν καὶ ὠραῖον, τοσούτων δεινότερόν ἐστι τῶν φυλαγγίων, ὅσα ἐκεῖνα μὲν ἀψάμενα, τοῦτο δὲ οὐδ' ἀπτόμενον, ἐάν τις αὐτὸ θιῇται κ. λ. ibid. II, 1, 4. 5. Tit. I, 12., ubi Cretenses appellari constat in versu incerti poetæ a Paulo laudato *κατὰ θηρία*. Diogen. Laert. VI, 51. ubi *συκοφάντης* inter *ἀγρία*, *κόλαξ* inter *ἡμέρι θηρία* refertur. Neque 2 Timoth. IV, 17. aut diabolus omnis calumitatis auctorem aut Neronem a Paulo voce *λέων* significari, incredibile est. Vid. Suicer. Thes. T. II p. 232. 2. a. b., 1 Petr. V, 8. Euseb. H. E. II, 22 p. 162. III, 36 p. 273. Philipp. III, 2. Themist. orat. V. Ezech. XIX. Quamquam rectius fortasse in locis illo epistolae ad Timotheam nonnisi locutio proverbialis agnoscatur. Cf. Psalm. XXII, 21. 22. Sed apud Euripid. Orest. v. 1386. Orestes ac Pylades minime bono sensu dicuntur *λέοντες Ἕλληνες δύο διδύμω*. ibid. v. 1549. sq. ubi Menelaus inquit:

ἦ κα κλίων τὰ δεινὰ καὶ δραστήρια

δυσεῶν λεοντοῖς· οὐ γὰρ ἄνδρ' αὐτῷ καλῷ.

Med. v. 1332. *λέαιναν*, οὐ γυναικα ibid. v. 1348. Et Phoen. v. 1297.

Tom. II.

3





φιλὰς σὺν τοῖς ἀποτμήμασιν αὐτῶν ὡσαύτως ἀτάφους παρεφύλαττον μετὰ στρατιωτικῆς ἐπιμελείας ἡμέραις· συγκαῖς. Καὶ οἱ μὲν ἐνεβριμῶντο καὶ ἔβρυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτοῖς, ζητοῦντες τινὰ περισσοτέραν ἐκδίησιν παρ' αὐτῶν λαβεῖν, οἱ δὲ ἐνεγέλων καὶ ἐπετώθαζον, μεγαλύνοντες τὰ εἰδῶλα αὐτῶν, καὶ ἐκείνοις προσάπτοντες τὴν τοῦτων τιμωρίαν. Οἱ δὲ ἐπιεικέστεροι καὶ κατὰ ποσὸν συμπαθεῖν δοκοῦντες, ὠνεΐδιζον πολὺ λέγοντες· ποῦ ὁ θεὸς αὐτῶν, καὶ τί αὐτοὺς ὤκησεν ἢ θρησκεία, ἦν καὶ πρὸ τῆς ἑαυτῶν εἴλοντο ψυχῆς; Καὶ τὰ μὲν ἀπ' ἐκείνων, τοιαύτην εἶχε τὴν ποικίλιαν, τὰ δὲ καθ' ἡμᾶς ἐν μεγάλῳ καθεισθηκαί πένθει, διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τὰ σώματα κρύψαι τῇ γῇ. Οὔτε γὰρ νῦν συνεβάλλετο ἡμῖν πρὸς τοῦτο, οὔτε ἀργύρια ἐπειθεν<sup>73)</sup>, οὔτε λιτανεία ἐδυσώπει, παντὶ δὲ τρόπῳ παρετήρουν ὡς μέγα τι κερδανοῦντες, εἰ μὴ τύχοιεν ταφῆς.“ Τούτοις ἐξῆς μεθ' ἕτερα φασί· „τὰ οὖν σώματα τῶν μαρτύρων παντοίως παραδειγματισθέντα καὶ αἰθριασθέντα ἐπὶ ἡμέρας ἕξ, μετέπειτα κανέντα καὶ αἰθαλωθέντα ὑπὸ τῶν ἀνέμων κατεσαρώθη<sup>74)</sup> εἰς τὸν Ῥοδανὸν παταμὸν πλησίον παραρρέοντα, ὥπως μὴδὲ λείψανον αὐτῶν φαίνεται ἐπὶ τῆς γῆς ἔτι. Καὶ [ταῦτ' ἐπραττον, ὡς δυνάμενοι νικῆσαι τὸν θεόν, καὶ ἀφελίσθαι αὐτῶν τὴν παλιγγενεσίαν, ἵνα ὡς ἔλεγον ἐκείνοι, μὴδὲ ἐλπίδα σχῶσιν ἀναστάσεως, ἐφ' ἣ πεποιθότες, ξένην τινὰ καὶ καινὴν ἡμῖν εἰσαγοῦσι θρησκείαν, καὶ καταφρονοῦσι τῶν δεινῶν, ἔτσι-

τῶν ἐν ἀμφιθέατρῳ μαρτυρουμένων προσθέντας τὰδε Cph. H.] — 73) Οὔτε ἀργύρια ἐπειθεν. Haec verba non habentur in tribus codicibus Mazarino, Medicaeo et Faketii. Solus codex Regius ea retinet, cui adstipulantur Rufinus et Nicephorus. Nam Rufinus quidem ita vertit: *Apud nos vero ingens luctus habebatur, praecipue quod non possemus corpora huius tradere, quippe quibus nec noctis tempore aliqua ad hoc opportunitas praebatur, neque numeribus suadere custodes, neque precibus, aut ullo alio genere copia erat.* Nicephorus vero locum hunc ita expressit: οὔτε γὰρ ἡ νῦν καθυπουργεῖ, οὔτε χρυσὸν μετελθεῖν ἦν· πολλὰ γε μέιον ἐπειθε δέησις. [Retinent quoque Sav. Steph. Str. H.] — 74) Κατεσάρωθη εἰς τὸν Ῥοδανόν. Haec est codicis Regii scriptura, cui consentit Nicephorus. [Steph. (MSt. etc.) H.] Sed reliqui codices Maz. Med. Fuk. et Sav. ita praeferunt: κατεσαρώθη εἰς τὸν Ῥοδανόν. Quam lectionem vulgatae longe praeferendam duco. Certe Rufinus non aliter videtur legisse, ut ex interpretatione eius apparet. Sic enim vertit: *Incensa ossa martyrum et in favillam reducta, cum reliquo terrae pulvere in Rhodanum fluvium dispersere.*

μοι· καὶ μετὰ χαρᾶς ἤκοντες ἐπὶ τὸν θάνατον· ἵνα ἴδωμεν εἰ ἀναστήσονται, καὶ εἰ δύναται βοηθῆσαι αὐτοῖς ὁ θεὸς αὐτῶν, καὶ ἐξελίσθαι ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν.“

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Ἦς οἱ Θεοφιλεῖς μάρτυρες τοὺς ἐν τῷ διωγῷ διαπεπαιστωμένους ἐθεράπευσαν  
δεξιούμενοι.

(Nic. H. E. IV, 18.)

Τοιαῦτα καὶ τὰ κατὰ τὸν δεδηλωμένον αὐτοκράτορα <sup>1)</sup>, ταῖς Χριστοῦ συμβέβηκεν ἐκκλησίαις, ἅψ' ὧν καὶ τὰ ἐν ταῖς λοιπαῖς ἐπαρχίαις ἐνηργημένα, εἰκότι λογισμῷ στοχάζεσθαι πάρεστιν. Ἄξιον τούτοις ἐκ τῆς αὐτῆς ἐπισυνάψαι γραφῆς λέξεις ἑτέρας, δι' ὧν τὸ ἐπιεικὲς καὶ φιλόανθρωπον τῶν δεδηλωμένων μαρτύρων ἀναγέγραπται τούτοις αὐτοῖς τοῖς ῥήμασιν· „οἳ καὶ ἐπὶ τοσοῦτον ζηλωταὶ καὶ μιμηταὶ Χριστοῦ ἐγένοντο, ὅς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ, ὥστε ἐν ταιαύτῃ δόξῃ ὑπάρχοντες, καὶ οὐχ ἅπαξ οὐδὲ δις, ἀλλὰ πολὺν χρόνον μαρτυρήσαντες, καὶ ἐκ θηρίων αὐθις ἀναληφθέντες <sup>2)</sup>, καὶ τὰ καυτήρια καὶ τοὺς μώλωπας καὶ τὰ τραύματα ἔχοντες περικείμενα, οὗτ' αὐτοὶ μάρτυρας ἐκείτους ἀνεκήρυκτον, οὔτε μὴν ἡμῖν ἐπέτρεπον τούτῳ τῷ ὀνόματι προσαγορεύειν αὐτούς; ἀλλ' εἰποτέ τις ἡμῶν· δι' ἐπιστολῆς ἢ διὰ λόγου μάρτυρας αὐτοὺς προσεῖπεν, ἐπέπλησσαν πικρῶς. Ἡδέως γὰρ παρεχώρουν τὴν τῆς μαρτυρίας προσηγορίαν τῷ Χριστῷ, τῷ πιστῷ καὶ ἀλη-

Cap. II. 1) Τὸν δεδλ. αὐτοκράτορα. *Stroth. Uebersetzung*. T. I. p. 331 not. 6. coniecit, Eusebium h. l. adhuc loqui de Lucio Vero, cuius mortem nondum commemoraverit. Cf. cap. IV extr. et cap. V. init. H. — 2) Καὶ ἐκ θηρίων αὐθις ἀναληφθέντες. Henricus Savilius ad oram sui codicis hunc locum ita emendavit: καὶ τοῖς θηρίοις παραβληθέντες, καὶ ἐξ αὐτῶν αὐθις ἀναληφθέντες. Quae emendatio in Genevensi quoque editione apposita est ad marginem ex libro Christophorsoni. Sane Christophorsonus locum hunc ita legit, ut ex versione eius apparet. Sed utrum ex coniectura, an ex fide veterum codicum ita legerit, incertum est. Nostri certe codices nihil mutant. Porro ἀναληφθῆναι hoc loco significat, in carcerem iterum contrudi. Sic supra de Blandina: καθαιρέ-  
ται ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἀνελήφθη πάλιν εἰς τὴν εἰρκτήν. Et paulo post de

Θεὸς μάρτυρι καὶ πρωτοτόμῳ τῶν νεκρῶν, καὶ ἀρχηγῷ τῆς ζω-  
 ῆς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπεμνήσαντο τῶν ἐξηλυθόντων ἤδη μαρ-  
 τύρων, καὶ ἔλεγον· ἐκεῖνοι ἤδη μάρτυρες, οὓς ἐν τῇ ὁμολογίᾳ  
 Χριστὸς ἡξίωσεν ἀναληφθῆναι, ἐπιφραγισμένοι αὐτῶν διὰ τῆς  
 ἐξόδου τὴν μαρτυρίαν· ἡμεῖς δὲ ὁμολογοὶ μέτριοι καὶ ταπεινοί.  
 Καὶ μετὰ δακρύων παρεκάλουν τοὺς ἀδελφούς, δεόμενοι ἵνα ἐκ-  
 τενεῖς εὐχαὶ γίνωνται πρὸς τὸ τελειωθῆναι αὐτούς. Καὶ τὴν  
 μὲν δύναμιν τῆς μαρτυρίας ἐργῶ ἐπεδείκνυντο, πολλὴν παρῴη-  
 σίαν ἄγοντες πρὸς πάντα τὰ ἔθνη, καὶ τὴν εὐγένειαν διὰ τῆς  
 ὑπομονῆς καὶ ἀφοβίας καὶ ἀτρομίας φανεράν ἐποίουν, τὴν δὲ  
 πρὸς τοὺς ἀδελφούς τῶν μαρτύρων προσηγορίαν παρητοῦντο,  
 ἐμπεπλησμένοι φόβου Θεοῦ.“ Καὶ αὐθὺς μετὰ βραχίᾳ φασίν·  
 „ἐταπείνουν ἑαυτοὺς ὑπὸ τὴν κρῆταιάν χεῖρα, ὑφ' ἧς ἱκανῶς  
 νῦν εἰσὶν ὑψωμένοι. Τότε δὲ πᾶσι μὲν ἀπελογοῦντο 3), κατη-  
 γόρουν δὲ οὐδενός, ἔλουν μὲν ἅπαντας, ἐδέσμευον δὲ οὐδέναν, καὶ  
 ὑπὲρ τῶν τὰ δεινὰ διατιθέντων ἠύχοντο, καθάπερ Στέφανος ὁ  
 τέλειος μάρτυς· κύριε, μὴ στήσης αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην.  
 Εἰ δ' ὑπὲρ τῶν λιθαζόντων ἐδίετο, πόσῳ μᾶλλον ὑπὲρ τῶν ἀ-  
 δελφῶν;“ Καὶ αὐθὺς φασὶ μεθ' ἑτέρα· „οὗτος γὰρ καὶ μέγιστος  
 αὐτοῖς πρὸς αὐτῶν 4) ὁ πόλεμος ἐγένετο, διὰ τὸ γνήσιον τῆς  
 ἀγάπης, ἵνα ἀποπνιχθεὶς ὁ θῆρ, οὓς πρότερον ὤτετο καταπε-  
 πτωκέναι, ζῶντας ἐξεμίση. Οὐ γὰρ ἔλαβον καύχημα κατὰ τῶν  
 πεπτωκότων, ἀλλ' ἐν οἷς ἐπλεόναζον αὐτοὶ, τοῦτο τοῖς ἐνδεεστέ-  
 ροις ἐπήρχουν, μητρικὰ σπλάγχνα ἔχοντες, καὶ πολλὰ περὶ αὐ-  
 τῶν ἐκχέοντες δάκρυα πρὸς τὸν πατέρα. Ζωὴν ᾔτήσαντο, καὶ  
 ἔδωκεν αὐτοῖς· ἦν καὶ συνεμερίσαντο τοῖς πλησίον. Κατὰ πάν-  
 των νικηφόροι 5) πρὸς Θεὸν ἀπελθόντες, εἰρήνην ἀγαπήσαντες

Attalo, μαθὼν ὁ ἡγεμὼν ἐκλείψεν αὐτὸν ἀναληφθῆναι. — 3) Πᾶσι μὲν  
 ἀπελογοῦντο. Rufinus hunc locum ita vertit: *Placabant omnes, neminem  
 accusabant.* Christophorus vero et ante illum Langus sic interpretari  
 maluit: *defendere omnes, neminem accusare.* Quam interpretationem pro-  
 bare non possum. Neque enim in Graeco dicitur ὑπὲρ πάντων ἀπελο-  
 γοῦντο, sed πᾶσιν ἅπ. Sed neque martyres illi cunctos sine discrimine de-  
 fendebant, haereticos scilicet, Iudaeos et gentiles. Rectius itaque Mu-  
 sculus vertit: *omnibus rationem fidei suae reddebant.* Possis etiam vertere  
*omnibus se excusabant.* Id enim proprie est ἀπολογεῖσθαι. Unde apologiae  
 sacerdotum, de quibus Gregorius Magnus in sacramentario. [Christoph.  
 interpretationem esse veram, quivis videt. Cf. IV, 15. H.] — 4) Πρὸς  
 αὐτὸν se. διάβολον, qui statim significatur voce sequenti θῆρ. F — 5) Κατὰ

αἰε<sup>6</sup>), καὶ εἰρήνην αἰεὶ παραγγυήσαντες, μετ' εἰρήνης ἐχώρησαν  
 πρὸς θεόν, μὴ καταλιπόντες πόνον τῇ μητρὶ, μηδὲ στάσιν καὶ  
 πόλεμον τοῖς ἀδελφοῖς, ἀλλὰ χαρὰν καὶ εἰρήνην καὶ ὑμόνοιαν  
 καὶ ἀγάπην." Ταῦτα καὶ περὶ τῆς τῶν μακαρίων ἐκείνων πρὸς  
 τοὺς παραπεπτωκότας τῶν ἀδελφῶν στοργῆς, ὠφελίμως προσκεί-  
 σθω, τῆς ἀπανθρώπου τε καὶ ἀνγλειοῦς ἕνεκα διαθέσεως, τῶν  
 μεταταῦτα ἀφειδῶς<sup>7</sup>) τοῖς Χριστοῦ μέλεσι προσεξηγημένων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ.

Ὅποια τῇ μαρτυρῇ Ἀντάφ δι' ἐνείκτου γέγονεν ἐπιφάνεια.

(Nic. H. E. IV, 18.)

Ἡ δ' αὐτὴ τῶν προειρημένων μαντύρων<sup>1</sup>) γράφῃ, καὶ ἄλλην  
 τινὰ μνήμης ἀξίαν ἱστορίαν περιέχει, ἣν καὶ οὐδεὶς ἂν γένοιτο  
 φθόνος, μὴ οὐχὶ τῶν ἐντευξομένων εἰς γνῶσιν προσθεῖναι.  
 Ἐχει δὲ οὕτως. Ἀλκιβιάδου γάρ τινος ἕξ αὐτῶν, πάνυ αὐχ-  
 μηρὸν βιοῦντος βίον, καὶ μηδενὸς ὅλως τὸ πρότερον μεταλαμ-  
 βάνοντος, ἀλλ' ἢ ἄρτι μόνῳ καὶ ὕδατι χρωμένου, πειρωμένου

πάντα νικηφόροι. Sic ex codice Regio edidit Stephanus. Reliqui tamen  
 codices Max. Med. et Fuk. scriptum habent κατὰ πάντων νικηφόροι. Id  
 est, de omnibus victores. Nicephorus vero ita hunc locum refinxit: καὶ  
 πάντες νικηφόροι, etc. — 6) Αὐτοὶ et ἡμῖν pro duplici αἰεὶ cum Ruf. Steph.  
 (MSt. etc.) Str., αἰεὶ post ἀγαπήσ. tantum legit Niceph. H. — 7) Τῶν μετὰ  
 ταῦτα ἀφειδῶς. Novatianus intelligit, qui lapsis omnem spem indulgen-  
 tiaae postea praecluserunt.

Cap. III. 1) Μαρτύρων omisit cum Ruf. Stroth., habet cum Val.  
 Cph. De narratione quae sequitur, cf. *Nesander. Denkwürdigkeiten* Tom.  
 I. p. 332—336. H. — 2) Ἀλλ' ἢ cum significet *praeterquam, nisi, de-*  
*bebit* h. l. ante ἀλλ' ἢ suppleri μηδενὶ ex praecedenti μηδενός, ut sit: *nulla*  
*re, nisi* etc. Fortasse excidit μηδενὶ ante ἀλλ' ἢ. Quamquam cf. Plut. Co-  
 riol. c. VI. πλέον οἱ δὲν — ὑπάρχειν αὐτοῖς, ἀλλ' ἢ — στρατευομένοις. vid.  
*Valcken.* ad Eurip. Hipp. v. 932. *Herm.* ad Vig. p. 812. cf. Chrys. de sa-  
 cerd. I, 5, 64. οὐκ ἴσχυσεν ἂν ἐτέρως ἐξελεσθαι τὸν ἄνδρα τὸν αὐτῆς ἀλλ'  
 ἢ κ. λ. Luc. XII, 51. Euseb. H. E. III, 8 p. 211. Ἀλλ' οὐχ ἀπάσης γε

τε καὶ ἐν τῇ εἰρηῇ οὕτω διαίειν, Ἀττάλω μετὰ τὸν πρῶτον ἀγωνά ὃν ἐν τῷ ἀμφιθεάτρῳ ἤνυσεν, ἀπεκαλίφθῃ ὅτι μὴ καλῶς ποιοίῃς ὁ Ἀλκιβιάδης, μὴ χρώμενος τοῖς πνεύμασι τοῦ θεοῦ, καὶ ἄλλοις τίποσιν σκανδαλὸν ὑπολεπόμενος. Πεισθεὶς δὲ Ἀλκιβιάδης, πάντων ἀνέδην μετελάμβανε, καὶ ὑψοχάριστεν τῷ θεῷ. Οὐ γὰρ ἀνεπίσκηπτοι χάριτος θεοῦ ἦσαν, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἦν σύμβουλον αὐτοῖς. Καὶ ταῦτα μὲν ὡς ἐχέτω. Τῶν δ' ἀμφὶ τὸν Μοντανὸν καὶ Ἀλκιβιάδην καὶ Θεόδοτον 3), περὶ τὴν Φρυγίαν ἄρτι τότε πρῶτον τὴν περὶ τοῦ προσηγμένου ὑπόληψιν παρὰ πολλοῖς ἐκφερομένων (πλείσται γάρ οὖν καὶ ἄλλαι παραδοξοποιίαι τοῦ θείου χαρίσματος εἰσέτι τότε κατὰ διαφόρους ἑκκλησίας ἐκτελούμεναι, πίστιν παρὰ πολλοῖς τοῦ κἀκεῖνους προσηγεύειν παρέχον), καὶ δὴ διαφωνίας ὑπαρχούσης περὶ τῶν δεδωλωμένων, αὐτοῖς οἱ κατὰ τὴν Γαλλίαν ἀδελφοί, τὴν ἰδίαν κρίσιν καὶ περὶ τούτων, εὐλαβῇ καὶ ὁρθοδοξοτάτην ὑποκαίττουσιν, ἐκθέμενοι καὶ τῶν παρ' αὐτοῖς τελειωθέντων μαρτύρων διαφόρους ἐπιστολάς, ὥς ἐν δεσμοῖς εἶσι ὑπάρχοντες, τοῖς ἐπ' Ἀσίας καὶ Φρυγίας ἀδελφοῖς διεχάραξαν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ Ἐλευθέριον 4)

οὗτος, ἡ μόνης κ. λ. Schütz. ad Hoogeven. de particulis Graec. 29. Nr. 13. *Mutithiae ausführliche griech. Grammatik* p. 1240 et not. i. H. — 3) Τῶν δ' ἀμφὶ Μοντανὸν καὶ Ἀλκιβιάδην καὶ Θεόδοτον. Hic Alcibiades distinguendus est ab Alcibiade illo martyrum Lugdunensium collega, de quo supra. Nam hic quidem sanctissimus martyr fuit, ut apparet ex iis quae de illo referunt Lugdunenses. Alter vero cum Montano ac Theodoto, signifer fuit sectae Cataphrygarum. De quo vide caput 16. et 17. huius libri. [Contrariam Valesii sententiae opinionem argumentis mihi haud probabilibus defendit ad h. l. Stroth. in edit. Graeca p. 272 sq. not. 28. qui etiam τὸν non habet ante Μοντανόν. H.] —

4) Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ Ἐλευθέριον. Eleutherus Romanae urbis episcopus, a Montanistis primum deceptus fuerat, qui falsae pietatis imagine errorem suum callide obtegebant. Adhaec literis atque exhortationibus Lugdunensium martyrum impulsus ad ecclesias Asiae atque Phrygiae epistolam scripserat de recipiendis in ecclesiam Montanistis. Sed statim admonitus a Praxeae quodam Asiano, pacificas quas emiserat, literas revocavit, et Aniceti decessoris sui auctoritatem secutus, novam prophetiam admittere recusavit, ut scribit Tertullianus in libro adversus Praxeam: *Nam idem tunc episcopum Romanum agnoscentem iam prophetias Montani, Prisciae, Maximillae, et ex ea agnitione pacem ecclesiis Asiae et Phrygiae inferentem, falsa de ipsis et ecclesiis eorum asseverando, et praecessorum eius auctoritates defendendo, coegit et literas pacis revocare tam emissas, et a proposito recipiendorum charismatum concessare.* Baronius quidem

τῷ τότε Ῥωμαίων ἐπισκόπῳ, τῆς τῶν ἐκκλησιῶν εἰρήνης ἕνεκα  
προσβέοντες 5).

In hoc Tertulliani loco per episcopum Romanum Anicetum intellexit. Verum ego Eleutherum intelligi potius crediderim, tum ob ea quae hic refert Eusebius de litteris Lugdunensium martyrum ad Eleutherum datis de pace ecclesiarum, tum ob id quod Tertullianus subnectit de praecessorum auctoritate. Quo nomine Soterem et Anicetum procul dubio designat, qui Montani prophetiam repudiaverant. Hic certe Tertulliani locus valde illustris est, et ex verbis Eusebii quae nunc prae manibus habemus, maximam lucem accipit. — 5) Τῆς τῶν ἐκκλησιῶν εἰρήνης ἕνεκα προσβέοντες. Christophorus quidem haec verba retulit ad solum Eleutherum Romanae urbis episcopum. Ego vero ad utrosque referri puto, tum ad Eleutherum, tum ad fratres in Asia et Phrygia constitutos. Consulti enim fuerant Lugdunenses et Viennenses a fratribus in Asia et Phrygia consistentibus, quid sentiendum esset de pseudoprophetia illa quae apud ipsos exorta fuerat, quidve agendum foret Montano, Theodoto aliisque, qui per spiritus sancti gratiam futura se praedicere iactabant. De his igitur Lugdunenses ac Viennenses presbyteri, ad Asianos sententiam suam perscripserunt peculiari epistola, quam utinam hic quoque apposuisset Eusebius. Epistolas quoque martyrum ea de re ad Asianos scriptas, suis literis adiecerant presbyteri Lugdunenses, ut sententiam suam auctoritate martyrum confirmarent. Quod si coniciere licet, haec illorum videtur fuisse sententia, prophetas illos benigne tractandos esse, et ad poenitentiam provocandos, ac si quidem resipiscerent, ad ecclesiam admittendos esse, ut pax inter fratres solidetur. Si vero pertinaces in errore suo permanerent, nec post frequentes admonitiones obtemperare sacerdotibus vellent, ab ecclesiae corpore abscindendos. Porro ab iisdem Lugdunensibus presbyteris Irinaeus Romam directus est ad Eleutherum papam, cum epistolis tam martyrum quam Lugdunensis cleri, ut cum Eleuthero de iisdem rebus communicaret. Cum enim in omnibus ecclesiasticis negotiis primae essent partes episcopi Romani, merito Lugdunenses hanc controversiam ad eum detulerunt, id agentes et omnibus modis studentes, ut episcopi Romani auctoritate quae semper [? H.] summa fuit in ecclesia, haec apud Asiam orta dissensio sedaretur, et pax in ecclesia restitueretur,

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

Ὅπως οἱ μάρτυρες τὸν Εἰρηναῖον δι' ἐπιστολῆς παρτίδεντο.

(Nic. H. E. IV, 13—15.)

Οἱ δ' αὐτοὶ μάρτυρες <sup>1)</sup> καὶ τὸν Εἰρηναῖον <sup>2)</sup> πρεσβύτερον  
τότ' ὄντα τῆς ἐν Λουγδούνῳ παροικίας, τῷ δηλωθέντι κατὰ

Cap. IV. 1) Οἱ δ' αὐτοὶ μάρτυρες. Blondellus in apologia pro sententia Hieronymi cap. 8. pag. 26. negat martyres Lugdunenses dedisse literas ad Eleutherum papam. Nam martyrium Pothini ac Lugdunensium contigisse affirmat anno 7. imp. Marci, Christi 167. quo tempore Soter Rom. ecclesiam administrabat. Martyres igitur Lugdunenses non potuerunt ad Eleutherum scribere, qui nondum Soteri successerat. Proinde Blondellus hanc epistolam a clero Lugdunensis ecclesiae scriptam esse contendit. Sed Blondelli vanitatem refellit Eusebius. Quid enim apertius his verbis: οἱ δ' αὐτοὶ μάρτυρες καὶ τὸν Εἰρηναῖον πρεσβύτερον τότ' ὄντα τῆς ἐν Λουγδούνῳ παροικίας, τῷ δηλωθέντι κατὰ Ῥώμην ἐπισκόπου συνίστων? Iam ergo ruit tota Blondelli argumentatio. Cum enim martyres Lugdunenses adhuc in carcere positi scripserint ad Eleutherum papam, qui teste Blondello pontificatum iniit anno Christi 170., falsum est, quod ait Blondellus, illos anno Christi 167. passos esse martyrium. — 2) Μάρτυρες καὶ τὸν Εἰρηναῖον. Baronius quidem ad annum Christi 179. cap. 53. ait Irenaeum a martyribus Romam missum esse ad Eleutherum papam. Idemque scribit Hieronymus in catalogo. Verum ego non dubito, quin Irenaeus Romam directus fuerit ab omni clero Lugdunensis ecclesiae. Proficiscentem vero martyres commendarunt Eleuthero. Ad stipulatur nobis etiam Feuarentius, qui in vita b. Irenaei quam operibus eius praefixit, Irenaeum a Pothino et reliquis martyribus Lugdunensibus adhuc in carcere constitutis, ad Eleutherum papam et in Asiam missum esse scribit. Certe has martyrum epistolas de quibus hic loquitur Eusebius, vivente adhuc Pothino scriptas fuisse pro certo habeo. Neque enim credibile est, post mortem Pothini episcopi, destituta suo pastore Lugdunensium ecclesia, confessores illos et martyres Christi Irenaeum presbyterum tam procul amandasse, idque in ipso persecutionis ardore. Erat enim Irenaeus praecipuum lumen et decus Lugdunensis ecclesiae, quemadmodum ex epistola martyrum discimus, et quo uno maxime universa loci huius ecclesia sustentabatur. Quare non possum assentiri Baronio nec Feuarentio, quorum hic quidem asserit Irenaeum Romam ad Eleutherum papam, atque inde in Asiam ac Phrygiam literas martyrum pertulisse, Baronius vero sola ad Eleutherum papam legatione perfunctum esse contendit. Rogatus quidem fuerat Irenaeus a mar-



Ῥώμην ἐπισκόπῳ σὺνίσταν, πλείστα τῷ ἀνδρὶ μαρτυροῦντες, αἷς αἱ τοῦτον ἔχουσαι τὸν τρόπον δηλοῦσι φωναί· „Χαίρειν ἐν θεῷ σε ἐν πᾶσιν εὐχόμεθα καὶ ἀεὶ, πάτερ Ἐλευθέρε 3). Ταῦτά

tyribus et ab omni clero Lugdunensis ecclesiae, ut literas ipsorum ad Eleutherum deferret, idque ipse se facturum promiserat, ut testatur epistola martyrum hic ab Eusebio relata. Verum cum Pothini mors subsequenda esset, Irenaeus id praestare non potuit. Auctorem huius sententiae ac subscriptorem habeo Eusebium ipsum. Is enim scribit, statim post Pothini necem Irenaeum in eius locum subrogatum fuisse. Verba Eusebii sunt: *Ποθεινοῦ δὲ σὺν τοῖς ἐπὶ Γαλλίας μαρτυρίσασσι τελευτῶντος, Ἐλεϋθερίου τῆς ἐν Λουγδούνης, ἧς ὁ Ποθεινὸς ἡγήτο παροικίας τὴν ἐπισκοπὴν διαδέχεται*. Quare non potuit Irenaeus martyrum literas ad Eleutherum perferre post obitum Pothini. Tunc enim Irenaeus erat episcopus, cum martyres in suis illis ad Eleutherum literis quas Irenaeo tradiderant, illum duntaxat presbyterum appellent. Dicit hic aliquis Irenaeum ante mortem Pothini eas literas pertulisse. Verum Eusebius hanc opinionem prorsus refellit. Nam in fine superioris capituli diserte testatur, Lugdunenses epistolae suae, quam ad ecclesias Asiae et Phrygiae de martyrum suorum glorioso certamine conscripserant, subiecisse alias epistolas, quas iidem martyres adhuc in carcere constituti, partim ad ecclesias Asiae et Phrygiae, partim ad Eleutherum papam exaraverant. Has autem Lugdunensium literas finita demum persecutione scriptas fuisse, certissimum est. Contra vero martyrum literae, ad Eleutherum papam et ad Asianos, in ipso persecutionis aestu, et in carceris claustris exaratae sunt, ut testatur Eusebius. Quas Lugdunenses cum aliquanto temporis spatio retinuis- sent, opportunum videlicet tempus ad eam legationem opperientes, tandem sedata persecutione et pace ecclesiae suae restituta, ad Eleutherum papam et ad Asianos adiuncta epistola sua direxerunt. Ex quo apparet, diu post mortem Pothini illas martyrum epistolas Romam atque in Asiam perlatas fuisse. [Hanc Valesii disputationem non esse omni dubitatione maiorem, recte iudicat *du Pin* in *Irenaeo* cit. Read., qui fieri potuisse dicit, ut Irenaeus initio persecutionis Romam missus sit, atque inde Photino adhuc vivo redierit. Quocum non pugnant, sed conveniunt verba Hieronymi in catal. script. eccl.: *Irenaeus, Photini episcopi, qui Lugdunensem in Gallia regebat ecclesiam, presbyter a martyribus eiusdem loci, ob quasdam ecclesiae quaestiones, legatus Romam missus, honorificas super nomine suo ad Eleutherium perfert literas. Postea, iam Pothino prope novagenario ob Christum martyrio coronato, in locum eius substituitur*. H.] — 3) *Μάττει Ἐλευθέρι*. Codex Reg. Maz. et Fuk. habent *Ἐλευθέρε*, quibus consentit Nicephorus et Rufinus. Sunt tamen qui hunc pontificem Romanum Eleutherium nominant, inter quos est Nicephorus patriarcha G. P. in Chronographia tripartita, quam Anastasius bibliothecarius Latine vertit, et Georgius Syncellus, et vetus interpres Irenaei in lib. III. contra haereses. Porro in codice Maz. ac Med. ante haec verba *Χαίρειν ἐν*

σοι τὰ γράμματα προετρεψάμεθα τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ κοινωνὸν  
 Εἰρηναῖον διακομίσαι, καὶ παρακαλοῦμεν ἔχειν σε αὐτὸν ἐν παραθήσει,  
 ζηλωτὴν ὄντα τῆς διαθήκης τοῦ Χριστοῦ. Εἰ γὰρ ᾔθιμεν τόπον τινα  
 δικαιοσύνην περιποιεῖσθαι, ὡς πρεσβύτερον ἐκκλησίας ὅπερ ἐστὶν ἐπ'  
 αὐτῷ, ἂν ἐν πρώτοις αὐτὸν παρεθέμεθα.“ Τί δὲ καταλείπει τὸν ἐν  
 τῇ δηλωθείσῃ γραφῇ τῶν μαρτύρων κατ' ἄλλον, ἰδίᾳ μὲν τῶν  
 ἀποιμῆσαι κεφαλῆς τετελειωμένων, ἰδίᾳ δὲ τῶν θηρῶν εἰς βο-  
 ρὰν παραβλημένων, καὶ αὐθις τῶν ἐπὶ τῆς εἰρκῆς κα-  
 κοιμημένων, τὸν τε ἀριθμὸν τῶν εἰσέτι τότε περιόντων  
 ὁμολογητῶν; “Ὅτε γὰρ φίλον, καὶ ταῦτα ῥᾷδιον πληρότατα  
 διαγνῶναι, μετὰ χειρὸς ἀναλαβόντι τὸ σύγγραμμα, ὃ καὶ αὐτὸ  
 τῇ τῶν μαρτυρίων <sup>4)</sup> συναγωγῇ πρὸς ἡμῶν, ὡς γοῶν ἔφην, κατ-  
 εἴλεται. Ἀλλὰ τὰ μὲν ἐπ' Ἀντωνίνου <sup>5)</sup> τοιαῦτα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε.

Ὡς Μάρκῳ Ἀβδηλῇ καίτοι ταῖς τῶν ἡμετέρων εὐχαῖς οὐρανόθεν ὁ θεὸς  
 ἐπακούσας ὑέτισεν.

(Nic. H. E. IV, 12.)

Τούτου δὲ ἀδελφὸν Μάρκον Ἀβδηλῆον <sup>1)</sup> καίσαρα, λόγος ἔχει  
 Γερμανοῖς καὶ Σαρμάταις ἀντιπατατατόμενον μάχῃ, δίψει πι-

θεῖ σε, etc. paulo maioribus literis, in Mediceo etiam miniatu scribi-  
 tur ἐπιστολῇ, spatio utrimque relicto, ut notetur hanc esse epistolam  
 martyrum Lugdunensium. — 4) Μαρτυρίων iterum dedi pro μαρτύρων,  
 cum Stroth. H. — 5) Ἐπ' Ἀντωνίνου. Stroth. ad h. l. commentatur  
 haec: „Per Antoninum intelligendus est h. l. L. Verus, sed Euse-  
 bium errasse, sive has res praepostere, nec ordine quo debuerit, nar-  
 rasse omnia clamant. Ipse quoque in chronico persecutionem illam Lugdu-  
 ne sem ad annum Aurelii VII, hoc loco vero ad eiusdem annum XVII  
 refert. Certe et eam quae sequitur iam Cap. V. historiam in Chronico  
 ad annum XIV. M. Aurelii refert.“ Cf. Eiusd. deutsche Ueberse-  
 zung T. I. p. 337 sq. not. 5. Accedit Blondellus. Cum vero Eleuther-  
 us in epistola martyrum commemoretur, conicit Strothius, illud nomen  
 esse infersum. Cf. Anacr. Od. IX, 31. H.

Cap. V. 1) Τούτου δὲ ἀδελφὸν Μάρκον Ἀβδηλῆον. Graviter hic  
 fallitur Eusebius, qui M. Aurelium fratrem fuisse ait imp. Antonini,

ζομένης αὐτοῦ τῆς στρατιᾶς, ἐν ἀμηχανίᾳ γενέσθαι, τοὺς δὲ ἐπὶ τῆς Μελιτινῆς <sup>2)</sup> οὕτω καλουμένης λεγεῶνος στρατιώτας διὰ πίστεως ἐξ ἐκείνου καὶ εἰς δεῦρο συνεστώσης, ἐν τῇ πρὸς τοὺς πολεμίους παρατάξει γόνυ θέντας ἐπὶ τὴν γῆν κατὰ τὸ οἰκίον ἡμῖν τῶν εὐχῶν ἔθος, ἐπὶ τὰς πρὸς τὸν θεὸν ἐκείας τραπέσθαι. Παραδόξου δὲ τοῖς πολεμίοις τοῦ τοιοῦτου δὴ θαύματος φαίνετος, ἄλλο τι λόγος ἔχει παραδοξότερον ἐπικαταλαβεῖν αὐτίκα· σκηπτὸν μὲν εἰς φυγὴν καὶ ἀπώλειαν συνελάνθοντα τοὺς πολεμίους, ὄμβρον δὲ ἐπὶ τὴν τῶν τὸ θεῖον παρακεκληκότων στρατιᾶν, πᾶσαν αὐτὴν ἐκ τοῦ θήκους μέλλουσιν ὅσον οὐρανὸν διασφαρῆσθαι, ἀνακτώμενον. Ἡ δὲ ἱστορία γέρεται μὲν καὶ παρὰ τοῖς πόρρω τοῦ καθ' ἡμᾶς λόγου συγγραφειῶσιν, οἷς μέλον γέγονε, τῆς κατὰ τοὺς δηλουμένους γραφῆς, δεδηλωται δὲ καὶ πρὸς τῶν ἡμετέρων. Ἀλλὰ τοῖς μὲν ἔξωθεν ἱστορικοῖς αἰετῆς τῆς πίστεως ἀνοικείοις, τέθειται μὲν τὸ παραδόξον, οὐ μὴν καὶ ταῖς τῶν ἡμετέρων εὐχαῖς <sup>3)</sup> τοῦτο οἰμολογήθη γεγονέναι· τοῖς δὲ γε

cum tamen unus idemque fuerit M. Aurelius Antonianus. Huius autem adoptivus frater, non Marcus, sed Lucius Aelius Verus dictus est, ut cuncti sciunt. Verum is qui contra Germanos et Sarmatas pugnavit, et cui pugnanti repentinum imbrem ad sedandam militum sitim deus indulsit, non est Lucius Aelius Verus, sed M. Aurelius Antonianus, ut omnes historici testantur, et ipse Eusebius in chronico, qui id factum refert anno 14. Antonini, id est, quatuor aut quinque annis post obitum L. Aelii Veri. — 2) Τοὺς ἐπὶ τῆς Μελιτινῆς. Xiphilinus τοὺς ἀπὸ Μελιτινῆς habet, quasi Melitina nomen fuerit non legionis ipsius ut vult Eusebius, sed potius regionis ex qua primum conscripti fuerant milites. Est autem Melitina regio Cappodociae, inter Commagenem et Cataoniam sita, teste Strabone in lib. XII. qui eam nullas habuisse urbes dicit. Postea tamen Melitina urbs exstitit satis nobilis, quae nova provinciarum divisione facta, minori Armeniae attributa est, ut docet Amm. Marcellinus, qui quidem eam semper Melitinam nominat. In codice Maz. Med. Fuk. et Saviliano scribitur Μελιτινῆς, accentu in ultima syllaba. [Ad verba, quae statim post sequuntur γόνυ θέντας — — ἔθος cf. II, 23. Augusti Denkwürdigkeiten T. V. p. 395 sq. H.] — 3) Οὐ μὴν καὶ τῶν ἡμετέρων εὐχαῖς. Gentiles scriptores qui huius rei meminerrunt, alii quidem, magorum incantationibus pluviam impetratam esse dixerunt, alii vero precibus imp. Marci. Ita Capitolinus in Marco, et Claudianus in 6. consulatu Honorii. Quin etiam precationis ipsius verba referunt, quibus usus est Marcus. Hanc, inquit, dextram ad te Iupiter tendo; quae nullius unquam sanguinem fudit. Themistius in oratione nondum edita ad imperatorem Theodosium, quae inscribitur: τις ἡ βασιλευσάτη τῶν ἀρε-

ἡμετέροισι ἅτε ἀληθείας φίλοις, ἐπὶ καὶ ἀκακοήθει τρόπῳ τὸ  
πραχθὲν παραδίδεται. Τούτων δ' ἂν εἴη καὶ Ἀπολλινάριος, ἐξ  
ἐκείνου φήσας τὴν δὲ εὐχὴς τὰ παραδόξον πεποιηκυῖαν λεγῶνα,  
οἰκείαν τῷ γεγονότι πρὸς τοῦ βασιλέως εἰληγεῖναι προσηγορίαν,  
κεραυνοβόλον 4) τῇ Ῥωμαίων ἐπικληθεῖσαν φωνῇ. Μάρτυς δὲ

τῶν, Ἀτωνίην τῷ Ῥωμαίων αὐτοκράτορι, ὃ τοῦτο αὐτὸ ἐκόννημον ὁ Εὐσε-  
βης ἦν, τοῦ στρατεύματος ὑπὸ διψῶντι κείνῳ κειμένου, ἀνασχών τῷ  
χεῖρι ὁ βασιλεὺς πρὸς τὸ οὐρανὸν ταύτην, ἔφη τῇ χεὶρι προῦ  
τρεψάμην σε καὶ ἐκέλευσα τὴν ζωὴς ἀρκῆσαι. ἢ ζωὴν οὐκ ἀφελόμεν.  
Καὶ οὕτω κατήδεσε τὸν Θεὸν τῇ εὐχῇ, ὥστε ἐξ αὐτοῦ γένηται, γένηται ὁ  
δροφοροῦσαι τοῖς στρατιώταις. Addit Themistius, γένηται ὡς pictam in ta-  
bula huius rei imaginem, imperatorem quidem in acie deos precantem,  
milites vero galeis imbrem excipientes, et aquam caelitus missam biben-  
ses. — 4) Κεραυνοβόλος. Iam dudum monuit Scaliger in animadversio-  
nibus Eusebians, legionem fulminatricem ab hoc miraculo cognominatam  
non fuisse, quippe quae diu ante tempora M. Antonini ita vocata fue-  
rit. Docet id manifeste Dio Cassius in libro LV. ubi legiones omnes  
enumerat. Vetus quoque inscriptio a Scaligero prolata, id ipsum confir-  
mat. Quamobrem de ipso quidem miraculo pluviae a Christianis militi-  
bus impetratae, et Apollinari et Tertulliano testantibus facile credimus,  
legionem vero Melitinam ob id fulminatricem esse dictam a M. Antonino  
imp., nondum mihi persuasit Apollinaris. Dicit forte aliquis, fulmi-  
natricem quidem legionem fuisse ante tempora M. Antonini, sed Marcum  
ob acceptam a Melitina legione beneficium, ei quoque fulminatricis co-  
gnomen indidisse. Verum si ita esset, secunda fulminatrix dici debue-  
rat. Dio tamen nullam eius mentionem facit, quamvis omnes legiones  
a superioribus principibus conscriptas accurate recenseat. Sed et fulmi-  
natricem illam in Cappadocia sedes habuisse dicit, quod Melitinae le-  
gioni apte convenit. In notitia imperii Romani, sub dispositione du-  
cis Armeniae recensetur praefectura legionis 12. fulmineae Melitinae, id  
est, apud oppidum Melitinam constitutae. Ex quo colligitur Melitinam  
nomen legionis non fuisse, sed oppidi, in quo legio 12. fulminea consi-  
stebat. Legiones vero a locis in quibus praesidium agebant, denominare  
moris non fuit, sed a regionibus in quibus erant conscriptae. Itaque  
quod de legione Melitina tradit Eusebius, parum mihi probabile videtur.  
Adde quod Rufinus hoc legionis nomen consulto, ut arbitror, praetermi-  
sit, quippe qui nosset, Melitinam nomen esse oppidi minoris Armeniae  
in quo legio 12. fulminea adhuc sua aetate praetenderet. Recte etiam  
idem Rufinus κεραυνοβόλον *fulmineum* vertit, non *fulminatricem*, ut Onu-  
phrius et Scaliger aliique appellant. Quos refellit notitia imperii in loco  
quem superius adduxi. Ceterum ut ingenue dicam quod sentio, parum  
mihi probabile videtur, totam legionem militum Romanorum eo tempore  
Christianam fuisse, quod tamen affirmare videtur Eusebius. Qui et ir-  
eo peccat, quod Apollinaris locum non protulit, nec librum ipsam,

τούτων γένοιτ' ἂν ἀξιόχρεως ὁ Τερτυλλιανός, τῇ Ῥωμαϊκῇ συγκλήτῳ προσφωνήσας <sup>5)</sup> ὑπὲρ τῆς πίστεως ἀπολογία, ἥς καὶ πρόσθεν ἐμνημονεύσαμεν, τὴν τε ἱστορίαν βεβαίων σὺν ἀποδείξει μείζονι <sup>6)</sup> καὶ ἐναργεστέρῃ. Γράφει δ' οὖν καὶ αὐτὸς λέγων, Μάρκον τοῦ συνεκρωτέτου βασιλείως ἐπιάτολας <sup>7)</sup> εἰσέτι

quo haec Apollinaris scripserat, indicavit. Sed et verba quibus totam hanc narrationem concludit, satis indicant ipsum de veritate rei dubitasse. Sic enim ait: ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὅπη τις θέλει, τιθέσθω. Id est: sed de his, quisque pro arbitrio suo iudicet. [Praeter scriptores quos laudat Mosheim, de reb. Christ. a. C. M. p. 249., quem de tota hac re maxime conferas, vidi Fridericus Hist. hist. de legione fulminatrice, Lips. 1696. 4. recens. in Elud. Meletti. var. p. 539 sqq. et Baumgarten. Examen Mirac. leg. fulm. contra Woolstonum, Hal. 1740. 4. quos commemoravit Danz. de Eus. p. 134. cf. Schröckh. christl. K. G. T. III. p. 151. Renterdahl. de fontt. p. 47. Neander. Denkwürdigk. Tom. I. p. 378. Memorabile illud est, quod de hoc miraculo dicit Eusebius, his verbis: τοῖς μὲν ἔωθεν — — παραδέδοται. Quamquam ipse se quasi corrigit illis: λόγος ἔχει et ἀλλὰ ταῦτα — τίθεσθω. Sed recte vituperat Eusebium Möllerus de fide Eus. p. 114. sq. Praeterea cf. Dio Cassius in excerpt. Xiphilini 71, 8. Suidas s. v. Ἰουλιανός. Capitol. in Marc. Aurel. c. 24. Similes narrationes leguntur apud Curt. IV, 7, 13. Oros. hist. V, 15. Dio Cass. LX, 9. Alludere ad illam narrationem Cyprian. in tractatu ad Demetriadem p. 193. ed. Oxon. cum ait Christianos pro arcendis hostibus et imbris impetrandis preces fundere, monuit Louth. Praeterea Pagi ad a. C. 174. testatur, exstare nummum argenteum in gaza regia, inscriptum: M. ANTONINUS AUG. TR. P. XXVIII. Videri ibi caput Antonini laureatum. In postica esse: RELIG. AUG. IMP. VI. COSS. III. id est, Religio Augusti. Mercurium cerni stantem, qui dextra pateram et sinistra caduceum teneat. Tribunitiam pot. 28. currenti anno iniisse M. Aurelium. Quare cum Xiphilinus scribat, Dionem dicere, Marcum hanc pluviam Mercurio, cuius cultus esset studiosus, attribuisse, esse illum nummum testem fidei Dionis, assentiente Andrea Morellio. Hoc excerpit Read. H.] — 5) Τῇ Ῥωμαϊκῇ συγκλήτῳ προσφωνήσας. Hunc locum emendavimus ex manuscriptis codicibus Maz. Med. Fak. et Sav., qui diserte scriptum habent τῇ Ῥωμαϊκῇ συγκλήτῳ, non ut Rob. Stephanus Regium codicem secutus ediderat τὴν Ῥωμαϊκὴν τῇ συγκλήτῳ, etc. Quamquam apologeticus Tertulliani proprie non senatui Romano, sed praesidibus provinciarum, cunctisque magistratibus imperii Romani est nuncupatus. Qui quoniam e senatu ut plurimum eligebantur, ideo dici potest, Apologeticum illum senatui Romano dicatum esse. — 6) Κρῆστον Stroth. H. — 7) Μάρκου — ἐπιστολάς. Aëro seniori tribuendam esse ut M. Aurelii exstantem in apolog. Iustini M. et scriptis M. Aur., epistolam docuit Scaliger. cf. Tert. Apol. V. Euseb. in Chron. ad annum Marci XIII. Oros. VII, 15. Xiphil. hist. Dion. Cass. lib. 71.

νῦν φέρεσθαι, ἐν αἷς αὐτὸς μαρτυροῖ ἐν Γερμανίᾳ ὕδατος ἀπορία μέλλοντα αὐτοῦ τὸν στρατὸν διαφθείρεσθαι, καὶ τῶν Χριστιανῶν εὐχαῖς σεσῶσθαι. Τοῦτον δὲ φησι καὶ θάνατον ἀπειλῆσαι <sup>8)</sup> τοῖς κατηγορεῖν ἡμῶν ἐπιχειροῦσιν. Οἷς ὁ ἀκλωθεὶς ἀνὴρ, καὶ ταῦτα προσεπiléγει. „ποταποὶ οὖν οἱ ἡμοὶ οὕτως οἷς καθ' ἡμῶν μόνοι <sup>9)</sup> ἐπονται ἀσεβεῖς, ἀδικοὶ, ὠμοί, οὓς οὐτε Οὐσεπασιανὸς ἐφύλαξε, καίτοι γε Ἰουδαίους νικήσας, οὓς Τραϊανὸς ἐκ μέρους ἐξουθένησε, κωλύων ἐπιζητεῖσθαι Χριστιανούς, οὓς οὐτε Ἀδριανὸς, καίτοι γε πάντα τὰ περίεργα πολυπραγμωνῶν, οὐτε ὁ Εὐσεβὴς ἐπικληθεὶς ἐπεκύρωσεν.“ Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὅπητις ἐθέλη, τιθέσθω· μετῴμεν δὲ ἡμεῖς ἐπὶ τὴν τῶν ἐξῆς ἀκολουθίαν. Ποθεινοῦ δὲ ἐφ' ὅλοις τῆς ζωῆς ἔτεσιν ἐνεγνόντα σὺν τοῖς ἐπὶ Γαλλίας μαρτυρήσασι τελειωθέντος, Εἰρηναῖος <sup>10)</sup> τῆς κατὰ Λουγδουνὸν ἡγ' ὁ Ποθεινὸς ἡγεῖτο παροικίας,

H. — 8) Καὶ θάνατον ἀπειλῆσαι. Verba Tertulliani sunt haec in apologetici cap. 5. Qui sicut non palam ab eiusmodi hominibus poenam dimovit, ita alio modo palam dispersit, adiecta etiam accusatoribus damnatione et quidem tetriore. [Ante haec verba leguntur apud Tertullianum: At nos e contrario edimus protectorem, si litterae M. Aurelii, gravissimi imperatoris requirantur, quibus illam Germanicam sitim, Christianorum forte militum precutionibus, impetrato imbri discussam contestatur. Deinde scribit Tertull.: Quales ergo leges istae, quas adversus nos soli exercent impii, iniusti, turpes, truces, vani, dementes? Quas Traianus ex parte frustratus est, vetando inquire Christianos: quas nullus Hadrianus quaquam curiositatum omnium explorator, nullus Vespasianus, quoniam Iudaeorum debellator, nullus Pius, nullus Verus impressit. H.] In edicto M. Aurelii quod supra retulit Eusebius lib. IV. cap. 13. poena accusatoribus Christianorum proponitur his verbis: ὁ δὲ καταφέρων ἔνοχος ἔσται δίκης. Id est, delator vere poenae subiaceat. Ubi notandum est, imperatorem poenae genus non definiisse, sed eam iudicantis arbitrio permisisse, ut habita ratione dignitatis eius qui delatus fuisset, et eius qui reum detulisset, accusator a iudice puniretur. Eiusdem legis meminit Eusebius infra cap. 21. huius libri ubi de Apollonio. — 9) Οἱ καθ' ἡμῶν μόνοι ἐπονται ἀσεβεῖς. [Val. H.] Scribendum puto: οἷς καθ' ἡμῶν μόνοι ἐπονται ἀσεβεῖς, etc. [Ita cum Grut. scripsi. H.] Sic enim ait Tertullianus: Quales ergo leges istae, quas adversus nos soli exercent impii. In codice Med. Fuk. et Savilliano scribitur: οἱ καθ' ἡμῶν μόνοι ἔσονται ἀσεβεῖς. Quae lectio et a verbis et a sensu Tertulliani longius recedit. Ceterum pro μόνοι codex Maz. et Fuk. scriptum habent μόνον. [Ita quoque Nic. Str. qui etiam οἱ retinuit. H.] — 10) Εἰρηναῖος τῆς ἐν Λουγδουνῶν παροικίας. Baronius quidem anno Christi 180, electionem Irenaei collocavit,

τὴν ἐπισκοπὴν διαδέχεται. Πολυκάρπου δὲ τοῦτον ἀποστολὴν γενέσθαι κατὰ τὴν νίαν ἱμανθάρωμεν ἡλικίαν. Οὗτος <sup>11)</sup> τῶν ἐπὶ Ῥώμῃς τὴν διαδοχὴν ἐπισκόπων ἐν τρίτῃ συντάξει τῶν πρὸς τὰς αἰρέσεις παραθέμενος, εἰς Ἑλεύθερον οὐ τὰ κατὰ τοὺς χρόνους ἡμῖν ἐξετάζεται, ὥς ἂν δὴ κατ' αὐτὸν σπουδαζομένης αὐτοῦ τῆς γραφῆς, τὸν κατάλογον ἴσῃσι, γραφῶν ᾗδε.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Τῶν ἐπὶ Ῥώμῃς ἐπισκοπευσάντων κατάλογος.

(Nic. H. E. IV, 15.)

„Θμελιώσαντες οὖν καὶ οἰκοδομήσαντες οἱ μακάριοι ἀπόστολοι τὴν ἐκκλησίαν, Αἰνῶ τὴν τῆς ἐπισκοπῆς λειτουργίαν ἐνεχείρισαν. Τούτου τοῦ Αἰνῶ Παῦλος ἐν ταῖς πρὸς Τιμόθεον ἐπιστολαῖς μέμνηται, διαδέχεται δὲ αὐτὸν Ἀνέγκλητος. Μετὰ τοῦτον δὲ τρίτῳ τόπῳ ἀπὸ τῶν ἀποστόλων τὴν ἐπισκοπὴν κληροῦται Κλήμης, ὁ καὶ ἑωρακὼς τοὺς μακαρίους ἀποστόλους, καὶ συμβεβληκὼς αὐτοῖς, καὶ ἔτι ἑναυλον τὸ κήρυγμα τῶν ἀποστόλων καὶ τὴν παράδοσιν πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχων οὐ μόνος· ἔτι γὰρ πολλοὶ ὑπελείποντο τότε ὑπὸ τῶν ἀποστόλων διδασκαμένοι. Ἐπὶ τούτου οὖν τοῦ Κλήμεντος στασίως οὐκ ὀλίγῃ τοῖς ἐν Κορίνθῳ γενομένης ἀδελφοῖς, ἐπέστειλεν ἡ ἐν Ῥώμῃ ἐκκλησία ἱκανωτάτην <sup>1)</sup>

Nam post mortem Pothini quae contigit anno Christi 179. cessavisse ait episcopatum Lugduni, donec persecutionis furor deferbuisset, et Irenaeus qui Romam a Pothino et a Lugdunensi ecclesia missus fuerat, domum reversus exiit. Sed nos supra non infirmis rationibus demonstravimus, Irenaeum legationem illam non obiisse. Itaque nihil iam vetat, quominus Irenaei ordinatio, in eundem annum quo Pothinus est mortuus, conferatur. [Paulo ante pro ὅση τις ἐθέλῃ, ὅπη τ. ἐθέλει habet Steph. H.] — 11) Οὗτος — ᾗδε ut male cohaereant cum praecedentibus et consequentibus, ita non alienum esse a more Eusebii hoc modo quaedam inserere, monet ad h. l. Strothius. H.

Cap. VI. 1) Ἰκανωτάτην Val. vertit: *luculentissimam*. Convenit potius verbum *ικανός* nostro: *tüchtig*, Latinorum *probus, iustus*, cui nihil

γραφὴν τοῖς Κορινθίοις, εἰς εἰρήνην συμβεβήκουσα αὐτοὺς, καὶ ἀνανεοῦσα τὴν πίστιν αὐτῶν, καὶ ἣν νεωστὶ ἀπὸ τῶν ἀποστόλων παράδοσιν εἰλήφει. <sup>2)</sup>“ Καὶ μετὰ βραχεία φησὶ „Τὸν δὲ Κλήμεντα τοῦτον διαδέχεται Εὐάρεστος, καὶ τὸν Εὐάρεστον Ἀλέξανδρος. Εἰθ' οὕτως ἕκτος ἀπὸ τῶν ἀποστόλων καθίσταται Ξύστιος. Μετὰ δὲ τοῦτον Τελισφόρος, ὃς καὶ ἐνδόξως ἐμαρτύρησεν· ἔπειτα Τῆγνος, εἰτα Πῖος, μεθ' ὃν Ἀνίκητος. Διαδεξαμένου τὸν Ἀνίκητον Σωτήρος, νῦν δωδεκάτῳ τόπῳ τὸν τῆς ἐπισκοπῆς ἀπὸ τῶν ἀποστόλων κατέχει κλῆρον Ἐλεῦθερος. Τῇ αὐτῇ τάξει καὶ τῇ αὐτῇ διδαχῇ <sup>3)</sup> ἢ τε ἀπὸ τῶν ἀποστόλων ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ παράδοσις καὶ τὸ τῆς ἀληθείας κήρυγμα κατήντηκεν εἰς ἡμᾶς.“

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ.

Ὡς καὶ μέχρι τῶν τότε καιρῶν διὰ τῶν πιστῶν δυνάμεις ἐνηργούντο παράδοξοι.

(Nic. H. E. IV, 13.)

Ταῦτα ὁ Εἰρηναῖος, ἀκουλούθως ταῖς προδιεξοδευθείσαις ἡμῖν ὑπογράφας ἱστορίαις <sup>1)</sup>, ἐν οἷς ἐπέγραψε πέντε οὖσι τὸν ἀρ-

deest. Melius igitur vertit Stroth. *weisen sehr gründlichen Brief* eodem modo quo supra IV, 30. ubi cf. not. 7. Similiter Clemens Alexandrinus apud Euseb. H. E. III, 23. *ἰκανὸν τῷ σώματι* dicit quod Stroth. vertit: *von starker Leibes-Constitution*. Cf. III, 24. *ἰκανώτατος νοήμασιν*. Passow. s. v. H. — 2) Καταγγέλλουσα cum Iren. Cph. Ruf. post εἰλ. legit Stroth. H. — 4) Τῇ αὐτῇ διδαχῇ. Sic habent etiam nostri codices. Malim tamen scribere *διαδοχῇ*, cum Christophorsono et Savilio et cum veteri interprete Irenaei. [*Διδαχῇ* in Irenaeo quamvis falsa sit lectio, tamen in Eusebio esse veram, recte monet Str. H.]

Cap. VII. 1) Ὑπογράφας ἱστορίαις. Huius verbi vim ac proprietatem non satis expresserunt interpretes. Musculus enim vertit *subiecit*, quod est ineptissimum. Christophorsonus pro simplici verbo accepit. Verum *ὑπογράφειν* aliquid amplius significat, nempe *delineare* et *adumbrare*, metaphora ducta a pictoribus. Possis etiam interpretari *subscribere*,



θμόν, ἐλέγχου<sup>2)</sup>) καὶ ἀνατροπῆς τῆς ψευδωνύμου γνώσεως, ἐν δευτέρῳ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως, ὅτι δὴ καὶ εἰς αὐτὸν ὑποδείγματα τῆς θείας καὶ παραδόξου δυνάμεως ἐν ἐκκλησίαις τισὶν ὑπολείπτο, διὰ τούτων ἐπισημαίνεται λέγων<sup>3)</sup> „Τοσοῦτον δὲ ἀποδέουσι τοῦ νεκρὸν ἐγείραι, καθὼς ὁ κύριος ἤγειρε καὶ οἱ ἀπόστολοι διὰ προσευχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀδελφότητι πολλάκις<sup>4)</sup>), διὰ τὸ ἀναγκαῖον τῆς κατὰ τόπον ἐκκλησίας πάσης αἰτησαμένης μετὰ ησυχίας καὶ λιτανείας πολλῆς, ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα τοῦ τετελευτηκότος, καὶ ἐχαρίσθη ὁ ἀνθρώπος ταῖς εὐχαῖς τῶν ἁγίων.“ Καὶ αὐθις φησὶ μεθ' ἑτερα<sup>5)</sup> „εἰ δὲ καὶ τὸν κύριον φαντασιάζω τὰ τοιαῦτα πεποιηκέναι φήσουσιν, ἐπὶ τὰ προφητικὰ ἀναγόντες αὐτούς, ἐξ αὐτῶν ἐπιδείξομεν πάντα οὕτως περὶ αὐτοῦ

quod idem est ac consentire et suffragari. — 2) Ἐλέγχου ita intelligendum est, ut idem sit ac τὰ τοῦ ἐλέγχου κ. λ. neque subaudiendum περὶ. Vid. Herm. ad Vig. p. 880. Buttmann. ad Soph. Philoct. v. 439. *Matthiae ausf. Gramm.* p. 650. cf. Xen. Cyr. VI, 3, 10. ὦν νῦν λόγος ἐστὶ Thucyd. I, 61. Plat. Apol. 14. init. ubi iam Fischerus τοῦτου recte defendit Soph. Al. v. 998. Pind. Pyth. VII, 8. Eodem modo infra πολλῶν ἀκούομεν κ. λ. Hinc male Valerius ad III, 28 not. 6. ἐν δευτέρῳ περὶ τῶν ἐπαγγελιῶν scribi voluisse puto, quamvis sane paulo insolentius ibi locutus sit Eusebius. cf. Marc. I, 28. Luc. IV, 37. Hebr. VI, 2. βαπτισμῶν διδασχῆς ubi male nonnulli comma ponere voluerunt inter βαπ. et διδασχῆς. Ad verba τῆς ψευδωνύμου γνώσεως cf. I, 1 not. 8. III, 32. *Mosheim. dissert. de causis suppositorum librorum inter Christianos saeculi primi et secundi in Eiusd. dissertt. ad hist. eccl. pertt. Vol. I. p. 244 sq. j. XL. „Quare Gnosticorum appellationem, — — hi homines nacti sint, evidens est, de quo vocabulo alioquin multa viri docti confuse disputarunt. Ideo nimirum hoc nomen acceperunt, quoniam praeter γνώσιν seu cognitionem dei illius, qui cunctis Diis et genitiis longe superior esset, nihil ad salutem impetrandam requiri, statuebant.“* cf. Ittig. de haeresiarchis p. 164 sqq. 1 Timoth. VI, 20. Clemens Alex. Strom. VI. p. 645. γνώσις παρὰ τοῦ νόου τοῦ Θεοῦ παραδόφθισα. Lactant. Institt. div. III, 16, 10. philosophiam tollimus, quia humanae cogitationis inventio est; sophiam defendimus, quia divina traditio est. H. — 3) Λέγων Iren. adv. haer. II, 57. Ad rem vid. quae monui supra ad III, 37 not. 4. cf. V, 3 ext. πλείους — — παρείχον. H. — 4) Πολλοὶ πολλάκις. Apud Nicephorum in lib. IV. c. 13. deest vox πολλοί, quam nec vetus interpres Irenaei, nec Rufinus agnoscit. Itaque expungenda est, utpote quae sensum turbet. Paulo post, ubi legebatur: μετὰ ησυχίας πολλῆς καὶ ἀγνείας, restitimus καὶ λιτανείας, ut legitur apud Nicephorum, et in quatuor nostris codicibus Maz. Med. Fuk. et Sav. quibus subscribit vetus interpres Irenaei et Rufinus. [Πολλοὶ delevi

καὶ προειρηθῆσαι καὶ γεγονέναι βεβαίως, καὶ αὐτὸν μόνον εἶναι τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ. Διὸ καὶ ἐν τῷ ἐκείνου ὀνόματι οἱ ἀληθῶς αὐτοῦ μαθηταί, παρ' αὐτοῦ λαβόντες τὴν χάριν, ἐπιτελοῦσιν ἐπ' εὐεργεσίᾳ τῇ τῶν λοιπῶν ἀνθρώπων, καθὼς εἰς ἕκαστος αὐτῶν τὴν δωρεὰν εἴληφε παρ' αὐτοῦ. Οἱ μὲν γὰρ δαίμονας ἐλευθέρουσι βεβαίως καὶ ἀληθῶς, ὥστε πολλάκις καὶ πιστεύειν αὐτοὺς ἐκείνους τοὺς καθαρισθέντας <sup>5)</sup> ἀπὸ τῶν πονηρῶν πνευμάτων, καὶ εἶναι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· οἱ δὲ καὶ πρόχρησιν ἔχουσι τῶν μελλόντων, καὶ ὀπτασίας καὶ ῥήσεις προφητικὰς, ἄλλοι δὲ τοὺς κάμνοντας διὰ τῆς τῶν χειρῶν ἐπιθέσεως ἰῶνται, καὶ ὑγιεῖς ἀποκαθιστάσιν. Ἦδη δέ, καθὼς ἔφαμεν, καὶ νεκροὶ ἡγέρθησαν, καὶ παρέμειναν σὺν ἡμῖν <sup>6)</sup> ἱκανοὶς ἔτεσι. Καὶ τί γάρ; οὐκ ἔστιν ἀριθμὸν εἰπεῖν τῶν χαρισμάτων, ὧν κατὰ παντὸς τοῦ κόσμου ἡ ἐκκλησία παρὰ θεοῦ λαβοῦσα, ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σταυρωθέντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου, ἐκάστης ἡμέρας ἐπ' εὐεργεσίᾳ τῇ τῶν ἐθνῶν ἐπιτελεῖ, μῆτε ἑξαπατῶσα

cum Stroth. H.] — 5) Τοὺς καθαρισθέντας. Verbum καθαρῖσθαι eodem sensu usurpat Athanasius in vita Antonii: καὶ ἐπικαλεσάμενος τὸν Χριστὸν ἀπῆλθεν, ἔχων τὴν θυγατέρα καθαρῖσθῆσαι ἀπὸ τοῦ δαιμονος. Et paulo post: πιστεύοντες καὶ εὐχόμενοι γνησίως, ἐκαθαρίζοτο. Sic apud Gregor. Nysa. libro de vita sanctae Macrinae sub finem: δαιμονῶντων καθάρσις. Sic etiam Latini purgari dicebant eos, qui immandis spiritibus liberabantur. Hieronymus in vita b. Hilarionis: *Noluit autem Sanctus antequam purgaret virginem, signa iubere perquiri.* Et iterum: *Nec multo post purgatus est puer, patre fidem dante, et ceteris qui aderant.* [Cf. Lactant. Instit. div. II, 14. 15. 16. Euseb. H. E. IV, 7. not. 14. H.] Ambrosius in lib. VII. epistolarum, epist. 2. Paulinus in vita Ambrosii. Occurrit ea vox et in can. 14. concilii Arausicani. Severus in dialogo primo de vita Martini cap. 14. *Quinto demum mense purgatus est non solum daemone, sed quod illi erat utilius et optatius, vanitate.* Sed et in lib. I. de vita Martini, titulus capituli 17. in MS. codice hic est: *Ubi daemoniaco furenti digitos in os intulit, et confestim purgavit.* Eucherius in passione sancti Mauricii: *Haec duo, inquit, miracula passioni martyrum inserenda. Ceterum satis multa sunt, quae vel in purgatione daemorum, vel in restauratione claudorum, etc.* Ita legitur in vetustissimo codice Mosciacensi, non ut Surius edidit: *expugnatione daemorum.* Porro in quatuor nostris codicibus Maz. Med. Fuk. et Savil. scriptum est: αὐτοὺς ἐκείνους τοὺς καθαρῖσθέντας. Qui articulus deest in Regio exemplari, et in editione Stephani. [Τοὺς cum Stroth. addidi. H.] — 6) Παρέμειναν ἡμῖν. Rectius in codice Maz. Med. Saviliano, nec non in cephorum legitur: *παρέμειναν σὺν ἡμῖν.* Fuketianus habet *παρέ*

τινάς, μήτε εξαργυριζομένη· ὡς γὰρ δωρεὰν εἴληφε παρὰ Θεοῦ, δωρεὰν καὶ διακονεῖ.“ Καὶ ἐν ἑτέρῳ δὲ τόπῳ <sup>7)</sup> ὁ αὐτὸς γράφει· „καθὼς καὶ πολλῶν ἀκούομεν ἀδελφῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ προφητικὰ χαρίσματα <sup>8)</sup> ἐχόντων, καὶ παντοδαπαῖς λαλούντων διὰ τοῦ πνεύματος γλώσσαις, καὶ τὰ κρύφια τῶν ἀνθρώπων εἰς φανερὸν ἀγόντων ἐπὶ τῷ συμφέροντι, καὶ τὰ μυστήρια τοῦ Θεοῦ ἐκδιηγουμένων.“ Ταῦτα καὶ περὶ τοῦ διαφορᾶς χαρισμάτων μέχρι καὶ τῶν δηλουμένων χρόνων παρὰ τοῖς ἁγίοις διαμῆναι.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

“Ὅπως δὲ Εἰρηναῖος τῶν θείων μνημονεύει γραφῶν.

(Nic. H. E. IV, 14.)]

Ἐπεὶ δὲ ἀρχόμενοι τῆς πραγματείας ὑπόσχεσιν πέποιήμεθα, παραθήσεσθαι κατὰ καιρὸν εἰπόντες τὰς τῶν ἀρχαίων ἐκκλησιαστικῶν πρεσβυτέρων τε καὶ συγγραφέων φωνάς, ἐν αἷς τὰς περὶ τῶν ἐνδιαθήκων γραφῶν εἰς αὐτοὺς κατελθούσας παραδύ-

ἡμῖν. — 7) Iren, V, 3. H. — 8) Προφητικὰ χαρίσματα. Vid. (Elend) *de prophetis ecclesiae apostolicae dissertatio in Moshem. dissertt. ad hist. eccles. pert.* Vol. I. p. 206 sqq. §. XVII. „Restat, ut, quemadmodum stricte sic dictae Prophetiae notionem, ita et generalem antiquioris ecclesiae doctoribus usitatam fuisse testimoniis eorum nonnullis comprobemus.“ Koppe *Excurs. III. in Epist. ad Ephes.* p. 151 sq. cf. Ephes. II, 20. III, 5. IV, 11. 1 Cor. XII, 3. 10. 29. XIII, 2. 8. 9. XIV, 1—7. 25. 26. 30. 31. 34. quo versu caute scripsit Paulus λαλεῖν, ne repugnaret locus XI, 1. Teller. *Wörterbuch des N. T. s. v. Prophet* et p. 316 sq. ed. III. „Ueberhaupt verband man mit den angeführten Wörtern den Begriff einer besondern, ausserordentlichen (nicht zu allen Zeiten und nicht allen Individuen gewährten) Mittheilung der Weisheit oder Kraft Gottes, oder beides zugleich, an den Menschen, zur Ausrichtung eines gewissen Geschäftes, woraus nun verschiedene Grade der Weissagung, verschiedene Stufen der Propheten, und die Menge Nebenbedeutungen dieser Wörter sich am besten verständlich machen lassen.“ Cf. quae observavi ad Euseb. H. E. III, 37 4. H.

σεις γραφῇ παραδεδώκασι <sup>1)</sup>), τούτων δὲ καὶ ὁ Εἰρηναῖος ἦν, φέρε καὶ τὰς αὐτοῦ παραθώμεθα λέξεις. Καὶ πρώτας γε τὰς περὶ τῶν ἱεροῶν εὐαγγελίων, οὕτως ἐχούσας <sup>2)</sup>· „ὁ μὲν δὴ Ματθαῖος ἐν τοῖς Ἑβραίοις τῇ ἰδίᾳ αὐτῶν διαλέκτῳ καὶ γραφὴν ἐξήνεγκεν εὐαγγελίου, τοῦ Πέτρου <sup>3)</sup> καὶ τοῦ Παύλου ἐν Ῥώμῃ εὐαγγελιζομένων καὶ θεμελιούντων τὴν ἐκκλησίαν. Μετὰ δὲ τὴν τούτων ἔξοδον <sup>4)</sup>, Μάρκος ὁ μαθητὴς καὶ ἐρμηνευτὴς Πέτρου, καὶ αὐτὸς τὰ ὑπὸ Πέτρου κηρυσσόμενα, ἔγγράφως ἡμῖν παραδίδωκε, καὶ Λουκᾶς δὲ ὁ ἀκόλουθος Παύλου, τὸ ὑπ' ἐκείνου κηρυσσόμενον εὐαγγέλιον, ἐν βιβλίῳ κατέθετο. Ἔπειτα Ἰωάννης ὁ μαθητὴς τοῦ κυρίου, ὁ καὶ ἐπὶ τὸ στήθος αὐτοῦ ἀναπεσὼν, καὶ αὐτὸς ἐξέδωκε τὸ εὐαγγέλιον, ἐν Ἐφέσῳ τῆς Ἀσίας διατρέψων.“ Ταῦτα μὲν οὖν ἐν τρίτῳ τῆς εἰρημένης ὑποθέσεως τῷ προδηλωθέντι εἶρηται. Ἐν δὲ τῷ πέμπτῳ περὶ τῆς Ἰωάν-

Cap. VIII. 1) Γραφῇ παραδεδώκασι. Post haec verba codex Maz. et Med. has voces interserit: τούτων δὲ καὶ ὁ Εἰρηναῖος ἦν, quae tamen videntur esse superfluae, et a Scholiaste quodam ad marginem adscriptae. Habentur tamen etiam in Fuk. et Saviliano. — 2) Iren. III, 1. H. — 3) Τοῦ Πέτρου — εὐαγγελ. Cf. supra II, 15. III, 39. H. — 3) Μετὰ δὲ τὴν τούτων ἔξοδον. Nescio qua ratione Christophorus hunc Irenaei locum interpolavit, et pro vulgata lectione, quam omnium codicum consensus, et Rufini auctoritas vetusque interpres Irenaei confirmant, hanc maluerit substituere μετὰ δὲ τούτων τὴν ἐξέσιν. An fortasse timuit, ne haec Irenaei ratio parum consentiret cum illis, quae supra retulit Eusebius in libro II. ex Papiā et Clemente Alexandrino, qui evangelium Marci vivente adhuc Petro, Romae editum esse et ab eodem confirmatum tradiderunt? Quibus plane refregatur Irenaeus hoc loco, dum evangelium Marci post interitum Pauli ac Petri scriptum esse affirmat. Sed quid mirum, si hac in re antiqui patres inter se dissentiunt, cum de sacrorum evangeliorum scriptione nihil fere certi habeamus, nisi quatuor tantum esse, et a quatuor auctoribus scripta? Quo autem tempore, et quam ob causam scripta sint, et an Matthaei evangelium Hebraico primum sermone fuerit exaratum, parum constat. [Oratio libera et ingenua a Catholicis profecto non saepe audita. Temere Græbius ad I. I. Irenaei ἔξοδον interpretatur de excessu apostolorum ex Roma, non de excessu e vita. vid. Hug. Einleitung ins N. T. T. II. p. 65 sq. 2 Petr. I, 14. 15. Luc. IX, 31. Euseb. H. E. IV, 14. Suicer. Thes. T. I. p. 1142. s. v. ἔξοδος. Loesner. Observ. Phil. p. 486. Joseph. Archæol. IV, 8, 2. ἐπ' ἐξόδου τοῦ ζῆν. cf. Valer. Max. III, 2, 4. Tui clarissimi excessus, Cato! Utica monumentum est. Lactant. Institt. div. II, 4, 36. 37. ante suam mortem crudelissimam exitum — audivit. Locum Irenaei interpolatum legi quoque in Catena P. P. a Possevino edita, ad

νου ἀποκαλύψεως, καὶ τῆς ψήφου τῆς τοῦ ἀντιχρίστου προσηγορίας οὕτω διαλαμβάνει· „τούτων δὲ οὕτως ἔχόντων, καὶ ἐν πᾶσι δὲ τοῖς σπουδαίοις καὶ ἀρχαίοις ἀντιγράφοις τοῦ ἀριθμοῦ τούτου κειμένου, καὶ μαρτυρούντων αὐτῶν ἐκείνων τῶν κατ' ὄψιν τὸν Ἰωάννην ἑωρακότων, καὶ τοῦ λόγου διδάσκοντος ἡμᾶς ὅτι ὁ ἀριθμὸς τοῦ ὀνόματος τοῦ θηρίου κατὰ τὴν τῶν Ἑλλήνων ψήφον διὰ τῶν ἐν αὐτῷ γραμμάτων ἐμφαίνεται.“ Καὶ ὑποκαταβάς περὶ τοῦ αὐτοῦ φάσκει· „ἡμεῖς οὖν οὐκ ἀποκινδυνεύομεν περὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀντιχρίστου ἀποφαινόμενοι βεβαιωτικῶς. Εἰ γὰρ ἔδει ἀναφανδὸν τῷ νῦν καιρῷ κηρύττεσθαι τοῦνομα αὐτοῦ, δι' ἐκείνου ἂν ἐρρέθη τοῦ καὶ τὴν ἀποκάλυψιν ἑωρακός· οὐδὲ γὰρ πρὸ πολλοῦ χρόνου ἑωράθη, ἀλλὰ σχεδὸν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας γενεᾶς, πρὸς τῷ τέλει τῆς Δομετιανοῦ ἀρχῆς.“ Ταῦτα καὶ περὶ τῆς ἀποκαλύψεως ἰστόρηται τῷ δεδηλωμένῳ. Μέννηται δὲ καὶ τῆς Ἰωάννου πρώτης ἐπιστολῆς, μαρτύρια ἐξ αὐτῆς πλείστα εἰσφέρον· ὁμοίως δὲ καὶ τῆς Πέτρου προτέρας. Οὐ μόνον δὲ οἶδεν, ἀλλὰ καὶ ἀποδέχεται τὴν τοῦ Ποιμένος γραφὴν, λέγων· „καλῶς οὖν εἶπεν ἡ γραφὴ ἢ λέγουσα· πρῶτον πάντων πίστευσον ὅτι εἰς ἐστὶν ὁ θεὸς, ὁ τὰ πάντα κτίσας καὶ τὰ ἐξῆς.“ Καὶ ῥητοῖς δὲ τισὶν ἐκ τῆς Σολομώντος σοφίας κέχρηται μονοουχὶ φάσκων<sup>5)</sup> ὅρασις δὲ θεοῦ περιποιητικὴ ἀκαθαρσίας, ἀφθαρσία δὲ ἑγγὺς εἶναι ποιοῦ θεοῦ. Καὶ ἀπομνημονευμάτων<sup>6)</sup> δὲ ἀποστολικῶν τινὸς πρεσβυτέρου, οὗ τοῦνομα σιωπῇ παρῆδωκε,

evang. Marci, observavit Stroth. ad h. l. H.] — 5) *Μονοουχὶ φάσκων*. Locus Irenaei exstat in libro IV. contra haereses cap. 37. sed paulo aliter conceptus. Nec enim Irenaeus Salomonis locum nominatim citat ex capite 6. Sapientiae, sed tantum ad eum alludit. Quare Eusebius non sine causa addidit *μονοουχὶ*, id est, tantum non ita dicens. Ceterum praeter Irenaeum etiam Hegesippus utitur testimoniis ex libro Sapientiae Salomonis, ut videre est in cap. 23. lib. II. ubi martirium Iacobi refertur ex Hegesippo. [Contendere l. l. Valesium potius adversus Scaligerum, locum ex capite Iesaeae tertio laudari, mōnuit Lowth. teste Readingo in Corrigeniis. H.] Neuter tamen, nec Hegesippus nec Irenaeus, librum illum vocat Sapientiam Salomonis. Quippe veteres omnes ecclesiastici scriptores, Sapientiam Salomonis appellant librum illum qui hodie Proverbia inscribitur. Liber autem ille qui titulum Sapientiae Salomonis hodie praefert, *ψευδευρίγραφος* est teste Hieronymo, quamvis Eusebii aetate ita appellaretur, ut ex hoc loco discimus, et ex capite 26. infra, ubi Eusebius ait, Irenaeum in dialogis proferre testimonia ex libro qui est Sapientia Salomonis. (Cf. Euseb. H. E. IV, 22 not. 17. H.)—

μνημονεύει 7), ἐξηγήσεις τε αὐτοῦ θεῶν γραφῶν παρατίθεται. Ἔτι καὶ Ἰουστίνου τοῦ μάρτυρος καὶ Ἰγνατίου μνήμην πεποιή-  
ται, μαρτυρίαις αὐθις καὶ ἀπὸ τῶν τούτοις γραφέντων κερχυ-  
μένος. Ἐπὶ γέλται 8) δὲ ὁ αὐτὸς ἐν τῶν Μαρκίανος συγγραμ-  
μάτων ἀντιλέξειν αὐτῷ ἐν ἰδίῳ σπουδάσματος. Καὶ περὶ τῆς  
κατὰ τοὺς ἑβδομήκοντα ἐρμηνείας τῶν θεοπνευστῶν γραφῶν, ἄ-  
κουε οἷα κατὰ λέξιν γράφει 9). „ὁ θεὸς οὖν ἄνθρωπος ἐγέ-  
νετο, καὶ αὐτὸς κύριος ἔσωσεν ἡμᾶς, δούς τὸ τῆς παρθένου  
σημεῖον· ἀλλ' οὐχ ὡς ἔνιοι φασὶ τῶν νῦν τολμώντων μετερ-  
μηνεύειν τὴν γραφὴν, ἰδοὺ ἡ νεάνις 10) ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέ-  
ξεται υἱόν, ὡς Θεοδοτίων 11) ἡρμήνευσεν ὁ Ἐφέσιος, καὶ Ἀκύ-  
λας ὁ Ποντικός, ἀμφοτέροι· Ἰουδαῖοι προσήλυτοι· οἷς κατακο-  
λουθήσαντες οἱ Ἀβιωναῖοι, ἐξ Ἰωσήφ αὐτὸν γεγενῆσθαι φά-  
σκουσι.“ Τούτοις ἐπιφέρει μετὰ βραχεία λέγων· „πρὸ γὰρ τοῦ

6) Ἀπομνημονευμάτων. In huius vocis interpretatione ambo lapsi inter-  
pretes. Nam Musculus quidem *commentarios* vertit, Christophorus  
autem *libros*, neuter bene. Atqui Rufinus recte ipsis praeiverat, et quasi  
facem accenderat ita vertens: *Sed et apostolici cuiusdam viri sermonum  
quasi memoriter meminit.* Ἀπομνημονεύματα sunt dicta sapientum quae  
memoria repetuntur. Sic Xenophon libros scripsit τοῦ Σωκράτους ἀπο-  
μνημονευμάτων, id est, dictorum Socratis quae memoria recolerebat. Si  
quis in eo loco Socratis libros interpretaretur, erraret procul dubio, cum  
Socrates nullos libros scripserit, ut satis constat. Eo sensu ἀπομνημο-  
νεύειν sumit Papias apud Eusebium supra, in fine libri tertii. [Cf. VI,  
25. Valcken. Annot. ad Xenoph. Mem. p. 238. ed. Ernest. H.] —  
7) Μνημονεύει Iren. IV, 5. H. — 8) Ἐπὶ γέλται Iren. II, 23. H. —  
9) Ibid. III, 24. H. — 10) Hoc vocabulum in antiquissimis quibusdam  
Codd. circumflecti, notatur in Ion. teste Stroth. ad h. l. H. — 11) Ὡς  
Θεοδοτίων. Ex scriptoribus qui Theodotionis mentionem facere, nullus  
exstat antiquior Irenaeo. Quare videndum est, an ex eo Theodotionis  
aetas elici possit. Epiphanius in libro de ponderibus, auctor est Theo-  
dotionem sub Commodio floruisse, et interpretationem suam edidisse. Epi-  
phanii sententiam secutus est auctor chronici Alexandrini, qui anno se-  
xto imperatoris Commodi Theodotionem opus suum edidisse prodit. Mihi  
tamen videtur paulo antiquior esse Theodotio. Nam cum Irenaeus eum  
nominet in libris contra haereses, quos quidem libros ab Irenaeo scriptos  
esse constat pontificatu Eleutheri (id enim ipse testatur in libro III. il-  
lius operis), prorsus necesse est, ut Theodotionem ante pontificatum  
Eleutheri floruisse dicamus. Ceterum in codice Mazarino vox νεάνις cir-  
cumflectitur, [De Theodotione cf. Cave hist. T. I. p. 48. Dodwell. dis-  
sert. in Iren. §. 39. de Aquila Cave l. l. p. 32. laudante Readingo ad  
h. l. Praeterea vid. Epiphani. de mensur. et pond. p. 170—172. ed. Pe-

Ῥωμαίους κρατύναι <sup>12)</sup> τὴν ἀρχὴν αὐτῶν, ἐπὶ τῶν Μακεδόνων τὴν Ἀσίαν κατεχόντων, Πτολεμαῖος ὁ Λάγου <sup>13)</sup> φιλοτιμοῦμενος τὴν ὑπ' αὐτοῦ κατεσκευασμένην <sup>14)</sup> βιβλιοθήκην ἐν, Ἀλεξανδρεῖα κοσμήσαι τοῖς πάντων ἀνθρώπων συγγράμμασιν, ὅσα γε σπουδαῖα ὑπῆρχεν, ἤτήσατο παρὰ τῶν Ἱεροσολυμιτῶν, εἰς τὴν Ἑλληνικὴν διάλεκτον σχεῖν αὐτῶν μεταβιβλημένας τὰς γραφάς <sup>15)</sup>.

tan. H. ] — 12) Κρατύναι τὴν ἀρχὴν αὐτῶν. In nostris exemplaribus Maz. Med. et Fuk. verbum κρατύναι circumflectitur. — 13) Πτολεμαῖος ὁ Λάγου. Sacrorum librorum Graecam interpretationem, sub Ptolemaeo Lagi filio factam fuisse, nonnulli ex veteribus prodiderunt, ut testatur Clemens Alexandrinus in libro I. Stromatei, et Anatolius in computo paschali, et Theodoretus in praefatione Commentariorum in psalmos. Alii sub Ptolemaeo Philadelpho id factum esse memorant. Quae quidem opinio, cum plurium scriptorum auctoritate firmetur, tandem praevaluit. Anatolius interpretationem illam septuaginta seniorum, tam sub Ptolemaeo Lagi filio, quam sub eius successore Philadelpho factam esse confirmat. Quod certe mihi videtur admodum probabile. Nam cum Aristobulus, Iosephus ac Tertullianus discrete scribant, Demetrium Phalerenum auctorem huius rei fuisse Ptolemaeo, constetque eundem Demetrium Phalerenum in summa gratia et auctoritate fuisse apud Ptolemaeum Lagi filium, et paulo post eius interitum e vita migrasse, omnino necesse est ut interpretationem illam, si quidem curante Demetrio facta est, sub Ptolemaeo Lagi filio inchoatam fuisse dicamus. Cumque Philadelphus biennio circiter una cum patre regnaverit, adscitus ab eo in consortium regni, ideo fortasse interpretatio illa sub utroque principe facta esse memoratur. Haec cum scripsissem, postea comperi D. Petavium eadem fere sensisse in animadversionibus ad Ephiphanium. — 14) Κατασκευασθεῖσαν Steph. (MSt. etc.) κατακ. Nic. Stroth. H. — 15) Μεταβιβλημένας τὰς γραφάς. Sic etiam Clemens Alexandrinus ait libros omnes, tam legis quam prophetarum, a 70. senioribus in Graecum sermonem conversos fuisse, cui subscribit Theodoretus in loco supra citato, et Olympiodorus in Commentariis ad librum Iob, et reliqui fere omnes. Aristobulus tamen et Iosephus, ambo Iudaei scriptores, legem duntaxat ab illis Graece interpretatam fuisse innuunt. Aristobuli quidem haec verba sunt apud Eusebium in lib. XIII, praeparationis: ἡ δὲ ὅλη ἐρμηνεία τοῦ διὰ τοῦ νόμου πάντων ἐπὶ τοῦ προσαγορευθέντος Φιλαδέλφου, etc. Iosephus. νεοτ. in prooemio librorum de antiquitate Iudaica ita scribit: εὗρον ταύτην ὅτι Πτολεμαῖος μὲν ὁ δεύτερος βασιλεὺς περὶ παιδείαν καὶ βιβλικὴν συναγωγὴν σπουδάζας, ἐκμετρίως ἐφιλοτιμήθη τὸν ἡμέτερον νόμον, καὶ τὴν κατ' αὐτὸν διάταξιν τῆς πολιτείας εἰς τὴν Ἑλλάδα μεταβιβλεῖν. Et paulo post id ipsum declarat apertius his verbis: οὐδὲ γὰρ πᾶσαν ἑκείνος ἐφ' ὃν λαβεῖν τὴν ἀναγραφὴν, ἀλλ' αὐτὰ μόνα τὰ τοῦ νόμου περιέδοσαν οἱ τιμωθέντες ἐπὶ τὴν ἐξήγησιν πρὸς τὴν Ἀλεξάνδρειαν. Idem scribit in lib. XII,

Οἱ δὲ, ὑπήκουον γὰρ ἔτι τοῖς Μακεδόσι τότε, τοὺς παρ' αὐτοῖς ἐμπειροτάτους τῶν γραφῶν καὶ ἀμφοτέρων τῶν διαλέκτων, ἐβδουμήκοντα πρεσβυτέρους ἐπέμψαν Πτολεμαῖον, ποιήσοντας τοῦθ' <sup>16)</sup> ὅπερ ἠβούλετο. Ὁ δὲ ἰδίᾳ πείραν αὐτῶν λαβεῖν θελήσας, εὐλαβηθεὶς τε μὴ τι ἄρα συνθίμενοι, ἀποκρύψωσι τὴν ἐν ταῖς γραφαῖς διὰ τῆς ἐρμηνείας ἀλήθειαν, χωρίσας αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων <sup>17)</sup>, ἐκέλευσε τοὺς πάντας τὴν αὐτὴν ἐρμηνείαν γράφειν <sup>18)</sup>, καὶ τοῦτο ἐπὶ πάντων τῶν βιβλίων ἐποίησε. Συνελθόντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ παρὰ τῷ Πτολεμαῖον, καὶ συναντιβαλόντων ἐκάστου τὴν ἑαυτοῦ ἐρμηνείαν, ὁ μὲν θεὸς ἰδοῦσάσθῃ, αἱ δὲ γραφαὶ ὄντοις θεῖαι ἐγνώσθησαν, τῶν πάντων τὰ αὐτὰ ταῖς αὐταῖς λέξεσι καὶ τοῖς αὐτοῖς ὀνόμασιν ἀναγορευσάντων <sup>19)</sup> ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους ὥστε καὶ τὰ παρόντα ἔθνη

antiquitatum cap. 2. et in lib. II. contra Apionem non procul ab initio. Sed responderi potest, Iudaeos legis nomine prophetas interdum comprehendere, ut notat Drusus in cap. 11. responsionis ad Minervae Serarii. Cui explicationi favere videtur Iosephus in lib. II. contra Apionem, ita scribens de Ptolemaeo Philadelpho: ἐπιθυμητὴς γίνετο τοῦ γνῶναι τοὺς ἡμετέρους νόμους, καὶ ταῖς τῶν ἱερῶν γραφῶν βίβλοις ἐντυχεῖν. Ἐπέμψεν γοὺν ἄξιον ἄνδρα ἀποσταλῆναι τοὺς ἐρμηνεύοντας αὐτῷ τὸν νόμον. Vide praefationem Masii in Graecam editionem Iosuae. — 16) Ποιήσαντος τοῦ Θεοῦ. Lego cum [Iren. H.] Christophorono et Sav. ποιήσοντας τοῦθ' ὅπερ ἐβούλετο, tametsi codices nostri et Nicephorus nihil mutant, nisi quod ἠβούλετο habent, non ἐβούλετο. [In ipso vero textu Val. dedit ποιήσαντος τοῦ Θεοῦ ὅπερ ἠβούλετο cum Ruf. Nic. Reg. Maz. Med. Fuk. Steph. Stroth. Ἐβούλετο habet Reg. Steph. Ego scribendum putavi ποιήσαντος τοῦθ' ὅπερ ἠβούλετο. Cf. *Manitius de dialect. p. 74. B. Wiener. neuteamentl. Grammatik* p. 36. Zimmermannus contra scripsit: ποιήσαντας τοῦθ' ὅπερ ἐβούλετο. Lectio vero ποιήσαντος τοῦ Θεοῦ probabiliter orta est ex verbis quae paulo inferius leguntur: καὶ οὐδὲν γε θαυμαστὸν τοῦτο ἐνηργηκεῖν τὸν Θεὸν seu τὸν Θεὸν τοῦτο ἐνηργηκεῖν ut cum Steph. et Nic. dedit Stroth. H.] — 17) Χωρίσας αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων. Iustinus quidem 70. seniores singulos seorsum in singulis cellis a Ptolemaeo collocatos esse scribit. Epiphanius vero in libro de ponderibus et mensuris ait binos in singulis cellis constitutos fuisse. Sed Irenaei verba propius ad Iustini narrationem accedere videntur. Alii totam hanc de septuaginta cellis narrationem irrident, quarum nec apud Iosephum et Aristeam, nec apud Philonem ulla fit mentio. — 18) Τὴν αὐτὴν ἐρμηνείαν γράφειν est lectio Steph. Niceph. (Reg. Maz. Med. Fuk. Sav. MSt.) Strothius contra cum Iren. Ruf. Cph. legit τὴν αὐτὴν ἐρμηνείαν γραφεῖν. H. — 19) Ἀναγορευσάντων. Recitare vertit vetus interpres Irenaei. Aristaeas tamen et Iosephus non ipsos 70. seniores, sed Demetrium Phale-



γνωῖαι, ὅτι κατ' ἐπίπνοιαν τοῦ Θεοῦ εἰσὶν ἡρμηνευμέναί αἱ γραφαί. Καὶ οὐδὲν γε θαυμαστὸν τοῦτο ἐξηγηκέναι τὸν Θεόν, ὅς γε καὶ ἐν τῇ ἐπὶ Ναβουχοδονόσορ αἰχμαλωσίᾳ τοῦ λαοῦ, διαφθαρεισῶν τῶν γραφῶν, καὶ μετὰ ἑβδομήκοντα ἔτη τῶν Ἰουδαίων ἀνελθόντων εἰς τὴν χώραν αὐτῶν, ἔπειτα ἐν τοῖς χρόνοις Ἀρταξέρξου τοῦ Περσῶν βασιλείας, ἐνέπνευσεν Ἐσδρά 20) τῷ ἱερεῖ ἐκ τῆς φυλῆς Λευὶ, τοὺς τῶν προφηγόντων προφητῶν πάντας ἀκατάξασθαι λόγους, καὶ ἀποκαταστήναι τῷ λαῷ τὴν διὰ Μωϋσέως νομοθεσίαν." Τοσαῦτα ὁ Εἰρηναῖος.

---

reum interpretationem illam pro concione recitasse scribunt. Verum liber ille Aristee, a Iudaeo quodam Alexandrino confectus est, ut recte observavit Scaliger in animadversionibus Eusebianis. Certe epistola Demetrii Phalerei ad Ptolemaeum Philadelphum, falsitatem suam satis prodit. In ea quippe laudatur Hecataeus Abderites, eiusque testimonium tanquam vetusti scriptoris adducitur, cum tamen constet eum Demetrio Phalereo haudquaquam antiquiorem esse. Vixit enim Hecataeus ille sub Alexandri Magni successoribus, ut testatur Suidas aliique. Iosephus quidem in libro primo contra Apionem, ait Hecataeum Abderitam cum Ptolemaeo Lagi filio familiariter esse versatum. Aequales igitur fuerunt Hecataeus, et Demetrius Phalereus. Adde quod epistola illa Demetrii Phalerei quam adducit Aristee, plane insula est et barbaris vocibus plena, cum tamen constet Demetrium, utpote Atheniensem, eloquentissimum fuisse. Quid quod idem Aristee heptastadii meminit, quod tamen post Philadelphi tempora a regibus Aegypti aedificatum est, ut notavi in Commentariis ad Amm. Marcellinum. — 20) Ἐσδρά. Hanc sententiam constat plures patres fuisse amplexos. vid. Tertull. de habit. mulier. III. Clem. Al. Strom. I. Hieronym. adv. Helvid., Isidor. Etymol. IV. De Aristee et origine interpretationis LXX interpp. vid. Hodei dissert. contra historiam Aristee LXX interpp., Londin. 1685. 8. aucta in Einsd. de textibus biblicorum originall. eorumque versionibus, Oxon. 1705. Fol. Eichhorn. in: *Repertorium für bibl. und morgenländische Literatur* Tom I. H.

---

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ.

Οἱ κατὰ Κόμοδον ἐπισκοπεύσαντες

(Nic. H. E. IV, 19.)

Ἐννία <sup>1)</sup> δὲ καὶ δέκα ἔτεσι τῇ βασιλείᾳ διαρκέσαντος Ἀντωνίνου, Κόμοδος τὴν ἡγεμονίαν παραλαμβάνει· οὐ κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῶν κατ' Ἀλεξάνδρειαν ἐκκλησιῶν Ἰουλιανὸς ἐγγερίζεται τὴν ἐπισκοπὴν, ἐπὶ δυοκαίδεκα ἔτεσι τὴν λειτουργίαν ἀναπλήσαντος <sup>2)</sup> Ἀγριππίνου <sup>3)</sup>.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Ἡ ἐκ τῆς Πανταίνου τοῦ φιλοσόφου.

(Nic. H. E. IV, 32.)

Ἦγειτο δὲ τηλικαῦτα τῆς τῶν πιστῶν αὐτόθι διατριβῆς, τῶν <sup>1)</sup> ἀπὸ παιδείας ἀνὴρ ἐπιδοξότατος <sup>2)</sup>, ὄνομα αὐτῷ Πάνταινος, ἐξ ἀρχαίου ἔθνους διδασκαλείου <sup>3)</sup> τῶν ἱερῶν λόγων παρ' αὐτοῖς

Cap. IX. 1) Ἐννία — ἔτεσι vid. Pagi Crit. ad a. C. 180. H. — 2) Ἀπολλῆς. cum Nic. Steph. legit Stroth. H. — 3) Ἀγριππίνου. vid. Dodwell. additam. ad Pearson. de prim. Rom. ep. succ. p. 62. cit. Readingo. H.

Cap. X. 1) Τῶν quod cum Cph. habet Val., omittit cum Nic. et Raf., Stroth. H. — 2) Ἀνὴρ κατὰ παιδείαν ἐνδοξότατος Stroth. Val. lectionem habet Cph. H. — 3) Διδασκαλείου — ἀντιστάτος. Vid. I. A. Flessa de seminariis theolog. praeae eccl. Christ., Alton. 1745. 4. p. 23. sqq. Hilscher. de schola Alexand., Lips. 1776. 4. Dietelmaier. progr. de vett. in schola Alex. doctorum serie, Weickmann. de schola Origenis sacra, Vitemb. 1744. 4. Feuerlin. progr. de ratione docendi theologia in schola Alex., Gotting. 1756. 4. quos laudat Danz. p. 142 sq. Praeterea vid. I. G. Michaelis de scholae Alexandrinae sic dictae catecheticae origine, progressu ac praecipuis doctoribus in Symbolh. litt. T. III. P. I. cf.

συνεστῶτος, ὃ καὶ εἰς ἡμᾶς παρατίθεται <sup>4)</sup> καὶ πρὸς τῶν ἐν λόγῳ καὶ τῇ περὶ τὰ θεῖα σπουδῇ δυνατῶν συγκροτεῖσθαι παρελήφαμεν. Ἐν δὲ τοῖς μάλιστα κατ' ἐκείνο καιροῦ διαλάμψαι λόγος ἔχει τὸν δεδηλωμένον, οἷα καὶ <sup>5)</sup> ἀπὸ φιλοσόφου ἀγωγῆς τῶν καλουμένων Στωϊκῶν <sup>6)</sup> ὁρμώμενον. Τυσαύτην δ' οὖν γασὶν αὐτὸν ἐκθυμοτάτῃ διαθίσει προθυμίαν περὶ τὸν θεῖον λόγον ἐνδείξασθαι, ὡς καὶ κήρυκα τοῦ κατὰ Χριστὸν εὐαγγελίου τοῖς ἐπ' ἀνατολῆς ἔδνεσεν ἀναδειχθῆναι, μέχρι καὶ τῆς Ἰνδῶν στείλαμενον γῆς. Ἦσαν γὰρ ἦσαν <sup>7)</sup> εἰσέτι τότε πλείους εὐαγγελισταὶ <sup>8)</sup> τοῦ

Euseb. VI, 3. 26. τὸ τῆς κατηχήσεως διδασκαλίων Sozom. H. E. III, 15. τὸ ἱερὸν διδασκαλίων τῶν ἱερῶν μαθημάτων. Hieronym. catal. c. 38. schola ecclesiastica. H. — 4) Ὁ καὶ εἰς ἡμᾶς παρατίθεται. Non dubito quin Eusebius scripserit: ὃ καὶ εἰς ἡμᾶς παρατίθεται τε καὶ πρὸς τῶν ἐν λόγῳ καὶ τῇ περὶ τὰ θεῖα σπουδῇ δυνατῶν συγκροτεῖσθαι παρελήφαμεν. — 5) Δὴ pro καὶ Stroth. H. — 6) Ἀπὸ — Στωϊκῶν. Pythagoraeum fuisse potius Pantaenum, testatur Sidetas loco mox laudando, Sed haec nonnisi ita intelligi posse, ut in aliis rebus Stoicam, in aliis Pythagoraeam disciplinam Pantaenus maxime secutus credatur, et ut Christianus ita Eclecticus philosophus fuisse censeatur, recte monuit Moslem, dissertt. ad hist. eccl. pertt. Vol. I p. 95. cf. Godofred. Olearius dissert. de philosophia Eclectica p. 1217. H. — 7) Ἦσαν non sine vi est repetitum ab Eusebio et Latine per: *inquam*, Germanice per: *ia* optime exprimatur. *Erant enim, erant, inquam, es waren, ia es waren*. Male igitur Vales, et Stroth illud prorsus in suis interpretationibus neglexerunt, qui fortasse παρελκεῖν alterum ἦσαν crediderunt. Cf. VI, 13 not. 9. Ceterum haud inepte comparari posse puto cum hac verbi εἶναι repetitione similem verbi οὐ apud Atticos et similiorem etiam apud Homerum iterationem. De illa vid. Elmsley ad Soph. Aiac. v. 970. Θεοῖς τέθνηκεν οὗτος, οὐ κτενοῖσιν, οὐ. Reisk. index Demosthen. Hecindorf. ad Plat. Hipp. mai. §. 27. Passow. s. v. οὐ C., de hac egregie nuperrime egit Nitzsch. erklärende Anmerkungen zu Homers Odyssee Tom. I. p. 142. sq. ad Od. III, 27. οὐ γὰρ οὖν οὐ σέ θεῶν κ. λ. „Bei den Attikern wiederholt jenes für sich bestehende οὐ die geschene Verneinung; bei Homer aber ist die erstere nur ein schwacher Anhub zur zweiten, die wir eben gerade vor den Worten finden, auf welche sie überhaupt zunächst gerichtet ist.“ Cf. Hom. Od. VIII, 280 sq. XI, 553. Iliad. XVII, 641. Eadem h. l. est illius ἦσαν primo loco positi ratio. Neque aliter se habet locus Euseb. V, C, II, 53. ἦν τότε ἦν ἰδεῖν, ubi recte vertit Valensius: *licuit tunc, licuit, inquam, videre*. H. — 8) Εὐαγγελισταὶ τοῦ λόγου i. e. doctores evangelii. Neque enim h. l. εὐαγγελισταὶ ita dicti sunt, ut differant ab aliis doctoribus v. c. eo modo, quo Theodoretus ad Ephes. IV, 11. εὐαγγελιστὰς non singulis coetibus adstrictos fuisse, διδασκάλους fuisse contendit. Imo ut Aet. XXI, 8. 2 Tim. IV, 5., de doctore religionis

λόγου, ἐνθ' οὖν ζῆλον ἀποστολικὸν μιμήματος συνεισφέρειν ἐπ' αὐξήσει καὶ οἰκοδομῇ τοῦ θείου λόγου προθυμούμενοι. Ὡς εἰς γενόμενος καὶ ὁ Πάνταινος, καὶ εἰς Ἰνδοὺς ἐλθεῖν λέγεται· ἐνθα λόγος εὐρεῖν αὐτὸν προφθάσαν τὴν αὐτοῦ παρουσίαν, τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον παρὰ τισιν αὐτόθι τὸν Χριστὸν ἐπεγνωκόσιν· οἷς Βαρθολομαῖον τῶν ἀποστόλων ἓνα κηρύττει, αὐτοῖς τε Ἑβραίων γράμμασι 9) τὴν τοῦ Ματθαίου καταλεί-

Christianae in universum vox illa h. l. dicta est. Hinc nollem retinuis-  
sent ipsum verbum in vertendo Valesius ac Strothius, ut nec Lutherus  
retinuit ad 2 Timoth. IV, 3., ubi bene vertit: *eines evangelischen Predi-  
gers*; contra Act. XXI. minus recte: *des Evangelisten*. Ceterum cf. *Vi-  
tringa* de synagoga veteri III, 2. *Moriacroass.* in epistoll. Pauli ad Ga-  
lat. et Ephesios p. 233. H. — 9) Αἰποῖς τε Ἑβραίων γράμμασι τὴν  
τοῦ Ματθαίου καταλείψαι γραφὴν. Rufinus et Hieronymus in Catalogo  
ait Pantaenum ab India redeuntem Alexandriam, evangelium illud Mat-  
thaei Hebraicis literis scriptum secum detulisse. Verum Eusebius id non  
dicit. Quod enim addit Eusebius: ἦν καὶ σώζεσθαι εἰς τὸν δηλοῦμενον  
χρόνον, hoc tantum sibi vult, exemplar illud Bartholomaei ad Pantaeni  
usque adventum in Indiam, servatum fuisse. Ita Nicephorus in lib. IV.  
cap. 32. haec Eusebii verba recte exposuit. Cui tamen non assentior in  
eo quod dicit, evangelium illud Matthaei quod apud Indos reperit Pan-  
taenus, a Bartholomaeo ibi dictatum fuisse. Crediderim potius, codicem  
illum evangelii a Bartholomaeo illuc e Iudaea delatum fuisse. [Vid. *Fa-  
brie. cod. apocryph. N. T. T. I* p. 341. sq. *Kleuker. über die Apo-  
cryphen des N. T.* p. 82. sqq. cf. *Niemeyer. Charakteristik der Bibel*  
*T. I.* p. 103 sqq. H.] Porro evangelium Matthaei Hebraico sermone  
scriptum, in Caesariensi bibliotheca a Pamphilo martyre collecta serva-  
tum fuisse adhuc sua aetate, testatur Hieronymus in Catalogo. Vereor  
tamen, ne id potius fuerit evangelium secundum Hebraeos, quo uteban-  
tur Nazaraei. Hoc enim Hebraeorum evangelium, quidam Matthaei au-  
thenticum esse existimarunt, licet falso, ut scribit idem Hieronymus in  
Commentariis in Matthaeum. [Ab Eusebio, qui Pantaenum sua sponte  
ad populos Orientales profectum esse et in hoc itinere ad Indos quoque  
pervenisse scribit, dissentire videri possit Hieronymus qui in Catal. script.  
eccles. cap. 36. Epist. 83. Indorum potius a Demetrio Alexandriae epi-  
scopo, religionis Christianae doctorem petentium impulsu Pantaenum a  
Demetrio illuc missum esse refert. Facili autem ratione utrumque inter  
se conciliavit *Moshem.* Comment. p. 206. cf. p. 207. *Cave hist. T.*  
*II.* p. 37. *Du Pin.* in Pantaeno. Praeterea notandum est, ex aliorum  
patrum sententia, ut Ambrosii, Hieronymi, Gregorii Naz., non tam Bar-  
tholomaeum et post hunc Pantaenum, sed potius Thomam religionem  
Christianam in India docuisse. vid. *Augusti Denkwürdigkeiten aus der*  
*christlichen Archäologie* Tom. III. p. 224. 234 sqq. cf. Euseb. III, 1,

ψαι γραφήν, ἣν 10) καὶ σώζεσθαι εἰς τὸν δηλούμενον χρόνον. Ὁ γε μὴν Πάνταινος ἐπὶ πολλοῖς κατορθώμασι 11), τοῦ κατ' Ἀλεξάνδρειαν τελευτῶν ἡγεῖται διδασκαλείου, ζώσῃ φωνῇ καὶ διὰ συγγραμμάτων τοὺς τῶν θείων δογμάτων θησαυροὺς ὑπομνηματιζόμενος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ.

Περὶ Κλήμεντος Ἀλεξανδρείας.

(Nic. H. E. IV, 33.)

Κατὰ τοῦτον 1) ταῖς θείαις γραφαῖς συνασκούμενος, ἐπ' Ἀλεξανδρείας ἐγνωρίζετο Κλήμης, ὁμώνυμος τῷ πάλαι τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἡγῆσαντός φαινητῇ τῶν ἀποστόλων. Ὁς δὲ καὶ ὕπομαστὶ ἐν αἷς συνέταξεν ὑποτυπώσεις 2), ὡς ἂν διδασκάλου τοῦ

*Stark. Geschichte der christlichen Kirche des ersten Jahrhunderts T. II. p. 141. sqq. H.] — 10) Νεὺ Stroth. dedit cum Nic. MSt. MS. Ion. H. — 11) Ἐπὶ πολλοῖς κατορθώμασι. Non probo interpretationem Christophorsoni qui vertit: propter multa recte facta. Rectius Musculus interpretatus est hoc modo: Hic igitur Pantaenus postquam multa recte fecisset, Alexandrinae scholae praeficitur.*

Cap. XI. 1) Κατὰ τοῦτον. Non Clementem Pantaeno, sed Pantaenum Clementi successisse in moderanda schola Alexandrina, tradit Phil. Sidelis in fragmento de Catechetis Alexandr., quod *Dodwellus dissertationibus in Irenaeum* subiecit subiectumque illustravit p. 429. H. — 2) Ἐν αἷς συνέταξεν ὑποτυπώσεις. *Dispositionum libros* vertit Rufinus et Hieronymus, quos deinde ceteri fere omnes secuti sunt. Ego tamen *institutiones* sive *informationes* malim vertere. Ita Sextus Empiricus libros Pyrrhonicarum hypotyposeon inscripsit, id est, institutionum Pyrrhonicae sectae: ὑποτύψεις pro instructione seu institutione sumitur in Concilio Nicæno secundo, ubi patres de quibusdam sententiis sacrae scripturae pronuntiant eas esse scriptas εἰς ἡμετέραν ὑποτύπωσιν. Recte ergo Rufinus in lib. VI. c. 11. hos Clementis ὑποτυπώσεων libros, latine informationum dici posse scribit. Porro ii Clementis libri continebant brevem et compendiarium utriusque testamenti expositionem, ut testatur Photius in bibliotheca. Ob errores autem quibus scatebant, negligentius habiti, tandem perierunt. Nec alia meo quidem iudicio causa est, cur Papiæ et

Πανταίνου μέμνηται. Τοῦτον δὲ αὐτὸν καὶ τῶν στρωματίων ἐν πρώτῳ συγγράμματι αἰνέτεσθαι μοι δοκεῖ, ὅτε τοὺς ἐμφανέστερους ἧς κατελήφεν ἀποστολικῆς διαδοχῆς ἐπισημαινόμενος<sup>3)</sup>, ταῦτα φησὶν „ἤδη δὲ οὐ γραφὴ εἰς ἐπίδειξιν τετεχνασμένη ἦδε ἢ πραγματεία, ἀλλὰ μοι ὑπομνήματα εἰς γῆρας θησαυρίζεται λήθης γάρμακον· εἰδῶλον ἀτεχνῶς καὶ σκιαγραφία τῶν ἐναργῶν καὶ ἐμψύχων ἐκείνων ὧν κατηξιώθην ἀκοῦσαι<sup>4)</sup> λόγων τε καὶ ἀνδρῶν μακαρίων, καὶ τῶ ὄντι ἀξιολόγων. Τούτων ὁ μὲν ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος ὁ Ἰωνικὸς, ὁ δὲ ἐπὶ τῆς μεγάλης Ἑλλάδος, τῆς Κολῆς<sup>5)</sup> ἄτερος αὐτῶν Συρίας ἦν, ὁ

Hegesippi aliorumque veterum libri interciderunt. [? H.] Excerpta tamen ex Theodoto quae post στρωματίαις leguntur, descripta videntur ex libris hypotyposeon, quod miror a nemine adhuc animadvertens fuisse. Id autem colligitur, tum quod in illis Theodoti excerptis eadem traduntur de Christo, quae Photius in libris hypotyposeou a se lecta esse testatur, tum quod auctor eorum excerptorum sub finem Pantaenorum magistrum suum appellat. Sic enim ait: ὁ Πάνταινος δὲ ἡμῶν ἤλεγεν, etc. Fuit autem Pantaenus Clementis Alexandrini praeceptor, ut scribit Eusebius, quem Clemens in illis hypotyposeon libris idemtidem laudabat, sicut Photius refert. Porro Theodoti excerpta laudat etiam Victorinus Petablonensis episcopus in Commentario ad Ioannis Apocalypsim. — 3) Ἐπισημαινόμενος. Tres nostri codices Maz. Med. et Fuk. scriptum habent ἐπισημηνόμενος. Sed vulgatā lectio melior videtur. [Paulo ante διδασκῆς Cph. Raf. pro διαδοχῆς Nic. Steph. H.] — 4) Ἐπακοῦσαι ex Clem. Nic. Grut. Ion., Stroth. H. — 5) Τῆς Κολῆς ἄτερος αὐτῶν Συρίας. Ex duobus viris a Clemente memoratis, male interpretes hoc loco quatuor fecerunt. Duos enim sacrarum literarum doctores a se auditos hic memorat Clemens, alterum in Achaia, qui Ionicus dicebatur, alterum vero in Italia, et horum quidem alterum e Coele Syria oriundum fuisse, alterum autem Aegyptium. Praeter hos duos, alios quoque in Orientis partibus ab se auditos esse subiungit, alterum Assyrium genere, quem Tatianum esse suspicor, alterum Hebraeum ex Palaestina, quem Theophilum esse Caesariensem episcopum credidit Baronius ad annum Christi 185. Assyrium vero illum idem Baronius Bardesanem esse opinatur. Ego vero Hebraeum illum ex Palaestina oriundum, potius Theodotum esse crediderim, idque ex eo conicio, quod epitome hypotyposeon Clementis inscribitur: ἐκ τῶν Θεοδοτίου ἀνατολικῆς διδασκαλίαις. Clemens enim ea quae a magistris in Oriente didicerat, vocat ἀνατολικὴν διδασκαλίαν. Theophilum vero Caesariensem hic a Clemente non designari, duo mihi argumenta persuadent. Primum, quod Theophilus aequalis fuit Clementis. Floruit enim temporibus Victoris papae, ut ex Eusebio discimus. Deinde Theophilum hunc, Hebraeum, aut quod idem est Iudaeum fuisse, nemo veterum dixit. Iam vero quod

δὲ ἀπ' Αἰγύπτου. Ἄλλοι δὲ ἀνὰ τὴν ἀνατολὴν, καὶ ταύτης ὁ μὲν τις τῶν Ἀσσυρίων, ὁ δὲ ἐν τῇ Παλαιστίνῃ Ἑβραῖος ἀνέκαθεν. Ὅσαίτις δὲ περικτυχὼν, δυνάμει δὲ ἄρα πρῶτος ἦν, ἀνεπαυσάμην, ἐν Αἰγύπτῳ θηράσας λεληθότα 6). Ἄλλ' οἱ μὲν τὴν ἀληθῆ τῆς μακαρίας διδασκαλίας σῶζοντες παράδοσιν, εὐθὺς ἀπὸ Πέτρου καὶ Ἰακώβου, Ἰωάννου τε καὶ Παύλου τῶν ἁγίων ἀποστόλων, παῖς παρα πατρὸς ἐκδεξάμενος (ὀλίγοι 7) δὲ

spectat ad Bardesanem, neque hic a Clemente intelligi potest. Non enim Assyrius fuit Bardesanes, sed Osdroenus, oriundus Edessa, quae caput est Osdroenae. — 6) Θηράσας λεληθότα. Post haec verba sequuntur quaedam apud Clementem, quae Eusebius omittere non debuerat. Ex his enim colligi videtur, Pantaenum ex Sicilia oriundum fuisse. Annon id aperte innuunt Clementis haec verba: Σικελικὴ τῷ ὄντι ἡ μέλιττα, etc. Cum enim praecedentibus verbis Clemens Pantaenum designet, ut testatur Eusebius, haec quoque ad eundem Pantaenum referantur necesse est. Siculam igitur apem eum nominat Clemens, eo quod e Sicilia esset oriundus. Cur enim Siculam potius apem eum vocaret, quam Atticam? Petrus Halloixius in vita Pantaeni, ait illum fuisse genero Hebraeum, idque ex Clementis verbis colligit. Verum Clemens plane contrarium innuit. Nam Hebraeum quidem illum ait a se auditum esse in oriente, Pantaenum vero in Aegypto. [Valesio assentitur contrariam sententiam cum illius concilians *Le Moyne* e. varr. sacr. Tom. II. p. 207. sq. „Sed revera potuit esse Siculus (Pantaenus), licet genere et origine Hebraeus. Nam cum Hebraei sub Claudio Roma pulsi fuissent, et cum sub Hadriano, ipsius Hierosolymae aditu prohibito, extorres vagarentur, multi in maris mediterranei insulas suas sedes collocarunt, et forsitan Pantaeni praedecessores vel Roma, vel Hierosolymis in Siciliam pervenerunt, unde et patria Siculus et genere potuit Hebraeus esse.“ Ut autem Siculae apis appellationem Pantaeno Clemens simul tribuit, ad eius honorem ac laudem augendam qui, ut verbis utar *Le Moyne* l. l., instar apum, florum apostolicorum rorem avidissimis labris exugebat, et illum veluti in alveariis recondebat, unde mella doctrinae orthodoxe pararet, et discipulis suis propinaret (cf. Euseb. H. E. VI, 15. VII, 32 not. 37.), simili certe modo, quo Xenophon *Attica* apis solet vocari, ita antiquis ecclesiae doctoribus haud inusitatum erat, eiusmodi nominum in contrariam significationem flexorum allusionibus haereticos perstringere, quae sunt verba *Ittigi* in appendice ad disertat. de haeresiarchis p. 427., ubi non solum Photinum interdum Scotinum per ludibrium appellari, sed etiam Meletianos seu Melitianos cum ἀπὸ τοῦ μέλιτος quasi mellei dicti viderentur, ab Athanasio in epistola ad Solitarios p. 864. *Epicritianos*, seu potius, ut *Cotelerius* eccles. Graec. monumenti. Tom. III. p. 636. bene emendat, Πικριτιανούς ἀπὸ τῆς πικρίας i. e. amarus et felleos dici, V. D. observat. H.] — 7) Ὀλίγοι vid. Hom. Od. II, 276. παῦροι γὰρ τοὶ παῖδες ὁμοῖοι πατρὶ

οἱ πατέρας ὅμοιοι), ἦγον δὴ σὺν θεῷ καὶ εἰς ἡμᾶς, τὰ προφανικά ἐκεῖνα καὶ ἀποστολικά καταθησόμενοι σπέρματα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ.

Περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπισκόπων.

(Nic. H. E. IV, 19.)

Ἐπὶ τούτων τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας ἐπίσκοπος, ὁ παρὰ πολλοῖς εἰσέτι νῦν βεβοημένος ἐγνωρίζετο Νάρκισσος, πεντεκαίδεκάτην ἄγων διαδοχὴν, ἀπὸ τῆς τῶν Ἰουδαίων κατὰ Ἀδριανὸν πολιορκίας· ἐξ οὗ δὴ πρῶτον τὴν αὐτόθι ἐκκλησίαν ἐξ ἐθνῶν συστήναι· μετὰ τοὺς ἐκ περιτομῆς, καθηγῆσασθαι τε αὐτῶν πρῶτον· ἐξ ἐθνῶν ἐπίσκοπον Μάρκον ἐδηλώσαμεν. Μεθ' οὗ ἐπισκοπεῦσαι Κασσιανόν, αἱ τῶν αὐτόθι διαδοχαὶ <sup>1)</sup> περιέχουσι· καὶ μετὰ τοῦτον Πούπλιον, εἰτα Μά-

πλέονται. cf. Eusip. Heracl. v. 326. sqq. Spartianus adeo: „Neminem, inquit, prope magnorum virorum optimum et utilem filium reliquisse, satis claret.“ H.

Cap. XII. 1) Αἱ τῶν αὐτόθι διαδοχαί. [Bene vertit Valesius: *Episcoporum series, quae in Archivis illius ecclesiae servantur*. Neque enim h. l. opus est, tribuere voci *διαδοχαί* significationem *indicum episcoporum* cum *Kestnero* p. 34. cf. H. E. III, 25 not. 8. IV, 22 not. 2. H.] Nobiles ecclesiae, et praesertim quae ab apostolis institutae fuerant, episcoporum suorum successionem in archivis reconditam diligentissime servabant, eorum nomina et obitus diem in diptychis perscribentes. Huiusmodi libros accurate excusserat Eusebius noster, sicuti ex hoc loco apparet, qui praecipuarum sedium episcopos non aliunde quam ex huiusmodi tabulis digessit. Quamobrem successiones episcoporum quae in historia et in chronico Eusebii recensentur, maximi faciendae sunt, utpote omnium vetustissimae ac certissimae. [Temere *Pearson*. de succ. pr. Rom. episc. p. 8. (cf. p. 17.) dubitat, an ex h. l. colligi possit, quod collegit recte Valesius. Locus enim a *Pearson*. laudatus ex H. E. IV, 5. τῶν γεμῆν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπισκόπων — — διαδοχαί, nihil docet, nisi quam tuto possit Eusebio hac in re credi, qui, ubi non reperit scripto conservatas *διαδοχάς*, illud minime tacuit. Cf. *Danz*. de Euseb. p. 82. 135 not. 44. *Kestner*. p. 33 sq. vid. *Reuter dahl*. de fontt. hist. eccles. Eus. p. 54 — 56., ubi certe Hierosolymitanorum antistitum priorum in-



ξίμων, καὶ ἐπὶ τούτοις Ἰουλιανόν· ἔπειτα Γαϊόν, μεθ' ὃν Σύμμαχον, καὶ Γαϊόν ἕτερον· καὶ πάλιν ἄλλον Ἰουλιανόν, Καπιτωνά τε πρὸς τούτοις καὶ Οὐάλεντα <sup>2)</sup>, καὶ Δολιχίανόν, καὶ ἐπὶ πᾶσι τὸν Νάρκισσον, τριακοστὸν ἀπὸ τῶν ἀποστόλων κατὰ τὴν τῶν ἐξῆς διαδοχὴν γεγεννημένον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ.

*Περὶ Ῥόδωνος καὶ ἧς ἐμνημόνευσεν κατὰ Μαρκίωνα διαφωνίας.*

(Nic. H. E. IV, 29.)

Ἐν τούτῳ καὶ Ῥόδων γένος τῶν ἀπὸ Ἀσίας, μαθητευθεὶς ἐπὶ Ῥώμης, ὡς αὐτὸς ἱστορεῖ, Τατιανῷ, ὃν ἐκ τῶν πρόσθεν ἐγνωμένον, διάφορα συντάξας βιβλία, μετὰ τῶν λοιπῶν καὶ πρὸς τὴν Μαρκίονος παρατάσσεται αἵρεσιν· ἦν καὶ εἰς διαφόρους γνώμας καὶ αὐτὸν διαστάσαν ἱστορεῖ, τοὺς τὴν διάστασιν ἐμπεποιηκότας ἀναγραφῶν, ἐπ' ἀκριβέως τε τὰς παρ' ἐκάστῳ τούτων ἐπιτενομημένας διελέγχων ψευδολογίας. Ἀκούε δ' οὖν καὶ αὐτοῦ ταῦτα γράφοντος· „διὰ τοῦτο καὶ παρ' ἑαυτοῖς ἀσύμφωνοι γερύνασιν, ἀνυστάτου γνώμης ἀντιποιούμενοι. Ἀπὸ γὰρ τῆς τούτων ἀγέ-

dicem affuisse Eusebio, magis etiam evincitur. Aliorum episcoporum nomina et res vel e traditione v. c. de Iacobo Iusto II, 1. 23. IV, 5. vel certe magis auctoritate librorum sacrorum, III, 2. 4. 15. vel testibus doctoribus ecclesiasticis III, 36 sqq. IV, 10 sqq. 22. sqq. vel ex notitia quam de scriptis in lite de paschate divulgatis sibi de episcopis illius temporis comparaverat, Eusebius retulit. vid. Reuterdahl. I. 1. p. 51 — 53. cf. Valesii dissert. de martyrologio Romano p. 315. H.] — 2) Καὶ Οὐάλεντα. Antè hunc Valentem desunt nomina duorum episcoporum, Maximi scilicet et Antonini, quae per negligentiam librorum omissa sunt. Nam cum Eusebius Narcissum Hierosolymorum episcopum quintum decimum a Marco, et tricesimum ab apostolis fuisse affirmet, id omnino stare non potest, nisi duos hic episcopos addideris. Certe Eusebius in chronico, post Capitonem vicesimo sexto ab apostolis loco recenset Maximum ac deinde Antoninum, posthaec Valentem ac Dolichianum, tum deinde Narcissum. Cum Eusebio consentiunt Georgius Syncellus et Nicephorus, nisi quod inter Iulianum et Capitonem Heliam quendam intertererunt, quem Eusebins non agnoscit.

λης Ἀπελλῆς μὲν ὁ τῇ πολιτείᾳ σεμνυνόμενος <sup>1)</sup> καὶ τῷ γήρῳ, μίαν ἀρχὴν ὁμολογεῖ, τὰς δὲ προφητείας ἐξ ἀντικειμένου λέγει πνεύματος, πειθόμενος ἀποφθίγμασι παρθένου δαιμονώσης, ὄνομα Φιλουμένης. Ἄλλοι δὲ, καθὼς καὶ αὐτὸς ὁ ναύτης Μαρκίων <sup>2)</sup>, δύο ἀρχὰς εἰσηγοῦνται· ἀφ' ὧν εἰσὶ Πόντιός <sup>3)</sup> τε καὶ

Cap. XIII. 1) Ἀπέλλης ὁ τῇ πολιτείᾳ σεμνυνόμενος. Rufinus vertit: *Qui abstinentiae et senectutis praerogativa usus*, etc. Recte: nam πολιτεία simpliciter et absolute poni solet pro abstinentia et strictiore quadam disciplina. Ita Clemens Alexandrinus in exordio libri primi Strommat. his usurpat. Sed non video, quomodo Apelles iactare se ob continentiam potuerit, qui a Marcione ob stuprum eiectus, Alexandriam recessit, ut auctor est Tertullianus in libro de praescriptionibus. Quocirca [? H.] videndum, ne vox πολιτεία hoc loco aliud quicquam significet, et pro decurionatu sumatur. Nam decuriones πολιτευόμενοι seu πολιτευταὶ dicebantur a Graecis, ut pluribus notavi ad Amm. Marcellinum. Posset etiam quis suspicari, scribendum hic esse τῇ πολιᾷ συμ. καὶ τῷ γήρῳ. Nam senex Apelles vulgo dicebatur. Sic eum nominat Rhodon infra, et Hieronymus in Catalogo. Confirmat hanc emendationem Eusebius in lib. VI. cap. 39, ubi de Alexandro episcopo: *ὑπαρχὸν γήρῳ καὶ συμνῇ πολιᾷ κατεστειμένον*. Sed et Symeon Metaphr. in Actis Phileae ita loquitur: *καὶ πῶς τοιαύτη φησὶν γήρῳ δὲ πολιᾷ σεμνυνόμενος* etc. Verba sunt iudicis apud Phileam. [De Apelle vid. quae accurate disputavit Ittigius de haeresiarch. p. 157sq. cf. Eiusd. appendix dissert. de haeresiarch. p. 67 sqq. Tertullian. de praescript. c. 6. 30. de carne Christi c. 6. adv. Marc. III, 11. Scriptōr appendicis ad Tertull. de praesc. c. 51. Hieronymus in prooemio commentarii in Matthaeum et epist. ad Galat. c. I. Augustin. de haeres. c. 23. Origen. Opp. Tom. I. p. 858. 881. Theodoret. fab. haeret. I, 25. Coteler. Graec. eccl. monum. Tom. III. p. 470. H.] — 2) Ὁ ναύτης Μαρκίων. Haec est codicis Regii lectio quam confirmat interpretatio Rufini. Sic enim ille: *Alii autem, sicut ipse nauta Marcion, duo esse principia introducunt*. Certe Tertullianus in libro de praescriptionibus, testatur Marcionem initio navicularium fuisse. *Ubi tunc*, inquit, *Marcion Ponticus nauclerus, Stoicae studiosus?* Et in lib. I. adv. Marc. c. 18. *Nos Marcionem nauclerum novimus, non regem non imp.* Et III, 6. IV, 9. V init. (Hinc non opus videtur conjectura Walchii, qui ob Pontum patriam, rei nauticae deditam Marcionem ita appellatum putat. Quamquam cf. Massuet. dissert. in Irenaeum p. 68. Rhodonem, qui idem nautam vocat Marcionem, et Tertullianum ludentes in voce Pontus, patriae Marcionis nomiae, quasi marinum hominem, in mari natum simul Marcionem appellasse coniciens. Petav. animadv. Epiph. p. 77. H.) In reliquis tamen exemplaribus Maz. Med. et Fuk., nec non apud Nicephorum desunt hae voces ὁ ναύτης. — 3) Πόντιος. Rectius in codice Maz. Med. Fuk. et Saviliano legitur Μόντιος. Sic enim Theodoretus in libro I. haereticarum fabularum, et

*Βασιλικός. Καὶ οὗτοι μὲν κατὰκολουθήσαντες τῷ Ποντικῷ λύκῳ, καὶ μὴ εὐρίσκοντες τὴν διαίρεσιν τῶν πραγμάτων, ὡς οὐδὲ ἐκεῖνος, ἐπὶ τὴν εὐχέρειαν ἐτράποντο, καὶ δύο ἀρχὰς ἀπετήγαντο ψιλῶς καὶ ἀναποδείκτως. Ἄλλοι δὲ πάλιν ἀπ' αὐτῶν ἐπὶ τὸ χεῖρον ἐξοκειλάντες, οὐ μόνον δύο, ἀλλὰ καὶ τρεῖς ὑποτίθενται φύσεις, ὧν ἐστὶν ἀρχηγὸς καὶ προστάτης Σύνερος, καθὼς αἱ τὸ διδασκάλιον αὐτοῦ προβαλλόμενοι λέγουσι.“ Γράφει δὲ ὁ αὐτὸς ὡς καὶ εἰς λόγους ἐληλύθει τῷ Ἀπελλῇ, φάσκων οὕτως. „ὁ γὰρ γέρων Ἀπελλῆς συμμίζας ἡμῖν, πολλὰ μὲν κακῶς λέγων ἠλέγχθη· ὅθεν καὶ ἔφασκε μὴ δεῖν ὅλως ἐξετάζειν τὸν λόγον, ἀλλ' ἕκαστον, ὡς πεπίστευκε, διαμένειν. Σωθήσεται γὰρ τοὺς ἐπὶ τὸν ἐσταυρωμένον ἠλπικότας ἀπεφαίνετο, μόνον ἂν ἐν ἐργοῖς ἀγαθοῖς εὐρίσκωνται. Τὸ δὲ πάντων ἀσαφέστατον 4) ἰδογματοῖτο αὐτῷ πρᾶγμα, καθὼς προειρήκαμεν, τὸ περὶ τοῦ Θεοῦ. Ἐλεγε γὰρ μίαν ἀρχὴν, καθὼς καὶ ὁ ἡμέτερος λόγος.“* *Εἶτα προθεῖς αὐτοῦ πᾶσαν τὴν δόξαν, ἐπιφέρει φάσκων· „λέγοντος δέ μου πρὸς αὐτόν, πόθεν ἡ ἀπόδειξις αὕτη σοι, ἣ πῶς δύνασαι λέγειν μίαν ἀρχὴν, φγάσον ἡμῖν ἔφη, τὰς μὲν προφητείας ἑαυτὰς ἐλέγχειν, διὰ τὸ μηδὲν ὅλως ἀληθὲς εἰρηκέναι. Ἀσύμφωνοι γὰρ ὑπάρχουσι καὶ ψευδεῖς, καὶ ἑαυταῖς ἀντικείμεναι. Τὸ δὲ πῶς ἐστὶ μία ἀρχή, μὴ γινώσκειν ἔλεγεν, οὕτω δὲ κινεῖσθαι μόνον 5). Εἴτ' ἐπομοσαμένου μου τάληθές εἰπεῖν, ὥμνουν ἀληθεύων λέγειν 6), μὴ ἐπίστασθαι πῶς εἰς ἐστὶν ἀγέννη-*

Rufinus eum nominant. — 4) Τὸ δὲ πάντων ἀσαφέστατον. Rufinus legit σαφέστατον, ut ex versione eius constat quae sic habet: *Manifeste tamen decernebat de deo, sicut praediximus, unum esse principium.* Quam lectionem secutus est etiam Christophorsonus. Verum haec interpretatio ferri non potest. Primum enim verbum *ἰδογματοῖτο* passivam habet significationem. Deinde, tantum abest ut Apelles disputationem de deo, manifestam atque expeditam esse diceret. Quin potius asserebat, rem esse omnium obscurissimam, prorsusque nihil sciri posse de deo, ac ne ipsos quidem prophetas quidquam de deo manifeste atque ut res est pronuntiassent, quemadmodum infra docet Rhodon. — 5) Οὕτω — μόνον recte veritū Val. „sed tamen moveri atque impelli, ut ita sentiret.“ H. — 6) *Λέγων μὴ ἐπλοτᾶσθαι.* In eo quidem non valde reprehendendus erat Apelles, quod diceret nescire se quomodo unus esset ingenitus deus, se tamen ita credere. Verum in eo aberrabat, quod prophetias quibus ea de uno, et ingenito deo doctrina traditur, prorsus repudiabat, et quod philosophiae imperitissimus, aliorum se doctorem profitebatur. Hac de

τος θεός, τοῦτο δὲ πιστεύειν. Ἐγὼ δὲ γελάσας, κατέγων αὐ-  
τοῦ, διότι διδάσκαλος εἶναι λέγων, οὐκ ᾔδει τὸ διδασκόμενον  
ὑπ' αὐτοῦ κρατύνειν.“ Ἐν τῷ αὐτῷ δὲ συγγράμματι Καλλιστρί-  
ωνι προσφωνῶν, ὁ αὐτὸς μεμαθητεῦσθαι ἐπὶ Ῥώμης Τατιανῷ  
ἑαυτὸν ὁμολογεῖ. Φησὶ δὲ καὶ ἐσπουδάσθαι τῷ Τατιανῷ προ-  
βλημάτων βιβλίον· δι' ὧν τὸ ἀσαφές καὶ ἐπικεκρυμμένον τῶν  
θείων γραφῶν παραστήσειν ὑποσχομένου τοῦ Τατιανοῦ, αὐτὸς  
ὁ Ῥόδων ἐν ἰδίῳ συγγράμματι τὰς τῶν ἐκείνου προβλημάτων  
ἐπιλύσεις ἐκθήσεσθαι ἐπαγγέλλεται. Φέρεται δὲ τοῦ αὐτοῦ καὶ  
εἰς τὴν ἐξαήμερον ὑπόμνημα. Ὁ γέτοι Ἀπελλῆς οὗτος, μυρία  
κατὰ τοῦ Μωϋσεως ἡσέβησε νόμον, διὰ πλειόνων συγγραμμάτων  
τοὺς θείους βλασφημίαις λόγους, εἰς ἔλεγχόν τε, ὥς γε δὴ ἐδό-  
κει, καὶ ἀνατροπὴν αὐτῶν οὐ μικρὰν πεποιημένος σπουδὴν.  
Ταῦτα μὲν οὖν περὶ τούτων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ.

Περὶ τῶν κατὰ Φρύγας ψευδοπροφητῶν.

(Nic. H. E. IV, 20.)

Μισόκαλός γε μὴν ἐς τὰ μάλιστα καὶ φιλοπόνηρος ὢν ὁ τῆς  
ἐκκλησίας τοῦ Θεοῦ πολέμιος, μηδένα τε μηδαμῶς τῆς κατὰ τῶν  
ἀνθρώπων ἐπιβουλῆς ἀπολιπὼν τρόπον, αἰρέσεις ξένας αὐθις  
ἐπιφύεσθαι κατὰ τῆς ἐκκλησίας ἐνήργει· ὧν οἱ μὲν ἰοβόλων δι-  
κην ἐρπετῶν ἐπὶ τῆς Ἀσίας καὶ Φρυγίας εἶπον, τὸν μὲν πα-  
ράκλητον Μοντανόν, τὰς δ' ἐξ αὐτοῦ γυναῖκας, Πρίσκιλλαν καὶ  
Μαξιμίλλαν, ὥς ἂν τοῦ Μοντανοῦ προφήτιδας γεγονυίας αὐ-  
χοῦντες.

causa merito a Rhodone sugillatur. [Stroth. ἀληθεύειν, λέγων ex Steph.  
Nic. scripsit. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ.

Περὶ τοῦ κατὰ Βλάστον ἐπὶ Ῥώμης γενομένου σχίσματος.

Οἱ δ' ἐπὶ Ῥώμης ἤκμαζον, ὧν ἡγεῖτο Φλωρίνος, πρεσβυτερίου τῆς ἐκκλησίας ἀποπεσὼν, Βλάστος τε σὺν τούτῳ παραπλησίῳ πτώματι <sup>1)</sup> κατεσχήμενος. Οἱ καὶ πλείους τῆς ἐκκλησίας πε-

Cap. XV. 1) Παραπλησίῳ πτώματι. Duplici modo explicari potest vox πτώμα. Rufinus quidem et Christophersonus pro errore sumpsit. Et ita Eusebius hanc vocem alicubi usurpavit, ut memini. Nicephorus vero pro exauctoratione sumpsit, et Blastum gradu presbyterii pulsum, perinde ac Florinum, intellexit. [Valesius consentit cum Ruf. et Cph. Vertit enim: et *Blastus simili errore implicatus*. Contra Nicephori interpretationem tanquam unice veram probant *Dodwellus* diss. in Iren. VI. §. 3. *Massuetus* dissert. in Iren. II. Art. III. §. 39 p. 105. et ipse *Fuldnerus* de Carpocratianis in: *Dritte Denkschrift der hist. theol. Gesellschaft zu Leipzig* p. 219 sq. Sed falso, ut equidem puto. Quod enim dicit *Fuldnerus*, omnem rationem grammaticam et potissimum verba ἀποπεσὼν et σὺν τούτῳ παραπλησίῳ contrariam flagitare explicationem, illud mihi nullo modo potui persuadere, imo contexta oratio Valesii et nostram postulat. Eusebius ab initio capitis dicit, alios haereticos viguisse Romae, quorum dux fuerit Florinus. Quid igitur rei est convenientius, quam statim addere Blastum simili errore fuisse cum illo implicatum? Neque obstant, sed unice favent sequentia οἱ καὶ — βοῦλημα. Fraudem fecisse videtur VV. DD., quod non solum πτώματι sensu proprio, sed etiam παραπλησίῳ pro ὁμοίῳ acceperunt. At πτώμα de errore potius usurpatum esse docet adiectum κατεσχήμενος, quod minus apte cum πτώμα proprie usurpato coniungitur, παραπλησίῳ autem non necessario est *aequalis, idem*, sed multo saepius: *simili*. Hac autem significatione vocis admissa, omnia sunt expeditissima. Blastus enita, ut ipse *Fuldnerus* ostendere studuit l. i. p. 220—225., non tam Florini sectator fuit, quam proprio Marte sibi effinxit suas opiniones et schismaticis in universum rectius quam haereticis annumeratur. Neque tamen *Fuldnerus* ostendere potuit, Florinum neque in sententia de celebrando paschate consensisse cum Blastο (p. 225 sq.) et idem concessit, vel hunc vel illum eodem iure quo alios ex Valentini disciplina quidem profectos Gnosticos, sed novorum decretorum auctores, v. c. Ptolemaeum, Marcum, Valentinianis posse adscribi. Hinc igitur παραπλησίῳ simili errore Blastum quo Florinum irretitum fuisse tradit Eusebius, hinc ad finem capitis: *Θάτερος*, inquit, *ἰδίως* — *περιώμενος* i. e. alter eorum, scilicet Blastus, peculiari et singulari ratione novaturiendi quodam quasi prurita laborabat. Quod enim praeterea dicit *Fuldnerus*, nesciri, quo referas vocem *Θάτερος*, ita ut

οιέλκοντες, ἐπὶ σφῶν ὑπῆγον βούλημα, θάτερος ἰδίως περὶ τὴν ἀλήθειαν νεωτερίζειν πειρώμενος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΣ.

Ὅσα περὶ Μοντανῶ καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ ψευδοπροφητῶν μνημονεύεται.

(Nic. H. E. IV, 23.)

Πρὸς μὲν οὖν τὴν λεγομένην κατὰ Φρύγας αἵρεσιν, ὅπλον ἰσχυρὸν καὶ ἀκαταγώνιστον ἐπὶ τῆς Ἱεραπόλεως τὸν Ἀπολιναρίου, οὗ καὶ πρόσθεν μνῆμην ὁ λόγος πεποίητο, ἄλλους τε σὺν αὐτῷ πλείους τῶν τηρικᾶδε λογίων ἀνδρῶν ἢ τῆς ἀληθείας ὑπέρμαχος ἀνίστη δύναμις, ἐξ ὧν καὶ ἡμῖν ἱστορίας πλείστη τις ὑπόθεσις καταλέλειπται. Ἀρχόμενος γοῦν τῆς κατ' αὐτῶν γραφῆς τῶν εἰρημένων δὴ τις <sup>1)</sup>ἡ, πρῶτον ἐπισημαίνεται ὡς καὶ ἀγρά-

adeo ἑκείνος legendum patet, inductus, ut videtur, falsa interpretatione Valesii, qui θάτερος vertit: *utergue*, illud fateor me satis mirari. Verba θάτερος κ. λ. optime explanant illa σὺν — κατεσχημένος et cum ante dixisset Eusebius, tum Florentinum tum Blastum plures opinionum suarum nactus esse assecclas, bene memor illius σὺν — κατεσχημένος, statim addit θάτερος — *πιρῶμενος*, ut quos antea coniunxerat similitudine fortunae, eosdem iterum disiungeret, quia errorum similitudo inter eos intercedebat nonnisi levior. Cf. Theodoret. haeret. fab. I, 23, scriptor aditamenti ad Tertull. de praescript. c. 53. Ittig. de haeresiarchis p. 131 sqq. VII. VIII et *Eiusd. appendix ad dissert. de haeresiarch.* p. 44 sqq. II.]

Cap. XVI. 1) Τῶν εἰρημένων δὴ τις. Ita quidem ex codice Regiae edidit Rob. Stephanus. Verum in optimis codicibus Mazar. ac Med. desunt duae postremae voces δὴ τις. In Fuketiano autem ita scriptum habetur: τῶν εἰρημένων, ἤδη πρῶτον, etc. Porro quisnam sit iste ex cuius libro adversus Cataphrygas testimonium hic adfert Eusebius, variae sunt scripterum opiniones. Rufinus quidem et Nicephorus in lib. IV. cap. 23. eosque secutus Baronius, hunc Apollinarem Hierapolitanum esse existimant, quem paulo ante nominavit Eusebius. Hieronymus vero in libro de scriptoribus ecclesiasticis Apollonium esse credidit, graviore errore. Idem tamen de Miltiade loquens, Rhododem huius libri auctorem videtur facere. Nam in Appollonio quidem haec dicit: *Apollonius vir disertissimus scripsit adversum Montanum, Priscillam et Maximillam insigne et longum volumen*, in quo asserit Montanum et insanas vates perisse su-

φοις κατ' αὐτῶν ἐπεξέλθοι ἐλέγχοις. Προοιμιάζεται γοῦν τοῦτον τὸν τρόπον· „ἐκ πλείστον ὅσου καὶ ἱκανωτάτου χρόνου· ἀγαπητέ Ἀουίρκιε Μάρκελλε 2), ἐπιταχθεὶς ὑπὸ σοῦ συγγράψαι τινὰ λόγον εἰς τὴν τῶν κατὰ Ἀλκιβιάδην 3) λεγομένων αἵρεσιν, ἐφε-

*spendio.* In Miltiade vero sic ait: *Miltiades cuius Rhodon in opere quod adversus Montanum, Priscillum, Maximillamque composuit, recordatur, etc.* Sed utrobique memoria labitur Hieronymus, dum Apollonio et Rhodoni tribuit, quae dicta sunt a scriptore innominato, cuius hic fragmenta refert Eusebius. Hinc porro non esse Apollinarem Hierapolitanum, ex eo patet, quod Apollinaris quidem adversus Cataphrygarum haeresim adhuc nascentem libros scripsit, ut testatur Eusebius in fine lib. IV., hic autem ignotus auctor, post Montani et Maximillae ac Theodoti mortem libros suos exaravit, ut ex fragmentis liquet. Plura vide apud Halloixium in notationibus ad vitam S. Apollinaris cap. 3. Qui tamen in eo fallitur, quod dicit librum Miltiadis ab hoc scriptore redactum esse in compendium. Quem quidem errorem abunde refellimus in capite sequenti. [De Rhodone esse cogitandum, demonstrare studuit Chr. Godof. Derlingius de Miltiade, Helmst. 1740. 4. p. 17. 18. Alii et ipse Valesius (cf. not. 25.), Asterium Urbananum putant illum scriptorem esse. At ne constat quidem, ut animadvertit Danz. p. 103. cf. p. 135. not. 46., utrum iste contra Montanistas, an pro illis scripserit. vid. Gottl. Wernsdorfius Comment. de Montanistis p. 4. not. 8. cf. Ittig. de haeresiarchis p. 240 sq. H.] — 2) Ἀυίρκιε Μάρκελλε. Rectius in codice Maz. Med. et Fuk. scribitur Ἀουίρκιε. Apud Nicephorum in lib. IV. legitur Ἀβέρκιε. In Menologiis Graecorum ad diem 22. Octobris mentio fit τοῦ ἁγίου καὶ ἱσποστόλου Ἀβερκίου ἐπισκόπου Ἱερσπόλεως, τοῦ θαυματουργοῦ. Cuius vitam Graece edidit F. Halloixius in tome 2 de illustribus Orientalis ecclesiae scriptoribus. Est autem id nomen Latium, ut opinor, quippe cum nullam habeat Graecae originis notam. [Ἀυίρκιε cum Reg. Sav. Steph. Cph. (MSt.) legit Stroth. H.] — 3) τῶν κατὰ Μιλτιάδην. Nicephorus addit ὅσον δ' εἰπεῖν Μοντανόν, quod scholii vice a Nicephoro additum esse non dubito. Sed cur hic quisquis est innominatus auctor, haeresim Cataphrygarum, Miltiadis potius quam Montani sectam appellaverit, obscurum est. Non enim hic Miltiadem illam intelligit, de quo Eusebius in sequenti capite loquitur. Is enim pro Catholica veritate adversus Cataphrygas scripsit. Itaque Ioannes Langus, vir doctissimus qui Nicephorum interpretatus est, hoc loco Alcibiadem pro Miltiade emendavit. Certe Alcibiades inter praecipuos auctores sectae Cataphrygarum memoratur ab Eusebio supra in cap. 3. huius libri. Aut gitor hic legendum est Alcibiades, aut illic scribendum Miltiades. [Favor mihi tam certam visam esse Langi et Valesii, quibus assentitur Strothius ad h. l. not. 27., sententiam, ut non dubitaverim scribere, κατὰ Ἀλκιβιάδην pro κατὰ Μιλτιάδην, quamvis non solum Valesius, sed etiam Strothius et Zimmermannus istud retinuerint. Sed vid. cap. XVII

πικώτερόν πως <sup>4)</sup> μέχρι τῶν διεκείμην, οὐκ ἀπορία τοῦ δύνασθαι ἐλέγχειν μὲν τὸ ψεῦδος, μαρτυρεῖν δὲ τῇ ἀληθείᾳ· δεδιώς δὲ καὶ ἐξουλαβούμενος, μὴ πη δόξω τισὶν ἐπισυνγγράφειν

not. 2., ubi similis invenitur nominum illorum permutatio. Cph. scripsit τῶν κατὰ Φρύγας λεγομένην. Praeterea pro λεγομένην quod cum Cph. dedit Valesius, scribendum duxi cum Strothio λεγομένων, necessaria non minus emendatione. Iam vero eis τὴν τῶν κατὰ Ἀλκιβιάδην λεγομένων ἀρεῶν interpretandum erit: contra haeresin eorum, qui secundum Alcibiadem appellantur, *Alcibiadis nomen gerunt, Alcibidianorum*. Moneo hoc propterea, quia non satis recte vertit Valesius: *Miltiadis haeresim*. Melius Strothius: *Die Ketzerei der Miltadianer*. Cf. infra not. 21. In his ipsis autem iam possem subsistere, nisi refutanda essent praeterea ea, quae contra monuit Danz. de Eus. p. 103. ubi haec scripsit V. D. „Οἱ κατὰ Μιλτιάδην λεγόμενοι non sunt qui Miltiadis nomen gerunt, sed potius, qui nomen habent a Miltiade ipsis impositum. Quale vero fuerit illud nomen non indicat Autor, utpote Avircio Marcello, cui inscriptus liber, probe notum. Forte nomine τῶν ἰκοντακίων vel φρυγῶν vel τῶν κατὰ φρύγας — — — Miltiades Montanistas ludibrio habuit. Quicquid sit, Alcibiadis nomen, quod in hunc locum inseruit Io. Langus, insititium, nec ullo modo locum habere potest, cum nec linguae leges, nec historia, quae nomen sectae ab Alcibiade derivatum plane ignorat, ferant.“ Quae qua ratione scribere potuerit V. D., me non satis videre fatendum est. Primum enim, ut prorsus mittam lectionis varietatem, quomodo, quaeso, οἱ κατὰ τινὰ λεγόμενοι esse possunt: qui nomen habent ab aliquo impositum? Ubi ita dicta sit illa formula, equidem nescio, ex notissimo contra praepositionis κατὰ usu λέγεσθαι κατὰ τινὰ saepius dicitur is, qui idem quod alius nomen accepit, qui ex aliquo nominatur. cf. Cic. ad div. II, 3. 4. Deinde autem non magis potui intelligere, quomodo tam leves ob causas lectionem κατὰ Ἀλκιβιάδην damnare potuerit Danzius. Cur enim eam non ferant linguae leges, illud vellem accuratius indicasset V. D., quod autem historiam nomen sectae ad Alcibiade derivatum prorsus ignorasse affirmat, illud quidem est verissimum, sed eo nullo modo tollitur lectionis nostrae veritas. Dolendum quidem est, alibi hoc non tradi, eos haereticos qui alias Montanistae, Cataphryges, Pepuziani etc. vocati sunt, vocatos esse simul *Alcibidianos*, sed illud licet Nicephorus addiderit ἱερὸν — Μορτανόν, neque per se est incredibile et quamvis Μιλτιάδην legamus, Miltadiani non magis alibi inveniuntur. Sed suo se, ut aiunt, gladio ingulat Danzius. Quid enim? Si eius sententiam plane velimus sequi, num historia edocti sumus, a Miltiade vocatos esse Montanistas τοὺς κατὰ φρύγας vel τοὺς ἰκοντακίους vel τοὺς φρυγῆς? Forte, inquit ipse Danzius, ita vocati sunt. Sed iam satis me ac lectionem meam defensam puto, atque illud unum addo, Alcibidianos historiae ecclesiasticae scriptoribus in posterum non prorsus tacendos esse, nisi si nostrae sententiae



ἡ ἐπιδιατάσσισθαι τῇ τῆς τοῦ εὐαγγελίου καθῆς διαθήκης λό-  
 γῃ, ᾧ μήτε προσθεῖναι μήτ' ἀφελεῖν δυνατόν, τῇ κατὰ τὸ  
 εὐαγγέλιον αὐτὸ πολιεύεσθαι προηρημένῳ. Προσφάτως δὲ γε-  
 νόμενος ἐν Ἀγκύρᾳ τῆς Γαλατίας, καὶ καταλαβὼν τὴν κατὰ  
 τόπον <sup>5)</sup> ἐκκλησίαν ὑπὸ τῆς νέας ταύτης, οὐχ, ὡς αὐτοὶ φασί,  
 προφητείας, πολὺ δὲ μᾶλλον, ὡς δειχθήσεται, ψευδοπροφητείας  
 διατεθυλλημένην <sup>6)</sup>, καθόσον δυνατόν, τοῦ κυρίου παρασχόντος,  
 περὶ αὐτῶν τε τούτων καὶ τῶν προτεινομένων ὑπ' αὐτῶν ἱ-  
 καστὰ τε <sup>7)</sup> διελέχθημεν ἡμέραις πλείοσιν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ,  
 οἷς τὴν μὲν ἐκκλησίαν ἀγαλλιασθῆναι, καὶ πρὸς τὴν  
 ἀλήθειαν ἐκωλύσθῆναι, τοὺς δὲ ἐξεναντίας πρὸς τὸ παρὸν  
 ἀποκρουσθῆναι, καὶ τοὺς ἀντιθέτους <sup>8)</sup> λυπηθῆναι. Ἀξιούν-

h. l. expositae refragentur. H.] — 4) Ἐφεκτικώτερον πῶς. In codice  
 Regio ac Medicaeo πῶς accentum relicit in ultimam syllabam anteceden-  
 tis vocabuli. Quod ideo notare volui, quia ad marginem editionis Ge-  
 nevensis idipsum indicatur paulo obscurius. In codice quoque Max. et Fuk.  
 πῶς accentum relicit in antecedentem vocem. — 5) Τὴν κατὰ Πόντον ἐκ-  
 κλησίαν. Longe praeferenda est codicis Regii scriptura, quam confirmat  
 etiam Nicephorus in lib. IV. cap. 23. τὴν κατὰ τόπον ἐκκλησίαν. Id  
 est, ecclesiam illius loci, Ancyrae scilicet. Sic in inscriptione epistolae  
 Smyrnaensium ad reliquas ecclesias καὶ πάσαις ταῖς κατὰ πάντα τόπον τῆς  
 ἁγίας καθολικῆς ἐκκλησίας παροικίαις. Et infra in hac pagina. [Τόπον ex-  
 hibent praeterea. MSt. MG. Stroth. Πόντον habent Max. Med. Fuk. Sav.  
 Steph. Val. Ion. Cast. neutri lectioni favente Rufino. Sed h. l. equidem  
 non dubitavi scribere τόπον. Cf. supra IV, 13. *Le Moyne Varr. Sacr.*  
*Tom. II p. 60. Quid Ponto cum Ancyra? et nonne hic etiam dicitur An-*  
*cyræ Galatiae non vero Ponti civitas?* Praeterea τόπον scribendum esse evincunt  
 verba, quae paulo post leguntur: ἀξιούντων οὖν τῶν κατὰ τόπον πρεσβυτέρων.  
 H.] — 6) Διατεθυλλημένην. Id est, personantem ac perstreptentem. Toti  
 enim ecclesia illius loci, rumore novae prophetiae personabat, cum obstantes  
 rei novitatem cuncti de ea re loquerentur. Ex quo apparet, donum pro-  
 phetiae iamtum illis temporibus in ecclesia rarum atque inusitatum fuisse,  
 quippe cum exorta Moutani prophetia, tantos tumultus tunc temporis in  
 ecclesia excitaverit. Quod certe non contigisset, si solemne tunc ac per-  
 vulgatum in ecclesia fuisset prophetiae donum. Porro διατεθυλλημένην  
 Langus vertit *decanatam*. — 7) Ἑκαστὰ τε. Amplector emendationem  
 Christophorsoni, qui ἑκάστοτε correxit, id est, assidue, quotidie: et sic  
 Savilius ad oram libri sui emendavit. — 8) Καὶ τοὺς ἀντιθέτους. Ma-  
 lim ἀντιθέτους, ut legitur ad marginem editionis Genevensis. Gam enim  
 iam dixerit τοὺς ἐξεναντίας ἀποκρουσθῆναι, ineptissima esset repetitio,  
 si τοὺς ἀντιθέτους iterum nominaret. Verum ἀντιθέτους, quod longe gra-  
 vius est, appellat Montanistas, id est, dei adversarios, eo quod novum

των οὖν τῶν κατὰ τόπον πρεσβυτέρων, ὅπως τῶν λεγόντων κατὰ τῶν ἀντιδιατιθεμένων τῇ τῆς ἀληθείας λόγω ὑπόμνημά τι καταλίπωμεν, παρόντος καὶ τοῦ συμπρεσβυτέρου ἡμῶν Ζωτικῷ τοῦ Ὀτρηνοῦ 9), τοῦτο μὲν οὐκ ἐπράξαμεν, ἐπηγγελάμεθα δὲ ἐνθάδε γράψαντες τοῦ κυρίου διδόντος, διὰ σπουδῆς πέμπειν αὐτοῖς. 4 Ταῦτα καὶ ἐξῆς τοῖς ἑτέροις καταρχὰς εἰπὼν τοῦ λόγου, τὸν αἴτιον τῆς δηλουμένης αἰρέσεως προὐὼν τοῦτον ἀνιστορεῖ τὸν τρόπον· ἡ τοίνυν ἔνστασις αὐτῶν καὶ ἡ πρόσφατος τοῦ ἀποσχίσματος αἵρεσις πρὸς τὴν ἐκκλησίαν, τὴν αἰτίαν ἔσχε τοιαύτην. Κώμη τις εἶναι λέγεται ἐν τῇ κατὰ τὴν Φρυγίαν Μυσίᾳ 10), καλουμένη Ἀρδαβὰν τοῦνομα· ἐνθα φασὶ τινα τῶν νεοπίστον πρώτως, Μοντανὸν τοῦνομα, κατὰ Γράτον Ἀσίας ἀνθύπατον, ἐν ἐπιθυμίᾳ ψυχῆς ἀμέτρον φιλοπρωτείας δόντα πάροδον εἰς ἑαυτὸν τῷ ἀντικειμένῳ, πνευματοφορηθῆναι τε καὶ αἰφνιδίως ἐν κατοχῇ τινὶ καὶ παρεκστάσει γεγόμενον ἐνθουσιᾶν, ἄρξασθαι τε λαλεῖν καὶ ξενοφωνεῖν, παρὰ τὸ κατὰ παράδοσιν καὶ κατὰ διαδοχὴν ἄνωθεν τῆς ἐκκλησίας ἔθος 11) δῆθεν προφητεύοντα. Τῶν δὲ κατ' ἐκείνο καιροῦ ἐν τῇ τῶν νόθων ἐκφω-

paracletum inducerent. Atque ita in codice Fuk. et Savil. scriptum habetur. Si quis vero ἀντιθέτους retinere maluerit, non repugnabo. Infra enim dicuntur ἀντιδιατιθέμενοι, ut et apud Greg. Nyssaenum lib. I. contra Eunuomium, et Paulum in 2. ad Timoth. — 9) Τοῦ Ὀτρηνοῦ. Male apud Nicephorum legitur Ὀστρηνοῦ. Distinguendus autem videtur hic Zoticus Otrenus, a Zotico Comanensi episcopo, cuius infra meminit hic auctor. Nam Comanensis ille antiquior fuit. — 10) Ἐν τῇ κατὰ τὴν Φρυγίαν Μυσίᾳ. Rufinus vertit: *Vicus quidam esse dicitur apud Phrygiam Mysiae civitatem*, ineptissime. Nec melius Mascalus et Christophorosius interpretantur *apud Mysiam Phrygiae*. Quid enim, amabo, sibi vult Mysia Phrygiae? Duplex olim fuit Mysia, sicut et Phrygia, teste Strabone in lib. 12. Alia maior, quam Olympernem vocat Strabo, alia minor, quam Hellespontiam vocat Ptolemaeus. Utraque porro Phrygiae contermina fuit. Unde natum proverbium apud Graecos χωρὶς τὰ Μυσῶν. Fuit et altera Mysia in Europa, Thraciae contributa, quam Latini quidem Moesiam vocant, Graeci vero semper Μυσίαν. Ad huius ergo distinctionem ἡ κατὰ Φρυγίαν Μυσία hic dicitur Mysia Phrygiae contermina, seu Asiatica. Porro vicus iste in codice Maz. dicitur Ἀρδαβῦβ. — 11) Παρά — ἔθος Montanus vaticinatus esse dicitur probabiliter propterea, quod calamitates et interitum adeo praedicebat reipublicae Romanae et ita Romanorum in Christianos odium inflammabat, qui quamquam de Romanae civitatis pernicie minime dubitabant, tamen non ita erant salutis suae negligentes, ut illam opinionem divulgandam crederent, sed

νημάτων ἀκρόασις γενομένων, οἱ μὲν ὡς ἐπὶ ἐνεργουμένῳ καὶ δαίμονι ὄντι καὶ ἐν πλάνῃς πνεύματι ὑπάρχοντι καὶ τοὺς ὄχλους ταράττοντι ἀχθόμενοι ἐπειμίων, καὶ λαλεῖν ἐκάλουν, μεμνημένοι τῆς τοῦ κυρίου διαστολῆς τε καὶ ἀπειλῆς, πρὸς τὸ φυλάττεισθαι τὴν τῶν ψευδοπροφητῶν ἐγρηγορώτως παρουσίαν· οἱ δὲ ὡς ἁγίῳ πνεύματι καὶ προφητικῷ χαρίσματι ἐπαιρόμενοι καὶ οὐχ ἥκιστα χαυνούμενοι, καὶ τῆς διαστολῆς τοῦ κυρίου ἐπιλανθανόμενοι, τὸ βλαψίφρον καὶ ὑποκοριστικὸν καὶ λαοπλάνον πνεῦμα προὐκαλοῦντο, θελγόμενοι καὶ πλανώμενοι ὑπ' αὐτοῦ, εἰς τὸ μηκέτι κωλύεσθαι σιωπῇ. Τέχνη δὲ τινι, μᾶλλον δὲ τοιαύτῃ μεθόδῳ κακοτεχνίας ὁ διάβολος τὴν κατὰ τῶν παρηκόντων <sup>12)</sup> ἀπώλειαν μηχανησάμενος, καὶ παρ' αἴλιαν ὑπ' αὐτῶν τιμήμενος, ὑπεξήγειρέ τε καὶ προσεξέκαυσεν αὐτῶν τὴν ἀποκεικομμένην <sup>13)</sup> ἀπὸ τῆς κατὰ ἀλήθειαν πίστεως διάνοιαν, ὡς καὶ ἐτέρως τινὰς δύο γυναῖκας ἐπεγεῖραι, καὶ τοῦ νόθου πνεύματος πληρῶσαι, ὡς καὶ λαλεῖν ἐκφρόνως καὶ ἀκαίρως καὶ ἄλλοτριότροπως ὁμοίως τῷ προειρημένῳ, καὶ τοὺς μὲν χαίροντας <sup>14)</sup> καὶ καυχώμενους ἐπ' αὐτῷ, μακαρίζοντας τοῦ πνεύματος, καὶ διὰ τοῦ μεγέθους τῶν ἐπαγγελμάτων ἐκφυσιοῦντος, ἔσθ' ὅπη δὲ καὶ κατακρίνοντος στοχαστικῶς καὶ ἀξιολύτως αὐτοὺς ἄντικρυς, ἵνα καὶ ἐλεγκτικὸν <sup>15)</sup> εἶναι δοκῇ· ὀλίγοι δ' ἦσαν οὗτοι τῶν

intra privatos parietes retinerent. Cf. Lucian. Philopat. Opp. Tom. III. p. 613 sq. ed. Reiz. H. — 12) Κατὰ τῶν παρηκόντων. Rufinus indisciplinatos vertit, Masculus immorigeris: non male. Intelliguntur enim illi qui praeceptum domini, quo praemoniti fuerant, ut a falsis prophetis caverent, negligebant, τῆς διαστολῆς τοῦ κυρίου ἐπιλανθανόμενοι, ut supra loquitur hic inominatus scriptor. Pessime Christophersonus. — 13) Τὴν ἀποκεικομμένην. Metaphora est a mulieribus, quae relicto marito thoro furtim ad moechum transeunt. Nam κοιμῆσθαι, seu dormire, de huiusmodi adulteriis dici solet, ut in libris sacris occurrit non semel. Quod cum non intelligeret Christophersonus, *erroris somno consopitam* vertit. — 14) Καὶ τοὺς μὲν χαίροντας. Haec periodus connectenda est cum illa sequenti τὴν δὲ καθόλου, etc. Sic enim sensus integer absolvitur, quod interpretes non animadverterunt. Tamen acumen interpretis in hoc praecipue elucet, ut verborum ac sensus ἀκολουθίαν diligentissime consecretur. Porro hic locus in codice Mazar. Med. Fuk. et Babil. ita legitur: καὶ τοὺς μὲν χαίροντας καὶ χαυνούμενους ὑπ' αὐτῶν, etc. — 15) ἵνα καὶ ἐλεγκτικόν. Sciebat Montanus, seu daemon qui per Montani os loquebatur, olim a domino praedictum fuisse, fore ut spiritus dei in adventu suo mundum argueret de peccato. Itaque daemon ille ut verum

Φρυγῶν ἐξηπατημένοι· τὴν δὲ καθόλου καὶ πᾶσαν τὴν ὑπὸ τὸν οὐρανὸν ἐκκλησίαν βλασφημεῖν διδάσκοντος τοῦ ἀκηρυχθεμένου πνεύματος, οἷοι μὴτε τιμὴν μὴτε πάροδον εἰς αὐτὴν τὸ ψευδοπροφητικὸν ἐλάβαντο πνεῦμα. Τῶν γὰρ κατὰ τὴν Ἀσίαν πιστῶν πολλὰκις καὶ πολλαχῇ τῆς Ἀσίας εἰς τοῦτο συνελθόντων<sup>16)</sup>, καὶ οὓς προσφαίτους λόγους ἐξεκασάντων καὶ βεβήλους ἀποφηνάντων καὶ ἀποδοκιμασάντων τὴν αἵρεσιν, οὕτω δὴ τῆς τε ἐκκλησίας ἐξεσθῆσαν, καὶ τῆς κοινωνίας ἐρχθῆσαν. Ταῦτα ἐν πρώτοις ἱστορήσας, καὶ δι' ὅλου τοῦ συγγράμματος τὸν ἐλεγχον τῆς κατ' αὐτοὺς πλάνης ἐπαγαγὼν, ἐν τῷ δευτέρῳ περὶ τῆς τελευταίας τῶν προδιθλωμένων ταῦτα φησὶν· „ἐπειδὴν τοιοῦν καὶ προφητοφόντας ἡμᾶς ἀπεκάλουν, οἷοι μὴ τοὺς ἀμετροφώνους<sup>17)</sup> αὐτῶν προφήτας ἐδεξάμεθα· τούτους γὰρ εἶναι φασίν, οὔτε ἐπηγεῖλατο τῷ λαῷ πέμψειν ὁ κύριος, ἀποκρινάσθωσαν ἡμῖν πρὸς Θεοῦ, ἥτοι τίς, ὦ βέλτιστοι<sup>18)</sup>, τούτων τῶν ἀπὸ Μοντανοῦ καὶ γυναικῶν λαλεῖν ἀρξαμένων, ὅστις ὑπὸ Ἰουδαίων ἐδιώχθη, ἢ ὑπὸ παρανόμων ἀπεκτάνθη οὐδεὶς· οὐδὲ γε τίς αὐτῶν κρατηθεὶς ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος<sup>19)</sup> ἀνεσταυρώθη; οὐ γὰρ οὐν· οὐδὲ μὴν οὐδὲ ἐν συναγωγαῖς Ἰουδαίων τῶν γυναικῶν τις ἐμαστιγώθη ποτέ, ἢ ἐλιθοβολήθη; οὐδαμῶς οὐδαμῶς. Ἄλλω δὲ θανάτῳ

dei spiritum se esse auditoribus confirmaret, eos interdum arguebat et obiurgabat. Vide Ambrosium in epist. ad Thessal. cap. 5. Cuius verba hic merentur adscribi: Hinc est, unde et Ioannis apostoli epistola, nolite, inquit, omni spiritui cedere, sed probate spiritus si ex deo sunt, quia si multa bona dicat, in aliquo autem, quod fidei adversum est, promat, sciatur non esse spiritus sanctus. Nihil enim erroris in spiritu sancto poterit reperiri. Sed ut per exercitium eloquii quaedam spiritalia, quaedam vero carnalia, quia omnis error carni deputatur, aut certe commento quodam astutiae bona fingit, ut his inserat mala, sicut supra memoravi quemadmodum in Montano et Maximilla et Priscilla prophetis Cataphygarum spiritus mundi imitatione boni simulabat, ut per multa verisimilia, nec non et vera, mentiretur se esse spiritum sanctum. — 16) Εἰς τοῦτο συνελθόντων. Christophorsonus legisse videtur εἰς ταῦτο. — 17) Ἀμετροφώνους. Alludit ad epithetum illud, quo Homerus in Iliade Thersitem affecit, ἀμετροσέπης, quod idem est ac falsiloquus. Nam qui mentiantur, nullum in dicendo modum servare solent. — 18) Ὡ βέλτιστοι. Patet ex oratione indirecta in directam transiri h. l. Dicendum enim erat proprie: ἀποκρ. οἱ βέλτιστοι, εἰ κ. λ. H. — 19) Ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος. In Nicephoro legitur ὑπὲρ τοῦ νόμου, quod non probo: subauditur enim τοῦ Χριστοῦ, ut Rufinus et Christophorsonus supplevit. Sic infra cap. 18.

τελευτῆσαι λέγονται Μοντιανός τε καὶ Μαξιμίλλα. Τούτους γὰρ ὑπὸ πνεύματος βλαψίφρονος ἐκατέρους ὑπομνήσαντες, λόγος ἀναγρηῆσαι ἐαυτοὺς, οὐχ' ὁμοῦ, κατὰ δὲ τὸν τῆς ἐκάστου τελευτῆς καιρὸν φήμη πολλή· καὶ οὕτω δὲ τελευτῆσαι καὶ τὸν βίον καταστρέψαι, Ἰουδα<sup>20)</sup> προδότου δίκην. Καθάπερ καὶ τὸν θαυμαστὸν ἐκείνου τὸν πρῶτον τῆς κατ' αὐτοὺς λεγομένης προφητείας οἷον ἐπὶ τροπὸν τινα Θεόδοτον<sup>21)</sup>, πολὺς αἰρεῖ λό-

loquitur Apollonius, ubi de Alexandro. — 20) Ἰουδα — δίκην. vid. *Winer. bibl. Realwörterbuch* p. 366. Ineptissima omnium, quae de Iudae morte sunt effectae, narratiuncula est Papias, quam refert *Paulus Comment. T. III* p. 686. H. — 21) Οἷον ἐπὶ τροπὸν. Rufinus haec verba non agnoscit. Sic enim vertit: *veluti primogenitum prophetiae ipsorum, Theodotum nomine*. Omnes tamen codices et Nicephorus, hanc vocem agnoscunt. Erat apud Montanistas arca quaedam, in quam sodales stipem coniciebant ad prophetarum alimoniam. Primus Theodotus huius arcae curam gessit, quem idcirco procuratorem prophetiae hic scriptor vocat, quod redditus illorum et praedia procuraret. Erat aliqui Montanus cum suis prophetissis, magnus aeruscator, qui pecuniam undique corraderet oblationum specie. Salaria etiam praebere solitus iis, qui doctrinam suam praedicarent, ut scribit Apollonius apud Eusebium in capite sequenti. Arcam igitur seu fiscum habuerit necesse est, et procuratorem aerarii, qui salaria, id est, pecunias numeraret iis quibus Montanus decreverat. [Recte Valesii interpretationem iam improbavit *Le Moyné* in *Varr. Sacr. Tom. II*, p. 466. Et revera ipsa versio, quam probat *Vir. Doct.* (Valesius vertit: qui primus prophetiae illorum quasi procurator quidam fuit) non videtur congruum fundere sensum. Num non dicitur procurator prophetiae. Istud loquendi genus est durum, et a re ipsa alienum. Non diceretur etiam Graece τῆς προφητείας ἐπὶ τροπος (scilicet sensu illo proprio, quem Valesius defendit). Hoc vidit ipse Valesius. Ideo non vult Theodotum hic procuratorem prophetiae dici, quod tamen habetur in versione Latina, sed arcae procuratorem, quia arcae et Gakophylacii Montanistarum curator erat et Rationalis. Sed de arca apud Eusebium nulla exstat mentio. Hactenus *Le Moyné* et recte contra Valesium disputat. Est autem ἐπὶ τροπος, si quid video, et quod satis declarat praecedens οἷον, sensu improprio h. l. dictum et loci ipsius sententia haec: quemadmodum etiam multorum sermo evincit, mirum illud caput (*Stroth. iener seltsame Theodotus* melius etiam quam Vales. *admirabilis ille Theodotus*), Theodotum scilicet, qui primus et summus vaticinationis Montanisticae (proprie: secundum eos, Montani ac Maximillae, ad quos pertinet αὐτοὺς, appellatae; male Val. *prophetiae illorum*, peius fere *Stroth. ihrer sogenannten (?) Weissagung*. Cf. supra not. 3.) quasi quidam tutor et procurator erat, qui Montanisticam vaticinationem in summis habebat deliciis et quasi in sinu gestabat, hunc igi-

γος <sup>22)</sup>, ὡς αἰρόμενόν ποτε καὶ ἀναλαμβάνομενον εἰς οὐρανούς  
παρεκστῆναι <sup>23)</sup> τε καὶ καταπιστεῦσαι ἑαυτὸν τῷ τῆς ἀπάτης  
πνεύματι, καὶ δυνευθέντα, κακῶς τελευτῆσαι. Φασι γοῦν τοῦτο

tur falso mentis excessu abreptum fuisse. Ita omnia sunt plana, neque quisquam facile offendatur eo, quod Rufinus, quem saepius liberrime vertisse constat, non accuratius illas voces οὐδὲν ἐπίτροπον, imo ita vertit, quasi in Eusebio scriptum esset: τὸν πρῶτον τῆς προφητείας ὕδον, quod tamen eandem sententiam funderet, Theodotum inter Montani παιδας et discipulos unum omnium maxime operam suam et industriam impendisse προφητείᾳ, huius dignitatem et auctoritatem summa vi et contentione studiisse promovere et augere. Cf. Mtth. XI, 19. Luc. VII, 35. Ioh. XII, 36. ἵνα οἱ υἱοὶ φῶτος γένησθε. Similiter dicitur Marcion πρωτότοκος τοῦ Σατανᾶ ex Iren. III, 3. apud ipsum Euseb. H. E. IV, 14., ut qui omnes alios haereticos pravitate longe superaret. Iam vero nullo modo inde potest colligi, h. l. veram lectionem esse ὕδον pro οὐδὲν, in quo frustra desudavit Le Moyne l. l. p. 464. H.] — 22) Πολλὸς αἰρεῖ λόγος. In codice Medicaeo, Maz. et Fuk. legitur ἐρεῖ. Apud Eusebium tamen in lib. 8. bis ita scribitur, ut hoc loco scriptum vides, πολλὸς αἰρεῖ λόγος ubi αἰρεῖ idem valet ac κρατεῖ. [Vim vocabuli non expressit Val. vertens plurimorum sermone perhibetur. Est potius: multorum sermo vincit. Cf. VII, 24. Similiter αἰρεῖ legitur apud Plat. Crit. IX. cf. Horat. Serm. I, 3, 15. II, 3, 260. H.] — 23) Παρεκστῆναι. Male interpretes omnes hanc locum cepere. Παρεκστῆναι est falso mentis excessu abripi. Sic παρεκστασις supra sumitur, id est, falsa extasis. Sunt enim verae ecstases, cuiusmodi fuit Petri apostoli, in actibus cap. 10. et 11. ubi Petrus vidisse dicitur in ecstasi visionem. Talis item fuit ecstasis Pauli apostoli, cum ad tertium usque coelam abreptus est. Puerorum quoque ecstases in testimonium adducuntur a Cypriano in epistola nona. Sunt item falsae ecstases apud haereticos, quae παρεκστάσεις eleganter dicuntur ab hoc scriptore. Eodem modo quo παραδιоргθώσεις falsae emendationes dicuntur a Porphyrio in quaestionibus Homericis. Et haec quidem falsae ecstases, propius ad furorem accedunt, utpote a daemone procuratae. Illae vero quae a divino spiritu immittuntur, placidae sunt, nec statum mentis ullo modo perturbant, ut docet Epiphanius in haeresi Cataphrygarum, et hic auctor innominatus. Quare fallitur Nicolaus Rigaltius, qui in notis suis ad epistolam nonam Cypriani, ecstases furorem et alienationem mentis interpretatus est. Non ita Hieronymus, cuius haec sunt verba ad Suniam et Fretelam: *Aliter enim Latinus sermo ἐκστασιν exprimere non potest nisi mentis excessum.* Ita etiam Tertullianus in libro de anima cap. 45. *hanc vim extasim dicimus, excessum sensus et amentiae instar.* Idem tamen ecstasim absolute amentiam interpretatur, atque spiritalem esse vim, qua constat prophetia. Sic in lib. de anima c. 21. in libro IV. contra Marc. c. 22. Verum haec a Tertulliano scripta sunt, Montani erroribus iam decepto. —

οὕτως γεγονέναι. Ἀλλὰ μὴ ἄνευ <sup>24)</sup> τοῦ ἰδεῖν ἡμᾶς, ἐπίστασθαι τι τῶν τοιούτων νομίζομεν, ὃ μακάριοι. Ἰσως μὲν γὰρ οὕτως, ἴσως δὲ οὐχ οὕτως τετελευτήκασι Μοντανὸς τε καὶ Θεόδοτος καὶ ἡ προειρημένη γυνή.“ Αὐθις δ' ἐν τῷ αὐτῷ φησι λόγῳ, τοὺς τότε ἱερούς ἐπισκόπους πεπειρασθαι μὲν τὸ ἐν τῇ Μαξιμίλλῃ πνεῦμα διελέγξαι, κεκωλύσθαι δὲ πρὸς ἐτέρων, συνεργούντων δηλαδὴ τῷ πνεύματι. Γράφει δὲ οὕτως. „καὶ μὴ λεγέτω ἐν τῷ αὐτῷ λόγῳ τῷ κατὰ Ἀστέριον Οὐρβανὸν <sup>25)</sup> τὸ διὰ Μαξιμίλλης πνεῦμα, διώκομαι ὡς λύκος ἐκ προβάτων· οὐκ εἰμὶ λύκος· ῥῆμα εἰμὶ καὶ πνεῦμα καὶ δύναμις· ἀλλὰ τὴν ἐν τῷ πνεύματι δύναμιν ἐναργῶς δεῖξάτω καὶ ἐλεγξάτω, καὶ ἐξομολογεῖσθαι διὰ τοῦ πνεύματος καταναγκασάτω τοὺς τότε παρόντας εἰς τὸ δοκιμάσαι καὶ διαλεχθῆναι τῷ πνεύματι λαλοῦντες, ἄνδρας δοκίμους καὶ ἐπισκόπους, Ζωτικὸν ἀπὸ Κομάνης <sup>26)</sup> κώμης, καὶ Ἰουλιανὸν ἀπὸ Ἀπφμεΐας. Ὡν οἱ περὶ Θεμίσωνα <sup>27)</sup> τὰ στό-

24) Ἀλλὰ μὴν ἄνευ. In codice Regio. Maz. Fuk. Sav. et Med. scriptum reperi ἄλλὰ μὴ. Quam lectionem veriore esse existimo: eamque secutus est Musculus. At Christophorsonus haec per interrogationem dici existimavit. — 25) Ἐν τῷ αὐτῷ λόγῳ τῷ κατὰ Ἀστέριον Οὐρβανόν. Haec verba scholion esse mihi videntur, quod vetus quidam scholiastes seu Eusebius ipse, ad marginem libri sui annotaverat ad ea verba quae paulo ante praecesserunt, αὐθις δὲ ἐν τῷ αὐτῷ φησὶ λόγῳ. Porro ex his verbis elicitur, Asterium Urbanum auctorem esse horum trium librorum adversus Cataphrygas, non autem Apollinarem, ut credidit Rufinus et Christophorsonus. [Recte praeeunte Christophorsono, Doduello, Fabricio (Bibl. Gr. Vol. V p. 190.) et Walchio (Ketzergeschichte T. I p. 658.) monuit Strothius, verba ἐν τῷ αὐτῷ κ. λ. non esse habenda pro verbis Eusebii, sed potius scriptori illi anonymo, cuius fragmenta refert Eusebius, tribuenda. Retulisse enim illum scriptorem probabiliter quaedam antea ex libro quodam Asterii Urbani quae vero Eusebius inde excerptere et nobiscum communicare haud necessarium esse duxerit. Nunc igitur ita pergere eundem anonymum: ne dicat, quemadmodum in eodem Asterii Urbani libro, (ex quo scilicet iam supra quaedam retulimus) spiritus, etc. Ita autem interdum omittere Eusebium ea, quae ad aliorum verba ab eo allata intelligenda sint necessaria. Cf. V, 7. 8. VIII, 10. Stroth. Uebers. T. I p. 366 sq. Möller. p. 92. Keetner. p. 74. in. H.] — 26) Κομάνης. Oppidum videtur fuisse Pamphyliae. Certe Ephesius episcopus Comanenus memoratur in epistola episcoporum Pamphyliae provinciae ad Leonem Aug. quae refertur in parte tertii concilii Chalcedonensis [p. 391. — 27) Οἱ περὶ Θεμίσωνα. Illustris hic fuit inter Montanistas, qui se confessorem et martyrem iactabat, aususque est epistolam catholicam exemplo apostoli scribere ad ecclesias, ut novam prophetiam commendaret. De hoc multa Apollonius in sequenti capite.

ματα φημώσαντες, οὐκ εἶσαν τὸ ψευδὲς καὶ λαοπλάνον πνεῦμα ὑπ' αὐτῶν ἐλεγχθῆναι.“ Ἐν ταυτίῳ δὲ πάλιν ἕτερα μεταξὺ πρὸς ἐλεγχον τῶν τῆς Μαξιμίλλης ψευδοπροφητειῶν εἰπὼν, ὁμοῦ τὸν τε χρόνον καθ' ὃν ταῦτ' ἔγραφε, σημαίνει, καὶ τῶν προρῶρήσεων αὐτῆς μέμνηται, δι' ὧν πολέμους ἐσεσθαι καὶ ἀκαταστασίας προεμαντεύσατο ὧν καὶ τὴν ψευδολογίαν εὐθύνει ὡς λέγων· „καὶ πῶς οὐ καταφανὲς ἤδη γέγονε καὶ τοῦτο τὸ ψεῦδος; Πλείω γὰρ ἢ τρισκαίδεκα ἐτη εἰς ταύτην τὴν ἡμέραν, ἐξ οὗ τετελεύτηκεν ἡ γυνή· καὶ οὔτε μερικὸς, οὔτε καθολικὸς κόσμος γέγονε πόλεμος, ἀλλὰ καὶ Χριστιανοῖς μᾶλλον εἰρήνη διαμονὸς ἐξ ἐλίους Θεοῦ.“ Καὶ ταῦτα δὲ ἐκ τοῦ δευτέρου συγγράμματος. Καὶ ἀπὸ τοῦ τρίτου δὲ σμικρὰς παραθήσομαι λέξεις, δι' ὧν πρὸς τοὺς ἀνχοῦντας, ὡς ἄρα πλείους· καὶ αὐτῶν μνηστικώτεροι εἶεν, ταῦτα γράψω· „ὅταν τοῖνυν ἐν πᾶσι τοῖς εἰρημίοις ἐλεγχθέντες ἀπορήσωσιν, ἐπὶ ταῖς μάρτυρας καταφύγειν πειρῶνται, λέγοντες πολλοὺς ἔχειν μάρτυρας, καὶ τοῦτο εἶναι τεκμήριον πιστὸν τῆς δυνάμεως τοῦ παρ' αὐτοῖς λεγομένου προφητικοῦ πνεύματος. Τὸ <sup>28)</sup> δὲ ἐστὶν ἄρα ὡς εἶκε παντὸς μᾶλλον οὐκ ἀληθές. Καὶ γὰρ τῶν ἄλλων αἱρέσεων τινὲς, πλείους ὅσους ἔχουσι μάρτυρας, καὶ οὐ παρὰ τοῦτο δήπου συγκαταθῆσθαι, οὐδὲ ἀληθείαν ἔχειν αὐτοὺς ὁμολογήσομεν. Καὶ πρῶτοί γε οἱ ἀπὸ τῆς Μαρκιωνίως αἱρέσεως Μαρκιωνισταὶ καλούμενοι, πλείους ὅσους ἔχειν Χριστοῦ μάρτυρας λέγουσιν· ἀλλὰ τὸν γε Χριστὸν αὐτὸν μετὰ ἀληθείαν οὐχ ὁμολογοῦσι.“ Καὶ μετὰ βραχίαι τούτοις ἐπιφέρει λέγων· „ὅθεν τοι καὶ ἐπειδὴ οἱ ἐπὶ τὸ τῆς κατὰ ἀλήθειαν πίστεως μαρτύριον κληθέντες ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας τύχουσι <sup>29)</sup> μετὰ τινων τῶν ἀπὸ τῆς τῶν Φρυγῶν αἱρέσεως λεγομένων μαρτύρων, διαφέρονται τε πρὸς αὐτοὺς, καὶ μὴ κοινωνήσαντες αὐτοῖς τελειοῦνται, διὰ τὸ μὴ βούλεσθαι συγκαταθῆσθαι <sup>30)</sup> τῷ διὰ Μοντανῶ καὶ τῶν γυναικῶν πνεύματι. Καὶ ὅτι τοῦτο ἀληθές, καὶ ἐπὶ τῶν ἡμετέρων χρόνων ἐν Ἀπαμείᾳ τῇ πρὸς Μιαιάνδρῳ τυγχάνει γεγεννημένον, ἐν τοῖς περὶ Γαῖον καὶ Ἀλέξανδρον ἀπὸ Εὐμενείας μαρτυρήσασι, πρῶτον.“

28) Τὸ i.e. τρῦτο vid. II, 1 not. 14. H. — 29) Τύχουσι. Vid. II, 17 not. 19. H. — 30) Συγκαταθέσθαι i.e. assensum accommodare. Vid. VII, 24. H.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ.

Περὶ Μιλτιάδου καὶ ὧν συνέταξε λόγων.

(Nic. H. E. IV, 24.)

Ἐν τούτῳ δὲ τῷ συγγράμματι καὶ Μιλτιάδου <sup>1)</sup> συγγραφείως μέμνηται, ὡς λόγον τινὰ καὶ αὐτοῦ κατὰ τῆς προειρημένης αἵρεσεως γεγραφότος. Παραθέμενος γοῦν αὐτῶν λίξεις τινὰς, ἐπιφέρει λέγων· „ταῦτα εὗρων ἐν τινι συγγράμματι αὐτῶν ἐπισταμένων τῷ Μιλτιάδου τοῦ ἀδελφοῦ συγγράμματι <sup>2)</sup>, ἐν ᾧ ἀποδείκνυσαι περὶ τοῦ μὴ δεῖν προφήτην ἐν ἐκστάσει λαλεῖν, ἐπετιμώμεν.“ Ἐποκαταβαὶς δὲ ἐν ταυτῷ τοὺς κατὰ τὴν καινὴν διαθήκην προπεφητευκότας καταλέγει ἐν οἷς καταριθμεῖ Ἀμμίαν τινὰ καὶ Κοδράτον, λέγων οὕτως· „ἀλλ' ὅγε ψευδοπροφήτης ἐν παρεκτάσει <sup>3)</sup>, ᾧ ἐπιτετα ἄδεια καὶ ἀφοβία, ἀρχόμενος

Cap. XVII. 1) Μιλτιάδου μέμνηται. Ex his patet error Hieronymi in lib. de scriptoribus ecclesiasticis, ubi haec scribit: *Miltiades, cuius Rhodon in opere suo quod adversus Montanum, Priscillum, Maximiliumque composuit, recordatur.* Non Rhodonem, sed innominatum hunc scriptorem debuit dicere. Nam Rhodon adversus Montanum et Cataphrygas non scripsit, sed adversus Marcionis haeresim, ut testatur Eusebius. — 2) Τῷ Ἀλκιβιάδου τοῦ ἀδελφοῦ συγγράμματι. Nescio quo fato Alcibiadis nomen pro Miltiade, et Miltiadis pro Alcibiade substitutum est. Nam superiore quidem capite Miltiadis vocabulum pro Alcibiade positum esse observavimus. Hic contra Alcibiades pro Miltiade irrepsit. Certe apud Nicephorum Μιλτιάδου legitur, quamquam nec Nicephorus, nec Christophorus hunc locum intellexit. [Ἀλκιβιάδου habent Steph. Val. (MSt. MG. Ion. Reg. Max. etc.) Μιλτιάδου Nic. Cph. Val. in sua interpretatione, Stroth. Ex Rufino nihil potest cognosci. Sed verissime Stroth. not. 60. *Ipsa ratio, inquit, iam docet, etiamsi omnes codd. Ἀλκιβιάδου exhiberent scribendum esse Μιλτιάδου, quum et Alcibiades ipse Montanista fuerit, et Eusebius tam initio capitis quam in sequentibus aperte Miltiadis nomen posuerit et supra cap. XVI. — contra positum erat Miltiadis nomen pro Alcibiadis, unde patet, quam sollemniter fuerit librariorum horum nominum permutatio.* Itaque non dubitavi corrigere Μιλτιάδου ut melius simul mihi constarem, quam sibi constitit Strothius, qui supra cap. XVI. falsam lectionem Μιλτιάδην adhuc tulit. H.] — 3) Ἀλλ' ὅγε ψευδοπροφήτης ἐν παρεκτάσει. Male Rufinus et Baronius haec verba

μὲν δὲ ἐκείνων ἀρεθίας, καταστρέψαν δὲ τὸς ἀκούσαν μαρτυροῦντες, ὡς προείρηται. Τούτων δὲ τὸν τῶν πρώτων, οὔτε τινὰ τῶν κατὰ τὴν παλαιάν, οὔτε τῶν κατὰ τὴν καινὴν πνευματοπορευθέντων προφήτην δείξαι δεήσονται, οὔτε Ἀγαθόν, οὔτε Ἰωνῆδαν, οὔτε Σίλων, οὔτε τὸς Φιλίππων θυγατέρας, οὔτε τὴν ἐν Φιλιστεία Ἀρρίαν, οὔτε Κοδράτον, οὔτε τινὰς ἄλλους 4) μηδὲν αὐταῖς προσήκοντες παύχουσιναι. Αἰθίς δὲ μετὰ βραχίονα, ταῦτα φησὶν· «εἰ γὰρ μετὰ Κοδράτου καὶ τὴν ἐν Φιλιστεία

ex Miltiadi libro desumpta esse existimarent. Neque enim hic innominatus auctor quicquam esset ex Miltiadi libro, sed tantum ex responsione Catechrygarum adversus Miltiadi librum, quod non animadvertorunt interpretes. Est autem hic huius loci sensus, magnum esse discrimen inter veros prophetas et falsos. Veri enim prophetae, qui spiritu dei repleti erant, quieto ac tranquillo animo praedicebant futura. Pseudoprophetae vero, qualis erat Montanus, cum furore et insaniam loquebantur. Certe Catholici hoc praecipue obiciebant Montanistis, qui se prophetico spiritu plenos esse iactabant, quod in ecstasi prophetarent, cum tamen nec in nova, nec in veteri testamento prophetas in ecstasi unquam prophetasse legamus. Itaque Miltiades librum adversus eos scripsit hoc titulo: *πρὸ τοῦ μὴ εἶναι προφήτην ἐν ἐκστάσει λαλεῖν*. Et Epiphanius adversus haereticum Montanistarum cap. 2. *ὅσα γὰρ οἱ προφῆται εἰρήνευσαν, μετὰ συνέσιως παρεκκλινούσιντες ἐφθίγγοντο* et cap. 4. ac sequentibus, hanc verae ac spiritualis prophetiae certissimam notam esse dicit, ut mentis suae compotes sint, qui futura praedicunt. Similiter Iohannes Chrysostomus homilia 29. in epistolam 1. ad Corinthios, ubi discrimen offert inter divinationem et prophetiam. Hoc enim, inquit, proprium est vatis seu divinatoris, emotae esse mentis, pelli, trahi, raptari tanquam furem. Propheta vero non ita, sed mente sobria, et cum modesta ac temperata animi constitutione, et quae loquitur, intelligens dicit omnia. His adde Hieronymum in praefatione commentariorum in Nahum: *Non enim loquitur in ἐκστάσει, ut Montanus et Prisca Maximillaque delirant, sed quod prophetat, liber est visionis intelligentis universa quae loquitur*. Idem in praefatione commentariorum in Habacuc. Idem in libro II commentariorum in epl. ad Ephesios: *Aut igitur iuxta Montanum, patriarchas et prophetas in ecstasi locutos accipiendum, et nescisse quae dixerint, aut si hoc impium est, (spiritus quippe prophetarum prophetis subiectus est) intellexerunt utique quae locuti sunt etc.* Porro notandum est hunc anonymum scriptorem nunquam ecstases appellare vanos illos mentis excessus Montanistarum, sed semper parectases, ob eam rationem quam supra dixi. Quippe ecstases fere in bonam partem sumuntur a Cypriano et Tertulliano. Et viris sanctis immissae leguntur a deo, ut Adamo et Petro apostolo. At parectasis semper in malam partem accipitur. — 4) *Ὅτις ἤδη τινὰς ἄλλους*. In codice Med. Maz. et Fuk. et apud Nicephorum legitur *οἱ*

φεία Ἀμμίαν, ὡς φασιν, αἱ περὶ Μοντανὸν διεδέξαντο γυναῖ-  
κες τὸ προφητικὸν χάρισμα, τοὺς ἀπὸ Μοντανοῦ καὶ τῶν γυναικῶν  
τίνες παρ' αὐτοῖς διεδέξαντο, δειξάτωσαν· δεῖν γὰρ εἶναι τὸ προ-  
φητικὸν χάρισμα ἐν πάσῃ τῇ ἐκκλησίᾳ μέχρι τῆς τελείας παρ-  
ουσίας, ὁ ἀπόστολος ἀξιοῖ· ἀλλ' οὐκ ἂν ἔχοιεν δεῖξαι τεσσαρεσ-  
καιδέκατον ἤδη πού τοῦτο ἔτος ἀπὸ τῆς Μαξιμύλλης τελευτῆς.  
Οὗτος μὲν δὴ ἐρῶσαῦτα. Ὁ γέ τοι πρὸς αὐτοῦ δεδηλωμένος  
Μιλτιάδης, καὶ ἄλλας ἡμῖν τῆς ἰδίας περὶ τὰ θεῖα λόγια σπου-  
δῆς μνήμας καταλέλοιπεν, ἐν τε οἷς πρὸς Ἑλλήνας <sup>5)</sup> συνένταξε  
λόγοις, καὶ τοῖς πρὸς Ἰουδαίους, ἐκατέρωθ' ἰδίως ὑποθέσει ἐν δυ-  
σὶν ὑπαντήσας συγγράμμασιν, ἐτι ἰδὲ καὶ πρὸς τοὺς κοσμι-  
κοὺς ἄρχοντας <sup>6)</sup>, ἐπὲρ ἧς μετῆι φιλοσοφίας, πεποιῆται ἀπο-  
λογίαν.

τινὰς, etc. — 5) Πρὸς Ἑλλήνας. Plenus titulus est: λόγος πρὸς Ἑλλήνας  
περὶ ἀληθείας. Hunc librum non esse partem sequentis contra Iudaeos  
sed peculiare opus Miltiadis, ex hoc Eusebii loco demonstrasse dicit  
Chr. G. Derlingium in diatribe de Miltiade §. 49., Danz. p. 98 sq.  
H. — 6) Κοσμικοὺς ἄρχοντας. Hieronymus et Rufinus, eosque secuti  
ceteri interpretes, haec de imperatoribus Romanis dici existimarunt, qui-  
bus Miltiades apologeticum suum nuncupasset. [Marco Antonino scilicet  
et Lucio Vero. Idem censet Danz. p. 95. H.] Ego vero cum eo tem-  
porē non plures, sed unus fuerit imperator Romanus, Commodus videli-  
cet, rectores provinciarum malim intelligere. Nam vox ἄρχοντες fere  
semper praesides provinciarum significat. His igitur apologeticum suum  
dicavit Miltiades, sicut Tertullianus postea fecit. Nam apologeticus  
quidem eius ad omnes generaliter provinciarum praesides directus est.  
Specialiter vero ad Scapulam proconsulem Africae, librum pro Christia-  
nis idem Tertullianus misit. Paene omiseram, hunc Miltiadem ecclesia-  
rum sophistam vocari a Tertulliano, id est, rhetorem. [Cf. Torrenius ad  
Valer. Maxim. I, 8 ext. Sueton. Tiberius c. XI. de illustr. Grammatic.  
c. IX. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ.

Ὅσα καὶ Ἀπολλώνιος τοὺς κατὰ Φρύγας ἀπήλεγξε, καὶ τίνων ἐμνημόνευσεν.

(Nic. H. E. IV, 25.)

Τῆς δὲ κατὰ Φρύγας καλουμένης αἵρέσεως, καὶ Ἀπολλώνιος, ἐκκλησιαστικὸς συγγραφεὺς, ἀκμαζούσης εἶδεκε τότε κατὰ τὴν Φρυγίαν ἐλεγχον ἐνσκησάμενος, ἴδιον κατ' αὐτῶν πεποιήται σύγγραμμα, τὰς μὲν φερομένας αὐτῶν προφητείας ψευδεῖς οὕσας κατὰ λέξιν εὐθύων, τὸν δὲ βίον τῶν τῆς αἵρέσεως ἀρχηγῶν ὁποιῶς τις γέγονε, διελέγων. Αὐτοῖς δὲ ῥήμασι περὶ τοῦ Μοντανοῦ ταῦτα λέγοντος ἄκουε· „ἀλλὰ τίς ἐστὶν οὗτος ὁ πρόσφατος διδάσκαλος, τὰ ἔργα αὐτοῦ καὶ ἡ διδασκαλία δέικνυσιν. Οὗτός ἐστιν ὁ διδάξας λύσεις γάμων, ὁ νηστείας νομοθετήσας<sup>1)</sup>,

Cap. XVIII. 1) Ὁ νηστείας νομοθετήσας. Tres quotannis quadragesimas, ac praeterea duas xerophagiarum hebdomadas Montanus instituerat. Ac de xerophagiis quidem testatur Tertullianus in libro de ieiuniis. De tribus vero quadragesimis testis est Hieronymus, tum in epistola ad Marcellam, tum in commentariis ad caput 1. Aggaei ita scribens: *Et omnem laborem manuum, accipimus ieiunia eorum et observationes varias et χυμηνίας, id est, humidormitiones, qui tribus quadragesimis per annum ieiunantes, et ξηροφυγίας humiliantes animam suam, et vel maxime de Tutiani radice crescentes, super huiusmodi laboribus audiunt: Tanta passi estis sine causa.* Idem in cap. 9. Matthaei: *huius occasione testimonii Montanus, Prisca et Maximilla etiam per pentecostem faciunt quadragesimam.* Sunt qui existiment duas xerophagiarum hebdomadas, quarum meminit Tertullianus, nihil aliud fuisse quam duas quadragesimas, quas praeter illam primam ac solemnem Catholicorum quadragesimam ieiunabant Montanistae. Cui sententiae facile accedo. Nam Tertullianus eo loco propria duntaxat Montanistarum ieiunia recenset. Sic enim loquitur: *Quantula enim est apud nos interdictio ciborum? Duas in anno hebdomadas xerophagiarum, nec totas, exceptis scilicet sabbatis et dominicis offerimus deo.* De paschali autem ieiunio nihil dixit, eo quod hoc ieiunium non proprium erat Montanistarum, sed commune omnium Christianorum. Ceterum notandum est, hoc loco Apollonium tanquam gravissimum facinus obicere Montano, quod ieiunia sub lege, ac sub praecepti forma constituisset, non quod ieiunare crimen sit, aut quasi quibusdam in ecclesia non liceat, semperque licuerit indicere ieiunia. Nam et Ioannes

ὁ Πέπονζαν καὶ Τύμιον Ἱερουσαλὴμ ὀνομάσας (πόλεις δὲ εἰσὶν αὗται μικραὶ τῆς Φρυγίας), τοὺς πανταχόθεν ἐκεῖ συναγαγεῖν ἐθέλων, ὁ πρακτικῶς χρημάτων καταπιψας, ὃ ἐκ ὀνόματι προσφορῶν τὴν θεωροληψίαν ἐπιτεχνούμενος, ὁ σαλάρια <sup>2)</sup> χορηγῶν τοῖς κηρύττουσιν αὐτοῦ τὸν λόγον, ἵνα διὰ τῆς γαστριμαργίας ἡ διδασκαλία τοῦ λόγου κρατύνηται. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ Μοντανοῦ καὶ περὶ τῶν προφητῶν δὲ αὐτοῦ ὑποκαταβάς οὕτω γράφει· „δείκνυμεν οὖν αὐτὰς πρώτας τὰς προφητίδας ταύτας, ἀφ' οὗ τοῦ πνεύματος ἐπληρώθησαν, τοὺς ἄνδρας καταλαπούσας. Πῶς οὖν ἐψεύδοντο Πρίσκαν παρθένον <sup>3)</sup> ἀποκαλοῦντες;“ Εἴτ' ἐπιφέρει λέγων· „δοκεῖ σοι <sup>4)</sup>“ πᾶσα γραφὴ κοινῶς προφητικὴν λαμβάνειν δῶρα καὶ χρήματα; „Ὅταν οὖν ἴδω τὴν προφητὴν εἰληφῶσαν καὶ χρυσὸν καὶ ἄργυρόν καὶ πολυτελεῖς ἐσθῆτας, πῶς αὐτὴν μὴ παραιτήσομαι;“ Αὐτῶς δὲ ὑποκαταβάς περὶ τινος τῶν

apostolos triduanum Ephesiis ieiunium indixit, priusquam ad scribendam evangelium se conferret. Et episcopi catholicae plebi mandare ieiunia solebant ex aliqua solitudinis ecclesiasticae causa, ut docet Tertullian. in lib. citat. cap. 13. Verum Montano id facere nullatenus licebat, homini haeretico, et ab ecclesiae corpore segregato, nec ullum sacerdotium gerenti. Merito igitur eum reprehendit Apollonius, quod ex arbitrio suo non ex apostolica traditione constitueret ieiunia. Nam Catholicorum quidem ieiunia ex apostolorum traditione manant, de solemnibus ac publicis ieiuniis loquor, quae certis diebus in ecclesia quotannis observabantur. Haereticorum autem ieiunia, ex inani praesumptione, et sanctitatis simulatione procedunt. Cuiusmodi fuere ieiunia, quae Montanus sectatoribus suis tanquam paracletus indixit. [Hoc loco Catholicum agere Valesium, quisvis videt. Cf. Stroth. Uebers. T. I. p. 371. not. 4. „Montanus hatte dreimal im Jahre 40tägige Fasten angeordnet. Da die römische Kirche ähnliche gesetzte Fasten hat, so geräth Du Valois hier in grosse Verlegenheit. — Die Anmerkung, die er hierüber macht, — ist sehr leicht und des gelehrten Mannes unwürdig.“ Vid. Ittig. de haeretiarchis p. 227 sqq. VIII. p. 236. XIV. H.] — 2) Σαλάρια vox veteribus plane inaudita et ab ipso Suicero omissa. Invenitur vero apud Du Fresno Glossar. med. et infimae Graecit. p. 1326. ubi laudantur Glossae Basilic. Σαλάριον, δαπάνη, δῶρον ἡμερήσιον, ἡμερησίον, ἡμερησίον, κυρίως δὲ τὸ διδόμενον ἐξ ὠματικόν. Cf. Eus. H. E. V, 28. Plin. XXXI, 7. Sal honoribus etiam militiaeque interponitur, salarium inde dicitur. H.] — 3) Πρίσκαν παρθένον. In codice Maz. Med. et Fnk. et apud Nic. legitur Πρίσκαν, quam scripturam confirmat etiam Rufinus. Sed et Tertullianus et Firmilianus alique Priscam nominant. — 4) Δοκεῖ σοι. Nicephorus in lib. IV. cap. 26. negativam addit particulam, οὐ δοκεῖ σοι, etc. Atque ita Savilius ad marginem sui

κατ' αὐτοὺς ὁμολογητῶν, ταῦτα φησὶν· „ἔτι δὲ καὶ Θεμισων ὃ τὴν ἀξιοπιστον πλεονεξίαν ὃ ἡμψισμένος, ὃ μὴ βασιτάσας

libri emendavit. — 5) Θεμισων vid. quem laudat Reading., *Cave hist.* T. I. p. 46. H. — 6) Τὴν ἀξιοπιστον πλεονεξίαν. Musculus vertit *indubitata avaritia circumdatus*. Christophorsonus vero *totus reuera avaritiae sordibus involutus*. Langus autem interpretatus est *inexplebilis avaritiae sordibus obvolutus*, quasi ἀπληστον πλεονεξίαν legeretur. Ego vero non dubito, quin hic locus ita intelligendus sit ut verti. [„*Speciosa avaritia obvelatus*.“ H.] quod satis declarat vox ἡμψισμένος, qua velamentum et simulatio designatur. Etenim Montanistae illi avaritiam suam religionis praetexta et specioso oblationum vocabulo obvelabant, ut supra dixit Apollonius: ὁ ἐκ νόματι προσφορῶν δωροληψίας ἐπιτεχνώμενος. [Valesium presse secutus est Strothius vertendo: *ein Mann, der sich dem durch einen guten Schein beschönergeten Geiz ergeben*. Sed equidem Musculi et magis etiam Christophorsoni interpretationem solam veram esse censeo. Neque enim unquam ἀξιοπιστος eam, quam Valesius et Strothius ei subiecerunt, significationem habet, neque ea h. l. statuatur necesse est. Imo ἀξιοπιστος πλεονεξία est avaritia quam habuisse Themisonem recte possit credi, minime ficta, vera. In ἡμψισμένος vero non inesse simulationis notionem ipse Strothius sensit, qui recte vertit: *der sich dem — Geiz ergeben*. Cf. quae monui ad V, 1 not. 59. 1 Petr. V, 5. τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσας οὖτε. Vid. Iaspis. ad h. l. Lutherus bene vertit: *hallet fest an der Demuth*. Iud. v. 23. Apocal. III, 4. 18. Lactant. Instit. div. VI, 13, 12. Danda igitur opera, ut *indumento iustitiae pietatisque velemur, quo nos exuat nemo*. VI, 19, 35. *immortalitatis velamine candidati*. Contra quod Valesius vult, 1 Petr. II, 16. exprimitur per: *ἐπικάλυμμα ἔχειν τινός τι*. Itaque optime vertit nostro loco Christophorsonus: *totus reuera avaritiae sordibus involutus s. inquinatus*. Illud autem praeterea animadvertendum puto, h. l. adiectivum ἀξιοπιστος cum substantivo πλεονεξία eodem modo coniunctum esse, quo saepius illud sit a Tragicis, ita quidem ut adiectivum minime addatur substantivo, hoc ipsum per se ac sua vi sed non nisi ope verbi definiens, quae de re luculenta exempla attulit *Matthiae ausf. griech. Grammatik* p. 836. 2. v. c. Aeschyl. Agamem. 1258. εὐφημον, ὃ τάλαμα, κοίμησον στόμα i. e. ὥστε εὐφημον εἶναι. Eodem modo nostro loco dictum puto: ἀξιοπιστον ἡμψισμένος πλεονεξίαν i. e. ὥστε ἀξιοπιστον εἶναι. Neque vero soli Tragici ita utuntur adiectivis, sed ipse Homerus certe similiter v. c. Odyss. II, 257. λίσσιν δ' ἀγορὴν αἰψήρη, i. e. ὥστε αἰψήρη εἶναι vel αἰψηρῶς interprete Eustathio ad h. l. ibid. VIII, 38. θοὴν ἀλεγγυετε θαῖτα, ubi Scholiastae: ἀντὶ τοῦ θοῶς, explicat, Iliad. IV, 182. τότε μοι χθάνοι εὐρεῖα χθών. Cf. Virgil. Aen. IV, 24. tellus optem prius ima dehiscat. Differunt autem haec eo, quod in his simul adiectiva a re ipsa translata sunt proprietatem rei. Vid. Köppen. *erklärende Anmerkunge*

τῆς ὁμολογίας τὸ σημεῖον 7), ἀλλὰ πλήθει χρημάτων ἀποθέμενος τὰ δεσμά, θεὸν ἐπὶ τούτῳ ταπεινοφρονεῖν, ὡς μάρτυς καυχώμενος, ἐτόλμησε μιμούμενος τὸν ἀπόστολον, καθολικὴν τινα σινταξάμενος ἐπιστολὴν, κατηχεῖν μὲν τοὺς ἄμεινον αὐτοῦ πεπιστευκότας, συναγωνίζεσθαι δὲ τοῖς τῆς κενοφρονίας λόγοις, βλασφημῆσαι δὲ εἰς τὸν κύριον καὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ τὴν ἁγίαν ἐκκλησίαν.“ Καὶ περὶ ἐτέρων 8) δὲ αὐθις τῶν κατ’ αὐτοὺς τιτιμημένων ὡς δὴ μαρτύρων, οὕτω γράφει· „ἔνα δὲ μὴ περὶ πλειόνων λέγωμεν, ἢ προφήτις ἡμῖν εἰπάτω τὰ κατὰ Ἀλέξανδρον τὸν λέγοντα ἐκ τὸν μάρτυρα, ὃ συνεσιᾶται, ὃ προσκυνοῦσι καὶ αὐτῷ πολλοὶ 9), οὐ τὰς λησιτείας καὶ τὰ ἄλλα τολμήματα ἐφ’ οἷς κεκόλασται, οὐχ ἡμᾶς δεῖ λέγειν, ἀλλὰ ὁ ἐπισθόδομος 10) ἔχει. Τίς οὖν τίνι χαρίζεται τὰ ἀμαρτήματα; πότερον ἢ προφήτις τὰς λησιτείας τῷ μάρτυρι, ἢ ὁ μάρτυς τῇ προφήτιδι τὰς πλειονεξίας; εἰρηκότος γὰρ τοῦ κυρίου, μὴ κτήσησθε χρυσὸν μήτε ἄργυρον μήτε δύο χιτῶνας, οὕτως πᾶν τούναντιον, πεπλημμελήκασι περὶ τὰς τούτων τῶν ἀπηγορευμένων κτήσεις. Δειξομεν γὰρ τοὺς λεγομένους παρ’ αὐτοῖς προφήτας καὶ μάρτυρας, μὴ μόνον παρὰ πλουσίων, ἀλλὰ καὶ παρὰ πτω-

Πῆας p. 59. ad II. I, 165 ed. Ruhlkopf. Ita cōficio ipsa vocatur αἰψηρή celer, cum proprie sola actio qua illa dimittitur, ita vocari possit, H.] — 7) Τῆς ὁμολογίας τὸ σημεῖον. Christophorus quidem crucem intelligi putavit, eo quod in evangelio crux portari frequenter dicitur. Sed procul dubio vincula ipsa intelligit Apollonius, quae Themison pro Christo portare nequiverat. Quod enim confessionis signum hic vocat Apollonius, sequente linea nominat τὰ δεσμά. — 8) Pro ἐτέρων Str. cum Steph. Nic. (MSt. etc.) ἐτέρου legit. H. — 9) Ὁ προσκυνοῦσι καὶ αὐτῷ πολλοί. Scribendum videtur καὶ αὐτῶν. id est, Montanistarum. — 10) Ὁ ἐπισθόδομος. Athenis dicebatur ἐπισθόδομος, aedes quaedam post templum Minervae Poliadis, in qua pecuniae publicae recondebantur, ut ex Demosthene docet Harpocration. [Cf. Meursius Lectt. Att. VI, 33. Potter. Archaeol. gr. I, 8. Boeckh. Ath. Staatshaush. T. I. p. 473. H.] Sed et in omnibus templis erat ἐπισθόδομος. Varro in lib. I. de lingua Latina: Ideo in aedibus sacris ante cellam, ubi sedes dei est, Graeci dicunt πρόδομον, quod post, ἐπισθόδομος. Eadem habet Pollux in lib. I. Hic vero ἐπισθόδομος pro tabulario sumitur, seu pro loco in quo tabulae publicae asservabantur, non pro aerario, ut sumitur apud Athenienses. Infra δημόσιον ἀρχεῖον vocat Apollonius. [Statim post pro ὁ προφήτης quod habet Steph. Val. (MSt. Reg. Maz. etc.) cum Ruf. Nic. Eph. Str. dedi ἢ προφήτις et pro τῷ προφήτῃ eorundem cum iisdem τῇ

χῶν καὶ ὀρφανῶν καὶ χηρῶν κερματιζομένους. Καὶ εἰ πεποί-  
θῃσιν ἔχουσιν ἐν τούτῳ, στήτωσαν καὶ διορισάσθωσαν ἐπὶ τού-  
τοις <sup>11)</sup>, ἵνα ἐὰν ἐλεγχθῶσι, κἄν τοῦ λοιποῦ παύσωνται πλημ-  
μελοῦντες <sup>12)</sup>. δεῖ γὰρ τοὺς καρποὺς δοκιμάζεσθαι τοῦ προφή-  
του· ἀπὸ γὰρ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκεται. Ἵνα δὲ τοῖς  
βουλομένοις τὰ κατὰ Ἀλέξανδρον ἢ γνώριμα, κερταται ἐπὶ Αἰ-  
μιλίου Φροντίνου ἀνθυπάτου ἐν Ἐφέσῳ, οὐ διὰ τὸ ὄνομα, ἀλλὰ  
δὲ ἄς ἐτόλμησε ληστείας, ὧν ἤδη παραβάτης <sup>13)</sup>. εἴτα ἐπιρρυ-  
σάμενος τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου, ἀπολέλυται πλανήσας τοὺς ἐκεῖ  
πιστούς. Καὶ ἡ ἰδία παροιμία αὐτὸν, ὅθεν ἦν, οὐκ ἐδέξατο, διὰ  
τὸ εἶναι αὐτὸν ληστήν· καὶ οἱ θέλοντες μαθεῖν τὰ  
κατ' αὐτὸν, ἔχουσιν τὸ τῆς Ἀσίας δημόσιον ἀρχεῖον· ὃν ὁ  
προφήτης <sup>14)</sup> συνόντα πολλοῖς ἔτεσιν, ἀγνοεῖ. Τοῦτον ἐλέγχον-

προφήτιδι. H.] — 11) Διορισάσθωσαν ἐπὶ τούτοις. Masculus vertit,  
et super ea nobiscum disceptent, ea lege ut, etc. — 12) Ἵνα — πλημμε-  
λοῦντες i. et ut siquidem convicti fuerint, fortasse etiam (Val. male ver-  
tit κἄν saltem et Stroth. wenigstens; vid Passow. s. v. κἄν) iterum delin-  
quere desinant. Quid intersit inter τοῦ λοιποῦ et τὸ λοιπὸν discriminis,  
bene probasse puto *Hermannum ad Viger.* p. 706, 26. Cf. *Matthiae  
ausf. griech. Grammatik* p. 573. Eurip. Med. v. 803. Phoeniss. v. 1198.  
Matth. XXVI, 45. καθεῖδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύσθε; i. e. an in per-  
petuum dormitis et quiescitis? Marc. XIV, 41. Hebr. X, 13. *Sturz. Le-  
xicon Xenophont.* Vol. III. p. 49. Sed illud hand scio an non demon-  
straverit *Hermannus*, nullam inveniri posse locum, ubi, si legatur τοῦ λοι-  
ποῦ, non potuerit aequè commode scribi τὸ λοιπὸν. Nam hoc certe no-  
stro loco optime etiam τὸ λοιπὸν puto poni potuisse, quod deinde cum  
παύσωνται coniunctum hanc sententiam allaturum esset: ut, siquidem con-  
victi fuerint, fortasse perpetuo desinant delinquere. Similiter apud Mat-  
thaeum cur Iesus non potuerit dicere discipulis: καθεῖδετε τοῦ λοιποῦ  
καὶ ἀναπαύσθε? Hoc enim apprime conveniret praecedenti πάλιν (v. 43.),  
ita ut Iesus diceret: an iterum dormitis et quiescitis? Praeterea cf. Eu-  
seb. H. E. I, 8. III, 32. ext. V, 1. Galat. VI, 17. vero τοῦ λοιποῦ re-  
ctius vertatur ceterum, neque de tempore accipiatur cum *Winer. Nach-  
träge zur neutest. Grammatik* p. 211 ext. H. — 13) Ὡς ἤδη παραβά-  
της. Hunc locum optime Rufinus exposuit hoc modo: Iudicatus est apud  
Aemilium Frontinum proconsulem Ephesi, non propter nomen Christi, sed  
propter quaedam lutorcinia. Nam a Christi nomine iam apostata exstite-  
rat. Sed posthac ut fideles quidam fratres, qui per illud tempus apud iu-  
dicem aliquid poterant, pro ipso intercederent, simulavit se propter nomen  
domini laborare, et per hoc dimittitur. At Christophoroni versio primum  
in eo peccat, quod παραβάτην maleficum vertit. Deinde in eo quod ἐ-  
κρίθη vertit condemnatus est. — 14) Pro ὁ προφήτης quod dederunt



τες ἡμεῖς, δι' αὐτοῦ καὶ τὴν ὑπόστασιν ἐξελέγχωμεν τοῦ προφήτου. Τὸ ὅμοιον ἐπὶ πολλῶν δυνάμιθα ἀποδείξει. Καὶ εἰ θαρρόυσιν, ὑπομεινάτωσαν τὸν ἐλεγχον." Πάλιν τε αὖ ἐν ἑτέρῳ τόπῳ τοῦ συγγράμματος, περὶ ὧν αὐχοῦσι πρῶτην, ἐπιλέγει ταῦτα: „ἐὰν ἀρνῶνται δῶρα τοὺς προφήτας αὐτῶν εἰληφέναι, τοῦτο ὁμολογήσάτωσαν, ὅτι ἐὰν ἐλεγχθῶσιν εἰληφότες, οὐκ εἰσὶ προφῆται. Καὶ μυρίας ἀποδείξεις τούτων παραστήσομεν. Ἀναγκαιὸν δέ ἐστι πάντας καρποὺς δοκιμάζεσθαι προφήτου. Προφήτης, εἶπέ μοι, βάπτεται <sup>15</sup>); προφήτης στιβίζεται <sup>16</sup>); προ-

Steph. Val., Strothius hoc etiam loco ut superius cum Cph. scripsit ἡ προφήτης et statim post τῆς προφητίδος pro τοῦ προφήτου. Sed Rufinus cuius solius auctoritate res definiatur eodem modo quo supra, videtur illis lectionibus minime favere. Vertit enim *quae tamen ei servari, hi optimi prophetae qui ei famulantur, ignorant, et sine dubio et prophetarum ignorantia cum ipso pariter redarguitur*. Porro pro ὃν ὁ προφ. συνόντα Bong. Ion. habent ὁ ὁ προφ. συνὸν et hoc ipsum liberius expressisse videtur Ruf. verbis *quae tamen ei servari*. Vera loci lectio vide an sit, ὁ (δημόσιον) οἱ προφῆται (i. e. Montanistae) αὐτῷ (Alexandro) συνὸν πολλοῖς ἔτεσι, ἀγνοοῦσιν hoc sensu: quod publicum tabularium, quamvis per multos annos iam cum eo i. e. Alexandro agat, *mit ihm zu thun, zu schaffen hat* (cf. Passow. a. v. σύνιμι), in eius scelera inquirat etc., tamen prophetae ignorare videntur. Post ἀγνοοῦσαν ponendum esset deinde punctum et post ἐξελέγχωμεν iterum legendum, ut Rufinus videtur legisse, τῶν προφητῶν, ut sequentia haec significant: Hunc nos convincentes, per ipsum prophetarum etiam naturam et indolem demonstramus, ut qui eius scelera quamvis optime possint, tamen nolint nosse. H. — 15) Βάπτεται. Hieronymus in Catalogo hunc locum ita vertit: *Dic mihi crinem fucat propheta? stibio oculos linit? propheta uestibus et gemmis ornatur? propheta tabula ludit et tesseriis? propheta fenus accipit?* Longe profecto elegantius quam Rufinus. Graeci βάπτειν τὴν τρίχην dicunt, quod Latini crines tingere seu rutilare. Id enim praecipue studebant matronae, ut rutilum haberent crinem. Quam in rem cinere lixivio utebantur, ut docet Varro. Sammonicas Serenus de capillo tingendo ita praecipit:

*Ad rutilam speciem nigros flavescere crines  
Unguento cineris, praedixit Tullius auctor.*

Vide Hesychium in ἐνανθίζειν. [Quae h. l. referantur de Montano eiusque assecris, tam plena esse declamatoriae vanitatis esse indicavit Rigaltius in praefatione ad Tertullianum, ut aegerrime fides iis haberi possit. Cf. *Cramer. Fortsetzung des Bossuet* Tom. II. p. 247. ed. II. „Man mag hieraus urtheilen, wie gegründet oder ungegründet die Vorwürfe gewesen sein mögen, welche ihnen von den Rechtgläubigen gemacht worden sind,

φῆτης φιλοκοσμῆ; προφήτης τάβλαις καὶ κέβοις πάθει; προ-  
φήτης δανείζει; Ταῦτα ὁμολογησάτωσαν πότερον ἔστιν ἢ μὴ,

*dass sie einen schändlichen Geiz unter einer eben so schändlichen Heuchelei verborgen, und unter sich ein weichliches Leben geführt haben.*“ Ac sane prima specie satis suspectæ fidei esse videantur, quæ de sacra auri fame qua Montanus eiusque socii sint exacti, deque aliis eorundem sceleribus ac flagitiis et de molliori quâdam et affectata vitæ ratione quam secuti sunt, circumferuntur. Erant enim Montanus et qui eum secuti sunt, ipso Cramero l. l. p. 243. recte indicantē eā animi indole, ut phantasie ludibriis unice regi sese ac flecti paterentur, id est, mystici. Solēt autem hæc mysticorum hominum natio, ut satis docet omnifera et vix nostrorum temporum historia, solet, inquam, semper fere durius quoddam, austerum et rigidum vitæ genus amplecti, solet honestatis ac virtutis legibus, certe quantum ex factis indicari potest, studere, quæ etiam plus amare facere, quam quod humanæ divinæque leges postulant. Hinc Montanum et Montanistas tam foedis sese inquinasse vitiis et mollius vixisse, videatur incredibilis. At enim vero si quis ex quæ tantquam suo fonte manet severa illa omnium mysticorum disciplina, accuratius cogitaverit, ille Montanistas in ipsa illa severiori vivendi ratione quam alias sequebantur, tamen simul non solum ipsum corpus delicatarum muliercularum more quacumque tandem ratione exornasse et foedioribus vitiis sese inquinasse haud admirabitur. Neque enim iniquius quisquam iudicaverit, πρῶτον ψεῦδος omnium qui vere sunt, mysticorum magnam quendam esse et nimium sui amorem, cuius quasi parens sit ipsum illud sensuum imperium cui iam homines sunt mancipati. Inde autem fit, ut non solum ea, quæ durius tractant et quasi constringunt corpus et sensus hominum, sed etiam quæ suavius eos afficiunt et quasi titillant, amplexari possint et verè amplexentur, modo utrumque illam suam φιλαυτίαν et inanem animi fastidium alat et nutriet. Eadem erat Montanistarum ratio. Ex altera enim parte ad virtutem quandam videbantur velle eniti, cuius vix capax esse possit natura hominis, et quæ omni sensuum imperio capitale bellum indiceret; ex altera parte magnopere sese amabant in illo vere muliebri corporis ornatu et quidvis aliud potius quam tetrici morum censors erant. Utrumque faciebant, ut mystici, qui quidquid agunt, ita agunt, ut eos regat φιλαυτία. Hac enim instigante, quam nihil nisi φαρτασία gignit, homo mox reliquorum hominum sorte eximi posse et putat et cupit, ad quod efficiendum nihil est corporis ac sensuum contemptu potentius, mox autem ea tantum anquirat et appetit, quæ solis blandiuntur sensibus, quia εὐαπτε quasi vi ac natura nihil aliud potest anquirere et appetere, cum contra alterum φιλαυτίας genus ex quo illa durior vitæ disciplina sequitur, prima specie certe sit tolerabilis et minus apertum. Sed non solum ut mysticum, verum etiam ut Phrygem haud abhorruisse credibile est nominatim Montanum quem tamquam ducem sua sponte sequebantur sui asseclæ, certe ab illo elegantiori et bello, si diis placet, vitæ cultu. Phryges enim quam ignavi, quam imbelles et ab omni quæ viros decet, animi

ἐγὼ δὲ ὅτι γέγονε παρ' αὐτοῖς, δείξω. "Ὁ δ' αὐτὸς αὖτος Ἀπολλώνιος κατὰ τὸ αὐτὸ σύγγραμμα ἱστορεῖ, ὡς ἄρα τεσσαρακο-

gravitate maiorumque rerum, quam mundi muliebris studio alieni fuerint, satis docet ipse Euripid. Orest. v. 1104. ubi Pylades Φοινῶν γὰρ, inquit, οὐδέν ἄν τρέσαιμ' ἐγὼ et Orestes respondet: οἷους ἐν ὀπτρῶν καὶ μίτρῶν ἐπιστάτας. Ubi praeterea animadverti velim ἐπιστάτας eodem fere sensu quo supra cap. XVI ἐπύροπον dictum. Phrygum vero indoles egregie adumbratur ab eodem Euripide in eadem fabula magis etiam v. 1355 sqq. v. 1470 sqq. v. 1500 sqq., ubi ita sese gerens Phryx nescio quis a poeta introduciitur, ut tandem Orestes exclamet:

μῶρος, εἰ δοκῇς με τλῆναι σὴν καθαιμάξαι δέτην  
οὔτε χιμῶν γυνὴ πέφυκας, οὔτ' ἐν ἀνδράσιν σὺ γ' εἰ.

Et v. 1524 ita Orestes orationem suam finit:

ἀλλ' ἴτω ξανθοῖς ἐπ' ὤμων βουτροχοῖς γαυρούμενος.

Ita igitur nemo facile mirabitur non observasse Montanistas illud decorum quod, teste Cic. de offic. I, 17. *consentaneum sit hominis excellentiae, in eo, in quo natura eius a reliquis animantibus differat* (cf. ibid. cap. 36.), nec σεμνότητα ac σωφροσύνην Christianam. Cf. 1 Tim. II, 2.9. Tit. II, 2. Philipp. IV, 8. Clem. Alex. paedag. III, 11. Praeterea cf. I. E. Chr. Schmidt. Handbuch der christlichen Kirchengeschichte Tom. III. p. 64 sq. et quae ipse monui ad Euseb. H. E. V, 1. not. 34. H.] — 16) Στιβί- ζεται i. e. stibio linit oculos. Quid autem sit στίβη vel στίμμη, post alios optime docet Böttiger. Sabina, oder Morgenscenen am Putzische einer reichen Römerin p. 23. ubi leguntur haec: „Stimmi ist der griechische Name der Augenschwärze, die bey den Römern mit einer geringen Veränderung Stibium hiess. Es war ein Pulver, entweder aus Bleiglantz oder aus Spiessglas, oder aus Wismuth, so wie es jetzt noch die Orientalerinnen zur Surme brauchen, und wurde auch eben so mit zwei oben etwas krumm gebogenen Griffeln aufgetragen Zierlicher nannte die Toilettensprache Kulliblepharon, was dem Drogisten Stimmi hiess.“ Cf. Winer. bibl. Realwörterbuch p. 618 sq. Ipse autem Valesius ad Nicol. Damasc. p. 429. et p. 20. ed. Orell. ὁ κατεξυρημένος τε καὶ καθυπεστιβιζόμενος τῷ ὀφθαλμῷ, ψιμιθίῳ δὲ τὸ χρῶμα ἐναλειφόμενος laudavit Poluc. IV, 16. Hieronym. in epistola ad Furiam de viduitate servanda: Non habuit crispantes mitras, non stridentes calceolos, nec orbes stibio fuliginatos. Cyprian. de habit virgin.: Illi et oculos circumducto nigrore fuscare, idem de bono pudicitiae: Quid capillorum mutatur color? Quid oculorum extremitates suffuscantur? Ovid. Art. am. III.

Nec pudor est oculos tenui signare favilla,

Vel prope te nato, lucide Cydne, croco.

σιὸν ἐτύγγανεν ἔτος 17) ἐπὶ τὴν τοῦ συγγραμματος αὐτοῦ γρα-  
γὴν, ἐξ οὗ τῇ προσποιήτῃ αὐτοῦ προφητεία ὁ Μοντανὸς ἐπικα-

Ibi per favillam intelligit Val. pulverem e stibio, atque inde factum pu-  
tat, ut hoc ipsam a quibusdam diceretur *χλαυρόφθαλμος*, quod circum-  
ducto nigrore oculus dilatari videretur. Aliter tamen Plin. XXXIV, 6.  
Haec Valesius. Maltus praeterea est de voce *καθυποστιβίζειν* Grotius in  
annot. ad 2 Reg. CXI, 30. Quid autem moverit Orellum, ut in sup-  
plement. notar. ad Nicol. Damasc. p. 18. loco Nicolai pro *καθυποστι-  
βισμένος* legendum putet *καθυποστιμμισμένος*, non satis video. Neque  
enim *σιτίμμι* tantum et *σιμιμίζειν*, verum etiam *σιτίβι* et *σιτιβίζειν* dixisse  
Graecos, docere eum poterat Cornutus in scholiis Graecis ad Heliodor.  
lib. X. p. 355., quae ipse laudavit. Cf. *Manitair* de dialect. ling. Grae-  
cae p. 193. ed. *Sturz*. Ceterum feminas mundi sui studiosiores egro-  
gie depingit Chrysost. de sacerdot. VI, 2, 207. ed. *Tausch*. καὶ  
γὰρ *προσώπων ἐμμορφία, καὶ κινημάτων διώδρυσις, καὶ βαδίστις ἐπιτή-  
δευσις, καὶ φωνῆς διάκλασις, καὶ ὀφθαλμῶν ὑπογραφαί, καὶ παρειῶν ἐπι-  
τρίμματα, καὶ πλεγμάτων σύνθεσις, καὶ τρυχῶν βαφαί, καὶ ἱματίων πο-  
λυτέλεια, καὶ χρυσίων ποικιλία, καὶ λίθων κάλλος, καὶ μύμων ἐδοξμὰ καὶ  
τῶν ἄλλων πάντα, ἃ τὸ γυναικίον ἐκτελεῖν γένος κ. λ.* cf. 1 Petr. III, 3.  
Xenoph. Mem. II, 1, 22. Clemens Alex. Paedagog. III, p. 296. ed. *Potter*.  
Chrysost. T. VI p. 274. D. E. p. 275. A. ed. *Montef.* De Sardanapalo  
scribit Nicol. Damasc. p. 16. ed. *Orell*. ὅπλων μὲν οὐχ ἀπτόμενος, οὐδ'  
ἐνὶ θήραν ἰσίων, ὥσπερ οἱ πάλι βασιλεῖς, ἐγγυρόμενος δὲ τὸ πρόσωπον  
καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπογραφόμενος, πρὸς δὲ τὰς παλλακίδας ἡμιλλώμε-  
νος περὶ κάλλους καὶ ἐμπλοκῆς, τό τε σῆμπε γυναικίῳ ἦθει χρώμενος.  
cf. *Athenaeus* Deipnos. XII, 7. Xenoph. Cyrop. I, 3. Nicol. D. p. 22.  
τούτων, ἔφη (Νάνυβρος) ἔπαυε καὶ ξυρήσας τὸ ὅλον σῶμα καὶ κισθήσας  
πλὴν κεφαλῆς δις τῆς ἡμέρας λοῦε καὶ σμήχε ἀπο λεικίδου, καὶ τοὺς ὀφθαλ-  
μοὺς ὑπογραφίσθω κ. λ. H. — 17) *Τισσαραχαστὸν ἐτύγγανεν ἔτος*;  
etc. Iam videor mihi deprehendisse, quam ob causam Eusebius Apolloni-  
um hanc post anonymum illum scriptorem de quo in superiori capite  
actum est, collocaverit. Cum enim anonymus ille testetur, se quatuor-  
decim annis post Montani et Maximillae obitum libros suos scripsisse,  
hic autem Apollonius affirmet, quadraginta annis antequam scriberet,  
Montanum prophetiam suam invexisse, putavit Eusebius Apollonium ano-  
nymo illo scriptore recentiore esse. In quo tamen, meo quidem iudicio,  
longe falsus est; etenim Apollonius Montano adhuc superstite cum  
insanis suis vatibus Priscilla et Maximilla, librum suum composuit, ut ex  
his fragmentis quae profert Eusebius elicitur, idque non uno loco, ut  
cum dixit: ἡ προφητὴς ἡμῖν ἐλάττω τὰ κατὰ Ἀλέξανδρον, τὸν λέγοντα ἐπι-  
τὸν μάρτυρα, ᾧ συνεστῶται, ᾧ προσκυνοῦσι καὶ αὐτῷ πολλοί. Et paulo  
post de eodem Alexandro loquens ait: ὃν ὁ προφήτης συνόντα πολλοῖς  
ἱεροῖς, ἀγνοῖ. Ex quibus verbis apparet, et Alexandrum et Montanum  
ipsum ac Maximillam adhuc vixisse, cum haec scriberet Apollonius.

χείρηκα. Καὶ πάλιν φησὶν, ὡς ἄρα Ζωτικός οὐ καὶ ὁ πρότερος συγγραφεὺς ἐμνημόνευσεν, ἐν Πεπύροις προφητεύειν ἤδη προσποιουμένης <sup>18)</sup> τῆς Μαξιμίλλης ἐπιστάς, διελέγξει τὸ ἐνεργοῦν ἐν αὐτῇ πνεῦμα πεπείραται, ἐκωλύθη γεμῆν ὑπὸ τῶν τὰ ἐκείνης φρογούντων. Καὶ Θρασία δέ τινος τῶν τότε μαρτύρων μνημονεύει. Ἐτι δὲ ὡς ἐκ παραδόσεως τὸν σωτήρα <sup>19)</sup> φησὶ προστεταχέναι τοῖς αὐτοῦ ἀποστόλοις, ἐπὶ δώδεκα ἔτεσι μὴ χωρισθῆναι τῆς Ἱερουσαλήμ. Κέχρηται δὲ καὶ μαρτυρίαις ἀπὸ τῆς Ἰωάννου ἀποκαλύψεως· καὶ νεκρὸν δὲ θυνάμει θέτει πρὸς αὐτοῦ Ἰωάννου ἐν τῇ Ἐφέσῳ ἐγγεῖρθαι ἱστορεῖ. Καὶ ἄλλα τινὰ φησὶ, δι' ὧν ἰκανῶς τῆς πραιρετημένης αἵρέσεως πληρέστατα διήκοντες τὴν πλάνην. Ταῦτα καὶ ὁ Ἀπολλώνιος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ,

Σαραπίωνος περὶ τῆς τῶν Φρυγῶν αἵρέσεως.

(Nic. H. E. IV, 27.)

Τῶν δὲ Ἀπολιναρίου κατὰ τῆς θηλωθείσης αἵρέσεως μνήμην πεποιήται Σαραπίων, ὃ ἐπὶ τῶν δηλουμένων χρόνων μετὰ Μαξιμίνον, ἐπίσκοπον τῆς Ἀντιοχείων ἐκκλησίας κατέχει λόγος γενέσθαι. Μέννηται δὲ αὐτοῦ ἐν ἰδίᾳ ἐπιστολῇ τῇ πρὸς Καρικόν

Neque vero ait Apollonius, quadraginta annos effluxisse ab obitu Montani ad tempus quo ista scribebat. Sed id tantum dicit, quadraginta annis ante quam ipse ad scribendum accederet, Montanum pseudoprophetiam suam invexisse. Ponamus igitur, Montanum anno aetatis tricesimo fabulam suam inchoasse. Cum Apollonius contra eius sectam scriberet, vix Montanus septuagesimum annum excesserat. Maximillam autem et Priscillam non statim ab ipso sui erroris exordio Montanus comites habuit, sed eas diu postea prophetiae suae retibus implicuisse ac decepisse mihi videtur. — 18) Προφητεύειν ἤδη προσποιουμένης. In tribus codicibus Maz. Med. et Fuk. scriptum habetur προφητεύειν δὲ προσποιουμένης, levi discrimine. — 19) Τὸν σωτήρα — Ἱερουσαλήμ. Idem refert Clem. Alex. Strom. VI, 5. p. 762. ex praedicatione Petri. cf. Mosheim. Comment. de rebus Christ. a. C. M. p. 78. Schröckh. christl. K. G. T. II. p. 121. H.

καὶ Ποντικῶν <sup>1)</sup>, ἐν ᾗ διευθύνων καὶ αὐτὸς τὴν αὐτὴν αἵρεσιν, ἐπιλέγει ταῦτα· „ὅπως δὲ καὶ τοῦτο ἴδῃτε ὅτι τῆς ψευδοῦς ταύτης τάξεως τῆς ἐπικαλουμένης νέας προφητείας <sup>2)</sup>, ἐβδέλυκται ἡ ἐνέργεια παρὰ πάσῃ τῇ ἐν κόσμῳ ἀδελφότητι <sup>3)</sup>, πέποιμα ὑμῖν καὶ Κλαυδίου Ἀπολιναρίου τοῦ μακαριωτάτου γενομένου ἐν Ἱεραπόλει τῆς Ἀσίας ἐπισκόπου γράμματα.“ Ἐν ταύτῃ δὲ τῇ τοῦ Σαραπίωνος ἐπιστολῇ, καὶ ὑποσημειώσεις φέρονται διαφόρων ἐπισκόπων, ὧν ὁ μὲν τις ὡδὲ πως ὑπεσημνήματο· Ἀνρήλιος Κυρηνεὺς μάρτυς ἐξῆρῶσθαι ὑμᾶς εὐχομαι· ὁ δὲ τις τοῦτον τὸν τρόπον· Αἴλιος Πούπλιος Ἰούλιος ἀπὸ Δεβελτοῦ κολωνείας <sup>4)</sup>

Cap. XIX. 1) Πρὸς Καρικὸν καὶ Ποντικόν. Eusebius in libro VI. cap. 12, ubi Serapionis Antiocheni opera recenset, habet: πρὸς Πόντιον καὶ Καρικόν ἐκκλησιαστικούς ἄνδρας. Apud Hieronymum in Catalogo legitur, ad Caricum et Pontium. In codice Mediceo Καρτερικὸς scribitur mendose. [Πόντιον cum Nic, Hieron. dedit Stroth. H.] — 2) Ἐπιλεγομένης νέας προφητείας. Tertullianus de ieiuniis initio: *Hi paraclete controversiam faciunt, propter hoc novae prophetiae recusantur*. Et in lib. III. contra Marcionem sub figem de caelesti Hierusalem loquens: *hanc et Ezechiel novit et Ioannes apostolus vidit, et qui apud fidem nostram est, novae prophetiae sermo testatur; ut etiam effigiem civitatis ante representationem eius conspectui futurum in signum praedicavit*. Et in libro IV. cap. 22, et in libro de resurrectione carnis sub finem. Hieronymus in Catalogo ubi de Gaio. Firmilianus quoque in epistola ad Cyprianum: *Illi qui Cataphrygas appellantur, et novas prophetias usurpare conantur*. Et rursus in eadem epistola: *Plane quoniam quidam de eorum baptismo dubitant, qui etsi novos prophetas recipiunt, etc.* Vetus auctor qui adversus Cataphrygas scripsit, in prooemio ad Avircium Marcellum καὶ καταλαβὼν τὴν κατὰ Πόντον ἐκκλησίαν ὑπὸ τῆς νέας ταύτης, οὐχ, ὡς αὐτοὶ φασί, προφητείας, etc. Eodem referendum est, quod legitur in praefatione passionis SS. Perpetuae et Felicitatis: *Itaque et nos, qui sicut prophetias, ut et visiones novae pariter repromissus et agnoscimus et honoramus* etc. quam quidem praefationem a Montanista quodam scriptam esse non dubito. Nam et superiora id docent, ubi dicit: *Sed viderint, qui unam virtutem spiritus unius sancti pro aetatibus iudicent temporum: cum maiora reputanda sint novitiora quaeque* etc. Psychicos enim alloquitur. — 3) Τῇ ἐν Χριστῷ ἀδελφότητι. Scripti codices Maz. Med. Fuk. ac Savilli scriptum habent τῇ ἐν κόσμῳ ἀδελφότητι, et voces illas quae sequuntur, τῇ ὑπὸ τὴν οἰκουμένην ὅλην, non agnoscunt, quod confirmat Rufinus. — 4) Ἀπὸ Δεβελτοῦ κολωνείας τῆς Θράκης. Sic supra innominatus auctor de Zotico episcopo dixit: ἀπὸ Κομάνης, et Polycrates in epistola ad Victorem papam Θρασιεύς ἀπὸ Εὔμενειας. Multa huiusmodi ἐθνικὰ efferantur cum praepositione, ut notavit Stephanus in libro de urbibus. Debelum seu Develtum colonia in Thracia memoratur a geographis, et in num-

τῆς Θράκης ἐπίσκοπος· ζῇ ὁ θεὸς ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς; ὅτι Σω-  
τᾶς ὁ μακάριος ὁ ἐν Ἀγχιάλῳ 5), ἠθέλησε τὸν θαύματα τὸν

mis veteribus quos edidit Ioannes Tristannus. Anchialus quoque quae po-  
stea nominatur, urbs est Thraciae satis nota. Sed non sine causa mirari  
subit, cur in hac epistola Serapionis Antiocheni episcopi, subscriptiones  
episcoporum Thraciae fuerint adiectae. Equidem si coniecturae indulgere  
licet, existimo episcopos Thraciae epistolam scripsisse ad ecclesias Asiae  
et Phrygiae adversus prophetiam Montani. Eodem plane modo, quo  
presbyteri Viennensis ac Lugdunensis ecclesiae super eodem negotio ad  
illas scripserant, sententiam suam de nova illa prophetia exponentes, ut  
supra retulit Eusebius. Certe has subscriptiones ad calcem alicuius epi-  
stolae adiectas fuisse docet vel haec una Aurelii Cyrenii subscriptio, *Au-  
relius Cyrenius martyr, opto vos bene valere*. Porro ipsius Serapionis epi-  
stolae episcopos illos subscripsisse, nequaquam verisimile est. Primo  
quia Eusebius id non dicit, sed tantum subscriptiones plurium episco-  
porum in illa Serapionis epistola contineri, sicut Apollinaris Hierapoli-  
tani epistola eidem Serapionis epistolae subiecta fuerat. Hoc enim con-  
sulto fecerat Serapio, ut plurium episcoporum auctoritate Montani se-  
ctam convinceret. Praeterea qua ratione fieri posset, ut episcopi Thra-  
ciae subscriberent literis episcopi Antiocheni? Credibilis itaque est id  
quod dixi, episcopos scilicet Thraciae communi nomine scripsisse ad ec-  
clesias Asiae et Phrygiae. Quod autem Baronius haec in concilio gesta  
esse censet in annalibus ad annum Christi 173. numero 19., aegre id illi  
concesserim. Neque enim subscriptiones illae synodicas literas sapiant,  
nec Eusebius ullum concilium vel in Asia ab Apollinare, vel in Graecia  
coactum esse scribit. Sed nec Tertulliani locus ex libro de ieiuniis quo-  
quam facit pro Baronio: *Aguntur praeterea per Graecias illa certis in lo-  
cis concilia ex universis ecclesiis, per quae et altiora quaedam in communem  
tractantur, et ipsa repraesentatio totius nominis Christiani, magna venera-  
tione celebratur*. Hic enim Tertullianus non de conciliis catholicorum  
loquitur, sed de conventibus Montanistarum, ut sequentia aperte demon-  
strant. — 5) Ὁ ἐν Ἀγχιάλῳ. Id est, episcopus Anchiali, quod est oppi-  
dum in Thracia ut dixi. At Christophorus haec ita vertit, quasi So-  
tas in urbe Anchialo daemonium Priscillae elicere voluerit, quod falsum  
est. Neque enim Priscilla Anchialum venit, sed Sotas episcopus fama  
novae illius prophetiae excitus, ex Thracia in Phrygiam navigaverat,  
ibique Priscillam, non divino spiritu, sed a daemone agitari cernens,  
eam exorcismis purgare tentaverat. Non solus autem Sotas, sed et plu-  
rimi alii episcopi in Phrygiam tunc temporis profecti sunt, ad prophe-  
tiam illam de propinquo examinandam, ut diserte testatur anonymus ille  
scriptor in cap. 16. supra. Porro notandum est, Sotam mortuum iam  
fuisse, cum haec scribebat Aelius Iulius. Quod satis indicat vox illa μα-  
κάριος, quam Graeci de mortuis solent usurpare. Quod si Sotas adhuc  
superfuisset, ipse profecto hanc rem subscriptione sua firmasset. Sic et-

Πρισκίλλης ἐκβαλεῖν, καὶ οἱ ὑποκρίται οὐκ ἀφῆκαν. Καὶ ἄλλων δὲ πλείωνων τὸν ἀριθμὸν ἐπισκόπων συμφηγῶν τούτοις ἐν τοῖς δηλωθεῖσι γράμμασι αὐτόγραφοι φέρονται σημειώσεις. Καὶ τὰ μὲν κατὰ τούτους ἦν τοιαῦτα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ.

Ὅσα Εἰρηναῖος τοῖς ἐπὶ Ῥώμης σχισματικοῖς ἐγγράφως διέλενται.

(Nic. H. E. IV, 30.)

Ἐξ ἐναντίας δὲ τῶν ἐπὶ Ῥώμης<sup>1)</sup> τὸν ὑγιῆ τῆς ἐκκλησίας θεσμίον παρὰ χαμαιτότων, Εἰρηναῖος διαφόρους ἐπιστολάς συντάττει, τὴν μὲν ἐπιγράψας πρὸς Βλάστον περὶ σχίσματος, τὴν δὲ πρὸς Φλωρίνον περὶ μοναρχίας<sup>2)</sup> ἣ περὶ τοῦ μὴ εἶναι τὸν θεὸν ποιητὴν κακῶν. Ταύτης γὰρ τοι τῆς

iam intelligendum est, quod Serapio Apollinarem μακαριώτατον appellat, quippe qui iam vivere desisset. [Sotam eundem esse cum Zoticō, superiori capite commemorato, putavit Semler.] H.

Cap. XX. 1) Ἐξ ἐναντίας δὲ τῶν ἐπὶ Ῥώμης. Hinc orsi sumus caput istud, Rufinum secuti et Musculum, et Christophorsonum. Sed et ratio ita iubet. Haec enim pendent ex cap. 16. supra. Certe codex Maz. caput inchoat ab his verbis: καὶ τὰ μὲν κατὰ τούτους ἦν τοιαῦτα. Ἐξ ἐναντίας, etc. Cui consentit codex Fuk. et Regius. [De epistola Irenaei ad Blastum vid. Dodwell. in dissert. in Irenaeum III. §. 24. VI. §. 7. Massuetus in diss. in Iren. II. §. 59. H.] — 2) Περὶ μοναρχίας. Veteres Christiani hac voce crebro uti solebant, quoties adversus gentiles disputarent. Eoque titulo complures libros ediderunt, ut unum deum omnium rerum conditorem regemque esse ostenderent. Et monarchiam quidem deo patri, οἰκονομίαν vero, id est, dispensationem atque administrationem, adsignabant filio et spiritui sancto, ut docet Tertull. adversus Praxeam, et Tatian. adversus Graecos. Extat hodie Iustini liber inscriptus hoc titulo. Porro ut ad Irenaei librum accedamus, ex ipso titulo colligi potest, Florinum duo principia invexisse, et Marcionis ac Cerdonis dogmatibus adhaesisse et alterum quidem bonorum, alterum mali auctorem affirmasse. [Certum est, Marcionem illo tempore vixisse et docuisse, at ex Irenaei libri inscriptione nullo modo potest concludi quod Val. voluit, neque aliorum testimonijis illud convenit. Vid. Grabijs prolegg. in Iren. sect. II. §. 7. Tom. II. p. 166. ed. Massuet. cf. Fuldner. de Carpocratianis I. I. p. 229

Tom. II.



γνώμης οὗτος ἐδίδκει προασπῆξεν· δι' ὃν αὐθις <sup>3)</sup> ὑπεσφύρομενον τῇ κατὰ Οὐαλεντίνον πλάνῃ, καὶ τὸ περὶ ὀγδοάδος <sup>4)</sup> συντάσσεται τῷ Εἰρηναίῳ σπούδασμα· ἐν ᾧ καὶ ἐπισημαίνεται τὴν πρώτην τῶν ἀποστόλων κατεληφέναι· ἐαυτὸν διαδοχὴν. Ἐνθα πρὸς τῷ τοῦ συγγράμματος τέλει χαριεστάτην αὐτοῦ σημείωσιν <sup>5)</sup> εὐρόντες, ἀναγκαίως καὶ ταύτην τῇδε καταλέξομεν τῇ γραφῇ, τοῦτον ἔχουσαν τὸν τρόπον· „ὁρκίζω σε τὸν μεταγραφόμενον τὸ βιβλίον τοῦτο, κατὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ κατὰ τῆς ἐνδόξου παρουσίας αὐτοῦ ἥς <sup>6)</sup> ἔρχεται κρι-

*Massuet. dissert. p. 104. n. 58. H.] — 3) δι' ὃν αὐθις. Transpositum est adverbium, ut ex versione nostra lector animadvertet. Amat autem huiusmodi verborum traiectiones Eusebius noster, Quod ab interpretibus minime observatum, hic semel monendum esse duxi. — 4) Τὸ περὶ ὀγδοάδος. Hieronymus in Catalogo habet, περὶ τῶν ὀγδοαστῶν ἐργῶν σύνταγμα. De Ogdoadibus Valentini vide Irenaeum et Epiphanium. — 5) Σημείωσιν. Hieronymus et Rufinus subscriptionem verterunt, quos secutus est Christophersonus. Fateor quidem σημείωσιν interdum pro subscriptione sumi, ut in superiori capite vidimus. Hic tamen ita sumi non potest. Nam subscriptio nomen subscriptoris debet exprimere. Quod cum hoc loco minime factum sit, nequaquam haec subscriptio dici debet, sed potius ἀναστροφή. Sic σημειώσεις dicebantur notae illae, quae ad marginem scriptorum codicum appiangebantur, ut lector rem notata dignam ibi contineri intelligeret. Quae nota in plerisque adhuc Graecis exemplaribus reperitur compendiose expressa duabus tantum prioribus literis quae significant σημειώσεις. [Massuetus in animadversionibus ad *Fragments deperditorum operum Irenaei* T. L. p. 339. de veritate interpretationis Val. dubitat et non male *clausulam* libri σημειώσιν illam dici observat. Ducta autem esse possit et duci illa significatio inde, quod ipsae subscriptiones, quae alias vocantur σημειώσεις, ad finem alicuius scripti solent apponi. Cf. *De Fresne Glossar. med. et inf. Graec. p. 1362. H.] Ceterum hoc Irenaei factum adeo placuit Eusebio, ut eandem quoque observationem ipse in vestibulo ohroniei sui apponere. — 6) ἥς non offendisse interpretes, profecto est cur quis miretur. Vid. cap. 24. in. ubi ex Polycratis epistola recte legitur: τῇ ἡμέρᾳ τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου ἐν ᾗ ἔρχεται κ. λ. Aut enim ita aut ᾗ simpliciter haud dubie scripsissent veteres. Contra illud ἥς quocunque modo tueri velis, certe insolentissime dictum puto. Namque primum intelligitur, ad ἥς minime posse suppleri praecedens κατὰ, quod alio plane sensu ante dictum est, quam qui quadrat ad verba ἥς ἔρχεται κ. λ. Deinde si quis istud ἥς ita defendere velit, ut dicatur pronomen relativum quamvis sequens verbum ἔρχεται non regat accusativum, tamen attractionis quodam genere eundem casum adscivisse, quem habet substantivum proxime antecedens i. e. genitivum, veteres certe Graeci tantum abest ut eadem**

και ζωντας και νεκρους, ινα αντιβάλῃς 7) ὁ μεταγράψας, και πα-  
 ορθώσῃς αὐτὸ πρὸς τὸ ἀντίγραφον τοῦτο, ὅθεν μεταγράψας ἐ-  
 πεμελῶς· και τὸν ὅμιον τοῦτον ὁμοίως μεταγράψῃς, και θῆ-  
 σεις ἐν τῷ ἀντιγράφῳ.····· Καὶ ταῦτα ἐπιλήμῳ πρὸς ἐπίκου λέ-  
 λέχθω, ὅφ' ἡμῶν τε ἰσταρεῖσθω, ὡς ἂν ἔχομεν ἄριστον σπου-  
 δαιοτάτης ἐπιμελείας τὰς ἀρχαίους ἐκείνους και ὄντως ἱερὰς  
 ἀνδρας ὑπόδειγμα.····· Ἐν ᾗ γὰρ μὴν προειρήκαμεν πρὸς τὸν Φλω-  
 ρῖνον ὁ Εἰρηναῖος ἐπιστολῇ, αὐθις τῆς αἰα Πολουάρῃς σπου-  
 σίας αὐτοῦ μνημονεύει λέγων····· ταῦτα τὰ δόγματα, Φλωρῖνε, ἵνα

ut nimis tantum ratione patris loquantur pronominis relativo praecedentis nominis casum interdum adsciscendo, ubi nominativus tantum illius pro-  
 nominis pendendus est. Nostro loco contra illud factum emet, quavis da-  
 tivo pronominis ὅς utendum erat. Vid. *Matthiae ausf. griech. Gram-  
 matik* p. 884 not. 1. p. 885. Neque equidem ego in ipsorum patrum  
 scriptis hoc loquendi genus iterum deprehendi. Sed nihilominus nisi si  
 quis emendare vult 7), haec posterior ratio sola admitti posse videntur  
 et certe maum N. T. locum laudare possum, ubi eodem fere dictionis  
 insolentia invenitur, Ephes. II, 2. Ibi enim leguntur haec: ἐν οἷς (τοῖς  
 παρρησιάζουσιν και ταῖς ἀμαρτίαις) ποτε περιπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ  
 κόσμου τούτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ αἵρος, τοῦ πνεύ-  
 ματος τοῦ νῦν ἐνεργούντος κ.λ. Quo quidem loco rectius dicendum fuisse  
 τὸ πνεῦμα τὸ ν. κ. nemo negaverit, cum aut ex praecedenti κατὰ illa  
 verba pendere facere aut nova propositione v. c. διὰ uti deberet apostolas.  
 Sed non accuratius hoc cogitans posuit ille attractione quadam simplicem  
 genitivum τοῦ πνεύματος praecedente τοῦ αἵρος. Atque simile quid for-  
 tasse nostro loco accidit, qui tamen etiam est insignior, quod pronomen  
 relativum hanc attractionem expertam est. Hinc Valesius vertit: per  
 gloriosum eius adventum, in quo indicatus est vivos ac mortuos, Stro-  
 thius: *da er kommen wird*. Denique nostro loco plane aequalis esset  
 Rom. IV, 17. κατέναντι οὗ ἐπίστευσε Θεοῦ, nisi perperam ibi vertisset  
 Luthers: *vor Gott, dem du geglaubt hast*, neque sensus potius esset  
 hic: iudice deo (scil. Abrahamum esse πολλῶν ἐθνῶν πατέρα v. 16.), quae  
 eodem iudice fiduciam habuit et ostendit Abrahamus, qui deus etc. Male  
 locum illum vertit ipse Iaspius ita: ipso deo iudice *de quo sibi persuasum  
 habebat, eum mortuis viam reddere*. De ὁρμίσσειν κατὰ τινας vid. *Matth.  
 XXVI, 63*. Hebr. VI, 13. *Winer. neutest. Grammatik* p. 88. Eus. V, 1. H.  
 — 7) Ἀντιβάλῃς i. e. conferas. Solent autem recentiores munus illud  
 διορθωτικὸν quod in conferendis libris in exemplaria transcriptis et quibus-  
 libet aliis continetur, tum verbo ἀντιβαλεῖν tum ἀντιπαρβάλλειν significare,  
 pro quo veteres παραγωγινώσκειν et ἀντιπαρβάλλειν solent dicere. vid.  
 Plat. Theaet. p. 172. E. Apol. p. 41. B. Isocrates ad Philipp. 60. 165.  
 Lobbeck. ad Phryn. p. 218. cf. Salmus. ad H. A. p. 785. T. II. Dur-  
 mann. mott. ad Vales. de Crit. p. 180. Phrynich. App. Soph. p. 27. H. —

πεφεισμένως εἶπω, οὐκ ἔστιν ὑγιoὺς γνώμη· ταῦτα τὰ δόγματα ἀσύμφωνά ἐστι τῇ ἐκκλησίᾳ, εἰς τὴν μεγίστην ἀσέβειαν περιβάλλοντα τοὺς πειθομένους αὐτοῖς· ταῦτα τὰ δόγματα οὐδὲ αἱ ἔξω τῆς ἐκκλησίας αἰρετικοὶ ἐτόλμησαν ἀποφῆναι ποτέ· ταῦτα τὰ δόγματα, εἰ πρὸ ἡμῶν πρεσβύτεροι, εἰ καὶ τοῖς ἀποστόλοις συμφοιτήσαντες, οὐ παρέδωκάν σοι. Εἶδον γὰρ σε καὶ αὖν ἐτι ἐν τῇ κάτω Ἀσίᾳ<sup>8)</sup> παρὰ τῷ Πολυκάρπῳ, λαμπρῶς πράττοντα ἐν τῇ βασιλικῇ αὐλῇ, καὶ πειρώμενον εὐδοκιμεῖν παρ' αὐτοῦ. Μᾶλλον γὰρ τὰ τότε διαμνημονεύω, τῶν ἐπαρχῶν γενομένων. Αἱ γὰρ ἐκ παίδων μαθήσεις συναύξουσαι τῇ ψυχῇ, ἐκοῦνται αὐτῇ, ὥστε με δύνασθαι εἰπεῖν καὶ τὸν τόπον ἐν ᾧ καθεζόμενος διελέγετο ὁ μακάριος Πολύκαρπος, καὶ τὰς προόδους<sup>9)</sup> αὐτοῦ καὶ τὰς εισόδους, καὶ τὸν χαρακτήρα τοῦ βίου, καὶ τὴν τοῦ σώματος ἰδέαν, καὶ τὰς διαλέξεις ἃς ἐποίεῖτο πρὸς τὸ πλῆθος, καὶ τὴν κατὰ Ἰωάννου συναναστροφὴν ὡς ἀπήγγελλε, καὶ τὴν μετὰ τῶν λοιπῶν τῶν ἐωφράκτων τὸν κυρίον· καὶ ὡς ἐπεμνημόνευε τοὺς λόγους αὐτῶν, καὶ περὶ τοῦ κυρίου τίνα ἦν ἢ παρ' ἐκείνων ἀκηκοί, καὶ περὶ τῶν δυνάμεων αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς διδασκαλίας, ὡς παρὰ αὐτοπτῶν τῆς ζωῆς τοῦ λόγου παρεληφώς ὁ Πολύκαρπος, ἀπήγγελλε πάντα σύμφωνα ταῖς χροαῖς. Ταῦτα καὶ τότε διὰ τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ τὸ ἐπ' ἡμῶν γεγονός σπουδαίως ἤκουον, ὑπομνηματιζόμενος αὐτὰ ὅτε ἐν χάριτι, ἀλλ' ἐν τῇ ἐμῇ καρδίᾳ· καὶ αἰεὶ διὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ γνησίως αὐτὰ ἀναμαρτυροῦμαι· καὶ δύναμαι διαμαρτύρασθαι ἐμπροσθεν τοῦ Θεοῦ, ὅτι εἴ τι τοιοῦτον ἀκηκοί ἐκείνος ὁ μακάριος καὶ ἀποστολικὸς πρεσβύτερος, ἀνακράξας ἂν καὶ ἐμφράξας τὰ ὅσα<sup>10)</sup> αὐτοῦ, καὶ κατὰ τὸ σύνθηδες εἰπὼν· ὦ καλὲ

8) Ἐν τῇ κάτω Ἀσίᾳ — — αὐλῇ. *Dodwell*. dissert. in *Iren.* III. n. 10. interpretatur hoc de aula Hadriani, cum imperator Smyrnae ageret in Asia Lydiana s. proconsulari sitae, quae inferioris Asiae nomine appellabatur, ut a superioris Asiae provinciae, Bithynia, distingueretur, ut animadvertit *Lowth. H.* — 9) Τὰς προόδους. In codice Regio, Maz. ac Mediceo, et apud Nicephorum legitur προόδους, quam lectionem utpote meliorem, in interpretatione mea expressi. In *Fuk.* etiam ac *Savil.* codice ita legitur. — 10) Καὶ ἐμφράξας τὰ ὅσα. Hic mos erat veterum Christianorum, ut si forte in familiari colloquio impium aliquem sermonem et a fidei Catholicae regula dissentientem audissent, protinus obturatis auribus sese in fugam darent. Qua de re locus exstat illustris in lib. II. recognitionum Clementis, ubi Simon b. Petro ait: *Si dixerō quod neque tibi consonum, nec vulgo huic imperito rectum videtur, tu qui-*

θεε, εἰς οἷους με καίρους τετήρηκας, ἵνα τούτων ἀνέχωμαι· πε-  
φεύγοι ἂν καὶ τὸν τόπον ἐν ᾧ καθεζόμενος ἢ ἐστὼς τῶν τοιού-  
των ἀκηκοέν λόγων. Καὶ ἐκ τῶν ἐπιστολῶν δὲ αὐτοῦ ὧν ἐπέ-  
στελεν ἦτοι ταῖς γευνιώσαις ἐκκλησίαις ἐπιστηρίζων αὐτάς, ἢ  
τῶν ἀδελφῶν τισὶ νοουθετῶν αὐτοὺς καὶ προτρεπόμενος, δύναται  
φανερωθῆναι.“ Ταῦτα ὁ Εἰρηναῖος.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ.

Ὅπως ἐπὶ Ῥώμης ἐμαρτύρησεν Ἀπολλώνιος.

(Nic. H. E. IV, 26.)

Κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν τῇ Κομόδου βασιλείᾳ χρόνον <sup>1)</sup>, με-  
ταβέβλητο μὲν ἐπὶ τὸ πρᾶον τὰ καθ' ἡμᾶς, εἰρήνης  
οὖν θείᾳ χάριτι τὰς καθ' ὅλης τῆς οἰκουμένης διαλαβοῦ-

*dem quasi obstupefactus, aures continuo occludens, velut ne blasphemia pol-  
luantur, verteris in fugam. Sed et Irenaeus in lib. III. contra haereses  
capite, quarto eundem morem declarat his verbis: Quibus si aliquis an-  
nuntiaverit ea quae ab haereticis adinventum sunt, proprio sermone eorum  
colloquens, statim concludentes aures, longo longius fugient, ne audire qui-  
dem sustinentes blasphemum colloquium. Praeterea Athanasius in epistola  
ad solitarios: ὃ τίς ἀκούσας οὐ θαυμάσει, τάχα καὶ τὴν ἀκοὴν κλείσειεν,  
ἵνα μηδὲ ἑτέρου λέγοντος ἀνέχηται. Hieronymus denique in lib. I. adver-  
sus Rufinum: Lectis nuper Theophili papae epistolis, in quibus Origenis  
exponit errores, dicitur obturasse aures suas, et auctorem tanti mali clara  
coram omnibus voce damnassee. Quibus addi potest locus ex epistola b.  
Petri Alexandrini episcopi, de his quae Aleaandriae facta sunt ab Asia-  
nis: κατὰ τῶν τοῦ Χριστοῦ παρθένων ὕβρεις; ἃς ἡ γλῶττα προφέρειν  
οὐκ ἀνέχεται· αἰσχρὸν γάρ ἐστιν καὶ λέγειν. Καὶ γὰρ μόνον τις τῶν εὐ-  
φρονούντων ταύτας ἀκουσας, ἴβυσσι τὴν ἀκοὴν, καὶ μῦλλον ἠΰξαστο ἂν γε-  
νέσθαι κωφός, ἢ ἀντήκοος γενέσθαι. Hieronymus in dialogo adversus  
Luciferianos p. 187. Porro hunc morem Christiani a Iudaëis hauserant.  
De quibus idem testatur Lucas in cap. 7. actuum apostolorum: κράζαντες  
δὲ φωνῇ μεγάλῃ, συνέσχον τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ ὤρμησαν δροθυμαθὸν ἐπὶ  
αὐτόν. Hieronym. in ep. ad Pammach. adv. errores Ioann. Hierosol.  
p. 235. item Aug. in serm. 84. de festivitate paschae. [Cf. quae ani-  
madverti ad Euseb. H. E. VII, 30 not. 18. H.]*

Cap. XXI. 1) Καρὸν τε καὶ χρόνον. Inepta mihi videtur haec  
τολογία. Amplector itaque scripturam codicis Medicaei, Fuke

σης ἐκκλησίας· ὅτε καὶ ὁ σωτήριος λόγος ἐκ παντὸς γένους ἀνθρώπων, πᾶσιν ὑπήγετο ψυχὴν ἐπὶ τὴν εὐσεβῆ τοῦ τῶν ὅλων τοῦ θρησκείαν· ὥστε 2) ἤδη καὶ τῶν ἐπὶ Ῥώμης εὐ μάλα πλούτῳ καὶ γένει ὑπαφαικῶν πλείους ἐπὶ τὴν σφῶν ὁμοίαν χωρεῖν παρῆκε τε καὶ παγγενῇ 3) σωτηρίαν. Οὐκ ἦν δὲ ἄρα τοῦτο τῷ μισοκάλῳ δαίμονι βασκάνῳ ὄντι τὴν φύσιν οἰστόν· ἀπεδύετο 4) γοῦν αὐτοῖς, ποικίλλας τὰς καθ' ἡμῶν μηχανὰς ἐπιτεχνούμενος. Ἐπὶ γοῦν τῆς Ῥωμαίων πόλεως Ἀπολλώνιον 5) ἄνδρα τῶν τότε πιστῶν ἐπὶ παιδείᾳ καὶ φιλοσοφίᾳ βοηθούμενον, εἰς δικαστήριον ἄγει, ἕνα γέ τινα τῶν εἰς ταῦτα ἐπιτηδείων 6) αὐτοῦ διακόνων, ἐπὶ κατηγορίᾳ τάνδρὸς ἐγείρας. Ἄλλ' ὁ μὲν δειλαῖος παρὰ καιρὸν τὴν δίκην εἰσελθὼν, ὅτι μὴ ὤν ἐξὸν ἦν κατὰ βασιλικὸν ὅρον 7) τοὺς τῶν τοιῶνδε μηνυτὰς, αὐτίκα κατάγνυται

Mazarini, κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν τῆς Κομόδου βασιλείας χρόνον. — 2) Ὡς Stroth. H. — 3) Παγγενεὶ ex Nic. Ion. male puto legere Stroth. et Zimmermannum, cum vel h. l. παγγενῇ sit apud Steph. (Reg. Maz. etc. MSt. etc.). Praeterea vid. VI, 9. VII, 23. VIII, 8. quo ultimo loco legitur παμμυγῇ. Laudavit hos locos Lobbeck. ad Phrym. p. 515., quem conferas. Adde VIII, 6. De πανοικί Thomas M. πανοικί, οὐδείς τῶν δοκίμων, πανοικισίᾳ δὲ καὶ πανοικησίᾳ et Moeris: παν οἰκί Ἑλληνικῶς, πόνοικησίᾳ Ἀττικῶς. cf. Act. XVI, 34. Aesch. diall. II, 1. H. — 4) Ἀπεδύετο. Metaphora est ab athletis, qui luctaturi corpora nudabant, et variis artibus ac machinamentis adversarios prosternere studebant. [Mox εὐαὐτοῖς Stroth. H.] — 5) Ἀπολλώνιον. Hunc Apollonium Nicephorus quidem eundem esse existimavit cum illo, qui adversus novam Montani prophetiam scripsit, de quo supra in cap. 16. Sed Hieronymus in Catalogo eos distinxit, rectius ut apparet. Et hunc quidem de quo in praesenti capite scribit Eusebius, senatorem urbis Romae vocat: de suo id admensus. Neque enim hoc dicit Eusebius. Verum de hac re infra videbimus. — 6) Ἐπιτηδείων αὐτοῦ διακόνων. Hieronymus in libro de scriptoribus ecclesiasticis hunc servum Apollonii esse existimavit, quem secutus est Christophorsonus. Certe ex versione Christophorsoni apparet, illum in Eusebio legisse αὐτοῦ διακόνων, contra fidem omnium exemplarium. Obscurum etiam est quod ait ibidem Hieronymus: *A servo Severo proditus*, quasi Severus nomen esset servi. Sophronius tamen vertit: *παρὰ τοῦ δούλου παρὰ Σιβήρῳ προδοθείς*, quasi Severus nomen esset iudicis, ad quem delatus fuerat Apollonius. Sed hunc sensum refutat Eusebius, qui indicem ipsum apud quem Apollonius est accusatus, Perennem vocat, non Severum. — 7) Κατὰ βασιλικὸν ὅρον. Intelligit legem Divi Marci, quae poenam capitis sanxerat in eos qui Christianos in iudicium detulissent, ut testis est Tertullianus in apologetici cap. 5. Exstat lex ipsa M. Aurelii imperatoris ad commune Asiae supra in lib. IV.

τὰ σκέλη, Περηνίου δμαστοῦ τοιαύτην κατ' αὐτοῦ ψῆφον ἐπέ-  
 νέγκαντος. Ὁ δὲ γε Θεοφιλέστατος μάρτυς, πολλὰ λιπαρῶς ἐκα-  
 τεύσαντος τοῦ δικαστοῦ <sup>8)</sup> καὶ λόγον αὐτὸν ἐπὶ τῆς συγκλήτου  
 βουλῆς <sup>9)</sup> αἰτήσαντος, λογιωτάτην ὑπὲρ ἧς ἐμαρτύρει πίστει  
 ἐπὶ πάντων παρασχῶν ἀπολογίαν <sup>10)</sup>; κεφαλῇ κολάσει ὡς ἀπὸ

c. 13. ubi vide quae annotavi. At Rufinus legem Tralani videtur intel-  
 lexisse, vel certe Hadriani ad Minucium Fundanum. — 8) *Λιπαρῶς*  
*ἐκατεύσαντος τοῦ δικαστοῦ.* Solebant interdum iudices ipsi qui Christianos  
 ad se delatos interrogabant, hortari ipsos et obtestari, ut parcerent et  
 consularent sibi, et deorum cultum amplectererentur. Cuius rei infinita  
 exstant exempla apud Tertullianum, Eusebium, et in actis martyrum.  
 — 9) *Ἐπὶ τῆς συγκλήτου βουλῆς.* Miror id dici de Perenne, quem con-  
 stat praefectum praetorii fuisse sub Commodō. Erant autem praefecti  
 praetorio, illis temporibus ex equestri ordine, nec in senatu sedendi ius  
 habebant. Itaque imperatores quoties praefectum praetorii exanctorare  
 vellent, senatorem eum faciebant, latiflavia ei veste submissa, ut do-  
 ceant scriptores historiae Augustae. Quomodo igitur fieri potuit, ut Pe-  
 rennis qui erat praefectus praetorio, praeciperet Apollonio ut in senatu  
 rationem fidei suae redderet? Quod si dicas Apollonium fuisse senato-  
 rem, ac proinde Perennem iussisse ut coram senatu rationem cultus sui  
 redderet, id concedamus si placet. Sed tunc nascetur alia difficultas,  
 quomodo Perennis de capite senatoris Romani iudicare potuerit. Neque  
 enim praefecti praetorio, sed praefectus urbi de causis senatorum cognos-  
 cebat. Ex his facile mihi persuadeo, Apollonium fuisse senatorii ordi-  
 nis, ut scripsit Hieronymus; qui cum iudicio nescio cuius desperati ho-  
 minis, delatus fuisset ad Perennem praefectum praetorii quasi Christia-  
 nus, interrogatus a iudice, cuius dignitatis esset, cum se senatorii loci  
 esse respondisset, iussus est a Perenne coram senatu rationem fidei suae  
 reddere. Quod cum Apollonius disertissime praestitisset, senatus senten-  
 tia extremo supplicio affectus est. Quidni vero credamus Hieronymo, qui  
 et in libro de ecclesiasticis scriptoribus, et in epistola ad Magnum, tam  
 disertè significet Apollonium fuisse senatorem? Etsi enim hoc distincte  
 non dicit Eusebius, id tamen ex eius narratione omnino colligitur, ut  
 supra ostendi. Deinde potuit Hieronymus legere acta ipsa passionis Apol-  
 lonii, ad quae nos ablegat Eusebius. In quibus actis, et senator Romanus  
 et a servo suo proditus dicebatur, ut credibile est. Haec autem  
 acta Graeco sermone perscripta fuerant Romae a Graecis hominibus, eodem  
 modo quo acta martyrum Lugdunensium Graece scripta sunt Lugduni. —  
 10) *Παρασχῶν ἀπολογίαν.* Hieronymus ex hoc Eusebii loco male intel-  
 lecto, Apollonium inter scriptores ecclesiasticos numeravit. *Apollonius,*  
*inquit, Rom. urbis senator, sub Commodō principe a servo proditus quod*  
*Christianus esset; imperato ut rationem fidei suae redderet, insigne volu-*  
*men composuit, quod in senatu legit, et nihilominus sententia senatus pro*  
*Christo capite truncatus est.* Quae sine dubio Hieronymus ex prava Ru-

δόγματος συγκλήτου τελειούται, μὴ δ' ἄλλως ἀφείσθαι τοὺς ἀπαξ εἰς δικαστήριον παριόντας καὶ μηδαμῶς τῆς προθέσεως μεταβαλλομένους, ἀρχαίου παρ' αὐτοῖς νόμου <sup>11)</sup> κεκρατηκότος. Τούτου μὲν οὖν τὰς ἐπὶ τοῦ δικαστοῦ φωνάς καὶ τὰς ἀποκρίσεις ἃς πρὸς πεῦσιν πεποιήται τοῦ Περειννίου, πᾶσαν τε τὴν πρὸς τὴν σύγκλητον ἀπολογίαὶν ὅτῳ διαγινῶναι φίλον, ἐκ τῆς τῶν ἀρχαίων μαρτυρίων <sup>12)</sup> συναχθείσης ἡμῖν ἀναγραφῆς εἴσεται.

fini interpretatione hausit, quam secutus quoque est Christophersonus. [Hoc nullo modo potuisse fieri, cum multis annis Hieronymus scripserit catalogum suum, antequam Rufinus verteret Eusebium, monuit *Pagi Crit. T. I. p. 180.* ad a. C. 187. citante *Readingo* ad h. l. cf. *Hallouxius* in notationibus ad vitam Apollinaris c. 3. et *Pearson.* vind. Ign. P. I. p. 88. quos laudat *Pagi*, qui l. 1. quoque ostendit Apollonium martyrium fecisse ante a. C. 186. H.] Verum Eusebius Apollonium coram iudicibus pro fidei suae defensione disertissime perorasse tantum dixit, non autem apologeticum ab eo esse conscriptum. Hunc Rufini et Hieronymi errorem iampridem notavit Scaliger in animadversionibus Eusebianis pag. 208. Cui in hac quidem parte libenter accedo. In eo vero quod Eusebii nostri verba interpolavit, longe, meo quidem iudicio, fallitur. Cum enim in Eusebii libris legatur: πολλὰ λιπαρῶς ἐκτείνουτος τοῦ δικαστοῦ, καὶ λόγον αὐτὸν ἐπὶ τῆς συγκλήτου βουλῆς αἰτήσαντος, Scaliger correxit ἐκτείνουτος τοῦ δικαστοῦ καὶ λόγον αὐτῷ ἐπὶ τῆς συγκλήτου βουλῆς αἰτήσας δοῦναι. Atque ita interpretatur: Deo autem acceptissimus martyr, postquam multis precibus a iudice contendisset, ut in senatu rationem reddere ei liceret, etc. Verum huic emendationi omnes scripti codices, et ratio ipsa refragatur. Hieronymus quoque ita legit ut hodie editum est, vertit enim: Imperato ut rationem fidei suae redderet. —

11) Ὡς ἀπὸ δόγματος. Omnes interpretes et ipse Scaliger hunc locum ita verterunt, quasi prima particula otiosa sit. Quod tamen verum non puto. Primum quia senatores iudices non erant, nec iurisdictionem habebant. Deinde Perennis qui iudex erat in ea causa, Apollonium ad senatum remiserat, non ut senatus de eo iudicaret, sed ut Apollonium coram eo rationem cultus sui redderet. Hunc scilicet honorem senatui deferendum putavit, ut hominem senatorii ordinis non prius damnet, quam senatus ipse de eius crimine cognovisset. Senatus igitur cum Apollonium audisset, hominem iuxta legum praescripta iudicandum esse respondit. Posthaec Apollonius capite plexus est, iudicio quidem Perennis ipsius, sed tamen ex senatus sententia, eo quod senatus reum audierat, et in damnationem eius consenserat. — 12) Ἀρχαίου παρ' αὐτοῖς νόμου. Lex pro more et consuetudine hic sumi videtur. Quamquam interpretes de lege scripta nec accepisse video. Legem igitur seu rescriptum Traiani ad Plinium secundum intelligo, in quo cavetur Christianos quidem inquirendos non se, oblatos vero puniri oportere. — 13) Τῶν ἀρχαίων μαρτύρων συν-

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΒ.

Τίνες κατὰ τούτους ἐπίσκοποι <sup>1)</sup> ἔγνωρίζοντο.

(Nic. H. E. IV, 19.)

Δεκάτῳ γεμὴν τῆς Κομόδου βασιλείας ἔτι, δέκα πρὸς τρισὶν<sup>2)</sup> ἔτεσι τὴν ἐπισκοπὴν λειτουργηκότα Ἐλευθέρον, διαδέχεται Βίκτωρ· ἐν ᾧ καὶ Ἰουλιανοῦ δέκατον ἔτος ἀναπλησαντος, τῶν κατ' Ἀλεξάνδρειαν παροικιῶν τὴν λειτουργίαν ἐγχειρίζεται Δημήτριος· καθ' οὗς καὶ τῆς Ἀντιοχείων ἐκκλησίας ὄρθρος ἀπὸ τῶν ἀποστόλων ὁ πρόσθεν ἦδη δεδηλωμένος, ἐτι τότε Σαραπίων ἐπίσκοπος ἔγνωρίζετο· Καισαρείας δὲ τῆς ἐπὶ Παλαιστίνῃ καθηγείτο <sup>3)</sup> Θεόφιλος. Καὶ Νάρκισσος δὲ ὁμοίως, οὗ καὶ πρόσθεν

αχθείσης ἡμῶν ἀναγραφῆς. Longe rectius in codice Maz. et Fnk. legitur μαρτυρίων. Nam Eusebius passiones martyrum quae Graece μαρτυρία dicuntur, collegerat, partim ex actis iudicialibus, partim ex epistolis fidelium, ut ipse testatur in lib. IV, cap. 15. Hoc opus inscriptum erat ἀρχαίων μαρτυρίων συναγωγή, ut videre est in prooemio huius libri. Quod postea Symeon Metaphrastes in collectionem suam transfudit. [Duplex composuerat Eusebius opus, in quo de iis, qui ad sua usque tempora martyrium passi erant, copiose exposuit, maius, nunc deperditum, in quo de iis qui in universo imperio Romano martyres facti erant, egit minus, quod etiamnum exstat, in quo de martyribus Palaestiniensibus magis proprio Marte egit, quam illud fecerat in maiori. cf. VIII, 13. Möller. p. 18. In hoc ipso autem cōficiendo minime imitari voluisse Eusebium Iulium Africanum qui teste *Surio actt. Sanctt.* p. 210. n. 1., historiam martyrum Romanorum conscripserit, recte negat contra *Bailei et. Abhandlung von der Geschichte der Märtyrer und Heiligen* p. 13., *Dunx. de Eus.* p. 58 sq. H.]

Cap. XXII. 1) Ἐπίσκοποι τῶν ἐπαρχιῶν, id est, episcopi metropolitani. Potest etiam de patriarchis intelligi. Tamen in codice Medicaeo voces illae τῶν ἐπαρχιῶν omissae sunt, nec eas agnoscit Rufinus, nec vetustissimus codex Maz. et Fnk. — 2) Δέκα πρὸς τρισὶν. At in chronico anni 15. assignantur Eleuthero, et ad ultimum usque Commodi annum eius pontificatus producit. Quae profecto mira dissensio est. [Vid. quos laudat Reading., *Dodwell.* dissert. de pont. Rom. succ. p. 40. *Pagi Crit. T. I.* p. 182. *Pearson.* de annis Rom. pont. c. XIV. in. H.] — 3) Τῆς Παλαιστινῶν ἡγεῖτο *Str.* κατὰ τὴν ἐν Καισ. Παλαιστίνῃ



μνήμην ὁ λόγος ἐποιήσατο, τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας ἐκ  
τότε τὴν λειτουργίαν εἶχεν. Κορίνθου δὲ τῆς καθ' Ἑλλάδα  
κατὰ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἐπίσκοπος ἦν Βάκχυλλος <sup>4)</sup>, καὶ τῆς  
ἐν Ἐφέσῳ παροικίας Πολυκράτης, καὶ ἄλλοι δὲ, ὥς γε εἰκός,  
ἐπὶ τοῦτοις μυρίοις κατὰ τοὺςδε διέπρεπον. Ὡν γεμὴν ἐγγρα-  
φος ἡ τῆς πίστεως εἰς ἡμᾶς κατήλθεν ὀρθοδοξία, τούτους εἰκό-  
τως ὀνομαστὶ κατελέξαμεν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΓ.

Περὶ τοῦ τότε κηθέντος ἀμφὶ τοῦ πάσχα ζητήματος.

(Nic. H. E. IV, 36.)

Ζητήσεως δῆτα κατὰ τοὺςδε οὐ σμικρᾶς ἀνακινήσεως, ὅτι δὴ  
τῆς Ἀσίας ἀπάσης αἱ παροικίαι <sup>1)</sup> ὡς ἐκ παραδόσεως ἀρχαιο-  
τέρας, σιλήνης τὴν τεσσαρεσκαίδεκάτην ὥντο δεῖν ἐπὶ τῆς τοῦ  
σωτηρίου πάσχα ἑορτῆς <sup>2)</sup> παραφυλάττειν, ἐν ᾗ θύειν τὸ πρό-

4) Βάκχυλλος. Rectius apud Niosophorum scribitur Βάκχυλος, nec ali-  
ter Rufinus et Hieronymus. Graeci huiusmodi ὑποκοριστικὰ per simplex  
λ efferre solent, Βάκχυλος, ex qua Βακχυλίδης, Σμύλος, Πυπύλος, Αἰσχί-  
λος, Δημύλος. Interdum tamen per duplex λ efferunt diminutiva voca-  
bula, ut Διῦλλος et Ἡρῦλλος, quod est parvus Iapiter, parvus Heracles.  
Ita ergo Βάκχυλλος parvus Bacchus.

Cap. XXIII. 1) Ὅτι δὴ τῆς Ἀσίας ἀπάσαι αἱ παροικίαι. Longe  
praeferenda est lectio quam in quatuor nostris codicibus reperimus Mas.  
Med. Fuk. et Savil. ὅτι δὴ τῆς Ἀσίας ἀπάσης αἱ παροικίαι. Porro Asia  
tribus modis sumitur, ut docet Aristides in allocutione Smyrnaea ad im-  
peratorem. Interdum enim accipitur pro tertia parte orbis terrarum,  
interdum pro provincia, in novem conventus seu iurisdictiones divisa,  
quae patebat Romano praefecti, nonnunquam strictius sumitur pro ea  
regione quae ad fontes Maeandri porrigitur. Cum igitur Eusebius hic  
affirmet Asiae totius ecclesias diem paschae una cum Iudaeis celebrasse,  
quaeri merito potest quomodo hic sumendum sit Asiae nomen. Mihi qui-  
dem videtur intelligi provincia Asia quam praefectus regebat. — 2) Ἐπὶ  
τῆς τοῦ σωτηρίου πάσχα ἑορτῆς. Nostri codices Mas. Med. et Fuk. scrip-  
tum habent ἐπὶ τῆς τοῦ πάσχα σωτηρίου ἑορτῆς. [Πάσχα h. l. de p-

βατον Ἰουδαίους προηγάρετο· ὡς δὶον ἐκπαντὸς κατὰ ταύτην, ὅποια δ' ἂν ἡμέρα τῆς ἐβδομάδος περιτυχάνοι, τὰς τῶν ἀσσι-  
τιῶν ἐπιλύσεις 3) ποιῆσθαι, οὐκ ἔθους ὄντος τοῦτον ἐπιτελεῖν  
τὸν τρόπον ταῖς ἀνὰ τὴν λοιπὴν ἅπασαν οἰκουμένην ἐκκλη-  
σίαις 4), ἐξ ἀποστολικῆς παραδόσεως τὸ καὶ εἰς δεῦρο κρατῆσαν  
ἔτος φυλακτούσαις, ὡς μὴ δ' ἑτέρα προσήκειν παρὰ τὴν τῆς  
ἀναστάσεως τοῦ σωτῆρος ἡμῶν ἡμέραν τὰς νηστείας ἐπιλύεσθαι 5).

schate ἀναστασίμῳ dici patet, ut VII, 30. Vit. Const. IV, 60. III, 18.  
De paschate contra στανρωσίμῳ apud Tertull. de orat. 14. quae loca at-  
tulit Lowth. H.] — 3) Κατὰ ταύτην τὰς τῶν ἀσσιτιῶν ἐπιλύσεις. Iacobus Us-  
serius in Prolegomenis ad Ignatii epistolas c. 9. scribit Asianos qui primo  
azymorum die cum Iudaeis pascha celebrabant, eum diem cum luctu  
ac ieiunio transegisse eoque demum transacto ieiunium quadragesimale  
solvisse. Verum huic sententiae refragatur Eusebius, qui diserte affirmat  
Asianos die 14. primi iacensis, quamvis non esset dominica, finem sta-  
tuisse quadragesimae. Quod vero Usserius affert Chrysostomi testimo-  
nium, meo quidem iudicio eius sententiam nihil adiuvat. Nam Chryso-  
stomus in oratione illa adversus eos qui primo pascha ieiunant, invehit-  
ur adversus quosdam Quartadecimanos, qui 14. luna cum Iudaeis pa-  
scha celebrabant, eoque die ieiunabant ac mysteria celebrabant, id enim  
proprium erat Quartadecimanorum, ut in eorum haeresi tradit Epiphani-  
us. Verum priuscos Asianos ita fecisse, nec Chrysostomus, nec alius  
quisquam dixit. [Cf. *Pet'a vii animaduv Epiph.* p. 291. H.] — 4) Ταῖς  
ἀνὰ τὴν λοιπὴν ἅπασαν οἰκουμένην ἐκκλησίαις. Notanda sunt haec Euse-  
bii verba, quibus aperte significat, solos Asianos tunc temporis pascha  
cum Iudaeis celebrasse, reliquas autem omnes ecclesias aliter observasse.  
Quare non assentior Halloixio nec Usserio aliisque, qui credunt Syros  
etiam ac Mesopotamenos ac Cilicas idem tunc fecisse quod Asianos.  
Immo vero Syri et Mesopotameni hos quidem tempore recte sentiebant,  
ut patet ex eorum conciliis, quae hic ab Eusebio memorantur. Nam  
Osdroene pars est Mesopotamiae. Postea vero ad Iudaicam observatio-  
nem delapsi sunt, idque ante concilium Nicaenum, ut docet Athanasius.  
Contra vero Asiani, damnato pristino errore sanio-rem sententiam amplexi  
sunt. Certe ante concilium Nicaenum Asiani morem ecclesiae Romanae  
sequebantur in observatione paschae, ut docet epistola Constantini ad ec-  
clesias, quam refert Eusebius in libro III. de eius vita cap. 18. —  
5) Τὰς νηστείας ἐπιλύεσθαι. Paulo ante dixerat τὰς τῶν ἀσσιτιῶν ἐπιλύ-  
σεις ποιῆσθαι. Cyrillus in homiliis Paschalibus περιλέγει τὰς νηστείας,  
pro eodem frequenter usurpat. Dicebantur etiam ἀπολύειν. Ita Epiphani-  
us in haeresi 75. quae est Aetianorum πόλιν τε ἡμέραν ἄγειν, πῶς τε  
ἀπολύειν εἰς ἐπιφωσκούσαν κυριακὴν φανερόν ἐστι. Item in expositione  
fidei catholicae, ἐν ἄλλοις δὲ τόποις οὐ γίνεται λατρεία τῆς οἰκονομίας,  
ἣ μόνον ἐμφωσκαύσεως τῆς κυριακῆς, ὅτε ἀπαλύει περὶ τῶν ἀλεκτρονίων

Σύνοδος δὴ καὶ συνκροτήσεις ἐπισκόπων ἐπὶ ταῦτόν ἐγένοντο, πάντες τε μιᾷ γνώμῃ δι' ἐπιστολῶν ἐκκλησιαστικῶν δόγμα <sup>6)</sup> τοῖς πανταχόσε διευποῦντο, ὡς ἂν μὴ δ' ἐν ἄλλῃ ποτὲ τῆς κυριακῆς ἡμέρᾳ τὸ τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως ἐπιτελοῖτο τοῦ κυρίου μυστήριον, καὶ ὅπως ἐν ταύτῃ μόνῃ τῶν κατὰ τὸ πάσχα νηστειῶν φυλαττώμεθα <sup>7)</sup> τὰς ἐπιλύσεις. Φερέται δ' εἰσεῖν νῦν τῶν κατὰ Παλαιστίνην τμηκάδε συγκεκροτημένων γραφῇ, ὧν προϋέτακτο Θεόφιλος <sup>8)</sup> τῆς ἐν Καισαρείᾳ παροικίας ἐπίσκοπος

αλαγγῇ. Scio quidem doctissimum Epiphanii interpretem ἀπολύνειν ver-  
tisse dimittere populum. Vnum interpretationem nostram confirmat Cle-  
mens in libro V. Constitutionum cap. 15. qui pro verbo ἀπολύειν, quo  
usus est Epiphanius, posuit ἀποκηρύττειν. Qua voce usus est etiam  
Dionysius Alexandrinus in epistola ad Basilidem, et Hippolytus in canone  
paschali. Quaesitum fuit apud veteres, qua hora solvendum esset ie-  
iunium paschale. Alii usque ad diluculum dominicae paschalis post galli  
cantum aiebant producendam esse ieiunium, ut videre est apud Epipa-  
nium et Clementem. Alii vespera sabbati paschalis ieiunium dissolve-  
bant. Atque ita praecipit Cyrillus in homiliis paschalibus. Quae qui-  
dem institutio utilior videtur, et rationi magis consentanea. Nam cum  
nocte quae paschalem diem antecedit, pernoctandum esset in ecclesia,  
propter laborem vigiliae sic ieiunium solvi oportuit, ut fideles in eccle-  
sia fatiscerent. Certe olim in ecclesia Romana sabbatis per quadragesi-  
mam non ieiunabant, propterea quod ab eo die in ecclesia b. Petri vi-  
gilias agere consueverant, ut docet Leo in sermone 4. de quadragesima.  
Sed et monachi quoties vigilandum esset, maturius fiebant ieiunium,  
διὰ τὸν κόπον τῆς ἀγρυπνίας, ut legitur in Typico sancti Sabae. —  
6) Ἐκκλησιαστικὸν δόγμα. Beveregius hoc refert ad Can. apostol. VII.  
hunc: εἰ τις ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος τὴν ἑγλὴν τοῦ πάσχα  
ἡμέραν πρὸ τῆς ἑσπερίας ἡμερίας (aequinotium) μετὰ Ἰουδαίων ἐπιτελέ-  
σει, καθαιρεῖσθω in Cod. Canon. eccles. primit. vindic. II, 3. et annot.  
in Canones apostol. p. 4. citante Readingo. H. — 7) Φυλαττώμεθα τὰς  
ἐπιλύσεις. In codice Maz. et Fuk. scriptum inveni φυλαττώμεθα. Ac  
licet praecesserit ἐπιτελοῖτο, tamen haec modi mutatio elegantior videtur.  
[Φυλαττώμεθα Stroth. H.] — 8) Ὦν προϋέτακτο Θεόφιλος. Nice-  
phorus cum hunc Eusebii locum exscriberet, Narcissum Hierosolymorum  
episcopum Theophilo Caesariensi episcopo praeposuit, in quo longe fal-  
sus est. Nam Caesariensis episcopus, ante concilium Nicaenum, et diu  
postea, Metropolitani honorem ac dignitatem semper obtinuit, ita ut  
omnibus Palaestinae conciliis praesideret tanquam primae sedis episcopus.  
Nihilominus tamen Hierosolymorum episcopis honor semper est habitus,  
utpote apostolicae ecclesiae quae prima episcopum habuisset. Itaque quo-  
dam honoris privilegio fruebantur eius sedis episcopi, nec Caesariensi  
episcopo subiacebant, sed erant αὐτοκέφαλοι. Id declarat Canon 7. con-

καὶ Νάρκισσος: τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις καὶ τῶν ἐπὶ Ῥώμης 9) δὲ ὁμοίως ἄλλη περὶ τοῦ αὐτοῦ ζητήματος, ἐπίσκοπον Βίκτορα δηλοῦσαι: τῶν τε κατὰ Ἰβήκην ἐπισκόπων ὧν Παύλος 10) ὡς ἀρχαιότατος προϋτίτακτο, καὶ τῶν κατὰ Γαλλίαν δὲ παροικίων, ὧς Εἰρηναῖος ἐπισκόπει· ἔτι τε τῶν κατὰ τὴν Ὀσροηνήν καὶ τὰς ἐκείσε πόλεις. Καὶ ἰδίως Βακχύλλω 11) τῆς Κορινθίων

cilii Nicaeni. Sed et Graecus auctor Synodici, cum Caesariensem episcopum Hierosolymitano anteponi minime ferret, duas ex una finxit synodos, primam Hierosolymitanam Narcissi, secundam Caesariensem Theophili. — 9) Καὶ τῶν ἐπὶ Ῥώμης — δηλοῦσαι perperam vertit Valensius: *Alia item exstat epistola synodi Romanae, cui Victoris episcopi nomen praefixum est.* Nullum enim in illis verbis vestigium synodi Romanae et ex nomine Victoris epistolae praefixo luculenter apparet, epistolam ipsam non fuisse concilii multorum episcoporum, sed unius Victoris, propterea quod synodicas epistolas omnes episcopi qui aderant, solebant subscribere. Neque igitur inde probari posse, quod voluerunt probare pontificii, Victorum in lite de paschate concilium etiam episcoporum Italico- rum Romae habuisse, verissime monuit Moshem. *Commentt. de rebus Christ. a C. M. p. 276. sq.* Nec recte Sirothius: „*Gleichermassen hat man noch einen andern Brief, von den Bischöffen, die zu Rom wegen dieser Streitigkeit versammelt waren, denender Name des Bischofs Victor vorgesetzt ist.*“ Nihil enim ex illis verbis potest effici, nisi Victorem in concilium vocatis presbyteris Romanis, ex eorum consensu et ecclesiae suae nomine illas litteras exarasse. H. — 10) Παύλος. Erat hic episcopus Amastridis in Ponto, de quo Dionysius Corinthiorum episcopus in epistola ad ecclesiam Amastrianorum, teste Eusebio in lib. IV. cap. 23. Eodem nomine fuit quidam vir consularis quem Hadrianus occidi iussit, ut scribit Spartianus. Male a Rufino et Chrissophoroso Palmas dicitur et Palmeas. Nam Παύλος Latinis est Palma, ut Μίδα Mida, Θρασεύς Thrasea, Μνασεύς Mnasea. Porro Eusebius hunc Palmam praesedisae ait ob antiquitatis praerogativam: non autem quasi metropolitanum. Neque enim Amastris, sed Heraclea metropolis fuit urbium Ponti. Verum in ecclesiasticis conciliis diversa fuit sedendi ratio pro diversis temporibus ac locis. Simplicissima quidem et rationi maxime consentanea sessionis fuit ratio, ut antiquissimus episcopus coteris praesideret. Postea episcopis primariam urbium seu metropoleon, id honoris concessum. Apostolicae vero sedes utpote matres reliquarum ecclesiarum, citra controversiam principem semper locum obtinuerunt. Inter quas Romana ecclesia, tanquam caput omnium ecclesiarum ab apostolicis usque temporibus habita est. — 11) Καὶ ἰδίως Βακχύλλου. Hieronymus in libro de scriptoribus ecclesiasticis hunc locum ita exponit: *Bacchylus Corinthi episcopus sub eodem Severo principe clarus habitus, de pascha ex omnium qui in Achaia erant episcoporum persona, elegantem librum scripsit.* Ex

ἐκκλησίας ἐπισκόπου, καὶ πλείστων ὅσων ἄλλων, οἱ μίαν καὶ τὴν αὐτὴν δόξαν τε καὶ κρίσιν ἐξηγηγμένοι, τὴν αὐτὴν τίθενται ψῆφον. Καὶ τούτων μὲν ἦν ὄρος εἰς, ὃ δεδηλωμένος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ.

Περὶ τῆς κατὰ τὴν Ἀσίαν διαφωνίας.

(Nic. H. E., IV, 37.)

Τῶν δὲ ἐπὶ τῆς Ἀσίας ἐπισκόπων τὸ πάλαι πρότερον αὐτοῖς παραδοθὲν διαφυλάττειν ἔθος χρῆναι διίσχυριζομένων, ἡγεῖτο Πολυμάτης· ὃς καὶ αὐτὸς ἐν ᾗ πρὸς Βίκτορα<sup>2)</sup> καὶ τὴν Ῥωμαίων ἐκκλησίαν διευκώσωτο γραφῇ, τὴν εἰς αὐτὸν ἐλθοῦσαν<sup>2)</sup> παραδόσιν ἐκτίθεται διὰ τούτων· „ἡμεῖς οὖν ἀραδιοῦργητον ἄγομεν τὴν ἡμέραν, μὴτε προστιθέντες, μὴτε ἀφαιρούμενοι. Καὶ γὰρ κατὰ τὴν Ἀσίαν μεγάλα στοιχεῖα κεκοίμηται, ἃ τίνα ἀναστήσεται τῇ ἡμέρᾳ τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου, ἐν ᾗ ἔρχεται μετὰ δόξης ἐξ οὐρανῶν, καὶ ἀναστήσει πάντας τοὺς ἁγίους, Φίλιππον τὸν τῶν δώδεκα ἀποστόλων, ὃς κεκοίμηται ἐν Ἱερραπόλει, καὶ δύο θυγατέρας αὐτοῦ γεγηρακυῖαι παρθένοι. Καὶ ἡ ἐτέρα αὐτοῦ θυγάτηρ ἐν ἀγίῳ πνεύματι πολιτευσάμενη, ἢ ἐν Ἐφέσῳ ἀναπαύεται· ἐπεὶ δὲ καὶ Ἰωάννης ὁ ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ κυρίου ἀναπεσὼν, ὃς ἐγενήθη ἱερεὺς τὸ πέταλον πεφορε-

apparet, Hieronymum vocem ἰδίως ita interpretatum esse, quasi Bacchylus seorsum et ipse in Achaia concilium congregaverit. Verum alius quoque sensus afferri potest, ut scilicet Bacchylus privato nomine epistolam scripserit de pascha, non autem synodicam ut ceteri. Sic ἰδίως ἐπιστολὴν dicit Eusebius in lib. VI. cap. 11. [Praeterea cf. IV, 14. H.]

Cap. XXIV. 1) Πρὸς Βίκτορα cf. supra III, 31. H. — 2) Τὴν εἰς αὐτὸν ἐλθοῦσαν παράδοσιν. Codex Medicaeus et Savillii [MSt. MG. H.] scriptum habent, εἰς αὐτοὺς, non male. Vulgatam tamen lectionem taceat Rufinus. [Reg. Max. Fnk. Steph. Stroth. De verbis μεγάλα στοιχεῖα cf. supra III, 31 not. 3. Euripid. Iphig. A. v. 1050 sqq. μέγα —

καὶ 3), καὶ μάρτυς καὶ διδάσκαλος· οὗτος ἐν Ἐφῶν κεκοίμηται. Ἐτι δὲ καὶ Πολύκαρπος ὁ ἐν Σμύρνῃ καὶ ἐπίσκοπος καὶ

μέγα φῶς — γεννάσεις. Ciceri de offic. III, 16. qui *lumen illud* progenuit. Ernesti Clav. Cic. s. v. *lumen*: H.] — 3) Τὸ πέταλον πεπορηκώς. Hieronymus in lib. de scriptoribus ecclesiasticis haec Polycratis verba sic vertit: *Qui supra pectus domini recubuit, et pontifex eius fuit, auream laminam in fronte portans.* Rufinus vero ita interpretatur: *Qui fuit summus sacerdos et pontificale πέταλον gessit.* De pontificatu Iudaeorum haec non esse accipienda, satis apparet. Neque enim Ioannes pontifex fuit Iudaeorum, aut ex genere sacerdotali. Itaque recte Hieronymus vocem addidit *pontifex eius*; id est, Christi. [Neque vero dicitur h. I. Ioannem fuisse summum sacerdotem Christi, sed simpliciter sacerdotem. H.] Tria enim in Ioanne notat Polycrates, quae ad commendationem eius faciebant. Primum quod sacerdos fuerit, deinde quod martyr, tertio quod doctor seu evangelistes. Proinde ut martyr Christi et evangelistes Christi fuit, sic etiam sacerdos Christi intelligatur necesse est. Quod autem de lamina dicit Polycrates, credibile est primos illos Christianorum pontifices exemplo Iudaeorum pontificum, hoc honoris insigne gestasse. Certe et Iacobum fratrem domini qui primus Hierosolymis episcopus est ordinatus, pontificalem laminam in fronte gestasse, auctor est Epiphanius in haeresi Nazaraeorum, et in haeresi 78. Idem de Marco evangelista tradit auctor MS. passionis eius: *Quem quidem b. Murcum iuxta ritum carnalis sacrificii, pontificalis apicis petalum in populo gestasse Iudaeorum, illustrium virorum synographae declarant, ex quo manifeste datur intelligi, de stirpe eum Levitica, immo pontificis Aaron sacrae successionis originem habuisse.* [Cf. supra III, 31. Hieronym. de scriptt. eccles. c. 45. Epiphan. haer. XXIX. Swicer. Thes. T. II. p. 698. Le Moyne in varr. sacr. T. II p. 25 sqq. propter illud πέταλον illam Polycratis epistolam aut interpolatam esse aut ipsam Polycratem fabulam narrare illi similem, quam Hegesippus, Eusebius, Epiphanius de pontificatu, πέταλον, morte et sepulchro Iacobi narrant, contendit. Ita autem Le Moyne (l. l. p. 26 sq.) disputat: „Quis facile potest adduci, ut credat Ioannem in fronte gestasse πέταλον (i. e. laminam auream), et insignia manifesta summi sacerdotii. Christus ipse summus pontifex abstinuit ab istis insignibus, an credibile est Ioannem illis voluisse gloriari? An Christiani hoc tulissent (?), an tulissent ipsi Iudaei, an non in illum irruissent, tanquam in eum, qui involasset iura summi pontificis? An in Iudaeorum offendiculum, tam inutili et inopportuna ornamentorum pontificum affectatione gaudere voluisset? Quid si regis insignibus voluisset superbire, et coronam Herodis gestare, an non omnibus se ridendum et pellendum se praeberisset? Cui ergo fiet verisimilius, illi impune fuisse pontificibus ornamentis, et lamina sacerdotali coronari et indui, nullo certe sano et profuturo consilio, cum typhus iste Christianis ingratus fuisset (de eo tamen potest dubitari!), Iudaeorum animos alienasset et exasperasset, ludibria vero et cachinnos excitasset ethnicorum,

καὶ μάρτυς καὶ Θρασείας <sup>4)</sup> καὶ ἐπισκοπὸς καὶ μάρτυς ἀπὸ

qui Iudaeos et Iudaica despuebant et contemnebant?“. Ipse tamen V. D. statim post l. l. p. 27. sq. aliis quibusdam interpretationibus illam narrationem tueri studet, quare vero nulla nisi secunda mihi quidem nonnihil placet. Satis enim improbabile est, quod proponit primo loco: „*Vel Polycrates Ioannem apostolum habuit pro Ioanne baptista, qui cum esset ex genere sacerdotali, hinc Ioanni summum (?) sacerdotium et luminam auream tribuit,*“ neque magis se commendat, quod tertio loco dicit (p. 28.) et quod ipse praeferat: „*Vel — metaphorice loquitur Polycrates, qui cum summum sacerdotem luminis instructum aurea, sanctuarium penetrasset, mysterium dei et arcana explorare novisset, ut Ioannem apostolum laudibus eveheret, illius exquisitam cognitionem et doctrinam aliorum cognitioni anteferebat, illum in sinu domini receperisse, memorat, summum (?) fuisse sacerdotem, familiares cum domino habuisse sermones, illum adyta dei explorasse et evangelii arcana prae omnibus aliis penetrasse.*“ Similiter illum vocari etiam θεόλογον (imo adeo θεολογικώτατον: a. Theophylact. cf. Suicer. Thes. T. I. p. 1359, sq. 3. a.), utpote quo nullus melius de deo, de λόγῳ, de generatione aeterna filii dei dissequerat, et cui mysteria illa prae omnibus aliis videbantur reserata. Adeo ut videatur caelos ipsos penetrasse, sanctuarium ipsum ingressus, et summi sacerdotis functus munere, in ecclesia Christiana.“ Provocat denique V. D. ad Eunodium, qui epigramm. 77. de Ambrosio ita cecinerit:

*Serta redimitus gestabat lucida fronte,*

*Distinctum gemmis ore parabat opus.*

Sed neminem tam talpam et caecum esse, qui non animadvertat ista esse tropice intelligenda, ut ipse facillime largior *Le Moyne*, ita nostri loci longe aliam esse rationem, neminem non videre istidem contendo. Improprius enim ille sensus ex illis ὅς — πεφορεκῶς nonnisi extorqueri potest, praesertim cum Polycrates sobria oratione pedestri, neque vero audaciori poetica loquatur. Eadem est ratio loci Euseb. H. E. X, 4. ubi vid. not. 2. et Gregor. Nazianz. orat. apologeticae: κοινωνὸν ποιῇ τῶν φρονεῖδων, καὶ τῶν στεφάνων. *Διὰ τοῦτο χρεῖς τὸν ἀρχιερέα, καὶ περιβάλλεις τὸν ποδήρη, καὶ περιέθης τὴν κίδαριν, καὶ προσάγεις τῷ θυσιαστηρίῳ, καὶ εὐαγέεις εἰς τὰ ἄγια τῶν ἁγίων ἐκπονέουσιν.* Itaque certe speciosius esse mihi videtur, quod secundo loco *Le Moyne* (p. 27.) disseruit: „*Vel loquitur (Polycrates) de Ioanne sacerdote et lamina instructo dum adhuc viveret inter Iudaeos, sicut autor martyrii Marci evangelistae narrat, illum, et quia erat de stirpe Levitica et originem habebat sacrae successionis pontificis Aaronis iuxta ritum carnalis sacrificii, pontificalis apicis petalum inter Iudaeos gestasse.*“ De vocē πέταλον cf. quae monuit V. D. ibid. p. 26. Utitur ea etiam paraphrastes Chaldaeus, פטלן Iob.

Εὐμενίας, ὃς ἐν Σμύρνῃ κεκοιμήται. Τί δὲ δεῖ λέγειν Σάγαρον ἐπίσκοπον καὶ μάρτυρα <sup>5)</sup>, ὃς ἐν Λαοδικείᾳ κεκοιμήται; Ἐτι δὲ καὶ Παπείριον τὸν μακάριον <sup>6)</sup>, καὶ Μελίτωνα τὸν εὐνοῦχον,

XXVIII, 16. 19. XXXI, 24. (cf. Thren. IV, 1.) pro ΘΩΡ, aurum. Sed quod ad narrationem ipsam pertinet, simul videnda sunt, quae pro ea disputavit Ioh. G. Heineccius Exerc. de habitu et insignibus apostolorum sacerdotibus, Lips. 1702. 4. p. 12 sq. et Magn. Crusius in Notitia et Theologoum. Macarii Magneti, Gotting. 1737. 4. p. 20 sq. praeter ceteris autem I. F. Cotta de lamina pontificiati apostolorum Ioannis, Iacobi et Marci, Tubing. 1755. 4., quos laudavit Danz. p. 136. Ceterum vid. Fr. Brenner. geschichtliche Darstellung und Auspendung der Eucharistie etc., Bamberg. 1824. 8. p. 286 sq. Augusti Denkwürdigkeiten T. VIII. p. 207 sqq. H.] — 4) Καὶ Θρασέα. Hic est Thrasea martyr, cuius mentionem facit Apollonius in libro contra Cataphrygas supra cap. 18. in fine: καὶ Θρασέα δὲ τις τῶν τότε μαρτύρων μνημονεύει. Hunc in urbe Smyrna martyrio consummatum esse scribit Rufinus, quem secuti sunt Beda, Ado et ceteri qui martyrologia scripsero. Polycrates tamen tantum dixit: ὃς ἐν Σμύρνῃ κεκοιμήται. — 5) Σάγαρον ἐπίσκοπον καὶ μάρτυρα. Huius martyris mentionem facit Melito Sardianus episcopus in libro de pascha his verbis: ἐν Σιρουνίῳ Παύλου ἀρθουπάτου τῆς Ἀσίας, ὃ Σάγαρις καὶ ὁ μαρτύρησεν, ἔγενετο ζήτησις πολλή ἐν Λαοδικείᾳ, etc. quae citavit Eusebius supra in libro 4. Fuit hic episcopus Laodiceae in Asia: cuius temporibus commota est quaestio in urbe Laodicea de festo paschali. In veteri martyrologio Romano quod edidit Rosweyda, quinto die Octobris haec habentur: Eumenius Thraseae episcopi, apud Smyrnam coronati, qui unus fuit ex antiquis. Die autem sequenti haec notantur: Sagaris episcopi Laodicensis, de antiquis Pauli apostoli discipulis. — 6) Παπείριον τὸν μακάριον. In codice Max. Med. et Fuk. scriptum inveni Παπείριον, quod est nomen Romanum. Et Polycrates quidem non dicit cuius urbis episcopus fuerit hic Papius. Invenio tamen apud Simeonem Metaphrastem, Papium hunc successorem fuisse b. Polycarpi Smyrnaeorum episcopi. Verba Symeonis haec sunt in vita s. Polycarpi: κατέστησε δὲ ὁ Παύλου πατριάρχης καὶ ἄλλους μὲν διακόνους· ἕνα δὲ ὃ ὄνομα Καμπίριος, ὃς καὶ τρίτος ἀπὸ αὐτοῦ μετὰ Παπύριου ἐπίσκοπος γέγεννηται. Rufinus quoque Papyrium vocat. Sic enim praefertur vulgatae editiones, sed vetustissimus codex Corbeiensis habet Papium. — 7) Τὸν ἐν ἁγίῳ πνεύματι πάντα πολιτευσάμενον. Hieronymus in libro de scriptoribus ecclesiasticis haec Polycratis verba ita vertit: Et Melitonis in sancto spiritu eunuchi, qui semper domino serviens positus est in Sardis. Ex quibus apparet, Hieronymum verba Polycratis male distinxisse in hunc modum: Μελίτωνα τὸν εὐνοῦχον τὸν ἐν ἁγίῳ πνεύματι, πάντα πολιτευσάμενον. Rectius Rufinus ita interpretatur: Melitonem propter regnum dei eunuchum, et spiritu sancto repletum. Sic enim supra Polycrates de Philippi filia locutus est: καὶ ἡ ἑτέρα αὐτοῦ θυγάτηρ ἐν



τὸν ἐν ἀγίῳ πνεύματι πάντα πολιτευσάμενον γ). ὃς κεῖται ἐν Σάρδεσι περιμένοιν τὴν ἀπὸ τῶν οὐρανοῦν ἐπισκοπὴν, ἐν ᾗ ἐκ νεκρῶν ἀναστήσεται. Οὗτοι πάντες ἐτήρησαν τὴν ἡμέραν τῆς τεσσαρεσκαίδεκάτης τοῦ πάσχα κατὰ τὸ εὐαγγέλιον, μηδὲν παρεκβαίνοντες, ἀλλὰ κατὰ τὸν κανόνα τῆς πίστεως ἀκολουθοῦντες· ἐτι δὲ καὶ ὁ μικρότερος πάντων ὑμῶν Πολυκράτης, κατὰ παράδοσιν τῶν συγγενῶν μου, οἷς καὶ παρηκολούθησα τισὶν αὐτῶν· ἐπὶ μὲν ἦσαν συγγενεῖς μου 8) ἐπίσκοποι, ἐγὼ δὲ ὄγδοος· καὶ πάντοτε τὴν ἡμέραν ἤγαγον οἱ συγγενεῖς μου, ὅταν ὁ λαὸς ἤρνευε τὴν ζύμην 9). ἐγὼ οὖν, ἀδελφοί, ἐξηκοντα πέντε ἔτη ἐχων ἐν κυρίῳ, καὶ συμβεβληκῶς τοῖς ἀπὸ τῆς οἰκουμένης ἀδελφοῖς, καὶ πᾶσαν ἀγίαν γραφὴν διεληλυθώς, οὐ πτύρομαι ἐπὶ τοῖς καταπλησσομένοις. Οἱ γὰρ ἐμοῦ μείζονες εἰρήκασι, περὶ θαρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις.“ Τούτοις ἐπιφέρει περὶ

ἀγίῳ πνεύματι πολιτευσάμενῃ, id est: *Spiritu sancto repleta*. Certe Melitonem a plerisque prophetam existimatum fuisse testatur ipse Hieronymus in libro de scriptoribus ecclesiasticis ita de eo scribens: *Huius elegans et declamatorium ingenium laudans Tertullianus in septem libris quos scripsit adversus ecclesiam pro Montano, dicit eum a plerisque nostrorum prophetam putari*. — 8) *Ἐπὶ μὲν ἦσαν συγγενεῖς*. Rufinus existimavit septem ordine parentes seu propinquos Polycratis, episcopatum Ephesi gessisse. Sic enim vertit: *Septem namque ex parentibus meis per ordinem fuerunt episcopi, et ego octavus*. Certe hic sensus ex verbis Graecis elici potest. Tamen cum Polycrates non addat, propinquos suos Ephesinae urbis omnes episcopos fuisse, possumus intelligere illos in diversis Asiae urbibus sacerdotium obtinuisse. [De verbis ὁ μικρότερος πάντων cf. quae observavi ad III, 8 not. 12. H.] — 9) *Ὅταν ὁ λαὸς ἤρνευε*. Haec lectio ferri non potest. Nam quartadecima luna primi mensis populus Iudaeorum non parabat fermentum, sed potius proiciebat. Sic enim diserte lex iubet. Quare hoc loco restituenda est scriptura optimorum codicum Vaticani, Regii et Mazarini, in quibus diserte scriptum est *ἤρνευε τὴν ζύμην*. In Fuk. scriptum inveni *ἤρνευε*. Sed in codice Meditaeo prius scriptam erat *ἤρνευε*: sed postea erasa litera ν, eius loco τ substitutum est. Est autem ἀρνύειν plebeium vocabulum, cuiusmodi verbi amet uti Polycrates, ut ex hac epistola apparet. Significat autem tollere, removere, unde et ἀρνείσθαι. Ceterum in antiquis codicibus Vaticano et Mazarino ad marginem scriptum est eadem manu Γρ. *ἤρνευε*, id est, alias scribitur *ἤρνευε*. Quam deteriore lectionem Rob. Stephano placuisse miror. Certe Rufinus *ἤρνευε* legit, ut ex versione eius apparet. Sic enim vertit: *Qui omnes ita observant hunc diem, ut conveniret cum illo quo fermentum Iudaeorum populus aufert*. Facessat igitur deinceps emendatio eorum, qui *ἤρνευε* τὴν ζύμην hic restituant. [Cph. et Langi

πάντων γράφων τῶν συμπαρόντων αὐτῷ καὶ ὁμοδοξοῦντων ἐπισκόπων ταῦτα λέγων· „ἐδυνάμην δὲ τῶν ἐπισκόπων τῶν συμπαρόντων μνημονεῦσαι, οὓς ὑμεῖς ἡξιώσατε μετακληθῆναι ὑπ' ἐμοῦ <sup>10</sup>), καὶ μετεκαλεσάμην· ὧν τὰ ὀνόματα ἐὰν γράφω, πολλὰ πλήθη εἰσίν. Οἱ δὲ ἰδόντες τὸν μικρόν μου ἄνθρωπον, συντηδόντησαν τῇ ἐπιστολῇ, εἰδότες ὅτι εἰκὴ πολιὰς οὐκ ἤνεγκα, ἀλλὰ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ πάντοτε πεπολίτευμαι.“ Ἐπὶ τούτοις ὁ μὲν τῆς Ῥωμαίων προιστῶς Βίκτωρ, ἀθρόως τῆς Ἀσίας πάσης ἅμα ταῖς ὁμόροις ἐκκλησίαις τὰς παροικίας ἀποτέμνει, ὡς ἐτεροδοξοῦσας, τῆς κοινῆς ἐνώσεως πειράται, καὶ στηλιτεύει <sup>11</sup>) γε διὰ γραμμὰ-

ad Nic. Sed Valesio assensus Stroth. H.] — 10) Οὓς ὑμεῖς ἡξιώσατε μετακληθῆναι ὑπ' ἐμοῦ. Scripserat igitur Victor papa ad Polycratem Ephesinae urbis episcopum, ut convocato episcoporum Asiae concilio, literas suas et sententiam Romani concilii de celebratione festi paschalis ipsis recitaret, minatus sese illum a communione Romanae ecclesiae segregaturum, nisi decretis suis obtemperaret. Et minis quidem Victoris ita respondet Polycrates, οὐ πύρομαι ἐπὶ τοῖς κατακλησσομένοις. Ceterum quod attinet ad convocationem episcoporum, Polycrates Victori obtemperavit, ut ex hoc loco apparet. [Ad verba sequentia πολλὰ πλήθη εἰσίν cf. III, 36 not. 8. vid. *Matthiae ausföhr. griech. Grammatik* p. 599 — 602. cf. *Porson*. addendd. ad Eurip. Hecub. v. 1149. *Hermann*. ad. *Viger*. p. 739. Praeterea notandum est: τὸν μικρόν μου ἄνθρωπον = τὸν μικρόν με. Saepius tamen Genitivus ita ponitur ut vel speciem significet quae subicitur generi, vel appositionis partes teneat. Praeter vulgata illa v. c. Ἑλένης πάρθενον = Ἑλένη πάρθενον Euripid. Iphig. A. v. 484. πόλις τῆς Συμμελείας Act. VIII, 5. (cf. Cic. Verr. IV, 48. insula Siciliae), vid. 2 Cor. V, 1. 5. Ephes. VI, 17. Col. II, 17. τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ = Χριστός, Solidum vero corpus est Christus, ut recte vertit Iaspis. Cf. verba praecedentia ἅ ἐστι κ. λ. Aliter *Winzer*. neutest. Grammatik p. 82. Hebr. XII, 11. Illustriora etiam exempla suppeditat sermo Latinus. Cic. ad famil. V, 12, 21. cupiditas festinationis i. e. cupiditas, nempe festinatio de Offic. II, 5, 16. de orat. II, 15, 63. III, 14, 53, 24, 91. 38, 155. vid. *Matthiae* ad Cic. pro Muren. X, 23. ed. II. cf. quae ipse monui *Excurs.* III et 1 Thessal. V, 8. ἐνδυσάμενοι θωράκα πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ περισκεφάλαν, ἐλπὶδα σωτηρίας, ubi Lutherus non satis recte vertit: mit dem Helm der Hoffnung zur Seligkeit. H.] — 11) Καὶ στηλιτεύει. Langus quidem vertit *notat*, Musculus vero et Christophorus verterunt *invehitur*, quia scilicet στηλιτευτικός λόγος invectiva oratio dicitur. [Recte vertit solus Valesius στηλ. ἀνακηρύττων *datis literis pronuntiat*. H.] Ceterum cum haec ab Eusebio obscurius narrata sint, multi dubitarunt, utrum Victor papa ecclesias Asiae a communione sua revera sejunxerit, an vero id tantum conatus

των, ἀκοινωνήτους ἄρδην πάντας τοὺς ἐκείσε ἀνακηρύττων ἀδελφοίς. Ἀλλ' οὐ πᾶσι γε τοῖς ἐπισκόποις ταῦτ' ἠρέσκετο. Ἀντιπαρκαλεύονται δὴτα αὐτῷ, τὰ τῆς εἰρήνης καὶ τῆς πρὸς τοὺς πλησίον ἐνώσεως καὶ ἀγάπης φρονεῖν. Φέρονται δὲ καὶ αἱ τοιούτων φωναί, πληκτικώτερον καθαπτομένων τοῦ Βίκτορος. Ἐν οἷς καὶ ὁ Εἰρηναῖος ἐκ προσώπου ὡς ἠγείτο <sup>12)</sup> κατὰ τὴν Γαλ-

atque interminatus sit. Quod ad me attinet, hoc postremam verius puto. Etenim Eusebius diserte dicit ἀποτέμνιν περιῶνται. Deinde epistolae Irenaei et aliorum episcoporum ad Victorem scriptae, satis arguunt rem adhuc in pendentem fuisse, nec damnationis sententiam etiamtum a Victore in Asianos fuisse prolatam. Sic enim scribit Eusebius de Irenaei literis ad Victorem: τῷ γεμῖν Βίκτορι προσχρόντως ὡς μὴ ἀποκόπτοι ὅλας ἐκ πλησίας Θεοῦ, πλείστα ἔτερα παραινέ. Nondum ergo ecclesias Asiae a communione Victor absciderat, cum has literas scriberet Irenaeus, quandoquidem Victorem Irenaeus his literis admonet, ne illas ob vetusti moris observantiam a totius ecclesiae corpore seiungere velit. Socrates tamen in libro V. cap. 22. Eusebii verba ita accepit, quasi Victor Asianos a communione sua separaverit. Atque ita auctor libri synodici, causam tamen testimonium parvi facio. Observavi enim illum scriptorem quicumque fuerit, multa temere confingere. Sed nostram sententiam confirmat primo Eusebius ipse in locis supra citatis. Deinde Photius in Bibliotheca cap. 120, ubi scribit Irenaeum plures dedisse literas ad Victorem papam dum illum hortatur, ne ob dissensionem de pascha ullos a communione ecclesiae segregaret. Ergo ante literas Irenaei, neminem adhuc Victor a communione praesciderat. Sed neque dici potest, post epistolas Irenaei id a Victore factum fuisse. Primo enim Eusebius hoc non dicit, non omisurus utique, si id a Victore postea factum fuisset. Immo vero prorsus contrarium innuit, dum Irenaeum ob huiusmodi literas vocat ἐρηρονειδόν, id est, pacis auctorem. Literae igitur Irenaei ad Victorem papam scriptae, pacem ecclesiae praestiterunt. Cum enim Victor paratus esset excommunicationis sententiam promere adversus Asianos, Irenaei epistola eum ab hoc consilio dimovit. Quare non assentior Halloixio, qui ad vitam Irenaei pag. 668. asserit Victorem adversus Asianos excommunicationis tulisse sententiam. [Vid. Excursus VI. H.] — 12) Εἰρηναῖος ἐκ προσώπου ὡς ἠγείτο. Fuit igitur haec Irenaei epistola synodica, utpote scripta nomine ecclesiarum Galliae, cuius caput erat Lugdunum. Proinde haec epistola referri debuerat inter concilia Galliae, ut olim monui Iacobum Sirmondum virum doctissimum, nec unquam nisi honorifice nominandum. Etenim ille editionem suam conciliorum Galliae a Constantini temporibus exorsus est, hoc solum in praefatione sua monuisse contentus, duas synodos Lugdunenses quibus praefuit Irenaeus, memorari, quarum in altera Valentinus et Marcion damnati sint. In altera vero pascha nonnisi die dominico celebrandum cum tredecim episcopis Irenaeus decrevit. Verum quoniam harum synodorum obscurior

λίαν ἀδελφῶν ἐπιστείλας, παρίσταται μὲν τὸ δεῖν <sup>13)</sup> ἐν μόνῃ τῇ τῆς κυριακῆς ἡμέρᾳ τὸ τῆς τοῦ κυρίου ἀναστάσεως ἐπιτελεῖσθαι μυστήριον· τῷ γεμῇν Βίκτορι προσηκόντως ὡς μὴ ὅπο- κόπτοι ὅλας ἐκκλησίας θεοῦ ἀρχαίου ἔθους παράδουσι ἐπιτηρού- σας, πλείστα ἔτερα παραινεῖ, καὶ αὐτοῖς δὲ ῥήμασι τάδε ἐπι- λέγων· „οὐδὲ γὰρ μόνον περὶ τῆς ἡμέρας ἐστὶν ἡ ἀμφισβήτησις, ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ εἶδους <sup>14)</sup> αὐτοῦ τῆς νηστείας <sup>15)</sup>. Οἱ μὲν γὰρ

esset memoria, ideo se illas praetermisisse scribit. Ego vero prius qui- dem illius synodi Lugdunensis fateor obscuram esse memoriam. Sed po- sterior illa in qua de die paschae actum est, illustrissimo Eusebii testi- monio confirmatur. Locus est in cap. 23. huius libri, ubi de synodis episcoporum agit, quae ob controversiam super pascha variis in locis con- gregatae sunt, et de synodis cuiusque concilii literis tractans Eusebius, Lugdunensem synodum cui praefuit Irenaeus, non postremo loco com- memorat, καὶ τῶν κατὰ Γαλλίαν παροικιῶν, ὡς Βιρηναῖος ἐπισκόπος. Subiun- git etiam Eusebius epistolam synodicam Irenaei, de qua nunc agimus. Quamquam dubitari potest, utrum haec synodica Irenaei epistola ad Vi- ctorem papam eadem sit cum illa cuius meminit Eusebius in dicto capite 23. an autem diversa, et in alia synodo Lugdunensi conscripta. Equi- dem unam eandemque esse existimo. Id enim suadere videntur Eusebii verba, cum dicit παρίσταται μὲν τὸ δεῖν ἐν μόνῃ τῇ τῆς κυριακῆς ἡμέρᾳ τὸ τῆς τοῦ κυρίου ἀναστάσεως ἐπιτελεῖσθαι μυστήριον. Deinde quod ait Eusebius, hanc epistolam ex persona fratrum, id est, episcoporum Gal- liae ab Irenaeo esse conscriptam. Neque enim verisimile est, duas syn- odos de una eademque re tam brevi temporis intervallo in Gallia con- gregatas fuisse. Porro si quis scire desiderat, undenam Iacobus Sirmon- dus duas illas Lugdunenses hanserit synodos, sciat id desumptum esse ex veteri synodico Argentorati edito. Sed huius libelli auctorem, sublestaē fidei esse iam supra monuimus, qui cum sciret Irenaeum adversus Va- lentinum et alios haereticos scripsisse, arrepta hinc occasione, finxit syn- odum Lugduni adversus illos haereticos ab Irenaeo collectam fuisse. — 13) Παρίσταται μὲν τὸ δεῖν. In libro Turnebi ad oram emendatum est τῷ δεῖν. Quae emendatio etiam in Moraei ac Gruteri libris habetur. Nec dubito quin Eusebius ita scriptum reliquerit. Sic enim loqui solet, ut notavi ad caput vicesimum tertium libri quarti. — 14) Ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ εἶδους αὐτοῦ τῆς νηστείας. Duplicem ait Irenaeus tunc temporis fu- isse dissensionem in ecclesia, primam de die paschae, alteram de forma ieiunii. Non dicit dissensionem fuisse de ieiunio, sed tantum de ieiunii forma, id est, quot diebus esset ieiunandum, ut postea explicat Ire- naeus. Omnes enim, tam ii qui pascha die dominico celebrabant, quam illi qui cum Iudaeis quartadecima luna festum illud peragebant, in eo quidem conveniebant, quod ante pascha ieiunarent. Quod ieiunium ex traditione apostolica susceperant periade ac festum paschale. Certe Eu-

sebius in libro secundo, capite decimo septimo, testatur Christianos in Aegypto temporibus beati Marci evangelistae, paschale ieiunium celebrasse. Ac licet fortasse quis concesserit Eusebium illic falli, qui Therapeutas illos de quibus Philo in libro de vita contemplativa, Christianos fuisse crediderit, illud tamen ex eo loco colligitur, paschale ieiunium usitatum fuisse temporibus apostolorum iuxta Eusebii sententiam. Idem quoque ex Epiphanio licet colligere. — 15) Τῆς νηστείας. Tres apud veteres Christianos fuere ieiunii species. Primum fuit ieiunium quartae et sextae feriae, quod solvebatur hora diei nona, post finem stationis seu συνάξεως. Quare a Tertulliano vocantur stationum semi-ieiunia. In Typico monasterii sancti Sabae dicitur νηστεία τῆς ἐννιάτης. Secunda species fuit ieiunium quadragesimale, quod sub vesperam solvebatur. Nam hora nona fiebat synaxis, et post missarum solemniam vespertinum canebatur officium, ac deinde populus dimittebatur, ut docent Epiphanius, Amalarius et concilia Anglicana. Tertium genus ieiunii fuit omnium strictissimum, quod usque ad galli cantum et primae lucis exortum producebatur. Quod idcirco ἐπερθεῖς dicebatur, latine superpositio. Haec tria ieiunandi genera aperte distinguit Epiphanius in expositione fidei Catholicae, quae legitur ad calcem librorum illius contra haereseos. Postquam enim de ieiunio quartae et sextae feriae, idemque de ieiunio quadragesimae locutus est, transiens ad ieiunium paschalis hebdomadis, ait fideles per eam hebdomadam solo pane et aqua vesci ad vesperam. Additque ἀλλὰ καὶ οἱ σπουδαῖοι διπλᾶς καὶ τριπλᾶς καὶ τετραπλᾶς ἐπερτιθέασιν, καὶ ὅλην τὴν ἑβδομάδα τινὲς ἄχρις ἀλεκτρούωνων κλυγγῆς. Id est: *Verum hi qui studiose sunt, biduum ac triduum et quatrimum superponunt, quidam totam hebdomadam usque ad galli cantum.* Dionysius quoque Alexandrinus in epistola ad Basilidem, νηστειῶν et ἐπερθεῶν aperte distinguit. Postquam enim dixit, per sex illos ieiuniorum dies qui pascha antecedunt, non ex aequo ab omnibus ieiunari, subdit haec verba: οἱ μὲν πάντες ἐπερτιθέουσιν ἅσπετοι διατελοῦντες, οἱ δὲ δύο, οἱ δὲ τρεῖς, οἱ δὲ τέσσαρες· οἱ δὲ οὐδεμίαν. Καὶ τοῖς μὲν πάντεσσι διαπονηθεῖσιν ἐν τοῖς ἐπερθεῶσιν, εἰτα ἀποκαμοῦσι καὶ μονονοῦν ἐκλείπουσι, συγγνώμη τῆς ταχυτέρας γεύσεως· οἱ δὲ τινες οὐχ ὅπως οὐχ ἐπερτιθέμενοι, ἀλλὰ μηδὲ νηστεύσαντες, etc. Id est: *Alii quidem totum sex dierum spatium superponunt, ieiunia perseverantes, alii vero biduum, quidam triduum, nonnulli quatrimum, alii ne unum quidem diem superponunt. Et iis quidem qui multum in superpositionibus desudarunt, ut deinde fessi propemodum deficiunt, indulgenda est celerior refectio. Si qui vero non modo non superposuerunt, sed ne ieiunarunt quidem, etc.* Vides ieiunium a superpositione hic distingui a Dionysio, et ἐπερθεῶν quidem sumi pro abstinence a cibo usque ad galli cantum, ieiunium vero pro inedia usque ad vesperam. Tertullianus quoque tres agnoscit species ieiunii. Primam penitus sublatis cibi, secundam diminuti, tertiam demorati. Primam simpliciter ieiunium solet appellare, secundam vero alicubi vocat portionale ieiunium et xerophagiam, tertiam, stationum semi-ieiunia. Cum tres ergo fuerint species ieiunii, quaeri non immerito potest, de qua loquatur hic Irenaeus. Ac

οἶονται <sup>16)</sup> μίαν ἡμέραν <sup>17)</sup> δεῖν αὐτοὺς νηστεύειν, οἱ δὲ

primum constat Irenaeum non hic loqui de ieiunio quartae et sextae feriae, seu de ieiunio stationum. Quippe Irenaeus hic manifeste loquitur de ieiunio diei solidi, non autem dimidiati. Ait enim οἱ μὲν γὰρ οἶονται μίαν ἡμέραν δεῖν αὐτοὺς νηστεύειν, etc. At ieiunium quartae et sextae feriae non erat plenum ieiunium, nec diei solidi, ut supra dixi. Quare locus Irenaei de hoc ieiunio intelligi non potest. Restat ergo ut vel de ieiunio quadagesimali quod solvebatur ad vesperam, vel de superpositione locum hunc accipiamus. Ac Dionysius quidem Alexandrinus et Epiphanius in locis supra memoratis suadere videntur, ut de superpositione potius intelligamus. [Cf. *Augusti Denkwürdigkeiten aus der christlichen Archaeologie* Tom. I. p. 157—159. Tom. II. p. 95 sq. p. 128 sqq. H.] — 16) Οἱ μὲν γὰρ οἶονται μίαν ἡμέραν. Haec Irenaei verba varie a variis accepta sunt, dum pro suo quisque studio Irenaeum ad suas partes trahere conatur. Bellarminus quidem de quadagesima locum hunc intellexit, id est, de quadraginta dierum ieiunio ante pascha. Itaque cum Irenaeus scribit quosdam unum diem ieiunasse, id Bellarminus ita intelligit, ut diem unum, verbi gratia secundam feriam, absque ullo transegerint cibo, ac deinde modica refectioe corpus curaverint. Idem deinceps tertia feria, idem quarta, quinta et sexta fecerint, donec totam quadagesimam explessent. Verum haec explicatio, et a verbis et a sensu Irenaei penitus abhorret. Nonnullos vidi qui hunc Irenaei locum de quadraginta quidem dierum ieiunio acciperent, sed ita explicarent, ut quidam uno die, quidam bīduo aut triduo ieiunarent per singulas quadagesimae hebdomadas. Quae quidem expositio priore illa multo videtur probabilior. Alii inter quos est Cardinalis Perronius, Irenaei locum accipiunt non de tota quadagesima, sed de hebdomade paschali, quae incipit a secunda feria maioris hebdomadae. Confirmat hanc sententiam Dionysius Alexandrinus in epistola ad Basilidem, his verbis: ἐπεὶ μὴδὲ τὰς ἑξ τῶν νηστειῶν ἑμέρας ἴσως μὴδὲ ἡμετέρας πάντες διαμένουσιν· ἀλλ' οἱ μὲν καὶ πῦσος ὑπερτιθέουσιν, etc. ut supra. Non ovum ovo similis est, quam sunt inter se similia haec duo loca, Irenaei ac Dionysii, adeo ut Dionysius cum haec scriberet, Irenaei locum in mente habuisse mihi videatur. Tertius his adiungi potest locus Epiphanii in expositione fidei Catholicae, supra iam a nobis commemoratus. — 17) Μίαν ἡμέραν. Sine dubio intelligit Irenaeus sextam feriam maioris hebdomadae. Cum enim de ieiunio paschali loquatur, et quosdam uno duntaxat die ieiunare dicat, quem alium diem intelligere potest, quam diem paschae? Sic enim vocabatur dies ille, ut ex Tertulliano iampridem ab aliis observatum est. Quo quidem die communis et publica ieiunii religio erat, ut scribit Tertullianus in libro de oratione. Qua de re insignis est Methodii locus in convivio virginum, oratione tertia qui hic meretur adscribi: ὥστε γὰρ εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ πάσχα καὶ τῆς νηστείας ἐπισπουδῶς νοσηλευομένην προσέφερα τροφήν, καὶ ἐκέλευς διὰ τὴν ἀσθενεῖαν ἀπογεύσασθαι ταύτων τῶν προσφε-

δύο <sup>18</sup>), οἱ δὲ καὶ πλείονας· οἱ δὲ τεσσαράκοντα <sup>19</sup>) ὥρας ἡ-

ρομένων, λέγων· ὥς ἄρα τὸ μὲν ἀληθῶς, ὃ οὗτος, καλὸν, ἐχρῆν ὥσπερ δὲ καὶ ἡμᾶς, καὶ σε καρτερῶς διαμείναντα, τῶν αὐτῶν μετὰ λαβεῖν· ἀπηγόρευται γὰρ σήμερον διαλύτης ἐπιμνησθῆναι τὸ σύνολον. Id est: Nam quem admodum si cui periculose aegrotanti die paschae ac ieiunii, cibum aliquis porrigat, iubeatque ut ob corporis infirmitatem degustet aliquid ex iis quae porriguntur, ita dicens, bonum revera esset, o amice, oportebat te quoque, sicut et nos, fortiter perseverantem eadem percipere. Hodie enim penitus interdictum est ullam tibi mentionem facere. Et hoc est ieiunium quod in canonibus Timothei Alexandrini vocatur ἡ νηστεία τοῦ πάσχα. De eiusdem diei solemnio ieiunio Tertullianus in libro de ieiunio ita loquitur: Cur stationibus quaritiam et sextam sabbati dicimus, et ieiuniis parasceuem? Quippe hic dies κατ' ἐξοχὴν dicebatur parasceve. Cyrillus Hierosolymitanus in catechesi 18. διὰ δὲ εὐὸν κάματον τὸν προγενόμενον ὑμῖν ἐκ τῆς ὑπερθέσεως τῆς νηστείας τῆς παρασκευῆς, καὶ τῆς ἀγρυπνίας, etc. Id est: Ob laborem vero antecedentem, tum ex superpositione ieiunii parasceves, tam ex pervigilio, etc. — 18) Οἱ δὲ δύο. Parascevem scilicet et sabbatum magnum. His enim diebus catholici omnes, nisi quibus morbus causa esset, ieiunabant. Tertullianus in libro de ieiunio: Certe in evangelio illos dies ieiuniis determinatos putant, in quibus ablatus est sponsus, et hos esse iam solos legitimos ieiuniorum Christianorum. Et infra capite 13. eiusdem libri: Ecce enim convenio vos et praeter paschae ieiunantes, citra illos dies quibus ablatus est sponsus. Denique in capite 14. eos dies parascevem fuisse et sabbatum significat his verbis: Cur stationibus quaritiam et sextam sabbati dicamus et ieiuniis parascevem? Quamquam vos etiam sabbatum continuatis: si quando, nunquam nisi in pascha ieiunandum secundum rationem alibi redditam. — 19) Οἱ δὲ τεσσαράκοντα. Antequam hunc locum exponamus, stabilienda est eius lectio. Christophorus quidem et Savilius hunc locum ita legerunt ac distinxerunt: οἱ μὲν γὰρ οἴονται μὴν ἡμέραν διῶν αὐτοὺς νηστεύειν· οἱ δὲ δύο· οἱ δὲ καὶ πλείονας· οἱ δὲ τεσσαράκοντα· ὥρας τε ἡμερῶν καὶ νυκτερινὰς συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν. Cui lectioni favet Rufini interpretatio. Sic enim vertit Rufinus: Quidam enim putant uno tantum die observari debere ieiunium, alii duobus, alii vero pluribus, nonnulli etiam quadraginta; ita ut horas diurnas nocturnasque computantes, diem statuunt. Eandem lectionem secutus est Ioannes Langus, qui Nicephorum interpretatus est. Verum huic lectioni omnes nostri codices refragantur. Certe in codice Maz. hic locus uno tenore ita scribitur: οἱ δὲ τεσσαράκοντα ὥρας ἡμερῶν καὶ νυκτερινὰς συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν. In Med. vero et Fek. post vocem ὥρας apponitur virgula. Regius autem codex [et Steph. H.] ita interpungit: οἱ δὲ τεσσαράκοντα ὥρας ἡμερῶν καὶ νυκτερινὰς, συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν. Quod si post vocem τεσσαράκοντα distinctionem affixeris, nullus erit sensus. Quo enim referentur verba illa quae sequuntur ὥρας ἡμερῶν, etc. utrum ad illos qui unum diem, an ad hos qui quadraginta

dies ieiunant? Ad hos certe referenda potius videntur, utpote ultimo loco positos. Iam vero si ad hos retuleris, illud necessario consequetur, eos qui quadraginta dies ieiunabant, toto illo tempore nihil prorsus comedis, quandoquidem horas tam nocturnas quam diurnas ieiunio deputabant. Deinde cum Irenaeus iam dixerit alios uno die, alios biduo, alios vero pluribus diebus ieiunare, quid necesse est addere alios quadraginta diebus ieiunare, cum in eo quod plures dies dixit, quadraginta satis comprehendantur? Verior itaque est nostrorum codicum scriptura, quam Musculus in interpretatione sua fideliter expressit hoc modo: *Si quidem alii unum sibi diem ieiunandum esse putant, alii duos, alii plures, alii quadraginta horas diurnas et nocturnas computantes, diem suum statuunt.* [Vid. Excursus VII. H.] Constituta iam lectione huius loci, ad illius expositionem veniamus. Ait igitur Irenaeus quosdam quadraginta continuis horis diurnis simul ac nocturnis ieiunasse. Sunt qui existiment hoc quadraginta horarum ieiunium ab illis celebratum fuisse in memoriam spatii illius, quod a morte Christi ad eius resurrectionem interfuit. Id autem spatium fuit horarum circiter quadraginta, ab hora scilicet sexta pasceves usque ad diluculum primae feriae. Ego vero, illud quadraginta horarum ieiunium ab his potius celebratum esse crediderim in honorem ac memoriam quadraginta dierum ac noctium, quibus Christus in solitudine ieiunavit. Nam cum veteres illi Christum omnibus modis imitari studerent, ieiunium illud quadraginta dierum, quod supra humanas vires erat, hoc saltem quadraginta horarum ieiunio aemulabantur. Tria igitur ex hoc Irenaei loco colligimus. Primum est, ieiunium antepaschale iam inde ab apostolicis temporibus semper in ecclesia usitatum fuisse. Alterum, ieiunium illud in honorem quadragesimae Christi fuisse celebratum. Postremo, varie a variis fuisse ieiunatum. Semper autem meminisse debemus, Irenaeum hic loqui de ieiunio superpositionis, quod per magnam hebdomadam a Christianis celebrabatur. Ceterum semel admissa hebdomadis paschalis ieiunio, etiam quadragesima admittenda est. Nam hebdomas paschalis, pars est quadragesimae. Ac interdum quidem ieiunium illius hebdomadis distingui videmus a ieiunio quadragesimae, ut apud Epiphonium in expositione fidei, apud Clementem in constitutionibus apostolicis. Sed et vetus auctor in tractatu contra Graecos quem edidit Petrus Steuartius in tomo singulari insignium auctorum pag. 599. de Graecis ita scribit: *Nec quadragesimam celebrant, cum quadragesima sit ieiunium quadraginta dierum. Ipsi vero maiorem septimanam a numero quadragesimae secludentes, sex hebdomadis quadragesimam claudunt. Tot enim sunt a prima eorum septimana, usque ad sabbatum quod palmarum ramos praecedat. In quo universaliter ab illis cantatur: Quae anima utilis est complenus quadragesimam.* Verba sunt ex officio Graecorum in sabbato ante dominicam palmarum. Verum neque hic auctor, nec plerique alii recentiores satis intellexisse mihi videntur, cur haec magna hebdomas interdum distinguatur a quadragesima. Non enim ita distinguitur, quasi revera non pertineat ad quadragesimam. Verum ab illa distinguitur, ut pars a toto. Cur autem a quadragesima interdum disti-



μερινάς τε καὶ νυκτερινάς συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν <sup>20</sup>).  
 Καὶ τοιαύτη μὲν ποικιλία τῶν ἐπιτηρούντων, οὐ νῦν ἐφ' ἡ-

fuerit, duplex ratio afferri potest. Prima, quod districtiori ieiunio celebraretur, superpositionis scilicet ut supra ostendimus. Secunda ratio, quod haec hebdomas proprie ad pascha pertinet. Feriae enim hebdomadis denominantur a sequente dominica, et ad eam pertinent, ut alibi demonstrabitur. Quare cum haec hebdomas dominicam paschalem proxime antecadat, merito etiam ad eam pertinet. Hinc est quod hebdomas *μεγάλη* dicitur. Cuius vocabuli causas affert Chrysostomus homilia 30. in Genesim. Sed vera illius vocabuli ratio est quam dixi. Cum enim haec sit hebdomas paschae, dies autem paschae appelletur ἡ *μεγάλη κυριακή τοῦ πάσχα*, recte etiam haec hebdomas sancta et magna cognominatur. In Typico sancti Sabae singuli dies huius hebdomadis sancti et magni vocantur hoc modo: ἡ *ἁγία καὶ μεγάλη δευτέρα*, et sic deinceps. Incipiebat autem hebdomas illa a feria secunda, ut discimus ex Cyrillo et Theophilo in homiliis paschalibus et ex Epiphanio in Aërianis. Porro quamvis a quadragesima nonnunquam distingueretur ob eas quas dixi causas, revera tamen coniuncta erat quadragesimae eiusque extrema pars erat et complementum. Certe id manifeste colligitur ex homiliis paschalibus Cyrilli: in quibus haec septimana perpetuo distincta legitur a reliqua quadragesima, et septimana paschae vocatur. Eadem tamen quadragesimae contribuitur, quippe quae quadraginta dierum numerum adimpleat. Denique illud etiam observandum est, quod scribit Socrates in lib. V cap. 22., veteres Christianos paschale suum ieiunium vocasse quadragesimam, quamvis non totis quadraginta diebus omnes ieiunarent. Eiusque vocabuli varias a variis causas afferri dicit. Mihi quidem quadragesima dicta videtur eodem modo, quo quinquagesima quae est post pascha. Nam ut quinquagesima seu pentecoste, proprie quidem est ultima dies de quinquaginta illis diebus paschale festum subsequentibus, tamen late sumpto vocabulo, interdum significat totum illud spatium dierum, quod est a pascha ad pentecosten, ut apud Hieronymum in epistola ad Marcellam, apud Cassianum et complures alios. Sic etiam quadragesima proprie quidem est dies unus de quadraginta, dies scilicet parasceve, qui quidem apud Alexandrinos erat quadragesimus, ut ex Cyrilli homiliis paschalibus constat. Latius tamen sumpto vocabulo, designat etiam quadraginta dies ieiuniorum qui pascha antecedunt. [Vid. Io. Dallaeus de ieiuniis et quadragesima, Daventr. 1654. 8. H.] — 20) Συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν. Miror tot homines eruditos, qui hunc Irenaei locum in suis libris exposuerunt, eius v<sup>o</sup> um non animadvertisse. Quis enim est sensus horum verborum? aut quis unquam credat fuisse homines, qui quadraginta horarum spatium diem metirentur? Atqui quadraginta horae bīdum ieiunantibus efficiunt. Equidem non dubito, quin Irenaeus ita scripserit: Οἱ δὲ τεσσαράκοντα ὥρας ἡμερινάς τε καὶ νυκτερινάς συμμετροῦσι τὴν νηστείαν. Qua scriptura nihil planius esse potest. Quare aut

μῶν γεγονῆα, ἀλλὰ καὶ πολὺ πρότερον ἐπὶ τῶν πρὸ ἡμῶν, τῶν παρὰ τὸ ἀκριβές, ὡς εἰκός, κρατούντων <sup>21)</sup>, τὴν καθ' ἀπλότητα καὶ ιδιωτισμὸν <sup>22)</sup> συνήθειαν εἰς τὸ μετέπειτα πεποιηκότων. Καὶ οὐδὲν ἔλαττον πάντες οὗτοι εἰρηνεύσαν τε, καὶ εἰρηνεύομεν πρὸς ἀλλήλους, καὶ ἡ διαφωνία τῆς νηστείας τὴν ὁμόνοιαν τῆς πίστεως συνίστησι <sup>23)</sup>.“ Τούτοις καὶ ἱστορίαν προστίθησιν, ἣν

Irenaeus omnino ita scripsit, aut certe ita scribere debuit. Sed antiquarii, vocabulo ex superiore linea huc translato, locum corruperunt. [Vid. *Excursus* VII. H.] — 21) Τῶν παρὰ τὸ ἀκριβές, ὡς εἰκός, κρατούντων. Hunc locum non intellexerunt interpretes. Solus Musculus sensum assecutus est, sed ex parte tantum. Sic enim vertit: *Et ista ieiunantium varietas non nostro demum tempore, sed multo antea per illos coepit, qui ante nos praeter accuratam diligentiam, ut verosimile est, rerum habendis potiti, simplicem ac vulgatam consuetudinem posthabuerunt ac mutarunt.* Est certe hic Irenaei locus admodum intricatus et obscurus. Vult autem ostendere Irenaeus, unde orta sic tanta diversitas ieiunii paschalis. Ait igitur eam natam esse, non ex lege aliqua ab apostolis aut a Christo data, sed paulatim usu quodam increbuisse, ac postea episcopos quosdam in iis quae ad disciplinam pertinent parum diligentes nec satis accuratos id quod simpliciter introductum fuerat, licet singulare et ab aliarum ecclesiarum more diversum, in consuetudinem vertisse ac posteris observandum reliquisse. Reprehendit igitur illos Irenaeus, quod παρὰ τὸ ἀκριβές egerint. Est enim diligentis episcopi, videre ne quid novum in ecclesiam inducatur praeter reliquarum ecclesiarum consuetudinem. Ita Socrates hunc Irenaei locum cepisse videtur in cap. 22. lib. V. ubi postquam de ieiuniorum et huiusmodi rituum apud varias ecclesias discrepantia abunde disseruit, unde concludit: αἵτιοι γὰρ, ὡς ἡγοῦμαι, τῆς τοιαύτης διαφωνίας οἱ κατὰ καιρὸν τῆς ἐκκλησιῶν προεστώτες, οἱ δὲ ταῦτα παραλαβόντες, ὡς νόμον τοῖς ἐπιγινόμενοις παρέγραψαν. [Neque Valesium cum Musculo recte esse interpretatum Irenaei locum, contendit Massuet. dissert. in Iren. p. 88. n. 27. Τοὺς κρατούντας enim nunquam simpliciter dici de dominantibus s. praesidentibus (cf. Bevereg. Cod. can. eccl. prim. III, 7, 4.), imo Irenaeum hoc dicere, nonnullos ex simplicitate et ignorantia, rudiores profunde ac privatos homines, formam ieiunii non accurate observasse. retinuisse. H.] — 22) Τὴν καθ' ἀπλότητα καὶ ιδιωτισμὸν συνήθειαν. Ad hunc locum Irenaei videtur alludere Tertullianus in libro de virginibus velandis cum ait: *Ex his enim fere consuetudo inīitum ab aliqua ignorantia vel simplicitate sortita, in usum per successionem corroboratur.* — 23) Ἡ διαφωνία τῆς νηστείας τὴν ὁμόνοιαν τῆς πίστεως συνίστησι. Idem ait August. in epist. 86. ad Casulanum: *Sit ergo una fides universae quae ubique dilatatur ecclesiae, tanquam intus in membris; etiamsi ipsa fidei unitas quibusdam diversis observationibus celebratur, quibus nullo modo quod in fide verum est, impeditur.* —

οἰκείως παραθήσονται, τοῦτον ἔχουσαν τὸν τρόπον· „καὶ οἱ πρὸ σωτήρος <sup>24)</sup> πρεσβύτεροι οἱ προστάντες τῆς ἐκκλησίας ἧς νῦν ἀφηγῇ, Ἀνίκητον λέγομεν καὶ Πιον, Ἡγινόν τε καὶ Τελεσφόρον καὶ Δύστον <sup>25)</sup>, οὔτε αὐτοὶ ἐτήρησαν, οὔτε τοῖς μετ' αὐτοὺς ἐπέτρεπον <sup>26)</sup>, καὶ οὐδὲν ἔλαττον αὐτοὶ μὴ τηροῦντες εἰρήνευον τοῖς ἀπὸ τῶν παροικιῶν, ἐν αἷς ἐτηρεῖτο, ἐρχομένοις πρὸς αὐτοὺς καὶ τοὶ μᾶλλον ἐναντίον ἦν τὸ τηρεῖν τοῖς μὴ τηροῦσι <sup>27)</sup>. Καὶ οὐδέ ποτε διὰ τὸ εἶδος τοῦτο ἀπεβλήθησαν

24) Ἐν οἷς καὶ οἱ πρὸ Σωτήρος. *Duas priores voces expruaxi, quippe quae abessent a quatuor nostris codicibus Maz. Med. Fak. et Savil. nec legerentur in interpretatione Rufini. Paulo post in iisdem exemplaribus Πιον legitur accentu acuto in prima syllaba, quod magis placet. Cum enim primam syllabam habeat brevem, circumflecti non debet.* — 25) Τελεσφόρον καὶ Δύστον. Colligere inde *Pearson. diss. I. de succ. Rom. pontif. c. 7. n. 7.* cui assentiatur *Dodwellus diss. VI. in Iren. n. 22, Xystum primum inter pontifices Romanos festum paschatis aliter observasse quam Asianos, animadvertit Lowth. citante Reading. H.* — 26) Οὔτε τοῖς μετ' αὐτοὺς ἐπέτρεπον. In libro Turnebi ac Moraei ad marginem [et *Grut. H.*] emendatur μετ' αὐτῶν. Atque ita legit *Rufinus*, ut ex versione eius appareat. Sic enim vertit: *Neque ipsi ita tenuerunt, neque hi qui cum ipsis erant.* Posset etiam scribi οὔτε τοῖς ὑπ' αὐτοὺς, id est, presbyteris suis ac diaconis, et populo sibi commissio. — 27) Τοῖς μὴ τηροῦσι. Amplector emendationem quae in libris Turnebi ac Moraei [et *Grut. H.*] habetur ad marginem, ἐν τοῖς μὴ τηροῦσι. Est autem hic huius loci sensus. Cum observantia alicuius moris et inobservantia sint inter se contraria, tamen quoties is qui morem observat quempiam, versatur inter eos qui minime observant, tunc ipsa diversitas magis elucet. Hoc est, quod vulgo dicitur in scholis philosophorum, contraria iuxta se invicem posita magis elucescunt. [*Valesius et Strothius verterunt καὶ τοῖς — τοῖς μὴ τηροῦσι quasi ἐν τοῖς μὴ τηροῦσι legisent. Ille enim interpretatus est: Atqui (?) observantia inter eos qui minime observabant, tanto magis contraria videbatur, hic: Da doch hier der Unterschied, zwischen denen, die die Ostern so hielten (scil. eodem die quo Iudaei), und denen, die sie nicht so hielten, mehr in die Augen fiel. Sed neque ἐναντίον esse puto contrarium i. e. diversum (vid. Passow. in Lexic. s. v.) et lectio ἐν profecta videtur ab iis qui quamvis quo sensu ἐναντίον h. l. dictum sit, intelligerent, tamen dativum τοῖς τηροῦσιν magis explicare vellent. Puto enim ἐναντίον commode h. l. accipi posse ita, ut legitur illa vox apud Homer. Od. VI, 329., ubi significat coram et eodem modo iungitur dativo. Tunc optima loci sententia haec est: et tamen tunc, siquidem ex aliis ecclesiis advenerant, in quibus id observabatur, magis erat conspicua et adspectabilis observantia iis qui non observabant. Ita idem fere dicitur, neque tamen insolentior verbo ἐναντίον*

τινες <sup>28</sup>), ἀλλ' αὐτοὶ μὴ τηροῦντες οἱ πρὸ σοῦ πρεσβύτεροι, τοῖς ἀπὸ τῶν παροικιῶν τηροῦσιν ἐπέμπον εὐχαριστίαν <sup>29</sup>). Καὶ

significatio tribuitur et quibus observantia illius moris i. e. eius discrimen et perversitas magis apparuerit, accurate definitur, id quod quamvis in eo magna vis insit, tamen altera interpretatio non definit. Ceterum post πρὸς αὐτοὺς minime interpungendum duxi cum Valesio quem secutus est Zimmermannus, sed cum Strothio demum post τηροῦσι, quia aperte altissime cohaerent verba. καὶ τοι — τηροῦσι cum antecedentibus, contra post ἀπεβλήθησαν τινες non colon cum Strothio et Zimmermanno, sed comma posui. H.] — 28) Ἀπεβλήθησαν τινες. Rufinus hanc vocem pluribus verbis exposuit, quae scholii vicem praestant. *Nunquam tamen ob hoc repulsi sunt ab ecclesiae societate, aut venientes ab illis partibus non sunt suscepti.* Ἀποβάλλειν igitur duo significat, aut. elicere ab ecclesia, quae frequentior significatio est, ut in capite ultimo huius libri, aut omnino non admittere venientem. — 29) Ἐπέμπον εὐχαριστίαν. Solebant olim episcopi, tempore paschalis festivitatis eucharistiam ad alios episcopos eulogiarum nomine transmittere. Idque tandem vestitum fuit concilio Laodiceno capite 14. At Rhénanus hunc locum aliter intellexit. Sic enim adnotavit ad marginem Rufini: *Ex hoc Irenaei loco apparet, quod si episcopus aliquis Romam venisset, Romanus pontifex eucharistiam hospiti solemniter transmitteret.* In quo dupliciter fallitur, tum quod id pontificis Romani privilegium esse sensit, tum quod solis hospitibus seu advenis id praestari existimavit. Atqui ex concilio Laodiceno discimus, hunc morem promiscuum fuisse, et ab omnibus passim episcopis usurpatum, ut ad aliarum civitatum episcopos benedictionis nomine eucharistiam transmitterent. Putavit scilicet Rhénanus, in his Irenaei verbis τοῖς ἀπὸ τῶν παροικιῶν, subaudiri verbum ἐλθοῦσι. Quod tamen non est necessarium. Nam οἱ ἀπὸ τῶν παροικιῶν, sunt episcopi ecclesiarum, quemadmodum ἀπὸ Δεβέλτου, est episcopus Debeli: ἀπὸ Εὐμενίως episcopus Eumeniae, ut supra observavimus. Porro ad hunc morem transmittendae eucharistiae, facit in primis locus Iustini in prima apologia: εὐχαριστήσαντος δὲ τοῦ προεστώτος, καὶ ἐκινησάντος πάντος τοῦ λαοῦ οἱ καλούμενοι παρ' ἡμῶν διάκονοι διδώσιν ἐκαστῶ τῶν παρόντων μεταλαβῆν, ἀπὸ τοῦ εὐχαριστηθέντος ἁγίου καὶ οἶνου καὶ ὕδατος, καὶ τοῖς οὐ παροῦσιν ἀποφέρουσι καὶ ἡ τροφή αὕτη καλεῖται παρ' ἡμῶν εὐχαριστία. Id est: *Postquam antistes gratiarum actionem perfecit, et populus omnis apprecatus est, diaconi ex pane et vino et aqua consecratis partes dividunt unicuique praesentium, et ad absentes portant. Hic cibus vocatur eucharistia.* Scio quidem Iustini locum de aegris explicari posse. Sed nostra explicatio planior esse videtur. Illustre etiam huius moris exemplum exstat in actis Luciani martyris. Notandum porro est in loco Iustini supra citato, panem consecratum a Christianis valgo dictum esse eucharistiam, quod confirmat etiam Irenaeus tum in hoc loco, tum in libro V. contra haereseos cap. 11. Clemens I. Stromat. pag. 117. Tertullian. de

τοῦ μακαρίου Πολυκάρπου <sup>30)</sup> ἐπιδημήσαντος τῇ Ῥώμῃ ἐπὶ Ἀνικηίου, καὶ περὶ ἄλλων τινῶν μικρὰ σχόντες πρὸς ἀλλήλους εὐθὺς εἰρήνευσαν· περὶ τούτου τοῦ κεφαλαίου <sup>31)</sup> μὴ φιλεριστή-

puclitia c. 9. [Cf. *Le Moyné Varr. Sacr.* Tom. II. p. 53. sq. H.] — 30) Καὶ τοῦ μακαρίου Πολυκάρπου ἐπιδημήσαντος τῇ Ῥώμῃ ἐπὶ Ἀνικηίου. [Ἐν Ῥώμῃ, non τῇ Ῥ. cum Steph. et Nic. scripsit Stroth. H.] Baronius in annalibus, hunc Polycarpi adventum in urbem Romam refert anno 5. M. Aurelii Antonini, eodemque anno pontificatum Aniceti orditur, quod nequaquam probabile mihi videtur. Hoc enim anno, Polycarpus maior erat octogenario. Mortuus quippe est anno 7. M. Aurelii imperatoris, cum sextum et octogesimum aetatis annum iam exegisset, Ita enim scribitur in epistola ecclesiae Smyrnenensis quam supra retulit Eusebius in lib. IV. *ὀγδοήκοντα καὶ ἕξ ἔτη δουλεύω αὐτῷ*. Id est: *octoginta et sex annos illi servio*. Quod si annos illos non a primo statim ortu, sed a pueritia ordiri lubet, quando primum homines ratiocinari incipiunt, sequetur omnino, Polycarpum centenario maiorem aut proximum e vivis abuisse. Atque ita iuxta computationem Baronii necesse erit dicere, illum nonagesimo aetatis anno venisse Romam, quod profecto nequaquam credibile est. Eusebium vero haec obiectio nullatenus involvit. Quippe Eusebius Aniceti pontificatum orditur sub Antonino Pio, decem fere annis ante Baronium. Idipsum in Baronio reprehendit Halloixias in notationibus ad cap. 10. vitae c. Polycarpi. [Contra Valesium disputat Pearson. de annis pr. Rom. episc. p. 285. citante Readingo ita: Hic haeret doctissimus Valesius. Aetatem Polycarpi secundum veteres libenter amplexus est; sed cum martirium eius septimo Marci anno alligaverat, novam expositionem super addere coactus est, quam alibi tueri noluit. Nam cum Publium Athenarum episcopum secundum sub Marco Antonino passum esse male putaret, lib. IV. c. 23. contendit eum contra communem sententiam, Dionysio Arsopagitae haud proxime successisse, quia plus quam LXX. annis in episcopatu eum vixisse dicendum esset. H.] — 31) Περὶ τούτου τοῦ κεφαλαίου. Pessime hunc locum interpretatus est Christophorus, cuius versio Baronium postea in errorem induxit. Sic enim vertit: *Quia pro hoc festo observando, quod controversiae caput videbatur, charitatis vincula neutiquam ruperunt*. Cui interpretationi nimium fidens Baronius ad annum Christi 167. scribit Polycarpum ideo Romam venisse, ut dissidia quae de paschali festo orta fuerant, cum Aniceto componeret, idque Eusebium et Irenaeum affirmare. Atqui Irenaeus id non dicit, nisi forte ex versione Christophoroni. Hoc tantum ait Irenaeus, cum Polycarpus Romam venisset Aniceti temporibus, et <sup>4</sup>ves quasdam cum illo de aliis rebus controversias habuisset, ambos tamen illico pacem inter se fecisse, ac de festo paschae moluisse inter se contendere. [Quod si noluisse omnes, profecto non facta esset τόσος ἐργαλειωτάτη ἐκ μακροῦ διανοχλοῦσα ἡ τῆς σωτηρίου ἰσότητος διαφωνία teste Euseb. V. C. III, 6. cf. ibid. III, 18. 19. Egre-

σαντες πρὸς ἑαυτούς. Οὐτε γὰρ ὁ Ἀνίκητος τὸν Πολύκαρπον  
πειῖσαι ἐδύνατο μὴ τηρεῖν, ἅτε μετὰ Ἰωάννου τοῦ μαθητοῦ

gium Polycarpi et Aniceti exemplum seriori tempore secutus est Patri-  
cius. vid. *Neander. Denkwürdigkeiten aus der Geschichte des Christenthums*  
Tom III. p. 219—225. ed. II. H.] Non igitur ob quaestionem de  
festo paschae, sed ob alias quasdam controversias Romam venerat Poly-  
carpus. Scio Hieronymum in libro de scriptoribus ecclesiasticis Baro-  
nii sententiam confirmare. Sic enim ait de Polycarpo: hic propter quas-  
dam super die paschae quaestiones sub imp. Antonino Pio, ecclesiam  
regente Aniceto, Romam venit. Ita etiam Eusebius noster in lib. IV.  
cap. 14. Sed cum Hieronymus id ex Eusebio sumpserit, Eusebius au-  
tem ex Irenaeo, inquirendum est a nobis, non quid Eusebius dixerit ac  
Hieronymus, sed potius quid senserit Irenaeus. [Recte negat Valesius  
Irenaeum eo consilio Polycarpum ad Anicetum esse profectum scribere,  
ut quod inter eos ortum erat, de festo paschali dissidium componeretur.  
Neque vocem κεφαλαιον cum Christophorsono de controversiae totius ca-  
pite s. summa interpretari velim, imo rectius verba illa περὶ τοῦτου  
τοῦ κεφαλαιου simpliciter de hoc capite Valesium, vel: über diesen Punkt,  
Strothium vertisse puto. Quamvis enim κεφάλαιον alias et saepius etiam  
significet rem praecipuam, de qua maxime quaeritur, quod quaestionis  
caput est ac summa (vid. *Suicer. Thes. T. I. p. 95. II. cf. interpp. ad*  
*Hebr. VIII, 1. Wahl. Clav. N. T. s. v. κεφάλαιον*), tamen h. l. περὶ  
τοῦτου τοῦ κεφαλαιου aperte respondet praecedentibus: περὶ ἄλλων τι-  
νῶν et iis quae paulo superius leguntur: διὰ τὸ εἶδος ταῦτο, i. e. ob  
eiusmodi consuetudinem, Valesio, *dieses Umstandes wegen*, Strothio inter-  
prete. Quam significationem satis insolentem vocis εἶδος non debebat  
omittere Suicerus. Praeterea nostrae verborum περὶ τοῦτου τοῦ κεφαλαιου  
explicationi magis convenire videtur totius orationis series. Neque enim  
Irenaeus hanc de Polycarpo et Aniceto narrationem eo consilio retulit,  
ut doceret, illam de paschate quaestionem fuisse summam ac praecipuam  
ex illis, quae praeterea inter illos viros agitabantur, imo simpliciter τοὺς  
πρὸ Σωτήρος προσβυτέρους, Anicetum et reliquos propter illum de pa-  
schate locum (cf. IV, 14. διὰ τι ζήτημα περὶ τῆς κατὰ τὸ πάσχα ἡμέρας.  
Cic. de offic. II, 21. tantum locus attingendus fuit) amicitiae vinculum  
minime rupisse, voluit ostendere. Praeterea neque satis accurate et iusto  
liberius Christophorsonus addidit verba: *pro hoc festo observando. Cf.*  
*Le Moine Varr. Sacrr. Tom. I. p. 27 sq.* Sed non possum non iam  
commemorare, in quo Valesium etiam ac Strothium lapsos putem. Ne-  
que enim rectius quam Christophorsonus vertit Valesius: *cum beatissimus*  
*Polycarpus Aniceti temporibus Romam venisset*, et Stroth.: *Als*  
*der selige Polycarpus zu den Zeiten des Anicetus nach Rom*  
*kam*. Ubi tandem illud dixit Irenaeus, qui nihil referat aetate Ani-  
ceti Romae peregrinatum, tanquam peregrinum versatum esse, neque vero  
tunc demum Romam venisse Polycarpum, quod vel antequam Anicetus Ro-  
mae episcopus creatus est, factum esse potest? cf. IV, 14 not. 2. Nam non

τοῦ κυρίου ἡμῶν, καὶ τῶν λοιπῶν ἀποστόλων οἷς συνδυήσθησαν, αἰεὶ τετηρηκῆναι, οὔτε μὴν ὁ Πολύκαρπος τὸν Ἀνίκητον ἐπέισε τηρεῖν, λέγοντα τὴν συνήθειαν τῶν πρὸ αὐτοῦ πρεσβυτέρων ὀφείλειν κατέχειν. Καὶ τούτων οὕτως ἐχόντων, ἐκοινωνήσαν ἑαυτοῖς· καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ παρεχώρησεν ὁ Ἀνίκητος <sup>32)</sup> τὴν εὐ-

ἐπιδημήσαντος εἰς Ῥώμην sed τῇ s. ἐν Ῥώμῃ Iren. scripsit. Vid. Heindorf. ad Plat. Phaed. p. 57. A. Kuinoel. Commentar. ad Actor. II, 10. Nihilominus eadem chorda, ut aiunt, et simul alia oberravit Valesius supra IV, 14., ubi verba Ἐπὶ δὲ τῶν δηλουμένων — — ἰστορεῖ vertit: Eadem tempestate Aniceto Romanae ecclesiae praesidente, Polycarpum qui etiamnum superstes erat, Romam venisse ob quaestionem quandam, quae de pascha inoiderat, et cum Aniceto colloquium habuisse tradit Irenaeus. Neque rectius Strothius h. l. verba γενέσθαι τε ἐπὶ Ῥώμης reddidit: Polycarpus — kam nach Rom, cum nihil significant nisi: Polycarpum versatum esse Romae. Verba autem καὶ εἰς ὁμιλίαν τῷ Ἀνίκητῳ — ἡμέρας rectius iam interpretatus est Strothius: und pflog Unterredung mit dem Anicetus über die Streitigkeit von dem Tage des Osterfestes. Ipse igitur Eusebius IV, 14. hoc tantum referre Irenaeum dicit, tempore Aniceti Polycarpum Romae esse versatum et aliquando cum ibi versaretur, propter quandam de paschate quaestionem cum Aniceto esse collocutum. Quocirca erravit Valesius etiam in verbis: „Ita etiam Eusebius noster in lib. IV. cap. 14.“ Sed detegendum denique est tertium σφάλμα Valesii, qui ne hoc quidem recte animadvertit, Irenaeum tradere Polycarpum ob alias quasdam controversias venisse Romam, cum illud tantum scribat Irenaeus, Polycarpo sub Aniceto Romae peregrinante, hoc ipso tempore leves quasdam inter eos fuisse controversias nescio qua occasione ortas tum de aliis rebus praeter locum de pascha, tum de hoc ipso paschae capite. Nam ad ἄλλων τινῶν illud: praeter locum de pascha, esse supplendum nemo non videt. Vid. Galat. I, 6. 7. Θαναμάξω ὅτι οὕτω ταχέως μετατίθεσθε — εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον: ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο i. e. ad aliam doctrinam praeter Christi et meam, cum tamen non sit alia praeter hanc. Cf. Passow. s. v. ἕτερος 2. Cic. de orat. II, 14, 51. poëtas quasi alia quadam lingua locutos non conor attingere i. e. alia quam nostra, quod sane h. l. eodem redit quò alienus, neque tamen propterea alius pro alienus positum esse dici posse puto cum Muellero ad l. l. Ciceronis. ibid. I, 5, 18. quid de actione plura dicam? scilicet quam opus est, vel quam de ceteris dixi. Cf. quae observavi ad Euseb. H. E. III, 8 not. 12. Corte ad Plin. epist. VII, 25 p. 531. Erfurd. ad Sophocl. Oedip. T. v. 231 p. 39. Denique formula μικρὰ ἔχειν πρὸς ἀλλήλους qua Irenaeus usus est, ex vitae quotidianae usu probabiliter nata est. Vid Matth. V, 23. ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ σοῦ Actor. XXIV, 19. εἴ τι ἔχουν πρὸς με. Apocal. II, 14. 20. cf. Mith. XXI, 3. εἰάν τις ὑμῖν ἐνη·τί. Iohann. VII, 26. οὐδὲν αὐτῷ λέγουσι. Aeschin. diall. III, 22. H.] — 32) Παρεχώρησεν ὁ Ἀνίκητος τὴν εὐχαρισ-

χαριστίαν τῷ Πολυκάρπῳ κατ' ἐντροπὴν δηλονότι, καὶ μετ' εἰρήνης ἀπ' ἀλλήλων ἀπηλλάγησαν, πάσης τῆς ἐκκλησίας εἰρήνην ἔχόντων τῶν τηρούντων καὶ μὴ τηρούντων.“ Καὶ ὁ μὲν Εἰρηναῖος φερώνυμός τις ὢν τῇ προσηγορίᾳ, αὐτῷ τε τῷ τρόπῳ εἰρηνοποιὸς, τοιαῦτα ὑπὲρ τῆς τῶν ἐκκλησιῶν εἰρήνης παρεκάλει τε καὶ ἐπρέσβευεν. Ὁ δ' αὐτὸς οὐ μόνῳ τῷ Βίκτορι <sup>33)</sup>, καὶ

σίαν. Hunc honorem Anicetus pontifex Romanus habuit venerabili seni Polycarpo, ut illum in ecclesia sacra facere sineret, et quidem praesente se, quod in primis notandum est. Sic Irenaei verba et Rufinus et ceteri interpretes acceperunt. Sed Franciscus Florens antecessor Aurelianensis vir doctus et nobis dum vixit amicissimus, haec Irenaei verba aliter intelligenda esse contendit in tractatu ad titulum 7. decretalium de translatione episcopi. Vult enim Anicetum porrexisse duntaxat eucharistiam Polycarpo, non autem concessisse illi ius sacra mysteria celebrandi. Verum si hunc Irenaei locum ita intelligimus, quid honoris tributum fuerit Polycarpo ab Aniceto? Hoc enim diserte notat Irenaeus, tum illo verbo *παρεχώρησε*, quod de suo iure concedere significat, tum illis verbis quae addit, *κατ' ἐντροπὴν δηλονότι*. Id est, honoris causa et contemplatione, ut vertit Rufinus. Certe si eucharistiam tantum Polycarpo porrexisset Anicetus, nullum ei praecipuum honorem detulisset, cum omnibus peregrinis episcopis id passim tribui soleret, ut cum episcopo civitatis simul communicarent, quemadmodum scribit ipse Florens ibidem. Sed et in Concilio Arelatensi capite 20. decretum est, ut peregrino episcopo locus sacrificandi detur. [Valesii interpretationem tuetur Lowth, laudans praeterea constitut. apost. II, 58. *ἐπιτρέψεις δ' αὐτῷ καὶ τὴν εὐχαριστίαν ἀνολοῖν* episcopo peregrino scilicet. Florenti assentitur Petrus de Marca de concordia V, 2. et *Le Moyné* in prolegomm. ad *Varr. Sacr.* Tom. I. p. 28. sqq. At recte quidem, quamvis Valesium secutus etiam *Stroth. Uebers.* T. I. p. 391. verterit: *Anicetus räumte dem Anicetus Ehren halber ein, in seiner Gemeinde das Abendmahl zu halten*. Durissima enim profecto esset locutio *παρεχωρεῖν τὴν εὐχαριστίαν* eo sensu, ut sit: *consecrandae eucharistiae munus concedere*, et alia ratio est illius loci quem attulit Lowth. Contra facillime illud eodem modo potest dici, quo antea dicebatur *ἐμποιον τὴν εὐχαριστίαν* s. τὴν εὐλογίαν ut loquitur concilium Laodicense, *τὰ ἅγια*, ut concilium Carthaginense, et τὸν ἄρτον *εὐχαριστηθέντα*, ut Iustinus M. Quas autem contra movit dubitationes Valesius, eae evanescent, modo recte interpretemur verba *κατ' ἐντροπὴν*, quae minime significant, *honoris causa*, sed *reverentiae causa*, quam scilicet Anicetus habebat erga Polycarpum, et quae maior erat, quam ut propter minutam illam de paschate digladiationem amicitiae vincula laxare vellet, imo: *ἐκοινωνήσαν ἑαυτοῖς* i. e. se ipsos concordēs significarunt publica coenae sacrae celebratione, quam Polycarpo quamvis dissidenti a se et peregrinanti Romae concessit Anicetus. Cf. *Le Moyné* l. 1. p. 29. H.] — 33) Ἀλλὰ ante καὶ ex Ruf. Nic. Oph. Ion. addidit Stroth.



διαφόροις δὲ πλείστοις ἄρχουσιν ἐκκλησιῶν, τὰ κατέλληλα δι' ἐπιστολῶν περὶ τοῦ κεινημένου ζητήματος ὁμιλεῖ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΕ.

Ὅπως τοῖς πᾶσι μιᾷ ψῆφος περὶ τοῦ πάσχα συνεφωνήθη.

(Nic. H. E. IV, 36.)

Οἱ γεμὴν ἐπὶ Παλαιστίνης οὓς ἀρτίως διεληλύθαμεν, ὃ, τε Νάρκισσος καὶ Θεόφιλος, καὶ σὺν αὐτοῖς Κάσσιος τῆς κατὰ Τύρον ἐκκλησίας ἐπίσκοπος, καὶ Κλάρος τῆς ἐν Πιτυλμαῖδι, οἱ τε κατὰ τούτων συνελθυθέντες περὶ τῆς κατελθούσης εἰς αὐτοὺς ἐκ διαδοχῆς τῶν ἀποστόλων περὶ τοῦ πάσχα παραδόσεως πλείστα διεληφότες, κατὰ τὸ τέλος τῆς γραφῆς αὐτοῖς ῥήμασιν ἐπιλέγονσι ταῦτα· „τῆς δ' ἐπιστολῆς ἡμῶν περράσθητε κατὰ πάσαν ἐκκλησίαν ἀντήραφα διατίμψασθαι, ὅποις μὴ ἔνδοχοι ὦμεν τοῖς ῥαδίως πλανῶσιν ἐναντιῶν τὰς ψυχάς. Δηλοῦμεν δὲ ὑμῖν ὅτι τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ καὶ ἐν Ἀλεξανδρίᾳ ἄγουσιν, ἥπερ καὶ ἡμεῖς. Παρ' ἡμῶν γὰρ τὰ γράμματα <sup>1)</sup> νομίζεται αὐτοῖς καὶ ἡμῖν παρ' αὐτῶν, ὥστε συμφώνως καὶ ὁμοῦ ἄγειν ἡμᾶς τὴν ἁγίαν ἡμέραν.“

probante *Resolvingo*. Deest ἁλλὰ apud Steph. (MS.) Sed cum Steph. Nic. Stroth. omni et τῶν ante τῶν τηρούντων et μετ' τηρούντων et pro μόνον, quod habet Ruf. Nic. Val. Stroth. Zimmermanni, cum Steph. dedi μόνον. H.

Cap. XXV. 1) Παρ' ἡμῶν δὲ τὰ γράμματα. Sic ex codice Regio edidit Rob. Stephanus. In codice Medicaeo legitur: παρ' ἡμῶν τε τὰ γράμματα. Nicephorus vero in cap. 36. libri IV habet: παρ' ἡμῶν γὰρ τὰ γράμματα, atque ita codex Mazarinus, Fnk. et Sav. Intelliguntur autem hic literae paschales, quas ἑορταστικὰς vocabant. Ceterum huius synodi Caesariensis acta quaedam exstant apud Bedam in libro de vernali aequinoctio, quae licet a nonnullis illegitima habeantur ac spuria, haudquaquam spernenda mihi videntur. Baronius certe ea pro veris amplexus est.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ5.

Ὅσα τῆς Εὐρηναίου φιλοκαλίας καὶ εἰς ἡμᾶς κατήλθεν.

Ἀλλὰ γὰρ πρὸς τοῖς ἀποδοθεῖσιν Εὐρηναίου <sup>1)</sup> συγγράμμασι καὶ ταῖς ἐπιστολαῖς, γέρεται τις αὐτοῦ πρὸς Ἑλληνας λόγος συντομώτατος καὶ ταμάλιστα ἀναγκαιότατος, περὶ ἐπιστήμης ἐπιγεγραμμένος· καὶ ἄλλος ὃν ἀνατίθεικέν ἀδελφῷ, Μαρκιανῷ τοῦ νομα, εἰς ἐπίδειξιν <sup>2)</sup> τοῦ ἀποστολικοῦ κηρύγματος· καὶ βιβλίον τι διαλέξεων <sup>3)</sup> διαφόρων, ἐν ᾧ τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς καὶ τῆς λεγομένης σοφίας Σολομῶντος μνημονεύει, φητά τινα ἐξ αὐτῶν παραθέμενος. Καὶ τὰ μὲν εἰς ἡμετέραν ἐλθόντα γνώσιν τῶν Εὐρηναίου τοσούτα. Κοιμάδου θὲ τὴν ἀρχὴν ἐπὶ δέκα καὶ τρισὶν ἔτεσι καταλύσαντος, αὐτοκράτωρ Σεβήρας αὐτῷ ὅλοις

Cap. XXVI. 1) Ἀλλὰ γὰρ πρὸς τοῖς ἀποδοθεῖσιν Εὐρηναίου. In hoc libro maxima erat capitulorum perturbatio etiam in scriptis codicibus, quae nos ex Rufino restituiimus. Rufino etiam adstipulatur codex Regius, Mss. et Fuketii. Ab his enim verbis caput ordiuntur supradicti codices hoc titulo: Ὅσα τῆς Εὐρηναίου φιλοκαλίας, sed in eo peccant quod caput istud numerant 26. cum sit revera caput 26. ut constat ex indice capitum qui libro praefixus est. Causa erroris fuit, quod superiorum capitum tituli bis appositi sunt in memoratis codicibus per negligentiam librariorum. — 2) εἰς ἐπίδειξιν. Forte legendum est εἰς ἀπόδειξιν. — 3) Βιβλίον τι διαλέξεων. Rufinus *dialogos* vertit, Hieronymus vero *tractatus*. Sed Rufini interpretatio magis placet. Sic Γάτον διαλέξεις memoratur ab Eusebio, quae nihil aliud erant quam dialogus seu disputatio Gaii adversus Proclum, ut infra demonstrabimus. Potest tamen etiam sumi pro tractatu seu sermone ad populum. Nam διαλέγεσθαι pro concionari in ecclesia sumit Eusebius in libro VI. capite 19. et διαλέξεις appellat homilias Origenis in capite 36. eiusdem libri. Sed et Basiliius in libro de spiritu sancto cap. ult. διαλέξεις vocat homilias Origenis in psalmos: ἤδη δὲ καὶ Ἀργύρεον ἐν πολλαῖς τῶν εἰς τοὺς ψαλμοὺς διαλέξεων εἰρομεν, etc. Quem locum Erasmus ita vertit: *Iam vero et Origenem multis in locis expositionum quas in Psalmos edidit. Atqui διαλέξεις homiliae sunt seu tractatus ad populum, non autem expositiones. Et in homiliis quidem fere haec sollemnis erat clausula, ut tractator deo patri et filio cum spiritu sancto gloriam daret, quam clausulam in omnibus fere Origenis in psalmos homiliis appositam esse testatur Basiliius. In*

μησιν ἔξ μετὰ τὴν Κομόδου τελευταίαν Περτίνακος διαγενομένου, κρατεῖ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΖ.

Ὅσα καὶ τῶν λοιπῶν τῶν τηλικαύδε συνημακότων.

(Nic. H. E. IV, 35.)

Πλείστα μὲν οὖν παρὰ πολλοῖς εἰσέτι νῦν τῶν τότε σώζεται παλαιῶν καὶ ἐκκλησιαστικῶν ἀνδρῶν, ἐναρέτου σπουδῆς ὑπομνήματα: ὧν γε μὴν αὐτοὶ διέγνωμεν<sup>1)</sup>, εἶη<sup>2)</sup> τὰ Ἡρακλείτου εἰς τὸν ἀπόστολον, καὶ τὰ Μαξίμου<sup>3)</sup> περὶ τοῦ πολυθρυλλήτου<sup>4)</sup>

libris autem expositionum id minime observavit Origenes. [In illo διαλέξεων libro Irenaeum plura contra Nicolaitas disputasse, suspicatus est Mosheim. dissert. ad hist. eccl. pertt. Vol. I. p. 422. H.]

Cap. XXVII. 1) Ὡς γε μὴν αὐτοὶ διέγνωμεν. Musculus et Christophorsonus vocem διαγνῶναι pro simplici γνῶναι acceperunt, quod equidem non damno. Tamen διαγνῶναι, proprie significat internoscere ac distinguere. Ait igitur Eusebius, scriptores illos quos certa aliqua nota ab haereticis scriptoribus distinguere potuit, esse Heraclitum, Maximum et ceteros. Pro Heraclito Heraclium legit Rufinus et Hieronymus. [Porro articulus ille postpositivus ὧν γε μὴν, non refertur ad vocem ὑπομνήματα ut putavit Christophorsonus, sed ad vocem ἐκκλησιαστικῶν ἀνδρῶν. Nam si referretur ad vocem ὑπομνήματα, dixisset Eusebius: ἃ γε μὴν αὐτοὶ διέγνωμεν. Refert igitur Eusebius hoc loco, primum ecclesiasticos illius temporis scriptores quorum nomina potuit cognoscere. Deinde illos commemorat, quorum libri quidem adhuc supererant, sed nomina ignorabantur. — 2) Ἄν addit Stroth. H. — 3) Καὶ τὰ Μαξίμου. Huius Maximi liber inscriptus erat περὶ τῆς ὕλης, et in dialogi modum compositus, ex quo luculentissimum fragmentum profert Eusebius in libro 7. praeparationis evangelicae capite ultimo, ubi et scriptorem hoc elogio afficit: Μαξίμω δὲ τῆς Χριστοῦ διατριβῆς οὐκ ἀσήμω ἀνδρὶ, καὶ λόγος οἰκεῖος συγγέγραπται ὁ περὶ τῆς ὕλης. [Paulo post pro Ἀπίων quod cum Val. habent Nic. Str., Steph. dedit Ἀπίων Rufin. Appian. vid. III, 38 not. 1. H.] — 4) Πολυθρυλλήτου cf. Tertull. de praescript. haeret. c. VII. Eadem materiam apud haereticos et philosophos volutantur, eadem re-

παρὰ τοῖς αἰρεσιώταις ζητήματος, τοῦ πόθεν ἡ κακία, καὶ περὶ τοῦ γενητῆν ὑπάρχειν τὴν ὕλην· τὰ τε Κανδίδου εἰς τὴν ἑξαήμερον, καὶ Ἀπίωνος εἰς τὴν αὐτὴν ὑπόθεσιν· ὁμοίως Σέξτου περὶ ἀναστάσεως, καὶ ἄλλη τις ὑπόθεσις Ἀραβιανοῦ, καὶ μυρίων ἄλλων, ὧν διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἀφορμὴν, οὐχ οἶόν τε οὔτε τοὺς χρόνους παραδοῦναι γραφῇ, οὔθ' ἱστορίας μνήμην ὑποσημῆναι<sup>5</sup>). Καὶ ἄλλων δὲ πλείστων, ὧν οὐδὲ τὰς προσ-

*tractatus implicantur unde malum et quare? et unde homo et quomodo?* cf. Euseb. H. E. VI, 22. *W alch. Historie der Ketzereien* T. I p. 217. sqq. *Le Moigne Varr. Sacr.* Tom. II. p. 1117. H. — 5) Οὐδ' ἱστορίας μνήμην ὑποσημῆναι. Hunc locum non intellexerunt interpretes quod miror. Solet Eusebius ex auctorum quorum meminit scriptis, historias quasdam depromere. Si supra ex Irenaei libris, et ex Clemente et Hegesippo ac Papia aliisque passim varias excerpit narrationes, quoties tempus ipsum quo auctores illi scribebant, cognitum habet. In his porro scriptoribus quos in hoc capite commemoravit, negat Eusebius id se praestare potuisse, propterea quod tempus ipsum quo vixissent, certo scire non potuerat, cum nullum eius iudicium aut argumentum ipsi suppeteret. Atque ita fere Nicephorus, nisi quod verba illa διὰ τὸ μηδεμίαν ἀφορμὴν ἔχειν male intellexit. Pro his enim Eusebianis ista substituit: ὧν διὰ τὸ μὴ συμβῆλ्लισθαι τῇ παρούσῃ πραγματείᾳ, οὔτε τοὺς χρόνους, οὔτε τὰς αὐτῶν ἱστορίας μερικῶς ἀναγράφωμεν. [Recte ex hoc ipso loco collegit Kestner. *de Euseb. auct. et fide dipl.* p. 3. Eusebium deperdita illa scripta eam tantum ob causam laudasse, quia in universum statuerat operi suo intexere multifarias de scriptoribus ecclesiasticis eorumque libris notitias. Videantur et conferantur loci potissimum hi: V, 22. VI, 20. 22. IV, 24. 25. 26. 30. VI, 46. VII, 20. 26. III, 9. II, 18. VI, 13. et prae reliquis IV, 22 — 29. Quin etiam Eusebius ipse haud tecte hoc suum in conscribenda historia ecclesiastica consilium litterarium significavit I, 1. verbis: ὅσοι κατὰ γενεὴν ἐκάστην ἀγροάφως ἦ καὶ διὰ συγγραμμάτων τὸν θεῖον ἐπρόβλεψαν λόγον. cf. Reusterdahl. *de fontt.* p. 7. Itaque sane cavendum est, ne inter fontes historicos Eusebii referamus, quos ille pro iis non usurpavit, id quod non satis observavit ex mea sententia Danz. *de Euseb.* p. 88 sqq. Verum enim vero altera ex parte nec leviter lapsus mihi videtur Kestnerus, qui multa inter fontes Eusebianos non retulit, quae erant referenda, inductus eo nulla alia re, nisi quod saepius Eusebius, ubi res factas ex aliorum scriptis tradit, simul illigat alius cuiusdam generis notitias. At propterea, quae sunt historici generis, non debent cum aliis confundi, neque Kestneriana fontium Eusebii in *didacticos* et mere *historicos* divisio commoda est, cum illi non possint dici fontes quibus Eusebius in conscribenda historia usus sit, imo nonnisi ultimi recte possint spectari, de quorum dignitate iudicium nonnisi ex peculiari singulorum disquisitione ponderari posse

ηγορίας καταλέγειν ἡμῖν δυνατόν, ἤλθον εἰς ἡμᾶς λόγοι, ὁρθο-  
δόξων μὲν καὶ ἐκκλησιαστικῶν, ὡς γε δὴ ἡ ἑκαστοῦ παραδείκ-  
νυσι τῆς θείας γραφῆς ἐρμηνεία, ἀδήλων δὲ ὅμως ἡμῖν, ὅτε μὴ  
τὴν προσηγορίαν ἐπάγεται τῶν συγγραμμάτων.

### Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Κ Η.

*Περὶ τῶν τὴν Ἀρτέμωνος αἵρεσιν ἐξαρχῆς προβεβλημένων · οἱοί τε τὸν  
τρόπον γεγονῶσι, καὶ ὅπως τὰς ἀγίας γραφὰς διαφθεῖραι  
τετολμήκασιν.*

(Nic. H. E. IV, 21.)

Τούτων ἔν τινος σπουδάσματος κατὰ τῆς Ἀρτέμωνος αἵρέσεως  
πεπονημένῳ, ἦν αὖθις ὁ ἐκ Σαμοσάτων Παῦλος καθ' ἡμᾶς  
ἀνανεώσασθαι πεπειράται, φέρεται τις διήγησις ταῖς ἐξεταζομέ-  
ναις ἡμῖν προσήκουσαι ιστορίαις<sup>1)</sup>. Τὴν γὰρ τοι δεδηλωμένην αἵ-  
ρεσιν ψιλὸν ἄνθρωπον γενέσθαι τὸν σωτῆρα φάσκουσιν, οὐ πρὸ  
πολλοῦ νεωτερισθεῖσαν διευθύνων, ἐπειδὴ σεμνύνειν αὐτὴν ὡς  
ἂν ἀρχαίαν οἱ ταύτης ἤθελον εἰσηγηταί, πολλὰ καὶ ἄλλα εἰς

puto, non ex hac illave fontium divisione repeti. Cf. Kestner. l. l. p. 26. *Rever-*  
*terd.* l. l. p. 3. Neque vero aut inde, quod de fontium nonnullorum historicorum  
quibus usus est Eusebius, autoritate difficiliter iudicari potest, aut quod exigua  
tantum supersunt nonnullorum fragmenta, aut quod apud Eusebium so-  
lum quaedam reperiuntur, aut non amplius illi habentur, sequitur, eos  
inter illos fontes Eusebianos non esse referendos quamvis ita censente  
Kestnero l. l. p. 27. 28. Quare indicem fontium Eusebii quos *primarios*  
*et secundarios* dixerim, in calce Tomi secundi subiectum et a Valesio iam  
exhibitum passim quidem mutatum et emendatum, sed ad Kestnerianam  
rationem non transformatum lectores invenient. H.]

Cap. XXVIII. 1) Ταῖς ἐξεταζομέναις ἡμῖν ιστορίαις. Musculus  
cumque secutus Christophorus, ita vertit: *Historiis nostris quas undi-*  
*que acquisivimus.* Eodem verbo utitur Eusebius in hoc libro cap. 3.  
prope finem: οὐ τὰ κατὰ τοὺς χρόνους ἡμῖν ἐξετάζεται. [Verbum vero  
quod statim ante legitur διήγησις, synonymum est verbo *ιστορία* et hac in  
proprium. Vid. Dorville ad Chariton. p. 202. cf. Euseb. H. E. I, 1

ἔλεγον αὐτῶν τῆς βλασφημίου ψευδηγορίας παραθεῖς ὁ λόγος<sup>2)</sup>), ταῦτα κατὰ λέξιν ἱστορεῖ. „Φασὶ γὰρ τοὺς μὲν προτέρους ἅπαντας καὶ αὐτοὺς τοὺς ἀποστόλους παρεμληγμένους τε καὶ δεδουχέναι ταῦτα, ἃ νῦν οὗτοι λέγουσι, καὶ τετηρηθῆσαι τὴν ἀληθειαν τοῦ κηρύγματος μέχρι τῶν Βίκτορος χρόνων, ὅς ἦν τριακαίδεκατος ἀπὸ Πέτρου ἐν Ῥώμῃ ἐπίσκοπος, ἀπὸ δὲ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ Ζεφυρίνου, παρακεχαράχθαι τὴν ἀλήθειαν. Ἦν δ' αὖν τοιοῦτον πιθανὸν τὸ λεγόμενον, εἰ μὴ πρῶτον μὲν ἀντίπτον αὐτοῖς αἱ θεαὶ γραφαί. Καὶ ἀδελφῶν δὲ τινων ἐστὶ γράμματα πρεσβύτερα τῶν Βίκτορος χρόνων, ἃ ἐκείνοι πρὸς τὰ ἔθνη ὑπὲρ τῆς ἀληθείας, καὶ πρὸς τὰς τότε αἰρέσεις ἔγραψαν. λέγου δὲ Ἰουσεπίου καὶ Μιλιτιάδου καὶ Τακιακοῦ καὶ Κλήμεντος καὶ ἑτέρων πλείονων, ἐν οἷς ἅπασι θεολογεῖται ὁ Χριστός. Τὰ γὰρ Εἰρηναίου τε καὶ Μελλίτωνος καὶ τῶν λοιπῶν τίς ἀγνοεῖ βιβλία, θεὸν καὶ ἄνθρωπον καταγγέλλοντα τὸν Χριστόν; Ψαλμοὶ δὲ ὅσοι καὶ ᾠδαὶ<sup>3)</sup> ἀδελφῶν ἀπαρχῆς ὑπὸ πρῶτων γραγεῖσθαι,

p. 10. τὴν ἀφήγησιν ποιήσασθαι. H.] — 2) Παραθεῖς ὁ λόγος. Nicephorus in libro IV. cap. 21. hunc librum auctoris ignoti inscriptionem esse dicit μικρὸν λαβύρινθον. Photius autem in bibliotheca capite 48. Caium huius libri auctorem facit: τοιοῦτον τὸν λόγον πρεσβύτερον φασὶ γεγενησθαι τῆς κατὰ Ῥώμην ἐκκλησίας, συντάξαι δὲ καὶ ἕτερον λόγον ἰδίως κατὰ τῆς Ἀρτέμιδος αἰρέσεως, etc. [Photio assentitur Kappius in historia Artemonis et Artemonitarum p. 25. sqq. cf. Routh. reliqq. sacr. Vol. II. p. 7 sqq. Danz. de Eus. p. 101. H.] Hic est ipse liber cuius fragmenta hic profert Eusebius, quem tamen a labyrintho Photius aperte distinguit. Sed Nicephori sententiam confirmat Theodoretus in libro II. haereticarum fabularum capite quinto, ubi agens de Theodoto coriario, eamque de Natale episcopo referens historiam quam hic narrat Eusebius, ex libro qui parvus labyrinthus dicitur illam esse depromptam testatur. [Rectius Gieseler. Lehrb. der K. G. T. I. p. 176. not. e. haec omnia nihil nisi coniecturas esse affirmat. Neque aliter statuit Stroth. Ueber. T. I. p. 315 not. 6. „Etwas sonderbar ist es doch, den Verfasser eines Buches wissen zu wollen, den Eusebius, wie er ausdrücklich sagt, selbst nicht wusste. Es war derselbe Fall oben Kap. 16. bei dem antimonianistischen Fragment.“ Cf. Le Moyne varr. sacr. T. II. p. 938 sqq. Ittig. de haeresiarch. p. 259 sqq. Mosheim. de rebus Christ. a. C. M. p. 277. H.] — 3) Ψαλμοὶ δὲ καὶ ᾠδαὶ ἀδελφῶν ἀπαρχῆς ὑπὸ πιστῶν γραγεῖσθαι. Scribendum est ἀπ' ἀρχῆς, ut habet Codex Med. Fuk. Savil. et Nicephorus. [Ἀπ' ἀρχῆς scripsit Stroth. H.] Porro ex his verbis apparet morem fuisse antiquissimum in ecclesia, hymnos et psalmos in honorem Christi componere. Certe Plinius in epistola ad Traianum

τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τὸν Χριστὸν ὑμνοῦσι θεολογοῦντες. Πῶς οὖν ἐκ τοσούτων ἐτῶν καταγγελλομένου τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἡρώματος, ἐνδέχεται <sup>4)</sup> τοὺς μέχρι Βίκτορος οὕτως ὡς οὗτοι λέγουσι, κεκηρυχέναι, πῶς δὲ οὐκ αἰδοῦνται ταῦτα Βίκτορος καταψεύδασθαι, ἀκριβῶς εἰδότες, ὅτι Βίκτωρ τὸν σκυτέα Θεόδοιον τὸν ἀρχηγὸν καὶ πατέρα ταύτης τῆς ἀρρησιθέου ἀποστασίας <sup>5)</sup>,

auctor est, Christianos in annum convenientes Christo hymnos canere consuevisse. De his psalmis et hymnis intelligendus videtur Hippolytus in oratione de consummatione mundi sub finem: τὸ στόμα ὑμῶν πρὸς δοξολογίαν καὶ ψαλμοὺς καὶ ᾠδὰς πνευματικὰς ἡντρεπίσα λαλεῖν. Huiusmodi hymnus in honorem Iesu Christi a Clemente Alexandrino compositus exstat ad finem eius librorum qui paedagogi inscribuntur. [Verba ψαλμοὶ — — θεολογοῦντες recte vertit Valensius: Psalmi quoque et cantica fratrum iam pridem a fidelibus conscripta, Christum verbum dei concelebrant divinitatem ei tribuendo. Ita statim antea in eis ἅπασιν θεολογεῖται ὁ Χριστός: in quorum omnium libris Christi divinitas adstruitur. De hoc frequenti verbi θεολογεῖν usu vid. Suicer. Thes. T. I. p. 1355. II. c. Ad rem simul vid. Augusti Denkwürdigkeiten aus der christlichen Archaeologie Tom. V. p. 263. sq. ubi ad hunc Eusebii locum observat V. D. haec: „Hier ist also von schriftlich aufgezeichneten Psalmen und Oden die Rede, wodurch die Christen ihren Erlöser, als Gott, verherrlichen, so dass man aus diesen Gesängen einen historischen Beweis (?) für die Gottheit Christi hernehmen kann. Denn diese Emphasis liegt allerdings in dem θεολογοῦντες, da es bekannt ist, dass im vierten und fünften Jahrhundert theologia die Lehre von der Gottheit Christi bedeutete.“ Cf. ibid. p. 262. „Sie scheinen das Wort ὕμνος, ὑμολογεῖν u. s. w. absichtlich vermieden zu haben, um nicht dadurch eine Gleichstellung des christlichen Cultus mit dem heidnischen zu veranlassen.“ Praeterea conferendus est locus apud Eusebium H. E. X, 4. ext. τὴν περιβάλλοντι πόλιν τοῦ ζῶντος Θεοῦ, ἐν ᾗ μυριάδες ἀγγέλων πνευμάτιοι καὶ ἐκκλησία πρωτοτόκων ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς ταῖς ἀβρόηταις καὶ ἀνεπίληστοις ἡμῖν θεολογίαις, τὸν σφῶν ποιητὴν — μεγαλύνουσιν, οὐ τις θνητὸς οὐδὲ τε καὶ ἄξιον ὑμνῆσαι; et quae animadverti ad H. E. IV, 15 not. 40. Denique observat Augusti l. l. p. 264. \*\*, praeunte Routhio l. l. p. 22., Whitakerum de Arianismi origine p. 284. pro ψαλμοὶ δὲ ὅσοι hoc Eusebii loco, quem prae manibus habemus, legi voluisse ψ. δ. ὅσοι. Quae coniectura nemini, credo, facile probabitur, H.] — 4) Ἐνδέχεται i. e. fieri potest. Alibi ita quoque dicitur ἐχχωρεῖ, ut apud Xenoph. Oecon. VIII, 16 et χωρεῖ. vid. Kühn. ad Aelian. V. H. p. 7. 56. Similiter Chrysostom. T. X. p. 572. A. τῶν ἐχχωρούντων ἐστὶ. Tom. III. p. 551. C. ἐκ τῶν ἐχχωρούντων. T. III. p. 601. C. T. XII. p. 344. A. cf. Vigier. p. 454. H.] — 5) Τὸν ἀρχηγὸν καὶ πατέρα — ἀποστασίας. Vid. Möller. de fide Eps. C. p. 104 sq. „In numero peccatorum chronologicorum tamen non ea loca pono, in

ἀπεκήρυξε τῆς κοινωνίας, πρῶτον εἰπόντα ψιλὸν ἄνθρωπον τὸν Χριστόν; Εἰ γὰρ Βίκτωρ κατ' αὐτοὺς οὕτως ἐφρόνει ὥς ἡ τούτων διδάσκει βλασφημία, πῶς ἂν ἀπέβαλλε Θεόδοτον τὸν τῆς αἵρέσεως ταύτης εὐρετήν; “ Καὶ τὰ μὲν κατὰ τὸν Βίκτορα τοιαῦτα. Τούτου δὲ ἔτισι δέκα προστάτος <sup>6)</sup> τῆς λειτουργίας, δαδόχος καθίσταται Ζεφυρίνος, ἀμφὶ τὸ ἔννατον τῆς Σεβήρου βασιλείας ἔτος. Προστίθῃσι δὲ ὁ τὸ προειρημένον συντάξας περὶ τοῦ κατάρξαντος τῆς δηλωθείσης αἵρέσεως βιβλίον, καὶ ἄλλην κατὰ Ζεφυρίνον γενομένην πράξιν, ὧδε πῶς αὐτοῖς ῥήμασι γράφων· „ὑπομνήσω γούν πολλοὺς τῶν ἀδελφῶν πράγματα ἐφ' ἡμῶν γεγόμενον, ὃ νομίζω ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγγόνει, τυχὸν ἂν κακείνους ἐνουθέτησε. Νατάλιος ἦν τις <sup>7)</sup> ὁμολογητὴς οὐ πάλα, ἀλλ' ἐπὶ τῶν ἡμετέρων γεγόμενος καιρῶν. Οὗτος ἡπατηθῇ ποτὲ ὑπὸ Ἀσκληπιδοῦτου καὶ ἐτέρου Θεοδότου τινὸς τραπεζίτου. Ἦσαν δὲ οὗτοι ἄμφω Θεοδότου τοῦ σκυτίως μαθηταί, τοῦ πρώτου ἐπὶ ταύτῃ τῇ φρονήσει, μᾶλλον δὲ ἀφροσύνῃ, ἀγορισθέντος τῆς κοινωνίας ὑπὸ Βίκτορος, οἷς ἔαην, τοῦ τότε ἐπισκόπου. Ἀνελπίσθη δὲ ὁ Νατάλιος ὑπ' αὐτῶν ἐπὶ σαλαρίῳ ἐπίσκοπος κληρωθῆναι <sup>8)</sup> ταύτης τῆς αἵρέσεως, ὥστε λαμβάνειν

quibus Eusebius aliquid κατὰ πρόληψιν, ordinis forte, quem realem dicunt, ratione habita, exponit v. c. H. E. V, 28., ubi iam sub Victore, — haereseos Artemonis mentionem facit, quamvis ea serius demum invaluerit; sed cum Theodotus, qui Victore sedem Romanam adhuc tenente publice prodit, hic tanquam haereseos Artemonianae sive verus autor sive antecessor representetur, non a loco alienum erat ipsius quoque Artemonis mentionem in iicere. Nemo sane in lectione annalium tam hospes est, ut nesciat, eiusmodi προληψεις etiam in iis qui alias annorum ordinem sequuntur, saepius occurrere.“ Idem ante Müllerum iam animadvertit Stroth. Veneretia. T. I. p. 395 not. 6. Adde quod plures Theodoti discipuli sub Zephyrino vixerunt, ut paulo post dicitur et quod Artemonitas sub eodem episcopo viguisse ex fine capitis luculenter apparet. Praeterea cf. initium capitis et quidem verba: Τούτων ἐν τινι σπουδασματι κατὰ τῆς Ἀρτέμωνος αἵρέσεως πεπονημένῳ — — φέρεται τις διήγησις ταῖς ἐξ ἐταζομέναις ἡμῖν προσηκούσαις ιστορίαις, unde, cur hoc loco statim Artemonitarum mentionem Eusebius fecerit, non minus intelligi potest. H. — 6) Τούτου — πρόστατος. Victorem obiisse a 197. dicit Pagi ad a. 201. p. 192. Caueus a. 201 citante Reading. ad h. l. H. — 7) Νατάλιος ἦν τις. Nescio an hic sic Caecilius Natalis, qui disputatione Octavii Iannarii coram Minucio Felice Romae habita, ad Christi fidem conversus est ut scribitur in dialogo Minucii Felicis. Nomen certe convenit, et tempus atque professio. — 8) Ἐπίσκοπος κληρωθῆναι. Ita scriptum praefert codex Regius, cui con-



παρ' αὐτῶν μηνιαία δηνάρια ἑκατὸν πενήκοντα. Γενόμενος οὖν  
σὺν αὐτοῖς, δι' ὁραμάτων πολλάκις ἐνοητέετο ὑπὸ τοῦ κυρίου.  
Ὁ γὰρ εὐσπλαγχνὸς θεὸς καὶ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, οὐκ  
ἐβούλετο ἔξω ἐκκλησίας γενόμενον, ἀπολέσθαι μάρτυρα τῶν ἰδίων  
παθῶν. Ἐπεὶ δὲ βαθυμότερον τοῖς ὁράμασι προσῆχε, θελα-  
ζόμενος τῇ τε παρ' αὐτοῖς πρωτοκαθεδρίᾳ, καὶ τῇ πλείστον  
ἀπολλοσύῃ αἰσχροκερδείᾳ, τελευταῖον ὑπὸ ἁγίων ἀγγέλων 2)

sentit Rufini interpretatio. Sed quatuor reliqui codices Maz. Med. Fuk.  
et Savil. scriptum habent κληρωθῆναι. [Κληρωθῆναι quod simul habent  
Venet. MSt. Cph. Ion. Stroth., haud dubie vera est lectio. Idem vero  
verbum ἀμακρωθῆναι h. l. simpliciter dici de electione episcopi, non minus  
patet, unde haud temere concluderis, antiquiori tempore certe non con-  
stanter perversam illam ipsi vocis κληρος subiectam esse significationem  
de qua cf. quae observavi ad Euseb. H. E. X, 7. not 4. Vid. Nean-  
der. Denkwürdigkeiten Tom. I. p. 427. „Von der Wahl zu geistlichen  
Ämtern wird das Wort κληροῦν gebraucht bei dem Clemens quis dñs. sah.  
42. und in einem Fragmente aus den ersten Zeiten des dritten Jahrhunderts  
bei Eus. V. 28. — Es kann demnach gegen diese Ableitung“ (wornach  
nämlich κληρικοὶ ursprünglich = κληροῦμενοι, κληρωτοί, die zu Kirchen-  
ämtern ausgewählten, κληροὶ die durch Wahl erteilten Kirchenämter  
und κληρος collective der ganze geistliche Stand) nichts ausmachen, dass  
die geistlichen Ämter ἀρχαὶ χειροτονηταὶ oder αἰρεταὶ waren, und diese  
sonst den Ämtern, zu denen durch das Loos gewählt wurde, den ἀρ-  
χαῖς κληρωταῖς ausdrücklich entgegengesetzt wurden. Man nahm gerade  
dieses für die Art der Wahl sonst nicht passende Wort theils wegen der  
Beziehung auf jene erste Loosung (Act. I, 25.), theils wegen der Beziehung  
auf den θεὸς κληρος, die θεία μοῖρα und auf den neutestamentlichen  
Sprachgebrauch.“ Qua quidem in re V. D. plane assentior et similem  
sententiam protulit iam Suicer. Thes. T. I. p. 111 s. v. κληρος. Minus  
autem probabile videtur, quod statim post l. l. Neanderus coniecit,  
hæc etiam posse ut primum κληρος dictum sit de iis, quae divinitus ali-  
cui contigerunt, non solum quod propriae verbi κληρος vi prior ratio  
magis conveniat, sed etiam quia Augustini et Chrysostomi testimonia ab  
ipso V. D. l. l. p. 426. exposita illud maxime suadent. Neque 1 Petr.  
V, 3. κληροὶ esse possunt munera ecclesiastica presbyteris demandata  
sed potius coetus eorum curae commissi, τὸ πομνιον, quod statim sequi-  
tur. cf. v. 2. τὸ πομνιον τοῦ θεοῦ. Kninoel. Commentar. ad Acta apo-  
stol. I, 17. p. 18. ed. II. Bengel. in nott. ad Chrysost. de sacerdot. VI,  
7. 553. p. 504 sq. H.] — 9) Τὸ ἁγίων ἀγγέλων. Recte Stroth. l. l.  
p. 498. not 8. hoc perstringens haec scripsit: „Eben kein löblich Geschäft  
für die heiligen Engel, es werden aber ohne Zweifel Engel mit guten star-  
ken Knochen und Nerven gewesen seyn.“ Inde tamen non sequitur, quae  
ab ἀνωνύμῳ illo de Theodotianis et Artemonitis referuntur, omnia esse su-

ἐμαστιγώθη, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς οὐ σμικρῶς αἰκισθεὶς, ὥστε  
 ἔωθεν ἀναστῆναι, καὶ ἐνδυσάμενον σάκκον, καὶ σποδὸν καταπα-  
 σάμενον, μετὰ πολλῆς σπουδῆς καὶ θαυροῦν προσπεσιῖν Ξεφν-  
 ρίνῳ τῷ ἐπισκόπῳ, καλούμενον ὑπὸ τοὺς πόδας οὐ μόνον τῶν ἐν  
 τῷ κλήρῳ, ἀλλὰ καὶ τῶν λαϊκῶν· συγγέαι τε τοῖς θάμβουσι τὴν  
 εὐσπλαγχνον ἐκκλησίαν τοῦ ἐλεήμονος Χριστοῦ, πολλῇ τατῇ δεήσει  
 χρησάμενον, δείξαντά τε τοὺς μῶλοιτας ὧν εἰλήφει πληγῶν, μό-  
 λεις κοινωνηθῆναι.“ Τούτοις ἐπισυνάψωμεν καὶ ἄλλας περὶ τῶν  
 αὐτῶν τοῦ αὐτοῦ συγγραφέως φωνάς, τοῦτον ἐχούσας τὸν τρό-  
 πον· „γραφὰς μὲν θείας ἀφύβως ῥεραδιουργήκασι, πίστεως δὲ  
 ἀρχαί(ας) κακῶνα ἡθετήκασι, Χριστὸν δὲ ἡγνοήκασιν, οὐ τί αὐ-  
 θείαι λέγουσι γραφαὶ ζητοῦντες, ἀλλ' ὅποιον σχῆμα συλλογισμοῦ εἰς  
 τὴν τῆς ἀθεύτητος εὐρεθῆ ὑστάσιν, φιλοπόνως ἀσκούντες· καὶ  
 αὐτοῖς προτείνῃ τις ῥητὸν γραφῆς θεϊκῆς, ἐξετάζουσι πότερον  
 συνημμένον ἢ διεξευγμένον <sup>10)</sup> δύναται ποιῆσαι σχῆμα συλλογι-

specta. Neque satis intelligo, quae l. l. statim addit Stæthius: „Unge-  
 achtet der Verfasser dieses Stückes auch nach dem Urtheile des Herrn  
 C. K. Walchs, bei der ganzen Erzählung häufige (?) Spuren  
 seiner Einfalt hinterlassen, so giebt sie doch zu allerhand Muthmassungen  
 Gelegenheit, die wir einem jeden selbst anzustellen überlassen.“ H. —  
 10) *Μότερον συνημμένον ἢ διεξευγμένον.* Quid sit *συνημμένον* et quid  
*διεξευγμένον*, docent dialectici. Pronuntiata quae Stoici *ἄξιώματα* vocant  
 [Cf. Upton. ad Dion. de comp. verb. p. 72. ed. Schäfer. H.], alia sunt  
*simplicia*, ut illud, *dies est*: alia non *simplicia*. Ex his quae non sunt  
*simplicia*; alia sunt *συνημμένα*, id est, *connexa*, quae constant ex duo-  
 bus diversis pronuntiatis, ut illud: *si dies, lux est*. Alia *διεξευγμένα*  
 seu *distantia*, ut illud: *aut dies est, aut nox est*. Vide Diogenem Laer-  
 tium in Zenone. Sextus Empiricus τὸ *συνημμένον* definit, τὸ *συνιστὸς*  
 ἐξ *ἄξιωματος* διαφορουμένου, ἢ ἐξ *ἄξιωμάτων* διαφορόντων, διὰ τοῦ εἰ ἢ  
*εἴπερ* συνδέσμου. Et exemplum connexi quod sit ex pronuntiato *διαφο-*  
*ρουμένῳ*, hoc affert: *si dies est, dies est*. Ex quo corrigendus est Dio-  
 genes Laertius in Zenone hoc modo: ἐξ *ἄξιωματος* μὲν *διαφορουμένου*,  
*οἷον*, εἰ *ἡμέρα* ἐστίν, *ἡμέρα* ἐστίν. Porro tam apud Sextum quam apud  
 Laertium mallem scribere *διαφορουμένον*, quemadmodum legitur apud Ale-  
 xandrum Aphrodisiensem in *prima Analytica*. Nam *διαφορούμενον* idem  
 est quod *δις λαμβανόμενον*. Et haec quidem de harum vocum interpre-  
 tatione dicta sufficiant. Quod vero spectat ad huius loci interpunctionem,  
 scripti codices inter se dissentiunt. Nam Regius unidem codex quem se-  
 cutus est Rob. Stephanus, post vocem *διεξευγμένον* virgulam habet appo-  
 sitam, ut scias voces illas *συνημμένον* καὶ *διεξευγμένον*, referendas esse ad  
 τὸ ῥητὸν quod praecessit, non autem ad *σχῆμα συλλογισμοῦ* quod pro-

σμοῦ. Κάταλιπάντες δὲ τὰς ἀγίας τοῦ θεοῦ γραφάς, γεωμετρίαν ἐπιτηδεύουσιν, ὡς ἂν ἐν τῆς γῆς ὄντες καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλοῦντες, καὶ τὸν ἄνωθεν ἐρχόμενον <sup>11)</sup> ἀγνοοῦντες. Εὐκλείδης γοῦν παρὰ τισιν αὐτῶν φιλοπόνως γεωμετρεῖται <sup>12)</sup>, Ἀριστοτέλης δὲ καὶ Θεόφραστος θαυμάζονται, Γαληνὸς γὰρ ἴσως ὑπὸ τινων καὶ προσκυνεῖται <sup>13)</sup>. Οἱ δὲ ταῖς τῶν ἀπίστων τέχναις εἰς τὴν τῆς

proxime sequitur. [Hoc quomodo possit fieri, non video. Quid enim deinde fiet cum verbis σχῆμα συλλογισμοῦ? Recte igitur Val. interpunctionem Stephani deseruit, quamvis paulo post eam praeferat. H.] Sed reliqui codices Maz. et Med. cum Fuk. et Savillano, post vocem διε-  
 ξυγγμένον nullam adhibent distinctionem, sed tantum post vocem συνημ-  
 μένον. Quam distinctionem secutus Rufinus ac reliqui interpretes, con-  
 nexum ac disiunctum, duo syllogismorum genera esse existimarunt. Mihi  
 prior distinctio magis placet. — 11) Τὸν ἄνωθεν ἐρχόμενον. Christo-  
 phorsonus vertit: Christum qui de caelo venturus est, penitus ignorant.  
 Quam interpretationem equidem non damno. Sic enim loqui solent san-  
 cti patres de supremo adventu Christi, quo mundum iudicaturus est, non  
 quasi de futuro, sed tanquam de praesenti: ἔρχεται κρίνειν ζῶντας καὶ  
 νεκρούς. Ita Hegeppus in martyrio sancti Iacobi, et alii passim ab Eu-  
 sebio citati. Possunt tamen haec verba etiam de primo Christi adventu  
 intelligi, quomodo accepit Rufinus. — 12) Φιλοπόνως γεωμετρεῖσθαι  
 i. e. studiosè colí, interprete Valesio. Ac recte quidem, sequitur enim  
 θαυμάζονται et προσκυνεῖται. Minus recte Strothius: Euclides wird also  
 von einigen unter ihnen bei der Geometrie (?) mit vielem Fleiss ge-  
 trieben. Facile enim patet illam notionem geometriae in illo verbo h. l.  
 plane non spectari, non magis quam Rom. I, 10. in εὐδοθεῖσθαι, itine-  
 ris faciendi notio respicitur; sequitur enim ibi statim ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.  
 Est tamen, ut videtur, haec ratio ad illud verbum γεωμετρεῖσθαι trans-  
 lata paulo insolentior. Simile autem exemplum inveni VI, 19. βιβλία  
 Ἑλλήνων φιλολογῶν, Graecorum libros studiosè evolvere, interprete  
 Val. Cf. Chrysost. de sacerdot. VI, 9, 448. ἐν ταῖς ἀλλοτρίαις φιλοσο-  
 φεῖν συμφοραῖς i. e. summo et indefesso studio aliis mala parare. Iso-  
 crat. Panegy. cap. I. πῶς δὲ χρῆ σκοπεῖν καὶ φιλοσοφεῖν τοῦτον  
 τὸν λόγον, ubi vid. Morus p. 6. ibid p. 9. τὴν περὶ τοὺς λόγους φιλο-  
 σοφίαν. H. — 13) Γαληνὸς γὰρ ἴσως ὑπὸ τινων καὶ προσκυνεῖται.  
 Galenus enim de figuris syllogismorum et de tota philosophia libros  
 conscripserat, ut ex librorum eius indicio cognoscimus. Est autem illu-  
 stre hoc testimonium de Galeno, quippe quod auctoris sit antiquissimi, et  
 Galeni temporibus paene aequalis. Nec vero ex hoc tantum scriptore, ve-  
 rum etiam ex aliis quampluribus idem colligere licet, qui Galenū Aristoteli  
 ac Theophrasto, ipsique adeo Platoni aequare non dubitarunt. Certe Alexander  
 Aphrodisiensis in librum octavum Topicorum non procul ab initio, satis indicat ita omnes de Galeno existimasse. Postquam

αἰρέσεως αὐτῶν γνώμην ἀποχρώμενοι, καὶ τῇ τῶν ἀθέων παν-  
ουργίᾳ τὴν ἀπλὴν τῶν θεῶν γραφῶν πίστιν καπηλεύοντες <sup>14)</sup>,  
ὅτε μὴδὲ ἐγγὺς πίστεως ὑπάρχουσι, τί δεῖ καὶ λέγειν; Διὰ τοῦτο  
ταῖς θελαῖς γραφαῖς ἀδόξως ἐπέβαλον τὰς χεῖρας, λέγοντες αὐ-  
τὰς διωρθωμένας. Καὶ ὅτι τοῦτο μὴ καταφευδόμενος αὐτῶν λέ-  
γω, ὁ βουλόμενος δύναται μαθεῖν. Εἰ γὰρ τις θελήσει συγκο-  
μίσας αὐτῶν ἐκάστου τὰ ἀντίγραφα ἐξετάζειν πρὸς ἄλληλα, κατὰ  
πολὺ ἂν εὖροι διαφωνοῦντα. Ἀσίμφωνά γοῦν ἔσται τὰ Ἀσ-  
κληπιάδου <sup>15)</sup> τοῖς Θεοδότου. Πολλῶν δὲ ἔστιν εὑπομῆσαι, διὰ  
τὸ φιλοτίμως ἐγγεγράφαι <sup>16)</sup> τοὺς μαθητὰς αὐτῶν τὰ  
ὑφ' ἐκάστου αὐτῶν, ὡς αὐτοὶ καλοῦσι, καταρθωμένα, τουτ-  
έστιν ἡφανισμένα. Πάλιν δὲ τούτοις τὰ Ἐρμούφιλου  
οὐ συνῆδει. Τὰ γὰρ Ἀπολλωνίδου οὐδὲ αὐτὰ ἑαυτοῖς ἔστι  
σύμφωνα. Ἔγχεσι γὰρ συγκρῖναι τὰ πρότερον ὑπ' αὐτῶν κα-  
τασκευασθέντα <sup>17)</sup> τοῖς ὕστερον πάλιν ἐπιδιαστροφείσι, καὶ

enim docuit problematum alia ἔδοξαι esse, alia ἄδοξαι, et ἔδοξαι quidem  
in duplici esse differentia, alia enim esse ἀπλῶς, alia ὠρισμένως, haec  
subiungit: ὠρισμένως δ' ἔδοξαι, τὰ τῷ δὲ τινὲ τῶν ἐνδόξων ἐκόμενα, οἷον,  
Πλάτωνι ἢ Ἀριστοτέλει, ἢ Γαληνῷ. — 14) Καπηλεύοντες. Vid. Excursus  
VIII. H. — 15) Τὸ Ἀσκληπιάδου. Apud Nicephorum scribitur:  
Ἀσκληπιδοτότου, quomodo etiam legit Rufinus. [Cph. Str. Hic ipse ta-  
men concedit, facile Ἀσκληπιδοτότου e vicino Θεοδότου potuisse enasci.  
H.] Paulo post ubi legitur: τὰ γὰρ Ἀπολλωνίου restituendum est Ἀπολ-  
λωνίδου ex Theodoro in libro II. haeticarum fabularum capite 3. et  
ex Nicephoro ac Rufino. [Ἀπολλωνίδου scripsi cum Stroth. H.] —  
16) Διὰ τὸ — ἐγγεγράφαι τοὺς μαθητὰς i. e. quod discipuli perscripse-  
runt. Vid. Matthiae ausführliche griechische Grammatik p. 926. d.  
cf. p. 935. 6. H. — 17) Ἐπ' αὐτῶν κατασκευασθέντα. Christophorus-  
nus legit ἐπ' αὐτοῦ. Quomodo etiam Savilius ad oram sui codicis emen-  
davit. Nostri tamen codices nihil mutant, et vulgata lectio confirmatur  
tum ex sequentibus, tum ex Theodoro. Nam Theodoretus in libro  
II. haeticarum fabularum cap. 3. huius loci sensum ita expressit: καὶ  
οὐδὲ τοῦτο συμφώνως αὐτοὺς δεδρακέναι λέγει, ἀλλὰ ἄλλως μὲν τὸν Θεό-  
δοτον, ἑτέρως δὲ τὸν Ἀσκληπιάδην. Καὶ Ἐρμούφιλον ἄλλως, καὶ τὸν  
Ἀπολλωνίδην ἑτέρως· καὶ τούτων δὲ ἕναστον ἐπιδιορθώσεις τῶν οἰκείων  
ποιήσασθαι. Ex quibus apparet, Theodoretum hic legisse in plurali nu-  
mero: τὰ πρότερον ὑπ' αὐτῶν κατασκευασθέντα. Ipsa tamen orationis  
consequentia poscere videtur, ut ὑπ' αὐτοῦ potius scribatur. De sole  
enim Apollonide id affirmat Caius, seu quis alius auctor fuit parvi I  
byrinthi, illum scilicet duas editiones composuisse sacrorum libroru  
quarum posterior multum a priore differret. [Ἐπ' αὐτῷ]

εὐρεῖν καταπολὺ ἀπάδοντα. "Ὁσης δὲ τόλμης ἐστὶ τοῦτο τὸ ἀ-  
μάρτημα, εἰκὸς μὴδὲ ἐκείνους ἀγνοεῖν. Ἡ γὰρ οὐ πιστεύουσιν  
ἅγιον πνεύματι λελέχθαι τὰς θείας γραφάς, καὶ εἰσὶν ἄπιστοι,  
ἢ ἑαυτοὺς ἡγοῦνται σοφωτέρους τοῦ ἁγίου πνεύματος ὑπάρχειν  
καὶ τί ἕτερον ἢ δαιμονῶσιν<sup>18)</sup>; Οὐδὲ γὰρ ἀρνήσασθαι δύναν-  
ται ἑαυτῶν εἶναι τὸ τόλμημα, ὅποταν καὶ τῇ αὐτῶν χειρὶ ἢ γε-  
γραμμένα, καὶ παρ' ὧν κατηχήθησαν<sup>19)</sup>, μὴ τοιαύτας παρέλα-  
βον τὰς γραφάς· καὶ δεῖξαι ἀντίγραφα, ὅθεν αὐτὰ μετεγρά-  
ψαντο, μὴ ἔχωσιν. Ἐνιοὶ δὲ αὐτῶν οὐδὲ παραχαράσσειν ἠξίω-  
σαν αὐτὰς, ἀλλ' ἀπλῶς ἀρνησάμενοι τὸν τε νόμον καὶ τοὺς προ-  
φήτας, ἀνόμου καὶ ἀθέου διδασκαλίας<sup>20)</sup> προφάσει χάριτος, εἰς

cepit Zimmermannus. H.] — 18) Τί ἕτερον ἢ δαιμονῶσιν i. e. quid  
aliud faciunt quam insaniunt? Ita saepius Graecos dicere constat τί  
ἄλλο γε ἢ vel εἰ μὴ, et οὐδὲν ἄλλο, ἢ (vid. Heindorf. ad Plat. Phaed.  
§. 20. p. 32. cf. *Matthiae ausführliche griechische Grammatik* p. 917  
sq. 11.) et Romanos nihil nisi v. c. Sueton. Iul. c. XX ut — nihil aliud  
quam per edicta obnuntiaret. Octav. c. LXXXIII. mox nihil aliud  
quam vexabatur et deambulabat. Domitian. c. XXI. nihil aliud quam  
secreto solus deambulabat. H. — 19) Καὶ παρ' ὧν κατηχήθησαν. Tota  
haec pericope usque ad verba illa μὴ ἔχωσι, deest in codice Regio, nec  
admodum necessaria mihi videtur. Habetur tamen in vetustissimo codice  
Mazar. Medic. ac Fuketian. et in interpretatione Rufini. [Savil. Gph.  
MSt. Ion. Steph. H.] — 20) Ἀνόμου καὶ ἀθέου διδασκαλίας. Subau-  
diendum videtur ἔνικα vel διὰ τῆς ἀνόμου καὶ ἀθέου διδασκαλίας. [Mi-  
nime vero. Recte iam Strothius locum explicat ita, ut verba ἀνόμου  
καὶ ἀθέου διδασκαλίας appositio sint vocis χάριτος atque construantur et  
intelligantur sic: προφάσει χάριτος, ἥτις ἦν (vel potius: ἦντινα εἶναι  
ἐλεγον) ἢ ἄνομος καὶ ἀθεός αὐτῶν διδασκαλία. H.] Ita fere Langus et Mu-  
sculus hunc locum interpretati sunt, melius profecto quam Christophor-  
sonus. Male etiam Rufinus vertit: et obtentu impietis huius assertionis,  
quasi Graeca sic construenda sint: ἀνόμου καὶ ἀθέου διδασκαλίας προφά-  
σει. Atqui προφάσει χάριτος dixit Eusebius. Quippe haeretici illi, ob-  
tentu gratiae quae per evangelium donata est, legem ac prophetas repu-  
diabant. Unde eorum doctrina merito ἄνομος et ἀθεός dicitur, ἄνομος  
eo quod legem reiicerent, ἀθεός eo quod prophetas unius ac veri dei  
nuntios repudiarent. [Praeterea verbum παραχαράσσειν corrumpere, ad-  
ulterare, quod paulo ante legitur, synonymum est verbi ἀπαρτίζειν (vid.  
Schäfer. ad Dionys. H. de comp. verb. p. 124. sq.), ἐκιδιαιονεργεῖν et  
ἐκιδιαιονεργεῖν, quae superius legebantur. Insolentius hoc ipsum ἐκιδιαιονεργεῖν  
iungitur, accusativo. Cf. Passow. s. h. v. Verbum vero ἀπλῶς Valesius  
verit absolute, melius Strothius: gerade su. Vid Heindorf. ad Plat. Gorg.  
p. 168. B. Cf. Plat. Meno 16. e. ed. Buttmann. ἀπλῶς λέγεις τοῦ-

ἰσχαίον ἀπωλείας ὄλεθρον κατωλίσθησαν.“ Καὶ ταῦτα μὲν τοῦ-  
τον ἱστορήσθω <sup>21)</sup> τὸν τρόπον.

Ἑκκλησιαστικῆς ἱστορίας λόγου πέμπτον τέλος.

---

το; Phaedo p. 103. c. Sympos. IX, 10. X, 5. XXIV, 10. H.] —  
21) Ἱστορήσθω. In optimo codice Mazarino scripsit ἱστορήσθω,  
cui lectioni suffragatur etiam codex Fuketianus. [Ἱστορήσθω Reg. Med.  
Savil. Steph. Vales. Stroth. Zimmermann. Sed lectionem optimi cod.  
Mazar. et Fuket. utpote aperte meliorem, equidem in textum recipere  
haud dubitavi. Cf. *Matthiae ausführliche griechische Grammatik*  
p. 947. extr. H.]

---

# ΕΥΣΕΒΙΟΥ

## ΤΟΥ ΠΑΜΦΙΛΟΥ

Ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας

Λόγος 5.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Περὶ τοῦ κατὰ Σεβήρον διωγμοῦ.

(Nic. H. E. V, 2.)

Ὡς δὲ καὶ Σεβήρος διωγμὸν κατὰ τῶν ἐκκλησιῶν ἐκίνει<sup>1)</sup>, λαμπρὰ μὲν τῶν ὑπὲρ εὐσεβείας ἀθλητῶν ἐν ἀπάσαις ταῖς ἐκκλησίαις κατὰ πάντα τόπον ἀπετελεῖτο μαρτύρια, μάλιστα δ' ἐπλήθυνεν ἐπ' Ἀλεξανδρείας· τῶν ἀπ' Αἰγύπτου καὶ Θηβαίδος<sup>2)</sup> ἀπάσης ἀθλητῶν ἀριστίνδην αὐτόθι ὥσπερ ἐπὶ μέγιστον θεοῦ παραπεμπομένον στάδιον, διὰ καρτερικωτάτης τε ποικίλων βα-

Cap. I. 1) Σεβήρος — ἐκίνει. Accurate de persecutione Severiana scripsit solus Spartianus in Severo cap. 16 sq. p. 617. sq. Scriptor. hist. Augustae. vid. Mosheim. Commentt. de rebus Christ. a. C. M. p. 455. sqq. Quod vero pertinet ad locutionem κινεῖν διωγμὸν, veteres loquuntur eodem modo v. c. Thucyd. VI, 3. 4. Plutarch. Alcibiad. c. XXIII. πόλεμον κινεῖν. Soph. Oed. T. v. 636 κακὰ κινεῖν. Oed. Col. v. 510 sq. τὸ πάλαι κείμενον ἤδη κακὸν ἐπεγείρειν. Actor. XXIV, 5. cf. Liv. hist. IV, 58. 6. VIII, 6, 5. Virg. Georg. I, 509. Hor. Od. IV, 1, 2. ubi movere bellum legitur. Τιμωρίας et κολάσεις κινεῖν i. e. infligere, habet Chrysost. hom. Opp. T. XII p. 360. D. T. III. p. 142. D. ed. Mont. cf. Matthaei ad priorem l. l. Vol. I. p. 98 not. 84. H. — 2) Post Θηβαίδος addidi ex Steph. ἐπάσης monente Readingo, cum Valesius verterit; ex universa Aegypto. Readingus tamen nondum in textum recepit. Verba praecedentia ἐν ἀπάσαις ταῖς ἐκκλησίαις omittit Stroth. neque vero quid-

σάνων καὶ θανάτου τρόπων ὑπομονῆς, τοὺς παρὰ θεοῦ στεφάνους ἀναδοιμμένους. Ἐν οἷς καὶ Λεωνίδης ὁ λεγόμενος Ὁριγένους πατήρ τὴν κεφαλὴν ἀποτμηθεὶς, νέον κομιδῇ καταλείπει τὸν παῖδα· ὃς δὴ ὁποίας ἐξ ἐκείνου περὶ τὸν θεῖον λόγον 3) προαιρέσεως ἦν, οὐκ ἄκαιρον διὰ βραχείων διελθεῖν, τῷ μάλιστα πολὺν εἶναι παρὰ τοῖς πολλοῖς τὸν περὶ αὐτοῦ βεβημένον λόγον.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Περὶ τῆς Ὁριγένους ἐκ παιδὸς ἀσκήσεως.

(Nic. H. E. V, 3.)

Πολλὰ μὲν οὖν ἂν τις εἴποι, τὸν βίον τοῦ ἀνδρὸς ἐν σχολῇ παραδοῦναι διὰ γραφῆς πειρώμενος, δέοιτο δ' ἂν καὶ ἰδίας ὑποθέσεως ἢ περὶ αὐτοῦ σύνιαξις. Ὅμως δ' ἡμεῖς ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐπιτεμνόμενοι 1) τὰ πλεῖστα, διὰ βραχείων ὡς οἶόν τε ὀλίγα ἅττα τῶν περὶ αὐτὸν διελευσόμεθα, ἐκ τινων ἐπιστολῶν 2) καὶ ἱστορίας τῶν καὶ εἰς ἡμᾶς τῷ βίῳ πεφυλαγμένων αὐτοῦ γνωρίμων, τὰ δηλούμενα φέροντες. Ὁριγένους 3), καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν,

quam de eo monens. H. — 3) Περὶ τὸν θεῖον λόγον. Rufinus *divinae legis studia*, Christophorsonus *sacrarum literarum studium* interpretatur, Musculus vero *divinam doctrinam* vertit. Nicephorus in libro V. haec ex Eusebio describens, *ἱερὸν λόγον* posuit. Observavi autem Eusebium, quoties de evangelio seu de religione Christiana loquitur, *θεῖον λόγον* in singulari solitum esse dicere, de scripturis vero sanctis cum loquitur, *θείλους λόγους* appellare. Sic in cap. 3. huius libri τὴν εἰς τὸν θεῖον λόγον πίστιν, et cap. 5. in fine.

Cap. II. 1) Ἐπιτεμνόμενοι i. e. in compendium redigentes, ut recte vertit Val. cf. quae monui ad II, prooem. not. 2. H. — 2) Ἐκ τινων ἐπιστολῶν κ. λ. Praeterea studiose lectitaverat ipsa Origenis scripta Eusebius cf. VI, 3. 14. 19. 28. 31. 33. 36. *Reuter dahl. de fontt. histor. eccles. Euseb.* p. 67. H. — 3) Φέροντες Ὁριγένους. Post vocem φέροντες ponendum est punctum. Deinde scribendum a capite Ὁριγένους, καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν, ὡς εἰπῶν, *σπαργάνων*, etc. ut scribitur in codice Mazarino. Nec aliter legisse videtur Christophorsonus. Cuius lectionem



ὡς εἰπεῖν, ἀπαργάνων ἀξιωμακόμενός μοι εἶναι δοκεῖ. Δέκατον μὲν γὰρ ἐπέειχε Σεβήρως τῆς βασιλείας ἔτος, ἡγεῖτο δὲ Ἀλεξανδρείας καὶ τῆς λοιπῆς Αἰγύπτου Λαΐκος, τῶν δὲ αὐτόθι παροικιῶν τὴν ἐπισκοπὴν νεώτερό τότε μετὰ Ἰουλιανὸν Δημήτριος ὑπελήφει. Εἰς μέγα δὴ οὖν τῆς τοῦ διαγμοῦ πυρκαϊᾶς ἀφθείσης, καὶ μυρίων ὅσων τοῖς κατὰ τὸ μαρτυρίον ἀναδουμένων στεφάνοις, ἔρως τοσοῦτος μαρτυρίου τὴν Ὠριγένους ἔτι κομιδῇ παιδὸς ὑπάρχοντος κατεῖχε ψυχὴν, ὥς ὁμοίως τοῖς κινδύνοις χαρεῖν, προπηδᾶν τε καὶ ὁρμᾶν ἐπὶ τὸν ἀγῶνα προθύμως ἔχειν. Ἦδη γέ τοι μικρὸν ὅσον αὐτῷ καὶ τὰ τῆς ἀπὸ τοῦ βίου ἀπαλλαγῆς οὐ πόρρω καθίστατο, μὴ οὐχὶ τῆς θείας καὶ οὐρανόθεν προνοίας εἰς τὴν πλείστων ὠφέλειαν διὰ τῆς αὐτοῦ μητρὸς ἐμποδῶν αὐτῷ τῆς προθυμίας ἐνστάσης <sup>4)</sup>. Αὕτη μὲν οὖν τὰ μὲν πρῶτα λόγοις ἱκετεύουσα, τῆς περὶ αὐτὸν μητρικῆς διαθέσεως φειδῶ λαβεῖν παρακάλει, σφοδρότερον δ' ἐπιτείναντα θεασαμένη, ὅτε γνοὺς ἁλόντα τὸν πατέρα δεσμωτηρίῳ φυλάττεσθαι <sup>5)</sup>,

ac distinctionem nos hic libenti animo secuti sumus. Porro et illud monendum est, Origenis nomen in codice Mediceo, Maz. et Fuk. semper cum aspiratione scribi, quomodo in Theodori Metochitae commentariis scriptum olim legere memini. Nec displicet haec scriptura. Nam Ὠριγένης dicitur quasi ὥρῃ γεννηθείς. Id est, mature genitus, cui contrarium est ἄωρῃ. — 4) Ἐμποδῶν αὐτῷ τῆς προθυμίας. In libro Moraei ad marginem emendatum inveni, αὐτοῦ τῇ προθυμίᾳ ἐνστάσης. Quod etiam Gruterus in libro suo adnotaverat. Sed cum scripti codices nihil mutant, vulgatam lectionem retinendam esse arbitror. Τῆς προθυμίας igitur refertur ad adverbium ἐμποδῶν, quod genitivo coniungitur, et sic Graeci loqui solent. — 5) Προφυλάττεσθαι, cum praecedens γνοὺς cognoscendi, non decernendi s. statuendi significationem h. l. habeat, expectes φυλαττόμενον, praesertim cum alias infinitivi et participii discrimen observet Eusebius. Ita ἐνάγειν τινὰ percellere aliquem, ut etc. recte dictum est hoc ipso capite et VIII, 14. Similiter I, 13. ποιεῖν sequente Infinitivo est efficere, ut etc. Cf. Chrysost. T. XII. p. 369. Α. Φοροβέσθαι αὐτοὺς ἐποίησεν. Xen. Cyr. I, 6, 19. θαρρόησαι ποιήσαντες Aeschin. diall. II, 13; Soph. Elect. v. 623. *Winer. neust. Gramm.* p. 26. *Matthiae ausf. griech. Grammatik* p. 1034. 2. Φυλάττεσθαι autem fortasse maluit h. l. scribere Eusebius, ne duo participia ἁλόντα et φυλαττόμενον statim se exciperent. At enim vero poterat vel hoc vitari interponendo inter φυλαττόμενον et ἁλόντα particulam καὶ. Praeterea ut saepius observavit, ita etiam neglexit severiores hoc in genere leges grammaticas Eusebius. Ita H. E. VII, 18. ἦν — εὐρασθαι μεμαρτυρημένον et VIII, 12. διατρεῖν μαθὼν scripsit, quamvis utroque loco

ὅλος ἐγένετο τῆς περὶ τὸ μαρτύριον ὁρμῆς, τὴν πᾶσαν αὐτοῦ ἀποκρυψαμένη ἐσθῆτα, οἱκοι μένειν ἀνάγκη ἐπῆγεν... Ὁ δὲ, οὐδὲν ἄλλο πράττειν αὐτῷ παρήν, τῆς προθυμίας ὑπὲρ τὴν ἡλικίαν ἐπιτεινομένης, οὐχ οἷός τε ὢν ἡμεῖν, διαπέμπεται τῷ πατρὶ προτρεπτικωτάτην περὶ μαρτυρίου συντάξας ἐπιστολὴν<sup>6</sup>), ἐν ᾗ κατὰ λέξιν αὐτῷ παραινεῖ λέγων, „ἔπεχε, μὴ δὲ ἡμᾶς ἄλλο τι φρονήσης.“ Τοῦτο πρῶτον τῆς Ῥωγιένους παιδικῆς ἀγχινοίας, καὶ περὶ τὴν θεοσέβειαν γνησιωτάτης διαθέσεως, ἀνὰ γραπτον ἔστω τεκμήριον. Καὶ γὰρ ἤδη καὶ τῶν τῆς πίστεως λόγων οὐ σμικρὰς ἀφορμὰς καταβέβλητο, ταῖς θεαῖς γραφαῖς ἐξέτι πιδὸς ἐνησκημένος. Οὐ μετρίως γοῦν καὶ περὶ ταύτας ἐπεπόνητο, τοῦ πατρὸς αὐτοῦ πρὸς τῇ τῶν ἐγκυκλίων παιδείᾳ<sup>7</sup>),

ponendum esset participium, quia *μυθάνειν* ibi non est *discere*, sed *cognoscere*. Et Iustinus M. apud Euseb. H. E. III, 26: *γενόμενον* — *οἰστορηθέντα* — *ἐξαπατήσαι οὐδαμῶν* similiter dixit. Praeterea cf. Index s. vv. ὡς et ὥστε. Quod ad N. T. scriptores pertinet, nihil huius generis quod a consuetudine dicendi ratione multum discrepet, ex his commemorat *Winerus* in N. T. Grammatica p. 131. sqq. Sed certe duobus locis puto eos etiam loqui insolentius 1. Timoth. V, 13. ubi *μυθάνουσι περιερχόμενοι τὰς οἰκίας* i. e. *consuescunt* — *domos circumcursitare*, interprete *Iaspicio* vel. discunt d. e., quo sensu *μυθάνειν* 1. Timoth. V, 4. PhilHpp. IV, 11. Infinitivo potius et rectius iungitur. Sed alii fortasse 1. Tim. V, 13. *μυθάνουσας* absolute dictum esse contendunt. Cf. 2 Tim. III, 7., qui locus tamen non est plane parallelus. Praeterea vel apud Xenoph. Cyrop. VI, 2, 11. *ὥς ἂν μάθωμεν ὑποπότις γενόμενοι* nescio an se recte habeat. Quamquam alii ibi scribi iubent *λάθωμεν*. Cf. *Sturz*. Lexic. Xenoph. Vol. III. p. 77. sq. Sed Hebr. X, 34. verbo *γινώσκων* tangitur Infinitivus, ubi equidem veteres vix ac ne vix quidem Infinitivo usuros fuisse existimo. Cf. *Matthias* l. l. p. 1078 sq. not. 2. *Kvinocf.* Commentar. ad Act. II, 23. p. 79. ed. II. H. — 6) *Περὶ μαρτυρίου ἐπιστολὴν*. Codex Med. Max. Fak. et Savil. vocem addunt hoc modo: *περὶ μαρτυρίου συντάξας ἐπιστολὴν*, quod non displicet. — 7) *Τῶν ἐγκυκλίων παιδεία*. Graeci *ἐγκυκλίων μαθημάτων* nomine liberales intelligunt disciplinas, quibus pueri instituebantur, mathematicam scilicet, grammaticam et rhetoricam. Philosophia vero eo nomine non continetur, quod innumeris scriptorum testimoniis probari potest. Sic Diogenes Laertius in Zenone et in Chrysippo, et in Democrito, Maximus Tyrius sermone 21. Clemens Alexandrinus in lib. II. stromatei, et Eusebius ipse in cap. 18. infra. Hinc est quod Ariston Ceus nobilis philosophus, eos qui philosophiam contemnentes omne studium suum in illis ἐγκυκλίους disciplinis collocabant, similes esse dicebat procis Penelope, qui a domina repulsi ad ancillas se convertebant, ut refert Stobaeus

καὶ τούτων οὐ κατὰ πάρεργον τὴν φροντίδα πεποιημένον. Ἐξ ἅπαντος γοῦν αὐτὸν, πρὸ τῆς τῶν Ἑλληνικῶν μαθημάτων μελέτης, ἐνῆγε τοῖς ἱεροῖς ἐνασκειῖσθαι παιδεύμασιν, ἐκμαθήσεις καὶ ἀπαγγελίας <sup>8)</sup> ἡμέρας ἐκάστης αὐτὸν εἰσπραττόμενος. Οὐκ ἀπροαιρέτως δὲ ταῦτα ἐγίνετο τῷ παιδί, ἀλλὰ καὶ ἄγαν προθυμότατα περὶ ταῦτα ποιοῦντι· οἷς μὴδ' ἐξαρκεῖν αὐτῷ τὰς ἀπλᾶς καὶ προχείρους τῶν ἱερῶν λόγων ἐντεύξεις, ζητεῖν δὲ τι πλείον καὶ βαθυτέρας ἤδη ἔξ ἐκείνου πολυπραγμανεῖν <sup>9)</sup> θεωρίας

in sermone 32. Et ita quidem philosophi ab illo disciplinarum orbe philosophiam semovebant. Rhetores vero etiam rhetoricam ex illo numero eximebant. Ita Dionysius Halicarnassensis in epistola ad Tabernem de Thucydidis dotibus: οὐ γὰρ ἀγοραῖοις ἀνθρώποις, οὐδὲ ἐπιδηφροῖς ἢ χειροτέχναις, ἀλλὰ ἀνδράσι διὰ τῶν ἐγκυκλίων μαθημάτων ἐπὶ ῥητορικὴν τε καὶ φιλοσοφίαν ἐληλυθόσιν. Theon Sophista in ipso exercitationum suarum exordio, postquam retulit veteram eloquentiae magistrorum hanc fere fuisse sententiam, non nisi post philosophiae studia condiscendam esse rhetoricam: Nunc vero, inquit, tantum abest, ut id praestent plerique, ὥστε οὐδὲ τῶν ἐγκυκλίων καλουμένων μαθημάτων οἷον μεταλαμβάνοντες ἀντυσιν ἐπὶ τὸ λέγειν. Sunt tamen qui ἐγκυκλίων nomine et rhetoricam et philosophiam ipsam comprehendant, ut Vitruvius in cap. 1. lib. I. et Tzetzes in Chiliadibus. Sed eos falli puto. Nam nomen ipsum ἐγκυκλῖος, vulgare aliquid et protritum significat. Hinc est quod apud Demosthenem ἐγκύκλιος λειτουργίας dicantur solemnes et ordinariae functiones, quae distinguuntur a trietarchiis. Hae namque gravissimae erant et onerosissimae. Recte igitur Ammonius de differentiis vocabulorum πῦις δὲ, inquit, ὁ διὰ τῶν ἐγκυκλίων μαθημάτων δυνάμενος ἵεναι. Vide scholiastem Aristophanis in equitibus pag. 297. [Statim post pro πεποιημένον Stroth. ποιούμενον. H.] — 8) Ἐκμαθήσεις — εἰσπραττόμενος i. e. quosdam divinae scripturae locos memoriae mandare ac recitare quotidie illum iubens, ut vertit Val. Prorsus vero inauditum Graecis verbum ἐκμάθησις et certe eo quo h. l. legitur, sensu ἀπαγγέλλει. Nihilominus non habet ista Suicerus. H. — 9) Πολυπραγμανεῖν h. l. bono sensu legi satis docet contexta oratio. Est enim idem quod praecedens ἄγαν προθυμότατα περὶ ταῦτα ποιοῦντι. Neque igitur Val. recte vertit simpliciter: scrutaretur, melius Stroth. mit vielem Fleiss anstellte. Sed rarius est veteribus et profanis scriptoribus Graecis melior illa verbi πολυπραγμανεῖν significatio qua illud legitur v. c. apud Plutarch. in vita Lycurgi c. XVIII. Ἐκ τούτου δὲ καὶ κρῖνειν τὰ καλὰ καὶ πολυπραγμανεῖν — εἰσέζοντο περὶ τῶν πολιτῶν. Pericl. XXIII. ὁ δῆμος ἀποδέξαιτο μὴ πολυπραγμανήσας μὴδ' ἐλέγξας τὸ ἀπόβητον. Vid. Casaubonus ad Strabon. I. p. 9. cf. Passow. s. v. 3. Similiter πολυπράγμονες dicuntur periti rerum, usu rerum subacti apud Palaeph. de incred. I, 1., quem verbi usum ignorat Thesaurus Stephanianus. Patri-

ὥστε καὶ πράγματα παρέχειν τῷ πατρὶ, τί ἄρα ἐθέλοι θελοῦν τὸ τῆς θεοπνεύστου γραφῆς ἀνακυνθανόμενος βούλημα. Ἐκεῖνος δὲ τῷ μὲν δοκεῖν εἰς πρόσωπον ἐπέπληττεν αὐτῷ, μηδὲν ὑπὲρ ἡλικίαν μηδὲ τῆς προφανοῦς διανοίας περαιτέρω τί ζητεῖν παραινῶν, ἰδίως δὲ παρ' ἑαυτῷ τὰ μεγάλα γεγηθώς, τὴν μεγίστην ὁμολόγει τῷ πάντων ἀγαθῶν αἰτίῳ θεῷ χάριν, ὅτι δὴ αὐτὸν τοιοῦδε πατέρα γενέσθαι παιδὸς ἡξίωσεν. Ἐπιστάντα δὲ ἤδη πολλάκις εὐδοντι <sup>10)</sup> τῷ παιδί, γυμνῶσαι μὲν αὐτοῦ τὰ στέφνα φασίν, ὥσπερ δὲ θείου πνεύματος ἔνδον ἐν αὐτοῖς ἀφιερωμένου, φιλησαί τε σεβασμῶς, καὶ τῆς εὐτεκνίας μακάριον ἑαυτὸν ἡγήσασθαι. Ταῦτα καὶ ἕτερα τούτοις συγγενῇ περὶ παῖδα ὄντα τὸν Ὠριγένην γενέσθαι μνημονεύουσιν. Ὡς δὲ ἤδη αὐτῷ ὁ πατήρ μαρτυρίῳ τετελείωτο, ἔρημος ἅμα μητρὶ καὶ βραχυτέροις ἀδελφοῖς τὸν ἀριθμὸν ἕξ, ἑπτακαίδεκατον οὐ πλήρης ἄγων ἔτος καταλείπεται. Τῆς γεμῆν τοῦ πατρὸς περιουσίας τοῖς βασιλικαῖς ταμίαις ἀναληφθείσης, ἐν σπάνει τῶν κατὰ τὸν βίον χρειῶν σὺν τοῖς προσήκουσι καταστάς, οἰκονομίας τῆς ἐκ θεοῦ καταξιούται καὶ τυγχάνει δεξιότητος ὁμοῦ καὶ ἀναπαύσεως παρὰ τινι πλουσιωιάτῃ μὲν τὸν βίον καὶ τὰ ἄλλα περιφανεστάτῃ γυναικὶ, διαβόητον γεμῆν ἄνδρα περιεπούσῃ τῶν τότε ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας αἰρεσιωτῶν· τὸ γένος δ' ἦν οὗτος Ἀντιοχεὺς· θετὸν δὲ αὐτὸν υἱὸν εἶχε σὺν ἑαυτῇ, καὶ ἐν τοῖς μάλιστα περιεῖπεν ἡ δεδηλωμένη. Ἀλλὰ τούτῳ γε ἐπ' ἀνάγκης ὁ Ὠριγένης συνῶν, τῆς ἕξ ἐκείνου περὶ τὴν πίστιν ὀρθοδοξίας ἐναργῇ παρείχετο δειγμάτων· ὅτι δὴ μυρίου πλήθους διὰ τὸ δοκοῦν ἱκανὸν ἐν λόγῳ τοῦ Παύλου· τοῦτο γὰρ ἦν ὄνομα τῷ ἀνδρὶ· συναγομένου παρ' αὐτῷ οὐ μόνον αἰρετικῶν, ἀλλὰ καὶ ἡμετέρων, οὐδὲ πώποτε προὔτραπη, κατὰ τὴν εὐχὴν αὐτῷ συστήναι, φυλάττων ἑξέτι παιδὸς κανόνα ἐκκλησίας, βδελυττόμενός τε, ὡς αὐτῷ ῥήματι φησί· που αὐτὸς, τὰς τῶν αἰρέσεων διδασκαλίας. Προαχθεὶς δὲ ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἐν τοῖς Ἑλλήνων μαθήμασιν, ἐκθυμότερόν τε καὶ μετὰ τὴν ἐκείνου τελευταίην τῇ

bus vero ecclesiasticis frequentius quam veteribus in bonam partem πολυπραγματεῖν et etiam παρμεραζέσθαι dicitur. Vid. *Swicer. Thesaur. T. II. p. 806. II. cf. p. 672. II.* Malo tamen sensu legitur illa vox apud ipsam Euseb. de martyr. P. c. XI. ἥτις αὕτη ἐστὶν—ἀκριβῶς ἐπολυπραγματοῦν. Post sequens vero ὥστε inserui καὶ cum Steph. Nic. Stroth. *H. — 10) Εὐδοντι* dedi cum Steph. Nic. Str. pro καθ'εὐδοντι quod scripsit

περὶ τοὺς λόγους ἀσκήσει ὅλον ἐπιθούς ἑαυτὸν, ὡς καὶ παρασκευὴν ἐπὶ τὰ γραμματικὰ μετρίαν <sup>11)</sup> ἔχειν, μετ' οὐ πολὺ τῆς τοῦ πατρὸς τελειώσεως τούτοις ἐπιδεδωκώς ἑαυτὸν, εὐπύρρει τῶν ἀναγκαίων, ὡς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡλικίᾳ, θαυσιλῶς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ.

Ὡς κομιδῇ νίος ὢν τὸν Χριστοῦ λόγον ἐπρόσβην.

(Nic. H. E. V, 4. 5.)

Σχολάζοντι δὲ <sup>1)</sup> τῇ διατριβῇ, ὡς πού καὶ αὐτὸς ἐγγράφως ιστορεῖ, μηδενὸς τε ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας τῷ κατηχεῖν ἀνακειμέ-

Val. H. — 11) Μετρίαν ἔχειν. In codice Medicaeo legitur οὐ μετρίαν nec aliter in Mazarino codice, Fnk. et Sav. [Oὐ addit quoque Cph. et Stroth. Neutri lectioni favet Nic. Ruf. Sed οὐ deesse recte in Reg. Steph. Val. et Zimm., certum puto, siquidem illud facile proficisci poterat a librariis μέτριος nonnisi consueta sua significatione, mediocris, legi opinantibus. At constat illud verbum saepius apud probatissimos scriptores Graecos ita usurpari, ut designet iustum rei modum ac finem et fere conveniat Latino idoneus, rectus. vid. Thucyd. II, 35. μετρίως εἰπεῖν. Plat. Crit. VI. πῶς οἶν ἂν μετριώτατα σκοποῖμεθα αὐτά. Phaed. §. 83. μέτρια λέγειν i. e. recta Platarch. Cal. Gracch. c. VI. τὸ περὶ τοῦ σίκτου δόγμα μετριώτατον καὶ κάλλιστον Herod. IV, 48. Lysias p. 74. ed. Tayl. min. cf. Graevius ad Hesiod. Opp. v. 306. Itaque nostro quoque loco recte vertit Valesius: παρασκευὴν — μετρίαν ἔχειν, sufficientem usum ac peritiam — habere. Cf. Euripid. Iphig. A. v. 533. ubi μέτρια θεὸς vocatur Ἀφροδίτη Sophocl. Philoct. v. 179. οἷς μὴ μέτριος αἰών. Hinc mirum profecto, Strothium non solum in germanica sua translatione Eusebii, sed etiam in Graece editione οὐ restituisse, praesertim cum ipse laudaverit Euseb. H. E. VII, 31. τούτου μετρίως τὰς γραφὰς διηγουμένον κατήχθισαμεν et Herodian. II, 2. 7. ἡλικίαν μετρίως προβεβηκώς. Propria tamen significatione μετρίως hoc ipso capite usurpavit Eusebius: οὐ μετρίως γοῦν καὶ περὶ ταύτας ἐπεπόνητοι id quod eo magis poterat inducere librarios, ut h. J. similiter οὐ addendum opinarentur. H.] Paulo post scribendum est ex iisdem codicibus: ὡς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡλικίᾳ θαυσιλῶς. Quomodo etiam in codice Regio scriptum habetur.

Cap. III. 1) Σχολάζοντι δέ. Ab his verbis inchoavi caput tertium secutus distinctionem Rufini. At Christophorsonus et caput hoc male di-

νου, πάντων δὲ ἀπειλημένων ὑπὸ τῆς ἀπειλῆς τοῦ διωγμοῦ, προσήεσαν αὐτῷ. τίς ἀπὸ τῶν ἑθνῶν ἀκούσόμενοι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Ὡν πρῶτον ἐπισημαίνεται γεγονέναι Πλουτάρχον, ὅς μετὰ τὸ βιώσαι <sup>2)</sup> καλῶς, καὶ μάρτυριῳ θείῳ κατεκοσμήθη· δεύτερον Ἡρακλᾶν τοῦ Πλουτάρχου ἀδελφόν, ὅς δι᾽ αὐτὸς παρ' αὐτῷ πλείστην φιλοσόφου βίου καὶ ἀσκήσεως ἀπόδειξιν παρασχών, τῆς Ἀλεξανδρείας μετὰ Δημήτριον ἐπισκοπῆς ἀξιούται. Ἔτος δ' ἦγεν ὀκτωκαιδέκατον, καθ' ὃ τοῦ τῆς κατηχήσεως προϊστάτη διδασκαλείου. Ἐν ᾧ καὶ προκύπτει ἐπὶ τῶν κατὰ Ἀκίλαν τῆς Ἀλεξανδρείας ἡγούμενον διωγμῶν, ὅτε καὶ μάλιστα διαβύητον ἐκτίσται παρὰ πᾶσι τοῖς ἀπὸ τῆς πίστεως ὀρμωμένοις τοῦνομα, δὲ ἦν ἐνδείκνυτο πρὸς ἅπαντας τοὺς ἁγίους ἀγνώτας καὶ γνωρίμους μάρτυρας δεξιῶσιν τε καὶ προθυμίαν. Οὐ μόνον γὰρ ἐν δειμοῖς τυγχάνουσιν, οὐδὲ μέχρις ὑστάτης ἀποφάσεως ἀνακρινόμενοις συνῆν, ἀλλὰ καὶ μετὰ ταύτην ἀπαγομένοις τὴν ἐπὶ θανάτῳ τοῖς ἁγίοις μάρτυσι πολλῇ τῇ παρρησίᾳ χρωμένοις, καὶ ὁμοσε τοῖς κινδύνοις χωρῶν· ὥστε ἤδη αὐτὸν προσιόντα θαρσαλέως, καὶ ταῖς μάρτυρας μετὰ πολλῆς παρρησίας φιλήματι πρόσαγορεύοντα, πολλάκις ἐπιμανεῖς ὁ ἐν κύ-

stinxit, et verba quae in titulo leguntur, perperam est interpretatus. Codex Fuk. caput hoc 3. orditur ab his verbis quae leguntur paulo supra: τῆς γεμῆν τοῦ πατρὸς περιουσίας, etc. Sed nobiscum facit codex Regius, qui caput 3. inchoat ab his verbis: ἔτος δ' ἦγεν ὀκτωκαιδέκατον, etc. paulo infra. — 2) Μετὰ τὸ βιώσαι. Huius verbi vim ac proprietatem non intellexerunt interpretes. Βιοῦν. Christiani scriptores dixerunt pro eo quod est saecularem vitam agere. Sic Epiphanius in haeresi Dositheorum, et in haeresi 59. ut notavit vir doctissimus D. Petavius in cap. 5. miscellaneorum exercitationum, quas ad calcem Iuliani edidit. Quippe βίος, saeculum est, ut praeter locos ibidem a Petavio citatos docet Chrysostomus in homilia 9. de elemosyna et decem virginibus, παρθένης ἀποταξάμεναι τῷ βίῳ. Sozomenus in lib. VII. cap. penult, Ζήνων δὲ ἐτι νέος ὢν, βίῳ καὶ γάμῳ ἀπαγορεύσας, et in lib. VIII. cap. 23. Hinc est quod Chrysostomus in epistolam Pauli ad Romanos homilia 23. non longe ab initio βιωτικούς vocat homines saeculares, quos vulgo laicos dicimus, eosque a presbyteris distinguit et monachis. Δεικνύς ὅτι ταῦτα διατάσσεται καὶ ἱερεῖσι, καὶ μοναχοῖς, οὐχὶ τῆς βιωτικῆς μόνον. Porro eo quem dixi sensu accipiendum hic esse verbum βίῳ, docent sequentia. Ex duobus enim Origenis discipulis, alterum in saeculo honestissime vixisse dicit, alterum vero, Heraclam nomine, clericum fuisse. Id enim sonant haec verba: πλείστην καὶ φιλοσόφου βίου καὶ ἀσκήσεως ἀπό-

κλῶ τῶν ἐθνῶν δῆμος, μικροῦ δεῖν κατέλειπεν, εἰ μὴ τῆς Θείας δεξιᾶς βοηθοῦ καθάπαξ τυγχάνων, παραδόξως διεδίδρασκεν. Ἡ δ' αὐτῇ Θεία καὶ οὐράνιος χάρις, ἄλλοτε πάλιν καὶ πάλιν<sup>3)</sup>, καὶ μὴ οὐδ' ἔστιν ὁσάκις εἰπεῖν, τῆς ἄγαν περὶ τὸν Χριστοῦ λόγον προθυμίας τε καὶ παρόρησίας ἔνεκεν, τήνκαυτα ἐπιβουλευόμενον αὐτὸν διεφύλαττε. Τοσοῦτος δ' ἦν ἄρα τῶν ἀπίστων ὁ πρὸς αὐτὸν πόλεμος, ὡς καὶ συστροφὰς ποιησαμένους<sup>4)</sup>, στρατιώτας αὐτῷ περὶ τὸν οἶκον ἔνθα κατέμενεν, ἐπιστῆσαι, διὰ τὸ πλῆθος τῶν τὰ τῆς ἱερᾶς πίστεως κατηχουμένων παρ' αὐτῷ. Οὕτω δὲ ὁσημέραι ὁ κατ' αὐτοῦ διωγμὸς ἐξεκάετο, ὡς μηκέτι χωρεῖν αὐτὸν τὴν πᾶσαν Ἀλεξανδρείαν πόλιν, οἴκους μὲν ἐξ οἴκων ἀμείβοντα, πανταχόθεν δὲ ἐλαυνόμενον, τῆς πληθύνος ἔνεκεν τῶν δε' αὐτοῦ τῇ Θεῇ προσιόντων διδασκαλίᾳ· ἐπεὶ καὶ τὰ κατὰ πρᾶξιν ἔργα αὐτῷ, γνησιωτάτης φιλοσοφίας κατορθώματα<sup>5)</sup> εὖ μάλα θαυμαστά περιεῖχεν. Οἷον γοῦν τὸν λόγον, τοιόνδε φασὶ τὸν τρόπον, καὶ οἷον τὸν τρόπον, τοιόνδε καὶ τὸν λόγον ἐπεδείκνυτο. Διὸ δὴ μάλιστα συναιρομένης αὐτῷ δυνάμειος Θείας, μυρίους ἐνήγεν ἐπὶ τὸν αὐτοῦ ζῆλον. Ἐπειδὴ δὲ ἑώρα φοιτητὰς ἤδη πλείους προσιόντας, αὐτῷ μόνῃ τῆς τοῦ κατηχεῖν διατριβῆς ὑπὸ Δημητρίου τοῦ τῆς ἐκκλησίας προεστῶτος ἐπιτετραμμένης, ἀσύμφωνον ἡγησάμενος τὴν τῶν γραμματικῶν λόγων διδασκαλίαν τῇ πρὸς τὰ Θεῖα παιδεύματα ἀσκήσει, μὴ μελλήσας, ἀπορρήγνυσιν ἅτε ἀνωφελῇ καὶ τοῖς ἱεροῖς μαθήμασιν ἐναντίαν τὴν τῶν γραμματικῶν λόγων διατριβήν. Εἴτα λογισμῷ καθήκοντι ὡς ἂν μὴ γένοιτο τῆς παρ' ἐτέρων ἐπικουρίας ἐνδεής, ὅσαπερ ἦν αὐτῷ λόγων ἀρχαίων πρότερον συγγράμματα<sup>6)</sup> φιλοκάλως

δειξὴν παρασχόν. — 3) Πάλιν καὶ πάλιν cf. quae monui I, 10 not. 15. H. — 4) Συστροφὰς ποιησαμένους. Supple τοὺς ἀπίστους. At Rufinus et Christophorus haec verba referunt ad vocem στρατιώτας, male ut opinor. Neque enim Graecae linguae proprietas hunc sensum admittit. Nicephorus vero pessime hunc locum accepit, quasi discipuli Origenis, vim efferatae plebis veriti, militare praesidium ad sui tutelam adsolverint. In codice Maz. et Med. post verbum ποιησαμένους apposita est subdistingtio, -optime. [Recte vertit Val. in unum collecti ac conglobati cf. Herod. VII, 9. H.] — 5) Κατορθώματα i. e. recte facta. Vid. Suisser. Thes. T. I. p. 77 sqq. Sexcenties hoc verbo utitur Eusebius. cf. H. E. IV, 2. VI, 19. init. Similiter dicit Lucian. diall. mort. XIV. p. 86. ed. Voigtländer. τὰ κατορθούμενα. Praeterea vid. Lobeck. ad Phrynich. p. 250 sqq. cf. Heusinger. et Beier. ad Cicero. de off. I, 3. H. —

ἐπουδασμένα μεταδούς, τοῖς ὑπὸ τοῦ ταῦτα ἐωνημένου φερομένοις αὐτῷ τέταρτον ὀβολοῖς τῆς ἡμέρας ἤρκειτο, πλείστοις τε ἔτεσι τοῦτον φιλοσοφῶν διετέλει τὸν τρόπον, πάσας ὕλας νεωτερικῶν ἐπιθυμιῶν ἑαυτοῦ περιαιρούμενος, καὶ διὰ πάσης μὲν ἡμέρας οὐ σμικροὺς ἀσκήσεως καμάτων ἀνατλῶν, καὶ τῆς νυκτὸς δὲ τὸν πλείονα χρόνον ταῖς τῶν θεῶν γραφῶν ἑαυτὸν ἀνατιθεὶς μελέταις, βίῳ τε ὡς ἐνὶ μάλιστα ἐγκαρτερῶν φιλοσοφῶν τάττω, τότε μὲν τοῖς ἐν ἀσείταις γυμνασίοις ἐνασκούμενος, τότε δὲ μεμετρημένοις τοῖς κατὰ τὸν ὕπνον καιροῖς, οὐ μεταλαμβάνειν οὐδ' ὅλως ἐπὶ στρωμνῆς, ἀλλ' ἐπὶ τοῦδαφος διὰ σπουδῆς ἐποιεῖτο. Πάντων δὲ μάλιστα τὰς εὐαγγελικὰς τοῦ σωτήρος φωνὰς φυλακτέας εἶναι ὥτεο δεῖν <sup>7)</sup>, τὰς τε περὶ τοῦ μὴ δύο χιτώνας <sup>8)</sup> μὴδ' ὑποδήμασι χρᾶσθαι παραινούσας, μὴδὲ μὴν ταῖς περὶ τοῦ μέλλοντος χρόνου φροντίσι κατατρίβεισθαι. Ἀλλὰ καὶ μείζονε τῆς ἡλικίας προθυμίᾳ χρώμενος, ἐν ψύχει καὶ γυμνότητι διακατερῶν, εἰς ἄκρον τε ὑπερβαλλούσης ἀκνημοσύνης ἐλαύνων, τοὺς ἀμφ' αὐτὸν εἰς τὰ μάλιστα κατέπληττε· μυρίους μὲν ὅσους λυπῶν εὐχομένους αὐτῷ κοινωνεῖν τῶν ὑπαρχόντων, δὲ οὕς ἐώρων αὐτὸν εἰσφέροντα περὶ τὴν θεῖαν διδασκαλίαν καμάτων. Οὐ μὴν αὐτός γε ἐνδιδούς ταῖς καρτερίαις, λέγεται γοῦν καὶ πλείωνον ἔτων <sup>9)</sup> γῆν πεπατημέναι, μὴδενὶ μῆδαμῶς κεχηρμένος ὑποδήματι, ἀλλὰ καὶ οἶνου χρήσεως καὶ τῶν ἄλλων

6) Λόγων ἀρχαίων συγγράμματα. Rufinus bibliothecam gentiliū scriptorū interpretatur, melius quam Christophorus, qui hunc locum Ensebii de solis veterum oratorum libris accepit. Quasi vero λόγοι de solis orationibus dicantur, non etiam de grammatica et philosophia, aut quasi Origenes oratorum libros duntaxat, non autem grammaticorum distinxerit. Musculus quosdam excerptorum libros ab ipso Origene compositos, videtur intellexisse. — 7) Φυλακτέας — δεῖν vid. infra cap. XIV not. H. — 8) Ἐχειν additum legitur in Grut. Ion. Sed recte illud a Valesio, Strothio et Zimmermanno haud insertum esse puto. Vid. I, 24 not. 38. cf. I, 11 not. 5. H. — 9) Πλείωνον ἔτων i. e. ut recte vertit Valesius multos per annos, mehrere Jahre hindurch, lang. Statim post pro genitivo eadem significatione dandi casum usurpat Eusebius πλείστοις τε ἔτεσι ἀπασχημένος et superius πλείστοις τε ἔτεσιν τοῦτον διετέλει φιλοσοφῶν τὸν τρόπον. Non prorsus huic genitivi usui conveniunt exempla quamvis similia, ex veteribus Graecis laudata in *Matthiae ausführliche griechische Grammatik* p. 692. b. p. 693. c. ed. II. cf. *Thiersch. Grammatik, vorzüglich des homerischen Dialekts* §. 257.



παρὰ τὴν ἀναγκαίαν τροφὴν πλείστοις ἔτισιν ἀπεσχημένος, ὥστε ἤδη εἰς κίνδυνον ἀνατροπῆς καὶ διαφθορᾶς τοῦ θώρακος <sup>10)</sup> περιπεσεῖν. Τοιαῦτα δὲ φιλοσόφου βίον τοῖς θηαιμένοις παρέχων ὑποδείγματα, εἰκότως ἐπὶ τὸν ὅμοιον αὐτοῦ <sup>11)</sup> ζῆλον πλεί-

p. 448. ed. III. H. — 10) Τοῦ θώρακος. Recte Rufinus et Christophorus *stomachum* verterunt. Nam subversio stomachi proprie dicitur a Dioscoride et Galeno. — 11) Pro αὐτῷ quod utrum in codicibus suis inveniit, male tacuit Valesius, Stephanus legit αὐτοῦ. Neque tamen dubito cum Valesio et Strothio praeferre αὐτῷ atque αὐτοῦ librariis deberi affirmare, qui vel in *patrum* scriptis non minus saepe pro elegantioribus et electis, quibus illi etiam subinde laetiorum reddiderunt orationem suam, dicendi generibus peiores et deteriores infererint, quam obsoletis et recens censis, quibus tristior illorum facta est oratio, prisca et genuina illigariunt. Cf. quae monui in Praefat. p. V not. 5. Solent enim ipsi veteres in comparationibus constanter fere contendere rem vel personam ipsam cum alius rei proprietatibus, non aliarum rerum proprietates cum aliis. Ita apud Xenoph. Cyrop. V, 14. ὁμοίαν ταῖς δούλαις εἶχε τὴν ἐσθῆτα pro ταῖς δούλων scil. ἐσθῆσι. Homer. Odys. II, 121. τίων οὔκιν ὁμοία νοήματα Πενελοπέει Ἥδη, ubi facillime scribere Homerus poterat Πενελοπέει scil. νοήμασι. Ibid. IV, 279. Iliad. XVII, 51. κόμην Χαρίτεσσιν ὁμοίαν. Plutarch. Brutus c. XL. ταῦτά Πομπητῶ Μάγνῳ πάσχειν i. e. ταῦτά τοῖς τοῦ Π. Μ. πάσχειν. Eodem igitur modo nostro loco dictum est ἐπὶ τὸν ὅμοιον αὐτῷ ζῆλον pro τὸν ὁ. αὐτοῦ scil. ζῆλον. Accedit quod saepius ita loquitur Eusebius. Ita infra c. 19. τὴν ἐναντίαν ἐκείνῃ τοῦ βίου πορείαν ἐποιήσατο III, 28 p. 256. τὴν αὐτὴν αὐτῷ — στέγην ὑποδύναται. III, 39 p. 284. τῆς ὁμοίας αὐτῷ δόξας κ. λ. Vit. Const. I, 27. τὴν ἐναντίαν (δόξαν) ἐκείνοις τραπέντα. cf. Lucian. diall. mortu. XVII p. 97. ed. Voigtländer. τὸνναντίον τοῖς — δεδηγμένοις πέπονθος. Xen. Cyr. VIII, 8, 13. De N. T. locis vid. *Winer. neulest. Grammatik* p. 98. 4. Praeterea de hoc loquendi genere potissimum vid. *Schäfer. melett. critt.* p. 57. sq. p. 134. ad Dionys. de compos. verbor. p. 170. ad Lamb. B. de ellipss. p. 3 et ad Plinii epist. p. 40. a. cf. Gronov. Obserrv. IV, 8. *Sturz. Lexic. Xenoph.* Vol. III. p. 278. c. *Brunck. Anal. T. I.* p. 499. *Hermann.* ad Viger. p. 717. Imitati illud sunt Romani. Ita Iustin. histor. IV, 3, 2. Ausi facinus nulli tyranno comparandum i. e. nullius tyranni facinori. Cic. Tusc. Qu. I, 1. de orat. I, 6. III, 17. Similiter incertus scriptor belli Alexandrini: Metellus, inquit, castra cum Lepido coniungit i. e. cum castris Lepidi. Supra tamen III, 32. non observavit consuetum illum dicendi usum Eusebius. Dixit enim ibi: τῷ τοῦ κυρίου πάθει παραπλήσιον τέλος. Similiter Euripid. Orest. v. 1056 sq.

— — οὐδ' αὖ χρόν

ὁμοίαν πράσσειν τοῖς ἐμοῖς τοῖς μὴ μακρῶν.

ους παρώρμα τῶν φοιτητῶν, ὥστε ἤδη καὶ τῶν ἀπίστων ἔθ-  
 νων, τῶν τε ἀπὸ παιδείας καὶ φιλοσοφίας, οὐ τοὺς τυχόντας  
 ὑπάγεσθαι τῇ αὐτοῦ διδασκαλίᾳ <sup>12)</sup>· οἷς καὶ αὐτοῖς γνησίως  
 ἐν βάθει ψυχῆς τὴν εἰς τὸν θεῖον λόγον πίστιν δι' αὐτοῦ παρα-  
 δεχομένους, διαπρέπειν συνέβαινε κατὰ τὸν τότε τοῦ διωγμοῦ  
 καιρὸν, ὡς καὶ τινὰς αὐτῶν ἀλόντας, μάρτυρά τετελειωθῆναι.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

Ὅσοι δι' αὐτοῦ κατηχηθέντες προήχθησαν μάρτυρες.

(Nic. H. E. V, 6. 7.)

Πρῶτος μὲν οὖν τούτων ὁ μικρῷ πρόσθεν δηλωθεὶς Πλούταρχος  
 ἦν· οὗ τὴν ἐπὶ θάνατον ἀπαγομένου, σμικροῦ δεῖν αὐτοῖς ὁπερὶ οὗ  
 ὁ λόγος, συμπαραὶ ναυτιῶ εἰς ἐστάτην τοῦ βίου τελευτήν, ὑπὸ τῶν  
 αὐτοῦ πολιτῶν ἀνῆρητο, ὡς αἴτιος αὐτῷ πεφηνῶς τοῦ θανάτου·  
 θεοῦ δὲ αὐτὸν ἐτήρει καὶ τότε βουλή. Μετὰ δὲ Πλούταρχον,  
 δεῦτερος τῶν Ὀριγένους φοιτητῶν μάρτυς ἀναδείκνυται Σεργῆνος,  
 διὰ πυρὸς τὴν δοκιμὴν ἧς παρελήφει πίστεως, παρειαχμένους.  
 Τῆς αὐτῆς διατριβῆς τρίτος καθίσταται μάρτυς Ἡρακλείδης.  
 Καὶ ἐπὶ τούτῳ τέταρτος Ἦρων· ὁ μὲν πρότερος ἔτι κατηχού-  
 μενος, ὁ δὲ νεοφώτιστος, τὴν κεφαλὴν ἀποτμηθέντες. Ἐτι πρὸς  
 τούτοις τῆς αὐτῆς σχολῆς πέμπτος ἀθλητὴς τῆς εὐσεβείας ἀνα-  
 κηρύττεται ἕτερος τοῦ πρώτου <sup>1)</sup> Σεργῆνος· ὃν μετὰ πλείστην  
 βασάνων ὑπομονὴν, κεφαλῆς ἀποτομῇ κολασθῆναι λόγος ἔχει.  
 Καὶ γυναικῶν δὲ Ἡραΐς <sup>2)</sup> ἔτι κατηχουμένη, τὸ βάπτισμα,

cf. Sophoc. Aiac. v. 215. Contra Germanus in tractatu de synodis Oe-  
 cumenicis p. 75. ed. Le Moyne in Tom. I. Varior. Sacr.: τὰ ὁμοῖα, in-  
 quit, αὐτῶν φρονούντες. Cf. Matthiae ausführl. Grammatik p. 706.  
 1. p. 707 not. 2. p. 848. H. — 12) Τῇ δὲ αὐτοῦ διδασκαλίᾳ. Codex  
 Medicaeus habet τῇ αὐτοῦ rectius. Nam δι' αὐτοῦ ex sequente linea huc  
 irrepsisse videtur. [Δὲ omisi cum Stroth. H.] Reginus tamen et Maz.  
 codex nihil mutant. In Fuk. scriptum est τῇ αὐτοῦ διδασκαλίᾳ.

Cap. IV. 1) Τοῦ πρώτου cf. I, 2 not. 25. H. — 2) Ἡ Πο'  
 [Ita Maz. Med. Sav. Steph. Cph. H.] Dudum conieceram scriber

ὡς που φησὶν αὐτὸς, τὸ διὰ πυρὸς <sup>3)</sup> λαβοῦσα, τὸν βίον <sup>4)</sup> ἐξ-  
ἐλήλυθεν.

esse Ἡρατς uno verbo, quam coniecturam tandem mihi confirmavit codex Regius et Fuk. in quibus ita distincte scriptum inveni. Adstipulatur etiam Rufinus, qui hunc locum sic interpretatur: *Sed et mulieres plurimae in quibus Hera quaedam Catechumena.* Vulgo excusum est, *erat quaedam Catechumena.* Sed in codice bibliothecae Regiae et in vetustissimo codice Parisiensis ecclesiae ita legitur, ut posui. Ἡρατς nomen est proprium, ἀπὶ τῆς Ἡρας, ex quo fit etiam Ἡρατοκος, quo nomine fuit quidam philosophus Aegyptius, de quo Suidas et Damascio in vita Isidori. Huius Heraclidis memoriam Graeci celebrant die 4. mensis Martii, ut legitur in eorum Menologio quod edidit Canisius, seu potius die 5. ut habet Menaeum Venetiis editum. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἡρωτδος: lego Ἡρατδος. Nescio an eadem sit Irais virgo-Alexandrina, quae cum aliis apud Antinum civitatem martyrium passa esse dicitur die 22. Septembris in Romano martyrologio. In Menologio Cardinalis Sirleti die 5. Septembris leguntur haec verba: *Natalis b. martyris Heraidis, quae igne consumpta est.* Scribendum *Heraidis.* Haec enim ipsa est, cuius hic meminit Eusebius. Tres igitur distinguendae sunt Heraides. Prima est, cuius mentio in Menaeo die 5. Martii, secunda Herais catechumena, cuius mentio in Menologio die 5. Septembris. Tertia Herais virgo Aegyptia oriunda ex loco qui dicitur Tamma, patre Petro presbytero, quae anno aetatis 12. palmam martyrii consecuta est, ut legitur in Menaeo ad diem 23. Septemb. ubi Ἡρατς appellatur. In Martyrologio Romano Irais dicitur. — 3) Τὸ διὰ πυρὸς idem est quod alias dicitur βάντισμα διὰ μαρτυρίου καὶ αἵματος, *lavacrum sanguinis.* Vid. *Suicer. Thes. T. I. p. 628. 7. Dodwell. dissert. Cyprian. XII. de secundo martyrii baptismo p. 107—118. cf. Augusti Denkwürdigkeiten aus der christl. Archäologie Tom. VII. p. 204. H.* — 4) Τὸν βίον pro τοῦ βίου quia in verbo ἐξέχεται inest notio relinquendi. cf. Chrysost. T. XII. p. 346. D. ed. *Montf. ἐξῆλθε τὴν θύραν μου. Held. ad Caes. B. C. I. 44. vid. Hermann. ad Vig. p. 896. 899.* Neque Graecis ἐξέχεται prorsus esse insolitum cum Accusativo iunctum, decent exempla hanc in rem laudata a *Passow.* in Lex. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε.

Περὶ Ποταμίαινης.

(Nic. H. E. V, 7.)

Ἑβδομος δὲ ἐν τοῖτοις ἀρθμείσθω Βασιλείδης, τὴν περιβόητον Ποταμίαιναν ἀπαγαγὼν <sup>1)</sup>, περὶ ἧς πολὺς ὁ λόγος εἰσέτε νῦν παρὰ τοῖς ἐπιχωρίοις ᾄδεται, μυρία μὲν ὑπὲρ τῆς τοῦ σώματος ἀγνείας τε καὶ παρθενίας, ἐν ᾗ διέτρεψε, πρὸς ἐραστὰς ἀγωνισμένης· καὶ γὰρ οὐκ αὐτῇ ἀκμαῖον πρὸς τῇ ψυχῇ καὶ τὸ τοῦ σώματος ὠραῖον ἐπήνθει· μυρία δὲ ὑπὲρ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ἀνατάσης, καὶ τέλος μετὰ δειγὰς καὶ φοικτὰς εἰπεῖν βασιάνους, ἅμα τῇ μητρὶ Μαρκέλλῃ διὰ πυρὸς τελειωθείσης. Φασὶ γέτοί τὸν δικάστην, Ἀκύλας <sup>2)</sup> ἦν τούτῳ ὄνομα, χαλεπὰς ἐπιθέντα αὐτῇ κατὰ παντὸς τοῦ σώματος αἰκίας, τέλος ἐφ' ὕβρει τοῦ σώματος μονομάχοις αὐτὴν ἀπειλῆσαι παραδοῦναι· τὴν δὲ βραχὺ τι πρὸς ἑαυτὴν ἐπισκεψαμένην <sup>3)</sup>, ἐρωτηθεῖσαν ὁ κρίνετε, τοιαύτην δοῦναι ἀπόκρισιν, δι' ἧς ἐδόκει νενομισμένον τι αὐτοῖς <sup>4)</sup> ἀσεβὲς ἀποφθέγξασθαι. Ἄμα δὲ λόγῳ τὸν τῆς ἀπο-

Cap. V. 1) Ἀπαγαγὼν i. e. qui ad supplicium adduxit. Cf. IV, 17 not. 16. ἐπαγαγὼν h. l. Grut. Cast. H. — 2) Ἀκύλας. Hic Aquila praefectus erat Aegypti, ut retulit Eusebius supra in cap. 3. Quo tempore Origenes annum aetatis agebat octavum decimum. — 3) Πρὸς ἑαυτὴν ἐπισκεψαμένην. Ita codex Regius. [Sav. Steph. H.] Sed reliqui tres Maz. Med. et Fuk. scriptum habent εἰς ἑαυτὴν ἐπ. [Quod praefero. H.] — 4) Αὐτοῖς h. l. significare gentiles, facile patet, unde Valesius etiam vertit *gentilibus*, Stroth. *den Heyden*. Saepius enim vel apud veteres Graecos αὐτοῖς refertur ad ea, quae ut non diserte expressa, ita facile possunt aliunde suppleri. Ita h. l. praecedens Ἀκύλας in verbo αὐτοῖς de gentilibus esse cogitandum, satis ostendit. Similiter 1 Thessal. I, 9. per αὐτοὶ significantur incolae istarum regionum quas Paulus adierat. cf. v. 8. II, 1. ubi αὐτοὶ dicitur de Thessalonicensibus et opponi videtur illi αὐτοῖς v. 9. Cf. Plat. Phaed. c. 59. ζῶα δ' ἐκ αὐτῆς εἶναι ἄλλα τε πολλὰ ἄνθρωπους — — ὁ δὲ ἡμῖν ἀήρ, τοῦτο ἐκεί τὸν ἀνέρου· τὰς δὲ ὡς τοῖς κρῶσιν ἔχειν τοιαύτην κ. λ. Hom. Odys. II, 154. IX, 39. 40

φάσιως ὄρον καταδεξαμένην, ὁ Βασιλείδης εἰς τις αὖν τῶν ἐν

Ἰλιόθεν με φέρων ἄνεμος χικόνεσσι πέλυσεν

Ἰσμάριον· ἐνθα δ' ἐγὼ πόλιν ἐπαυθόν, ὤλεσα δ' αὐτούς.

I. e. urbis incolās. Herodot. II, 90. Plura non minus insignia ex Xenophonte laudavit et explicavit *Sturz*. Lexic. Xenoph. Vol. I. p. 476. Eodem modo saepius loquuntur, N. T. scriptores. Vid. *Winer*. *Nachträge zur neutestam. Grammatik* p. 207. cf. *Glassii* Philol. Sacr. p. 158. *Kuinpel*. Commentar. ad Ioh. VIII, 44. IX, 23. XVII, 6. Act. IV, 5. Ad subiectum remotius refertur αὐτός ab Euseb. H. E. IV, 7. ubi αὐτῷ in verbis, οὐκ εἰς μακρόν γε μὴν αὐτῷ ταῦτα προῦχόμεν ad diabolium pertinet. Vid. *Paulus* Commentar über das N. T. Tom. II. p. 325. *Lobeck*. ad Phrynich. p. 100. cf. Euseb. V, 1 p. 17. ubi δς non referendum ad proximam praecedens verbum Χριστός sed ad remotius Πόθειρός. Ibid. p. 19. οὗτοι δὲ λοιπὸν x. l. V, 5. p. 48. ubi αὐτός referendum ad Irenaeum. Alia insigniora loca N. T. sunt haec: Matth. XIV, 2. ubi αὐτός ad Iohannem baptistam, sequens αὐτῷ ad Iesum spectat. Luc. XVIII, 34. καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν i. e. οἱ δώδεκα v. 31. Ioh. II, 12. αὐτοῦ ad Christum pertinet, de quo certe initio capitis sermo est. Ibid. V, 20. cf. Hebr. IV, 13. ubi αὐτοῦ non nisi ad τοῦ Θεοῦ v. 12. pertinet, nam de τῷ λόγῳ τ. θ. i. e. effato dei non potest dici πάντα δὲ γινῆναι x. l. H. — 5) Τῶν ἐν στρατίαις ἀναφερομένων. Rufinus. vertit: unus ex his quibus implere speculatoris officium mos est. [Valesius vertit: unus ex apparitoribus, Cph. unus ex satellitibus, Musculus: qui iunior ex praecipuis in exercitu erat, Strothius: einer von den Trubanten. Braeterea idem V. D. Uebersetzung T. I. p. 114. not. 4. observat: „Von den gewöhnlichen Bedeutungen des ἀναφέρειν kunn hier wohl keine passen. Am nächsten ist die Bedeutung, dass es einen vom Tross anzeigt; dazu gehören auch Profosse, u. s. w. und das Geschäft des Basilides macht diese letztere Bedeutung wahrscheinlich.“ Neque reliquorum VV. DD. praeter Musculi explicationes ab hac magnopere distant et Rufinus hand male speculatoris verbo usus videtur. Cf. Sueton. Galb. 35. Oth. 5. Senec. de benef. III, 25. speculatoribus occurrit, nihil se deprecari, quominus imperata peragerent, dixit; deinde cervicem porrexit. Marc. VI, 27. *Paulus* Commentar über das N. T. Tom. II. p. 67. sq. Quod vero pertinet ad εἰς τις, constat ipsos veteres saepius τις cum εἰς, δύο etc. coniungere. Neque tamen equidem puto semper illud pleonastice poni, ut nonnulli VV. DD. contendunt, et nostro loco εἰς τις sane dictum sit, imo τις ut alias coniunctum cum verbis quae vel qualitatem vel magnitudinem quandam significant, aut augere sententiae vim aut notionem reddere magis indefinitam et universam certe plerumque, existimo. Prius valere puto v. c. Euseb. H. E. IV, 15. ext. τῶν γε μὴν τότε περιβόητος μέγας εἰς τις ἐγνωρίζετο Ιλιόσιος, ubi male dedit Stephan. μέγας ἐγνωρίζετο καὶ Ιλιόσιος: recte εἰς τις Cph. Val. Stroth. Significari autem puto illo

στρατείαις ἀναγερομένων <sup>5)</sup>, ἀπάγει παραλαβὸν τὴν ἐπὶ θα-

περιβοήτος εἰς τις illud, quod Latini dicerent *unus omnium celeberrimus*. Eus. VIII, prooem. Cf. Cornel. Nep. Milt. 1, init. Cicer. Philipp. II, 3, 7. non cum uno gladiatore nequissimo. Similiter Sophocl. Aiac. v. 1340. ἔν' ἀνδρ' ἰδεῖν ἄριστον pro quo dici posse puto ἔν' ἀνδρά τινά ἀγαθόν. cf. Eus. H. E. V, I. p. 8. sq. τοιοῦτος δὲ τις ὧν ubi vis vocis τοιοῦτος eodem modo augetur potius quam incertior redditur sententia. Quamquam enim cum εἰς, δύο etc. et τοιοῦτος (vid. Passow. s. h. v.) veteres ita non coniungant τις, iidem tamen πολὺς τις, μικρὸς τις, σχεδόν τι, πανὺ τι hoc modo dicunt, ut notionis vis augeatur. vid. Plat. Phaed. 2. 63. Crit. 6. Eurip. Helen. v. 111. Koenius ad Gregor. Cor. p. 7. ed. Schäfer. Tou p. ad Longin. p. 395. Schäfer. ad Dion. H. comp. verb. p. 177. Lehmann. ad Lucian. Charon. p. 11. not. 28. Jacobs. Antholog. P. p. 290. cf. Matthiae. ausf. griech. Grammatik p. 911. Denique ad idem dicendi genus haud scio an pertineat locus N. T. Iohann. XI, 49. εἰς δὲ τις εἰς αὐτῶν Καίρας ita ut haec verba significant: *unus autem omnium maxime ad eos* (Phariseos et ἀρχιερεῖς) *pertinens* (scil. pro sua cogitandiratione) Caiphas. Cf. v. 50. ubi simpliciter dicitur εἰς ἀνθρώπος. Confirmatur fortasse haec explicatio etiam loco 1 Ioh. II, 19. εἰς ὑμῶν ἐξήλθον, ἀλλ' οὐκ ἦσαν εἰς ἡμῶν, sie gehörten uns nicht an, wären nicht die Unserigen vermöge ihrer Denkart. Cf. Iaspis. ad. h. l. Iam vero ita ut notio existat magis indefinita, veteres quoque εἰς τις, δύο etc. usurpant, unde respondet illud τις vel Latino: *circiter, fere, vel: nescio quis, qualis tandem cunque*. Vid. Homer. Iliad. I, 144. εἰς δὲ τις ἀρχὸς ἀνὴρ βουλὴφόρος ἔστωι. e. *einer, wer es auch sei*, ut optime explicat Thiers. i. Grammatik, vorzüglich des homerischen Dialekts §. 283. 1. ed. III. Kraeterea vid. Sophocl. Oed. T. v. 118. θνήσκουσι γὰρ πλὴν εἰς τις i. e. excepto uno, nescio quo, quem accuratius indicare nolim. ibid. v. 247. Euseb. de mart. P. c. VIII. μὴ τις, quae unde esset orta, non satis notat Eusebius. De πῶς τις quod legitur apud ipsum Euseb. H. E. IX, 1 ext., vid. Soph. Aiac. v. 28. Electr. v. 984. Oedip. Col. v. 25. Edrip. Rhes. v. 680 sq.

ἴσχε' θάψει πῶς

πέλεις ἴδι. παῖε, παῖε πῶς τις ἄν.

Passow. Lex. Tom. II. p. 886. Ex eodem vero hoc posteriori usu vocis τις explicanda erunt loca N. T. Marc. XIV, 51. Luc. VII, 19. XXII, 50. Actor. XXIII, 22. δύο τινάς, ita ut facile illud etiam intelligatur, ubi illis locis vel nescio quis vel *circiter, fere* vertendum sit. Cf. Bretschneider. Lexic. Manual. in N. T. s. v. τις. Voigtländer. Index ad Lucian. dial. M. s. τις. Kuinoel. Commentar. ad Act. XXIII, 22. p. 752 sq. ed. II. Winer. neulestam. Grammatik p. 60. Sed inde nec locum Actor. XIX, 14. ἦσαν δὲ τινες υἱοὶ Σκευᾶ — ἐπτά sollicitandum puto

νάτω <sup>6)</sup>). Ὡς δὲ τὸ πλῆθος ἐνοχλεῖν αὐτῇ καὶ ἀκολάστοις ἀν-  
βρίξειν ῥήμασιν ἐπειρᾶτο, ὃ μὲν ἀνείργεν ἀποσοβῶν <sup>7)</sup> τοὺς ἐν-  
βρίζοντας, πλείστον ἔλεον καὶ φιланθρωπίαν εἰς αὐτὴν ἐνδεικνύ-  
μενος, ἥ δὲ τῆς περὶ αὐτὴν συμπαθείας ἀποδεξαμένη τὸν ἄν-  
δρα, θαρσύνει παρακελεύεται· ἐξαιτήσεσθαι γὰρ αὐτὸν ἀπὸ  
θούσαν, παρὰ τοῦ ἑαυτῆς κυρίου, καὶ οὐκ εἰς μακρὸν τῶν εἰς  
αὐτὴν πεπραγμένων τὴν ἀμοιβὴν ἀποτίσειν αὐτῷ. Ταῦτα δὲ  
εἰποῦσαν, γενναίως τὴν ἐξοδὸν ὑποστῆναι, πλείους ἐμπύρου <sup>8)</sup>  
κατὰ διάφορα μέρη τοῦ σώματος ἀπ' ἄκρων ποδῶν καὶ μέγροι  
κορυφῆς ἤρεμα καὶ κατὰ βραχὺ περιχυθείσης αὐτῇ. Καὶ ὁ μὲν  
τῆς αἰδιμήτου κόρης τοιοῦτος κατηγνώριστο ἄθλος. Οὐ μακρὸν δὲ  
χρόνον διαλιπὼν ὁ Βασιλείδης, ὄρκιον διὰ τινα αἰτίαν πρὸς  
τῶν συστρατιωτῶν αἰτηθεὶς, μὴ ἐξεῖναι αὐτῷ τὸ παράπαν ὁ-  
μνῆναι διεβεβαίωτο. Χριστιανὸν γὰρ ὑπάρχειν, καὶ τοῦτο ἐμ-

cum Kuinoelio l. I. p. 652., qui τινὲς satis suspectum esse censet. Re-  
ctius iam Wahlius in Clav. in N. T. s. v. τις verba illa exprimenda  
putat: erant eorum, qui ita agerent, filii, *ni fallor*, septem Scenae. Ne-  
que enim ob stare puto, quod Kuinoelius l. I. scripsit: „*Probarem hanc*  
*interpretationem si τινὲς additum esset vocabulo ἐπτά.*“ Quidni enim Lucas  
illud τινὲς praemittere potuerit, ut sibi non certo constare de illo nu-  
mero ante etiam significaret, quam numerum ipsum commemoraret? Prae-  
terea certe Sophocl. Antig. v. 269. λέγει, inquit, τις εἷς. Cf. ibid. v.  
262. Euseb. H. E. V, 16 p. 76. ἐτέρας τινὰς δύο κ. λ. H.] — 6) Τὴν  
ἐπὶ θανάτῳ scil. ὁδόν. Eodem modo loquitur noster cap. 3. ἀπαγομένοις  
τὴν ἐπὶ θανάτῳ et VII, 15. ἀπαχθεὶς τὴν ἐπὶ θανάτῳ. cf. de  
martyr. Pal. Cap. 8. 11. Est haec plenior formula loquendi pro simplici  
ἀπαγέσθαι. cf. Ioseph. Antiqq. XIX, 4. Dorville ad Charit. p. 432.  
Kuhn. ad Ael. V. H. I, 30. vid. Schäfer. meletemm. critt. p. 109. sq. Lo-  
beck. ad Phryn. p. 475. Τὴν ἐπὶ θάνατον ἀπαγομένου legitur cap.  
4., Chrysost. Opp. T. I. p. 198. E. ed. Montefal. τὴν ἐπὶ θάνατον ἀπὼν  
T. VI. p. 135. C. οἱ τὴν ἐπὶ θάνατον ἀπαγομενοὶ T. XII. p. 358. A.  
ἀπάγεσθαι ἐπὶ θάνατον omisso τὴν, Chrysost. T. VI. p. 292. C. et ibid.  
T. II. p. 508. A. ἀπάγεσθαι ἐπὶ θανάτῳ. Denique τὴν ἐπὶ θάνατον ὁδὸν  
ibid. T. I. p. 470. B. ἐξήγετο τὴν ἐπὶ θάνατον ὁδόν et ibid. T. III. p.  
142. E. ἀπήγετο τὴν ἐπὶ θάνατον φέρουσιν ὁδόν. Postremo θα-  
νεῖν ἀπάγομαι ex Iosepho legitur apud Euseb. H. E. II, 10. p. 122. ed.  
nostr. cf. II, 23. p. 164. ἐύλω τε τὴν πρὸς θάνατον πεπλήχθαι et Plat.  
Brutus c. XXVII. ἐπὶ θανάτῳ γένεσθαι. H. — 7) Ἀποσοβῶν cum Val.  
legit Stroth. Contra Steph. Nic. ἀνασοβῶν. H. — 8) Πλείους ἐμπύρου,  
etc. His verbis indicat Eusebius, Potamiaenam in lebetem picis ferven-  
tis sensim demissam fuisse. Porro in quatuor codicibus Maz. Med. Fak.

φατῶς ὁμολογεῖν. Παίζειν μὲν οὖν ἐνομίζετο <sup>9)</sup> τῶς ταπρῶτα. Ὡς δὲ ἐπιμόνως ἀπισχυρῆκετο, ἄγεται ἐπὶ τὸν δικαστὴν, ἐφ' οὗ τὴν ἔνστασιν ὁμολογήσας, δεσμοῖς παραδίδοται. Τῶν δὲ κατὰ θεὸν ἀδελφῶν ὡς αὐτὸν ἀφικομένων, καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ἀθρόας καὶ παραδόξου ταύτης ὁρμῆς πυνθανομένων, λέγεται εἰπεῖν, ὡς ἄρα Ποταμίανα τρισὶν ὑστέρων ἡμέραις τοῦ μαρτυρίου νύκτωρ ἐπιστάσα, στέφανον αὐτοῦ τῇ κεφαλῇ περιθεῖσα εἶη, φαίη τε παρακαλεῖσθαι χάριν αὐτοῦ τὸν κύριον, καὶ τῆς ἀξιώσεως τετυχημέναι, οὐκ εἰς μακρόν τε αὐτὸν παραλήψεσθαι. Ἐπὶ τούτοις τῶν ἀδελφῶν τῆς ἐν κυρίῳ σφραγίδος μεταδόντων αὐτῷ, τῇ μετέπειτα ἡμέρᾳ τῇ τοῦ κυρίου διαπρέψας μαρτυρίῳ, τὴν κεφαλὴν ἀποτέμνεται. Καὶ ἄλλοι δὲ πλείους <sup>10)</sup> τῶν κατ' Ἀλεξάνδρειαν, ἀθρόως τῷ Χριστοῦ λόγῳ προσελθεῖν κατὰ τοὺς δεδηλωμένους ἰστοροῦνται, ὡς δὴ κατ' ὕπνους τῆς Ποταμιάνης ἐπιφανείσης καὶ ἐπὶ τὸν θεῖον λόγον προσκεκλημένης <sup>11)</sup> αὐτούς. Ἄλλα ταῦτα μὲν ὧδε ἐχέτω.

et Sav. legitur ἡρέμα καὶ κατὰ μικρὸν, etc. — 9) Ἐνομίζετο MSt. Cph. et Stroth. ἐνόμιζε Steph. H. — 10) Ἄλλοι δὲ πλείους x. l. Baronius ad annum 205. n. 10. observavit ad hanc historiam eamque quae de Basilide praecessit, referenda esse verba Origenis contra Cels. I. p. 34. sq. Κάν χλευάσῃ δὲ Κέλσος, ὁμῶς λελλέξεται ὅτι πολλοὶ ὥσπερ ἄκοντες προσεληλύθασιν Χριστιανισμῷ, πνεύματός τινος τρέψαντος αὐτῶν τὸ ἡγεμονικὸν αἰφνίδιον ἀπὸ τοῦ μισεῖν τὸν λόγον ἐπὶ τὸ ἐκπεραποθανεῖν αὐτοῦ, καὶ φαντασιώσαντος αὐτοὺς ὑπαρ. ἢ ὄναρ etc. Haec attulit Louilh. citante Readingo in Corrigendis. H. — 11) Καὶ προσκεκλημένης. In codice Max. Fuk. Sav. et Med. ita legitur: καὶ ἐπὶ τὸν θεῖον λόγον προσκεκλημένης. Quae tamen verba non admodum necessaria mihi videntur. Porro Rufinus hunc locum pessime accepit, ubi et Potamiaenam Origenis discipulam facit. In quo tamen Rufino refragari equidem non ausim. Eui enim id diserte non dixit Eusebius, ex eius tamen narratione id colligi videtur. Nam cum martyres qui ex Origenis schola exstiterunt, hic recensens, Basilidem et Potamiaenam illis accenseat, hi quoque ex Origenis discipulis fuerint necesse est. Quod cum de Basilide dici non possit, de Potamiaena certe fit admodum probabile. Ceterum Potamiaenae nomen deductum est a masculino Ποταμίων, eodem modo quo Tryphaena et similia. [Verba ἐπὶ τὸν θεῖον λόγον quae absunt a Reg. Steph., habent quoque Venet. Cph. Str. Contra Bong. ἐπὶ θεῶν λόγων. H.]



## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περὶ Κλήμεντος τοῦ Ἀλεξανδρείας.

(Nic. H. E. IV, 33.)

Πάνταινον δὲ Κλήμης <sup>1)</sup> διαδεξάμενος, τῆς κατ' Ἀλεξάνδρειαν κατηχήσεως εἰς ἐκεῖνο τοῦ καιροῦ καθηγείτο, ὡς καὶ τὸν Ὁριγένην τῶν φοιτητῶν γενέσθαι αὐτοῦ <sup>2)</sup>. Τὴν γέ τοι τῶν στωματίων πραγματείαν ὁ Κλήμης ὑπομνηματιζόμενος, κατὰ τὸ πρῶτον σύγγραμμα χρονικὴν ἐκθέμενος γραφήν, εἰς τὴν Κομόδου τελευταίην περιγράφει τοὺς χρόνους· ὡς εἶναι σαφές, ὅτι κατὰ Σεβήρον αὐτῷ πεπόνητο τὰ σπουδάσματα, οὐ τοὺς χρόνους ὁ παρῶν ιστοροῦ λόγος.

Cap. VI. 1) Πάνταινον δὲ Κλήμης. Haec parum cohaerent cum superioribus. Neque enim Clemens tunc magistri officio in Alexandriae ecclesiae schola fungebatur, sed Origenes Clementis discipulus. Adde quod de Clemente eiusque libris iam in libro superiore commemoravit Eusebius. Quin et Calus in parvo labyrintho, Clementem refert inter scriptores ecclesiasticos qui ante Victoris papae tempora floruerunt. Verba Calii si quis forte desiderat, habentur supra in fine libri quinti. Recte ergo Rufinus et hoc et sequens caput supra posuit in cap. 3. ubi de Demetrio episcopo agitur, qui catechizandi, id est, docendi in ecclesia magisterium Origemi tribuit. Ex his porro conicio, Eusebium huic operi ultimam manum non admovisse. — 2) Φοιτητῶν γενέσθαι. In codice Medicaeo ita legitur hic locus: τῶν φοιτητῶν αὐτοῦ παιδα ὄντα γενέσθαι. Quomodo etiam in codice Maz. Fuk. et Sav. scriptum repari. [Et apud Gph. Sed cum Reg. Steph. Ruf. Stroth. scripsi τῶν φοιτητῶν γενέσθαι αὐτοῦ. Neque tamen recte Stroth. uncinis inclusit ex mea sententia cap. 6 et 7. Sed tum mutatae lectionis tum huius mei iudicii causam vid. in Ἐκτῶν XVI ad fin. De verbo φοιτητῆς vid. Eustath. ad Homer. Iliad. IX, 10. 11. Ἄντιχοι δὲ ὑστερον, τὸ εἰς διδασκαλίον ἵνα φοιτῶν ἔλθων, καὶ φοιτητὴν τὸν τοῦτο ποιοῦντα. Xenoph. Cyrop. I, 2, 6. Plat. Alcibiad. I. p. 431. 433. ed. Francofurt. Alciphron. III, 64. cf. Plutarch. Brutus c. IX. β α δ ζ ω ν εἰς ταῦτὸ — διδασκαλίον. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ.

Περὶ τοῦ δα σὺ γ γ ρ α φ έ ω ς.

(Nic. H. E. IV, 35.)

Ἐν τούτῳ καὶ Ἰούδας ἀγγραφένῳ ἑτερος, εἰς τὰς παρὰ τοῦ Δανιὴλ ἑβδομήκατα ἑβδομάδας ἐγγράφως διαλεχθεὶς, ἐπὶ τὸ δέκατον τῆς Σεβήρου βασιλείας ἴστησι τὴν χρονογραφίαν· ὃς καὶ τὴν θρυλλομένην τοῦ ἀντιχρίστου παρουσίαν ἤδη τότε πλησιάζειν ᾤετο· οὕτω σφοδρῶς ἡ τοῦ καθ' ἡμῶν τέτε διωγμοῦ κίνησις τὰς τῶν πολλῶν ἀναταράχαι διατάσας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

Περὶ τοῦ τολμηθέντος Ὁριγένει.

(Nic. H. E. V, 8.)

Ἐν τούτῳ δὲ τῆς κατηχήσεως ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας τοῦργον ἐπιτελοῦντι τῷ Ὁριγένει προῶν μὲν τι διαπέπρακται<sup>1)</sup>, φρενὸς μὲν ἀτελοῦς καὶ νεανικῆς, πίστει δὲ γέ μὴν ὁμοῦ καὶ σωφροσύνης<sup>2)</sup>

Cap. VIII. 1) Pro διαπέπρακται, cuius nullam rationem reddidit Val., Stroth. scripsit. πέπρακται. H. — 2) Πίστει γε μὴν ὁμοῦ καὶ σωφροσύνης. Ita codex Regius. [Sav. Cph. Ruf. Steph. Stroth. H.] Sed reliqui tres Maz. Med. ac Faketii scribunt πίστει δὲ ὁμοῦ σωφροσύνης, sine coniunctione. [Quod ad iudicium pertinet Eusebii de horribili illo Origenis facinore, quamvis illud fuisse dicat φρενὸς ἀτελοῦς καὶ νεανικῆς, minus perfecti sensus et iuvenilis cuiusdam audaciae, ut vertit Valesius, quamvis Origenem simplicius ac iuvenilius dictum illud Iesu accepisse scribat, tamen multo magis ei laudandum visum esse propter illud ausum Origenem, quin etiam nonnisi propter eos aetatis suae homines, qui fortasse minus aspernarentur voluptates sensuum ac corporis, leviter taxasse illud factum Eusebium, plura sunt, quae nos iubent existimare. Ipse enī paulo post τοσοῦτον ἔργον vocat ausum Origenis (cf. Galat.

μέγιστον δειγμα περιέχον. Τὸ γὰρ, εἰσὶν εὐνοῦχοι οὔτινες ἐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀπλούστερον καὶ νεανικώτερον ἐκλαβὼν 3), ὁμοῦ μὲν σωτήριον φωνὴν ἀπο-

III, 4.) et Demetrium ab ipitio quidem propter illud in admirationem raptum, sed deinde tanquam ἀτοκῶτατον proscribentem quamvis satis cal- lide, levius tantum et ita vituperat, ut eum ἀνθρώπων aliquid passum esse dicat, siquidem illum sola auctae Origenis dignitatis invidia instiga- ret ut tantopere vexaret eum, quem spectatissimi Caesareae episcopi ob insignem virtutis ac sapientiae laudem presbyterum delegissent. Ita omnia tam egregie conveniunt indeli Eusebii, orthodoxorum et coelibatus magno et maiori quam par est, admiratori (vid. Euseb. H. E. II, 1 n. 13. II, 17 n. 7. III, 30 n. 1.), ut tanquam in tabula depictam cerni posse putem in hoc suo de Origene et Demetrio iudicio mentem Eusebii. Contra simile Democriti facinus Tertullianus Apolog, c. 46. tantum aberat, ut laudaret, ut adeo, quo melius philosophum posset taxare, istam illud fecisse pro- babiliter nonnisi fingeret, qua de re verba Attica sale perspicua scripsit Wieland. sämmtliche Werke Tom. XIX. p. 137 sq. edid. I. G. Grub- ber. „Die Ungereimtheit ist so handgreiflich, dass Tertullian die ange- bliche That unsers Philosophen aus einer andern Ursache ableitet, die ihm aber zum wenigsten eben so ungereimt hätte vorkommen müssen, wenn er nicht gerade vonnöthen gehabt hätte, die Philosophen, die er zu Boden le- gen wollte, in Stroh-männer zu verwandeln. „Er (Democrit) be- raubte sich der Augen, sagt Tertullian, weil er kein Weib ansehen konnte ohne ihrer zu begehren.“ etc. ibid. p. 138. „dass er (Democrit), um gar nicht, oder nicht zu stark von so un- schädlichen Geschöpfen (dergleichen die Abderitinnen waren) eingenom- men zu werden, und weil er auf allen Fall sicher war, dass sie ihm die Augen nicht auskratzen würden, — schwach genug gewesen sei, sich solche selbst auszukratzen: diess mag Tertullian glauben, so lange es ihm be- liebt, wir glauben schwerlich, dass es jemand mitglauben wird.“ Cf. de Origene ibid. p. 136. H.] — 3) Ἐκλαβὼν i. e. interpretatus. Similiter Latini accipere et nos nehmen dicimus, unde Val.: cum verba illa — simplicius ac iuvenilius accepisset, Strothius: da er die Worte — in stren- gerem Sinne — nahm. Neque Graecis illa verbi significatio est inaudita. Cf. Dionys. Halicarn. antiqq. Rom. IX. p. 576. ἵνα δὲ μὴ πρὸς ὀργὴν ἢ ὕβριν λάβῃ τὸ πρῶγμα, ne rem haberet pro ea de qua irasceretur aut contumeliae loco. Nicol. Dam. histor. p. 78. ed. Orell. αἱ μὲν αὐτὸ τὸ πρῶτον πρὸς ὀργὴν ἐλάμβανον i. e. aliae rem ita acceperunt, quasi de ea recte irascantur. Valesius et Grotius liberius sed ad sensum recte verte- runt, ille: alii graviter eo facto commoveri, hic: alios iracunde id tulisse. Opponitur enim μετρώς αὐτὸ ἔπερον. Eodem modo δέχεσθαι usurpat Sophocl. Aiac. v. 68. μηδὲ συμφορὰν δέχου τὸν ἄνδρ'. Sed ratione vete- ribus plane inaudita ἐκλαμβάνειν seq. Infinitivo pro οἰεσθαι, νομίζειν dixit Euseb. H. E. III, 8 p. 211. ἦν αὐτὸς — πεπληρωσθαι ἐξέληφεν. H. —

πληροῦν οἰόμενος, ὁμοῦ δὲ καὶ διὰ τὸ νέον τὴν ἡλικίαν ὄντα, μὴ ἀνδράσι μόνον, καὶ γυναῖξι δὲ τὰ θεῖα προσομιλεῖν, ὡς ἂν πᾶσαν τὴν παρὰ τοῖς ἀπίστοις αἰσχρᾶς διαβολῆς ὑπόνοιαν ἀποκλείσειε, τὴν σωτήριον φωνὴν ἔργοις ἐπιτελέσαι ὠρμήθη, τοὺς πολλοὺς τῶν ἀμφ' αὐτὸν γνωρίμων διαλαθεῖν φροντίσας. Οὐκ ἦν δὲ ἄρα δυνατόν αὐτῷ καίπερ βουλομένῳ, τοσοῦτον ἔργον ἐπικρύψασθαι. Γινούς δὴτα ὕστερον ὁ Δημήτριος, ἅτε τῆς αὐτόθεν παροικίας προσεστὼς, εὖ μάλα μὲν αὐτὸν ἀποθανυμάζει τοῦ τολμήματος, τὴν δὲ γε προθυμίαν καὶ τὸ γνήσιον αὐτοῦ τοῦ πίστεως ἀποδεξάμενος, θαρρύνει αὐτίκα παρακλεῖνται καὶ νῦν μᾶλλον ἔχεισθαι αὐτὸν τοῦ τῆς κατηχήσεως ἔργου παρορμηῖ. Ἀλλὰ τότε μὲν οὗτος, τοιοῦτός τις ἦν. Οὐ μακροῖς δὲ χρόνοις ὕστερον ὁ αὐτὸς ὄρων εὖ πράττοντα μέγαν τε καὶ λαμπρὸν καὶ παρὰ πᾶσιν ὄντα βεβημένον, ἀνθρώπινόν τι πεπονθὼς, τοῖς ἀνὰ τὴν οἰκουμένην ἐπισκοποῖς καταγράφειν ὡς ἀποκατάτου τοῦ πραχθέντος αὐτῷ, ἐπειράτο· ὅτι γε τῶν κατὰ Παλαιστίνην 4)

4) Ὅτι γε τῶν κατὰ Παλαιστίνην. Ita quidem codex Regius. [Maz. Fuk. Sav. Steph. Stroth. et ipse ita dedi. Val. cod. Med. lectionem tenuit. H.] Apud Nicephorum pro ὅτι, γε legitur ἐπεὶ τοίγῃ quod idem valet. [Cph. ὅτι τε τῶν. Idem pro διαπρέποντες Καισαρείας — — ἐπίσκοποι πρεσβίων habet διαπρέποντες ἐπίσκοποι, Θεόκτιστος ὁ Καισαρείας, καὶ Ἀλέξανδρος ὁ Ἱεροσολύμων, πρεσβίων quod nescio cur ob inferius ὅν ἄντιως ἐκαστοῦ τῆς ἐν Ἱεροσολύμων ἐκκλησίας ἐδηλώσαμεν praetulerit Zimmermannus ad h. l. Mihi contra haec ipsa verba illius Cph. lectionis originem satis aperire videntur. Nam probabiliter librarii cum non satis perspicuerent, quomodo Eusebius se de Alexandro Hierosolymorum episcopo antea locutum esse dicere possit, quem tamen ipso nomine haud appellerat, hoc ipsum Alexandri nomen et ne omnino quidquam deesset, Theoctisti adeo ad hunc nostrum locum adscripserunt. H.] In codice Medicaeo legitur ὅτι τῶν, etc. minus recte ut opinor. Nam Eusebius causam aperit, cur Demetrius qui antea Origenem tantopere dilexerat, subito mutatus, eum ubique literis suis laceraverit, eo quod scilicet Caesariensis et Hierosolymitanus episcopi eum ad presbyterii gradum promovissent. In quo non mediocris iniuria Demetrio illata esse videbatur, tum ab episcopis illis, tum ab Origene. Ab Origene quidem, quod ab externis episcopis manum sibi imponi passus fuisset, nec ab episcopo civitatis suae honorem illum presbyterii exspectasset, ab episcopis vero quod Alexandrinae scholae magistrum hoc facto ad ecclesiam suam transfuissent. [Recte hoc negavit Beveregius Annot. in canon. Apost. p. 24. citante Readingo ad h. l., cum non solum Hieronymus in catalogo referat Origenem Athenas per Palaestinam, ubi ordinatus est, proficiscentem,

οὐ μάλιστα δόκιμοι καὶ διωπρέπόντες Καισαρείας τε καὶ Ἱεροσολύμων ἐπίσκοποι, πρεσβείων τὸν Ὁριγένην καὶ τῆς ἀναστάσεως τιμῆς ἄξιον εἶναι δοκιμάσαντες, χεῖρας εἰς πρεσβυτέριον αὐτῷ τιθεῖν. Τηνικαῦτα δ' οὖν εἰς μέγα δόξης προελθόντες αὐτοῦ, ὄνομα τε παρὰ τοῖς πανταχῇ πᾶσιν ἀνθρώποις, καὶ κλέος ἀρετῆς καὶ σοφίας οὐ σμικρὸν κτησαμένου, μηδεμίαν ἄλλης εὐπορίαν ὁ Δημήτριος κατηγορίας, τῆς πάλαι ἐν παιδὶ γεροντίας αὐτῷ πράξεως δεινὴν ποιεῖται διαβολὴν, συμπεριλαβεῖν τολμήσας ταῖς κατηγορίαις τοὺς ἐπὶ τὸ πρεσβυτέριον αὐτὸν προάξαντας. Ταῦτα μὲν οὖν μικρὸν ὕστερον <sup>5)</sup> ἐπράχθη. Τότε γεμὴν ὁ Ὁριγένης ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας τὸ τῆς θείας διδασκαλίας ἔργον εἰς ἅπαντας ἀφυλάκτως <sup>6)</sup> τοὺς προσιόντας νύκτωρ καὶ μεθήμερον ἐκτελεῖ, τοῖς θεοῖς ἀόκνως μαθήμασι, καὶ τοῖς ὡς αὐτὸν φοιτῶσι, τὴν πᾶσαν ἀνατιθεῖς σχολήν. Ἐπὶ δέκα δὲ καὶ ὀκτὼ ἔτι <sup>7)</sup> τὴν ἀρχὴν ἐπικρατή-

ecclesiasticam secum attulisse epistolam, et ipsi quoque Aegypti et Alexandriae episcopi in epistola synodica adversus Origenis doctrinam χειροτονηθέντα αὐτὸν πρεσβύτερον ὑπὸ τῆς κανονικῆς τε καὶ μιᾶς χειρὸς ἀληθινῆς agnoscant, sed etiam, quod equidem summum puto, ipse Eusebius diserte dicat, nihil aliud obiecisse Demetrium Origeni praeter illud, quod iuvenis iste peccaverat contra Canon. 22. ὁ ἀκρωτηριώσας ἑαυτὸν μὴ γινέσθω κληρικός, et cuius postea poenituit ipsum Origenem, quod constat ex ipsius verbis in Matth. XIX, 12. et contra Gels. lib. VII. Simul satis aperte invidiae accusat Demetrium Eusebius cum Hieronymo epist. 29. neque verò equidem plane acquiescere possum in subtiliori disputatione Mosheimii Commentt. de rebus Ch. a. C. M. p. 671 sqq. cf. Huetius in Origenianis. H.] Porro hic non contemnenda oritur difficultas, cur duo simul episcopi Origenem presbyterum ordinaverint. Mihi videtur id eius honori datum fuisse, ut duo simul episcopi ei manum imponerent. Quò facto, in duabus ecclesiis sedendi et cum aliis presbyteris communicandi ius habebat. Vide infra caput 23. et 27. Ex quibus conjectura nostra prorsus confirmatur. Fuit quidem consuetudo, ut cum quis ad presbyterium vel diaconatum promoveretur, aliquot episcopi interessent, quo illustrior ac celebrior esset promotio, ut docet Innocentius in epistola ad Marcianum episcopum. Photius certe in biblioth. cap. 118. ait, Theodotum ipsum ordinationem celebrasse, Alexandrum vero eam comprobasse. [Stróthius concit propterea potius duos episcopos simul Origeni imposuisse manus, quod hi de προεδρία semper inter se certarent atque inde plures actus ecclesiasticos coniunctim administrarent. H.] — 5) Μικρὸν ὕστερον. Hinc infra cap. 23. repetit ista Eusebius. H. — 6) Ἀφυλάκτως. Huius vocis multiplex est significatio. Et Rufinus quidem eam ita exposuit: Ve-

σαντε Σεβήρον, Ἀντιωνῆος ὁ παῖς διαδέχεται. Ἐν τούτῳ δὲ τῶν κατὰ τὸν διωγμὸν ἀνῆλθισαμένων, καὶ μετὰ τοὺς ἐν ὁμολογίαις ἀγωνάσας διὰ προνοίας Θεοῦ πεφυλαγμένων, εἰς τὴν αὖν ὁ Ἀλέξανδρος, ὃν ἄρτίως ἐπίσκοπον τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας ἐδηλώσαμεν, οἷα ταῖς ὑπὲρ Χριστοῦ διαπρέψας ὁμολογίαις [κατὰ τὸν τοῦ διωγμοῦ καιρὸν], τῆς δηλωθείσης ἐπισκοπῆς ὁ ἀξιούται, ἔτι Ναρκίσσου, ὃς ἦν αὐτοῦ πρότερος, κεινόντας τῷ βίῳ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ.

Περὶ αὐτῶν κατὰ Νάρκισσον παραδόξα.

(Nic. H. E. V, 9.)

Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα παράδοξα οἱ τῆς παροικίας πολῖται ὡς ἐκ παραδόσεως τῶν κατὰ διαδοχὴν ἀδελφῶν, τοῦ Ναρκίσσου μνημονεύουσιν. Ἐν οἷς καὶ τοιόνδε τι θαυμά δι' αὐτοῦ γεγονός

*lib. absque omni impedimento liber, prorsus et cum omni fiducia rem gereret, Masculus per se venit sine discrimine, quem secutus Christophorus, ita interpretatur: nulla habita personarum ratione. Mihi Rufini versio, magis arridet. [Vertit Val. libere et absque ullo impedimento. H.] Nam. antequam Origenes seipsum evirasset, maxima cautela opus habebat, ut cum virginibus ac foeminis quae institutionis causa ipsum adibat, non versaretur, ne obsceni rumoris occasionem ullam praeberet. Postea vero amputata sibi virilitate, liberius de uceps manus suum exsequeretur nec tanta cautione indigebat. [Paulo post itē, eam Steph. habet Stroth. H.] — 7) Ἐπὶ δέκα δὲ καὶ ἑκτὼ. In vetustissimo Rufini codice qui olim fuit ecclesiae Parisiensis, ab iis verbis caput IX. inchoatur, sicut et Christophorus distinxit. — 8) Τῆς δηλωθείσης ἐπισκοπῆς. Ante haec verba in codice Maz. et Fuk. [Cph. Ex Nic. nihil cognosci potest. H.] legitur κατὰ τὸν τοῦ διωγμοῦ καιρὸν, etc. Sed haec verba prorsus superflua sunt: cum initio huius periodi id dixerit Eusebius. [Neque leguntur illa verba Reg. Sav. Steph. Ruf. atque expunxerunt Stroth. Zimmermanns. Nos uncis illa inclusimus. H.] De hoc Alexandro Eusebius in chronico ad ann. 12. Severi qui erat secundus annus persecutionis, haec habet: Alexander ob confessionem dominici nominis insignis habetur.*

ιστοροῦσι. Κατὰ τὴν μεγάλην ποτὲ τοῦ πάσχα διανυκτέρευσιν <sup>1)</sup>, τοῦλαιον <sup>2)</sup> φασὶ τοῖς διακόνοις ἐπιλατεῖν. Ἐφ' ᾧ τὸ πᾶν πληθὺς δεινῆς ἀθυρίας διαλαβούσης, τὸν Νάρκισσον τοῖς τὰ φῶτα παρασκευάζουσιν ἐπιτάξαι, ὕδωρ ἀνιμῆσαντας <sup>3)</sup> ἐκ τινος παρακειμένου φρέατος, ὡς αὐτὸν κομίσαι. Τούτου δὲ ἅμα λόγῳ πραχθέντος, ἐπευξάμενον τῷ ὕδατι, ἐγγίαι κατὰ τῶν λύγων πιστεῖ τῇ εἰς τὸν κύριον γνησίᾳ παρακλιεύσασθαι. Ποιησάντων δὲ καὶ τούτου, παρὰ πάντα λόγον δυνάμει παραδόξῳ καὶ θεῖᾳ μεταβαλεῖν ἐξ ὕδατος εἰς ἐλαίου πύοτητα <sup>4)</sup> τὴν φύσιν, παρὰ τε πλείστοις τῶν ἀδελφῶν ἐπὶ μήκιστον <sup>5)</sup> ἐξ ἐκείνου καὶ εἰς ἡμᾶς βραχὺ τι δεῖγμα τοῦ τότε θαύματος φυλαχθῆναι. Ἄλλα τε πλείστα περὶ τοῦ βίου τοῦδε τοῦ ἀνδρός μνήμης ἄξια καταλέγουσιν, ἐν οἷς καὶ τοιόνδε τι. Τὸ εὐτογον <sup>6)</sup> αὐτοῦ καὶ στεῖρόν τοῦ βίου φαῦλοί τινες ἀνθρωπίσκοι μὴ οἶοι τε φέρειν, δέει τοῦ μὴ δίκην ὑποσχεῖν ἀλόντας, διὰ τὸ μυρία κακὰ ἑαυτοῖς συνειδέναι <sup>7)</sup>, συσκευὴν κατ' αὐτοῦ προλαβόντες συρράπτουσι, καὶ τινὰ δεινὴν καταχέουσιν αὐτοῦ διαβολήν. Ἐῖτα πιστοῦμενοι τοὺς ἀκρωμένους, ὅρκους ἐβεβαίουν τὰς κατηγορίας· καὶ ὁ μὲν

Cap. IX. 1) Κατὰ — διανυκτέρευσιν. Cf. *Valerius* ad II, 17. et quos laudat *Reading*, *Lactant. Inst.* VII, 19. *Isidor. Orig.* VI, 17. *Hieronym.* ad *Matth.* XXV, 6. *Constitut. apost.* V, 19. apud *Cotelierium*. H. — 2) Τοῦλαιον vid. *Can. Apost.* III, μὴ ἐξόν ἴστω προσάγεσθαι τι ἕτερον εἰς τὸ θυσιαστήριον, ἢ ἕλαιον εἰς τὴν λυχνίαν καὶ θυμίαμα τῷ κυρῷ τῆς ἀγίας προσφορᾶς, observante *Read*. H. — 3) Ὑδωρ ἀνιμῆσαντας. De hoc miraculo conferri habet *Dodwellium* *Diss. in Iren.* II, n. 49. *Louthius*. H. — 4) Εἰς ἐλαίου ποιότητα. [Ita *Reg. Maz. Med. Sav. Oph. Steph.* Ex *Nic.* nihil liquet. H.] Scribendum videtur πύοτητα, quōmodo etiam legit *Rufinus*. Sic enim vertit: aquae natura in olei pinguedinem versa. Sed et in *Moraei* libro ita ad marginem emendatam inveni. Codex quoque *Fuk.* ita diserte scriptum habet. [Πύοτητα in textum recepi cum *Stroth.* H.] — 5) Ἐπιμήκιστον. Rectius in codice *Mediceo* ac *Maz.* et apud *Nicephorum* in libro V. cap. 9. legitur ἐπὶ μήκιστον, quam lectionem secutus est *Musculus*. At *Christophorus* vulgatam scripturam sequi maluit pessime. — 6) Τὸ εὐτογον — βίον. *Valerius* recte vertit: vigorem et constantiam vitae illius. Cf. *Euseb.* H. E. V, 1. ἀγωνος μεγάλου τόνον ἐνεγκὴν μὴ δυνάμειναι et quae annotavi ad IV; 11. not. 10. *Act.* XVIII, 28. *Philipp.* III, 14. *Cicer.* *Cat. mai.* XI. *Intentum enim animum tanquam arcum habebat*, nec languescens succumbebat senectuti. *Xenoph.* *Hier.* IX, 6. *Wetsten.* ad *Luc.* XXIII, 10. H. — 7) Ἐαυτοῖς συνειδέναι. In codice *Med.* et *Maz.* scribitur συνειδέναι, quibus consentit codex *Fuk.* et *Sav.* [MSB.

τῇ μὴν ἀπόλαστο περι ᾧμνυλν, ὃ δὲ τῇ μὴν σκαῖζ νόσφ 8) δια-  
πανηθεῖη τὸ σῶμα, ὃ δὲ τρίτος τῇ μὴν τὰς ὀράσεις πηρωθεῖη.  
Ἄλλ' οὐδ' οὕτως αὐτοῖς, καί περ ὁμνύουσι, τῶν πιστῶν τις προσ-  
εἶχε τὸν νοῦν, διὰ τὴν εἰς πάντας λάμπουσιν ἐκ τοῦ παντός  
σωφροσύνην τε καὶ πανάρετον ἀγαγὴν τοῦ Ναρκίσσου. Αὐτός γε  
μὴν τὴν τῶν εἰρημένων μηδαμῶς ὑπομένων μοχθηρίαν, καὶ ἄλ-  
λως ἐκ μακροῦ τὸν φιλόσοφον ἀσπαζόμενος βίον, διαδράς πᾶν  
τὸ τῆς ἐκκλησίας πλῆθος, ἐν ἐρημίαις καὶ ἀφανέσειν ἀγροῖς λαν-  
θάνων, πλείστοις ἔτεσι διέτριβεν. Ἄλλ' οὐ 9) καὶ ὁ τῆς δίκης  
μέγας ὀφθαλμὸς 10) ἐπὶ τοῖς πεπραγμένοις ἡρέμει, μετῆι δὲ

MG. Stroth. H.] — 8) Ἡ μὴν σκαῖζ νόσφ. Rufinus vertit regio morbo.  
Langus autem interpretatur morbo sontoico. Christophorus fœdo as-  
seculo morbo, quod ad Rufini interpretationem propius accedit. Nam Ru-  
finus per morbum regium, lepram intelligit, ut ex sequentibus apparet.  
Sic in libro X. cap. 25. de Eunomio loquens: *Vir corpore et anima le-  
prosus, et interius exteriusque morbo regio corruptus*. Certe Gregorius Nys-  
senus in libro I. contra Eunomium pag. 307. leprosum illum fuisse tes-  
tatur his verbis: ὁ ἐισδύνων εἰς τὰς οἰκίας αὐτόκλητος, οὐδὲ τὴν ἐκ τοῦ  
παύθους ἀηθίαν τῇ κατ' ἐαυτὸν διαγωγῇ περιστέλλων, οὐδὲ τὴν φυσικὴν  
τῶν ὑγιαίνοντων πρὸς τοὺς τοιοῦτους ἀποστροφὴν λογιζόμενος. Quem lo-  
cum non intellexit interpres, cuius versio ita emendanda est: *Qui non  
vocatus in aedes alienas irrepit, et morbi sui foeditatem domus propriae se-  
cretis non tegit, nec animo reputat, quantopere sani huiusmodi viros aver-  
sentur*. Idem Rufinus in libro II. adversus Hieronymum: *Nam quis est  
inquit, qui cum morbo regio laboret, et de ipso capite et vultu ac vita  
periclitetur, magnopere clamet, quod non leve παρωνύχιον pedis, aut per  
facilis καγυλαε suae offensa curetur?* Ita etiam Hieronymus in vita Hi-  
laronis de Adriano loquens eius discipulo, *post aliquantum temporis com-  
puit morbo regio*, et in lib. I. adversus Rufinum sub finem. Idem ta-  
men in libro de obitu Blasillae lepram aperte distinguit a morbo regio:  
*Quid causae est, ut saepe bimuli, trimuli a daemone arripiantur, reple-  
antur lepra, morbo regio devorentur?* Et in epistola ad Pammachium de  
obitu Paulinae: *hic debilitatus a parvo (lego, a lepra) non sibi mendicant  
stipem, ille putrefactus morbo regio, supervivit cadaveri suo*. — 9) Ἄλλ'  
οὐκ ἐξ, [Ita Reg. Steph. H.] In codice Med. et Maz. ita legitur hic  
locus: ἄλλ' οὐ καὶ ὁ τῆς δίκης μέγας ὀφθαλμὸς ἐπὶ τοῖς πεπραγμένοις ἡ-  
ρέμει. Quam scripturam confirmat Nicephorus. Itaque eam merito al-  
teri praeferebam puto, praesertim cum Fnk. et Sav. codicum consen-  
sus accedat. [Nec non Venet. Cph. Rufin. Stroth. H.] — 10) Ὁ τῆς  
δίκης μέγας ὀφθαλμὸς sc. Θείας cf. paulo inferius verba: τοῦ πάντων  
ἐφόρου Θεοῦ τρέψας τὴν ἀδιώδραστον δίκην et locus egregius Isidori Pelus.  
epist. V, 368. Μέγας καὶ ὀξυδερκής, καὶ ἀκόμητος ὁ τῆς Θεῆας δίκης



ὡς τάχιστα τοὺς ἀσεβεῖς, αἵς καθ' ἑαυτῶν ἐπιπορευούντες<sup>11)</sup> κατεδήσαντο ἀραίς. Ὁ μὲν οὖν πρῶτος, ἐν μηδεμίᾳ προφάσει ἀπλῶς οὕτω ἀμικροῦ διαπεσούτος.<sup>12)</sup> ἐξ' ἧς κατέμενεν οἰκίας, σπινθῆρος, νύκτωρ ὑφαφθείσης ἀπάσης, παγγενῇ καταφλέγεται. Ὁ δὲ ἀθρόως τὸ σῶμα ἐξ ἄκρων ποδῶν ἐπὶ κεφαλὴν, ἧς αὐτὸς προσετίμησεν ἑαυτῇ, νόσον πίμπλαται. Ὁ δὲ τρίτος τὰς τῶν προτέρων συνιδῶν ἐμβάσεις, καὶ τοῦ πάντων ἐφόρου θεοῦ τρέσας τὴν ἀδιάδραστον δίκην, ὁμολογεῖ μὲν.<sup>13)</sup> τοῖς πᾶσι τὰ κοινῇ σφίσις αὐτοῖς ἐσκαιωρημένα, τασαύταις δὲ κατετρέχεται μεταμελούμενος οἰμογοναῖς, θαυράων τε ἐς τοσοῦτον οὐκ ἀπέλιπεν, ἕως ἄμφω διεφθάρη τὰς ὄψεις. Καὶ οἷδε μὲν τῆς ψευθολογίας τοιαύτας ὑπέσχον τιμορίας.

ὀφθαλμοῖς καὶ οὐ μόνον τὰ ἐν φάνερῳ δρώμενα ἐφορᾷ, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐν παραβύστω τολμώμενα ἀνιχνεύει, καὶ τὰ τῆς καρδίας κινήματα καταλαμβάνει. cf. *Suicer. Thes. T. II. p. 533.* Non minus insignis locus est *Xenoph. Mem. I, 3, 17.* οἰεσθαι οὖν χρῆ καὶ τὴν ἐν παντὶ φρόνησιν τὰ πάντα ὅπως ἂν αὐτῇ ἡδὺ ᾖ, οὕτω τίθεσθαι, καὶ μὴ τὸ ὅν μὲν ὄμμα δύνασθαι ἐπὶ πολλὰ στάδια ἐκτεῖσθαι, τὸν δὲ τοῦ θεοῦ ὀφθαλμὸν ἀδύνατον εἶναι ἅμα πάντα δρᾶν κ. λ. *ibid. 18.* γνώσῃ τὸ θεῖον, ὅτι τοσοῦτον καὶ τοιοῦτόν ἐστιν, ὥσθ' ἅμα πάντα δρᾶν, καὶ πάντα ἀκοῦειν, καὶ πανταχοῦ παρῆναι, καὶ ἅμα πάντων ἐπιμελίσθαι. Cf. *Homer. Odys. VIII, 285. Virg. Aen. XI, 725 sq. Iliad. X, 515. XIII, 10. XIV, 135.* Ineptius autem Eusebins ἡρέμει, inquit, ὀφθαλμοῖς. Sensus: At nec quievit ad ea, quae facta erant, magnus et iustus et oculis quasi cuncta perlustrans deus, cf. *Val. ad Eus. de laudibus Constantini c. XVII p. 288. H.* — 11) Καθ' ἑαυτῶν ἐπιπορευόντες. Huius loci sensum non intellexerunt Interpretes. Ait igitur Eusebius, periuros illos non adversus Narcissum, sed adversus semetipsos peierasse. In quo alludere videtur ad illud, quod legitur in psalmo. *Et mentita est iniquitas sibi.* Fraus enim plerumque recidere solet in caput ipsius, qui eam adversus alterum concinnavit. — 12) Διαπεσούτος. Nicephorus scintillam e lucerna exsillisse dicit. Musculus vero et Christophorus eam in domum periuri illapsam esse interpretati sunt, quasi caelitus decidisset. Quod Eusebius refutat his verbis, ἐξ ἧς κατέμενεν οἰκίας. — 13) Ὁμολογεῖ μὲν τὰ κοινῇ. Sic legitur in codice Regio. [Sav. Steph. H.] Sed cum reliqui codices Maz. Med. ac Fak. [cum Nic. H.] scriptum habeant, ὁμολογεῖ, eam scripturam magis probō. Sequitur enim κατετρέχεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπισκόπων.

(Nic. H. E. V, 10.)

Τοῦ δὲ Ναρκίσσου ἀναχωρηκός, καὶ μηδαμῶς ὅπη ὧν τυγχάνοι, γνωσκομένου, δόξαν τοῖς τῶν ὁμόρων ἐκκλησιῶν προσετίθει, ἐφ' ἑτέρου μετίσιν ἐπισκόπου χειροτονίαν. Διὸς τούτου ὄνομα ἦν· ὃν οὐ πολλὸν προστάντα χρόνον, Γερμανίων διαδέχεται· καὶ τοῦτον Γόρδιος, καθ' ὃν ὥσπερ ἐξ ἀγαβιώσεως ἀναφανείς ποθὲν ὁ Ναρκισσος, αὐθις ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν ἐπὶ τὴν προστασίαν παρακαλεῖται, μεζόνως, εἰ μάλιστα τῶν πάντων ἀγασθέντων αὐτὸν, τῆς τε ἀναχωρήσεως ἔνεκα καὶ τῆς φιλοσοφίας, καὶ ἐφ' ἅπασι δι' ἣν παρὰ τοῦ Θεοῦ κατηξίωτο ἐκδικησιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ.

Περὶ Ἀλεξάνδρου.

Καὶ δὴ καὶ οἷον οὔτε ὄντος λειτουργεῖν διὰ λιπαρὸν γῆρας, τὸν εἰρημένον Ἀλεξάνδρον ἐπίσκοπον ἑτέρας ὑπάρχοντα παροικίας, οἰκονομία Θεοῦ ἐπὶ τὴν ἅμα τῷ Ναρκίσσῳ λειτουργίαν <sup>1)</sup> ἐκάλει, κατὰ ἀποκάλυψιν νύκτωρ αὐτῷ δι' ὁράματος φανεῖσαν. Ταύτη δ' οὖν ὥσπερ κατὰ τι θεοπρόπιον ἐκ τῆς τῶν Καππα-

Cap. XI. 1) Ἐπὶ τὴν — λειτουργίαν. Cf. Euseb. VII, 32. Postea vero sancitum est Can. 23. concilii Antiocheni, ἐπισκόπῳ μὴ ἐξεῖναι ἀντὶ αὐτοῦ καθιστῆν ἕτερον αὐτοῦ διάδοχον, καὶ περὶ τῇ τελευτῇ τοῦ βίου τυγχάνη cf. Can. Apost. 76. Neque vero semper illud observatum esse exemplum Severi, qui in Milevitana ecclesia successorem sibi designavit, teste August. epist. 110. et ipsius Augustini, qui a Valerio adhuc superstite episcopus Hipponensis ordinatus est, et se Eradium successorem sibi designasse ipse testatur, docet. Haec ex Bevereg. annot. in can. Conc. Ant.

δικῶν γῆς <sup>2)</sup> ἐνθα τὸ πρῶτον τῆς ἐπισκοπῆς ἡξίωτο, τὴν πο-  
 ρεῖαν ἐπὶ τὰ Ἱεροσόλυμα εὐχῆς καὶ τῶν τύπων ἱστορίας ἐν-  
 κει· <sup>3)</sup> πεποιημένον, φιλοφρονέστατα ὁ δὲ τῇδε ὑπολαβόντες, οὐ-  
 κέτ' οἶκαθε αὐτῷ παλινστεῖν ἐπιτρέπουσι, καθ' ἑτέραν ἀποκά-  
 λυψιν καὶ αὐτοῖς ὡς κτωρ ὁφθεῖσαν, μίαν τε φωνὴν <sup>4)</sup> σαφεστά-

tioc. p. 193. attulit Lowth. H. — 2) Ἐκ τῆς τῶν Καππαδοκῶν γῆς.  
 Alexandrum in Cappadocia quidem episcopum prius fuisse ait Eusebius,  
 sed nomen ipsius urbis non addit. Ego vero Flaviadis episcopum illum  
 fuisse reperio. Sic enim scribitur in lib. V iuris Graeco - Romani,  
 ubi agitur de translationibus episcoporum. — 3) Τῶν — ἑκεν. Cf. Cy-  
 prian. epist. 75. Post ὑπολαβόντες, ἀδελφοὶ cum Steph. Ruf. Stroth. omisi.  
 Habent autem illud Nic. Cph. Val. Zimm. H. — 4) Μίαν τε φωνήν.  
 Christophorus et Musculus hic legerant μὲν τε φωνῇ σαφεστάτῃ, etc.  
 quam scripturam confirmat etiam Nicephorus. Sed nihil omnino mutandum  
 videtur. Nam praeter revelationem, ait Eusebius, vocem insuper quan-  
 dam auditam esse. Ac meo quidem iudicio optime Rufinus narrationem  
 Eusebii, quae minus plana est, correxit. Ait enim, revelationem qui-  
 dem illam de Alexandro, Narcisso et aliis viris sanctis a deo immis-  
 sisse, vocem autem ab omni populo auditam fuisse. Quod certe longe  
 est probabilius. Rufinum ergo, tantum abest, ut in eo reprehendam,  
 quod Eusebii sententiam mutavit, quin potius laudandum existimo. Est  
 enim boni interpretis officium, ea quae ab auctoribus perperam dicta  
 sunt, leniter emendare, dummodo id circa periculum sententiae et cum  
 iudicio fiat. [Quaeritur, Eusebius utrum ipse omnia ea vere evenisse cre-  
 diderit, quae miraculosa refert hoc capite. Iam vero equidem hoc si  
 non certum, tamen probabilius puto, quam eum illa non credidisse. Ni-  
 hil enim prorsus significavit, quod ut contrariam sententiam amplecterer,  
 suadere posse videatur, imo ad ipsius Alexandri testimonium pro-  
 vocat. Neque vero certum est, quod censet Danz. p. 138. not. 56., Euse-  
 bium ea etiam quae hoc capite 11. tradit, hausisse ab incolis Hierosoly-  
 morum, quos de Narcisso multa stupenda sibi narrare, a fidelibus con-  
 stantina successione, velut per manus sibi tradita, profitetur sane Eusebius  
 supra cap. 9. ab init., quam ea quae cap. 10. refert, ex illo fonte flu-  
 xisse, et quamvis sit certum, tamen Eusebius nec de iis, quae cap. 9.  
 attulit, se vel leviter dubitare significat, quod cum non sit factum, longe  
 probabilius esse existimo, eum, qui alias miracula sine dubitatione cre-  
 didit (vid. quae monui ad III, 37 not. 4. cf. de martyr. Pal. c. 4. 9.),  
 vel illis locis eadem credidisse. Itaque non magis assentior Kestnero de  
 Eus. p. 69. qui inde quod Eusebius c. 9. nihil addiderit, unde colligas  
 eum illud mira quadam ratione factum fuisse credidisse, quod ibi legitur,  
 ipse collegit, Eusebium illud ita evenisse haud putasse. At hoc nos non  
 potest recte offendere, quia alias tam facile credidit Eusebius miracula,  
 illud potest, quod nihil addidit, quo eum illa non credidisse appareat.

την τοῖς μάλιστα αὐτῶν σπουδαίους χρήσασαν· ἐδήλου γὰρ προελθόντας ἔξω πυλῶν, τὸν ἐκ θεοῦ προωρισμένον αὐτοῖς ἐπίσκοπον ὑποδεξασθαι. Τοῦτο δὲ πράξαντες μετὰ κοινῆς τῶν ἐπισκόπων 7) οἱ τὰς περὶ ἐκκλησίας γνώμης, ἐπάναγωγος αὐτὸν παραμένειν βιάζονται. Μνημονεύει γέτοε καὶ αὐτὸς ὁ Ἀλεξάνδρος ἐν ἰδίαις ἐπιστολαῖς ταῖς πρὸς Ἀντινοίτας 8) εἰσεῖν νῦν παρ' ἡμῖν σωζομέναις, τῆς Ναρκίσσου σὺν αὐτῷ προε-

Neque vero obstat cap. 8., ut putat l. i. Danzius, ubi Eusebius simpliciter narrat, Alexandram ob insignem fidei Christianae professionem ad episcopatum Hierosolymitanum fuisse promotum. Cf. *Zimmermann, opusc. theol. hist. et phil. argum.* T. I. p. 710 sqq. *Benzel, diss. de actis eccl. orient.* p. 53. in *Synagm. dissertt.* T. I. quos laudat ibidem Danzius. Nam vix postulari potest, ut ibi iam miraculosa referret Eusebius de Alexandro, quae ipsi cap. 11. demum tradere visum est. Praeterea cf. *Danz.* p. 31. not. 16. „Quod obiectum est Eusebio a pluribus, cum nimis laborare credulitate et nimio favore in res mirabiles, id quidem verum esse potest; sed nihil hac re efficitur contra veri falsique sensum, qui semper pro ratione temporum varie excultus est.“ *Reuter dahl. de fontt. hist. eccl. Eus.* p. 55. 6. 57. *De Narcisso*, inquit, *episcopo Hierosol.* — *plura traduntur, quae Eusebio aliter, quam e catalogo episcopali cognosci potuerunt.* Ultimos autem Hierosolymorum antistites exactis et litteris Eusebio innotuisse possunt, ibid. p. 56. 7. De aetate indicis Hierosolymitani, videtur ille sec. III. factus, ibid. p. 56. 8. Cf. V, 12 n. 1. H.] — 5) Μετὰ κοινῆς τῶν ἐπισκόπων γνώμης. Hieronymus in catalogo et Nicephorus ipsam quoque Narcissum huic rei consensisse scribunt, quod procul dubio verum est. Invito enim episcopo adiutor dari non potest. Porro in hac Alexandri electione, duo contra ecclesiasticam regulam admissa sunt. Primum, quod ab uno episcopatu Alexander ad alium translatus est. Alterum, quod superstiti episcopo adiutor et coepiscopus est adianctus. Atque hoc primum exemplum occurrit coadiutorum episcoporum. Quod licet postea vetitum fuerit in concilio Sardicensi, ni fallor, nihilominus identidem in ecclesia usurpatum est. [Aliud exemplum superedit ipse Eusebius H. E. VII, 32. ubi scribit de Anatolio et Theotecnō: σμικρόν τινα χρόνον ἄμφω τῆς αὐτῆς προὔστησαν ἐκκλησίας. Sed falsum esse quod affirmat Valesius, patres Sardicenes demum studuisse morem illum abrogare, monuit *Le Moigne in Prolegomm. varr. sacr.* T. I. p. 115. qui laudat can. VIII. Concilii Nicaeni: εἰ δὲ τούτῳ αὐτῷ μὴ ἄρῃσκει, ἐκτινέσθαι τόπον ἢ χορευσικόπου, ἢ πρεσβυτέρου ὑπὲρ τοῦ ἐν τῷ κλήρῳ ὅλως δοκεῖν εἶναι, ἵνα μὴ ἐν τῇ πόλει δύο ἐπίσκοποι ᾖσιν. H.] Porro Christophorus hunc locum aliter interpunxit, et post vocem πράξαντες virgulam apposuit, contra scriptorum codicum auctoritatem. — 7) Ἀντινοίτας. Hos Stephanum Byz. Antinoenses vocare, eodemque cives fuisse urbis Antonoïae, ab Hadriano in honorem

θείας, ταῦτα κατὰ λέξιν ἐπὶ τέλει 7) γράφων τῆς αὐτῆς ἐπιστολῆς· „Ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Νάρκισσος ὁ πρὸ ἐμοῦ διέπων τὸν τόπον τῆς ἐπισκοπῆς τὸν ἐνθάδε, καὶ νῦν συνεξεταζόμενός μοι διὰ τῶν εὐχῶν 8), ἑκατὸν δεκαῖς ἔτη ἡνυκώς, παρακαλῶν ὑμᾶς ὁμοίως ἐμοὶ ὁμοφρονῆσαι 9).“ Καὶ ταῦτα μὲν οὕτως εἶχε. Τῆς δὲ κατ’ Ἀντιόχειαν ἐκκλησίας Σαραπίωνος ἀναπαυσαμένου, τὴν ἐπισκοπὴν διαδέχεται Ἀσκληπιάδης 10), ἐν ταῖς κατὰ τὸν διωγμὸν ὁμολογίας διαπρέψας καὶ αὐτός. Μέννηται καὶ τῆς τοῦτου καταστάσεως Ἀλέξανδρος, Ἀντιοχεῦσι γράφων ὧδε· „Ἀλέξανδρος, δοῦλος καὶ δέσμιος Ἰησοῦ Χριστοῦ 11), τῇ μακαρίᾳ Ἀντιοχείᾳ ἐκκλησίᾳ ἐν κυρίῳ χαίρειν. Ἐλαφρά μοι καὶ κοῦφα τὰ δεσμὰ ὁ κύριος ἐποίησε κατὰ τὸν καιρὸν τῆς εἰρκετῆς 12), πνυθομένη τῆς ἀγίας ὑμῶν τῶν Ἀντιοχείων ἐκκλησίας

Antinoi in Aegypto conditae, observavit Strothius. H. — 7) Ἐπὶ τέλει γράφων τῆς αὐτῆς ἐπιστολῆς. In tribus codicibus Maz. Med. et Fuk. deest vox αὐτῆς, quam prorsus superfluum existimo. — 8) Συνεξεταζόμενός μοι διὰ τῶν εὐχῶν. Pessime hunc locum verterant Rufinus et Christophorus. Recte autem Hieronymus, licet non ad verbum, interpretatur hoc modo: *Salutat vos Narcissus, qui ante me hic tenuit episcopalem locum, et nunc mecum eundem orationibus regit.* Hoc enim sibi vult Alexander, Narcissum in orationibus duntaxat, non in reliquo episcopali munere, sibi collegam fuisse. Quocirca addit, eundem Narcissum annos centum ac sedecim natum esse. Ex quibus apparet, Alexandrum non tam adiutorem quam episcopum in locum Narcissi, utpote iam decrepiti, factum fuisse, Narcissum vero nudum nomen episcopi atque honorem retinuisse. — 9) Ὅμοιως ἐμοὶ φρονῆσαι. [Ita Reg. Sav. Cph. Steph. H.] In codice Med. ac Maz. et Fuk. et apud Nicephorum scribitur *ὁμοίως ἐμοὶ ὁμοφρονῆσαι*, rectius procul dubio, ut ex Rufini et Hieronymi interpretatione convincitur. — 10) Ἀσκληπιάδης. Ad h. l. observat Stroth. Uebersetz. T. I. p. 425. not. 2. „Dieses Umstandes erwähnt Eusebius hier zu spät: es geschah noch vor der Einsetzung Alexanders zu Ierusalem und noch unter der Regierung des Severus. Obgleich Eusebius es in seiner Chronik ins Jahr 212. setzt.“ H. — 11) Δοῦλος κυρίου. In codice Med. Maz. et Fuk. inscriptio huius epistolae aliter legitur, hoc modo: Ἀλέξανδρος ὁ δοῦλος καὶ δέσμιος Ἰησοῦ Χριστοῦ, quibus consentit Rufini interpretatio. — 12) Κατὰ τὸν καιρὸν τῆς εἰρκετῆς. Hanc epistolam scripsit Alexander fervente adhuc persecutione, cum esset in vinculis, necdum ad episcopatum Hierosolymorum adscitus, ut ex his verbis apparet. Hinc est, quod in inscriptione epistolae appellat se vinctum Iesu Christi. Ex quo conficitur, male in chronico Eusebii Asclepiadis ordinationem conferri in annum primum Antonini Caracallae. Nam Asclepiadis ordinatio contigit eodem tempore, quo Alexander ob Christiani nominis con-

κατὰ τὴν θείαν πρόνοιαν Ἀσκληπιάδην τὸν ἐπιτηδεωτάτον κατ' ἄξιαν τὴν πίστιν τῆς ἐπισκοπῆς <sup>13)</sup> ἐγκεχειρισμένον. Ταύτην δὲ τὴν ἐπιστολὴν σημαίνει διὰ Κλήμεντος <sup>14)</sup> ἀπεσταλμένην, πρὸς τοῦ ἐλθεῖν τοῦτον γράφων τὸν τρόπον, „ταῦτα δὲ ὑμῖν, κύριοι μου ἀδελφοί, τὰ γράμματα ἀπέστειλα διὰ Κλήμεντος τοῦ μακαρίου πρεσβυτέρου, ἀνδρὸς ἐναρέτου καὶ δοκίμου, ὃν ἴστε καὶ

fessionem in carcerem coniectus est. Id autem accidisse principatu Severi ipse Eusebius testatur in chronico. — 13) Κατ' ἄξιαν τὴν πίστιν τῆς ἐπισκοπῆς. Rectius Nicephorus: κατ' ἄξιαν τῆς πίστεως, τὴν ἐπισκοπὴν ἐγκεχειρισμένον. Quod sive ex libro, sive ex coniectura Nicephorus ediderit, omnino probum videtur. [Minime. Imo recte puto κατ' ἄξιαν τὴν πίστιν τῆς ἐπισκοπῆς ἐγκ. retinuisse Steph. Val. et Strothium, non solum quia hoc omnes exhibent codices, sed illud neque certe Eusebio est inconsuetum, ut aliquid referat eo, quo proprie referri commodo non potest. Exemplum nostro etiam insignius nobis ipse Eusebius suppeditat infra VIII, 7. ἑώρας γοῦν ἡλικίας, οὐδ' ὄλων ἔων ἔκκοσι, δίχα δεσμιῶν. ἔστωτος νέου pro: ἑώρας νέον ἡλικίας ὄντα κ. λ.. ut idem Eusebius supra dixit de Origene, *adolescens* vixit vicesimum aetatis annum ingressum, interprete ipso Valesio. cf. III, 36 p. 276. τὴν κατ' Ἀντιοχείαν αὐτῷ ποιμένην, ὡς ἂν γνήσιος καὶ ἀγαθὸς ποιμὴν παρατίθεται, ubi rectius dicendum erat γνήσιος κ. ἀγαθὸς ποιμὴν. Polycarpo enim tanquam vero et bono pastori Antiochenorum quasi grex pascendus tradebatur ab Ignatio, non hic cogitandus et describendus erat tanquam ποιμὴν. Praeterea de simili veterum loquendi ratione vid. *Matthiae aushrl. griech. Grammatik* p. 835. 1. sq. *Lobeck*. ad Soph. Ai. v. 9. cf. quae monui IV, 13. p. 339 sq. *Stroth. Uebersetzung* Tom. II. p. 266. not. 2. ad Euseb. V. C. II, 52. Passim talia etiam apud Romanos scriptores inveniuntur. vid. Sueton. Claudius c. XXIX. *datorum officiorum codicillos*, pro datos off. cod., ubi cf. *Ernestius*. Satis igitur ex his a me disputatis sequitur, temere praetulisse Nicephori lectionem Val. et Strothium, magis vero etiam temere eam in textum adeo recepisse *Zimmermannum*. Recte autem locutum puto Euseb. H. E. III, 29 p. 258. ubi vid. not. 4. neque rectius statueretur quaedam hypallage vel quo alio illud nomine vocare malis quam Act. V, 20. XIII, 26. Rom VII, 24. Cf. *Winer. neutest. Grammatik* p. 92. H.] — 14) διὰ Κλήμεντος τοῦ μακαρίου πρεσβυτέρου. De Clemente Alexandrino hic loqui Alexandrum putavit Hieronymus in Catalogo. Certe Clemens Alexandrinus usque ad Severi tempora vitam produxit, et in his regionibus peregrinatus est, ut ipsemet testatur in libro I. Stromatei. Sed et Alexandri episcopi familiaris fuit, cui etiam librum dicavit de ecclesiastica regula, seu adversus Iudaeos, ut scribit Eusebius infra cap. 13. Paulo post nostri codices Maz. Med. et Fuk. scriptum habent τὴν τοῦ κυρίου ἐκκλησίαν, sicut legit etiam Hieronymus. [Contra Reg. Sav. Oph. Steph. (1884.) Χριστοῦ, Rabin. et Nic. Θεοῦ exhibent, quod praefert Stroth. H.]

ὑμεῖς καὶ ἐπιγνώσισθε. Ὃς καὶ ἐνθάδε παρὼν κατὰ τὴν πρό-  
νοιαν καὶ ἐπισκοπὴν τοῦ δεσπότου, ἐπεστήριξέ τε καὶ ἠύξησε τὴν  
τοῦ κυρίου ἐκκλησίαν.“

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ.

Περὶ Σεραπίωνος καὶ τῶν φερομένων αὐτοῖ λόγων.

(Nic. H. E. V, 3.)

Τοῦ δὲ Σεραπίωνος <sup>1)</sup> τῆς περὶ λόγους ἀσκήσεως, καὶ ἄλλα  
μὲν εἰκὸς σώζεσθαι παρ' ἐτέροις ὑπομνήματα, εἰς ἡμᾶς δὲ μόνᾳ  
κατῆλθε τὰ πρὸς Δομνῖνον <sup>2)</sup> ἐκπεπωκότα τινὰ παρὰ τὸν τοῦ  
δωγμοῦ καιρὸν ἀπὸ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ἐπὶ τὴν Ἰουδαϊ-  
κὴν ἐθελοθρησκείαν <sup>3)</sup>, καὶ τὰ πρὸς Πόντιον <sup>4)</sup> καὶ Καρικόν

Cap. XII. 1) Τοῦ μὲν οὖν Σεραπίωνος. Codex Maz. et Med. scri-  
ptum habent τοῦ δὲ Σεραπίωνος, quomodo etiam legitur in Paktiano.  
Serapionis nomen Graeci per ἄ efferre solent, quippe cum et Σύραπιν  
dicant quem Latini Serapin. Nec aliter usquam scribitur in codicibus Maz.  
Med. et Fuk. [Τοῦ μὲν οὖν Σεραπίωνος ex Reg. Sav. Gph. Steph. et  
Ruf. Stroth. H.] — 2) Πρὸς Δόμνον. [Reg. Sav. Steph. Ruf. Cum Val.  
consentit Stroth., qui praeterea monuit, Venet. et Gph. quoque habere  
Δομνῖνον. H.] In codice Maz. legitur πρὸς Δομνῖνον, et sic codex Med.  
et Fuk. Honorius Augustodunensis et Trithemius habent ad Domnionem.  
— 3) Ἐθελοθρησκείαν non accurate vertit Valesius *superstitionem*, melius  
certe Stroth. *zur jüdischen willkührlichen Religion*. Sed *ἐθελο-  
θρήσκεια* potius est cultus quidam dei, cui quis se dedit cupidius et ita  
ut velit aliquid assequi illo cultu, quod velle non debet, scilicet singu-  
larem quandam pietatem i. e. cultus *voluntarius* et affectatus, in quo  
quis sibi mirifice placet, in quo ipsum coelum, ut ajunt, digito attigisse  
sibi videatur. Ita mihi illud et similes voces cum verbo *ἐθέλειν* coniu-  
ctae, quod per se significat studium acrius (vid. *Buttmann. Lexilogus*  
Tom. I. p. 26, 11. cf. Mith. I, 19. IX, 13. 2 Cor. VIII, 10. Iacob. I,  
18. 1 Petr. III, 10.), commodissime videntur posse ac debere explicari.  
Eodem igitur modo *ἐθελοθρήσκεια* dicitur Coloss. II, 23. cf. v. 18. *ἐθέ-  
λων ἐν ταπεινοφροσύνῃ*. Rom. IX, 30. X, 2. 3. Passow. Lexic. Tom.  
I. p. 407. 1 Maccab. IV, 42. *ἐληταὶ νόμου* 1 Tim. I, 7. Aelian. V. H.  
IV, 43. VI, 49. *ἐθελίστειος* i. e. qui iusto cupidius et ita studet urbani-

ἐκκλησιαστικούς ἀνδρας, καὶ ἄλλας πρὸς ἑτέρους ἐπιστολαί· ἕτε-  
 ρός τε συνεταγμένος αὐτῷ λόγος περὶ τοῦ λεγομένου κατὰ Πέ-  
 τρον εὐαγγελίου· ὃν πεποιήται ἀπελῆγχων τὰ ψευδῶς ἐν αὐτῷ  
 εἰρημένα, διὰ τινος ἐν τῇ κατὰ Ῥωσσόν, 3) παροιμία, προφάσει  
 τῆς εἰρημένης γραφῆς εἰς ἑτεροδόξους διδασκαλίας ἀποκείλαν-  
 τας. Ἀφ' ἧς 6) εὐλογον βραχείας παραθέσθαι λέξεις, δι' ὧν  
 ἦν εἶχε περὶ τοῦ βιβλίου γνώμην προτίθῃσιν 7) οὕτω γράφων·  
 „ἡμεῖς γάρ, ἀδελφοί, καὶ Πέτρον καὶ τοὺς ἄλλους ἀποστόλους  
 ἀποδεχόμεθα ὡς Χριστὸν· τὰ δὲ ὀνόματι 8) αὐτῶν ψευδεπί-

tati, ut eam vel tunc velit ostentare, ubi rectius nolit i. e. qui urbanita-  
 tem quandam prae se fert affectatam, mollem, delicatam. Heliodor. VII.  
 p. 390. ἰθελόσοφος i. e. qui quamvis maxime contendat, tamen non as-  
 sequitur veram sapientiam. Nos similiter in vita quotidiana dicimus: *ein*  
*Gernegroß*. Quamquam in aliis eiusmodi locutionibus minus inest invi-  
 diae, et solum *velle* spectatur, ut in *ἰθελοδουλεῖν*, *ἰθελονακεῖν*, *ἰθελόκω-*  
*φος*. cf. Xen. Mem. IV, 1, 18. Anab. IV, 4, 10. V, 3, 9. Sed apud  
 Epiphan. haeres. XVI eodem malo sensu legitur *ἰθελοπηρεισσοθηρησκία*.  
 Cf. Suicer. T. I. p. 1005. In nostro loco simul ipsa vox *θηρησκία* pe-  
 iori sensu dicta videtur et fere idem quod sequens *ἑτεροδόξους διδασκα-*  
*λίας*. Hesychius quoque *θηρησκος*· *ἑτερόδοξος*. cf. Iacob. I, 26. Philo quod  
 deterior potiori insidiari soleat p. 159. *θηρησκίαν ἀντὶ δούλευτος*. H. —  
 4) *Πόντιος* h. l. omnes MSS. et Ruf. tuentur, supra autem V, 19 di-  
 cebatur ille *Ποντικός* in MSS. H. — 5) *Κατὰ Ῥωσσόν*. Urbs est Ci-  
 ciliae, ad dextram intrantibus Issicum sinum, et alii quidem cum simplici  
*σ*cribunt, inter quos est Stephanus de urbibus; et Theodoretus in reli-  
 giosa historia, cap. 10. et 11. Corruptum est nomen huius urbis apud  
 Plutarchum in Demetrio, ubi Seleuci ac Demetrii colloquium refertur.  
*Καὶ παρούσης ἤδη φιλίας τῆς γυναικὸς, αὐτῷ πρὸς Ὀροσσὸν ἀπήντησε Σέ-*  
*λευκος*. Item in 7. synodo actione 4. ubi haec referuntur ex vita san-  
 cti Symeonis ἐν Ῥώσῳ πόλει τῆς Κιλικίας. — 6) *Ἦς* quod legit praesente  
 Steph. et probabiliter auctoritate Reg. Maz. MSt. etc. etc. Valesius,  
 temere puto mutasse inductum ab Cph. et Ruf. Strothium in οὐ. Euse-  
 bius enim h. l. eo facilius in mente habere poterat *γραφῇ* vel *ἐπιστολῇ*,  
 neque vero λόγος, quo remotius illud erat et quo propius γραφῆς. Ni-  
 hilominus ex priori illo λόγῳ dicit Eusebius, operae pretium esse quae-  
 dam subiicere. Cf. locus huic plane conveniens III, 9 et ibid. not. 6.  
 Strothium sequutus est iusto citius Zimmermannus, qui eodem modo scri-  
 psit οὐ. H. — 7) *Προτίθῃσιν* Val. scripsit non commemorans, unde  
 illud hauserit. Stroth. dedit *προστίθῃσιν*. H. — 8) *Τὰ δὲ ὀνόματα*. [Reg.  
 Steph. H.] Scribendum puto *ὀνόματι*, ut scribitur in codice Maz.  
 Med. Fnk. et Savil. Atque ita legisse videtur Rufinus. Sic infra loqui-  
 tur idem Serapion: τὸ ὑπ' αὐτῶν προφερόμενον ὀνόματι Πέτρον εὐαγγέ-  
 lion. Huius porro evangelii secundum Petrum, mentionem facit Orige-



γραφα ὡς ἔμπειροι παραιτούμεθα, γινώσκοντες ὅτι τὰ τοιαῦτα οὐ παρελάβομεν. Ἐγὼ γὰρ γενόμενος παρ' ὑμῖν, ὑπενόουν τοὺς πάντας ὀρθῇ πίστει προσφέρεσθαι. Καὶ μὴ διελθὼν τὸ ὑπ' αὐτῶν προφερόμενον ὀνόματι Πέτρου εὐαγγέλιον, εἶπον· ὅτι εἰ τοῦτό ἐστι μόνον τὸ δοκοῦν ὑμῖν παρέχειν μικροῦν χίαν, ἀναγινωσκέσθω. Νῦν δὲ μαθὼν ὅτι αἰρέσει τινὶ ὁ νοῦς αὐτῶν ἐνεφάλλευσεν ἐκ τῶν λεχθέντων μοι, σπουδάσω πάλιν γενέσθαι πρὸς ὑμᾶς, ὥστε, ἀδελφοί, προσδοκᾷτε με ἐν τάχει. Ἡμῖς δὲ, ἀδελφοί, καταλαβόμενοι, ὅποίας ἦν αἰρέσεως ὁ Μαρκιανὸς<sup>9)</sup>, καὶ ἐαυτῷ ἡναντιοῦτο μὴ νοῶν ἃ ἐλάλει, ἃ μαθήσεσθε<sup>10)</sup> ἐξ ὧν ὑμῖν ἐγράφη. Ἐδυνήθημεν γὰρ παρ' ἄλλων τῶν ἀσκησάντων<sup>11)</sup> αἰτὸ τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον, τουτέστι παρὰ τῶν διαδόχων τῶν καταρξαμένων αὐτοῦ, οὓς Δοκητὰς καλοῦμεν, (τὰ γὰρ πλείονα φρονήματα, ἐκείνων ἐστὶ τῆς διδασκαλίας), χρησάμενοι<sup>12)</sup>

nes in commentariis in caput 13 Matthaei: *Fratres autem Iesu putant nonnulli, ex traditione Hebraeorum, sumpta occasione ex evangelio quod titulum habet iuxta Petrum, vel ex libro Iacobi, esse filios Ioseph ex priore uxore quae convixerat ipsi, antequam duceret Mariam.* — 9) Μαρκιανὸς καὶ. Scribendum videtur Μαρκιανὸς, ὡς καὶ, etc. Atque ita legerunt Rufinus et Musculus. [Rufinum potius ὅς καὶ legere monuit Stroth. H.] Sed Christophorus videtur legisse καὶ ὡς, etc. Savilius in libro suo emendavit καὶ πῶς ἐαυτῷ ἡναντιοῦτο. — 10) Ἄ μαθήσεσθε. Codex Maz. Med. et Fuk. primam vocem non agnoscunt. — 11) Τῶν ἀσκησάντων i. e. *ad iis qui continua exercitatione versaverant*, interprete Valesio. H. — 12) Χρησάμενοι. Idem est quod mutuati, vel commodato usi. Ait enim Serapio, se evangelium illud Petri commodatum accepisse a successoribus quorundam haereticorum qui Δοκηταὶ dicebantur, quorum haeresim sectabatur Marcianus. Nihil hoc loco viderunt interpretes. De Docetis haereticis qui Christum non vere, sed opinione tantum incarnatum passumque esse dicebant, Clemens Alexandrinus in lib. VII Stromatei, et Theodoretus in libro divinorum decretorum cap. 12. Huius sectae princeps fuit Iulius Cassianus, ut docet Clemens in lib. III. De his Methodius in convivio pag. 110. ὡς ὁ Ἀρτεμῆς καὶ οἱ δοκήσει αὐτὸν ἀποφηνάμενοι πεφυκέναι. Eusebius in libro I. de ecclesiastica Theologia cap. 7. Hieronymus in cap. 1 et 4. epistolae ad Galatas: *Subrepunt hoc loco ceterae haereses, quae putativam Christi carnem vindicantes, deum aiunt Christum esse, non hominem.* Huiusmodi haereticos Latini *phantasmatarios* vocarunt, teste Prudentio. Hieronymus in cap. 6. epistolae ad Galatas, Tatianum huius sectae facere videtur auctorem. *Tatianus, inquit, qui putativam Christi carnem introducens, omnem coniunctionem masculi ad feminam immundam arbitrat, etc.* Sumpsit autem hanc loquendi for-

παρ' αὐτῶν, διελθεῖν, καὶ εὐρεῖν τὰ μὲν πλείονα τοῦ ὀρθοῦ λόγου τοῦ σωτήρος, τινὰ δὲ προσδυσταλμένα, ἃ καὶ ὑπετάξαμεν ἡμῖν." Καὶ ταῦτα μὲν τὰ Σαραπίωνος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ.

Περὶ τῶν Κλήμεντος συγγραμμάτων.

(Nic. H. E. IV, 33.)

Τοῦ δὲ Κλήμεντος στρωματίς οἱ πάντες ὁκτὼ παρ' ἡμῖν σώζονται, οὓς καὶ τοιαύτης ἡξίωσε προγραφῆς <sup>1)</sup>. Τίτου Φλαυλου Κλήμεντος τῶν κατὰ τὴν ἀληθῆ φιλοσοφίαν γνωστικῶν ὑπομνημάτων στρωματίς <sup>2)</sup>. Ἰσάρεθμοί τε τούτοις εἰσὶν οἱ ἐπιηγεγραμ-

mulam Hieronymus ex Tertulliano; qui initio libri de carne Christi ita dicit: *sed et qui carnem Christi putativam introduxit, aequè potuit natiuitatem quoque phantasma confingere, ut et concipiens et praegnatus et partus virginis et ipsius exinde infantis ordo, τὸ δοκῆν haberentur*. Hieronymus adversus Ioannem Hieros. p. 245. et ante illum Origenes in commentariis epistolae ad Titum, ut refertur in apologetico Pamphyli. Vide P. Halloixium in vita Serapionis. [Herm. Agath. Niemeyer. Commentatio historico-theologica de Docetis, Halae 1828. 4. H.]

Cap. XIII. 1) Ἠξίωσε περιγραφῆς. [Steph. H.] In codice Regio, Maz. Med. Fuk. et Saviliano legitur προγραφῆς. [Et apud Rufinum ac Stroth. H.] Rectius. Idem est, ac si dixisset ἐπιγραφῆς. [Ita Grut. H.] Idem vocabulum repetit infra in hoc capite. — 2) Στρωματίς. Rufinus interpretatur *opus varie contextum*, non male, ut equidem censeo. Sic Plutarchus στρωματίς historicos et poeticos scripserat, qui in indice librorum eius recensentur. Sed et Origenes Clementis exemplo libros postea sic inscriptos elucubravit. Certe Eusebius ob multiplicem rerum varietatem ita inscriptos falsè hos libros tradidit in sequentibus, ubi etiam κατάστροφωσιν πεποίηται dicit, alludens ad titulum librorum. [Hoc vertit Valesius: ex sacris litteris plurimos *internit flosculos*. Aptius fortasse verbo κατάστροφωσις esset: ex sacris litteris *quasi quaedam emblemata intexit*. cf. Quinctil. Instit. II, 4. Dionys. Hal. de compos. verbor. p. 302. ed. Schäfer. οὐκ ἂν ἀηδὴς ὁ λόγος ἐγένετο, πολλοῖς ὡσερ ἄνθεσσι ποικιλλόμενος τοῖς ἱερνοῖς. H.] Porro hi Clementis libri adeo celebres exstiterunt, ut ab ipso Clemens ipso Stromateus cognominatus sit.

ἐν αὐτοῖς καὶ εἰς τὴν γένεσιν ὑπομονηματιεῖσθαι. Κα-  
μένοι, λόγῳ δὲ αὐτοῦ τῷ περὶ τοῦ πάσχα ἐκβιασθῆναι ὁμολο-  
λαυ φέρει τῶν ἐταίρων, ὡς ἔτυχεν παρὰ τῶν ἀρχαίων πρεσβυ-  
και ἡ ἀντιφωνεῖς παραδόσεις, γραφῇ ταῖς μετὰ ταῦτα παραδόναι.  
λόγοις δὲ ἐν αὐτῷ Μελέτω καὶ Εἰρηκῶν, καὶ τικῶν ἐν-  
γοῦ. ὧν καὶ τὰς διηγήσεις εἰθέτως.

αὐτῶν

περὶ

εἰς

ἐπὶ

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ.

Ita Tit. Ὁ π ὁ σ α ν μ ν η μ δ ν ε υ ε γ ρ α φ ὁ τ.  
chron.

Langus

exposition

tatur.

sum. sensu

nes in lib.

rarum lo

seu inte

doxēs

etc.

Christophorsonus.

[Cf. Euseb. H. E. II, prooem. not. 2. H.]

Ra-

quodamque

et Dionysius

apud Euseb.

id est, informationum,

ut

notavi supra

ad caput 11. lib. V.

Rufinus hoc loco

informa-

tionum

sen

dispositionum

libros interpretatur.

[Cf. VI, 8. not. 3. Viger, ad Euseb. prae-

evang. I, 10 p. 34. Optime vertit Vales.: quaecunque ille a maioribus

acceperat et traditiones quas posteris reliquisset, exponens. H.] — 4) Δια-

λέξεις π. ν. Vid. Münter. Versuch über die kirchlichen Alterthümer der

Gnostiker p. 64 sqq. H. — 5) Πρὸς ὑπομονὴν εἰς τοὺς. [Ita Sav. Steph.

H.] Dudum conieceram scribendum esse προτρεπτικός εἰς ὑπομονὴν πρὸς

τοὺς, etc. Et sic in codice Regio scriptum postea inveni. In codice ta-

men Max. Med. et Fuk. legitur εἰς ὑπομονὴν, ἢ πρὸς τοὺς, etc. quomodo

legitur apud Nicephorum. [Ita scripsit quoque Stroth., qui tamen non

tradit Valesium scripturam praeferre cod. Reg., quae mihi ipsi videtur

sola recta. Rufinus et Cph. εἰς ὑπομονὴν καὶ ὁ πρὸς τοὺς. H.] Fuit

igitur duplex titulus huius libri. At Rufinus et Christophorsonus duos

libros fecerunt. — 6) Κανὼν ἐκκλησιαστικός. Similiter Hieronymus in

catalogo Clementem scripsisse refert: De canonibus ecclesiasticis, et ad-

versum eos qui Iudaeorum sequuntur errorem. Cf. Phot. biblioth. c. CXI.

Danz. de Euseb. p. 90 sq. „De argumento huius libri altum silentium

apud eos, qui patrum ecclesiasticorum scripta tractant, Caveam, Fa-

bricium, al., quamvis ex ipso Clemente certiores de hac re fieri potuis-

sent. Ita enim Alexandrinus Stromat. Lib. VI. p. 803. edit. Pot-

αὐτῶν ὑποκρινώσθαι, συνελόντα εἰπεῖν, πάσης τῆς ἐνδια-  
τατῆς ὑποκρινώσθαι. 1) πεπονηται διηγήσεις, μηδὲ τὰς  
καὶ τὰς διηγήσεις. 2) παρελθὼν: τὴν Ἰουδα λέγει καὶ τὰς λοιπὰς καθ-  
rurum lo  
seu inte XIV. 1) Ἐπιτετημέναις διηγήσεις. Langus vertit compendio-  
doxēs & versionem. Musculus vero contractas explicationes. Atque ita  
etc. Christophorsonus. [Cf. Euseb. H. E. II, prooem. not. 2. H.] Ra-  
quodamque qui libros illos Clementis aut legerat, aut legere potuerat,  
et Dionysius Alexandrinus apud Euseb. id est, informationum, ut  
nia nostrae. Porro de libris Clementis hypotypus. ut  
notavi supra ad caput 11. lib. V. Rufinus hoc loco informa-  
tionum sen  
dispositionum libros interpretatur. [Cf. VI, 8. not. 3. Viger, ad Euseb. prae-  
evang. I, 10 p. 34. Optime vertit Vales.: quaecunque ille a maioribus  
acceperat et traditiones quas posteris reliquisset, exponens. H.] — 4) Δια-  
λέξεις π. ν. Vid. Münter. Versuch über die kirchlichen Alterthümer der  
Gnostiker p. 64 sqq. H. — 5) Πρὸς ὑπομονὴν εἰς τοὺς. [Ita Sav. Steph.  
H.] Dudum conieceram scribendum esse προτρεπτικός εἰς ὑπομονὴν πρὸς  
τοὺς, etc. Et sic in codice Regio scriptum postea inveni. In codice ta-  
men Max. Med. et Fuk. legitur εἰς ὑπομονὴν, ἢ πρὸς τοὺς, etc. quomodo  
legitur apud Nicephorum. [Ita scripsit quoque Stroth., qui tamen non  
tradit Valesium scripturam praeferre cod. Reg., quae mihi ipsi videtur  
sola recta. Rufinus et Cph. εἰς ὑπομονὴν καὶ ὁ πρὸς τοὺς. H.] Fuit  
igitur duplex titulus huius libri. At Rufinus et Christophorsonus duos  
libros fecerunt. — 6) Κανὼν ἐκκλησιαστικός. Similiter Hieronymus in  
catalogo Clementem scripsisse refert: De canonibus ecclesiasticis, et ad-  
versum eos qui Iudaeorum sequuntur errorem. Cf. Phot. biblioth. c. CXI.  
Danz. de Euseb. p. 90 sq. „De argumento huius libri altum silentium  
apud eos, qui patrum ecclesiasticorum scripta tractant, Caveam, Fa-  
bricium, al., quamvis ex ipso Clemente certiores de hac re fieri potuis-  
sent. Ita enim Alexandrinus Stromat. Lib. VI. p. 803. edit. Pot-

ολικῶς <sup>3)</sup> ἐπιστολάς, τὴν τε Βαρνάβα καὶ τὴν Πέτρου θέμεν νην ἀποκάλυψιν <sup>4)</sup>. Καὶ τὴν πρὸς Ἑβραίους δὲ ἐπιστολὴν τρω-  
λου μὲν εἶναι φησὶ, γεγράφθαι δὲ Ἑβραίοις Ἑβραϊκῇ ἄρα  
Λουκᾶν δὲ φιλοτίμως αὐτὴν μεθερμηνεύσαντα, ἐκδοῦναι παρὰ  
Ἑλλήσιν. "Ὅθεν τὸν αὐτὸν χρόνῳ εὗρισκεσθαι κατὰ τὴν ἑρ-  
νειαν, ταύτης τε τῆς ἐπιστολῆς, καὶ τῶν πράξεων· μὴ πᾶσι  
γράφθαι δὲ τὸ, Παῦλος <sup>5)</sup> ἀπόστολος, εἰκότως Ἑβραίοις  
φησιν ἐπιστέλλων, πρόληψιν εἰληφῶσι κατ' αὐτοῦ καὶ ὑπο-  
οῦσιν αὐτὸν, συνετῶς πάντῳ οὐκ ἐν ἀρχῇ ἀπέστρεψεν αὐτοῦ τὸ  
ὄνομα θεῖς. Εἶτα ὑποβάς ἐπιλέγει· „ἤδη δὲ ὡς ὁ μακάριος  
ἔλεγε πρεσβύτερος, ἐπεὶ ὁ κύριος ἀπόστολος ὢν τοῦ παντοκ-  
ρατορος, ἀπεστάλη πρὸς Ἑβραίους, διὰ μετριότητά τοι Παῦ. καὶ  
ἂν εἰς τὰ ἔθνη ἀπεσταλμένος, οὐκ ἐγγράφει ἑαυτὸν ἑντος  
ἀπόστολον, διὰ τε τὴν πρὸς τὸν κύριον τιμὴν, διὰ λόγου,  
περιουσίας καὶ τοῖς Ἑβραίοις ἐπιστέλλειν, ἐθνῶν κήρυκτον  
καὶ ἀπόστολον." Αὐτοῖς δ' ἐν τοῖς αὐτοῖς ὁ Κλήμη, Δη-  
ύτων ἀ-

cum Hieronymus in catalogo diserte affirmet, librum hunc in <sup>ιογονίας</sup>  
phas scripturas reputari. Verum libri illi quos supra memi- <sup>καὶ ἄλ-</sup>  
sunt huiusmodi. Cyrillus tamen Hierosolymitanus catechesi 4. <sup>υγχα-</sup>  
phos libros cum dubiis videtur confundere. Duo namque <sup>θηλοῦ,</sup>  
brozum sacrosum. Alios <sup>ποστόλων</sup> γενομένου διαδοχῆς. Τρισχενί-

ter. κανὼν ἐκκλησιαστικὸς; ἡ συνωδία καὶ ἡ συμφωνία νόμου τε καὶ προ-  
φητῶν τῇ κατὰ τὴν τοῦ Κυρίου παρουσίαν παραδιδόμενη διαθήκη — —  
Voluit igitur Clemens hoc libro docere eos, qui Legis et prophetarum do-  
ctrinam non diversam solum sed etiam superiorem fide Christiana aestima-  
bant i. e. Iudaizantes, bene convenire inter se V. et N. T. scriptores.  
Praeterea coniecit Beveregius annot. in can. Apost. LXXXV p. 40. in  
hoc ipso Clementis libro canones apostolicos qui olim ecclesiastici dicti  
sint et in quibus etiam multa contra Iudaeos decernantur, primo collectos  
fuisse ac divulgatos. H. — 7) Ὡς καὶ αὐτοῦ. Id est ad verbum: qui  
et ipse de temporum ratione scripsit. His autem verbis inductus Rufinus,  
non Cassianum modo, sed etiam Tatianum chronica scripsisse existima-  
vit. Quod tamen verum non puto. — 8) Ἀριστοβόλου. Nostri codices  
omnes et Nicephorus habent Ἀριστοβούλου. Hic est Aristobulus philoso-  
phus Peripateticus, qui ad Ptolemaeum Philometorem libros explanatio-  
num legis Mosaeicae scripsit, ut tradit Eusebius in chronico. Ex his  
fragmentum affert Eusebius in libro VIII. preparationis. Eiusdem memi-  
nit Origenes in libro IV. contra Celsum p. 204. [Malé Stroth. Ἀριστο-  
βόλου scripsit. H.]

ται· δὲ ἐν αὐτοῖς καὶ εἰς τὴν γενεάν ὑπακομῆσαι· Καὶ ἐν τῇ λόγῳ δὲ αὐτοῦ τῷ περὶ σοῦ πάσχα ἐμβασθῆναι ὁμολογῶν πρὸς τῶν ἐταίρων, ὡς ἔτυχε παρὰ τῶν ἀρχαίων πρεσβυτέρων ἀντιχοῦς πειρασθεὶς, γραφῇ ταῖς μετὰ ταῦτα παραδόναι. Μὲν γὰρ ἐν αὐτῷ Μελιτιανὸς καὶ Εὐρηκίδης, καὶ τινων ἐτέρων, ὧν καὶ πρὸς διαγῆσεις τίθεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ.

Ὅτι οὐ μὴ μνημονεύει γράφει.

Ἐν δὲ ταῖς ὑποτυπώσεσι, συνελόντα εἶπεῖν, πάσης τῆς ἐνδοθήκου γραφῆς ἐπιτετυμμένης<sup>1)</sup> πεπολιτῆας διηγήσεις<sup>2)</sup>, μηδὲ τὰς ἀντιλεγόμενας<sup>3)</sup> παρελθὼν τὴν Ἰούδα λέγει καὶ τοὺς λοιποὺς καθ-

Cap. XIV. 1) Ἐπιτετυμμένης διηγήσεις. *Langus vertit compendiosam enusurationem. Musculus vero contractas explicationes. Atque ita fere Ch. Christophorus.* [Cf. Euseb. H. E. II, praem. not. 2. H.] Rufinus quoque qui libros illos Clementis aut legerat, aut legere potuerat, ita interpretatur: *In libris vero hypotyposion, id est, informationum, ut breviter dicam, universam pariter divinam scripturam compendiosis dissertationibus explicavit.* Διηγήσεις igitur idem est quod ἐξηγήσεις vel διεξηγήσεις. Photius certe in bibliotheca de illis Clementis libris loquens, eo verbo utitur: αἱ μὲν οὖν ὑποτυπώσεις διαλαμβάνουσι περὶ ἑκτῶν τινῶν τῆς τε παλαιᾶς καὶ νέας γραφῆς, ὧν καὶ κεφαλαιωδῶς, ὡς δᾶθεν, ἐξηγήσιν τε καὶ ἐρμηνείαν ποιῆται. Infra cap. 18. διηγούμενος ponitur pro ἐξηγούμενος. Et apud Origenem in lib. IV. contra Celsum de Numenio. Et in Philocalia capite 1. et alibi saepissime. — 2) Τὰς ἀντιλεγόμενας. Male Rufinus vertit *apocrypha*. Magnum enim discrimen est inter apocrypha libros, et eos quorum ambigua est inter scriptores auctonitas. Nam apocryphi palam falsi sunt, et ab haereticis ut plurimum conficti. Eusebius in lib. IV. cap. 22. de Hegesippo: καὶ περὶ τῶν λεγομένων γε ἀποκρύφων διαλαμβάνων, ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ χρόνου πρὸς τινῶν αἰρετικῶν ἀνυπεκλίσθαι τινὰ τούτων ἱστορεῖ. Hieronymus in lib. II. adversus Rufinum: *Apocrypha, inquit, ecclesia non recipit.* Libri vero ἀντιλεγόμενοι, a quibusdam veri, a quibusdam pro falsis habiti sunt. Inter ἀντιλεγόμενας scripturas Eusebius, tam hoc loco, tum in praecedenti capite recenset epistolam Iudae et reliquas alias catholicas, item epistolam Barnabae, quas tamen nemo inter apocryphas scripturas merito recensuerit. Apocalypsim quidem Petri inter apocryphos libros censi posse non diffiteor,

ολικὰς <sup>3)</sup> ἐπιστολάς; τὴν τε Βαρνάβαν καὶ τὴν Πέτρου λεγομένην ἀποκάλυψιν <sup>4)</sup>. Καὶ τὴν πρὸς Ἑβραίους δὲ ἐπιστολὴν, Παύλου μὲν εἶναι φησὶ, γεγράφθαι δὲ Ἑβραίοις Ἑβραϊκῇ φωνῇ, Λουκᾶν δὲ φιλοτίμως αὐτὴν μεθερμηνεύσαντα, ἐκδοῦναι τοῖς Ἕλλησιν. "Ὅθεν τὸν αὐτὸν χρῶτα εὐρίσκεσθαι κατὰ τὴν ἑρμηνείαν, ταύτης τε τῆς ἐπιστολῆς, καὶ τῶν πράξεων· μὴ προεγεγράφθαι δὲ τὸ, Παῦλος <sup>5)</sup> ἀπόστολος, εἰκότως Ἑβραίοις γὰρ φησιν ἐπιστέλλων, πρόκλησιν εἰληφόσι κατ' αὐτοῦ καὶ ὑποπτεύουσιν αὐτὸν, συνετῶς πάνυ οὐκ ἐν ἀρχῇ ἀπέστρεψεν αὐτοὺς τὸ ὄνομα θεῖς. Εἴτα ὑποβὰς ἐπιλέγει· „ἤδη δὲ ὡς ὁ μακάριος ἔλεγε πρεσβύτερος, ἐπεὶ ὁ κύριος ἀπόστολος ὦν τοῦ παντοκράτορος, ἀπεστάλη πρὸς Ἑβραίους, διὰ μετριότητα ὁ Παῦλος, ὡς ἂν εἰς τὰ ἔθνη ἀπεσταλμένος, οὐκ ἐγγράφει ἑαυτὸν Ἑβραίων ἀπόστολον, διὰ τε τὴν πρὸς τὸν κύριον τιμὴν, διὰ τὰ ἐκ περιουσίας καὶ τοῖς Ἑβραίοις ἐπιστέλλειν, ἐθνῶν κήρυκα ὄντα καὶ ἀπόστολον." Αὐθις δ' ἐν τοῖς αὐτοῖς ὁ Κλήμης βιβλίους

cum Hieronymus in catalogo diserte affirmet, librum hunc inter apocryphas scripturas reputari. Verum libri illi quos supra memoravi, non sunt huiusmodi. Cyrillus tamen Hierosolymitanus catechesi 4. apocryphos libros cum dubiis videtur confundere. Duo namque genera facit librorum sacrorum. Alios ait esse ὁμολογουμένους, alios ἀμφιβαλλομένους, quos apocryphos etiam appellat. — 3) Καὶ τὰς καθολικάς. Codex Maz. Med. et Fuk. vocem addit hoc modo: καὶ λοιπὰς καθολικάς. [Grut. et Ion. perperam addunt τὰς λοιπὰς ante ἀντιλεγόμενας. H.]. Porro catholicæ dictæ videntur epistolæ, quod non ad certas personas aut urbes et provincias scriptæ sint, sed pleraque ad gentes integras, et ad universam ecclesiam dei. Sic Themison quidam ex Montani sectatoribus, ausus est aliquando catholicam epistolam instar apostoli scribere ad universas ecclesias, ut scribit Apollonius apud Eusebium in lib. V. Epistolæ quoque Dionysii Corinthiorum episcopi catholicas vocat Eusebius in lib. IV. quæ scriptæ erant ad civitates. — 4) Τὴν Πέτρου ἀποκάλυψιν. In excerptis ex Theodoto, quæ post Clementis σρωματεῖς edita sunt, citatur apocalypsis Petri pag. 348. editionis Commelini, item κήρυγμα seu prædicatio pag. 350. Ex quo apparet verissimum esse id, quod supra annotavi ad cap. 11. lib. V., hæc excerpta nihil esse aliud quam fragmentum hypothyposeon Clementis. — 5) Μὴ προεγεγράφθαι δὲ τὸ, Παῦλος ἀπόστολος. Idem scribit Hieronymus in cap. 4. epistolæ Pauli ad Galatas, et in epistola ad Hebræos ait, propterea Paulum solita consuetudine, nec nomen suum, nec apostoli vocabulum præposuisse, quia de Christo erat dicturus: *Habentes ergo principem sacerdotum, et apostolum confessionis nostræ Iesum*, nec fuisse congruum, ut ubi Christus apo-

περὶ τῆς τάξεως τῶν εὐαγγελίων παραδοσιν, τῶν ἀνέκαθεν <sup>6)</sup> πρεσβυτέρων τίθεται, τοῦτον ἔχουσαν τὸν τρόπον. Προγεγράφθαι ἔλεγεν <sup>7)</sup> τῶν εὐαγγελίων τὰ περιέχοντα τὰς γενεαλογίας. Τὸ δὲ κατὰ Μάρκον, ταύτην ἐσχημέναις τῇ οἰκονομίᾳ. Τοῦ Πέτρου δημοσίᾳ ἐν Ῥώμῃ κηρύξαντος τὸν λόγον, καὶ πνεύματι τὸ εὐαγγέλιον ἐξειπόντος, τοὺς παρόντας πολλοὺς ὄντας παρακαλέσαι τὸν Μάρκον, ὡς ἂν ἀκολουθήσαντα αὐτῷ πόρρωθεν <sup>8)</sup> καὶ μεμνημένον τῶν λεχθέντων, ἀναγράψαι τὰ εἰρημένα, ποιήσαντα δὲ τὸ εὐαγγέλιον, μεταδοῦναι τοῖς θεωμένοις αὐτοῦ. Ὅπερ ἐκρηγόντα τὸν Πέτρον, προτρεπτικῶς μὴτε κωλύσαι μὴτε προτρέψασθαι <sup>9)</sup>. Τὸν μὲντοι Ἰωάννην ἔσχατον συνιδόντα ὅτι τὰ

stolus dicendus erat, ibi etiam Paulus apostolus poneretur. — 6) *Ἀνέκαθεν* h. l. de tempore dicitur eodem modo quo I, 2 p. 23. II, 3. IV, 5. V, 11 p. 64. *Ἐβραῖος ἀνέκαθεν*, ab ultima origine Hebraeus, ut vertit Valesius. Sed ita etiam Atticus illa voce uti, recte negant Thomas M. s. v. *ἀνωθεν* et Phrynichus, ad quem vid. Lobeck, p. 270. (cf. Plutarch. Theseus c. XXXIII. *Εἰσὶ δὲ οἱ λέγοντες διὰ τὴν τῶν ἀστέρων ἐπιφάνειαν Ἀνακας ὀνομάζεσθαι*: τὸ γὰρ ἄνω τοὺς Ἀττικοὺς ἀνέκας ὀνομάζειν, καὶ ἀνέκαθεν, τὸ ἄνωθεν), male affirmant Abreschius, Sallierius et Orellius ad Nicol. Damasc. in supplement. nott. p. 71. Cf. Valckenur. ad Herodot. I, 170. V, 55. VI, 35. Dorville ad Chariton. p. 474. Schäfer. ad Lamb. B. p. 481. *Maître de ling. Graec. diall.* p. 110. A. B. ed. *Sturz. H.* — 7) *Προγεγράφθαι ἔλεγετο*. In codice Maz. Med. et Fnk. [nec non apud Ruf. H.] scribitur *ἔλεγεν* rectius. [*Ἐλέγετο* Reg. Sav. Steph. Cph. H.] — 8) *Πόρρωθεν*. Pro hac voce Nicephorus substituit *ἐκ πολλοῦ*, et cum sequenti verbo coniunxit hoc modo: καὶ ἐκ πολλοῦ μεμνημένον. — 9) *Προτρεπτικῶς μὴτε κωλύσαι*. Ita legitur in omnibus libris, et apud Nicephorum. Christophorus tamen andacter mutavit, quia scilicet evangelicae auctoritati haec adversari videbantur. [Legit Oph. τὸν Πέτρον κηρῶσαι καὶ προτρέψασθαι εἰς ἐντευξιν αὐτοῦ. H.] Sed et Eusebius ipse id aliter retulit supra in lib. II cap. 14. Illic enim diserte scribit, Petrum cum evangelium rogatu fratrum qui Romae erant, a Marco conscriptum esse didicisset, propenso illorum studio magnopere delectatum esse, et evangelium illud prout ipsi revelatum fuerat, confirmasse, sanxisseque ut in ecclesiis legeretur, idque ita relatum esse scribit a Clemente in lib. VI hypotyposeon, cui subscribit Papias Hierapolitanus. Hic vero Clementis verba ex eodem libro referens Eusebius, aliter eum loquentem inducit. Verum si rem attentius consideremus, haec inter se non pugnant. Ait enim Clemens, Petrum cum evangelium a Marco scriptum editumque esse cognovisset, palam nec vetuisse, nec audasse. Rem igitur tacito consensu comprobavit. Atque ita concilianda sunt haec duo loca, quae Christophorus inter se pugnare existimavit.

σηματικά ἐν τοῖς εὐαγγέλοις δεδήλωται, προτραπέντα ὑπὸ τῶν

Sed et Rufinus eundem sensum secutus est, cum ita vertit: *Quoque factum Petrus postmodum cognovisset, licet fieri ipsum non iusserit, tamen factum non prohibuit.* Non potuit melius exprimi Clementis locus. Porro in Graeco scribendum videtur προφανώς, non autem προτραπτικώς. Fortasse autem Papias apertius locutus fuerat quam Clemens, et Marci evangelium a Petro confirmatum fuisse dixerat. [*Προτραπτικώς* exhibet praeter MSS. omnes et Niceph., Stephanus et retinuit Strothius. Sed hic ipse Valesii conjecturam probans: *Certe, inquit; προτρεπτικώς alienum et ex sequente προτρέψασθαι ortum videtur.* Christophorus contra totum locum, ut animadversum, refinxit. Iam vero equidem re distinctius perpensa locum puto esse sanum et duobus modis illud προτραπτικώς, quod quomodo ex προφανώς vel προτρέψασθαι ortum sit, in maiori sua difficultate profecto vix apparet, posse defendi. Primum credere possimus Eusebium, ut saepius lusus verborum solet aucupari, h. l. etiam quaesivisse eiusmodi lusum in illis προτραπτικώς et προτρέψασθαι, ita ut illud improprie dictum, sit idem quod: *studiose*, significatione sane verbi insolentiori, sed quam Eusebius facile posset ei tribuere, hoc proprie accipiendum significet: *adhortari*. Atque ita vertit ipse Strothius: *Wie Petrus diess erfahren, habe er es weder geflissentlich gehindert, noch auch ihn dazu (scil. geflissentlich) aufgemuntert.* Hoc modo illud προτραπτικώς minime esse alienum, nemo facile negabit, atque ipsum Strothium, quo magis idem censuisse videatur, eo rectius, in editione sua Graeca nihil plane hac de interpretatione retulisse, mirabimur. Atque haec ipsa loci tuendi ratio mihi quidem videtur optima. Quamquam haud scio an vel alio modo illud προτραπτικώς defendi possit. Quod si ad solum sequens pertinet προτρέψασθαι, poterit sane haud negari, non solum Eusebium illam vocem loco posuisse alieniori, sed ipsum illud verbum satis esse supervacaneum et alienum. Sed quod non ante προτρέψασθαι posuit προτραπτικώς Eusebius, quamvis cum illo tantum sit coniungendum, illud fecisset ex more ipsi fere solenni verba trahendi, ut pluribus locis commentarii sui animadvertit Valesius. Vid. Euseb. H. E. IV, 17. not. 4. 5. 12. Quod vero sine necessitate usus est illo vocabulo, cum vel pleonasticum nostri scribendi genus etiam obiter legentibus non possit non apparere (cf. II, 14 not. 3.), non magis mirum fortasse videretur. Cf. IV, 15. προθύμως μετὰ σπουδῆς. VI, 2. 8. VI, 10. μεζόνως μᾶλλον. III, 27 p. 252. ἀρνητέας ἡγοῦντο εἶναι δεῖν (cf. 2 Corinth. VII, 13.), VI, 3. τὰς φωνὰς φυλακτέας ὡς εἶναι δεῖν. X, 7 not. 4. VI, 45. σῶζ' ὡν σῶζε τὴν σελαντοῦ ψυχὴν ex epistola Dionysii Alexandrini, ubi tamen rectius vertisse puto Strothium: *So rette, rette doch deine eigne Seele*, quam Valesium: *tuam ipse animam serva*, pro: *cura ut serves*. vid. *Winer, neutest. Gramm.* p. 141. 3. p. 167 sq. cf. *Fischer*. ad Weller. Vol. III. P. 1. p. 422. *Beier*. ad Cic. de Offic. I, 12 p. 94. *Kuinoel*. ad Actor VII, 35 p. 266. XIII, 45 p. 479. ed. II.



γνωρίμων<sup>10)</sup>, πνεύματι θεοφωρόθηέντα, πνευματικὸν ποιῆσαι εὐ-  
αγγέλιον. Τοσαῦτα ὁ Κλήμης. Πάλιν δ' ὁ δηλωθεὶς Ἀλέξαν-

Iustinus M. autem apud eundem Euseb. H. E. IV, 18: ἄνδρας ἐκλε-  
κτοὺς ἐκλεξάμενοι — ἐξεπέμψατε. Contra Act. XV, 22. ἔδοξε τοῖς  
ἀποστόλοις — ἐκλεξάμενους ἄνδρας ἐξ αὐτῶν πέμψαι simpliciter scri-  
psit Lucas. cf. Euseb. V. C. III, 6. τῆς τοῦ τοσοῦτου βουουλῆς ὁ ψέως  
ἡ θεία. H. E. V, 1 p. 15. ἀντεῖπε τοῖς βλασφημοῖς φήσασα. Ita-  
que haec ipsa exempla iam sufficiant ad illud, quod sumpsit, probandum.  
Accedit autem, quod vel apud optimos et probatissimos scriptores Grae-  
cos perinsignes eiusmodi et similes inveniuntur pleonasmī, quorum satis  
largam copiam congessit Lobeck. ad Phrynich. p. 753 sqq., unde certe  
nonnullos, qui locum nostrum magis etiam videantur illustrare, delibare  
placet. Ita Demosthen. epithaph. 1399. ἄξια τούτους ὥτεο δεῖν προ-  
σῆκειν ποιοῦντες ὀφθῆναι (cf. locus laudatus Euseb. H. E. VI, 3. Schä-  
fer. ad Dionys. H. de comp. verb. p. 65.), ubi sine causa vel δεῖν vel  
προσῆκειν eiiciendum putabat ipse Wolfius. Porro ἐν δίκῃ — δικαίως  
habet Aristoph. Thesm. v. 430. τὰ σκεῖη παραδόντες τοῖς ἀκολούθους  
δῶμεν σώζειν Pac. v. 730. κατὰ φύσιν οὕτω πέφυκε Alex. Athen.  
X, 17, 39. cf. Euseb. H. E. VII, 32. τὴν φύσιν δὲ ἄλλως εὐνοῦχος,  
οὕτως πεφύκως ἐξ αὐτῆς γενέσθως. Quamquam ibi fortasse φύσις  
et γένεσις recte potest discerni. Vid. quae ibi annotavi. Sed Lobeckius  
l. l. praeterea attulit Eurip. Bacch. v. 896. φύσει πεφυκὸς et ἐν τῇ  
ἄλλῃ θείῃ ὡς ἄλλῃ θῶς ex Plat. Laches. p. 183. D. His ipse addo  
haec: Aelian. V. H. II, 10. ἰδόντα — ἰδεῖν XII, 22. Θεασάμε-  
μενος — ἰδεῖν. Thucyd. VII, 42. εἰ πέρας μὲν ἴσται σφοῖς τοῦ  
ἀπαλλαγῆναι τοῦ κινδύνου. Plat. Legg. III p. 657. B. ἡ τῆς — λυ-  
πῆς ζήτησις τοῦ — ζητεῖν. cf. Voigtländer. ad Lucian. diall. mortu.  
p. 39 sq. not. b. 2 Cor. II, 16. ὁσμὴ θανάτου εἰς θάνατον —  
ὁσμὴ ζωῆς εἰς ζωὴν, ubi non magis vera sit Semleri opinio, vel θά-  
νάτου et ζωῆς vel εἰς θάνατον et εἰς ζωὴν pro aliorum additamento habentis,  
quam Kemmerlingii in singulari de h. l. commentatione ὁσμὴ θανάτου  
interpretantis per: odor gravis, foetidus (widrig), ὁσμὴ ζωῆς odor suavis.  
Nam certe ex locis Eccles. X, 1. 2 Reg. IV, 40. illa significatio non  
potest probari. Hinc potius pleonastice locutum puto Paulum. cf. 1 Cor.  
X, 16. Chrysost. Tom. VI. p. 276. E. οὐ δύνανται πολλάκις συνε-  
χῶς — παραίνων. Plat. Legg. 11. p. 920. B. ἂν προτρέπῃν ἔχει —  
πρὸς τὸ προτρέπειν. Matthiae ausführliche griechische Gramma-  
tik p. 1310 sq. Erfurdt. ad Sophocl. Oedip. T. v. 65. H.] — 10) Προ-  
τραπέντα ὑπὸ τῶν γνωρίμων. Hieronymus in praefatione commentariorum  
in Matthaeum de Ioanne loquens, sic ait: Ecclesiastica narrat historia,  
cum a fratribus cogeretur ut scriberet, ita facturum se respondisse, si in-  
dicto ieiunio in commune omnes deum deprecarentur. Quo exemplo, reve-  
latione saturatus, illud prooemium e coelo veniens eructavit. [Cf. III, 27.  
not. 7. 11. Augusti Denkwürdigkeiten aus der christlichen Archäologie

δρος, τοῦ Κλήμεντος, ἅμα δὲ καὶ τοῦ Πανταλῶν ἐν τινι πρὸς Ὀριγένην ἐπιστολῇ μνημονεύει, οἷς δὴ γνωρίμων αὐτῷ γενομένων τῶν ἀνδρῶν. Γράφει δὲ οὕτως: „τοῦτο γὰρ καὶ θέλημα θεοῦ, ὡς οἶδας, γέγονεν, ἵνα ἡ ἀπὸ προγόνων ἡμῖν φιλία μένη ἄσυχλος· μᾶλλον δὲ θερμότερα ἢ καὶ βεβαιότερα. Πατέρας γὰρ ἴσμεν τοὺς μακαρίους ἐκείνους τοὺς προσδεύσαντας, πρὸς οὓς μετ' ὀλίγον ἐσόμεθα, Πάνταινον τὸν μακάριον ὡς ἀληθῶς καὶ κύριον, καὶ τὸν ἱερὸν Κλήμεντα κύριόν μου γενομένον καὶ ἀφελήσαντά με, καὶ εἴ τις ἕτερος τοιούτος, δι' ὧν σε ἐγνώρισα τὸν κατὰ πάντα ἄριστον καὶ κύριόν μου καὶ ἀδελφόν.“ Καὶ ταῦτα μὲν τοιαῦτα. Ὁ γέτοι Ἀδαμάντιος <sup>11)</sup>, καὶ τοῦτο γὰρ ἦν τῷ Ὀριγένει ὄνομα, Ζεφυρίνου κατὰ τοῦσδε τοὺς χρόνους τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἡγουμένου, ἐπιδημήσας τῇ Ῥώμῃ <sup>12)</sup> καὶ αὐτός που γράφει λέγων. Εὐξάμενος τὴν ἀρχαιοτάτην Ῥωμαίων ἐκκλησίαν ἰδεῖν, ἐνθα οὐ πολὺ διατρίψας, ἐπάνεισιν εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν. Καὶ δὴ τὰ συνήθη τῆς κατηχήσεως ἐνταῦθα μετὰ πάσης ἐπλήρου σπουδῆς, Δημητρίου τῶν τῆδε ἐπισκόπου εἰς τότε παρορμῶντος αὐτὸν, καὶ μονονουχί

Tom. VIII p. 55. *Lücke Commentar über die Schriften Iohannis T. I p. 132 sqq. H.*] — 11) Ἀδαμάντιος. Similiter Didymus Grammaticus dictus est *χαλκέντερος* ob indefessam in scribendo patientiam et assiduitatem, quasi aenea intestina habens. vid. *Erasmii Chiliadd. Ammian. XXII, 42. cf. Lactant. Institt. div. I, 22, 19. H.* — 12) Ἐπιδημήσαι τῇ Ῥώμῃ. Hunc Origenis adventum in urbem Romam *Baronius* confert in annum Christi 220. qui erat annus 1. Imp. Eleagabali. Eusebius tamen Origenem Romam venisse scribit regnante Caracalla. Sed ut hoc *Baronio* concedamus, illud minime ferendum est, quod ibidem ait, Origenem Adamantium iterum Romam venisse principatu Philippi imp. anno Christi 248. Nam Eusebius qui res gestas Origenis in hoc libro accuratissime pertenuit nullam secundi huius adventus mentionem facit. Immo ex Eusebio contrarium colligi videtur. Scribit enim Eusebius, Origenem de fidei suae professione literas dedisse ad Fabianum Romae urbis episcopum. Non igitur Romam venit Origenes ad Fabianum, ut vult *Baronius*, sed tantum literas ad eum misit. Quod vero ex Porphyrio in vita Plotini id hausisse sibi videtur *Baronius*, in eo longe fallitur. Neque enim de Origene Adamantio loquitur illic Porphyrius, sed de altero Origene, Plotini et Herennii condiscipulo, qui ab Origene Adamantio distinguendus est: ut paulo post demonstrabimus. [Cf. quae animadverti ad Euseb. H. E. V, 24 pag. 127 not. ext. pag. 128 init. Praeterea paulo post Stroth. scripsit τῇ Ῥωμαίων ἀρχαιοτάτῃ ἐκκλησίᾳ pro τῇ ἀρχ. Ῥ. ἐκκλ. H.]

ἀπεβολαῦτας, ἀόκτως τὴν εἰς τοὺς ἀδελφοὺς ἀφέλειαν ποιῆσθαι.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ.

(H. E. V. 11.)

(Nic. H. E. V, 11.)

Ὁ δ' ὡς αὐτὸν ἴδρα μὴ ἐκπαινοῦντα τῇ τῶν θεῶν βαθυνείῳ σχολῇ, τῇ τε ἐξέτασι καὶ ἐρμηνείᾳ τῶν ἱερῶν γραμμάτων, καὶ προσέτι τῇ τῶν προσιόντων κατηχήσει, μὴδ' ἀναπνεύσαι συγχερούτων αἰσῶν, ἑτέρων ἐφ' ἑτέροις ἐξ ἑω καὶ μέχρις ἐσπέρας ἐπὶ τὸ παρ' αὐτῇ διδασκαλεῖον φοιτῶντων, διανοήσας τὰ πλήθη, τὸν Ἑρακλᾶν τῶν γνώριμων προκρίνας, ἐν τε τοῖς θεοῖς ὑπουδαῖον, καὶ ἄλλως ὄντα λογιώτατον ἄνδρα καὶ φιλοσοφίας οὐκ ἄμορον, κοινωνὸν καθίστη τῆς κατηχίσεως, τῷ μὲν τὴν πρώτην τῶν ἄρτι στοιχειουμένων εἰσαγωγὴν ἐπιτρέψας, αὐτῇ δὲ τὴν τῶν ἐν ἔξει φυλάξας ἀκρόασιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΣ.

Ὅπως Ὁριγένης περὶ τὰς θείας ἐκπαιδεύει γραφάς.

(Nic. H. E. V, 11.)

Τοσαύτη δὲ ἐκσήγετο τῷ Ὁριγένει τῶν θεῶν λόγων ἀπηκριβωμένη ἐξέτασις <sup>1)</sup>, ὡς καὶ τὴν Ἑβραϊδα γλῶτταν ἔκμαθεῖν, τὰς τε παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις ἐμφερομένας πρωτοτύπους <sup>2)</sup> αὐτοῖς

Cap. XVI. 1) Ἡ ἐξέτασις Suidas in v. Ὁριγένης. Apud eundem mox totus desideratur στίχος ubi etiam pro ultimis vocis ἐμφερομένας syllabis legit μόνος ita: ἡ ἐξέτασις ὡς μόνος πρωτοτύπους αὐτοῖς x. l. H. — 2) Πρωτοτύπους γραφάς. Authenticas vocat. Sic enim Latini vocant,



Ἐν γε μὴν τοῖς ἑξαπλοῖς τῶν ψαλμῶν, κατὰ τὰς ἐπισήμους τέσσαρας ἐκδόσεις, οὐ μόνον πέμπτην, ἀλλὰ καὶ ἑκτην καὶ ἑβδόμην \*) παραθεῖς ἐρμηνείαν, ἐπὶ μιᾷς αὐδὲς σεσημειώται, ὡς ἐν Ἱερικοῖ ἐρμηνείῃ ἐν πίθῳ, κατὰ τοὺς χρόνους Ἀντωνίνου τοῦ υἱοῦ Σεβήρου. Ταύτας δὲ ἀπάσας ἐπὶ ταύτην συναγαγὼν,

Nicopolis ad Actum. Hieronymus in epistola ad Damasum, interpretationem homiliarum Origenis ei nupcupans, non sextam, sed quintam editionem in Actio litore ab Origene repertam esse scribit. [Pro τόπῳ τοῦδε ἐόπῳ legat Str. H.] — 8) Ἀλλὰ καὶ ἑκτην καὶ ἑβδόμην. Lego οὐ μόνον πέμπτην καὶ ἑκτην, ἀλλὰ καὶ ἑβδόμην, prout necessaria, ut mihi videtur, emendatione. Cum enim antea locutus sit Eusebius de quinta et sexta editione ab Origene reperta, hoc amplius addit, etiam septimam in hexaplis psalmorum exemplaribus ab Origene positam fuisse. Septuplex igitur fuit psalmorum editio. Verum cum haec septima editio psalmos tantum haberet, ideo Origenes titulum editionis suae, ἑξαπλῶν scilicet, non immutavit. Porro emendationem et expositionem nostram plane confirmat Iohannes Zonaras in historia imp. Severi ita scribens de Origene: καὶ τῶν ταύτας ἐρμηνευόντων συναγαγὼν τὰ συγγράμματα, τὴν ἑβδομηκοστὰ δύο δηλαδὴ, τοῦ τε Ἀκύλου, καὶ τοῦ Συμμάχου, καὶ τοῦ Θεοδοτίωνος, καὶ δύο ἄλλων ἀνωρύμων ἐρμηνείων (ἡγήνηται γὰρ τὰ ἐκείνων δόγματα), ἐφιλοπόνησε τὰ τῶν ἑξαπλῶν λεγομένων συγγράμματα· ἐν δὲ τοῖς ψαλμοῖς καὶ ἑβδόμης μένεται ἐρμηνείας, ὡς ἐν Ἱερικοῖ ἐρμηνείῃ. Id est: Collectis voluminibus eorum quae scripturas Hebraicas Graece interpretati fuerant, duorum scilicet ac septuaginta seniorum, Aquilae item ac Symmachi, Theodotionis et duorum aliorum, quorum nomina ignorantur, editionem hexaplorum elaboravit. In psalmis vero etiam septimae interpretationis meminit, quam Hierichunte repertam esse dicit. Non potest melius schollum offerri ad expositionem Eusebii, quam hic Zonarae locus. [Refragatur Str., cum lectionem vulgatam praeter omnes codd. teneant Nic. Suid. H.] Sed quod addit Zonaras, septimam editionem Hierichunte repertam fuisse, id Eusebius aperte non dicit. Epiphanius quidem in libro de ponderibus, et Athanasius in synopsi aiunt, quintam editionem Hierichunte in folio repertam fuisse. Nicephorus vero sextam simul ac septimam editiones Hierichunte inventas esse existimavit. Ceterum etiam auctores quintae ac sextae editionis ignorantur, Iudaeos tamen illos fuisse constat. Ita certe Hieronymus in lib. II adversus Rufinum: Magnis, ut scio, sumptibus redemisti Agathae et Symmachi et Theodotionis quintaesque et sextae editionis Iudaicos translatores. Scio Claudium Salmasium in libro de lingua Hellenistica pag. 159. negasse, quintam et sextam editionem ab Hieronymo usquam nominari. Sed refellitur tum ex loco Hieronymi quem supra citavi, tum ex eiusdem libro de scriptoribus ecclesiasticis cap. 54. Idem in commentariis ad cap. 1. Sophoniae, quintam

διελών τε πρὸς πῶλον <sup>9)</sup>, καὶ ἀντιπαροθεῖς <sup>10)</sup> ἀλλήλαις μετὰ

editionem nominatim citat, et in lib. I. in Habacuc sub initium. Praeterea in epistola ad Damasum, quam praefixit interpretationi homiliarum Origenis in cantica anticonum. Sed et in epistola ad Vincetium et Gallienum, interpretationem Eusebiani chronici eis nuncupans, ita dicit: *Quinta autem et sexta et septima editio, licet quibus censeantur auctoribus, ignoretur, tamen ita probabilem sui diversitatem tenens, ut auctoritatem sine nominibus meruerint.* Et in commentariis in epistolam Pauli ad Titum cap. ult. *Nonnulli vero libri, et maxime hi qui apud Hebraeos versus compositi sunt, tres alias editiones additas habent, quam quintam et sextam et septimam translationem vocant, auctoritatem sine nominibus interpretum consecratas.* — 9) *Διελών τε πρὸς πῶλον.* [Suidas: διελδών. H.] Male Christophersonus vertit: *Colūmellis inter se distinxit.* Cola sunt versus seu membra sensum integrum absolventia. Hieronymus in apologia 2. adversus Rufinum: *Et quod nunc verba dierum interpretatione sum, idcirco feci, ut inextricabiles parvas et silvam nominum quae scriptorum confusa sunt vitio, sensuumque labyrinthos, per verorum cola digerere.* Idem in praefatione in Iosue: *Monemusque lectorem, ut silvam Hebraicarum nominum et distinctiones per membra divinas diligens scriptor conservet, ne et noster labor et ipsius stadium pereat.* Sed et in praefatione in translationem Esaias testatur se translationem suam per cola seu versus distinxisse: *Nemo, cum prophetas versibus viderit esse descriptos, metuo eos existimet apud Hebraeos ligari, et aliquid simile habere de psalmis, et operibus Salomonis. Sed quod in Demosthene et in Tullio fieri solet, ut per cola scribantur et commata, qui utique prosa et non versibus conscripserunt, nos quoque utilitati legentium providentes, interpretationem novam novo scribendi genere distinximus.* [Cf. Dathe de ordine pericoparum biblicarum non mutando dissert. philologico-critic. §. XXIII p. 47 sq., Lipsiae 1769. H.] Eadem quoque dicit in praefatione in Ezechielem. Primus igitur apud Latinos Hieronymus interpretationem suam per versus distinxit, imitatus [Origenem, qui in hexaplis idem praestiterat. Porro Origenes in eo maxime consuluit legentium utilitati. Nam quaecumque per versus distincta sunt, ea facilius tum intelliguntur, tum memoriae mandantur. Adde quod ad Graecas editiones inter se comparandas promus necessaria fuit huiusmodi distinctio. Exemplum Origenis secuti sunt postea complures, et in novo testamento idem praestiterunt, quod ille prius fecerat in vetere instrumento, ut testatur Hesychius Hierosolymitanus in libro quem inscripsit *στιχηδὸν* duodecim prophetarum. Quem quidem librum ideo sic inscripsit, quod ad marginem singulorum versuum apposuerat expositionem locorum difficultium, quod *παράθεσθαι* et *παράθεσθαι* ipse vocat. Verba Hesychii sunt haec: *ἔστι μὲν ἀρχαῖον τοῦτο τοῖς θεοφόροις τὸ σπούδασμα, στιχηδὸν ὡς τὰ πολλὰ πρὸς τὴν τῶν μεταμένων σφάηριαν, τὰς προφητείας ἐκτίθεσθαι, etc.* Quae latine ita reddidimus: *Libros propheticos maioris perspicuitatis causa per versus*

καὶ αὐτῆς τῆς Ἑβραίων σημειώσεως<sup>1)</sup>, τὰ τῶν λεγομένων ἐξα-

cola dividere, vetus inventum est sanctorum patrum. Nam initio sine ulla distinctione legebantur. Postea vero viri docti et sacrarum literarum studiosi, maioria, ut dici, perspicuitatis causa, huiusmodi versuum distinctionem excogitarunt. Ita prophetarum libri ab illis editi sunt. Sic Davidis psalmi, sic proverbia et ecclesiastes et canticum canticoorum. Sic liber Iobi per versum distinctus reperitur. Sed et librum apostolicum, id est, actus et epistolae apostolorum, hoc modo ab aliquibus descriptum invenimus. Subiungit deinde Hesychius haec verba: ἀλλ' ἐπειδὴ πολλὰ μὲν τῶν ἀσφαλῶν ἢ τῶν στίχων σαφηνίζει διαλείψεις. Ubi στίχους vocat quae κῶλα dicere debuisset. [Cf. Vales. ad I, 1 not. 3. H.] Sciendum porro libros illos qui per cola scripti erant et commata, nullas distinctiones seu interpunctiones habuisse. Cola enim et commata distinctionum vicem praestabant, ut docet Cassiodorus in praefatione divinarum lectionem, his verbis: Illud quoque credimus commodum, sanctum Hieronymum simplicium fratrum consideratione pellectum, in prophetarum praefatione dixisse, propter eos qui distinctiones non didicerant, apud magistros secularium literarum colis et commatibus translationem suam, sicut hodie legitur, distinxisse. Quod nos quoque tanti viri auctoritate commoti sequendum esse iudicavimus, ut caetera distinctionibus ordinentur. Ista vero sufficiant simplicissimae lectioni, quae supradictus vir, sicut dictum est, ad vicem distinctionum colis et commatibus ordinavit, ne supra iudicium tanti viri vituperabili praesumptione venisse videamur. Idem in cap. 15. lib. I. ita loquitur: Sed ut his omnibus addere videaris ornatum positurus, quos Graeci ὁλόαις vocant, id est puncta brevissima pariter et rotunda et planissima, ut in praefatione iam dictum est, singulis quoque pone capitibus, praeter translationem sancti Hieronymi, quae colis et commatibus ornata consistit. — 10) Καὶ ἀντιπαράθεις ἀλλήλοις. Supra monuimus, quid primum ab Origene praestitum sit in hexaplorum editione, quod singulas interpretationes per versuum cola distinxit. Itaque versuum distinctio quam hodie in septuaginta aeniorum interpretatione cernimus, Origene inventum est. Secundum Origene inventum est, quod interpretationes illas e regione sibi invicem opposuit, ut si forte alter ab altero dissentiret, uno statim intuitu posset agnosci. Docet id Hieronymus in praefatione ad Chromatium in librum paralipomenon his verbis: Et certe Origene non solum exempla composuit quatuor editionum, e regione singula verba describens, ut unus dissentiens statim, ceteris inter se consentientibus arguatur. Et Epiphanius quidem singulas versiones in singulis paginis dispositas fuisse dicit, quem secutus est Nicephorus. Rufinus vero in huius loci interpretatione, non paginas sed columellas dixit, quod eodem recidit. Certe idem Rufinus in lib. II. adversus Hieronymum paginas et columellas pro eodem sumit: Voluit Origene nostris ostendere, qualis apud Iudaeos scripturarum lectio teneretur, etc. in propriis paginis vel columellis editiones eorum singulas quasque descripsit, et ea quae apud illos sunt addita, vel accepta, certis

πλὼν ἡμῖν ἀντίγραφα <sup>1a)</sup> καταλείουπεν, ἰδίως τὴν Ἀκύλου καὶ

quibusdam notis additis ad versiculorum capita designavit. Malim tamen columellas dicere quam paginas, cum in una pagina plures fuerint columnae. — 11) Μετὰ καὶ αὐτῆς τῆς Ἑβραίων σημειώσεως. Hic locus non parvam habet difficultatem, quem Musculus quidem ad verbum ita transtulit: *His autem cunctis in unum corpus compactis divisisque per colon, et invicem inter se una cum Hebraeorum annotatione oppositis, exemplaria nobis quae hexapla dicuntur, reliquit.* Christophorus vero ad sensum magis quam ad verbum interpretatus est hoc modo: *Atque ipsas in unum volumen omnes redigens, columellis inter se distinxit, et alteram alteri ex adverso, una cum exemplari Hebraeorum opposuit.* Dionysius autem Petavius in animadversionibus ad librum Epiphani de ponderibus, hunc Eusebii locum ita vertit: *Has omnes editiones in unum conticiens, et per columellas dividens, ac sibi invicem opponens, cum Hebraica ipsa significatione, hexaplorum nobis exemplaria reliquit.* Sed haec postrema interpretatio, quod pace viri doctissimi mihi quondam amicissimi dictum sit, ferri omnino non potest. Neque enim Eusebius dixit: μετὰ τῆς Ἑβραίων σημασίας, sed σημειώσεως. Est autem σημείωσις proprie adnotatio. Sic in lib. V. cap. 20. χαριστάτην σημείωσιν Irenaeus vocat, notationem quam Irenaeus sua manu apposuerat ad finem libri sui. Σημειώσεις quoque inscribebantur libri Origenis quos in leviticum et in numeros scripserat, quae a Hieronymo et Rufino excerpta appellantur. Hi libri nihil aliud erant quam notationes seu breviores commentarii non in totum librum continuo scripti, sed in quaedam duntaxat loca quae expositione opus habere videbantur. Unicum hodie fragmentum superest horum Origenis librorum in c. 26. Philocaliae, ἐκ τῶν εἰς τὴν ἔξοδον σημειώσεων. Verum haec vocis huius significatio quem hic locum habere possit, non satis video. Nicephorus quidem cum hanc vocem non intelligeret, eius loco παρασημείωσιν posuit. Quod tamen non multo clarius est. Epiphanius vero in haeresi Origenistarum cap. 3. παραθέσεις pro eodem usurpat, ὡς εἶναι μὲν ταῦτα καλεῖσθαι ἑξαπλᾶ, ἐπὶ τὰς Ἑλληνικὰς ἐρημείας, δύο δὲ τοῦ παραθέσεως τῆς Ἑβραϊκῆς φύσει δὲ Ἑβραϊκῶν καὶ Ἑλληνικῶν στοιχείων. Hieronymus in epistola ad Titum de hexaplis: *In quibus, ait, et ipsa Hebraea sunt propriis characteribus verba descripta, et Graecis litteris tramite expressa vicino.* Eusebius ergo σημείωσιν vocat Hebraicum textum, eo quod praenotatus esset ac praefixus sex Graecis interpretationibus, perinde ac in commentariis verba scriptoris praefigi solent expositioni. Nam σημείωσις non solum expositionem significat, verum etiam textum cui adhibetur expositio. Ita σχόλια veteres dicebant loca excerpta ex aliquo scriptore, quibus subiecta erat adnotatio, ut observavi ad librum quartum. — 12) Ἑξαπλῶν ἀντίγραφα. Ex hoc loco aperte convincitur, hexapla dicta esse eo quod sex interpretationes Graecae in iis continerentur praeter Hebraicum textum, qui quidem in duabus paginis duplici modo perscriptus erat, in altera quidem Hebraicis, in altera vero



Συμμάχου <sup>13)</sup> καὶ Θεοδοτίωνος ἑβδοσὶν ἅμα τῇ τῶν ἑβδομήκοντα <sup>14)</sup> ἐν τοῖς τετραπλοῖς <sup>15)</sup> ἐπιματασκευάσας.

Graecis litteris. Idem diserte scribit Epiphanius in haeresi Origenistarum cap. 3. Et certe ratio ita suadet. Nam ut *tetrapla* dicta sunt, quod quatuor Graecas interpretationes in unum collectas haberent, sic etiam *hexapla* appellata sunt, quod sex Graecas versiones complecterentur, Aquilae videlicet et Symmachi et septuaginta interpretum ac Theodotionis, quintam denique et sextam interpretationem. Hebraicus autem textus, cum ipsum authenticum esset exemplar, inter versiones numerandus non fuit. [Vid. Epiphani. loco a me infra laudato. cf. *Datke* de ordine pericoparum biblicarum non mutando dissert. p. 36 sqq. §. XVII p. 45 sq. §. XXII p. 57 ext. §. XXVIII. H.] Quare fallitur Rufinus in huius capituli versione, qui *hexapla* dicta esse credidit, eo quod duas Hebraici textus editiones, et Aquilae ac Symmachi et septuaginta seniorum ac Theodotionis versionem exhiberent. Fallitur etiam Nicetas in thesauro orthodoxae fidei lib. IV. pag. 212. idem fere sentiens quod Rufinus. Sed et *D. Petavius* magnopere in his explicandis fluctuavit, ut patet ex eius *animadversionibus ad librum Epiphani de ponderibus*. Turbavit illum praecipue septima illa versio, quam in *hexaplis* fuisse scribit Eusebius. Sed nos superius rationem reddidimus, cur ob illam titulus *hexaplorum* non fuerit immutandus. Haec cum scripsissem, incidi in historiam imp. Severi a Zonara conscriptam, ubi de *hexaplis* et *tetraplis* Origenis eandem prorsus quae nos scribit, et Eusebii locum licet suppresso auctoris nomine, perinde ac nos interpretatur. [Hexaplorum quae supersunt, edidisse constat *Montefalconium*, Paris. 1714 Tom. II Fol. Praeterea videatur *Huetius* Origenian. IV, 5. *Fabric.* B. G. Lib. III c. XII p. 344. *Stroth.* *Uebersetz.* Tom. I. p. 437 sqq. not. 6. *de Wette* *Einführung ins alte Testament* p. 70 sq. H.]. — 13) Ἰδίως τὴν Ἀκύλου καὶ Συμμάχου. Hunc Eusebii locum Zonaras in suis annalibus ita expressit: ἰδιότῃ δὲ τὴν Ἀκύλου καὶ Συμμάχου καὶ Θεοδοτίωνος ἑβδοσιν μετὰ καὶ τῆς τῶν ἑβδομήκοντα καὶ δύο παρατιθείς, τὰ λεγόμενα τετραπλὰ παραδέδωκε. Quae *Wolfius* latine ita vertit: *Aquilae vero, Symmachi et Theodotionis editione rectissime cum septuaginta duorum versione comparata, commentaria tetrapla, hoc est, quadruplicia composuit.* Sed primo quidem probare non possum, quod *ιδιότῃ* vertit *rectissime*. Nam Zonaras *ιδιότῃ* posuit pro, eo quod dixerat Eusebius *ἰδίως*, id est, *separatim*. Nam cum Aquilae, Symmachi, Theodotionis ac septuaginta seniorum editio in *hexaplis* una cum Hebraico textu bifariam scripto, et cum quinta, sexta ac septima editione collocata esset, Origenes quatuor illas priores editiones seorsum in *tetraplis* posuit, sublato Hebraico textu cum quinta et sexta ac septima versione. Deinde quod addit *Wolfius*, Aquilae, Symmachi ac Theodotionis versionem in *tetraplis* comparatas fuisse cum versione 70. seniorum, verumne sit nescio. Certe id Eusebius non dicit. Immo vox illa *ἰδίως* iungere nobis videtur, singulas versiones in tetra-

plis seorsum collocatas fuisse, non e regione sibi invicem oppositas, sicut in hexaplis. Hieronymus in loco supra citato videtur asserere, etiam in tetraplis singula verba quatuor editionum e regione fuisse disposita. —

14) *Ἀμα τῇ τῶν ἑβδομήκοντα*. LXX interpretum translationem medium tenuisse inter Symmachi ac Theodotionis interpretationem locum, addita illius rei causa testatur Epiphanius, de ponder. et mens. c. XIX p. 175. ed. *Pe- tau*. *Ὁριγένης πωθόμενος τὴν τῶν οὐ ἔκδοσιν ἐκριβήειναι, μέσην ταύτην συνέθηκεν, ὅπως τὰς ἐντεῦθεν καὶ ἐκτεῦθεν ἐρμηνείας διελίγῃ*. H. —

15) *Ἐν τοῖς τετραπλοῖς ἐπισκευάσας*. Haec est scriptura codicis Regii, cui consentit etiam Suidas in voce *Ὁριγένης*. [Praeterea Sav. Steph. Stroth. *κατασκευασκὼς* Nic. Utrumque, quantum video, temere. H.] Nostri tamen codices, Max. Med. et Fuketianus uno consensu scriptum habent *ἐπικατασκευάσας*. Quae si vera est lectio, ut certe mihi persuadeo, sequitur editionem tetraplorum confectam esse ab Origene post hexaplorum editionem. Hanc enim vim habet verbum *ἐπικατασκευάσας*. Nam idem est ac si diceret: *ἐπὶ τῇ τῶν ἑξαπλῶν ἔκδοσι κατασκευάσας*. Nam cum Origenes animadvertisset hexaplorum codices nimio sumptu ac labore indigere, tetrapla quorum usus erat faciliior, elucubravit, demptis duabus Hebraici textus editionibus, et quinta sextaque ac septima interpretatione. Hactenus quidem haec doctorum omnium fuit opinio, tetraplorum codices ante hexapla ab Origene elaboratos fuisse. Ita diserte scribit *Usserius in syntagmate de septuaginta interpretum versione* cap. 5, *Salmasius in libro de lingua Hellenistica*. Verum hic Eusebii locus ex manuscriptorum codicum fide emendatus, sententiam illorum prorsus everrit. Exstat in libro R. Marchalli, annotatio manu ipsius Eusebii apposita ad calcem Hieremiae qua perspicue declaratur, tetraplorum editionem post hexapla ab Origene elaboratam fuisse: *Μετέληφθη ἀπὸ τῶν κατὰ τὰς ἑκδόσεις ἑξαπλῶν, καὶ διωρθώθη ἀπὸ τοῦ Ὁριγένους τετραπλῶν ἅτινα τῇ αὐτοῦ χειρὶ διώρθωτο καὶ ἐσχολιογράφητο*. [An ex hoc ultimo loco sequatur, quod dicit Valesius, dubito, an ex priore, non dubito. Recte enim ille *ἐπικατασκευάσας* reliquis lectionibus praelatum vertit: *postea* (insuper) — digessit, quae est vocis vis. Male autem repugnat *Montefalconius praeliminar. in hexapla Origenis*, quo loco Readingo a Binghamo commonstrato idem esse contendit V. D., utrum *ἐπισκευάσας* an *ἐπικατασκευάσας* legatur, et nihil significari nisi, seorsim digessisse in tetraplis illas interpretationes Origenem. Ceterum Val. lectionem retinuit quoque Zimmermann. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ.

Περὶ Συμμάχου τοῦ ἑρμηνεύου.

(Nic. H. E. V, 12.)

Τῶν γε μὴν ἑρμηνευτῶν αὐτῶν δὴ τούτων ἰστίον, Ἑβριωναῖον τὸν Σύμμαχον<sup>1)</sup> γεγονέναι. Αἴρεσις δέ ἐστιν ἡ τῶν Ἑβριωναίων οὕτω καλουμένη, τῶν τὸν Χριστὸν ἐξ Ἰωσήφ καὶ Μαρίας γεγονέναι φασκόντων, ψιλὸν τε ἄνθρωπον ὑπειληφότων αὐτὸν, καὶ τὸν νόμον χρῆναι Ἰουδαϊκώτερον φυλάττειν ἀπισχυριζομένων, ὡς πού καὶ ἐκ τῆς πρόσθεν ἱστορίας ἔγνωμεν. Καὶ ὑπομνήματα δὲ τοῦ Συμμάχου εἰσέτι νῦν φέρεται, ἐν οἷς δοκεῖ πρὸς τὸ κατὰ Ματθαῖον ἀποτεινόμενος<sup>2)</sup> εὐαγγέλιον, τὴν δέδλωμένην

Cap. XVII. 1) Σύμμαχος. Nescio quomodo scribere poterit Augusti Denkwürdigkeiten aus der christl. Archaeol. Tom. III. p. 364. \* „Nach Irenaeus (adv. Haeres. III. 24.), Hieronymus und Eusebius (Hist. eccl. Lib. VI. c. 17.) suchten die berühmten Bibelübersetzer Aquila und Symmachus, welche beide Mitglieder der Ebionitischen Sekte waren, dadurch, dass sie in der bekannten Stelle Ies. 7, 14. das hebr. Wort מַלְאָכָה nicht durch παρθένος (Jungfrau) sondern νεανίς (junges Weib) übersetzten, die Beweiskraft, welche aus der bibl. Weissagung hergenommen zu werden pflegte, zu entkräften.“ Eusebius enim hac de re nihil plane refert. H.] — 2) Πρὸς τὸ κατὰ Ματθαῖον ἀποτεινόμενος εὐαγγέλιον. Pessime Rufinus et Christophorus hunc locum verterunt, quasi Symmachus auctoritate evangelii secundum Matthaeum nixus fuisset, ut haeresim suam confirmaret. Nec melius Nicephorus hunc locum accepit, qui scribit Symmachum commentarios in Matthaeum edidisse. Scio quidem Ebionaeos solum Matthaei evangelium admisisse. Verum illud Ebionaeorum evangelium, non ipsum Matthaei erat cuiusmodi nos habemus, sed prorsus adulteratum, et capite ipso, id est, Christi genealogia mutilatum, ut docet Epiphanius in eorund. haeresi. Quippe evangelium secundum Hebraeos quo ipsi utebantur, ut docet Eusebius in lib. III. authenticum Matthaei evangelium esse dicebant, teste Hieronymo in commentariis in Matthaeum. Αποτεινόμενος igitur hoc loco recte vertimus: Disputans adversus evangelium Matthaei, verum scilicet et nostrum. Musculus vertit invehendo non male. [Male quoque reddidit ἀποτεινόμενος Tillemontius: innixus evangelio secundum Matthaeum, quamvis illud probaverit Montefalcon. praefliminar. in hexapla

αἵρεσιν κρατύνειν. Ταῦτα δὲ ὁ Ὠριγένης μετὰ καὶ ἄλλων εἰς τὰς γραφαὺς ἐρμηνειῶν τοῦ Συμμάχου, σημαίνει παρὰ Ἰουλιανῆς τινὸς εἰληγένας, ἣν καὶ φησὶ παρ' αὐτοῦ Συμμάχου τὰς βίβλους διαδέξασθαι.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ.

Περὶ Ἀμβροσίου.

(Nlo. H. E. V, 12.)

Ἐν τούτῳ καὶ Ἀμβρόσιος <sup>1)</sup> τὰ τῆς Οὐαλεντίνου φρονῶν αἵρεσις, πρὸς τῆς ὑπὸ Ὠριγένους πρεσβυνομένης ἀληθείας ἐλεγ-

*Orig. p. 13., ubi praeterea monuit δοκεῖ h. l. non esse vertendum videtur, neque illud affirmationem minuire h. l. laudato Onomastico suo ad opera Athanasii in voce δοκεῖ. Qua in re V. D. Iulentius assentier. Cf. Zeune ad Vig. p. 313 not. 55. Gedike ad Plat. Men. p. 14. H.] Porro ab hoc Symmacho Ebionaei postea dicti sunt Symmachiani, eo quod Symmachus dogma illorum validissime asseruisset. Ambrosius seu quis alius in prologo commentariorum in epistolam ad Galatas: Sicut et Symmachiani qui ex Pharisaeis originem trahunt, qui servata omni lege Christianos se dicunt, more Phatini Christum non deum et hominem, sed hominem tantummodo definientes. De iisdem Augustinus in lib. I contra Cresconium cap. 31. Et in libro XIX contra Faustum, ubi verba Fausti refert haec: Et tamen hoc si mihi Nazaraeorum obiiceret quisquam, quos alii Symmachianos vocant etc. [De Symmacho quoque vid. Thierie de puritate Symmachi, Cave hist. T. I. p. 64. ad a. C. 201. De Aquila Dathe disertatio in Aquilae reliquiis, Lips. 1757. H.]*

Cap. XVIII. 1) Ἀμβρόσιος τὰ τῆς Οὐαλεντίνου φρονῶν. Idem testatur Origenes in prooemio tomī V explanationum in Ioannis evangelium, ubi ipsum Ambrosium alloquitur his verbis: *Ipsa igitur penuria denuntiantium meliora, minime ferens absurdam et privatum fidem tua erga Iesum dilectione, tradideras aliquando te ipsum verbis, a quibus data postea tibi intelligentia usus, prout decebat, damnata haeresi discessisti.* Exstat hic Origenis locus in cap. 5. Philocaliae. Quidam tamen Ambrosium non Valentini ut Eusebius ait, sed Marcionis haeresim, prius seclatum esse scribunt. Ita Epiphanius: *τινὲς δὲ τὸν Ἀμβρόσιον Ἰερῶν οἱ*

χθεις, καὶ ὡς ἂν ὑπὸ φατὸς καταγυσθεὶς τὴν δαίνοισιν, τῇ  
τῆς ἐκκλησιαστικῆς ὀρθοδοξίας προστίθεται λόγῳ· καὶ ἄλλοι δὲ  
πλείους τῶν ἀπὸ παιδείας, ἧς περὶ τὸν Ἐριγένην φήμης παν-  
ταχόσε βοωμένης, ἤσαν ὡς αὐτὸν, πείραν τῆς ἐν τοῖς ἱεροῖς  
λόγοις ἱκανότητος τάνδρὸς ληρόμενοι· μυριοὶ τε τῶν αἰρετι-  
κῶν, φιλοσόφων τε τῶν μάλιστα ἐπιφανῶν οὐκ ὀλλγοί, διὰ σπου-  
δῆς αὐτῷ προσεῖχον <sup>2)</sup>, μονονουχὶ πρὸς τοῖς θείοις, καὶ τὰ τῆς  
ἐξωθεν φιλοσοφίας πρὸς αὐτοῦ παιδευόμενοι. Εἰσῆγέ τε γὰρ  
ὅσους εὐφυῶς ἔχοντας <sup>3)</sup>, ἑώρα καὶ ἐπὶ τὰ φιλόσοφα <sup>4)</sup> μαθή-  
ματα, γεωμετρίαν καὶ ἀριθμητικὴν, καὶ τὰ ἄλλα προπαιδεύματα  
παραδιδούς, εἰς τε τὰς αἱρέσεις τὰς παρὰ τοῖς φιλοσόφοις προ-  
άγων, καὶ τὰ παρὰ τούτοις συγγράμματα διηγούμενος, ὑπομη-  
ματιζόμενός τε καὶ θέωρων εἰς ἕκαστα, ὥστε μέγαν καὶ παρ'  
αὐτοῖς Ἕλλησι φιλόσοφον τὸν ἄνδρα κηρύττεσθαι. Πολλοὺς δὲ  
καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐκῆγεν ἐπὶ τὰ ἀγαθὰ γράμματα, οὐ μὴ-  
κρῶς αὐτοῖς συσθεναφύσκειν ἐξ ἐκείνων ἐπιστηδευώματα εἰς τὴν  
τῶν θείων γραφῶν θεωρίαν <sup>5)</sup> τε καὶ παρασκευὴν. Ὅθεν μά-

μὲν Μαργιανιστῆν; οἱ δὲ Σαββατιανόν. Ubi Sabellianum posuit pro Va-  
lentiniano. [Vid. Cave hist. T. I. p. 86. citante Reading. cf. Epiphan.  
haer. XXXVI. H.] — 2) Προσεῖχον, id est, auctulandi gratia scho-  
lam eius frequentabant. [Vid. Schäfer. ad Lamb. B. p. 328. Krianoel.  
Commentar. ad Act. VIII, 6 p. 302 sq. ed. II. cf. Euseb. H. E. III, 8  
init. H.] Hos a discipulis separat Eusebius. Itaque addit: μονονουχὶ  
παιδευόμενοι, id est, fere ut discipuli; quod non intellexit Christophor-  
sonus. — 3) Ὅσους εὐφυῶς ἔχοντας. Ex discipulis suis scilicet. Itaque  
in interpretatione mea has duas voces addidi, ad pleniorē intelligentiam  
huius loci, quem non intellexerunt interpretes. Solus Rufinus sensum  
Eusebii assecutus est, cuius versio commentarii vicem hīc praestat. Sic  
enim vertit: Philosophorum quoque ὀπινθισσῶν quique, tam in nostris  
eum, quam in suis magistrum incomparabilem fitebantur. Erat namque  
ei mos iste, ut si quos nostrorum adolescentulorum ingeniosos videret et le-  
ctioni satis deditos, traderet eis etiam ex quibus philosophi velut primis ele-  
mentis discientes imbuerē solent, etc. — 4) Πρὸς φιλόσοφα. Graec. φιλόσοφα  
ut ad finem capitis pro φιλόσοφα μαθήματι. Ion. φιλόσοφα. Quae utra-  
que lectio mihi magnopere arrideret et adeo in textum recipienda vide-  
retur, nisi ei obstarent potissimum verba praecedentia: φιλοσόφους —  
οὐκ ὀλλγοί — προσεῖχον — παιδεύματα et sequens γὰρ. Cf. Krianoel.  
ad Plutarch. de audiendo poetis p. 164 ed. II. H. — 5) Θεωρίαν τε  
καὶ παρασκευὴν. Hoc loco verba sunt transposita more Eusebiano. Amat  
enim Eusebius, ut iam monimus, huiusmodi transpositiones vocum. Quod  
eum non animadvertissent interpretes, in errorem saepe lapsi sunt. Sic

λίστα καὶ ἐκινῆσθαι ἀναγκασίαν ὑπέσταντο, ἐπὶν περὶ τὰ κοσμικά καὶ φιλοσοφικὰ μαθήματα ἀσκησῃ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ.

Ὅσα περὶ Περσέωνος μνημονεύεται.

(Nico. H. E. V, 12. 13.)

Μάρτυρες δὲ καὶ τῆς περὶ ταῦτα ἀπὸ τοῦ κατόρθωστος, αὐτῶν<sup>1)</sup> Ἑλλήνων οἱ καὶ αὐτὸν ἡμεκρότες φιλόσοφοι· ὧν ἐν συγγράμμασι πολλὴν μνήμην εὐρόμεν τοῦ ἀνδρός· τότε μὲν αὐτῷ προσφαινόντων τοὺς ἐσθίων λόγους, τότε δὲ ὡς διδασκάλου, εἰς ἐπικριδὶν τοῦς ἰδίους ἀναφερόντων ὑπόμους. Τί δὲ ταῦτα λέγειν, ὅτι καὶ ὁ κατ' ἡμῶς ἐν Σικελίᾳ κατὰ στας Περσφόρος<sup>2)</sup>, συγ-

igitur testimonium est hic locus: ad miramur autem quod magis illis visum sit scribere de philosophis, quam de philosophis, ut et per se patet, et ex his, quae in eorum scriptis leguntur.

Corp. XIX. (1) Pre auctoritate Suidae, tamen pro tempore de hoc de didascalos, post de hoc de didascalos, pro eis scribitur, et in eorum scriptis, ut vel inde patet, et ex his, quae in eorum scriptis leguntur. XVI. Monui, Suidae testimonium esse satis incertum. Quare, ut magis spectanda, singula et lectiora, in quibus ipse a librorum lectionibus discedit. Hic. (2) Ο κατ' ἡμῶς ἐν Σικελίᾳ κατὰ στας Περσφόρος. Porphyrius primum quidem Athenis Longinum audivisse Plotiniana sectae philosophum. Deinde Plotini fama exciatus, Romam venit, ubi cum Plotinum audivisset sexennio, valetudinis recuperandae causa migravit in Siciliam, atque illic quindecim libros composuit adversus Christianos. Hieronymus de script. eccl. Eusebii libros enumerans. Contra Porphyrium, qui sedem tempore ardebat in Sicilia, ut quidam putant. lib. 30. Eodem alludit in praefatione commentariorum in Boetium his verbis: *Memini quia et tu indolenter hos flagitas, et magno vulnere cicatrix paulatim obducitur, scorpionesque inter Encladum et Porphyrium Trinacriae humo premuntur*, etc. ubi scorpium nomen Rufinum designat, qui capta urbe in Siciliam se receperat, ut ipse testatur in epistola ad Ursinum, quam praefixit interpretationi homiliarum Origenis in libros numerorum. De iisdem Porphyrii libris Chrysostomus in homilia 6

γράμματα καθ' ἡμῶν ἐνοστησάμενος, καὶ δι' αὐτῶν τὰς θείας  
 γραφὰς διαβάλλειν πεπειραμένος, τῶν τε εἰς αὐτὰς ἐξηγησαμέ-  
 νων μνημονεύσας, μηδὲν μηδαμῶς φαῦλον ἔγκλημα τοῖς δόγμα-  
 σιν ἐπιβαλεῖν δυνηθεὶς, ἀπορίᾳ λόγων, ἐπὶ τὸ λοιδορεῖν τρέπε-  
 ται καὶ τοὺς ἐξηγητὰς διαβάλλειν, ὧν μάλιστα τὸν Ὠριγένην<sup>3)</sup>,  
 ὃν κατὰ τὴν νέαν ἡλικίαν ἐγνωκέναι φήσας, διαβάλλειν μὲν πει-  
 ρᾶται. Στυγιστῶν δὲ ἄρα τὸν ἄνδρα ἐλάβαντο, τὰ μὲν ἐπαλη-  
 θεύον, ἐν αἷς. οὐδ' ἑτέρως αὐτῷ λέγειν ἢ θανάτων, τὰ δὲ καὶ  
 ψευδομένους, ἐν αἷς λήσεσθαι ἐνόμιζε· καὶ τοτὲ μὲν ὡς Χριστια-  
 νοῦ κατηγορῶν, τοτὲ δὲ τὴν περὶ τὰ φιλόσοφα μαθήματα ἐπι-  
 δοσιν αὐτοῦ θαυμάζων καὶ διαγράφον<sup>4)</sup>. Ἄκουε δ' οὐν ἂ φησὶ  
 κατὰ λέξιν· „Τῆς δὴ μοχθηρίας τῶν Ἰουδαϊκῶν γραφῶν οὐκ  
 ἀπόστασιν, λύσειν δὲ τινες εὐρεῖν προθυμηθέντες, ἐπ' ἐξηγήσεις  
 ἐτράποντο ἀσυγκλάστους καὶ ἀναρμόστους τοῖς γεγραμμένοις, οὐκ  
 ἀπολογίαν μᾶλλον ὑπὲρ τῶν ὁδυνέων, παραδοχὴν δὲ καὶ ἐπαινον  
 τοῖς οὐκ οὐκ φερούσας. Αἰνίγματα γὰρ τὰ φανερώς παρὰ Μωϋ-  
 σεῖ λεγόμενα εἶναι κομπάσαντες, καὶ ἐπιθεϊάσαντες, ὡς θεοπ-  
 σματα πλήρη κρυφίων μυστηρίων, διὰ τε τοῦ τέφου τὸ κερτικὸν  
 τῆς ψυχῆς<sup>5)</sup> καταγόητευσαντες, ἐπάγουσιν ἐξηγήσεις.“ Εἰτα  
 μεθ' ἑτέρα φησιν· „ὁ δὲ τρόπος τῆς ἀτοπίας, ἕξ ἀνδρὸς ᾧ κα-  
 γῶ κομμῶν νέος ὢν ἔτο· ἐκτετύχημα<sup>6)</sup>, ἀφάρδα κήδεσιν ἐμψυκ-  
 τος,

In epistolam ad Corinthios: *ἱκανοὶ οἱ καθ' ἡμῶν εἰρηκότες, τὴν ἀρχιεπίσκοπον  
 μαρτυρεῖται τοῖς βιβλίοις, οἱ περὶ Κέλσων καὶ τὸν Βατανεώτην. Ubi Ba-  
 taneotem vocat Porphyrium, sicut et Hieronymus. — 3) Ὡς μάλιστα  
 τὸν Ὠριγένην. Post haec, verba scripti codices nostri punctum altius no-  
 tant, non virgulam, ut est in editione Rob. Stephani. Leve id quidem  
 prima fronte videri potest. Verum nisi ita interpungas ut est in scriptis  
 codicibus, quae sequuntur verba, minime cohaerebunt. Ante enim delan-  
 dus exit articulus postpositivus qui sequitur ὅς, aut pro φήσας emendan-  
 dum exit φησὶ. Si vero interpunctionem scriptorum codicum sequi malis,  
 tunc planissimus exit sensus, nec ulla emendatione opus erit. — 4) Θαυ-  
 μάζων καὶ διαγράφων. Duae, priores, voces absunt a codice Man. Med.  
 et Eski nec videntur admodum necessariae. — 5) Τὸ κερτικὸν τῆς ψυ-  
 χῆς. Male Rufinus et Christophorusque animi sui iudicium interpretantur.  
 Langus quoque eodem modo verba Porphyrii intellexit. Verum  
 non ea mens est Porphyrii. Intelligit enim Porphyrius audite-  
 rum, seu potius legentium animos, verborum, magnificentia ab illis  
 interpretibus perstrictos, fuisse, et quasi fasciatis. — 6) Νέος ὢν ἐκτε-  
 τύχημα. Vincentius Lirinensis in cap. 22. male haec Eusebii verba acce-  
 pit. Sic enim scribit de Origene: *At namque impia ille Porphyrius, ex-  
 citum ac facta ipsius Alexandriam fere puerum perrexit, ibique cum vi-**

καὶ ἐπὶ δὲ ὧν καταλείπει συγγραμμάτων εὐδοκιμοῦντος παρε-  
λήφθω Ὁριγένους, οὗ κλέος παρὰ τοῖς διδασκάλους πούτων τῶν  
λόγων μέγα διαδέδοται. Ἀρεστέης γὰρ οὗτος Ἀρμανίου ὧν τοῦ

disse iam senem, etc. Atqui Porphyrius non dicit, Origenem ab se vi-  
sum esse Alexandriae iam senem. Equidem libentius crediderim Orige-  
nem a Porphyrio adhuc puero visum esse in urbe Tyro, in qua Orige-  
nes relicta Alexandria diutissime commoratus est. Fuit enim Porphy-  
rius patria Tyrius, eiusque adolescentia in ea tempora incidit quibus Ori-  
genes Tyri morabatur. Senem autem illum Alexandriae videre quomodo  
potuit Porphyrius, cum eo tempore quo ex Alexandria discessit Orige-  
nes, nondum quinquagesimum aetatis annum attigisset? — 7) Ἀρεστέης  
γὰρ Ἀρμανίος. Ammonii Alexandrini celeberrimi filius philosophi de  
quo ad librum XX Amm. Marcellini plura annotavi, auditerem fuisse  
Origenem Adamantium, Porphyrio tam discrete id affirmanti credendum  
est. Verum inter Ammonii auditores fuit etiam eodem tempore alter  
Origenes; Herennii ac Plotini condiscipulus, de quo Porphyrius in vita  
Plotini, Longinus in libro de fine, Eusepius et Hierocles in libro de  
providentia, et alii loquuntur. Baronius quidem in *Ancalibus ecclesiasti-*  
*cis*, et Lucas Holstenius viz doctissimas in 2. et 6 capite de vita scriptum  
que Porphyrii, hunc Origenem unum eundemque esse cum Origene Ada-  
mantio crediderant. Verum ego duobus potissimum argumentis adductus  
longe ab iis dissentio. Primum ducitur ex testimonio Longini philosophi  
qui in libro de fine Ammonium et Origenem Platonicos philosophos re-  
censet inter eos, qui sententias et opiniones suas ad utilitatem postero-  
rum scriptis mandare voluerant; sed satis habuerant eas auditoribus suis,  
viva, quod aiant, voce tradere. *Quod si quid ab aliquo eorum scriptum*  
*est* (verba sunt Longini) *quemadmodum ab Origene liber unus de daemo-*  
*nibus, haec sane parvi momenti sunt, quippe qui perfunctorie nec data*  
*opera ad scribendum se contulisse videantur.* Quis haec de Origene Ada-  
mantio dicta esse credat; quum constet πολυγραφώτατον fuisse, ut indi-  
ces eius librorum ab Eusebio conscripti testantur? Sed et ipse Porphy-  
rius in hoc loco qui ab Eusebio adducitur, ait Origenem celeberrimum  
fuisse ob scripta quae postea reliquit, *ὅς ὧν καταλείπει συγγραμμάτων*  
*εὐδοκιμοῦντος.* Secundum argumentum nobis subministravit Porphyrius  
in vita Plotini philosophi haud procul ab initio, cuius verba ex interpre-  
tatione Ficini hic apponam: *Cum vero Herennius et Origenes et Plotinus*  
*olim inter se constitissent, ut Ammonii dogmata ederent, quae audita ab*  
*illo, tanquam inprimis purgata praecipue comprobaverant, Plotinus qui-*  
*dem stetit promissis, Herennius autem primus pacta dissoluit, et Origenes*  
*Herennium est secutus. Scripsit vero nihil praeter quendam de daemoniibus*  
*librum, atque sub Gallieno librum, in quo regem solum effectorem esse pro-*  
*babat.* Hic postremus liber in laudem Galliēni imperatoris ab Origene  
conscriptus videtur, ut poeticam eius facultatem praedicaret. Fuit enim  
Galliēni poeticae deditus, extantque aliquot eius versus nuptiales inter



πλεῖστην ἐν ταῖς καθ' ἡμᾶς χρόνους ἐπίδοσιν ἐν φιλοσοφίᾳ ἐσχη-  
κότες γεγονότες, εἰς μὲν τὴν τῶν λόγων ἐμπειρίαν, πολλὴν παρὰ  
τοῦ διδασκαλίου τὴν αἰφύλιαν ἐπέσαστο, εἰς δὲ τὴν ἀρετὴν τοῦ  
βίου προαίρεσιν, τὴν ἐναντίαν ἐκείνῃ τοῦ βίου πορείαν  
ἐποίησατο. Ἀμμόνιος μὲν γὰρ Χριστιανὸς ἐν Χριστιανότης ἀνα-  
τραφεὶς τοῖς γονεῦσιν, ὅτε τοῦ φρονεῖν καὶ τῆς φιλοσοφίας ἡ-  
γάτατο, ἐκτὸς πρὸς τὴν κατὰ νόμους πολιτείαν μετεβλήτο<sup>8</sup>),  
Θεογένης δὲ Ἕλληνας ἐν Ἕλλησι παιδευθεὶς λόγοις, πρὸς τὸ  
βάρβαρον ἐξέβηκε τόλμημα<sup>9</sup>). Ὡς δὲ φέρων αὐτὸν τε καὶ τὴν

fragmenta Petronii Arbitri. Ex enim alludere videtur titulus libri: "Οὐ-  
μῶνος πατητής & βασιλεύς. Quod si verum est, Origenem hunc Plotini  
condiscipulum librum illum scripsisse imperante Gallieno, profecto ab  
Origene Adamantio distinguendus est necessario. Adamantius enim Ori-  
genes ad unaque imperium Gallieni minime pervenit, cum Gallo et Ve-  
liliano imperantibus obierit anno natalis dominici 252, ut recte a Be-  
ronio observatum est, cum annum aetatis nonam et sexagesimam trans-  
egisset. [Post Ἀμμόνιου Suidas addit τοῦ φιλοσόφου τοῦ ἐπὶ τῶν Σου-  
αῶ. De Ammonio vide praeter Phot. bibl. cod. 261., Mosheim. dissertatio-  
nem ad hist. eccl. pertt. Vol. I. p. 180. seq. p. 754—756. cf. Fabric.  
bibl. Gr. IV, 26, Bayle Diction. T. I. p. 203. Rösl. dissertatio de com-  
mentitiis philosophiae Ammonianae fraudibus et noxiis. H. J. → 8) Ἐ-  
κτὸς — μετεβλήτο. Ammonium Saccam. ad vivendi rationem legibus con-  
sentientem i. e. ad artem superstitionem, simulacra (per aetatem) aspersa  
petierit, ut Porphyrio dicit, descripsit negavit Valentinus ad Ammian.  
Marcell. p. 344. Bayl. Diction. Hist. Crit. T. I. p. 187. et Lac. Ba-  
nagius Historia de l'Eglise II, 4, 10 p. 167. praecante ipse Eusebio, qui  
paulo post in eo apertissime mentitum esse Porphyrium, et Ammianum  
ad extremam usque vitae spiritum religioni Christianae sumptis adhe-  
sisse affirmat. Sed Porphyrio assensuante, Eusebium potius errasse et  
duos Ammonios, alterum philosophum, alterum Christianum intense con-  
fesso toti argumentisque haud improbabilibus uti Mosheim. in dissertatione  
de turbata per recentiores Platonici doctrina quae legitur in Hist. dist.  
ad hist. eccl. pertt. Vol. I. p. 89. seq. et Fabricius bibl. Graec. Lib.  
IX, 26 p. 159 sq. cf. Euseb. VI, 2. Hieron. catal. c. 55. Cramer. For-  
setzung des Boetius Tom. II. p. 271. seq. H. J. → 9) Ἐκτὸς τὸ βάρβαρον  
ἐξέβηκε τόλμημα. Christianorum, ut Iudeorum religionem gentiles bar-  
baram vocabant, ut ex Iustino, Tatiano, Clemente Romano in homil. 4.  
omnino constat. Quidquid enim Graecum non esset, id vocabant barba-  
rum. Orig. in libro I. contra Celsum pag. 5. ἔχῃς βάρβαρον φωνὴν ἐκ-  
τείναν ἐκ τοῦ λόγου, φηλοῦντι τὸν Ἰουδαϊσμέν, οὐ Χριστιανισμὸς ἡγήται.  
[Cf. Suicer. Tom. I p. 660. II. H.] Porro τόλμημα, id est, audaciam  
Porphyrius appellat fiduciam et magnitudinem animi Christianorum, qui  
tormenta ipsamque edeo mortem despiciebant, morisque malebant milites,

in τοῖς λόγοις ἔιν ἐκαπήλευσε<sup>10)</sup>), κατὰ μὲν τὸν βίον, Χριστιαν-  
οῖς ζῶν καὶ παρανόμως, κατὰ δὲ τὰς περὶ τῶν πραγμάτων καὶ  
τοῦ Θεοῦ δόξας, Ἑλληνίζων τε καὶ τὰ Ἑλλήνων τοῖς ὁμαιοῖς  
ὑποβαλλόμενος μύθοις<sup>11)</sup>). Συνῆν' τε γὰρ αἰτ' τῷ Πλάτوني, τοῖς

quam Christi fidem negare et diis gentium sacrificare. Hoc est quod au-  
dacious barbaricam vocat Porphyrius, deos scilicet Romanorum et edictū  
imperatorum contemneret. — 10) Ἐκαπήλευσε. Metaphora est a cau-  
ponibus, qui vinis inter se miscere et adulterare solent. Quae sensu Pau-  
lus apostolus, non cauponantes verbum dei. Recte ergo Rufinus vertit:  
quo se conferens, omne illud praeclarum ingenium philosophiae literis ex-  
politum vitiauit utque corripuit. [Vid. quae disputavi in Excurs. VIII. H.]  
Videtur autem legisse Rufinus quod dicitur φέρων αὐτόν, καὶ τὴν ἐν τοῖς λόγοις  
ἔιν ἐκαπήλευσε. Quod profecto rectius videtur. Neque enim video, quo-  
modo dicitur φέρων αὐτόν ἐκαπήλευσε. Forte etiam legi posset quod φέρων  
αὐτόν, αὐτόν τε καὶ τὴν, etc.; id est, τὸ βάρεον τολμήσας. Sen-  
sus autem si hoc modo legamus, erit illustris. Origenes, inquit, cum se  
a Graecorum philosophia ad Christianam sectam contulisset, et hanc  
ipsam, et quem in philosophicis usum sibi comparaverat, vitiauit atque cor-  
rupit. — 11) ὑποβαλλόμενος μύθοις. Metaphora est a cauponibus seu  
dolosus inceptoribus, qui falsum pro vero supponentes, emptorem circum-  
veniunt. Pergit enim explicare Porphyrius, quo pacto Origenes ἐκαπή-  
λευσε, id est, sectam fecit, non autem ut Langus et Christophorus, ad  
quaestum abusus est. Et sectam, inquit, Christianam ad quam se conta-  
lerat, et usum quem adeptus erat in philosophia, vitiauit, foris quidem  
vivas ut Christianus, intus vero eadem sentiens quae Graeci, eorumque  
opinionēs pro barbaris Iudaeorum et Christianorum fabulis in libris suis  
supponens atque substituens. Christophorus namque nihil hic vidisse, satis  
ostendit Latina eius interpretatio: [Ὀδυνεὺς i. e. peregrinus. Est autem  
vocabulum quod iam supra legebatur, senioris aetatis et fere potius teste  
Pollac. III, 54. ὃ δὲ ὀδυεὺς ποιητικώτερον. Εἶνος et ὀδυεὺς inactum  
legitur apud Meliodor. IV, p. 184., ὀδυεὺς σιγατὸς habet Palaeoph. de in-  
cred. XIX, 3; cfr Eurip. Alceste, v. 449. ὀδυεὺς ἡ σοὶ συγγενὴς γι-  
γνώσκεις; ibid. v. 439. 662. 827. Vid. Ritterhus. ad Oppian. p. 69. Al-  
bert. ad Hesych. T. II, p. 720; cfr. Euseb. H. E. I, 4. Quod vero ad  
ipsum Porphyrii de Origene iudicium pertinet, fateor illud me non posse  
non in rei summa dicere verissimum. De interpretatione eius allegorica  
monui iam notatalla ad Euseb. H. E. II, 17 not. 20. Praeterea vid.  
Cave hist. Mt. T. I, p. 112. Ernesti diss. de Origene interpretationis di-  
butorum s. grammaticae auctore, Lips. 1756. 4. p. 3. 35. Hofmannel. diss.  
de psalmis prophetis Messianas continentibus, Erlang. 1763. p. 36  
Rosenmüller. progr. de causis corruptae per philosophos chr. saeculi  
II religionis, Oless, 1763 p. 13 sqq. et Poeltitz. de gravissimis Theolo-  
giae seniorum Iudaeorum decretis p. 17 sq. not. 25. Hinc haud immerito  
Porphyrius supra: ὃ δὲ τρόπος, inquit, τῆς ἀπειρίας ἐξ  
κατελήφθω Ἰουδαίους, i. e. ut vertit Val.: huius aut

τε Νουμηνίου καὶ Κρονίου <sup>12</sup>), Ἀπολλοφάνους <sup>13</sup>) τε καὶ Λογ-

*exemplum sumatur, etc. rectius certe quam Stroth. die Schilderung dieser Thorheit ist von einem Manne hergenommen.* Sed verba etiam Porphyrii κατὰ μὲν τὸν βίον — — ὁπολλόμενος μύθοις, in universum recte dicta esse non inficiabuntur ii, qui quamvis *Kallips* in egregiis illi et mea laude longe superioribus commentationibus. *XXII de doctoribus ecclesiae culpa corruptus per Platonicas sententias theologiae liberandis*, Lips. 1793-1816. repetitis in *Eiusd. Opuscul. theol. Tom. II. ed. Goldhorn. contra Zwickherum* (Irenicum Irenicorum, Amstelod. 1660.), *Souverainium* (de Platonismo dévoilé, Cologne 1700. 8.), *Moshemium*, (dissert. de turbata per recentiores Platonicos ecclesia in *Eiusd. dissertt. ad hist. eccl. partt. Vol. I. p. 89 sqq.*), et *Löfflerum* (Versuch über den Platonismus der Kirchenväter aus dem Französischen übersetzt und mit Anmerkungen, Züllichau 1792. 8. ed. II.) demonstraverit, minime voluisse patres ecclesiasticos et nec Clementem Alexandrinum atque Origenem, philosophiae prae reliquis omnibus studiosos, doctrinam Christianam coniungendis cum ea decretis philosophicis depravare, imo sumum religionis cognoscendae fontem constanter habuerint scripturam sacram, tamen illud minime probasse V. D. mecum censent, primum, ut utar verbis *Pocklitz* l. I. p. 18., cum ipsa huius aetatis pythagorico-platonica sive oriunda eclectica philosophia esset corrupta, — fieri potuisse, — ut quae ex illa transirent ad Christianam theologiam, hanc non depravarent, novasque inferrent in illam notiones, deinde ei qui religionem Christianam repletam esse sibi persuaserit, eiusmodi eclecticis, qualis certe Clementis Alexandrini et Origenis fuit, non posse non videri vanum atque perversum, ut visus est *Moshemio* l. I. p. 95. p. 119. nil dubito invocationem eius (coniunctionis philosophiae cum religione Christiana) callidissimum infernalis gentis consilium dicere, quod ad contentum coelestis veritatis cursum sistendum, ad errorum pestilentium semina tanquam ob orco revocanda, et ad veterum religionum aniles fabulas velandas et fucis veluti obducendas haud parum profuit. Cf. *Lactant. Instit. div. III, 7, 9. Si eligere possumus, quod est melius, iam non est nobis philosophia necessaria; quia sapientes iam sumus, qui de sapientum sententiis iudicemus. III, 16, 7. 8. ubi scienda — est omnis philosophia, quia non studendum est sapientiae, quod fine ac modo careat, sed sapiendum est, et quidem mature. Non enim nobis altera vita conceditur, ut, cum in hac sapientiam quaeramus, in illa sapere possimus: in hac utrumque fieri necesse est. Cito inveniri debet, ut cito suscipi possit, ne quid pereat ex vita, cuius finis incertus est. II, — 12)* Τοῖς τε Νουμηνίου καὶ Κρονίου. Certe Origenes in libris contra Gelsum citat interdum Numenium philosophum. Fuit hic Pythagoricus philosophus oriundus Apamea Syriae, cuius celeberrimum illud dictum refert *Clemens Alexandrinus* in libro decimo *Stromatei*: quid aliud, inquit, est *Plato quam Moses Attice loquens*? Scripserat tres libros περὶ τῶν θεῶν, et alium περὶ τῶν παρὰ ἑλλάνων ἀποφθόνων, qui citantur ab *Eusebio* in libris de praeparatione. Citatur ab eodem *Eusebio* in libro decimo quarto

ἴνου <sup>14</sup>), καὶ Μοδεράτου <sup>15</sup>), Νικαμάχου τε καὶ τῶν ἐν τοῖς

de praeparatione, insigne fragmentum ex eiusdem Numenii libro de Academicorum a Platone dissensione. Sed et Origenes in libro quarto contra Celsum, librum eius de numeris et librum de loco commemorat, et alium cui titulus erat ἐκδοτικῆς, quem quidem eundem esse existimo cum illo quem Eusebius nominat περὶ τῶν παρὰ Πλάτωνα ἀπορρήτων. Ἐγὼ δ' οἶδα καὶ Νουμήριον τὸν Πυθαγόρειον, ἄνδρα πολλὰ κριτῶν διηγήσασθαι Πλάτωνα, καὶ τῶν Πυθαγορείων δογμάτων πρεσβεύσαντα, πολλοῦ τῶν συγγραμμάτων αὐτοῦ ἐκτιθέμενον τὰ Μουσείως, ὥστερ ἐν τῷ καλουμένῳ Ἰστοῦ. Scribendum puto ἐκδοτικῇ. Locus autem ita vertendus est: *Equidem Numenius Pythagoricum, qui longe melius quam Celsus Platonem exposuit, et Pythagorae dogmata defendit, etc.* Διηγήσασθαι enim idem valet ac ἐξηγήσασθαι, ut notavi ad caput 14. huius libri. Numenius igitur Pythagorae et Platonis dogmata inter se consentire demonstravit. Unde ab aliis Pythagoricus, ab aliis Platonicus appellatur. Certe Porphyrius in Plotini vita, Cronium et Numenium inter philosophos Platonicos recenset. *Ἀνεγνώσκοντο μὲν αὐτῷ τὰ ὑπομνήματα, εἰ τε Σιβήρου εἴη, εἰ τε Κρονίου, ἢ Νουμηρίου, ἢ Γαίου, ἢ Ἀρτίκου, καὶ τοῖς Περιπατητικοῖς τὰ τε Ἀσπασίου καὶ Ἀλεξάνδρου.* Longinus etiam in libro de fine, Numenium, Cronium et Moderatum inter eos nominat philosophos, qui Pythagorae simul et Platonis dogmata coniunxerunt. Idem confirmat Chalcidius in Timaeum Platonis, et Aeneas Gazensis in Theophrasto. Chronici philosophi liber περὶ παλιγγενεσίας citatur a Nemesio in libro de natura hominis capite 2. — 13) Ἀπολλοφάνους. Fuit hic Stoicus philosophus oriundus Antióchia Mygdoniae, quae et Nisibis dicta est, ut refert Stephanus Byzantius. [Pro Κρονίου Suid. Χρονίου, pro Κουφρόντου Nic. Suid. Κοφρόντου exhibent. Ab eodem Suida statim post abest ταῖς et pro βιβλῆς legitur βιβλῖς. H.] Inter philosophos ex quibus Stobaeus ἐκλογὰς suas composuit, nominatur Ἀπολλοφάνης Ἀργιμείου. Citatur etiam a Tertulliano in libro de anima cap. 14. Eius librum de physica laudat Laërtius in Zenone. — 14) Καὶ Λογγίνου. Hic est Cassius Longinus, cuius unicus hodie liber restat, de sublimi genere dicendi. Et hunc quidem plerique homines grammaticum fuisse existimant. Fuit tamen professione philosophus, ut praeter Suidam testatur Vopiscus in Aureliano, eumque in philosophia Platonica magistrum habuit Athenis Porphyrius, ut ipsemet scribit in libro de philosophica auscultatione, cuius initium legitur apud Eusebium in lib. X. praeparationis: τὰ Πλατωνίαι ἱστοῦν ἡμῶς ὁ Λογγίνος Ἀθήρησι, etc. Id est, cum in Platonis nataliciis Longinus nobis epulum praeberet Athenis, etc. Solébant enim magistri ac professores philosophiae Platonicae, natalem Platonis quotannis sacrificio et convivio celebrare, teste Porphyrio in Plotini vita. Quod cum a Longino factum sit Athenis, apparet illum philosophiae Platonicae praeceptorem fuisse. Sed et Plotini dictum illud, cum Longini liber de principiis Romae in schola Plotini fuisset recitatus, Longinum philologum magis esse

*Πυθαγορείοις ἑλλογίμων ἀνδρῶν ὁμιλεῖ συγγράμμασιν· ἐχρήτι δὲ καὶ Χαιρήμονος* <sup>16)</sup> *τοῦ Στωϊκοῦ, Κουρνούτου τε ταῖς βιβλοῖς* <sup>17)</sup>. *Παρ' ὧν τὸν μεταληπτικὸν τῶν παρ' Ἑλλήσι μυστηρίων γνῶνς τρόπον, ταῖς Ἰουδαϊκαῖς προσήψε γραφαῖς.* Ταῦτα τῷ Περφυρίῳ κατὰ τὸ τρίτον συγγραμμά τῶν γραφέντων αὐτῷ κατὰ Χριστιανῶν εἰρηται, ἐπαληθεύσαντε μὲν περὶ τῆς τὰνδρα

quam philosophum, satis significat, Longinum professione quidem philosophum fuisse, sed in eloquentia atque in omni genere doctrinae nihil minus exercitatum. Porro Longinus non eodem aetate vixit qua Origenes eoque iunior fuit, et diu post illum est mortuus. Miror itaque, cur Porphyrius eum inter vetustiores philosophos nominet, quorum scripta Origenes legebatur. — 15) *Καὶ Μοδερράτου*. Hic Moderatus Gadibus oriundus, undecim libros *Πυθαγορείων σχολῶν* conscripserat, teste Porphyrio in libro de vita Pythagorae et Stephano in voce *Γάδιον*. Corruptum est huius nomen in commentariis Syriani cognomento Philoxeni in 12. metaphysica Aristotelis p. 91, ubi Oderatus et Nicomachus inter recentiores Pythagoricos namerantur. De Nicomacho Photius in bibliotheca et Suidas. — 16) *Καὶ Χαιρήμονος*. Chaeremonis Stoici librum de comediis laudat Origenes in libris contra Celsum. Hic Chaeremon philosophum docuit Alexandriae, et successorem habuit Dionysium Alexandrinum, ut docet Suidas in Dionysio. Idem scribit hunc Chaeremonem Neronis in philosophia praeceptorem fuisse, una cum Alexandro Aegaeo. Restitutum est hoc nomen in libro septimo Nat. Quaest. Senecae capite 5. *Chrimander quoque librum de comediis scripsit*. Scribendum est *Chaeremon*. De hoc Hieronymus in libro secundo adversus Iovinianum ita scribit: *Chaeremon Stoicus, vir eloquentissimus, narrat de vita antiquorum Aegypti sacerdotum, quod omnibus mundi negotiis curisque postpositis, semper in templo fuerint*, etc. Qui locus Hieronymi totus desumptus est ex Porphyrii lib. IV. de abstinencia. Exstat epigramma Martialis in hunc Chaeremonem Stoicum epigrammate 58. Ex quo quo apparet circa tempora Traiani illum vixisse. — 17) *Κουρνούτου τε ταῖς βιβλοῖς*. Cornutus Afer Leptitanus, Romae philosophiam docuit Claudii Neronisque temporibus. Scripsit multa tum de philosophia tum de eloquentia, ut refert Suidas. Huic Pemsius quintam satyrā tanquam magistro suo dicavit. Eius liber de Graecorum theologia citatur ab auctore etymologici in voce *Ζεὺς*. Id ipse est liber, qui primum ab Aldo Manutio Graece est editus sub nomine Phoranti, cum Cornutus scribi debeat, ut docet auctor etymologici. Quippe locus ille qui citatur in etymologico, exstat hodie apud Thorntum in capite primo. Hunc libellum olim manuscriptum vidimus in bibliotheca Memmiana, sed nullus erat nomen auctoris. Ex eo autem libro apparet, Cornutum allegorias sectatum fuisse. Quare Porphyrius merito illum recenset inter philosophos qui tropologicum sensum adamarunt. Eiusdem libri meminit Theodoretus in libro secundo de curatione Graecarum affectionum: *Κορνούτος*.

ἀσκήσεως καὶ πολεμικῆς, ψευσαμένῳ δὲ σαφῶς (τί γὰρ οὐκ ἔμελλεν <sup>18</sup>) ὁ κατὰ Χριστιανῶν;) ἐν οἷς αὐτὸν μὲν φησιν ἐξ Ἑλλήνων μετατεθείσθαι, τὸν δ' Ἀμμώνιον ἐκ βίου τοῦ τατὰ τὴν θεοσεβείαν, ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν τρόπων ἐκπέσειν. Τῷ τε γὰρ Ὁριγένει τὰ τῆς κατὰ Χριστὸν διδασκαλίας ἐκ προγόνων ἐσωζέτο, ὡς καὶ τὰ τῆς πρόσθεν ἱστορίας ἐδήλου, τῷ τε Ἀμμωνίῳ τὰ τῆς ἐνθίου φιλοσοφίας ἀκέραια, καὶ ἀδιάπτωτα, καὶ μέχρις ἐσχάτης τοῦ βίου διέμενε τελευτῆς, ὡς που καὶ οἱ ἀνδρὸς εἰσέτι νῦν μαρτυροῦσι πόνοι, δι' ὧν κατέλιπε συγγραμμάτων παρὰ τοῖς πλείστοις εὐδοκίμουτος· ὥσπερ οὖν καὶ ὁ ἐπιγεγραμμένος περὶ τῆς Μωϋσέως καὶ Ἰησοῦ συμφωνίας, καὶ ὅσοι ἄλλοι παρὰ τοῖς φιλοκάλους εὐρηγται. Ταῦτα μὲν οὖν εἰς παράστασιν ἐγκαθίσθαι <sup>19</sup>), τῆς τε τοῦ ψευδηγόρου συκοφαντίας καὶ τῆς Ὁριγένους καὶ περὶ τὰ Ἑλλήνων μαθήματα πολυπερίας· περὶ ἧς πρὸς τινος μεμψαμένους αὐτοῦ διὰ τὴν περὶ ἐκεῖνα σπουδὴν ἀπολογούμενος, ἐν ἐπιστολῇ τινὶ ταῦτα γράφει· „Ἐπεὶ δὲ ἀνακατεμένῳ μοι τῷ λόγῳ, τῆς φήμης διατρεχούσης περὶ τῆς ἔξω ἡμῶν, προσήσαν ὅτε μὲν αἰρετικοί, ὅτε δὲ οἱ ἀπὸ τῶν Ἑλληνικῶν <sup>20</sup>) μαθημάτων, καὶ μάλιστα τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ, ἔδοξεν ἐξετάσαι τὰ τε τῶν αἰρετικῶν δόγματα, καὶ τὰ τῶν φιλοσόφων περὶ ἀληθείας λέγειν ἐπαγγελλόμενα. Τοῦτο δὲ πεποιήκαμεν, μιμησάμενοι <sup>21</sup>) τε τὸν πρὸ ἡμῶν πολλοὺς ὠφελήσαντα Πάνταιον, οὐκ

δὲ ὁ φιλόσοφος, τῇ Ἑλληνικῇ θεολογίᾳ συντέθεικε. — 18) TI — ἔμελλεν; plane convenit nostro: wie sollte er nicht? Ita μέλλεν de re plane credibili et naturae congrua legitur in epistola Galli ad Iulianum quae existat in Iulio Opp. p. 454 ed. Spanh. καὶ τί οὐκ ἔμελλον πάσχειν δοσχεραίων; i. e. quid non mihi accidisse putas, cum tuam vicem dolerem? interprete Petro Martino. Cf. Sophocl. Phil. v. 447. ἔμελλε sc. εἶναι er wird in Leben. vid. Xen. Cyrop. IV, 31. Hermann. ad Vig. p. 754. cf. Fischer. ad Plat. Phaed. XXIV. p. 323. H. — 19) Εἰς παράστασιν ἐγκαθίσθαι. Codex Fek. et Medicæus habet κείσθαι, et mox τὰ Ἑλλήνων μαθήματα, cui consentit codex Maz. quod quidem ad posteriorem locum pertinet. — 20) Ἑλληνικῶν — τῶν omittunt Nic. et Ruf. ob ὁμοιοτέλειον, habent Suid. Steph. Stroth. Niceph. autem male inserit illa verba h. l. omissa post τῆς ita: τῆς τῶν Ἑλληνικῶν μαθημάτων, καὶ μάλιστα τῶν αἰρετικῶν δόγματα, καὶ τὰ κ. λ. Pro ὅτε δὲ οἱ ἀπὸ τ. Ἑ. μ., Nic. δ. δ. καὶ οἱ ἀπὸ τ. Ἑ. μ., Stroth. cum Suid. Steph. δὲ δὲ ἀπὸ τ. Ἑ. μ. Paulo post pro καὶ τὰ τῶν φιλοσόφων κ. λ. cum Suid. Nic. Steph. ὑπὸ ante τῶν inserat Stroth. H. — 21) Μιμησάμενοι — Ἡρακλῆν. Collegit inde haud temere Mosheim. Comment. de rebus Christ. p. 273. Pantaena.

ὀλίγην ἐν ἐκείνοις ἐσχηκότα παρασκευήν, καὶ τὸν τῶν ἐν τῷ  
πρεσβυτερίῳ καθεζόμενον Ἀλεξανδρίαν Ἡρακλῆα ὄντινα εὗρον  
παρὰ τῷ διδασκάλῳ <sup>22)</sup> τῶν φιλοσόφων μαθημάτων, ἥδη πάντα  
ἔτεσιν αὐτῷ προσκατεργήσαντα, πρὶν ἐπὶ ἄρξασθαι ἀκούειν ἐ-  
κείνων τῶν λόγων. Διὸ καὶ πρότερον κοινῇ ἐσθῆτι χρῶμενος,  
ἀποδυσάμενος, καὶ φιλόσοφον ἀναλαβὼν σχῆμα, μέχρι τοῦ δεῦρο  
τήρεϊ <sup>23)</sup>, βιβλία τε Ἑλλήνων κατὰ δύναμιν οὐ πάντως φιλολο-  
γῶν <sup>24)</sup>. Καὶ ταῦτα μὲν αὐτῷ παρὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἀσκήσεως  
ἀπολογουμένῳ εἴρηται. Κατὰ τοῦτον δὲ τὸν χρόνον ἐπὶ Ἀλε-  
ξανδρείας αὐτῷ τὰς διατριβὰς ποιούμενῳ, ἐπιστάς τις τῶν στρα-  
τιωτικῶν, ἀνεδίδου γράμματα Δημητρίῳ τε τῷ τῆς παροικίας  
ἐπισκόπῳ, καὶ τῷ τότε τῆς Αἰγύπτου ἐπαρχῷ παρὰ τοῦ τῆς  
Ἀραβίας ἡγουμένῳ, ὡς ἂν μετὰ σπουδῆς ἀπάσῃς τὸν Ὠριγέ-  
νην πέμψοιεν κοινωνήσοντα λόγων αὐτῷ. Τοιγαροῦν προπιμ-  
φθὲις ὑπὲρ αὐτῶν, ἀφικνεῖται ἐπὶ τὴν Ἀραβίαν. Οὐκ εἰς μα-  
κρὸν δὲ τὰ τῆς ἀφίξεως εἰς πέρας ἀγάγων, αὐθις ἐπὶ τὴν Ἀλε-  
ξανδρείαν ἐπανήει. Χρόνον δὲ μεταξὺ διαγενομένου, οὐ μικροῦ  
κατὰ τὴν πόλιν ἀναρρῶπισθέντος πολέμου <sup>25)</sup>, ὑπεξελθὼν τῆς  
Ἀλεξανδρείας καὶ μὴδὲ τὰς κατ' Αἴγυπτον διατριβὰς ἀσκη-  
λεῖς ἑαυτῷ ἡγούμενος, ἐλθὼν ἐπὶ Παλαιστίνης, ἐν Καισαρείᾳ

principem inter Christianos Aegyptios esse philosophatum. Quodsi ante  
Pantaenum istud factum esset, Origenes sine dubio, quo melius suum  
ipsius philosophiae ac philosophandi studium excusaret, antiquiores etiam  
philosophiae amicos commemorasset. H. — 22) *Εὗρον παρὰ τῷ διδα-  
σκάλῳ*. Ex his verbis colligere est, Origenem eodem magistro quo He-  
raclam usum esse in philosophia. Vocabatur autem ille Ammonius, ut  
Porphyrius supra dixit, vir sui temporis philosophum celeberrimus. De  
quo nihil attinet hic ea repetere, quae notavi ad Amm. Marcellinum. —  
23) *Μέχρι τοῦ δεῦρο τηρεῖ*. Ex his apparet, nullum etiam tam pecalia-  
rem fuisse vestitum clericorum, quandoquidem Heraclas Alexandrinae  
ecclesiae presbyter, et qui postea eiusdem loci episcopus fuit, philoso-  
phicum pallium semper retinuit. — 24) *Φιλολογῶν* vertit Valesius: Grae-  
corum libros *studiose evolovere* non desistit. cf. quae monui ad V, 28. H.  
— 25) *Πόλεμον*. Coniecit *Stroth. Uebers.* T. I. p. 451 not. 14. signi-  
ficari h. l. turbas a Caracalla eo motas, quod magnam cladem ille infli-  
xerat civibus Alexandrinis, qui conviciis ipsum laceraverant. cf. Herodian.  
IV, 8. 9. Xiphilin. in vita Caracallae. *Ἀναρρῶπισθαι* autem, excitari sae-  
pius dicuntur seditiones, bella etc. cf. Ioseph. B. I. II, 12. καὶ οὗτος ὁ  
πόλεμος — ἀνερρῶπιστο. Et apud Aristophanem in Rann. legitur *στάσαν  
ἐγείρει καὶ ῥιπίζει*. Eodem modo apud Eus. H. E. II, 26. et aliis locis

τάς διακεκομμένας ἐπορεύετο· ἐνθα καὶ διαλέγεσθαι, τὰς τε θείας ἐρμηνεύειν γραφὰς ἐπὶ τοῦ κοινῷ τῆς ἐκκλησίας <sup>26)</sup> οἱ τῆδε ἐπίσκοποι, καὶ τῆς τοῦ πραισβυτερίου παροικίας αὐδέπω τεκμηριώτα αὐτὸν πείθουσιν. Ὁ καὶ αὐτὸ γένοιτ' αὖ ἐκδηλον, ἀφ' ὧν περὶ τούτου Δημητρίῳ γραφόντες, Ἀλέξανδρος ὁ Ἱεροσολύμων, ἐπίσκοπος καὶ Θεόκτιστος ὁ Καισαρείας, αὐδὲ πως ἀπολογούνται· <sup>1)</sup> προσέθηκε <sup>27)</sup> δὲ τοῖς γραμμασί, ὅτι, τοῦτο οὐδὲ ποτὶ ἡμεῖς οὐδέ νῦν γεγίγνηται, τὸ παρόντων ἐπισκόπων λαϊκοῖς ὁμιλεῖν <sup>28)</sup>, οὐκ οἷδ' ὅπως <sup>29)</sup> προφανῶς οὐκ ἀληθῆ λέγων. Ὅπου γοῦν εὐρίσκονται οἱ ἐπιτηδεῖαι πρὸς τὸ ἀφελεῖν

illud verbum dicitur. vid. *Spranhe m. ad Iulian. p. 123. H.* — 26) Ἐπὶ τοῦ κοινῷ τῆς ἐκκλησίας. Hinc colligitur Origenem qui catechetes fuerat Alexandriae, in privato auditorio, non autem in ecclesia catechumenos instituisse. Neque enim Alexandro et Theoctisto episcopis id obliiceret Demetrius, quod Origenem in ecclesia docere iussissent, si Alexandriae idem ab Origene factum fuisset. Quare fallitur Rufinus, qui in cap. 3. huius libri ita scribit: *Videns Demetrius episcopus quod ad ipsum praecepit doctrinae gratia et praedicationis verbi dei, multitudines plurimas consolaretur, catechizandi ei, id est, docendi magisterium in ecclesia tribuit.* Certe catecheses olim non fiebant in ecclesia, sed in baptisterio, aut in aliquo alio extra ecclesiam loco. Docet id Ioannes Hierosolymitanus in epistola ad Theophylum Alexand. quam refert b. Hieronymus. *De fide*, inquit, *et omnibus ecclesiasticis dogmatibus haec locuti sumus, quae et semper gratia dei indesinenter in ecclesia docemus et in catechesibus.* [Cf. *Augusti Denkwürdigkeiten aus der christlichen Archäologie* Tom. VI. p. 385 sq. H.] — 27) Προσέθηκε δέ. Alloquebantur Demetrium in tertia persona, idque honoris causa. Subaudiendum est igitur ἡ σὴ ἁγιότης, sanctitas tua. Quae voces sine dubio praecesserant, ut constaret apertius, si totam epistolam haberemus. [Προσέθηκες habent Ruf. Grut. Ion. H.] — 28) Λαϊκοὺς ὁμιλεῖν. Cf. constit. apost. VIII, 32. ubi Paulus concedens introducitur laicis, ut conciones habeant sacras: ὁ διδάσκων, εἰ καὶ λαϊκὸς ἦ, ὑμῖνος δὲ τοῦ λόγου, καὶ τὸν τρόπον σεμνὸς, διδασκέτω. Concil. Carthag. IV. can. 98. Leon. M. epist. 62. 63. Usitatum vero tertio seculo illud certe non erat, cum tria tantum exempla afferre potuerint episcopi, qui Origeni laico concionando munus permiserunt. Haec ex Potteri tractatu de regim. ecclesiast. p. 244. attulit Reading. ad h. l. Augustos interdum ad populum orationes sacras habuisse, docent Constantini M. et Leonis sapientis exempla. vid. Euseb. Vit. Const. IV, 29 sqq. *Augusti Denkwürdigkeiten* Tom. VI. p. 315 sqq. p. 322. H. — 29) Οὐκ οἷδ' ὅπως. Haec epistola ad Demetrium scripta est ab Alexandro Hierosolymorum episcopo, viro disertissimo, unde singulari numero loquitur οὐκ οἷδ'α quamvis non tantum suo, sed et Cae-



τοὺς ἀδελφούς, καὶ παρακαλοῦνται τῷ ἁγίῳ προσομιλῆναι, ἐπὶ τῶν ἀγίων ἐπισκόπων ὥσπερ ἐν Ἀλεξάνδρῳ Εὐέλκῳ ἐπὶ Νέωνος, καὶ ἐν Ἰκονίῳ Πανλίνῳ ἐπὶ Κέλδοι, καὶ ἐν Συννάδοις 30) Θεόδωρος ἐπὶ Ἀττικοῦ τῶν μακαρίων ἀδελφῶν. Εἰκὸς δὲ καὶ ἐν ἄλλοις τόποις τοῦτο γίνεσθαι, ἡμεῖς δὲ μὴ εἶδέναι. 40) Τούτων καὶ ἔτι νέος ὢν ὁ δηλούμενος ἀγὴρ 41) οὐ πρὸς μόνων τῶν συνήθων, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐπὶ ξένης ἐπισκόπων ἐτιμᾶτο τὸν τρόπον. Ἀλλὰ γὰρ αὐθις τοῦ Δημητρίου διὰ γραμμάτων αὐτὸν ἀνὰ κλήσαντος, δι' ἀνθρώπων τε δεακόνων τῆς ἐκκλησίας ἐπισπεύσαντος ἐπαυκθεῖν εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν, ἀγχιόμενος τὰς συνήθεις ἐπιτέλει σπουδὰς.

sariensis episcopi nomine Meras scribat. — 30) Ἐν Συνάδοις. Scribendum est Συννάδοις. Certe Rufinus vertit apud Synnadam. Urbs est Phrygiae notissima, sic dicta ἀπὸ τοῦ συνναλεῖν, id est, συνοικεῖν, eo quod multi ex Macedonia illuc ad incolendum confluxerint. Unde primo quidem dicta est Συνναῖα, postea vero corrupto vocabulo Σύνναδα ἅ' finitimis vocata est. Stephanus in lib. de urbibus: Τὸ μὲν πρῶτον Συναλα (scribe Συναλα) ἀπὸ τῆς συναγωγῆς καὶ συνοικίσεως προσαγορευθῆναι· μετὰ δὲ ταῦτα παρεφθαμένως ὑπὸ τῶν πλησιοχώρων Σύνναδα κληθῆναι. Ex his apparet, Σύνναδα cum duplici v. scribi debere. Quod quidem confirmant etiam nummi veteres. Exstat apud Ioannem Tristinum nummus Caracallae cum hac inscriptione, ΣΤΕΝΝΑΔΕΣΝ ΔΩΡΙΕΣΝ ΔΩΝΩΝ. Quae quidem inscriptio docet Synnadenses fuisse Dorianas, id est, Dorienses Ioniibus permixtos. Erant enim originē Macedones, ac proinde Dorienses, verum in medio Ioniae siti. — 31) Ἐτι νέος ὢν ὁ δηλούμενος ἀγὴρ Ὀριγένης. Postrema vox abest a nostris codicibus Maz. Med. et Fnk. nec admodum necessaria est. [Omnia Ὀριγένης cum Strothp, additum in Reg. Sav. Steph. (MG. Cph. Ion.) Zimmerm. H.] Ceterum Origenes annum aetatis tunc agebat circiter tricesimum, cum primum venit in Palaestinam. Quippe illuc profectus est sub finem imperii Antonini Caracallae, ut docet Eusebius hoc loco.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ.

Ὅσοι τῶν θηρώμεναι φερόμεναι λόγων.

(Nic. H. E. V, 15.)

Ἡμεῖς δὲ κατὰ τοῦτο πλείους λόγοι καὶ ἐκκλησιαστικοὶ ἄνδρες, ὧν καὶ ἐπιστολὰς ὡς πρὸς ἀλλήλους διεχάρατον, ἐτι νῦν σωζομένης εὐρίην εὐπορον· καὶ καὶ εἰς ἡμᾶς ἐφύλαχθησαν ἐν τῇ κατὰ τὴν Αἴλλαν βιβλιοθήκῃ; πρὸς τοῦ τηλικάδε τὴν αὐτόθεν διέποντος παροικίαν <sup>1)</sup> Ἀλεξάνδρου ἐπιδευασθῆσις, ἀφ' ἧς καὶ αὐτοὶ τὰς ὕλας τῆς μετὰ χεῖρας ὑποθέσεως ἐπὶ ταῦτο συναγαγὼν ἀδυνήμεθα. Τούτων Βηρύλλος σὺν ἐπιστολαῖς καὶ συγγραμμάσι διαφύρουσιν φιλοκαλίαν <sup>2)</sup> καταλέλοιπεν. Ἐπίσκοπος δ' οὗτος ἦν τῶν κατὰ Βόστραν Ἀράβων· ὡσαύτως δὲ καὶ ἱππόλυτος <sup>3)</sup>, ἐτέρως που καὶ αὐτὸς προρεατῶς ἐκκλησίας. Ἦλθε

Cap. XX. 1) *Ἐκκλησιαὶ* MS. B. Val. Stroth. Zimm. παροικίαν Steph. Ruf. vertit: *loci ipsius episcopatus*. H. — 2) *Διαφύρουσιν φιλοκαλίαν*. Christophersonus interpretatur *libellos ex variis scriptoribus excerptos, tanquam fasciculos*. Certe antiquae φιλοκαλίας vocabant elects sive excerpta ex quopiam scriptore. Hufwmut sunt Origenis philocaliae. Tales sunt etiam Apuleii floridiorum libri, splendidiōres scilicet loci ex eius orationibus excerpti. Verum hanc interpretationem parum hic convenire existimo. Primum, quia non dicit Eusebius quibusnam ex libris excerpta ista colligerit Beryllus. Deinde, quia addit *διαφύρουσιν*. Non est enim credibile, Beryllum diversos libros huius argumenti quod leve et exiguum est, composuisse. Itaque malim vertere *elegantis ingenti monumentum*. Intellegere autem videtur hymnos et poemata. Videtur hae vocis Phrygiorum in epist. ad Menodorum, quae quidam sophistici apparatus librum eius nuncupabat: καὶ ἐτι ἄλλο προστάτοι, φιλοκαλίαν τε καὶ πολυμαθείαν καὶ κοινότητος ἐχόμενον. — 3) *ἱππόλυτος ἐτέρως που*. Georgius Syncellus in chronico et Nicephorus Callistus et Zonaras Hippolytum Portuensem episcopum [Nodie *Aden*. H.] fuisse scribunt. Ita etiam dicitur in collectaneis Anastasii bibliothecarii ubi fragmentum eius refertur. Theodoretus qui multa ex eo adducit, episcopum et martyrem istum vocat, sed cuiusnam urbis episcopus fuerit, non addit. Gelasius in libro de duabus naturis, Hippolytum citans eam martyrem et episcopum Arabiae metropolis appellat. [Portus Ostiensis potius episcopum fuisse Hippolytum, unde coniecerunt plures VV. DD., quod autē plura secula reperta est

δὲ εἰς ἡμᾶς καὶ Γαίου <sup>4)</sup> λογιωτάτου ἀνδρὸς διάλογος, ἐπὶ Ρώμης κατὰ Ζεφυρίων πρὸς Πρόκλον τῆς κατὰ Φρύγας αἵρέσεως ὑπερμαχεύοντα κεινημένος· ἐν ᾧ τῶν δι' ἐναντίας τὴν περὶ τὸ συντάττειν καινὰς γραφὰς προπέτειαν ἔχ' καὶ τόλμαν ἐπιστομίζων, τῶν τοῦ ἱεροῦ ἀποστόλου δεκατριῶν μόπων ἐπιστολῶν μνημονεύει, τὴν πρὸς Ἑβραίους μὴ συναριθμήσας ταῖς λοιπαῖς· ἐπεὶ καὶ εἰς δεῦρο παρὰ Ῥωμαίων τισὶν <sup>5)</sup> οὐ νομίζεται τοῦ ἀποστόλου τυγχάνειν.

marmorea Hippolyti statua in Italia, quae quomodo illuc translata sit, si episcopus Arabiae fuerit Hippolytus, vix posita dici. Exstat illius statuae delineatio in operum Hippolyti editione Fabriciana. Contra vid. *Le Moigne prolegom.* in *Varr. sacr.* Tom. I. p. 116. p. 127. ubi doctissima invenitur in de a p. 92 sqq. *de Hippolyto distrib.* Praeterea vid. *Heumann diss. ubi et qualis episcopus fuerit s. Hippolytus*, Gotting. 1737. De scriptis Hippolyti, quae cap. XXII. ipse Eusebius memorat, vid. *Le Moigne* l. I. Tom. II. p. 989 sqq. p. 1011 sq. p. 1086. *Cave de script. eccl.* Tom. I. p. 66. *Fabric. Bibl. Gr.* V, 1, 25. et *Fr. Bianchini diss. de canone paschali s. Hippolyti episcopi et martyris*, Romae 1703. fol. H.] — 4) Γαίου πρὸς Πρόκλον. Cataphrygarum secta in duas partes divisa est, alterius princeps fuit Proclus, alterius Aeschynes, ut scribit Tertullianus de praescriptione haereticorum in fine. Qui Proclum sectabantur, dicebantur οἱ κατὰ Πρόκλον, teste ibidem Tertulliano. Ex quo apparet Graecum hominem fuisse. Accedit quod Caius adversus eundem Proclum Graece scripsit. Quare non assentior Baronio, qui hunc Proclum eundem esse. xalt. cum Proculo Afro Latino grammatico, cuius meminit Capitolianus. Ceterum Proclus Montanista insignem librum scripserat adversus Valentinianos, ut scribit Tertullianus in libro adversus Valentinum. De Caii adversus Proclum libro videndus est Photius in bibliotheca. Apud Theodoretum in lib. III. haereticarum fabularum, ubi mentio sit huius libri, κατὰ Πατρόκλου scribitur pro Πρόκλου. Est autem hic liber dialogus, in quo Proclus Montani prophetiam defendens iaducebatur, ut patet ex libro III. Eusebii. cap. 31. Ubi verba ipsius Procli afferuntur, quibus ad destruendam Montani prophetiam, docebat semper in Asia prophetas vixisse, et adhuc sua aetate existisse apud Hierapolim sepulcra filiarum Philippi, quae prophetiae dono insignes fuerant. Quibus Procli verbis respondens Caius, ait Romanos longe illustrioribus sepulcris gloriari, Petri scilicet ac Pauli. Verba Caii habes in libro II. capite penultimo. [De Caio cf. *Cave hist. T. I.* p. 651. H.] — 5) Παρὰ Ῥωμαίων τισίν. Eusebius supra in lib. III. cap. 3. de Pauli epistolis disserens, ait quosdam epistolam ad Hebraeos ut falsam reicis-  
 tare, πρὸς τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ὡς μὴ Παύλου οὖσαν αὐτὴν, ἀντιλεγ-  
 σθαι, γήσαντες. Rufinus in utroque Eusebii loco Latinos vertit. Hiero-

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ.

Ὅσοι κατὰ τοῦδε ἐπίσκοποι ἐγνωρίζοντο.

(Nic. H. E. V, 26.)

Ἀλλὰ γὰρ Ἀντωνῖνον <sup>1)</sup> ἐτὶ βασιλεύσαντα ἐπὶ καὶ μῆνας ἕξ Μακρίνος διαδέχεται. Τούτου δ' ἐπ' ἐνιαυτὸν διαγενομένου, αὐθις ἕτερος <sup>2)</sup> Ἀντωνῖνος τὴν Ῥωμαίων ἡγεμονίαν παραλαμβάνει· οὗ κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος, ὁ Ῥωμαίων ἐπίσκοπος Ζεφυρίνος μεταλλάττει τὸν βλον, ὅλοις ὀκτωκαίδεκα διακατασχών ἔτεσι τὴν λειτουργίαν. Μεθ' ὃν Κάλλιστος τὴν ἐπισκοπὴν ἐρχεῖται· ὃς ἐπιβιώσας ἐτὶ πέντε, Οὐρβανῷ τὴν ἐκκλησίαν καταλείπει. Αὐτοκράτωρ Ἀλέξανδρος ἐπὶ τούτοις διαδέχεται τὴν Ῥωμαίων ἀρχήν, ἐπὶ τέτταρσι μόνοις ἔτεσιν Ἀντωνῖνου διαγενομένου. Ἐν τούτῳ δὲ καὶ ἐπὶ τῆς Ἀντιοχείας ἐκκλησίας Ἀσκληπιάδην Φιλιππὸς διαδέχεται. Τοῦ δὲ αὐτοκράτορος μήτηρ Μαρμαρία <sup>3)</sup> τοῦ νομα, γυνὴ Θεοσεβειστῆς εἰ καὶ τις ἄλλη γεγονῶσα, καὶ εὐλαβὴς τὸν τρόπον, τῆς Ὁριγένους πανταχόσε βοωμένης φήμης, ὡς καὶ μέχρι τῶν αὐτῆς ἐλθεῖν ἀκοῶν, περὶ πολλοῦ ποιεῖται τῆς τοῦ ἀνδρός θείας ἐξισωθῆναι, καὶ τῆς ὑπὸ πάντων θαυματομένης περὶ τὰ θεία συνέσεως αὐτοῦ πείραν λαβεῖν. Ἐπ' Ἀντιοχείας δὴτα διατρέβουσα, μετὰ στρατιωτικῆς δορυφορίας αὐτὸν ἀνακαλεῖται. Παρ' ἧς χρόνον διατρέψας, πλείστα τε ὅσα εἰς τὴν τοῦ κυρίου

nymus tamen in catalogo Romanos interpretatur, ubi de Caio: *Decimam quartam*, inquit, *quae fertur ad Hebraeos, dicit non eius esse. Sed et apud Romanos usque hodie quasi Pauli apostoli non habetur. Inter Romanos scriptores qui ita censuerunt, numerari potest Hippolytus Portuensis episcopus. Hic enim in libro adversus haereseis, epistolam ad Hebraeos Pauli apostoli non esse affirmavit, teste Photio in bibliotheca cap. 121.*

Cap. XXI. 1) Ἀντωνῖνον Antoninum Caracallam. Praeterea vid. *Pagi Crit. T. I. p. 201. Stroh. Uebersetzung T. I. p. 454 not. 4. H.* — 2) Ἑτερος i. e. Pseudoantoninus Heliogabalus s. Elagabalus, occisus a. 220. cf. *Pagi ibid. p. 206. H.* — 3) Μαρμαρία—Θεοσεβειστῆς. Cf. Hieronym. *Catal. c. 54.* ubi similiter religiosa vocatur Mammaea. Quid sit statuendum quaerenti, fueritne Mammaea Christiana, necne, accurate expositum vide sis apud *Moshem. Commentt. de rebus Christ. p. 461 sqq. Schröckh. christl. K. G. T. IV. p. 6 sqq. H.*

δόξαν καὶ τῆς τοῦ Θείου διδασκαλείου ἀρετῆς ἐπιδειξάμενος, ἐπὶ τὰς συνήθεις ἑσπευδε διατριβάς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΒ.

Ὅσα τῶν Ἰππολύτου εἰς ἡμᾶς ἦλθεν.

(Nic. H. E., V, 15.)

Τότε δὴ καὶ Ἰππόλυτος συντάττων, μετὰ πλείστον ἄλλων ὑπομνημάτων, καὶ τὸ περὶ τοῦ πάσχα πεποίηται σύγγραμμα <sup>1)</sup> ἐν ᾧ τῶν χρόνων ἀναγραφὴν ἐκθέμενος, καὶ τινα κατόνα <sup>2)</sup> ἐκκαίδεκαετηρίδος περὶ τοῦ πάσχα προθεῖς, ἐπὶ τὸ πρῶτον ἑτοῦς αὐτοκράτορος Ἀλεξάνδρου τοὺς χρόνους περιγράφει. Τῶν δὲ λοιπῶν αὐτοῦ συγγραμμάτων τὰ εἰς ἡμᾶς ἔλθοντα, ἔστι τὰδε. Εἰς τὴν ἑξαήμερον, εἰς τὰ μετὰ τὴν ἑξαήμερον <sup>3)</sup>, πρὸς

Cap. XXII. 1) Τὸ περὶ τοῦ πάσχα σύγγραμμα. Extat hodie canon paschalis Hippolyti. Quem Iosephus Scaliger libris suis de emendatione temporum intexuit notisque illustravit. Sed et Aegidius Bucherius eundem latine vertit. Verum neuter illorum animadvertit, canonem hunc partem duntaxat esse libri, quem Hippolytus conscripserat de pascha. Cum tamen Eusebius id apertissime significet, ut ex huius loci lectione apparet. Id cum Scaliger non animadvertisset, immerito reprehendit Eusebium, quod dixerit Hippolytum in eo libro ad primum usque Alexandri imp. annum seriem temporum determinasse. Immo vero, inquit Scaliger. pag. 685, *Canon Hippolyti non in primum annum Imp. Alexandri desinit, sed ab eodem incipit.* Verum id quidem est. Sed Eusebius non de canone loquitur, quem Hippolytus operi suo de pascha adiunxerat, verum de opere ipso in quo Hippolytus ordinem temporum dinumerans, in primo Alexandri imp. anno desierat. Nec erat, quod Scaliger tantopere miraretur illam Eusebii locutionem, ἐπὶ τὸ πρῶτον ἑτοῦς αὐτοκράτορος Ἀλεξάνδρου χρόνους περιγράφει. Est enim Graecia usitata locutio. Sic supra in cap. 6. huius libris de Clemente loquens Eusebius: *χρονικὴν ἐκθέμενος γραφὴν εἰς τὴν Κομόδου τελευτὴν περιγράφει τοὺς χρόνους.* Rufinus certe locum Eusebii non aliter ac nos intellexit. — 2) Κατόνα προθεῖς. [Ita Reg. Maz. Fuk. Sav. Steph. Stroth. H.] In codice Medicaeo [MSt. MG. H.] legitur *προσθεῖς*, male ut opinor. — 3) Εἰς τὰ μετὰ τὴν ἑξαήμερον. Id est, in caput secundum genteseos, ut

*Μαρκιανῶνα, εἰς τὸ ἄσμα* <sup>4)</sup>, *εἰς μέρη τοῦ Ἰεζεκιήλ, περὶ τοῦ πᾶσχα, πρὸς ἀπάσας τὰς αἱρέσεις* <sup>5)</sup>. Πλεῖστα τε ἄλλα καὶ παρὰ πολλοῖς εὐροῖς ἂν σωζόμενα.

notavit Scaliger in libro VII. de emendatione temporum p. 685. ubi tamen immerito reprehendit Hieronymum, quasi hoc non intellexerit Hieronymus. Ego vero aliter sentio. Plures enim Hippolyti libros recenset Hieronymus quam Eusebius. Itaque cum Hippolytum scripsisse dicit in genesim, tam libros in hexameron intelligit quam in posthexameron. Exstat Philonis liber eodem titulo, seu potius duo libri, ut est in MS. Augustano. — 4) *Εἰς τὸ ἄσμα*. Theodoretus in dialogo qui Eranistes inscribitur, hunc librum Hippolyti ita citat: *εἰς τὴν ὁδὸν τὴν μεγάλην*. — 5) *Πρὸς ἀπάσας τὰς αἱρέσεις*. De hoc Hippolyti libello vide Photii bibliothecam cap. 121. Erat hic liber contra 32. haereses, quarum prima erat Doceteanorum, ultima Noëtianorum. Quas haereses cum Irenaeus in concionibus refutasset, earum compendium scripsit Hippolytus eius discipulus, teste ibidem Photio. Hunc porro Hippolyti libellum saepe citaverat Stephanus Gobarus, ut patet ex cap. 7. 10. et 13. libri secundi. Meminit etiam Gelasius in libro de duabus naturis his verbis: *Hippolyti episcopi martyris Arabum metropolis in memoria haesivim.* [Observat praeterea Stroth. Uebersetz. T. I. p. 457 not. 9. haec: „Auf dem marmornen Stuhl, worauf man den Hippolytus sitzend ausgegraben, stehen, ausser einigen verloschnen, folgende Schriften des Hippolytus verzeichnet. Ueber die Psalmen. Von der Bauchrednerinn (wie es wahrscheinlich heissen soll). Ueber das Evangelium Iohannis und die Offenbarung. Von den Gnaden-Gaben. Die apostolische Ueberlieferung. Wider die Griechen und den Plato, oder vom Weltall. — — Ermahnung an Severina. Erweis der Osterzeiten, wie auf der Tafel. Oden auf die ganze heilige Schrift. Von Gott und der Auferstehung des Fleisches. Vom Guten, und woher das Böse sey?“. Cf. Le Moyne Varr. Sacr. T. II. p. 946. ubi similiter atque eodem ordine et litteris illud Hippolyti monumentum est descriptum, quibus illud a Scaligero et Grutero erat vulgatum. Alia scripta Hippolyti refert Hieronymus in catalogo. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΓ.

Περὶ τῆς Ὠριγένους σπουδῆς καὶ ὡς τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ πρεσβείου ἠξιώθη.

(Nic. H. E. V, 18.)

Ἐξ ἐκείνου γ) δὲ καὶ Ὠριγένει τῶν εἰς τὰς θείας γραφὰς ὑπομνημάτων ἐγένετο ἀρχή, Ἀμβροσίῳ ἐς τὰ μάλιστα παραφωμῶντος

Cap. XXIII. 1) Ἐξ ἐκείνου δέ. Haec verba male accepit Hieronymus in catalogo, quidam Origenes aemulatione Hippolyti impulsus, ad scribendum accesserit. Putavit enim ἐξ ἐκείνου referri ad Hippolytum, cum tamen significet *adhuc*, vel *exinde*. [Ambrosium neque vero Hippolytum fuisse *εργодиωκτην* Origenis, testantur cum Eusebio ipse Origenes in quadam epistola, Cedrenus, Suidas v. Ὠριγένης, Niceph. Callist. V, 15. et ipse Hieronymus teste *Le Moyne Prolegomm. in Varr. Sacr. Tom. I. p. 103.* et quidem in interpretatione Graeca catalog. script. eccles. s. v. Ἀμβρόσιος et s. v. Ἰππόλυτος, unde non video, quomodo contrarium de Hieronymo affirmare potuerit Valesius. Imo vero Phot. Cod. 121. in errorem illum iniecit. Ita enim ille de Hippolyto: λέγεται καὶ οὗτος προσομιλεῖν τῷ Λάτῳ, κατὰ μίμησιν Ὠριγένους, οὗ καὶ συνήθης μάλιστα καὶ ἑραστής τῶν λόγων υπήρχεν, ὡς καὶ προτρέψασθαι αὐτὸν τὴν θείαν ὑπομνηματίζουσαν γραφὴν, ἐγκυριαστήσας αὐτῷ καὶ ὑπογραφίας ἐκτὸς ταχυγράφων, καὶ ἐτέρους τοσοῦτους γραφόντας εἰς κάλλος. Ὡς ἦν καὶ αὐτὸς ὁ θαυμάσιος χορηγός. Καὶ ταῦτα ὑπηρετοῦμενος αὐτῷ, ἀπαντῶν αὐτῷ ἀπαραιτήτως τὸ ἔργον. Ἐξ οὗ καὶ *εργодиωκτην* ἐν μιᾷ τῶν ἐπιστολῶν παρ' Ὠριγένους κληθῆναι (Hippolytum). Iam vero facile patet, turpiter esse lapsum Photium, neque vero in hoc loco eum invenire potuisse praesidium, ubi quamvis ἐξ ἐκείνου per se esse possit: *per eum*, eo *instigante*, tamen sequentia satis docent de tempore tantum ἐξ ἐκείνου posse accipi, unde temere scripsit *Le Moyne* l. l. p. 105. „*sed revera potest ἐξ ἐκείνου referri ad Hippolytum et sive ad tempus referatur, intelligendum est Origenem, isto tempore, imitatione Hippolyti (?)*, de quo ante egerat Eusebius, commentarios etiam in scripturam sacram parasse et adornasse.“ Quamvis enim Hippolytum imitari voluisse potuerit Origenes, ita ut Ambrosius nihilominus maneat eius *εργодиωκτης*, tamen in illo ἐξ ἐκείνου ad tempus referendo hoc simul inesse nequit. Neque melius coniecisse puto V. D. l. l. p. 102. Photium ex Hieronymi catalog. script. interpretatione Graeca, ubi pro Ἀμβρόσιος librarum compendiose dederint ἄμβρος, quod ipse iterum confunderet cum αὐτὸς et ad

αὐτὸν μυρίαὺς ὄσαιοσὺν προτροπαῖς <sup>2)</sup>; οἱ τὰς διὰ λόγων καὶ παρακλήσεων αὐτὸ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀφθοσιότηται τῶν ἐπισημαίων χρηγαίαις. Ταχυγράφων γὰρ αὐτῷ πλείους ἢ ἐπαύχον ὡς ριθμὸν πᾶρῃσαν ἐπαγορεύοντες, χρόνους τεταγμένοις ἀλλήλους ἀμείβοντες. βιβλιογράφοι <sup>3)</sup> τε οὐχ ἥττους, ἅμα καὶ κόραις ἐπὶ τὸ καλλιγραφεῖν ἡρακλήμας. ὧν ἀπάντων τὴν δέξασαν τῶν ἐπισημαίων ἀφθοσιον περιουσίαν ὁ Ἀμβρόσιος παρεστήσατο· ναλ μὴν καὶ ἐν τῇ περὶ τὰ θεῖα λόγια ἀσκήσει τε καὶ σπουδῇ, προθυμίαν ἀφαιτὸν αὐτῷ συνεισέφερεν, ἥ καὶ μάλιστα αὐτὸν προὔτρεπεν ἐπὶ τὴν τῶν ὑπομνημάτων σύνταξιν. Τούτων δὲ οὕτως ἰχόντων, Οὐρβανὸν <sup>4)</sup> ἐπισκοπεύσαντα τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἔτισιν θανάτῳ, διαδέχεται Μοντιανὸς, τῆς δ' Ἀντιοχείαν μετὰ Φιλητὸν, Ζεβίνος. Καθ' οὗς ὁ Ὡριγένης ἐπειγούσης χρείας ἐκκλησιαστικῶν ἔνεκα πραγμάτων <sup>5)</sup> ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα στειλάμενος

Hippolytum deinde referret, opinionem suam hausisse, imo nihil diei posse puto, nisi male errasse hac in re Photium. H.] Subauditur enim τοῦ χρόνου. Porro ab his verbis cap. 23. incipit in codice Mazarino, cui consentit optimus ille codex Rufini quem saepius laudavi, nisi quod pro 23. capite scriptum habet 20. — 2) *Μυρίαὺς ὄσαις οὖν προτροπαῖς.* [Reg. Maz. Med. Fuk. Sav. Steph. H.] In codice Maz. pro οὖν notatur alias scribi οὐ. Sed neutrum placet. Apud Suidam in voce Ὡριγένης scribitur ὄσαις οὐ. Quod si retineamus, delendum erit *μυρίαὺς*. [In cod. Maz. nonnisi ad marginem notatur οὐ pro οὖν. Consentire videntur Suid. Ruf. Nic., unde non dubitavit scribere Strothius, quem secutus est Zimmermannus, *μυρίαὺς ὄσαις, οὐ προτροπαῖς ταῖς διὰ λόγων κ. λ.* At temere. Quamvis enim non ferendum putarim οὖν seiunctum ab ὄσαις scriptum a Valesio, tamen maior codd. auctoritas me deservit, quominus quidquam mutare ausus sim praeterquam quod οὖν et ὄσαις mutato accentu in unam vocem conflavi. Idem voluit fortasse Valesius. Praeterea vid. Euseb. H. E. VII, 2 not. 3. de martyr. Pal. c. XI. not. 6. Sed illud ipsam ὄσαισιν cum non concoquerent librarii, οὖν male omiserunt. Facile quoque in tanta vicinia verborum οὖν et οὐ librorum oculi tantum errasse possunt. Denique nostra lectio aperte est difficilior neque, ut Strothio visum, ex varia lectione orta. H.] — 3) *Βιβλιογράφοι* = *καλλιγράφοι* nitidius ea scribentes, quae nimis sequaci calamo ταχυγράφοι exceperant. Cf. IV, 23. Vit. C. IV, 36. Phot. cod. 121. Montefalcon. palaeographia Graec. I, 5. Dathe de ordine pericoparum biblicarum non mutando dissert. p. 26 sq. De scriptura βιβλιόγραφος et βιβλιόγραφος vid. Lobeck. ad Phryn. p. 85 sq. p. 655 sq. Non satis recte vertit Valesius: antiquarii, melius Strothius: *ordentliche Abschreiber*. H. — 4) *Οὐρβανόν*. Mortuus est Urbanus a. 230. vid. Pagi Cr. p. 213. Zebianus a. 229. episcopatum inivit. Pagi ibid. p. 206. H. — 5) *Ἑκκλη-*



τῆς διὰ Πιλατίου, πρεσβυτέρου χειροθετηθῆναι· Καίσαρι  
 πρὸς τοῦ· τῆδε ἐπιστολῶν ἀνελθόντων· Τὸ μὲν οὖν ἐπὶ τοῦ  
 τοῦ περὶ αὐτῶν μνημονεύοντα, τὰ τε ἀπὸ τοῖς κινήσεως διδογμέ-  
 να· ὅ τοις αὖν ἐκλήσεως προεβασίον, ὅσα τε ἄλλα ἀμάρτυ-

μαστικῶν τῶν πρᾶγματων. Rufini veris commentarii loco erit. Quo  
 in tempore Origenes rogatus est ab ecclesiis quae sunt apud Achaia, et  
 illo usque pro nominandis haereticis, qui ibi liberius consueverant, per-  
 veniret. Idem scribit Hieronymus in catalogo, ubi de Origene. —  
 6) Διδογμένα τοῖς τῶν ἐκλήσεως προεβασίον. At haec praecipue referre  
 hic debuerat Eusebius, quippe quae ad historiam ecclesiasticam maxime  
 faciunt. Satis erat omittere alia multa quae de Origene commemoravit  
 Eusebius, cuiusmodi est de legatione daciae Arabiae, et de Mammas  
 matre imperatoris Alexandri, et alia nonnulla, quae ad ipsius quidem  
 Origenis gloriam spectant, sed ad historiam rerum ecclesiasticarum  
 parum conferunt. Decreta autem episcoporum in causa Origenis  
 nequaquam hic erant omittenda. Verum nos immerito de Eusebio  
 quaerimus. Hic enim, cum omnia quae ad Origenis causam perti-  
 nent, accurate retulisset in secundo defensionis libro quam pro Origene  
 conscripserat, eodem hic repetere superfluum duxit. Quare non haec  
 Eusebii culpa est, sed posteriorum, qui nimis adversus Origenem odio,  
 libros illos quos pro Origene defensione Eusebius ac Pamphilus marty-  
 r ediderant, nobis inviderunt. Nisi quod Photius exigna quaedam eorum fragmenta  
 tanquam ex naufragio nobis conservavit. Ex cuius bibliotheca cap. 118, disci-  
 mus duas adversus Origenem synodos collectas fuisse, quarum prior Ori-  
 genem ex Alexandria ecclesia pellendum esse censuit, sed presbyteri hono-  
 rem non ademit. Secunda vero synodus episcoporum Aegypti a Deme-  
 trio congregata, Origenem sacerdotio exuit, cui damnationi totius paene  
 orbis episcopi subscripserunt, ut docet Hieronymus, cuius haec verba  
 refert Rufinus in 2. apologia: Pro hoc sudore quid accepit praemii? Da-  
 mnatur a Demetrio episcopo. Exceptis Palaestinae et Arabiae et Phoeniciae  
 atque Achaiae sacerdotibus, in damnationem eius consentit orbis. Roma  
 ipso contra hunc cogit sensum, non propter dogmatum novitatem, non  
 propter haeresein, ut nunc videmus cum rabidi canes simulant, sed quia  
 gloriam eloquentiae eius et scientiae ferre non poterant, et illo docente omnes  
 muti putabantur. Porro haec Pamphili ex libro 2. Apologetici pro Ori-  
 gene sunt haec: καὶ σύνοδος ἀφροδίτου ἐπισκόπου, καὶ τῶν πρεσβυτέ-  
 ρων, κατὰ Νιργένους ἢ τι ὅς ὁ Πάμφιλος φησι, ψηφίζεται μεταστῆναι  
 μὲν ἀπὸ Ἀλεξανδρείας τὸν Νιργέντην, καὶ μήτε διατρέβειν ἐν αὐτῇ, μήτε  
 διδάσκειν, τῆς μὲν τοῦ πρεσβυτέρου τιμῆς οὐδαμῶς ἀποκινῆσθαι·  
 ἀλλ' ὅγε Δημήτριος ἄμα τοῖν ἐπισκόποις. Αἰγυπτίοις, καὶ τῆς ἐκκλησίας  
 ἀποκηρύξας, συνπογραφάντων καὶ τῇ ἀποφάσει τῶν συμφώνων αὐτῶν γενη-  
 μένων. Hieronymus tamen non non depositum duntaxat, sed excommu-  
 nicatum a Demetrio dicit Origenem, et indignum communionis ecclesiae  
 indicatum. Verum haec Demetrii sententia quamvis tot episcoporum con-

περὶ τὸν θεὸν εἰσενήγκται \*) λόγον, ἰδίας δαίμονας συντάξας, μετρίως ἐκ τοῦ δουλεύειν ἑς ὑμῶν αὐτοῦ πεποιθμένα ἀπολογία, ἀνεγράψαμεν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ.

Τίνα ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας ἐξηγήσατο.

(Nic. H. E. V, 16.)

Ταῦτα δὲ ἐκείνους θεοὶ ἂν προσκοιθεῖναι \*) δηλοῦντες, εἰς ἐν μὲν τῇ ἑκτῇ τῷ εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην ἐξηγητικῶν, σημαίνει τὰ πρότερα πέντε, ἐπ' Ἀλεξανδρείας ἐπ' ὅντι αὐτὸν συντάξαι, τῆς δ' εἰς τὸ πᾶν εὐαγγέλιον αὐτὸ δὴ τοῦτο πραγματείας, μόνοι δύο καὶ εἰκοσὶν \*\*) εἰς ἡμᾶς περιήλθον τόμοι. Κατὰ δὲ τὸ ἔννατον τῶν εἰς τὴν γένεσιν δαδέναι δὲ ἐστὶ τὰ πάντα· οὐ μόνον τοὺς πρὸ τοῦ ἔννατου θεολοῖ ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας ὑπεμνηματίσθαι, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς πρώτους δὲ πέντε καὶ εἰκοσι ψαλμούς· ἐπὶ τε τὰ εἰς τοὺς θρήνους, ὧν εἰς ἡμᾶς ἐληλύθαισι τό-

sensu firmata, absque effectu mansit, cum Origenes presbyteri manus semper deinceps retinuerit, et in ecclesia docere perseveraverit, ut docet Eusebius in hoc libro, et Pamphilus in lib. I. apologiae. Cui autem irrita fuerit haec sententia, duplex causa est. Primum quia in absentem prolata fuerat absque legitimis citationibus. Deinde, quia multorum antistitum, ac praecipue Romani episcopi auctoritate non erat confirmata, — 7) *Εἰσενήγκται*. Positum videtur ab Eusebio pro *εἰσένεγκε*. Et sic intellexit Nicephorus. Ac Christophorus interpretatur *pertulit*.

Cap. XXIV. 1) *Ἐκείνους θεοὶ ἂν προσκοιθεῖναι*. Haec scilicet quae in secundo libro apologiae pro Origene diximus, quod non intellexit Christophorus. Porro ex quatuor nostris codicibus hic addidimus vocem *δηλοῦντες*, quae deerat in Regio exemplari, et in editione Stephani. Contra vero particula *δὲ* quae habetur in Regio, abest a nostris codicibus Mazarino, Mediceo ac Faketiano. [Habetur in Reg. Sav. Steph. Stroth. H.] — 2) *Μόνοι δύο καὶ εἰκοσὶν*. Ex triginta quatuor tomis, seu libris quos in evangelium Iohannis scripserat Origenes, teste Hieronymo in praefatione ad Paulam de interpretatione sua homiliarum in Lucam. Hodie vero novem duntaxat supersunt tomis explanationum Origenis in Iohannis evangelium, a Perizio Latino primum editi. Sed in vulgatis editionibus hi novem tomus male in triginta quatuor tomus distributi sunt, ut in praefatione sua recte monuit doctissimus Genebrardus.

μοι πάντα ἐν οἷς μένηται καὶ τῶν περὶ ἀναστάσεως 3). Δύο δ' ἐστὶ καὶ ταῦτα. Οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ τὰ περὶ ἀρχῶν πρὸ τῆς ἀπ' Ἀλεξανδρείας μεταναστάσεως γράφει, καὶ τοὺς ἑπιγεγραμμένους στρωματεῖς 4), ὄντας τὸν ἀριθμὸν δέκα ἐπὶ τῆς αὐτῆς πόλεως κατὰ τὴν Ἀλεξάνδρου συντάττει βασιλείαν, ὡς καὶ

— 3) Τῶν περὶ ἀναστάσεως. Hieronymus in libro quodam qui citatur a Rufino in apologia 2. adversus Hieronymum, indiculum texens librorum Origenis, ita ait: *Scriptis in Genesim libros 13. mysticarum homiliarum libros duos, in Exodum excerpta, in Leviticum excerpta.* Et post multa. *Item monodidia, περὶ ἀρχῶν libros IV, de resurrectione τῶν νεκρῶν δυος, et alios de resurrectione dialogos duos.* Item in libro adversus Ioannem Hierosolymitanum p. 244. citat Origenem in libro IV. de resurrectione. Contra hos Origenis libros de resurrectione, scripsit Methodius episcopus insignem librum de resurrectione, teste Hieronymo in libro de scriptoribus ecclesiasticis, et Maximo in scholiis ad librum ecclesiasticae hierarchiae Dionysii cap. 7. Sed locum Maximi qui in vulgatis editionibus mendosissimus est, operae pretium erit hic apponere prout legi debet. *Ἀνγνωθὶ Μεθοδίου τοῦ ἁγίου μάρτυρος, καὶ Ὀλύμπου Ἀδριανούπολεως ἐπισκόπου τῆς Ἀναλίας, τὰ κατ' αὐτοῦ περὶ ἀναστάσεως γραφέντα.* Id est: *lege quae adversus Origenem de resurrectione scripsit Methodius, sanctissimus martyr et episcopus Olympi urbis Lyciae, quae etiam Hadrianopolis dicta est.* Ex hoc Methodii libro seu potius dialogo περὶ ἀναστάσεως, egregia fragmenta habentur apud Epiphanium in haeresi Origenistarum, et apud Photium in bibliotheca. Item apud Eustratium in libro de apparitione animarum, ubi liber ille Methodii vocatur λόγος πρὸς Ἀγλαοφῶντα. Nec alia mihi videtur esse causa, cur Eusebius in ecclesiastica historia nullam Methodii mentionem fecerit, cum tamen plures alios commemoret ecclesiasticos scriptores, qui Methodio longe inferiores fuerunt. Sed cum Methodius stili aciem strinxisset adversus Origenem, Eusebius qui Origenis erat studiosissimus, illum utpote Origenis inimicum ne nominare quidem in historia sua sustinuit. Eandem ob causam in libro de scriptoribus ecclesiasticis Hieronymus Rufinum quocum similitates exercebat, de industria praetermisit. Ceterum Eusebius in hoc capite, duodecim tantum agnoscit libros expositionum in genesim, non tredecim ut Hieronymus in loco supra citato et in epistola 125. ad Damasum quaestione 1. — 4) *Στρωματεῖς.* Hieronymus in epistola ad Magnum oratorem Romanum, docet quod argumentum fuerit horum librorum Origenis. *Clementem, inquit, imitatus Origenes, decem scripsit stromateas, Christianorum et philosophorum inter se sententias comparans, et omnia nostrae religionis dogmata de Platone et Aristotele, Numenio Cornutoque confirmans.* Ex sexto huius operis libro fragmentum profert idem Hieronymus in apologia adversus Rufinum, non longe ab initio. Idem in epistola ad Augustinum: *Scripsit, inquit, Origenes in epistolam Pauli ad*

τοῦτο ὀλόγραφον<sup>1)</sup> ἀπλάττειν αὐτοῦ πρὸ τῶν τόμων ἐπιση-  
μειώσας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΕ.

Ὅπως τῶν ἐνδιαθῆκων γραφῶν ἐμνημόνευσεν.

(Nic. H. E. V, 16.)

Τὸν μὲν τόμον πρῶτον ἐξηγουμένους<sup>2)</sup> ὡς ἐκείνου πεποιθέντος  
τοῦ τῶν ἱερῶν γραφῶν τῆς παλαιᾶς διαθήκης καταλόγου, ὡς  
πῶς γράφων κατὰ λέξιν<sup>3)</sup> „οὐκ ἀγνωστὸν“ δ' εἶναι τὰς ἐνδια-

*Galatas quinque proprie volumina, et decimum stromatum suorum. Hicque  
commatice super explanationem eius sermone complevit. Certo in caput 3.  
epistolae ad Galatas, locum integram affert ex decimo stromate. Ori-  
genis libro. — 6) Ὀλόγραφοι ἐπισημειώσεις. Quid essent ὀλόγραφοι, ἑσ-  
θον intellexerunt interpretes. Iurisconsulti ὀλόγραφον vocant testamentum  
quod testatoris manu perscriptum est, non autem sola subscriptione fir-  
matum. [Vid. Mackeldey Lehrbuch des römischen Rechts §. 445. of.  
Heineccii antiquit. Romani. lib. II. tit. X. §. 9. ex Sueton. Nero c. XVII. H.] Eodem modo Eusebius ὀλογράφους ἐπισημειώσεις vocat  
notationes manu ipsius Origenis praefixas aut subituncas singulis tomis  
[cf. Euseb. H. E. V, 19 ext. αὐτογράφοι σημειώσεις. H.] Hicque  
enim auctores vel initio, vel in fine librorum suorum, quaedam sua  
manu adnotare. Tatis est illa σημειώσεις Irenaei quam in fine librorum  
suorum adscripserat, teste Eusebio supra lib. V, cap. 29. Eiusdem ge-  
neris est adnotatio illa quae legitur in fine procathechesis Cyrilli, quae  
meo quidem iudicio, melius adscriberetur ante primae catechesis initium.  
Ὀλόγραφοι igitur hoc loco idem sunt quod διόγραφοι. Sic apud Hil-  
arium in fragmento de synodis: Exemplum epistolae quae Athanasium reprob-  
non esse hologrāpha manu Valens scripsit, et Ursacius subscrispsit. Iulius  
papa in epistola ad synodum Antiochenam: καὶ κενήθηκεν ἰσχύρα προε-  
κόμισε χεῖρα ὀλόγραφον αὐθεντικὴν, etc. Denique Hieronymus in apo-  
log. 2. adversus Rufinum: Quae epistola holographa tenetur ab iis ad  
quos perlata est. Ambrosius in commentariis epistolae ad Galatas cap. 6.  
ubi enim holographa manus est, falsum dici non potest.*

Cap. XXV. 1) Οὐκ ἀγνωστὸν. Locus Origenis integer existat in  
capite 3. philocaliae. Sed philocalia ex hoc vicissim loco, emendanda

θήκους βιβλίων, ὡς Ἑβραῖοι παραδιδόσκουσιν, δύο καὶ εἴκοσι 2) ὅσος ὁ ἀριθμὸς τῶν παρ' αὐτοῖς στοιχείων ἐστίν. Ἐντα μετὰ τὴν ἐπιφέρει λέγων· „Ἐστὶ δὲ αἱ εἴκοσι δύο 3) βιβλίοι καθ' Ἑβραίους αἰθεῖ· ἢ παρ' ἡμῶν Ἰουδαίους ἐπιγεγραμμένη, παρὰ δὲ Ἑβραίοις ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς βιβλίου, Βασιθε, ὅπερ ἐστὶν ἐν ἀρχῇ Ἐξόδου, Οὐαλεσμουθ, ὅπερ ἐστὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα· Λευιτικὸν, Οὐθρα, καὶ ἐκείσε· Ἀριθμοὶ, Ἀμμεσφεκωδελμ 4). Δευτερονόμιον, Ἐλλε Ἀδδεβαριμ 5), οὗτοι αἱ λόγοι· Ἰησοῦς υἱὸς Ναυῆ, Ἰωσουε βέν νοδν· Κριταί, Φούθ, παρ' αὐτοῖς

ant. Nova ubi leguntur. Quoniam, quod dicitur ἀριθμός, etc. scribendum est ἄριθμοι, ὅσος ἀριθμὸς τῶν παρ' αὐτοῖς στοιχείων ἐστίν. Sicut in nostris codicibus habetur, et apud Suidam in voce Ἰουδαίους. Solemnis est hic error omnium editionum, ut εἴκοσι scribant, quoties verbum sequens incipit a vocali. In optimis tamen exemplaribus semper εἴκοσι scribitur, etiam si sequatur vocalis. — 2) Δύο καὶ εἴκοσι. Victorinus in Apocalypsim: Sunt autem, inquit, viginti quatuor libri Veteris Testamenti, viginti autem in excerptis Theodoti invenimus. Quae sint excerpta illa Theodoti, superius annotavi, libri scilicet hypotyposeon Clementis Alexandrini. Porro quod alii viginti quatuor veteris Testamenti libros, alii duos tantum et viginti numerabant, id ex ea causa profectum est, quod librum Ruth et librum lamentationum, Hieremiae, quidam, seorsum in scripturarum catalogo numerabant, ut docet Hieronymus in praefatione ad libros Regum, ubi sine dubio alludit ad Victorini locum, cum ait: *Quoniam nonnulli Ruth et Kinoth. inter hagiographa scriptitantes, et hos libros in suo putant numero supputandos, ac per hoc esse praelegit libros viginti quatuor, quos sub numero 14. seniorum apocalypsis Iohannis indicat.* Quidam, verò non Ruth et lamentationum libros, sed Tobiam et Ruth reliquos addentes, viginti quatuor libros veteris Testamenti numerabant, ut scribit Hilarius. Alii vero viginti septem libros veteris Testamenti numerabant, ut docet Epiphanius in libro I. adversus haereses, et in libro de ponderibus. — 3) Ἐστὶ δὲ x. l. quae in edd. Origenis leguntur, ex ipso Eusebio nostro esse decerpta, secundum textum Valesii, neque igitur inde testimonium pro aliqua lectione posse peti, monuit Strothius. H. — 4) Ἀμμεσφαριμ ἢ πεκονδελμ. Sic edidit Rob. Stephanus, nescio quos codices secutus. [Et Savil. H.] Nam in Regio exemplari, perinde ac in Maz. Med. et Fuk. legitur tantum Ἀμμεσφεκωδελμ. Christophorsonus vero addidit *Vaidabber* ex Hieronymo in praefatione supra citata. [Locus haud dubie est corruptus, ut recte observat Stroth. Antea idem pro Οὐαλεσμουθ quod habent Orig. Val., cum Steph. Nic. Cph. dedit Οὐελλε σμουθ. H.] — 5) Ἐλλε Ἀδδ. Stroth. Et ipse Vales. vertit *Elledaddarim*. Itaque vitium typographicum fuisse puto, quod in omnibus editionibus Val. et ipsius Rend. legebatur Ἐλλε Α. at, dedit Ἐλ-

ἐν ἐνὶ Δαβὶδ 6). Βασιλεὺς πρώτην δευτέρα, παρ' αὐτοῖς ἐν  
 Σαμουὴλ, ὁ Θεούλητος· Βασιλεὺς τρίτην τετάρτη ἐν ἐνὶ Οὐρι-  
 μίλεχ Δαβὶδ 7); ὅτι ἐστὶ βασιλεὺς Δαβὶδ. Παραλείπονται  
 πρώτη δευτέρα, ἐν ἐνὶ Δαβὶδ· Τρίτη, ὅτι ἐστὶ λόγος ἡγε-  
 τῶν· Ἐσθῆρς πρῶτος καὶ δεύτερος ἐν ἐνὶ Ἑσθῆρ, ὁ ἐστὶ βασι-  
 λεύς. Βίβλος· Ψαλμῶν, Σέπτερ· Οὐλλίμ· Δόλοφοντος παροίμια,  
 Μισλῶθ· Εὐαγγελιστοῦ· Κωίλεθ· Δόμα· Λοφίτων 8), Δὲ  
 Δουρίμ· Ἡσθαίς 9); Ἀσάϊα· Μεσσηίας· σὺν· Θάρσος καὶ τῇ  
 ἐπιστολῇ, ἐν ἐνὶ Ἰουίαν· Δουήλ· Δουήλ· Μεθίμ· Ἰεζκιήλ  
 Ἰωβ, Ἰωβ· Ἐσθῆρ, Ἐσθῆρ· Ἐξο δὲ τούτων ἐστὶ τὰ Μακ-  
 καβαίνα, ἀπὸ ἐκτελέσεως Σαββῶθ Σαββῶθ· Ἐλ· Ταῦτα μὲν  
 οὖν ἐν τῷ προειρημένῳ τίθησι συγγράμματι· Ἐν δὲ τῷ πρῶ-  
 τῳ τῶν εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον, τὸν ἐκκλησιαστι-  
 κὸν φυλάττων κανόνα, μόνον τέσσαρα εἶδεναι εὐαγγέλια μαρτυ-  
 ρεῖται, ὡς· πῶς γράφω· ὡς ἐν παραδοσει μαθῶν 10) περὶ

λε A. Nic. habet· Ἐλλεδαβαρὶν et mox· Ἰησοῦ Ἰββῶν· H. — 6) Σα-  
 μουὴλ. Quatuor nostri codices, Regius scilicet ac Maz. cum Med. ac  
 Fuk. habent; Ζαφετὶμ. Paulo post pro Σέπτερ Οὐλλίμ, idem codices scri-  
 ptum habent· Ἐφαρθουελλίμ. Item Μελῶθ pro Μισλῶθ, et Κωίλεθ pro  
 Κωίλεθ. Denique Σαββαῦνι, non Σαββῶνι ἢ, ut Stephanus excludit.  
 — 7) Pro Δαβὶδ his h. l. Stroth. scripsit Δαβὶδ, sed nullis facta libris  
 unde hauserit illud, mentione. Vid. IV, 27 not. 24. H. — 8) Ὁ γὰρ  
 ὡς ὑπολαμβάνουσι τινες ἄσμενα ἀδελφῶν. Tota haec pericope abest a  
 nostris codicibus Maz. Med. et Fuk. [Expunxit eam Vales. H.] Habet  
 tamen in Regio exemplari, Rufinus quoque in versione huius loci ha-  
 bet canticum canticorum. [Nec non Sav. Oph. Steph. et Stroth. Equidem  
 tamen vix puto, quod dicit Stroth., omissa esse potuisse in nonnullis li-  
 bris illa verba ob ὀμνιστέμενα, imo tanquam glossam scioli cuiusdam  
 illa se aperte produnt. Porro post Σὺν· Δουρίμ addidit Stroth. verba  
 Ἀλλὰ καὶ ἐν τῶν ἑβ. προφητῶν βιβλίον ἐν ἑσθῆρ uncis tamen inclusa; quia  
 addit illa Rufinus et omissa sunt ab iis demum, qui Eusebium exscripse-  
 rint, certe Eusebius desiderari illum librum notasset. H.] — 9) Ἡσθαίς.  
 Omissus est in hoc catalogo liber duodecim prophetarum. Quod factum  
 sit, ut cum viginti duos libros se numeraturos promiserit Origenes, unus  
 tantaxat et viginti reperiantur. In Rufini versione recensetur hic liber  
 nam post canticum canticorum. Nec aliter Hilarius in prologo enar-  
 rationis in psalmos, et Cyrillus Hierosolymitanus. Ceterum sacrae scri-  
 pturae libri longe alio ordine hic recensentur quam ab Epiphânio et Hie-  
 ronymo et Melitone, cuius locum supra retulit Eusebius in fine lib. IV.  
 Hilarius vero in prologo commentariorum in psalmos, cum Origene pror-  
 us consentit. Nec id mirum, cum totus fere prologus ille Hilarii trans-  
 litus sit ex commentariis in psalmos, ut testatur Hieronymus. — 10) Ἰζ;

τῶν τεσσάρων ἐγγελλίων, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀναγινώσκοντες, ἵσταν ἐν τῇ  
 ὑπὸ τοῦ διδασκάλου ἐκδομένη καὶ ἀπορίᾳ. ὅτι παλαιὸν μὲν γέγρα-  
 πται, τὰ κατὰ τὸν πατέρα πάλαι, ὑστερον δὲ ἐκδόσθαι Ἰησοῦ  
 Χριστοῦ Μετὰ ταῦτα, ἐκδοσάμενα, ἀπὸ τῆς ἀπὸ Ἰουδαίου πι-  
 στύσεως, γραμματικῶν. Βραβύτιος συντακτικῶν. ὁ δὲ καὶ τὸ  
 κατὰ Ματθαῖον. οἷς. Αἰετος. ὑποθήσασθαι ἀπὸ, ἐπὶ τῇ ὁδῷ. Ὁ καὶ  
 οὖν ἐν τῇ καθολικῇ ἐπιστολῇ διὰ τριῶν ἀποστόλων φασιν  
 ἱστούμενα τῶν ἐν. ἐν Βαβυλὼνι συνελέκτων. καὶ Μάρκος ὁ  
 υἱὸς μου. Καὶ τρίτον τὰ κατὰ Λουκάν, τὸ (11) ἀπὸ Παύλου  
 ἐκδοόμενον εὐαγγέλιον, καὶ ὑπὸ τοῦ Ἰωάννου πατοῦρατα ἐν  
 πᾶσι τοῖς κατὰ Ἰωάννην. (Καὶ ἐν τῇ πέμπτῃ, 12) δὲ τῶν εἰς

ἐν παραδόσει μαθόν. Verba haec sunt Origenis, ut apparet. Atque haec  
 Rufinus et Langus et Musculus interpretati sunt. Solum Christophorus  
 haec Eusebii verba esse censuit, cui non assensit. Quamvis in codice  
 Maz. et Med. post vocem μαθόν apposita sit finalis distinctio. In Regio  
 autem exemplari totus hic locus absque ulla distinctione continuatur, ad  
 πῶς γράφω, ὡς ἐν παραδόσει μαθόν, περὶ τῶν τεσσάρων ἐγγελλίων. Et  
 post ultimam hanc vocem apposita est media distinctio seu mora, quasi  
 locus Origenis incipiat a verbis quae proxime sequuntur. Verum ut iam  
 dixi, magis placet Rufini distinctio. Porro de quatuor evangelis quae  
 sola ab ecclesia catholica admittuntur, non solum in suis in Matthaeum  
 commentariis testatus fuerat Origenes, sed etiam in principio commenta-  
 riorum in Lucam. Quem locum, quia ab Eusebio praetermissus est, hic  
 apponam: *Ecclesia, quatuor habet evangelia, haereses plurima. Ex quibus*  
*quoddam inscribitur secundum Aegyptios, aliud iuxta duodecim apostolos,*  
*Ausq̃ fuit et Basilides scribere evangelium et suo illud nomine titolare,*  
*etc.* — 11) Pro τὸ ἐν τῷ II. ad marginem Origenis observatur τὸν υἱ. II.  
 Sed recte monuit Stroth., τὸ scribendum et ad εὐαγγέλιον referendum esse,  
 vid. supralII, 24. H. — 12) *Ἐν τῷ πέμπτῳ δὲ τῶν εἰς τὰ κατὰ Ἰωάννην.*  
 Locus Origenis quem hic adducit Eusebius, est e prooemio libri quinti  
 explanationum in Ioannis evangelium, cuius prooemii pars maxima ex-  
 stat in cap. 5. philocaliae. Cum illo igitur fragmento iungendus est hic  
 locus, qui ab Eusebio nostro adducitur. Porro in eo prooemio disputat  
 Origenes, an de rebus divinis multi scribendi sint libri. Ac primum af-  
 fert locum ex ecclesiaste, qui vetat multitudinem conficere librorum.  
 Deinde adducit exemplum sanctorum virorum, prophetarum scilicet et  
 apostolorum, qui omnes pauca scripsere. Sed collector philocaliae cum  
 haec exempla de industria praetermisit, ut ipsemet fatetur pag. 69  
 editionis Graeco-Latinae. Proinde hic Origenis Iesus quem adducit Eu-  
 sebius, inseri debet pag. 69. supradictae editionis, ante illa verba *ἡ γὰρ*  
*μοι, etc.* [Paulo superius pro Ὁ καὶ υἱὸν ἐν τῇ καθολικῇ ἐπιστολῇ  
 etc. Strothius quem sequutus est Zimmermannus, scripsit: *ὃν καὶ υἱὸν*

τὸ κατὰ Ἰωάννην ἑξηγητικῶν, ὃ αὐτὸς ταῦτα περὶ τῶν ἐπιστο-  
λῶν τῶν ἀποστόλων φησὶν· „ὁ δὲ ἰκανοῦς διάκονος γενέσθαι  
τῆς κινήσεως διαθήκης, οὐ γράμματος, ἀλλὰ πνεύματος, Πᾶσις,  
ὁ πεπληρωμένος τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ καὶ πύλων μέχρι  
τοῦ Ἰλλυρικοῦ, οὐδὲ πάσαις ἔγραψεν αἰς ἐδίδαξιν ἐκκλησιαίαις·  
ἀλλὰ καὶ αἰς ἔγραψεν, ὀλίγους στίχους ἐπέστειλε. Πέτρος δὲ  
ἐφ' ᾧ οἰκοδομεῖται ἡ Χριστοῦ ἐκκλησία, ὅς πύλαι ἔδου οὐ κα-  
σχύσουσι, μίαν ἐπιστολὴν ὁμολογουμένην καταλείουπεν. Ἔστω  
δὲ καὶ δευτέραν ἀμφιβάλλεται γάρ. Τί δεῖ περὶ τοῦ ἀναπε-  
σόντος λέγειν ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ Ἰησοῦ, Ἰωάννου, ὃς εὐαγγέ-  
λιον ἐν καταλείουπεν, ὁμολογῶν δύνασθαι ταῦτα ποιῆσαι αὐ-  
τοῦ οὐδὲ ὁ κόσμος χωρῆσαι ἰδύνατο; Ἐγράψαμε δὲ καὶ τὴν ἀποκάλυ-  
ψιν, κέλυσθεὶς σιωπῆσαι καὶ μὴ γράψαι τὰς τῶν ἐπὶ τὰ βρον-  
τῶν φωνάς. Καταλείουπε δὲ καὶ ἐπιστολὴν πᾶν ὀλίγων στί-  
χων. Ἔστω δὲ καὶ δευτέραν καὶ τρίτην· ἐπὶ αὐτὴν πάντες φασὶ  
γενήσιους εἶναι ταύτας· πλην οὐκ εἰσὶ στίχων ἀμφότεραι ἐκατόν.“  
Ἔτι πρὸς τούτοις περὶ τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς ἐν ταῖς  
εἰς αὐτὴν ὁμιλαῖς ταῦτα διαλαμβάνει· „Ὅτι ὁ χαρακτήρ τῆς λέ-  
ξεως τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιγεγραμμένης ἐπιστολῆς, οὐκ ἔχει  
τὸ ἐν λόγῳ ἰδιωτικὸν τοῦ ἀποστόλου, ὁμολογήσαντος ἑαυτὸν  
ἰδιώτην εἶναι τῷ λόγῳ, τουτέστι τῇ φράσει· ἀλλὰ ἐστὶν ἡ ἐ-  
πιστολὴ συνθέσει τῆς λέξεως Ἑλληνικωτέρα, πᾶς ὁ ἐπιστάμε-  
νος κρίνειν φράσεων διαφορὰς, ὁμολογήσαι αὐν. Πάλιν τε αὖ  
ὅτι τὰ νοήματα τῆς ἐπιστολῆς θαυμάσια ἐστί, καὶ οὐ δεύτερα  
τῶν ἀποστολικῶν ὁμολογουμένων γραμμάτων, καὶ τοῦτο αὖ συμ-  
φῆσαι εἶναι ἀληθές, πᾶς ὁ προσέχων τῇ ἀναγνώσει τῇ ἀποστίθ-  
λικῇ.“ Τούτοις μεθ' ἑτέρα ἐπιφέρει λέγων· „ἐγὼ δὲ ἀπαραι-  
νόμενος <sup>13)</sup> εἶποιμι αὐν, ὅτι τὰ μὲν νοήματα τοῦ ἀποστόλου ἐ-

ί. τ. κ. ι. etc. Sed perperam, quantum video, cum Ὁ longe difficilior  
sit lectio, quam ὅν. Est enim ὁ pro δὲ ὁ positum, quosdam, eodem modo  
quo ipse Cicer. Tuscul. Qu. V, 32. quod dixit. Graecis vero satis fre-  
quenter ita usurpatur ὁ et similia. Vid. Aeschin. diall. III, 9. Plat.  
Apolog. XVII. Xenoph. Cyrop. I, 26. Theocrit. Idyll. XIV. ταῦτ' ἔρα  
λεπτόν. Koen. ad Gregor. C. p. 11. Scholiast. ad Aristoph. Pac. v. 413.  
Valckenar. ad Eurip. Phoeniss. v. 157. Hermann. ad Viger. p. 706, 27.  
Matthiae ausführliche griechische Grammatik §. 477. c. p. 893. cf.  
Veckner. hellenolex. p. m. 79 sq. Neque aliter 2 Petr. I, 5. αὐτὸ  
τοῦτο dicitur. Fortasse etiam huc referendus locus epist. ad Philipp.  
I, 9. καὶ τοῦτο προσέχεται, et propterea procer. H.] — <sup>13)</sup> Ἀπο-



στὰς ἡ δὲ φράσις οὕτως ἔστιν ὁ συνθεσὶς ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς (14) τε-  
 νος· καὶ ἐπιστολῶν· καὶ οὕτως ἐστὶ σχολιογραφῆσαντος· καὶ ἀφ' ἑ-  
 μένης, ὑπὸ τοῦ διδασκάλου· Εἰς τὰς οὖν ἐκκλησίας ἔχουσιν αὐτὴν  
 τὴν ἐπιστολὴν· ὡς· Πάυλος· αὐτὴν εὐδοκίμεται καὶ ἐπὶ τοῦτοι (15).

φανερὸν δὲ σο. γράφειν, quod scēpe additur, sententiam meam ac iudicium  
 declarans, i. e. censens. Rarius hoc sensum aequum. vid. Schäfer. ad Dio-  
 nys. de comp. var. p. 102. sq. καὶ μὲν ὡς ἀποφανόμενοι λέγομεν, τὰ δὲ  
 ὡς διαπορούντες κ. λ. cf. Iustin. M. Apol. I, 3. Xen. Cyr. IV, 1, 2. Me-  
 mor. IV, 4, 9. 7, 1. Herodot. I, 207. Plat. Theast. 27. Similiter supra  
 ΙΚ, 2 extr. VI, 3. 5. ἀπόφασις legebatur de iudicio ac sententia. cf. VIII,  
 9. 10. ext. Ita haec vox apud Dinarch. p. 81. 84. 67. 93. de sententiis  
 Areopagitarum invenitur. Cf. Att. lib. 1. Chrysostom. homil. Vol. II. p.  
 54 n. 197. Opp. T. XII. 393. A. B. πῶς ἐν ἀποφάσει τὴν πληρὴν φάσιν  
 paulo post νοουθεσία γὰρ, οὐ νόμιμος ἢ ἀπόφασις, ibid. Opp. T. I. p. 277.  
 A. ἐν ἀποφάσει δόγμα δέναι. Sturz. Lexic. Xenoph. Vol. I. p.  
 375. 2. H. — 14) ἀπομνημονεύσαντος καὶ ὡς περ σχολιογραφῆσαντος.  
 Iam supra monuimus, ἀπομνημονεύειν idem esse ac reminisci, et memori-  
 ter recitare, quemadmodum solent discipuli, cum magistrorum dictata re-  
 citant. Σχολιογραφῆν vero est brevibus scholiis illustrare, quod fit cum  
 obscuras voces aliis vocibus magis usitatis explicamus. Interpretes ac  
 praecipue Christophorsonum nihil hic vidisse, ex eorum versione appa-  
 ret: Nam primam ἀπομνημονεύσαντος Christophorsonus vertit: in com-  
 mentariis redigere. Patavii scilicet ἀπομνημονεύματα idem esse ac com-  
 mentarios, quem errorem iam antea refutavi. Vocem autem σχολιογρα-  
 φῆσαντος interpretatur, dictata ex praeceptoris ore scribere. Quo nihil  
 dici potuit absurdius. Ait enim Origenes sententias epistolae ad Hebraeos  
 esse ipsius apostoli; verba autem et compositionem totius orationis, esse  
 alterius cuiuspiam, qui verba apostoli memoriae mandaverit, et quae ele-  
 gantius tanquam scholiastes exposuerit. Quod si σχολιογραφῆν idem esset  
 ac dictata ex praeceptoris ore scribere, ipsa verba iam essent apostoli,  
 quod tamen negat Origenes. Sed nimirum ignoravit Christophorsonus  
 quid essent scholia: Amelius philosophus Plotini auditor scripsit scho-  
 liorum libros centum, in quibus ea quae a Plotino in familiari colloquio  
 strictius erant tradita, ipse uberius exponebat, ut testatur Porphyrius in  
 vita Plotini. Quare de Amelio dici potest, eum ἀπομνημονεύσαι καὶ σχο-  
 λιογραφῆσαι καὶ Πλωτίνου. Eodem sensu Longinus in lib. de fine adver-  
 sus Plotinam, de. Annio et Medio philotophis loquens ita dicit: οἱ δὲ  
 μικρὰ κομιδῇ πράγματα τῆς τῶν παλαιῶν ιστορίας ἀπομνημονεύσαντες  
 εἰς τοὺς ἀπτότους τόπους ἐκείνοις ἐπεχέουσιν συντιθέντες βιβλία. Id est, alii  
 vero exigua quaedam, excerpta ex veterum libris commemorantes, de iisdem  
 quibus illi argumentis ac locis scribere instituerunt. Vide quae supra an-  
 notavi ad cap. 17. lib. IV. — 15) Εὐδοκίμεται ἐπὶ τοῖσι. Passim haec  
 Origenis verba vertunt Musculus et Christophorsonus. Quod ideo mo-  
 nendum duxi, non quo de illorum laude quicquam detraham, sed ut

Οὐ γὰρ εὐκὴ οἱ ἀρχαῖαι ἀνδρες αἰς Παύλου αὐτὴν παραδεδο-  
κασαι<sup>16)</sup>. Τὸς δὲ ὁ γραμματεὺς τὴν ἐπιστολὴν τὸ μὲν ἀληθὲς θα-  
δὸς οἶδεν. Ἡ δὲ αὐτῶν φράσις ἐστὶν ὑπὸ τινων μὲν λε-  
γόντων, ὅτι Κλήμης ὁ γινώσκων ἐπισκόπος Ῥωμαίων ἔγραψε  
τὴν ἐπιστολὴν, ὑπὸ τινων δὲ, ὅτι Ἀρούα<sup>17)</sup> ὁ γραμματεὺς τὸ εὐαγγέ-  
λιον καὶ τὰς πράξεις. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὡς ἔχουσιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΣ

Ὡς Ἡρακλῆς τὴν Ἀλεξανδρίαν ἐπισκοπὴν διεδέξατο.

(Nic. H. E. V, 18.)

Ἔτος δ' ἦν τοῦτο δέκατον<sup>1)</sup> τῆς δηλογμένης ἡγεμονίας, καθ-  
ὲρ τὴν ἀπ' Ἀλεξανδρίας μεταναστεύειν εἰς τὴν Καισάρειαν, ὁ

ostendam, non sine causa novam Eusebii versionem a nobis susceptam  
fuisse. Nec tamen omnes illorum lapsus notare institui, sed sicubi locus  
difficilis et ambiguus occurreret, tum illorum versionem non pigebit addu-  
cere. — 16) Παρὰδεδώκασαι. Cf. Schulz der Brief Pauli an die He-  
bräer p. 8 sqq. De verbis quae paulo superius legebantur, ὅτι ὁ γραμματεὺς  
τῆς λέξεως — τῆς λέξεως Ἑλληνικώτερον vid. Boehme praefat. com-  
mentar. in epist. ad Hebraeos p. X. p. XX sqq. p. XXXV. p. XXXIX,  
p. XLV sqq. H.

Cap. XXVI. 1) Ἔτος δ' ἦν τοῦτο δέκατον. In codicis Med. ac Maz. Fuk. et  
Sav. et apud Nic. legitur δωδέκατον. In chronico Eusebii haec Origenis mi-  
gratio ab urbe Alexandrina ad Caesariensem, in quibusdam codicibus re-  
fertur anno 12. Alexandri, ut testis est Pontacus. Sed mira est Eusebii  
a se ipso dissensio, qui in chronico eam migrationem commemorat anno  
vel biennio post mortem Demetrii, hic vero Origenem Alexandria mi-  
grasse scribit; paulo antequam Demetrius ultimum diem obisset. Quod  
quidem verius puto. Nam post Demetrii interitum, nihil iam causae erat  
cur Origenes Alexandria discederet. Cum praesertim Demetrio succes-  
sisset Heraclas, unus ex discipulis Origenis. Accedit quod hic refert  
Eusebius, Origenem ex urbe Alexandria discedentem, munus suum et  
catechizandi officium Heraclae tradidisse. Ex quo apparet, Origenem  
paulo ante prolatam a Demetrio adversus ipsum excommunicationis sen-  
tentiam, Alexandria discessisse. Neque enim post illam sententiam ma-  
gisterium suum in Alexandria ecclesia Origenes retinere potuit. Recte

Ὁριγένους ποιησάμενος, Ἡρακλᾶ τὸ τῆς κατηχήσεως τῶν αὐτό-  
θι διδασκάλιον καταλείπει <sup>2)</sup>. Οὐκ εἰς μακρὸν δὲ καὶ Δημή-  
τριος <sup>3)</sup> ὁ τῆς Ἀλεξανδρείων ἐκκλησίας ἐπίσκοπος τελευτᾷ, ἐφ'  
ὅλοις ἔτεσι τρισὶ καὶ τεσσαράκοντα τῇ λειτουργίᾳ διαρκέσας,  
διεδίχεται δ' αὐτὸν ὁ Ἡρακλᾶς. Διέπρεπε δὲ ἐν τούτῳ Φιρ-  
μιλιανὸς <sup>4)</sup> Καισαρείας τῆς Καππαδοκῶν ἐπίσκοπος.

igitur Baronius Eusebii chronicon emendat, et Origenis quidem migra-  
tionem ab urbe Alexandriae confert in annum 10. Alexandri, mortem  
vero Demetrii in annum sequentem. Sed in eo labitur, quod sententiam  
excommunicationis a Demetrio latam esse dicit anno antequam Alexan-  
dria migraret Origenes, quod refutavimus. Cum enim magisterium suum  
Origenes semper Alexandriae retinuerit, apparet ipsum ante damnatio-  
nem illinc discessisse. Porro cum Origenes se a Demetrio in synodo  
episcoporum damnatum esse comperisset, epistolam scripsit ad amicos  
suos qui erant Alexandriae, qua in Demetrium et reliquos episcopos in-  
vehebatur. Eius partem citat Hieronymus in lib. II. adversus Rufinum.  
Porro iam semel Origenes Caesaream se receperat, Antonini Caracallae  
temporibus, sed a Demetrio honorifice revocatus brevi Alexandriam re-  
dierat, ut supra relatum est. Postea vero cum in Achaiam proficiscere-  
tur, per Caesaream Palaestinae transiens, ibidem presbyter est ordinatus.  
— 2) Διδασκάλιον καταλείπει. [Διδασκάλιον MS. Cph. Ion. H.] An-  
tea Heracles adiutor duntaxat Origenis fuerat in docendo, et quasi  
proscolus ut refertur supra cap. 15. Post discessum autem Origenis, ca-  
techetes fuit. Haec Baronius cum minime distinxisset, Eusebium hic  
falli putavit. — 3) Δημήτριος τελευτᾷ, a. 230. ex sententia *Pagi Crit.*  
T. I. p. 215. cf. *Dodwell.* de successionem sedis Alexandrinae p. 64. ci-  
tante *Read. H.* — 4) Φιρμιλιανός. Vir doctissimus et inter scriptores  
ecclesiasticos celebris fuit Firmilianus. Huius testimonio utitur Basilius  
in libro de spiritu sancto: ταύτην καὶ Φιρμιλιανῷ τῷ ἡμετέρῳ μαρτυροῦντι  
τὴν πίστιν οἱ λόγοι οὐδὲ κατέλειπε. Eiusdem meminit in epistola canonica  
ad Amphilochium. Hodie unica superest Firmiliani epistola ad Cypria-  
num. Mirum tamen est, nec ab Hieronymo nec a Bellarmino inter  
scriptores ecclesiasticos eum recenseri. Ac de Bellarmino facile est con-  
ficere, quam ob causam illum praetermisit. Idem scilicet, quod Ste-  
phanum papam acerbius perstrinxisset. [Cf. *Cave hist.* T. I. p. 86. H.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΖ.

Ὅπως αὐτὸν <sup>1)</sup> ἰδρῶν οἱ ἐπίσκοποι.

Τοσαύτην εἰσάγων περὶ τὸν Ὠριγένην σπουδὴν, ὡς τότε μὲν αὐτὸν ἀμφὶ τὰ κατ' αὐτὸν κείμενα εἰς τὴν τῶν ἐκκλησιῶν ὠφέλειαν ἐκκαλεῖσθαι, τότε δὲ ὡς αὐτὸν ἐπὶ τὴν Ἰουδαίαν στέλλεσθαι, καὶ τινες αὐτῷ συνδιατρέβειν χρόνους, τῆς εἰς τὰ θεῖα βελτιώσεως ἕνεκα. Οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ ὁ τῆς Ἱερουσαλὺμων προεστὼς Ἀλεξανδρος, Θεόκτους τε ὁ κατὰ Καισαρείαν, τὸν πάντα χρόνον <sup>2)</sup>, ὡς ἔπος εἰπεῖν, προσανέχοντες αὐτῷ, οἷα διδασκάλῳ μόνῳ τὰ τῆς τῶν θείων γραφῶν ἐξηγήσεως καὶ τὰ λοιπὰ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ λόγου <sup>3)</sup> πράττειν συνεχώρησαν.

Cap. XXVII. 1) *Aὐτὸν esse minus apte dictum pro Ὠριγένην, facile apparet. H.* — 2) *Τὸν πάντα χρόνον. Codex Medicanaeus addit ὡς ἔπος εἰπεῖν. Quod confirmare videtur Rufinus. Eadem verba reperi etiam in codice Maz. Fak. et Sav. Ceterum in huius loci distinctione variant nostri codices. Nam Regius quidem uno tenore scribit προσανέχοντες αὐτῷ οἷα διδασκάλῳ, et sic Nicephorus. [Val. Stroth. H.] Reliqui codices post vocem αὐτῷ moram adhibent. [Horum auctoritatem ego sequendum duxi, cum ita sensus existat longe gravior. Dicitur enim hoc: Perpetuo adhaerentes Origeni, permiserunt ei tanquam soli suo et reliquorum omnium doctori interpretationem scripturae sacrae et reliquum ecclesiasticae doctrinae officium. Contra magnopere languet οἷα διδασκάλῳ relatum ad προσανέχοντες, cum illud per se possit intelligi, tanquam praeceptorem secutos esse illos Origenem, illud non item, pro solo et unico doctore eum ab illis esse habitum, ex cuius quasi ore totū penderent. Post διδασκάλῳ distinxit praesentibus Val. et Stroth. Ipse Zimmermannus, qui vero deinde non opus habebat vel post αὐτῷ comina ponere. H.]* — 3) *Ἐκκλησιαστικοῦ λόγου. Id est officium docendi in ecclesia, de quo supra annotavi.*

## Κ. Ε. Φ. Δ. Δ. Α. Ι. Ο. Ν. Κ. Η.

Περὶ τοῦ κατὰ Μαξιμίνον διωγμοῦ.

(Nic. H. E. V, 20.)

Τὸν γε μὴν Ῥωμαίων αὐτοκράτορα Ἀλέξανδρον τρισὶν ἔτεσιν ἐπὶ δέκα τὴν ἀρχὴν διανύσαντα, Μαξιμίνος καίσαρ διαδέχεται ὅς δὴ κατὰ κέτον τὸν πρὸς τὸν Ἀλέξανδρον <sup>1)</sup> αἶσαν ἐκπλεόνων πιστῶν συνεστάτα, διαγράψας ἐξείρας τοὺς τῶν ἐκκλησιῶν ἀρχοντας μόνους. ὡς αἰετοὺς πῆρ κατὰ τὸ εὐαγγελικὸν διδασκαλίας ἀναφρεῖσθαι προστάττει. Τότε καὶ Ῥαργένης τὸν περὶ μαρτυρίου συντάττει Ἀμβροσίῳ καὶ Προποκλήτῳ πρεσβυτέρῳ τῆς ἐν Καισαρείᾳ ἐκκλησίας, ἀναθεὶς τὸ σύγγραμμα: ὅτι δὴ ἅμωυ περίστασις οὐχ ἡ τυχοῦσα ἐν τῷ διωγμῷ κατελήφει. Ἐν ἧ καὶ διαπρέψας κατέχει λόγος ἐν ὁμολογίᾳ τοῦς ἁγίους, ἐπὶ πλείονος ἢ τριετοῦς <sup>2)</sup> χρόνου, τῷ Μαξιμίνῳ διαγενόμενον. Σσημειώται δὲ τοῦτον τοῦ διωγμοῦ τὸν καιρὸν, ἐν τῷ δευτέρῳ καὶ τρίστῳ τῶν εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην ἐξηγητικῶν, καὶ ἐν διαφορῇ ἐπιστολαῖς ὁ Ῥαργένης.

Cap. XXVIII. 1) Ἀλέξανδρον — συνεστάτα. Cf. Lamprid. in Alex. c. 29. 43. 45. 49. 51. Jablonski de Alexandro Severo Christianorum amicis per Gnosticos perituro in Menck. Miscellan. Lips. T. IV. P. I. p. 56-94. vid. Mosheim. Comment. p. 463 — 467. Schröckh. christ. K. G. T. IV. p. 6 — 8. Heyne diss. II. Alex. Sever. imp. religiones miscellas probantis indicium illustratum et ad causas quas revocatum in Opusc. acad. Vol. VI. p. 169. H. — 2) Οὐ πλείονος ἢ τριετοῦς χρόνου. Huius loci sensum Christophorus minima intellexit, qui Ambrosium et Protectetum sub finem imperii Maximini ob nomen Christi reprobos fuisse censuit. Verum id non dicit Eusebius, sed hoc tantum sibi vult, toto Maximini imperii tempore persecutionem duravisse, sed dies illius breviores fuisse, ut de antichristo scriptura loquitur. Porro persecutio illa sub Maximino imp. post diurnam ecclesiae pacem repente oborta est ob frequentes et gravissimos terrae motus, quos more suo gentiles Christianis imputabant, ut testis est Firmilianus in epistola ad Cyprianum. Vide Baronium ad annum Christi 237.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΘ.** [ἡγουμένη]  
*Περὶ Φαρμακίου, ὡς Ρωμαίων ἐπισκοπὸς ἐκ Θεοῦ παραδοξῶς ἀνεδείχθη.*  
 (Nic. H. E. V, 26.)

Γορδιανού δὲ <sup>1)</sup> μετὰ Μαξιμῖνον τὴν Ῥωμαίων ἡγεμονίαν δια-  
δεξαμένου, τῆς κατὰ Ῥώμην ἐκκλησίας Ποντιανὸν ἔτεσιν ἑξ ἐ-  
πισκοπεύσαντα, διαδέχεται Ἀντέρως, καὶ τοῦτον Φαβριανὸς ἐπι-  
μῆνα τῇ λειτουργίᾳ διακονήσας <sup>2)</sup> μετὰ τὴν Ἀντέρωτος τελευτὴν ἅμ' ἑτέροις <sup>3)</sup> συνελθόντα,  
ἐπιχωροῖσιν ἐν τῇ Ῥώμῃ, ὧθα παραδοξότατα πρὸς τῆς θείας  
καὶ οὐρανίου χάριτος ἐκ τῶν κλήρῳ παρέληλυθέναι. Τῶν γὰρ  
ἀδελφῶν πάντων χειροτονίας ἔνεκεν τῆς τοῦ μέλλοντος διαδέ-  
ξασθαι τὴν ἐπισκοπὴν, ἐκ τῆς ἐκκλησίας συγκαροτημένων, πλεί-  
στων τε ἐπιφανῶν καὶ ἐνδοξῶν ἀνδρῶν τῆς πολλοῖς ἐν ὑπο-  
νοίᾳ <sup>4)</sup> ὑπαρχόντων, ὃ Φαβριανὸς παρὼν οὐδενὸς μὲν ἐνθρόνισεν  
εἰς διάνοιαν <sup>5)</sup> ἡμῶν, ὃ δὲν ἀθρόον ἐκ μετώρου περισσεύει  
καταπτάσας ἐπικαταθέσθαι τῇ αὐτοῦ κεφαλῇ μνημονεύουσι, μί-  
μημα ἐνδεικνυμένην τῆς ἐπὶ τὸν σωτῆρα τοῦ ἁγίου πνεύματος  
ἐν ἑδρῇ περισσεύας καθόδου. Ἐφ' ᾧ τὸν πάντα λαὸν ὡσαύ-  
τως ἔως πνεύματος ἁγίου κληροῖται ἁμῶς, προθυμίᾳ πάσῃ καὶ  
καὶ ἀσπληνῶν <sup>6)</sup> ἀξίον <sup>7)</sup> ἐπιβοῶσαι, καὶ ἀπελλήσας ἐπὶ τὸν θρόνον.

Cap. XXX. 2) *Ἐπορεύθη δὲ*. Ad his verbis caput 29. incipit in codice MSS. et Puh. et Reg. 3) *Ὁμοιωσάμενος* Rego ὅμοιο, ut legisse videtur Rufinus. [*Ἐπορεύθη* vocatur codex Nic. Struth. *Ἡ*] Mox ubi legitur: *ἀνελθὼν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ*; ita potest accipi quod subaudiat: *ἐν τῇ τοῦ ἑκκλησίου* ὁδοῦν. Atque ita sensus non erit absolutus nisi post vocem *παρελθὼν ἐν τῇ*. [*Ἐνεκα* τοῦ minime esse supplendum cum Valesio, recte iam animadvertit ad h. l. S. l. H. 3. 4) *Ἐν ἀγορῇ*. Mischulis eumque secutus Christophersonus, hunc locum ipse restituit: *Μοναχὶ de compluribus quatuor et nobilibus viris ἐκ γέντιος ταπεινότητι*. 5) *Ἀπὸ ἀποστολῶν*. Existimant tunc solemnis acclamationis in electionibus episcoporum; cuius rei plurimas passim occurrunt exempli, et apud Rhegionem in libro *Ἐκλογῶν* 10. l. Et in actis deinde quatuordecim Basil. concilio inter episcopos Augustini. Reguntur, sive non de illis.







γὰρ ἐν ᾗ σαφέστατα τὴν συμφωνίαν τῶν εὐαγγελιστῶν παρίστανται, ἐξ ἱστορίας εἰς αὐτὸν κατελθούσης, ἣν κατὰ καιρὸν ἐν τῇ πρώτῃ τῆς μετὰ χρίστος υποθέσεως προλαβὼν ἐπεδήμη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΒ.

Τὴν Ἰερώνης ἐν Καισαρείᾳ τῆς Παλαιστίνης ἐξηγήσατο.

(Nic. H. E. V, 19.)

Καὶ Ἰερώνης δι' αὐτὸ τοῦτον τὸν χρόνον τὰ εἰς τὸν Ἡσαΐαν, ἐν ταύτῃ \*) δὲ καὶ τὰ εἰς τὸν Ἐζεκιήλ συνετάχθη· ὃν εἰς μὲν τὸ τρίτον μέρος τῶν Ἡσαΐου μέχρι τῆς ὁράσεως τῶν τετραπόδων τῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, τριάκοντα εἰς ἡμᾶς περιηλθόν τόμοι 2). Εἰς δὲ τὸν Ἐζεκιήλ πέντε καὶ εἰκοσὶν, οὓς καὶ μόνους εἰς τὸν πᾶντα πεποιήται προφήτης. Γενόμενος δὲ τηλικαδεῖ ἐν Ἀθήναις, περαινέει μὲν τὰ εἰς τὸν Ἐζεκιήλ, τῶν δὲ εἰς τὸ ἄσμα τῶν Ἀσμάτων 3) ἀρχεται, καὶ πρόεισι μὲν αὐτόθεν μέχρι πέμπτου συγγραμματος. Ἐπανελθὼν δὲ ἐπὶ τὴν Καισάρειαν, καὶ ταῦτα εἰς πέρας δέκα ὄντα τῶν ἀριθμῶν ἄγει. Τί δὲ τῶν λόγων ταύτων ἐπὶ τοῦ παρόντος τὸν ἀκριβῆ καταλογον ποιείσθαι, εἰδὼς δεδιμένος σχολῆς; Ὅν καὶ ἀνεγράψαμεν ἐπὶ τῆς τοῦ Παμφίλου βίου 4) τοῦ καθ' ἡμᾶς ἱεροῦ μάρτυρος 5) ἀναγραφῆς, ἐν

Cap. XXXII. 1) Pro ἐν ταύτῃ-συνετάχθη Suidas habet: καὶ εἰς τὸν Ἐζεκιήλ, πέντε καὶ εἰκοσι βιβλία συνετάχθη. Rufinus autem vertit: in Ezechielem viginti et quinque Athenas proficiscens consummare se memorat. Inde coniecit Siroth., in priorē editione sic lectum, Suidas vero lectionem ex utraque editione conflatum esse. H. — 2) Τριάκοντά εἰσι τόμοι Suidas consulto legit, cum eius aetate non amplius superessent illa Origenis scripta. H. — 3) Εἰς τὸ ἄσμα. Commentarios quos nunc habemus in cantica canticorum, non esse scriptoris alicuius Latini, sed ex Graeca Origenis textu Latine versos, fuisse et erudite contra Erasmus, Ballaeum, aliosque probasse Pearson. vindic. epistol. Ignat. P. I. c. 7., monuit Reading. ad h. l. H. — 4) Ὅν καὶ ἀνεγράψαμεν ἐπὶ τῆς τοῦ Παμφίλου βίου. Tres libros de vita Pamphili martyris scripsit Eusebius, et quidem elegantissimos, ut testatur Hieronymus in apologetico 1. adversus Rufinum, ubi etiam fragmentum ex tertio eius operis libro adducit. Eorundem librorum meminit in epistola ad Marcellam. Porro in

ἢ τὴν περὶ τῆς θείας διποσθῆς τοῦ Παμφίλου ὁποδὴ τις γένοιε, παριστάντες, τῆς συναγωγῆς \*) αὐτῶ τῶν τε ἱερωμένων καὶ τῶν ἄλλων ἐκκλησιαστικῶν συγγραφεῶν βιβλιοθήκης τοὺς πλείους παρεθέμην. Ἐξ ὧν ὅτω φίλον, παρέστιν ἐντελέστατα ὧ)

tertio libro de vita Pamphili martyris, indicem Origenis librorum retulerat Eusebius. Hieronymus in apologico 2. adversus Rufinum: *Numero, inquit, librorum eius indices, qui in tertio volumine Eusebio, in quo scribit vitam Pamphili, continentur, et non dico sex millia, sed tertiam partem non reperies.* — 5) Ἰερὸν μάρτυρος. Recte, meo quidem iudicio codex Medicaeus et Fuk. scribit una voce ἱερομάρτυρος. Sic autem Graeci vocant eos, qui sacerdotes simul et martyres fuerint, ut patet ex Graecorum menologiis. Cum ergo Pamphilus presbyter idem et martyr fuerit, merito ἱερομάρτυς appellatur. Sic etiam in sequenti capite scriptum habet codex Med. et Fuk. Graeci quatuor habent martyrum genera, ut ex eorum menologiis colligitur. Quosdam enim μεγαλομάρτυρας vocant, id est, magnos martyres, quales est Demetrius, Georgius et Theodorus. Alios vocant ὀσιομάρτυρας, verbi gratia Nicodemum et alios. Alii vocantur ἱερομάρτυρες, martyres scilicet qui episcopali apice decorati sunt. Interdum tamen presbyteros sic appellant. Certe in Typico sancti Sabae, die 22. Μίαμι εὐνοῖται ἑστὸν τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος βασιλείου πρεσβυτέρου. Reliqui simpliciter martyres dicuntur a Graecis. Est etiam apud eos titulus προμάρτυρος, qui communis est Stephano (sc. Theod. clae. Nam ut inter viros primus Stephanus, sic prima inter feminas Thecla martyris coronata est. Ceterum quanto sint elegantiores Latinae Graeci, vel ex hoc apparet, quod apud Graecos singuli sancti sua habent epitheta, quibus quales officia ornantur ac distinguuntur. [Ἱερομάρτυρος quod etiam Nic. h. l. et ad finem cap. 32. habet, in textum recipere non dubitare Strethius et Zimmermannus utroque loco, Sed propter maiorem codd. Reg. Maz. Sav. auctoritatem ἱερὸν μάρτυρος utroque loco exhibendum, Steph. et Val. hoc recte retinuisse pato. Praeterea cf. Excursus ad Euseb. H. E. X, 1. Suicer. Thes. Tom. I. p. 1443 sq. H.] — 6) Τῆς συναγωγῆς αὐτῆς. Collegit inde Kestner. p. 6. §. 6. contra Daxium p. 142 not. 70. Eusebium non omnes libros, quos commemorat, ex αὐτοψία cognovisse, sed aliquos certe ex repertoriis literariis, ab aliis iam collectis. At utriusque V. D. sententia non satis vera esse mihi videtur. Daxius enim l. l. in eo errat, quod „cum, inquit, eiusmodi libris, quibus nunc gaudemus, quibusque notitia scriptorum librorumque eorum continetur, plura esset (Eusebius) destitutus.“ Nam vere eiusmodi libro usum esse Eusebium ex h. l. clare sequitur, ubi illos Pamphili indices ipse commemorat. Sed inde non sequitur, quod sequi credidisse videtur Kestner. l. l., Eusebium illos libros ex solis Pamphili indicibus cognovisse. H. — 7) Ἐντελέστατα. Adverbialiter positum est more Graecorum, quod tamen nec Masoulus nec Christophomenns animadvertant.

τῶν ὁριζήσων πόνων τὰ λεγόμενα εὐαγγέλια διαγράψαναι. Νυνὶ  
δὲ πορευτὸν ἐπὶ τὴν τῆς ἰσορροφίας ἀπολυθείαν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΑΓ.

Περὶ τῆς Βηρύλλου παρατροπῆς.

(Nic. H. E. V. 22.)

Βήρυλλος ὁ μικροῦ πρόσθεν δεδηλωμένος Βυσσῶν τῆς Ἀραβίας ἐπίσκοπος, τὸν ἐκκλησιαστικὸν παρεκτρέπων κανόνα, ξίνα τινὰ τῆς πίστεως παρεισφέρειν ἐπειράτο, τὸν σωτήρα καὶ κύριον ἡμῶν λέγειν τολμῶν μὴ περιφροστάναι κατ' ἰδίαν οὐσίας περιγραφὴν<sup>1)</sup>, πρὸ τῆς εἰς ἀνθρώπους ἐπιδημίας, μηδὲ μὴν θεο-

Cap. XXXIII. 1) Κατ' ἰδίαν οὐσίας περιγραφὴν. *Masculus vertit: Secundum propriam ac separatam substantiam, ob cuius descriptionem non existitisse. Male ut apparet. Magis Christophorus vocem illam separatam expunxit, cetera autem retinuit. Οὐσίας, περιγραφὴ nihil est aliud quam substantiae differentia. Unde Gregorius Nyssenus in libro de differentia, essentiae et substantiae, substantiam ita definit: ἡ τὸ κοινὸν τε καὶ ἀπεργραπτόν ἐν τῷ τινι πράγματι, διὰ τῶν καιρικομένων ιδιομάτων ὑφαισώσκει καὶ περιγράφουσι. Et paulo ante dixerat: τὰ δὲ τῶν καθ' ἑκάστον ιδιομάτων εἰσι σημαντικὰ δὲ οὐκ οὐχ ἡ κοινότης τῆς φύσεως ἐν θεωρεῖται τῶν φημι, ἀλλὰ πρόσωπός τις περιγραφὴ, etc. Et initio libri de Arrianis ita scribit: διὰ τὴν τῶν ὑποστάσεων διαφορὰν, καὶ τὴν κατὰ τὰς οὐσίας περιγραφὴν εἰσυχόντων. Eadem verba leguntur in epistola 43. Basilii ad Gregorium Nyssenum. Quam quidem epistolam Gregorius Nyssenus in eo, quem dixi, libro totam fere transcripsit. Porro videtur Beryllus οὐσίαν accepisse pro persona, more saeculi sui, quo οὐσία et ὑπόστασις inter se confundeantur. Errabat igitur Beryllus, qui Christum ante incarnationem, nullam propriae personae differentiam habuisse dicebat. Sed quod idem aiebat, dominum nostrum non habere propriam deitatem, sed tantum paternam in ipso inhabitantem, in eo quidem recte sentiebat. Neque enim propria est divinitas patris, propria filii, sed una eademque est trium personarum divinitas. Alioqui tres essent dii, non unus deus. Ita si sentit, excusari potest Beryllus. Quod si existimavit filium non esse proprie deum, sed tantum appellativo ac participativo, in eo hallucinatus est. Certe cum ante incarnationem filium personatim non sub-*

τητα ἰδὼν ἄλλοι, καὶ ἐμπόλισμας αὐτῶν μόνην τὴν πατρι-  
κὴν. Καὶ πάντων πλείστατα ἐπισημάνων ζητήσεως καὶ διαλύσεως  
πρὸς τὴν ἀληθεῖα πεποιθμένων, μεθ' ἑτέρων προσηκόντων Ὁριγ-  
νίου κατεσκευάσθη εἰς ὁμιλίαν ταπεινὰ τῷ ἀνδρὶ, εἰς καὶ πρὸν ἔχον  
ἀποπειρώμενος, ὥς δ' ἔγνω, ὅτι καὶ λέγει 3) εὐθύνας μὴ  
ὀρθοδοξοῦντα, λογισμῷ τε πείσας καὶ ἀποδείξει ἀναλαβὼν αὐ-  
τὸν 3), τῇ περὶ τοῦ δόχματος ἐπίστασιν ἀντιθέσει ἐπὶ τε τὴν  
προτίεσθαι ἡγεῖσθαι ἀποκαθίστησι. Καὶ γὰρ οὐκ ἐπὶ τῇ  
ἐγγράφῃ τοῦ τοῦ Βερύλλου καὶ τῆς δὲ αὐτὸν γενομένης συνόδου, ὁμοῦ  
τὰς Ὁριγένους πρὸς αὐτὸν ζητήσεις, καὶ εἰς λέξεσθαι ἐπὶ τῆς αὐτοῦ  
παροικίας διαλέξεις, ἕκαστά τε τῶν τότε πεπραγμένων περιέχοντα.  
Καὶ ἄλλα μὲν αὖν μυρία Ὁριγένους περὶ μνήμη 4) παραδιδάσκει  
τῶν κατ' ἡμᾶς οὐκ ἐπισβύτατος, καὶ καὶ παρὰ τὸν αὐτὸν, οὐ

stituisse dixerit, sequitur ut divinitatem, ei quoque abrogaverit. De hac  
haeresi Berylli intelligendus est Origenis locus ex commentariis epistolae  
ad Titum, qui sic habet: *sed et eos, qui hominem dicunt dominum, Iesum  
praecognitum et praedestinatum, qui ante adventum carnalem substantia-  
liter et proprie non exstiterit, sed quod homo natus patris solam in se ha-  
buerit deitatem, ne ipsos quidem sine periculo ecclesiae numero sociari. Ha-  
betur hic locus in apologetico Pamphili. Meminit etiam Gennadius in  
lib. de dog. eccl. cap. 3. Neque hic est, ut natus ex virgine, ut et divini-  
tatis initium homo nascendi acceperit, quasi antequam nasceretur ex vir-  
gine, deus non fuerit: sicut Artemon, et Beryllus, et Marcellus docuerunt.*  
[Ad sensum recte vertisse patet Valesium verba κατ' ἰδίαν οὐλοῦς περι-  
γραφὴν in propriae personae differentia, Stroth. als ein besonderes  
selbstständiges Wesen. Praeterea cf. quae monita sunt ad I, 2 not. 20.  
Stroth. Uebers. T. I. p. 474 not. 10, et quae de toto h. l. disputavit  
Mosheim. Comment. de rebus Chr. p. 699 aqq. H.] — 2) *Ὁτι καὶ  
λέγει.* Musculus et Christophorus adverbium esse existimaverunt, cum  
tamen legendum sit disiunctim ὅ, τε, quemadmodum in codice Regio di-  
serte scriptum invenit. In Maz. et Med. scriptum est λέγει, perinde ac  
in Savilli libro. — 3) *Ἀναλαβὼν αὐτό.* Huius verbi vim optime expo-  
suit Nicephorus in lib. V. cap. 22. cuius verba scholii vicem praestabunt;  
*ἡρόεμα τε καὶ ἡπλὸς προσανακτώμενος.* At Musculus et Christophorus  
verbum ἀναλαβὼν coniungunt cum voce ἀποδείξει. [Hoc ipse praefero.  
Nam illud vix inest in simplici ἀναλαβὼν, quod secundum Nic. expressit  
Valesius: *hominem quasi manu apprehendens.* Augetur quoque loci con-  
cinnitas. Invicem enim sibi respondent λογισμῷ et ἀποδείξει, πείσας et  
ἀναλαβὼν. Hoc autem exprimit effectum persuadendi: *tractatum ad viam*  
*viam, et accuratius explicatur sequentibus τῇ* — ἀποκαθίστησι.  
H.] — 4) *Περὶ μνήμης.* Duāum conieceram scribendum esse Ὁριγένους περὶ  
μνήμη παραδιδάσκει. Tandem vero in Mediceo, Maz. Fuk. et Savil. co-

τῆς ἐνστάσεως ἔχοντα πραγματίας. "Ὅσα δὲ ἀναγκαῖα τῶν περὶ αὐτὸν διαγινώσκας ἦν, ταῦτα καὶ ἐν τῇς ὑπὲρ αὐτοῦ πεποιημένης ἡμῖν τε καὶ τῷ καθ' ἡμᾶς ἱερῷ μάρτυρι Παμφίλῳ ἀπολογίας<sup>5)</sup>), παρέστιν ἀναλίσκασθαι· ἦν τῶν φιλοτιμῶν ἕνεκα συμπονήσαντες ἀλλήλους, διὰ σπουδῆς πεποιήμεθα.

dicibus ita distincte scriptum inveni. — 5) Ex τῆς ἀπολογίας. Scripsit Eusebius sex libros ἀπολογίας ὑπὲρ Ὁριγένους, ut scribit Hieronymus tam in catalogo, tam in apologetico 1. adversus Rufinum. Horum primum librum interpretatus est Rufinus, et sub nomine Pamphili martyris edidit. Quo quidem nomine gravissime reprehenditur ab Hieronymo, quod librum Eusebii, quem Hieronymus semper haereticum nominat, praefixo Pamphili martyris titulo evulgasset. Sed respondere potuit Rufinus id quod hic ab Eusebio dicitur, apologiam illam pro Origene ab utroque simul elaboratam fuisse, tam a Pamphilo martyre quam ab Eusebio. Quod testatur etiam Photius in bibliotheca cap. 120. Ubi ait Pamphilum cum esset in carcere, quinque libros pro Origene una cum Eusebio scripsisse ad confessores qui in metallis erant, sextum vero post mortem Pamphili ab Eusebio adiectum esse. Ceterum ex hoc Eusebii libro quem pro defensione Origenis conscripsit, colligere est iam tum existisse multos, qui Origenem reprehenderent ob dogmatum novitatem. Inter quos praecipuus fuit Methodius, qui et librum de resurrectione scripsit adversus Origenem, teste Hieronymo et Epiphano. Atque haec causa mihi videtur fuisse, cur Eusebius in his historiae ecclesiasticae libris nullam Methodii mentionem fecerit. Nam cum omnes ecclesiasticos scriptores in hoc opere accurate commemoraverit, Methodium tamen de industria praetermisit, eo quod Origenem quem ipse praecipue mirabatur, impugnasset. Hinc etiam est quod contra Porphyrii libros post eundem Methodium scripsit, quasi aemulatione quadam et odio adversus Methodium incitatus. Certe Eusebius in libro VI. apologiae suae pro Origene, respondebat obiectionibus Methodii: *Quomodo, inquit, ausus est Methodius nunc contra Origenem scribere, qui haec et haec de Origenis locutus est dogmatibus?* Citantur haec verba ab Hieronymo in lib. I. adversus Rufinum. [Eandem coniecturam sane quam probabilem protulit Valesius iam VI, 24 not. 3. Vid. quae ipse animadverti VI, 8 not. 2. Praeterea cf. Valesii de vita scriptisque Eus. C. diatr. p. XXXVIII sq. In superioribus scripsi περὶ μνήμης. Cf. II, prooem. not. 1. De locutione τῆς πραγματίας vid. II, 10 not. 1. cf. Valckenar. ad Eurip. Phoen. p. 130. Boehme Commentar. in Hebr. VI, 9 p. 268 sq. Wahl. Clav. N. T. s. v. ἔχει. H]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΑΔ.

Τὰ κατὰ τὸν Φίλιππον κατὰ τὸν Ἰωάννην

(Nic. H. E. V, 25.)

Ἔτεσι δὲ ὅλοις ἐν Ἱερουσαλὴμ τὸν Ῥωμαίων ἀνέμονιαν ἀνύσαντος, Φίλιππος ἀμειψασθὶ Φιλίππῳ τῷ Ῥωμαίῳ διαδέχεται. Ταῦτον κατέχει λόγος Χριστιανῶν ὄντων, ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἐσάτης τοῦ πύσχα παννυχίδος, τῶν ἐπὶ τῆς ἐκκλησίας εὐχῶν τῷ πλῆθει μεταδόντων (ἐδελῆσαι<sup>2</sup>), οὐ πρότερον δὲ ὑπὲρ τοῦ τῆς κατὰ προσητύως<sup>3</sup> ἐπιτραπήναι εἰσβαλεῖν, ἢ ἐκμολογήσασθαι, καὶ τοῖς ἐν παραπτώμασιν ἐξεταζομένοις<sup>4</sup> μετανοίας τὸ χάριον ἔσχασειν ἐαυτὸν καταλέγει· ἄλλως γὰρ μὴ ἂν ποτε πρὸς αὐτοῦ, μὴ ὅχι τοῦτο ποιήσαντα, διὰ πολλὰς τῶν κατ' αὐτὸν αἰτίας παραδεχθῆναι.

Cap. XXXIV. 1) Τὸντον — ὄντα, cf. infra C. 39 n. 1. Inter fabulas esse referendam hanc narrationem post Scaligerum ad Eus. Chron. a. 246., I. Casaubonum ad Iul. Cap. p. 400 sq. et Frid. Spanhemium in miscellan. saec. antiq. L. III, p. 405 — 438. Opp. T. II. ostendere studuit Schröckh. christliche Kirchen-Geschichte T. IV, p. 12 sqq. Conferatur tamen qui paulo aliter disputat Mosheim. Comment. de rebus Chr. ante C. M. p. 471 — 476. Le Moine Varr. Sacr. T. II. p. 1106 sqq. Ingens autem est praeter illas viris multitudo eorum, qui sigillatim de Philippo Arabis Christianismo egerunt, cf. Dani. de Euseb. C. p. 139. not. 59. Praeterea quomodo seriori tempore amplificata sit et exornata illa qualiscunque de Philippo narratio, videsis apud Cramer. Forsetzung des Bossuet T. VI. p. 51 sq. H. — 2) Μεταδοῦν, ἐδελῆσαι. [Reg. Maz. Mæd. Steph. H.] In codice Fuk. et Sav. (ac Nic. H.) legitur συμμεταδοῦν, quod est elegantius. [In textum recepit συμμεταδοῦν Str. et Zimmerm. Sed cur elegantius illud putaverit Val., nescio, facilius esse, cōtendo. Sed inde μεταδοῦν minime sollicitandum puto, praesertim cum hoc maiori auctoritate codā. sit munitum. cf. Matthiae ausfuhr. griech. Gramm. §. 405 p. 664. init. H.] — 3) Ὑπὲρ — προσητύως. Erat hic ex Leontii episcopi Antiocheni sub a. 350. viventis narratione in Chron. pasch. ad a. 253 p. 270. ed. du Fresnoy. Babylas idem episcopus Antiochenus. H. — 4) Τοῖς ἐν παραπτώμασιν ἐξεταζομένοις. Musculus vertit: Qui propter peccata inquirebantur, et sic fere interpretes Nicephori, male ut sentio. Nam ἐξετάζεσθαι nihil aliud est hic quam censeri, versari, in peccatorum ordine collocari. Sic τάξεις τῶν παραπτωμάτων dicit

Καὶ πειθαρχῆσαι γε <sup>5)</sup> προθύμως λέγεται, τὸ γνήσιον καὶ ἐν-  
λαβὲς τῆς περὶ τὸν θεῖον φόβον διαθέσεως ἔργους ἐπι-  
δειγμένον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΕ.

Ὡς Διονύσιος Ἡρακλᾶ τὴν ἐπισκοπὴν διεδέξατο.

(Nic. H. E. V, 26.)

Τρίτον δὲ τούτῳ ἔτος ἦν, καθ' ὃ μεταλλάξαντος Ἡρακλᾶ <sup>1)</sup>  
τὸν βίον ἐπὶ ἐκατὶδεκα ἔτεσι τῆς προστασίας, τῶν κατ' Ἀλεξάν-  
δρειαν ἐκκλησιῶν τὴν ἐπισκοπὴν Διονύσιος ὑπολαμβάνει.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΣ.

Ὅσα ἄλλα ἐπορεύσασαι τῷ Ὁριγένει.

(Nic. H. E. V, 19.)

Τότε δὴτα, οἷα καὶ εἰκὸς ἦν, πληθυνούσης τῆς πλείους, περὶ-  
φρονησασμένων τε τοῦ καθ' ἡμᾶς πατρὸς πᾶσι λόγων, ὑπὲρ τὰ ἐπύ-  
κοντα φασὶν ἔτη τὸν Ὁριγένει γινόμενον, ἕτε μετὰ τὴν ἡδὴ  
συνλεξάμενον ἐκ τῆς μακρᾶς παρασκευῆς ἔξιν, τὰς ἐπὶ τοῦ κοι-  
νοῦ λεγομένας αὐτῷ διαλέξεις <sup>1)</sup> ταχυγράφοις μεταλαβεῖν ἐπι-  
τρέψαι, οὐ πρότερόν ποτε τοῦτο γενέσθαι συγκαταφάσκον. Ἐν

Dionysius in cap. 46. huius libri. — 5) Καὶ πειθαρχῆσαι γε. Historiam  
hanc de Philippo imperatore quem Babylas episcopus ab ecclesiae aditu  
repulit, refert auctor chronici Alexandrini ex narratione Leonitii episcopi  
Antiocheni, qui sub Constantio imp. vixit. Eadem fere narrat Chryso-  
stomus in oratione de sancto Babyla contra gentiles, nisi quod imperate-  
rem ipsum non nominat.

Cap. XXXV. 1) Ἡρακλᾶ vid. Prodrum. de success. sedis Alexand.  
p. 66. citante Reading, H.

τούτω καὶ τὰ πρὸς τὸν ἐπιγεγραμμένον καθ' ἡμῶν Κέλσου τοῦ Ἐπικούρειου <sup>2)</sup> ἀληθῆ λόγον, ὅτι τὸν ἀριθμὸν συγγράμματα συντάττει, καὶ τοὺς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον εἴκοσι πέντε τόμους, τὸς τε εἰς τοὺς δώδεκα κρηβήτας, ἀφ' ὧν μόνους εὐρομεν πέντε· καὶ εἴκοσι. Φέρεται δὲ αὐτοῦ καὶ πρὸς αὐτὸν βασιλεῖα Φίλιππον ἐπιστολὴ· καὶ ἄλλη πρὸς τὴν τούτου γαμετὴν Σεβήραν, διαφοροὶ τε ἄλλαι πρὸς διαφόρους, ὧν ὁπόσας σποράδην παρὰ διαφόροις σωθίσας συναγαγεῖν δεδυνήμεθα, ἐν ἰδίαις τόμων περιγραφαῖς, οἷς ἂν μηκέτι διαρρέπτοντο, κατελέξαμεν, τὸν ἑκατὸν ἀριθμὸν ὑπερβωμενύσας. Γράφει δὲ καὶ Φαβιανῷ <sup>3)</sup> τῷ κατὰ Ρώμην ἐπισκόπῳ, ἑτέροις τε πλείστοις ἀρχουσιν ἐκκλησιῶν, περὶ τῆς κατ' αὐτὸν ὀρθοδοξίας. Ἐχθροὶ καὶ τούτων τὰς ἀποδείξεις, ἐν ἑκτῇ τῆς γραφείσης ἡμῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς ἀπολογίας.

Cap. XXXVI. 1) Διαλέξεις ταχυγράφοις μεταλαβεῖν ἐπιτρέψαι. Idem testatur Pamphilus martyr in lib. I. apologiae pro Origene, his verbis: *Quodque purae religionis observaverit disciplinam, et prae ceteris verbo dei et doctrinae operam dederit, auditum non est ex his quae ad nos laboris et studii eius certissima designantur iudicia, praecipue vero per eos tractatus quos paene quotidie in ecclesia habebat ex tempore, quos et describentes notarii ad monumentum posteritatis tradebant.* — 2) Κέλσου τοῦ Ἐπικούρειου. Duo fuere Celsi Epicuraeae sectae philosophi, quorum alter Neronis aetate vixit, alter circa Antonini tempora, ut scribit Origenes in libro I. contra Celsum. Adversus hunc posterioris Celsum scripsit Origenes octo elegantissimos libros, qui etiamnum supersunt. Hic est Celsus, cui Lucianus librum datum qui Alexander seu falsus vates inscribitur, nuncupavit, cum ab eo rogatus esset ut vitam impostoris illius literis traderet. In fine autem illius libri, Lucianus eam alloquens, Epicureum fuisse aperte significat his verbis: *Καὶ σοὶ μὲν μάλιστα χαρίζομενος ἄνδρὶ ἐταίρῳ καὶ φίλῳ, καὶ ὃν ἐγὼ μάλιστα θαυμάσας ἔχω, ἐπὶ τε σοφίᾳ, καὶ τῷ πρὸς ἀλήθειαν ἔρωτι, καὶ τρόπῳ πραότητι, καὶ ἐπιεικείᾳ, καὶ γαλήνῃ βίῳ, καὶ δεξιότητι πρὸς τοὺς συνόντας, τὸ πλέον δὲ, ὅπερ καὶ σοὶ ἡδίων, Ἐπικούρῳ τιμωρῶν, etc.* Quibus etiam verbis indicare videtur Lucianus librum Celsi qui ἀληθοῦς λόγος dicebatur. — 3) Γράφει δὲ καὶ Φαβιανῷ. Hieronymus in epistola 65. *Ipsa Origenes in epistola, quam scribit ad Fabianum, Rom. urbis episcopum, paenitentiam agit cur talia scripserit, et causam temeritatis in Ambrosium confert, quod secrete edita in publicum protulerit.*



## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΖ.

Περὶ τῆς τῶν Ἀραβίων διαστροφῆς.

(Nic. H. E. V, 22.)

Ἄλλοι δ' αὖ πάλιν ἐκ τῆς Ἀραβίας κατὰ τὸν δηλούμενον ἐπι-  
 γίνονται χρόνον, διγυμῆτος ἀλλοτρίου τῆς ἀληθείας εἰσηγηταί,  
 αἱ εἰρηγῶν <sup>1)</sup> τὴν ἀνθρωπίνην ψυχὴν τίως μὲν κατὰ τὸν ἐνε-  
 στικτὰ κειρὸν ἅμα τῇ τελευτῇ συναποθνήσκειν τοῖς σώμασι καὶ  
 ἀναστῆναι μετὰ αὐτοῖς, αὐτοὶ δὲ ποτε κατὰ τὸν τῆς ἀναστάσεως και-  
 ρὸν εἰς αὐτοῦ ἀναβιώσκειν. Καὶ δὴ καὶ τότε συγκροτηθεῖ-  
 σιν αὐτοὶ ἐκ τῆς ἀφύλης, πάλιν Ὁριγένης <sup>2)</sup> παρακληθεὶς καὶ  
 ἀντιτάξας, καλεῖται τε λόγους <sup>3)</sup> ἐπὶ τοῦ κοινοῦ περὶ τοῦ ζητου-  
 μένου, οὕτως ἡμεῖς, ὡς μετατεθῆναι τὰς τῶν πρότερον ἐσφα-  
 λμένων διανοίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΗ.

Περὶ τῆς Ἑλεσιαιτῶν αἵρεσεως.

(Nic. H. E. V, 24.)

Ὅτι δὲ καὶ ἄλλη διαστροφή κατάρχεται ἡ τῶν Ἑλεσιαιτῶν  
 ἐκρηκνύμενη αἵρεσις, ἥ καὶ ἅμα τῷ ἄρξασθαι ἀπέσβη. Μνημο-

Cap. XXXVII. 1) Ἐλεγον κ. λ. Cf. Neander. *genet. Entw. d. christl. gnost. Syst.* p. 217. Obs. 16. Arabici appellantur primum ab August. haer. 83., *θητοψυχίας* eos vocat Iohannes Damascenus. H. — 2) Πάλιν Ὁριγένης. Iam enim antea Origenes rogatus ab episcopis in Arabiam venerat, et adversus Beryllum in ecclesia disputaverat eum-  
 que ab haeretico errore revocaverat. — 3) *Κινήσας τε λόγους*. Magis placet altera lectio quam in Fuk. et Savil. codice reperi *κινήσασθαι λό-  
 γους*. Quam scripturam confirmat Rufinus. Iterum, inquit, Origenes ro-  
 gatur ab omnibus interesse et facere sermonem. [Vulgatam lectionem tu-  
 onius Reg. Med. Nic. Steph. H.]

γενεῖς δ' αὐτῆς ὁμιλῶν<sup>1)</sup> ἐπὶ τοῦ κοῖνου εἰς τὸν ὀδοηκοστὸν δεῦ-  
τερον ψαλμὸν ὁ Ὁριγένης, ὧδε πως λέγων, „Ελήλυθέ τις ἐπὶ

Cap. XXXVIII. 1) Ὁμιλῶν εἰς τὸν ψαλμὸν. Triplex fuit opus Origenis in sacram scripturam, commentarii scilicet, scholia et homiliae. Et commentarii quidem in doctiorum gratiam conscripti sunt. Scholia vero etiam doctorum gratia ab Origene sunt elaborata, sed in eos libros qui perpetuis et uberioribus commentariis nequaquam opus habebant. Homiliae vero cum ad populum haberentur, ad captum multitudinis sunt accommodatae. Hoc est quod Sedulius innuit in praefatione operis paschalis: *Cognoscant, inquit, peritissimum divinae legis Origenem tribus nihilominus editionibus prope cuncta quae disseruit, aptavisse.* Vide Hieronymum in praefationibus tum in Esaiam, tum in Matthaeum. Idem in praefatione commentariorum in epist. ad Galatas, ubi triplex illud opus Origenis commemorat, pro homiliis tractatus dicit, quod idem est. Nam Latini vocare solent tractatus, quas Graeci dicunt homilias, ut ex Augustini retractationibus et ex Possidio colligimus. Et in homiliis quidem Origenes cum vulgum alloqueretur, communi editione 70. interpretum utebatur. In explanationibus vero alias quoque editiones et Hebraicam veritatem proferebat, teste Hieronymo in prooemio Hebraicarum quaestionum. De hoc triplici Origenis opere loquitur etiam Rufinus in epistola ad Ursacium, quam praefixit interpretationi Origenis in librum numerorum. Sed cum in vulgatis editionibus haec epistola desideretur, eam ex MS. codice doctissimi viri Emerici Bigotii hic apponendam esse duxi.

*Incipit prologus Rufini in librum numeri ad Ursacium.*

Ut verbis tibi, frater, beati martyris loquar, bene admonens, Donate carissime. Nam et promississe me memini, ut si quae sint Adamantii senis in legem Moysi dictu colligerem, atque eu Latino sermone nostris legenda transferrem. Sed reddendae pollicitationi non tempestivum, ut ille ait, sed tempestuosum nobis tempus ac turbidum fuit. Quis enim ibi stilo locus est, ubi hostilia tela metuuntur, ubi in oculis est urbium agrorumque vastatio, ubi fugitur per marina discrimina, et ne ipsa quidem absque metu habentur exilia? In conspectu etenim, ut videbas etiam ipse, nostro barbarus, qui Regio oppido miscebat incendia, angustissimo a nobis freto, ubi Italiae solum Siculo dirimitur, arcebatur. In his ergo posito, quae esse ad scribendum securitas potuit, et praecipue ad interpretandum, ubi non ita proprios expedit sensus, ut alienos aptare proponitur? Tamen si quae nox animos minore metu hostilis concussit excidii, et breve saltem lucubrandi otium dedit, quasi ad solamen malorum, levandaeque peregrinationis gratia, quaecumque in numerarum libro, sive homeliatico stilo, sive etiam ex his quae excerpta appellantur, scripta reperimus, haec perurgente, Romana ut posuimus voco, ex diversis in unum ordinem collecta digessimus. Te quoque ipso in quam plurimis iuvante, Ursaci, nostrum laborem dum vix cupidas, pueruli notarii tardum putas esse ministerium. Scire tamen te volo,

τοῦ παρόντος μέγα φρονῶν ἐπὶ τῷ δύνανθαι προφθεύειν γνώμης ἀθέου καὶ ἀσεβειστάτης, καλουμένης Ἑλκισαϊτῶν<sup>2</sup>), νεωστὶ ἐπανισταμένης ταῖς ἐκκλησίαις. Ἐκείνη ἡ γνώμη οἷα λέγει κακὰ, παραθύσσομαι ὑμῖν, ἵνα μὴ συναρπάσθε. Ἀθεεῖ τινα ἀπὸ

frater, quod haec lectio vias quidem aperiat intelligentiae, non tamen singillatim cuncta quae scripta sunt, disserat, ut in explanationum libris legisti, quo scilicet etiam lector non reddatur otiosus, sed pungat cor suum, sicut scriptum est, et producat sensum, et audito verbo bono, ut sapiens adiciat ad illud. Igitur ut possum, quae iniunxisti explicare contendo. Iam enim ex omnibus quae in lege scripta reperi, solae ut puto in deuteronomio desunt oratiunculae, quas si dominus iuverit et sanitatem dederit oculis, cupimus reliquo corpori sociare, quamvis amantissimus filius noster Pinnianus, cuius religiosum coetum pro amore pudicitiae profugum comitatur, iniungat et alia. Sed orate communiter, ut adsit dominus, et temporibus pacem tribuat, gratiam laborantibus donet, et fructum operis nostri in profectum legentium promat. —

2) Ἑλκισαϊτῶν. Hos Ἑλκισαίους vocat Theodoretus in libro II. haereticarum fabularum cap. 7. ab Elcesai quodam ita dictos. Epiphanius in haeresi Ebionaeorum, hunc Elxaeum pseudoprophetae nominat, qui cum se Ebionaeis adiunxisset, auctor eis fuit novae cuiusdam de Christo sententiae, vagae admodum et incertae quam ibidem refert Epiphanius, plane similem iis quae refert Theodoretus in dicto loco. Ex quo apparet, id quod antea dixi, Elxaeum et Elcesai unum et eundem esse. Hunc etiam Elxai vocat Epiphanius in haeresi Ossensorum, et Traiani temporibus vixisse ait. Quem quidem auctorem esse haeresis Elcesaitarum, ex eo convincimus, quod narrat Epiphanius. Primum enim librum quendam ab eo promulgatum esse scribit, prophetico spiritu et divina sapientia plenum. Deinde affirmabat Elxai, nullum esse crimen, si quis persecutionis tempore idolis sacrificaret, dummodo id non ex animo faceret. Eadem vero de Elcesaitis hic prodit Origenes. Sed clarius id ipsum testatur Epiphanius in haeresi Sampsaeorum, ubi Elcesaeos (quos eosdem esse cum Elcesaitis iam probavimus) auctorem sectae suae habuisse Elxaeum vel Elxai scribit. Quare fallitur Scaliger, qui in capite 27. elenchi, Ἡλξαι nihil aliud esse dixit quam Essaeum, ergo Elcesaei seu Elcesaitae iidem essent cum Essaeis, quo nihil est absurdius. Adde quod Elcesaei seu Elcesaitae, cum unico σῆμα scribuntur, Essaei vero cum duplici. Itaque corrigendus est Epiphanius in haeresi Ebionaeorum cap. 3. ubi Ἑλκισαίοις male scribitur pro Ἑλκισαίοις. Porro in nostris quidem codicibus Ἑλκισαῖται aspiratur, sed apud Rufinum id nomen scribitur sine aspiratione. Vide Augustinum de haeresibus cap. 10. De his Methodius in lib. VIII. convivii: Μακρίωνος γὰρ καὶ Οὐαλερίωνος καὶ τῶν περὶ τὸν Ἑλκισαῖον, καλὸν μὴδὲ μνημονεύσαι. [Cf. Scaliger. elench. trihaeres. c. 27. 28. Ittig. de haeresiarchis p. 272. Suicer. Thes. T. I. p. 511. II. Stroth. Uebersetz. T. I. p. 478 not. 3. Cramer. Fortsetz.

ἀπὸ πάσης γραφῆς. Ἐλέρηται ὅτε τοῖς πάλιν ἀπὸ πάσης πα-  
λαιᾶς τε καὶ ἐκκλησιαστικῆς, τὸν ἀπόστολον τέλειον ἀθετεῖ. Φησὶ  
δὲ ὅτι τὸ ἀρνήσασθαι ἀδιάρκῳ ἐστὶ. Καὶ ὁ μὲν νοήσας<sup>3)</sup>,  
τῷ πνεύματι ἐν ἀκάρκῳ ἀρνήσεται, τῇ δὲ καρδίᾳ οὐχί. Καὶ  
βίβλον πρὸς φέρονται, ἣν λέγουσιν ἐξ οὐρανοῦ κατεπεπτωκέ-  
ναι<sup>4)</sup>. Καὶ τὸν ἀκηκόοντα ἐκείνης καὶ πιστεύοντα, ἄφρονι λή-  
ψεται τὴν ἀμαρτημάτων, ἄλλην ἄφρονι κατ' ἣν Χρυστὸς Ἰη-  
σοῦς ἐφῆκε. Καὶ τὸ μὲν περὶ τούτων τάδε ἐστίν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΘ.

Περὶ τοῦ κατὰ Δέκιον διαγμοῦ, καὶ ὅσα Ὡριγένους πέπονθεν.

(Mss. H. E. V, 27. 32.)

Ἀλλὰ γὰρ Φίλιππον εὖτε βασιλεύσαντα διαδέχεται Δέ-  
κιος· ὅς δὲ τοῦ πρὸς Φίλιππον ἔχθους ἕνεκα<sup>1)</sup> διαγμὸν κατὰ

des Bossuet T. III. p. 300 sqq. H.] — 3) Ὁ μὲν νοήσας. Haec verba  
non intellexerunt interpretes. Et Rufinus quidem verit, qui fixus est in  
corde suo, quem secutus est Langus. Christophersonus vero ita interpre-  
tatur; qui interiore cogitatione recte de fide sentiat, quod plane est absur-  
dum. Quid enim absurdius est, quam dicere eum qui animo recte sen-  
tit de fide, ore quidem eam negaturum si usus ita poposcerit, animo vero  
minime? Sed ὁ νοήσας hic significat, quicumque sapit. Sic enim Graeci  
loquuntur. Notus est Hesiodi versus:

αἶνον τοι βασιλεὺς ἔρεω νοήσας καὶ αὐτοῖς.

Et alter ille initio operum, ubi de duplici contentione loquitur:

τὴν μὲν πρὸς ἐκκλησίαν νοήσας.

4) Ἐξ οὐρανοῦ πεπτωκένας. [Ita cum Reg. Sav. Nic. Steph. dedit Stroth.  
H.] In manuscriptis codicibus Maxar. Medic. ac Firket. scriptum est  
κατεπεπτωκένας. [Ita Zimmerm. Ad rem cf. Fabricii Cod. apocr. N. T.  
Tom. I. p. 313. p. 373. " H.]

Cap. XXXIX. 1) Τοῦ — ἕνεκα. De huius causae veritate nihil  
esse puto cur dubitemus. Certum enim est saltem hoc, Philippum Arabem  
favisse Christianis. Cf. Greg. Nyss. orat. in Gregor. Thaum. Opp. T. III.  
p. 567 sq. Hieronym. catal. c. 54. Mosheim. Comm. p. 477. Schröckh.

τῶν ἐκκλησιῶν ἐμὴν ἐν τῇ Παλαιστίνῃ ἐπὶ Ῥώμῃ παρατηρήσει-  
 λευθθέντος, Κορνήλιος τὴν ἐπισκοπὴν διαδέχεται. Ἐπὶ δὲ Ἰουλιανῇ  
 Ἀλεξάνδρος ὁ ἐπὶ Ἱεροσολύμων ἐκκλησίας ἐπίσκοπος, αὐτὸς διὰ  
 Χριστὸν ἐκ τῇ Καισαρίᾳ ἡγεμονικοῖς παρασπῶν δικαστηρίοις, καὶ ἐπὶ  
 δευτέρᾳ διαπρέψας ὁμολογίᾳ, δεσμομαρτυρίᾳ περικταίει, ὡς αὐτὸς γῆραι  
 καὶ σωματῇ παλιν καταστειμένος. Τοῦτον δὲ μετὰ τὴν ἐν τοῖς  
 ἡγεμονικοῖς δικαστηρίοις λαμπρὰν καὶ περιφανῆ μαρτυρίαν, ἐπὶ  
 τῆς εἰρκτικῆς κοιμηθέντος, Μαζαβάρης διάδοχος τῆς ἐν Ἱεροσο-  
 λύμοις ἐπισκοπῆς ἀναδελκύεται. Τῷ δ' Ἀλεξάνδρῳ παραπλη-  
 σίως ἐν Ἀντιοχείᾳ τοῦ Βαβύλα μετὰ τὴν ὁμολογίαν ἐν δεσμομαρ-  
 τήρῳ μεταλλάξαντος, Φάβιος τῆς αὐτόθι προϊστάται ἐκκλησίας.  
 Τὰ μὲν οὖν Ὠριγινένῃ κατὰ τὸν δαωγρὸν συμβάσκα οἶα καὶ ὅσα,  
 καὶ ὅποιος ἐτυχέ τελευτῆς, τοῦ πονηροῦ θαίμονος ἐφαρίλλως τῷ  
 ἀνδρὶ πανστρατιᾷ παραταξαμένου <sup>2)</sup>, πάσῃ τε μηχανῇ καὶ δυ-  
 νάμει κατ' αὐτοῦ στρατηγήσαντος, παρὰ πάντας τε τοὺς τηνι-  
 κάδε πολεμηθέντας διαφερόντως ἐπιστήσαντος αὐτῷ, οἶα τε καὶ  
 ὅσα διὰ τὸν Χριστοῦ λόγον ὁ ἀνὴρ ὑπέμεινε δεσμὰ καὶ βασά-  
 νους τὰς κατὰ τοῦ σώματος, τὰς τε ὑπὸ σιδηρῶν κλωῶν καὶ μν-  
 χοῖς εἰρκτικῆς τιμωρίας, καὶ οἷς ἐπὶ πλείοτα ἡμέρας τοὺς πό-  
 δας ὑπὸ τέσσαρα <sup>3)</sup> τοῦ κολαστηρίου ξύλου παραταθείς διαστή-

christi. K. G. T. IV. p. 191 sq. H. — 2) Παραταξαμένου, i. e. dum  
 pessimus daemon omnibus copiis eum impugnabat. Sequentia πάση — στρα-  
 τηγήσαντος quasi scholii instar adiecta sunt. Non satis autem recte priora  
 illa vertit Valesius: dum pessimus daemon omnes adversus illum copias  
 movet et Strothius: da der böse Geist sein ganzes Heer wider diesen  
 Mann rüstete. vid. Marc. Aurel. VIII, 48. XI, 3. cf. Passow, s. v. παρα-  
 τάσσειν. H. — 3) ὑπὸ τέσσαρα τοῦ κολαστηρίου ξύλου διαστήματα.  
 Malim scribere ἐπὶ τέσσαρα, vel πρὸς τέσσαρα. Porro ξύλον nervum esse,  
 iam supra ostendimus, non autem oculum, ut putavit P. Halloixius.  
 Porro in MSS. codicibus Maz. Med. Fuk. et Savillii scribitur παραταθείς  
 διαστήματα κατασπώμενος, κυρτός τε, etc. Sed non dubita, quia vox illa  
 κατασπώμενος, scholion sit ad explicationem verbi praecedentis παρατα-  
 θέας. Et ita quidem prius sensimus. Nunc vero re attentius examinata  
 verbum κατασπώμενος retinendam sensimus, totumque locum ab his ver-  
 bis καὶ ὅς ἐπὶ πλείοτα ἡμέρας, usque ad illa κρυτερός ἦν γένειον, con-  
 ductu continuandum. Ait enim Eusebius, Origenem oculum impositum,  
 tum ignis minas, tum reliqua tormenta fortiter pertulisse. ξύλον igitur  
 hoc loco est oculum, quod vel adiecta vox declarat. Quoties enim de  
 nervo seu compedibus dicitur, simpliciter dici solet ξύλον. Sed cum ocu-  
 lum significat, adiciunt fere κολαστήριον aut βασανιστήριον. [Consentit

ματα κατασπείροντος, κυρδὲς τὰ ἀπὸ αἰσῶν, καὶ ἕστα ἄλλα πρὸς τῶν ἐχθρῶν, ἐπενεχθέντα παρκερῶς ἤνεγκεν, οἷον τε τὰ κατ' αὐτὸν ἐτυχὲς κέλουε, μηδαμῶς αὐτοῦ ἀνελεῖν παντὶ σθένει τοῦ δικαστοῦ φιλονεικῶν, ἐκπύοντος, ὁποῖα τε μετὰ ταῦτα καναλιέτης φανείη καὶ αὐτὰς πλήρως τοῖς ἀναλήψεως δοκίμοις <sup>4)</sup> ἐπιτελείας, πλεῖστον ὅσα τινδρὸς ἐπιστολὰς τάληθ' ἐξ ὁμοῦ καὶ ἀπορρέας περιέχουσι.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Μ.

Περὶ τοῦ Διονυσίου συμβάντων.

(Nic. H. E. V, 28.)

Τὰ γένοι κατὰ Διονύσιον, ἐκ τῆς πρὸς Γερμανὸν <sup>1)</sup> ἐπιστολῆς αὐτοῦ παραθήσομαι· ἐνθα τοῦτον περὶ ἑαυτοῦ λέγων ἱστορεῖ τὸν τρόπον· „ἐγὼ δὲ καὶ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ λαλῶ, καὶ αὐτὸς οἶδεν ὅτι οὐ ψεύδομαι· οὐδὲ μίαν ἐπ' ἑμαυτοῦ βαλλόμενος <sup>2)</sup>,

Stroth. vid. Krianoel. ad Act. XVI, 24. H.] — 4) Τῆς ἀναλήψεως δοκίμοις. Id est, qui consolatione indigent. Sic enim construenda sunt verba quae Eusebius solito more transposuit. Quod tamen non vidit Christophorus. In codice Maz. et Savii. scribitur τοῖς ἀναλήψεως δοκίμοις. Ceterum de Aethiopo adversus Origenem subornato, et de abnegata fide nihil hic dicit Eusebius, sed et Baronius cuncta haec fabulos esse merito censuit. Nemesius tamen in libro de natura hominis cap. 30. narrationem illam Epiphani confirmat. [Decipi quoque ab eodem Epiphanio se passi sunt Nicephorus ac Suidas. H.]

Cap. XL. 1) Πρὸς Γερμανὸν cf. VII, 1. H. — 2) Ἐπ' ἑμαυτοῦ. In codice Fak. et in chronico Georgii Syncelli, ubi haec Dionysii epistola refertur, legitur ἐπ' ἑμαυτῷ βαλλόμενος. In codice autem Maz. et Med. scriptum inveni ἐπ' ἑμαυτὸν βαλλόμενος. Sic Herodotus dixit βαλλόμενος ἐφ' ἑαυτοῦ περὶ κρηχε. Id est, deipsum in consilium adhibens, suis sponte et proprio motu. [Scribendum igitur ἐπ' ἑμαυτοῦ. Semper enim βάλλεσθαι τι ἐφ' ἑαυτοῦ dicitur eo sensu, quem Valesius indicavit, et quam in rem laudavit Stroth. Herod. IV, 160. V, 106. III, 155. cf. Aelian. V, H. II, 4. et Dionys. Halic. Antiqq. V. τοῖς ἐκ τοῦ συνεδρίου συνεχώρησαν, αὐτοῖς ἐφ' ἑαυτῶν βουλευομένοις, ποιήσασθαι. Patet autem facile, falsum esse βουλόμενος quod legitur Neg. Sav. — ac

οὐδὲ αὐτοὶ πεποιθῆναι τὴν φύσιν. Ἀλλὰ καὶ πρότερον 3) τοῦ κατὰ Δίκιον προκαθήμενος διωγμοῦ, Σαββῆτος αὐτῆς ἡμέρας φρουμεντάριον 4) ἐπέμψεν εἰς ἀναζήτησιν μου κατὰ μὲν τὸν σάββον ἡμερῶν ἀπὸ τῆς οἰκίας ἔμεινα, τὴν ἄφῃξιν τοῦ φρουμενταρίου προσδοκῶν. Ὁ δὲ πάντα μὲν περιῆλθεν ἀνερεσωνῶν, τὰς ὁδοὺς, τοὺς ποταμοὺς, τοὺς ἀγρούς, ἵνθα ἀντίτεσθαι με ἡ βασιλεὺς ὑπενόησεν. Λορασίᾳ δὲ εἶχετο, μὴ εἰρίσκων τὴν οἰκίαν· οὐ γὰρ ἐπίστευεν αἰκοῦ με διακόμενον μένειν 5). Καὶ μόλις μετὰ τὴν τετάρτην ἡμέραν καλεῖσθαι μοι μεταστήνας τοῦ Θεοῦ, καὶ

sertim cum haud infrequentem esse illorum vocabulorum permutationem, recte observet Stroth. Cf. Herod. III, 71. ubi *Gronovius* et *Wesselingius* dederunt *βυλόμενοι* pro *βουλόμενοι*. Liban. Declam. II. p. 204. Similis lectionis varietasprehenditur Aetor. XV, 37. 2 Corinth. I, 17. Vide *Wesselingium* in epistola ad Reimar. addita huius Dionii Cassio T. II. p. 1501. b. Schäfer. ad Lamb. B. p. 662. H.] Paene emiseram monere initium huius epistolae in codicibus *Μεδικαῖα* ita legi: *ἀπὸ τοῦ Μεδίκου*, etc. quod quidam rectius mihi videtur. *Musculus* verba illa *καὶ ἀνέμεινον* etc. que ad *οὐδεμίαν*, parenthesis includit. Sed nihil necesse est, quippe cum ante *οὐδεμίαν* ponenda sit distinctio, ut habent omnes MSS. codices. Scribendum etiam est *οὐδὲ μὲν* ex MSS. codicibus *Maz.* *Med.* et *Fuk.* — 3) *Ἀλλὰ καὶ πρότερον*. Pessime haec vertit *Christophorus*, qui *πρότερον* τοῦ διωγμοῦ dici putavit, quod tamen Graeci sermonis proprietatem non admittit. Sed et sequentia Dionysii verba huiusmodi sensum prorsus respuunt. Sequitur enim αὐτῆς ἡμέρας, id est, *eodem tempore quo edictum persecutionis erat propositum*. *Διωγμὸς* enim a Dionysio hic sumitur pro edicto persecutionis. — 4) *Φρουμεντάριον*. *Frumentarii* milites erant, qui ad investigandos reos et ad colligendos rames, per provincias mittebantur, quos tandem *Constantinus* abolevit, ut scribit *Aurelius Victor*. Hi etiam iudicibus seu rectoribus provinciarum inserviebant. Ita *frumentarius* ille cuius hoc loco meminit *Dionysius*, deputatus erat ad obsequium *Sabini praefecti Augustalis*. [Vid. *Swicer*. *Thes.* T. II. p. 1464 sq. *Seniores* tempore vocati sunt *frumentarii agentes in rebus* teste *Hieronymo* in *Obadi.* v. 18. *Haec* quos nunc *agentes in rebus* vel *heredarios* appellant, *veteres frumentarios* nominabant. *Augustina* confesa. VIII, 6. *Erat autem ex iis, quos dicunt agentes in rebus*. *ibid.* IX, 8. *Ambros.* de offic. II, 29. vid. *Casparbonus* et *Salmasius* ad *Spartian.* *Hadrian.* II. *Turneb.* advers. XIII, 10. *Guic.* ad tit. cod. de *agentibus in rebus*. *Iidem Curiosi* vocabantur ut docet imperii notitia et a Graecis *πυθῆρες*. *Agentum* vero in rebus simul munus id fuit, ut consulem nomina, *victorias* *Augustorum* et edicta provincialibus nuntiarent. Vid. *Vales.* ad *Ammian.* *Marcell.* XV, 3. H.] — 5) *Διακόμενον μένειν*. In codice *Maz.* *Med.* et *Fuk.* legitur *διακόμενον ἔχειν*, et paulo ante οὐ

παραδόξως ὁδοποιήσαντες, ἐμοὶ τε, καὶ οἱ παῖδες 6) καὶ παῖδες τῶν ἀδελφῶν ἡμᾶ, συνετέλθουμεν. Καὶ ὅτι πρὸ τοῦ θεοῦ προνοίας ἔργον ἐκίχοι γέγονε, τὰ ἔξῃς ἐδήλωσαν. Ἐν αὐτῷ τόπῳ εἰσι γέγοναμεν χεῖρσιν, ἔπειτα πάλιν μετὰ τὸν αἶσαν, καὶ μετὰ τὴν φυγὴν αὐτῷ συμβεβηκῶτα δηλοῖ, καὶ τα ἐπιφέρει. Ἐγὼ μὲν γὰρ περὶ ἡλίου δυσμᾶς ἡμεῖς τοῖς σὺν ἐμοὶ γενόμενος ὑπὸ ταῖς στρατιωταῖς, εἰς Ταπόσαρον ἤλθομεν. ὁ δὲ Τιμόθεος κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ πρόνοιαν εὖχετο μὴ παρῶν, μὴ δὲ καταληφθεῖς. Ἐλθὼν δὲ ὑστερον, εὗρε τὸν οἶκον ἰρημον, καὶ φρουροῦντας αὐτὸν ὑπηρέτας, ἡμᾶς δὲ ἐξηνδραποδισμένους. Καὶ μετ' ἑτέρα φησί, „καὶ τίς ὁ τῆς θαυμασίας οἰκονομίας αὐτοῦ τρόπος; Τὰ γὰρ ἀληθῆ λεχθήσεται. Ἀπῆλθα πρὸ τῶν χωρικῶν 7) ὑπαφαιγόμενος τῷ Τιμοθέῳ καὶ τεταραγμένον, καὶ τὴν αἰτίαν νῆς ἐπείθεως ἐπύθετο. Ὁ δὲ τὰληθὲς ἐξέειπε· κακῆτος ἀκούσας (ἀπῆει δὲ εὐωχησόμενος γάμος· διαπαννυχίζει γὰρ αὐκῶς ἐν ταῖς τοιαύταις συνόδοις ἔθος), εἰσελθὼν ἀπήγγειλε τοῖς κατεκαμμένους· οἱ ὅρμῃ μὲν καθάπερ ἀπὸ συνθήματος 8) πάντες ἐξανίστησαν, καὶ δρόμῳ φερόμενοι τάχιστα ἤκου, ἐπεισιπτόντες τε ἡμῶν, ἡλάλαξαν 9)· καὶ φυγῆς εὐθέως τῶν φρουρούντων ἡμᾶς στρατιωτῶν

γὰρ ἐπιστευσεν. — 6) Καὶ οἱ παῖδες. Musculus et Christophorsonus verterunt *liberi*, quod non probō. — 7) Ἀπῆλθεν τις τῶν χωρικῶν. In codice Medicaeo, Maz. Fuk. et Savil. scribitur *ἀπῆλθα*, apud Georgium Syncellum *ἀπηγνῆτο*, quod magis placet. Nam *ἀπῆλθεν* nimis poeticum est. *Χωρῖτας* indigenas vertit Christophorsonus, interpres Syncelli *incolas*, neuter bene. Sunt enim *rustici homines*. Sic in conciliis Graecis, οἱ τῶν χωρῶν πρεσβύτεροι, presbyteri pagorum dicuntur. Pro τῶν χωρικῶν nostri codices Maz. Med. ac Fuk. scriptum habent τῶν χωρικῶν. Sic Alexandrini vocabant *rusticos*, ut legitur in libello Sophronii adversus Dioscorum qui oblatas est synodo Chalcedonenai μετὰ φάλαγγος ληστορικῆς χωρικῶν τε καὶ ἑτέρων τινῶν. Et Theophanes in Chronica p. 139. de Dioscori iunioris electione loquens, ἀνεχώρησαν τὰ πλήθη τῶν χωρικῶν, ubi Anastasius bibliothecarius recte vertit: *rusticorum multitudinem*. — 8) Ἐπὶ συνθήματι. [Reg. Steph. H.] In codice Med. et Maz. scribitur ἀπὸ συνθήματος rectius. Nec aliter codex Fuk. et Sav. [MSt. MG. Stroth. H.] — 9) Ἠλάλαξαν. Vide quae de hac voce disputavit Spanhemijs ad Iulian. orat. I. p. 133 sqq. cf. Plutarch. C. Gracchus c. XIV. κρότου, καὶ ἀλαλαγμοῖς. Euripid. Bacch. v. 1084 sqq.

— — — ἦν δὲ πᾶς δμοῦ βοή.  
ὁ μὲν ὅτε νύκτωρ, ὅσον ἐκίχανε πνέων,  
αἰδ' ἡλάλαζον.



γεννημένης, ἐπέστησαν ἡμῖν ὡς εἶχομεν ἐπὶ τῶν ἀστροφῶν συμ-  
πόδων <sup>20)</sup> κατακείμενοι. Καὶ μὲν, οἶδεν ὁ θεός, οἷς ἡσυχὰς  
εἶναι πρότερον ἡγούμενος ἐπὶ σὺλῃσιν καὶ ἀρπυγῇν ἀφαιρούμενος,  
μὲν ἔτι τῆς εὐδῆς, ἥς <sup>21)</sup> ἤμεν γυμνός, <sup>22)</sup> ἐν τῷ λινῷ ἐσθῆ-

1 Corinth. XIII, 1. Elmsley ad Eurip. Heracl. v. 782. et Jacobs, ad Achill. Tat. LX, 14. Statim ante cum Steph. et Stroth. scripsi ἐπισυ-  
σώτες pro ἐπισυφύδοντες. H. — 10) Ἐπὶ τῶν ἀστροφῶν συμπόδων.  
Scimpodia vocabantur humiles lecti, quales hodieque in aulis habemus se-  
dendi duntaxat causa. Libanius in oratione de vita sua pag. 47, οἶκοι τε  
ἐπὶ τῆς κλῆσης, ἐπὶ δὲ τοῦ δέκμπόδος ἐν τῷ διδασκαλείῳ. Et Themistius  
oratione 9. ex quibus apparet, eiusmodi lectos aegrorum causa fere com-  
paratos fuisse. Ἀστροφῶν verò nudum verti, secutus Martialem qui in  
apophoretiis ita de Lodicibus loquitur:

Nudo stramine ne tibi paterent,

Iunctae nos tibi venimus sorores.

11) Ἐπὶ τῆς εὐδῆς, ἥς pro ἐφ' ἥς. Eodem modo noster loquitur cap. 43.  
ἐν αὐτῇ καὶ αὐτῇ ἢ ἑαυτοῦ. Plutarchi comparatio Aristid. cum Cat. mai. I.  
Κάτων ἀφῆκεν ἑαυτὸν ὥσπερ εἰς πύλας ἀγῶνι τῇ ἐν Πώμῃ πολιτείας.  
Neque aliter scribunt optimi Graecorum scriptorum. Vid. Fischer, ad  
Weller. T. III. p. 89. Schneider. ad Xenoph. polit. p. 66. Schäfer.  
ad Dien. de comp. verb. p. 325 p. 327 sq. Stallbaum. ad Plat. Phileb.  
p. 34. cf. Schäfer. Melett. critt. p. 124. Matthiae ausführl. griech.  
Grammatik. p. 1192. Imitantur hoc dicendi genus Romani. Cic. ad At-  
tic. VIII, 16. in eadem opinione fui, quā reliqui omnes. Pro Rosc. Amer.  
44. in quem hoc dicam, quareis Eruci? Non in eum, quem vis et putas  
me dicere. Vid. Heindorf. ad Cic. de nat. deor. I, 31. Goerenz. ad Cic.  
de legg. III, 15. Wopkens. Lectionn. Tullian. p. 4. 15. Poetae autem  
Graecorum ita loquentes, praepositionem semper secundo substantive  
iungunt. Ita Mosch. Idyll. I, 138. αὐτὸν δὲ χθόνα καὶ κατὰ πόρον Ἀργε-  
ος ἀποσεύς. Vid. Valcken. ad h. l. Ruhnkens, epist. crit. p. 130. Schä-  
fer. ad Sophocl. Tom. II. p. 318. Hermann. ad Viger. p. 854. Sed il-  
lud non puto contendi posse, nunquam primo substantivo praemitti a poe-  
tis hoc in genere praepositionem, quamvis contendat Matthiae l. l. p. 1191.  
4. Ipse enim Sophocl. Trachin. v. 379. καὶ κατ' ὄμμα, inquit, καὶ φῶ-  
αν. Cf. Plutarch. Timoleon. c. XIII. ἐπὶ — νεὼς καὶ χρημάτων, ubi ta-  
men recte conicere videtur Reiskius καὶ μετὰ χρημάτων. Imitatus autem  
est hoc etiam dicendi genus Horat. od. III, 25. quae nemora aut quae  
ager in specus? Neque aliunde explicandum puto locum N. T. Philipp.  
II, 22. οὐτὸς ὡς πατὴρ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον pro  
ὡς σὺν πατρὶ τ., σὺν ἐμοὶ κ. λ. cf. Actor. XIII, 2. Denique ex iis quae  
diximus, pateat, apud Euseb. H. E. II, 10 p. 120. sine errandi periculo  
scribi posse: ἐπεφυμήσαντος τῇ δημηγορίᾳ, ὡς ἐπὶ φωνῇ θεοῦ, pro ἐπὶ  
τῇ δ., ὡς ἐ. φ. θ., meque illam Strothii emendationem, cui favet ipse

ματι <sup>12</sup>), τὴν δὲ λοιπὴν ἐσθῆτα παρακειμένην αὐτοῖς ὄρεγον. Οἱ δὲ ἐξανίστασθαι τε ἐκέλευον καὶ τὴν ταχίστην ἔπεισαι. Καὶ τότε συνεῖς ἐφ' ᾧ παρήσαν, ἀνέκραγον δέοντος αὐτῶν καὶ ἐκτείνων ἀπέναι καὶ ἡμᾶς ἔαν, εἰ δὲ βούλονται τε χραιστὸν ἐργασασθαι, τοὺς ἀπάγοντάς με φθάσαι, καὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦς τὴν ἐμὴν ἀποτεμεῖν ἤξιουν. Καὶ τοιαῦτα βούντος, ὡς ἴσασιν οἱ κοινωνοὶ μου καὶ μέτοχοι πάντων γενόμενός, ἀνίστασαν πρὸς βίαν. Καγὼ μὲν παρήκα ἑμαυτὸν ὕπτιον εἰς τοῦδαφος· οἱ δὲ διαλαβόντες χειρῶν καὶ ποδῶν, <sup>1</sup>σύρσαντες ἐξήγαγον. Ἐπικυλοῦνθον δὲ μακρὰ οἱ πρώτων πάντων γενόμενοι μάρτυρες, Γαῖος, Φαῦστος, Πέτρος, Παῦλος· οἱ καὶ ὑπολαβόντες <sup>13</sup>) με, φορέσθη

Valesius (cf. *ibid.* not. 4.), in textum recipere debuisse. Cf. *Herodotus* ad Plat. Protag. p. 628 sq. *Voigtländer*, ad Lucian. diall. mort. XIV. p. 82 sq. not. m. H. — 12) *Ἰβανός* sequentia docent h. l. esse: leviter et non consuetis vestibus omnibus indutus. *Schiffner* apud Ael. V. H. XIII, 37, *γυμνός* ἂν ἄλλως vocatur *Ἰβανός*, παννυχίᾳ non inarmatus. cf. *ibid.* VI, 11. *Mith.* XXV, 86. *Verheyk.* ad Anton. Lib. p. 96. *Paulus Commentar über das N. T.* Tom. III. p. 431. Sequens autem ἐν τῷ λινῷ ἐσθῆματι, idem est quod alias vocatur *σινδόνα*, i. e. *lintheum mollius*, deinde vestis ex linteis molliori confecta. Hinc vertit Valesius, *linea tunica*, *Stroth.* *leinener Rock*. Ita apud *Macro.* XIV, 52, ὁ δὲ (*γυμνός*) καταλεῖπὼν τὴν *σινδόνα*, *γυμνός* ἔφυγεν qui locus huius nostro egregie convenit. Cf. ad eam *Paulus* l. l. p. 642, qui apte laudat ipsa verba *Dionysii Alexandrini*, quae h. l. leguntur. Praeterea cf. *Herodot.* II, 86. *Pollux* IV, 20. 25. *Martial.* II, 16. Bene tamen tenendum est, *σινδόνα* non semper apud seniores dici de vestimento molliori, imo crassiori. Ita apud ipsum *Euseb.* II, 23 p. 167. *Hegesippus* dicit *Iacobum fratrem domini gestasse σινδόνας*, quod ne consueta significatio accipias, impediunt non solum verba praecedentia: οὐ γὰρ ἐφάρει ἐρεοῦν, sed reliqua quae ibi de cultu ac victu *Iacobi* narrantur, vid. *De Freese* *Glossar. med. et infimae Gracilitatis* Tom. II. p. 1873. cf. *Pawow.* s. v. *σινδών*. Male igitur ibi vertit *Strothius*, eodem modo quo h. l. *σιν λεῖνες Kleid* et Valesius *linea veste*. Rectius potius illo loco *σινδόνας* interpretaris per illud quod Graeci dicunt: *σινδόνα* i. e. *στέγαστρον* ἐκ τετραγώνων δερμάτων, ut explicant veteres grammatici. vid. *Verhecken*, ad *Ammon.* p. 128. 205. *Hemsterh.* ad *Pollic.* p. 1224. *Schaffner*, ad *Aristoph.* Nub. v. 10. *Vales.* ad *Ammian.* Marcell. XVI, 5 p. 115. *Fischer*, index *Aeschin.* s. v. *σινδόνα*. cf. *Mith.* XXVII, 59. *Mc.* XV, 46. *Luc.* XXIII, 53. *Ioh.* XIX, 40. H. — 13) Οἱ καὶ ὑπολαβόντες. Haec verba referenda esse existimo ad *Cainam* et *Faustum* et reliquos praebyticos, qui *Dionysium* ex oppido *Taposiri* exportarunt, non autem ad rusticos, illos et temulentos convivas, ut retulit *Christophersonus*. *Φορέσθη* vero,

ἐξήγαγον τοῦ πολέμου, καὶ ὅσοι γύμνον ἐπιβιβασάντες ἀπήγαγον. Ταῦτα περὶ αὐτοῦ ὁ Διοκλήτιος διεξέρχεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΑ.

Περὶ αὐτοῦ τοῦ αὐτοῦ Ἀλεξανδρείας μαρτυρησάντων.

(Nic. H. E. V, 29—31.)

Ὁ δ' αὐτὸς ἐν ἐπιστολῇ τῇ πρὸς Παύλον ἐπισκοπὸν Ἀντιοχείαν, τῶν κατὰ Δέμιον μαρτυρησάντων ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τοὺς ἀγῶνας ταῦτον ἱστορεῖ τὸν τρόπον. „οὐκ ἀπὸ τοῦ βασιλικοῦ προσηγάμενος ὁ διωγμὸς παρ' ἡμῶν ἤρξατο <sup>1)</sup>, ἀλλὰ γὰρ <sup>2)</sup> ὅλοι

id est in sella. Porro quid factum sit Dionysio, postquam rustici illi factis militibus eum Taposiri excedere compulerunt, ipse quidem hic non dicit. Sed in epistola ad Domitianum et Didymum, quae refertur in libro VII, cap. 11, „sit se ante cunctis Cais et Petro solis, se iunctam a reliquis fratribus, in quodam Libyae loco deserto atque arido conclusum fuisse. Permansit autem in hoc exilio Dionysius usque ad obitum Decii imp. et ex eo loco literas scripsit ad Domitianum ac Didymum.

Cap. XLII. 1) Διωγμὸς ἤρξατο. In codice Mediceo, Max. Fek. et Savil. et apud Georgium Syncellum ante haec verba scribitur παρ' ἡμῶν, quomodo etiam legit Rufinus, ut ex versione illius apparet. Sed et in codice Mediceo, Max. et Fek. πρὸς Παύλον legitur, nec aliter Rufinus hunc Antiochie episcopum appellat. — 2) Ἀλλὰ γὰρ. Particula γὰρ loco suo demota est, et inferius collocanda hoc modo: καὶ γὰρ φθούσας. (Valesio suffragatus est Strothius, at, ut equidem censeo, temere. Satis enim constat γὰρ cum ἀλλὰ saepe ita coniungi ut post ἀλλὰ sententia quaedam sit supplenda et γὰρ ut alias, sententiae reddat rationem, unde γὰρ etiam longius a praecedenti ἀλλὰ removetur. Vid. Hermann. ad Vig. p. 61f. Schäfer. melett. critt. p. 76. Poppo observ. critt. in Thucyd. p. 26. et Voigtländer. ad Lucian. diall. mortt. p. 14 sq. not. f. Lucian. diall. mortt. p. 99. ed. Lehmann. Ochsner. ad Nicol. Dam. in supplement. nott. p. 9. edit. Orellianae; Matthiae autograph. griech. Grammatik p. 1242 sq. Sententia igitur nostri loci plenius ita offerenda est: non ex imperatoris ultio persecutio nobis coepta est, sed auctor,

ἐκαστὸν προύλαβει, καὶ φθάσας, ὡς κακῶν τῇ πόλει, καὶ τῇ μάντις καὶ ποιητῆς. 3). ὅστις ἐκείνος ἦν, ἐκίχησα καὶ περιέφυγε καθ' ἡμῶν τὰ πλήθη τῶν ἄθρων, εἰς τὴν ἐπιχόριον αὐτοῦς δεισιδαιμονίαν ἀναρρήψας. Οἱ δὲ ἐρεθισθέντες ὑπ' αὐτοῦ, καὶ πάσης ἔξουσίας εἰς ἀποστροφὴν λαβόμενοι, μόνον ἀσέβειαν 4) ταύτην ὑπέλαβον, τὸ καθ' ἡμῶν ποιεῖν. Πρῶτον μὲν οὖν πρεσβύτην Ἀλεξάνδρου ὀνόματι συναρπάσαντες, καὶ καθεύδοντες ἄθλια ἔχον φήματα, καὶ πεσέμενον, ξύλοις τε παύσαντες τὸ σῶμα, καὶ καλὰ μὲν ἔχειν τὸ πρόσωπον, καὶ τοῦς ὀφθαλμοῖς πεντοῦντες, ἀγαγόντες εἰς τὸ προαβασιον, κατέβηθ' ὀβελισσαν. Ἐπειτα, πιαστὴν γυναῖκα Κεῖτην καλουμένην ἐπὶ τῷ εἰδωλεῖον ἀπαγαγόντες, ἡνὶμαχοῦντρασκηναῖαν ἀποστρεφομένην δὲ καὶ βδελυκτομένην ἐκδήσαντες τῶν ποδῶν, διὰ πάσης τῆς πόλεως κακὰ τοῦ τραχέος λίθου πρῶτον σφύροντες, προσσφρασσαμένην τοῖς μυελοῖς λίθος ἀπὸ καὶ ματαγροακτες, ἐπὶ τῶν αὐτῶν ἀγαγόντες κατέβησαν τὸ πεν. Εἰς ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ὤρμησαν ἐπὶ τοῖς τοῖς θιουσεβῶν οἰκίας καὶ οὖς ἐγνωρίζον ἕκαστοι γειννῶντας, ἐπισπεύδοντες ἦγον, ἐσύλουν τε καὶ διήρπαζον, τὰ μὲν τιμιώτερα τῶν κειμηλίων νόσφιζόμενοι, τὰ δὲ ἐντελέστερα καὶ ὅσα ἐκ ξύλων ἐπεποιήτο, διαρρηκτοῦντες καὶ κατακαίοντες ἐν ταῖς ὁδοῖς, ἐλαγκνύας, ὑπὸ πολεμῶν πόλεως παρτίχου θίαν. Ἐξέκλιναν δὲ καὶ ὑπὸν γόρουσιν οἱ αἰετοὶ, καὶ τῇ ἀσπαρῇ τῶν ὑπαρχόντων, τοῖς οἰκίαις ἐκείνοις οἷς καὶ Παῦλος ἐμαρτύρησε, μετὰ χαρᾶς προσέβησαν. Καὶ οὐκ οἶδ' εἰ τις, πλὴν εἰ μὴ πού τις εἰς ἐμπεσὼν, κέρι γε ταῦτα τοῦ κυρίου ἐρηγήσατο. Ἀλλὰ καὶ τὴν θανόμε-

um, etc. H.] — 3) Μάντις καὶ ποιητής. Porcum verti, primum quia vates cum vaticibus seu divinis magnam habent societatem. Vates enim sacula sua vaticibus edebant. Deinde quia Aegypti poëtae imprimis desolabantur, quod etiam notavit Eusebius. Porro nulli magis infestabant Christianis, quam vates et harioli, et eiusmodi hominum genus, si ad persequendos Christianos populum concitabant, compositis in eam in crucibus. [Pearson. annot. Cyprian. ad a. 248 n. 1. citante Lott. bo, sensu proprio potius vocem ποιητής accipiendum et hoc voluisse horetorem illum existimat, nescio quem priorem civitati malorum auctoritate fuisse sub Philippo, futurorum autem sub Decio vatem. Valesio contra assensus Strothius vertendo ποιητής cito Diadler. H.] — 4) Τῇ φησικαίαν τῶν δαιμόνων. Delenda mihi videntur haec verba, quippe quoniam turbant, et ab inepte scholiaste adscripta sunt ad explicationem praecedentis. [Uncis inclam illa Str., ipse debet ea cur

σιωπῆς τότε παρθένον προσβύειν Ἀπολλωνίαν διαλαβόντες, τοὺς μὲν ὀδόντας ἄπαντας, κέπτοσας τοῖς σιγῶνας, ἐβήλασαν πυρὸν δὲ σήσαντες πρὸ τῆς πόλεως, ζῶσαν ἠελίων κατακαύσαι, εἰ μὴ συνεικφανήσειεν αὐτοῖς τὰ τῆς ἀσεβείας κηρύγματα<sup>5)</sup>. Ἡ δὲ ὑποκατασκευασμένη βραχὺ καὶ ἀνεδέξα, συντόνως<sup>6)</sup> ἐπιπύθησιν εἰς τὸ πῦρ, καὶ καταπέφλεκται. Σαραπίωνα γέ καταλαβόντας ἐρέστην<sup>7)</sup>, σκληραῖς βασάνοις αἰμοσύμενον, καὶ πάντα τὰ ἄρθρα διακλύσαντες, ἀπὸ τοῦ ὑπερφύου πυρρῇ κατέβησαν. Οὐδέμια δὲ ὁδὸς, οὐ λευκὸς, οὐ στενωπὸς ἡμῶν βᾶσις ἦν, οὐ κύναιρα, οὐ μεθήμεραν, ἀλλ' καὶ πανταχοῦ πάντων κρηγόντων, εἰ μὴ τὰ δύσφημα τίς ἀνυμναίῃ φήματα, τοῦτον εὐθὺς δεῖν εὐρεσθαι γέ καὶ κίμπερσθαι. Καὶ ταῦτα ἐπιστάλῃ μὲν τοῦτον ἡμᾶς τὸν τροπὸν. Διωδῆσι μὲν δὲ τοὺς ἀθλοῦς<sup>8)</sup> ἡ ἐτάσις, καὶ ὁ πόλεμος ὁ ἐμφύλιος, τὴν καθ' ἡμῶν ἀνέστητα πρὸς ἀλλήλους αὐτῶν ἔρριψε. Καὶ σπαρσὸν μὲν πρωτοεργασάμενος ἀσχολίαν<sup>9)</sup> τοῦ πρὸς ἡμῶς θυμῷ λαβόντων· εὐθέως δὲ τῆς

manno. H.] — 5) Τῆς ἀσεβείας κηρύγματα. Quaeenam fuerint illae voces, difficile est dicere quas ἀθείους φωνὰς vocavit Dionysius supra in epistola ad Germanum, et δύσφημα φήματα vocat in hac epistola. [Euse ibi has formulas male dicendi Christo, de quibus Euse. epist. X, 97. et in actis Polycarpi supra XV, 45. prosonam, ait ad Polycarpum: λωδὸρσος τὸν Χριστὸν, monuit Bingham, citante Readingo in Corriganis. H.] — 6) Συντόνως Steph. H. — 7) Ἐπίστατον. Nicephorus legit ἐπίστατον per sima. [Vid. Sophocl. Oedip. T. v. 32. ἐπίστατον ἐξόμεθα. cf. Aiac. v. 492. Plures autem Græca lingua adiectivi sunt, qui adverbiorum vel substantivi cum aliqua praepositione vice funguntur. cf. Soph. Oed. T. v. 1411. θαλάσσιον ἐκρίψατο i. e. ita ut sit ἐν θαλάσσῃ. Eurip. Supp. v. 105. ὄρω — μητέρα βωμῶν ἐρημέτην = ἐν βωμῶν. Hecub. v. 924. ἐπιδέμνιος ὡς πέσομαι. Alcest. γ. 979. μετάρσιος. Ita apud ipsum Eusebium cap. 40. παρῆκα ἐμυτῶν ὑπτιον legebatur. cf. Μετὰ τὴν ἀποφύην. gr. ch. Grammatik p. 834. H.] De hoc Serapione Bede et Usuardus ad 14. Novembrii, ubi eum sub Decio passum esse affirmant sed melius dixissent sub Philippo. Nam Dionysius in hac ad Fabium epistola discrete testatur, Serapionis aliorumque martyria ante Philipp. imp. obitum accidisse. Idem error in omnibus martyrologiis admittitur est de Apollonia virgine, quam sub Decio passam dicunt die 9. Februarii. [Quod factum, quia persecutionem sub Philippo et Decio pro ut putarunt antiqui, vid. Hagi ad a. 250. n. III. H.] — 8) Ἀθλοῦς. Sim iuxta causam ἀθλοῦς legere maluit Pearsonus idque adeo in textum recepit Zimmermannus. H. — 9) Ἀσχολίαν — λαβόντων, Valesius vertit, dum illorum cessaret furor, melius Lowth. dum non vacaret spiritus furor



ἔσων ἦγοντο, οἱ δὲ ἐπὶ τῶν αὐτῶν αὐτοὺς ἐφείλοντο ὀνομαστί τε καλούμενοι, ταῖς ἀνάγκαις καὶ ἀπείροις θυσίαις προσήεσαν· οἱ μὲν, ὠχρίωντες καὶ τρέμοντες, ὥσπερ οὐ θύοντες, ἀλλ' αὐτοὶ θύματα καὶ σφάγις τοῖς εἰδώλοις ἐσόμενοι, ὡς ὑπὸ πολλοῦ τοῦ περισσώτους δῆμον χλευήν· αὐτοῖς ἐπιφέρεισθαι, καὶ δῆλους μὲν εἶναι πρὸς πάντα δειλοὺς ὑπάρχοντας, καὶ πρὸς τὸ τεθνάναι καὶ πρὸς τὰ θῦναι· οἱ δὲ τινες ἐτοιμότερον τοῖς βωμοῖς προσέτρεχον, ἰσχυριζόμενοι <sup>13)</sup> τῇ θρασυτητι τὸ μηδὲ πρότερον Χριστιανοὶ γεγονέναι. Περὶ ὧν ἡ τοῦ κυρίου πρόρρησις ἀληθεύσεται, ὅτι ψυχολῶς σωθήσονται. Τῶν δὲ λοιπῶν οἱ μὲν ἀποκτο. ταῦταις ἐκατέρωθεν, οἱ δὲ ἐφηνγον, οἱ δὲ ἤλειποντο. Καὶ τούτων οἱ μὲν ἄχρι δεσμῶν καὶ φυλακῆς χωρήσαντες, καὶ τινες καὶ πλείονας ἡμέρας κατειρηθέντες, εἴτα καὶ πρὶν εἰς δικαστήριον εἰσελθεῖν, ἔξωμόσαντο, οἱ δὲ καὶ βασάνους ἐπὶ πρὸν ἐγκατεργήσαντες, πρὸς τὸ ἐξῆς ἀπέειπον. Οἱ δὲ πειρῆτοι καὶ μακάριοι στύλοι τοῦ κυρίου, κραταιωθέντες ὑπ' αὐτοῦ, καὶ τῆς ἰσχυρᾶς ἐν ἑαυτοῖς πίστεως ἀξίαν καὶ ἀνάλογον δύναμιν καὶ καρτερίαν λαβόντες, θαυμαστοὶ γέγονασιν αὐτοῦ τῆς βασιλείας μάρτυρες. Ὡν πρῶτος Ἰουλιανός, ἄνθρωπος παθαγρός, μὴ στήναι, μὴ βαδίσαι δυνάμενος, σὺν ἑτέροις δύο τοῖς φέρουσιν αὐτόν, προσήχθη. Ὡν ὁ μὲν ἑτερός, εὐθύς ἡρνήσατο· ὁ δ' ἑτερος Κρονίων ὀνόματι, ἐπίκλην δὲ Εὐνους, καὶ αὐτὸς ὁ πρεσβύτερος Ἰουλιανός, ὁμολογήσαντες τὸν κύριον, διὰ πάσης τῆς πόλεως μεγίστης οὔσης, ὡς ἴστε, καμήλοις ἐποχούμενοι καὶ μετέωροι μαστιγούμενοι, τέλος ἀσβέστω πυρὶ <sup>14)</sup>, περιεχυμένοι τοῦ δῆμου παντός, κατέκαψαν. Στρατιώτης τε αὐτοῖς ἀπαγομένοις παραστάς, καὶ τοῖς ἐφυβρίζουσιν ἐναντιωθεὶς, ἐκβοησάντων ἐκείνων, προσαχθεὶς ὁ ἀνδρείοτατος ὁπλομάχος τοῦ θεοῦ Βησᾶς, κἂν τῷ μεγάλῳ πολέμῳ τῷ περὶ τῆς εὐσεβείας ἀριστεύσας, ἀπετμήθη τὴν κεφαλὴν· καὶ τις ἑτερός τὸ μὲν γένος Αἰβυς, τὴν δὲ προσηγορίαν αἶμα καὶ τὴν εὐλογίαν ἀληθῆς Μάκαρ <sup>14)</sup>, προτροπῆς αὐτῷ πολλῆς ὑπὸ τοῦ δι-

cat decuriones. Potest etiam verbum δημοσιεύοντες explicari de his qui in foro seu in publico versabantur. Atque id fortasse rectius fuerit, hoc modo: *Αἱ κὶ qui in publico versabantur, rebus ipsis et reliquorum exemplo ad sacrificandum ducebantur.* Occurrit haec vox apud Aristidem in laudatione funebri Alexandri: καὶ ὁπότε μὴ δημοσιεύοι, ἢ παρὰ τοῖς δυνάταις ἂν ἦν, ἢ ἐν αὐτῷ τοῦ βασιλέως οἴκῳ. — 13) Ἰσχυριζόμενοι. Positum est pro διῶχρυζόμενοι. — 14) Καὶ τὴν εὐλογίαν ἀληθῆς Μάκαρ.

κασιτῷ πρὸς ἄρτησαν γενομένης, οὐχ ὑπαχθεὶς, ζῶν καταπέφλεται. Ἐπιμαχὸς τε μετ' αὐτοὺς καὶ Ἀλέξανδρος, μετὰ πο-

Alludit Dionysius ad verba illa Christi in evangelio: *Beati estis, cum persecuti vos fuerint homines, etc.* quod tamen non vidit Christophorus. Qui etiam in eo hallucinatus est, quod Macarium hunc facit Afrum pro Libyco. Eleganter autem Rufinus hunc Dionysii locum ita vertit: *Alius quidam vir nomine sui Macarius, gentis Libycus.* Sic enim Latini loquuntur, ut Trebellius Pollio in Aureolo, et Lampadius in Commodio. (Valerius ut verborum ius retineatur, vertit: *vere Macar, Scythius: cum ualuerit Selig.* Cf. Euseb. H. E. V, 1. not. 6 p. 64. V, 13 not. 2. VI. 15. VII, 32 not. 37. V, 24 ext. δ μὲν Εἰρηναῖος φερόμενος τις ἐν τῇ προσχορῇ. αὐτῷ δὲ τράπω εἰρηνοποιῆς. Constantini orat. ad sanctt. coet. c. XIX. ext. τὴν μακαρίαν καὶ ἐπώνυμον τοῦ σωτῆρος τελετήν. Leguntur talia passim apud varios variae aetatis et indolis scriptores. Ita similiter ipse Paulus apostolus in epistola ad Philemon. v. 11. Ὁ νόσιμον, inquit, τὸν ποτε σοι ἔχρηστον, νυνὶ δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὐχρηστον. Cf. interpp. ad v. 20. Iaspius ad eundem not. v. „Per elegantem, inquit, *peronomasiam* ab *vocem*, ὀνήσιμος, Paulus hoc verbo (*ὀναλμην*) usus esse videtur: *fac. igitur, ut qui nomen Onesimi habet, — re ipsa quoque fiat. Onesimus.* Neque ab eiusmodi orationis acumine abhorruit Sophocli. Aiac. v. 429 sqq. ubi Ajax haec proloquitur:

αἰ αἰ τίς ἄν ποθ' ᾤεθ' ὦθ' ἐπώνυμον  
τοῦμον ξυνολεῖν ὄνομα τοῖς ἐμοῖς κακοῖς;  
νῦν γὰρ παρῆστε καὶ δις αἰάζειν ἐμοὶ  
καὶ τρις τοιοῦτοισ γὰρ κακοῖς ἐντυγχάνω.

Ibid. v. 574; sq. v. 914. Aristophan. Av. v. 639 *μελλονικῶν* egregie alludens ad nomen Niciae, cf. Plutarch. Nicias c. VIII. ubi loci Aristophanei facta est mentio. ibid. c. IX ext., ubi haec leguntur: τὸν Νικίαν διὰ στόματος εἶχον, ὥς ἀγὴρ εἴη Θεοφιλὴς καὶ τὸ θαυμάσιον αὐτῷ δ' εὐσέβειαν ἐπώνυμῳ γενέσθαι τοῦ μεγέθυντον καὶ καλλίστου τῶν ἀγαθῶν δέδωκε. Unde et quantum tribuerint ipsi Graeci eiusmodi nominibus et quantopere sibi placuerint in quaerendis et afferendis iis, quae ad illa nomina viderentur pertinere eaque attingere, opido, credo, pateat. Denique haud abs re esse videatur adscribere ea, quae de hoc genere disseruit Eustathius ad Hom. Odys. VII, 54. Ἀρήτη δ' ὄνομ' ἐστὶν ἐπώνυμος: Ἐπώνυμον παρὰ τοῖς ἀρχαίοις τὸ παρὰ τοῖς ὑγτέρον φερόμενον [cf. locus a me iam laudatus Eus. H. E. V, 28 ext.], ἡγουν ἐνθα τὸ ὄνομα ζυτρεῖται τοῖς πράγμασι. Διττῶς δὲ ὥς ἐπὶ πολὺ τὸ ῥηθὲν ἐπώνυμον ἢ τὸ αὐτομῶτως τεθὲν τὴν ἀρχὴν, ὕστερον δὲ ἐπαληθεύσαν, ὥς ἔπερ ἐκ προνοίας ἐτέθη, οἷον ὁ ῥήτωρ Δημοσθένης ἐπώνυμῳς ἐκλήθη, ἐπὶ σθένος τοῦ τῶν Ἀθηναίων δήμου γέγονεν ὕστερον, καὶ τῷ Αἰάντι δὲ τὸ ὄνομα ἐπώνυμον ἐξηρέθη τοῖς αὐτοῦ.



λὺν 15) ὃν ἔμειναν διαμῶνται χρόαν, πυρὸς διενεχόμενες ἀλη-  
θόνες, ἑσπέραις, μάλιστα, πυρὶ ἀσβέστω καὶ οὗτος διεχύ-

καιοὺς κατὰ τὴν γράφειαν, διὰ τὸ αἶ, φε βία αλαγμάτω καθόγτος αὐ-  
τοῦ. ἤγουν οὕτως ἐπάμεινον τὸ ἀπὸ γενέσεως ἐπὶ αὐτῶν τεθῆναι,  
ἢ τὸ ἐκ μείλειος εἶναι προνομίας, ὥς τὸ: Ὁδύσειος περὶ οὗ δ  
πάμπτος φησὶ τῷδ' Ὁδυσσεὺς ἔστι δόγμα, οὐδέ κ' μοι πολλοὶ δ-  
δίδασκοντο. Πρὸς αὐτὸν ἐπώνυμος καὶ τὸ Ἀρήην, καὶ τὸ Δημάρατος. Adde  
his haec illis quae, animadvertit. Valentinus ad Euripid. Phoeniss. v. 639  
sq. ἀληθῶς δ' ὄνομα Πολυδελφῶν ἡσυχρ' ἔθετό σοι θεῶν προνομίαν νεκρῶν  
ἐπώνυμον. Ita autem vir egregius p. 248 sq. disputat: „Quod ultimum  
adfert Columba, distichon inficetum, tanquam spurium. Ovidio pronun-  
tiat indignum Celeberr. P. Burmannus ad Heroid. XXI, V. 209. cui sane  
libenter advenit; neque tamen talibus vel ipse prorsus abstinent Ovi-  
dium: Epist. ex Ponto IV, XIII, 2. — quod es, vere, Care, vocaris. XVI,  
17. Ingenique tui dictus cognomine Larys. Sed haec non invenusta sunt,  
ut nec illud in Anthol. III, XV, ep. 3. Πανσάντων ἡγετῶν ἐπώνυμων quae-  
que sunt eiusdem generis; a quibus multum distat illud in Acontis Graeco  
nomine quaeestum acumen; quod ut Ennianum de Andromache, quaeque  
sunt similia, Latinis auribus non minus absurda videri debuerunt, quam  
Graecis videbitur, quod de Nabala legitur in Alexandrina versione I.  
Reg. XXV, 25. κατὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ αὐτὸς ἔστι Νάβαλ ὄνομα αὐτῷ καὶ  
ἀφροσύνη μετ' αὐτοῦ. נבל שמו ונבלה עמר Nemo nisi sciens Ori-  
entalium dialectorum, intelliget in Sirach. VI, 22. Σοφία κατὰ τὸ ὄνομα  
αὐτῆς ἔστιν, — οὐ πολλοὺς φανερά. Quaeque sunt in isthoc libello simi-  
lia c. XLIII, 8. et XLVI, 1. Ἰησοῦς — ἐγένετο κατὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ  
μέγας ἐπὶ σωτηρίᾳ κ. τ. λ.“ Cf. locus Constantini superius a me laudatus,  
Mitth. II, 23. Ad vocem denique Βηθῶς quae paulo ante legitur, cf. quae  
annotata sunt ad Ammian. Marcell. XIX, 12 p. 227 sq. ed. Vales. po-  
sterior. H.] — 15) Μετ' οὐ πολὺν. In codice Mediceo ac Maz. Fnk.  
et Savil. et apud Georgium Syncellum legitur μετὰ πολὺν, quae lectio  
magis placet, et Rufini auctoritate confirmatur. [Nec non MSt. MG. H.]  
In codice Regio legitur etiam ὃν ἐνέμειναν, etc. Quae lectio si vera est,  
omnino abesse oportet negativam illam particulam. — 14\*) Ἀσβέστω  
πυρὶ. [Val. vertit: ardentissimo igne. H.] Potest etiam verti vivae calis  
incendio. Sic infra de Epimacho et Alexandro dixit, πυρὶ ἀσβέστω διεχύ-  
θησαν. Pro quo Nicephorus habet τιτάνη. In Menaeo ad diem 30.  
Octobris, ubi mentio sit horum martyrum Iuliani, Cronionis et Ma-  
carii, legitur ἀσβέστων ζέοντος κατ' αὐτῶν ἐκχυθέντος. [Rectius  
vertit ἀσβέστω πυρὶ διεχύθησαν Valesius quam Strothius, qui illa  
transtulit: sie wurden lebendig verbrannt. Quod quomodo illud  
possit significare, me nescire fateor. Sed ipse Val. debebat exponere,  
quomodo verbis illis exprimi possit, quod exprimitur. Quamvis enim se-  
riores verbum ἢ ἀσβεστος scil. τίτυνος de viva calce usurpent (vid. Schnei-  
der, eclog. phys. p. 89.), tamen quomodo idem inesse possit in verbis

θῆσθαι. Καὶ σὺν αὐτοῖς γυναῖκες τέσσαρες Ἀμμωνάριον τε  
 αἷγια παρθένας, πένυ φιλονεικίας αὐτὴν ἐπιπλεῖστον τοῦ δικαστοῦ  
 βασιλεύσαντος, ἕτε' προάποφνημένην ὡς μηδὲν ὦν ἐκείνος κε-  
 λείον, φθόνῳ αὐτὴν ἀληθεύουσα ἐν ἑταγγελίᾳ, ἀπήχθη· αἱ δὲ  
 λοιπαὶ, ἡ αἰμυνοπρεπιστὴ πρεσβύτις Μερκουρία, καὶ ἡ πολύ-  
 πικας μὲν, /οῦχ' ὑπὲρ τὸν κύριον, δὲ ἀγαπήσασα ἑαυτῆς τὰ τέκνα  
 Διόσκου (17), καὶ Ἀμμωνάριον ἑτέρα, κατείδεσθάντος εἰς ἀνήνυ-  
 τον, ἔτι βεβαιώσαν καὶ ὑπὸ γυναικῶν ἡγεῖσθαι, τοῦ ἡγεμόνος,  
 σιθῆρος πεθεῖν, μηκέτι βασάνων πείραν λαβοῦσαι. Τὰς γὰρ  
 ὑπὲρ πάντων, ὁ ἀρχαῖος Ἀμμωνάριον ἐνέδεδετο βασάνους.  
 Ἦσαν δὲ καὶ Ἀτήρ (18) καὶ Ίσιδαρος Αἰγύπτῳ, καὶ σὺν αὐ-  
 τοῖς παιδάριον ὡς πεντηκονταετής ὁ Διόσκορος, παρεδόθησαν  
 καὶ πρῶτον σὺν μισράκων λόγοις τε ἀπατῆν. ὡς εὐπαράγωγον,  
 καὶ βασάνοις καταναγκάσειν εἰς εὐένδοτον κειρωμένου, οὔτε ἐ-  
 πίσθη. οὔτε εἶξεν ὁ Διόσκορος. Τοὺς δὲ λοιποὺς ἀγκραιῖτα  
 καταξήνας, ἐγκατερήσαντας, πυρὶ καὶ τοῖτους παραδεδωκε, τὸν  
 δὲ Διόσκορον ἑλαιοπρηγμένον τε δημοσίᾳ, καὶ σφαγῆται πρὸς  
 τὰς ἰδίας πέσεις ἀποσφαιμένον θάμνισσας, παρήκεν, ὑπὲρθε-

δαβόντες πυρὶ, ita ut Nicephorus pao. eo. dicere potuerit. τὰντο, hoc non  
 statim appareat. Iam vero proprie πυρὶ ἀσβέστω nihil esse potest nisi: igne  
 qui non potest exstingui. Vid. Köppen. erklärende Anmerkungen zu  
 Homer's Ilias Tom. I. p. 127 sq. ed. Rühlopf. III. ad Iliad. I, 599.  
 Unde tamen impropria illa significatio non satis sequi videtur. Sed vide  
 an proprie vertendum sit: igne qui nunquam (nonnihil) exstinguebatur,  
 qui summa vi ardebat, ita ut summus esset flammæ ardor, ignis effusus.  
 Ad eiusmodi enim flammam efficiendam plerumque certe usurpatam esse  
 vivam calcem, facile, credo, potest concedi. Unde factum est, ut qui  
 ἀσβέστω πυρὶ concremati dicuntur, vivae calcis incendio absumpti esse  
 cogitandi sint. Opponitur autem similiter μαλθακὸν πῦρ, proprie ignis  
 qui martyres lambendo consumebat, i. e. ignis qui ex palis et virgultis  
 accenditur (cf. Valesius ad Eus. H. E. VIII, 12.), et fortasse idem quod  
 μαλθακὸν πῦρ est μακρὸν πῦρ. Vid. idem Vales. ad Eus. de mart. Pal.  
 c. XI. not. 13, H.] — 17) Διονύσια. Post hæc verba, addidi ex Ru-  
 fino [Cph. H.] καὶ Ἀμμωνάριον ἑτέρα, [Non habentur illa verba in  
 Reg. Maz. Med. Fuk. Sav. Steph. Sync. MSt. Ion. Cast. H.] Quatuor  
 enim mulieres illas fuisse supra dixit Dionysius. [Addere voluit Valesius,  
 sed non addidit. Neque Readingus illud fecit, ipse tamen curavi illa im-  
 primenda. H.] — 18) Καὶ Ἀτήρ. Apud Georgiam Syncellum et Nicepho-  
 rum legitur Ἀσθήρ. In Rufino, Arcturus. In veteri martyrologio Ro-  
 mano quod magna parte desumptum est ex Rufino, Arsenius dicitur 19.

σαν φήσας εἰς μετανοίαν αὐτῶν διὰ τῆς ἡλικίας ἐπιμελεῖν. Καὶ νῦν ὁ θεοπρεπέστατος σὺν ἡμῖν ἔστω Δυσκορος, εἰς μακρότερον τὸν ἀγῶνα καὶ διαρκέστερον μένας τὸν ἀθλον. Ἀντιπίαν δέ τις κακέϊνος Αἰγύπτιος, ἐστυχοφαντήθη μὲν, ὡς δὴ σύνδικος ληστῶν, ἀποδυσάμενος δὲ ταύτην παρὰ τῷ ἐκατοντάρχῳ τὴν ἀλλοτριωτάτην κατ' αὐτῷ διαβολῇ, καταρηνυθεὶς ὡς Χριστιανός, ἦκε δεσμώτης ἐπὶ τὸν νηρούμενον. Ὁ δὲ ἀδικητάτος διπλαῖς αὐτὸν ἢ τοὺς ληστὰς ταῖς τε βασάνοις καὶ ταῖς μαστίξιν λυμνόμενος, μεταξὺ τῶν ληστῶν πανέπλεξε, τιμηθέντα ὅν μακάριον τῷ τοῦ Χριστοῦ παραδειγματι. Ἀθρόον δὲ τὸ σύνταγμα στρατιωτικὸν <sup>19)</sup>; Ἀμμων καὶ Ζήνων καὶ Πτολεμαῖος καὶ Ἰγγίνης, καὶ σὺν αὐτοῖς πρεσβύτες Θεόφιλος, εἰσέκηυσαν πρὸ τοῦ δικαστηρίου κρινόμενον δὴ τιμὸς ὡς Χριστιανῶν καὶ πρὸς ἄρνησιν ἤδη ῥέποντος, ἐπρίοντο οὗτοι παρεστηκότας, καὶ τοῖς τε προσώποις ἐνένευσον, καὶ τὰς χεῖρας ἀνέτεινον, καὶ συνεσχηματίζοντο τοῖς σώμασιν. Ἐπιστροφῆς δὲ πάντων πρὸς αὐτοὺς γενομένης, πρὶν τινὰς αὐτῶν ἄλλους λαβέσθαι, φθάσαντες ἐπὶ τὸ βάθρον <sup>20)</sup> ἀνέδραμον, εἶναι Χριστιανοὶ λέγοντες, ὡς ὅν τε ἡγεμόνα καὶ τοὺς συνέδρους ἐμφόβους γενέσθαι, καὶ τοὺς μὲν κρινομένους εὐθαρσεστάτους, ἐφ' οἷς πείσονται, φαίνεσθαι, τοὺς δὲ δικάζοντας ἀποδειλιᾶν. Καὶ οὗτοι μὲν ἐκ δικαστηρίων ἐν-

Kal. Ianuarias. — 19) *Σύνταγμα στρατιωτικόν.* Turmam militum vertit Rufinus, quem secutus est Christophorus. Ego manipulum seu contubernium malim interpretari. Quidam suspicari possent, hos milites fuisse apparitores seu officiales praefecti augustalis, eo quod stetisse dicuntur ante praetorium. Ego tamen potius crediderim legionarios milites fuisse, ex ea legione quae ad custodiam urbis Alexandrinae erat deputata, et quae praefecto augustali parebat. Praefectus enim augustalis non solum civilia negotia, sed etiam rem militarem eo tempore curabat. In vetere martyrologio Romano, natalis horum martyrum ponitur die 13. Kalendas Ianuarias. — 20) *Ἐπὶ τὸ βάθρον.* Subsellium intelligi videtur, in quo sedebat reus, cum a iudice interrogaretur, hodie sellulam vocamus. In actis passionis Phileae martyris ambon disitit seu pulpitem. Sic enim incipiunt acta illa: *Imposito ergo Phileae super ambonem Celsianus praeses dixit.* In passione vero S. S. Perpetuae et Felicitatis *catasta* dicitur et *gradus*. „*Ascendimus in catastam. Interrogati ceteri confessi sunt. Ventum est et ad me. Et apparuit pater illico cum filio meo et extraxit me de gradu.*“ [Cf. Suseer. Tom. I. p. 219 s. v. ἄμβων. H.] — 21) *Θριαμβεύοντες αὐτούς.* Rufinus vertit: deo ita triumphante per sanctos suos. Apparet igitur eum legisse *Θρ. δι' αὐτούς*, etc. Rufinum

κόμπουσιν καὶ ἡγαλλιάσονται τῇ μαρτυρίᾳ, θρησκυβέοντος αὐτοῦ ἐνδόξως τοῦ Θεοῦ.“

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΒ.

Περὶ δὲ ἄλλων δ' Ἀποστόλων ἱστορίαι.

(Ms. H. E. V. 31.)

Ἄλλοι δὲ πλείστοι κατὰ πόλεις καὶ κόμας ὑπὸ τῶν ἐθνῶν διεσπασθήσαν· ὃ ἐνός παραδείγματος ἐνεκὸν ἐπιμνησθήσομαι. Ἰσχυρίων ἐπετρόπευα τῶν τῶν ἀρχόντων ἐπὶ μισθῷ, τοῦτον δ' μισθοδότης ἐκέλευε θύσαι, μὴ κειθόμενον ὑβρίζειν, ἐμμένοντα προσηλάκιζεν· ὑφ' ὧσιν αὐτῶν, βακτηρίαν μεγίστην λαβὼν, διὰ τῶν ἐντέρων καὶ τῶν σπληγγῶν διώσας, ἀπέκτεινε. Τί δ' εἰ λέγειν τὸ πλῆθος τῶν ἐν ἐρημίαις καὶ ὄρεσι, πλανηθέντων, ὑπὸ λιμοῦ καὶ δίψης καὶ κρύου, καὶ νόσου καὶ ληστῶν καὶ θηρίων διεφθαρμένων; ὧν οἱ ὑπεργενόμενοι, κῆρ ἐκείνων εἰσὶν ἐκλογῆς καὶ νίκης μάρτυρες. Ἐν δὲ καὶ τούτων εἰς δόλῳ ἐργὸν παρὰθήσομαι. Χαϊρήμων ἦν ὑπέρβηνος τῆς Νεβίου καλομένης ἐπίσκοπος πόλεως. Οὗτος εἰς τὸ Ἀράβιον ὄρος<sup>1)</sup> ἅμα τῇ συμβίῳ αὐτοῦ φηγῶν, οἷα ἐπαγγελήθηεν. Οὐδὲ ἠδυνήθησαν, ἰδὲ αἱ οὐκ ἐτί, καίτοι πολλὰ διερευνήσαντες οἱ ἀδελφοί, οὔτε αὐτοῦς, οὔτε τὰ σώματα<sup>2)</sup> εὗρον. “Πολλοὶ δὲ οὐ καὶ αὐτὸ τὸ Ἀράβιον

secuti sunt Masiculus et Christophorus. Videndum tamen, ne Dionysius Θρησκυβέοντος αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ dixerit, pro Θρησκυβέου ποιῶντος, quod omnino verum puto. Sic βασιλείαν usurpat Gregorius Naz. [Gl. 2 Cor. II, 14. Leisner. ad Herodian. I, 6, 16. Tom. I. p. 214. ed. Irmisch. Suicer. Tom. I. p. 1407. II. Wahl. Clav. N. T. s. h. v. H.]

Cap. XLII. 1) Εἰς τὸ Ἀράβιον ὄρος. Mons est ita dictus, cuius meminit Herodotus, quem Ptolemaeus et alii Troicenta vocant. Male ergo Christophorus montem Arabiae vertit. Paulo post Arabicus dicitur, ob vicinitatem Arabum ita nominatus. — 2) Οὔτε τὰ σώματα εὗρον. Ultima vox deest in codice Regio, prorsusque omisa est ac superflua. Syncellus quoque eam vocem non habet, sed eius loco αὐτῶν, non male

κὸν ὄρος Ἐλνδρῶκοδιθῆτες ἐπὶ βαρβάρων Σαρακενῶν 3), οἱ μὲν μόλις ἐπὶ πολλοῖς χρήμασιν ἐλυτρώθησαν, οἱ δὲ μέγχι τὴν οὐδέπω. Καὶ ταῦτα διεξήλθον αὐτῶν μάτην, ἀδελφεῖ, ἀλλ' ἵνα εἰδῆς, ὅσα καὶ ἡμεῖς δεῖνὰ παρ' ἡμῶν συνέβη· ὧν οἱ μᾶλλον πεπειραμένοι, πλείονα ἤμεις εἶδμεν." Εἰτα τοῦτοις ἐπιφέρει μετὰ βραχεία λέγων· „αὐτοὶ τολῶν οἱ θεῖοι μάρτυρες παρ' ἡμῶν, οἱ γὰρ τοῦ Χριστοῦ πάρεδροι 4) καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ κοινωνοὶ, καὶ μέτοχοι τῆς κληρονομίας 5), αὐτοῦ καὶ συνδικάζοντες αὐτῷ, τῶν παραπεπαισκότων ἀδελφῶν κινῶν

[Nec Nicephorus. Legimus autem scriptum in Hist. Mod. Fak. Sav. Steph. et si quid video cum Strothio, illud est retinendum. Rufinus legisse videtur τὰ σώματα αὐτῶν ἔσθαι. Opponent autem αὐτῷ i. e. vivi homines, τοῖς σώμασιν αὐτῶν i. e. hominum ante vivorum cadaveribus. vid. Hermanni. ad Vig. p. 733, 123. I. cf. Passow. p. αὐτῶς. H.] — 3) Σαρακενῶν. Hic locus vel ob id unum notandus est, quod mentio sit Saracenenorum. Nam ex scriptoribus quorum opera ad nos pervenerunt, nullus, ut puto, Dionysio Alexandrino antiquior Saracenos nominavit. Ammianus quidem Marcellinus in lib. XIV (cap. 4. cf. ibid. XXIII, 5. XXIII, 6. Secutus Arabes quos Saracenos posteritas appellavit XXIV, 1. 2. XXXI, 16. Scaliger. in animadv. ad Euseb. chronic. H.) scribit se mentionem fecisse Saracenorum in actibus principis Mavdi. Spartianus quoque in Nigro Saracenenorum mentionem facit, et ab his Romanos milites viatos esse, dicit, quod in tempora divi Marci transferri potest. [ Cf. Strab. XVII, p. 747. οἱ Σαρακενῶν Ἀραβες (Sarapent) λεγομένης τινος. II. p. 130. Plin. VI, 30. ambitu Euphratis nomades Arabias, tique ad deserta Syriac. Iulian. orat. I. p. 21. B. ad quem locum cf. Spanhem. p. 164 sq. Iul. epist. XXVII p. 401. Socrus. VI, 88. Menander. Proteretor. T. I. hist. Byzant. p. 146. Procop. bell. pers. II, 47. H. ] — 4) Οἱ γὰρ τοῦ Χρ. κληρονομοὶ, Martyres simulatque ex corporis vinculis soluti essent, ad dominum migrare, et cum illo in paradiso degere, Christiani semper [? H.] crediderunt. Tertullianus in libro de resurrectione carnis cap. 43. Nemo enim peregrinatus a corpore, statim incorporatur penes dominum, nisi ex martyrii prerogative; paradiso scilicet, non inferis deveniens. Et in libro de anima cap. 44. — 5) Καὶ τῆς κληρονομίας μέτοχοι. Fuit haec opinio veterum patrum, martyres Christi assessores fore, et cum illo mandum iudicatos. Ita post Dionysium Eulogius Alexandrinus episcopus in lib. V. adversus Novatianos. Cuius tamen sententiam reprehendit Photius in bibliotheca. Ait enim Photius verba illa Pauli apostoli ex prima ad Corinthios epistola: *Necesse quia sancti mandum dadiabunt?* non ita esse accipienda, quasi sancti futuri sint iudices eam, Christo. Sed hoc tantum sibi vult Paulus, ex comparatione sanctorum reliquos homines, qui non perinde ac illi pie vixerint, condemnandos esse, ut cum dicitur in evangelio, fore ut Ninivites et regina Au-

ὑπευθύνου· τοὺς τῶν θυσιῶν ἐπαλήμασι γινόμενους, προσελά-  
βοντο. Καὶ τὴν ἐπιστολὴν καὶ μετέβαιον αὐτῶν ἰδόντες, δε-  
τὴν τὴν γένεσθαι δύναμιν τῷ μὴ βουλομένῳ καθόλου, τὸν θά-  
νατον τοῦ ἀμάρτανου εἰς τὴν μετάνοιαν, δόνασαντες, ἐπέδε-  
ξαντο καὶ συνήγαγον καὶ συνέστησαν. 6), καὶ περισυγχῶν αὐτοῖς  
καὶ ἐσιτάσεων κοινωνήσαν. 7). Τί οὖν ἡμῖν, ἀδελφοί, περὶ τού-  
των συμβουλευέτε; τί ἡμῖν πρᾶξιον; Σύμνηφοι καὶ ὁμογνώ-  
μονες αὐτοῖς καταστῶμεν, καὶ τὴν κρίσιν αὐτῶν καὶ τὴν χάριν  
φυλάξωμεν, καὶ τοῖς ἐλεηθεῖσιν ὑπ' αὐτῶν χρηστευσώμεθα, ἡ

stri males indicet si reprehendat. Et haec quidem expositionem sumpsit  
Photus ex Iohanne Chrysostomo. Verum Eulogii sententia verior mihi  
videtur. Nam si martyres regni Christi famulante consortes sunt, quidam  
etiam indicii participes sint futuri? Detulit Christus diserte promittit apo-  
stolis, sessuros illos in quadraginta cathedris, ipsos duodecim tribuum. —

6) *Συνήγαγον καὶ συνέστησαν.* Eadem Dionysii verba refert Nicephorus  
cap. 4, quae Langus ita vertit: *explorata patientia atque comprobata, in  
ecclesiam eos admissit, et ad hunc modum receptis docuit eis, quod debuerant.*  
Eodem modo Chrysostomus interpretatus alii verbi sunt, in ecclesia  
conventus cum illis celebrant, inquit societatem, etc. Sed haec interpreta-  
tionem equidem probare non possum. Quomodo enim martyres qui in  
carcere tenebantur adstricti, lapsos in ecclesiam admitti potuerunt? Adde  
quod non id iuris competebat martyribus, sed soli episcopo cuius offi-  
cium erat poenitentes reconciliare. Martyribus vero intercedere tantum  
pro lapsis, et commendaticias litteras scribere licebat. Apparet igitur ita  
vertendum esse hunc locum ut vertimus. Quamquam vox *συνέστησαν*,  
aliter etiam explicari potest, passive scilicet pro *simul consistere*. Sic  
Dionysius apud Eusebium in lib. VII, cap. 9. *μόλις παρακαλούμενος, συν-  
εστάναι τῷ προσευχῇ ἀνέχεται.* Et Eusebius in libro VI, cap. 3. de  
Origene, *οὐδὲ καίποτε προτρέχει κατὰ τὴν αἵχλὺν αὐτῷ συστῆναι.* —

7) *Καὶ προσευχῇ αὐτοῖς κοινωνήσαν.* Duplex erat communicatio in eccle-  
sia, alia orationis, alia sacramentorum. Et orationum quidem communicatio,  
poenitentibus post certum temporis spatium indulgebatur. Communie vero  
corporis Christi, nonnulli reconciliatis, post longas poenitentiae moras  
tandem impertiebatur. Vide canonem 11. 12 et 13. concilii Nicaeni.  
Ex quibus apparet, communionem orationis poenitentibus fuisse ultimum  
ac proximum gradum ad communionem sacramentorum. Et haec  
quidem de communione publica intelligenda sunt, quae concedebatur poe-  
nitentibus, ut palam cum omni populo in ecclesia orarent. Sed in hoc  
Dionysii loco de privata communione sermo est, quam video a nonnullis  
confundi cum publica. Privatam autem communionem voco, quae a pri-  
vatis, non autem ab episcopo, cuius id ius pontificiumque erat, certae  
personae concedebatur. Exempli gratia, quando confessores et martyres  
lapsos intercessionem ac misericordiam ipsorum implorantes benigne ex-

τῆς κρήνης αὐτῶν ἄδικοι ποιούμεθα <sup>8)</sup>, καὶ θεομιμῶδες αὐ-  
τοὺς τῆς ἐκείνου γυναικὸς ἐκκαίνομεν, καὶ τὴν χρηστότητα λυ-  
πήσωμεν, καὶ πᾶν πᾶν ἀνακαταστήσωμεν <sup>9)</sup>. Ταῦτα δὲ ἐκείτως  
δ. Διονύσιος παρατίθεται, τὸν περὶ τῶν ἑξουσιαστικῶν κατὰ  
τὸν τοῦ δεωγράφου πατρὸς ἀνακινῶν λόγον.

### Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Μ Γ

Περὶ ἡγουμένου, οὗτος ἔστι τὸν τῶν τῶν, καὶ περὶ τῆς κατ' αὐτὸν  
ἀρχῆς.

(Maz. H. E. VI. 3.)

Ἐκτιθέμε τῇ κατὰ τοὺς ἀδελφούς ὑπερηγανίαν Νοβάτος <sup>1)</sup>  
τῆν Ρωμαίων ἐκκλησίαν, παρεθνήσκος, οἷς μὴτ' οὐδὲν αὐτοῖς

cipiebant, et ut una secundum deum orarent, permittabant. Haec commu-  
nio licet a martyribus et presbyteris (plerique enim martyrum erant ex  
clero) lapsis fuisset indulta, nihil iuris illis debat, sed tantum instar  
praeiudicii erat, ut ab episcopo postea admitterentur ad publicam in ec-  
clesia orationis communionem. De eiusmodi privata communione intel-  
ligendus est Eusebii locus in lib. VI. cap. 3. de Origene, quem paulo  
ante citavi, et alter in lib. IV. cap. 14. item locus ex epistola Cornelii  
papae infra cap. 43. ubi de Moyse presbytero, qui Novatianum a com-  
munionis sua repulit. Item locus Sulpicii Severi in lib. III. de vita Mar-  
tini. Vide F. Florentem ad titulum 7. de translatione episcopi. —  
8) Ἄδικοι ποιούμεθα. In codice Maz. Med. FuK. et Savil. scribitur  
ἄδικοι ποιούμεθα, quomodo etiam legitur in chronice Georgii Syncelli,  
quam scripturam meliorem puto. [Cum Reg. Ruf. Cph. ἄδικτον scripse-  
runt Stroth. et Zimmermannus quod apertum vocis ἄδικος interpretamen-  
tum puto. Nam ἄδικον longe facilius non satis recte et commodè dictum  
videri poterat quam ἄδικτος, et quia hoc simul inest in illo, Rufinus  
etiam libentius poterat vertere, quasi ἄδικτος vere h. l. legeretur. H.]  
Nunc verba illa καὶ τὸν θεὸν παροξύνουσαν expunximus, quippe quae nec  
in nostris codicibus Mazar. Mettic. et Fuket. nec apud Syncellum le-  
gerentur.

Cap. XLIII. 1) Νοβάτος. Imo Novatianus. Sed constat semper  
fere confundi maxime a Graecis patribus Novatum et Novatianum. Di-

σωτηρίας ἐκπέδος, μηδ' εἰ πάντα τὰ εἰς ἐπιστροφὴν γνησίαν καὶ καθαράν ἐξομολόγησιν ἐπιτελοῖεν, ἰδίως αἰρέσεως τῶν κατὰ λογισμοῦ φθίσαντων Καθαρῶς ἐάντος ἀποσημαίνων, κήρυξας καθίσταται. Ἐφ' ᾧ συνόδου μεγίστης ἐπὶ Ῥώμης συγκροτηθείσης, ἔρχοντα μὲν τὸν ἀριθμὸν ἐπισκόπων, <sup>1</sup> καλόντων δ' ἐν μᾶλλον προσβυτέρων τε καὶ διακόνων, ἰδίως τε κατὰ τὰς λοιπὰς ἐπαρχίας τῶν κατὰ χώραν ποιμένων περὶ τοῦ πρακτικοῦ διασκευαμένων, δόγμα παρίσταται <sup>2</sup>) τοῖς πᾶσι, τὸν μὲν Νουατίαν ἅμα τοῖς ἀπὸ συνεπαρθεῖσι, τοῖς τε συνευδοκῶν τῇ μεραδελφῇ καὶ ἀπανθρωποτάτῃ γνώμῃ τάνθρωος προαιρουμένους, ἐν αἰλοτέροις τῆς ἐκκλησίας ἡγεῖσθαι, πρὸς δὲ τῇ συμφαρᾷ περισσεύοντες τῶν ἀδελφῶν, ἰᾶσθαι καὶ θεραπεύειν ἐνὶ τῇ μεταβολῇ φαρμάκοις. Ἠλθόν δ' οὖν εἰς ἡμᾶς ἐπιστολαὶ Κορνηλίου Ῥωμαίων ἐπισκόπου πρὸς τὰς τῆς Ἀκτιοχέων ἐκκλησίας Φαβίον, δηλοῦσας τὰ περὶ τῆς Ῥωμαίων συνόδου, καὶ τὰ δόγματα πᾶσι τοῖς κατὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ Ἀφρικὴν καὶ τοῖς αὐτοῦ γέφυς καὶ ἄλλοις πάλιν Ῥωμαϊκῇ φωνῇ συντεταγμένοι, Κυπριανοῦ καὶ τῶν αὐτῷ κατὰ τὴν Ἀφρικὴν, δι' ὧν τὸ καὶ αὐτοὺς συνευδοκῶν τῷ δεῖν τυγχάνειν ἐπικουρίας τοῖς πεπειραμένους ἐκφαίνεσθαι καὶ τῷ χρεῖναι ἀλόγως τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας ἐκστήρικται ποιήσασθαι τὸν τῆς αἰρέσεως ἀρχηγόν, πάντας τε ὁμοίως τὸς συναπαγομένους αὐτῷ. Ταύταις ἄλλῃ τις ἐπιστολὴ <sup>3</sup>) συνήπτο

dingunt autem eos Cyprian. epist. 47. 52 et Hieronymus in catalogo, qui haec habet: Novatianus Romanae urbis presbyter, adversus Cornelium cathedram sacerdotalem conatus invadere, Novatianorum, quod graece dicitur καθαρὸν dogma constituit, nolens apostatas suscipere poenitentes. Huius auctor Novatus Cypriani presbyter fuit. Scripsit autem de pascha, de sabbato, de circumcisione, de sacerdotē, de oratione, de cibis Iudaicis, de instantia, de Attalo, nullaque alia, et de trinitate grande volumen, quasi epitomē operis Tertulliani faciens, quod plerique aescientes Cypriani existimant. Cf. Socrat. H. E. IV, 13. VII; 11. Epiphani. haer. LIX, Stroth. Uebersetz. T. I. p. 496 sqq. not. 3. vid. Mosheim. Commentar, de rebus Chr. p. 497 sqq. Walch. Ketzergesch. Tom. II. p. 189 sqq. H. — <sup>2</sup>) Δόγμα παρίσταται τοῖς πᾶσι. Rufinus vertit: Decretis significatur quid facto opus esset. Reliqui tamen interpretes, Langum dico, Mascallum et Christophorsonum, vertunt: Decretum ab omnibus, rectius ni fallor. Sequitur enim paulo post τὰ δόγματα πᾶσι, etc. — <sup>3</sup>) Ἄλλῃ τις ἐπιστολὴ. Hanc Cornelli epistolam cum priore illa cuius supra mentio ab Eusebio facta est, confundere videtur Rufinus, qui duas tantum Cornelli epistolas agnoscit. At Hieronymus in



ταῦ Κορυλλίου, καὶ τῶν κατὰ τὴν συνόδον ἀρρεσθέντων, καὶ καίτιν ἑτέρα, περὶ τῶν κατὰ Ναυατίου πραχθέντων· ἀφ' ἧς καὶ μέχρι παραφράσεως αὐτὴν αἱ κολύβοι, ὅπως εἶδετον καὶ κατ' αὐτὸν αἱ πῆδες ἐντυγχάνοντες τῇ γραφῇ. Ἦν δὲ οὐκ Ὁρίσιον ἀναδιδάσκων ἀποίος τις.<sup>4</sup>) ὁ Νουάτος ἐγγράφει τὰν πρόπρον, αὐτὰ δὲ ταῦτα γράφει ὁ Κορυλλίος· ὡς καὶ πῶς ἐπὶ πρόπροναι ἐργασμένος ἦεν ἐπιστολικῆς ὁ θαυμασιος αὐτός,<sup>5</sup>) καὶ κρύπτων ἐν

libro de scriptoribus ecclesiasticis, quatuor numerat. Verum Eusebius hoc loco tres tantum Cornelii recenset epistolas, primam ad Fabium Antiochenam episcopum de Romana synodo, deque Italiae et Africae episcoporum consensu, secundam de decretis synodi, tertiam de facinoribus Novatiani ad eundem Fabium Antiochenae urbis episcopum: ex qua faculentissimum testimonium hic profert Eusebius. Et prima quidem ac tertia, Graeco sermone a Cornelio scriptae videntur, idque multis argumentis probari potest. Cum enim Eusebius ex tertia epistola plurima adducat testimonia, auctorem dicit ex Latino sermone in Graecum fuisse translata, quod tamen perpetuo monere consuevit, quoties Latini scriptoris testimonium citat, exempli gratia, cum locos profert ex Tertulliani apologetico, aut cum epistolas principum Romanorum. Deinde Eusebius ipse in hoc capite satis innuit, primam illam Cornelii ad Fabium epistolam scriptam fuisse Graeco sermone. Postquam enim de illa commemoravit, addit coniunctam ei fuisse aliam Latino sermone scriptam epistolam Cypriani. Quod quidem non adderet, nisi Cornelii epistola superius memorata diverso sermone scripta fuisset. [Paulo superius post τῶν Ἀφρικῶν cum Steph. Stroth. omnia ἐπιστολῶν a Bong. et Val. additam. Cph. ἐπιστολῶν adiecit. H. J. — 4) Ὁρίσιος τις — Κορυλλίος. Novatianum ab his Cornelii criminationibus defendere induit iam Mosheim. Comment. p. 513 aqq. p. 524 aq. cf. Cyprian. epist. 52. 57. *Schöckh. christliche Kirchen-Geschichte* T. IV. p. 302. Neque vero ulla fide esse digna quae de moribus Novatiani in hac epistola traduntur, magis temere contendisse puto Kestn. de Eus. p. 35 not. 73. quam Eusebium non recte iusto maiorem ei tribuisse fidem. Idem vero citius coniecit, Eusebium ipsum episcopi Romani malignitatem perspexisse aliorumque de mala eius fide suspicionem timuisse, ex verbis: ἀφ' ἧς καὶ μέχρι παρατίθεσθαι οὐδὲν ἔν κολύβοι. cf. *Stroth. Debeas*. T. I. p. 399 not. 3. H. — 5) Ὁ θαυμασιος οὗτος rectissime vertit Strothius: *diaper sauhere Mann*. Similiter Eus. H. E. V. 16 p. 78. θαυμαστός legitur ubi vid. not. Sed antiqui certe rarius utuntur hoc modo illo vocabulo, neque καλὸν καγαθὸν vocant plerumque aliquid nisi φ' ἀγαθὸν πάντα εἶναι, et qui, ὑπὸ τούτων μὴ διαφθείρεται οὐκ ὑπὸ πλοῦτος, ἐμψύς, qui est τέλειος σπουδαῖος, ut vim ac naturam καλοῦ καγαθοῦ definit Aristot. ethic. II, 2. cf. Luc. VIII, 15. οἱ τοὶ εἰδὼς οὕτως ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον, κατέχουσιν κ. λ. Cic. Lael. c. 5. Qui ita vivunt, ut eorum probetur fides, inte-

ἐαυτῷ τὴν πρόπετῃ τάσιν αὐτοῦ ἐπιθυρίαν ἑλάνθανεν, ἐπικα-  
λύματι τῆς αὐτοῦ ἀπειθείας τῷ καταρχῆς τῶν αὐτῷ τοὺς ὁμο-  
λογητὰς ἐσχηνέαι χρωμένως, ἐπέειν βούλομαι. Μάξιμος 6) πρε-  
σβύτερος τῶν παρ' ἡμῖν, καὶ Οὐρβανός, δις τὴν ἐξ ὁμολογίας δό-  
ξαν ἀρίστην κερπασάμενοι, Σιδώνιος 7) τε καὶ Κελερίνος, ἀνὴρ  
ὃς πάσῃ βασάνῳσι δεικνύων τοῦ τοῦ Θεοῦ ἔλεον κατεργικώτατα δι-  
εγκας 8), καὶ τῇ ῥαμῇ τῆς αὐτοῦ πίστεως, τὸ ἀσθενὲς τῆς  
συνκῶς ἐπιρρώσας, κατὰ κράτος νενίκηκε τὸν ἀντικείμενον σῆμα  
θὴ οὖν οἱ ἄνδρες κατανόησαντες αὐτὸν, καὶ καταφωράσαντες  
τὴν ἐν αὐτῷ πανουργίαν τε καὶ παλιμβολίαν, τὰς τε ἐπιστολὰς  
καὶ ψευδολογίας, καὶ τὴν ἀκοινωνησίαν αὐτοῦ καὶ λυκοφιλίαν,  
ἐπαγγέλοντες τὴν ἁγίαν ἐκκλησίαν, καὶ ἅπαντα αὐτοῦ τὰ τε-  
χνάσματα καὶ πονηρέματα ἃ ἐκ πολλοῦ ἔχων ἐν ἑαυτῷ ὑπε-  
σιέλετο, παρόντων ἱκανῶν, τοῦτο μὲν ἐπακόπων, τοῦτο δὲ πρε-

gritas, aequalitas, liberalitas, nec sit in illis ulla cupiditas vel libido vel  
audacia, sicutque magna constantia — hos viros bonos appellandos pute-  
mus. Cf. de Offic. I, 7. iustitia — ex qua viri boni nominantur. Nihil  
tamen minus, vel illud ironiae, inservit apud Euseb. H. E. IV, 17. ὁ δὲ  
καὶ ὁ αὐτὸς ἐκ τῆς αὐτῆς ἀνῆρ, ubi non minus recte vertit Strothius  
der feiner, braver Mann. Paulo autem post nostro loco, ut saepius alibi,  
ita dicitur: ὁ γὰρ τοι λαμπρότατος quod Stroth. reddidit: Deran die-  
ser herrliche Mann. Et inferius: ὁ λαμπρὸς οὗτος. cf. Plutarch. Fab. Ma-  
ximus c. XII. λαμπρὸς γὰρ ὁ ἀνὴρ καὶ φιλόπατρις. Dornville ad Charit.  
p. 254. Et Latini bonum et optimum interdum dicunt quem vituperare  
potius quam laudare volunt, ita tamen, ut saepius ad ingenium eius,  
quam agendi rationem illud vituperium pertineat. Ita Cicer. de offic. II, 1.  
interdum vereror, ne quibusdam bonis viris philosophiae nomen sit invi-  
sum. Contra veteres Graeci saepe verbum κλεινός ad ironiam usurpant.  
Ita apud Sophocl. Electr. v. 300. ὁ κλεινὸς νυμφίος vocatur Aegisthus.  
Neque aliter σημνός legitur apud eundem Sophocl. Oedip. T. v. 953. τὸ  
σημνόν — Θεοῦ μαντεύματα. Alciphron. epist. XXXIV. p. 139 sq. ed.  
Bergler. H. — 6) Μάξιμος πρεσβύτερος. De hoc Maximo presbytero,  
Urbano et Sidonio confessoribus, qualiter relicto Novatiano ad ecclesiam  
catholicam reversi sint, vide epistolam Cornelii papae ad Cyprianum.  
Fuit etiam eodem tempore alter Maximus presbyter ecclesiae Rom. quem  
Novatianus legatum in Africam misit ad Cyprianum una cum Machaeo et  
aliis: sed Cyprianus eos a communione sua removit. Postea schismatici  
Maximum hunc episcopum in Africa fecere, ut docet Cyprianus in epi-  
stola ad Cornelium. — 7) Σιδώνιος cum Steph. dedi pro Σιδόνιος, mo-  
nente Readingo in Corrīg. In ipsa tamen Read. editione adhuc legeba-  
tur Σιδόνιος. H. — 8) Κατεργικώτατα διανύσας. In codice Mediceo  
scribitur διενέγκας, apud Georgium Syncellum διενεγκών. Sed Mazarinus

καὶ τῶν ῥημάτων ὅτι ἐπιστάτων διαδόχους ἐν τοῖς τόποις ἐν  
οἷς ἦσαν χειροτονήσαντες, ἀπεστάκαμεν. Ὁ ἐκδικητὴς οὖν τοῦ  
εὐαγγελίου 17), οὗτος ἡγίστατος τοῦ ἐπισκοποῦ 18). δεῖν εἶναι ἐν

idem Cornelius, laicam ei communionem indulxit, id est, ut inter laicos communicaret, permisit. Reliqui vero episcopi qui Novatianum ordinaverant, non solum deposti, verum etiam a communione totius ecclesiae separati sunt. Ita Cyprianus in epistola ad Antonianum de Trophimo loquens episcopo, qui cum schisma fecisset in ecclesia Romana, postea confessus errorem, et turbam fratrum quae abduxerat secum in ecclesiam reducens, a Cornelio susceptus est. Sic tamen, inquit, adveniens ut Trophimus, et laicos communicet, non quasi locum sacerdotis occupet. Hunc Trophimum, hunc ipsum esse existimo de quo in hac epistola loquitur Cornelius, unum ex his qui Novatianum ordinaverant. Nam Cyprianus illum sacerdotem, id est, episcopum vocat, et fraternitatem prius ab ecclesia abatraxisse testatur, deinde reversum cum humilitate veniam petisse, et a Cornelio ad laicam communionem susceptum. Porro alter ex episcopis qui Novatianum ordinarant, Evaristus fuisse videtur, ut colligo ex epistola Cornelli papae, quae inter Cypriani epistolas 48. habetur. In actis suppliciorum martyrii Novatiani quae cantantur ab Eulogio in lib. VI. Novatianus episcopus Romae factus esse dicitur a duobus episcopis, Marcello Aquileiensi et Agamemnone Trevirensi. Ceterum in codice Max. Med. Fuk. et Savillii legitur ἐκοινοῦσαμεν ὡς λαϊκοί, quam scripturam amplexus est Christophersonus. — Ἐκοινοῦσαμεν λαϊκοί. Mos olim fuit, ut laici post eucharistiam ab episcopo acceptam, ei osculum darent. Hieronymus in epistola 62. adversus Ioannem Hierosolymitanum: Quisquamne tibi intus communicat? Quisquamne extensa manu vertit faciem, et inter sacras epulas Iudae osculum porrigit? Paulus Diaconus de vitis PP. Emeritensium cap. 7. de Fidei episcopo loquens: Vade, inquit, communice, et da nobis osculum. Vale fac omnibus, quia iturus es tamen, et domui tuae sub omni festinatione dispone, et si desideras remedium poenitentiae percipe. Qui mox accepta poenitentia, dispositaque domo sua, valefaciens cunctis sequenti nocte migravit e corpore. [Cf. Augusti. Denkwürdigkeiten T. V. p. 172. p. 384 sq. H.] — 16) Πατὴρ τοῦ λαοῦ. In codice Max. Med. Fuk. et Sav. nec non apud Syncellum legitur: πατὴρ τοῦ παρόντος λαοῦ. — 17) Ὁ ἐκδικητὴς οὖν τοῦ εὐαγγελίου. Haec ironice dicuntur de Novatiano, qui se assertorem evangelii Christi esse iactabat, ut docet Cyprianus in epistola prima ad Cornelium. Exstat hodie liber Novatiani de cibis Iudaicis, quem ille sic inscripsit: plebi in evangelio persistenti. — 18) Ἐνα ἐπισκοπὸν δεῖν εἶναι ἐν καθολικῇ ἐκκλησίᾳ. Eadem verba leguntur in epistola Cornelli papae ad Cyprianum, ubi confessores relicto Novatiano ad ecclesiam redeuntes, his verbis usi esse dicuntur: Nec enim ignoramus unum deum esse, unum Christum esse dominum, quem confessi sumus; unum spiritum sanctum, unum episcopum in catholica ecclesia esse debere. Hic ecclesia catholica specialiter appellatur Romana

καθολικῇ ἐκκλησίᾳ· ἐν ᾗ οὐκ ἡγνότες, πῶς γὰρ, πρεσβυτέρους<sup>19)</sup> εἶναι τεσσαράκοντα ἕξ, διακόνους ἑπτὰ, ὑποδιακόνους<sup>20)</sup> ἑπτὰ, ἀκολουθούς δύο καὶ τεσσαράκοντα, ἑξοριστάς δὲ καὶ ἀναγνώστας ἅμα πνλωροῖς, δύο καὶ πενήτηντα, χήρας σὺν θλιβομένοις<sup>21)</sup> ὑπὲρ τὰς χιλίας πεντακοσίας, οὓς πάντας ἡ τοῦ δεοπότου χάρις καὶ φιλανθρωπία διατρέφει. Ὅν οὐδὲ τοσοῦτο πλῆθος καὶ οὕτως ἀναγκαῖον ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, διὰ τῆς

eo quod radix sit et matrix ecclesiae catholicae, ut ait Cyprianus in epistola ad Cornelium. Sic catholicam ecclesiam idem Cyprianus in epistola ad Antonianum initio vocat Romanam: *ut iam sciret te secum, hoc est, cum catholica ecclesia communicare.* — 19) Πρεσβυτέρους τεσσαράκοντα ἕξ. Ex hoc loco colligi potest, quod basilicas tunc Romae habuerint Christiani. Cum enim singuli presbyteri suas regerent basilicas, si 46. fuerunt presbyteri, totidem basilicas fuisse dicendum est. Certe Optatus in lib. II. Romae 40. et amplius fuisse testatur basilicas sub tempora persecutionis Diocletiani. *Non enim, inquit, grex aut populus appellandi fuerant pauci, qui inter 40. et quod excurrit basilicus, locum ubi colligerent, non habebant.* Ubi Optatus loquitur de basilicis quae Romae erant tempore persecutionis Diocletiani, id est, annis circiter quinquaginta post epistolam Cornelli papae, non autem de basilicis quae Romae erant sua aetate, id est, anno Christi 378. ut scripsit Blondellus in apologia pag. 223. Vide Baronium ad annum Christi 57. quem frustra refellere conatur Blondellus in libro supra memorato. — 20) Ὑποδιακόνους, ἀκολουθοῖ, ἑξοριστά, πνλωροί, primum commemorantur a Cypriano et h. l., lectores a Tertull. de praesc. 41. cf. Constit. apost. III, 11. Socrat. H. E. V, 22. Schmidt. Handbuch der christlichen Kirchengeschichte T. I. p. 325. T. III. p. 71 sqq. Gieseler. Lehrbuch der K. G. T. I. p. 212 not. b. H. — 21) Χήρας σὺν θλιβομένοις. Occurrit haec vox in epistola cleri Romani ad clerum Carthaginensem de secessu Cypriani: *Sive viduae, sive thlibomeni qui se exhibere non possunt, sive hi qui in carceribus sunt, sive exclusi a sedibus suis, utique habere debent qui eis ministrent.* Male vulgo editum est *clidomeni*, peiusque ab aliis emendatum *clinomeni*. Scribendum enim procul dubio est *thlibomeni*, id est, *indigentes*, ut vertit Rufinus, vel *ii qui se exhibere non possunt*, ut explicat clerus Romanus. Cyprianus in epist. 4. vocat *pauperes et indigentes qui laborant*. Possidias vero vocat *in tribulatione positos*. Sic enim scribit in vita b. August. cap. 27. *In visitationibus vero modum ab apostolis definitum tenebat, ut nonnisi pupillos, et viduas, et in tribulationibus constitutos visitaret.* Sic etiam legitur in manuscripto codice sanctae Mariae de regali monte. Iohannes Chrysostomus in homilia 67. in Matthaeum, ait ecclesiam Antiochenam sua aetate, tametsi mediocres redditus possideret, plusquam tria millia viduarum et virginum aluisse quotidie, praeter hospites, leprosos et vinctos, praeter clericos, quibus vestem ac ci-

τοῦ θεοῦ προνοίας πλούσιός τε καὶ πληθύνων ἀριθμὸς μετὰ μεγίστον καὶ ἀναριθμήτου λαοῦ, ἀπὸ τῆς τῷ αὐτῷ ἀπογνωσεως τε καὶ ἀπαγορευσεως ἐνέτρεψε τε <sup>22)</sup> καὶ ἀνεκαλέσατο εἰς τὴν ἐκκλησίαν. "Καὶ αὐθις μετ' ἑτέρου τούτων προστίθησι ταῦτα: „φέρε θὴ ἐξῆς εἰπόμεν, τίσιν ἔργοις ἢ τίσι πολιτείαις <sup>23)</sup> τε-θαρόσῃως, ἀντεποιήθη τῆς ἐπισκοπῆς· ἀρκά γε διὰ τὸ ἐξ ἀρχῆς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἀνιστραφῆαι, καὶ πολλοὺς ἀγῶνας ὑπὲρ αὐτῆς ἀγωνίσασθαι, καὶ ἐν κινδύνοις πολλοῖς τε καὶ μεγάλοις ἕνεκα τῆς θεοσεβείας γαγονένας; ἀλλ' οὐκ ἔστιν. "Ὡς γε ἀφορμὴ <sup>24)</sup> τοῦ πιστεῦσαι γέγονεν ὁ σαταναῖς, φοιτήσας εἰς αὐτὸν καὶ οἰκήσας ἐν αὐτῷ χρόνον ἱκανόν. "Ὅς βοηθούμενος ὑπὸ τῶν ἐπορκιστῶν, νόσω περιπεσὼν χαλεπῇ, καὶ ἀποθανεῖσθαι ὅσον οὐδέ πω νομιζόμενος, ἐν αὐτῇ τῇ κλῆρῃ ἥ ἔκειτο, περιχυθείς <sup>25)</sup> ἐλα-

baria suppeditabat. — 22) Ἐνέτρεψε. [Ita Reg. Max. Med. Sav. Steph. Stroth. H.] Apud Georgianum Syncellum legitur ἐπέτρεψε minus recte. Codex Fuk. habet ἐνέτρεψε. — 23) Πολιτείας novo profecto et inaudito sensu h. l. dictam est. Quia enim opponantur illae πολιτείας ἔργοις Novatiani, bene vertit Strothius: *Convenientes*, qua voce vocabuli vis satis hausta videtur. Minus bene Valesius: quibus operibus et cuiusmodi conversatione confusus. Non solum Latinitas, sed etiam plenius exprimeretur illud cum Cic. de Offic. I, 17. *consuetudines — et familiaritates*, multisque cum multis res rationesque contractas. H. — 24) Ἀφορμὴ — ἱκανὸν Mosheimius *Commenti. de rebus Chr.* p. 515. ita reddenda esse accuratius et nostro quidem more, haud improbabilius censet: *Ingens ac diuturna tristitia mentem hominis huius occupabat quam cum Christiani, quibus notus erat, a cacodaemone in animum eius immissam esse dicerent, atque si Christum profiteri vellet, abiturum esse confirmarent, spe sanitatis recuperandae Christo nomen dabat.* Cf. not. 29. H. — 25) Περιχυθείς. Recte Rufinus *perfusum* vertit. Nam qui aegri in lecto baptizabantur, cum mergi a sacerdote non possent, aqua duntaxat perfundebantur. Itaque huiusmodi baptismus parum solemniter ac minus perfectus habebatur, quippe qui non sponte, sed mortis metu susceptus videretur ab hominibus delirio laborantibus, et nullo amplius sensu praeditis. Accedit quod, cum baptismus proprie meritionem significet, eiusmodi perfusio vix baptismus dici poterat. Quamobrem clinici (sic enim vocabantur qui eiusmodi baptismum acceperant) ad presbyterii gradum promoveri vetantur canone 12. concilii Neocaesariensis. Huiusmodi baptismum hominis in lecto decumbentis et animam agentis, luculente describit Ioannes Chrysostomus in homilia 60. ad Catechumenos Tomo II. Cyprianus tamen in epistola 76. baptismum hunc plenum ac legitimum esse censet, et clinicos nihilo inferiores esse ait iis, qui sani baptismum in ecclesia susceperunt.

βεν <sup>26)</sup>· εἴ γε χρὴ λέγειν τὸν τοιοῦτον εἰληφέναι. Οὐ μὴν οὐδὲ τῶν λοιπῶν ἔτυχε, διαφυγῶν τὴν νόσον, ὃν χρὴ μεταλαμβάνειν κατὰ τὸν τῆς ἐκκλησίας κανόνα <sup>27)</sup>, τοῦ τε σφραγισθῆναι ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου <sup>28)</sup>. Τούτου δὲ μὴ τυχῶν, πῶς ἂν τοῦ ἀ-

[Vid. *Suicer. Thes. Tom. II. p. 114 sqq.*, ubi sub sigla L. addi potest locus Lactant. Instit. div. III, 8, 10. Privationem doloris summum bonum putare, non plane Peripateticorum ac Stoicorum, sed *clinicorum philosophorum* est. H.] — 26) Τὸ βάπτισμα addit Cph. Nicephorus autem ita scripsit: *ὥς ἀποθανῆσθαι προσδοκίμων ὄντα, τὸ ὕδωρ αἰτῆσαι λαβεῖν. Ὁ καὶ ἐν αὐτῇ τῇ κλίνῃ ᾗ ἔκειτο περιγυθὲν δῆθεν ἱβάπτισεν.* Zimmermanus recepit βάπτισμα, unctis tamen inclusum. H. — 27) *Κατὰ τὸν τῆς ἐκκλησίας κανόνα.* Qui in lecto decumbentes baptismum acceptabant, postquam ex morbo convalescerent, episcopum adire necesse habebant, ut ea quae ipsorum baptismi defuerant, suppleret. Vetus auctor de haereticis non rebaptizandis, quem nuper una cum Cypriano edidit Nic. Rigaltius: *Aut si à minore clerò per necessitatem traditum fuerit baptismus, eventum expectemus, ut aut suppleatur a nobis, aut a domino suppleendum reservetur.* Novatianus itaque hic arguitur a Cornelio, quod cum urgente morbi necessitate in lecto baptizatus fuisset ab exorcistis qui illum curabant (hoc enim indicant verba eius epistolae), postea recuperata valetudine non adiisset episcopum, ut reliqua baptismi solemnia suppleret, quod ecclesiastica regula praecipiebat. Certe in canone 47. concilii Laodicensis id discrete praecipitur. [Ad quem locum et ad can. 12. concilii Neocaesareaensis vid. *Bouevigius. H.*] et in capite tricesimo-octavo concilii Eliberitani. — 28) *Τοῦ τε σφραγισθῆναι ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου.* Rufinus haec verba de *signaculo christiatis* interpretatus est. Ego impositionem manuum intelligo, qua episcopi spiritum sanctum baptizatis conferebant, quod sequentia manifeste declarant. Subdit enim Cornelius: *τούτου δὲ μὴ τυχῶν, πῶς ἂν τοῦ ἁγίου πνεύματος ἔτυχε;* Quamquam in manuscriptis codicibus *Mss. Med. et Fak.* legitur *τούτων δὲ μὴ τυχῶν.* Interpretationem nostram confirmat Cyprianus ad Iubaianum his verbis: *Quod nunc quoque apud nos geritur, ut qui in ecclesia baptizantur, praepositis ecclesiae offerantur, et per nostram orationem et manus impositionem spiritum sanctum consequantur, et signaculo dominico consummentur.* *Σφραγίζειν* proprie est *consignare*. Consignare autem et manum imponere idem est, ut docet epistola Innocentii ad Decentianum cap. 3. et 6. Idem confirmat Marcus in vita Porphyrii Gazensis episcopi, cuius locum inferius adducemus. Ambrosius seu quis alius auctor est eorum librorum, in caput 4. epistolae Pauli ad Ephesios: *Denique apud Aegyptum presbyteri consignant, si praesens non fuerit episcopus.* Eadem habet auctor quaestionum veteris et novi testamenti inter Augustini opera editus, quaestione 101. *Nam in Alexandria et per totam Aegyptum, si desit episcopus, consecrat presbyter.* Scribe *consignat presbyter*, ut in supra citato Ambrosii loco. Vetus inscriptio quam refert Baronius ad A. C. 367.

γίου πνεύματος εἴυχε; Καὶ πάλιν μετὰ βραχία φησὶν „ὁ διὰ  
δουλίαν καὶ φιλοζωίαν ἐν τῷ καιρῷ τῆς διώξεως πρεσβύτερος εἶ-  
ναι ἑαυτὸν ἀρνησάμενος. Ἀξιούμενος γὰρ καὶ παρακαλούμενος  
ὑπὸ τῶν διακόνων, ὡς ἐξελθὼν τοῦ οἴκου ἐν ᾧ καθεῖρξεν ἑ-  
αυτὸν, βοηθήσῃ τοῖς ἀδελφοῖς <sup>29)</sup> ὅσα θέμις καὶ ὅσα δυνατόν

*Picentiae legitimae Neophytæ die 5. Cal. Sept. consignatae a Liberio  
papa [etc. [Accedit ad sententiam Valesii recte Swicer. Thes. T. II. p.  
1196. l. s. v. ἀφραγξω. cf. ibid. p. 1534 — 1536. s. v. χρίσμα et quæ  
monui ad Euseb. H. E. III, 23 not. 7. Neander. Denkwürdigkeiten aus  
der Geschichte des Christenthums Tom. II. p. 270. H.] Porro hæc ba-  
ptizatorum consignatio, interdum fiebat cura chrismate, quoties scilicet  
aliquis urgente morbi necessitate baptizatus fuerat a minoribus clericis;  
nec chrismatus. Tunc enim episcopus qui baptismi solemniam postmodum  
supplebat, chrismare simul et manus imponere necesse habebat. Qui  
vero perfectum baptismum acceperant, illi manus tantum imponebatur ab  
episcopo sine chrismatione, ut docet canon Arausicanus. Quo pertinet  
vetus epigramma apud Gruterum pag. 1177. de Marea:*

*Tuque sacerdotes docuisti chrismate sancto*

*Tangere bis nullum iudice posse deo.*

Porro ut ad Novatianum baptismum redeamus, hinc manasse mihi videtur  
mos Novatianorum, qui in baptismo sacrum chrisma non adhibebant teste  
Theodoreto in lib. III. hærat. fabularum, eo quod scilicet auctor ipso-  
rum Novatianus baptismum sine chrismatione accepisset. — 29) Βοηθήσῃ  
τοῖς ἀδελφοῖς. Post hæc voces in codicibus nostris Max. Med. Fuk. et  
Saviliano, et apud Syncellum hæc adduntur: ὅσα θέμις καὶ ὅσα δυνα-  
τὸν πρεσβυτέρῳ, κινδυνεύουσιν ἀδελφοῖς καὶ ἐπικουρίας δεόμενοις βοηθῆν.  
Quæ Rufinus legisse videtur in suo codice. Vertit enim: *Scribit etiam  
de ipso, quod persecutionis tempore, cum in cellula quadam lateret, et a  
diacono, ut moris est, subvenire in extim catechumenis rogaretur, etc.*  
Paulo ante ubi legebatur ἐξελθὼν τοῦ οἴκου, restituitque οἴκου, aucto-  
ribus iisdem codicibus et Georgio Syncello. Rufinus *cellulam* vertit. [Di-  
gnissima est, quæ conferatur, de h. l. disputatio Moshemi l. l. p. 514 —  
517. qua V. D. ostendere studuit primum, Novatianum ideo sese adiun-  
xisse Christianis, quia gravi melancholia, in quam inciderat, ab iis sa-  
nari posse sese sperabat (cf. supra verba ἀκοινωνησάν καὶ λυκοφίλῶν,  
quibus interprete Val. *adhorrens ab omni societate feritas et lupina quæ-  
dam amicitia* Novatiani fuisse dicitur et verba: ἀφορμὴ τοῦ πιστεῦσαι —  
— ἱκανόν), deinde ideo noluisse ex morbo recreatum accedere ad episco-  
pum confirmationis causa, quin animus eius fluctuaret inter philosophiam  
cui operam dederat, et Christianam religionem, unde ad philosophiam et-  
iam se reverti velle exorta persecutione Deciana diceret, denique Fabia-  
num reluctante universo sacerdotum ordine et magna plebis parte tamen

πρεσβυτέρῳ, κινδυνεύουσιν ἀδελφοῖς καὶ ἐπικουρίας δεομένοις βοηθεῖν, τοσοῦτον ἀπίσχε τοῦ κειθαρχῆσαι παρακαλοῦσι τοῖς διακόνους, ὥς καὶ χαλεπαίνοντα ἀπιέναι καὶ ἀπαλλάττεσθαι. μὴ γὰρ ἐτι βούλεσθαι πρεσβύτερος εἶναι ἔφη. Ἐτέρως γὰρ εἶπαι φιλοσοφίας ἐραστής. Τετρὰς δ' ὀλίγα, τούτοις πάλιν ἐπιφέρει λέγων. „καταλιπὼν γὰρ ὁ λαμπρὸς οὗτος τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, ἐν ᾗ πιστεύσας κατηξιώθη τοῦ πρεσβυτερίου<sup>30</sup>) κατὰ χάριν τοῦ ἐπισκόπου τοῦ ἐπιθέντος αὐτῷ χρίσας εἰς πρεσβυτερίου κλήρον ὃς διακωλυόμενος ὑπὸ παντός τοῦ κλήρου<sup>31</sup>),

inter presbyteros suos cooptasse Novatianum, propterea quod episcopus metuebat, ne ad priores sordes isse reverteretur. H.] — 30) Πιστεύσας κατηξιώθη τοῦ πρεσβυτερίου. Hinc apparet, Novatianum prout gradum presbyterum fuisse ordinatum, omisso diaconatus et subdiaconatus ordinibus, qui ipse tam fait in ecclesia, ut docet exemplum Origenis, Paulini Nollati et aliorum. Nota sunt etiam exempla Ambrosii Mediolanensis et Nectarii Constantinopolitani, qui ex neophytis ordinati sunt episcopi. — 31) Τὸ πάντως τοῦ κλήρου καὶ κακῶς διακωλυόμενος. Presbyteri olim ab episcopo ordinati non poterant sine consensu cleri et populi. Ac de populi quidem suffragio in electione presbyterorum, testantur patres concilii Nicaeni in epistola synodica ad episcopos Aegypti, ubi de clericis qui se a Meletio schismate puros atque integros servaverant, ita praecipiant: *Εἰ δὲ τινὰ ποτε συμβῇ ἀναπαύεσθαι τῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, τηλικῶτα συναγαβαίνειν εἰς τὴν ἐκλήν τοῦ τετελετηκότος τοὺς ἄρτι προσληφθέντας, μόνον εἰ ἕξω φαίνοντο, καὶ ὁ λαὸς αἰροῖτο συνεψηφίζοντες αὐτοῖς καὶ ἐπισφραγίζοντες τοῦ τῆς Ἀλεξανδρείας ἐπισκόπου.* Quae verba Sazomenus de clericis intellexit, cum tamen de episcopis potius accipienda esse videantur. Nam cum patres synodi Nicaenae contemplatione pacis statuissent, ut episcopi a Meletio schismatico ordinati in suo gradu remanerent, sed sine ulla functione episcopalis officii, nunc praecipiant, ut si forte catholicus episcopus ab Alexandrinae urbis episcopo ordinatus obierit, tum Meletianus qui a synodo sub ea conditione quam dixi susceptus est, in locum mortui succedat, dummodo plebs eum elegerit, et episcopus Alexandrinus electionem eius confirmaverit. Sed et ex aliis locis eiusdem epistolae satis colligitur, necessarium fuisse populi suffragium in ordinatione clericorum. Vetant enim eadem epistola sanctissimi patres, ne episcopis qui Meletio adhaeserant, ius fasque sit proponendi nomina eorum qui ad ecclesiasticos ordines sunt promovendi, sed solis catholicae ecclesiae episcopis, qui ab omni schismate integri semper fuissent, illud competere pronuntiant. Pontifices quippe annuntiabant populo nomina eorum qui ordinandi essent presbyteri vel diaconi, ut si quis forte haberet quod ordinandis obiceret, illud palam testaretur, sicut legitur in sacramentario Gregorii magni. Quam in rem singularis est locus b. Chrysostomi in homilia 18. in epistolam 2. ad Corinthios.



ἀλλὰ καὶ λαϊκῶν πολλῶν, ἐπεὶ μὴ ἔξόν ἦν πᾶν ἐπὶ κλήρης δια-  
νόσον περιχυθέντα, ὥσπερ καὶ αὐτός, εἰς κλήρον τινα γε-  
νέσθαι<sup>32)</sup>, ἥξιώσε συγχωρηθῆναι αὐτῷ τοῦτον μόνον χέροτο-

Audi, inquit, quemadmodum apostolorum tempore, ipsi persaepe eos quibus praeerant, consilliorum suorum vocatos adhibebant. Nam et cum septem diaconos crearent, ad plebem prius retulerunt, et omnes Matthiam eligerent, de ea re cum omnibus qui tunc aderant tam viris quam mulieribus Petrus agitavit. Neque enim hoc imperium, in praesidentiam fastu et arrogantia, nec in subiacentium servili quadam demissione consistit, sed spirituale est, hoc praecipue excellens, quod pro vestrae salutis cura plures labores suscipiat, non autem quod plus honoris requirat. Omnes enim tanquam domum unam, ecclesiam habitare, omnes ut unum corpus affectos esse convenit. Denique adeo necessarium fuit plebis suffragium in electione presbyterorum, ut saepenumero in ecclesia plebs tumultuosis vociferationibus presbyterum aliquem fieri postularet et cogeret. Quod quidem Barsinone sibi evenisse, testatur Paulinus in epistola sexta ad Severum. Idem de Piniano Albinae filio refert Augustinus in epist. 225. ad Albinam. Iam vero cleri quoque consensus ad hoc fuisse necessarium, docet vetus auctor quaestionum veteris et novi testamenti cap. 101, ubi scribit, presbyterum qui ordinandus est, perducatur a diacono et offerri episcopo, et sub testimonio diaconi ordinari. *Sed testimonio*, inquit, *diaconi fit presbyter*. Et paulo post: *Perducantur enim qui ordinandi sunt, ut dum lateri eorum septi sunt, honore digni videantur. Factor facti eorum esse, sed quasi officialis. Ab episcopo enim mittitur ut obsequium praebet ordinando*. Totum vero hunc ritum optime scriptum habemus in sacramentario Gregorii magni pag. 236. ad quem locum vide quae notavit Hugo Menardus vir doctissimus. — 32) *Εἰς κλήρον τινα γενέσθαι*. Κλήρος ordinem seu gradum significat ministerii ecclesiastici. Ita κλήρον πρεσβυτέρου paulo ante Cornelius dixit, et κλήρον επισκοπῆς non semel vocat Eusebius et Irenaeus. Epiphanius in haeresi Meletianorum: οἱ δὲ ἀπὸ κληρικῶν ὑπάρχοντες διαφόρου κλήρου, πρεσβυτέρου τε καὶ διακονίας καὶ ἄλλων. Tertullianus sortem vocat. Sic enim in libro de virginibus velandis: *Non permittitur mulieri in ecclesia loqui, sed nec docere, nec tingere, nec offerre, nec ullius virilis muneris, nedum sacerdotulis officii sortem sibi vendicare*. Itaque hoc loco εἰς κλήρον τινα id est, in quocumque clero. Sic certe loquitur vetus auctor de haereticis non rebaptizandis: *Quod cum nullum sanae mentis fidelium tenere, vel maxime nullum omnino in quocumque clero constitutum, ac multo magis episcoporum audere deceat*. Rursus in eodem libro: *Immo magis hoc nomine etiam oneratur, licet fuerit antea fideiissimus, aut in clero aliquo constitutus*. Idem scriptor clerum distinguit in maiorem et minorem. Et minorem quidem clerum appellat diaconos et reliquos inferiores ordines, ut cum dicit pag. 129. *Aut si dicis huiusmodi hominem saluum non posse fieri, omnibus episcopis salutem adimimus, quos ita periculis quam certis-*

νῆσαι." Εἰτ' ἄλλο τι τοῖς χείριστον προσιθῆσι τῶν τοῦ ἀνδρὸς ἀποπημάτων, λέγων οὕτως· „ποιήσας γὰρ τὰς προσφορὰς, καὶ διανέμων ἑκάστῳ τὸ μέρος, καὶ ἐπιδιδούς τοῦτο <sup>33)</sup>, ὁμνύειν, ἀντὶ τοῦ εὐλογεῖν, τοὺς ταλαιπώρους ἀνθρώπους ἀναγκάζει, κατέχων ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶ τὰς τοῦ λαβόντος, καὶ μὴ ἀφρεῖς εἶναι ὁμνύοντες εἰπωσι ταῦτα· τοῖς γὰρ ἐκείνου χορησομαι λόγοις· ὁμοσὸν μοι κατὰ τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος

*simis adstringis, ut hominibus omnibus qui sub cura eorum agunt, et hac atque illac dispersis regionibus infirmantur, per semetipsos subvenire deberent, quia ceteri homines minoris cleri iis qui periclitantur, hoc idem praestare non possunt. Et multo clarius pag. 184. Et ideo cum salus nostra in baptismate spiritus, quod plerumque cum baptismate aquae coniunctum est, sit constituta, si quidem per nos baptismata traditur, integre et solemniter et per omnia quae scripta sunt adsignetur, atque sine ulla ullius rei separatione tradatur, aut si a minore clero per necessitatem traditum fuerit, eventum expectemus, etc. ubi vides, presbyteros ab hominibus minoris cleri aperte distingui. Ait enim, minoris cleri homines ingruente tantum necessitate baptismata conferre, quod presbyteris nequaquam convenit. — 33) Καὶ ἐπιδιδούς ταῦτο. Proprium erat presbyteri officium, eucharistiam et calicem fidelibus in manus tradere, idque ἐπιδιδόναι proprie dicebatur. Chrysostomus homilia 46. in Mattheum: οὐχ ὁρᾷς ὅτι τῷ ἐκρῇ μόνῳ θεμὺς τὸ τοῦ αἵματος ἐπιδιδόναι ποτήριον. Id est, non vides qualiter soli sacerdoti licet calicem dominici sanguinis praebere. Ex quo ita argumentatur Chrysostomus. Tu ergo sacerdos es, cum panem et calicem praebes pauperi. In quibusdam tamen ecclesiis diaconi eucharistiam populo dividebant. Idque innuere videtur auctor quaestionum veteris et novi testamenti cap. 101. his verbis: Diaconi ergo ordo est accipere a sacerdote, et sic dare plebi. Hieronymus, seu quis alius, in libro de septem gradibus ecclesiae: Sicut in sacerdote consecratio, ita in ministro est sacramenti dispensatio. Ille oblata sanctificat, iste sanctificata dispensat. Et ante omnes Iustinus M. in apologia, cuius locum iam supra citavi. Cedrenus ad annum 18. Constantis: σκανδαλιζόμενος γὰρ εἰς αὐτὸν, ἔκρινε πρότερον αὐτὸν διὰ Μανθίου πατριάρχου διάκονον, ὅς, καὶ μετέδωκε τῷ βασιλεῖ τῶν ἀρχόντων μυστηρίων ἐν ὕλῳ ποτηρίου. Tandem vero postquam diaconi laicis eucharistiam praebere desiderunt, concessum illis est, ut vinum laicis post communionem praebere, idque colligimus ex vita Alcuini, de quo vetus scriptor ita tradit: nec non cum post communionem corporis Christi et sanguinis manu propria eis misceret, idem Ludovicus, humilitate clarissimus prae omnibus, patri sancto se inclinans eius osculatus est manum. [Cf. Suicer. Tom. I. p. 1248. l. s. v. εὐλογία. H.] Et in concilio Arelatensi 2. cap. 15. cavetur ut diaconus praesente presbytero corpus Christi fidelibus tradere non praesumat. [Cf. Neander. Denkwürdigkeiten aus der Geschichte des Christenthums Tom. II. p.*

τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, μηδέποτε με καταλειπεῖν καὶ ἐπιστρέψαι πρὸς Κορνήλιον. Καὶ ὁ ἄθλιος ἄνθρωπος οὐ πρό-

158. 320 not. 22. H.] — 34) Αὐτῷ καταράσσεται. Hunc locum non intellexerunt interpretes. Nam Musculus quidem ita vertit: *Et miser homo non degustavit, nisi primum se illi devovisset.* Christophorus vero quasi Musculi insistens vestigiis, vertit hoc modo: *Aitque infelix non ante degustavit, quam ita se illi devovisset.* Quasi vox αὐτῷ referretur ad Novatianum. Ego εἰαυτῷ malim legere cum Georgio Syncello, apud quem tetus hic locus ita scribitur: καὶ ὁ ἄθλιος ἄνθρωπος οὐ πρότερον γεύεται, εἰ μὴ πρότερον εἰαυτῷ καταράσσειν. Id est: *Aitque ille miser non prius gustare sinitur, quam semetipsum deus devoverit.* Quippe omne iniurandum adiunctam habet imprecationem. Quae licet in hoc sacramento quo Novatianus homines miseros adigebat, discrete expressa non sit, tacite tamen subintelligitur, ut notavi ad Annm. Marcellianum. [Valesium secutus est Strothius. Vertit enim: *als bis er sich selbst verwünscht hat.* Idem in Graeca editione ad h. l. not. 61, „εἰαυτῷ, inquit, Syncell. quod probat Valesius, ac profecto nobis magis placet.“ Equidem tamen nescio an paulo inconsultius Musculum et Oph. haud intellexisse huius loci sententiam, scripserit Valesius. Satis enim apparet, illam lectionem εἰαυτῷ quam Syncellus dedit, esse longe faciliorem quam αὐτῷ, quod si retulerimus ad Novatianum, ad καταράσσειν supplendum εἰαυτῷ ita ut illud αὐτῷ dativus quam dicunt, commodi esse putetur, hoc εἰαυτῷ regatur a verbo καταράσσειν, unde ipse ille, quem expresserunt Musculus et Oph., sensus existit: *nisi antea in illius gratiam sibi met ipsi deus esset imprecatus.* Cf. Hom. Iliad. I, 600, ἐλπεσθ' μ' οἱ υἱὸν κ. λ. Odyss. II, 305: ἀλλὰ μοι ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν ut recte aedit pro vulgato μᾶλ' ex codd. Wolfius. Schol. ad Sophocl. Aiac. v. 1070. Μενέλαος, ᾧ δὲ τόνδε πλοῦν ἐσσεύεσθαι· ἀντὶ τοῦ, δὲ ὄντινα. Quamquam fateor illam Musculi et Oph. interpretationem haud exigua laborare duritie propterea quod si illud αὐτῷ dativus commodi esse credatur, alterum εἰαυτῷ vix possit omnisum esse, quamvis autem positum esset, tamen vel αὐτῷ εἰαυτῷ aliter accipi queat (cf. *Matthiae ausführl. Grammatik* p. 868. 6.), ut taceam αὐτῷ deinde ad satis remotum Novatianum pertinere, quia illud haud infrequens est. Cf. VI, 5. not. 4. Nihilominus neque ad Valesii et Strothii sententiam quisquam potest accedere nisi qui aut pro αὐτῷ legat εἰαυτῷ cum Zimmerm., aut αὐτῷ pro αὐτῷ h. l. scriptum putet (cf. *Dorville* ad Charit. p. 224. *Matthiae* l. l. p. 278. n. 8.), aut denique ipsum αὐτῷ scribendum censeat. Cf. Coloss. I, 20. 22. II, 15. *Irmisch.* ad Herodian. I, 2, 2. 5. I, 4, 17. I, 8, 4. I, 10, 6. I, 11, 8. Sed restat tertia loci explicatio, quam equidem illis omnibus praeferendam duco. Neque enim Valesii et Strothii, ut ex his quae monui, intelligetur, suis difficultatibus libera. Accedit quod αὐτῷ tumentur non solum omnes libri sed ipse Nicephorus, qui ἐκείνῳ scripsit, unde ipso Strothio T. I. teste *eum legisse αὐτῷ apparet.* Itaque αὐτῷ equidem unice verum et ad nihil nisi praecē-

τερον γίνεται, εἰ μὴ πρότερον αὐτῷ καταράσεται <sup>34</sup>). Καὶ ἀν-  
τὶ τοῦ εἰπεῖν <sup>35</sup>) λαμβάνοντα τὸν ἄρτον ἐκείνου, ἰδὲ ἀμήν, οὐκ αἶ-  
μα

dens Κορηλίον referendum ducō. Scribere enim Cornelius recte poterat  
αὐτῷ de semet ipso cum illa καὶ ὁ ἄθλιος — καταράσεται nonnisi ex sen-  
tentia et iudicio Novatiani proponat ita: et miser ille homo non ante  
coena sacra frui poterit propter iurandam vī ipsi expressum, nisi ante  
illi Cornelio diras imprecabitur. Ita omnia expedita esse existimo, et il-  
lud unum addendum, fortiora illa εἰ μὴ καταράσεται scripsisse Cornelium  
cum tamen simpliciter Novatianus iuberet illos iurare se nunquam ad Cor-  
nelii partes esse transituros, quia sane illud καταράσεται si non verbis  
certe reapse non poterat non cum hoc esse coniunctum, et quia probabi-  
liter aliquam oppositionem verborum εὐλογεῖν et καταράσεται vellet effi-  
cere. H.] Porro in quatuor nostris codicibus Mat. Med. Pak. et Saviniano  
legitur etiam καταράσαιο, petinde ac apud Synesium. [Καταράσασαν  
dederunt etiam Grut. Val. Stroth. Zimmerm. Sed equidem non potuit  
non restituere h. l. lectionem Reg. et Steph. καταράσεται, quae sola  
rei rationi convenit, et facile in καταράσαιο mutari potuit. Indicare enim  
haud dubie debebat Cornelius et ipse voluit necessarium nexum inter ea  
quae consequentur et inter conditionem intercedentem, qua in causa ipsi  
veteres solent et cum Futuro vel Indicativo Praesentis coniungere. Vid.  
Schäfer. ad Dion. H. de comp. verb. p. 218 sq. p. 230 sq. *Matthias  
ausführl. griech. Gramm.* p. 124 not. cf. Jacob. II, 11. Irenaeus apud  
Eus. H. E. V, 7. p. 50. εἰ — εὐχαριστοῖν, — ἐκδοίμεν. H.] — 35) Ἀντὶ  
τοῦ εἰπεῖν τὸ ἀμήν. Hoc est quod paulo ante dixit Cornelius ἀντὶ τοῦ  
εὐλογεῖν. [Minime vero. Neque enim verba illa praecedentia ἀντὶ τοῦ  
εὐλογεῖν ad laicos pertinent λαμβάνοντες τὸν ἄρτον καὶ τὸν οἶνον imo ad  
Novatianum qui ἐβλόγησα i. e. ut ipse Valesius paulo post dicit: ut  
alii panem et vinum consecrabat respondentibus laicis ad illam consecra-  
tionem amen. Neque satis recte vertit Valesius supra: καὶ ἐκδοὺς ἀνα-  
γκάζει dum eam tradit miseros homines benedictionis loco iurare co-  
git. Quasi vero laici benedictionem fecissent! Imo recte Strothius in-  
terpretatur: Wenn er das Abendmahl hält, und einem Jeden sein Theil  
austheilt, und in die Hände giebt, so zwingt er die armen Leute, statt  
dass er ihnen die Benediction erteilen sollte etc. De di-  
versa autem diverso tempore usitata significatione verborum εὐλογεῖν s. εὐ-  
λογεῖν s. εὐχαριστοῖν consecrare s. benedicere, ἀνακαρῶς s. εὐλογεῖν s. εὐχαριστοῖν  
vide quae accurate et subtiliter merō suo disputavit Ernesti Antimura-  
torius p. 24 — 30. Supra εὐλογεῖν ita esse consecrare, ut vim divinitus  
h. e. praecepto ac promisso divina, rei (ergo κοινωνίᾳ) additum significet  
(ibid. p. 24.), haud abrogata tamen antiquiori verbi potestate, qua in  
laudibus divinis et precibus εὐλογεῖν erat (ibid. p. 25. 29.), facile patebit.  
H.] Fideles enim cum eucharistiam de manu sacerdotis acciperent,  
postquam presbyter inter tradendum dixerat corpus domini, respondere  
solebant amen, ut testatur b. Ambrosius in lib. IV. de sacramentis c. 5.

ἀνῆλθε πρὸς Κορνήλιον, λέγει. “Καὶ μεθ’ ἑτέρα πάλιν ταῦτα φησὶν, „ἦδη δὲ ἴσθα γεγυμνασθαι καὶ ἔρημον γεγονέναι, καταλιμπανόντων αὐτὸν καθ’ ἡμέραν ἐκάστην τῶν ἀδελφῶν, καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἐπανερχομένων. “Ὁν καὶ Μωσῆς ὁ μακάριος<sup>36)</sup> μάρτυς, ὁ παρ’ ἡμῖν ἐναγχος μαρτυρήσας καλὴν τε καὶ θαυμαστὴν μαρτυρίαν, ἐτι ὦν ἐν κόσμῳ, κατιδὼν αὐτοῦ τὴν θρασύτητα καὶ τὴν ἀπόστασιν, ἀκαιοῦναι τὴν ἐποίησε<sup>37)</sup> σὺν τοῖς

*Ergo non aliter anima accipit, tu dicis amen, iam in spiritu conficiens quod accipias corpus Christi. Dicis tibi sacerdos, corpus Christi. Et tu dicis amen, id est, verum. Hieronymus ad Rammachium, aduersus errores Ioannis Hierosolymitani: qui conueniens ad eucharistiam Christi accedat, et respondeat amen, cum de caritate dubitem poenitentis? Cyrillus Hierosolymitanus in catechismi ultimas: καὶ νοεῖντες πρὸς, καὶ λέγοντες, δέξου τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ, ἐπὶ λέγεις τὸ, ἀμήν. Augustinus in libro XII. contra Faustum cap. 10. Habet enim magnam necem Christi sanguis in terra, cum eo accepto ab omnibus respondetur amen. Saepius autem fideles inter miseram solemnia dicebant amen. Nam et cum sacerdos panem, et vinum consecraret, respondebant amen, ut pluribus diceretur infra ad caput 9. lib. VII. et post lectionem evangelii et prophetarum, amen diceret neque ipsas signans conseruaret, teste Augustino in epistola 166. [Cf. infra cap. 9. August. De doctrina christiana, aus der christl. Archib. Tom. V. p. 202. — 206. Tom. VIII. 195. H.] — 36) Ὁν καὶ Μωσῆς ὁ μακάριος. De hoc Moyse Romano urbis presbytero Cyprianus in epistolis loquitur saepius. Hic post passionem Fabiani Rom. urbis episcopi Decio 2. et Grato Com. anno Christi 250. comprehensus est una cum Maximo presbytero et Nigestrato diacono, et coniectus in carcerem, ibi defunctus est, cum mansisset in carcere menses 11. dies 11. ut legitur in veteri libro de pontificibus Romanis. Quod confirmat etiam Cyprianus in epistola 15. ad Moysen et Maximum presbyteros et ceteros confessores, ubi inter cetera haec dicit: *Haec nunc magistratus, et consules sive proconsules aequae dignitatis insignibus et duodecim fascibus gloriantur. Ecce dignitas caelestis in vobis honoris annui claritate signata est, et iam venturis annis volubilem circumum uictoris gloriae diuturnitate transgressus est.* — 37) *Ἀκαιοῦναι τὴν ἐποίησε.* Musculus vertit: excommunicauit. Christophersonus vero: *Fidelium societate et communione interdixit*, quod idem est. Ego vero hanc interpretationem probare non possum. Neque enim Moyses presbyter ius habuit excommunicandi presbyteros collegas suos, sed quod unum potuit, eo a communione illorum separavit, cum scilicet illi videndi eius causa venirent in carcerem. Solent pro antiqui scriptores ita loqui de sacerdotibus qui ab aliorum communicatione abstinere, quasi ipsi eos a communione sua separant. Paulinus presbyter in vita b. Ambrosii: *Ipsam vero Maximum a communione consortio segregauit, admonens ut effusi sanguinis domini sui ageret poenitentiam.* Qui Paulini locus ita intelligen-*

πέντε πρεσβυτέρους <sup>38)</sup> τοῖς ἅμα αὐτῷ ἀποσχίσασιν ἐαυτοὺς τῆς ἐκκλησίας. " Καὶ ἐπὶ τῇ δὲ τῆς ἐπιστολῆς, τῶν ἐπὶ Παύλῳ

—  
 dus est ut dixi. Neque enim Ambrosius Maximum imperatorem a communione totius ecclesiae seiunxit, cum nullum ius in eum haberet, sed tantum a Maximi et episcoporum eius communione abstinuit, ut ipse testatur in relatione sua ad Valentianum. Vide quae supra notavi de privata communione et excommunicatione. Ceterum quod hic scribit Cornelius de Novatiano Moyse praedictio condemnato, id a Moyse paulo ante obitum mihi factum videtur. Nam initio quidem Moyse confessor cum Novatiano communicabat. Et cum clerus Romanus epistolam illam ad Cyprianum scripsit quae inter Cypriani epistolas prima ac tricesima numeratur, adhuc Moyse pacem cum Novatiano servabat. Ambo enim illi epistolae subscripserunt. Quia etiam Novatianus ipse epistolam eam composuerat, sicut testatur Cyprianus in epistola ad Antonianum. Ex qua ingenium et eloquentiam Novatiani obiter licet cognoscere. Est enim epistola illa, ut fatendum est, elegantissima. Scripta est autem, cum iam Moyse annum in carcere exegisset, quod ex Cypriani epistolis ad Moysem prius datis aperte colligitur. — 38) Σὺν τοῖς πέντε πρεσβυτέροις. Quiaam fuerint quinque illi presbyteri qui cum Novatiano schisma fecerant, mihi quidem incognitum est. Neque enim puto esse Maximum presbyterum et confesorem, qui cum Urbano, Sidonio ac Nicestrato ac reliquis confessoribus a Novatiano deceptus, alius partes aliquandiu fovit. Quippe Maximus et reliqui confectores, mortuo demum Moyse Novatiani partibus sese adiunxerant, ut testatur vetus huctor de pontificibus Rom. *Ex tempore, inquit, supervenit Novatus ex Africa, et separavit ab ecclesia Novatianum et quendam confesores, postquam Moyse in carcere defunctus est.* Novatianus quidem ante Moyse obitum qui contigit mense Februario, Decio 3. et Etrusco Cons. se ab ecclesia seiunxerat, sed confectores nonnisi Moyse mortuo ad Novatiani partes transierunt. Tanta vis atque auctoritas in Moyse erat. Idque certe innuit Cyprianus in epist. 51. his verbis: *Posteaquam ego de carcere procedentes schismaticus et haereticus error excepit, sic res erat quasi gloria vestra in carcere remanisset.* Atqui constat confectores, nonnisi mortuo Moyse, ex carcere dimissos fuisse. Cur enim ipsi potius dimissi fuissent quam Moyse? Post mortem igitur Moyse Novatianum secuti sunt. Quare non assentior Baronio, qui ad annum Christi 254. numero 66. ait confectores adhuc in carcere positos, Novatiano adversus Cornelium favisse. Sed neque illud libens Baronio concesserim, quod idem scribit, Moysem scilicet presbyterum Cornelio favisse adversus Novatianum. Mihi enim videtur Moyse paulo ante ordinationem Cornelii e vita abisse. Quippe Cornelius anno Christi 251. Decio Augusto 3. et Decio Caesare Cons. mense Aprilis iuxta Baronii sententiam, factus est episcopus, ~~et~~ vero mense Februario eiusdem anni e vita discesserat, cum as in carcere permansisset ut supra observavi. Porro ex quinque

παραγενομένων ἐπισκόπων, τῆς τε τοῦ Νοούατου κατεργνωκῶτων ἀβελιτηρίας, κακάλογον πεποίηται, ὁμοῦ τὰ τε ὀνόματα, καὶ ἡς ὁ καθείς <sup>39)</sup> αὐτῶν προηγίτο παροικίας, ἐπισημηνάμενος. Τῶν τε μὴ παραγενομένων μὲν ἐπὶ τῆς Ῥώμης, συνευδοκησάτων δὲ διὰ γραμμάτων τῇ τῶν προειρημένων ψήφῳ, τὰς προσηγορίας ὁμοῦ καὶ τὰς πόλεις ὅθεν ἕκαστος ὁρμώμενος ἐπέστελλε, μνημοεύει. Ταῦτα μὲν ὁ Κορνήλιος Φαβίῳ Ἀκτιοχίας ἐπισκόπῳ δηλῶν ἔγραφε.

### ΚΕΦ Α Λ Α Ι Ο Ν Μ Δ.

Περὶ Σαραπίωνος ἱστορία Διονυσίου.

(Nŕc. H. E. VI, 6.)

Τῷ δ' αὐτῷ τούτῳ Φαβίῳ ὑποκατακλινομένῳ πως τῷ σχίσματι, καὶ Διονύσιος ὁ κατ' Ἀλεξάνδρειαν ἐπιστάτης, πολλὰ τε ἄλλα περὶ μετανοίας ἐν τοῖς πρὸς αὐτὸν γράμμασι διελθὼν; τῶν τε κατ' Ἀλεξάνδρειαν ἑναγχος τότε μωρτυρησάντων τοὺς ἀγῶνας διῶν, μετὰ τῆς ἄλλης ἱστορίας, πρᾶγμα τί μεστὸν θαύματος δηγεῖται. Ὁ καὶ αὐτὸ ἀναγκάσιον τῆδε παραδοῦναι τῇ γραφῇ, οὕτως ἔχον· „ἐν δέ σοι τοῦτο παράδειγμα παρ' ἡμῖν συμβεβηκὸς ἐκθήσομαι. Σαραπίων <sup>1)</sup> τις ἦν παρ' ἡμῖν πιστὸς γέρον, ἀμέμπτως μὲν τὸν πολὺν διαβιώσας χρόνον, ἐν δὲ τῷ πειρασμῷ πεισών. Οὗτος καλλάνις ἔδειτο, καὶ οὐδεὶς προαίχεν <sup>2)</sup>

abyteris qui cum Novatiano ab ecclesia se segregaverant, unus fuisse videtur Maximus presbyter, Maximo illo confessori cognominis, quem Novatianus legatum postes misit in Africam. — 39) Καθεῖς vid. X, 4 n. 5. H.

Cap. XLIV. 1) Σαραπίων. Non confundendus hic est cum eo, de quo cap. 12. egit Eusebius. H. — 2) Οὐδεὶς προαίχεν αὐτῷ. Id est, nemo nec de clero nec populo, eius precibus flectebatur, ut veniam illi dandam pacemque indulgentiam esse videret. Nam et populi suffragium ad id erat necessarium, ut aliquis lapsus aut ob aliud crimen ab ecclesiae communionē separatus, in ecclesiam reciperetur. Atque interdum episcopus ipse plebem rogabat, ut petenti pacem et communionem concedi

αὐτοῦ, καὶ γὰρ ἐτεθύκει· ἐν νόσῳ δὲ γενόμενος, τριῶν ἑξῆς ἡμερῶν ἄφωνος καὶ ἀναίσθητος διετέλεσε. Βραχὺ δὲ ἀνασφίλας τῇ τετάρτῃ, προσεκαλίσσατο τὸν θυγατρίδου· καὶ μέχρι τίνος, φησὶν, ὃ τέκνον, μὲ κατέχετε; δέομαι, σπεύσατε, καὶ με θάτον ἀπολύσατέ, τῶν πρεσβυτέρων<sup>3)</sup> μοί τινα κάλεσον. Καὶ

pateretur, quemadmodum docet Cyprianus in epist. 55. ad Cornelium. Et Tertullian. de pudicit. cap. 13. Saepius autem plebs ipsa apud episcopum intercedebat, ut poenitentes ad communionem admitterentur, Cuius rei insigne habemus exemplum in epistola Cornelli papae ad Fabianum Antiochenum, de episcopo illo qui Novatianum ordinaverat: καὶ αὐτῷ κοινωνήσαμεν ὡς λαϊκῷ, παρὰ αὐτοῦ δεηθέντος παντὸς τοῦ παρόντος λαοῦ. Cyprianus in epistola 59. Quae res nos satis movit, recessum esse a decreti nostri austeritate, ut ante legitimum et plenum tempus satisfactionis, et sine petitu et conscientia plebis, nulla infirmitate urgente ac necessitate cogente, pax ei concederetur. Cornelius in epistola ad Cyprianum: Ceteros cum ingenti populi suffragio recepimus. — 3) Τῶν πρεσβυτέρων μοί τινα κάλεσον. Quaeret forte aliquis, cur Serapio non ipsum potius accersiverit episcopum, a quo pacem et communionem acciperet. Quippe episcopalis afflatus erat poenitentium reconciliatio. Fateor quidem id proprie ad episcopos pertinuisse. Verum episcopi cum ubique praesentes esse non possent, ne forte quis in infirmitate positus absque pace et communicatione decederet, presbyteris mandare consueverant, ut pacem aegris postulantis darent. Nam sine consensu episcopi nullus presbyterorum pacem poenitentibus dare poterat, ut ex Cypriani epistolis discimus. Itaque cum urbs Alexandria admodum spatiosa esset, presbyteri per singulas urbis regiones erant dispositi, quo morientibus facilius subveniretur. Epiphanius in haeresi Arianorum: ὅσαι γὰρ ἐκκλησίαι τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας ἐν Ἀλεξανδρίᾳ ὑπὸ ἑνὶ ἀρχιεπισκοπῶν οὐσαι καὶ κατ' ἰδίαν ταύταις ἐπιτεταγμένοι εἰσὶ πρεσβύτεροι, διὰ τὰς ἐκκλησιαστικὰς χρεῖας τῶν σιχητόρων, πλησίων ἑκάστης αἰκῆς, καὶ ἀμφόδων, ἥτοι λαυρῶν ἐπιχωρίως καλουμένων ὑπὸ τῶν τὴν Ἀλεξανδρίαν κατοικούντων πόλιν. Id est: Omnes enim catholicae communionis ecclesiae in urbe Alexandriae, subiectae sunt uni archiepiscopo. Scorum autem singulis praepositi sunt presbyteri, propter ecclesiasticas civium necessitates, habentque domicilia iuxta suam quisque ecclesiam, sive ad vicus, quos Alexandrini lauras vocant. Ad quem locum doctissimus vir D. Petavius reprehendit Epiphanium, qui hunc peculiarem Alexandrinorum morem fuisse crediderit, cum tamen in cunctis paulo maioribus urbibus quae plures habebant basilicas, id fuerit observatum. Verum nequaquam verisimile est, Epiphanium qui multas et maximas imperii Romani civitates lustraverat, morem sui saeculi ignorasse. Quare cum consuetudinem illam Alexandrinae ecclesiae peculiarem fuisse adeo manifeste indicet, credibile est, alium usum fuisse in aliis civitatibus. Sane Constantinopoli, non omnes



ταῦτα εἰπὼν, κάλῃ ἡν-ᾤφαιτο· Ἐδράμεν ὁ καὶς ἐπὶ τὸν πρε-  
σβύτερον· νῦν δὲ ἦν. Κάκεινος ἡσθίει. Ἀφικέσθαι μὲν οὖν  
οὐκ ἔδυνήθη. Ἐντολῆς δὲ ὑπ' ἐμοῦ δεδομένης, τοὺς ἀπαλλα-  
τομένους τοῦ βίου, εἰ δέοιντο, καὶ μάλιστα 4) εἰ καὶ πρότερον  
ἱκετεύσαντες τύχοιεν, ἀφικέσθαι 5), τὴν συνέλευσιν ἀπαλλάττονται,

ecclesiae suos habebant presbyteros. Nam basilica sanctissimae virginis  
Mariae, et basilica sancti martyris Theodori, et basilica Irenes, non ha-  
bebant peculiare clericos, sed clerici maioris ecclesiae et harum trium  
ecclesiarum communes erant. Itaque ex clericis maioris ecclesiae singuli  
suo ordine ac per vices, tres illas ecclesias administrabant, ut docet imp.  
Iustinianus Novella 3. οὐκ ἰδιώματα κληρικῶν οὐδὲ εἰς τούτων ἔχει τῶν  
τρίων οὐκῶν. Iam vero quod Epiphanius dixit, in Alexandria civitate  
κατ' ἰδίαν ταύτας ἐπιστυγμένοι εἶσι πρεσβύτεροι, Petavius quidem de  
unico presbytero accepit, qui suam seorsum ecclesiam regeret, vertis  
enim: *Suis cuique praepositus est presbyter*. At in aliis civitatibus aliter  
observatum esse, comperimus. Nam Constantinopoli plures erant eccle-  
siae, in quibus non unus duntaxat presbyter, sed multi presbyteri et dia-  
coni atque inferiores clerici, a primis basilicarum conditoribus erant con-  
stituti, sicut ibidem docet Iustinianus. — 4) *Μάλιστα εἰ καὶ πρότερον*  
*ἱκετεύσαντες*. Hoc etiam in synodo Africana hisdem temporibus quibus  
haec scribebat Dionysius congregata, statutum fuerat, ut scilicet lapsis  
in exitu constitutis pax daretur, dummodo eam suppliciter atque enixe  
postulassent ante aegritudinem. Cyprianus in epistola ad Antonianum:  
*Idcirco, frater carissime, poenitentiam non agentes, nec dolorem delictorum*  
*suorum toto corde et manifesta lamentationis suae professione testantes, pro-*  
*hibendos omnino censuimus a spe communicationis et pacis, si in infirmi-*  
*tate atque in periculo coeperint deprecari, quia rogare illos non delicti poe-*  
*nitentia, sed mortis urgentis admonitio compellit, nec dignus est in morte*  
*accipere solatium, qui se non cogitavit esse moriturum.* — 5) *Ἀφικέσθαι*.  
Ante hanc vocem quaedam adduntur in codice Fulk. et Savil. haudqua-  
quam spernenda, τῶν θείων δώρων τῆς μεταδόσεως ἀξιοῦσθαι, καὶ οὕτως  
ἀφικέσθαι. Sane Christophorus haec etiam in libris suis repererat, sicut  
ex versione eius apparet. Et haec quidem gemina esse Dionysii verba no-  
him affirmare. Egregie tamen huic loco conveniunt, ut ex sequentibus  
apparet. Porro hic Dionysii Alexandrini locus inprimis notandus est,  
quippe ex quo convincitur, eucharistiam olim datam fuisse poeniten-  
tibus sine reconciliatoria manus impositione, ubi in periculum mortis in-  
cidissent. Huiusmodi communio vocabatur viaticum, canone 77. et 78.  
concilii Carthaginensis 4. et canone 89. concilii 1. Arausicensis, qui ca-  
non refertur in lib. VII. Capitularium Caroli magni cap. 101. Eratque  
haec communio dispensatoria, quippe quae ob mortis metum ante impleta  
poenitentiae tempora poenitentibus concederetur. Itaque si postea ex  
morbo convalescent, poenitentiam implere, et solemnem manus imposi-  
tionem seu reconciliationem ante absidem accipere cogeantur, ut scribi-

βραχὺ τῆς εὐχαριστίας ἐπέδωκεν 6) τῷ παιδαρίῳ, ἀποβρέξαι

tur in dicto capite Arausicano, ubi haec communitio postrema, legitima dicitur, ad discrimen prioris quae erat tantum dispensatoria. Quare non assentior illustrissimo antistiti Gabriele Alaspinaeo, qui in libro I. observationum cap. 11. negat eucharistiam unquam datam fuisse poenitentibus, citra reconciliationem. Verum hic Dionysii locus sententiam eius prorsus evertit. [Notandus h. l. natus verbi ἀφίσθαι sq. accusativo, *ueniam peccatorum alicui indulgere*, ut vertit Valesius, *absolvieren*, ut Stroth. Eodem modo infra: ἀπάλλυστέ με, quod male puo interpretatum esse Valesium: *dimitte me*, recte Strothium: *absolvieren mich*. Pariter statim post ἕως λυθῇ quod rectius reddidit Val. *quoad reconciliaretur*, et Strothius iterum: *bis et absolvit war*. cf. V, 2 p. 37. πάντες μὴ ἀπειργοῦντο, κατηγοροῦν δὲ οὐδενός, ἔλυσον μὴ ἀπαρκάς, ἐδέσμευσον δὲ οὐδένα. Matth. XVI, 19. Luc. XI, 52. Statim post verba ἕως λυθῇ, atque simili modo dicitur: ἐξαλειφθείσης τῆς ἁμαρτίας i. e. *deleta crimine* vel, ut accuratius etiam vertisse videtur Strothius: *von seinen Sünden losgesprochen*. Constat enim ἐξαλειφθεῖσαι proprie dici ea, quae scripta inducta litura delentur, unde deinde in universum est delere, oblitescere, vid. Plutarch. Brutus c. XLVIII. πολλὰς ἐξαλειφοντας καὶ ἀπομύττοντας Agesilanus T. III. p. 679. ed. Reisk. ἐξαλείψαι τὸ τῶν Θηβαίων ὄνομα. Aratus T. V. p. 528. τοὺς δὲ πόδας ἐξαλειφομένους τοῦ Ἀριστάρχου διαλαθεῖν ὑπὸ τὸ ἄρμα λέγουσι. Sed de remissione peccatorum veteres non uti videntur illo vocabulo. Vid. prae reliquis Kriinoel. Commentar. ad Actor. III, 19 p. 128 sq. ed. II. cf. Act. III, 13 et ibid. Kriinoel. p. 123. Wahl. Clav. N. T. s. v. ἐξαλειφθεῖσαι et Bretschneider, Lex. Man. N. T. s. h. v. Simili autem ratione qua ἐξαλειφθεῖσαι usurpatur a veteribus quoque διαγράφειν, vid. Ruhenen. ad Timaei Lex. Plat. p. 81. 83. Iacobi. animadvv. ad Athenaeum p. 27. cf. Hemsterhous, ad Tom. M. p. 211 sq. Bergler. ad Aristoph. Lysistr. v. 677. Plutarch. C. Gracchus c. XIII. τῶν νόμων πολλοὺς διέγραφον, quod ibidem post dicitur νόμους λύσειν. H.] — 6) Βραχὺ τῆς εὐχαριστίας ἐπέδωκεν τῷ παιδαρίῳ. Quod hic dicit Dionysius, eucharistiam datam esse puero ad infirmum deferendam, non ita mirum videri debet. Dia enim postea id facilitatum est, adeo ut S. Udalricus necesse habuerit id nominatim prohibere in sermone synodali, quem edidit Gretserus una cum vita Gregorii 7. Sic ergo ibi legitur cap. 20. *Infirmos visitate et eos reconciliate, et iuxta apostolum oleo sancto inungite, et propria manu communicate. Et nullius praesumat tradere communionem laico aut foeminæ ad deferendum infirmo.* Et Gretserus quidem hunc sermonem sancti Udalrici esse existimavit. Ego vero nuper didici hanc esse epistolam synodicam Ratherii Veronensis episcopi ad suos presbyteros. Sic enim inscribitur in vetusto codice Laudunensi. Porro in manuscriptis Maz. Med. et Fuk. ἔδωκεν legitur non ἐπέδωκεν. Apud Ioannem Zonaram in rebus gestis imp. Decii, ubi locus hic Dionysii ex Eusebio adducitur, scriptum est ἐδῶκεν τῷ παιδαρίῳ. [Ἐπέδωκεν est in Reg. Sav. Steph.

κελεύσας <sup>7)</sup> καὶ τῷ πρεσβύτῃ κατὰ τοῦ-στόματος ἐπιστάξαι. Ἐπανῆκεν ὁ πᾶς φέρων· ἔργός τε γενομένου, πρὶν εἰσελθεῖν, ἀνεγέγκας πάλιν ὁ Σαραπίων· ἦκες, ἔφη, τέκνον; Καὶ ὁ μὲν πρεσβύτερος ἔλθειν οὐκ ἠδυνήθη <sup>8)</sup>, οὐ δὲ πολὺν χρόνον ταχέως τὸ προσταχθέν, καὶ ἀπάλλαττέ με. Ἀπέβρεξεν ὁ πᾶς, καὶ ἅμα τε ἐνέχεε τῷ στόματι. Καὶ μικρὸν ἐκείνος καταβροχθίσας, εὐθὺς ἀπέδωκε τὸ πνεῦμα. Ἄρ' οὐκ ἐναργῶς διειρηθήσεται καὶ παρέμεινεν· ἔως λυθῇ, καὶ τῆς ἁμαρτίας ἐξαλειφθείσης <sup>9)</sup>, ἐπὶ πολλοῖς οἷς ἐπραξε καλοῖς ὁμολογηθῆναι <sup>10)</sup> δυνήσῃ; Ταῦτα ὁ Διονύσιος.

[ὸ δὲ κεν Str. Sed cf. c. 43. n. 33. H.] — 7) Ἀποβρέξαι κελεύσας. Rufinus vertit infundere: Quod, inquit, infusum iussit sibi praebere. Sic et panem benedictum solebant veteres aqua intingere, ut docet Adamannus in lib. II. de miraculis S. Columbae cap. 6. Beda in vita S. Guthberti cap. 31. et in carmine de eiusdem vita. Theodorus Campidunensis in vita S. Magni cap. 12. Paulus Bevariedensis in vita Gregorii septimi p. 113. De eucharistia vero in os aegrotantium infusa, loquitur canon 76. concilii 4. Carthaginensis, qui quidem canon est de infirmis qui poenitentiam poposcerant, et postea obmutuerant, antequam presbyter ad eos venisset. Cavetur hoc canone, ut poenitentia eis detur, et si continuo creduntur esse morituri, reconcilientur per manus impositionem, et infundatur ori eorum eucharistia. Aliiter in poenitentibus. Hi enim in articulo mortis constituti eucharistiam tantum accipiebant sine manus impositione, ut discimus ex canone 77. et 78. dicti concilii. Benignius enim agendum censuerunt sancti antistites, cum iis qui devotionis impulsu in infirmitate constituti poenitentiam petierant, quam cum aliis qui publicorum criminum rei in ordine poenitentium stabant. — 8) Pro ἠδυνήθη Stroth. dedit ἰδυνήθη, sed codd. lectione non magis ab eo facta mentione, quam a Val. Praeterea idem post ἦκες — τέκνον recte posuit signum interrogationis, pro quo Val. male colon posuerat. Sed non minus male Strothius et Zimmermannus etiam post ἰδυνήθη vel ἠδυνήθη idem interrogandi signum collocarunt, cum μὲν inter ὁ πρεσβύτερος interiectum totam illam ῥῆσιν: καὶ ὁ μὲν πρεσβύτερος — ἠδυνήθη a sequentibus οὐ δὲ κ. λ. minime posse divelli satis doceat. Hinc ego post ἠδυνήθη comma collocaui, cum minus apte ipse Valentinus colon dedisset. In verbis autem καὶ ὁ μὲν πρεσβύτερος — ἠδυνήθη aliquid inest βραχυλογίας ita fere supplendae: et presbyter, ut iam video, venire non potuit, tu autem etc. H. — 9) Τῆς ἁμαρτίας ἐξαλειφθείσης. Vid. Neander. Denkwürdigkeiten aus der Geschichte des Christenthums Tom I. p. 257. 403. 4. cf. Cramer. Fortsetzung des Bossuet Tom. V. p. 195 sq. Eus. V. C. IV, 61. Stroth. Uebersetzung T. I. p. 511 not. 2. „Man hatte also schon damals so ırrige Begriffe von der Vergebung der Sünden im Himmel, dass dieselbe von dem Eigensinne der Bischöfe und Geistlichen abhinge. Man sehe deswegen den 57sten Brief des Cyprian.“ Cf. quae annotavi VII, 21 n. 11. H. — 10) ὁμολογηθῆναι. Langus, Wolfius et Musculus vertant con-

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΕ.

Ἐπιστολή πρὸς Νοβιάτον Διονυσίου.

(Nic. H. E. VI, 4.)

Ἰδωμεν δὲ ὁ αὐτὸς ὅποια καὶ τῷ Νοβιάτῳ διεχάραξε, ταράττοντι τῆνικαδὲ τὴν Ῥωμαίων ἐκκλησίαν<sup>1)</sup>. Ἐπειδὴ οὖν τῆς ἀποστασίας καὶ τοῦ σχίσματος πρόφασιν ἐποιεῖτο τῶν ἀδελφῶν τινάς, ὡς δὴ πρὸς αὐτῶν ἐπὶ τοῦτ' ἐλθεῖν ἐκβεβιασμένος, ὅρα τίνα τρόπον αὐτῷ γράφει. „Διονύσιος Νοβιάτῳ<sup>2)</sup> τῷ ἀδελφῷ χαίρειν. Βί ἄκων, ὡς φῆς, ἤχθης, δέλξεις, ἂν ἀναχωρήσης ἐκὼν. Ἐδεῖ μὲν γὰρ καὶ πᾶν ὁτιοῦν παθεῖν, ὑπὲρ τοῦ μὴ διακόψαι τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ. Καὶ ἦν οὐκ ἀδοξότερα τῆς ἐνεκεν τοῦ μὴ εἰδωλολατρῆσαι γινομένης ἢ ἐνεκεν τοῦ μὴ<sup>3)</sup> σχι-

*fiteri*, quod meo quidem iudicio tolerari non potest. Christophorsonus autem interpretatur *in numerum confessorum refert*, quod non displicet, modo intelligatur a Christo. Addit etiam Dionysius ad illa Christi verba in evangelio [Matth. X, 32. cfr. Suicer. T. II, p. 436 sq. H.]: *Qui me confessus fuerit coram hominibus, confitebor illum coram patre meo*.

Cap. XLV. 1) Πρὸ ἀδελφότητα cum Steph. Cph. Nic. Stroth. ἐκκλησίαν δεδῖ, Valesii lectione e proximi versūs vocibus extremis probabiliter orta. H. — 2) Διονύσιος Νοβιάτῳ. Hieronymus in catalogo ubi initium huius epistolae refert, pro *Novato* habet *Novatianum*, rectius. Certe in chronico Georgii Syncelli legitur Διονύσιος Ναυατιανῷ. Rufinus vero duas epistolas eodem exemplo scriptas esse a Dionysio tradit, alteram ad Novatium, alteram ad Novatianum. Nam post epistolam Dionysii ad Novatium quae hic refertur ab Eusebio, subiungit: *Haec eadem etiam Ναυατιανο scripsit*. Quae verba in Graeco textu non habentur. Graeci enīq. Novatium et Novatianum inter se confuderunt, similitudine nominum decepti. Quo in errore fuit etiam Eusebius noster. [Paulo post pro ἐὰν Val., cum Steph. Nic. Str. scripsi ἂν. Cf. Passow. Lex. T. I. p. 79. H.] — 3) Verba εἰδωλολατρῆσαι — τοῦ μὴ quae leguntur apud Nic. Ruf. Syncell. Steph. Cph., cum deessent in editione Val. manifesto typographi circa ὁμοιοτέλευτα errantis lapsu, ut recte monuit Strothius, imprimenda curavimus. Eadem desunt apud Readingum. Sed inde vana est Pearsoni in annall. Cyprian. ad a 251. n. 10. emendatio, qui cum nullam praeter Valesii editionem inspexisset, nullum h. l. sensum

σαι μαρτυρία, κατ' ἐμὲ δὲ καὶ μείζων. Ἐκὶ μὲν γὰρ ὑπὲρ  
 μιᾶς τις τῆς ἑαυτοῦ ψυχῆς, ἐνταῦθα δὲ ὑπὲρ ὅλης  
 τῆς ἐκκλησίας μαρτυρεῖ. Καὶ νῦν δὲ εἰ πείσαις 4) ἡ βιά-  
 σαις τοὺς ἀδελφοὺς εἰς ἁμάρτιαν, ἐλθὲν, μείζων ἔσται σοι τοῦ  
 σφάλματος τὸ κατόρθωμα, καὶ τὸ μὲν οὐ λογισθήσεται, τὸ δὲ  
 ἐπαινεθήσεται. Εἰ δὲ ἀπειθούντων ἀδυνατοίης, σώζων σώζε 5)  
 τὴν σεαυτοῦ ψυχὴν. Ἐρῶσθαι σε ἐχόμενον τῆς εἰρήνης ἐν  
 κυρίῳ εὐχομαι. Ταῦτα καὶ πρὸς τὸν Νοουάτον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Μ5.

Πρὸς κατ' ἄλλων Λιουβίου ἐπιστολὴν.

(Nic. H. E. VI, 6.)

Γράφει δὲ καὶ πρὸς τοὺς κατ' Αἴγυπτον 1) ἐπιστολὴν περὶ με-  
 τανοίας· ἐν ἣ τὰ δόξαντα αὐτῷ περὶ τῶν ὑποπεπωκότων πα-  
 ρατίθεται, τάξεις παραπτωμάτων διαγράψας. Καὶ πρὸς Κο-  
 νωνα· τῆς Ἐρμουπολιτῶν δὲ παροικίας ἐπίσκοπος ἦν οὗτος· ἰ-  
 δία τις περὶ μετανοίας αὐτοῦ φέρεται γραφή· καὶ ἄλλη ἐπιστρέ-  
 πτικὴ 2) πρὸς τὸ κατ' Ἀλεξάνδρειαν πολυμῖον αὐτοῦ. Ἐν τού-  
 τοις ἐστὶ καὶ ἡ περὶ μαρτυρίου πρὸς τὸν Ὠριγένην γραφίσα,  
 καὶ τοῖς κατὰ Λαοδικεῖαν ἀδελφοῖς, ὧν πρότεστον Θηλυμίδης

fundentem, pro *σχίσαι* reponi inbebat *θῦσαι*, male idem provocans ad Ru-  
 finum. H. — 4) *Πείσαις* scripsi cum Steph. et Stroth. pro *πείσαις* quod  
 habet Val. Niceph. contra *πείσαις* exhibet. Sed h. l. profecto in ap-  
 doxi et longe melius sequitur optativus. vid. *Matthiae auefukel. græch.*  
*Grammatik* p. 1018. *So steht auch* etc. Contra cf. supra c. XLIII. n. 34.  
 H. — 5) *Σώζων σώζε* vid. quae disserui ad Euseb. H. E. VI, 14.  
 p. 185. H.

Cap. XLVI. 1) *Πρὸς τοὺς κατ' Αἴγυπτον*. Hieronymus in libro de  
 scriptoribus ecclesiasticis, dicit hanc Dionysii epistolam scriptam esse ad  
 Armenios *de poenitentia et ordine delictorum*. Sic enim Hieronymus vertit  
 verba illa τάξεις παραπτωμάτων. — 2) *Ἐπιστρεπτικὴ*. Hortatorium vertit  
 Musculus et Christophorus, minus recte. Utitur eadem voce Eusebius  
 in superioribus libris. [Val. obivrgatoria vertit, non magis recte. cf. IV,

ἐπισκοπος. Καὶ τοῖς κατὰ Ἀρμενίαν ὑσαύτως περὶ μετανοίας ἐπιστέλλει, ὡν ἐπισκόπουν Μερουζάνης 3). Πρὸς ἅπανι τοῦ- τοις, καὶ Κορινθίῳ τῷ κατὰ Ρωμὴν γράφει, δεξιόμενος αὐτοῦ τὴν κατὰ τοῦ Νοουάτου ἐπιστολὴν· ᾧ καὶ σημαίνει δηλῶν ἐαν- τὸν παρακεκλησθαι ὑπὸ τε Ἐλένου τοῦ ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας ἐπισκόπου, καὶ τῶν λοιπῶν τῶν σὺν αὐτῷ, Φιρμιλιανοῦ τε τοῦ ἐν Καππαδοκίᾳ, καὶ τοῦ κατὰ Παλαιστίνην Θεοκρίστου, ὡς ἂν ἐπὶ τὴν συνόδον ἀπαντήσῃ τὴν κατὰ Ἀντιόχειαν, ἐνθα τοῦ Νοουάτου κρατύνειν τινὲς ἐπεχείρουν τὸ σχίσμα. Πρὸς τοῦτοίς ἐπιστέλλει 4) μνησθῆναι αὐτῷ, Φάβιον μὲν κέ- ποιησθαι, Δημητριάδην δὲ διαδοχὸν ἐκείνου τῆς κατὰ Ἀντιόχειαν ἐπισκοπῆς καθιστάναί. Γραφεὶ δὲ καὶ περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις αὐτοῖς ὀνόματι φάσκων· „ὁ μὲν γὰρ μα- κάριος 5) Ἀλέξανδρος ἐν φρονεῖ γινόμενος, μακαρίως ἀνεπαύ-

28 n. 1. H.] — 3) Μερουζάνης. In codice. Max. Med. et Faki Μερου- ζάνης dicitur, Armeniae minoris episcopus, ut opinor. [Μερουζάνης Stroth. Rufinus episcoporum nomina plane omisit, H.] — 4) Πρὸς τοῦτοις ἐπιστέλλει. In eadem scilicet epistola, non in altera, ut putavit Christophersonus. — 5) Μακάριος quod cum Cph. dedit Val., auctori- tate Rufini ac Nicephori in Θανμάσιος mutaverunt Steph. Stroth. et Zim- mermannus, sed temere, ut puto. Neque enim μακάριος proprio sensa h. l. dictum esse existimo, quo illud existimavit Strothius, qui in trans- latione sua Eusebianae historiae germanica, ubi de lectionis huius veri- tate nondum dubitabat, vertit; *der selige Alexander ist selig entschlafen*. Quae quidem sententia profecto est ieiuna et inepta. Imo vero constat, μακαρίους dici etiam de hominibus aliqua re excellentibus et praestan- tissimis, qui aliquo in genere propius quam alii homines, ad ipsam divi- nitatem videantur accedere. Plat. Men. p. 10. ed. Rottmann. *κυνδυνεύω σοι δοκεῖν μακάριος*; i. e. divina quadam scientia instructus, eoque ipsis diis par. Menex. 23, ubi Aspasia vocatur similiter μακάρια. Hinc facile apparet, cur ad blandiendum illud et *θυμῶνιος* usurpari soleat a probatissimis Graecorum scriptoribus. Vid. Plat. Crit. 9. Alcibiad. I. p. 153. cf. Crit. 3. Men. 30. *Κυληνέην. epist. crit. I. p. 85. cf. 1. Ti- moth. I, 11. VI, 15. Philo de sacrific. p. 147. Suicer. T. II. p. 289 sq.* Quod si ad nostrum locum transtulerimus, non solum Θανμάσιος po- tius satis se tanquam interpretamentum verbi μακάριος prae- dit, sed etiam hoc ipsum et sequens μακαρίως haud ineptum quendam verborum lusum efficere intelligitur, quem nec germanica nec latina lingua facile ita red- dideris, ut utramque vocem teneas. Hinc ipsum Rufinum non habere ver- bum *beatus*, minime est mirandum, Nicephorus autem saepius propria et consueta vocabula posuit, ubi Eusebius utitur impropriis et minus usi- tatis. Sententia igitur haec est: Egregius et praestantissimus Alexander

σατο.“ Ἐξῆς ταύτη καὶ ἑτέρα τις ἐπιστολὴ τοῖς ἐν Ῥώμῃ τοῦ Διονυσίου φέρεται διακονικῇ<sup>6)</sup>, διὰ Ἰηπολύτου. Τοῖς αὐτοῖς δὲ ἄλλῃν περὶ εἰρήνης διατυπύεται καὶ ὡσαύτως περὶ μακαρίας καὶ αὐτὴ πάλιν ἄλλῃν τοῖς ἐκείσε ὁμολογηταῖς, ἐν τῇ τοῦ Νοουάτου συμφερομένοις γνώμῃ. Τοῖς δὲ αὐτοῖς τούτοις, ἑτέρας δύο μεταθεμένους ἐπὶ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἐπιστολήν. Καὶ ἄλλας δὲ πλείους ὁμοίως διὰ γραμμάτων ὁμιλήσας, ποικίλας καὶς ἐν νῦν

beatu exitu defunctus est. Quae si vera sunt, facile quoque refutari poterit doctus ille Gallus, qui in litteris suis ad Strothium datis p. LV. haec scripsit: „Eusebe (l. 4. ch. 23.) dit, que Denys de Corinthe a écrit sous Soter (verba p. 391. Ἐν τοῦ Διονυσίου καὶ πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολὴ φέρεται, ἐπιστολὴ τῇ τῷ τότε Σωτῆρι προσφωνοῦσα); mais il se trompe; il n'a écrit que sous Héliodore, prêtre dans sa lettre aux Romains il parle de Soter qu'il nomme leur bien heureux Evêque Soter. Or le nom de bien heureux μακάριος, ne se donnoit qu'aux morts.“ Unde enha, quaeso, novit V. D., μακάριος nonnisi de mortuis dici? Imo recte vertit apud Eusebium l. l. ipse Strothius p. 392. verba: ὁ μακάριος ὁμῶν ἐπίσκοπος, Σωτήρ, euer würdiger Bischoff Soter, neque opus est de alia re cogitare, quin etiam similis illo loco est lusus verborum μακάριος ἐπίσκοπος et μακαρίους λόγους, qui h. l. cf. not. 15. Luculentior etiam est locus Euseb. V. C. III, 17. in. ubi leguntur haec: ὡπως παρὰ τοῖς μακαριωτάτοις τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας πλήθεσιν πλοῖσι — τηρεῖται, ubi rectius vertit Valesius: a sanctissimis ecclesiae coedibus, quam Strothius: bei den seligsten (?) Häufen der allgemeinen Kirche. Ut vero ad hunc locum Euseb. H. E. IV, 23. redeam, levioris etiam momenti sunt, quae Gallus ille l. l. praeterea affert: „Il dit dans sa lettre aux Athéniens que Quadrat est leur Evêque ἐπίσκοπος, et les a retablis depuis la mort de Publius leur προεστώς, pour quoy ces deux mots differens? C'est que depuis la mort de 1<sup>er</sup> s'était faite la revolution dans l'Episcopat titulaire qui venoit d'être établi par tout depuis la mort de St. Polycarpe de 164. à 167. car auparavant il n'étoit qu'à Rome depuis l'an 120.“ Quasi vero episcopus non dici possit προεστώς τῆς ἐκκλησίας! Vid. Euseb. H. E. V, 24. ὁ μὲν τῆς Ῥωμαίων προεστώς Βλεπτωρ. cf. ibid. not. 21 p. 123. Denique vel Valesius erravit, μακάριος ad Euseb. H. E. V, 19 extr. nonnisi de mortuis dici contendens. H. — 6) Διακονικῇ. Sic habent nostri codices et Georgius Syncellus in chronico. Rufinus vertit de ministeriis, quasi illa epistola sic inscripta fuerit, eo quod de ministris ecclesiae in ea tractaretur. Iacobus Goar qui Georgium Syncellum in lucem edidit, notisque illustravit, genus quoddam epistolarum ecclesiasticarum esse putavit, quod διακονικῇ diceretur, sicut fuere synodicae, pacificaе, dimissoriae et similes. Verum ego Rufino potius assentior, qui epistolam Dionysii idcirco διακονικῇ

σπουδὴν περὶ τοὺς λόγους αὐτοῦ ποιουμένοις καταλείπειν  
ὠφέλειαν.

Τέλος τοῦ 5' λόγου τῆς ἐκκλησιαστικῆς ιστορίας.

---

dictam esse innuit, quod de officio diaconi pertractaret. [Vertit Va-  
lesius *de officio diaconi*. Cph. latiori sensu accepit: *de ministeriis ec-  
clesiae*. Sed Strothius: *von Diaconat - Sachen*. Occasionem epistolae  
dedisse Nicostratum diaconum, memoratum Cypriano epist. 31. 42., dicit  
*Danz.* p. 108. H.]

---



# ΕΥΣΕΒΙΟΥ

## ΤΟΥ ΠΑΜΦΙΛΟΥ

### Ἐκκλησιαστικῆς ιστορίας

Λόγος ζ΄.

#### ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ.

Τὸν ἑβδομον <sup>1)</sup> τῆς ἐκκλησιαστικῆς ιστορίας αὐθις ὁ μέγας <sup>2)</sup> ἡμῶν Ἀλεξανδρέων ἐπίσκοπος Διονύσιος ἰδίαις φωναῖς συνεκπο-

1) Τὸ ἑβδομον. Sic habet codex Regius quem Rob. Stephanus ubique secutus est. Et sane ratio ita poscebat, ut qui in titulo huius libri βιβλίον ἑβδομον posuerat, hic quoque τὸ ἑβδομον scriberet. Sed codices nostri Maz. Med. et Fak. qui titulum huius libri ita concipiunt: λόγος ζ., hic scriptum habent τὸν ἑβδομον, etc. — 2) Ὁ μέγας Διονύσιος. Non solus Eusebius, sed omnes fere antiqui patres Dionysio Alexandrino cognomentum Magni tribuerunt. Ita Basilius in epistola canonica ad Amphilochoium: καὶ ἰθαύμασα, πῶς πανοικδν ὄντα τὸν μέγαν Διονύσιον παρῆλθεν. Maximus quoque in scholiis ad Dionysium Areopagitam, et Symeon Metaphrastes in actis passionis b. Petri Alexandrinorum episcopó, cuius locum supra citavi. [Cf. *Le Moigne* varr. sacr. Tom. II. p. 236 sq. Val. ad Eus. H. E. VII, 32 not. 37. Μεγάλου πατρὸς titulo ornatur similiter Basilius in tractatu de synodis Oecumenicis p. 117. ed. *Le Moigne* et ipse Cyrillus ὁ μέγας vocatur ibid. p. 91. Origenem contra τὸν παράφρονα appellare haud veretur Germanus in tractatu de synodis Oecumenicis p. 75. ab eodem *Le Moigne* edito. Satis iam inde patet, quam ambiguae sint fidei eiusmodi nomina. Iam vero ex Dionysii Alexandrini eiusdemque magni appellati ad veritatem referendam dexteritate et voluntate maximam libri VII historiae Eusebianae auctoritatem pendere, ex ipso prooemio patet. Quae cum ita sint, Dionysium tum potuisse tum voluisse vera tradere eo laetius erit ad profitendum. Illud enim satis inde apparet, quod res refert Dionysius, quibus ipse maxime interfuit, hoc autem bene probavit *Kesjner. de Euseb. auctor. et fide diplom. Excurs. II. p. 46 sq. cf. Eus. H. E. VII, 1. 3 — 5. 10. 11. 24. 25. 42. VI, 30. 40. 41. 42.*

νήσει, τῶν καθ' ἑαυτὸν πεπραγμένων ἕκαστα ἐν μέρει δι' ἃν καταλέλοιπεν ἐπιστολῶν ὑφηγούμενος. Ἐμοὶ δὲ ὁ λόγος ἐντεῦθεν ποιήσεται τὴν ἀρχήν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Περὶ τῆς Δεκίου καὶ Γάλλου κήρυξεως.

(Nic. H. E. V, 34.)

Δέκιον οὐδ' ὅλον επικρατήσαντα δυοῖν ἐτοῖν <sup>1)</sup> χρόνον, αὐτίκα τε ἅμα τοῖς παισὶ <sup>2)</sup> κατασφαγέοντα, Γάλλος διαδέχεται. Ὁριγέ-

Danz. de Euseb. p. 123. 137 sq. et qui ibidem laudantur. Kestner. l. l. p. 19. De narratione autem nominatim quae legitur VII, 7. (cf. VI, 40.), I. I. Zimmermann. *Opuscul. theol., histor. et philosophici argumenti* Tigur. 1751. 4. Tom. I. p. 780 sqq. cf. Kestner. p. 46. Quamquam visionem illam, de qua l. l. sermo est, finxisse, ut salva orthodoxiae fama haereticorum libros legere posset, Dionysium coniecit Stroth. *Uebersetzung des Euseb.* T. I. p. 525. not. 9. assentiente Moellero p. 61. At temere. Ea enim erat non solum Dionysii indoles, ut posset ἕκαστα διενθύνειν καὶ δοκιμάζειν, ut legitur cap. 7. (ἱκανὸς εἶ), sed etiam vellet, et visionem illam quamvis sibi vere divinitus contigisse eo consilio, ut ne haereticorum scripta legeret, haberet persuasissimum, tamen credulitatis potius et quidem una illa in re, quam fraudis erit accusandus. Cf. Neander. *Denkwürdigkeiten aus der Geschichte des Christenthums* Tom. I. p. 242. 273. Similiter Augustinus voce coelitus emissa: „tolle, lege,“ ad sacros libros legendos sese incitatum credidit. vid. Augustin. *Confess.* VIII, 12. cf. Neander. l. l. T. II. p. 72. p. 179. T. III. p. 89 \* p. 186. p. 221 \*\*. H.]

Cap. I. 1) Οὐδ' ὅλον δυοῖν ἐτοῖν. Eusebius in chronico annum unum imperii ac menses tres Decio tribuit. Sed Aurelius Victor Decios periisse dicit exacto regni biennio. In Victoris autem epitome, imperasse dicitur Decius mensibus triginta. Imperare coepit Aemiliano et Aquilino Coss. anno Christi 249. Anno deinde 250. consul iterum fuit una cum Grato. Secuto deinde anno qui consules habuit Decium Aug. 3, et Etruscum caesarem, imperium constanter retinuit, ut colligitur ex senatus-consulto, quod refert Pollio in Valeriano in haec verba: Duo-

νης ἐν τούτῳ ἐνὸς δέοντα τῆς ζωῆς· ἐβδομήκοντα <sup>3)</sup> ἀποπλήσας  
ἔτη, τελευτῇ. Γράφων γένοι ὁ Διονύσιος Ἐρμαμμωνε περὶ τοῦ

bus Decius Coss. 6. Calend. Novemb. die, quum ob imperatorias literas senatus in aede Castrorum haberetur, ireturque per sententias singulorum cui deberet censura deferri (nam id Decii posuerant in senatus amplissimā potestate). Anno deinde sequenti, id est, Gallo et Volusiano coss. occisus est. Certe aut hoc anno, aut fine superioris anni, caesos esse Decios oportet. Sed verius puto consulatu Galli et Volusiani. Cum enim caesi sint Decii in proelio, haudquaquam verisimile est eos hiberno tempore bellum in Thracia gessisse. Porro Eusebius annum unum et menses tres tribuit Decio, eo quod annos septem assignat Philippo, cum tamen sex tantum annos Philippus imperaverit. Quo occiso, Decius se augustum simul et consulem renuntiavit anno Christi 249. ut iam dixi. Certe hoc anno Decium imperare coepisse apparet ex nummis veteribus quos Goltzius et Océo retulere, in quibus Decius trib. pot. 3. consul tertium ponitur. [Cf. Pagi Crit. T. I. ad a. 251. cit. Read. H.] — 2) *Ἀπὸ τοῖς πατοῖ.* Decius imperator duos habuit filios, quorum maior dictus est Quintus Herennius Etruscus Messius Decius, minor vero Caius Valens Hostilianus Messius Quintus, ambo primum caesares, postea augusti a patre facti, ut ex nummis et inscriptionibus discimus. — 3) *Ἐβδομήκοντα.* Baronius ad annum Christi 256. Origenis mortem confert in annum tertium Galli et Volusiani, cum tamen Eus. in hoc loco Origenis mortem assignet eodem anno quo Decius est occisus, et quo Gallus imperium occupavit. Eus. in lib. VI. cap. 36 anno 3. Philippi imp. Origenem sexagenario maiorem fuisse scribit. Qui locus Baronii sententiam videtur stabilire. Nam a tertio Philippi imp. anno usque ad tertium Galli et Volusiani, anni sunt novem. Adde quod scribit Eusebius initio huius libri, Origenem decimo anno imp. Severi, quo anno pater ipsius martyrio perfunctus est, annos natum fuisse septemdecim. Atqui si a decimo Severi anno ad primum Galli numeraveris, anni fiunt unus et quinquaginta, quibus si septemdecim annos adiungas, anni existunt octo et sexaginta. Proinde necesse est, ut secundo aut tertio Galli et Volusiani anno mortuus sit Origenes. Verum Eusebius hoc loco, ut dixi, perspicue asserit Origenem circa initia principatus Galli mortuum esse, id est, anno Christi 252. idque confirmare videtur Hieronymus in epist. 65. ad Pammachium, ubi ait: *Centum et quinquaginta prope anni sunt ex quo Origenes mortuus est Tyri.* Et paulo post ait: *Cur post quadringentos annos docere nos niteris quod ante nescivimus,* etc. Si ergo de quadringentis demas centum quadraginta octo, remanet annus 252. a natali Christi. Quod si mortem Origenis in annum primum Galli imp. conferamus, ut hic suadet Eusebius, cum eum mortuum esse dicat anno aetatis nono et sexagesimo, natus sit oportet Commodi imp. anno 4. non autem 9, ut est in chronico Alexandrino. [In diversas partes abire VV. DD. de anno mortis Origenis, testantur exempla Petavii in animadverss. Epiph. haer. 84.

Γάλλου ταῦτα φάσκει· „ἀλλ' οὐδὲ Γάλλος ἔγνω τὸ Δεκίου κα-  
κόν, οὐδὲ προσεκίνησε τί ποτ' ἐκείνον ἔσφηλεν, ἀλλὰ πρὸς τὸν  
αὐτὸν πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ γενόμενον ἐπταισε λίθον. Ὅς  
εὖ φερομένης αὐτῷ τῆς βασιλείας, καὶ κατὰ νοῦν<sup>4)</sup> χωροῦντων  
τῶν πραγμάτων, τοὺς ἱεροὺς ἄνδρας τοὺς περὶ τῆς εἰρήνης αὐ-  
τοῦ καὶ τῆς ὑγείας πρεσβεύοντας<sup>5)</sup> πρὸς τὸν θεόν, ἤλασεν<sup>6)</sup>.  
Οὐκοῦν σὺν ἐκείνοις ἐδίωξε καὶ τὰς ὑπὲρ ἑαυτοῦ προσευχάς.“  
Ταῦτα μὲν οὖν περὶ τοῦδε.

*Huetii* Origen. I. cap. extr., de *Pisiti et Cavei* laudatorum a Readingo ad  
h. l. H.] — 4) Κατὰ νοῦν χωροῦντων. Ita ex codice Regio edidit  
Rob. Stephanus. Et ferri potest haec lectio, ut sit metaphora ab iis quae  
secundo amne deferuntur. [Ita Chrysostom. hom. Tom. XII. p. 314.  
A. κατὰ νοῦν τῶν πραγμάτων φερομένων, ad quem locum *Matthaei* (Chry-  
sost. hom. Vol. I. p. 10 not. 28.) laudat Lucian. T. II. p. 698. ed. *Reitz.*  
κατὰ νοῦν προχωρεῖ ibid. p. 667. Praeterea cf. Euripid. *Orest.* v. 68.  
sq. ἐξ ἀσθενοῦς ῥώμης δ'χοῦμεθ', ἦν κ. λ. Suppl. v. 520. Plutarch.  
Flamininus c. IX. τῆς δυνάμεως εὖ δεούσης. Pyrrhus c. XXIII. διώ-  
κων τὰς ἑλλίδας, ἐφ' αἷς ἀπ' ἀρχῆς ἐπέλευσε. Chrysost. T. X. p. 404.  
D. ἐξ οὐρίας φερομένων τῶν πραγμάτων. Passow. s. v. πλέω 3.  
Praeterea vid. *Hemsterhuis.* ad Lucian. Tom. I. p. 30, 21. *Wesselingius*  
ad Diodor. Sic. T. II. p. 156. cf. *Bergler.* ad Alciphron. epist. p. 38.  
sq. *Valckenar.* diatribē in Eur. perdd. dramatt. reliqq. p. 240. C. H.] In  
reliquis tamen exemplaribus Maz. Med. Fuk. et Savillii legitur κατὰ  
νοῦν, quae scriptura magis placet, eamque Rufinus etiam secutus est.  
[Cph. Ven. (Ior.) Str. qui sola maiori testium auctoritate commotus κατὰ  
νοῦν retinuit. Ruf. tamen h. l. vix quidquam decernat, qui toties liber-  
rime vertit. H.] — 5) Περὶ τῆς εἰρήνης πρεσβεύοντας. Malim scribere  
ὑπὲρ τῆς εἰρήνης. — 6) ἤλασεν non recte vertisse Valesium insectatus  
est, imo debuisse vertere in exilium misit, animadvertit Pearsonus, cf. Cy-  
prius. epist. 55. 57. 58. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Τίνας οἱ κατὰ τοῦτοδε Ῥωμαίων ἐπίσκοποι.

(Nic. H. E. VI, 7.)

Κατὰ δὲ τὴν Ῥωμαίων πόλιν Κορηλίου <sup>1)</sup> ἔτεσιν ἀμφὶ τὰ  
τρία τὴν ἐπισκοπὴν διανύσαντος, Λούκιος <sup>2)</sup> κατέστη διάδοχος,  
μοῖ δ' αὐτῷ ὅλος αὐτός ἐκτετὶ τῇ λειτουργίᾳ διακονησάμενος,  
Στεφάνῳ τελευτῶν μεταδίδωσι τὸν κλῆρον. Τούτῳ δὲ Στεφάνῳ  
τὴν πρώτην ὁ Διονύσιος τῶν περὶ βαπτίσματος ἐπιστολῶν δια-  
τυπῶνται, ζητήματος οὐ μικροῦ τηλικαύτης ἀνακινήσεως, εἰ δέοι  
τοὺς ἐξ οἵαςδ' οὖν αἰρέσεως ἐπιστρέφοντας, διὰ λουτροῦ καθαί-  
ρειν· παλαιοῦ γέτοί κεκρατηκός ἐθους <sup>3)</sup> ἐπὶ τῶν τοιού-  
των <sup>4)</sup> μὲν χρῆσθαι τῇ διὰ χειρῶν ἐπιθέσεως εὐχῇ.

Cap. II. 1) Κορηλίου. A Gallo imperatore in exilium missus Cen-  
tuncellus. vid. Cyprian. epist. LV. LX. *Pagi et Pearson*, ad a. 252. n.  
12. 13. H. — 2) Λούκιος non minus multatus exilio ab imperatore,  
breui tamen post Romam reversus. *Pagi* ad a. 252 n. 17. H. — 3) Πα-  
λαιοῦ γέτοί. Ab his verbis inchoandum est cap. 3. quod nec Musculus  
nec Christophorus animadvertit. Nam quod sequitur πρῶτος τῶν τότε  
Κυπριανός, uno spiritu continuari debet, utpote alterum membrum periodi.  
Certe ante haec verba παλαιοῦ γέτοί, etc. omnes nostri codices distinc-  
tionem, hoc est, τελείαν στιγμὴν habent appositam. Quo indicatur novam  
periodum ab his verbis inchoari. In iisdem tamen codicibus caput 3. in-  
cipit ab illis verbis πρῶτος τῶν τότε Κυπριανός, etc. [Paulo ante pro  
οἵας δ' οὖν Steph. dedit οἵαςοὖν. Sed quamvis οἵαςοὖν per se bene ha-  
beat (cf. VI, 23 not. 2.), tamen οἵας δ' οὖν propter δ' insuper additum  
et quo saepius insolentius uti amat noster, difficilior, non dubito quin sit  
praeferendum. Vid. Euseb. de mart. P. c. XI. not. 6. c. XII. not. 5.  
H. E. IX, 2 not. 2. H.] — 4) Post τοιούτων Valesius et Zimmermann-  
nus posuerunt comma, sed recte Stroth. illud deleuit, quem sequutus sum.  
Nam hand dubie coniungendum est ἐπὶ τῶν τοιούτων cum sequenti verbo  
χρῆσθαι, ut recte ipse Valesius vertit: Quippe antiqua consuetudo in-  
uenerat, et in eiusmodi hominibus sola manuum impositio cum precationi-  
bus adhiberetur. Cf. *Passow*. Lexic. T. II. p. 1085. 2. b. H.

## Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ.

Ὅπως Κυπριανὸς ἄμα τοῖς κατ' αὐτὸν ἐπισκοποῖς τοῖς ἐξ αἱρετικῆς πλάνης ἐπιστρέφοντας λουτρῷ δεῖν καθάρειν πρῶτος ἰδογμάτισεν.

(Nic. H. E. VI, 7.)

*Πρῶτος τῶν τότε <sup>1)</sup> Κυπριανὸς τῆς κατὰ Καρχηδόνα παροι-  
κίας πραγμῆν, οὐδ' ἄλλως ἢ διὰ λουτροῦ πρῶτον τῆς πλάνης  
ἀποκαθαρμένους, προσέειπαι δεῖν ἡγῆσθαι. Ἄλλ' ὅγε Στέφανος <sup>2)</sup>  
μὴ δεῖν τι νεώτερον παρὰ τὴν κρατήσασαν ἀρχήθεν παράδοσιν  
ἐπικαινοτομεῖν οἰόμενος, ἐπὶ τούτῳ διηγανάκει.*

Cap. III. 1) *Πρῶτος τῶν τότε Κυπριανός.* Non primus huius sententiae auctor fuit Cyprianus, sed diu ante illum Agrippinus Carthaginensis ecclesiae episcopus, collectis Africae et Numidiae episcopis, haereticos rebaptizandos esse decreverat, ut docet Cyprianus in epistola 71. et 73. Augustinus in lib. III. contra Donatistas, et Vincentius Lirinensis. Quo magis excusandas fuit Cyprianus, qui synodali auctoritate firmatam antecessoris sui sententiam defendere conatus est. Sed et in Cappadocia morem illum rebaptizandi haereticos, iam inde ab antiquissimis temporibus et ab ultima usque hominum memoria semper usurpatum fuisse, testatur Firmilianus Caesareae Cappadocum episcopus in epistola ad Cyprianum. Porro ex codicibus Maz. Med. Fuk. et Savil. restitui-  
mus *πρῶτος τῶν τότε*, cum antea ex codice Regio legeretur *πρῶτος τότε*. — 2) *Ἄλλ' ὅγε Στέφανος μὴ δεῖν.* Epistola Stephani papae ad episcopos Africae refertur a Cypriano in epistola 74. et 75. Hædem fere verbis quibus nititur hic Eusebius: *Si quis a quacunque haeresi venerit ad nos, nihil immovetur, nisi quod traditum est, et manus illi imponatur in poenitentiam, cum ipsi haeretici proprie alterutrum ad se venientes non baptizent, sed communicent tantum.* Firmilianus quoque in epistola ad Cyprianum, quaedam illius epistolae capita refert simul ac refutat.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

Ὅποσας περὶ τούτου Διονύσιος συνέταξεν ἐπιστολάς.

(Nic. H. E. VI, 7.)

Πλείστα δὴ οὖν αὐτῷ περὶ τούτου <sup>1)</sup> διὰ γραμμάτων ὁ Διονύσιος ὁμιλήσας, τελευταῖον δηλοῖ ὡς ἄρα τοῦ διαγμοῦ λελοφηκότος, αἱ πανταχόσα ἐκκλησίαι τὴν κατὰ Νουατίαν ἀποστραφεῖσαι νεωτεροποιῶν <sup>2)</sup>, εἰρήνην πρὸς ἑαυτὰς ἀνελήφισαν. Γράφει δὲ ὥδε.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε.

Περὶ τῆς μετὰ τὸν διαγμόν εἰρήνης.

„Ἰσθι δὲ νῦν, ἀδελφε <sup>1)</sup>, ὅτι ἦνονται πᾶσαι αἱ πρότερον δισχισμέναι κατὰ τὴν ἀνατολὴν ἐκκλησίαι, καὶ ἔτι προσωτέ-

Cap. IV. 1) *Περὶ τούτου* eo tantum intelligitur posse referri, de quo statim antea sermo erat, ad illas de baptismo haereticorum contentiones. At Eusebius profecto haud opportuno loco cap. V. eam epistolae Dionysii partem commemorat, in qua ille de pace potius ecclesiarum orientis, quae Novatiani haeresin damnaverant, scribit Stephano. Cf. Valesii not. 1. ad Cap. V. Et hoc facere se velle ipso cap. 4. disertis verbis indicat Eusebius *τελευτῶν δῆλοι κ. λ.* quod Valesius verit: *id tandem indicat*, ego malim reddere, *finiens (epistolam), ad finem epistolae indicat*. Sed de illa Eusebii inopportuna rei cuiusdam commemoratione cf. quae monebo ad VII, 21. Videtur autem semet ipsum corrigere voluisse Eusebius eo, quod cap. V. alteram Dionysii epistolam (*δευτέραν ἐπιστολὴν*) excerptis, in qua sane de re praesenti agitur. H. — 2) *Νεωτεροποιῶν*. Alludit ad nomen Novati sen Novatiani. Sic *haereseon novitates* dixit Vincentius Lirinensis in commonitorio.

Cap. V. 1) *Ἰσθι δὲ νῦν, ἀδελφε*. Ex hac epistola Dionysii ad Stephanum papam, Baronius ad annum Christi 259. colligit, orientales epi-

ρω<sup>2</sup>). Καὶ πάντες εἰσιν ὁμόφρονες οἱ πανταχοῦ προσεστώτες, χαίροντες καθ' ὑπερβολὴν ἐπὶ τῇ παρὰ προαδουλίαν εἰρήνῃ γενομένην Δημητριάδης ἐν Ἀντιοχείᾳ, Θιόκτιστος ἐν Καισαρείᾳ, Μαζαβάνης ἐν Αἰλλῇ<sup>3</sup>), Μαρίνος ἐν Τύρῳ, κομηθέντος Ἀλε-

scopos tandem errore deposito sententiam Stephani de haereticis non rebaptizandis amplexos esse. Baronium secutus est Filesacus in notis ad Vincentii commonitorium. Sed qui Dionysii epistolam attente legerit, longe aliter rem se habere intelliget. Nam epistola illa Dionysii, duo capita continens. Primum in rebaptizandi essent haeretici, secundum de concordia ecclesiarum orientis, quae Novatiani haereticum damnabant, et lapsos recipiendos esse statuerant. Huc igitur sententiae Demetrianum episcopum Antiochiae, quae caput erat orientis, et reliquos subscripsisse mundat Dionysius, quod quidem Stephanus gratissimum fore sciebat, cum Fabius decessor Demetrianus in Novatiani sententiam pronior fuisset, et congregato ex Cilicia, Cappadocia, Palaestina et Aegypto episcoporum concilio, eam stabilire conatus fuisset, ut scribit Dionysius apud Eusebium in fine lib. VI. — 2) Καὶ ἐν προσωτίῳ. Haec verba non habentur in codice Fulk. et Savillae. Sed nec Christophersonus in libris suis ea reperit, ut ex versione eius apparet, leguntur tamen apud Syncellum ac Nicephorum, et in nostris, Regio, Mas. ad Medicaeo. Et Langus quidem ac Musculus ita verterunt: Scito nunc, frater, orientales atque etiam ulteriores ecclesias, etc. Recte meo quidem iudicio. Sic Eus. in lib. III. de vita Constantini c. 7. Ἀγαθὸν τε καὶ ἡμερώων, τοὺς δ' οἱ ἐν προσωτίῳ. Ita enim scribitur locus ille in codice Reg. et in schedis et apud Socratem. Perulteriores ecclesias intelligo ecclesias Osdroēnae et Mesopotamiae. Oriens enim proprie dicebatur Syria, cuius caput erat Antiochia. Regebatque hanc provinciam tunc temporis praeses orientis, ut docet Vopiscus in Aureliano agens de eius adoptione. Possunt tamen haec verba etiam aliter intelligi, ut verba sint Eusebii, ex epistola Dionysii, carptum quaedam capita referentis. Certe in codice Mus. ac Med. haec verba duobus punctis inclusa sunt. Et in exemplari quidam Medicaeo apposita est media distinctio sive mora, in Mazarta vero distinctio. Verto igitur: Et paulo post. Atque haec posterior interpretatio verior nunc mihi videtur ac certior. [Male ita visum esse Valesio, recte censuit Strothius, potissimum propterea quod Eusebius quid addat scriptor cuius verba quaedam iam protulit, indicaturus, nunquam illo καὶ ἐν προσωτίῳ utitur, sed semper τοῖς ἐξῆς, εἰδ' ὑποκατάβας, καὶ αὐθις μετὰ βραχέα, μεθ' ἑτέρα. ἐπιφέρει λέγων, τοῖς μεθ' ἑτέρα, τοῖς ἐπιπλέον τινα μεταξὺ ἐπιφέρει λέγων, ἐπὶ τοῖς ἐπιλέγει, εἰτα μεθ' ἑτέρα φησιν, εἰτα τινὰ μεταξὺ εἰπών. Accedit quod nec Niceph. ita: ut Val. illa verba interpretatus est, et alibi v. c. V. C. III, 7. de situ regionum utitur Eusebius verbis ἐν προσωτίῳ. H.] — 3) Ἐν Αἰλλῇ. Aelia vocabatur aetate Dionysii, quae postea dicta est Hierosolyma. Constat quidem temporibus adhuc Aelia vocabatur. Sic in tabula Peutini



ἐνθρον. 4) Ἡλιόδαρος ἐν Αὐδομειλί ἀναπαυσαμένον Θηλυμίδρον, "Ἐλεος ἐν Τερσῷ, καὶ πᾶσαι αἱ τῆς Κιλικίας ἐκκλησίαι, Φερμακινόνες καὶ πᾶσα Καππαδοκία. Τοὺς γὰρ περιφανέστερους μόνους τῶν ἐπισκόπων ὠνόμασα; ἵνα μήτε μήκω, τῇ ἐπιστολῇ, μήτε βάρος προσάψω τῷ λόγῳ. Αἱ μὲν τοι Συρίαι ὅλαι καὶ ἡ Ἀραβία οἷς ἐπαρκεῖτε ἐκείνους 5), καὶ οἷς νῦν ἐπεστέλλετε,

et in itinere Antiochiae, quod post imperium Constantii scriptum est, memoratur, Sed et in concilio Niceano, capite VII. Aelia dicitur. Haec varissimum puto, quod superius observavi, nomen Hierosolymorum huic urbi inditum esse per ambitionem episcoporum illius loci, qui Iacobi iusti successores haberi volebant. Hinc est quod Rufinus ex more saeculi sui, pro Aelia, nomine hic substituit Hierosolyma, et Eusebius Narcisum, Alexandrum et ceteros, semper Hierosolymorum episcopos appellat. Interdum tamen, licet rarus, Aeliam nominat, verbi gratia in libro de martyribus Palaestinae, capite XL. — 4) Κοιμηθέντος Ἡλιόδαρου. Haec verba transposita sunt, et post voces illas ἐν Αἰλλῇ collocari debent. Nam Marthanes, Alexandre Aeliae episcopo successerat, ut docet Dionysius in epistola ad Cornelium. Vidit hoc etiam Rufinus, ut ex interpretatione eius apparet. [Sed cum verba ita transposita legantur in omnibus qui adhuc sunt, excusari, eodd.; neque Ruf. auctoritate h. l. tuto posse confidī facile intelligatur, nolui cum Stroth. et Zimmermanno recte illa collocare, praesertim cum amet verba nonne transponere, ut centies iam annotatum est. H.] — 5) Οἷς ἐπαρκεῖτε ἐκείνους. Hunc locum non intellexerunt Langus, Musculus et Christophorus. Solebat olim ecclesia Romana aliarum ecclesiarum inopiam liberalitate sua sublevare, et captivis fratribus vel in metallum datis pecuniis ac vestem conferre, ut testatur Dionysius Corinthiorum episcopus in epistola ad Soterem papam, cuius verba supra retulit Eusebius in libro IV. Idque laudabile institutum ecclesiae Romanae, sua adhuc aetate perseverasse, ibidem scribit Eusebius. In eam rem fiebant collectae in ecclesia Romana de quibus Leo papa loquitur in sermonibus. Ἐπαρκεῖν proprie est sumptus ac viaticum subministrare, vel stipem conferre. Ita Clemens Alexandrinus in primo Stromateo haud procul ab initio: ἀπορίᾳ γὰρ ἐπαρκεῖν οὐ δύναται. Ἀργύριον δὲ ἐποδιᾶζειν, οὐ καλόν. Idem in lib. IV. Stromatei, de stipē seu eleemosyna hoc verbum usurpat, cum ait: ἐνίοτε γὰρ βουλόμεθα δι' ἀργυρίου δόσεως, ἢ διὰ σωματικῆς σπουδῆς ἕλεον ποιῆσαι ὡς δομένῳ ἐπαρκεῖται, ἢ νοσοῦντι ὑποεργῆσαι, ἢ ἐν περιστάσει γενομένῳ παραστήναι· καὶ οὐχ οἷός τε ἐσμεν, ἥτοι διὰ πέναν, ἢ νόσον, ἢ γῆρας. Id est: Interdum enim optamus quidem misericordiae opera praestare, tam pecunia quam corporis ministerio, exempli gratia petenti stipem dare, aut aegrotanti ministrare, aut adjuvare periclitantem. Sed optata perficere non possumus, seu ob egestatem, sive ob morbum, sive ob senectutem. Eodem sensu Chrysostomus homil. 67. in Matthaeum hanc vocem

ἢ τε Μεσοποταμία, Πόντος τε καὶ Βιθυνία, καὶ συνέλόντι εἰπεῖν, ἀγαλλῶνται πάντες παρ' αὐτοῦ τῇ ὁμονοίᾳ καὶ φιλαδελφίᾳ, δοξάζοντες τὸν Θεόν." Ταῦτα μὲν ὁ Διονύσιος. Στέφανον δ' ἐπὶ δυοῖν ἀποπλήσαντα τὴν λειτουργίαν ἔπει εὐσεβὴς διδάσκειται. Τῷ αὐτῷ δευτέρῳ ὁ Διονύσιος περὶ βαπτίσματος χαράξας ἐπιστολὴν<sup>6)</sup>, ὁμοῦ τὴν Στεφάνου καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων γνώμην τε καὶ κρίσιν δηλοῖ, περὶ τοῦ Στεφάνου λέγων ταῦτα " ἐπεστάλκει<sup>7)</sup> μὲν οὖν πρότερον καὶ περὶ Ἑλένου καὶ περὶ Φιρμιλιανοῦ,

usurpat: τὸς τῶν ἐκείνων καὶ οὐ μόνον πλεονόντων προάφες ἡ ἐκκλησία ἔχουσα, ἐνέστησαν ὅπως ἐπαμειβῇ κατ' ἐκείνην ἡμέραν ὥσπερ, ὅπως παρ' αὐτοῖς. Sic et Palladius in dialogo de vita Chrysostomi, ubi de Ammonio et monachis Aegyptiis loquitur. — 6) Χαράξας ἐπιστολὴν. In quatuor nostris, codicibus Mas. Med. Fak. et Savil. scriptum est: ἔγραψε τὴν ἐπιστολὴν. [De epistolis Dionysii ad Stephanum, Sixtum et ecclesiam Romanam vid. Pearson. Anall. Cypricæ. ad ann. 256. n. 12. ad a. 257. n. 10. 11. ad a. 258. n. 3. H.]. — 7) Ἐπιστάλκει. Præter epistolam ad episcopos Africæ, de qua superius dixi, aliam insuper epistolam scripserat Stephanus papa ad orientales, de qua præter Dionysium, loquitur Firmilianus in epistola ad Cyprianum sub finem: *Pacem cum singulis vario discordiæ genere ruptam, modo cum orientalibus (quod nec nos latere confidimus), modo vobiscum qui in meridie estis.* Sed Firmilianus oratorum more rem amplificat. Neque enim Stephanus aut cum Afris aut cum orientalibus pacem rupit, sed tantum minatus est se pacem cum iisdem rupturum, si in pristina sententia permanerent, ut hic disertè testatur Dionysius Alexandrinus. Eodem plane modo, quod Victor papa interminatus fuerat Asiaticis, se illos a communionē ecclesiæ abscissurum. [Vid. Excursus VI. H.] Certe Stephanum ultimas non processisse ex eo apparet, quod Dionysius post eius obitum ad Xystum PP. iterum scripsit, ut eius sententiam super ea re flagitaret. Nam Dionysius in Afrorum et orientalium sententiam magis propendebat, teste Hieronymo in libro de scriptoribus ecclesiasticis. Illud quoque observandum est, quod in supra dicto loco scribit Firmilianus, Stephanum pacem cum Afris et orientalibus varie discordiæ genere rupisse. Nam et inde colligi potest, non fuisse prolatam a Stephano adversus illos excommunicationis sententiam. Certe si Stephanus excommunicationis sententiam in eos protulisset, non utique vario genere pacem cum utroque rupisset, sed uno eodemque modo, excommunicationis videlicet sententia, tam Afris quam orientales percussisset. Nunc porro videamus quo modo cum Afris pacem ruperit Stephanus. Declarat hoc Firmilianus his verbis: *Modo vobiscum, a quibus legatos episcopos patienter satis et leniter suscepit, ut eos nec ad sermonem saltem colloquii communis admitteret, adhuc insuper præciperet fraternitati universæ, ne quis eos in letum suum reciperet, ut venientibus non solum pax et communicatio, sed et*

καὶ πάντων τῶν τε ἀπὸ τῆς Κιλικίας καὶ Καππαδοκίας καὶ <sup>8)</sup> Γαλατίας, καὶ πάντων τῶν ἄλλων ὁμορρύντων ἔθνων, οἷς οὐδὲ ἐκείνοις κοινωρήσαν <sup>9)</sup> διὰ τὴν αὐτὴν ταύτην αἰτίαν, ἐπειδὴ τοὺς αἱρετικούς φησὶν ἀναβαπτίζουσι· καὶ ὁκόποι τὸ μέγεθος τοῦ πράγματος. Ὅπως γὰρ δόγματα περὶ τούτου γέγονεν ἐν ταῖς μέγισταις τῶν ἐπισκόπων συνόδοις <sup>10)</sup>, οἷς πυνθάνομαι,

*tectum et hospitium negaretur.* Haec Firmiliani verba rem quidem ipsam magnopere exaggerant. Sed nego in illis verbis ullum excommunicationis a Stephano prolatae indicium reperiri. Gravier quidem commotus est Stephanus, et indignus tulit quod Africana synodus adversus receptam totius ecclesiae consuetudinem haereticos rebaptizandos esse statuisset, remque tanti ponderis ac momenti, non consulto prius Romanae urbis episcopo, decernere ausa esset. Itaque episcopos quos Cyprianus et reliqui collegae ad ipsum miserant: una eam decretis illius synodi, primo quidem admittere noluit, ut docet Firmilianus. Postea vero eos admisit, et ad litteras Cypriani rescripsit, sicut colligitur ex epistola Cypriani ad Pompeium. Quae quidem Stephani litterae licet paulo acerbiores et iniquiores visae tunc fuerint Cypriano, nihilominus tamen pacem inter se ambo retinuerunt. Cyprianus certe etiam post illas Stephani litteras, cum fratrem nominat in epistola ad Pompeium sub initium. Idque aperte confirmat Hieronymus in dialogo adversus Luciferianos, de b. Cypriano ita loquens: *Sciant illum non hanc rem anathematizatum eorum, qui se sequi noluerunt, edidisse, siquidem in communione eorum permansit, qui sententiae suae contraxerant.* Denique Afri post illas Stephani PP. litteras, haereticos nihilominus rebaptizaverunt usque ad Constantini magni tempora, ut patet ex concilio Arelatensi. [Valesium refutavit Mosheim. *Commenti. de rebus Christianis. a. C. M. p. 538 sq.* De excommunicatione non esse sermonem vix esset, quod monerem, nisi fortasse Valesius eo ad micionem suam interpretationem esset inductus. H.] — 8) Καὶ δηλονότι Γαλατίας. Ita quidem legitur in codicibus Regio et apud Georgium Syncellum. Verum in reliquis exemplaribus Maz. Med. Fuk. et Savil. deest vox δηλονότι. — 9) Ὡς οὐδὲ ἐκείνοις κοινωρήσαν. Firmilianus in epistola ad Cyprianum de Stephano loquens: *Dum enim putas omnes a te abstinere posse, solum te ab omnibus abstinisti.* Et paulo ante dixerat: *Excidisti enim te ipsum, nobis te fallere. Si quidem ille est vere schismaticus, qui se a communione ecclesiasticae unitatis apostatam fecerit.* Cyprianus quoque in epistola ad Pompeium testatur Stephanum papam ea voce in suis litteris usum fuisse: *Dat honorem deo, qui haereticorum amicus et inimicus Christianorum, sacerdotes dei, veritatem Christi et ecclesiae unitatem tuentes abstinendos putat?* — 10) Ἐν ταῖς μέγισταις τῶν ἐπισκόπων συνόδοις. In synodo scilicet Iconiensi, de qua Firmilianus in epistola ad Cyprianum, et in conciliis Africae, partim sub Agrippino, partim sub Cypriano. Item in concilio Synadensi ut dicitur infra in capite

ὥστε τοὺς προσιώντας ἀπὸ αἵρέσεων, προκαταγγιθέντας, εἶτα ἀπολούεσθαι καὶ ἀνακαθαίρεσθαι τὸν τῆς παλαιᾶς καὶ ἀκαθάρτου ζύμης ῥύπον. Καὶ περὶ τούτων αὐτοῦ πάντων δεόμενος, ἐπέστευλα." Καὶ μεθ' ἕτερα φησί· „καὶ τοῖς ἀγαπητοῖς δὲ ἡμῶν καὶ συμπρεσβυτέροις Διονυσίῳ καὶ Φιλίμονι, συμψηφοῖς πρότερον Στεφάνῳ γενομένοις, καὶ περὶ τῶν αὐτῶν μοι χάφουσε, πρότερον μὲν ὁλόγα, καὶ νῦν δὲ διὰ πλείονων ἐπίστευλα." Ἀλλὰ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ θλουμένου ζητήματος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περὶ τῆς κατὰ Σαβέλλιον αἵρέσεως.

(Nic. H. E. VI, 7.)

Σημαίνων δὲ ἐν ταύτῳ <sup>1)</sup> καὶ περὶ τῶν κατὰ Σαβέλλιον αἵρετικῶν ὡς κατ' αὐτὸν ἐπιπολαζόντων, ταῦτα φησί· „περὶ γὰρ

7. huius libri. Et in synodo quidem Carthaginiensi sub Cypriano, quae hodie inter Cypriani opera exstat, octoginta et amplius episcopi sententiam dixerunt, inter quos quidam fuerunt confessores et martyres. In Iconiensi autem concilio quinquaginta episcopi convenerunt, ut testatur Augustinus in l. III. contra Cresconium cap. 3. his verbis: *Proinde si omnino iam credendum sit, quinquaginta episcopis orientalium id esse visum, quod septuaginta Afris vel aliquanto etiam pluribus, contra tot milia episcoporum quibus hic error in toto orbe displicuit, cur non potius etiam paucos ipsos orientales suum iudicium correxisse dicamus?* Ceterum orientales ac praesertim Cappadoces, morem suum in rebaptizandis haereticis constantissime retinuerunt, ut patet ex Basilli ad Amphilochoium canonicis epistolis prima et secunda. Mansitque mos iste apud illos usque ad primam synodum Constantinopolitanam. [Mox pro ἀπολούεσθαι cum Steph. Nic. Str. ἀπολούεσθαι, pro αἵρεσίως cum iisdem et Ruf. Grut. Ion. αἵρέσεων dedi. Αἵρεσίως habet tamen Steph. cum Val. H.]

Cap. VI. 1) Σημαίνων δ' ἐπ' αὐτῷ. Nostri codices Maz. et Med. cum Euk. et Savil. hunc locum ita exhibent: *σημαίνων δὲ ἐν ταύτῳ καὶ περὶ τῶν κατὰ Σαβέλλιον αἵρετικῶν*, recte quidem quod ad posteriori partem attinet. Verum illud *ἐν ταύτῳ* prorsus relinendum est, et

τοῦ νῦν κινηθέντος ἐν τῇ Πτολεμαίδι τῆς Πενταπόλεως δόγμα-  
τος, ὡςτος ἀσεβοῦς καὶ βλασφημίας πολλὴν ἔχοντας περὶ τοῦ  
παντοκράτορος Θεοῦ καὶ πατρὸς τοῦ κυρίου α) ἡμῶν Ἰησοῦ

ptura codicis Regii retinenda ἐπ' αὐτῷ, supple κεφαλῶν, qua voce paulo ante usus est Eusebius, ἀλλὰ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ ζητουμένου τοῦ-  
του καὶ δηλουμένου κεφαλαίου. Sic enim praefert codex Regius et editio  
Stephani [Sav. Cph. H.]: pro qua in reliquis codicibus legitur: περὶ  
τοῦ δηλουμένου ζητήματος. [Atque ita recte dedit ipse Val. cum Venet.  
Max. Med. Fnk. Stroth., cum interpretamenti satis clara praeferat signa  
lectio ἀλλὰ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ ζητουμένου τούτου καὶ δηλουμένου κεφα-  
λαίου. H.] Igitur ἐπ' αὐτῷ latine sonat post illud capitulum. Nam epi-  
stola Dionysii ad Xyntum duo capita continebat, primum de rebaptizan-  
dis haereticis, alteram de dogmate Sabellii. Quod si scribas ἐν ταύτῃ,  
supplendum erit λόγῳ, cum tamen Eusebius non λόγον sed ἐπιστολὴν δι-  
xerit supra. [Ἐπ' αὐτῷ habet quoque Cph., ἐν ταύτῃ quoque Venet.  
quod ne reprobandum putes ob Valesii rationem, vid. III, 9 not. 6. VI,  
12 not. 6. In Bong. et Ion. legitur ἐν αὐτοῖς pro ἐν ταύτῃ. H.] —  
2) Θεοῦ πατρὸς καὶ τοῦ κυρίου ΜΘ. Iov. Θεοῦ τοῦ πατρὸς τοῦ κ. Nice-  
phor. Apud eundem Nic. paulo ante pro ἔχοντας περὶ legitur περιέχον-  
τος περὶ. In sequentibus ἔχοντας post ἀποτίαν τε πολλὴν omittit Nic.  
Ipse pro αὐτοῦ καὶ πρωτοτόκου quod scripsit Val., cum Steph. Nfr. Cph.  
dedit αὐτοῦ τοῦ πρωτοτόκου. Quod spectat ad rem, Strothius iam ad  
h. l. animadvertit haec: „Caeterum in eo, quod his praesertim verbis  
oppugnat Sabellium. Dionysius, haud obscure latet eius de Christo senten-  
tia, omnibus fere graecis priorum seculorum Patribus communis, quae  
postea per Arium in haeresim conversa est.“ Vid. Löffler. Kurze Dar-  
stellung der Dreieinigkeitslehre in: Kleine Schriften Tom. I. p. 114 sq.  
„Was Dionysius dem Sabellius entgegensetzte, können wir mit Zuverlässig-  
keit nur aus der Athanasius Apologie des letzteren schließen, in welcher  
er ihn gegen den Vorwurf des Arianismus zu vertheidigen sucht. Aber  
es bleibt, trotz dieser Vertheidigung, doch der klare Arianismus; und seine  
Antworten und seine Verschiedenheiten vom Sabellius lassen sich nur durch  
die Hypothese, welche alle Verwirrung in dieser Lehre löset, erklären: das  
Dionysius den Begriff Sohn Gottes da braucht, und also von einer Sub-  
stanz redet, wo Sabellius Logos braucht, und nur von einer Eigenschaft  
oder einem Verhältniss redet. Wenn Sabellius lehrte, der Logos sey, der  
Substanz und dem Wesen nach, von Gott nicht verschieden, so setzte ihm  
Dionysius, wie nachher Arius, entgegen: der Sohn Gottes sey ge-  
schaffen, gemacht, er sey dem Wesen nach ganz verschieden: es sey  
eine Zeit gewesen, da der Sohn nicht existirte, und der Vater noch nicht  
Vater war. Diese Aeusserungen brachten den Dionysius selbst in den Ver-  
dacht des unrichtigen Glaubens; aber er half sich mit einer Distinction  
zwischen schaffen und zeugen, zwischen Schöpfer und Vater, und be-  
hauptete, der Logos sey nicht geschaffen, sondern gezeugt;

Χριστοῦ, ἀνίστατο τε πολλὴν ἔχοντας περὶ τοῦ γεγονότος παι-  
δος αὐτοῦ τοῦ πρωτότοκου πάσης πίστεως, τοῦ ἐνανθρωπήσαν-

Gott sey nicht der Schöpfer des Logos, sondern der Vater des Logos; eine Distinction, die auch nachher Athanasius ergriff, und die in der Sache nichts erklärt.“ Cf. locus insignis, sed, ut videtur, adhuc minus spontaneus Chrysostom. de ascensu. IV, 4, 405 sq. *Ἰαίλου* οὐ τὴν Σαβέλλου μακάριον μόνον, καὶ οὐ τὴν Ἀρεῖαν λατρεύοντες, ἔξ ἀμετρίως ἀμφότεροι τῆς ὁμοιότητος ἀπέχοντες αὐτοῦ; καὶ τὸ μὲν ὄνομα Χριστιανῶν ἀμφοτέροις ἐκλήσαντο, καὶ δὲ τὰς τῶν δόγματάς ἐξέτασαν; τοὺς μὲν οὐδὲν ἄλλοιον ἰσχυρίζονται διακηρύσσοντες, ὡς καὶ ἔστιν ἐκείνων διαφύκοντων λόγον, τοὺς δὲ πολλὴν τὴν ἁμερίαν πρὸς τὴν αἴρεσιν Ἰαίλου τοῦ Συμοκαίου ἔχοντας, ἀμφοτέρους δὲ οἷς ἀληθείας ἀπὸς [Hinc non minus dici posse de orthodoxis, ne Chrysostomo quidem in mentem venit]. Πολὺς οὖν ἀναμείβετο ὁ κληρικός, καὶ στερῇ καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς, ἥ ἐπὶ πρηνῶν ἀμφοτέρωθεν ἀνελήμμενη· καὶ ὁσος οὐ μακρὸς, μὴ τὸν ἑτέρον τις θέλων βάλῃ· ἐπὶ θανάτου κέκληται. Ἐν τε γὰρ μὲν τὴς εἰρηθείας, πρὸς τὴν ἐκείνου παράστασιν εὐθείως εἰκασε τὴν φωνὴν ὁ Σαβέλλιος· ἐν τε δὲ τῇ πάλιν, ἑτέρον μὲν τὸν πατέρα, ἑτέρον δὲ τὸν υἱόν, καὶ τὸ πνεῦμα δὲ τὸ ἅγιον ἑτέρον λέγων, ἰσοστήσει Ἀρεῖας, εἰς παραλλαγὴν οὐσίας ἔλκων τὴν ἐν τοῖς προσηύκτοισι διαφύκον. Αἰεὶ δὲ καὶ τὴν ἀσβεστὴν σιγήν ἐκείνου, καὶ τὴν μέριμνάν τούτου διαφύκων ἀποσπέρεισθαι καὶ φεύγειν, τὴν μὲν θεοποίησιν πατρὸς καὶ υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος μίαν ὁμολογούσας, προστιθένας δὲ τὰς τρεῖς ὑποστάσεις· οὕτω γὰρ ἀποτυγχάνει διηρησέσθαι τὰς ἀμφοτέρων ἰψόδους. De Sabellii sententia sigillatim vid. C. Wormii historia Sabelliana, Francofurti et Lipsiae, 1696. Beausobre histoire de Manichéisme Vol. I. p. 335. Mosheim Commentar. de rebus Christ. a. C. M. p. 668 sqq. Semler. hist. Einleitung vor Baumgarten. Untersuchung theol. Streitigkeiten T. I. p. 238. Walch. Entwurf einer vollständigen Historie der Ketzerien T. II. p. 14. Löffler. I. I. p. 115 sq. Mosheim. Handbuch der Dogmengeschichte T. I. p. 463 sqq. Schleiermacher. Über den Gegensatz zwischen der Sabellianischen und der Athanasianischen Vorstellung von der Trinität p. 295 sqq. p. 306 sq. in: Theologische Zeitschrift, herausgegeben von Dr. Fr. Schleiermacher, Dr. W. M. L. de Wette und Dr. Friedr. Lücke, Dritter Heft, Berlin 1822. Simili quae contra Sabellianum disputant rationes usus est contra Beryllum Origenes. vid. Löffler. I. I. p. 97 — 112. p. 104 sq. et tota vixi egregie egregie commentatio. cf. Eus. H. E. VI, 33. Adde Schleiermacher. I. I. p. 351 sq. „Früher haben wir auch nichts von dem Beryll selbst, aber unsere wenigen Nachrichten stimmen Merkur ganz überein: Huetius (Origen. I, 3, 8.) zwar ist der Meinung, dass Eusebius und Hieronymus in ihren Nachrichten nicht genau zusammenstimmen; d' nur daher, dass er selbst den Eusebius nicht richtig versteht setzt hat. Denn ἰδία οὐσίας περιγραφή ist nicht propria differentia, welches jedem bekanntem Gebrauch von

τος λόγου, ἀναισθησαν. δὲ τοῦ ἁγίου πνεύματος·), ἐλθόντων  
ἐκατέρωθεν πρὸς ἐμὲ καὶ προγραμμαμένον· Α) καὶ τῶν ἐκλεκτομέ-  
νων ἀδελφῶν, ἐπέστειλά τινα·) ὡς ἐδυνήθη, παρασχόντος τοῦ  
θεοῦ, διδασκαλικώτερον ὑφηγούμενος· οἷν τὰ ἀντίγραφα ἐπεμ-  
ψά σοι.“

περιγραφή κινεῖται, wäre, sondern es heisst: προγραφία, subscriptio, ein-  
cumscription, und nicht müsste man, um den Eusebium zu rektifizieren,  
annehmen, dass Beryllus: οὐσία, habe für ἐπέστωσις gebraucht [cf. quas appo-  
tavi ad Eus. H. E. VI, 28 n. 1 p. 239.], — sondern der ganze Ausdruck ist  
eine richtige Umschreibung von ἐπέστωσις oder ἀναρχία, auch in dem Sinne  
des kirchlichen Lehrbegriffs. Denn wenn in dem göttlichen Wesen eine  
Mehrheit angenommen werden soll, so darf das Wesen aller drei Personen  
dasselbe sey, und doch in ihnen, abgesehen von dem, was die zweite und  
dritte nur sind durch ihre Vereinigung mit der Person des Vaters und  
mit der christlichen Kirche, nichts anders gesetzt seyn soll, als die Gott-  
heit: wie will man denn die sogenannte Persönlichkeit dieser Dreieit anders  
erklären, als dass in jeder das göttliche Wesen auf eine andere Weise  
umschrieben, d. h. gegen die andern abgegrenzt, und in sich näher be-  
stimmt sey, welches durch περιγραφή sehr füglich kann ausgedrückt wer-  
den.“ H. — 3) ἔχοντος — ἀναισθησάν τοῦ ἁγίου πνεύματος, minus bene  
vertit Valesius: pleno denique stupore adversus spiritum sanctum. Nec  
melius Strothius: gänzlich Verkennen des heiligen Geistes. Senten-  
tia potius est: de dogmate quod qui tenent, non possunt ullo languere  
spiritus sancti, über das Dogma, welches Mangel an allem Gefühl, aller  
Empfindung vom heiligen Geiste mit sich bringt (ἔχοντος). Cf. Eus. H.  
E. V, 1 p. 25 sq. αἱ μὴδὲ ἔχνης πώποτε πλοτεως, μὴδὲ αἰσθησε· ἐν-  
δύματος νυμφικοῦ, μὴδὲ ἔχνοιον φόβου θεοῦ σχάντες. H. — 4) ὑφὲ γραμ-  
μάτων. [Ita Max. Med. Fuk. Steph. Val. H.] In codice, Regio et  
apud Nicephorum uno verbo legitur προγραμμαμένον. [Ita scripsi cum  
Stroth. qui tamen fortasse legendum esse dicit καὶ τῶν γραμμάτων. Sed  
recte Zimmermannus ad h. l. nullam lectionem nisi προγραμμαμένον ad-  
censet, quam ipse recepit. vid. infra cap. XIII. not. 3. H.] Apud Ge-  
orgium autem Syncellum scribitur τῶν γραμμάτων, quod magis probo,  
eamque lectionem in interpretatione mea sum secutus. [Vamit Val. cum  
ab utraque parte et litterae ad me allatae essent. H.] — 5) ἐπέστειλά  
τινα. Intelligere videtur epistolam ad Ammonem Berenicensem episcopum,  
et aliam ad Telesphorum, aliam item ad Euphranorem contra Sabellianam  
scriptas, de quibus loquitur Eusebius in capite 26. huius libri. Athana-  
sius in defensione quam scripsit pro Dionysio Alexandrinorum episcopo,  
unam tantum commemorat Dionysii epistolam ad Ammonium et Euphra-  
norem conscriptam. In qua cum quaedam de Christo minus recte dixisse  
videretur Dionysius, accusatus est a quibusdam episcopis Aegypti coram  
Dionysio Romanae urbis episcopo.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ.

Περὶ τῆς κατὰ τῶν αἰρετικῶν παρμιάρου πλάνης, καὶ τῆς Θεοπέμπτου  
δράσεως Διονυσίου, οὗτος παρέληφεν ἐκκλησιαστικοῦ κατόνος.

(Με. ΘΗ. Ε. VI; 8.)

Καὶ ἐν τῇ τρίτῃ δὲ τῶν περὶ βαπτίσματος, ἥν Φιλήμονι τῷ  
κατὰ Ῥώμην πρεσβυτέρῳ ὁ αὐτὸς γράφει Διονύσιος, ταῦτα πα-  
ρατίθεται. „Ἐγὼ δὲ καὶ τοῖς συντάγμασι καὶ ταῖς παραδόσεσι  
τῶν αἰρετικῶν ἐνέτυχον, χραίων μὲν μου πρὸς ὀλίγον τὴν ψυ-  
χὴν ταῖς παρμιάραις αὐτῶν ἐνθυμήσεσιν, ὄντησιν δ' οὖν ἀπ' αὐ-  
τῶν ταύτην λαμβάνων, τὸ ἐξελέγχειν αὐτοὺς παρ' ἑμαυτοῦ, καὶ  
πολὺ πλέον βδελύττεσθαι. Καὶ δὴ τινὸς ἀδελφοῦ τῶν πρεσβυ-  
τέρων με ἀπείρογοντος καὶ δεδιττομένου συμφέρεσθαι <sup>1)</sup> τῷ τῆς  
πονηρίας αὐτῶν <sup>2)</sup> βορβόρῳ· λυμανεῖσθαι γὰρ τὴν ψυχὴν τὴν  
ἑμαυτοῦ, καὶ ἀληθῆ γ. λέγοντος, ὡς ἡσθόμην· ὄραμα θεόπεμ-  
πτου προσελθόν, ἐπέρῳσέ με. Καὶ λόγος πρὸς με γενόμενος,  
προσέταξε διαρρήθην λέγων· πᾶσιν ἐντύγγανε οἷς ἂν εἰς χεῖρας  
λαβοῖς· διευθύνειν γὰρ ἕκαστα καὶ δοκιμάζειν ἱκανὸς εἶ, καὶ  
σοι γέγονα τοῦτο ἐξαρχῆς καὶ κῆς πίστεως αἵτιον. Ἀπεδεξιμένην  
τὸ ὄραμα, ὡς ἀποστολικῇ φωνῇ <sup>3)</sup> συντρέχον τῇ λεγούσῃ πρὸς

Cap. VII. 1) Καὶ δεδιττομένου συμφέρεσθαι. [Ita codd. omnes, Steph. Nic. H.] Cum iam dudum coniecissem legendum esse συμφέρεσθαι, tandem coniecturam meam confirmavit editio Georgii Syncelli, apud quem ita diserte scriptum habetur. [Accedit Ruf. Cph. Stroth. Zimmerm. Sed recte retinuisse puto συμφέρεσθαι i. e. una ἀντρί, Val. Rei enim ratio haud differre videtur ab ea quae est supra cap. 1. ubi vid. not. 4. H.] — 2) Αὐτῶν scripsi cum Steph. Nic. Cph. pro quo in textu Val. legebat-  
ur αὐτῷ. Ipse tamen legisse videtur αὐτῶν. Vertit enim: illorum coeno. H. — 3) Ἀποστολικῇ φωνῇ τῇ λεγούσῃ, γίνεσθε δοκιμοὶ τραπεζῖται. Haec verba non leguntur in apostolo. In prima quidem epistola ad Thes-  
salonicenses cap. 5. haec leguntur: Omnia probate, quod bonum est tenete. Quae profecto eandem vim habent ac priora illa: Ἔστωτε boni trape-  
ζίται. Sed Origenes tomo 10. in evangelium Ioannis, et post illum Hieronymus in epistola ad Minervium et Alexandrum, diserte affirmant  
hoc mandatum: Ἔστωτε boni trapeζίται, a Christo traditum esse,



τοὺς δυνατωτέρους, γίνεσθε δόκιμοι τραπέζιται.“ Εἴτα τινὰ περὶ πασῶν εἰπὼν τῶν αἱρέσεων, ἐπιφέρει λέγων· „Τοῦτον ἐγὼ τὸν κανόνα καὶ τὸν τύπον παρὰ τοῦ μακαρίου πάπα 4) ἡμεῖν Ἡρακλᾶ παρέλαβον. Τοὺς γὰρ προσιόντας ἀπὸ τῶν αἱρέσεων, καίτοι τῆς ἐκκλησίας ἀποστάντας 5), μᾶλλον δὲ οὐδὲ ἀποστάν-

consentire doctrinam Pauli in epistola ad Thessalonicenses. Quare assentior doctissimo viro *Iacobo Usserio*, qui hoc Christi verbum ex evangelio secundum Hebraeos desumptum esse censuit in prolegomenis ad Ignatii epistolas cap. 8. Citantur haec verba etiam a Cyrillo Hierosolymitano in catechesi sexta sub finem, *γίσεθι δόκιμος τραπέζιτης, τὸ καλὰ κατέχων, ἀπὸ παντὸς αἵδους πορηγὸν ἀπαιχόμενος*. Et a Palladio in vita Ioannis Chrysostomi: *γίνεσθε γὰρ φησὶν ἡ γραφή, δόκιμοι τραπέζιται, τὸ κερδὴλον ἀπὸ τοῦ δοκίμου βίπτοντες*. [Vid. *Excursus IX. H.*] Porro in codicibus nostris Max. Med. et Fuk. vox *τραπέζιται* acutim gerit accentum in penultima. Sic paulo ante in capite quintae huius libri, vocem *ῥῥον* acuto accentu notatam exhibet codex Max. et Fuk. — 4) *Πάπας* — *Ἡρακλᾶ*. Cf. Euseb. H. E. VI, 33. Vid. *Swicer*, *Theas. T. II. p. 564 sq.* *Io. Dieckmann*, de vocis *Papae* aetatibus diss. II, Vitemb. 1671, 4. *Cramer*, *Fortsetzung des Bossuet Tom. II. p. 637. Winter*, *kritische Geschichte der ältesten Zeiten und Lehrer des Christenthums oder Patrologie* p. 5. *Gieseler*, *Lehrbuch der K. G.* Tom. I. p. 436 sq. cf. Chrysostom. de sacerdot. III, 17, 321. πολλὰ τὰ ποικίλντα τῷ πατρὶ δύσκολον — τὴν φυλακὴν i. e. episcopo. H. — 5) *Καίτοι τῆς ἐκκλησίας ἀποστάντας*. Duo erant genera eorum qui ab haereticis ad catholicam ecclesiam veniebant. Alii erant apostatae, qui cum in ecclesia catholica prius tincti fuissent, ad haereticorum partes postea transfugerant, alii simpliciter haeretici, qui scilicet nunquam in ecclesia catholica fuerant. Utrosque aperte distinguit Cyprianus in epistola ad Quintum de baptizandis haereticis. Ac vetus quidem ecclesiae consuetudo haec erat, ut tam apostatae quam simpliciter haeretici ad ecclesiam redeuntes, per manus impositionem susciperentur. Cyprianus in dicta epistola: *Quod et nos quoque hodie observamus, ut quos constat hic baptizatos esse et a nobis ad haereticos transisse, si postmodum peccato suo cognito et errore digesto, ad veritatem et matricem redeant, satis sit in poenitentiam manum imponere*. Vetus auctor de non rebaptizandis haereticis pag. 136. *Licet negator ille antea vel haereticus fuerit, vel audiens qui nondum baptizatus sit, vel de haeresi ad veritatem fidei conversus, vel ab ecclesia digressus ac postea reversus sit, et tunc cum rediret, priusquam ei manus ab episcopo imponeretur, apprehensus confiteri Christum necesse habuerit*. Quid igitur, dicet aliquis, nullumne erat discrimen inter apostatas ac simplices haereticos? Immo vero apostatae utpote gravissimi criminis rei, non nisi post diuturnam poenitentiam ab ecclesia suscipiebantur, cum haereticis qui nunquam antea in ecclesia fuissent, benignius agebatur, ut docet Augustinus in epistola 48. ad Vincentiam sub finem: *Ec-*

ταρ, ἀλλὰ συνάγεσθαι μὲν δοκούντας, κατὰ μνησθέντας δὲ αἷς προσφορεῖντας ἐν τῶν ἐτεροδιδασκαλούντων, ἀπελάσας τῆς ἐκκλησίας, δοκούντους οὐ προσήκατο, ἕως δημολογῶντα πάντα ὅσα ἀκηκόασιν παρὰ τοῖς ἀντιδιατεθειμένοις, ἐξέφρασαν καὶ τότε συνήγαγον αὐτούς, οὐ δεηθεὶς ἐπ' αὐτῶν ἐτέρου βαπτίσματος. Τοῦ γὰρ ἁγίου πνεύματος 6) πρότερον παρ' αὐτοῦ τετυχήκεσαν.

*clotip. Christi, inquit, aliter tractat eos qui cum docuerunt, si hoc ipsum poenitendo corrigunt, aliter illos qui in eo non dandum fuerunt, et tunc prius eias pacem accipiunt, illos amplius humilitando, istos lenius suscipiendo.* Ex his apparet, qui sit sensus horum Dionysii veterum. Ait enim Dionysius, Heracliam decesserem suum cum apostatis qui interea relicta ad ecclesiam revertebantur, ita se gessisse, ut eos ad communionem admitteret, dummodo omnia haeticorum arcana et impia dogmata coram universa fidelium multitudine evulgassent, nec altero baptismo illos ab eo tinctos fuime, quippe qui antea in ecclesia catholica baptismum suscepissent. Et hanc formulam in apostatis recipiendis se ab Heraclia accepisse testatur Dionysius. Quamquam illi revera apostatae non erant, sed potius falsi fratres, qui palam quidem cum catholicis in ecclesiam conveniebant, clam vero haeticorum coetibus miscabantur. Hic est sensus huius loci, quem Christophersonus et reliqui interpretes, cum non assequerentur, densissimis tenebris involverant. Quaeret hic aliquis, utrum Heraclas cum apostatas illos reciperet, manum eis imposuerit. Id quidem aperte non dicit Dionysius, sed ex eius verbis satis colligitur, illos per manus impositionem receptos fuisse. Ait enim Dionysius, praecipisse illis Heracliam antequam eos reciperet, ut cuncta haeticorum dogmata palam in ecclesia publicarent, id est, ut *exomologesim facerent*. Porro exomologesim sequebatur manus impositio, ad deinde communio. Sed et illud notandum est, aliam fuisse manus impositionem qua apostatas, aliam qua simplices haetici suscipiebantur. Prior enim manus impositio fiebat ad poenitentiam, ut docet Cyprianus in epistola ad Quintum, et in epistola ad Pompeium. Illa vero manus impositio qua recipiebantur simplices haetici, fiebat ad tradendum spiritum sanotum, ut docet Cyprianus in epist. ad Stephanam. — 6) Τοῦ γὰρ ἁγίου πνεύματος. Ita quidem edidit Rob. Stephanus, Medicei codicis scripturam secutus. Verum in reliquis exemplaribus, Regio scilicet Mazarinæ ac Fuguetiano [Vener. Nic. H.] postrema vox illa πνεύματος non habetur, et recte meo quidem iudicio. Reddit enim rationem Dionysius, cur in recipiendis illis apostatis Heraclas iterato baptismo minime opus haberit. Τοῦ γὰρ ἁγίου πνεύματος πρότερον παρ' αὐτοῦ τετυχήκεσαν. Supple βαπτίσματος. Id est: *Sanctum enim baptismum iam ab illo fuerant consecuti*. Sanctum baptismum appellat Dionysius baptismum catholicorum, ad differentiam baptismatis haeticorum, quod profanum passim vocat Cyprianus in stolis, et Firmilianus, et quicumque alii tunc temporis sententiar

Πάλιν δὲ ἐπιπολὺ γυνάσας τὸ πρόβλημα, ταῦτα ἐπιλέγει· με-  
μάθηκα καὶ τοῦτο, ὅτι μὴ γυν· οὐ ἐν Ἀφρικῇ μένον· τοῦτο παρ-  
εισήγαγον, ἀλλὰ καὶ πρὸ πολλοῦ κατὰ τοὺς πρὸ ἡμῶν ἐπισκό-  
πους, ἐν ταῖς πολυανθρωποτάταις ἐκκλησίαις καὶ ταῖς συνό-  
δοις τῶν ἀδελφῶν, ἐν Ἰκονίᾳ καὶ Συννόδοις 7) καὶ παρὰ πολ-

de haereticis rebaptizandis tuebantur. Quibus favisce Dionysium Alexan-  
drium, tum ex eius epistolis hic ab Eusebio prolatis constat, tum b.  
Hieronymi testimonio. Sic explicare soleo locum eiusdem Dionysii ex  
epistola 4. de baptismo ad Dionysium ecclesiae Rom. presbyterum, ubi  
de Novatiano haec dicit: τὸ λουτρὸν φθιτέον· τὸ ἅγιον. Si quis tamen  
τὸ ἅγιον in his locis perpetuum esse baptismi epithetum contenderis, equi-  
dem non refragabor. Prior tamen expositio magis arridet. Quod si ve-  
terem lectionem hoc loco retinuerimus· τοῦ γὰρ ἁγίου πνεύματος, tunc ar-  
gumentatio Dionysii non procedet. Quae est enim consequentia? Redem-  
tes ad ecclesiam apostatas non iterum baptizabat Heraclius. Quam ob  
causam? quia scilicet spiritum sanctum ab ipse prius acceperant. Nisi  
per spiritum sanctum hoc loco intelligamus baptismum, inepta prorsus erit  
ratiocinatio. [Πνεύματος omisit etiam Strothius et Zimmermannus. Sed  
an recte, dubito, praesertim cum illud addat Reg. Savil. Cph. Ste-  
phan. (Ion.) Quod dicit Valesius, argumentationem esse ineptam, si  
quis πνεῦμα non interpretetur de baptismo, illud facile tollitur, si πνεῦμα  
accipimus, ut est accipiendum, de donis et effectis spiritus s. per bap-  
tismum impetrandis. cf. Act. XIX, 1. *Swicer. Thes. T. II. p. 777.* S. Sen-  
sus est: non postulabat, ut iterum baptizarentur. Dona enim spiritus s.  
iam acceperant sc. priore baptismo, quod per se intelligitur. Quomodo  
autem πνεῦμα ἅγιον esse possit baptismus, non video, neque facilius est  
omissis βαπτισματος: H.] — 7) Συνόδοις ἀδελφῶν ἐν Ἰκονίᾳ καὶ Συν-  
νόδοις. Has synodos, Iconiensem et Synnadensem, iam pridem ante  
sua tempora collectas fuisse diserte affirmat Dionysius. Ait enim: πρὸ  
πολλοῦ κατὰ τοὺς πρὸ ἡμῶν ἐπισκόπους. Idem testatur etiam Firmilianus  
in epistola ad Cyprianum, de Iconiensi synodo ita loquens: *Quod totum  
nos iam pridem in Iconio qui Phrygiae locus est, collecti, in unum conve-  
nientibus ex Galatia et Cilicia et ceteris proximis regionibus, confirmavi-  
mus.* Ubi pronomen nos, non de ipsius Firmiliani persona, sed potius  
de eius decessoribus accipiendum est. Certe Firmilianus eam synodum  
iam pridem collectam fuisse, diserte affirmat. Sed et in fine eiusdem  
epistolae, synodi huius vetustatem manifestissime indicat. Nam cum Ste-  
phanus PP. Cypriano scribens, antiquam ecclesiae consuetudinem in re-  
cipiendis haereticis, adversus assertores novi dogmatis opposuisset, Firmi-  
lianus hoc argumentum adversus Afros fortasse valere dicit, et quomodo  
Afri id refutare possint, ibidem docet. Contra orientales vero nullam  
vim illud habere demonstrat, apud quos semper rebaptizati fuerint hae-  
retici, iam inde ab Iconiensi synodo quae ob Montanistas fuerat congre-  
gata. Firmiliani verba haec sunt: *Quod quidem adversus Stephanum vos*

λοῖς τοῦτο ἔδοξεν· ὡς τὰς βουλὰς ἀνατρέπων, εἰς ἔριν καὶ φιλονεικίαν αὐτοὺς ἐμβαλεῖν οὐχ ὑπομένω. Οὐ γὰρ μετακινήσεις, φησὶν, ὅρια τοῦ πλησίον σου, ἃ ἔθεντο οἱ πατέρες σου.“ Ἡ τετάρτη αὐτοῦ τῶν περὶ βαπτίσματος ἐπιστολῶν, πρὸς τὸν κατὰ Ῥώμην ἐγράφη Διονύσιον, τότε μὲν πρεσβείου ἡξιωμένον<sup>8)</sup>, οὐκ εἰς μακρὸν δὲ καὶ τὴν ἐπισκοπὴν τῶν ἐκείσε παρεληφότα· ἐξ ἧς γινῶναι πάρεστιν, ὅπως καὶ αὐτὸς οὗτος λόγιός τε καὶ θαυμασίος πρὸς τοῦ κατὰ Ἀλεξάνδρειαν Διονυσίου μεμαρτύρηται. Γράφει δὲ αὐτῷ μετ’ ἑτέρων, τῶν κατὰ τὸν Νόβατον μνημονεύων ἐν τούτοις.

*dicere Afri potestis, cognita veritate errorem vos consuetudinis reliquisse. Ceterum nos veritati et consuetudinem iungimus, et consuetudini Romanorum consuetudinem sed veritatis opponimus, ab initio hoc tenentes, quod a Christo et ab apostolo traditum est. Nec meminimus, hoc apud nos aliquando coepisse, cum semper istic observatum sit, ut nonnisi unam dei ecclesiam nossemus, et sanctum baptismum nonnisi sanctae ecclesiae computaremus: Plane quoniam quidam de eorum baptismo dubitabant, qui etiam nos prophetas recipimus, eodem tamen patrem et filium nosse nobiscum videntur, plurimi simul convenientes in Iconio diligentissime tractavimus, et confirmavimus repudiandum esse omne omnino baptismum quod sit extra ecclesiam constitutum. Dicit aliquis Firmilianum utrobique de se ipso loqui ac proinde illum Iconiensi synodo interfuisse. Esto, interfuerit Iconiensi synodo Firmilianus, quando ita placet. Neque enim id negare velim pertinacius. Illud tamen constanter affirmo, diu ante Stephani papae tempora Iconiensem hanc synodum fuisse celebratam. Nam et Firmilianus scribens ad Cyprianum adversus Stephanum, qui tunc praererat ecclesiae Romanae, discrete affirmat Iconiensem synodum iam pridem collectam fuisse, et Dionysius Alexandrinus in epistola ad Philemonem Romanae urbis presbyterum, quam scripsit sub iustis pontificatus Xysti papae, testatur synodum illam celebratam esse prope pollou ἑτά τοὺς πρό ἡμῶν ἐπισκόπους. Sub extrema igitur tempora Alexandri Severi collecta esse videtur haec synodus. Quo quidem tempore, Firmilianus ad Caesariensis ecclesiae sacerdotium recens promotus fuerat, ut docet Eusebius in libro VI. Quare non possum assentiri Baronio ac Binio, qui Iconiensem synodum contulerunt in annum Christi 258. qui annus est secundum Stephanum papae. — 8) Πρεσβείου ἡξιωμένον. In quatuor nostris codicibus Max. Med. Fnk. et Saviliano [Nic. MSt. Cph. Ibr. et a Strehlio ac Zimmermanno. H] scribitur πρεσβυτέρου. Sed quoniam Eusebius πρεσβείον frequenter usurpare solet ἀντὶ τοῦ πρεσβυτέρου, vulgatam lectionem quam Regius codex tuetur, mutare nolui. Paulo post ubi legitur ἐπισκοπὴν τῶν ἐκείσε παρεληφότα codex Regius scriptum habet τῶν αὐτόθεν παρ. [Et Grut. Cast. H.]*

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

Περὶ τῆς κατὰ Νοουάτου ἐτιροδοξίας.

(Nic. H. E. VI, 9.)

», [Νοουατιανῷ <sup>1</sup>) μὲν γὰρ εὐλόγως ἀπεχθανόμεθα, διακρίναντι τὴν ἐκκλησίαν, καὶ τινὰς τῶν ἀδελφῶν εἰς ἀσεβείας καὶ βλασφημίας ἐκλύσαντι, καὶ περὶ τοῦ Θεοῦ διδασκαλίαν ἀνθρωπινῶς ἐπεισκυλησάντι, καὶ τὸν χρησιμώτατον κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ὡς ἀνῆλθ' ὑποκαταστήσαντι, ἐπὶ πᾶσι δὲ τούτοις τὸ λουτρὸν ἀθετοῦντι τὸ ἅγιον <sup>2</sup>), καὶ τὴν τε πρὸ αὐτοῦ πίστιν καὶ

Cap. VIII. 1) *Novatianus*. Ita legitur etiam in chronico Georgii Syncelli et apud Nicephorum in libro VI. cap. 9. [Nec non in cod. Reg. H.] Sed in vetustissimo codice Mazarino, Med. ac Fuk. scribitur *No-uatiani*, rectius sine dubio. Ac profecto mirum est, in hoc uno Eusebii loco verum illius haeretici nomen esse servatum. Quare graviter fallitur Christophorus, qui vulgatum errorem secutus, *Novatium* hic pro *Novatiano* substituit. Ceterum cum hoc elogio Novatiani, confer alterum quod legitur in epistola 57. Cypriani: *Desertor ecclesiae, misericordiae hostis, interfector poenitentiae, doctor superbiae, veritatis corruptor, perditor caritatis*. — 2) Τὸ λουτρὸν ἀθετοῦντι τὸ ἅγιον. In huius verbi interpretatione, mirum est quantopere dissentiant interpretes. Nam Langus quidem vertit: *Sacrum abolet lavacrum*. Musculus vero interpretatur: *Sacrum lavacrum reprobavit*. At Christophorus ita vertit: *Sacrum baptismatis lavacrum abrogavit*. Denique interpres Georgii Syncelli vertit: *Sacrum insuper lavacrum irritat*. Et haec quidem interpretum dissensio ex eo fluxit, quod verbum ἀθετεῖν multiplicem habet significationem. Interdum enim significat reprobare ac respuere, ut cum dicit Origenes de Helioesaitis: ἀθετεῖ τινὰ ἀπὸ πίστεως γραφῆς, quae verba retulit Eusebius in lib. VI. cap. 38. Interdum idem valet ac probro afficere. Hesychius ἀθετεῖ ἀτιμάζει. Atque ita sumitur apud Clementem Alexandrinum in lib. IV. Stromatei: τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν, οὐκ ἄρθρων ἀθετεῖ, ἀλλὰ τὸν Θεόν, id est, non hominem sed deum spernit ac pro nihilo ducit. Sunt et aliae huius verbi significationes a Grammaticis observatae. Sed nunc videndum est, quatenam huic loco magis conveniat. Enim vero quis melius verba Dionysii interpretari possit quam ipse Dionysius? Hic igitur in libro secundo de promissionibus, verbum ἀθετεῖν usurpat pro reprobare ac reticere, de Ioannis apocalypsi ita scribens: τινὲς μὲν οὖν τῶν

ἀπολαχίαν. ἀνατρέποντες 2), τὸ, τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον 4) ἔξ αὐ-

πρὸ ἡμῶν ἡθέτησαν καὶ ἀναιρέσωσαν πάντῃ τὸ βιβλίον. Et paulo post: ἰγὼ δὲ ἠθετήσαι μὲν οὐκ ἂν τολμήσωμι τὸ βιβλίον, πολλῶν αὐτὸ διὰ σπουδῆς ἔχοντων ἀδελφῶν. Citantur haec loca Dionysii infra in capite 26. huius libri. Novatianus igitur qui catholicorum baptismum damnabat ac reprobabat, recte ἀφ' αὐτῶν τὸ ἅγιον βάπτισμα δίδωται. Quippe Novatianus fideles qui in ecclesia catholica baptismi sacramenta susceperant, negabat revera baptizatos esse, sūpote qui a malis sacerdotibus et lapsorum communione maculatis tincti fuissent. Aiebat enim Novatianus, baptismum prodesse non posse, nisi a probis sanctisque sacerdotibus traderetur. Itaque non omnes qui baptismum acceperant, Christianos esse censabat, sed eos tantum qui a Christianis, id est, bonis et Christianis vitae sacerdotibus essent consignati, ut decet vetus auctor quæstionum veteris et novi testamenti cap. 102. *In tantum irascitur nobis, ut et Christianos nos neget, cum sciat nos ea fide initiatos, de qua ipse praesumit*, etc. Idem postea senserunt in Africa Donatistae, qui paganos vocabant eos, quæ in ecclesia catholica baptismum susceperant. Quare merito Epiphanius eos Novatianis accenset. Ambrosius seu quis alius in epistolam 1. ad Corinthios cap. 1. *Sic enim erant, sicut nunc Novatiani et Donatiani, quæ baptismum esse vindicant, a nostris baptizatos reprobandos, et baptizati ab his gloriantur in personis eorum*. Et ante hoc Cyprianus in epistola ad Iubaianum de rebaptizandis hæreticis: *Nec nos moves quod litteris tuis exemplum es, Novatianumque rebaptizasse eos quos a nobis colligimus*. Vide Mananum ad annum Christi 254. cap. 102. — 3) Τὴν καὶ πρὸ αὐτοῦ πλὴν ἀνατρέποντι. Catechumeni priusquam sacrum laverum susceperant, symbolum quod ipsis traditum fuerat, memoriter rectare debebantur, interrogatique a sacerdote, ad singula capita respondebant: *credo*. Ultimum caput interrogationis erat hoc: *credis in vitam æternam et remissionem peccatorum per sanguinem resurrectionis*? ut docet Cyprianus in epistola 70. et 76. Cum igitur Novatianus remissionem peccatorum admeret, siquis etiam fidem quam ante sacrum baptismum catechumeni habere se profitebantur, abolebat, πρὸ αὐτοῦ igitur supplere τοῦ ἁγίου λόγου. Atque ita hunc locum accepit Musculus et Christophersonus. Verum interpretæ Georgii Syncelli hunc locum ita vertit: *Fidem ac professionem aliquos iam retro sæculis superiorem advertit*. Quasi scriptum esset πρὸ αὐτοῦ, quæ non prebo. — 4) Τὸ, τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον. Hic locus non caret difficultate. Præme enim obscurum est, quid sibi velit Dionysius, cum ait Novatianum fugasse a fratribus spiritum sanctum. Nisi forte per spiritum sanctum intelligit gratiam quæ dabatur poenitentibus per manus impositionem, tunc cum peracta poenitentia ad communionem admittebantur. Sed maior difficultas est in iis quæ proxime sequuntur: *et καὶ τις ἦν ἐλπίς τοῦ παραμεῖναι ἢ ἐπανελθεῖν πρὸς αὐτοὺς*. De lapsis enim hic loqui Dionysium satis constat. In lapsis vero quomodo potest remanere spiritus sanctus? Reverti quidem ad ἄλλους facile

τῶν, εἰ καὶ τις ἦν ἐλπίς τοῦ παρημῶναι ἢ 5). καὶ ἐναντιθεῖν  
πρὸς αὐτοὺς, παντελῶς φυγαδεύοντι.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ.

Περὶ τοῦ τῶν αἱρετικῶν ἁθέτου βασιλευμένου.

(Nic. H. E. VI, 9.)

Καὶ ἡ πέμπτη δὲ αὐτῷ πρὸς τὸν Ῥωμαίων ἐπίσκοπον. Εἰστον  
ἐγγράφον. Ἐν ἧ πολλὰ κατὰ τῶν αἱρετικῶν εἰπῶν, τοιαῦτον  
τε γεγονός κατ' αὐτὸν ἐκτίθεται λέγων, „καὶ γὰρ ὄντως, ἀδελ-  
φὲ, καὶ συμβουλῆς δέομαι 1), καὶ γνώμην αὐτῷ παρὰ σοῦ, τοι-  
ούτου τινός μοι προσελθόντος πράγματός, δέδωκας μὴ ἄρα σφάλ-

potest, dummodo illos admissi sceleris poenituerit. Verum, in lapsis re-  
manere nullo modo potest. Anima enim quae peccaverit, ipsa morietur,  
ut ait scriptura. An dicemus in quibusdam lapsis ecclesiae habitare spiri-  
tum sanctum, his scilicet qui per imprudentiam ac per infirmitatem lapsi  
sunt? Cuiusmodi fuerunt illi, qui tunc temporis dicebantur libellatici.  
Quid enim si quis mente captus aut mirrata potione sopitus, diis sacrifi-  
caverit? Is certe spiritus sancti gratiam non amisit, qui imprudens, et  
quid ageret nesciens, non sponte, sed per vim coactus deliquit. Quod  
si quis a iudice interrogatus, in verbum ancipitis negationis et blasphemiae  
impigit, atque ob id extra gregem datus est, ut loquitur Tertull. de pudic.  
cap. 7. *Mis enim licet inter lapsos relatus sis, et castigationem aliquam  
mereatur, adhuc tamen vivus, adhuc saluus es, teste ibidem Tertulliano.*  
Quod si haec interpretatio non placet, omnino dicendum erit, Dionysium  
hic de lapsis non loqui, sed de fidelibus, quorum alii gratiam spiritus  
sancti quam in baptismo acceperunt, adhuc retinent, alii vero eam ami-  
serunt. Et ab his quidem Novatianus fugabat spiritum sanctum, cum  
poenitentiam et pacem iis denegaret, quibus spiritus sancti gratia repa-  
ratur. Ab illis vero qui adhuc gratiam retinent, fugabat spiritum san-  
ctum, dum eis spem omnem adimebat veniae si forte peccarent, et sini-  
stram de spiritu s. opinionem eorum animis insinuat, quas is immitis  
ac crudelis esset, et misericordiae omnis experta. — 5) Post ἡ cum Ste-  
phan. Cph. Nic. Str. inserui καὶ. H.

Cap. IX. 1) Συμβουλῆς δέομαι. Quatuor nostri codices ed.  
Fuk. et Sav. particulam addunt hoc modo: καὶ συμβουλῆς δέο.

λωραι. \* Τὸν γὰρ συναγομένον ἀδελφῶν <sup>2)</sup> πῶτος τομιζόμενος  
ἀρχαῖος καὶ πρὸ τῆς ἐμῆς χειροτονίας, οἶμαι δὲ καὶ πρὸ τῆς  
τοῦ μακαρίου Ἡσακῆ καταστάσεως τῆς συναγωγῆς μετασχών,  
τοῖς ὑποβόουσι βαπτιζομένοις καθ' ἑαυτῶν, καὶ τῶν ἐπεριτηθειῶν  
καὶ ἀποκρίσεων <sup>3)</sup> ἐπακούσας, προσήλθε μοι κλαίων καὶ κατα-  
θρηνῶν ἑαυτὸν, καὶ πίπτων πρὸ τῆς ποδῶν μου, ἐξομολογού-  
μενος μὲν καὶ ἐξομύμενος τὸ βάπτισμα ὃ παρὰ τοῖς αἱρετικοῖς  
βεβηκέναι, μὴ τοιοῦτον εἶναι, μηδὲ ὅλως ἔχειν τιτὰ πρὸς  
τοῦτο κοινωνίαν. ἀσεβείας γὰρ ἐκείνο καὶ βλασφημιῶν πεπλη-  
ρωσθαι λέγων δὲ πᾶν τοῦ τῆς ψυχῆς <sup>4)</sup> κατανεύχθαι, καὶ μη-  
δὲ παύσασθαι ἔχειν ἐπαύραι τοὺς ὀφθαλμοὺς πρὸς τὸν Θεόν, ἀπὸ  
τῶν ἀποσεφαιεμένων ῥημάτων καὶ πραγμάτων ὀρμώμενος, καὶ  
διὰ τοῦτο δέδμενός τῆς εἰληκρινεστάτης ταύτης καθάρσεως καὶ  
παραδοχῆς <sup>5)</sup> καὶ χάριτος τυχεῖν. Ὅπερ ἐγὼ μὲν οὐκ ἐτόλμησα  
ποιῆσαι, φησὶς, αὐταρχῇ τὴν πολυχρόνιον αὐτῷ κοινωνίαν εἰς  
ταῦτο γεγονέναι. Εὐχαριστίας γὰρ ἐπακούσαντα <sup>6)</sup>, καὶ συνε-

dem cum Nic. et Str. praeterea addidi. H.] — 2) *Συναγομένον ἀδελφῶν*. Apud Nisephorum [Ruf. Gent. Cast. Stroth. Zimmerm. H.] locus hic una, vane, uacillat legitur hoc modo: *συναγομένον ἀδελφῶν τις*, etc., quod sine dubio maiorem affert perspicuitatem. [Tis deest in Reg. Maz. Med. Fak. Sav. Steph. H.] — 3) *Τῶν ἀποκρίσεων* legit Nic. Atque idem scripsisse Val., in Corrig. testatur Read. H. — 4) *Nῦν post vocem ψυχῆς additum a Val. emisim.* Steph. Nic. Str. Ad verba λέγων — ὀρμώμενος cf. quae annotavi V, 1 not. 33. H. — 5) *Παραδοχῆς*. Christophomonus vertit: *Susceptione in ecclesiam*. Musculus vero simpliciter transtulit *susceptione*, quod magis probō. Baptismus enim vocatur: *παραδοχή*, quod in eo deus nos suscipiat tanquam filios. Potest etiam *παραδοχή* exponi *perceptio*. Sic enim vocabant baptismum. Acta MS. passionis sancti Genesii Mimi: *Et dum vult plenius imperatori ex sua arte placere, scrutari per singulos coepit secretam et venerabilem dei legem, et cum curiose attentius per singula requireret, venit usque ad baptismum et perceptionem infantium*. — 6) *Εὐχαριστίας ἐπακούσαντα* καὶ συνεπιφθεγξάμενον τὸ ἄμην. Postquam sacerdos solemnem eucharistiae precationem absoluerat, unigenitus populus tota qua simul coniungens acclamare solebat amen, quae ἐκείνη. Ceteris moris meminit Iustinus in apologetico 1. οὐ συνεκλείαντος τοῦ εὐχὰς καὶ τῆς εὐχαριστίας, πᾶς ὁ παρὼν λαὸς ἐπεψήμει λέγων ἁμήν. Hic more intelligendus videtur Pauli locus in epistola 1. ad Cor. 12. 13. *Quod si benedixeris spiritu, quis supplet locum tuam benedictione, quoniam nescis quid dicat spiritus*. [Tangit Irenaeus in Hebraea ant Syra lingua ple-



κατὰ Ρώμην Διονύσιον, ἢ περὶ Λουκιανῶν<sup>1)</sup>. Καὶ περὶ μὲν  
τούτων τούτων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Περὶ Ουαλεριανοῦ καὶ τῶν κατ' αὐτὸν διαγωγῶν.

(N<sup>o</sup>. H. E. VI, 10.)

Οἱ γε μὴν ἀμφὶ τὸν Γάλλον οὐδ' ἄλλοις ἔτισι δύο τῶν ἀρχῶν  
ἐπικατάσχοντες, ἐκποδῶν μεθίστανται. Ουαλεριανὸς δὲ ἅμα Γα-  
λιηνῶ παιδί διαδέχεται τὴν ἡγεμονίαν. Αὐθις δὲ οὗτ' ὁ Διονύ-  
σιος οἷα καὶ περὶ τούτων διεξίεισι, ἐκ τῆς πρὸς Ἐρμᾶμμανα  
ἐπιτρολῆς μαθεῖν ἔστιν, ἐν ᾗ τούτων ἱστορεῖ τὸν πρόπον· „καὶ  
τῶ Ἰωάννῃ δὲ ὁμοίως ἀποκαλύπτεται. Καὶ ἐδόθη γὰρ αὐτῶ,  
φησι, στόμα· καλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίαν· καὶ ἐδόθη αὐτῶ  
ἐξουσία καὶ μῆνεις τεσσαράκοντα δύο ἡ. Ἀμφοτέρω δὲ ἔστιν  
ἐπὶ Ουαλεριανῶν θαυμάσαι, καὶ τούτων μάλιστα τὰ πρὸ αὐτοῦ<sup>2)</sup>).

27. esse cogitandum, contendit Danz. de Eus. p. 106 sq. contra Stro-  
thium, qui in germanica interpretatione ad h. l. not. 10. haec habet:  
„Was funktet Lucian hier gemeint sein, ist nicht bekannt. Es ist mir  
nicht wahrscheinlich, dass er den bekannte Schriftsteller dieses Namens sey,  
sondern man hat hier eher den römischen Bischof Lucius, der auch Lucian  
genannt wurde, zu suchen.“ H.

Cap. X. 1). Μῆνεις τεσσαράκοντα δύο. Hunc Dionysii locum optime  
exponit Barenius ad annum Christi 267. cap. 7. de spatio scilicet tem-  
poris qua duravit persecutio Valeriani. Cum enim Valerianus septem  
fere annis regnaverit, ut inter omnes constat, priore quidem principatus  
triennio Christianes obénigne complexus est, posteriore vero triennio  
persecutionem intulit ecclesiae. Porro initium principatus Valeriani coe-  
pit anno Christi 253. sub finem, Volusiano 2. et Maximo coss. Docent  
id manifeste nummi. veteres ab Ocoone et Goltzio prolati, in quibus Va-  
lerianus imperator Tribuniciae Potestatis 3. Consul 3. inscribitur. Item  
Trib. Pot. 5. Cos. 4. Idem quoque colligitur ex nummis imp. Gallieni. —  
2) Καὶ τούτων μάλιστα τὰ πρὸ αὐτοῦ ὡς οὕτως ἔχει. Scribendam puto ὡς  
οὕτως, quævis reclamantibus libris. Sed et transposita videntur esse vo-

ὡς οὕτως ἔαχε, συνοεῖν, ἕως ἡπίος <sup>3)</sup> καὶ φιλόφρων ἦν πρὸς τοὺς ἀνθρώπους τοῦ θεοῦ. Οὐδὲ γὰρ ἄλλος τις οὕτω τῶν πρὸ αὐτοῦ βασιλείων εὐμενῶς καὶ δεξιῶς πρὸς αὐτοὺς διετέθη, οὐδ' οἱ λεχθέντες ἀναφανδὸν Χριστιανοὶ <sup>4)</sup> γεγονέναι, ὡς ἐκείνος οἰκειότατα ἐν ἀρχῇ καὶ προσφιλέστατα φανερὸς ἦν αὐτοὺς ἀποδεχόμενος. Καὶ πᾶς ὁ οἶκος αὐτοῦ θεοσεβῶν πεπληρωτο, καὶ ἦν

cabula. Lego igitur καὶ αὐτοῦ μάλιστα τὰ πρὸ τούτων, ὡς οὐκ οὕτως ἔσχε, συνοεῖν, ἕως ἡπίος καὶ φιλόφρων ἦν, etc. Ita sensus est apertissimus. [Recte reiecit Valerii coniecturam Strothius, neque melior est lectio Ion. καὶ τοῦτο μάλιστα πρὸ αὐτοῦ κ. λ. et Cph. καὶ τούτων μάλιστα ὃ καὶ οὕτως ἔσχε συνοεῖν. Ex Rufino et Nicephoro nihil potest cognosci. Haud male coniecit Strothius, pro οὕτως scribendam esse οὕτος atque illud mihi necessarium videtur. Sed quod pro τὰ πρὸ αὐτοῦ scribi vult idem V. D. τὰ πρότερα αὐτοῦ quamvis ita omnia fiant plana, in eo tamen non assentior. Ad sensum sane τὰ πρὸ αὐτοῦ idem esse debet ac τὰ πρότερα αὐτοῦ quod statim explicatur adiectiῳ ὡς οὕτος ἔσχε et sequentiῳ ἕως — τοῦ θεοῦ. Sed puto, illud τὰ πρὸ αὐτοῦ posse defendi. Cogitat enim Dionysius de Valeriano tamquam imperatore (καὶ ἐδόθη δὲ δύο). Deinde dicit, maxime esse videnda ea, quae ante illam aetatem quam imperatorem eranti, e, qualis ille fuerit aptea cum non esset imperator. Ita locus sit sanus. Οὕτος autem necessario scribendum puto, quia commodum sensum alias ego non invenire possum, nisi velis interpretari τὰ πρὸ αὐτοῦ, ὡς οὕτως ἔαχε cum Strothio: τὰ πρὸ τοῦ αὐτὸν αὐτως ἔχειν, quod quomodo fieri possit, ipse viderit. Quare interpositis praeterea cum Strothio post πρὸ αὐτοῦ et ἔσχε comparatibus, quod non recte neglexere Val. Zimmerm., οὕτος correxi; quia quavis fortasse illud etiam falsum sit, tamen οὕτως certius etiam falsum puto. Denique Zimmermannus nec Val. nec Strothii coniecturas probans tamen nihil ipse attulit nisi: locum corruptum relinquere, quam tentare malo. Val. autem καὶ — συνοεῖν vertit; illudque ante omnia considerare, cuiusmodi is ante persecutionem fuerit. Et eodem modo Sirach, wie er vorher gewesen. H.] — 3) Ὡς μὲν ἡπίος. Ita quidem ex codice Regie edidit Rob. Stephanus. Verum in optimis exemplaribus Maz. et Med. scriptum est ἕως ἡπίος. In Fuketiano vero et Saviliano legitur ἕως γὰρ ἡπίος, etc. quam scripturam secutus est Christophorsonus, ut ex versione eius apparet. — 4) Οὐδ' οἱ λεχθέντες ἀναφανδὸν Χριστιανοὶ γεγονέναι. Philippum imperatorem intelligit, qui primus ex Romanis imperatoribus Christianam religionem professus est, ut multi veterum prodiderunt. Sed cum Dionysius in plurali numero loquatur, Philippo adiungi potest Alexander Severus, qui imaginem Christi habuit in larario suo, teste Lampridio, et toto principatus sui tempore Christianos fovit et conseravit, ut ab Eusebio relatum est supra. Porro autem notandum est, quod de imperatoribus illis hoc tantum dicere, quod dicti et ex... fuerint Chri-

ἐκκλησία Θεοῦ. Ἀποσκευάσασθαι δὲ παρέπειπεν αὐτὸν ὁ δε-  
δάσκαλος καὶ τῶν ἀπ' Αἰγύπτου μάγων <sup>5)</sup> ἀρχισυνάγωγος <sup>6)</sup>,

stiani, non autem quod reipsa Christiani exstiteriat. — 5) Τῶν ἀπ' Αἰγύπτου μάγων ἀρχισυνάγωγος. Baronius ad a. Christ. 242. et 248. ait hunc esse magum illum, qui paulo ante imperium Decii populum Alexandrinorum ad persequendos Christianos incitaverat, de quo loquitur Dionysius apud Eusebium in lib. VI. cap. 41. Ego vero hunc longe alium esse existimo, qui Valerianum imp. adversus Christianos commovit, Macrianum scilicet, eum qui postea imperium occupavit, de quo infra dicendi sumus. Idque manifeste convincitur ex sequentibus Dionysii verbis. Subdit enim καλὰ γούν αὐτοῖς ὁ Μακριανός, etc. ignuens scilicet, eum quem supra magistrum Valeriani et archisynagogum magorum appellaverat, non alium esse quam Macrianum. Et paulo post addit: ὁ μὲν γὰρ Οὐαλεριανὸς εἰς ταῦτα ὑπὸ τούτου προεχθὲς, etc. Quid potest clarius dici? Tota enim huius orationis series id apertissime demonstrat, Macrianum huius impietatis auctorem fuisse Valeriano, qui cum Valeriani quasi paedagogus ac magister quidem esset, pessimis consiliis ei subministrati, primo quidem illum, deinde vero semet ipsum perdidit. Porro Macrianum adiutorem ac magistrum Valeriani fuisse in gerenda republica, testatur ipse Valerianus in oratione ad senatum, quam refert Pollio: *P. C. bellum Persicum gerens Macriano rempublicam tradidi.* [Cf. *Moshem. Commentit.* p. 549., qui simul bene observat causam illius plurimum VV. DD. erroris fuisse interpretationem Valesii: *Verum magister et archisynagogus magorum Aegypti*, cum accuratius vertere deberet: *magister eius sc. Valeriani. H.*] — 6) Ἀρχισυνάγωγος. Habebant Iudaei archisynagogos, qui synagogis praesidebant. Archisynagogus Iudaeorum Alexandriae memoratur in epistola Hadriani imp. ad Servianum, quam refert Vopiscus in Saturnino. Praeter archisynagogos erant etiam apud Iudaeos quidam patres synagogarum, item sacerdotes et presbyteri, et diaconi synagogarum, quos Iudaei azanitas vocabant. Erant etiam apotelli, et supra hos omnes positi patriarchae. Hi enim archisynagogos pro arbitrio constituiebant, eosque quotannis aut tertio quoque anno mutabant, ut pecuniam ab eis corraherent. Docet id Palladius in dialogo de vita Ieannis Chrysostomi. De his omnibus Epiphanius in haeresi Ebionaeorum et imperatores in codice Theodosii, titulo de Iudaeis. Quae quidem nomina a Iudaeis sumpsisse videntur Christiani. Verum in hoc Dionysii loco aliud significat ἀρχισυνάγωγος, quod mihi quidem obscurum est. Nes minus obscurum est, qui sint οἱ ἀπ' Αἰγύπτου μάγοι. Aruspices videtur intelligere, qui Romae erant, seu sacerdotes Isidis ac Serapis, quibus praeerat Macrianus. Certe vates et harioli fere omnes erant Aegyptii. Vide cap. 4. lib. II. de vita imp. Constantini, Eunapium in vita Aedesii. Magicam quoque prae ceteris mortalibus callebant, a Nechepso rege ipsis traditam, ut scribit Paulinus:

*Quique magos docuit mysteria vana Necropsus.*

τοὺς μὲν καθαρὸς καὶ ὁσίους ἄνδρας κτείνυσθαι καὶ διαί-  
σθαι κλεῖνους, ὡς ἀντιπάλους καὶ καλυτὰς τῶν παμμιάρων καὶ  
βδελυκτῶν ἱπαιδῶν ὑπάρχοντας· καὶ γὰρ εἰσι καὶ ἦσαν ἱκανοὶ  
παρῶντες καὶ δρώμενοι, καὶ μόνον ἐμπνέοντες γ) καὶ φθει-

Clementis in libro primo recognitionum sub initium: *Aegyptum petam, atque ibi hierophantia vel prophetis qui adytis praesunt, amicus efficiar, et pecunia insulatum magnum precabor, ut educat mihi animum de inferniis per eam quam necromantiam vocant.* Graeca Clementis verba si quis forte desiderat, hic apponam ex eiusdem epitome a Turnebo edita: *εἰς Αἴγυπτον πορεύσομαι, εἰπὼν· καὶ τοῖς τῶν ἀδύτων ἱεροφάνταις καὶ προφή-  
ταις φιλοδώρομαι, καὶ μάγον ζητήσας καὶ εὐρὺν, χρήμασι πάλω πολλοῖς  
ψυχῆς ἀνατομήν τῇ λεγόμενῃ νεκρομαντίᾳ ἐργάσασθαι.* Plinius quidem tres magicae species enumerat, Persicam, Iudaicam et Cypriam, sed quam ille Iudaicam vocat, ea est Aegyptia, ut vel ex ipsius Plinii ver-  
bis colligitur. Ait enim Plinius eam a Mose et Iambre repertam esse, Aegyptiorum magos qui iussu Pharaonis portenta ediderunt adversus Mo-  
sen, perperam confundens eam Mose. Certe magicae artes et incanta-  
tiones semper apud Iudaeos vetitae fuere. Ceterum magos in comitatu  
secum habebant Imperatores Romani exemplo Alexandri magni et re-  
gum Persiarum. Sic M. Antoninus, in expeditione illa Germanica ha-  
buit secum Arzaphim magum Aegyptium, ut scribit Dio. Valerianus  
quoque Imperator magos in exercitu circumduxit, quorum antistes erat  
Macrianus teste hinc Dionysio. [Ex sententia Pearsoni annall. Cypr. ad  
annum 267. n. 4. citante Lowthio neque magus neque Aegyptius fuit  
Macrianus, sed magorum ex Aegypto maximus patronus, utpote qui illis  
frequenter et familiariter usus est, et auctoritate sua, qua pollebat apud  
Imperatorem maxima, praeerat. Probabilior etiam sententia Mosheimi l. l.  
p. 549. ex qua, quum Macrianus mirabili magiae studio flagraret et sacri-  
ficis magis delectaretur, principis ac praesidis magorum Aegyptiorum  
munere fungi eum potuisse ob artis peritiam, illa voce Dionysius indica-  
vit. H.] — γ) Καὶ μόνον ἐμπνέοντες. Insufflantes ventii, qua voce usus  
est Prudentius in agone Romani. Solebant enim Christiani daemones  
eordumque praestigias, templa, simulacra exsufflare [Christi nomen effe-  
rentes. H.], abominari se hanc spurcitiem eo indicio declarantes. De  
hoc more multa iam pridem notavit Brissotius in commentario ad tit.  
cod. Theod. de Fertilis, et post illum Heraldus in notis ad Minucium Fe-  
licem. Quo referendum puto locum Dionysii apud Eusebium in libro  
sexto capite 41. de Quinta muliere Christiana, quam pagani ad templum  
idolorum traxerant, ἀποστρεφωμένην δὲ καὶ βδελυττομένην, etc. Eodem  
pertinent haec Tertulliani verba in libro de anima: *Quanto dignior atque  
constantior Christianae sapientiae assertio, cuius adflatui tota vis daemo-  
num cedit?* Et in libro de idololatria cap. 11. Denique in apologetici  
cap. 23. [Adde Lactant. Instit. divinn. IV, 27. de mort. persecut. c.  
X. Tertull. de coron. c. III. extr. cf. Cramer. Fortsetzung des Bosmet

γόμενοι, διασκεδάσαι τὰς τῶν ἀλιτηρίων δαίμόνων <sup>8)</sup> ἐπιβουλὰς· τελετὰς δὲ ἀνάγνους καὶ μαγγανείας ἐξαγίστους καὶ ἱεουργίας ἀκαλλιέρητους <sup>9)</sup> ἐπιτελεῖν ὑποτιθέμενος, παῖδας ἀθλοῦς ἀποσφάττειν, καὶ τέκνα θυστηρίων πατέρων καταθῦειν, καὶ σπλάγγνα νεογενῇ διαιρεῖν, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ διακόπτειν καὶ καταχορδεύειν πλάσματα, ἅς ἐκ τούτων εὐδαιμονήσοντας <sup>10)</sup>.“ Καὶ τούτους ἐπιφέρει λέγων· „καλὰ γοῦν αὐτοῖς Μακρινὸς <sup>11)</sup> τῆς ἐλπίζομένης βασιλείας προσήνεγκε χα-

Tom. II. p. 441 sqq. p. 445. Praeterea in verbis καὶ γὰρ — ἐπιβουλὰς non veram causam malae voluntatis Macriani in Christianos esse quaerendam, sed ea ex suo sensu subiecisse Dionysium, cum vege sua ipsius superstitione in Christianos Macrianus sit instigatus, neque movit Moshem. l. I. p. 550. H.] — 8) Ἀλιτηρίων h. l. esse videtur exsecrandorum. Strothius vertit böse Geister. Similiter δαίμονες ἀλιτηρίους dixit ipse Euseb. demonstr. evang. IV, 19. p. 163 ed. Montacut. l. e. daemones perniciosos. Val. hoc verbum plane non expressit. Alias δαίμονες ἀλιτήριος sunt ultrices et vindices. cf. Rudenken. ad Tim. I. p. 24. H. — 9) Ἱεουργίας ἀκαλλιέρητους. Valesius vertit: sacrificia inane et similiter Strothius: unheilige Opfer. Sed veteres ἱερεὺς ἀκαλλιέρητος de sacrificiis ita potius utuntur, ut significant ea sacrificia muniri cui offeruntur, ingrata et sub malis signis, omnibus oblata. Vid. Pappou. s. v. et s. v. καλλιέρω. cf. Plutarch. Camillus c. XVIII. τοῖς δὲ ἐξημέλειτο τὰ τῶν θεῶν αὐτοῖς οὔτε καλλιέρησιν οὔτε μάντεϊς, ἃ πρὸς μωδῶν καὶ μάχης εἰκὸς ἦν ἐρομένοις. Itaque quamvis bene conveniret illa interpretatio praecedenti ἐξαγίστους, tamen eam non admitti posse puto. Quamquam nec consuetudo ista vocis ἀκαλλιέρητος significatio ad h. l. satis quadrare videtur. Quare vide an vertendum potius sit: sacrificia inania, vana, quae vis certe facilius potuerit voci ἀκαλλιέρητος ab Eusebio tribui quippe quae cum usitato illius significato magis cohaereat. Quia etiam vidi ipsum Valesium in Euseb. H. E. IX, 3. μνήσεις ἀκαλλιέρητους vertisse: inania mysteria, qui locus cum nostro est accuratius conferendus. Sed alia patrum loca, ubi illa insolentior verbi vis statuenda videatur, adhuc certe non inveni. Καλλιέρειν vero τὰς θυσιάς simpliciter sacrificia offerre significare videtur apud Euseb. demonstr. evang. I, 6 p. 19 ed. Montacut.; Cf. Irmisch. ad Herodian, II, 11. Tom. II. p. 350. ibid. VIII, 6. Tom. III. p. 1066. H. — 10) Εὐδαιμονήσοντας. Quatuor nostri codices, Mazarinus et Medicaeus cum Fuketiano et Saviliano, scriptum habent εὐδαιμονήσοντας rectius, dummodo in singulari numero scribas εὐδαιμονήσαντα, [Ita cum Nic. et Ruf. legit Stroth. H.] De solo enim Valeriano hic loquitur Dionysius. [Paulo ante διακόπτειν cum Steph. Nic. Stroth. dedi pro κατακόπτειν Val. H.] — 11) Καλὰ γοῦν αὐτοῖς Μακρίνος. Subaudiendum est τοῖς δαίμοσι, non autem τοῖς βυ-

ριστήριον· ὅς πρότερον μὲν ἐπὶ τῶν καθόλου λόγων <sup>12)</sup> λεγόμενος εἶναι βασιλέως, οὐδὲν εὐλογον οὐδὲ καθολικόν <sup>13)</sup> ἐφρόνησεν, ἀλλ' ὑποπέπτικεν ἀρᾷ προφητικῇ τῇ λεγούσῃ· οὐαὶ τοῖς προφητεύουσιν <sup>14)</sup> ἀπὸ καρδίας αὐτῶν, καὶ τὸ καθόλου μὴ βλέπουσιν.

οιλεῦσι, ut putavit Christophorsonus. De solo enim Valeriano hic sermo est, ut iam dixi. Adde quod perit omnis sensus huius loci, si interpretatio Christophorsoni retineatur. In nostra autem versione sensus est apertissimus. *Macrianus*, inquit, tum ex daemonum praedictionibus atque praesagiis ad spem imperii pervenisset, hanc gratiam ipsis retulit, ut *Valerianum* in Christianos armaret. Porro in codicibus nostris *Max. Med.* et *Fakediane* scribitur *Μακριανὸς* rectius. Ita enim hunc tyrannum appellant historiae augustae scriptores et nummi veteres. Sed et in antiquissimo codice Vaticano, quem rogante me consuluit doctissimus vir Lucas Holstenius, scriptum est *Μακριανὸς*, tum in hoc loco, tum in capite 23. — 12) *Ἐπὶ τῶν καθόλου λόγων*. Ita Graeci vocabant quos Latini dicunt *rationales* seu *procuratores summae rei*, ut iam pridem notavi ad excerpta Constantini Porphyrogenneti ex Dione Cocceiano p. 112. Quae quidem hic repetere nihil attinet. Addemus duntaxat insigne locum Porphyrii in vita Plotini, qui a doctissimo interprete non est intellectus. Loquens enim Porphyrius de Thaumasio quodam, sic ait: ὥστε καὶ Θαυμασίου τινὸς τοῦτομου ἐπισελθόντος, τοὺς καθόλου λόγους πρῶτοντος. Porro cuiusnam imperatoris procurator fuerit Macrianus, incertum est. Cave enim existimes, eum Valeriani procuratorem fuisse. — 13) *Οὐδὲν καθολικόν*. Ludit Dionysius in nomine catholici, quo et rationalis officium et Christiana religio designatur. Unde Optatus in libro I. catholicam fidem ex eo dictam esse asserit, quod sit rationalis: *Ubi ergo erit proprietas catholici nominis, cum inde dicta sit catholica, quod sit rationalis et ubique diffusa?* Quamquam catholicam religionem ob id dici quod rationalis sit, non facile mihi persuadeo. Neque enim *καθολικός* simpliciter et absolute *rationalem* significat, nisi subaudiatur *λογωδέτης*. [Cf. *Du Fresne Glossar. med. et inf. Graecit.* p. 538 sq. ubi laudatur praeter alia loca et nostrum, Euseb. VIII, 11, IX, 11. τῶν καθόλου λόγων ἐπαρχος. Vit. Const. IV, 36. Dio in excerptis Vales. p. 769. H.] Ceteram catholicae cognomen quando primum adhaeserit ecclesiae dei, difficile est dicere. In epistola quidem Smyrnaeorum de martyrio b. Polycarpi, mentio fit ecclesiae catholicae. Item in actis passionis Pionii martyris, qui passus est principatu Decii Augusti. Tum *Polemo, Christianus, inquit, es?* Respondit Pionius, *sum prefecto. Cuius, inquit Polemo, es ecclesiae?* Respondit Pionius, *catholicae*. Nulla enim est alia apud Christum. Apparet igitur, hoc cognomen ecclesiae inditum esse circa primam apostolorum successionem, cum haereses multis in locis exortae, veram Christi fidem et apostolorum traditionem subvertere conarentur. Tunc enim ut vera et genuina Christi ecclesia ab adulterinis haereticorum coetibus distingueretur, catholicae cognomen soli ortho-

Οὐ γὰρ συνῆκε τὴν καθόλου πρόνοιαν, οὐδὲ τὴν κρίσιν ὑπείδετο <sup>14)</sup> τοῦ πρὸ πάντων καὶ διὰ πάντων καὶ ἐπὶ πᾶσι. Ἀὐτὸ καὶ τῆς μὲν καθολικῆς αὐτοῦ ἐκκλησίας γέγονε παλέμιος, ἡλλοτρίωσε δὲ καὶ ἀπεξένωσεν ἑαυτὸν τοῦ ἑλέους τοῦ Θεοῦ, καὶ αἷς πορφύραταις <sup>15)</sup> τῆς ἑαυτοῦ σωτηρίας ἐφυγάδευσεν, ἐν τούτῳ τὸ ἴδιον ἐκαληθεύων ὄνομα <sup>17)</sup>.<sup>a</sup> Καὶ πάλιν μεθ' ἑτέρα φησὶν\*, „ὁ μὲν γὰρ Οὐαλεριανὸς εἰς ταῦτα ὑπὸ τούτου προαχθεὶς, εἰς ὕβρεις καὶ ὀνειδισμοὺς ἐκδοθεὶς κατὰ τὸ ρηθὲν πρὸς Ἡσαΐαν· καὶ οὗτοι ἐξελέξαντο τὰς ὁδοὺς αὐτῶν καὶ τὰ βδελύγματα αὐτῶν, ἃ ἡ ψυχὴ αὐτῶν ἠθέλησε· καὶ ἐγὼ ἐκέλευμαι τὰ ἐμπαγμάτα αὐτῶν, καὶ τὰς ἀμαρτίας ἀνταποδοῖσθαι αὐτοῖς. Οὗτος δὲ τῇ βασιλείᾳ <sup>18)</sup> παρὰ τὴν ἀξίαν ἐπιμανεὶς, καὶ τὸν βασιλεῖον ὑπεδόντας νόμον ἀδύνατων ἀναπήρη τῷ σώματι <sup>19)</sup>, τοὺς δύο παῖδας τὰς πα-

corum ecclesiae attributum est. — 14) Οὐαλ. τοῖς προφητεῖαις ἀπὸ καρδίας αὐτῶν, καὶ τὸ καθόλου μὴ βλέπουσι. Hic locus exstat in Ezechielis cap. 13. Quem quidem Hieronymus ita interpretatur: *Fac his qui prophetant ex corde tuo, et omnino non vident.* Dionysius vero noster τὸ καθόλου exposuit τὴν καθόλου πρόνοιαν, verba scilicet prophetae seu potius 70. interpretum, ad argumentum suum accommodans. — 15) Εὐπείδετο Stroth. fortasse legi posse dicit Δηγδεῖντ. H. — 16) Ὡς πορφύραταις τῆς ἑαυτοῦ ἐκκλησίας. Ita quidem Rob. Aephanus, qui cum scripturam codicis Regii paene ubique sequi solet, hoc tamen loco depravatam codicis Medicaei lectionem sequi maluit. Sed procul dubio scribendum est τῆς ἑαυτοῦ σωτηρίας, ut praeter codicem Regium praeferrant codex Max. Fak. et Savilianus. [MSt. MG. (Ion.) H.] Ita etiam legit Christophorsonus. [Et Stroth. H.] — 17) Τὸ ἴδιον ἐκαληθεύων ὄνομα. Alludit Dionysius ad nomen Macriani. Nam μακρὰν idem est, quod πορφυράταις. — 18) Οὗτος δὲ τῇ βασιλείᾳ παρὰ τὴν ἀξίαν ἐπιμανεὶς. Pessime hunc locum vertit Christophorsonus, qui haec de Valeriano dici putavit, cum de Macriano apertissime dicantur. Praecessit enim, ὁ μὲν γὰρ Οὐαλεριανὸς, etc. sequitur deinde, οὗτος δὲ, etc. quibus partialis satis declaratur de quibus sermonem fieri. Adde, quod de Valeriano dici non potest, eum imperio quod tantopere concupiscebat, indignum fuisse. Quippe Valerianus erat vir nobilissimus et princeps civitatis, et antequam imperaret, omnium consensu imperio dignissimus habebatur, ut historici tradunt. At Christophorsoni prava versio Baronium etiam in errorem induxit. — 19) Ἀναπήρη τῷ σώματι. Certe Ioannes Zonaras in annalibus Macrianum claudum fuisse scribit, quem in historia illorum temporum consulere, haudquaquam inutile fuerit. Solus enim ex iis qui ad nos pervenerunt scriptoribus, Macriani et filiorum eius res gestas accurate commemoravit. [Ἀνάηροι proprie dicantur, quicumque carent vel mem-

πρώας ἀναθεσμενέας ἀμαρτίας προεστήσατο. Ἐναργής γάρ ἐπὶ τούτων ἡ προφάνησις ἦν εἶπεν ὁ Θεός· ἀποδοῦναι ἀμαρτίας πατίρων ἐπὶ τέκνα ἕως τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς τοῖς μισοῦσί με. Τὸς γὰρ ἰδίας πονηρίας ἐπιθυμίας ὧν ἠτύχει <sup>20</sup>), ταῖς τῶν υἱῶν κεφαλαῖς ἐπιβαλὼν, εἰς ἐκείνους τὴν ἑαυτοῦ κακίαν καὶ τὸ πρὸς τὸν Θεὸν μίσος ἐκωμόξατο. Καὶ περὶ μὲν τοῦ Οὐαλε-  
ριανοῦ τὰς αὐτὰς Διονύσιος.

bro aliquo et parte corporis, vel certe eius una, debiles et membris capiti. vid. Pollux II, 61: ἀνάπηρος δὲ ἐστὶν ὃ πᾶν τὸ σῶμα πενηρωμένος. Fischer. ad Hist. Eccl. c. XV. De verbis πολλὸς et παρὸς vid. Paulus Commentar. ad Gal. N. T. Tom. II. p. 424 sq. Cf. Markland. ad Max. Tyr. XXXV, 2. T. II, p. 167, ed. Reisk. Sed usurpatur deinde haec vox etiam sigillatim de claudo, surdo, caeco etc. vid. Aelian. V. H. XI, 9. δέλτας χαλὸν τινα καὶ ἀνάπηρον i. e. caecum. Vid. Foessius in oec. Hippocratis. cf. Orell. ad Nicol. Dam. p. 195. Ita igitur nostro loco ἀνάπηρος verti possit: claudus quem fuisse Macrianum scribit Zonaras, ut Val. observat. H.] — 20) Ὡς ἠτύχει. Sic habet codex Regius quem fere ubique secutus est Stephanus. [Hτύχει quoque habet Sav. Oph. Stroth. H.] In reliquis Max. Med. et Fuketiano legitur ὧν ἠτύχειν, rectius ni fallor. Revera enim Macrianus id quod tantopere concupisceret, adeptus est, imperium videlicet. Sed cum ipse gestandis imperii insignibus ob corporis debilitatem parum esset idoneus, filios suos ad imperium evexit. Merito igitur de illo dicit Dionysius, ὅτι ἠτύχησε τῶν ἰδίων ἐπιθυμιῶν, id est, compos fuit votorum suorum. [Ita Dionysio non repugnare videtur Tremellius-Pollio, qui haec scribit: „Demique cum plures eius rei causa convenissent, placuit ut Macrianum cum filiis suis imperatores dicerent. Sic igitur imperium delatum est Macriano. Et causa Macriano imperandi cum filiis haec fuerunt. Primum quod nemo eo tempore sapientior ducum habebatur, nemo ad res gerendas aptior: deinde ditissimus, et qui privatis posset fortunae publica ex-  
plere dispendia. Huc accedebat quod liberi eius fortissimi iuvenes tota mente in bellum ruebant.“ Cf. Stroth. Uebersetzung T. I. p. 534 not. 1. H.] Ceterum post haec Dionysii verba de Macriano sequebatur continuo locus ille qui legitur in capite 23, huius libri, ἐκείνος μὲν οὖν τῶν πρὸ αὐτοῦ βασιλέων, etc. Utroque enim locus descriptus est ex epistola Dionysii ad Hermammone[m], scripta anno 9. principatus Galliensi. Quibus addendus ac praeponendus est alter locus ex eadem epistola, qui refertur in cap. 1. huius libri. Atque ita concinnatis ac reiuinctis inter se omnibus fragmentis, paene integram Dionysii ad Hermammone[m] epistolam habuerit sumus.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ.

Περὶ τῶν τότε Διονυσίου καὶ τοῖς κατ' Αἰγυπτίαν συμβάντων.

(Nic. H. E. VI, 10.)

Περὶ δὲ τοῦ κατ' αὐτὸν διωγμοῦ σφοδρότατα πνεύσαςτος, οἷα  
σὺν ἑτέροις ὁ αὐτὸς διὰ τὴν εἰς τὸν τῶν ὅλων θεὸν εὐσέβειαν  
ὑπέστη, δηλώσουσι αἱ αὐτοῦ φωναί, ἃς πρὸς Γερμανὸν <sup>1)</sup> τῶν  
κατ' αὐτὸν ἐπισκόπων κακῶς ἀγθρευεῖν αὐτὸν πειρώμενον ἀπο-  
τεινόμενος, τοῦτον παρατίθεται τὸν τρόπον· „εἰς ἀφροσύνην <sup>2)</sup>  
δὲ κινδυνεύω πολλὴν καὶ ἀναισθησίαν ὄντως ἐμπεσεῖν, εἰς ἀνά-  
γκην συμβιβάζομενος τοῦ διηγέσθαι τὴν θραυμασίην περὶ ἡμᾶς  
οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ. Ἀλλ' ἐπεὶ <sup>3)</sup> μυστήριον φησὶ βασιλέως  
κρύπαι καλὸν, τὰ δὲ ἔργα τοῦ θεοῦ ἀνακηρύττειν ἔνδοξον, ὁμοσε  
χωρήσω τῇ Γερμανοῦ βίᾳ. Ἦκαν πρὸς Αἰμιλιανὸν οὐ μόνος·  
ἠκολούθησαν δὲ μοι συμπρεσβύτερος τέ μου Μάξιμος, καὶ διά-  
κονοι, Φαῦστος καὶ Εὐσέβιος καὶ Χαιρήμων. Καὶ τις τῶν ἀπὸ  
Ῥώμης παρόντων ἀδελφῶν ἡμῶν συνεισηλθεν. Αἰμιλιανὸς δὲ  
οὐκ εἶπέ μοι προηγουμένως, μὴ σύναγε. Περιττὸν γὰρ τοῦ-  
το ἦν αὐτῷ, καὶ τὸ τελευταῖον ἐπὶ τὸ πρῶτον ἀνατρέχοντι.  
Οὐ γὰρ περὶ τοῦ μὴ συνάγειν ἑτέρους ὁ λόγος ἦν αὐτῷ, ἀλλὰ  
περὶ τοῦ μηδ' αὐτοὺς ἡμᾶς εἶναι Χριστιανούς· καὶ τούτου  
προσέταττε πεπαῦσθαι, εἰ μεταβαλομένην ἔγωγε, καὶ τοὺς ἄλλους  
ἔψισθαι μοι νομίζων. Ἀπεκρινάμην δὲ οὐκ ἀπεικικότως <sup>4)</sup>, οὐ-

Cap. XI. 1) Ὡς πρὸς Γερμανόν. Quod sequitur insigne fragmen-  
tum ex epistola seu potius libro Dionysii adversus Germanum episcopum,  
iungendum est cum altero eiusdem libri fragmento quod habes in lib. VI  
cap. 40. [Cf. Cyprian epist. 82. H.] — 2) Εἰς ἀφροσύνην δὲ κινδυνεύω. Eadem excusatione utitur Paulus apostolus in epist. 2. ad Corin-  
thios cap. 11. cum se ipse laudaturus esset, ubi vide quae notat Ioannes  
Chrysostomus. Ad eum igitur Pauli locum alludit Dionysius. — 3) Pro  
ἐπειδὴ et ἀνακαλύπτειν, quod propius accedit ad textum Tobias, cum Nic.  
et Stroth. dedi ἐπεὶ et ἀνακηρύττειν. H. — 4) Οὐκ ἀπεικικότως. Ma-  
lim scribere οὐκ ἀπεικός. Mox verba illa πειθαρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον  
ἢ ἀνθρώποις delenda esse mihi videntur. Leguntur quidem haec verba

δὲ μακρὰν· πειθαρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις. "Ὡς  
 ἄντικρυς διεμαρτυράμην, ὅτι τὸν θεὸν τὸν ὄντα μόνον, καὶ οὐ-  
 δένα ἕτερον σέβων οὐδ' ἂν μετασθείμην, οὐδὲ παύσαιμην ποτὲ  
 Χριστιανὸς εἶναι. Ἐπὶ τούτοις ἐκέλευσεν ἡμᾶς ἀπελθεῖν εἰς καί-  
 μην πλησίον τῆς ἐρήμου καλουμένην Κεφρώ. Αὐτῶν δὲ ἐπα-  
 κούσατε τῶν ὑπ' ἀρροσίων λεχθέντων ὡς ὑπεμνηματισθῇ 5).  
 Εἰσαχθέντων Διονυσίου 6) καὶ Φαύστου καὶ Μαξίμου καὶ Μαρ-  
 κέλλου καὶ Χαιρήμονος, Ἀνιούργος δὲ πῶν τὴν ἡγεμονίαν εἶ-  
 πε· καὶ ἀγράφως ὑμῖν διελέχθη περὶ τῆς φιλανθρωπίας τῶν  
 κυρίων ὑμῶν ἢ περὶ ὑμᾶς λέχρηται. Δεδωκασί γὰρ ἐξουσίαν  
 ὑμῖν σωτηρίας εἰ βούλοισθε 7). ἐπὶ τὸ κατὰ φύσιν γένησθαι,

in cap. 5. actuum apostolorum, sed nihil faciunt ad hunc locum. Nisi  
 malis legere, ut est in codice Reg. ἀπεκρινάμην δε οὐκ ἀπεικόντως, οὐδὲ  
 μακρὰν τοῦ πειθαρχεῖν, etc. Id est, *responsum dedi, quod non longe ab-*  
*est ab illo apostolico.* [Τὸν, quod omittit Mfz. Med. Fuk. Sav. Steph.  
 Val. Cph., ex Reg. addidit Ströth., male ut equidem pato. Recte vertit  
 Val.: *Respondi non improbabilius* (melius: *rei non convenienter*) *nec longe*  
*arcessitu responsione.* Cur autem delere voluerit Val. πειθαρχεῖν — ἀν-  
 θρώποις, non intelligo, cum illis sane uti potuerit Dionysius. H.] —  
 5) Ὡς ὑπεμνηματισθῇ. Male Christophorsonus hunc locum ita vertit:  
*sicut a quibusdam in commentarios relata sunt: Ἰστορήματα* Graeci vocant,  
*quae Latini acta,* ut observavimus ad librum I. ubi de actis Pilati. Qui  
 haec aeta conficiebant, dicebantur a Graecis ὑπομνηματογράφοι. Latini  
 eos ab actis vocabant, ut legitur in noticia imperii Romani. Hypomne-  
 matographi urbis Alexandrinae mentio fit in lege ultima codice Theodo-  
 siano de decurionibus. Eius officium describit Philo in Flaccum, ubi de  
 Lampaeae quaedam loquens, qui erat hypomnemmatographus praefectorum  
 Aegyptia προσεστὼς γὰρ ἡγεμόσιν ὁπότε ὑπεμνηματίζετο, τὰς δίκας εἰσα-  
 γων ὡς ἔχων τάξιν, εἴτα τὰ μὲν ἀπῆλειπεν, ἢ παρήει ἐκὼν, τὰ δ' οὐ λε-  
 χθέντα προσενέβαττεν. Hoc hypomnemmatographi officium gessit olim Ale-  
 xandriae Lucianus, ut ipse testatur in apologia pro iis, qui salarium ac-  
 cipiant, his verbis: ἔγωγ' οὖν, εἰ σκέψαιο, δόξαιμ' ἂν σοι οὐ τὸ μικρό-  
 τaton τῆς Αἰγυπτίας ταύτης ἀρχῆς ἐγχειρισθῆναι, τὰς δίκας εἰσάγειν, καὶ  
 τὰς αὐταῖς τῇ προϋήκουσαν ἐπιτιθέσθαι, καὶ τῶν πρᾶττομένων καὶ λεγο-  
 μένων ἀπαυπάντων ὑπομνήματα γράφεισθαι, etc. Addit etiam Lucianus,  
 hypomnemmatographum salarium amplissimum e fisco habuisse, et peracto  
 recte officio provinciam regendam accepisse. — 6) Εἰσαχθέντων Διο-  
 νυσίου. Haec erat formula actorum publicorum, ut docet Amm. Mar-  
 cellinus in lib. XXII. his verbis: *Et actu super eo gesta, non sine ma-*  
*gno legebantur horrore, cum id voluminis publici contineret exordium. Con-*  
*sulatu Tauri et Florentii, inducto sub praeconibus Tauro.* Ad quem locum  
 vide quae olim notavimus. — 7) Εἰ βούλοισθε. In tribus exemplaribus

καὶ θεοὺς τοὺς σὺζόντας αὐτῶν τῇ βασιλείᾳ προσκυνῶν, ἐπι-  
λαθέσθαι τε τῶν παρὰ φύσιν. Τί, οὖν φετέ πρὸς ταῦτα; Οὐδὲ  
γὰρ ἀχαρίστους ὑμᾶς εἶσεσθαι περὶ τὴν φιλανθρωπίαν· αὐτῶν  
προσδοκῶ, ἐπειδήπερ ἐπὶ τὰ βελτίω ὑμᾶς προτρέπονται. Διο-  
νύσιος ἀπεκρίνατο· οὐ πάντες πάντας προσκυνοῦσι θεοῖς, ἀλλ'  
ἕκαστοι τινάς, οὓς νομίζουσιν. Ἡμεῖς τοὺν τὸν ἓνα θεὸν καὶ  
δημιουργὸν τῶν πάντων, τὸν καὶ τῇ βασιλείᾳ ἐγχερήσαντα<sup>8)</sup>  
τοῖς θεοφιλεστάτοις Οὐκλεμανῶ καὶ Γαλλιῶν σεβαστοῖς, τοῦ-  
τον καὶ σέβον καὶ προσκυνοῦμεν, καὶ τοῖς θεοῖς ὅπως ὅπῃ  
τῆς βασιλείας αὐτοῦ ὅπως ἀσάλευτος διαμένῃ, προσευχόμεθα.  
Αἰμιλιανὸς διέπων τὴν ἡγεμονίαν, αὐτοῖς εἶπε· τίς γὰρ ὑμᾶς  
κωλύει καὶ τοῦτον εἰπερ εἴτε θεός, μετὰ τῶν κατὰ φύσιν θε-  
ῶν προσκυνεῖν; Θεὸς γὰρ σέβειν ἐκέλευσθε, καὶ θεοὺς οὓς  
πάντες ἴσασι. Διονύσιος ἀπεκρίνατο· ἡμεῖς οὐδὲν ἔταρον προσ-  
κυνοῦμεν. Αἰμιλιανὸς διέπων τὴν ἡγεμονίαν, αὐτοῖς εἶπεν·  
ὁρῶ ὑμᾶς ὁμοῦ καὶ ἀχαρίστους ὄντας καὶ ἀναισθητοὺς τῆς πρα-  
γμότητος τῶν σεβαστῶν<sup>9)</sup> ἡμῶν. Διόπερ οὐκ εἴσεσθε ἐν τῇ πό-  
λει ταύτῃ. Ἀλλὰ ἀποσταλήσεσθε εἰς τὰ μέρη τῆς Αἰθιοπίας, καὶ  
ἐν τόπῳ λεγομένῳ Κεφρώ· τοῦτον γὰρ τὸν τόπον ἐξελέξαμην ἐκ  
τῆς κελύσεως τῶν σεβαστῶν ἡμῶν. Οὐδαμῶς δὲ ἐξίσταται οὔτε  
ὑμεῖς οὔτε ἄλλοις τισὶν, ἢ συνόδους ποιέσθαι, ἢ εἰς τὰ καλού-  
μενα κοιμητήρια<sup>10)</sup> εἰσιέναι. Εἰ δέ τις φανεῖται μὴ γενόμενος  
εἰς τὸν τόπον τοῦτον ὃν ἐκέλευσα, ἢ ἐν συναγωγῇ τινὶ εὐρε-  
θεῖν, ἑαυτῷ τὸν κίνδυνον ἐπαρτήσεται. Οὐ γὰρ ἐπιλείψει ἢ δέ-  
ουσα ἐπιστρέφεια. Ἀπόστητε οὖν ὅπου ἐκέλευσθε. Καὶ να-  
σοῦντα δὲ με κατήπειξε, οὐδὲ μίᾳς ὑπέφθεσιν δοῦς ἡμέρας.  
Πολὺν οὖν ἔτι<sup>11)</sup> τοῦ συνάγειν ἢ μὴ συνάγειν εἶχον σχολήν;

Max. Med. et Fak. legitur εἰ βοάλοθε. — 8) Ἐγχερήσαντα Stroth. H.  
— 9) Ἠρώτητος τῶν σεβαστῶν. Codex Med. et Max. addant ἡμῶν.  
Quibus consentit codex Fak. [Grut. Stroth. H.] — 10) Κοιμητήρια.  
Latini aras vocabant. Ita Tertullianus in libro ad Scapulam, et in ge-  
stis purgationis Caeciliani; Nam cives in ara martyrum fuerunt inclusi.  
Et in gestis purgationis Felicii: Tolle aliquis de vestris in aram, ubi  
orationes facitis. — 11) Πολὺν οὖν ἔτι. Accusabatur scilicet Dionysius  
a Germano, quod conventus fratrum non habuisset ante exortam persecu-  
tionem, sed fuga salutis suae prospexisset. Quoties enim ingruerat per-  
secutio, solebant prius episcopi populum congregare, ut eum ad retinen-  
dam Christi fidem exhortarentur. Deinde infantes et catechumenes ba-

*ἔλτα μεθ' ἑτέρα φησιν. „ὡλλ' οὐδὲ τῆς αἰσθητῆς ἡμῶς μετὰ τοῦ κυρίου συναγωγῆς ἀπέστημεν. Ἀλλὰ τοὺς μὲν ἐν τῇ πόλει σπουδαστέρον συνεκρότους ὡς συνόν, ἀπὸν μὲν τῷ σώματι, ὡς εἰπεῖν<sup>12)</sup>, παρὼν δὲ τῷ πνεύματι. Ἐν δὲ τῇ Κεφροῖ, καὶ πολλὴ συνεκδήμησεν ἡμῶν ἐκκλησία, τῶν μὲν ἀπὸ τῆς πόλεως ἀδελφῶν ἐπομένων, τῶν δὲ συνόντων ἀπ' Αἰγύπτου. Κάκει θύσαν ἡμῶν ὁ θεὸς ἀνέωξε τοῦ λόγου. Καὶ τὸ μὲν προῖτον ἐθεώγημεν, ἐκδοβολήθημεν, ὕστερον δὲ τινες οὐκ ὀλίγοι τῶν ἔθρων τὰ εἰδωλα καταλεπόντες, ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν θεόν. Οὐ πρότερον γὰρ παραδειγμαμένους αὐτοῖς, τότε προῖτον δι' ἡμῶν ὁ λόγος ἐπεσπέρη. Καὶ ὥσπερ τούτου ἕνεκα ἀπαγωγῶν ἡμῶς πρὸς αὐτοὺς ὁ θεὸς, ἐπεὶ τὴν διακονίαν ταύτην ἐπληρώσαμεν, πάλιν ἐπαγῆρχον. Ὁ γὰρ Αἰμλιανὸς εἰς τραχυτέρους μὲν, εἰς ἰδούλη, καὶ λιθυκατέρους ἡμῶς μεταστῆσαι τόπους ἐβουλήθη. καὶ*

ptinebant, ne sine baptismo ex hac vita migrarent, et eucharistiam fide-  
libus dividebant, cum incertum esset quem diu duratura esset persecutio.  
Quem morem docuit nos factum Doroshei cuiusdam Thessalonicensis epi-  
scopi, temporibus Iustiniani, quod refertur in suggestione Germani, Fel-  
cis et Dioscori, missa ad Hormisdam PP. anno Christi 519. — 12) Ἀ-  
πὸν μὲν τῷ σώματι ὡς εἰπον. [Reg. Steph. Val. H.] Rectius in codice  
Max. et Med. scribitur ὡς εἰπεῖν. In Euk. et Sav. scriptum inventi ὡς  
εἶπεν] ὁ ἀπόστολος. Certe alludit Dionysius ad locum apostoli in priore  
ad Corinth. cap. 5. [Equidem ὡς εἰπεῖν scripsi recte hoc iam praefer-  
rente Val., qui tamen ὡς εἰπον cum Reg. Steph. tenuit. Videtur enim  
illud Pauli dictum quasi in proverbium abiisse, unde illud post illa ὡς  
οἰκῶν, addens Dionysius, ὡς εἰπεῖν, ut ita dicam, simul intulit. Poterat ta-  
men illud etiam propterea addere, quia apostoli verba se sua facere indicare  
vellet. Accessit magna codd. Max. Med. auctoritas et quod ὡς εἰπεῖν  
tueatur etiam MSt. MG. Praeterea cf. infra c. XXV. not. 7. Contra  
Strothius cum Zimmermanno ὡς εἶπεν dedit ex solo Venet., quoniam inde  
ceterarum lectionum causa facillius intelligi possit. Cum enim nemo,  
quid sibi vellet illud ὡς εἶπεν perspicere, vario modo lectionem esse im-  
mutatam. At vereor, ne hoc ipsam maxime illi lectioni obajit, quia re-  
apse nemo eam facile intelligat. Hinc in Euk. et Sav. ὁ ἀπόστολος ad-  
ditum, hinc ipse Stroth. statim addit „*Forsean vera Dionysii scri-  
ptura erat ὡς εἶπεν ὁ Παῦλος, quae posterior vox qd sequens παρὼν iam  
olim excidit.*“ Neque ὡς εἶπεν aptius fit, si putes omissum esse τίς. Cf.  
Hermann. ad Viger. p. 730. 739. Nam certe nihil addendum erat nisi  
vel ὁ ἀπόστολος vel ὁ Παῦλος. Itaque — errore scribendi ortum  
puto, εἶπον vero ab his profectum copulandum illud melius continere  
opinarentur praecedentibus verbis ὡς — ne repetit quomodo

τούς παταχόσε· εἰς τὸν Μαρεώτην ἐκέλευσε ἀναρῆναι, πάμπαν ἐκαστοῖς τῶν κατὰ χώραν ἀφορίσας, ἡμᾶς δὲ μᾶλλον ἐν ὁδῷ καὶ πρῶτους καταληφθεσμένους ἔταξεν. Ὁκονόμεναι γὰρ δηλοφόνῃ καὶ παρεσκευάζεν, ἵνα ὁπόταν βουληθεῖη συλλαβεῖν, πάντας εὐαλότους ἔχοι. Ἐγὼ δὲ ὅτε μὲν εἰς Κεφρών κεκελεύσμεν ἀπελθεῖν, καὶ τὸν τόπον ἡγνῶν ὅποι ποτὲ οὗτος ἴσῃν, οὐδὲ τὸ ὄνομα σχεδὸν πρότερον ἀκηκοὺς καὶ ὁμῶς εὐθίμως καὶ ἀταράχως ἀπήειν. Ἐπεὶ δὲ μετασκηνοῦσιν εἰς τὰ Κολλουθίωνος<sup>13)</sup> ἀπηγγέλη μοι, ἴσασιν οἱ παρόντες ὅπως διετέθην· ἐνταῦθα γὰρ ἐμαυτῷ κατηγορήσω. Τὸ μὲν, πρῶτον ἡχθίστην καὶ λίαν ἐκατέπηκα· καὶ γὰρ εἰ γυναικώτεροι καὶ συνηθέστεροι ἐτύχασαν ἡμῖν οὗ τόποι, ἀλλ' ἐρημὸν μὲν ἀδελφῶν καὶ σπουδαίων ἀνθρώπων ἐφάσκον εἶναι τὸ χωρίον, ταῦς δὲ τῶν ὁδοιπορούντων ἐνοχλήσεσι καὶ ληστῶν καταδρομαῖς ἐγκείμενον<sup>14)</sup>. Ἐτυχον δὲ παραθυρίας, ὑπομνησάντων μὲ τῶν ἀδελφῶν, ὅτι γειννᾷ μᾶλλον τῇ πόλει. Καὶ ἡ μὲν Κεφρών πολλὴν ἡμῖν ἦγεν ἀδελφῶν τῶν ἀπ' Αἰγύπτου τὴν ἐπιμίσχον, εἰς πλατύτερον<sup>15)</sup> ἐκκλησιάζειν δυνάσθαι· ἐκεῖ δὲ πλησιαίτερον οὐδὲς τῆς πόλεως, ἀνυχεστότερον τῆς τῶν ὄντως ἀγαπητῶν καὶ οἰκειοτάτων καὶ γιγνόμενων ὕψεως ἀπολαύσομεν. Ἀφίξονται γὰρ καὶ ἀναπαύσονται, καὶ ὡς ἐν προαστείοις πορρωτέρω κείμενοις, κατὰ μέρος ἔσονται συναγωγαὶ<sup>16)</sup>. Καὶ οὕτως ἐγένετο. Καὶ μεθ' ἕτερα, περὶ

Dionysius illis ἀπὸν — — πνεύματι. H.] — 13) Τὰ Κολλουθίωνος. Supplendum videtur μέρη. Sic supra dixit Dionysius τὰ μέρη τῆς Αἰβύνης. Erat autem hic locus in Mareotica praefectura. Sic etiam τὰ Βουκόλου tractus quidam Aegypti dicebatur, a nomine scilicet dominorum qui ea loca olim possederant. Apud Nicephorum Κολούθιον hic locus dicitur cum simpliciter λῆμδα, quam scripturam rectiorem puto. Nam Κολλουθίων nomen est deflexum a Colutho, quod nomen fuit frequens apud Aegyptios. Certe ita dictus est poeta quidam celebris temporibus Anastasii, oriundus ex Thebiade ut testatur Suidas. Fuit et alter Coluthus schismaticus in Aegypto temporibus magni Athanasii, cuius crebra fit mentio in eius apologia. Eum Acoluthum vocat Gregorius Nyssenus in lib. XI. contra Eunomium. — 14) Κατὰ δρομαῖς ἐγκείμενον. Scribendum puto ἐν-κείμενον. — 15) Πλατύτερον ἐκκλησιάζειν bene vertis Streethius: *grössere Versammlungen halten*, minus bene Valerius: *laxius conventus agere*. vid. quae exposui ad II, 18 not. 1. H. — 16) Κατὰ μέρος συναγωγαί. Quoties suburbia paulo remotiora erant ab urbe, ii qui in suburbis illis manebant, non cogebantur ad maioris ecclesiae conventus accedere, sed in eo suburbio particulares fiebant conventus in aliqua basilica

τῶν συμβεβηκότων αὐτῷ ἀδίδας ταῦτα χάρις: „πολλαῖς γε ταῖς  
ὁμολογίαις 17) Ἐλθμανὸς σιμνύνεται. Πολλά γε εἰπεῖν ἔχει καθ'  
ἑαυτοῦ γενόμενα: Ὅσας ἀριθμῆσαι δύναται περὶ ἡμῶν ἀποφάσεις,  
δημιούσεις, προγράφας. ὑπαρχόντων ἀρπαγὰς, ἀξιωμάτων ἀπο-  
θέσεις 18), δόξης κοσμικῆς ὀλιγορίας, ἐπαλῶν ἡγεμονικῶν καὶ  
βουλευτικῶν 19) καταφρονήσεις, καὶ τῶν ἐναντιῶν ἀπειλῶν, καὶ

aut in loco ad hoc agendum idoneo. Id ex hoc Dionysii loco manifesto  
colligitur, quam nec Mameulus nec Christophorus intellexerunt, sed  
omnia misceverunt, adeo ut ex eorum interpretatione nihil sani pos-  
sis elicere. Porro προάστια Graeci dicunt, non solum suburbia,  
quae urbi coniuncta sunt sed etiam vicos satis longo intervallo  
ab urbe dissitos. Sic Canopus duodecimo lapide distans ab urbe  
Alexandria, προάστιον dicitur ab Athanasio in libello quem obtulit con-  
cilio Chalcedonensi. Sic etiam Daphne suburbanum Antiochiae, Achyrona  
Nicomediae, et Septimum dicitur suburbanum Constantinopolis, licet ali-  
quot passuum millibus abessent ab illis civitatibus. Vide Glossarium Pi-  
thoei in novellas Iuliani antecessoris vocē, *Proastium*. Porro ex hoc loco  
colligitur, veritate quidem Dionysii unquam adhuc falsae Alexandriae eccle-  
siam, in quam omnes urbis illius fideles orationis causa conveniebant.  
Postmodum vero temporibus Athanasii, cum plures essent ecclesiae a di-  
versis episcopis Alexandriae aedificatae, cives Alexandrini seorsum in  
diversis ecclesiis colligebantur, κατὰ μέρος καὶ διηρημένως, ut loquitur  
Athanasius in epistola prima ad Constantium, nisi quod in maioribus  
festis, paschae scilicet aut pentecostes, non fiebant particulares conven-  
tus, sed universi in maiorem ecclesiam conveniebant, ut ibidem testatur  
Athanasius. [Hoc ex nostro loco minime sequi; animadvertit Lowth.  
H.] — 17) Πολλὰς γε ταῖς ὁμολογίαις. Haec et sequentia ironice di-  
cuntur a Dionysio. Quae deinde sequuntur, sic lego et interpungo: πολ-  
λάς εἰπεῖν ἔχει καθ' ἑαυτοῦ γενόμενα, ὅσα ἀριθμῆσαι δύναται περὶ ἡ-  
μῶν. Certe in vetustissimo codice Mazarino, post vocem ἡμῶν apposita  
est virgula, et ante vocem ὅσας ponitur subdistinctio. Codex autem Fuk.  
emendationi nostrae plane subscribit. — 18) Ἀξιωμάτων ἐποθέσεις.  
Hinc patet Dionysium Alexandrinum splendido genere ortum fuisse.  
Nam dignitas ex generis nobilitate praecipue ducitur. Hinc in gestis pur-  
gationis Caecilianae, quae post collationem Carthaginiensem edita sunt, Vi-  
ctor interrogatus a Zenofilo consulare, cuius conditionis esset, respondit:  
professor sum literarum Romanarum. Deinde interrogatus cuius digni-  
tatis esset, respondit: patre decurione Constantinienum, avo milite, qui  
in comitatu militaverat. Ceterum Dionysius Alexandrinus, antequam ad  
Christi fidem transiret, professione rhetor fuerat, ut docet Maximus in  
scholiis ad librum Dionysii Areopagitae de coelesti hierarchia capite 3.  
ὁ γοῦν μέγας Διονύσιος ὁ Ἀλεξανδρεὺς ἐπίσκοπος, ὁ ἀπὸ φητόρων, etc.  
— 19) Βουλευτικῶν. Augustus Alexandrinus sine ullis decurionibus rem-  
publicam suam administrare iusserat. Postea vero Severus imp. Alexan-

καταβασίαν καὶ κινδύνον, καὶ θανάτῳ καὶ πλῆθι καὶ στενοχωρίᾳ, καὶ ποικίλῃ θλίψει ὑποκινῆς. Οἷα γὰρ ἐπὶ Δεκίου καὶ Σαβίνου <sup>20)</sup> συμβάντα μοι, οἷα μέχρι νῦν Αἰμιλιανοῦ. Πρὸς δὲ Γερμανὸς ἐράνη; τίς δὲ περὶ αὐτοῦ λόγος; Ἀλλὰ τῆς πολλῆς ἀφροσύνης εἰς ἣν ἐμπίπτω διὰ Γερμανόν, ὑφίμαμι· διὸ καὶ τὴν καθ' ἑκάστην τῶν γενομένων διήγησιν, παρήμι τοῖς εἰδόσιν ἀδελφοῖς λέγειν. "Ο δ' αὐτὸς καὶ ἐν τῇ πρὸς Δορέκιον καὶ Διδυμον ἐπιστολῇ τὰν ἀμφὶ τῶν διωγμῶν αὐθις μνημονομεῖ ἐν τοῦτοις" „τοὺς δὲ ἡμετέρους πολλοὺς τε ὄντας καὶ ἀγγῶτας ὑμῶν, περισσὸν ὀνομαστὶ καταλέγειν· πλὴν ἵστε ὅτι ἄνδρες καὶ γυναῖκες, καὶ νέοι καὶ γέροντες, καὶ πόραι καὶ πρεσβύτεροι, καὶ στρατιῶται καὶ ἰδιῶται, καὶ πᾶν γένος καὶ πᾶσα ἡλικία, οἱ μὲν διὰ μαστίγων καὶ πυρός, οἱ δὲ διὰ σιδήρου τὰν ἀγῶνα νικῶντες, τοὺς στεφάνους ἀπειλήρασι· τοῖς δὲ οὐ πάμπολυς αἰτάρκης ἀπέβη χρόνος, εἰς τὸ γαγγῆναι δεκτοῖς τῷ κυρίῳ· ὥσπερ οὖν εἶπε· μηδὲ ἐμοὶ ὁ μέχρι νῦν. Διόπερ εἰς ὃν οἶδεν αὐτὸς ἐπεκτεθεὶς καιρὸν ὑπερέθετό με, ὃ λέγων· καιρῷ δεκτῷ ἐπήκουσά σου, καὶ ἐν ἡμέρῃ σωτηρίας ἐβοήθησά σοι. Τῷ γὰρ καθ' ἡμᾶς ἐπεδὶδ<sup>21)</sup> πυνθάνεσθε καὶ βούλεσθε δηλωθῆναι ὑμῖν ὅπως διαγομεν, ἡκούσατε μὲν πάντως, ὅπως ἡμᾶς δεσμώτας ἀπαγομένους ὑπὸ ἑκατοντάρχου καὶ στρατηγῶν <sup>22)</sup> καὶ τὰν σὺν

*detulis curiam habere permisit, ut scribit Dio in lib. LI. τοῖς δ' Ἀλεξανδρείᾳ ἀντὶ βουλευτῶν πολιτεύεσθαι ἐκέλευσεν. Paulo post βουλευόμενοι δὲ δὴ ἐν τῇ Ἀλεξανδρίᾳ ἐπὶ Σεβήρου αὐτοκρατορὸς ἀρξάμενοι. Idem scribit Spartianus in Severo: Alexandrinis ius vultuarum dedit, qui sine publico consilio, ita ut sub regibus, ante vivebant, uno iudice contenti, quem caesar dedisset. Certe in epistola Athanasii ad solitarios, mentio sit decurionum Alexandriae. — 20) Τὸ ἐπὶ Δεκίου καὶ Σαβίνου. Hic Sabinus praefectus Aegypti fuerat temporibus Decii imp. De quo Dionysius in epistola ad Fabium, quam retulit Eusebius in cap. 44. lib. VI. Aemilianus vero praefectus Aegypti de quo hic sermo est, postea imperium occupavit: ut scribit Pollio in 30. tyrannis, qui tamen eum ducem appellat, non autem praefectum Aegypti. — 21) Ἐπεὶ πυνθάνεσθαι. [Ita Reg. Sav. Steph. H.] Codex Med. Fuk. et Maz. habent ἐπεδὶδ<sup>κ</sup> καὶ βούλεισθαι, et paulo post ἀπαγομένους pro ἀγομένους. — 22) Καὶ στρατηγῶν. Male interpretes hoc loco duces interpretati sunt, quod est absurdissimum. Cur enim pluribus opus erat ducebus ad deducendum Dionysium in exilium, cum unus tantum adesset centurio? Vidit hanc obsurditatem Christophorus, eaque de causa pro στρατηγῶν emendavit στρατηγῶν, et duces interpretatus est. Sed neque hoc modo absurdita-*

αὐτοῖς στρατιωτῶν καὶ ἐπηρητών, ἐπὶ τοῖς καὶ Πιῶν καὶ Φω-  
στον καὶ Πέτρον καὶ Παῦλον, ἐπαλθόντες τινὲς τῶν Μαρμα-  
τῶν <sup>21)</sup>, ἀποκτείναν καὶ μετὰ ἐκόμενους, βία τε σύροντες. <sup>22)</sup> ἀφ-

tem vitae potuit. Neque enim dux ipse reos in exilium deducere sole-  
bat. Sed huiusmodi officium mandabatur centurioni aut speculatori. Aliud  
igitur significat vox *στρατηγῶν*, nempe duumviros seu magistratus Ale-  
xandrinae civitatis. Graeci enim ita vocabant, ut pluribus exemplis pro-  
bavi ad *Mbrum*. XXXI. Ann. Marcellini, [Praeterea vid. *Spensley*,  
ad *Julian.* orat. I. p. 76 sq. *Dorville* ad Charit. p. 447. H.] Porro  
hi magistratus cum haberent modicam coercionem, ut loquuntur iuris-  
consulti, reos comprehendere, carceri mancipare et interrogare, et acta  
conficere solebant, Romano praesidi iudicium de his reservantes, ut de-  
scere est ex actibus apostolorum, et ex actis Pionii martyris et aliorum.  
Quare non mirum est, si magistratus Alexandriae hoc in loco operam  
suum committunt rectori provinciae, ad deducendum Dionysium in exi-  
lium, quem scilicet ipsi comprehendebant, et in iudicium coram prae-  
fecto Aegypti adducebant. Sed et quae sequuntur verba καὶ τῶν οὐν αὐ-  
τοῖς στρατιωτῶν καὶ ἐπηρητών, sententiam nostram confirmant. Nam *στρα-  
τιῶται* referuntur ad centurionem, *ἐπηρήται* vero ad duumviros seu ma-  
gistratus quibus parebant. Athanasius quoque in epistola ad solitarios,  
*στρατηγὸς* vocat duumvirum seu magistratum Alexandriae civitatis. Lo-  
quens enim de Arianis qui presbyteros ac diaconos Alexandriae in iudi-  
cium pertractos exilio multaverant, ita scribit: καὶ πῶς αὐτοὺς ἐπὶ ταῖς  
δοικὸς καὶ τῶν δικαστῶν ἐπρυάδουσιν, καταφέροντες ἐν τῶν οἰκῶν τοὺς οἰ-  
κίλους αὐτῶν διὰ τῶν στρατιωτῶν καὶ τοῦ στρατηγοῦ Γοργονίου καὶ πλη-  
γῆς κατακόποντες. Id est: Quomodo ducis ac iudicium opera eos in ex-  
ilium egerit; necessarios illorum ex domibus extrahentes militari manu, ac  
adiumento Gorgonii magistratus. Male enim interpretes Gorgonium ducentem  
vertit. Atqui dux ipse Sebastianus vocabatur, teste Athanasio. Gorgo-  
nii vero magistratus erat seu duumvir Alexandriae. Quis id propinqua-  
minus erat, ut reos comprehenderet, et coram maioribus iudiciis siste-  
ret. Testatur id libellus protestationis populi Alexandrini, quem Athe-  
nastus epistolae suae subiecit, his verbis: οἶδε ταῦτα καὶ ὁ στρατηγὸς  
τῆς πόλεως Γοργόνιος. Et paulo post: ἀπέστειλε τὸν τῆς τάξεως δέμιον,  
καὶ τὸν στρατηγόν, θέλων αὐτὰ ἀρῆαι, id est, *misit speculatorem officii  
sui, et magistratum, ut arma illa ex ecclesia tolleret.* — 23) *Ἐπαλθόντες*  
*τινὲς τῶν Μαρματῶν.* Haec in prima persecutione amb Decia contigerunt,  
tunc cum Dionysius Sabini praefecti sententia Taposirim deductus est, ut  
scribit ipse Dionysius in epistola adversus Germanum, quae habetur in  
lib. VI. cap. 40. Certe qui epistolam illam Dionysii adversus Germanum  
cum hac quae ad Domitium scripta est, contulerit, non dubitabit, quin  
de una eademque re utrobique loquatur Dionysius. Quare fallitur Ense-  
bius, qui in hac Dionysii ad Domitium epistola, ea narrari putavit quae  
ad Valeriani persecutionem pertinebant, quod ex ipso Dionysio facile est



ἤρπασαν. Ἐγὼ δὲ νῦν καὶ Γνάτος καὶ Πέτρος, μέγα τῶν ἄλλων ἀδελφῶν ἀπορραγισθέντες, ἐν ἐρήμῳ καὶ ἀνχίμαρῳ τῆς Λιβύης (τόπῳ κατανεκλείσμεθα, τῶν ἡμερῶν ἄδῳ, τοῦ Παραιτωνίου<sup>25</sup>) διεσπῆκότες. Καὶ ὑποκαταβάς γησὶν, ἐν δὲ τῇ πόλει καταδεδύκασιν ἀφανῶς ἐπισκεπτόμενοι τοὺς ἀδελφούς· πρεσβύτεροι μὲν, Μάξιμος, Διόσκορος, Δημήτριος καὶ Λούκιος· οἱ γὰρ ἐν τῷ κόσμῳ προφανέστεροι· Φαυστίνος καὶ Ἀκύλας, ἐν Αἰγύπτῳ πλανῶνται. Διάκονοι δὲ αἱ μετὰ τοὺς ἐν τῇ νόσῳ<sup>26</sup>) τελευτήσαντας ὑπολειφθέντες, Φαῦστος, Εὐσέβιος, Χαιρήμων· Εὐσέβιος δὲν ἐξ ἀρχῆς ὁ θεὸς ἐνεδυσάμωσεν καὶ παρεσκεύασεν τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἐν ταῖς φυλακαῖς γενομένων ὁμολογητῶν ἐν αγωνίᾳ ἀποπληροῦν, καὶ τὰς τῶν σωμάτων περιεχολὰς<sup>27</sup>) τῶν

refellere. Etenim in persecutione sub Valeriano, Dionysius non est deductus in exilium cum custodia militari, nec superveniens Mareoticas fugatis militibus, eum per vim abstractum in libertatem restituerunt, nec Celsum et Eustum, et Petrum ac Paulum presbyteros secum tunc Dionysius habuit. Quae omnia in persecutione illa quae populo ante Decii imperium coepta est, Dionysio contigerunt, ut ipse testatur in epistola adversus Germanum, quam refert Eusebius in lib. VI. At in persecutione sub Valeriano, Dionysium comitati sunt in exilio Maximus presbyter, et diaconi Faustus, Eusebius et Chaeremon, et quidam clericus Romanus, quemadmodum scribit idem Dionysius in epistola adversus Germanum, quam refert Eusebius in cap. 10. huius libri. — 24) *Βίᾳ τε καὶ σὺροντες*. In codice Med. et Maz. legitur *βίᾳ τε σὺροντες* rectius, nec aliter scriptum habet codex Faketianus. — 25) *Παριτωνίου* fuisse praecipuam urbem Marmaricae, in ora maris Africi, quae nunc *Alberion* dicitur, et ab Alexandria distat CL. millia passuum, observat Stroth. H. — 26) *Ἐν τῇ νόσῳ*. Rufinus legit *νῆσσῳ*. Sic enim vertit: *Sed et ex diaconis quorundam in insula post poenas confessionis esse defunctos*. Verum Dionysius luem intelligit, quae Galli et Volusiani temporibus grassata est per totum orbem Rom. ut Eusebius in chronico, alique testantur. Vide Aurelium Victorem, Eiusdem morbi meminit Dionysius infra cap. 22. ubi etiam de diaconis loquitur, quos pestis illa consumpsit. — 27) *Περιεχολὰς*. Hanc vocem Christophorsonus longo verborum circuitu ita interpretatus: *Ad lintea, quibus corpora beatorum martyrum iam vitæ defunctorum intolverentur, conficienda*. Habebat scilicet prae oculis Christophorsonus morem aevi nostri, quo mortuos linteo operire, atque in humo condere solemus. Apud antiquos vero (de Christianis etiam loquor) alius mos erat. Vestibus enim cadavera amiciebant, et quidem pretiosissimis, ut docet Eusebius infra cap. 16. de Asturio. Si quis tamen Christophorsoni versionem velit defendere, habet quo illam tueatur testimonium Athanasii. Is enim in vita b. Antonii ita scribit: *Sole*

τελειων καὶ μακαρίων μαρτύρων οὐκ ἀκινδύνως ἐκτελεῖν. Καὶ γὰρ μέχρι νῦν οὐκ ἀνέησιν ὁ ἡγούμενος, τοὺς μὲν ἀναιρῶν, ὡς προείπαν, αἰμῶς τῶν προσαγομένων· τοὺς δὲ βασάνοις καταξαιῶν, τοὺς δὲ φυλακαῖς καὶ δέσμοις ἐκτῆκων, προστάσων τε μηδένα ταῦτοις προσηύεσθαι, καὶ ἀνερυνῶν μὴ τις φανεῖη. Καὶ ὁμῶς ὁ Θεὸς τῇ προθυμίᾳ καὶ λιπαρίᾳ <sup>28)</sup> τῶν ἀδελφῶν διαναπαύει τοὺς πεπιεσμένους.“ Καὶ τοσαῦτα μὲν ὁ Διονύσιος, καὶ ἐν ταύτῃ τέθεται τῇ γραφῇ. Ἰστέον δὲ ὡς ὁ μὲν Εὐσέβιος ὄν διάκονον προσέειπεν, σμικρὸν ὕστερον ἐπισκόπος ἐκκλησίας τῆς κατὰ Συρίαν <sup>29)</sup> Λαοδικείας καθίσταται, ὁ δὲ Μάξιμος ὃν τότε πρεσβύτερον εἶρηκε, μετ’ αὐτὸν Διονύσιον, τὴν λειτουργίαν τῶν κατ’ Ἀλεξάνδρειαν ἀδελφῶν διαδέχεται. Φαῦστος δὲ σὺν αὐτῷ τηλικαδε διαπρέψας ἐν τῇ ὁμολογίᾳ, μέχρι τοῦ καθ’ ἡμᾶς διωγμοῦ φυλαχθεὶς, γηραιὸς κοιμῶν καὶ πλήρης ἡμερῶν, καθ’ ἡμᾶς αὐτοὺς μαρτυρίῳ τὴν κεφαλὴν ἀποτυμηθεὶς τίλειται. Ἀλλὰ τὰ μὲν κατ’ ἐκείνο καιροῦ τῷ Διονυσίῳ συμβάντα, τοιαῦτα.

*Aegyptii pie defunctorum, atque imprimis sanctorum martyrum corpora fenerare quidem et linteis involvere, non autem mandare terrae, sed imposita lectulis, intra privatas parietes retinere. — 28) Λιπαρίᾳ benignitate verdit Val. Strothius Gefälligkeit male, credo. Est potius: fortitudo, constantia. Cf. Παρῶν. β. τ. λιπαρία, Cum Str. autem λιπαρίᾳ dedi. H. — 29) Ἐκκλησίας τῆς κατὰ Συρίαν. Codex Med. Fak. et Maz. vocem addunt hoc modo: οὐ μικρὸν ὕστερον ἐπισκόπος ἐκκλησίας τῆς κατὰ, etc. longe rectius. Nam Eusebius diu postea episcopus fuit Laodiceae; successit enim Sacratī, ut docet Eusebius infra. [Cap. 32, Valensio autem contradixit Str. et σμικρὸν omisso οὐ scripsit ex Reg. Sav. Cph. Steph. Cogitandum enim esse hanc epistolam scriptam esse saltem post annum CCLXXXII, ut ex morbi mentione pateat. Hinc non dubitavi σμικρὸν scribere, praesertim cum Readingus scripserit in Corrigen- ad h. l. nescio unde particula. qd in Valensii textum irrepperit, quam nec Stephanus agnoscit, nec mensus patitur, nisi μικρὸν in μακρὸν verterimus. Quo vero praeterea σμικρὸν inseri atudet Strothius, Eusebium constanter scribere σμικρὸν opinatus, illud falsum est. Cf. VI, 3. ubi ipse Strothius legit μικροῦ δέειν, non σμικροῦ, et multis aliis locis. Οὐ autem ex prima littera vocis σμικρὸν natum videtur. H.]*

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ.

Περὶ τῶν ἐν Καισαρείᾳ τῆς Παλαιστίνης μαρτυροῦντων.

(Nec. H. E. VI. 11.)

Κατὰ δὲ τὸν δηλούμενον Ουαλεριανοῦ διαῖκμον, τοῖς ἐν Καισαρείᾳ τῆς Παλαιστίνης τῇ κατὰ Χριστὸν διαλαμπαντες <sup>1)</sup> ὁμολογία, θεῶν κατεκοσμηθησαν μαρτυρίῳ, θηρίων γεγόμενοι βόρα. Τούτων ὁ μὲν, Πρίσκοις ἐκαλεῖται, ὁ δὲ, Μάλχος, τῷ δὲ τρίτῳ Ἀλεξάνδρος ὄνομα ἦν. Τούτους φασὶ κατ' ἀγρὸν εἰκόντας, προτερόν μὲν ἑαυτοὺς ὡς ἀμελεῖς καὶ ῥαθυμους καλεῖσθαι, οὐδ' ὅτι βραβεῖαν τοῦ καιροῦ τοῖς πόθῳ γλιχομένοις <sup>2)</sup> οὐρανίου διακemonτος, ὀλιγωροῦν αὐτοὶ, μὴ οὐχὶ προαπαζόντες τὸν τοῦ μαρτυρίου στέφανον, ταῦτα δὲ βουλευσαμένους, ὁρμήσαι ἐπὶ τὴν Καισαρείαν, ὁμοῦ τε χωρῆσαι ἐπὶ τὸν δικαστὴν, καὶ τυχεῖν τοῦ προδεδλωμένου τέλους. Ἐπεὶ πρὸς τοὺς τῶν γυναιῶν

Gap. XII. 1) Διαλαμπαντες. Satis vel ex h. l. apparet insigne Eusebii etiam erga eos martyres observantia, qui nullo additis, sed famulico quodam ardore correpti, martyrium sponte sua subierant. cf. *Historia de Euseb. Gr.* p. 35. 64. H. — 2) Τοῖς — ὀδῶντων Vales. vertit: coelesti amore flagrantibus et similiter Strothius: vom himmlischen Verlangen entzündet. Quam interpretationem equidem non puto posse ferri. Γλιχόμενοι τινος enim non est: flagrant aliqua re; sed flagrant vehementi rei desiderio ac cupiditate. Ita Herodot. VIII, 143. Μλευδερὴς γλιχόμενος. i. e. Libertatis ardore quodam flagrans. cf. Plat. Crit. XV. γλιχόμενος εὐθυμῶν ζῆν. Gataker. ad Autent. IV, 30 p. 136. Itaque, nisi afferri possint exempla ex patribus, ubi γλιχόμενοι τινος sibi flagrare aliqua re, quae ego frustra quesiui, aut vertendum erit h. l. coelestis amoris cupidissimis aut πόθος esse putandum: res desiderata, cura et locus ita interpretandus: coelestium rerum desideratissimum cupidissimis. Ceteram γλιχόμενοι simplici Infinitivo iunctum etiam legitur apud Euseb. de martyr. Pal. VIII: ἐμφορῇ θῆναι γλιχόμενος. cf. Philo de sacrific. Cain. p. 175. μεμεῖσθαι γλιχόμενοι. Plutarch. C. Cræchus c. XV. τοῦ ἱματιοῦ λαβέσθαι γλιχομένης. Platon. Crit. c. XV. οὕτω γλιχομενος ἐπεθυμῶν ζῆν. Lucian. Charon. §. 22. p. 59. ed. Lehm. ἐν ἐκείνῳ θοῦν εἰδέναι. Hebr. VI, 11, et Boehme in Commentar. ad h. l. p. 272. Matthiae ausführl. griech. Grammatik §. 531. 1. p. 1036 not. p. 1060 extr. p. 1064 sq. p. 1067 sq. not. 3. H.

τε κατὰ τὸν αὐτὸν διωγμὸν ἐν τῇ αὐτῇ πόλει, τὸν ὁμοιον ἰστο-  
ροῦσιν ἀγῶνα διηθλημένοι. Τῆς δὲ Μαρκιανὸς αὐτὴν αἰρέσεως  
γενέσθαι κατέχει λόγος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ.

Περὶ τῆς μετὰ Γαλλιανὸν εἰρήνης.

(Nic. H. E. VI, 12.)

Ἀλλ' οὐκ εἰς μακρὸν δουλείαν τὴν παρὰ βαρβάρους ὑπομεί-  
ναντος Οὐαλεριανοῦ, μοναρχήσας ὁ παῖς <sup>1)</sup>, σφραγίσταρον παρὶ  
τὴν ἀρχὴν διατίθεται <sup>2)</sup>, ἀντίσι τε αὐτίκα διὰ προγραμμάτων <sup>3)</sup>

Cap. XIII. 1) *Μοναρχήσας ὁ παῖς*. Pagi ad a. 259 n. 15. haec  
affert citante *Readings* ad h. l. „Gallienus, dum res Romana in tantis  
versaretur periculis, pacem Christianis concessit; sed edictum illud pe-  
riit. Quod enim refert Eusebius VII, 13., datum fuit in favorem Aegy-  
ptiorum, postquam Macrianus et filii occisi sunt. Quare neque Aegy-  
ptus neque Alexandria pacis beneficio potitae, et persecutio, quae hoc  
anno (nempe 259.) in aliis regionibus desit, ibidem continuata, et quidem  
usque ad mensem 42., ut testatur Dionysius in epistola ad Hermammo-  
nem, quem Baronius, Pearsonus et Lambertus in rebus Cyprianicis ex-  
plicandis, Valesius alique passim male interpretantes, scripsere, perse-  
cutionem Valerianeam per annos tres et menses sex ecclesiam afflixisse:  
quod tamen nonnisi de Alexandria et Aegypto asseruit Dionysius, qui in  
citata epistola, de rebus tantum in suo patriarchatu gestis, non vero de  
iis, quae in universa ecclesia contigere, mentionem facit.“ Cf. *Stroth.*  
*Uebersetz.* T. I. p. 546 not. 3, H. — 2) *Τὴν ἀρχὴν διατίθεται*. Codex  
Med.\* et Maz. habent *περὶ τὴν ἀρχὴν*. Quibus etiam consentit codex Fuk.  
et Savil. Porro monendus est lector, capitum ordinem hic a Rufino  
commutatum. Haec enim duo capita 13. et 14. Rufinus collocavit post  
caput 19. quod est de cathedra Iacobi. In indice tamen capitulorum,  
quem idem Rufinus huic libro praefixit, idem est ordo capitulorum qui  
in Graecis Eusebii exemplaribus. Cur autem Rufinus ordinem capitum  
mutaverit, causam non video, nisi forte quia commodius esse censuit,  
Marini et Asturii martyria subnectere passioni martyrum Caesariensium.  
Sed animadvertere debuerat, diversis haec temporibus contigisse. Nam  
Caesarienses quidem illi passi sunt in persecutione Valeriani, Marinus

τὸν καθ' ἡμῶν διαγμὸν, ἐπ' ἐλευθερίας τοῖς τοῦ λόγου προε-  
σιῶσι τὰ ἐξ ἔθους ἐπιτελεῖν δι' ἀντιγραφῆς προσταξας, ἥτις  
τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον. „*Ἀυτοκράτωρ καῖσαρ Πούπλιος Λικί-  
νιος* 4) *Γαλληνός, Εὐσεβής, Εὐτυχής, Σεβαστός, Διονυσίω*  
*καὶ Πίννα καὶ Δημητρίω, καὶ τοῖς λοιποῖς ἐπισκόποις· τὴν εὐ-*  
*εργεσίαν τῆς ἐμῆς θωριάς διὰ παντός τοῦ κόσμου ἐκβιβασθῆ-*  
*ναι προσέταξα· ὅπως ἀπὸ τόπων τῶν θρησκευσίμων ἀποχωρή-*  
*σωσι. Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς τῆς ἀντιγραφῆς τῆς ἐμῆς τῷ*  
*τύπῳ* 5) *χρησθαι δύνασθε, ὥστε μὴδένα ὑμῖν ἐνοχλεῖν. Καὶ*  
*τοῦτο ὅπερ κατὰ τὸ ἔξδν δύναται ὑφ' ὑμῶν ἀναπληροῦσθαι, ἥδη*  
*πρὸ πολλοῦ ὑπ' ἐμοῦ συγχεώρηται. Καὶ διὰ τοῦτο Ἀνρήλιος*  
*Κυρήνιος ὁ τοῦ μεγίστου πράγματος* 6) *προστατεύων, τὸν τύπον*  
*τὸν ὑπ' ἐμοῦ δοθέντα διαφυλάξει.*“ Ταῦτα ἐπὶ τὸ σαφέστερον  
ἐκ τῆς Ῥωμαίων ἐρμηνευθέντα γλώττης ἐγκλισθω. Καὶ ἄλλῃ δὲ  
τοῦ αὐτοῦ διατάξης φέρεται, ἣν πρὸς ἐτέρους ἐπισκόπους πε-  
ποίηται, τὰ τῶν καλουμένων κοιμητηρίων ἀπολαμβάνειν ἐπιτρέ-  
πων χωρία.

autem et Asturinus sub Gallieno. Rufini errorem Usuardus et Ado ac reliqui deinceps secuti, martyrium Marini atque Asturii in Valeriani tempora contulerunt. Sed eos refellit Eusebius, ut dixi. — 3) *Προγραμμάτων* i. e. edictorum. Cf. Basil. ep. 249. *Abresch. Lection. Aristaen. Add. p. 341. Vid. Lobek. ad Phryn. p. 249. H.* — 4) *Λικίνιος* cum Steph. et Nic. scripsit Stroth. *H.* — 5) *Ἀντιγραφῆς τῷ τύπῳ. Formam rescripti* interpretatus sum, ut Latini loqui solent. Sic Ambrosius, et imperatores in codice, ut notavi ad librum XIV. *Amm. Marc. [Non tamen statim post τύπον rescriptum Val. vertere debebat, sed regulam. H.]* — 6) *Τοῦ μεγίστου πράγματος προστατεύων.* Hunc locum iamdudum explicavi in notis ad excerpta ex Dione Cocceiano pag. 112. Cuiacius in lib. VIII. observat. cap. 32. recte quidem monuit, rationalem summae rei his verbis designari. Sed quid esset summa res, non intellexit. Nos ad illum Dionis locum, ostendimus summam rem idem esse ac summam pecuniam, τὸν καθόλου λόγον. [Cf. cap. 10. supra. *H.*]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ.

Οἱ κατ' ἐκείνο συνηγαμένοις ἐπίσκοποι.

(Nic. H. E. VI, 34.)

Ἐν τούτῳ δὲ τῆς μὲν Ῥωμαίων ἐκκλησίας εἰσέτι τότε καθηγεῖτο Ξύστος <sup>1)</sup>, τῆς δὲ ἐπ' Ἀντιοχείας μετὰ Φάβιον, Δημητριανός· Φιρμιλιανός δὲ Καισαρείας τῆς Καππαδοκῶν <sup>2)</sup>. Καὶ ἐπὶ τούτοις τῶν κατὰ Πόντον ἐκκλησιῶν Γρηγόριος καὶ ὁ τοῦτου ἀδελφὸς Ἀθηνόθωρος, Ὡριγένους γνωρίμοι. Τῆς δ' ἐπὶ Παλαιστίνης Καισαρείας Θεοκτίστου μεταλλάξαντος, διαδέχεται τὴν ἐπισκοπὴν Δόμνος. Βραχεῖ δὲ χρόνῳ τούτου διαγενομένου, Θεότεκνος ὁ κατ' ἡμᾶς, διάδοχος καθίσταται. Τῆς δ' Ὡριγένους διατριβῆς καὶ οὗτος ἦν. Ἀλλὰ καὶ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀναπαυσαμένου Μαζαβάνου, τὸν θρόνον Ὑμέναιος, ὁ καὶ αὐτὸς ἐπὶ πλείστοις τοῖς κατ' ἡμᾶς διαπρέψας ἔτεσι, διεδέξατο <sup>3)</sup>.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ.

Ὅπως κατὰ Καισάρειαν Μαρίνος ἐμαρτύρησεν.

(Nic. H. E. VI, 13.)

Κατὰ τούτους εἰρήνης ἀπανταχοῦ τῶν ἐκκλησιῶν οὔσης, ἐν Καισαρείᾳ τῆς Παλαιστίνης Μαρίνος <sup>1)</sup> τῶν ἐν στρατείαις <sup>2)</sup>

Cap. XIV. 1) Ξύστος. Immo Xystus iampridem obierat. Quippe Xystus in persecutione Valeriani insigni martyrio coronatus est Tusco et Basso coss. 7. idus Augusti, ut constat tum ex epistola Cypriani, tum ex libro pontificali. — 2) Τῆς Καππαδοκίας Stroth. H. — 3) Διεδέχεται Idem. H.

Cap. XV. 1) Μαρίνος x. οὗτος κατὰ Valeriani, a Gallieno iam

non actum fuisse ex edito antiqua lege Traiani, ob-

ἀξιωμασι τετιμημένων, γένει τε καὶ πλούτῳ περίφανής ἀνὴρ, διὰ τὴν Χριστοῦ μαρτυρίαν τὴν κεφαλὴν ἀποτίμνεται, τοιαῦδε ἔνεκεν αἰτίας. Τιμὴ τίς ἐστι παρὰ Ῥωμαίοις τὸ κλῆμα, οὗ τοὺς τυχόντας φασὶν ἑκατοντάρχους γίνεσθαι 3). Τύπου σχολάζοντος, ἐπὶ τοῦτο προκοπῆς τὸν Μαρῖνον ἢ τοῦ βαθμοῦ τάξις ἐκάλει. Ἦδη τε μέλλοντα τῆς τιμῆς ἔχεσθαι, παρελθὼν ἄλλος πρὸ τοῦ βήματος, μὴ ἐξεῖναι μὲν ἐκεῖνο τῆς Ῥωμαίων μετέχειν ἀξίας κατὰ τοὺς παλαιοὺς νόμους, Χριστιανῷ γε ὄντι καὶ τοῖς βασιλεῦσι μὴ θύοντι, κατηγορεῖ· αὐτῷ δὲ ἐπιβάλλειν τὸν κλῆρον. Ἐφ' ᾧ κινήθῃν τὸν ὀκαστὴν, Ἀχαιὸς οὗτος ἦν 4),

servavit Mosheim. *Comm. de rebus Christianis. a. C. M. p. 557.* und sequatur, antiquas imperatorum in Christianos leges, aliis etiam et mitioribus latis, vim suam retinuisse. H. — 2) Τῶν ἐν στρατείαις. Cohortalis militia hic videtur intelligi, ut ex sequentibus licet colligere. Fit enim mentio Achaei iudicis, et fori ac iudiciorum, quae de armata et castrensi militia dici non possunt. Certe si de armata militia hic sermo esset, Marinus coram duce aut coram legato caesaris causam dixisset. Habebant autem ordinarii indices etiam centuriones suos et cornicularios in officio suo. Sed et cuncta fere nomina officialium qui ipsis apparebant, de castrensi militia erant sumpta, ut notat Asconius Pedianus. — 3) ἑκατοντάρχους γίνεσθαι τύπου σχολάζοντος. Ita plane interpungitur hic locus in codice Regio eamque interpunctionem tuetur Casaubonus in notis ad Spartianum pag. 21. Sic enim censet Casaubonus, vitam fuisse insigne quo futuri centuriones designabantur, centurionatum ipsum gesturi, cum locus aliquis vacuus fuisset. Sed Salmasius in notis ad eundem Spartianum, hanc interpretationem Casauboni merito reprehendit, quippe qui aliud esse credidisset vitam gerere, aliud centurionem esse. Itaque Salmasius Eusebii locum aliter interpungit, et post vocem γίνεσθαι finale punctum apponit, ut fecere Musculus et Christophorus. Certe in vetustissimo codice Mazarino, Fuk. et Medicaeo post vocem γίνεσθαι subdistinctio adscribitur. Sed in iisdem codicibus, post voces illas τῶν σχολάζοντος punctum in summo apponitur. Ex quo apparet, scriptos omnes codices in huius loci distinctione consentire. Nec valde refert utro modo distinguas, cum semper idem sensus existat quoquo modo interpunxeris. [Casauboni interpunctionem sequitur Stroth., laudato loco ex Spartian. Hadrian. X. „nulli vitam, nisi robusto et bonae famae dabit, nec tribunum nisi plena barba fucebat.“ Ceterum ne notissimos quidem Romanorum mores Eus. familiares fuisse ex h. l. collegit Möller. de Eus. p. 30 extr. H.] — 4) Ἀχαιὸς οὗτος ἦν. Christophorus Achivum genere verdit, cui non assentior. Achaeus enim nomen proprium est, quomodo vocatus olim est dux celeberrimus qui adversus Antiochum rebellavit, ut scribit Polybius. Hic porro Achaeus de quo loquitur Eusebius,

πρῶτον μὲν ἐτάχθαι πάσας ὁ Μαρκῖνος γνώμης εἶη. Ὡς δ' ὁ-  
μολογοῦντα Χριστιανὸν ἐπιμόνως ἑώρα, τριῶν ὥρῶν ἐπιδοῦναι  
αὐτῷ εἰς ἐπίσκεψιν διάστημα. Ἐκτός δ' ἦτα γενόμενον αὐτὸν τοῦ  
δικαστηρίου, Θεότεκνος ὁ τῆδε ἐπίσκοπος ἀφέλκει προσελθὼν  
δὲ ὁμίλιας, καὶ τῆς χειρὸς λαβὼν, ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν προά-  
γει. Εἶσω τε πρὸς αὐτῷ στήσας τῷ ἁγιάσματι <sup>5)</sup>, μικρὸν τε  
παρاناστείλας αὐτοῦ τῆς χλαμύδος <sup>6)</sup> καὶ τὸ προσηρημένον  
αὐτῷ ξίφος ἐπιδείξας, ἅμα τε ἀντιπαράτίθῃσι προσαγαγὼν αὐ-  
τῷ τὴν τῶν θείων εὐαγγελίων γραφὴν, κελεύσας τῶν δυεῖν ἐλέ-  
σθαι τὸ κατὰ γνώμην. Ὡς δ' ἀμελλητὶ τὴν δεξιὰν προτείνειας,  
εἰδέσθαι τὴν θείαν γραφὴν, ἔχου τοίνυν, ἔχου, φησὶ πρὸς αὐ-  
τὸν ὁ Θεότεκνος, τοῦ Θεοῦ, καὶ τύχοις ὧν εἴλου, πρὸς αὐτοῦ  
δυναμούμενος, καὶ βράδιζε μετ' εἰρήνης. Εὐθὺς ἐκτίθεν ἐπανελ-  
θόντα αὐτὸν, κῆρυξ ἑβόα καλῶν πρὸ τοῦ δικαστηρίου· καὶ γὰρ  
ἤδη τὰ τῆς προθεσμίας τοῦ χρόνου πεπλήρωτο <sup>7)</sup>. Καὶ δὴ πα-  
ραστάς τῷ δικαστηρίῳ, καὶ μείζονα τῆς πίστεως τὴν προθυ-

praeses erat Palaestinae, et in urbe Caesarea quae caput erat totius pro-  
vinciae, sedem habebat. — 5) Ἀγίασμα h. l. significat ipsam sanctiorem  
templi partem, ubi erat mensa domini. vid. *Swicer. Thes. T. I. p. 56. I. H.* — 6) Τῆς χλαμύδος. Lego τῆς χλαμύδος. Chlamys enim et balteus  
erant insignia militantium, ut ex innumeris locis Ioannis Chrysostomi, Li-  
bani, et aliorum probari potest. Plerumque tamen pro chlamyde χλάνης  
passivo errore scribitur. Vulgata lectio fefellit Nicephorum, qui pro  
χλαμύδος hic substituit χιτωνίσκον. Gregorius Nyssenus in lib. I. contra  
Eunomium pag. 295. μετὰ δὲ ταῦτα περὶ χλαμύδα καὶ ζώνην ἀσχοληθεὶς  
ὡς γαστὴρ· ἐπειδὴ πάντα, etc. Quem locum pessime vertit Gresserus.  
[Χλαμύδος retinuerunt cum Val. Stroth. Zimmerm. Sed equidem h. l.  
quamvis refragantibus codicibus non dubitavi scribere χλαμύδος, cum sae-  
piissime confundantur χλάνης et χλάμυς neque illud ad h. l. quadret. Vid.  
*Dorville ad Chariton. p. 433 sq. cf. Plutarch. Timoleon c. XXXI ext. Swicer.*  
*Thes. T. I. p. 1307. b. sq. Salmas. ad Tertull. de pallio p. 70 sq. p. 410*  
*sq. Orell. in supplement. nott. in Nicol. Damasc. p. 21. Paulus Com-*  
*mentar über das N. T. Tom. III. p. 730.* In talibus vel in patrum scrip-  
tis valere debet, quod de gentiliis scribit Ernestius ad Sueton. Neron.  
c. XLVI. sculptura in textu exhibens pro sculptura: „Talia, — recte li-  
brorum iniussu correxerunt viri docti. Peccantque hodie Critici, si in talibus,  
tam manifestis, Codd. auctoritatem requirunt. Quodsi instauratores  
donatum litterarum, et primi editores auctorum Graecorum et latinorum su-  
perstitione nostrorum hominum infecti fuissent, nae multa adhuc peccata gram-  
matica in libris veterum integra reperiremus.“ H.] — 7) Post πεπλήρωτο,  
τῷ βασιλεῖ addit Oph. Ion. πεπλήρωτο· καὶ δὴ παρυστὴς τῷ βασιλεῖ legitur



μίαν ἐπιδείξας, εὐθύς ἐκείθεν, ὡς εἶχεν, ἀπαχθεὶς τὴν ἐπὶ θανάτῳ, τε λειοῦται <sup>β</sup>).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΣ.

Ἡ κατὰ Ἀστύριον ἱστορία.

(Nic. H. E. VI, 14.)

Ἐνθα καὶ Ἀστύριος ἐπὶ τῇ Θεοφιλεῖ παρῆσις μνημονεύεται, ἀνὴρ τῶν ἐπὶ Ῥώμης συγκλητικῶν γενόμενος, βασιλεῦσί τε προσφιλεῖς, καὶ πᾶσι γνῶριμος εὐγενείας τε ἕνεκα καὶ περιουσίας ὅς παρὼν τηλικαδε τελειομένη τῷ μάρτυρι, τὸν αἶμον ὑποθείς, ἐπὶ λαμπρᾷ τε καὶ πολυτελοῦς ἐσθῆτος ἄρας τὸ σῆνος <sup>γ</sup>) ἐπιφέρεται, περιστείλας τε εὖ μάλα πλουσιῶς, τῇ προσηκούσῃ ταφῇ παραδίδωσι. Τούτου μυρία μὲν καὶ ἄλλα μνημονεύουσιν οἱ τάνθρωος καὶ εἰς ἡμᾶς διαμείναντες γνῶριμοι.

in MS. Valesio assensus est cum Steph. Stroth. H. — 8) Τελιοῦται. Id est, *martyrio consummatus est*, ut loquuntur Hieronymus et Rufinus. Nam confessione quidem initiabantur martyres, morte consummabantur, et fiebant τελιοὶ μάρτυρες, ut ait Dionysius Alexandrinus supra in hoc libro cap. 11. sub finem. Aliam rationem affert Clemens Alexandrinus in lib. IV. Stromatei pag. 206. cur martyrion vocetur τελίωσις, ob excellentiam scilicet charitatis. Ἀντίκα τελίωσιν τὸ μαρτύριον καλοῦμεν, οὐχ ὅτι τέλος τοῦ βίου ὁ ἄνθρωπος λαβὼν ὡς οἱ λοιποὶ, ἀλλ' ὅτι τέλειον ἔργον ἀγάπης ἐνεδείξατο. [Τελιοῦται i. e. *martyrio ad plenam beatitudinem evahitur*. Vid. Eus. H. E. II, 22. IV, 15 in. V, 2. 3. VI, 3. 5. Cf. *Smicer. Thes. T. II. p. 1260 sq. II. 1. 2. p. 1262. III. Boëhme Comment. in epist. ad Hebr. II, 10 p. 118 sq. Wahl. Clav. N. T. s. h. v. De vitæ fine simpliciter τελιοῦσθαι legitur III, 35. H.*]

Cap. XVI. 1) Σῆνος vide III, 31 not. 1. Adde 2. Corinth. IV, 7. 1. Thess. IV, 4. Lactant. II, 3, 8. hoc enim quod oculis subiectum est, non homo sed hominis receptaculum est, cuius qualitas et figura non ex lineamentis vasculi quo continetur, sed ex factis et moribus pervidetur. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ.

Περὶ τῶν κατὰ Πανεάδα σημείων τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν μεγαλοσύνης.

Ἄταρ καὶ παραδόξου τοσούτου. Ἐπὶ τῆς Φιλίππου Καίσα-  
 ρείας ἦν Πανεάδα. 1) Φοίνικες προσάγορεύουσι, φασὶ παρὰ ταῖς  
 αὐτοῦθι δεικνύμεναις ἐν καὶς ὑπάρχειαις τοῦ καλουμένου Πανίου  
 ὄρους πηγῆς, ἐξ ὧν καὶ τὸν Ἰορδάνην προχέεσθαι, κατὰ τινα  
 ἑορτῆς ἡμέραν, σφάγιόν τι 2) καταβάλλεσθαι· καὶ τοῦτο τῇ  
 τοῦ δαίμονος δυνάμει ἀφανὲς γίνεσθαι παραδόξως, θαῦμά τε  
 εἶναι περιβόητον τοῖς προὔσι τὸ γινόμενον. Παρόντα δ' οὖν  
 ποτὲ τοῖς πραττομένοις τὸν Ἀστυρίον, καὶ τὸ πρᾶγμα καταπληττομέ-  
 νους ἰδόντα τοὺς πολλοὺς, οἰκτεῖραι τῆς πλάνης, κᾶπειτα ἀνανεύ-  
 σαντα εἰς οὐρανὸν, ἱκετεύσαι διὰ Χριστοῦ τὸν ἐπὶ πάντων θεὸν,  
 τὸ λαοπλάνον δαμόνιον ἀπελέγξαι καὶ πῦσαι τῆς τῶν ἀνθρώ-

Cap. XVII. 1) Ἡ Πανεάδα Φοίνικες. Phoenices hic dicit Eusebius  
 Graecos qui Phoenicem incolebant. Paneas enim nomen est Graecum:  
 Syri vero vel potius Syrophoenices eam urbem *Dan* appellabant, ut  
 scribit Hieronymus in quaestionibus in genesim, et in libro de locis He-  
 braicis, et in epistola ad Evrarium. Idem scribit Philostorgius in lib.  
 VII. cap. 3. Locus Hieronymi de quaestionibus ita se habet: *Dan Phoe-  
 nices oppidum, quod nunc Paneas dicitur. Dan autem unus e fontibus Ior-  
 daniis. Nam et alter vocatur Ior, quod interpretatur ῥεῖθρον. Duobus  
 ergo fontibus qui haud procul a se distant; in unum rivulum foederatis,  
 Iordanis deinceps appellatur.* [Seriori tempore Paneas seu Caesarea Phi-  
 lippi vocata est Neronias. Ioseph. Antiqq. XX, 8. De situ urbis vide  
 prae ceteris *Paulus Commentar über das N. T.* Tom. II. p. 553 —  
 556. cf. *Winer. biblisches Realwörterbuch* p. 128. 2. De variis urbium  
 vario tempore consuetis nominibus vid. *Harduin. numm. antiqq. popull.  
 et urbb. illustr.* p. 340. H.] Porro in manuscriptis codicibus Maz. Med.  
 ac Fuk. *Πανίου ὄρους* scribitur, non per diphthongum, ut in codice Re-  
 gio. Apud Iosephum quoque tum in libris antiquitatum, tum in bello Ju-  
 daico *Πανίου* sine diphthongo. [Apud Plin. V, 15. *Peneas* scribitur. *Πα-  
 νίου* ex Maz. Med. Fuk. Nic. dedi cum Stroth, *Πανίου* exstat in Reg.  
 Savil. Stephan. H.] — 2) *Σφάγιόν τι καταβάλλεσθαι.* Solebant gen-  
 tiles in fontes ac puteos quos colebant, victimas iacere. Hinc Publicola  
 interrogat Augustinum in epistola 153. si licet de fonte hibern, vel de  
 puteo, ubi de sacrificio aliquid missum est.

πων ἀπάτης. Ταῦτα δὲ φασὶν εὐξαμένον, ἀθρόως τὸ ἱερεῖον ἐπιπολάσαι ταῖς πηγαῖς. Οὕτω τε αὐτοῖς τὸ παράδοξον οἰχέσθαι, μηδενὸς μηκέτι θαύματος περὶ τὸν τόπον γενομένου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ.

Περὶ τοῦ ἀνδριάντος οὗ ἡ αἰμορροοῦσα ἐκτίσθη.

(Nic. H. E. VI, 15.)

Ἀλλ' ἐπειδὴ τῆς πόλεως εἰς μνήμην ἐλήλυθα, οὐκ ἄξιον ἡγοῦμαι παρελθεῖν διήγησιν καὶ τοῖς μεθ' ἡμᾶς μνημονεύεσθαι ἀξίαν. Τὴν γὰρ αἰμορροοῦσαν <sup>1)</sup> ἦν ἐκ τῶν ἱερῶν εὐαγγελίων πρὸς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν τοῦ πάθους ἀπαλλαγὴν εὐρασθαι <sup>2)</sup> μεμαθήκαμεν. ἐνθὲνδε ἔλεγον ὀρμαῖσθαι, τὸν τε οἶκον αὐτῆς ἐπὶ τῆς πόλεως δεικνυσθαι, καὶ τῆς ὑπὸ τοῦ σωτῆρος εἰς αὐτὴν εὐεργεσίας θαυμαστὰ τρόποια παραμένειν. Ἐστάναι γὰρ ἐφ' ὕψηλοῦ λίθου πρὸς μὲν ταῖς πύλαις τοῦ αὐτῆς οἴκου, γυναῖκος ἐκτύπωμα χάλκεον ἐπὶ γόνυ κεκλιμένον, καὶ τεταμέναις ἐπὶ τὸ πρόσθεν ταῖς χερσὶν, ἱκετευούσῃ ἰοικός. Τούτου δὲ ἄντικρυς ἄλλο τῆς αὐτῆς ὕλης ἀνδρὸς ὄρθιον σχῆμα, διπλοῦδα <sup>3)</sup> κοσμίως περιβεβλημένον, καὶ τὴν χεῖρα τῇ γυναικὶ προτείνον, οὗ παρὰ τοῖς ποσὶν ἐπὶ τῆς στήλης <sup>4)</sup> αὐτῆς, ξέον τι βοτάνης εἶδος φύ-

Cap. XVIII. 1) Τὴν γὰρ αἰμορροοῦσαν. Citatur hic Eusebii locus in septima synodo, actione quarta pag. 508. Vide quae narrat Philostorgius in lib. VII, cap. 3. et ex illo Nicephorus. [Vid. *Excursus* X. H.] — 2) Εὐρασθαι scripsit Stroth. Sed quid sit verius, difficile definiatur, praesertim cum lectionis suae fontem nec Stroth. indicaverit. Na ipse Euseb. V. G. I, 27. εὐράσθαι habet, sed paulo ante eodem capite εὐραστο legitur. Εὐρασθαι retinuit quoque Zimmermann. Praeterea vid. Lobbeck ad Phrynich. p. 139. cf. Dorville ad Chariton. p. 402 sq. *Maittaire de Graecae linguae diall.* p. 63. B. ed. Sturz. Wolf. ad Demosthen. *Leptin.* p. 216. *Matthiae ausführl. griech. Grammatik* p. 342. c. Hebr. IX, 13. Sed notandum quoque, verbum ἀπαλλαγὴν Strothium collocasse post εὐράσθαι. H. — 3) Διπλοῦδα. Vid. *Excursus* X. ext. H. — 4) Ἐπὶ τῆς στήλης αὐτῆς. Vid. *Excursus* X. med. H. — 5) Μεχρί

ειν, ὃ μέχρι τοῦ κρασπέδου <sup>5)</sup> τῆς τοῦ χαλκοῦ διπλοῖδος ἀνιδόν, ἀλεξιφάρμακόν τι παντοίων νοσημάτων τυγχάνειν. Τοῦτον δὲ τὸν ἀνδριάντα εἰκόνα τοῦ Ἰησοῦ φέρειν ἔλεγον. Ἐμεινε δὲ καὶ εἰς ἡμᾶς, ὡς καὶ θρεῖ παρὰ λαβεῖν ἐπιδημήσαντας αὐτοὺς τῇ πόλει. Καὶ θαυμαστὸν οὐδὲν τοὺς πάλαι ἐξ ἑθρῶν εὐεργετηθέντας πρὸς τοῦ σοιτήρος ἡμῶν, ταῦτα πεπωρημέναι, ὅτε καὶ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ τὰς εἰκόνας Παύλου καὶ Πέτρου <sup>6)</sup>, καὶ αὐτοῦ δὴ τοῦ Χριστοῦ, διὰ χρωμάτων ἐν γραφαῖς σωζομένους ἱστορήσαμεν, ὡς εἰκὸς τῶν παλαιῶν ἀπαρallάκτως <sup>7)</sup> οἷα σωτήρας <sup>8)</sup>. ἑθνηκὴ συνηθεία παρ' ἑαυτοῖς τοῦτον τιμᾶν εἰωθότων τὸν τρόπον <sup>9)</sup>.

τοῦ κρασπέδου ἀνιδόν. Rufinus hunc locum ita intellexit, quasi planta illa tunc domum efficax ad sanandos morbos esse inceperit, postquam ad fimbriam usque dominicae vestis excrevisset. Quem sensum secutus est Christophorus, et ante illam Nicephorus. Sed tamen cum id Eusebius aperte non dicat, quisque pro arbitrio suo statuet. Mihi probabilius videtur, idcirco ab Eusebio nominatim hoc additum fuisse, quod planta illa supra fimbriam dominicae vestis non assurgeret, quasi hanc reverentiam exhibens domino. Atque ita hunc locum accepit etiam Nicephorus, ut videre est in cap. 16. lib. VI. — 6) Παύλου καὶ Πέτρου Val. vertit *Petri ac Pauli*. Vid. Fabricii Cod. Apocr. N. T. Tom. III. p. 448. h. „In Graecis nomen Pauli Petro praepositum, quod cum Rufino Damascenus, Nicephorus, Synodus Nicaena secunda, Valerius postponunt. Plura veterum foca Paulum Petro praeposentium congescit Cotelerius ad constit. apostol. VIII, 33. T. I. Patrum Apostolicorum p. 414.“ Idem annotavit ipse Valerius ad Eus. H. E. III, 21 not. 2. H. — 7) ἀπαρallάκτως. In codice Regio, Maz. Fuk. et Saviliano [MSt. MG. Nic. Val. Stroth. Zimmerm. H.] scribitur ἀπαρallάκτως. Rufinus vertit *indifferenter*. Quod, inquit, *mihi videtur ex gentilitica consuetudine indifferenter usurpatum*. Ego tamen ἀπαρallάκτως significare crediderim *inconsiderate et imprudenter, contra veterem disciplinam, incaute*. Porro Henr. Savilius in margine sui libri ad haec verba hoc scholion adscripserat: *Nota de imaginibus dici, ἑθνηκὴ συνήθεια*. [Vid. Excursus X. H.] — 8) οἷα σωτήρας. Vid. ibid. H. — 9) Τοῦτον — τὸν τρόπον. Vid. ibid. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ.

Περὶ τοῦ Θρόνου Ἰακώβου τοῦ ἐπισκόπου.

(Nic. H. E. VI, 16.)

Τὸν γὰρ Ἰακώβου θρόνον <sup>1)</sup> τοῦ πρώτου τῆς Ἱεροσολύμων ἐκκλησίας τὴν ἐπισκοπὴν πρὸς αὐτοῦ τοῦ σωτῆρος <sup>2)</sup> καὶ τῶν ἁ-

Cap. XIX. 1) Θρόνον. Vid. Excursus XI. H. — 2) Πρὸς αὐτοῦ τοῦ σωτῆρος. Vetus haec fuit traditio, Iacobum apostolum a Christo episcopum Hierosolymorum fuisse ordinatum. Id praeterea Eusebium discrete scribit Chrysostomus in homilia 38. in epistolam Pauli ad Corinthios ad illa verba: *Deinde visus est Iacobo.* Ἐμοὶ δοκεῖ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ. Αὐτὸς γὰρ αὐτῶν λέγεται χειροτονηταῖ καὶ ἐπίσκοπον ἐν Ἱεροσολύμοις πεποινημέναι πρῶτον. Idem quoque tradit Epiphanius in haeresi Antidicomarianitarum numero 8. ita de Iacobo loquens: καὶ πρῶτος οὗτος ἄλλῃ τὴν καθέδραν τῆς ἐπισκοπῆς, ἣ πεπλάτευκε κύριος τὸν θρόνον αὐτοῦ ἐπὶ τῆς γῆς πρῶτον. Cum Chrysostomo et Epiphanio consentit auctor Menaei ad diem 23. Octobris, et Nicephorus Callistus in L. II. historiae cap. 38. cuius haec sunt verba: ὃς ἀδελφὸς τοῦ κυρίου ἠλέγτο, καὶ τὴν Ἱεροσολύμων ἐκκλησίαν, πρῶτος παρὰ τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ ἐγκειχρίσθη· ὡς δὲ τινες, καὶ παρὰ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ ὕστερον. Hieronymus in caput 1. epistolae ad Galatas, de Iacobo ita scribit: *Sed praecipue hic frater domini dicitur, cui filius matris suae ad patrem vadens dominus commendaverat.* Porro tam Eusebius quam reliqui id hausisse videntur ex libro I. Clementis recognitionum, in quo Petrus ita loquens inducitur: *Septimana iam una ex passione domini complebatür annorum, et ecclesia domini in Hierusalem constituta copiosissime multiplicata crescebat, per Iacobum qui a domino ordinatus est in episcopum, rectissimis dispensationibus gubernata.* Idem legitur in lib. VIII. Clementis constitutionum cap. 35. ἐπὶ αὐτοῦ τοῦ κυρίου καὶ τῶν ἀποστόλων χειροτονηθεὶς. In martyrologio quod beati Hieronymi inscriptum est nomine 6. Calendas Ianuarias ita legitur: *Ordinatio episcopatus sancti Iacobi apostoli fratris domini, qui ab apostolis primus ex Iudaeis Hierosolymae est episcopus ordinatus.* Ceterum monendus est lector, voces illas τοῦ ἀποστόλου, in codicibus nostris Regio, Maz. et Fuk. non haberi, nec apud Rufinum. In titulo tamen ipsius capituli nostri codices Maz. Med. et Fuk. vocem illam praeferunt hoc modo: περὶ τοῦ θρόνου Ἰακώβου τοῦ ἀποστόλου, quamquam in indice capitalium qui libro praefixus est, iidem codices aliter scriptum habeant in hunc modum: περὶ τοῦ θρόνου Ἰακώβου τοῦ ἐπισκόπου. [Cum Str.

ἀποστόλων ὑποδεχόμενον, ὃν καὶ ἀδελφὸν τοῦ Χριστοῦ χρηματίσαι οἱ θεῖοι λόγοι περιέχουσιν, εἰς δεῦρα πεφυλαγμένον οἱ τῇδε κατὰ διαδοχὴν περιέποντες ἀδελφοί, σαφῶς τοῖς πᾶσι ἐπιδείκνυνται, οἷον περὶ τοὺς ἀγίους ἄνδρας τοῦ Θεοφιλοῦς ἔνεκεν, οἳ τε πάλαι.<sup>3)</sup> καὶ οἱ εἰς ἡμᾶς ἑσθλὸν τε καὶ ἀποσώζουσι σέβας. Καὶ ταῦτα μὲν ταύτη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ.

Περὶ τῶν ἑορταστικῶν Διονυσίου ἐπιστολῶν, ἐνθα καὶ περὶ τοῦ πάσχα κανονίζει.

(Nic. H. E. VI, 4.)

Ὁ γε μὴν Διονύσιος πρὸς ταῖς δηλωθείσαις ἐπιστολαῖς αὐτοῦ, ἔτι καὶ τὰς φερομένας ἑορταστικὰς<sup>1)</sup> τοῦτηκαῦτα συντάττει<sup>2)</sup>,

scripsi τοῦ ἐπισκόπου pro τοῦ ἀποστόλου. H.] — 3) Οἳ τε πάλαι καὶ εἰς ἡμᾶς. Nostri codices Max. Med. et Fnk. vocem addunt hoc modo: καὶ οἱ εἰς ἡμᾶς, rectius procul dubio. Verum ut hic una voce auctiores sunt, ita mox vocem ἀξιόχρεων non habent, quae plane superflua esse mihi videtur. [Recepit eam nihilominus Stroth. et Zimmerm. post ἀποσώζουσι. cf. *Manuscrit de diall.* p. 41. A. B. p. 453. ed. *Sturz.* H.]

Cap. XX: 1) Ἑορταστικὰς. Rufinus *paschales* vertit optime. Huiusmodi paschales epistolas Alexandrini episcopi quotannis scribere consueverant, et ad reliquas Aegypti ecclesias mittere, quo in paschalis feste celebratione omnes inter se ecclesiae consentirent. Exstant hodieque huiusmodi epistolae Theophili, Cyrilli et aliorum. Sed obiter corrigendus est Rufinus, qui in cap. 19. ita dicit: *Scribit autem de his idem Dionysius in epistola paschali, quae solemniter per annos singulos legi solet*, corrige *scribi solet*, ut habent manuscripti codices. Porro quae forma esset harum epistolarum, discere licet ex triginta homiliis paschalibus Cyrilli. Primo enim sermonem continebant de festo paschali. In fine autem initium quadragesimae et diem paschae annuntiabant. Unde tam homiliae dici possunt quam epistolae. Cyrillus quidem in homilia 22. epistolam vocat. Hieronymus in libro de scriptoribus ecclesiasticis, inter opera Athanasii recenset epistolas *εορταστικὰς*, id est, paschales, quarum unica hodie superest, licet non integra. — 2) *Κανὼν* — *ὁκταμηρίδος*.

πανηγυριστέρους ἐν αὐταῖς περί τῆς τοῦ πᾶσιν ἐσχάτης ἀνακικῶν λόγους. Τούτων τῆν μὲν Φλαυίαν προσηγορεύει, τὴν δὲ Διομετίαν καὶ Διδύμην: ἐν ᾗ καὶ καθόνα <sup>3)</sup> κατέβηται ἐκτακτηρίδος, ὅτε μὴ ἄλλοτε ἢ μετὰ τὴν ἐσχάτην ἡμερίαν προσήκοι τὴν τοῦ πᾶσιν ἐσχάτην ἐπιστολὴν παρεστύμενος. Πρὸς ταύτας καὶ ἄλλην τοῖς κατ' Ἀλεξάνδρειαν συμπρεσβυτέρους ἐπιστολὴν διαχαράττει, ἐτέροις τε ὁμοῦ διαφόρως <sup>4)</sup>, καὶ ταύτας ἐπὶ τοῦ διωγμοῦ συνειστώτος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ.

Περὶ τῶν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ συμβάντων.

(Nic. H. E. VI, 19.)

Ἐπιλαβούσης <sup>1)</sup> δὲ ῥῶσιν οὐρα τῆς ἐρήνης, ἐπανεῖσα μὲν εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν πάλιν δ' ἐνταῦθα στάσεως καὶ πολέμου συ-

Octo annorum canonem plerique tunc temporis sistebant, aliis tamen sedetiae annorum canonem recipientibus, ut Hippolyto, cf. VI, 22. Vid. Blasschinski: *dissertatio de canone paschali S. Hippolyti* inserta editioni Hippolyti Fabriciana. Haec monuit *Strath. Uchers.* ed. h. l. not. 1. H. — 3) *Τοῦτο μὲν πάντα συκτάται*. Ex his verbis colligitur aliqua, esse epistolas a Dionysio scriptas esse in persecutione Valeriani, quod tamen falsum est. Nam epistola ad Demetrium et Didymum, scripta est regnante Decio, ut dixi. [Cf. VI, 40. Sed Valerium in eo falsum esse contendit Pagi ad a. 252, n. 26, ubi epistolam illam potius Valeriano et Gallieno imperantibus scriptam esse, Nicophorum VI, 18. et ipsam Eusebiana in hoc capite testari dixit, quem de rebus imperante Gallieno loqui ait certissimum. H.]. — 4) *Διαφόρως*. Nicephorus habet *διαφόρους*, quam lectionem secutus videtur Christophorus. Paulo post ubi legitur: *ἐπὶ τοῦ διωγμοῦ συνειστώτος*, ex manuscriptis codicibus correximus *ἐπὶ*.

Cap. XXI. 1) *Ἐπιλαβούσης* — *ἐρήνης*. Factum hoc a. C. 261., ut affirmat Pagi ad a. C. 261. et 262. Sed paulo post tantum Eusebio renovata est Alexandriae seditio; erat enim ingenium Alexandrinorum seditionisimum. Vide quae notavit Valentinus ad Ammian. Marcell. XXII, 11. episcopus Alexandriae est ordinatus, in civitate quae mox motu et ubi canone non suppetunt, seditionibus crebris agitur et turbulentis, ut

στάτος, ὡς οὐχ· οἷόν τε ἦν αὐτῷ τοῖς κατὰ τὴν πόλιν ἑσπαι-  
τας ἀδελφούς εἰς ἑκάτερον τῆς στάσεως μέρος διαρρημένους ἐπι-  
σκοπεῖν, αὐτοὺς ἐν τῇ τοῦ πύσχα ἑορτῇ, εἰς τὴν τῆς ὑπερόριος  
εἰς αὐτῆς τῆς Ἀλεξανδρείας διὰ γραμμάτων αὐτοῖς ἀμλλη. Καὶ  
Ἰεράκι δὲ μετὰ ταῦτα τῶν κατ' Αἴγυπτον ἐπισκόπων ἐξέραν ἑορ-  
ταστὴν ἐπιστολὴν γράσαν, τῆς κατ' αὐτὸν τῶν Ἀλεξανδρίων  
στάσεως μνημονεύει <sup>2)</sup> διὰ ταύτων, ἡμεῖς δὲ τί θαυμαστόν εἰ

oraculorum quoque fides loquitur. Rufin. VII, 18. Sed et apud Ale-  
xandriam etsi nulla extrinsecus mali causa fit, eo ipso quod genus hominum  
ferox, seditiosum et semper inquietum est, civiles inter se motus. Socrat.  
IV, 16. VII, 13. Prae ceteris autem vid. I. Gothofredus ad Cod. Theod.  
L. I. defensoribus civit. L. III. de his super relig. L. unica de his qui  
plebem audent, et L. XXXI. de his quorum appellationes. Cf. Gerner. de  
aetate et auctore Philopatridis dissertat. p. 64. praemissa editioni huius  
dialogi. H. — 2) Στάσεως μνημονεύει. Litterae sequentes ne verbum  
quidem referre de aliqua seditione, sed potius de peste, quae Alexandriae  
misere grassata est, sponte patebit legentibus. Simile aliquid iam observavi  
ad VII, 4 not. 1. Cf. IV, 10. ubi de episcopis Alexandriae, quamvis vel de  
his sermonem fore, capitis index significat (Τῶν — καὶ Ἀλεξανδρίων  
γεγονότων), tamen nihil plane refertur. Haud temere ex nostro loco coniecit  
Kestner. de Eus. p. 77 sq. not. 188. Eusebium ultimam limam operi  
suo non addidisse, neque iterum illud pertractasse. Cf. noster Excursus  
XV. Quod vero ad h. l. pertineat, probabiliter Eusebium, cum epistolam  
aliquam Dionysii, in qua certamina, inter Alexandrinos conserta, nar-  
rata erant, librario vellet tradere, aliam quandam, Alexandriae quoque  
fortasse exarata, illi in manus dedisse, quam ille, licet de morbi, non  
discordiae peste scriptam, eo minus loco designato interponere cunctatus  
esse videatur, quod mox (c. 22.) de pestilentia agi fortasse iam cognov-  
rit. Ingeniosae isti V. D. coniecturae profecto haud aegrius assentiendum  
duco. Sed quod praeterea ille suspicatur III, 33. ab alia quadam manu  
addita esse ea, quae verbotenus ex Tertulliano excerpta legimus, pro-  
pterea quod alias Eusebius ubi sensum alicuius loci nonnisi indicandum  
putat, nunquam deinde etiam singula eius verba reddidit, non minus est  
labricum, quam illud, ut mihi videtur, nullo modo probatum, miracu-  
losa illa, quae VI, 29. de Fabiano quamvis nullo nisi traditionis  
fonte notato leguntur et quae VI, 31. nomini Africani copiosius addita  
sunt, habenda esse pro supposititiis. Cf. quae monui ad VI, 11. VII, 16.  
17. 19. Similiter quamvis VI, 14. locus ex Clemente laudatus iam  
ab Eusebio laudatus esset II, 15., tamen illud facillius fieri poterat vel  
si denub pertractaret noster opus suum, praesertim quia maioris  
momenti ei fortasse videbatur illa de Marci evangelio narratio.  
Praeterea conferas, quae ad Euseb. VI, 14. not. 9. animad-  
vertit Valesius. Paulo post cum Stephan. Cph. Niceph. Strophio



The first of these is the fact that the Chinese  
 have a very different conception of the word  
 "God" from that which we have. They have  
 no word for "God" in their language, and  
 therefore they have had to borrow the word  
 from the English language. This has led to  
 a great deal of confusion, and it is one of  
 the main reasons why the Chinese have not  
 been able to understand the Christian religion.  
 The second of these is the fact that the  
 Chinese have a very different conception of  
 the word "sin" from that which we have. They  
 have no word for "sin" in their language, and  
 therefore they have had to borrow the word  
 from the English language. This has led to  
 a great deal of confusion, and it is one of  
 the main reasons why the Chinese have not  
 been able to understand the Christian religion.  
 The third of these is the fact that the  
 Chinese have a very different conception of  
 the word "salvation" from that which we have.  
 They have no word for "salvation" in their  
 language, and therefore they have had to  
 borrow the word from the English language.  
 This has led to a great deal of confusion, and  
 it is one of the main reasons why the Chinese  
 have not been able to understand the Christian  
 religion.



παιδὸντος μόνου ἐκ πύραυς ἀποτόμῃ κατὰ πᾶσι δὲ τοῦτοιοις ἐπλήμυνον <sup>10)</sup>· οἷς πᾶσι τὴν περίχυσον, τὰς τε ὁδοὺς καὶ τοὺς ἀγρούς ἐκκλύσαντα, πῆρ ἀπὸ Διὸς γενομένης τοῦ ὕδατος θορᾶς ἐπαγαγεῖν ἀπέστην· καὶ δὲ αἵματι καὶ φόνος καὶ καταποτισμοῖς κάπνισα μεμικσμένους, οἷος ἀπὸ Μαιῶσι γέγονε τῇ Φαλαίᾳ, μεταβαλὼν εἰς αἶμα καὶ ἐποθέσθαι· καὶ ποτὶν γίνεσθαι τῶν πάντα καθαίροντος <sup>11)</sup> ὕδατος ὕδαρ ἄλλο καθέροισιν;

Regio et Fakenago. [Sav. Nic. Steph. Siroth. Zimmerm. H.] Verum in Maz. ac Medicase scriptum est Μαιῶν, rectius sine dubio. [Lectio- nem Val. Μαιῶν ipse verum putat, non solum propter maiorem cod. Maz. Med. auctoritatem, sed quia solent receptiores Graeci plura verba cum praepositione κατὰ composita iungere frequentius genitiyo quam dativo. Ita Euseb. H. E. X, 4. παλαιὰς ἀπὸ τῆς πατρὸς παραδότου κατεγ- γεύαν dixit (cf. Matthiae anaphth. græc. Grammatik. 4. 402. 3. not. 2 p. 735.), et VI, 9. διὸν κατὰ τὴν ἐν τῷ ὁμαλῷ. Cf. Enst. ad Hom. Od. XI, 433 sq. Τῷ κατ' αἵματος ἔχουσιν, ἦτοι κατέχουσιν αἵματι. Οὐκ- ρος μὲν δοτικῇ ἐκταύθα συντάξας, οἷον ὕδατος μετὰ γενιῆς ποιόντων τὴν συν- ταξίν. Basf. epist. crit. p. 230. H.] — 10) Τοσούτος ἐπλήμυνον. Hoc est lectio codicis Regii [Nic. Steph. Siroth. H.] non omnino relinenda. Reliqui tamen codices Maz. ac Med. cum Fak. et Savil. scriptum ha- bent τοσούτων. — 11) Πάντα καθαίροντος. Ut corporis ita animi etiam sordes aqua ablui gentiles non minus quam Christiani crediderunt. No- tum Euripideum illud: Θάλασσα κλύει πάντα τὰνθρώπων κατὰ ex Iphig. T. v. 1160. ed. Matthiae min. cf. ibid. v. 1158. 1159. Adesphron, epist. I, 8. ubi ad Euripidis dictum ita alluditur: ἀνδρόφρονος δὲ οἷον ἐπὶ μέν- τινος οὐδὲ μύρονος ἰσθμὸς τὰς χεῖρας ὡς ἡ θάλασσα ἐν πᾶσι τοῖς δει- νοῖς καθαρὰς ἀνθρώπων ἐρύλαζε. vid. Bergler. ad h. l. p. 31 sq. qui si- millem locum laudavit ex Synes. epist. LVII. Porro vid. Sophocl. Aiac. v. 654 sqq.

ἀλλ' εἰμι πρὸς τε λουτρὸν καὶ παρακλούς

λεμῶνας, ὅς ἐν λίμνῃ ὀκλύσας ἐμὰ

μὴν βαρύνει ἐκλύσωναι θεῶς

Bothius ad Sophocl. Oedip. T. v. 1227. ed. Erfordt. „Aqua marina vel fluviali crimina quasi ablui perhibebantur — Aeneas Virgilianus:

Mis bello e tanto digressum et caedē recedens

Aurectare nefas, donec me flumine vivo

Abluero.

vid. Dacier. cf. Tertullian. de baptismo c. 3. Quem unum ex oriente in Graeciam traduxisse Orpheum, docet marmor Arundelianum, memento Steinbrückelio in versione fabulae. — Praeterea vid. Olyz. pro Ross.

πῶς ἂν ὁ πολὺς καὶ ἀπέραντος ἀνθρώποις ὠκεανὸς ἐπὶ χυθεῖς,  
τὴν περὶ αὐτὴν ἀποσμήξας θαλάσσαν; ἢ πῶς ἂν ὁ μέγας

Amer. 26. „Noluerunt paritidas nudos in flumen deicere, ne cum delati essent in mare, fremitu polluerent, quo cetera, quae vidata sunt, expiari putaretur.“ Etymol. M., p. 127. φῖσαι τὰ ἴδια τῆς θαλάσσης καθάροιον. Cf. Homer. Odys. II, 261. Hesiod. Opp. et D. v, 336. Athenaeus. IV, 27. Diogen. Laert. in vit. Platon. III, 6. Macrobi. Saturn. III, 1. Heyne ad Virgil. Aen. I, 701. Veriora interdum praeceperunt poëtae. Vid. Euripid. Orest. v. 1583. ἄνθρωπος γὰρ ὧς χεῖρας ἀλλ' οὐ τὰς φρένας. Hippel. v. 317. χεῖρας μὲν ἄνθρωπος, φρένας δ' ἔχει· πῶς αὖτε. Cf. Valckenar. ad h. l. p. 198. et ad aliam Hippel. v. 343 p. 234. Sophocl. Oed. T. v. 1221 sqq.

οἷμα γὰρ οὐκ ἔστιν Ἰσθμῶν, οὐτε Φωκίης ἔν  
νέμῳ καθαρῶς τήνδε τὴν στήνῃν ὄρα  
καίθηται.

Addo Lucob. ad Anthol. Graec. Vol. III. P. II. p. 11. Denique Ovid. Fastor. II, 84. ita canit:

Ab nimium faciles, qui tristis crimina caedis  
Flumina tolli posse putatis aquas.

Similiter apud patres ecclesiasticos vera falsis mixta hoc in genere inveniuntur. Vid. Tertullian. de orat. c. XIII. de lavatione manuum: „Ceterum quae ratio est, manibus quidem ablutis, spiritus vero sordente orationem obire? quando et ipsis manibus spirituales munditiae sint necessariae, ut a falso, a caede, a veneficiis, ab idololatria, ceterisque maculis, quae spiritu conceptae manuum opera transiguntur, purae alleventur. Hae sunt verae munditiae, non quas plerique studiose curant, ad omnem orationem etiam cum lavacro totius corporis aquam sumentes.“ Lactant. Instit. div. V, 19, 33. 34. „At illi infelices nec ex sceleribus suis intelligunt, quam malum sit quod volunt; quandoquidem flagitiis omnibus inquinati veniunt ad precandum: et se pie sacrificasse opinantur, et cutem laverint, tanquam libidines intra pectus inclusas ulli amnes abluant, aut ulli mors purificet. Quanto satius est mentem potius eluere, quae multis cupiditatibus sordidatur, et uno virtutis ex fidei lavacro universas vitia depellere. Quod qui fecerit, quamlibet inquinatum ac sordidum corpus gerat, satis purus est.“ Contra quantam vim aquae tribuent Dionysius, satis, credo, ex nostro loco apparet. Similiter idem Lactantius, quem vidimus praecelare eiusmodi superstitiones gentium impugnasse, iamto magnificentiùs sentiebat nihileminus ipse de vi et efficacia baptismatis. Vid. Instit. div. III, 26, 4 sqq., quo loco ceteroquin vere auctore certe plura nonnulli oratoris more exaggerare voluissè dicendus est Christianorum Cicero, nisi falsa et perversa eam proposuisse et credidisse velis concedere. Ita enim ille scribit: De mihi virum, qui sit tra-

ποταμὸς ὁ ἐκπορευόμενος. *Ἔδεμ, πρὸς πένοντος ἀρχῆς εἰς αὐτὸν ἀφροδίζετο μετὰ τεσσάρων ἐξ ἑκῆς ἑκατὸν, κτεπνύων τὸ λίθρον; ἢ τότε ὁ τεθυλωμένος ὑπὸ τῶν πόνηρῶν πανταχόθεν ἀναθυμιάσεων ἀγρῶ, ἐλλεικτικῶς γένοιτο. Τοιαῦτοι γὰρ ἀπὸ τῆς γῆς ἀκμαί, καὶ ἀπὸ θαλάσσης ἀνέμοι, παλαμῶν τε αὐτῶν καὶ λιμένων ἀνιμήσεις ἀποκτείνουσιν, ὡς σηφομένον ἐν πᾶσι τοῖς θπομπμένους στοιχειοῖς νεκρῶν ὁχθρῶς καὶ ἵλαι τὰς δρόσους. Εἴτα θανυμάσουσι καὶ διαπορόνσι, πῶθεν οἱ ἀνιμήεις λομφοί. <sup>13</sup> πῶθεν*

*cupidus, maledicus, effrenatus, pavoris imitator verbi tam plenitudo quam ovem, reddam. Da maledum, cupidum, effrenatum: idem tibi cum liberalem dabo, et pecuniam suam plenis manibus largientem. — Da crudelem, et sanguinis appetentem; iam in veram elephemant furor ille mutabitur. Da iniustum, insipientem, peccatorem: continuo et aequus et prudens et innocens erit. Uno enim lavacro malitia omnis abolebitur. Tanta divinae sapientiae vis est, ut in hominis pectus semel infusa, matrem delictorum stultitiam pro semel impetu expellat. — Paulus — dei praecepta sic totum hominem immutant, et exposito vetere novum reddunt, ut non cognoscas eundem esse. Quamquam Lactantius ipse verbis dicitur: 10. „Gratia fita sunt; facile, cito, modo pateant aures et pectus sapientiam suscipere.“ Sed: vid. quae monni Euseb. H. E. VI, 44 not. 9. Chrysostom. homil. LVII. Tom. V. p. 390. Κρήνης εἶναι ἐν ταῖς ἀλλήλῃς τῶν ἐκκλησιῶν οἰκῶν νενομισται. ὅτι οἱ μέλλοντες ἐχθροῦ τῷ θεῷ, πρότερον ἀπονήσαντο τὰς χεῖρας, οὕτως αὐτοὺς εἰς εὐχὴν ἀνατίθουσιν. Idem hom. LXXXII. CVIII. Alibi tamen et nominatum in homil. VI. in priorem epist. Pauli ad Timotheum exteraum illum situm nisi accedat mentis candor, appellat γέλωτα, καὶ λήρον, παίγνια καὶ παλῶν ἀδύσματα. Scriptor constit. apostoll. VIII, 32. πᾶς πιστὸς ἐπιστῇ ἰσθὲν ἀνοσάντες ἐς ὑπνόν, πρὸ τοῦ ἔργου ἐπιτελεῖν, ἐν αὐτῷ οἱ πρόσοντες θωδῶν. Paulinus in epistola ad Severum:*

*Sancta mitens spemalis interluit auris lymphis*

*Cancerum intrantemque manus lavat.*

*CL. incerti scriptoris dialogus Philopator. p. 122. ed. Gessner. δὲ ἰδμενς ἡμῖς ἀρχαῖον. Fabricii. op. apocryph. N. T. Tom. III. p. 362 sq. 36. 28. De Iudaeis. id. Spencer. de legg. Hebr. L. III. diss. 3. c. 3. cf. Schaars-Reijer. p. 208. H. — 12) Ἰχθῶν Νῆα. quod Stroth. praefert, sed male, ut equidem censet. vid. quae monui ad VIII, 6. not. 2. cf. H. 6. not. 12. Adde. Ricci. dissert. Homeric. XXXII. p. 243 sq. ed. Vossii. H. — 13) Οἱ ἀνιμήεις λομφοί. Iam inde a temporibus Galii et Volusiani, huc totum paene orbem Romanum vastavit. Certo Eusebii principatum Galii et Volusiani, sola pestilentia notum fuisse dicit. Addit Aurelius Victor, Gallo Volusianoque saevorem ex eo quacitum fuisse, quod tenuissimi cuiusque exsequias sollicito curavissent. De hac peste*

αὐτὸ χαλεπαὶ νόθοι, πᾶσι δὲ παρὰ τοὺς γένους, πᾶσιν δὲ πολὺ κίλος, καὶ πολλὴ τῶν ἀποφύγων ὄλεστος· οὐδὲ εἰ μή τι τοσούτων πλῆθος οἰκητόρων ἢ μεγίστη πόλις ἐν αἰτῇ φέροι, ὑπὸ νηπίων ἀρξαμένη καὶ ἄνω μέχρι τῶν ἐγκύμων γεγηρακότων, ὅσους αἰμογέροντας <sup>14)</sup> αὖτε ἐκαλεῖ πρότερον ὄντας εὐρεφεν· οὐδὲ εἰ

Hieronymus in chronica ita scribit anno primoviginti. Gallii: *Perkleus morbus multas totius orbis provincias occupavit, maximeque Alexandriam et Aegyptum, ut scribit Dionysius, et Cypriani de mortalitate testis est liber. Postea Gyllieni temporibus Ines iterum grassata est Romae et in provinciis, ut scribit Pollio in Gallieno, et Aurelius Victor.* — 14) Ἀμογέροντες. Alexandriae αἰμογέροντες dicebantur a quadragesimo anno usque ad septuagesimum. Eorum nomina in albo descripta erant, eo quod annonam publicam acciperent. [inflectatur/Dionysius] His praecerant archigerontes, de quibus fit mentio in lege prima codice Theodosiano de Alexandrinae plebis primatibus. Huc etiam referri potest quod scribit Gregorius Naz. in oratione 21. de S. Aphannasio. Alexandrinos per sexus et aetates et artes solitos esse distribui, quoties alicui obviam irent honoris causa. [Ἀμογέροντες quomodo Alexandrinis dici potuerint homines a quadragesimo anno aetatis usque ad septuagesimum ibidemque oppositi eis ἄνω γεγηρακότες, optimè patere potest ex iis quas animadvertit Koeppen. ad Homer. Iliad. XXIII, 791. Tom. VI, p. 229. ed. Krause. αἰμογέροντα nennt Antilochus den Ulysses, einen, der noch ein unreifer Greis ist, der erst zu altern anfängt, aber noch bei frischen Kräften ist. Das Bild ist von noch nicht ganz reifen Baumfrüchten hergenommen, die noch hart, nicht weich und nachgebend sind; oder wie die Venetianischen Scholien wollen, von noch nicht ganz gar gekochtem Fleische.] Cf. Odys. XV, 356. At Ammonius in Lexic. p. 36. ed. Valcken., postquam alios aetatis gradus commemorasset, addit: Μειράτων, εἰτα Μελράς, εἰτα Νεάκισκος, εἰτα Νεώδης, εἰτα Ἀνὴρ μέσος, εἰτα Πρὸς βῆτα ὢς, (ὃν καὶ Ἀμογέροντα ἀπολοῦν) εἰτα Γέρων, εἰτα Προβύτης, εἰτα Ἐσχάτογῆρας. Cf. Valckenar. animadv. ad Ammon. p. 54. „decrepitus senex, ἑφθός γέρον dicebatur. Philoxenus in Gloss. Decrepitus, Τηλέγηθως, Ἐκπεπνευώς, Ἐφθός γέρον. Ita scribi debet. Is Ammonio Ἐσχάτογῆρας. Marcus Antoninus de Rebus suis L. IX. §. 33. ὃ Ἐσχάτογῆρας ἀποθανὼν εἰς ἴσον καταστήσεται τῷ προώρῳ. Confer Poll. II, 13.“ Atque eodem modo decrepitus senex ab Euseb. H. E. X, 8. dicitur Ἐσχάτογῆρας, qui Dionysio Alexandrino apud Euseb. H. E. VI, 42. est ἑπέρρηγος. Adde Dorville ad Chariton. p. 384. Villosion. et Tollius ad Apollon. Lexic. p. 728. ed. Toll. Wesseling. ad Diodor. XX, 458. Ceterum Grascant αἰμογέρον imitati sunt Romani. Vid. Virgil. Aen. VI, 304.

Immo seniores ad septuagesimum aetatis usque αἰμογέροντες dicebantur.

τεσσαρακοντούται καὶ μέχρι τῶν ἑβδομήκοντα ἔτων, τοσούτων <sup>1)</sup> πλείους τότε, ὥστε μὴ συμπληροῦσθαι τὴν τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν προσεγγραφέντων καὶ συγκαταλεγέντων εἰς τὸ δημόσιον ἀστηρί-  
σιον, τῶν ἀπὸ τεσσαρεσκαίδεκα ἔτων μέχρι τῶν ὀγδοήκοντα·  
καὶ γέγονασιν ὅλον ἑλαυνῶνται τῶν πάλαι γενομένων, εἰ ὅφρι νεώ-  
τατοι. Καὶ οὕτω μειούμενον αἰεὶ καὶ δαπανώμενον ὁρῶντες τὸ  
ἐπὶ γῆς ἀνθρώπων γένος, οὐ τρέμουσιν, αὐξομένου καὶ προαύ-  
τοντος τοῦ πανταλοῦς αὐτῶν ἀφανισμοῦ. <sup>16</sup>

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΒ.

Περὶ τῆς ἐπισκηνάσεως νόσου.

(N<sup>o</sup>. H. B. VI, 20.)

Μετὰ ταῦτα λοιμικῆς <sup>1)</sup> τὸν πόλεμον διαλαβούσης νόσου, τῆς  
τε ἑορτῆς πλησιάζουσας, αὐθις διὰ γραφῆς τοῖς ἀδελφῆς ὁμι-  
λεῖ, τὰ τῆς συμφορᾶς ἐπισημαινόμενος πάθη διὰ τούτων· „ταῖς  
μὲν ἄλλοις ἀνθρώποις οὐκ ἂν δόξειε καιρὸς ἑορτῆς εἶναι τὰ  
παρόντα. Οὐδὲ ἔστιν αὐτοῖς οὔτε οὔτως οὔτε τις ἕτερος, οὐχ  
ὅπως τῶν ἐπιλόπων <sup>2)</sup>, ἀλλ' οὐδ' εἰ τις περιγρηγῆς <sup>3)</sup> ὅν οἱη-

Tacit. Agricola c. XXIX. Et Martial. VIII, 63. similiter dixit credam  
viro puellam i. e. nondum mataram, nondum nubilem. H.] — 15) Το-  
σοῦτο Steph. τοσούτῃ ex Venet. Cph. Lon. Strothius et Zimmermann.  
τοσοῦτον habet Nic. H.

Cap. XXII. 1) Λοιμικῆς νόσου. Coepit ista pestis a. C. 252. Ob-  
tinuit autem, inquit Cedrenus, annos XV.; coepit autumno, et desitit sub  
ortum canticulae. Cf. Pagi ad a. 254 n. 5. Stroth. ad Herodian. I, 1.  
in. Tom. I. p. 22. ed. Irmisch. H. — 2) Οὐχ ὅπως τῶν ἐπιλόπων. Scri-  
bendum omnino est τῶν ἐπιλόπων, ut habent manuscripti codices Blaz.  
ac Med. cum Saviliano. Opponitur enim τῷ περιγρηγῆς quod mox sequi-  
tur. Est autem elegantissimum hoc exordium paschalis epistolae sive ora-  
tionis Dionysii. Aliis, inquit Dionysius, infidelibus scilicet ac gentilibus  
praesens tempus minime opportunum videatur ad festam diem celebra-  
ndum, quippe cum luctu et lamentis plena sint omnia. Veram nec ullum  
omnino tempus, non dico luctuosum, cuiusmodi hoc tempus esse fateor,

θεῖα. μάλα τα. Νῦν μὲν γὰρ θρόνον πύκνωσιν καὶ πανθοῦσι πάν-  
τες, καὶ περιηχάουσιν οἰμωγὰς τῆς πόλεως διὰ τὸ πλῆθος τῶν  
τεθνηκότων καὶ τῶν ἀποθνησκόντων ῥημέραι. Ὡς γὰρ ἐπὶ  
τῶν πρωτοτόκων τῶν Αἰγυπτίων γέγραπται, αἵτας καὶ οὖν ἐ-  
γενήθη κραυγὴ μεγάλη. Οὐ γὰρ ἴστιν αἶκλα ἐν ᾧ οὐκ ἔστι  
ἐν αὐτῇ τεθνηκώς· καὶ ὄφελόν γε 4)· πολλὰ μὲν γὰρ καὶ δευὰ

sed ne laetissimum quidem illis hominibus, id est, infidelibus, aptum  
esset ad festivitatem celebrandam. Impii siquidem et mali homines nun-  
quam omnino dies festos agere possunt, licet hostias immolent, et libe-  
ramenta offerant. Soli virtute praediti festas dies agunt. Soli quippe of-  
ficio sanguinis, et vota atque incruentas hostias offerunt deo. Multa in  
hanc sententiam habet Origenes in lib. VIII. contra Celsum, quae sunt e  
Stoicorum philosophia desumpta, ex quibus magnam lucem accipis hic  
Dionysii locum. — 3) Περιχαρὴς ὃν οἰηθεῖται. Apud Nicophorum legitur  
αἱ τις περιχαρὴς ὃν οἰηθεῖται. Quae scriptura ferri non potest, cum ver-  
bum οἰηθεῖται in pasiva significatione sumi non possit. Dixit ergo Dio-  
nysius περιχαρὴς ὃν οἰηθεῖται, pro eo quod alii dicerent: δοῦναι το αὐτῷ μᾶ-  
λιστα περιχαρῶ. — 4) Καὶ ὄφελόν γε. Turnebus ad oram libri sui emen-  
davit καὶ ὄφελόν γε εἰς. Quae tamen scriptura in omnibus nostris codici-  
bus non legitur. In codice Regio scriptum invenit: καὶ ὄφελόν γε· εἰς  
πολλὰ μὲν γὰρ καὶ δευὰ, sicut etiam habet Nic. Recte igitur Turnebus,  
qui sola interpolatione [? M.] mutata, hunc Dionysii locum restituit,  
ut dixi. (Recentissime putat Cph. Steph. et Valesium εἰς auctoritate Max.  
Med. Fuk. Sav. Ruf. plane omisisse et temere Stroth. ac Zimmerma-  
num ex Venet. Grat. Cast. Turnebi lectionem recepisse. Εἰς enim quam  
h. l. ineptam sit, ex antecedentibus et sequentibus satis intelligi censeo.  
Namque si verba antecedentia eam sententiam habere voluissent Dionysius,  
ut nullam domum esse eo ipso tempore quo scribebat, apparet, in qua  
non certe unus sit mortuus, tunc εἰς haud dubie ut loco longe aptiori vel  
statim post οὐκ ἴστιν vel post ἐν αὐτῇ posuisset, et ut magis etiam in  
illo εἰς maximam orationis vim inesse videretur, fortasse vel ἄλλα, certe,  
ἢ ἢ anteponisset, deinde vero καὶ ὄφελόν γε aut simpliciter scripse-  
set aut repetitio priore εἰς. cf. Galat. III, 4. V, 11. 12. Iam vero magis  
etiam ἢ εἰς repugnant subsequencia. Quomodo enim, quaeso, illi sen-  
tentiae: Ex utramque unam tantum in unaquaque domo nunc esset mortuus,  
conveniant verba πολλὰ μὲν γὰρ — συμβεβηκότα, quae nihil nisi hoc si-  
gnificare possunt: multa enim et acerba ante hanc calamitatem contige-  
runt? Dicendum erat potius, ut recta fieret et esset oppositio: sunt  
enim adeo in quaque domo plura funera, non solum unum funus, vel:  
multa enim mala nunc etiam accidunt. Quae cum ita sint, facile, credo,  
intelligitur allam lectionem εἰς longe minori etiam librorum auctoritate  
munita plane reiiciendam esse. Neque vero cod. Reg. lectio vera est,  
quam Nic. sequitur et quae sublata post συμβεβηκότα distinctione εἰς refe-





οἱ τέλειοι μάρτυρες ἐπαγγέλλοντες ἐν οὐρανῷ. Ἡμεῖς δὲ ταῦτα πολέμους καὶ λιμὸς ἐπέλαβεν· αὐτοῖς ἔθνος ὑποδοσθῆναι καὶ μόνοι μὲν ὑποστάντες ὅσα ἡμεῖς ἐλυμήναντο, παρὰ πλάκας οὐκ ὄντες δὲ καὶ ὧν ἀλλήλους εἰργασάντο τε καὶ πεπόνθαν· καὶ τῇ Χριστοῦ πάλιν ἐνυψώσανθ' ἐιρήνῃ, ἣν μόνοις ἡμῖν ἔδωκε. Βραχυτάτης δὲ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν τυγχόντων ἀναπάντης, ἐπικατέσκηπεν ἡ χάρις αὕτη, πρᾶγμα φόβου τε πάντος φοβερώτερον ἐκείνοις, καὶ ὑμφορὰς ἡδονῶν οὐ σχετιωτέρον, καὶ ὡς ἰδὼς τις αὐτῶν ἀπηγγέλει συγγράφει, πρᾶγμα μόνον θ' τῆς πάντων ἐλπίδος ἀρετῶν γινόμενον ἡμῖν δὲ οὐ τοιοῦτόν μιν, γυμνάσιον δὲ καὶ δοκίμιον οὐδενὸς τῶν ἄλλων ἔλαττον. Ἀποδοχὴ μὲν γὰρ οὐδὲ ἡμῶν, πολλὴ δὲ ἐξῆλθεν ὧς εἰς τὰ ἔθνη. Τοῦτοις ἐξῆς ἐπιφέρει λέγων, οἱ γοῦν πλησθέντες τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν δὲ υπεραβύλλουσιν ἀγάπῃ καὶ φιλαδελφίᾳ ἀφειδόμενοι, ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλων ἐχόμενοι, ἐπισκοποῦντες ἀφυλάκτως τοὺς νοσούντας, ἀπαρῶς υπηρετοῦμενοι, θεραπεύοντες ἐν Χριστῷ, συναπλήκτοντες ἑαυτοὺς ὡς ἀσμενέστατα, τοῦ πατρὸς ἐξουσίᾳ ἀναπληρούμενοι πάσης, καὶ τὴν νόσον ἐφ' ἑαυτοὺς ἐλκοῦσιν ἀπὸ τῶν πλησίων, καὶ ἐκόντες ἀναμασσόμενοι τοὺς ἀσθενέοντας. Καὶ πολλοὶ καὶ

pius reiciendas quam probandas lectiones contra cod. Reg. auctoritatem tennent (vid. *Stroth. praefat.* p. IX, 1. p. XI, 3.); his omnibus lectionem *πανδοχείου* longe probabiliorem reddi, facile intelligatur. Cf. Luc. X, 34. Chrysost. Tom. X. p. 375. C. T. XII. p. 392. A. habet *σιτοδοχείου*, cf. Eurip. *Alcest.* v. 570: *σιτοδοχεῖν*. Homerus constanter habet *σιτοδόκος*, cf. *Maittaire de dialect. ling. Gr.* p. 171. C. Ad rem quae h. l. narratur, cf. *Augusti Denkwürdigkeiten* Tom. VIII. p. 164. 3. ubi cum alia tum haec leguntur: „Der Satz: *ἐπαγγέλλοντες ἐν οὐρανῷ*, hat wohl eine offenbare Beziehung auf die Eucharistie oder Agape.“ Conferri potest Chrysostom. Tom. V. p. 389. ubi coena sacra vocatur *εὐαγλία πνευματική*. H. — 7) *Πολλὴ δὲ ἐξῆλθεν*. Ita quidem scriptum habet codex Regius. Sed in reliquis exemplaribus Mazar. Med. ac Fuk. scribitur *πολλὴ* rectius. Subauditur enim *νόσος*. [Statim antea pro *τῶν πάντων* cum Nic. dedi *τῆς πάντων* recte hoc iam suadente Strotho et τῆς a Zimmermanno quoque scripto, H.] — 8) *Συναπλήκτοντες ἑαυτοὺς*. Post has voces in codice Regio et in editione Rob. Stephani apposita est virgula. Verum in tribus nostris exemplaribus Maz. Med. et Fuk. alia est distinctio. Nam post vocem *ἀσμενέστατα* apposita est *καὶ* *ἀσμενέστατα* seu mora. Quod quidem *ἀσμενέστατα* esse *ἀσμενέστατα* quis forte suspicietur, vulgatam interpolationem tempore ac sine ratione scriptoribus ecclesiarum a nobis mutatam fuisse. — 9) *ἀναπληρούμενοι* καὶ

παρημέσαντες καὶ φάσαντες ἐπείκου, ἐτελέτησαν αὐταί, τὸν ἐ-  
μείνων θάνατον εἰς ἐπικὸς μετασηραμένοι, καὶ τὸ δημῶδες  
φῆμα μόντης αἰ. δοκοῦν φιλοφροσύνης <sup>10</sup>) ἔχσθαι, ἐρχῶ δὴ τότε  
πληροῦντες, ἀπὸντες αὐτῶν πάντων περίφημα <sup>11</sup>). Οἱ γοῦν  
ἄριστοι τῶν παρ' ἡμῖν ἀδελφῶν τούτων τὸν τρόπον ἐξεχώρησαν  
τοῦ βίου, προεσφύτεροι τε τινες καὶ διάκονοι καὶ τῶν ἀπὸ  
τοῦ λαοῦ λίαν ἐπαυνοῦμενοι· οἷς καὶ τοῦ θαλάτου τοῦτο τὸ εἶ-  
δος διὰ πολλὴν εὐσέβειαν καὶ πίσιν ἰσχυρὰν γινόμενον, μηδὲν  
ἀποδεῖν μαρτυρίῳ δοκεῖν. Καὶ τὰ σημάτια δὲ τῶν ἁγίων ὑπείαις  
ἁεταὶ καὶ κόλποις ὑπολαμβάνοντες, καθαιροῦντες τε τοὺς ὀφθαλμοὺς,  
καὶ στόματα ἀνγκυλίσοντες, ὠμοσφαροῦντες τε καὶ διατιθέοντες <sup>12</sup>),

ἀληθῶς. *Lingus et Christophorionus venerant intelligentes, quam in-  
terpretationem equidem probare non possum. Nam ἐπαυνοῦμεν sive in-  
miserum, idem est quod exprimere, extergere. Atq. igitur Dionysius, Chri-  
stophorus qui aegres pestilenti morbo laborantes invisabant, expressos aeg-  
rotantium dolores in semetipsos transtulisse. Id enim significat vox ἀ-  
νωμασσομένοι, id est, excipere in se et quasi extergere alterius morbum.*  
*Idem igitur est quod antea dixit Dionysius, καὶ τὴν νόσον ἐφ' ἑαυτοὺς*  
*ἐλάσσαντες. [Cf. Pleron. ad Moscid. p. 291 sq. H.] — 10) Μόντης φι-*  
*λοφροσύνης. Non recte, meo quidem iudicio, Musculus et Christopho-*  
*renus veram benevolentiam interpretantur, cum φιλοφροσύνη sit potius be-*  
*nevolentia in sermone et affabilitate posita, quae comitas dicitur a Lati-*  
*nis. Gallice civilitatem et complementum vocamus. Videtur autem haec*  
*περίφημα quae in epistolis Pauli legitur, vulgo fuisse ab Alexan-*  
*drinis usurpata, quoties se in salutationibus mutuo compellarent, et ope-*  
*ram atque obsequium sponderent, ἐγὼ εἰμὶ περίφημα σοῦ. Quod certe*  
*hic Dionysii locus videtur innuere. Nisi potius intelligamus, Christianos*  
*vulgo a gentilibus vocatos fuisse hoc nomine, πάντων περίφημα, id est,*  
*perungamenta maculi, quod magis placet. [Vid. Excursus XII. H.] —*  
*11) Αὐτῶν περίφημα. Codex Med. et Max. [Venet. Bong. Nic. Str. H.]*  
*una voce superiores sunt. Sic enim habent: αὐτῶν πάντων περίφημα.*  
*Quomodo etiam in Fuk. scriptum invenit. — 12) Καὶ διατιθέοντες. Chri-*  
*stophorionus vertit: Decenter ornantes, male. Nam de ornatu mox sub-*  
*iungit Dionysius. Rectius igitur verti componentes, quomodo loquuntur*  
*Latini. Sic Persius:*

— — — tandemque beatus alio

*Compositus lecto, etc.*

*Hieronymus lib. I. in Iovinianum: Compositusque ex mare cadaveri seipso*  
*superfecit. Hinc compositus pro sepulto apud Virgilium et Horatium.*  
*Pomilius in vita b. Augustini: Confutatus vero pro eius commendanda cor-*  
*poris depositiois oblitum est, paratque sollemniter exequiorum ministerio,*



ἐνὸς αὐτοῦ καὶ θάψαι ἀρχαίον αἰσθητικόν, καὶ ἀπέφενγον τοὺς φιλάλους, καὶ ταῖς ὁδοῖς ἐρύπτον ἡμιθνήτας, καὶ νεκροὺς ἀνάφους ἀπεσκυβαλλίζαντο, τὴν τοῦ θανάτου διάδοσιν καὶ κοινωνίαν ἐντροπόμενοι, ἣν οὐκ ἦν καὶ πολλὰ μηχανομένοις ἐκκλῖναι ῥάδιον. Μετὰ δὲ ταύτην τὴν ἐπιστολὴν, εἰρηνευσάντων πῶν κατὰ τὴν πόλιν, τοῖς κατ' Αἴγυπτον ἀδελφαῖς ἐορταστικὴν αὐτοῖς ἐπιστέλλει γραφὴν, καὶ ἐπὶ ταύτῃ ἄλλας διαφόρους πα-

Ovid. Trist. III, 45.

*Sed sine funeribus caput hoc sine honore sepulchri,  
Indepulcrum huiusmodi terra tegit.*

Virgil. Aen. X, 903 sq.

*Utrum hoc, per, si qua, sepulchris tenuis hostibus, pro-*

*Corpus humo patiare tegi.*

Horat. carm. I, 28, 23. Adde Kirchmann, de Funerib. Roman. I, 12, III, 3, 24. Itaque, fortasse nihil nisi insignis pestis illius, aequitudo, mori gentiles illos, ut idem facerent, quod consuetudo more fecisse dicuntur Arabes, qui, teste Strabone lib. XVI, mortuorum corpora non plaris quam stercus putare. Cf. Iob. XVII, 14, II, 4. Adde Iulian. epist. XLIX, p. 429, ad. Spasmod. Notabilis etiam est locus Plutarchi de audientia poet. c. II, p. 13, sq. Krebs. II. Ὅσοι, μὲν τοι τὸν θάνατον ὡς οἰκτρὸν, ἢ τὴν ἀργίαν ὡς βερόν, δλοφυρόμενοι καὶ δεδιότες, φωνὰς ἐξηγητάς.

Μη μ' ἀκλαυστον ἀσπτον ἰὼν ὀπίθεν (Hom. Od. XI, 72.)

καταλείπει.

Ψυχὴ δ' ἐκ μεθέων πταμένη εἶδος δ' ἀβυσσῆς.

Ὅς πότμον γόσωσ', ἐκπύσ' ἀθρόοντα καὶ ἥβη.

Μη μ' ἀπολέσῃς ἄωρον ἥδ' ἔγ' ἔγωγε τὸ φῶς

Λεύσειν, τὰς ὑπὸ γῆν, μὴ μ' ἰδεῖν ἀναγκάσῃς.

Ἄντις πεπονημένων εἶσι καὶ προσκυλιστῶν ὑπὸ δόξης καὶ ἀπάτης. — πρὸς ταῦτα δὲ πάλιν παρασκευάζωμεν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ἔχειν ἑναυλόν, ὅτι ποιητικὴ μὲν οὐ πᾶν μέλον ἐστὶ τῆς ἀληθείας. Observanda denique est brevitas in formula πᾶν τούτωντων scil. ἐποίησαν. Gentiles vero prorsus contraria his egerunt, ut veritē recte Valesius. Libérius Stroth. reddidit: Bei den Heyden aber war es ganz umgekehrt. Fortasse Stroth. ἦσαν ad πᾶν τούτωντων supplendum putavit, quod si quis velit supplere, convenirent illa verba nostris: Die Heyden aber waren das völlige Gegenteil. Sed priorem rationem praeferendam puto. Vid. quae observavi ad Euseb. H. E. V, 28 not. 18. Eadem est ratio formulae πᾶν μᾶλλον apud Theophrast. Charact. XXXV, ὅς πᾶν μᾶλλον ἐν μέλει εἶναι i. e. π. μ.

λεν 14) διατυπώσεται. Φέρεται δὲ οὗτος αὐτοῦ κατὰ παρὰ τοῦ καὶ ἄλλου παρὰ γονυσιολογίας Ἐρμᾶ μὲν δὲ πάλιν καὶ τοῖς κατὰ Ἀργυρίου ἀδελφοῖς δὲ πρὸς οὐδὲν ἀμείνων τοῦ ἄλλου περὶ τῆς Δεκίου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν διεξελθόντων κακοπρασιῶν, τῆς κατὰ τὴν Γαλιανὴν ἐξήγησις ὑπομνηστικῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΓ'

Μετὰ τὴν πρὸς τὴν Γαλιανὴν ἐξήγησιν ὑπομνηστικῆς.

(Nid. H. E. VI. 24.)

Οὐδὲν δὲ οἶον, τὸ καὶ τούτων ὡς πῶς ἐχόντων ἀκοῦσαι. Ἐκείνος μὲν οὖν 1) τῶν πρὸ αὐτοῦ βασιλέων τὸν μὲν προεμένον, τῷ δὲ ἐπιθήμενος, παγγελὴν ἀρχῆς καὶ προφῆτιαν ἐξηφανίσθη, ἀνεδείχθη δὲ καὶ συναναμολογήθη παρὰ πάντων ὁ Γαλιανός, παλαιὸς ἅμα βασιλεὺς καὶ νέος, πρῶτος ὧν καὶ μετ' ἐκείνους παρών. Κατὰ γὰρ τὸ ρηθὲν πρὸς τὸν προφῆτην Ἡσαΐαν· τὰ ἀπ' ἀρχῆς ἰδοὺ ἤκασιν, καὶ καινὰ ἃ νῦν ἀνατελεῖ. Ὅσπερ γὰρ νέφος. 2) τῆς ἡλικίας, ἀκτίνας ὑποφωτῶν καὶ πρὸς ὀλίγον ἐπέχ.

καὶ ἡ μ. H. J. — 14) Πάλιν ἄλλας. Codex Med. et Mazariinus addunt διαφορούς. Sic enim scriptum habent, καὶ ἐν ταύτῃ ἄλλας διαφορούς καλόν. [Stroth. legit καλὸν ἄλλας διαφορούς, quia haec postrema vox in Reg. Fak. Sav. Steph. exciderit ubi sequens διατυπώσεται, et propterea statim ante διατυπ. ponenda sit. H.]

Cap. XXXI. 1) Εκείνος μὲν οὖν. Recte Christophorus Macrid-  
zum hic intelligi animadvertit, cuius predicatione Valerianus in Persarum  
potestatem venit. Valerianum certe hunc predicatione in illam calamita-  
tem incidisse, testantur Aurelius Victor, Syncellus et alii. Porro haec  
Dionysii verba, hængenda sunt cum illis quae supra restitit Eusebius in  
cap. 10. huius libri. Sunt enim ex eadem Dionysii ad Hermianonem  
epistola. Ad hoc unum quidem verbum inter haec duo fragmenta  
interiectum erat. Sed et in cap. I. huius libri, fragmentum eius-  
dem epistolae offert Eusebius. — 2) Νέφος bene vertit Stro-  
thius in Genibis, minus recte Valerianus. Potest enim νέφος etiam

λυγίσαν 1). ἐπέστη αὐτὸν καὶ αἶψ' αὐτοῦ προέστη, εἴτα παρ-  
ελθόντες ἢ δευτερευτος τοῦ νέφους, ἐξέστη πάλιν ἐκασταίλας  
ὁ ἥλιος, ὁ προεσταίλας, οὕτως προδύας καὶ προεσταίλας 4) ἐ-

hoc loco a νεφέλῃ distingui, ut distinguendum esse superius docuit pro  
sua sagacitate Tittmannus in Lexic. Synonymor. in N. T. Specim. V. p.  
7 sqq. „Nέφος et νεφέλῃ in eo quidem conveniunt, quod aërem humi-  
dum et spissum, quo coelum obtegitur, significant, sed eo tamen diffe-  
runt, quod νέφος infinitum nimbium denotat (das Gewölke), νεφέλῃ au-  
tem singulas nubes, quae ex illo nimbo veluti massa nubila, in certam  
aliquam formam coierant (die Wolken).“ Quamquam semper et tum  
ab Homero tum a senioribus scriptoribus distinxerit illud observari, non  
affirmarim. Cf. Passow. Lexic. s. v. νεφέλῃ et νέφος. Adde locum in-  
signiorem, qui fagit diligentiam Tittmanni, Homer. Od. XII, 74 sq.

— νεφέλῃ δὲ μὲν ἀπεβίβηεν

Κυανέῃ· τὸ μὲν οὐνοῦ ἰστέ. —

Ad quem locum Eustathius commentatur haec: Σημείωσαι δὲ καὶ ὅτι  
ἐδόθη καὶ γέγον' ἐπισυνάπτει σχῆμα κυανόν, τὸ, νεφέλῃ δὲ μὲν  
ἀπεβίβηεν, τὸ μὲν οὐνοῦ ἰστέ. ἔχον μὲν γὰρ εἰπεῖν, ἢ  
μὲν οὐνοῦ ἰστέ. — ὁ δὲ ἄλλος ἔρη, τὸ μὲν οὐνοῦ ἰστέ. του-  
τέστι, τὸ νέφος, ὃ ταυτὸν τῇ νεφέλῃ κατὰ κοινὴν νομίαν.  
Similiter Sahliasta ad τὸ μὲν οὐνοῦ ἰστέ. τὸ νέφος πρὸς τὸ συνώνυμον  
(nempe νέφος pro νεφέλῃ) ἀπήνησε, τὸ, τὸ μὲν οὐνοῦ ἰστέ. σχήματος  
σημαιομένην ἀκόλουθον. Elegans vero est coniectura Baumgarten-Cru-  
sii (Homeri Odys. Vol. II. P. I. p. 242); pro ἀπήνησε cōiiciendis le-  
gendum esse ἀπήνησε. Et Dionys. Hal. de Homeri poësi §. 8. Ἐπεὶ  
γὰρ, inquit, συνώνυμος λέγεται νεφέλῃ, καὶ νέφος, προεστὴν τὴν νεφέλῃν,  
ἐπὶ γὰρ τὸ ἀπὸ τῆς νέφος. Adde Porphyg. Quaest. Hom. VII. H.  
3) Ἐκασταίλας (Reg. Ion. H. — 4) Προεσταίλας. (Reg. Sav. Steph.  
H.) In tribus nostris codicibus legitur προεσταίλας, quibus consenti-  
etiam Nicophorus. Nec dubito, quin scribendum etiam sit προεστὰς cum  
duplici sigma. [Repugnat in eo Valerio Prosser. anall. Cypriac. ad a.  
261 n. III. H.] Scribendum quoque est ὁ Μακρινός, ut legitur in  
Max. Med. ac Fak. [Μακρινός exstat in Reg. Sav. Steph. Nic. Cph.  
H.]. Idcirco autem Dionysius de Macrini imperio loquitur, quod cum  
imperatorum Aegyptus cum universo oriente amiserat. Docet id vetu-  
stas nummus a Iohanne Tristano V. C. editus, in cuius adversa parte  
haec habetur inscriptio: ΑΤΤ. Κ. Μ. ΦΟΥΔ. ΜΑΚΡΙΝΟΣ. In al-  
tera parte: ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ. [Paulo ante pro ἐκασταίλας, ὁ ἥλιος ὁ  
προεσταίλας Steph. legit ἔστη. ὁ προεστ. ἥλιος, Nic. ἐπὶ, ἢ προεστ. ὁ  
ἥλιος, Cph. Ion. ἐπ. ὁ ἥλ. ὡς προεστ. Verba autem sequentia ὁ μὲν οὐνοῦ  
ιστέ. n. 1. male venit Strothius: eo ἰστέ. ἀπὸ Μακρινίου γέται n. 1. c. 1. s.  
makr., ut eo ἀπὸ ἀπὸ τῆς μακρῆς n. 1. c. 1. s. makr. Vid. X. 4. not. 29. H.] —

αὐτὸν ὁ Μακρίανος τῆς ἐφιστάσεως Γαλλικῆς βασιλείας, ὃ μὲν οὐκ ἔστιν, ἐπεὶ μηδὲ ἦν· ὃ δὲ ἔστιν ὁμοίως ὥσπερ ἦν. Καὶ οἶον ἀποθεμένη τὸ γῆρας ἡ βασιλεία, καὶ τὴν προοῦσαν ἀνακαθ-  
 ηραμένη κακίαν, ἀκραϊότερον νῦν ἐπαυθῆναι, καὶ περὶότερον  
 ὁρᾶται καὶ ἀκούεται καὶ διαφαιτῶ πανταχοῦ." Εἰδὲ ἐξῆς καὶ  
 τὸν χρόνον καθ' ὃν ταῦτ' ἔγραφε, διὰ τούτων σημαίνει· „καί  
 μοι πάλιν τὰς ἡμέρας τῶν βασιλικῶν ἐτῶν ἐπείσει σκοπεῖν. Ὅρῳ  
 γὰρ οἷς ὀνομασθέντες μὲν οἱ ἀσεβέστατοι, μετ' οὐ πολὺ γεγόνα-  
 σιν ἀντιτίμωι· ὃ δὲ δούλωτος καὶ φιλοδουλίτερος 5) ὑπερβᾶς  
 τὴν ἐπαυτηρίδα 6), νῦν ἐπαυτὸν ἐν τῷ διαστήματι ὃν ἡμεῖς  
 ἐορταζόμεθα."

5) Ὁ δὲ — φιλοφιλώτερος Valesius verdit. religiosissimus. *adique aman-*  
*tissimus.* Nescio tamen an necessario Comparativus pro Superlativo po-  
 situs esse h. l. credendus sit. Vid. quae observavi ad III, 8 not. 12.  
 V, 24 not. 8. et p. 128 not. Cl. Davinius ad Maxim. Tyr. disertat. III, 5. XXIII, 1. Tom. I. p. 36 sq. p. 439 sq. ed. Reisk. Perperam  
 certe Strothius verdit der *geheiligte und gottgefällige Ma-*  
*monarch.* H. — 6) Pro ἐπαυτηρίδα Cph. legit ὀκταετηρίδα. Quam le-  
 ctionem debere sciolo cuidam, qui putabat, cum hic noni anni mentio  
 fieret, ὀκταετηρίδα praecedere debuisse, neque animadverteret Dio-  
 nysium ἐπαυτηρίδα tanquam tempus fatale commemorare, recte censuit  
 Strothius. Atque hanc rationem cum ipso V. D. praefero ei, quam at-  
 tulerat ille in: *Uebersetzung des Eusebius* Tom. I. pag. 563 not. 3.  
*Allein Dionysius redet hier von der Zeit, da er wirklich auch in Ae-*  
*gypten regiert. Denn zwischen dieser Zeit hatte Mariannus ein Jahr lang*  
*in Aegypten regiert, und unterdessen war die Regierung des Gallienus ge-*  
*selbst außer Achtlassung gewesen. Verba pro. — Intus enonciat recte verdit*  
*Val. mihi — contemplari subit, Stroth. es fällt mir ein. Aptius etiam*  
*esset: es kommt mir an.* Vid. Falckenauer. ad Eurip. Phoen. v. 1078.  
*Hermann: ad Viger. p. 758 sq. Plutarch. Timoleon c. XXI. γὰρ αὐτὸς*  
*τοῖς ἐπ' αὐτῷ. Cl. Parthenius esp. XVII. καὶ τὸς ἔπος ἐκείνους τὸν Περσέ-*  
*δρον. Baet. epist. crit. p. 196. H.*





τὴν τοῦ Χριστοῦ βασιλείαν ἐπὶ γῆς ἔσεσθαι, ἐν ἄλλοις μὲν πολλοῖς ἀποδέχομαι καὶ ἀγαπῶ Νέπωτα, τῆς τε πίστεως καὶ τῆς φιλοπονίας καὶ τῆς ἐν ταῖς γραφαῖς διατριβῆς, καὶ τῆς πολλῆς ψαλμωδίας <sup>2)</sup> ἣ μέχρι νῦν πολλοὶ τῶν ἀδελφῶν εὐθυμοῦνται,

haec scribit: *Apocalypsin Iohannis, si iuxta litteras accipimus, iudaizandum est, si spiritualiter, ut scripta est, disserimus, multorum veterum videbimur opinionibus contraire etc. H.]* — 2) *Ψαλμωδίας*. Christophoronus *psalmos et hymnos a Nepote compositos* interpretatur. [Quomodo verterint Valesius et Strothius ac quomodo ipse vertendum putem, vide paulo inferius ad finem paginae a me monitum. H.] Sane hic fuit mos veterum Christianorum, ut psalmos et hymnos in honorem Christi componerent. Quod testatur Eusebius in fine lib. V. De his psalmis mentio fit in epistola concilii Antiocheni adversus Paulum Samosatenum, [Infra cap. XXX. H.] et in canone penultimo concilii Laodicensi. Ubi discrete prohibetur, ne psalmi *ιδιωτικοί*, id est, *a privatis hominibus compositi*, in ecclesia recitentur. Invaluerat enim haec consuetudo, ut multi psalmos in honorem Christi componerent eosque in ecclesia cantari facerent, ut ex locis supra notatis apparet. [Cf. Tertullian. de carne Christi c. 17. *Sed remisso Alexandro cum suis syllogismis quos in argumentationibus torquet, etiam cum psalmis Valentini, quos magna impudentia quasi idonei alicuius auctoris interserit, ad unam iam lineam congressionem dirigamus. ibid. c. 30. Nobis quoque ad hanc speciem psalmi patrociniabuntur, non quidem apostatae, et haeretici, et Platonici Valentini, sed sanctissimi et religiosissimi et receptissimi prophetae David.* Vid. *Le Moyne varr. sacra* Tom. II. p. 1086—1098. H.] Huiusmodi ergo psalmes in ecclesia deinceps cani vetant patres concilii Laodicensis, quos *ιδιωτικούς* appellant, id est, *ab hominibus imperitis compositos, non a sancto spiritu dictatos*. Ita explicat Agobardus in libro de ritu canendi psalmos in ecclesia: [Verba τῆς πολλῆς ψαλμωδίας vertit Valesius: *ob psalmorum multiplices cantus*. Sed accuratius iam Christophoronus et rectius Strothius vertit: *um der vielen von ihm gedichteten Lieder willen*. Nam haud dubie ob compositionem, non ob decantationem carminum Nepos h. l. laudatur. De hac tamen insolentiori vocis ψαλμωδία significatione, qua certe non de sola psalmorum recitatione vel decantatione est cogitandum, nihil dixit Suicerus, nihil Augusti *Denkwürdigkeiten aus der christl. Archaeol.* Tom. VI. p. 159. 188. 2. de consueta tantum verbi vi disserens et l. c. T. III. p. 387. cf. T. IV. p. 133 sq. ψαλμῶν ιδιωτικῶν mentionem faciens. Sed de magno qui in veteri ecclesia psalmis contigit, honore et dignitate vid. Augusti ibid. T. VI. p. 170 sqq. cf. Suicer. Tom. II. p. 1565 sqq. Ernesti *Antimuratori* p. 17 sq. „Potuere etiam psalmi Davidici in communibus precibus usurpari: quod mihi maxime placet: propterea, quod salis constat,

καὶ πάνν δὲ αἰδοῦς ἄγω <sup>3)</sup> τὸν ἄνθρωπον ταύτῃ μᾶλλον, ἢ <sup>4)</sup> προανεπαύσατο <sup>5)</sup>, ἀλλὰ φίλῃ γὰρ καὶ προτιμωτάτῃ πάντων ἡ ἀλήθεια <sup>6)</sup>· ἐπαινεῖν τε χρῆ καὶ συναίνεῖν ἀφθόνως, εἰ τε ὀρ-

*is veterem ecclesiam et in canendo et in precando maxime esse usum, cum essent divinitus scripta in deo colendo, quam humana, adhibere. Hieronymum quidem, cum sacrorum librorum versionem latinam veterem — corrigeret, psalmos intactos reliquisse constat, ne populum conturbaret, qui illi veteri interpretationi adnectus esset, eaque in supplicationibus publicis uteretur.*“ H.] — 3) Δι αἰδοῦς ἄγω i. e. αἰδοῦμαι. Ita Euseb. V. G. IV, 52. διὰ φροσύδος ἄγειν Aelian. V. H. IX, 4. Ἀνακτόντα — διὰ σπουδῆς ἦγε i. e. faciebat plurimi. De hoc usu praepositionis διὰ praeter Hoogew. ad Viger. p. 585., vid. Valcken. ad Eurip. Phoen. p. 177. Bruck. ad Soph. Oed. Tyr. v. 773. Lennep. ad Phalar. epist. p. 26. Bast. epist. crit. p. 207. cf. Tittmann. Lexici synonymorum in N. T. spec. VII. p. 10. *Matthiae ausführl. griech. Grammatik* p. 1149. Frequentissime iungitur ἔχειν ita cum διὰ. Ita infra cap. 25. διὰ σπουδῆς ἔχόντων. Cf. Nicol. Dam. histor. p. 65. δι' ὑποφίας γέγενεσθαι. ibid. de vita Augusti p. 88. οἷς τὸ πράττειν δι' ἐλπίδος ἦν i. e. quibus spes erat, ut recte vertit Valesius. Pro hoc tamen apud Sophocl. Trachin. v. 137. Ἐπισὺν ἴσχειν legitur. H. — 4) Ἡ scripserunt cum Venet. Cph. Cast. Stroth. et Zimmermannus. Sed ἡ recte dedisse puto Valesium cum Steph., quamvis deberet monere de codd. suorum lectione et male verterit: *vel ob id maxime, quod ex hac vita migravit*. Erat potius vertendum: magis revereor Nepotem ob hanc psalmorum compositionem quam antequam vita excessit. Patet autem difficiliorem esse lectionem ἡ quam ἦ, quod in ipsa germanica interpretatione iam legisse videtur Strothius. Vertit enim: *ja ich habe auch vorzüglich deswegen. Ererbietung gegen ihn, weil er schon gestorben ist*. Sensus autem ex utraque lectione fore idem existit, hominum laudandorum observationem et desiderium augeri ubi eos mors nobis eripuit. Cf. Hom. Odys. XXII, 412.

Οὐχ ὅσῃ καταμένοισιν ἐκ' ἀνδράσιν εὐχετάσθαι.

Sophocl. Aiac. v. 862 sqq.

— — — καὶ βλέποντα μὴ πόθον,

θανόντ' ἂν οἰμώξειαν ἐν χερσὶ δορός·

οἱ γὰρ κακοὶ γινώμωσι, τὰγαθὸν χερσὶν

ἔχοντες οὐκ ἴσασι, πρὸς τις ἐνβέλη.

Contra vid. ibid. v. 1266 sqq. H. — 5) Ἡ προανεπαύσατο. Plinius in lib. XXXVIII. cap. 2. *Cur*, inquit, *ad mentionem defunctorum, testatur memoriam eorum a nobis non sollicitari?* — 6) Ἀλήθεια cf. su-

θῶς λέγοιτο, ἐξετάζειν γ) δὲ καὶ διευθύνειν εἴ τι μὴ φαίνοιτο ὑγιῶς ἀναγεγραμμένον. Καὶ πρὸς μὲν παρόντα καὶ ψιλῶ λόγῳ δογματίζοντα αὐτάρκεις ἦν ἂν ἡ ἄγραφος ὁμίλια, δι' ἐρωτήσεως καὶ ἀποκρίσεως πείθοσθα καὶ συμβιβάζουσα τοὺς ἀντιδιατιθεμένους· γραφῆς δὲ ἐκκειμένης, ὡς δοκεῖ τοῖσι, πιθανωτάτης, καὶ τινων διδασκαλῶν τὸν μὲν νόμον καὶ τοὺς προφήτας τὸ μηδὲν ἡγουμένων, καὶ τὸ τοῖς εὐαγγελίοις ἔπεισθαι παρέντων, καὶ τὰς τῶν ἀποστόλων ἐπιστολὰς ἐκφαυλίσάντων, τὴν δὲ τοῦ συγγράμματος τούτου διδασκαλίαν ὡς μέγα δὴ τι καὶ κεκρυμμένον μυστήριον κατεπαγγελιομένων 8), καὶ τοὺς ἀπλουστέρους ἀδελφούς ἡμῶν οὐδὲν ἐόντων ὑψηλὸν καὶ μεγαλεῖον φρονεῖν, οὕτως περὶ τῆς ἐνδόξου καὶ ἀληθοῦς ἐνθεοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν ἐπιφανείας, οὕτως τῆς ἡμετέρας ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως καὶ τῆς πρὸς αὐτὸν ἐπισυναγωγῆς καὶ ὁμοιώσεως, ἀλλὰ μικρὰ καὶ θνητὰ καὶ οἷα τὰ νῦν ἐλπίζειν ἀναπειθόντων 9) ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, ἀναγκαῖον καὶ ἡμᾶς ὡς πρὸς παρόντα τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν διαλαχθῆναι Νέκτατα. Τούτοις 10) μεθ' ἕτερα ἐπιφέρει λέγων, „ἐν μὲν οὖν τῷ Ἀρσινόεϊ 11) γενόμενος, ἔνθα, ὡς οἶδας, πρὸ πολλοῦ τοῦτο ἐπεπόλαζε τὸ δῶγμα 12), ὡς καὶ σχίσματα καὶ

pra IV, 16. H. — 7) Ἐξετάζειν τι. Rectius in codice Maz. Med. et Fuk. ἐξετάζειν δέ. Paulo post ex iisdem codicibus scribendum est γραφῆς δὲ ἐκκειμένης, ut videtur legisse Rufinus, pro quo Nicephorus posuit προκειμένης. Simile mendum in eodem vocabulo supra notavi. — 8) Κατεπαγγελιομένων, id est, *dis ante promittunt quam tradant*. Metaphora est a mysteriis Graecorum, qui magna quaedam et miranda initiatis promittebant, eosque diuturna expectatione cruciabant, ut *opinionem ac reverentiam suspensio cognitionis aedificarent*, quemadmodum loquitur Tertullianus in lib. contra Valentinianos. — 9) Ἐλπίζόμενα πιθόοντων. Huius loci emendatio debetur codici Mazarinæ, in quo diserte scriptum inveniri καὶ οἷα τὰ νῦν ἐλπίζω ἀναπειθόντων ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. Quomodo etiam legitur in codice Mediceo, nisi quod ἐλπίζόμενα ἐλπίζω scriptum habetur. Sed rectissima est codicis Maz. lectio, quam ego priusquam comperissem, subaudiendum hic esse ἀπὸ κοινοῦ verbum φρονεῖν existimabam. Codici Maz. subscribunt codex Fuk. et Savil. [Rufin. vertit: *nam alia, quam sunt ea, quae nunc videmus sperare tuadeant*. H.] — 10) Τούτοις — λέγων. Sequentia versa inveniri possunt in *Waleh. Ketzergeschichte* T. II. p. 168. H. — 11) Ἐν μὲν οὖν τῷ Ἀρσινόεϊ. Mirum est in tribus nostris codicibus et apud Nicephorum ac Ptolemaeum ita legi, cum constet scribendum esse Ἀρσινόεϊ. Sic enim dicta est haec praefectura ab Arsinoe regina. — 12) Ἐπεπόλαζε

ἀποστασίας ὄλων ἐκκλησιῶν γεγενῆσθαι, συγκαλέσας τοὺς πρεσβυτέρους καὶ διδασκάλους τῶν ἐν ταῖς κώμαις ἀδελφῶν, παρόντων καὶ τῶν βουλομένων ἀδελφῶν, δημοσίᾳ τὴν ἐξέτασιν ποιήσασθαι τοῦ λόγου προετρεψάμεν. Καὶ τοῦτό μοι προσαγόντων τὸ βιβλίον ὡς τι ὅπλον καὶ τείχος ἀκαταμάχητον <sup>13)</sup>, συγκαθεστῆς αὐτοῖς τριῶν ἑξῆς ἡμερῶν ἕξ ἑκα μέχρως ἑσπέρας, διευθύνειν ἐπειράθην τὰ γεγραμμένα. Ἐνθα καὶ τὸ εὐσταθὲς καὶ τὸ φιλάληθες, καὶ τὸ εὐπαρακολούθητον <sup>14)</sup> καὶ συνετὸν ὑπερηγάσθην τῶν ἀδελφῶν, ὡς ἐν τάξει καὶ μετ' ἐπιεικείας τὰς ἐρωτήσεις καὶ τὰς ἐπαπορήσεις καὶ τὰς συγκαταθέσεις ἐποιούμεθα, τὸ μὲν ἐν παντὸς τρόπου καὶ φιλονεικῶς τῶν ἅπαξ δοξάντων περιέχεσθαι, εἰ καὶ μὴ <sup>15)</sup> φαίνοντο ὀρθῶς ἔχοντα, παρὰιτησάμενοι, μήτε δὲ τὰς ἀντιλογίας ὑποσιτελλόμενοι, ἀλλ' ἐς ὅσον ὁλον τε τῶν προκειμένων ἐπιβατεύειν <sup>16)</sup> καὶ κρατύνειν αὐτὰ πειρώμενοι, μήτε εἰ λόγος

τὸ δόγμα. *Langus et Musculus interpretantur emeris. Christophorsonus autem vertit prodiit in lucem. Ego vero malui vertere increbruit, quo sensu Eusebius hanc vocem usurpat in cap. 29. huius libri.* — 13) Ἄμαχον. Codex Med. et Maz. habent ἀκαταμάχητον longe rectius: sic etiam scribitur in codice Fuk. et Savil. [Venet. MSt. MG. Ruf. Stroth. H.] — 14) Εὐπαρακολούθητον. Feliciter mihi vertisse videor *docilitatem*. Nam παρακολουθεῖν proprie dicuntur auditores, qui sensum verborum assequuntur. Male ergo Musculus et Christophorsonus *obsequium* interpretati sunt. [Cf. Plat. Men. p. 21. ed. Butt. ἀποκρίνωμαι ἢ ἂν σὺ μάλιστα ἀκολουθήσεις. Sympos. 39, 4. οὐ σφόδρα ἐπομένους νυστάξεις. Phaed. 5. init. 56 extr. Felicius etiam quam a Valesio verti posse puto τὸ φιλάληθες καὶ τὸ εὐπαρακολούθητον *cognoscendae veritatis eamque quasi sequendi studium*. Cf. Quintil. Inst. X, 1, 15. *sequi suis viribus*. H.] — 15) Μὴ omissam a Val. et Zimmermanno atque ut videtur Rufino, ex Steph. Cph. Ion. Nic. et Stroth. inserui propterea quod sequentia illud necessario postulant. Statim enim post illud εἰ καὶ μὴ — ἔχοντα explicatur verbis contrariis ἀλλ' ἐς ὅσον — — αἰδοῦμενοι et nominatim illa μήτε εἰ λόγος αἰρεῖται, μεταπίθεσθαι καὶ συνομολογεῖν αἰδοῦμενοι hanc sententiam aperte declarant, verites illos non esse mutare sententiam aliisque assentiri, *siquidem rationibus convicti fuerint*. Quodsi antea dictum esset, eos vel tunc si rectae iis esse viderentur suae sententiae, haud eas tenuisse, quomodo haec duo deinde sibi haud repugnent, equidem non satis video. Quare μὴ inserui eo magis quo minus Val., ubi illud omittatur, indicavit. Pro φαίνοντο autem Stephan. habet φαίνονται, sed illud tenent MSt. MG. Ion. H. — 16) Τῶν προκειμένων ἐπιβατεύειν. Musculus vertit *instare proposito*, multo rectius quam Christophorsonus, qui vertit: *eo quae erant ab aliis proposita munire*.

αἰρεῖ, μεταπειθεσθὰς καὶ συνομολογεῖν αἰδούμενοι, ἀλλ' εὐσυνειδήτως καὶ ἀνυποκρίτως, καὶ ταῖς καρδίαις πρὸς τὸν Θεὸν ἠπλωμέναις 17), τὰ ταῖς ἀποδείξεσι καὶ διδασκαλίαις τῶν ἁγίων γραφῶν συνιστανόμενα καταδεχόμενοι. Καὶ τέλος ὁ, τε τῆς διδαχῆς ταύτης ἀρχηγὸς καὶ εἰσηγητὴς ὁ καλούμενος Κορακίων, ἐν ἐπηκόῳ πάντων τῶν παρόντων ἀδελφῶν ὁμολόγησε καὶ διεμαρτύρατο, ἡβῆν, μὴκέτι τοῦτω προσεξείν, μηδὲ διαλέξασθαι περὶ τούτου, μηδὲ μεμνησθαι, μηδὲ διδάξειν, ὡς ἱκανῶς ὑπὸ τῶν ἀντιλεχθέντων ἡρημένος· τῶν τε ἄλλων ἀδελφῶν

[Val. vertit: ad ea, de quibus instituta erat disputatio, eniti. H.]—17) ἠπλωμέναις ταῖς καρδίαις. Hic quoque Musculus multo rectius vertit, quam Christoph. et Langus. Nam Christoph. vertit: *puris erga deum ac simplicitatis animis*. Atque ita fere Langus. At Musculus recte interpretatus est: *cor adibibus ad deum expansis*. Sed et longe ante Musculum Rufinus recte hunc locum exposuerat: *patescētis cordibus deo*. — 18) Συγκαταβάσις. Hoc loco συγκατάβασις ponitur nō pro dispensatione, [cf. Hieronym. apol. I. contra Ruf. T. II. opp. p. 138. H.] sed pro συμβιβασί, id est, unitione, ut sic dicam, et reconciliatione. Quā voce utitur Dionysius paulo supra, καὶ συμβιβάζουσα τοὺς ἀντιδιατιθεμένους. Eodem sensu Paulus in epist. ad Colossens. cap. 2. συμβιβάζειν et συμβιβασμὸν dixit. [Minime verò συγκατάβασις confundi debet cum συμβιβασμός s. συμβίβασις, cum in illo insit longe plus. Dicitur enim h. l., laetatos esse qui aderant, de communi rei deliberatione s. disputatione (cf. I, 2.), de studio ad omnium sententias quasi descendendi deque assensu. Referenda autem συγκατάβασις maxime videtur ad Cbracionem, de quo proxime sermo erat, et qui non pertinaciter et obstinate, quamvis posset, resistebat et contendeat, sed ad alios sese demittebat et quasi descendebat. Inest enim in voce συγκατάβασις semper illud, eum cuius illa est, esse qualicumque de causa superiorem et fortiolem, neque aliorum vi sed sola sua voluntate et iudicio ad finem adduci. Itaque male reconciliationem vertit Valesius, melius Strothius *aus Nachgeben*. Iam vero ex ipsa illa vocabat *συγκατάβασις* significatione, fluxit quoque notus illius usus, quo de pessimis eorum consuetudine usurpabant illud patres ecclesiastici qui vel falsis aliorum opinionibus assentirentur (*Accommodation*). Vid. Suicer. Thes. T. II. p. 1067 — 1074. Eiusd. Observ. Sacr. p. 130. sq. Rittershus. Sac. Lect. I, 14. Praeterea cf. Chrysostom. de sacerdot. VI, 4, 528, 529, ubi postquam dixit Chrysostomus, clericum esse debere ποιῆλον, ita pergit: ποιῆλον δὲ λέγω, οὐχ ὑπαυλον· οὐδὲ κόλακα καὶ ὑποκριτήν, ἀλλὰ πολλὴς μὲν ἐλευθερίας καὶ παρόσης ἀνάμειστον, εἰδοῦν δὲ καὶ συγκατεῖναι χρήσιμως, ὅτ' ἐν ἡ τῶν πραγμάτων ὑπόθεσις τοῦτο ἀπαιτῇ, καὶ χρηστὸν εἶναι ὁμοῦ καὶ αὐστηρὸν. Οὐ γὰρ ἐστὶν ἐνὶ τρόπῳ χρῆσθαι ταῖς ἀρχομένοις ἡμῶν — — καὶ πολλῆς χρεῖα καὶ συγκα-

οἱ παρόντες ἔχαιρον ἐπὶ τῇ κοινολογίᾳ καὶ τῇ πρὸς πάντας συγκαταβάσει <sup>18)</sup> καὶ συνδιαθέσει.<sup>19)</sup>

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΕ.

Περὶ τῆς Ἰωάννου ἀποκαλύψεως.

(Nic. H. E. VI, 22. 23.)

Εἰθ' ἔξης ὑποβὰς περὶ τῆς ἀποκαλύψεως Ἰωάννου ταῦτα φησί· „τινὲς μὲν οὖν τῶν πρὸ ἡμῶν ἠθέτησαν καὶ ἀνεσκεύασαν <sup>1)</sup> πάντῃ τὸ βιβλίον, καθ' ἕκαστον κεφάλαιον διευθύνοντες, ἄγνωστον τε καὶ ἀσυλλόγιστον ἀποφαίνοντες· ψεύδεσθαι τε τὴν ἐπιγραφὴν. Ἰωάννου γὰρ οὐκ εἶναι λέγουσιν· ἀλλ' οὐδ' ἀποκάλυψιν εἶναι, τὴν σφοδρῶ καὶ παχεὶ κεκαλυμμένην τῇ τῆς ἀγνοίας παραπετώσματι <sup>2)</sup>· καὶ οὐχ ὅπως τῶν ἀπὸ τῶν ἀποστόλων τινα, ἀλλ' οὐδ' ὅλως τῶν ἀγίων ἢ τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας τούτου γεγονέναι ποιητὴν τοῦ συγγράμματος. Κήρινθον δὲ τὸν καὶ ἀπ' ἐκεῖνου κληθεῖσαν Κηρινθιανὴν συστησάμενον αἰρεσιν, ἀξιοποι-

ταβάσεως καὶ ἀκριβείας. Euseb. demonstr. evang. I, 8. συγκαταδόντες τῇ τῶν πλειόνων ἀσθενείᾳ, i. e. ad plurimum imbecillitatem se demittentes. Ibid. paulo antea legitur pro illo: κατὰλληλον ταῖς τῶν πολλῶν ἀκοαῖς ποιούμενοι τὴν διδασκαλίαν. Sed vox Graecis plane inaudita est συνδιαθέσις, quod iunctum verbo συγκατάβασις idem est quod συγκατάθεσις, quo antea usus erat Dionysius: τὰς συγκαταθέσεως ἐποιούμεθα assensiones a nobis fiebant, ut vertit Val. Vid. Cicer. Academ. I, 12. ed. Schütz. „de assensione atque approbatione quam Graeci συγκατάθεσιν vocant,“ etc. Gell. N. A. XIX, 1. visa isthaec non approbat, h. e. οὐ συγκατατίθεται—sed abiicit respuitque. Wetsten. ad Luc. XXIII, 51. 2 Corinth. VI, 16. Plutarch. Brutus c. XLV. ext. Neque tamen ipse συγκατατίθεμαι Lobeckio ad Phryg. p. 398., qui nostro loco pro συνδιαθέσει scribi voluit συγκαταθέσει. H.]

Cap. XXV. 1) Ἀνεσκεύασαν Rufinus interpretatur: a canone scripturarum abiciendum putarunt. Cf. Kuinoel. Commentar. ad Actor. XV, 24 p. 529. ed. II. H. — 2) Ἀγνοίας παραπετώσματι. Nic. habet ἀγνοίας. [Hoc ipsum ἀγνοίας nisi verum sit, tamen optime sententiam quae in voce ἀγνοίας inest, explicare, recte ad h. l. monet Str. Male enim Ruf. ac Val. ignorantiae verbo usi sunt, cum ἀγνοίας παραπετώσματι potius sit:

στον ἐπιφημίσαι θελήσαντα τῷ ἑαυτοῦ πλάσματι <sup>3)</sup> ὄνομα. Τοῦτο γάρ εἶναι τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ τὸ δόγμα, ἐπὶ γείσιν ἐσεσθαι τὴν τοῦ Χριστοῦ βασιλείαν, καὶ ὧν αὐτὸς ὠρέμετο φιλοσώματος ὧν καὶ πᾶν σαρκικὸς, ἐν τούτοις ὀνειροπολεῖν <sup>4)</sup> ἔσεσθαι, γαστρὸς καὶ τῶν ὑπὸ γαστέρα πλησμοναῖς, τουτέστι σιτίοις καὶ ποτοῖς καὶ γάμοις, καὶ δι' ὧν εὐφημότερον ταῦτα φήθη ποριεῖσθαι, ἐορταῖς καὶ θυσίαις καὶ ἱερείων σφαγαῖς. Ἐγὼ δὲ ἀθετῆσαι μὲν οὐκ ἂν τολμήσαιμι τὸ βιβλίον, πολλῶν αὐτὸ διὰ σπουδῆς ἔχόντων ἀδελφῶν, μέλυνον δὲ τῆς ἑμαυτοῦ φρονήσεως τὴν ὑπόληψιν τὴν περὶ αὐτοῦ λαμβάνων, κεκρυμμένην εἶναι τινα καὶ θαυμασιωτέραν τὴν καθ' ἕκαστον ἐκδοχὴν ὑπολαμβάνω. Καὶ γὰρ εἰ <sup>5)</sup> μὴ συνίημι, ἀλλ' ὑπονοῶ γε νοῦν τινὰ βαθύτερον ἐγκείμενον τοῖς ῥήμασιν. Οὐκ ἰδίῳ ταῦτα μετρώων καὶ κρίνων λογισμῷ, πίστεις δὲ πλείων νέμων, ὑψηλότερα, ἢ ὑπ' ἐμοῦ καταληφθῆναι νενόμικα καὶ οὐκ ἀποδοκιμάζω ταῦτα ἃ μὴ συνειώρακα, θαυμάζω δὲ μᾶλλον ὅτι μὴ καὶ εἶδον. Ἐπὶ τούτοις τὴν ὅλην τῆς ἀποκαλύψεως βασανίσας γραφὴν, ἀδύνατον δὲ αὐτὴν κατὰ τὴν πρόχειρον ἀποδείξας καίεσθαι διανοίαν, ἐπιφέρει λέγων. „συντελείσας δὲ πᾶσαν, ὡς εἶπεν <sup>6)</sup>, τὴν προφη-

sub tegumento et quasi velo earum rerum quae non possunt satis cognosci et perspicī, unter einer so starken und dicken Decke von Non sense, ut interpretatur Str. Praeterea observandum est pro σφοδρῷ Steph. Nic. Str. legere σφόδρα quod tamen mihi durius videtur. Paulo post pro τοῦ γράμματος quod dederunt Steph. Val., cum Ven. Nic. Str. scripsi τοῦ συγγράμματος. H.] — 3) Τῷ ἑαυτοῦ πλάσματι. Vid. III, 28 not. 2. H. — 4) Ὀνειροπολεῖν. Scribendum videtur ὀνειροπολεῖ vel ὀνειροπόλει. [Minime. H.] Paulo post ubi legebatur εὐθυμότερον, emendavi εὐφημότερον, ex codice Maz. Med. Fuk. et Savil. quibus subscribit Nicephorus, et Eusebius ipse in libro III. cap. 27. ubi hunc locum Dionysii adducit. — 5) Καὶ γὰρ — τοῖς ῥήμασιν. Patet ut ex verbis praecedentibus ἐγὼ — ἀδελφῶν, satis timide adhuc et cautissime iudicasse de apocalypseos authenticā Dionysium. Hoc enim profecto magnum est, non intelligere sensum illius libri et tamen suspicari inesse aliquid sublimius et reconditum. Cf. *Le Moyne varr. sacr.* T. II. p. 1012 sqq. Longe liberius *Lutherus*: „Es haben, inquit, viele der Väter dies Buch vor Zeiten verworfen. Und ob wohl S. Hieronymus mit hohen Worten führet, und spricht, es sey über alles Lob, und so viel Geheimnisse darin als Wörter, so er doch des nichts beweisen kann, und wohl an mehreren Orten seines Lobes zu milde ist. Endlich halte davon jedermann, was ihm sein Geist giebt: Mein Geist kann sich in das Buch nicht schicken.“ H. — 6) Ὡς εἶπεν Valesius plane non vertit. Strothius autem



τείαν, μακαρίζει ὁ προφήτης τοὺς τε φυλάσσοντας αὐτήν, καὶ δὴ καὶ ἐαυτὸν 7). Μακάριος 8) γὰρ φησιν ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου· καὶ γὰρ Ἰωάννης ὁ βλέπων καὶ ἀκούων ταῦτα. Καλεῖσθαι μὲν οὖν αὐτὸν Ἰωάννην, καὶ εἶναι τὴν γραφὴν Ἰωάννου ταύτην, οὐκ ἀντιρῶ. Ἀγίου μὲν γὰρ εἶναι τινος καὶ θεοπνεύστου συναίνῃ. Οὐ μὴν ῥαδίως ἀν συνθέμην τοῦτον εἶναι τὰν ἀπόστολον, τὸν υἱὸν Ζεβεδαίου, τὰν ἀδελφὸν Ἰακώβου, οὐ τὸ εὐαγγέλιον τὸ κατὰ Ἰωάννην ἐπιγεγραμμένον, καὶ ἡ ἐπιστολὴ ἡ καθολικὴ. Τεκμαίρομαι γὰρ ἐκ τε τοῦ ἥθους ἑωτέρων, καὶ τοῦ τῶν λόγων εἶδους, καὶ τῆς τοῦ βιβλίου διεξ-

non solum ad vaticinium sed etiam prophetam illud referens reddidit locum ita: Nachdem der sogenannte Prophet seine ganze sogenannte Weissagung vollendet. Quod ad illam locutionem ipsam attinet, alias ea significatur, ut ita dicam, ut supra cap. XI. ubi vid. not. 12. Chrysost. de sacerdot. I, 4, 41. τὴν ψυχὴν τὴν ἡμετέραν, ὡς εἰπεῖν, φέροντες ἐνεθῆκαμέν σου ταῖς χερσὶν ubi non satis accurate vertit Bengelius: ut aiunt. Cf. ibid. III, 15, 286. τὴν μὲν γὰρ ὄλξαν καὶ, ὡς ἂν τις εἰπῇ, μητέρα μίαν ἔχουσι. Herodot. VI, 95. VII, 24. Eodem modo apud Eusebium infra c. XXX. ext. legitur σχεδὸν εἰπεῖν, so zu sagen, ut recte vertit Strothius. Cf. Plat. Sophist. p. 237. C. χαλεπὸν ἦρον, καὶ, σχεδὸν εἰπεῖν, οἷον γε ἐμοὶ πάντας ἄπορον, Aptius vero alias vertes ὡς εἰπεῖν et ὡς ἔπος εἰπεῖν (Eus. H. E. X, 4.) per: quodammodo, fere. Ita VI, 27. ὡς εἰπεῖν Ruf. vertit pene et Nic. habet σχεδόν. Vid. Chrysost. de sacerdot. IV, 4, 402, διὰ τοῦ μέρους ἡμῶν, ὡς εἰπεῖν, λυμνίεται τὸ λοιπόν. ibid. VI, 3, 516. καθ' ἑκάστην, ὡς εἰπεῖν, ἡμέραν. Hebr. VII, 9. Plat. Apol. Socr. I. Praeterea vid. Fischer. ad Weller. T. I, p. 17. Wolf. ad Demosth. Lept. p. 361. cf. Matthiae auf. Gramm. p. 1069. H. — 7) Cf. Apoc. XXII, 7. 8. ubi ad ἐγὼ Ἰωάννης, non subaudivisse patet Dionysium eph. H. — 8) Μακάριος — τοῦτον, Satis acute Lutherus de hoc apocalypseos effato haec pronuntiat: „Es dünkt mich auch das allzuviel zu seyn, dass er hart solch sein eigen Buch, mehr dann keine andre heiligen Bücher thun, da vielmehr an gelegen ist, befiehlt und dräuet, wer etwas davon thue, von dem werde Gott auch thun u. s. w. wiederum sollen aelig seyn, die da halten, was darinnen steht; so doch niemand weiss was es ist, geschweig denn dass ers halten sollt, und eben so viel ist als hätten wirs nicht.“ Similiter paulo inferius Dionysius verbis οὐ γὰρ εἶπεν — — ἀποκαλύψαι et inde alium apocalypsin conscripsisse coniecit quam Iohannem, quia illum longe plura commemoraturum fuisse de vita ap factis Christi quam suis ipsius visionibus probabile sit. Lutherus autem pergit: „Ich sage, was ich fühle. Mir mangelt an diesem Buche nicht einnerley, dass ich weder apostolisch noch prophetisch halte. — Ich achts

αγωγῆς 9). λεγομένης, μὴ τὸν αὐτὸν εἶναι. Ὁ μὲρ γὰρ εὐαγγελιστῆς οὐδαμοῦ τὸ ὄνομα αὐτοῦ παρεγγράφει, οὐδὲ κηρύσσει αὐτὸν, οὔτε διὰ τοῦ εὐαγγελίου, οὔτε διὰ τῆς ἐπιστολῆς. "Εἴθ' ὑποβάς, πάλιν ταῦτα λέγει· „Ἰωάννης δὲ οὐδαμοῦ οὐδὲ ὡς περὶ ἑαυτοῦ οὐδὲ ὡς περὶ ἐτέρου· ὁ δὲ τὴν ἀποκάλυψιν γράψας, εὐθὺς τε ἑαυτὸν ἐν ἀρχῇ προτάσσει· Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ ἣν ἔδωκεν αὐτῷ δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἐν τάχει. Καὶ ἐσήμεκεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἑγγέλου αὐτοῦ τῷ·δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ, ὃς ἔμαρτύρησε τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ· ὅσα εἶδεν. Εἶτα καὶ ἐπιστολὴν γράφει· Ἰωάννης τοῖς ἐκτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ, χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη. Ὁ δὲ γε εὐαγγελιστῆς, οὐδὲ τῆς καθολικῆς ἐπιστολῆς προέγραψεν ἑαυτοῦ τὸ ὄνομα, ἀλλὰ ἀπερίττως ἀπ' αὐτοῦ τοῦ μυστηρίου τῆς θείας ἀποκαλύψεως ἤρξατο· ὃ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἑώρακαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν. Ἐπὶ ταύτῃ γὰρ τῇ ἀποκαλύψει καὶ ὁ κίρκος τὸν Πέτρον ἐμακάρισεν εἰπὼν· μακάριος εἰ Σίμων βάρ Ἰωνᾶ, ὅτι ὁρᾷς καὶ αἶμα οὐκ ἀποκάλυψε σοι, ἀλλ' ὁ πατήρ μου ὁ οὐράνιος. Ἀλλ' οὐδὲ ἐν τῇ δευτέρᾳ φερομένη Ἰωάννου καὶ τρίτῃ, καὶ τοῖς βραχυταῖς·ρῥύσαις ἐπιστολαῖς, ὃ Ἰωάννης ὀνομαστὶ πρόκειται, ἀλλὰ ἀγωνύμως ὁ πρεσβύτερος γέγραπται. Οὗτος δὲ γε οὐδὲ αὐταρχεῖς ἐνόμισεν εἰσαπαξ ἑαυτὸν ὀνομάσας, διηγέισθαι τὰ ἑξῆς, ἀλλὰ πάλιν ἀναλαμβάνει· Ἐγὼ Ἰωάννης· ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν, καὶ συγκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει καὶ βασιλείᾳ καὶ ἐν ὑπομονῇ Ἰησοῦ, ἐγενόμεν ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ, διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς μαρτυρίας Ἰησοῦ. Καὶ δὴ καὶ πρὸς τῷ τέλει ταῦτα εἶπε· μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου. Καὶ γὰρ Ἰωάννης ὁ βλέπων καὶ ἀκούων ταῦτα. Ὅτι μὲν οὖν Ἰωάννης ἐστὶν ὁ ταῦτα γράφων, αὐτῷ λέγουσι πιστευτέον· πόῃς δὲ οὗτος, ἄδηλον. Οὐ γὰρ εἶπεν ἑαυτὸν εἶναι, ὡς ἐν τῷ εὐαγγελίῳ

*fast gleich bei mir, dem vierten Buch. Es war, und kann allerdings nicht erüthen, dass es von dem heiligen Geist gestellt sey.* — 9) Διαγωγῆς λεγομένης. Hoc vocabulum proprium fuit rhetorū, ut vox illa λεγομένης a Dionysio adiecta satis indicat. Et Musculus quidem tractatum libri interpretatur. Christophorus autem discursum. Ego διαγωγὴν idem esse censet, quod dispositionem sive ordinem. Nam διαγωγήν, idem est αἰ. διοίκησις, ut scribit Suidas. Possis etiam interpretari formam et rationem scribendi seu cha-

πολλαχού, τὸν ἡγαπημένον ὑπὸ τοῦ κυρίου μαθητήν, οὐδὲ τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου, οὐδὲ τὸν αὐτόπτην καὶ αὐτήκοον τοῦ κυρίου γενόμενον. Εἶπε γάρ ἂν τι τούτων τῶν προδεδηλωμένων, σαφῶς ἑαυτὸν ἐμφανίσαι βουλόμενος. Ἀλλὰ τούτων μὲν οὐδέν. Ἀδελφὸν δὲ ἡμῶν καὶ συγκοινωνὸν εἶπε καὶ μάρτυρα Ἰησοῦ, καὶ μακάριον ἐπὶ τῇ θείᾳ καὶ ἀκοῇ τῶν ἀποκαλύψεων. Πολλοὺς δὲ ὁμωνύμους Ἰωάννη τῷ ἀποστόλῳ νομίζω γεγονέναι, οἱ διὰ τὴν πρὸς ἐκείνον ἀγάπην, καὶ τὸ θαυμάζειν καὶ ζηλοῦν, ἀγαπηθῆναι τε ὁμοίως αὐτῷ βούλεσθαι ὑπὸ τοῦ κυρίου, καὶ τὴν ἐπαγγελίαν τὴν αὐτὴν ἡσπάσαντο. Ὡς περ καὶ ὁ Παῦλος πολὺς καὶ δὴ καὶ ὁ Πέτρος ἐν τοῖς τῶν πιστῶν παισὶν ὀνομάζεται<sup>10)</sup>. Ἔστι μὲν οὖν καὶ ἕτερος Ἰωάννης ἐν ταῖς πράξεσι τῶν ἀποστόλων ὁ ἐπικληθεὶς Μάρκος· ὃν Βαρνάβας καὶ Παῦλος ἑαυτοῖς συμπάρελαβον, περὶ οὗ καὶ πάλιν λέγει· εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρετήν. Εἰ δὲ οὗτος ὁ γεράσας ἐστίν, οὐκ ἂν φαίη· οὐδὲ γὰρ ἀφίχθαι σὺν αὐτοῖς εἰς τὴν Ἀσίαν γέγραπται· ἀλλὰ ἀναχθέντες μὲν φησὶν ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦλον, ἦλθον εἰς Πέργην τῆς Παμφυλίας. Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας ἀπ' αὐτῶν, ὑπὸστρεψεν εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἄλλον δὲ τινα οἶμαι τῶν ἐν Ἀσίᾳ γενομένων· ἐπεὶ καὶ δύο φασὶν ἐν Ἐφίῳ γενέσθαι

vacterem, quod confirmat Dionysius. Primo enim ἀπὸ τοῦ ἤθους probat apocalypsim non esse Ioannis apostoli. Deinde ex stilis et forma scribendi, id est, ex dictione atque sententiis. — 10) Ἐν τοῖς τῶν πιστῶν παισὶν ὀνομάζεται. Notandus est hic Dionysii locus de antiqua Christianorum consuetudine, qui Petri Paulique, et aliorum sanctorum nomina, liberis suis imponebant tum honoris ac benevolentiae causa, tum ut liberi sui deo, cui acceptique essent, non minus quam sancti illi fuerant. Hinc est quod Chrysostomus in tome primo, in oratione de sancto Meletio, Antiochenos tanta benevolentia Meletium complexos esse scribit, ut parentes liberis suis nomen illius imponerent, quo domum suam eius praesentia exornarent. Idem Chrysostomus homilia 21. in Genesim, auditores suos hortatur, ut non quaevis nomina temere ac fortuito, nec avorum aut proavrum aut illustrium virorum, sed sanctorum potius hominum qui virtutibus refuerunt, liberis suis imponant appellationes, ut eorum exemplo ad virtutem incendantur. [De praecedenti καὶ δὴ καὶ cf. quae annotavi ad Euseb. H. E. III, 23 not. 11 p. 236. Adde Schäfer. ad Dionys. H. de comp. verbor. p. 228. p. 335. p. 396., quo postremo loco V. D. „Frequentissimus, inquit, solennisque usus horum particularum (καὶ δὴ καὶ), ubi, praemissa voce ὁ ἄλλος, oratio accedit ad id quod imprimis attendendum est.“ Cf. Viger. p. 497 sq. not. 6. et Hermann. ad Viger. p. 829 p. 839. H.] —

μνήματα, καὶ ἐκότερον Ἰωάννου λέγεσθαι. Καὶ ἀπὸ τῶν νοημάτων δὲ καὶ τῶν ῥημάτων <sup>11)</sup> καὶ τῆς συντάξεως αὐτῶν, εἰκότως ἕτερος οὗτος παρ' ἐκείνον ὑπονοηθήσεται. Συνάδουσι μὲν γὰρ ἀλλήλοις τὸ εὐαγγέλιον καὶ ἡ ἐπιστολὴ, ὁμοίως τε ἄρχονται. Τὸ μὲν φησὶν, ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος· ἡ δὲ, ὃ ἦν <sup>12)</sup> ἀπαρχῆς. Τὸ μὲν φησὶ, καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο, καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός· ἡ δὲ τὰ αὐτὰ σμικροῦ παρηλλαχμένα· ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἐωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς· ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα, καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς· καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη. Ταῦτα γὰρ προανακρουέται <sup>13)</sup> διατινόμενος, ὡς ἐν τοῖς ἐξῆς ἐδήλωσε πρὸς τοὺς οὐκ ἐν σαρκὶ φάσκοντας ἐληλυθέναι τὸν κύριον· δι' αὐτὸ καὶ συνῆψεν ἐπιμελῶς, καὶ ὃ ἐωράκαμεν μαρτυροῦμεν, καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἣ τις ἦν πρὸς τὸν πατέρα, καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν· ὃ ἐωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν. Ἐχεται αὐτοῦ <sup>14)</sup> καὶ τῶν προθέσεων οὐκ ἀρίσταται. Διὰ δὲ τῶν αὐτῶν κεφαλαιῶν <sup>15)</sup> καὶ ὀνομάτων πάντα διεξέρχεται· ὧν

11) Καὶ ἀπὸ τῶν νοημάτων δὲ καὶ ῥημάτων, καὶ τῆς τούτων συντάξεως. Hoc secundum est argumentum, quo Dionysius Alexandrinus conficiebat apocalypsim et evangelium Ioannis non unius scriptoris opus esse. Primum enim argumentum quo id probabat, petitur ex moribus et instituto utriusque scriptoris, ut ipse Dionysius insinuat his verbis: *τεκμηρίομαι γὰρ ἐκ τῆς τοῦ ἡθους ἑκατέρων*. Et hoc quidem argumentum ad haec usque verba quae supra posuimus, Dionysius executus est. Nunc vero alterum argumentum proponit, ex verbis et sententiis utriusque scriptoris et ex collocatione verborum. Sic enim cum Cicerone interpretor vocem illam *σύνταξις*. Vide elegantissimum librum Dionysii Hal. *περὶ συντάξεως ὀνομάτων*. [Et ibid. imit. Uptoni ac Schäferi nott. H.] Quamquam hoc loco *σύνταξις* tam sententiarum, quam verborum dispositionem videtur comprehendere. Porro ex hoc loco apparet, quamopere in critica exercitatus fuerit Dionysius Alexandrinus. Quippe proprium est critici, de scriptis veterum iudicare, et quod verum ac germanum, quod spurium ac subditiuum opus sit, discernere. — 12) Ἦ δὲ ὃ ἦν — *παρὰ* et *τὴν* *ζωὴν* — *ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν* omittit Nic. H. — 13) *Ἰεροανακρουέται* bene vertit Val. *haec velut modulationis prologia praemittit*. Cf. *Thorp.* ad Longin. XLII, 2. Schäfer. *metetem. crit.* p. 13. Paulo post pro *διὸ καὶ* cum Steph. Nic. Stroth. *δι' αὐτὸ καὶ* dedi. H. — 14) *Ἐχεται αὐτοῦ* i. e. sibi constat, *er bleibet sich selbst treu*, ut Strothius vertit. Valensius: *totus ex se ipso pendet*. H. — 15) *Τῶν αὐτῶν κεφαλαιῶν*. Peribodes seu membra orationis intelligit, quibus integer sensus absolvitur. Sic fatisce huius ca-

τινα μὲν, ἡμεῖς συντάμως ὑπομνήσομεν<sup>16</sup>). Ὁ δὲ προσεχῶς ἐντυγχάνων, εὐρήσει ἐν ἑκατέρῳ πολλὴν τὴν ζωὴν, πολὺ τὸ φῶς, ἀποτροπὴν τοῦ σκότους, συνεχὴ τὴν ἀλήθειαν, τὴν χάριν, τὴν χάριν, τὴν σάρκα καὶ τὸ αἷμα τοῦ κυρίου, τὴν κρίσιν, τὴν ἀφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν, τὴν πρὸς ἡμᾶς ἀγάπην τοῦ Θεοῦ, τὴν πρὸς ἀλλήλους ἡμῶν ἀγάπην. ἐνταλὴν, ὡς πάσας δεῖ φυλάσσειν τὰς ἐντολὰς· ὁ ἑλεγχος τοῦ κόσμου<sup>17</sup>), τοῦ διαβόλου, τοῦ ἀντιχρίστου, ἡ ἐπαγγελία τοῦ ἁγίου πνεύματος, ἡ νιοθεσία τοῦ Θεοῦ, ἡ διόλου πίστις ἡμῶν ἀπαιτούμενη, ὁ πατήρ καὶ ὁ υἱὸς παταχοῦ· καὶ ὅλος διὰ πάντων χαριστηρίζοντας, ἕνα καὶ τὸν αὐτὸν συνορᾶν τοῦ τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῆς ἐπιστολῆς χρωτὰ πρόκειται. Ἀλλοιοτάτη δὲ καὶ ξένη παρὰ ταῦτα ἡ ἀποκάλυψις, μὴτε ἐφαπτομένη, μὴτε γειννώσα τούτων μηδεὶ σχεδὸν, ὡς εἰπεῖν, μηδὲ συλλαβὴν πρὸς αὐτὰ κοινὴν ἔχουσα· ἀλλ' οὐδὲ μνήμην τινὰ οὐδὲ ἔννοιαν, οὔτε ἡ ἐπιστολὴ τῆς ἀποκαλύψεως ἔχει· ἐγὼ γὰρ τὸ εὐαγγέλιον· οὔτε τῆς ἐπιστολῆς ἡ ἀποκάλυψις· Παύλου διὰ τῶν ἐπιστολῶν ἐπεφάνη· τὸς τε καὶ περὶ τῶν ἀποκαλύψεων αὐτοῦ, ὡς οὐκ ἐκέγραψε καθ' αὐτάς. Ἐπεὶ δὲ καὶ τῆς φράσεως κτὴν διαφορὰν ἔστι τεκμηρασθαι τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῆς ἐπιστολῆς πρὸς τὴν ἀποκάλυψιν. Τὰ μὲν γὰρ οὐ μόνον ἀπταιστως κατὰ τὴν Ἑλλήνων φωνήν, ἀλλὰ καὶ λογιώτατα<sup>18</sup>) ταῖς λέξεσι, τοῖς συλλαγισμοῖς, ταῖς συντάξεσι τῆς ἐρμηνείας γέγραπται. Πολλοὺ γε δεῖ βύρβαρον τινα φθόγγον, ἢ σολοικισμόν, ἢ ὅλος ιδιωτισμὸν ἐν αὐτοῖς εὐρεθῆναι. Ἐκάτερον γὰρ εἶχεν, ὡς εἴκει, τὸν λόγον<sup>19</sup>), ἀμφοτέρω

pitis dixit Dionysius καθ' ἑαυτοῦ κεφάλαιον διευθύνοντες. Graeci περικοπὴν etiam dicunt, Latini capitulum. 16) ὑπομνήσομεν. [Ita cum Reg. Steph. legit Stroth. H.] Codex Medicæus et Mazarinus ὑπομνήσομεν. Magis tamen placet Fuketian. codicis et Savilian. scriptura ὑπομνήσομεν. [ὑπομνηματίζομεν Nicophorus. H.] — 17) ἑλεγχος τοῦ κόσμου. Condemnationem verti rectius mi. opinor, quam reprobatio-nem. Certe glossarum vetus ἑλεγχον interpretatur iudicium. [Antea pro τὴν πρὸς ἀλλήλους — ἐντολὴν Nic. habet τῆς πρὸς ἀλλήλους κ. λ. unde Zimmermannus ad h. l. legendum putat: τὴν τῆς πρὸς ἀλλήλους κ. λ., non male. Inferius ante εὐαγγέλιον male omiserat Val. τὸ, quod cum Steph. Nic. Stroth. inserui. H.] — 18) λογιώτατα male vertit Valesius: summa cum elegantiâ et Stroth. εὐχρ. εὐχρ. Est potius h. l. illud: di-  
artissime, ratione plene oratoris. Cf. quae monui ad III, 36. not. 1. H. — 19) τὸν λόγον, τὴν γνώσιν Posteriora duo verba [quae ad-  
dunt Reg. Sax. Steph. Cph. Nic. H.] expungenda sunt, quippe quae  
sensum perturbant, nec in Mazariano, Fuketiano ac Medicæo codice le-

αὐτῷ χαρισμένου τοῦ κυρίου, τὸν τε τῆς γνώσεως, τὸν τε τῆς φράσεως. Τούτῳ δὲ ἀποκάλυψιν μὲν ἑωρακέναι, καὶ γινῶσιν εἰληφέναι καὶ προφητείαν, οὐκ ἀντερῶ, διάλεκτον <sup>20</sup>) μέντοι καὶ γλῶσσαν οὐκ ἀκριβῶς ἑλληνίζουσιν αὐτοῦ βλέπω, ἀλλ' ἰδιώμασι μὲν βαρβαρικοῖς <sup>21</sup>) χρώμενον, καὶ πού καὶ σολοικίζοντα. "Ἄπερ οὐκ ἀναγκαῖον νῦν ἐκλέγειν" οὐδὲ γὰρ ἐπισκοπῶτων, μή τις νομίσῃ, ταῦτα εἶπον, ἀλλὰ μόνον τὴν ἀνομοιότητα διευθύνων τῶν γραφῶν."

guntur. Porro per ἑκάτερον λόγον intelligit Dionysius τὸν ἐνδιάθετον καὶ τὸν προφορικὸν λόγον, id est, *rationem quae in mente recondita est, et quae sermone profertur*. Hoc est, 'quod subiungit Dionysius τὸν τε τῆς γνώσεως τὸν τε τῆς φράσεως. Sic enim scribendum est ex codice Med. Fak. Sav. et Maz. non ut vulgo legitur τὸν τε τῆς σοφίας, τὸν τε τῆς γνώσεως, absque ullo sensu. [Pro ἀμφοτέρους cum Str. scripsi ἀμφοτέρα. Idem vero pro τὸν τε τῆς φράσεως ex Reg. Steph. Nic. dedit καὶ τὸν τῆς φ. Neque post τὸν λόγον comma, sed colon posuit, male, quamvis hanc interpunctionem adsciverit etiam Zimmerm. Nam arctius cohaerent sequentia cum praecedentibus. Praeterea cf. 1 Cor. XII, 8. Pro τὸν τε τῆς γνώσεως vero Cph. habet τό, τε sine sensu, nisi suppleas πνεῦμα. Verba quae paulo ante leguntur ταῖς συντάξεσι τῆς ἐρμηνείας Val. vertit: in tota orationis compositione. Vid. Hudson. ad Dionys. de compos. verb. p. 11. ed. Schäfer. Cf. Upton. et Schäfer. ibid. et supra not. 12. H.] — 20) Διάλεκτον μέντοι καὶ γλῶσσαν Valesius vertit: Verum dictionem eius. Est enim διάλεκτος et γλῶσσα quod supra φράσις, ἐρμηνεία. Vid. Schäfer. ad Dionys. de comp. verb. p. 35. cf. p. 39. Sturz. de dialecto Alexandr. p. 115sq. et Eiusd. brevis introductio in Graecae linguae diall. p. XXXII. sqq. praemissa Libro Maittairiano de Graec. ling. diall. quem edidit V. D. H. — 21) Ἰδιώμασι βαρβαρικοῖς Dionysius haud dubie nihil dici voluit nisi quod antea vocaverat ἰδιωτισμὸν, vitiosis dicendi generibus, barbarische Wendungen, ut bene vertit Strothius. Vid. Hermann. ad Viger. p. 866 sqq. Simul vero notanda est constructio ipsius Dionysii paulo insolentior in verbis χρώμενον et σολοικίζοντα conspicuam. Cum enim de apocalypseos διαλέκτῳ ἑλληνιζούσῃ locutus esset, repente transilit ad illius libri scriptorem et hunc usum esse dicit barbarismis et soloecismis, ita vero ut ad χρώμενον et σολοικίζοντα etiam supplendum sit αὐτόν. Cf. quae monui ad Eus. H. E. VIII, 14 not. 6. Schäfer. ad Dion. comp. p. 31 sq. Sed Val. vertit: sed barbarismis inquinatam scil. dictionem. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ5.

Περὶ τῶν ἐπιστολῶν Διονυσίου.

(Nic. H. E. VI, 24.)

Ἐπὶ ταύταις<sup>1)</sup> τοῦ Διονυσίου φέρονται καὶ ἄλλαι πλείους ἐπιστολαί· ὥσπερ αἱ κατὰ Σαβελλίου πρὸς Ἀμμωνα τῆς κατὰ Βερνίκην ἐκκλησίας ἐπίσκοπον, καὶ ἡ πρὸς Τελεσφόρον, καὶ ἡ πρὸς Εὐφράνορα· καὶ πάλιν Ἀμμωνα καὶ Εὐπορον. Συντάττει δὲ περὶ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως καὶ ἄλλα τέσσαρα συγγράμματα<sup>2)</sup>,

Cap. XXVI. 1) Ἐπὶ ταύταις. Ergo duo illi de promissionibus libri, ex quibus superiora fragmenta excerpserat Eusebius, erant epistolae. Quod etiam indicat locus quidam ex initio libri secundi, quem citat Eusebius in c. 22. *Ἐν μὲν οὖν τῷ Ἀρσινωεῖντι γινόμενος, ἔνθα, ὡς οἶδας, πρὸ πολλοῦ τοῦτο ἐπεπόλαζε τὸ δόγμα.* Nam voces illas ὡς οἶδας, epistolarem prorsus sermonem sapiunt. Verum quoniam hae Dionysii epistolae longiores erant, ideo libri etiam vocari possunt. Certe Rufinus in cap. 8. huius libri epistolas Dionysii Alexandrini de baptismo vocat libros. Sed et quatuor libri contra Sabellium, quos Dionysio Romanae urbis episcopo nuncupavit, nihil aliud erant quam prolixiores epistolae, ut paulo post indicat Eusebius noster, qui et reliquos Dionysii libros epistolari forma ac stilo comascriptos fuisse testatur. Porro fragmentum ex lib. I. Dionysii contra Sabellium, citat Eusebius in lib. I. de praeparatione. — 2) Ἄλλα τέσσαρα συγγράμματα. Cum Dionysius Alexandrinus in epistolis quas contra Sabellium scripserat, de Christi divinitate non recte sensisse videretur, quidam episcopi Pentapolitani Romam profecti, coram Dionysio Romanae urbis episcopo eum accusarunt. Quos cum Dionysius Romanus collecta in eam rem synodo audivisset, et excerptas ex Dionysii Alexandrini epistolis sententias examinasset, scripsit ad Dionysium Alexandrinum, ut fidem suam atque sententiam super ea re distinctius promeret. Quare Dionysius Alexandrinus quatuor ad Romanum scripsit epistolas, quas inscripsit *ἐλέγχου καὶ ἀπολογίας*, ut docet Athanasius in libro de sententia Dionysii Alexandrini et in libro de synodo Arimini, ubi fragmenta profert eorum librorum. Basilus quoque in lib. de spiritu sancto ad Amphiloichium cap. ultimo, fragmentum adducit ex epistola 2. Dionysii Alexandrini ad Dionysium Romanum, ubi etiam testatur epistolam illam inscriptam fuisse *περὶ ἐλέγχου καὶ ἀπολο-*

ᾧ τῷ κατὰ Πρώμην ὁμωνύμῳ Διονυσίῳ προσφωνεῖ. Καὶ πλείους δὲ παρὰ ταύτας εἰσὶν αὐτοῦ παρ' ἡμῖν ἐπιστολαί, καὶ δὴ καὶ πολυεπεῖς λόγοι ἐν ἐπιστολῇς χαρακτηῖραι γραφέντες· ὡς οἱ περὶ φύσεως 3) Τιμοθέῳ τῷ παιδί προσπεφωνημένοι, καὶ ὁ περὶ πειρασμῶν, ὃν καὶ αὐτὸν Εὐφράνορι ἀνατίθεικεν. Ἐπὶ τούτοις καὶ Βασιλεῖδῃ τῶν κατὰ Πεντάπολιν παροικιῶν ἐπισκόπῳ γράφων, φησὶν αὐτὸν εἰς τὴν ἀρχὴν ἐξήγησιν πεποιήσθαι τοῦ ἐκκλησιαστοῦ. Διαφόρους δ' ἡμῖν καὶ πρὸς τοῦτον 4) καταλέλοιπεν ἐπιστολάς. Τόσαῦτα ὁ Διονύσιος. Ἀλλὰ γὰρ ἤδη μετὰ τὴν περὶ τούτων ἱστορίαν, φέρε καὶ τὴν καθ' ἡμᾶς τοῖς μετέπειτα γνωρίζειν γενεάν ὅποια τις ἦν, παραδῶμεν.

---

γίας, id est, de refutatione adversariorum ac defensione sua — 3) Οἱ περὶ φύσεως. Ex hoc libro insigne fragmentum affert Eusebius in libro XIV. de praeparatione sub finem. Hic porro Dionysii liber de natura [adversus Epicuræos editus cf. *Danz.* p. 94. *H.*] nuncupatus erat Τιμοθέῳ τῷ παιδί. Quae quidem vox ambiguae significationis est. Musculus quidem et Christophoronus *filius* interpretati sunt. Ego *puerum* verti. Neque enim existimo Dionysium coniugem unquam habuisse. Eadem difficultas occurrit supra in lib. VI. cap. 40. [Inde luculenter apparet habuisse coniugem Dionysium eodem modo quo episcopum Chaezemonem ibid. 42. et infra 30. Demetrianum ut recte monuit Stroth. ad h. l. Solus igitur catholicismus effecit, ut Vales. *puerum* h. l. verteret. *H.*] — 4) Ἡμῖν τε καὶ πρὸς τοῦτον. Delenda est particula τε, quae nec in Mazarino, nec in Medicaeo Fuk. et Savil. codice legitur. Porro ex multis illis Dionysii ad Basilidem epistolis, unica hodie superest, quam nobis conservavit Theodorus Balsamo.

---



## Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Κ Ζ.

Περὶ Παύλου τοῦ Συμοσιπῆως καὶ τῆς ἐν Ἀντιοχείᾳ συστάσεως ἐπ' αὐτοῦ αἰρέσεως.

(Nic. H. E. VI, 27.)

Ἐύστον τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἔτεσιν ἑνδεκά<sup>1)</sup> προστάντα, διαδέχεται τῷ κατ' Ἀλεξάνδρειαν ὁμώνυμος Διονύσιος. Ἐν τού-

Cap. XXVII. 1) Ἐτεσιν ἑνδεκα προστάντα ἔυστον. Graviter hic hallucinatur Eusebius. Neque enim undecim annis Xystus Romanam rexit ecclesiam, sed biennio tantum ac mensibus undecim, ut scribitur in libro de pontificibus Romanis, quem primus edidit Cuspinianus. In eo libro anni pontificum Romanorum optime digesti sunt, a Callisto papa usque ad Liberii pontificatum. Et de Xysto quidem ita scribit: *Xystus annis 2. mensibus undecim, diebus 6. coepit a consulatu Maximi et Glabronis usque Tusco et Basso, et passus est octavo Idus Augusti.* Idem testatur Cyprianus in epistola ad Successum, qui et ipse iisdem caus. sed in sequenti mense martyrium passus est. At Eusebius nihil de Xysti martyrio nec in chronico, nec in historia ecclesiastica dicit, quod valde miror, et multo magis mirarer, nisi acirem Eusebium in rebus per occidentem gestis negligentiores fuisse. Porro in chronico quidem scribit Xystum sedisse annos 8, cum hic undecim annos ei tribuat. Et Xysto quidem Dionysium papam successisse tradit anno Gallieni 12., in locum vero Dionysii Alexandrini Maximum successisse dicit anno 11. eiusdem Gallieni. Quod est absurdissimum, cum constet Dionysium Alexandrinum quatuor adversus Sabellium libros Dionysio Romanae urbis episcopo nuncupasse, ut scribit Eusebius supra capite 24. [Cf. Pagi ad a. C. 258. Pearson. annall. Cypr. ad eund. a. n. V. de succ. prim. Rom. epis. diss. I. c. 10 n. III. Bulli defens. fidei Nic. p. 146. citante Readingo ad h. l. Praeterea Danz. de Euseb. p. 51 sq. haec attulit: „Post martyrium Xysti (die VI Augusti a. 258.) vacavit Romae sedes anno fere uno: quo tempore penes Presbyteros cura ecclesiae Romanae mansit. Post hanc vacationem, anno igitur 259., Dionysius, Romanae ecclesiae presbyter, Romae episcopus creatus est. Paulus Samosatenus secundum Chronicon Eusebii, ordinatus est episcopus Antiochenus anno post captivitatem Valeriani, qui est annus Chr. 260. Eusebium ergo suam aetatem ab hoc anno incipere, his ex locis constaret, nisi exploratum esset, verba τὰ κατ' ἡμᾶς, οἱ κατ' ἡμᾶς (vid. finis cap. XXVI.) non ita anxie apud Eusebium esse premenda.

τω δὲ καὶ Δημητρίανου καὶ Ἀντιόχειαν τὸν βίον μεταλλάξαν-  
τος, τὴν ἐπισκοπὴν Παῦλος ὁ ἐκ Σαμοσαίων παραλαμβάνει.  
Τούτου δὲ ταπεινὰ καὶ χαμαιπετῇ περὶ τοῦ Χριστοῦ παρὰ  
τὴν ἐκκλησιαστικὴν διδασκαλίαν φρονήσαντος, ὡς κοινοῦ τὴν  
φύσιν ἀνθρώπου γενομένου, ὁ μὲν κατ' Ἀλεξάνδρειαν Διονύσιος  
παρακληθεὶς ὡς ἂν ἐπὶ τὴν συνόδον ἀφίκοιτο, γῆρας ὁμῶς καὶ  
ἀσθένειαν τοῦ σώματος αἰτιασάμενος, ἀνατίθεται τὴν παρουσίαν,  
δι' ἐπιστολῆς <sup>2)</sup> τὴν αὐτοῦ γνώμην ἣν ἔχει περὶ τοῦ ζητου-  
μένου, παραστήσας. Οἱ δὲ λοιποὶ τῶν ἐκκλησιῶν ποιμένες, ἄλ-  
λος ἄλλοθεν ὡς ἐπὶ λυμεῖνα τῆς Χρίστου πόλεως συνέσαν, οἱ  
πάντες ἐπὶ τὴν Ἀντιόχειαν σπεύδοντες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΗ.

Περὶ τῶν τότε γνωριζομένων διαφανῶν ἐπισκόπων.

Τούτων οἱ μάλιστα διέπρεπον, Φιρμιλιανὸς μὲν τῆς Καππαδο-  
κῶν Καισαρείας ἐπίσκοπος ἦν· Γρηγόριος δὲ καὶ Ἀθηνόδορος  
ἀδελφοὶ, τῶν κατὰ Πόντον παροικιῶν ποιμένες· καὶ ἐπὶ τού-  
τοις Ἐλενος τῆς ἐν Ταρσῷ παροικίας, καὶ Νικόμας <sup>1)</sup> τῆς ἐν

*Nam ex usu eius loquendi — etiam ea, quae non ita longe ante eius  
aetatem evenerunt, his verbis comprehenduntur. v. H. E. G. Paulus Histo-  
ria Cerinthi — p. 48.<sup>16</sup> H.] Ceterum in vetustissimo codice Mazarino  
et in Medicæo verba transposita sunt hoc modo: Ἐύστον τῆς Ῥωμαίων  
ἐκκλησίας, etc. Sic etiam scribitur in Savillano. [Τῆς Ῥωμ. ἐκκλ. —  
Ἐύστον legit Stroth. H.] — 2) Δι' ἐπιστολῆς nescio cur verterit Vale-  
sius: per epistolas. H.*

Cap. XXVIII. 1) Νικόμας. Hoc nomen brevium videtur pro Νι-  
κομήδης aut Νικόμαχος, eadem forma qua Lucas, Menas, Demas et simi-  
lia. Apud Syncellum ultima syllaba circumflectitur Νικομάς. In ve-  
tustissimo codice Corbeiensis monasterii, qui collectionem canonum con-  
tinet, inter episcopos qui concilio Nicaeno subscripserunt, provinciae  
Arabiae primus nominatur Nicomas Bostritanus. Sic enim diserte scribi-  
tur in eo codice, cum vulgati codices *Nicomachum* praeferant. Ita et-  
iam scriptum inveni in altero non minoris antiquitatis codice C. Iustelli. —

Ἰκονίῳ· οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τῆς ἐν Ἱερουσολύμοις ἐκκλησίας Ὑμνιαίος, τῆς τε ὁμοῦρου ταύτης Καισαρείας Θεότεκνος, Μάξιμος ἐτι πρὸς τοῦτοις, τῶν κατὰ Βούστραν δὲ καὶ οὗτος ἀδελφῶν διαπρεπῶς ἡγείτο· μνηρίους τε ἄλλους οὐκ ἂν ἀπορῆσαι τις ἅμα πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, τῆς αὐτῆς ἔνεκεν αἰτίας ἐν τῇ προειρημένῃ πόλει τηρικαδὲ συγκροτηθέντας ἀπαριθμοῦμενος. Ἀλλὰ τούτων γε οἱ μάλιστα ἐπιφανεῖς οὕδε ἦσαν. Πάντων οὖν κατὰ καιροὺς διαφόρως <sup>2)</sup> καὶ πολλάκις ἐπὶ ταῦτο συνιόντων, λόγοι καὶ ζητήσεις καθ' ἑκάστην ἀνεκινουῦντο σύνοδον, τῶν μὲν ἀμφὶ τὸν Σαμοσατεῖα τὰ τῆς ἑτεροδοξίας ἐπικρύπτειν ἐτι καὶ παρακαλύπτεσθαι πειρωμένων, τῶν δὲ ἀπογυμνοῦν καὶ εἰς φανερόν ἄγειν τὴν αἵρεσιν καὶ τὴν εἰς Χριστὸν βλασφημίαν αὐτοῦ, διὰ σπουδῆς ποιουμένων. Ἐν τούτῳ δὲ Διονύσιος τελευτῶν, κατὰ τὸ δωδέκατον ἔτος τῆς Γαλλιανοῦ βασιλείας, προ-  
στάς τῆς κατ' Ἀλεξάνδρειαν ἐπισκοπῆς ἔτεσιν ἑπτακαίδεκα· διαδέχεται δὲ αὐτὸν Μάξιμος. Γαλλιανῷ <sup>3)</sup> δὲ ἐφ' ὅλοις ἐν-  
αυτοῖς πεντεκαίδεκα τὴν ἀρχὴν κεκρατηκότος, Κλαύδιος κατέστη διάδοχος. Δεύτερον δὲ οὗτος διεθὼν ἔτος, Αὐρηλιανῷ μεταδί-  
δωσι τὴν ἡγεμονίαν.

2) Κατὰ καιρὸν διαφόρως. Omnes nostri codices uno consensu habent κατὰ καιροῦς. Itaque libenter scriberem κατὰ καιρῶν διαφόρους, cuiusmodi errorem supra notavimus. Plures certe synodi adversus Paulum Samosatenum diversis temporibus congregatae sunt, ut Eusebius Rufinusque testantur. Quod autem sequitur καὶ πολλάκις, id minime odiosum est ac superfluum. Nam et plures diversis temporibus synodos coactas fuisse ait Eusebius, et in unaquaque synodo plures fuisse sessiones sive actiones. Prima quidem synodus Antiochiae contra Paulum congregata est anno Gallieni 12. cui praesedit Firmilianus, de qua vide Baronium ad annum Christi 264. et 266. — 3) Γαλλιανῷ. Ah hac voce cap. 29. Cph. incipere monuit Stroth. qui vero cum Steph. cap. 29. initium fecit a verbis: Δεύτερον δὲ οὗτος, etc. Valesium secutus est Zimmerm. H.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΘ.

Ὅπως δὲ Παῦλος ἐλεγχθεῖς ὑπὸ Μαλχίανος τινὸς ἀπὸ σεφιστῶν πρεσβυτέρου, ἐξηκρούχθη.

(Nic. H. E., VI, 28.)

*Καθ' ὃν* 1) τελευταίας συγκροτηθείσης πλείστων ὄσων ἐπισκόπων συνόδου, φωραθεὶς καὶ πρὸς ἀπάντων ἤδη σαφῶς καταγνωσθεὶς ἐκτροχίσαν ὁ τῆς κατὰ Ἀντιόχειαν αἰρέσεως ἀρχηγός,

Cap. XXIX. 1) *Καθ' ὃν*. Subaudiri potest καὶ ὅν, quomodo loqui solet Eusebius. Quod si quis Ἀύρηλιανόν malit intelligere, equidem non magnopere repugnabo. Sed ex his verbis id tantum confici postest, synodum Antiochenam exordio principatus Aureliani contigisse. Proinde non assentior Baronio, qui hanc synodum refert anno 2. Aureliani. Sed Baronii sententiam prorsus evertit concilium Ephesinum pag. 228. ubi Paulus Samosatenus damnatus dicitur ante annos centum et sexaginta. Sic enim habet libellus contestationis cleri Constantinopolitani publice in ecclesia propositus, quod Nestorius eiusdem sententiae sit cum Paulo Samosateno, ante annos 160. ab orthodoxis episcopis anathemate condemnato. Scriptus est hic libellus consulatu Theodosii Augusti XIII. et Valentini-  
ani III. anno antequam synodus in urbe Epheso congregaretur. Ab eo igitur consulatu si retro numeraveris annos centum et sexaginta solidos, incidēs in consulatum Claudii et Paterni, qui est annus Christi 270. Proinde synodus Antiochena in qua damnatus est Paulus, convenit Claudio et Paterno cons. anno Christi 270. Atque ita ponit Marianus Scotus et Hermannus Contractus in chronico. Sed omnem dubitationem adimit epistola synodica patrum Antiocheni concilii, quae missa esse dicitur ad Dionysium Romanum episcopum. Cum enim constet Dionysium papam mortuum esse consulatu Claudii et Paterni VII. Cal. Ianuarias, concilium Antiochenum serius omnino congregari non potuit. At Baronius, qui concilium Antiochenum confert in annum 2. Aureliani, necesse habuit pontificatum Dionysii in eum usque annum producere, contra fidem librorum pontificalium Damasi et Anastasii. Quid quod anno 2. Aureliani bellum in oriente gestum est adversus Zenobiam, capta cum aliis urbibus Antiochia, adeo ut synodus episcoporum eo anno congregari non poterit. [Posteriorem synodum non a. 270, sed 269. esse habitam, contra Valesium et alios probare adducit Pearson. de success. prim. Rom. episc. p. 107. cf. Strothmann's Uebersetzung T. I. p. 584 not. B. H.] —

τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν καθολικῆς ἐκκλησίας ἀποκηρύττεται. Μάλιστα δ' αὐτὸν εὐθύνας ἐπικρυπτόμενον διήλεγξε Μαλχιῶν <sup>2)</sup>, ἀνὴρ τὰ τε ἄλλα λόγιος <sup>3)</sup>, καὶ σοφιστοῦ <sup>4)</sup> τῶν ἐν Ἀντιοχείας Ἑλληνικῶν παιδευτηρίων διατριβῆς προεσιῶς, οὐ μὴν ἄλλα καὶ δι' ὑπερβάλλουσαν τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως γνησιότητα, πρεσβυτερίου τῆς αὐτόθι παροικίας ἡξιωμένος· οὗτος γέ τοι ἐπισημειουμένων ταχυγράφων, ζήτησιν πρὸς αὐτὸν ἐνσθησάμενος ἦν καὶ εἰς δεῦρον φερομένην ἴσμεν, μόνος ἴσχυσε τῶν ἄλλων κρυπλίνου ὄντα καὶ ἀπατηλὸν φοράσαι τὸν ἄνθρωπον.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Περὶ τῆς κατὰ Παύλου ἐπιστολῆς τῶν ἐπισκόπων.

(Nic. H. E. VI, 29. 30.)

Μίαν δὴ οὖν ἐκ κοινῆς γνώμης οἱ ἐπὶ ταῦτ' συγκεκροτημένοι ποιμένες διαχαράξαντες ἐπιστολὴν εἰς πρόσωπον τοῦ τε Ρωμαίων ἐπισκόπου Διονυσίου, καὶ Μαξίμου τοῦ κατ' Ἀλεξάνδρειαν, ἐπὶ πάσας διαπέμπονται τὰς ἐπαρχίας, τὴν αὐτῶν σπουδὴν τοῖς πᾶσι φανερὰν καθιστάντες, καὶ τοῦ Παύλου τὴν διάστροφον ἑτεροδοξίαν, ἐλέγχους τε καὶ ἐρωτήσεις ὡς πρὸς αὐτὸν ἀνακεκινήκασιν, καὶ εἰ τὸν πάντα βίον τε καὶ τρόπον τοῦ ἀνδρὸς διηγούμενοι· ἐξ ὧν μνήμης ἔνεκεν καλῶς ἂν ἔχοι ταύτας αὐτῶν ἐπὶ τοῦ παρόντος διελθεῖν τὰς φωνάς· „Διονυσίῳ

2) Μαλχιῶν. Leontius in libro I. contra Nestorium, affert fragmenta quaedam ex disputatione Malchionis adversus Paulum Samosatensem. Apud Theodoretum in lib. II. haeticarum fabularum Μαλχιῶν scribitur mendose. Hic ex confutatione Pauli Samosatensi tantam gloriam retulit, ut ea de causa in Menologiis Graecorum meruerit consecrari die 28. Octobris. — 3) Τὸ τε ἄλλα λόγιος i. e. cum in aliis rebus instructus scientia tum scholae sophisticae Antiochenae praefectus. Perperam vertit Val.: vir disertissimus quippe qui — praefuerat (?) melius Str.: Dieser war ein gelehrter Mann, der — vorstand. Neque tamen vel sic satis accurate. H. — 4) Σοφός τις τῶν Ὀφθ. et Ἰον. H.

καὶ Μαξιμὸς καὶ τοῖς κατὰ τὴν οἰκούμενην πᾶσι συλλειτουργοῖς  
 ἡμῶν ἐπισκόποις καὶ πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις, καὶ πάσῃ τῇ  
 ὑπὸ πᾶν οὐρανὸν καθολικῇ ἐκκλησίᾳ, "Ἐλένος καὶ Τμέναιος καὶ Θεό-  
 φίλος καὶ Θεότεκνος καὶ Μαξιμος, Πρόκλος, Νικόμας καὶ Αἰλιανός<sup>1)</sup>,  
 καὶ Παῦλος καὶ Βάβανος καὶ Πρωτογένης καὶ Ἰεραξ καὶ Εὐτύχιος  
 καὶ Θεόδωρος καὶ Μαλχίον καὶ Λούκιος, καὶ οἱ λοιποὶ πάντες οἱ  
 σὺν ἡμῖν παροικοῦντες τὰς ἐγγύς πόλεις καὶ ἔσθνη ἐπίσκοποι καὶ  
 πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι<sup>2)</sup>, καὶ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ, ἀγαπητοῖς  
 ἀδελφοῖς ἐν κυρίῳ χαίρειν." Τούτοις μετὰ βραχεία ἐπιλέγουσι  
 ταῦτα: „ἐπεστελλομεν δὲ ἅμα καὶ παρακαλοῦμεν πολλοὺς καὶ

Cap. XXX. 1) Αἰμιλιανός. In codice Maz. Fuk. Savil. et Med.  
 Αἰλιανός legitur. Rufinus quoque Aelianum vocat, atque ita fere Nice-  
 phorus et Syncellus. [MSr. MG. Cph. Stroth. H.] Ceterum Athana-  
 sius in libro de synodis Arimini et Seleucia, testatur in hac synode  
 79. fuisse patres, qui Paulum Samosatensem deposeverunt. [Hilarius de  
 synodis prope finem, 80. patres numerat, ut animadvertit Lowthius. Su-  
 perius ante *Διορυσίῳ* delevis ἐπιστολῇ cum Stroth. De locutione πάσῃ τῇ  
 ἐπὶ τὸν οὐρανὸν καθολικῇ ἐκκλησίᾳ i. e. universae quae ubique inva-  
 nitur, ecclesiae catholicae, vide quae observavi III, 24 not. 3. Videntur  
 ita loqui patres ecclesiastici κατὰ ζῆλον Ὀμηρεῶν. Vid. Iliad. V, 267,

ἔπων, ὅσοι ἔασι ἐπὶ ἡῶν ἡελίον τε.

Ad quem locum bene animadvertit Koeppe. *erklärende Anmerkungen zu Homer's Ilias* T. V. p. 47. ed. Ruckopf. „alte sinnliche Sprache f. auf der ganzen Erde.“ Cf. Iliad. VII, 431. τοῦ ἡλίου ἔσται, ὅσοι ἔπω-  
 σιδόνται ἡῶς. Jacobs. Antholog. Pal. p. 24. 271. Praeterea similiter  
 loquitur Plutarch. Lycurgus c. X. ἐν μόνη τῶν ἐπὶ τὸν ἡλίον πόλιν.  
 τῇ Σπάρτῃ. Lucullus c. XXX. τριῶν τῶν ἐπὶ τὸν ἡλίον μεγίστων  
 ἡγεμονῶν. Chrysostom. de sacerdot. VI, 12, 396. ὑποθέμεθα εἶναι τινε  
 μνηστήν τοῦ πάσης τῆς ἐφ' ἡλίου κειμένης γῆς βασιλεύontos θυγατέρα.  
 cf. Chrysost. Tom. VI. p. 148. B. ὅσην ἡλιος ἐφορεῖ γῆν. Tom. IV. p.  
 90. B. ὅσην ἡλιος διατρέχει γῆν. Euseb. demonstr. evang. I, 6. τοῖς ἐφ'  
 ἡλίου πᾶσαν ἔθνεσιν. Male igitur Valesius h. l. illud ἐπὶ τὸν οὐρανὸν in-  
 vertendo plane non respexit. Cf. Plutarch. Lucullus c. XXVIII. Ἀρτο-  
 χος δὲ φιλόσοφος ἐν τῇ περὶ θεῶν γραφῇ — οὐ φησιν ἕλλην ἐπεωραμέναι  
 τοιαύτην (μάχην) τὸν ἡλίον. H. — 2) Ἐπίσκοποι καὶ πρεσβύτεροι  
 καὶ διάκονοι, καὶ αἱ ἐκκλησίαι. Notanda est in primis huius epistolae in-  
 scriptio, quae non solum episcoporum, sed presbyterorum et diaconorum,  
 atque adeo plebis ipsius nomen praefixum continet. Eodem plane modo  
 in actis Carthaginensis synodi, cui praefuit Cyprianus: cum in unum Car-  
 thagine convenissent episcopi plurimi, cum presbyteris et diaconis, praesente  
 etiam plebis maxima parte, etc. Idem legitur in concilio Eliberitano. [Cf.

τῶν μακρὰν ἐπισκόπων, ἐπὶ τὴν θεραπείαν τῆς θανατηφόρου διδασκαλίας, ὥσπερ καὶ Διονύσιον τὸν ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας, καὶ Φιρμιλιανὸν τὸν ἀπὸ τῆς Καππαδοκίας, τοὺς μακαρίτας· ὧν ὁ μὲν ἐπέστειλεν εἰς τὴν Ἀντιόχειαν, τὸν ἡγεμόνα τῆς πλάνης οὐδὲ προσρήσεως ἀξιώσας, οὐδὲ πρὸς πρόσωπον γράψας<sup>3)</sup> αὐτῷ, ἀλλὰ τῇ πάροικίᾳ πάσῃ, ἧς καὶ τὸ ἀντίγραφον ἐπετάξαμεν· ὁ δὲ Φιρμιλιανὸς καὶ δις ἀφικόμενος, κατέγνω μὲν τοῖν ὑπ' ἐκείνου καινοτομουμένων, ὡς ἴσμεν καὶ μαρτυροῦμεν οἱ παραγενόμενοι, καὶ ἄλλοι πολλοὶ συνίσασιν, ἐπαγγελαμένου δὲ μεταθῆσθαι, πιστεύσας καὶ ἐλπίας ἀνευ τινὸς περὶ τὸν λόγον λαιδορίας<sup>4)</sup> τὸ πρᾶγμα εἰς δέον καταστήσασθαι, ἀνεβάλετο παρακρουσθεὶς<sup>5)</sup> ὑπ' αὐτοῦ τοῦ καὶ τὸν θεὸν τὸν ἑαυτοῦ καὶ κύριον ἀρνούμενου, καὶ τὴν πίστιν ἣν καὶ αὐτὸς πρότερον εἶχε, μὴ φιλάξαντος. Ἐμέλλε δὲ καὶ νῦν ὁ Φιρμιλιανὸς εἰς τὴν Ἀν-

*Le Moyne Var. Sacr. Tom. II. p. 13 sq. H.] — 3) Οὐδὲ πρὸς πρόσωπον γράψας αὐτῷ. Falsa est igitur ac suppositicia epistola Dionysii Alexandrini ad Paulum Samosatensem, quae edita est in tomo XI. Bibliothecae sanctorum patrum una cum X. propositionibus Paoli Samosatensis, et Dionysii ad eas responsionibus. Nam patres quidem Antiocheni concilii, affirmant Dionysium non dedisse litteras ad Paulum, sed tantum ad ecclesiam Antiochenam. In illa autem epistola, quae Dionysii nomine publicata est, Dionysius bis Paulo scripsisse dicitur. Sed nec stilus illius epistolae ac responsionis, reliquis Dionysii scriptis respondet. Itaque opus illud adulterinum esse, ob eas quas dixi rationes mihi persuadeo, licet Baronius eam epistolam pro vera ac germana habuerit. — 4) Ἄνευ τινὸς περὶ τὸν λόγον λαιδορίας. Male hunc locum vertit Christophorus, qui Basilicum recte praecedentem sequi noluit. Vertit enim sine ulla verborum contumelia, cum vertendum esset sine ulla religionis nostrae contumelia. — 5) Παρακρουσθεὶς i. e. deceptus, circumventus. Proprie dicuntur παρακρούειν mercatores, qui in rebus appendendis alteram lancem fraudulentem ex aequilibrio possunt digito, ut in alteram partem vergat, ut explicat Harpocration Lexic. p. 279 sq. et Suidas. Inde autem significat illud verbum in universum decipere, fallere, εξαπατᾶν, quocum illud coniungit Demosthen. de coron. T. I. p. 318 ed. Reisk. cf. Plat. Cratyl. T. III. p. 249. Plutarch. Solon c. XXX. παρακρούμενος — ἐξηπάτησεν Fab. Maximus c. XIX. παρακρουσάμενος Ἰσσηλε. Chrysostom. de sacerdot. I, 3, 56. vid. Wolf. ad Demosthen. Leptin. p. 291. cf. Valckenar. animadv. ad Ammon. p. 191. „Vim verbi παρακρούεσθαι egregie expressit Lucianus in Timone §. 57. — Simon enim dum liberali manu adulatori pugnae admetiebatur, indignanti Thrasycli, τί ἀγανακτεῖς, inquit, ὃ γὰρ θεὸς Θρασυκλῆς; μὴν παρακρούομαι σι; καὶ μὴν ἐπιμβάλῳ χολήνας ὑπὲρ τὸ μέτρον τέτταρας. Quem locum qui decies*

τιάθειαν διαβήσασθαι καὶ μέχρι γε Ταρσῶν ἦκεν, ἅτε τῆς ἀρ-  
νησιότητος αὐτοῦ κακίας, πῆσαν εἰληφώς· ἀλλὰ γὰρ μετατὺ συν-  
εληλυθόσων ἡμῶν καὶ κἀλαύνοντων καὶ ἀναμενόντων ἄχρους ἂν ἔλ-  
θῃ, τέλος ἔσχε τοῦ βίου.· Μεθ' ἕταρα δ' αὖθις τὸν βίον τοῦ  
αὐτοῦ<sup>6)</sup>. αἶσα ἐνύχχαρην ἐκταγῆς διαγράφουσιν ἐν τοῦτοις·  
ὅπου δὲ ἀποστάς τοῦ κανόνος<sup>7)</sup> ἐπὶ κίβδηλα καὶ νόθα διδάγ-  
ματα μετέληλυθεν, οὐδέ τι τοῦ ἔξω ἄκτος τὰς πρά-  
ξεις κρίνειν· οὐδὲ οὐκ πρότερον πένης ὦν καὶ πτωχός<sup>8)</sup>,  
καὶ μήτε παρὰ πατέρων παραλαβὼν μηδεμίαν εὐπορίαν, μήτε  
ἐκ τέχνης ἢ τινός ἐπιτηδεύματος κτησάμενος, νῦν εἰς ὑπερβάλ-  
λοντα πλοῦτον ἐλήλακεν, ἐξ ἀνομιῶν καὶ ἱεροσυλιῶν, καὶ ὧν  
αἰεὶ καὶ αἰεὶ τοὺς ἀδελφοὺς<sup>9)</sup>, καταβραβεῖται τοὺς ἀδικου-  
μένους<sup>10)</sup>, καὶ ὑπερχωόμενος βοηθήσειν μισθοῦ, πρεσβόμενος δὲ  
καὶ τούτους, καὶ μάλιστα καρπούμενος<sup>11)</sup> τὴν τῶν ἐν πράγματι

legerit: nona temporis valetudo. nona perfandi saniet. H. — 6) Βίον  
τοῦ αὐτοῦ Genl. Cast. v. H. καὶ Τελείωσιν καὶ κανόνος. Sic vocant pa-  
tres regulam fidei. Ita Eusebius in libro IV. cap. 23. de Dionysio Corin-  
thiorum episcopo loquens: τὴν εἰληφώς κατέσταται κανόνι. — 8) Πέ-  
νης ὦν καὶ πτωχός. Cf. I. 6 not. 6. Matth. V, 3. XXVI, 11. Iacob. II,  
7. Iaspe. ad 2 Cor. VIII, 9 not. i. Sturz. Lexic. Xenoph. Vol. III. p.  
502. Aristoph. Plut. v. 552 sq. Palsaphat. de incredibill. XXIV. Ἐρε-  
σίζοντες — ἀναφθίνας καὶ χορήμακα πένης ἔχοντες et index Fischer. s. v.  
πένης. Ammonius autem p. 111, ed. Kalken.: πένης καὶ πτωχός διαφέ-  
ρει. Πένης μὲν γὰρ ὁ ἐκ τοῦ ἐργάζεσθαι καὶ ποιεῖν κομιζόμενος τὸν  
βίον, πτωχός δὲ ὁ ἐκ τῆς ἐξουσίας καὶ ἐκ τῆς ἐκπαλαιότητος ἢ ἀπὸ τοῦ πτώσεως  
etc. H. — 9) Στελεῖ τοὺς ἀδελφοὺς. Duplici ratione concussioneis crimem  
admittitur, aut cum tentare potestatis, magistratus vel milles aliquid exi-  
git, aut cum per fraudem et calumniam, suffragii praetextu aliquid a  
quopiam elicatur, ut in lege 1. D. de calumniatoribus. Hoc secundum  
genem concussioneis intelligant patres concilii Antiocheni. De primo ge-  
nere concussioneis loquitur Maximinus in epistola ad Sebastianum, quam ra-  
fert Eusebius in lib. EK. cap. 9. Nescio autem cur tantopere refugerit  
Christophoros vocem *concussioneis* et *concussioneis*, cum tamen sint Latinae,  
et a veteribus iuriconsultis crebro usurpatae. Sed et in evangelio ea  
vox habetur, ubi Ioannes militibus ita praecipit: *neminem concutatis,  
contenti estote stipendiis vestris*. Apud Graecos antiquissimus est usus vo-  
cis αἰεὶ eo sensu pro *calumniari*. Sic enim Aristophanes et Teleclides  
loquuntur, teste Suida in voce αἰεῖν. — 10) Καταβραβεῖται τοὺς ἀδικου-  
μένους. Langus vertit *praemia accipiens*, non male. Utitur hac voce  
Paulus in epist. ad Colossenses II, 18. [Cf. Suicer. T. II. p. 48. H.] —  
11) Μάλιστα καρπούμενος. Vox *μάτην* referenda est, mox ad Paulum ipsum  
qui hac voce pecuniam coemedebat, sed ad Iulianum qui pecuniam suam



ὄντων ἐτοιμότητα πρὸς τὸ δίδόναι ὑπὲρ ἀπαλλαγῆς τῶν ἐνοχλούντων, πορισμὸν ἡγούμενος <sup>12)</sup> τὴν θεοσέβειαν· καὶ οὔτε οἷς ὑψηλοφρονεῖ <sup>13)</sup> καὶ ὑπερῆρται κοσμικὰ ἀξιώματα ὑπευθύνετος, καὶ δουκηνάριος <sup>14)</sup> μᾶλλον ἢ ἐπισκοπὸς θέλων καλεῖσθαι, καὶ σεβῶν <sup>15)</sup> κατὰ τὰς ἀγορὰς, καὶ ἐπιστολαῖς ἀναγιγνώσκων καὶ ὑπ-

quam Paulo dederant, ut suffragium suum ipsis commodaret; perdebant absque ullo fractu. — 12) Πορισμὸν ἡγούμενος τὴν θεοσέβειαν. Haec verba desumpta sunt ex epistola 1. ad Timotheum cap. 6. — 13) Οὔτε οἷς ὑψηλὰ φρονεῖ. In vetustissimo codice Mazarino, Fuk. et Medicaeo legitur καὶ οὕτως ὑψηλοφρονεῖ. Sed rectior est vulgata scriptura, quam Regius codex et Syncellus et Nicephorus confirmant. Haec enim verba pendunt ex superioribus. [Cum Strothio ante οὔτε addidi καὶ, quod praeter Max. Fuk. Med. habent Nic. Syncell. Bong. Ion. Sed pro ὑψηλὰ φρονεῖ, quod eodem modo quo οἷς post οὔτε exhibent Reg. Sav. Steph. Val. Nic. Syne. Str. Zimmerm., ex iisdem codd. Max. Med. Fuk. dedi ὑψηλοφρονεῖ, recte hoc suadente Lobeckio ad Phryaich. p. 200., ubi, quae veteres seorsim dicere solent, ea plerumque ab unum confusae recentiores, W. D. docuit. Cf. verba quae infra leguntur δοξοκοπῶν et φαντασιοκοπῶν. Eas. demonstr. evangel. III, 7 p. 136. ed. Mont. ὁ μὲν γὰρ καὶ ἀληθῶς λαόπλητος πάντα ἰχθυεῖ καὶ πρᾶττι δὲ ξόκοπῶν τὰ πολλὰ φαντασιοκοπῶν et paulo post ibid. δοξομανὴς φαντασιοκοπῶν. Plutarch. Pericles c. V. τοὺς δὲ τοῦ Περικλέους τὴν σεμνότητά δοξοκομπίαν τε καὶ τὸν ἀποκαλοῦντα δὲ ζήτων παρηνάλει καὶ αἰετοὺς τοιοῦτον δοξοκοπεῖν. Long. de subl. XXIII, 2 p. 88. ed. Weisk. Irmisch. ad Herodian. V, 8. Tom. III. p. 250. Praeterea nummi h. l. interpunctionem post ἐνοχλούντων non colon cum Str. et Zimmerm., sed comma ponendo, contra post θεοσέβειαν colon cum Val. et Zimmerm. retinendo, male illud expunctum a Strothio. H.] — 14) Δουκηνάριος. De procuratoribus ducentariis vide quae scripsit Salsmannus in notis ad historiam Augustam. Sic dicebantur procuratores, qui decemta aerea annui salarii nomine accipiebant a principe, ut clare docet Dio in lib. LIII. pag. 506. [Ducenarius, ut annotavit Langus ad Niceph. H. E. VI, 39 p. 286., princeps erat officii, vel apud praefectum Augustalem, vel apud comitem orientis, vel etiam apud alios provincialium praefectos, adscitus ex schola agentium in rebus (vid. quae monuit Euseb. H. E. VI, 49 not. 3.), qui adorata elementis principali cum insignibus exiret. Habuisse autem sub sua potestate ducentarium cornicularium, adiutorem, commentariensem, ab actis, numerarios, excopteros etc. teste Scoto de insignibus magistratuum. Cf. L. Matrioul. de agent. in rebus lib. XII. cod. Phot. cod. CLXXXII. Comparari potest demique ducentarius cum hodiernis cancellariis regum et principum. H.] — 15) Σεβῶν ἀπὸ τὰς ἀγορὰς i. e. magnifice per forum incedens. Cf. Plutarch. Solon c. XXVII. Alciphron. epist. p. 392. ed. Bergler. ἐπὶ τὴν ἀγορὰν καὶ ἐπὶ τὸν πρὸς ἑμῶν. Proprio et activo sensu σεβῶν dicuntur, qui qualescunque rem

αγορευόντων ἅμα <sup>16</sup>) βαδίζων δημοσίᾳ καὶ δορυφορούμενος, τῶν μὲν προπορευομένων, τῶν δὲ ὑποπορευομένων πολλῶν τὸν ἀριθμὸν, οἷς καὶ τὴν πίστιν φθονεῖσθαι καὶ μισεῖσθαι διὰ τὸν ὄγκον αὐτοῦ καὶ τὴν ὑπερηφανίαν τῆς καρδίας· οὔτε τὴν ἐν ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς συνόδοις τερατεῖαν, ἣν μηχανᾶται δοξοκοπῶν καὶ φαντασιοκοπῶν, καὶ τὰς τῶν ἀνεραιατέρων ψυχὰς τοῖς ταιούτοις ἐκπληττῶν, βῆμα μὲν καὶ θρόνον ὑψηλόν <sup>17</sup>) ἐαυτῷ κατασκευασάμενος, οὐχ ὡς Χριστοῦ μαθητῆς, σῆκητον δὲ <sup>18</sup>), ὥσπερ οἱ τοῦ κόσμου ἄρχοντες,

abigunt a se et amovent v. c. pulverem vid. Pollux I, 199. cf. Sturz. Lex. Xen. T. IV. p. 62. muscas Theophrast. Charr. XXV, 4. *Pistow* s. v. Insolentiori, ut videtur, significatione legitur verbum apud Theophr. XXVI, 2. σοβεῖν τοὺς ταιούτους λόγους, incedentem iactare voces, ad quem locum vid. Fischer. H. — 16) *Ἐπαγορευόντων ἅμα βαδίζων δημοσίᾳ*, etc. Certe Rufinus hunc locum ita legit atque intellexit, ut ex eius versione apparet. *Nam et incedens per plateas, tali quadam ambitione utebatur, publice epistolas relegens, atque in audita omnium et oculis dictans.* — 17) *Βῆμα μὲν καὶ θρόνον ὑψηλόν.* Reprehendunt patres Antiocheni concilii in Paulo episcopo Antiochiæ, non quod thronum habuerit. Hæc enim insigne præf episcoporum, ut in throno seu cathedra sederent. Qui tunc iam inde ab apostolicis temporibus invaluerat in ecclesiâ. Certe Iacobi fratris domini thronum, Hierosolymis adhuc sua ætate servatum fuisse testatur Eusebius in capite 19. supra. [Cf. infra X, 4. *Bedereg.* annott. in can. apost. 58. *Bingham.* Orig. eccl. T. I. lib. II. c. 11. H.] Id igitur in Paulo damnant memorati patres, quod tribunal sibi extrui curasset in ecclesia, et in eo thronum sublimem sibi statuisset. Recte itaque Rufinus hunc locum ita vertit: *In ecclesia vero tribunal sibi multo altius quam fuerat extruit, et thronum in excelsioribus collocari iubet.* Episcopi quidem sedebant in cathedra paulo altiore quam reliqui presbyteri ut dicamus ad lib. X. Sed tribunal non habebant. Postea vero invaluerunt absidæ gradatæ et exhedrae, de quibus Ambrosius loquuntur et Augustinus, quæ quidem a tribunali parum differebant. — 19) *Σῆκητόν δέ.* [Reg. Sav. Steph. Nic. Stroth. H.] Hunc locum non intellexerunt interpretes Musculus et Christophersenus. Secretum proprium erat magistratuum et maiorum iudicum, locus scilicet interior prætorii, cancellis munitis, ac velis obpensis inclusus, in quo magistratus sedebant, dum reorum causas cognoscerent. Vide quæ notavi ad Amm. Marcellini lib. XV. pag. 87. [Locus princeps de secretariis: quæ more iudicum secularium in ecclesiis habebant episcopi et presbyteri, ut ibi audiendis ac diffinisendis laicorum negotiis vacarent, est Severi Sulpicii in lib. III. de vita Martini, quem laudavit Valerius cum aliis locis ad Am-

ἔχον τε καὶ ἀναμάζων, παύων τε τῇ χειρὶ τὸν μηρόν<sup>19)</sup>, καὶ τὸ βῆμα ἀράττων τοῖς ποσὶ, καὶ τοῖς μὴ ἐπαινοῦσι, μηδὲ

mian. Marc. XV, 7. In illo enim Severi loco haec leguntur: *Deinde secretarium ingressus* [Martinus episcopus] *cum solus, ut erat ei consuetudo, resideret. Hanc enim sibi etiam in ecclesia solitudinem permessa clericis libertate praestigabat, cum quidem in alio secretario presbyteri sederent vel salutationibus vacantes, vel audiendis negotiis occupati, etc.* Unde simul patere videtur non distinguendum esse a secretario, quod alibi legitur, *salutatorium*, ut apud Gregor. Turon. hist. Francor. II, 24. XI, 6. quem ἀσπαστικὸν οἶκον vocat Theodorēt. V, 15. Ex hoc vero Eusebii loco apparet, qui secretariorum in ecclesiis usus satis antiquus fuerit, tamē Pauli Samosateni aetate adhuc ea inconspueta fuisse. Porro quomodo in vernaculo sermone commodē verti possit vox σήκητον, non statim liqueat neque uno verbo eius vim satis significes. Nihilominus *Walch. Ketzer*. T. II. p. 109. vertit *Audienzimmer*, aptius certe quam *Str. Kanzley*. Rufinus Latine dixit, *secretarium*, Val. *secretum*. Praeterea vid. *Du Fresnoe* Glossar. med. et infimae Graecit. p. 1346. sqq. et *Küst.* Constantinopol. Christian. II, 13. 14. nec non *Lindenbergii* observat. in *Ammian.* Marcellin. p. 14. adiectae editioni *Ammiani* *Valesianae* posteriori quam curavit *Hadrianus Valesius* Paris. 1681. cf. *Fabricii* Cod. apocryph. N. T. Tom. II. p. 729. not. k. H.] In codice Maz. Med. et Fak. legitur σήκητόν τε rectius ut opinor. [Nic. σήκητον exhibet. H.] Sed mox legendum est παύων δὲ, non ut vulgo editum est τε. — 19) *Παύων* — *μηρόν*. Signum hoc habebatur apud ipsos veteres, gentiles animi yehementiae et fervidioris irae, unde clerici Christiani personae illud multo minus convenisse patet. Nominatim de Cleonē narrat *Plutarchus* in *Nicia* cap. VIII. καὶ τὸν ἐπὶ τοῦ βήματος κοσμὸν ἀνελών, καὶ πρῶτος ἐν τῷ δημηγορεῖν ἀνακραγών, καὶ περισπᾶσας τὸ ἱμάτιον, καὶ τὸν μηρόν πατάσας, καὶ δρόμῳ μετὰ τοῦ λέγειν ἅμα χρησάμενος τὴν ὀλίγον ὕστερον ἅπαντα τὰ πράγματα αὐγχαρᾶν εὐχέριαν καὶ ὀλιγωρίαν τοῦ πρόποντος ἐνεποίησε τοῖς πολιτευομένοις. Et simul de Caio Graccho in Tib. Graccho c. II. ἔκτρονος δὲ καὶ σφοδρὸς ὁ Γάτος, ὥστε καὶ δημηγορεῖν τὸν μὲν (Τιβέριον) ἐν μὲν χάρα βιβημάτα κοσμίως, τὸν δὲ (Γάτον) Ρωμαίων πρῶτον ἐπὶ τοῦ βήματος περισπᾶν τε χρῆσασθαι, καὶ περισπᾶσαι τὴν τηβέντον ἐξ ὧρου λέγοντα, κἀθὰ παρὰ Κλέωνος τοῦ Ἀθηναίου ἱστορεῖται, περισπᾶσαι τε τὴν περιβολήν, καὶ τὸν μηρόν ἐλάττειν πρῶτον τῶν δημηγορούντων. Qui loci praefecto dici possunt classici. Praeterea vid. *Hemsterhuis.* ad *Lucian.* Tim. p. 144. *Ruhnken.* in hist. crit. orat. Graec. p. XLIV. et de Cleone illo Scholiast. ad *Aristoph.* *Plut.* Act. II. Scen. 1. Interpp. ad *Thom.* M. p. 908. cf. *Xenoph.* *Cyrop.* VII, 3. *Plutarch.* *Fabius Maximus* c. XII. Contra caput fundebant et vestes acindebant, qui aliqua re in vehementia luctum exsternuisti. Vid. *Eus. H. E.* III, 23 p. 236. *Plutarch.* *Solan* c. VI. ubi narratur *Solan* morte filii sui quamvis falso nunciata ἀφῆτο. παύων τὴν περιβολήν, καὶ

ᾧσπερ ἐν τοῖς θεάτροις κατασείλονται ταῖς ὀθήναις <sup>20</sup>), μὴδ' ἐκβροῶσι τε καὶ ἀναπηδῶσι κατὰ τὰ αὐτὰ τοῖς ἀμφ' αὐτὸν στασιώταις ἀνδράσι τε καὶ γυναικόις, ἀκόσμως οὕτως ἀχροαμένοις, τοῖς δ' οὖν ὡς ἐν ῥῆκι θεοῦ σεμνοπρεπῶς καὶ εὐτάκτως ἀκούουσιν, ἐπιτιμῶν καὶ ἐνυβρίζων, καὶ εἰς τοὺς ἀπελθόντας ἐκ τοῦ βίου τούτου παροινῶν ἐξηγητὴς τοῦ λόγου φορτικῶς ἐν τῷ κοινῷ, καὶ μεγαλορῥήμονων περὶ ἑαυτοῦ, καθάπερ οὐκ ἐπίσκοπος, ἀλλὰ σοφιστῆς καὶ γόης <sup>21</sup>). ψαλμοὺς δὲ τοὺς μὲν εἰς τὸν κύ-

τᾶλλα ποιεῖν καὶ λέγειν, ἃ συμβαίνει τοῖς περιπαθοῦσιν. H. — 20) Κατασείλονται ταῖς ὀθήναις. Solebant olim in theatris spectatores in signum favoris oraria concutere. Vide quae notavit *Casaubonus* ad *Vopiscum* in *Aureliano*. Ubi *Vopiscus* dicit *Aurelianus* primum omnium oraria dedisse populo Romano ad favorem. *Aurelianus* igitur id acceperat ab orientalibus, qui longe ante ipsum orantis ad eam rem utebantur, ut docet hic locus, et *Philostratus* in cap. 5. lib. I. de vita *Apollonii*, loquens de *Tarsensibus*, et *Dio lib. LXI.* in fine. [Cf. *Socrat. H. E. VII, 13. H.*] — 21) Σοφιστῆς καὶ γόης. Quales v. c. *Theudas* et *Aegyptius* fuerunt. *Euseb. H. E. II, 11. 21. cf. IV, 7 p. 305. Socrat. H. E. VII, 38.* Et *Athanasius* de synod. *Arimin. et Seleuc. τοῦ Παύλου*, inquit, ὁ οφείζων θὰ εὐθέλιος, καὶ λέγωντος; εἰ μὴ ἐξ ἀνθρώπων γέγονεν δ' Χριστὸς θεὸς, οὐκοῦν ἡμοῦς ἐστὶ τῷ πατρὶ, καὶ ἀναγκὴ τρεῖς οὐσίαι εἶναι μὴ μὲν προηγουμένην, τὰς δὲ δύο ἐξ ἐκείνης. Est autem verbum γόης maxime hac in re solenne, eodem modo quo πλάτος, quod Latini etiam in suam linguam receperunt. Vid. *Paulus Commentar über das N. T. Tom. III. p. 897 sq. ad Mith. XXVII, 63. cf. 2 Iohann. v. 7. Ernesti Clav. Cicer. s. v. planus.* *Euseb. demonstrat. evang. III. p. 102. ed. Montacut.* Ἐπεὶ τούτων τῶν ἀπίστων οἱ πλείους γόητα καὶ πλάτων ἀποκαλοῦντες καὶ μυθολογίας ἄλλας κατηγοροῦντες αὐτὸν (Christum) x. λ. Apud *Lucianum* *Christus* vocatur ἀνεσκολοπῶμενος ἐκείνος σοφιστῆς (cf. incerti scriptoris dialogus *Philophrastis* c. III. p. 99. ed. *Gesner.*) et a *Celso* apud *Origenem* δ γόης. *Gregor. Naz. in carm. CXCHII. ed. Muratorius* in anecd. Graec. p. 175; diabolum vocat θανάτου σοφιστήν. Cf. *Philo de recipi. Npe I. p. 394. δν ἔχει λόγον — νήπιον παιδίον πρὸς ἄνδρα τέλειον, τοῦτον καὶ σοφιστῆς πρὸς σοφόν.* Idem de victim. offer. p. 662. γόης γὰρ ἄλλ' οὐ προφήτης ἐστὶν ὁ τοιοῦτος. *Euripid. Hippol. v. 918 sq.*

διὼν σοφιστὴν εἶπας, ὅστις εὐ φρονεῖν  
τοὺς μὴ φρονούντας δυνατός ἐστ' ἀναγκάσαι.

Cf. *Falckenar. ad h. l. p. 262. vid. ibid. v. 1035. ἃς οὐκ ἐπαθός, οὐ γόης πῆχυς* ὅδε. Verba autem quae paulo antea h. l. leguntur, ἐξηγητῆς τοῦ λόγου *Valeus* vertit: *legis nostrae doctoras. Aptius* vertisset: *doctrinae*

ριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν παύσας, ὡς δὴ νεωτέρους καὶ νεωτέρων ἀνδρῶν συγγράμματα, εἰς αὐτὸν δὲ ἐν μέθῃ τῇ ἐκκλησίᾳ, τῇ μεγάλῃ τοῦ πάσχα ἡμέρᾳ ψαλμωδεῖν γυναικας παρασκευάζων, ὧν καὶ 22) ἀκούσας ἄν τις φοβήσιν ὅλα καὶ τοὺς θω-

*nostrae interpretes.* vid. Cicer. de legg. II, 27. *interpretes religionum*, i. e. qui traderent rationem scelerum per religionem expiandorum. *Ernesti Clav. Cicer. s. v. Caesar. B. G. VI, 13.* Quos enim Graeci περὶ ηγηγῆτας, εισηγηγῆτας et εισηγηγῆτας vocabant, eos Latini dicere solebant interpretes. Quod vero εισηγηγῆτης idem est atque interpres, enarrator, explicator, inde factum est, quod proprie ita vocabantur, qui peregrinis circum ducentes quae spectata essent digniora, ostendebant. vid. *Ruhnken. ad Timaei Lex. p. 109. Plutarch. Theseus c. XXV.* ὁσιῶν καὶ ἱερῶν εισηγηγῆτας. Numa c. IX. ὁ δὲ μέγιστος τῶν Ποντιφικῶν οἶον εισηγηγῆτοῦ καὶ προφητοῦ μᾶλλον δὲ ἱεροφάντου τάξιν ἐπέχει. *ibid. c. XII.* οἱ δὲ Ποντιφικες καὶ τὰ περὶ τὰς παρὰς πάτρια τοῖς χρῆζουσιν ἀφηγοῦνται. Lucullus c. XXXI. ἄλλων τε πολλῶν εισηγηγῆτην καὶ διδάσκαλον — χρῆσιμων. *Iustin. M. cohortat. ad Graecos c. XL.* αὐτοὶ — γὰρ ἐν τῇ πόλει γενόμενοι παρὰ τῶν περὶ ηγηγῆτων μεμαθήκαμεν. Atque eodem modo περιηγησάμεναι τι significat aliqui aliquid ostendere apud *Lucian. Charon. §. 1. p. 4. ed. Lehmann. vid. eiusd. index Charon. p. 129 sq. Lucian. diall. mort. XX. p. 103. ed. Voigtländer.* περιηγησά μοι τὰ ἐν ᾧδον πάντα. Praeterea vid. *Plat. Theaet. c. IV. X. et Harpocrat. Lexic. p. 151 ed. Blancard. H. — 22)* Καὶ nec Valerius nec Strothius vertit, necio an superfluum illud esse opinati. Sed est particulae καὶ h. l. iusta sua vis ac significatio. Ipsi enim veteres Graeci saepius ita illa utuntur, ut alia quadam sententia quae necessario est supplenda, haud discrete expressa maior quaedam vis tribuatur iis verbis quibus καὶ iunctum est. Illud autem iterum duplici ratione fieri potest. Aut enim ea quae cogitatione supplenda sunt, minora et leviora sunt iis, quae sequuntur particulam καὶ, ac deinde haec ipsa commode potest per nostram: *sogar, selbst*, exprimi, aut per se maiora et graviora, ac deinde particulam καὶ optime reddideris per nostrum: *nur, schon* et Latinorum *vel*. Exempla rem facile illustrabunt. Ad prius genus pertinet τ. c. *Sophocl. Antig. v. 278.* ubi chorus dicit, dudum se cogitasse μή τι καὶ θεῶν λατὸν τοῦργον τὸδ' i. e. sitne hoc factum non solum humana efficacia sed etiam divinitus. Ibi quod supplendum est, per se minus est, quam quod sequitur particulam καὶ. Hinc nos optime verteremus illum locum: *lange berathe ich bei mir, (ἡ εἰρῆναι βουλευέμε πάλαι) ob nicht selbst, ob nicht sogar durch eine Gottheit dieses bewirkt sey.* Eadem ratio est locorum quae laudat *Fussow. s. v. καὶ n. 3., Hom. Iliad. V, 685. XI, 654 etc.* Adde praeterea locum ex *Nicol. Damasc. hist. p. 24. ed. Orell.,* ubi egregie tuitus est contra *Corayum καὶ Oehlerum* in supplement. nott. p. 21. laudato loco ex *Xenoph. Cyrop. I, 3.* ἤδετε δὲ καὶ μάλα γελῶντες ubi cantus non per se sed etiam ineptus reprehenditur. Sed iam devenio ad alterum genus, ad quod perti-

πεινόντας ἐκτὸν ἐπισκόπον τῶν ὁμόρων ἀγρῶν <sup>23</sup>) τε καὶ πό-  
λεων, καὶ πρεσβυτέρους ἐν τριῖς πρὸς τὸν λαὸν ὁμιλίαις καθίησι

net hic ipse, quem prae manibus habemus, locus Eusebii. Eius enim sententia haec est: psalmos canere iussit Paulus Samosatenus mulieres in sui laudem, quos psalmos (ad ὧν enim ex ψαλμοῦδ' ἐν supplendum ψάλλων) non solum si legeris, sed etiam si audiveris i. e. quos psalmos vel audiens, scilicet cum canantur a mulieribus, cohorrescas. Nos: *auch nur, schōn wenn man hört*. H. l. enim quod supplendum est ante καὶ aperte est aliquid gravius, quam quod sequitur, siquidem qui eiusmodi psalmes legebat, et hoc modo accuratius quae in iis continebantur, cognoscebat, facilius poterat eos deſestari quam qui non nisi audiebat eos decantari. Sed nihilominus nostro loco legitur, vel his potuisse ac debuisse horrorem quendam incuti et ut huius ipsius sententiae vis magis appareret, prior illa vis ut h. l. minus spectanda, haud diserte expressa est. Locus plane similis est qui ex Iosepho laudatur ab Euseb. H. E. III, 6 p. 199. τὰ φοβητὰ δὲ καὶ ἀκούας ἐπαισχε-  
τις i. e. nonnulli perferebant, quae vel si quis ea audiverit, horret, *auch nur, schōn wenn man es hört*. Cogitandum antea est: non solum si quis ea viderit et ipse tulerit. Hoc tamen longe erat etiam gravius. Ita quoque Ephes. V, 12. ἀλογχόν ἐστι καὶ λέγειν i. e. ut recte vertit Iaspisius, *vel dictu nefas sunt*. Lutherus: *das ist auch schändlich zu sagen*. Rectius: *auch zu sagen, nur z. s.* Cf. incerti scriptoris dialog. Philopat. p. 113. ed. Gesner. ἀλογχόμεαι καὶ λέγειν. Eodem pertinet locus Hebr. VII, 26. ubi καὶ post ἐκγεν' recte puto addidisse Griesbachium male illud eiectionem a Knappio. Optime enim καὶ potest etiam illo loco verti: *schōn an sich war angemessen*. Cf. Böhme l. l. p. 331. p. 444. Passow. s. v. καὶ num. 8., qui vero ut iam patebit, non debebat ea quae sub num. 8. retulit, seiungere ab iis quae sub num. 3. exponit, et in καὶ ita usurpato vim quandam minuentem inesse ibi dicere: „vermindernd.“ Semper enim sive ea quae in eiusmodi locis sunt supplenda, per se maiora sive per se minora sint iis, quae sequuntur particulam καὶ, huius ipsius tamen eadem est vis ac natura, et in utraque causa haud diserte quaedam significantur, *quo magis ea quae καὶ insequuntur, appareant ac quasi eminent*. Neque recte puto Passovium l. l. postquam de illo usu καὶ dixit, addere: *ein seltener Gebrauch*, siquidem eo voluerit indicare raro ita loqui Graecos, non singularem et memorabiliorem esse hunc particulae καὶ usum. Porro ex eodem particulae καὶ usu, de quo adhuc disseruimus, explicari potest ac debet, quod καὶ cum participiis iunctum ad sensum saepius est *quamvis, etiamsi*, id quod recte vidit Passow. s. v. καὶ n. 4. (cf. Valckenar. ad Euripid. Phoeniss. v. 277 p. 98 sq. Schäfer. ad Dion. H. de compos. verbor. p. 332 sq.), neque cum illo non cognata est vis particulae καὶ in locutione τί δὲ καὶ λέγειν; apud Euseb. H. E. V, 28 p. 141. Adiecto enim καὶ tanquam prae reliquis omnibus spectandum designatur τὸ λέγειν, ita ut nos commodo possimus

διαλίγεσθαι. Τὸν μὲν γὰρ υἱὸν τοῦ Θεοῦ εὐ βούλεται συνόμο-  
λογεῖν ἐξ οὐρανοῦ κατεληλυθέναι, ἵνα τι προλαβόντες τῶν μελ-  
λότων γραφήσεσθαι θάμην· καὶ τοῦτο οὐ λόγῳ ψιλῶ ῥηθήσε-  
ται, ἀλλ' ἐξ ὧν ἐπέμψαμεν ὑπομνημάτων <sup>24</sup>) δεικνύται πολλα-

vertere: *was ist es nöthig auch noch zu sagen?* Vid. Hermann. ad Viger. p. 837, 820. cf. Euripid. Iphig. A. v. 1179. τίς δὲ καὶ προσβλή-  
ψεται παῖδων σε. Inde denique factum videtur ut καὶ saepius poni videam-  
us a Graecis, ubi sane vel Latino vel vernaculo sermone difficilium il-  
lud reddideris sed tamen sua vi minime caret καὶ, imo fortius vel negat  
vel affirmat. cf. Philipp. I, 15. *Paulus Commentar über das N. T.* Tom.  
I. p. 239. Sophocl. Philoct. v. 46. v. 534. Hebr. XI, 19. ubi certe non  
video, quomodo alterum καὶ aequet formulam δὲ ἴσος ἐκείνῳ, ut censet  
Boehme in commentar. ad h. l. p. 591. Hebr. XII, 1. De Eusebii loco,  
observandum praeterea est ὧν ad γυναῖκας nec Valesium et Strothium  
retulisse. Ille enim vertit: *quod quidem audientibus* etc. hic: *Lieder —*  
*worüber man schaudern möchte, wenn man sie hört.* At in eo male  
lapsi sunt VV. DD., quod particulam καὶ plane neglexerunt, quam non-  
nisi deinde quomodo exprimas, vix tiqueat, si ὧν ad γυναῖκας vere re-  
tuleris. Vix enim potest deinde verti: *auch wenn man sie (die Weiber)*  
*nur hört,* cum non intelligatur cur magis essent horribiles, si quis eas vi-  
deret. De variis autem, quae Paulo Samosateno obiecta esse nostro loco  
legimus, criminibus vid. *Moshem. Comment. de rebus Christ. n. C. M.*  
p. 704 sqq. *Routh.* reliqq. sacr. Vol. II. p. 481. 583. *Augusti Denk-*  
*würdigkeiten* Tom. III. p. 387 sqq. Tom. V. p. 268 sqq. 351. Tom. VI.  
p. 181. 344 sqq. cf. infra not. 36. Sigillatim vid. *Francisci Bernardini*  
*Ferrarii* de acclamationibus et plausu libri VII., Mediolani 1627. 4. cf. lib.  
V. c. 1 — 12. *Cramer. Fortsetzung des Bossuet* Tom. II. p. 318 sqq.  
Simillahabet Plutarch. de audiend. poett. c. VII. δὲ δὲ μὴ δειλῶς, μηδὲ  
ὥσπερ ὑπὸ δεισιδαιμονίας ἐν ἱερῷ φέρτερον ἅπαντὰ καὶ προσκυνεῖν, ἀλλὰ  
θαρσυλέως ἐθιζέμενον ἐπιφωνεῖν cf. ad h. l. Krebs. p. 193 ed. II., qui  
affert locum ex Plutarch. de se ipso sine invidia laudando p. 964. οἱ δὲ  
ῥητορικοὶ Σοφισταί, τὸ θεῖως καὶ τὸ δαιμονίως καὶ τὸ μέγας ἐν ταῖς  
ἐπιδείξεσι προσδεχόμενοι, καὶ τὸ μετρίως καὶ τὸ ἀνθρωπίνως προσπολλύ-  
ουσι. Actor. XII, 22. Sueton. Claudius c. XII. Eisdem spectacula eden-  
tes — voce ac manu veneratus est. Denique cf. *Bengel.* in nott. ad  
Chrysostom. de sacerdot. V, 1, 455 p. 479 sqq. „*Eam consuetudinem* (ap-  
plaudendi in concionibus sacris) — usque ad tempora Bernardi perdu-  
rasse, ex Bernardo notat Ferrarius.“ De Pauli doctrina vid. *I. G. Feu-*  
*erlin.* de haeresi Pauli Samosateni, Götting. 1741. 4. *Moshem. comment.*  
p. 688 sqq. *Löffler. kleine Schriften* Tom. I. p. 117 sqq. H. —  
23) Ἐπισκόπους τῶν δμοῶν ἄρχων. Chorepiscops intelligere videtur.  
Eos enim distinguit epistola ab episcopis urbium. Hos igitur in concio-  
nibus ad populum, similia ac mulieres illas psaltrias de Paulo dixisse as-  
serunt patres, quod Christophersonus non intellexit. — 24) Ἵπομνημά-

χόθεν, οὐχ ἥκιστα δὴ διὸν λέγει Ἰησοῦν Χριστὸν κάτωθεν. Οἱ δὲ εἰς αὐτὸν ψάλλοντες καὶ ἑγκωμιάζοντες ἐν τῷ λαῷ, ἀγγέλον τὸν ἀσιβή διδάσκαλον. ἑαυτῶν ἕξ οὐρανοῦ κατεληλυθέναι λόγουσι. Καὶ ταῦτα οὐ καλύει, ἀλλὰ καὶ λεγομένοις παρέσθιν ὁ ὑπερήφανος. Τὰς δὲ συνεισάκτους<sup>25</sup>) αὐτοῦ γυναῖκας, ὡς Ἀντιοχεῖς ὀνομάζουσι, καὶ τῶν περὶ αὐτὸν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων, οἷς καὶ τοῦτο καὶ τὰ ἄλλα ἁμαρτήματα ἀνιάτα ὄντα συγκρύπτει, συνειδῶς καὶ ἐλέγξας ὅπως αὐτοὺς ὑπόχρεως ἔχη, περὶ αὐτῶν λόγοις καὶ ἔργοις ἀδικεῖ, μὴ τολμῶντας κατηγορεῖν τῷ καθ' ἑαυτοὺς φόβῳ· ἀλλὰ καὶ πλουσίους ἀπέφηνεν· ἐφ' ᾧ πρὸς τῶν τὰ τοιαῦτα ζηλούντων φιλεῖται καὶ θαυμάζεται· τί ἂν ταῦτα γράφοιμεν; Ἐπιστάμεθα δὲ, ἀγαπητοί, ὅτι τὸν ἐπίσκοπον καὶ τὸ ἱερατεῖον ἅπαν παράδειγμα εἶναι δεῖ τῷ πλήθει πάντων καλῶν ἔργων· καὶ οὐδὲ ἐκείνο ἀγκοῦμεν, ὅσοι ὑπὸ τοῦ συνεισάγειν

των. Quod supra observavimus, errare vulgo interpretes in huius vocis explicatione, id perspicuum fit hoc loco. Nam et Langus et Musculus et Christophorus, commentarios interpretati sunt, cum acta seu gesta vertere debuissent. Acta autem illa synodi Antiochenae nihil aliud erant quam disputatio Malchionis adversus Paulum Samosatenum, quae a notariis excepta fuerat, ut supra dixit Eusebius. Ex iis actis testimonia quaedam profert Leontius Byzantius in lib. III. contra Nestorium, eaque distinguere videtur a disputatione Malchionis contra Paulum: ubi etiam doctus interpres commentarios vertit. — 25) Συνεισάκτους. Quid essent συνεισάκτοι mulieres, iam pridem notavit Ioannes Langus vir doctissimus ad librum VI. Nicephori cap. 30. et post illum Beatus Rhennus ad librum VII. Rufini. Quorum doctis observationibus nihil est quod addamus. Huiusmodi mulieres a clericis vulgo sorores vocabantur. Id me docuit canon III. concilii Nicaeni, qui in vetustissimo codice Corbeiensi hanc habet inscriptionem: *De subintroductis, id est, adoptivis sororibus*. Ex quibus explicanda est lex Honorii 44. in codice Theod. de episcopis et clericis: *Eam qui probabilem agit, docolorari consortio sororiae appellationis non decet*, etc. Sic etiam devotae deo virgines quosdam sibi extraneos adiungebant, quos fratres vocare consueverant. Quam nequitiam perstringit Hieronymus in epistola ad Eustochium de custodia virginis: *Frater sororem virginem deserit. Celibem spernit virgo germanum, fratrem quærit extraneum. Et cum in eodem proposito esse se vident, quærent alienorum spiritale volatium, ut domi habeant carnale commercium*. Dicebantur etiam *commenantes* eiusmodi mulieres. Sic enim inscribitur canon ille concilii Nicaeni in vetustissimo cod. C. Iustelli, *de commenantibus*. *Agapetas* quoque eas vocabant teste Hieronymo in dicta epistola, ubi acerrime in eas invehitur. [Vid. Excursus XIII. H.] —



ἐαυτοῖς γυναῖκας ἐξέπεσον <sup>26)</sup>: οἱ δ' ὑποπτεύθησαν ὥστε καὶ εἰ δοίη <sup>27)</sup> τις αὐτῶ τὸ μηδὲν ἀσελγὲς ποιεῖν, ἀλλὰ τὴν γε ὑ-

26) *Ἐξέπεσον* Valesius vertit: *in praeceps lapsi sunt*, Strothius: *wie viele — gefallen*. Et sane tale quid *ἐκπίπτειν* esse debere, satis docent sequentia. Conveniret igitur *ἐκπίπτειν* h. l. verbo *ἐξολοσθαι* quod alibi legitur. Cf. paulo post verba *μὴ ὀλέσθῃ*. Eus. H. E. X, 7 n. 5. Böhmé Commentar. in epist. ad Hebr. II, 1 p. 87 sqq. Neque plane aliena esset a vi verbi *ἐκπίπτειν* vocis *ἐκτρέπεσθαι* significatio Hebr. XII, 13. Sed absolute positum ita verbum *ἐκπίπτειν* satis insolenter usurpatum videtur. Cf. *Irmisch*. ad Herodian. V, 1, 14. Tom. III. p. 23 sqq. *εἰς ἐπαροφίαν ἐκπίπτει*. Videntur igitur supplenda esse potius ad *ἐξέπεσον* praecedentia *καλῶν ἔργων*, quo sane sententia verborum haud valde mutatur, sed minus insolite illa expressa sit. Saepius enim Graecorum optimi *ἐκπίπτειν* τινὸς dicunt de eo, qui rei cuiusdam facit iacturam et hoc ipso capite inferius dicitur *ὅν καὶ τῇ πίστεως ὁρθοδοξίᾳ τῆς ἐπισκοπῆς ἐκπίπτωκότος*, cum — a recta fide simul et episcopatu *excidisset*, ut recte vertit Valesius, cum Latinos constet eodem modo *excidendi* vocabulo uti. Adde Chrys. de sacerdot. IV, 4, 406. *τῆς ὑγιῶς ἐξέπεσον πίστεως*. Proprie igitur vertendum nostro loco *ὅσοι — ἐξέπεσον*: qui honestate sua exciderunt, honestatis suae fecerunt naufragium. Similiter Böhmé l. l. p. 92. in epist. ad Hebr. II, 3. verbum *ἐκφύγειν* probabilius absolute quam ut aliquid vel supplendum vel ex antecedente oratione repetendum putemus ab scriptore epistolae dictum esse censet; sed ex mea quidem sententia sine iusta causa. Quamvis enim Graecorum usus ita ferat in voce *φύγειν* [vid. Hebr. XII, 25.], tamen *ἐκφύγειν* quoque Graecos absolute dicere de fuga poenae, exemplis erat demonstrandum, quae frustra, credo; V. D. quaesitaverit. Itaque miror, eum adeo scribere potuisse in *ἐκφύγειν* magis etiam quam in simplici *φύγειν* illam rationem valere. Cf. *Viger*. de idiott. p. 233. XII. Praeterea longe facilius in illo certe loco epist. ad Hebraeos ad *ἐκφρυξόμεθα* suppleri possunt verba *statim* praecedentia *ἐνδοκον μισθαποδοσάν*, id quod sane de nostro loco, ubi *καλῶν ἔργων* paulo remotius est a verbo *ἐξέπεσον*, minus potest dici. Quocirca non magnopere repugnem ei, qui nihilominus *ἐξέπεσον* absolute potius h. l. dictum esse malit defendere, ita ut sit *in praeceps labi*, pro quo alias dicatur *ἐκπίπτειν εὐθείας ὁδοῦ* vel *ἐκπίπτειν εὐθείας*. Cf. *Viger*. l. p. 45. III. Atque non minus insolenter Hebr. VI, 61. et Sap. VI, 9. XII, 2. *παρὰπίπτειν* absolute dictum est. Vid. Böhmé commentar. in epist. ad Hebr. l. l. p. 258. H. — 27) *Ἵστε καὶ εἰ δοίη*. Rectius in codice Mazar. Fuket. et Med. legitur *ὅσας εἰ καὶ δοίη*. Atque ita Nicephorus et Synellus, nisi quod apostrophē non habent. [Cum Valesio *εἰ καὶ* scripserunt Cph. Stroth. et ipse Zimmermannus, sed, ut equidem puto, male ac perperam. Scribere non dubitavi *καὶ εἰ*, quod exhibet Reg. Sav. Steph. Dicitur enim h. l. nullo modo hoc, vere quenquam concedere, nihil a Paulo Sampsateno turpe committi; quod si diceretur, scri-

πόνοντιαν τὴν ἐκ τοῦ τοιοῦτου πράγματος φουμένην ἐχορὴν εὐλαβηθῆναι, μὴ τινα σκανδαλίση, τοὺς δὲ καὶ μιμῆσθαι προτρέψῃται. Πῶς γὰρ ἂν ἐπιπλήξῃεν ἢ νοθεύῃσιν ἕτερον, μὴ συγκαταβαίνειν ἐπιπλέον εἰς ταῦτον γυναικὶ μὴ ὁλοσθῇ φυλαττόμενον, ὡς γέγραπται <sup>28)</sup>, ὅς τις μίαν μὲν ἀπέστησεν ἡδὴ, δύο δὲ ἀκμαζούσας καὶ εὐπρεπεῖς τὴν ὄψιν ἔχει μεθ' ἑαυτοῦ, κἂν ἀπὴν που, συμπεριφέρει, καὶ ταῦτα τρυφῶν καὶ ὑπερεμπιμπλάμενος <sup>29)</sup>; Ὡν ἔνικα στενάζουσι μὲν καὶ ὀδύρονται πάντες καθ' ἑαυτοὺς, οὕτω δὲ τὴν τυραννίδα καὶ θνῆσταιαν αὐτοῦ πεφύβηται, ὥστε κατηγορεῖν μὴ τολμᾷ. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν, ὡς προειρήκαμεν, εὐθυνην ἂν τις τὸν ἄνδρα, τὸ γοῦν φρόνημα καθολικὸν ἔχοντα, καὶ συγκαταριθμούμενον ἡμῖν, τὸν δὲ ἐξορχησάμενον <sup>30)</sup> τὸ μυστήριον καὶ ἐμπομπεύοντα <sup>31)</sup> τῇ μιᾶρᾳ

bendum esset ei καὶ, imo illud concedi, nonnisi poni ac sumi patet. Hinc VIII, 3. non minus recte dixit Eusebius: καὶ εἰ μὴ τεθνῆκώς ἦν, *gesetzt auch, dass er nicht geopfert hätte.* Contra I, 9. recte legitur εἰ καὶ. Vid. Hermann. ad Viger. p. 832. cf. Plutarch. Timoleon. c. VII. εἰ καὶ τις ἥλιως εἶχε πρότερον πρὸς τὴν στρατείαν. Quamvis vero minime negare velim, καὶ εἰ pro εἰ καὶ quoque ponere Graecos, quod contentundum viri Graece scientissimi, ut Valckenar. ad Xenoph. Memor. p. 248. ed. Ernest. Schäfer. ad Longi pastoral. p. 355. melett. critt. p. 36. Heindorf. ad Plat. Gorg. §. 138. *Matthiae ausführl. griech. Grammat.* p. 152 not. d., tamen hoc Eusebii loco cur illud statuamus, cum ipsi codd. meliora suppedient, nulla prorsus causa est. Eadem ratio est loci Matth. XXVI, 33. coll. Marc. XIV, 29. καὶ εἰ πάντες σκανδαλισθήσονται, unde iam patet in loco priori καὶ post εἰ positum esse reiiciendum. Cf. Luc. XI, 8, XVIII, 4. H.] — 28) Ὡς γέγραπται. Intelligit locum qui habetur in cap. 25. ecclesiastici, aut certe locum ex cap. 6. proverbiolorum. — 29) Ὑπερεμπιμπλάμενος. [Ita ex Reg. Med. Sav. Nic. Syn-cell. Steph. legit Str. H.] Melius in codice Maz. et Fak. [et Zimmerm. H.] scribitur ὑπερεμπιμπλάμενος, quam vocem non intellexerunt interpretes. Arguunt patres Paulum, quod formosas mulieres semper secum haberet, idque luxu diffuens, et vino atque epulis sese ingurgitans, quas libidinis incentiva sunt. — 30) Τὸν δὲ ἐξορχησάμενον τὸ μυστήριον Strothius vertit: *der das Geheimniss unsrer Religion verrathen.* Recte quidem τὸ μυστήριον, quo vocabulo saepius significatur a patribus religio Christiana s. doctrina evangelica. Vid. Suicer. Thes. T. II. p. 382. c. Recte quoque, si solum usum linguae spectaveris, vocabulum ἐξορχῆσθαι, quod de rerum arcanarum patefactione si non apud Herodian. V, 5, 4. Tom. III. p. 133 sq. ed. Irmisch. legitur, alibi certe ita dici probavit ipse Strothius ad l. i. Herodiani ex Clement. Alex. Strom. I. τὸν ἀπόρρητον ὡς ἀληθῶς τῆς ὄντως φιλοσοφίας λόγον ἐξορχῆσασθαι Paedag. c. III.

αἰρέσει τῇ Ἀρτεμῇ. (τί γάρ, οὐ καὶ μάλις τὸν πατέρα αὐτοῦ δηλώσαι;) οὐδὲν δὲν ἠκούμεθα τούτων τοὺς λογισμοὺς ἀπεκτείν.“

τῆς φύσεως τὰ ἀπόρρητα εἰς τὸ συμφανὲς ἀπογυμνοῦντας, ἐξορχομένους; et Achill. Tat. IV, 8. ἐξορχήσονται τὰ μυστήρια. Adde Alciphron. epist. LXXII, p. 449 sq. ed. Bergk. τὰ τῆς Θεοῦ ἐν Ἐλευσίνι μυστήρια ἐξορχήσονται, cf. Max. Tyr. diss. XXXIX, 4. T, II, p. 247. ubi ἐξαγορεύειν ita legitur. Vid. *Davinius* ad h. l. Sed minus convenire videtur illa verbi ἐξορχεῖσθαι significatio nostro loco, ubi opponuntur aperte illa verba τὸν δὲ ἐξορχοῦμενον τὸ μυστήριον praecedentibus τὸ γοῦν φρόνημα καθολικὸν ἔχοντα eodem modo quo ἐμπομπέοντα. Ἀρτεμῇ i. e. qui se iactare solet de execranda haeresei Artemae, verbis συγκатаριθμούμενον ἡμῖν. Quocirca rectius vertisse puto praesente *Rafino Valesium*: *prodito atque eiurato religionis nostrae mysterio*, *prope*, „prodito“ similiter atque „eiurato“ accepta. Ac melius etiam solum „eiurato“ usurpasset *Valesius*. Contra *Zimmermannus* verba illa „atque eiurato“ non recte delevisse in translatione *Valesiana* nobis videtur. Quomodo *esse-ἐξορχεῖσθαι* τὸ μυστήριον patribus esse potuerit: religionem Christianam *deserere*, *abdicere*, facile, credo, intelligitur. Quicumque enim ea illius placita enuntiabat ac probebat, quae potius tacenda essent, eo ipso illis satis luculenter demonstrare videbatur, se illam non amplius ex animo colere, imo contemnere, despiciatui habere, deserere. Quare quamvis adhuc non sint in promptu alii loci, ubi eodem modo interpretanda sit vox ἐξορχεῖσθαι, tamen nihil vetat, quo minus potuisse ita eam a patribus usurpari dicamus, orationem vero contextam nostri loci docere puto, rectius illam nostro loco eo quo dixi modo explicari *debere*. Bene igitur *Rufinus* quoque vertit: *abiurato fidei mysterio*. Cf. *Hermann*, ad *Viger*. p. 941. „usus consulendus est priusquam regulam constituas: quamquam etiam ab altera parte cavendum, ne tantum tribuas usui, ut quod potest per rei naturam fieri, neges fieri posse, nisi usque exemplorumque vi comprobari videas. Nam quaedam in hoc genere eiusmodi sunt, ut ne indigeant quidem exemplis.“ Satis autem lubrica nobis videtur conjectura *Readingi* in *Corrigendis*, *Valesium* fortasse in aliquo codice legisse ἐξορκισόμενον pro ἐξορχοῦμενον. Haec cum scripsissem, incidi casu in annotationem *Valesii* ad notas *Maussaci* in *Harpocrat. Lexic.* p. 152. omnia quae exposui, egregie confirmantem hanc; „Ἐξορχήσασθαι autem fere pro insultare et contemnere ac deridere: sic *Athanasius* in 2. contra *Arrianos* saepe, *Arrianus* lib. III, cap. 21. οὐ δ' ἐξηγγέλλεις τὰ μυστήρια καὶ ἐξορχῇ παρὰ καιρὸν, παρὰ τόπον.“ Sed ἐμπομπέοντα τῇ μιαιφῇ αἰρέσει τῇ Ἀρτεμῇ minus bene vertit *Val.* ad, execrandam transgressus haeresim Artemae, recte *Stroth.* *der mit der abscheulichen Ketzerei des Artemas prahlte*. H. — 31) Ἐμπομπέοντα. *Nicephorus* et *Synellus* habent ἐμπομπέοντα. [Ita quoque ex *Venet. Cph. Ruf.* dedit *Stroth.* ἐμπομπέοντα habent *Reg. Sav. Steph. H*] Sed in codice *Max. Fuk.* et *Med.* ἐμπομπέοντα scribitur rectius. Ceterum in huius loci versione corrigendus est *Rufinus* hoc modo: *Hic vero qui abiurato fidei mysterio ad pol-*

ἔστι· ἐπὶ τῇ αὐτῇ ἐπιστολῇ ταύτῃ ἐπιλέγουσιν· „ἡναγκάσθη-  
μεν οὖν ἀντιστάσθαι 32) αὐτὸν τῷ θεῷ καὶ μὴ εἰκόντα  
ἐκκηρύξαι, ἕτερον ἂντ' αὐτοῦ τῇ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ  
καταστήσαι ἐπισκοπὴν θεοῦ προνοίᾳ, ὡς πεπίστευται, τὸν  
τοῦ μακαρίου 33) Δημητρίου καὶ ἐπιφανῶς προστάτης. πρὸ  
τούτου τῆς αἰῆς παροικίας νῦν Δόμον ἅπασιν τοῖς πρέπουσιν  
ἐπισκόποις καλοῖς κεκοσμημένον· ἐδηλώσαμεν τε ὑμῖν, ὅπως τούτου  
γράφητε, καὶ τὰ παρὰ τούτου κοινωνικὰ δέχησθε γράμματα 34).

*Institutiones de Artemae haereticum continet.* Er paulo post ubi leguntur haec  
verba: *Hic vero qui indignus habitus est esse in ecclesia catholica, an-  
athema scribatur.* Logo Artemae scribitur, ut fere scriptum habent duo ve-  
tustissimi codices. Ex quibus etiam sequentia corrigenda sunt in hunc  
modum: *Artemae scribat, et illius haereticos sectatores ei communicent.*  
Sic enim habet Graecum exemplar epistolae, ex quo haec conversa sunt.  
Atque ita diserte scriptum habet vetustissimus codex Rufini in Bibliotheca  
S. Germani. — 32) *Ἀντιστάσθαι τῷ θεῷ* i. e. deo bellum indicentem;  
ut recte vertit Val. Vid. Krieger. Commentar. ad Actor. XVIII, 6 p.  
621. cf. Euseb. H. E. VI, 39 not. 2. Ad rom. vid. Cramer. *Förster-  
tzung des Boesuet* Tom. II, p. 608. „*Man darf aber nicht glauben, dass  
die Bischöfe allezeit nach dem Grundsatz gehandelt hätten, dass kein Bi-  
schof den andern richten könnte. Als Paulus von Samosata, der Bischof  
von Antiochien, seinen Irrthum vortrug: — So begnügten sich die benach-  
barten Bischöfe nicht damit, dass sie ihn ermahnten, seinen Irrthum zu  
verlassen, unter der Bedingung, dass sie sich von seiner Gemeinschaft ab-  
sondern würden, sondern sie machten sich, nach dem cyprianischen Aus-  
drucke (Cyprian. in Concil. Carthag. de rebaptiz. haeret. et lib. de unit.  
eccl. f. 108. ed. Brem.), zu Bischöfen über Bischöfe.*“ H. — 33) *Τοῦ  
μακαρίου.* In codicibus Mediceo, Fuketiano et Mazarino, et apud Nice-  
phorum et Syncellum legitur *τοῦ μακαρίου.* Nunc multum refert utro  
modo scribatur. — 34) *Παρὰ ταύτου τὰ κοινωνικὰ δέχησθε γράμματα.*  
*Communicatorias litteras* vocant Latini, quarum usus est antiquissimus in  
ecclesia. Eadem etiam *formatas* dixerunt, ut testatur Augustinus in epi-  
stola 163. Duplex autem fuit earum genus. Aliae enim clericis et lai-  
cis peregrinaturis dabantur, ut a peregrinis episcopis ad communionem  
admitterentur. Aliae erant quas episcopi testandae communionis suae  
causa ad alios mittebant episcopos, et quas ipsi vicissim ab aliis accipie-  
bant: de quibus hic loquitur synodus. Eae autem paulo post ordinatio-  
nem mitti solebant a recens ordinatis episcopis. De his intelligendus videtur  
Augustinus in epistola 162. Cypr. in epist. ad Cornel. p. 92. denique epistola  
synodica concilii Serdicensis. Si quis tamen cuncta haec loca de formatis  
etiam intelligere voluerit, equidem non repugnabo. Porro notanda est  
hoc loco diligens cautela sanctorum patrum, qui deposito haeretico sa-  
cerdote, nomen catholici episcopi qui in eius locum substitutus fuerat,

Τῷ δὲ Ἀρτεμῷ οὗτος ἐπιστελλέτω, καὶ οἱ τὰ Ἀρτεμῷ φερ-  
 οῦντες τοῦτο κοινοποιήσωσαν.“ Καὶ ταῦτα μὲν ἐνταυθοῖ κεί-  
 σθω <sup>35</sup>). Τοῦ δὲ οὖν Παύλου σὺν καὶ τῇ τῆς πίστεως ὁρθεο-

cunctis episcopis significant, ut scilicet sciant, a quo ecclesiasticas litte-  
 ras accipere et ad quem scribere debeant. Eandem ob causam Cypria-  
 nus misit Cornelio papae nomina catholicorum episcoporum totius Afri-  
 cae, ut scribit in epistola citata ad Cornelium. Patres quoque Sardicen-  
 sis concilii eandem adhibuerunt diligentiam. Sed et quoties mortuis epi-  
 scopis alii in eorum locum fuerant ordinati, eorum nomina reliquis epi-  
 scopis indicare consueverat ordinator, ut scirent ad quos scribere et a  
 quibus pacificas literas accipere deberent, ut discimus ex Theophili epi-  
 stolis paschalibus. — 35) Καὶ ταῦτα μὲν ἐνταυθοῖ κείσθω. Baronius ad  
 annum Christi 272. quo Antiochenam synodum consignavit, Eusebium no-  
 strum fraudis arguit, sem, ut ipse loquitur, conniventiae, quod profes-  
 sionem fidei patrum synodi illius Antiochenae, quae Arianorum haere-  
 sim prorsus ingulabat, consalto praetermiserit. Verum Baronius et aliis  
 in locis iniquior fuit adversus Eusebium, et hic immerito eum reprehen-  
 dit. Nam professio illa fidei quam Baronius illic profert ex actis Epe-  
 sinae synodi, non est professio sanctorum patrum Antiocheni concilii, ut  
 Baronius existimavit, sed ipsius Nicaeni. Quod quidem facile est de-  
 monstrare. Nam in parte III. seu tomo III. actorum Ephesinae synodi  
 pag. 378. titulus professionis illius ita conceptus legitur: *Περὶ τῆς ἐναν-  
 θρωπήσεως τοῦ Θεοῦ λόγου, τοῦ υἱοῦ τοῦ πατρὸς, ὁρὸς ἐπισκόπων τῶν ἐν  
 Νικαίᾳ συναχθέντων ἐν τῇ συνόδῳ, καὶ ἐκείνης τῆς αὐτῆς συνόδου πρὸς  
 Παῦλον Σαμοσατίου.* Id est: *De incarnatione verbi dei, filii patris, de-  
 finitio episcoporum qui Nicaene in synodo convenerunt, et expositio eiusdem  
 synodi adversus Paulum Samosatenum.* Vides professionem illam fidei ad-  
 versus Paulum Samosatenum, ascribi synodo Nicaenae, non autem Antio-  
 chensae. Itaque non video, quid Baronium impulerit, ut professionem  
 illam Antiochenae synodo adscriberet, nisi forte mendosos codices nactus  
 est, aut pro Nicaena synodo Antiochenam restituendam putavit. Certe  
 in synodo Nicaena haec non leguntur. Sed quis nescit cuncta fere acta  
 illius synodi intercidisse? Videtur tamen mentio fieri illius defensionis  
 in canone 19. concilii Nicaeni, qui est de Paulianistis: *Περὶ τῶν Πα-  
 λλιανιστῶν ὁρὸς ἐκτίθεται*, etc. Iam igitur expungenda est ex actis An-  
 tiochenae synodi, professio illa quam Baronius eumque secutus Binius  
 Antiochenae synodo falso adscripserunt. Et haec quidem de synodo 2.  
 Antiochena, quae adversus Paulum Samosatensem congregata est. Scrip-  
 sit praeterea eadem synodus epistolam ad Paulum Samosatensem, in qua  
 patres fidem suam de Christo ipsi significant, et: utrum eadem cum ipsis  
 sentiat, sciscitantur. Exstat haec epistola in tomo II. bibliothecae pa-  
 trum, scripta a synodo inter initia consessus, antequam Malchion pres-  
 byter adversus Paulum disputasset. Verum Baronius hanc epistolam  
 priori synodo Antiochenae, quae anno 12. Gallienī adversus eundem

δοξα τῆς ἐκκλησιᾶς ἐκπεπαισμένος, δόμνος, ὡς αἰρεται, τὴν λειτουργίαν τῆς κατὰ Ἀντιόχειαν ἐκκλησίας διεδίδετο. Ἀλλὰ γὰρ μηδαμῶς ἐκστῆνας <sup>36)</sup> τοῦ Παύλου τοῦ τῆς ἐκκλησίας οὐ-

Paulum caeca est, perperam attribuit, quod vel titulus ipse istius epistolae aperte convincit: *Exemplum epistolae missae Paulo Samosatensi ab orthodoxis episcopis priusquam deponeretur.* Atqui constat Paulum Samosatensem in secunda demum synodo Antiochena depositum fuisse. Nam in priore synodo deceptis per simulationem episcopis, indemnitis abscesserat. Sed et nomina episcoporum illi epistolae praefixa, satis infestant id quod dixi: *Hymenaeus, Theophilus, Theotecnus, Maximus, Proclus, Bolanus; Paulo in Christo salutem.* Neque enim Hymenaeus in priore Antiochena synodo praesedit, sed Firmilianus. Porro haec verba καὶ ταῦτα μὲν ἐνταυθοῦ κελεύθῳ, absunt a tribus nostris codicibus Maz. Med. et Luk. nec habentur in versione Rufini. — 36) Μηδαμῶς ἐκστῆνας τοῦ Παύλου. Paulus post depositionis sententiam adversus ipsum prolatam aliquot annis ecclesiam suam retinuit, nec episcoporum decreto paruit, fretus scilicet potentia Zenobiae reginae, quae tunc temporis in oriente dominabatur. Huius enim patrocinio tegebatur Paulus, ut scribit Athanasius in epistola ad Solitarios: *Ἰουδαία ἦν Ζηνοβία καὶ Παύλου προστῆναι τοῦ Σημοσατέως· ἀλλ' οὐ δέδωκε τὴν ἐκκλησίαν Ἰουδαίους εἰς συναγωγὰς.* Hanc Paulum foede adulatum esse Zenobiae reginae, eiusque gratiam omnibus modis captasse, scribit Theodoretus lib. II. haereticarum fabularum, et ex illo Nicephorus in libro VI. cap. 27. Cuius verba perperam interpretatus est Langus hoc modo: *Paulus porro iste curare Zenobiam in religione Iudaizantem volens, plurimumque operae in ea convertenda ponens, in Artemonis haeresim impiegit.* Quae quidem prava versio non sine causa Baronium conturbavit. Atqui *ἑταρπεύειν* hoc loco non est curare nec convertere, sed *adulari* et *obsequiis gratiam cuiusplum promereri.* [Haec ingratum fore existimo lectori docto, cum his Valesio N. I. annotatis conferre quae scripsit P. I. Scherzham (Ruhnkenius?) in dissertat. philolog. de vita et scriptis Longini §. XI. p. LXXXIV. sq. praemissa Longino *Weiskii*: „Per hanc ni fallimur, occasionem, cognitum est (Longinus) ἀδύρκετον ἀνὴρ μὴ κτερεῖν, ἐν οὐκ ἰσχυρὰν ἡρώδου secundum, Septimia Zenobia, quae tunc orientis imperium tenebat. Quae non minore ingenio, quam animo, praedita, cum bonas artes adamaret, Longinum Graecarum litterarum magistrum adhibuit. Vopiscus in Aurelianus. 30. quo (Longino) illa magistro usa esse ad Graecas litteras dicitur. Quo uno, si quid iudicamus, argumento concidit fabula de Zenobiae Iudaismo, saepe lactata ab ecclesiae patribus, Athanasio epist. ad Solitar. Tom. I. Opp. p. 386. Photio Bibl. Cod. CCLXV. p. 1470. et aliis, quos indicat Moshemius Histor. Christian. saeculi III. p. 706. Quis enim credat, Iudaeam Graecarum litterarum magistrum, eumque philosophum, expetisse? Cuius gentis quantum in Graecas litteras et philosophiam odium fuerit, nihil attinet disputare post luculentam demonstrationem Ernesti V. C.

καὶ θέλοντος, βασιλεὺς ἐντευχθεὶς Ἀθηναίαν, αἰσιμαίετα περὶ  
τοῦ πρακτείου διελθοῦ, τοῦτοις νείμαι προστάτων τὸν οἶκον,

Opusc. Philol. p. 408. Unde igitur ista manavit fabula? Nempe ab immoderata et minime Christiana maledicendi libertate, quam illius aetatis orthodoxi sibi in quoslibet a se dissentientes sumebant. *Accusatus erat Paulus Samosatenus* cum ob alias opiniones, quas referre longum est, et haud necessarium, tum ob *Iudaei suspicionem*; mox etiam patrum decreto episcopatu Antiocheno deiectus. Hunc ab adversariis vehementer exagitatum cum Zenobia, mulier philosopha, et in religione diversa sentientes facile ferens, tuendum suscepisset, Orthodoxi, dolorem, quem inde ceperant, ulciscentes, non modo Paulum Samosatenum ad sacra Iudaei transiisse, sed eius etiam patronam Iudaeam fuisse, quo iure clamarent. [H.] *Victa demum Zenobia*, catholicae religionis, aristites Aurelianus adiecit, poscentes ut Paulum qui cum Zenobia adversus Romanos consenserat, ob ecclesiae Antiochensae sede removeret, quod contigit anno tertio imperii Aureliani. [Dicenda praeterea nonnulla sunt de verbis τοῦ τῆς ἐκκλησίας οἴκου, quae quid significant, sane potest ambigi. Valerius vertit e domo ecclesiae, Strothius aus dem Kirchen-Hause, non minus ambigue. Et in Germanica interpretatione ad h. l. not. 4. Strothius scripsit haec: „Joseph Mede glaubt, dass hierunter (unter οἶκος ἐκκλησίας) nicht das Wohnhaus des Bischofs, sondern das dem Gottesdienste gewidmete Haus zu verstehen sey. Vielleicht könnte es beides zugleich gewesen seyn.“ Valerius autem credidisse videtur οἶκον ἐκκλησίας significare h. l. nihil nisi ἐκκονοίαν. Cf. verba/halis not. 36. „Paulus — ecclesiam suam retinuit“ et „poscentes ut Paulum — ab ecclesiae Antiochenae sede removeret.“ Equidem longe proclivior sum ad credendum, οἶκον ἐκκλησίας h. l. esse domum Pauli ad habitandum ab ecclesia concessam. Neque enim tam insipidum fuisse crediderim Paulum, ut aedes sacras occupaverit, et quamvis episcopi dignitate exutus, tamen ex illis excedere noluerit. Quamquam huic ipsi interpretationi quo οἶκος ἐκκλησίας sint aedes sacrae, melius congruere videtur sequentia ἐξελόμενα τῆς ἐκκλησίας. Cf. Cram. et. Fortsetzung des Bossuet T. II. p. 319 extra p. 609 p. 633. Löffler, kleine Schriften T. I. p. 116. De iudicio Aureliani imperatoris hac in causa lato vid. Cram. l. l. p. 633 sq. „Dieser Kaiser (Aurelianus) that den Ausspruch, das diejenige Parthey Recht haben sollte, welche mit den Bischöfen von Rom und Meyland in Gemeinschaft stünde. Ein heidnischer Kaiser konnte nicht anders schliessen, als dass derjenige unrecht haben müsste, der von den vernommenen Bischöfen seines Reiches nicht für rechtgläubig gehalten würde. Dieser waren, nach seiner Meinung, die Bischöfe von Rom und Meyland. Man sieht wohl, dass man aus diesem Urtheile des Aurelianus die Hoheit der römischen Kirche über andere Kirchen nicht schliessen kann, ohne der meyländischen Gemeine eben diese Ehre beizulegen.“ Et ibid. p. 609. „Hatte er (Paulus) Anhänger in Antiochien, die zum bischöflichen Hause, es

οἷς ἂν διὰ κατὰ τὴν Ἰσολίαν καὶ τὴν Ἐφορλίαν πόλιν ἐπισκοποῖ  
τοῦ δόγματος ἐπισκεπόμενος. Οὕτω δὴτα ὁ πρεσβυτέρους ἀνὴρ  
μετὰ τῆς ἐσχάτης αἰσχύνῃς <sup>37)</sup> ὑπὸ τῆς ἀσφαλῆς ἀρχῆς ἐξ-  
λαύνηται τῆς ἐκκλησίας. Τσοῦτος μὲν γὰρ παρ' ἡν τὸ τηλικαύ-  
τερον περὶ ἡμῶν ἀνθρώπων προαύουσι δ' αὐτῶν τῆς ἀρχῆς, ἀλ-  
λοῦν τε περὶ ἡμῶν φρονήσεως, ἢ τῆς τοῦ βουλαῖς <sup>38)</sup>, ὡς ἂν διω-  
γμὸν καὶ θμῶν ἐγείρειεν ἀνακαταστήσει· καὶ τὸν ὁ παρὰ πᾶσι  
περὶ ταύτου λόγος. Ἀλλοῦν τε δὲ ἡδὴ καὶ ἐχθρὸν εἰπεῖν τοῖς κατ'  
ἡμῶν γραμμασὶν ὑποσημειούμενον, θάνατον μὲντοι δίκην, μόνον  
οὐχὶ ἐξ ἀγκώνων τῆς ἐγχειρήσεως αὐτὸν ἀποδεσμοῦσα <sup>39)</sup>, λαμ-  
πρῶς τε τοῖς πᾶσι συνορᾶν παριστάσα, ὡς οὐποτε γένοιτ' ἂν  
ῥασιωνῇ τοῖς τοῦ βίου ἀρχουσι κατὰ τὸν τοῦ Χριστοῦ ἐκκλη-  
σιῶν, μὴ οὐχὶ τῆς ὑπερμάχου χειρὸς θείας καὶ σὺν αὐτῇ κρείσσει,  
παιδείας ἐνεκα καὶ ἐπιστροφῆς, καὶ ὅς ἂν αὐτῇ δοκιμάσῃ  
καίρου· τοῦ ἐπιστελεῖσθαι ὑπὸ γυναικὸς. <sup>40)</sup> Ἐπεὶ γοῦν ἐξ

werde nun eine Kirche darunter verstanden oder nicht, das übrige beigetra-  
gen habe; So konnten die Rechtgläubigen den Irrenden, darum weil sie  
irrien, den Antheil, welchen sie dann besaßen, nicht vom Kaiser entziehen  
lassen.“ Nihilominus eodem modo quo Auxilianus indicavit episcopus  
Caesariensis. Vide verba βασιλεὺς ἐντευχθεὶς Ἀνθελίου τοῦ αἰσιώτατος  
πρὸς τοῦ πραιποσίτου διέληται etc. Cf. Dodwell, dissent. in Iren. VI. p.  
472. De verbo ἐντευχθεὶς vid. IV, 12 not. 6. cf. Wahl. Clav. N. T. s.  
h. s. H.] — 37) Μετὰ ἀσφάλειαν Paulus munere suo privatus est, quia  
sive ex ipsa domo sua sive ex aedibus sacris a magistratu pulsus. H. —  
38) Τὸς βουλαῖς. Cf. Mosheim, Comment. de rebus Christ. a. C. M. p.  
559 sq. H. — 39) Μονονοχί — ἀποδεσμοῦσα verit Valesius: quasi  
(rectius forte) constictio carceris conatum eius repressit i. e. praesentissima  
efficacia sua deus eius ausu repressit. H. — 40) Ἐπεὶ γοῦν ἐξ, etc.  
Cum Eusebius nec hoc loco annos imperatorum recte designaverit, addere  
placet quae de iis scripsit Pagi: „Interfectus est Aurelianus inter Con-  
stantinopolim et Heracleam, die tertio nonas Aprilis anni 275. postquam  
imperaverat annos quatuor. Eusebius alique, qui annos sex ei tribuunt,  
annos Iulianos utrinque incompletos numerant. Sequutum est interre-  
gnum sex mensium. Tum Tacitus imperator nunciatus est. Eoque du-  
centesima imperii die apud Tarsum vel interfecto, vel febre sublato (in-  
certum enim est mortis genus), Probus in Illyrico, et Florianus Romae  
imperatores dicti. Horum posterior post LXXXIX. dies apud Tarsum a  
suis interficitur. Probus exactis in imperio annis sex et tribus integris  
mensibus, dum per Illyricum iter faceret, a militibus suis per insidias  
interemptus est circa initium mensis Augusti, anni 282. Carus imperator  
fulmine sublatu est anno 284. Numerianus per insidias occisus est, sed



κρατήσαντα τὸν Αὐρηλιανὸν διαδέχεται Πρόβος· καὶ τοῦτον  
 δῆπου τοῖς ἴσοις ἐπικρατοῦντα, Κάρως ἅμα τοῖς παισὶ Καρί-  
 νῳ καὶ Νουμεριανῷ διαδέχεται<sup>41</sup>). πάλιν τ' αὖ καὶ τοῦτον οὐδ'  
 ὅλοις τρισὶν ἱναιατοῖς διαγενομένων, μέτεσι τὰ τῆς ἡγεμονίας  
 εἰς Διοκλητιανὸν καὶ τοὺς μετ' αὐτὸν εἰσποιηθέντας· ἐφ' ὧν ὁ  
 καθ' ἡμᾶς συντελεῖται διωγμὸς<sup>42</sup>), καὶ ἡ κατ' αὐτὸν τῶν ἐκ-  
 κλησιῶν καθαιρέσις. Ἀλλὰ γὰρ μικρῷ τούτου πρότερον τὸν ἐπὶ  
 Ῥώμης ἐπίσκοπον Διονύσιον ἔτισιν ἐννέα διεκδόντα τῆς ἡε-  
 τουργίας, διαδέχεται Φῆλιξ.

non ante Septembrem anni 284. occisus est Carinus anno 283. tertium  
 imperii Augustei annum ingressus. De successione vero episcoporum  
 Romanorum ab Eusebio h. l. non satis recte constituta idem Pagi haec  
 affert: „Dionysius die XXII. mensis Iulii anni 269. ordinatus fuit:  
 dieque XXVI. mensis Decembris anni 269. supremum diem obiit: sicque  
 sedit annos X. menses V. dies IV. Felix qui die XXVIII. Decembris  
 anni 269 pontificatum susceperat, anno 274. ad deum migravit, die  
 XXII. mensis Decembris. Sedit annos IV, menses XI, dies XXV,  
 vacavit sedes dies XIII. Cum Eutychianus die VII. Decembris anni  
 283. e vivis excoasset, recte dicitur sedisse annis VIII, mensibus XI,  
 diebus III. eiusque initium die 3. Ianuarii anni 275. contigit. Sedes  
 VIII. dies vacat. Caius qui die XV. Decembris anni 283. pontificatum  
 imit, et usque ad diem XXI. Aprilis anni 296. ecclesiam gubernavit,  
 sedit annos XII, menses IV, dies VII.“ Cf. infra cap. XXXII. not.  
 1. 2. H. — 41) Νουμεριανῷ διαδέχεται. Ultima vox abest a tribus no-  
 stris codicibus Mazar. Medic. Fuket. et recte subaudi potest cum iam  
 praecesserit. In iisdem codicibus, perinde ac in Saviliano scriptum inveniri  
 ἅμα παισὶν Καρίνῳ καὶ Νουμεριανῷ sine articulo. Item δὲ πον non  
 δὴ πον. — 42) Ὁ καθ' ἡμᾶς διωγμὸς, etc. Rectius in codice Medic.  
 et Mazar. legitur καθ' ἡμᾶς. Quomodo etiam scriptum habet codex  
 Fuket. et Savil.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΑ.

Περὶ τῆς τῶν Μανιχαίων ἐτεροδόξου διαστροφῆς ἀρτι τότε ἀρξάμενης.

(Nic. H. E. VI, 31. 32.)

Ἐν τούτῳ καὶ ὁ Μανὴς <sup>1)</sup> τὰς φρένας, ἐπώνυμός τε τῆς δαιμονιώσεως <sup>2)</sup>, τὴν τοῦ λογισμοῦ παρατροπὴν καθωπλιζέτω, τοῦ δαίμονος αὐτοῦ δήπου τοῦ θεομάχου σατανᾶ ἐπὶ λόγῳ πολλῶν τὸν ἄνδρα προβεβλημένου. Βαρβαρος δὴ τὰ τὸν βίον αὐτοῦ λόγῳ καὶ τρόπῳ, τὴν τε φύσιν δαιμονικὸς τις ὢν καὶ μαριώδης, ἀκόλουθα τούτοις ἐγχερῶν, Χριστὸν αὐτὸν μορφαίεν

Cap. XXXI. 1) Ὁ Μανὴς. De iis quae de Manete refert hoc capite Eusebius. Reuterdahl. de fontt. p. 76. „Vix, inquit, alia haec sunt, quam quae inter Orthodoxos temporis Eusebiani vulgo traderentur.“ Cf. verba ὡς — — ἐπιπολάσσει. Socrat. I, 17. 22. Theodoret. in epitom. haeres. I, cap. ext. Cyrill. Hierosolym. catech. 6. Philastrinus de haeress. Suidas in voce Μανῆς. Beausobre. histoire de Manichée et du Manichéisme T. II. Walch. Ketzergeschichte T. I. Wolf. Manichaeismus ante Manichaeos. Lardner. Glaubwürdigkeit der evangelischen Geschichte T. II. Bayle dictionnaire s. v. Manichéens. Cramer. Fortsetzung des Bossuet T. II. p. 303 sqq. Verba ὁ Μανὴς τὰς φρένας, recte vertit Val. Ille merito dictus Manes, melius etiam Stroth. der am Verstande ein wahrer Manes war. Praeterea Stroth. Uebersetzung T. I. p. 595 not. 10. animadvertit: „Ein Wortspiel mit der Bedeutung des griechischen Participium μανίς, welches einen Rasenden bedeutete; davon der bei den Griechen gewöhnliche Slavenname Manes herkommt. Bey diesem Ketzer aber war es kein griechischer, sondern ein persischer Name den er sich selbst beygelegt haben soll, da er vorher Kubrikus geheissen. Die Alten suchten darin ein Werk der Färschung, dass er sich von ohngefähr einen solchen Namen beilegen müssen, der im griechischen eine so schlimme Bedeutung hatte.“ Vide plura ad hoc genus spectantia a me exposita ad Euseb. VI, 41 p. 259. et infra c. XXXII. not. 38. cf. hoc ipso cap. XXXI. verba ἐπώνυμός τε τῆς δαιμονιώσεως αἰρέσεως et inferius τὴν τε φύσιν δαιμονικὸς τις ὢν καὶ μαριώδης τε τυφούμενος γε ἐπὶ τῇ μάτῃ. H. — 2) Δαιμονιώδους αἰρέσεως. Ita co-

σθαι ἐπειράτο, τότε μὲν τὸν παράκλητον καὶ αὐτὸ τὸ πνεῦμα  
τὸ ἅγιον αὐτὸς ἑαυτὸν ἀνακηρύτιον, καὶ τυφούμενός γε ἐπὶ τῇ  
μανίᾳ <sup>3)</sup>, τότε δὲ οἶα Χριστὸς, μαθητὴς δώδεκα κοινονοῦς τῆς  
καινοτομίας αἰρούμενος. Δόγματα γε μὴν ψευδῇ καὶ ἄθεα ἐκ  
μυρίων τῶν πρόπαλαι ἀπεσθηκένων αἰρέσεων <sup>4)</sup> συμπεφορημένα  
κατήσας, ἐκ τῆς Περσῶν ἐπὶ τὴν καθ' ἡμᾶς οἰκουμένην ὥσπερ  
τινα θανατηφόρον ἰὸν ἐξαμόρξατο· ὅφ' οὐδ' ὅτ' ἔδ' Μανιχαίων  
δυσσεβὲς ὄνομα, τοῖς πολλοῖς εἰσέτα νῦν ἐπιπολάζει. Τοιαύτη  
μὲν οἷν ἡ καὶ τῆσδε τῆς ψευδωνύμου γνώσεως ὑπόθεσις <sup>5)</sup>, κατὰ  
τοὺς δεδηλωμένους ὑποφωτιστοὺς χρόνους.

*dias Regio scribitur δαιμονώσης, ut monuit etiam Rob. Stephanus. Sed in vetustissimo, codice Mazarino scriptum inveni δαιμονιώσης, quomodo etiam legitur in codice Fuk. ac Savilliano. — 3) Τυφούμενός γε ἐπὶ τῇ μανίᾳ. Hunc locum non intellexerunt interpretes. Rufinus quidem vertit et elatus isacasia. Sic enim habent manuscripti codices. Nec aliter Musculus et Christophoronus. [Recte vertit Valesius praeter insaniam superbia etiam elatus et Str. und bloss sich ausser seiner Raserey auch noch auf. H.] — 4) Ἀπεσθηκένων αἰρέσεων. In codice Mazar. Medic. et Fuket. scriptum est: Καὶ τὰ μυρία τῶν πρόπαλαι ἀποσθηκένων αἰρέσεων αἰρέσεων συμπεφορημένα. Nec aliter legisse videtur Rufinus, qui sic vertit: Dogmata stulta et impia diversis haereticis, qui iam prius extincti fuerant, mutilata disseminata. — 5) Τοιαύτη — ὑπόθεσις Vales. non male vertit: Eiusmodi fuit origo, etc. male Stroblus: So eine Bewand- niss hatte es mit dieser falschen Lehre. Vide quae monui ad Euseb. de de martyrs. P. c. XL. not. 7. H.*

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΒ.

Περὶ τῶν καθ' ἡμᾶς αὐτοὺς διαπρεφάντων ἐκκλησιαστικῶν ἀνδρῶν, τίνες τε αὐτῶν μέχρι τῆς τῶν ἐκκλησιῶν πολιορκίας ἔμειναν.

(Nic. H. E. VI, 34-37.)

Καθ' οὗς Φήλικα τῆς Ῥωμαίων προστάντα ἐκκληρίας ἔτεσε πέντε, Εὐτυχιανὸς διαδέχεται· αὐτὸς ὅλας δὲ μηνὶ αὐτοῦ δέκα<sup>1)</sup> διαγενόμενος, Γαβρ τῷ καθ' ἡμᾶς καταλείπει τὸν κλῆρον. Καὶ τοῦτον δὲ ἀρᾷ τὰ πέντεκαίδεκα ἔτη προστάντος, Μαρκιῆλλος κατέστη διάδοχος, ὃν καὶ αὐτὸν ὁ διωγμὸς κατέληψε. Κατὰ τοῦαυτοῦ τῆς Ἀντιοχείων ἐπισκοπῆς μετὰ Δόμνον πῆγαστο Τίμαιος· ὃν ὁ καθ' ἡμᾶς διεδέξατο Κύριλλος. Καθ' ὃν Δωρόθεον<sup>2)</sup> πρεσβέτου τοῦ κατὰ Ἀντιόχειαν ἡζωμένον τῶν

Cap. XXXII. 1) Μηνὶν οὗτος δέκα. Immo Eutychianus annis octo, mensibus undecim Romanam rexit ecclesiam, ut est in vetere libro de pontificibus Romanis, in quo anni pontificum a Callisti pontificatu, ut iam dixi, optime digesti sunt, per consules sub quibus sedere coeperunt et sub quibus desierunt. Eusebius igitur octo annos aduenit Eutychiano et Xysto eos perpetuam largitus est, ut supra notavi. — 2) Δωρόθεον. Baronius in notationibus ad martyrologium Romanum, hunc Dorotheum presbyterum Antiochiæ, eundem esse credidit cum Dorotheo Tyri presbytero, cuius mentio fit die 5. mensis Iunii. Quem Baronius errorem iam notavit Blondellus in apologia pro sententia Hieronymi pag. 274. Sed dum alium reprehendit Blondellus, multo gravius ipsemet erravit. Dorotheum enim Antiochensem presbyterum, de quo hic loquitur Eusebius, confundit cum Dorotheo cubiculario imp. Diocletiani, cuius martirium describitur ab Eusebio in lib. VIII. Ego vero non dubito, quin duo fuerint Dorothei, alter presbyter Antiochenensis, alter cubicularius eunuchus Diocletiani. Idque certissimis argumentis adstrui potest. Primo enim presbyter ille Antiochenensis, martyr non fuit. Certe Eusebius id de illo non dicit, neque in hoc loco, neque in lib. VIII. cap. 13. ubi ecclesiasticos viros recenset, qui illa persecutione martirium subierant. Et tamen Lucianum Antiochensem presbyterum illie nominat, non omisurus utique Dorotheum magistrum suum, si is martirium pertulisset. Deinde presbyter Antiochenus Dorotheus, vir fuit nobilis, et magistratum gessit antequam presbyter fieret. Alter vero Dorotheus servilis fuit conditionis utpote cubicularius eunuchus. Denique prior ille Dorotheus, presbyter

τηνικαὶδε λόγιον ἄνδρα ἔγνωμεν. Φιλόκαλος δ' οὗτος περὶ τὰ θεῖα γεγονόσι, καὶ τῆς Ἑβραίων ἐπιμελήθη γλώττης, ὡς καὶ αὐταῖς ταῖς Ἑβραϊκαῖς γραφαῖς ἐπιστημότως ἐντυγχάνειν. Ἦν δ' οὗτος τῶν μάλιστα ἐλευθερίων <sup>3)</sup>, προπαιδείας τε τῆς κατ' Ἑλληνας οὐκ ἄμοιρος, τὴν φύσιν <sup>4)</sup> δὲ ἄλλως εὐνοῦχος, οὕτω

fuit temporibus Cyrilli episcopi Aetiocheni. Cyrillus autem sedere coepit ab anno 4. imp. Probi mansitque ad annum usque 17. Diocletiani. Ponamus igitur Dorotheum presbyterum fuisse circa exordia episcopatus Cyrilli, id est, sub Probo aut sub Caro. Fieri non potest, ut idem posita fuerit cubicularius Diocletiani. Neque enim ex presbyteris sunt cubicularii, cum nec ecclesiastica regula, nec ratio ipsa id ferat. Quippe presbyteri fiebant matura iam aetate. Ad cubiculum autem principum pueri aut adolescentes formosi eligebantur. Quod si dixeris Dorotheum principatu Diocletiani factum esse presbyterum, eadem manet difficultas, quomodo ex presbytero factus sit cubicularius. Quippe ex Eusebio aliisque constat, Dorotheum dum esset cubicularius et in aula principum versaretur, subisse martyrium. Refellit Blondellum, primo quidem similitudo nominum, deinde quod uterque eunuchus, uterque carus imperatori fuisse dicitur. Verum animadvertere debuerat Blondellus, fieri non posse ut idem simul esset presbyter et cubicularius, simul sacras literas in ecclesia exponeret et in aula principum versaretur. [Cf. Danz. p. 52 sq. not. 8. „Caius — Eutychiani successor ordinatus est, exenante anno Christi 283., et sedem obtinuit per XII. annos, et quod excurret. Timaeus diem obiit. supremum eodem anno, quo Eutychianus cuius in locum subit Cyrillus. Cyrillum secutus est Tyrannus cuius temporibus ecclesiarum vastatio maxime viguit, i. e. cuius vita episcopalis in annos priores persecutionis Diocletianae incidit.“ H.] — 3) Τῶν μάλιστα ἐλευθερίων. Magis placet ea lectio quam in codice Medic. et Mazar. reperi ἐλευθερίων, id est, liberaliter educatus. Sic certe legitur etiam in codice Fuket. et Savilian. — 4) Τὴν φύσιν — εὐνοῦχος explicant verba, quae statim sequuntur οὕτω πεφυκώς ἐξ αὐτῆς γενέσεως. De voce εὐνοῦχος vid. Weistien. ad Mith. XIX. 2. Fischer. de vitis Lexic. N. T. prolus. XXI. not. 16. Paulus Commentar über das N. T. Tom. II. p. 796. cf. Euseb. H. E. VI. 8 init. Moeris p. 347. ed. Pearson. Ceterum patet satis pleonastice dicta esse patet illa τὴν φύσιν — γενέσεως. Cf. quae disserui ad Euseb. H. E. VI. 14 p. 185 sqq. Quamquam haud scio an φύσις et γένεσις h. l. ita possit discerni, ut γένεσις et γέννησις distinguendum dicit Paulus l. l. p. 905. „weil γένεσις (umfassender) Das von der Geburt an und weiter fort bedeutet, γέννησις aber auf die Geburt sich einschränkt.“ Ibid. p. 915. et T. I. p. 106. a, p. 118 sq. p. 249. Adde Constantini orat. ad sanctt. coet. c. IV. ἥ δὲ κατὰ χρόνον ἀρχὴ γένεσις καλεῖται. Euseb. V. C. II. 34. οὐδὲν αἰατοῖς τῆς προτέρας κατασκευῆς γενέσεως. III. 41. ἐνσώρου γένεσις III. 43. ἐνσώρου γελήσεως. H. E. IV.

πεφυκώς ἐξ αὐτῆς γενέσεως· ὡς καὶ βασιλεῖα διὰ τοῦτο οἶόν τε παράδοξον, αὐτὸν οἰκειώσασθαι, καὶ τιμῆσαι γε ἐπιτροπῇ τῆς κατὰ Τύρον αἰλουργοῦ βαφῆς. Τούτου μετρίως τὰς γραφάς ἐπὶ τῆς ἐκκλησίας διηγουμένου κατηκούσαμεν. Μετὰ δὲ Κύριλλον Τύραννος τῆς Ἀντιόχειας παροικίας τὴν ἐπισκοπὴν διεδέξατο. Καθ' ὃν ἤμασεν ἡ τῶν ἐκκλησιῶν πολιορκία. Τῆς δ' ἐν Ασσυρίᾳ παροικίας ἡγήσατο μετὰ Σωκράτην Εὐσεβίος, ἀπὸ τῆς Ἀλεξανδρείας ὁρμηθεὶς πόλεως. Αἰτία δ' αὐτῷ τῆς μεταναστεως ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸν Παῦλον ὑπόθεσις. Δι' ὃν τῆς Συρίας ἐπιβάς, πρὸς τῶν τῆδε περὶ τὰ θεῖα ἰσπουδανότων, τῆς οἴκαδε πορείας εἰργέται, ἐπέραστόν τι θεοσεβείας χρῆμα<sup>5)</sup> τῶν

22 p. 398. περὶ πίστεως καὶ γενέσεως Χριστοῦ. Const. erat. ad sancti coet. c. III. Ioh. IX, 1. Iacob. I, 23. III, 6. Iosephus apud Eus. H. E. III, 10 p. 215. εὐθὺς ἐκ πρώτης γενέσεως. Insequentibus ante μετρίως excludisse οὐ coniecit Strothius, cum iam in commentatione: *Leben und Schriften des Eus.* p. XIX. not. m. locum nostrum τούτου οὐ μετρίως etc. laudasset, etiam in edit. Graeca ad h. l. At temere, ut equidem puto. Vid. quae annotavi VI, 2 not. 11. Adde VI, 23 extr. μετρίως ἀνεγράψαμεν. H. — 5) Ἐπέραστόν τι θεοσεβείας χρῆμα i. e. *amabilis dei cultora. Christianus*. Permira est interpretatio Vales.: *religionis thesaurus et Strophil: ein lebenswürdiger Schatz der Religion*. Est potius i. q. *ἐπεραστός τις θεοσεβής*. Vide quae observavi ad Euseb. H. E. I, 2 not. 3. Adde VIII, 13. θεῖόν τι χρῆμα διδασκάλων τῆς ἐν Χριστῷ θεοσεβείας = θεῖός τις διδάσκαλος τ. ἰ. X. θ., quod ipse Val. melius vertit: *Christianae religionis doctor*, eximius et Stroth. *einer der würdigsten Lehrer der christlichen Religion*. Praeterea vid. *Wesseling.* ad Herodot. I, 36. *Valckenar.* ad Euripid. Phoen. p. 70. *Viger.* de idiott. p. 158. III. ed. *Hermann.* *Reitz.* ad Lucian. Tom. I. p. 834. *Sturz.* *Lexicon Xenophont.* Vol. IV. p. 555. *Matthiae ausf. griech. Grammatik* p. 799. Notandus vero simul usus verbi θεοσεβεία tum hoc loco tum VIII, 13. Dicitur enim θεοσεβεία sapius a patribus ecclesiasticis κατ' ἐξοχὴν religio Christiana. Vid. *Cramer.* *Fortsetzung des Bostuet* T. II. p. 354. „*Alle christlichen Gemeinden, welche den Namen der Rechtgläubigen zu behaupten suchten, stimmten in der ersten Grundwahrheit der Religion, dass nur ein Gott, und zwar der Gott der Christen, die Anbetung der Menschen verdiente, vollkommen mit einander überein.* — — *Das war der erste Charakter, an welchem ein Christ von andern unterschieden wurde, er kannte keine andere Religion, als die Anbetung des Gottes, der des ganzen Erdrückes Herr, und der Erstgebohrne unter allen Creaturen war* (Orig. contra Cels. VII.). *Sie nannten daher auch das Christenthum nur den Dienst Gottes. Man findet diesen Namen bei dem Clemens von Alexandrien und bei dem Origenes häufig ge-*

καθ' ἡμᾶς γενόμενος, ὡς ἤδη καὶ ἀπὸ τῶν παρατεθεισῶν *Δια*  
*νυσίου φωνῶν διαγινώσκαι ῥᾶδιον.* *Ἀνατόλιος* 6) αὐτῷ *διάδοχος*  
*ἀγαθὸς φασὶν ἀγαθοῦ, καθίσταται, γένος μὲν καὶ αὐτὸς Ἀλε*  
*ξανδρεὺς, λόγων δ' ἕνεκα καὶ παιδείας τῆς Ἑλλήνων φιλοσο*  
*φίας τε, τὰ πρῶτα τῶν μάλιστα καθ' ἡμᾶς δοκιμωτάτων ἀπεν*  
*νεγμένος, ἅτε ἀριθμητικῆς καὶ γεωμετρίας ἀστρονομίας τε καὶ*  
*τῆς ἄλλης διαλεκτικῆς, ἔτι τε φυσικῆς θεωρίας, ῥητορικῶν τε*  
*αὐ μαθημάτων ἑλλητικῶς εἰς ἄκρον· ὧν ἕνεκα, καὶ τῆς ἐπ'*  
*Ἀλεξανδρείας Ἀριστοτέλους διαδοχῆς* 7) *τὴν διατρεβὴν, λόγος*

*brucht.* Tacuit hanc verbi *θεοσεβεία* significationem Saucerus in *Thes.*  
*Fluxit autem illa simul ex 1. Timoth. II, 10. cf. Act. III, 12.*  
*1 Timoth. II, 2. III, 16. IV, 7. 8. VI, 3. 5. 6. 11. 2 Timoth. III, 5.*  
*Tit. I, 1. 2 Petr. I, 3. 6. 7. III, 11. Eodem modo θεοσεβεῖς sunt Chri*  
*stiani apud Euseb. H. E. VII, 10 p. 321., ubi pro θεοσεβῶν quod cum*  
*Niceph. dedit Vales., Stephan. habet εὐσεβῶν. H. — 6) Ἀνατόλιος. Hic*  
*est ni fallor Anatolius, cuius meminit Eunapius in vita Iamblichi, ubi*  
*dicit Iamblichum auditorem initio fuisse Anatolii, qui tunc temporis in*  
*philosophia secundum a Porphyrio locum obtinebat. Οὗτος Ἀνατόλιος τῷ*  
*μετὰ Πορφύριον τὰ δεύτερα φερομένῳ αὐγγενόμενος, πολὺτε ἐπέδωκε καὶ*  
*εἰς ἄκρον φιλοσοφίας ἔκτασεν.* Certe Anatolius qui hic ab Eusebio com-  
 memoratur, iisdem temporibus vixit quibus Porphyrius, et in omni ge-  
 nere doctrinae periade ac ille versatus est. Quippe Eusebius diserte te-  
 statur, eum non solum in philosophia ac mathematicis disciplinis, sed  
 etiam in rhetorica cunctos sui temporis longo intervallo superasse. [Quod  
 pertinet ad illam locutionem proverbialē, quae statim sequitur *διάδοχος*  
*ἀγαθὸς φασὶν ἀγαθοῦ καθίσταται*, eam alibi frustra quaesivi, nisi forte  
 possit comparari illud Aristotelis: *ὁ καλῶς ἄγων ἐμποιεῖ τὸ καλῶς ἐπε*  
*σθαι.* Vid. *Erasmii Chiliad.* Ceterum observandum est, proprie dicen-  
 dum fuisse *ἀγαθῷ* praecedente *αὐτῷ*. Sed Eusebius h. l. simpliciter co-  
 gitans de ipsa proverbiali illa locutione, quae haud dubie erat: *διάδο*  
*χος ἀγαθὸς ἀγαθοῦ καθίσταται*, *ἀγαθοῦ* recte poterat scribere, quamvis  
 antea non *αὐτοῦ* sed *αὐτῷ* scripsisset. H.] — 7) *Ἀριστοτέλους διαδο*  
*χῆς.* Cum Anatolius in omni genere philosophiae esset exercitissimus,  
 rogatus est ab Alexandrinis, ut Aristotelicae successionis scholam insti-  
 tueret, instar Platonicae successionis, cuius celeberrima schola iampridem  
 Athenis erat instituta. Hic est sensus huius loci, quem Christophorus  
 nonnullatenus intellexit. Multa hic possem dicere de schola Pla-  
 tonicae philosophiae, quae Athenis fuit. Huius scholae magi-  
 tri, *διάδοχοι* dicebantur, et decreto publico ad eam magisterii locum  
 promovebantur, ut docet Damascius in Isidori vita apud Photium pag.  
 1066. Habebat autem haec schola redditus annuos non mediocres ex  
 redditibus quae a viris studiosis ei scholae donata fuerant ac legata, quae  
*ὀρχαὶ* dicebantur, ut decet Olympiodorus in Alcibiadem Platonis,

πρὸς τῶν τῆδε πολιτῶν αὐστηρᾶσθαι αὐτὸν ἀβιωθῆσαι  
 ἡμερίας μὲν οὖν τοῦδε καὶ ἄλλας ἀριστείας ἐν τῇ κατ' Ἀλεξάν-  
 δρῆαν τοῦ Πτολεμαίου πολιτοκίᾳ.<sup>8)</sup> μνημονεύουσιν ἅτε τῶν ἐν

faxi 15. in fine, et Damascius in Isidori vita pag. 1058. Verum locus amascii integritatē exstat apud Suidam in voce Πλάτων· Πλάτων δ φιλό-  
 σοφος πένης ἦν, καὶ μόνον τὸν ἐν Ἀκαδημίᾳ ἐκτεκτο κῆπον ὅς μέρος ἐλά-  
 ττον ἦν τῶν διαδοχικῶν, etc. Ad exemplum scholae illius Atheniensis  
 instituta postmodum est Alexandriae philosophica schola, cui praefuit  
 Hierocles celeberrimus ille philosophus, ut scribit Damascius ibidem, et  
 Aeneas. Gazensis in Theophrasto, initio. [Λίδαρχος. Cph. Sed admodum  
 frequentem esse, illarum vocum permutationem recte monet Stroth. cf.  
 V, 6. 11. H.] — 8) Τοῦ Πτολεμαίου πολιτοκίᾳ. In codice Regio le-  
 gitur Πτολεμαίου, ad marginem tamen eadem manu adnotatur scribendum  
 esse Πτολεμαίου. Sed nihilominus recte scriptum erat Πτολεμαίου. Sic  
 enim dicitur in vita Apollonii Dyscoli: ὅκει δὲ ἐν τῇ Πτολεμαίᾳ περὶ τὸν  
 δρόμον, ἐν τῷ οὗτω καλουμένῳ περὶ τῇ Ἀλεξάνδρειαν, ἔθνα καὶ ἐτάφη.  
 [Apud Epiphanium in libro de pond. et mens. scribitur Βραχίον. H.]  
 Porro haec Bruchii expugnatio contigit Aureliani temporibus, ut scribit  
 Amm. Marcellinus in fine libri XXII. ubi de Alexandria loquitur: Au-  
 reliano imperium agente, civilibus iurgis ad certaminis interneciva prola-  
 poia, dirutisque motibus amisit regionum maximam partem quae Bruchium  
 appellabatur. In chronico tamen Eusebii id refertur anno 2. Claudii:  
 Alexandriae Bruchium, quod per multos annos fuerat obsessum, tandem  
 destruitur. Ad quem locum Scaliger Eusebium reprehendit, et Aureliani  
 temporibus id accidisse contendit, fretus scilicet auctoritate Amm. Mar-  
 cellini. Verum Eusebii sententiam equidem sequi malim. Etenim dum  
 Bruchium obsideretur a Romanis, Eusebium virum sanctissimum, et Ana-  
 tolium adhuc Alexandriae fuisse testatur Eusebius, nec nisi post solutam  
 Bruchii obsidionem in Syriam migravisse. Atqui Eusebius in Syriam  
 profectus est ad synodum Antiochenam quam anno 2. Claudii coactam  
 fuisse supra demonstravimus. Et dum Antiochia rediret, a Laodicensis  
 detentus, et episcopus eius loci factus est anno primae imp. Aureliani, ut  
 opinari licet. Itaque recte Eusebius in chronico ad annum 2. Aureliani  
 scribit, Eusebius Laodicensis insignis habetur. Quod si Bruchium Aure-  
 liano regnante captum est, quomodo Eusebius, qui obsidionis tempore  
 erat Alexandriae, Antiochiam migrare et concilii interesse, et episco-  
 pus Laodiceae fieri potuit? [Ex sententia Pagi ad a. 269. n. XI. Eu-  
 sebius potius scripsit, Eusebium et Anatolium post bellum ex Alexandria in  
 Syriam migrasse, Bruchio sub finem a. 269. expugnato, simul Antiochiam  
 perrexisse, post celebratam vere sub huius anni finem secundam synodum  
 Antiochenam. Eusebium, a Laodicensibus detentum et eorum episcopum  
 renuntiatum esse, ac post eius mortem, post annum nempe secundum  
 Aureliani imp., Anatolium, qui simul cum Eusebio Laodiceae detentus



εἴλετο προνομίας ἐξαιρέτου πρὸς ἀπάντων ἡξιωμένου, δειγματος δὲ ἕνεκα, μόνου τοῦδε ἐπιμνηθῆσμαι. Τοῦ πυροῦ, φασί, τοῖς πολιορκουμένοις ἐπιλελοιπότες, ὡς ἦδη τῶν ἔξωθεν πολεμίων· μᾶλλον αὐτοῖς τὸν λιμὸν ἀφόρητον καθεστάναι, παρὰν δὲ δηλοῦμενος, οἰκονομεῖται τε τοιοῦτον. Θασίρου μέρους τῆς πόλεως τῷ Ῥωμαϊκῷ συμμαχοῦντος στρατῷ<sup>9)</sup>, ταύτῃ τε τυγχάνοντας ἀπολιορκήτου, τὸν Εὐσέβιον (ἔτι γὰρ εἶναι τότε αὐτόθι πρὸ τῆς ἐπὶ Συρίαν μεταναστάσεως) ἐν τοῖς ἀπολιορκήτοις ὄντα, μέγα τε κλέος καὶ διαβόητον ὄνομα μέχρι καὶ τοῦ Ῥωμαίων στρατηλάτου κκτημένον, περὶ τῶν λιμῶν διαφθειρομένων κατὰ τὴν πολιορκίαν πέμψας ὁ Ἀνατόλιος ἐκδιδάσκει. Ὁ δὲ μαθὼν, σιτηρίαν τοῖς ἀπὸ τῶν πολεμίων αὐτομόλοις παρσχέειν, ὡς ἐν μεγίστῃ χάριτι δωρεᾷς τὸν Ῥωμαίων στρατηγὸν αἰτεῖται. Καὶ τῆς ἀξιώσεως γε τυχὼν, ἔμφανές τῷ Ἀνατολίῳ καθίστησιν. Ὁ δὲ αὐτίκα τὴν ἐπαγγελίαν δεξάμενος, βουλὴν τῶν Ἀλεξανδρίων συναγαγὼν, τὰ μὲν πρῶτα πάντας ἡξίου φιλικὴν δοῦναι Ῥωμαίους δεξιάν, ὡς δ' ἀγροικιόντας ἐπὶ τῷ λόγῳ συνέειδεν, ἀλλ' οὐ τοῦτω γε, φησὶν, ἀντιλέγειν ποθ' ὑμᾶς οἶμαι, εἰ τοὺς περιττοὺς καὶ ἡμῖν αὐτοῖς οὐδαμῇ χρησίμους, γραῖδας καὶ νῆπια καὶ προσβύτας, ἐκδοῦναι πυλῶν ἔξω βαδίζειν ὅποι καὶ βούλωντο συμβουλεύσαιμι. Τί γὰρ δὴ τούτους εἰς μάτην ὅσον θῆπια τεθνηξομένους παρ' ἑαυτοῖς ἔχοιμεν<sup>10)</sup>; τί δὲ τοὺς ἀναπήρους καὶ τὰ σώματα λελωβημένους, τῷ λιμῷ κατατρώχονεν, τρέφειν δέον

erat, in eius locum subrogatum. H.] — 9) Τῷ Ῥωμαϊκῷ συμμαχοῦντος στρατῷ. Dum Claudius imp. adversus barbaros pugnaret, Zenobia misso Zabda duce cum ingenti militum manu, adiuvante etiam Timogene Aegypto, Aegyptum occupavit, et praesidium Alexandriae imposuit. Veram Probus dux Romanus cum copiis quibus imperabat, adiacentis sibi Aegyptiis quotquot Palmirenis minime favebant, eos ab Aegypto depulit, ut narrat Zosimus et Pollio in Claudio. Tunc igitur Bruchium mihi videtur obsessum fuisse a Romanis. — 10) Ἐχομεν Stroth. et Zimmermann. Paulo post ante ἀναπήρους deest apud Val. ἀρτίως. Παρ' ἑαυτοῖς quod statim ante legitur, idem est quod παρ' ἡμῖν αὐτοῖς. Satis constat et veteres Graecos et N. T. scriptores pronomine ἑαυτοῦ ita saepius uti. Cf. 2 Cor. VI, 4. VII, 1. *Κ' in ev. neutest. Gramm.* p. 64. 7., qui tamen non monuit Gal. V, 14. cum Griesbachio et Knappio scribendum esse σ' αὐτὸν, quod plures iique optimi codd. exhibent. Praeterea vid. *Dorvill.* ad Charit. p. 296. *Buttmann.* ad Plat. Alcib. II, 10. *Stallbaum.* ad Plat. ileb. p. 5. cf. *Xen. Mem.* I, 4, 9. *Sturz. Lex. Xen.* Vol. III. p. 5. H.

μόνους ἀνδρας καὶ νεανίας, καὶ τὸν ἀνταγκῶν πυρὸν τοῖς ἐπὶ φυλακῇ τῆς πόλεως ἐπιτηδεύουσιν ταμιεύεσθαι<sup>11)</sup>; Τοιούτους τι σὶ λογισμοῖς πείσας τὸ συνέδριον, ψῆφον πρῶτος ἀναστὰς ἐκφέρει, πᾶν τὸ τῇ στρατείᾳ μὴ ἐπιτηδεῖον εἴτε ἀνδρῶν εἴτε γυναικῶν γένος, ἀπολείπει τῆς πόλεως, ὅτι μὴδὲ καταμένουσιν αὐτοῖς καὶ εἰς τὸ ἄχρηστον ἐν τῇ πόλει διατρίβουσιν, ἐλπίς αὖ γένοιτο σωτηρίας, πρὸς τοῦ λιμοῦ διαφθαρησομένοις. Ταύτη δὲ τῶν λοιπῶν ἀπάντων τῇ βουλῇ συγκατατεθειμένων, μικροῦ δεῖν τοὺς πάντας τῶν πολιορκουμένων διεσώσατο, ἐν πρώτοις μὲν τοὺς ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας, ἔπειτα δὲ καὶ τῶν ἄλλων τῶν κατὰ τὴν πόλιν πᾶσαν ἡλικίαν, διαδιδράσκειν προμηθούμενος, οὐ μόνον τῶν κατὰ τὴν ψῆφον δεδογμένων. Τῇ δὲ ταύτῃ προφάσει, καὶ μυρίους ἄλλους λεληθότως γυναικείαν στολὴν ἀμπισχομένους, νύκτωρ τε τῇ ἐκείνου φροντίδι τῶν πυλῶν ἐξιόντας, καὶ ἐπὶ τὴν Ῥωμαίων στρατιὰν ὁρμώσας. Ἐνθα τοὺς πάντας ὑποδεχόμενος ὁ Εὐσεβίος, πατρὸς καὶ ἱατροῦ δίκην, κακωμένους ἐκ τῆς μακρᾶς πολιορκίας<sup>12)</sup>, διὰ πάσης προνοίας καὶ θεραπείας ἀνέκαστο. Τοιούτων ἡ κατὰ Λαοδικεῖαν ἐκκλησία δὴ ἐξαεῖς κατὰ διαδοχὴν ἡγιώθη ποιμένων, οὐδ' ἐλάττω προμηθείᾳ μετὰ τὸν δηλωθέντα πόλεμον ἐκ τῆς Ἀλεξανδρείαν πόλεως ἐπὶ τὰ τῆδε μετεληλυθότων. Οὐ μὲν οὖν ἐγπουδάσθη πλείστα τῶν Ἀνατολῆς συγχράμματα, τσαῦτα δ' εἰς ἡμᾶς ἐλήλυθα,

— 11) Ταμιεύεσθαι. Male Christophorus vertit congerere. Nam ταμιεύεσθαι proprie est, cum parcimonia admetiri ac dispensare (annonam, quod in penuria fieri solet et in obsidionibus. — 12) Ἐκ τῆς μακρᾶς πολιορκίας. Hieronymus in chronico plures per annos protractam esse scribit Bruchii obsidionem. — 13) Verba ἐν οἷς — — παρίστησιν vertit Valesius: praecipue vero ex iis, in quibus suam de paschate sententiam confirmat. Rectius contra praesente Christophoro Strothius: Besonders trägt er hierinnen die Meinungen vom Opfersfeste vor. Vero enim V. D. Uebersetzung T. I. p. 603 n. 10, haec scripsit: „Obgleich παρίστησι beide Bedeutungen zulässt, so hätte doch bei dōzantia noch αὐτῷ stehen müssen, wenn es suam heißen und nicht zweideutig sein sollte. Zu geschweigen, dass die ganze Construction hätte anders sein müssen, wenn des Du Valois Uebersetzung Statt haben sollte.“ Adde VII, 27 ext. δι' ἐπιστολῆς τὸν αὐτοῦ γνώμην — παραστήσας quod Val. vertit: quid ipsa de hac quaestione sentiret, per epistolas indicavit, Stroth. schickte (!) aber in einem Briefe seine Meinung, etc. Usitatorem tamen esse eam significationem verbi παρίσταναι qua illud est probare, demonstrare, non puto posse negari. Vide exempla ex Iosepho,

ὅς ἂν αὐτοῦ καταμαθεῖν δυνατόν ὁμοῦ τό, τε λόγιον καὶ πο-  
λυμαθές, ἐν οἷς <sup>15</sup>) μάλιστα τὰ περὶ τοῦ πάσχα δόξαντα παρ-  
ίστησιν. Ἀφ' ὧν ἀναγκαῖον ἂν εἴη, τοιούτων ἐπὶ τοῦ παρόν-  
τος μνημονεῦσαι.

Ἐκ τῶν περὶ τοῦ πάσχα Ἀνατολίου κανόνων <sup>14</sup>).

„Ἐχει τοίνυν <sup>15</sup>) ἐν τῷ πρώτῳ εἶς τὴν νομηνίαν τοῦ πρώτου  
μηνός, ἥτις ἀπάσης ἐστὶν ἀρχὴ τῆς ἐννεακαιδεκατηρίδος, τῆς  
καθ' Αἰγυπτίους μὲν Φαμενώθ <sup>16</sup>) ἕκτη καὶ εἰκάδι, κατὰ δὲ  
τοὺς Μακεδόνων μῆνας, Δύστρου δευτέρα καὶ εἰκάδι, ὡς δ' ἂν  
εἴποιεν Ῥωμαῖοι, πρὸ ἑνδεκα Καλανδῶν Ἀπριλίῳ. Εἰρίσχε-  
ται <sup>17</sup>) δὲ ὁ ἥλιος ἐν τῇ προκειμένη Φαμενώθ ἕκτη καὶ εἰκάδι <sup>18</sup>)

Philone, Arriano, Artemidoro, Xenophonte allata a *Krinocl.* *Commentar.* ad Actor. XXIV, 13 p. 772. ed. II. Cf. Valesius ad Euseb. H. E. IV, 23 not. 6. et de cognata verbi *παρὰ τιθεῖναι* significatione *Valschenar.* *Opuscul.* Vol. II. p. 308. *Krinocl.* *Commentar.* ad Actor. XVII, 3 p. 578 sq. *Passow.* in *Lexic.* s. vv. H. — 14) Ἐκ τῶν περὶ τοῦ πάσχα Ἀνατολίου κανόνων. Haec verba a reliquo Eusebii textu separanda sunt. Sunt enim instar tituli cuiusdam, quo denotatur, sequens fragmentum alterius esse scriptoris. [Quod fieri voluit Vales., ego cum Stroth. et Zimmerm. feci. H.] — 15) Ἐχει τοίνυν. Hic subaudiri aliquid manifestum est. Christophersonus quidem festum paschale subaudiri existimavit, quod est absurdum. Neque enim pascha incidit in novilunium primi mensis. Ego vero existimo scribendum esse *ἔχεις*, vel certe *ἔχει* in imperativo. [Cph. opinionem non posse admitti ob rationem a Val. allatam, certum esse existimo. Sed vel Val. sententiam qui vertit: *habes*, etc., praecunte *Petavio* in *animadv. Epiph.* p. 188 — 200., ubi uberrime disputat de hoc Anatolii loco V. D., recte reiecit Strothius, veri simillimum esse ratus, Eusebium malum suum excerpenti morem secutum, quo ex medio contextu saepius nonnullis arreptis ea quae necessaria essent ad intelligendum, omitteret (cf. V, 7. 8. 16.), hoc quoque loco ante *ἔχει* omisisse nomen alienius viri, cuius, cum ipse scripsisset de pascha, sententiam Anatolius referret. Ceterum amare Eusebium mentionem facere librorum de festo paschali scriptorum, quod haec causa sua aetate maxime agitata sit. Cf. *Valesii* diatribe de vita et scriptis Euseb. p. XLVI. not. 45. (*Io. van der Hagen*) *dissert. de Cyclis paschalibus, qui Enneadecaeteride Alexandrina nituntur* etc. Amstelod. 1736. 4. De Anatolio vid. *Eichhorn.* *Bibliothek der bibl. Litteratur* Vol. V. P. II. p. 253 sqq. *Kal.* ad Fabric. *Bibl. Gr.* Vol. VII. p. 300. H.] — 16) Τῆς κατ' Αἰγυπτίους μὲν Φαμενώθ. In codice Med. Fuk. et Mazarino legitur *τῆν*. Sed omnino legendum est *τῇ*, ut sequentia demonstrant. — 17) Εἰρίσχε-ται — — ἀμαρτάνειν φαμέν. Fortasse haud iniucundum erit lectoribus

οὐ μόνον ἐπιβὰς τοῦ πρώτου τμήματος, ἀλλ' ἤδη καὶ τετάρτην ἡμέραν ἐν αὐτῷ διαπορευόμενος. Τοῦτο δὲ τὸ τμήμα, πρῶτον δωδεκατημόριον καὶ ἰσημερινόν, καὶ μηνῶν ἀρχήν, καὶ κεφαλὴν τοῦ κύκλου, καὶ ἄφρσιν<sup>19)</sup> τοῦ τῶν πλανητῶν δρόμου καλεῖν εἰώθασι· τὸ δὲ πρὸ τούτου, μηνῶν ἔσχατον καὶ τμήμα δωδέκατον, καὶ τελευταῖον δωδεκατημόριον, καὶ τέλος τῆς τῶν πλανητῶν περιόδου. Διὸ καὶ τοὺς ἐν αὐτῷ τεθεμένους τὸν πρῶτον μῆνα, καὶ τὴν τεσσαρεσκαίδεκάτην τοῦ πάσχα κατ' αὐτὴν λαμβάνοντας<sup>20)</sup>, οὐ μικρῶς οὐδ' ὥς ἔτυχεν ἀμαρτάνειν φαμέν. Ἔστι δ' οὐχ ἡμέτερος οὗτος ὁ λόγος. Ἰουδαίοις δὲ ἔγνωσκετο τοῖς πάλαι καὶ πρὸ Χριστοῦ, ἐφελάττετό τε πρὸς αὐτῶν μάλιστα. Μαθεῖν δ' ἔστιν ἐκ τῶν ὑπὸ Φίλωνος, Ἰωσήπου, Μουσαίου

huius loci interpretationem Valesianam et Strothianam appositam habere. Illa haec est: „Porro in supradicta die vicesima sexta mensis Phamenoth, sol reperitur non modo primum ingressus segmentum, verum etiam quartum in ea diem percurrent. Hanc partem primum dodecatemorium, et aequinoctium et mensis initium, et caput circuli, et ceteros cursus planetarum vocare solent. Quae vero hanc partem proxime antecedit, finis mensium et segmentum duodecimum; et ultimum dodecatemorium, et terminus circuitus planetarum vocatur. Quamobrem qui primum mensem in ea statuunt, et quartadecimam paschalis festi ex ea deducunt, eos non mediocriter errare affirmamus.“ Strothius autem vertit: „An dem gedachten 26sten Tage des Monats Phamenoth aber findet man die Sonne nicht allein aufsteigend in dem ersten Zeichen des Thierkreises, sondern sie läuft schon den vierten Tag darin. Dies Zeichen pflegt man das erste Zwölftel, das Aequinoctium, den Anfang der Monate, das Haupt des Kreises, und den Auslauf der Planeten zu nennen. Hingegen nennt man das nächstvorhergehende, den letzten Monat, das zwölftel Zeichen, das letzte Zwölftel, und das Ende des Kreislaufs der Planeten. Derwegen behaupten wir, dass diejenigen gar sehr irren, die in dieses Zwölftel den ersten Monat setzen, und den 14ten Tag des Osterfestes von da an rechnen.“ H. — 18) Ἐκτῇ καὶ δεστ in MS. MG. Ion. αὐτῇ ἑκτῇ καὶ εἰκάδι Cph. ἐνάτῃ καὶ εἰκάδι coniecit Petavius, cuius disputatio de toto h. l. est cum maxime conferenda. H. — 19) Καὶ ἄφρσιν τοῦ δρόμου. Hanc vocem non intellexerunt interpretes. Ἀφρσις proprie est transenna, ex qua emittuntur quadrigae, ut recte notavit Scaliger in notis ad Manilium pag. 126. Primum igitur dodecatemorium vocabatur ἀφρσις, quod ab illo tanquam a carceribus inciperet cursus planetarum. Ἀφρσις ergo idem est quod ἀφρσηρα. — 20) Κατ' αὐτὴν λαμβάνοντας. Omnino scribendum est κατ' αὐτό, ut iam pridem conieceram. Atque ita emendavit Petavius in animadversionibus ad Eusebium pag. 190, ubi hunc Anatolij locum diligenter exponit. In qua etiam exponendo egregiam operam navavit Aegydius Bucherius. —

λεγομένων· καὶ οὐ μόνων τούτων, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐν παλαιότη-  
των, ἀμφοτέρων Ἀγαθοβούλων <sup>21)</sup> τῶν ἐπὶ κλην διδασκάλων,  
Ἀρισταβούλου τοῦ πάνυ <sup>22)</sup>, ὃς ἐν τοῖς ἐβδομήκοντα  
κατελεγμένος τοῖς. τὰς ἱερὰς καὶ θείας Ἑβραίων ἐρμη-  
νεύσας γραφάς, Πτολεμαίῳ τῷ Φιλαδέλφῳ καὶ τῷ τούτου  
πατρὶ, καὶ βίβλους ἐξηγητικὰς τῶν Μωυσέως νόμων τὰς αὐ-  
ταῖς προσεφώνησε. βασιλεῦσιν. Οὗτοι <sup>23)</sup> καὶ ζητούμενοι κατὰ τὴν

21) Ἀμφοτέρων Ἀγαθοβούλων. Duos fuisse Agathobulos cognomento do-  
ctores, scribit Anatolius. Sed quod eos Philone et Iosepho vetustiores  
facit, vereor ne opinione sua falsus sit. Nam Agathobulus philosophus  
floruit temporibus Hadriani, ut scribit Eusebius in chronico, et ex illo  
Georgius Syncellus. [Neque tamen ille Agathobulus unus idemque fue-  
rit necesse est cum illis quos h. l. Eusebius memorat, ut recte animad-  
vertit *Stroth. Uebersetzung* T. I. p. 605 not 14. H.] — 22) Ἀριστο-  
βούλου τοῦ πάνυ. Rufinus Aristobulum ex Ptolemaeo interpretatur, gravi  
errore. Sed Rufinum nihil moror, cuius versio innumeris mendis referta  
est. Miror Scaligerum, qui in animadversionibus Eusebianis pag. 130.  
Anatolii verba, ex prava Rufini interpretatione corrigenda esse censuit.  
Beda quoque in libro de ratione computi, pravam Rufini interpreta-  
tionem secutus ita scribit: *Sicut eorum antiquiores Agathobulus et ad e-*  
*eruditus Aristobulus et Papiada, qui unus ex illis septuaginta senioribus*  
*fuit, qui missi fuerant a pontificibus, etc.* Videtur Beda existimasse,  
Papiadam nomen fuisse proprium scripteris Iudaei. Quia scilicet in co-  
dice Rufini quo utebatur, scriptum erat *Aristobulus et Papiada*, quemodo  
etiam legitur in vetustissimo codice Parisiensis ecclesiae qui pener me est,  
et in Corbeionensi non minoris vetustatis codice, qui nunc est in biblio-  
theca sancti Germani. Ceterum quod hunc Aristobulum unum fuisse ex  
septuaginta senioribus scribit Anatolius, id imprudens refutavit Scaliger  
in eo loco quem citavi. Porro hic Aristobulus διδασκαλος etiam cogno-  
minatus est, ut scribitur in lib. II. Macchabaeorum cap. 1. eo quod Pto-  
lemaei regis magister fuisset. Neque enim assentior Scaligero, qui hunc  
Aristobulum, cuius mentio fit in historia Macchabaeorum, distinguit ab  
illo Peripatetico philosopho, qui suos in legem Moysi commentarios Pto-  
lemaeo Philometori nuncupavit. — 23) Οὗτοι — κατὰ τὸ φθινόπω-  
ρον ἰσημερινὸν ἢ σελήνη. Huius quoque loci interpretationem Valesia-  
nam et Strothianam iuvat adscribere. Ac Valesius quidem vertit: „Hi  
dum solutiones afferunt quaestionum in Exodum, aiunt cunctos pariter pa-  
scha immolare debere post aequinoctium vernum in medio primi mensis. Id  
autem contingit, cum sol primam partem volaris, aut ut quidam nominant,  
Zodiaci circuli, percurrit. Addit praeterea Aristobulus, in celebranda pa-  
schali festiuitate necessario id requiri, ut non modo sol, sed et luna se-  
gmentum aequinoctiale percurrat. Nam cum duo sint segmenta aequinocti-  
alia, alterum vernum, alterum autumnale, aequa ex diametro sibi vicinia

ἔξοδον ἐπιλύοντες, φατέ δὲ τὸ διαβατήριον θένει ἐπίσης ἑπαι-  
 τας μετὰ ἰσημερινῶν ἑαρινῶν, μεσοῦντος τοῦ πρώτου μηνός·  
 ταῦτα δὲ εὐρίσκεσθαι, τὸ πρῶτον τμήμα τοῦ ἡλιακοῦ, ἢ ὡς τε-  
 νες αὐτῶν ὠνόμασαν, ζωοφόρον κύκλον διεξιόντος ἡλίου. Ὁ  
 δὲ Ἀριστοβούλος προτείνεται, ὡς εἴη ἑξατάκης <sup>24</sup>) τῇ τῶν  
 διαβατηρίων ἑορτῇ μὴ μόνον τὸν ἡλίον τὸ ἰσημερινὸν διαπορευ-  
 εσθαι τμήμα, καὶ τὴν σελήνην δέ. Τῶν γὰρ ἰσημερινῶν τμη-  
 μάτων ὄντων δύο, τοῦ μὲν ἑαρινῶν, τοῦ δὲ μεταπωρινῶν, καὶ  
 διαμητηριῶν ἄλλα, θεθείσης τε τῆς τῶν διαβατηρίων ἡμέ-  
 ρας τῇ τεσσάρων καὶ ὀκτῆ τῶν μηνός μεθ' ἑσπέραν, ἐσθιέται·  
 μὲν σελήνῃ τὴν ἐναντίαν καὶ διάμετρον τῷ ἡλίῳ στάσιν. Ὡς περ  
 οὖν ἔστιν ἐν ταῖς παλαιαῖς ὁρᾶν· ἔσονται δὲ ὁ μὲν, κατὰ τὸ  
 ἑαρινὸν ἰσημερινὸν ὁ ἡλιοετμήμα, ἡ δὲ, ἑξατάκης κατὰ τὸ φθινοπω-  
 ρινὸν ἰσημερινὸν ἡ σελήνη. Οἶδα πλείστα καὶ ἄλλα πρὸς αὐτῶν  
 λεγόμενα, τοῦτο μὲν πιθανόν, τοῦτο δὲ κατὰ τὰς κυριακάς ἀπο-  
 δείξεις <sup>25</sup>) προϋόντα, δι' ὧν παριστάνειν πειρώμεται τὴν τοῦ

*opposita, cumque quatuordecima dies mensis ad imperium paschali festo ad-  
 signata sit, luna quidem ex adverso soli consistet, quemadmodum videre est  
 in phasibus. Ac sol quidem verum aequinoctiale segmentum obtinebit,  
 luna vero segmentum autumnale aequinoctii necessario occupabit.*“ Stro-  
 thius interpretatus est: „Diese alle sagen, bey der Auflösung der Fra-  
 gen über das vierte Buch Moiss, alle müssten das Osterlamn nach dem  
 Frühlings-Aequinoctio, in der Mitte des ersten Monats schlachten. Dies  
 aber fände sich, wenn die Sonne durch den ersten Theil der Sonnenbahn,  
 oder wie einige von ihnen es nennen, durch das erste Zeichen des Thier-  
 kreises gieng. Aristobulus aber setzt hinzu, es sey nöthig, dass am Tage  
 des Osterlamms, nicht allein die Sonne, sondern auch der Mond, durch  
 das Aequinoctial-Zeichen gegangen sey. Denn da es zwei Aequinoctial-  
 Zeichen giebt, das frühjährlige und das herbstliche, die sich einander ge-  
 rade entgegen stehn, und der Tag des Osterlamms auf den Abend des  
 14ten Tages des Monden angesetzt ist, so wird dann der Mond seinen  
 Stand der Sonne gerade gegenüber haben, wie man dies bei jedem Voll-  
 mond sehn kann; es wird also die Sonne in dem Frühlings Aequinoctial-  
 Zeichen, der Mond aber nothwendiger Weise im herbstlichen Aequi-  
 noctial-Zeichen stehn.“ H. — 24) Ὡς εἴη ἑξατάκης v. l. vid. Stroth.  
 Uebers. T. I. p. 606 not. 15. „Nämlich dass die Sonne im Widder, der  
 Mond, aber in der Waage stehe, wie es in der Folge selbst erklärt wird.  
 Denn das Osterfest soll am 14ten Tage des Monden, mithin im Vollmond  
 gehalten werden: bekanntlich aber steht der Vollmond mit der Sonne in  
 Opposition, folglich in der Waage, wenn die Sonne im Widder steht.“ H.  
 — 25) Κυριακὰς ἀποδείξεις. Christophoronus vertit *ratas*. Sic vulg.

πάσχα καὶ τῶν ἀδύμων ἐσθλὴν δεῖν πένεως μετ' ἰσημερίαν  
ἀρεσθαι· παρήμι δὲ τὰς τοιαύτας τῶν ἀποδείξεων ὕλας ἀπαι-  
τῶν<sup>26</sup>), ὧν περιήρηται μὲν τὸ ἐπὶ τοῦ Μωϋσέως νόμου κάλυμμα,  
ἀνακαλυμμένῳ δὲ τῷ προσώπῳ λοιπὸν ἤδη Χριστὸν κατὰ Χρε-  
στοῦ αἰτικαποτρῖσθαι μαθήματα τε καὶ παθήματα<sup>27</sup>). Τοῦ δὲ τόν

δόξαν dicuntur a Ortheis. Rufinus *valde iustus* assertiones veritas. — 26) Ὑλὰς  
ἀπ' αὐτῶν. Nostri quinque codices uno consensu scriptum habent ὕλας  
ἀπαιτῶν. Sed in codice Regio eadem manu adnotatur, scribendum esse  
ἀπ' αὐτῶν. Certe ἀπ' αὐτῶν legendum esse, ex sequentibus apparet. Nisi  
enim ita legeris, quo referes ea quae sequantur verba ὧν περιήρηται,  
etc. ? Sed nunc re attentius examinata, scribendum censeo ὕλας ἀπαιτῶν  
φ' περιήρηται, etc. Idque et sensus et syntaxeos ratio postulat. [Le-  
ctionem ὧν tuentur quoque Venet. MSt. MG. Ion. cum Stroth. H.] —  
27) Ὡν — παθήματα. Horum verborum sententiam nullam esse posse  
pato nisi hanc: „qui iam non eadem laboramus ignorantia qua Iudaei,  
legis s. doctrinae Moysicae nullam habentes claram et perspicuam cogni-  
tionem, sed potius Christum, id est, eius doctrinam et passionem nullis  
plane involucris obtectam cognoscimus.“ Vid. interpp. ad 2 Corinth. III, 12  
sq. Iam vero nō statim intelligitur, quomodo haec conveniant prae-  
cedentibus et apte cum his cohaereant, ubi Anatolius profertur, se non  
desiderare cuiusmodi demonstrationum copiam, quibus Iudaei evincere  
studuerint pascha et festum azymorum post aequinoctium esse celebrandum.  
Nam quamvis Christiani Christi doctrinam quae quidem N. T. libris con-  
tinetur, de deo, de vitiis ac virtutibus, de generis humani redemptione,  
de vita futura etc. planissime haberent perspectam, tamen quomodo inde  
sequatur, eos eo ipso nosse tempus quo sit celebrandum festum paschale,  
nemo facile intelligat. Contra si Christus ipse tempus quo sit celebra-  
nda passionis et mortis suae memoria, constitulsset deque eo praecepisset, tum  
vero Anatolius dicere poterat, non opus esse longa demonstrationum serie  
hoc in genere, siquidem vere Christiani ut reliquas Christi doctrinas ita  
vel de celebrando paschate praecepta apprime et luculenter perspiciant,  
dissimiles illi prorsus Iudaeis, qui neque reliqua Moysi scita neque eius  
de paschate decreta utpote variis involucris tecta, teneant. Atque hanc  
esse Anatolii argumentationem, ipse magis etiam significavit verbis καὶ πα-  
θήματα quae non tam oppōni posse intelligitur ut illa τὰ Χριστοῦ μαθή-  
ματα praecedentibus τοῦ Μωϋσέως νόμου, sed eo potius consilio laxius ad-  
iecta videntur, ut quid sub τοῖς Χριστοῦ μαθήμασι Anatolius complecti  
et comprehendere voluerit, facilius appareret. Ne vero mireris illam  
Anatolii per se sane admirandam opinionem, Christum ipsum de tem-  
pore quo sit suum πάσχα celebrandum, praecepisse, quin etiam rationes  
astronomicas in hac disceptatione respiciendas exposuisse, vide mihi Ar-  
nob. adversus gentes I, 38., ubi Christus tradidisse dicitur praeter alia:  
*Unde ignibus solis genitalis fervor adsciscitur. Cur luna semper in nota*

πρώτον πρὸς Ἑβραίοις μῆσα περὶ ἡμερίαν εἶναι, παραστατικά  
καὶ τὰ ἐν τῷ Ἑνώχ<sup>29)</sup> μαθήματα. Καὶ ἀριθμητικῶς<sup>29)</sup> δὲ  
καταλέλοιπεν ὁ αὐτὸς ἐν ὅλοις δέκα συγγράμμασιν· εἰσαγωγάς,  
καὶ ἄλλα δειγматыα τῆς περὶ τὰ θεῖα σχολῆς τε αὐτοῦ καὶ πο-  
λυπειρίας. Τούτῳ πρώτος ὁ τῆς Παλαιστίνων Καισαρείας ἐπι-  
σκοπος Θεότικος, χεῖρας εἰς ἐπισκοπὴν ἐπιτέθεικε, διάδοχον  
ἑαυτοῦ μετὰ τελευτῆς πορισθαι ἐν ἰδίᾳ παροικίᾳ προμνώμε-  
νος<sup>30)</sup>. Καὶ ἡ ἐπὶ σμικρὸν τινὲ χρόνον ἄμφω τῆς αὐτῆς προϋ-  
στησαν ἐκκλησίας<sup>31)</sup>· ἀλλὰ γὰρ ἐπὶ τὴν Ἀντιόχειαν τῆς κατὰ  
Παύλου συνόδου καλούσης, τὴν Λαοδικέων πόλιν παριῶν<sup>32)</sup>,

*indemnitas creditur, animalibus causis lucem semper atque obscuritatem re-  
sumens. Ad quem locum Orellius p. 321. „Ceterum, inquit, mirum cui  
videri possit, cur Arnobius h. l. Christum de rebus physicis et meteoris  
docentem induxerit. Affecit hoc more multorum ecclesiae patrum, quid divinum  
soterem tanquam omnis sapientiae divinae aequae ac humanae magistrum re-  
praesentantes, talia, de quibus ne verbum quidem dixerat, illi affinxerunt qualia  
Plato Socrati. H. — 28) Ἐν τῷ Ἑνώχ. Liber Enoch citatur a Iuda in epistola Ca-  
nonica. Erat liber apocryphus, nec inter canonicos Hebraeorum libros receptus.  
Sed tamen apostoli eorumque exemplo antiqui patres, testimonia ex apotry-  
phis proferre non dubitarunt, ea scilicet quae ad adstruendam veritatem  
facerent, ex iis eligentes. Vide Georgium Syncellum in chronico, ubi  
lusulentum fragmentum affert ex libris Enoch. — 29) Ἀριθμητικῶς εἰ-  
σαγωγάς. Exstant hodieque inter φιλολογούμενα τῆς ἀριθμητικῆς excerpta  
ex libris Anatolii institutionum arithmeticarum. — 30) Προμνώμενος.  
In codice Med. Fuk. Sav. et Maz. [Cph. MSt. H.] legitur προνοούμε-  
νος. Sed rectior est vulgata lectio, quam codex Regius et Nicophorus  
confirmant. Quia etiam in codice Regio hoc scholium ad marginem le-  
gitur προξενῶν προμνηστεύεται, — 31) Ἀμφω τῆς αὐτῆς προϋστησαν ἐκ-  
κλησίας. In codice Maz. haec notantur ad marginem: πῶς καὶ ἐνταῦθα  
μίας ἐπισκοπῆς δύο προϋστησαν. Id est vide quomodo etiam hic uni eccle-  
siae duo praefuerunt episcopi. Intelligit autem scholiastes Alexandrum,  
qui una cum Narcisso Hieroselymorum episcopus fuit, ut in libro VI.  
testatur Eusebius. Haec sunt vetustissima exempla coadunorum, ut nunc  
vocant, episcoporum. Qui cum ad sublevandam episcoporum senectutem  
institutum primum fuissent, re postea in consuetudinem versa, nulla ne-  
cessitate id exigente, per gratiam et ambitionem creari coepere, cui  
malo, ne longius serperet, remedium attulere patres concilii Sardicensis.  
— 32) Λαοδικέων πόλιν παριῶν. Idem de Eusebio Alexandrino retulit  
Eusebius in principio huius capituli, illum scilicet cum ad synodum An-  
tiochenam quae adversus Paulum congregata fuerat, profectus esset, in  
reditu exceptum esse a Laodicensibus, eiusque loci episcopum factum.  
Nunc vero idem scribit de Anatolio, quod nulla ratione defendi posse*



πρὸς τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ καὶ μαθητῶν Εὐσεβίου κηρύττειν, καὶ τοῦ Ἀνατολίου δὲ τὸν βίον μεταλλάξαντος, τῆς ἐκείσε παροιμίας ὑψίστης τῶν πρὸ τοῦ διωγμοῦ καθίσταται Στέφανος λόγων μὲν φιλοσόφων, καὶ τῆς ἄλλης παρ' Ἑλλήσι παιδείας, παρὰ τοῖς πολλοῖς θαυμασθῆς, οὐχ ὁμοίως γε μὴν<sup>33)</sup> παρὰ τὴν θείαν πίστιν διατεταμέντος, ὡς προῖκον ὁ τοῦ διωγμοῦ κατὰ ἀπὸ τῆς εἰρώνα μᾶλλον δειλὸν τε καὶ ἀνεπιδόκον, ἥπερ ἀληθῆ φιλοσοφον ἀποδείξας τὸν ἄνθρωπον. Οὐ μὴν ἐπὶ ταῦτα γὰρ καταστρέφειν ἡμελλε<sup>34)</sup> τὰ τῆς ἐκκλησίας, ἀνορθοῦνται δ' αὐτὸς, πρὸς αὐτοῦ Θεοῦ<sup>35)</sup> πᾶντων σωτήρος, φησὶ τῆς αὐτοῦ παροιμίας ἐπισκοπος ἀναδεχθεὶς Θεόδοτος, πράγμασιν αὐτοῖς ἀνὴρ καὶ τὸ κύριον ὄνομα καὶ τὸν ἐπίσκοπον ἐπαληθεύσας. Ιατρικῆς μὲν γὰρ σωματίων ἀπεφέρετο γὰρ πρῶτα τῆς ἐπιστήμης, ψυχῶν δὲ θεραπευτικῆς, ὅς οὐδὲ ἄλλος ἀνθρώπων ἐνύχαιε, φιλικῶς, γνησιότητος, συμπαθείας, ἀπουδῆς τῆς τῶν παρ' αὐτοῦ δεομένων<sup>36)</sup> ἀφιλίας ἐνεκεν. Πολλὰ δὲ ἦν αὐτῷ καὶ τὸ

mibi videtur. Quod si quis dicat, Eusebium paucis diebus post ordinationem fatus fuisse, eique Anatolium succedere potuisse, auctoritatem Hieronymi ei opponemus, qui anno 2 Aureliani scribit: *Eusebium Laodiceus insignis habetur*. — 33) *Οὐχ ὁμοίως γε μὴν*. Rufinus et Christophorus haec verba sic intelligunt, quasi dicere voluerit Eusebium, Stephanum haud perinde ac praedecessores ipsius, erga fidem fuisse animatum. Ego vero sic intelligo, non perinde erga fidem ac erga philosophiam et Graecanicas disciplinas illum affectum fuisse. — 34) *Οὐ ἡμελλεν ἰ. ε.* non illud erat destinatum, ut, etc. *er sollte nicht*. Vid. Hermann. ad Viger. p. 734. *Μαὶς ἡ τὰς ἀντιφάσεις ἀντιφάσεις*. *Grammatik* p. 943. H. — 35) *Πρὸς αὐτοῦ Θεοῦ τοῦ πάντων σωτήρος*. Haec verba Musculus et Christophorus referunt ad verbum *ἀνορθοῦνται*, et post eas voces punctum finale apposuerunt. Sic enim vertit Musculus: *Cum autem sub eo periclitaturae essent res ecclesiae, ad ipso deo servatore omnium sustentatae sunt*. Musculi versionem secutus est Christophorus. Ego vero re attentius examinata, verba illa *πρὸς αὐτοῦ Θεοῦ*, referenda esse censens ad *ἐπίσκοπος ἀναδεχθεὶς*, ut sensus sit eiusmodi: *Nam continuo Θεόδοτος ab ipso omnium servatore deo episcopus illius ecclesiae declaratus, omnia restituit*. Fefellit interpretes prava huius loci interpunctio, quae etiam in scriptis codicibus reperitur, et vox *ἀνορθοῦνται*, quam passive sumi existimaverunt. — 36) *Τῆς τῶν παρ' αὐτοῦ δεομένων*. In codice Mediceo Fuk. et Maz. scriptum reperi: *τῶν τῆς παρ' αὐτοῦ δεομένων ἀφιλίας*, quam lectionem vulgatae anteferendam puto. Sic enim construenda sunt haec verba: *Ἐνεκεν τῶν δεομένων τῆς παρ' αὐτοῦ ἀφιλίας*. —

περὶ τὰ θεῖα μαθήματα συνησκημένον. Οὗτος μὲν δὴ τοιαῦτος ἦν. Ἐν Καίσαρειά δὲ τῆς Παλαιστίνης σπουδαιότατα Θεότικον τὴν ἐπισκοπὴν διεκθύντα, Ἀγάπιος θαυμάζεται· ὃν καὶ πολλὰ καμεῖν, γνησιωτάτην τε πρόνοιαν τῆς τοῦ λαοῦ προστασίας ἵμεν πέποιημένον, πλουσίᾳ τε χειρὶ πάντων μάλιστα πενήτων ἐπιμελεσμένον. Κατὰ τοῦτον ἐλλογιμώτατον αὐτῷ τε βίῳ φιλόσοφον ἀληθῆ, πρεσβείου τῆς αὐτόθι παροικίας ἡξιωμένον, Πάμφιλον ἔγνωμεν· ὃν ὁποῖός τις ἦν καὶ ὅθεν ὀρμώμενος, ὃδ' σφικρῶς ἂν γένοιτο δηλοῦν ὑποθέσεως· ἕκαστα δὲ τοῦ κατ' αὐτὸν βίου καὶ ἧς συνεστήσατο διατριβῆς <sup>37)</sup>, τοὺς τε κατὰ τὸν διαγμὸν ἐν διαφόροις ὁμολογίαις ἀγῶνας αὐτοῦ, καὶ ὃν ἐπὶ πᾶσι ἀνεδήσατο τοῦ μαρτυρίου στέφανον, ἐν ἰδίᾳ <sup>38)</sup> τῇ περὶ αὐτοῦ διεκλήραμεν ὑποθέσει. Ἀλλ' αὐτός μὲν τῶν τῇ θεῷ θανάσιωτάτος. Ἐν δὲ τοῖς μάλιστα <sup>39)</sup> καθ' ἡμᾶς, σπανιω-

37) Ἡς συνεστήσατο διατριβῆς. Haec verba Minculius ita vertit: *In qua schola institutus fuerit*. Christophorus vero Minculi vestigiis insistens vertit: *Qua ratione institutus*. Ego vero scholam Caesaream a Pamphilo institutam intelligo. De bibliotheca Caesariensi a Pamphilo composita Hieronymus in Catalogo ubi de Matthaeo loquitur, et in epistola ad Marcelham. [De Agapio cf. Valerii de vita scriptisque Euseb. C. diatribe p. XL. sq. et quae ipse monui ibid. not. 58. H.] — 38) Ἐν ἰδίᾳ ὑποθέσει. Male Christophorus vertit *in separato quodam libello*. Nam Eusebius tres libros de vita Pamphili scripserat, ut testatur Hieronymus tum in libro de scriptoribus ecclesiasticis, tum in apologia adversus Rufinum. — 39) Ἐν δὲ τοῖς μάλιστα καθ' ἡμᾶς. Id est, *inter eos vero qui propius ad nostram usque aetatem pervenerunt*. Neque enim assentior Minculo et Christophorono, qui vocem *μάλιστα* referunt ad *σπανιωτάτους*. Hieronimus enim et Meletius, de quibus mox loquitur Eusebius, ad Constantini usque tempora vixerunt. De Hieronimo vide Hieronymum et Photium in bibliotheca. Eum Rufinus non Hieronimum vocat, sed Hierium. Sic enim scribitur in MISS. Rufini, et in vetere martyrologio Romano die 4. Novembris. Quod quidem martyrologium maxima parte ex Rufini ecclesiastica historia descriptum esse observavi, translatione etiam in illud mendis quae apud Rufinum leguntur. Haec frustra Rosweidus vetus martyrologium Rom. hoc esse existimavit, cum nec vetus sit, nec Romanum. Nam si Romanum esset, soles martyres qui Romae colebantur, commemoraret. Atqui videmus, omnium gentium ac locorum martyres in eo recenseri. Quod si quis vetus Romanum martyrologium cupit agnoscere, illud ipsum esse aio quod edidit Bucherius cum canone Victorii Aquitani. Cui subnectendum illud quod habetur in sacramentario Gregorii magni, et in calendario nuper Parisiis edito a R. P. Froutone. Quamquam haec calendaria potius sunt quam martyrologia. Martyrolo-

τάτους γενομένους ἴσμεν, τῶν μὲν ἐπ' Ἀλεξανδρείας πρεσβυτέρων Πιρίον, Μελέτιον<sup>40)</sup> δὲ τῶν κατὰ Πόντον ἐκκλησιῶν ἐπίσκοπον. Ἄλλ' ὁ μὲν ἄκρως ἀκτήμονι βίῳ καὶ μαθήμασι φιλοσόφους ἀδοκίμαστο, ταῖς περὶ τὰ θεία θεμελίαις καὶ ἐξηγήσεσι, καὶ ταῖς ἐπὶ τοῦ κοινοῦ τῆς ἐκκλησίας διαλέξεσιν ὑπερφυῶς ἐξησκημένος, ὁ δὲ Μελέτιος, τὸ μέλο<sup>41)</sup> τῆς Ἀττικῆς

gium autem Rom. nullum unquam proprie fuit. Illud enim cuius meminit Gregorius magnus in epistola ad Eulogium, martyrologium est h. Hieronymi, quo occidentalis ecclesia tunc utebatur, ut alibi demonstrabimus. — 40) Μελέτιον τῶν κατὰ Πόντον ἐκκλησιῶν. Hic est quem magnum Meletium vocat Athanasius in oratione 1. contra Arianos pag. 291. ubi recensens episcopos qui inter orthodoxos erant celeberrimi, magnum Basilium et Meletium ac Longinianum episcopos Armeniae et Ponti nominat. Philostorgius in libro I. hunc Sebastopoleos in Ponto episcopum fuisse dicit, et cum Basilio Amasiae episcopo Nicaenae synodo interfuisse, et ab Arianorum partibus stetisse, ut refert Nicetas in Thesouro orthodoxae fidei. Sed haec falso a Philostorgio conscripta esse testatur Athanasius in loco quem supra indicavi. De eodem Meletio loquitur Basilii in libro ad Amphilochoiam de spiritu sancto cap. ultimo: Καὶ Μελέτιον τὸν πάνυ, ἐν τῇ ταύτης εἶναι τῆς γνώμης οἱ συγγενότες φασί. Id est: Sed et magnum. Meletium in eadem fuisse sententia, narrant qui cum eo versati sunt. [Μελέτιον Cast. Nic. et ita vocat eum quoque Nicetas. H.] De hoc Meletio loquitur etiam Eustathius in vita Eutychii Patriarchae CP. Sed eum Amasiae episcopum facit, non Sebastopolis, ut Philostorgius. — 41) Τὸ μέλο τῆς Ἀττικῆς. Ergo Meletius ἀπο τοῦ μέλου dicitur. Sane Gregorius Nazianz. in Iambicis Meletium Antiochenum episcopum μέλου ἐπώνυμον vocat. Itaque nihil causae erat, cur Nicephorus in hoc loco Melitium pro Meletio substitueret. Melitium tamen hunc vocat etiam Nicetas in lib. V. thesauri sui cap. 7. ex Philostorgio. [Quid moverit eos, qui sive Meletium sive Melitium τὸ μέλο τῆς Ἀττικῆς vocarunt, ex iis quae fusius disserni ad Euseb. H. E. VI, 41 p. 259. coll. V, 11. not. 6 p. 64. et V, 13 not. 2), satis luculenter, credo, apparet. Indulserant enim illi in eo primum communi cuidam variorum variae aetatis et indolis scriptorum mori ac studio, quod uno verbo commode dici posse videatur, *etymologico*, multum tribuentes variis quibus res vel homines appellabantur, nominibus et in variarum ad illas res vel homines allusionum ancupio mirifice sibi placentes, deinde vero hoc ipsam studium etymologicum patres quidem ecclesiastici eo lubentius adamarunt, quo magis vel illud saepius opportunitatem et quasi ansam iis praebuit, orthodoxos et res Christianas laudandi et offerendi, haereticos vero et res haereticas castigandi et perstringendi. Unde Melitium vocatum esse voluerunt Meletium Nicephor. et Nicetas fortasse propterea, quia inde illum τὸ μέλο τῆς Ἀττικῆς nominari posse et potuisse, facilius etiam intelligeretur. Iis

ἐπάλων αὐτὸν οἱ ἀπὸ παιδείας, τοιαύτως ἦν, ὡς ἂν γράψει  
τις τῶν κατὰ πάντα λόγων ἔνθα τελειώτατον. ὁμηροειδὲς μὲν γε

quae exposui ad Eus. H. E. VI, 41 p. 259 sq. adde supra p. 424. Θε-  
όδοτος — ἐπὶ θεοῦ Euripid. Ion. v. 661 sqq. ubi Xuthus ita loquitur:

Ἰωνά δ' ὀνομάζω σε, τῇ τύχῃ πρόπον,

δὲ οὐκ ἐξ ὅτων ἐξίστημι μοι θεοῦ

ἴχνος οὐ γῆρας πρῶτος.

Ad quem locum apte animadvertit Hülsemannus in Commentario suo ad  
Ionem Euripid. p. 228 sq. „Iam nomen impertit filio novo, quod gra-  
vissimum est. Nimirum antiquissimus est sermo etymologicus, ad histo-  
riam vltimae translatus, quem si Graeca ex Orientis sentiendi ratione ex-  
plicare, et inter se utramque comparare, liceret, (quidni vero liceat,  
modo talia afferantur nonnisi ad rem et sermonem per ἀναλογίαν illustran-  
dum, neque vero illorum causam in iis quārendam ubi quaeri nequit?  
Cf. Exod. III, 14. 15. Eus. praep. evang. I, 9.) ex Mosaicorum li-  
brorum primo c. 49. illustrarem; v. Herderum S. V. de genio poës. Hebr.  
T. I. p. 303.; cf. Valcken. ad Phoen. v. 27. de amore etymologico Euri-  
pidis, eiusd. Diatrib. c. 2. fin. — Nostris poetis, ex nostro pulcri sen-  
su, vix talis etymologia ignosceretur, utpote infra dignitatem tragoediae  
posita.“ Quamquam de his postremis V. D. dictis cf. Hermann. ad So-  
phocl. Ajax. v. 425. „Valckenarius ad Eur. Phoen. 27. laudat Sophoclem,  
quod a nominum derivationibus abstinuerit. Brückius hunc locum ut ri-  
dicalum reprehendit, quem Lobeckius quum aliis argumentis, tum eo re-  
futavit, quod omnia veteres ex nominibus ceperint. Omninoque hoc ita est  
naturae consentaneum, ut, si non argute quaeratur hoc genus et in pueri-  
lem lusum deflectat, nihil habeat, quod homini recto iudicio utenti displicere possit: quin magnam interdum vim habet, ut hic, ubi nunc demum  
se intelligere Ajax significat, non casu, sed fatali quadam futuri praesā-  
gitione hoc sibi nomen impositum esse.“ At veniam non poterunt impetrare  
theologi, si qui patres ecclesiasticos vel in eorum saepe puerili ad haere-  
ticorum et orthodoxorum nomina alludendi ex iisque augmentandi et  
nomina iis imponendi studio adhuc imitentur! Cf. Euseb. H. E. III, 27  
p. 252. VII, 3 not. 2. VII, 40 not. 13. VII, 31 not. 1. Fabricii cod. apocryph. N. T. Tom. I. p. 344 sq. not. a. Dodwell. dissert. in Iren. IV.  
p. 340. Cramer. Fortsetzung des Bossuet Tom. II. p. 179 sq. Fuldner.  
de Carpocratianis in: Dritte Denkschrift der historisch-theolog. Gesell-  
schaft p. 193. Mox notanda est locutio οἱ ἀπὸ παιδείας i. e. docti, eru-  
diti, vel accuratius: eruditionis studiosi. Vid. de illa Viger. de idiotis.  
p. 579 sq. XIII. XIV. et Hermann. ad Viger. p. 855, 370. Schäfer. me-  
lett. critt. p. 27. p. 93. et ad Dionys. H. de comp. verb. p. 26 sqq.  
Adde Euseb. H. E. VI, 19 p. 207. ubi ex Origene laudantur verba:  
ὅτι μὲν αἱ ῥητικαὶ δὲ δὲ ἀπὸ τῶν Ἑλληνικῶν μαθημάτων καὶ μί-

τὴν ἀρετὴν οὐδὲ οἶδον τε θαυμάζειν ἐπαξίως. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν εἶναι αὐτῷ φαίη ἂν τις τὸ κατὰ φύσιν. Τῆς δ' ἄλλης πολυπειρίας τε καὶ πολυμαθείας <sup>42)</sup> τίς ἂν τὴν ἀρετὴν ἀπερβάλοιτο; Ὅτι δὴ ἐπὶ πάσαις λογικαῖς ἐπιστήμαις <sup>43)</sup> τὸν τεχνικώτατον καὶ λογιώτατον καὶ μόνον πῦραν αὐτοῦ λαβὼν ἂν εἴπης. Ἐγὰμμιλλα δὲ αὐτῷ καὶ τὰ τῆς ἀρετῆς παρῆν τοῦ βίου <sup>44)</sup>.

ἴστα τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ. Similiter Latini dicunt esse ab aliquo. vid. Cicer. de orat. II, 38. 160. erat enim ab isto Critolaus. Tusc. Qu. II, 3, 7. de Fin. IV, 3, 7. Cf. Fischer. ad Wellen. III, b. p. 115. Iacobi. ad Anthol. P. p. 42. *Matthiae auf. griech. Grammatik* p. 1129. H.] — 42) *Φιλομαθείας*. [Ita ex Reg. Nic. Steph. scripsit Stroth. H.] Recte in codice Med. Fuk. Sav. et Maz. legitur *πολυμαθείας*. Paulo post, ubi legitur *εἶπεν ἂν*, codex Medicæus scriptum habet *ἂν εἶπεν*. Mazarinus vero *ἂν εἴπης*, ubi consentiunt codex Fuk. ac Savilli. [*Εἶπεν ἂν* Reg. Steph. *ἂν εἰπὼν* Bong. *εἰποῖς ἂν* Venet. Grut. Cast. Nic. Stroth. H.] — 43) *Λογικαῖς ἐπιστήμαις* nec Valesium, nec Strothium satis recte interpretatum puto. Ille quidem vertit: *in omnibus disciplinis quæ ratione cinatione nituntur*, hic similiter: *in allen Wissenschaften wobei es auf Verstand und Urtheil ankommt*, et præterea observat n. 23. „*Λογικαὶ ἐπιστήμαι, scheinen den blossen Gedächtniss-Kenntnissen (die zwar freilich Mühe genug kosten, aber nicht viel sagen wollen) entgegengesetzt zu seyn.*“ At enim vero huius oppositionis ne leve quidem adest h. l. vestigium, imo cum antea memorasset Eusebius, insignem Meletii dicendi facultatem (*ῥητορικὴς τὴν ἀρετὴν*, cui opponitur τῆς ἄλλης πολυπειρίας καὶ πολυμαθείας ἀρετὴν. cf. not. 44.) ideo fortasse non aestimatum iri a nonnullis, quia illa facultas *naturæ donum sit*, consentaneum est reliquam Meletii *πολυπειρίαν* et *πολυμαθείαν* proponi tanquam *λογικὰς ἐπιστήμας* i. e. eas, ad quarum peritiam et cognitionem sibi comparandam non sufficit naturalis quædam indoles, ut certe speciosius dici possit de eloquentia, sed in quibus præ reliquis desideratur usus et exercitatio virium. Negari quidem nequit, ita paulo latiori sensu dictum esse verbum *λογικὸς*, sed cur hac potissimum voce uti voluerit Eusebius, in promptu est. Capiat enim h. l. usus quosdam verborum *λογικαῖς* et *λογιώτατον* i. e. qui multa didicit, peritissimum et eodem modo quo verborum ἀρετὴν ῥητορικῆς, πολυπειρίας et πολυμαθείας, ac τοῦ βίου. Consuetudo more Euseb. demonstrat. evangel. III, 6 p. 130. ed. Montan. inter se opponit *βανύσου τέχνης* et *λογικῆς ἐπιστήμης* i. e. *disciplinæ liberæ, ingenuæ*. vid. Valckenar. animadv. ad Ammon. p. 214 sq. Perperam vero Val. vertit *ἵτατον disertissimum*, recte Str. *dass er — die meiste Geschicklichkeit Gelehrsamkeit besessen*. Nam *τεχνικώτατον* convenit cum præτίπολυπειρίας, *λογιώτατον* cum *πολυμαθείας*. *φιλομαθείας* ut alii legunt. iae morui III, 36 not. 1. Ita plana esse puto omnia. H. — 44) Τοῦ apte ad τῆς ἀρετῆς adiecit Eus., ut qui antea Meletio ἀρετὴν i. e.

Ταῦτον κατὰ τὸν τοῦ διωγμοῦ καιρὸν τοῖς κατὰ Παλαιστίνην κλίμασι διαδιδράσκοντα ἐφ' ὅλοις ἔτεσιν ἐπὶ κατινοήσαμεν. Τῆς δ' ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας μετὰ τὸν σμικρὸν πρόσθεν δεδηλωμένον ἐπίσκοπον Τμείνανον, Ζάμβδας <sup>45)</sup> τὴν λειτουργίαν παραλαμβάνει. Μετ' οὐ πολὺ δὲ τούτου κεκοιμημένον, Ἐρμων ὑστάτος τῶν μέχρι τοῦ καθ' ἡμῶς διωγμοῦ, τὸν εἰσέτι τῶν ἐκείσε πεφυλαγμένον <sup>46)</sup> ἀποστο-

*insignem facultatem ῥητορικῆς tribuisset et aliarum rerum praestantiam s. ἀρετὴν memorasset. Vid. Aelian. V. H. II, 13. διὰ τὴν ἐν τοῖς μέτροις ἀρετῇ. ibid. IX, 10. ἀρετῇ τῆς χάριτος pro quo Polyb. III, 44. γενναῖότης scripsit Hom. Odys. II, 206. ἀρετὴ τῆς ἀρετῆς ἐρῶδαινομεν, ubi ad externam corporis suavitatem ἀρετῇ pertinet et recte explicat Aristarchus: τῆς ταύτης ἀρετῆς. Cf. Viger. p. 78. et Hoogveen. ac Zeunius ibid. p. 79. Morus ad Isocr. paneg. p. 78. Clericus sylv. philol. c. II. Sturz. Lexis. Xen. Vol. I. p. 392sq. Eustath. ad Hom. Od. ε. p. 1845, 45. Aeschin. diall. I, 1. Matthaei ad Chrysost. homm. Vol. I. p. 53 not. 162. Hermisch. Excurs. ad Herodian. I, 1, 3. Tom. I. p. 763 sq. Cic. de invent. II, 53. de legg. I, 16. nec arboria nec equi virtus quae dicitur (ἐκ quo abutimur nomine). Horat. Od. IV, 4, 29 sqq. Lactant. Instit. dixi III, 12, 1. virtus quoties ad corpus refertur, fortitudo nominatur. ibid. VI, 5, 1. Calpurn. Eclog. V, 5. pastoria virtus. Locus autem vere classicus est; apud Plutarch. de audiend. poëtt. cap. V. p. 41 sq. ed. Krebs. H. — 45) Ζαβδῦς Grut. Nic. Ruf. Λαβδῦς legi in aliis ad Nicophorum metatur. Ζάμβδας cum Val. Steph. Str. qui simul apud LXX. interpretes maxime infinitam esse huius generis circa μβ et β in nominibus propriis varietatem, observat. H. — 46) Τὸν εἰσέτι τῶν ἐκείσε πεφυλαγμένον. Intelligit cathedram Iacobi fratris domini, quae Hierosolymis servabatur, ut relatum est in cap. 19. [cf. Excursus XI. H.] Sic et Alexandriae cathedra beati Marci evangelistae, qui primus Alexandrinam fundavit ecclesiam, diutissime servata est, de qua in actis manuscriptis passionis b. Marci haec habentur: Adest etiam huius rei testis, quae usque in hodiernum diem ad confirmandam huius veritatis assertionem in eadem ecclesia perseverat, ex ebores utique antiqua cathedra, politis compacta tabulis, in qua quidem stetiisse illum dum evangelicus paginas exararet, praesentium non retinuit memoria relatorum. In cuius nimirum cathedrae sedili, nullus est ausus unquam pontificum deinceps residere. Sed in magna veneratione hactenus a cunctis exstat pontificibus humiliter honorata. Quae quidem sic interpretor, ut plerique ex Alexandrinis episcopis in cathedra b. Marci sedere recusaverint. Certe b. Petrus Alexandrinus nunquam in ea sedere voluit, sed quoties græcè altaris conscendebat, ut pacem populo daret, in scabello quod ἐξω(λου) sedes illius cathedrae, residere consueverat. Quod cum mirarentur ceteri, nl eo laici, causam eis Petrus aliquando hanc dixisse fertur cathedram*

λικὸν διαδέχεται θρόνον. Καὶ ἐπ' Ἀλεξανδρείας δὲ Μάξιμον  
 οὐκωκαίδεκα ἔτεσι μετὰ τὴν Διονυσίου τελευτὴν ἐπισκοπεύσαντα  
 Θεωνᾶς διαδέχεται· καθ' ὃν ἐπὶ τῆς Ἀλεξανδρείας ἐπὶ ταυτὸν  
 τῷ Πιερῷ πρεσβυτέρῳ ἡξιωμένος Ἀχιλλᾶς ἐγνωρίζετο, τῆς  
 ἱερᾶς πίστεως τὸ διδασκαλεῖον ἐγκεχειρισμένος, οὐδεὶς ἦτιον  
 σπανιώτερον φιλοσοφίας ἔργον καὶ πολιτείας εὐαγγελικῆς τρό-  
 πον γνήσιον ἐπιδεδειγμένος. Μετὰ δὲ Θεωνᾶν ἐννεακαίδεκα ἔτε-  
 σιν ἐξυπηρετησάμενον, διαδέχεται τὴν ἐπισκοπὴν τῶν ἐπ' Ἀλε-  
 ξανδρείας Πέτρος, ἐν τοῖς μάλιστα καὶ αὐτὸς διαπρέψας ἐφ'  
 ὅλοις οὐκωκαίδεκα ἔνιαυτοῖς· ὧν πρὸ τοῦ διαγμοῦ τρισὶν οὐδ' ὅ-  
 λοις ἔτεσιν ἡγησάμενος τῆς ἐκκλησίας, τῶν λοιπῶν τῶν βίον  
 χρόνον εὐτονωτέρα τῇ συνασκῇσι <sup>47)</sup> αὐτὸν τε ἦγε, καὶ τῆς

illam propius accederet, totum se contremiscere. Caelentem enim quam-  
 dam ac splendidissimam virtutem in ea cathedra sedentem a se conspiei,  
 quae animum ipsius gaudio simul ac formidine compleret, ut legitur in  
 actis manuscriptis passionis eiusdem Petri. Ceterum non solius Iacobi et  
 Marci, sed et omnium fere apostolorum cathedrae in iis quas fundave-  
 rant ecclesiis religiosissime servatae sunt, ut docet Tertullianus in libro  
 de praescriptione haereticorum cap. 36. *Percurre, inquit, ecclesias aposto-  
 licas, apud quas ipsae adhuc cathedrae apostolorum suis locis praesident,  
 apud quas ipsae authenticae litterae eorum recitantur.* Solo quidem Nico-  
 laum Rigaltium cathedras illis interpretari principales ecclesias ab ipsis  
 apostolis constitutas. Verum ille Tertulliani locus hunc interpretationem  
 non admittit. Esset enim *tautologia*, cum antea dixerit Tertullianus:  
*percurrere apostolicas ecclesias.* Idem igitur esset ac si diceret, *percurrere*  
*ecclesias apostolicas apud quas ecclesiae apostolorum suis locis praesident.*  
 Quare de ipsis apostolorum sedilibus necessariò intelligendus est hic Ter-  
 tulliani locus. Duo enim signa et quasi *γνώρισμα*ta apostolicarum ecclesia-  
 rum hic notat Tertullianus. Primum est cathedra in qua sedit apostolus. Se-  
 cundum epistolae quarum authenticam exemplar servabat ecclesia ad quam  
 scriptae fuerant. — 47) *Εὐτονωτέρα τῇ συνασκῇσι.* Ruf. vertit: *cum se*  
*arctioribus vinculis continentiae destringeret.* Sic enim habet vetustissimus  
 codex manuscriptus ecclesiae Parisiensis. Nihil frequentius occurrit apud  
 Eusebium quam vox *ἀσκησις* et *φιλοσοφία*. Quas voces a philosophis ma-  
 tuati sunt Christiani, ut iam observavi ad cap. 16. lib. II. Certe philo-  
 sophi *ἀσκητὰς* vocabant eos, qui severioris vitae genus profitebantur, ar-  
 ctiore disciplina sese ad virtutem formantes. Hinc est, quod Artemido-  
 in lib. IV <sup>inserti</sup> 15. Alexandrum philosophum *ἄνδρα ἀσκητὴν* vo-  
 cat. Et in lib. I <sup>cap.</sup> 16. *ἐφιλοσόφησεν εὐτόνως καὶ τοῖς λόγοις καὶ τῇ*  
*τε χρησάμενος ἀκοούθως.* Vides *ἀσκησιν*, id est, *asceticam philo-*  
*sophiam*, opponi philosophiae quae in nudis verbis consistit. Ita expli-

κοινῆς τῶν ἐκκλησιῶν ἀφελείας οὐκ ἀφανῶς ἐπέμελλετο. Ταύτη δ' οὖν ἐνάτω ἔτει τοῦ διωγμοῦ τὴν κεφαλὴν ἀπότμηθεῖς, τῷ τοῦ μαρτυρίου κατεκδομήθῃ στεφάνῳ.

care soleo, quod ait Marcus Antoninus in libro I. de rebus ad se pertinentibus cap. 7, μηδὲ φαντασιολήκτως τὸν ἀσκητικὸν, καὶ τὸν εὐεργετικὸν ἄνδρα ἐπιδείκνυσθαι. Porro Christiani cum hoc nomen sibi adscivissent, primum quidem clericis ascetarum vocabulorum indiderunt, ut notavi ad cap. 16. lib. II. Postea vero monachi hoc nomen sibi vindicarunt. Sed initio ita fuisse, ut dixi, probatur tum exemplo Petri Alexandrini episcopi, tum Pierii presbyteri, quos ascetas fuisse testatur Eusebius in hoc capite. Hieronymus in catalogo de Pierio loquens: *Constat hunc mirae ἀσκήσεως, et appetitorem voluntariae paupertatis, etc.* Sic etiam Eusebius in cap. XI. de martyribus Palaestinae, Pamphilum presbyterum ascetam vocat his verbis: φιλοσόφῳ πολιτικῷ καὶ ἀσκήσει διάπρῳτος. Ceterum Rufinus in huius loci versione quaedam addidit de suis, quae ad vitam h. Petri Alexandrini pertinent. Sic enim habet: Reliquos vero novem diversis in tentationem generibus duxit. Cumque se semper in omni agone persecutionum positus, arctioribus vinculis continentiae dstringeret, etc. Quantis persecutionum fluctibus vexatus toto episcopatus sui tempore fuerit Petrus, docet Ammonius monachus in libro de caede SS. patrum in monte Syna et in solitudine Raithu, his verbis: ἐγένετο μοι ποτὲ καθ' ἡμέραν ἐπὶ τὸ ταπεινὸν μου κελλὸν, πλησὺν Ἀλεξανδρείας, ἐν τόπῳ καλουμένῳ Χανόβῳ, λογισμὸς ἀποδημῆσαι εἰς τὰ μέρη τῆς Παλαιστίνης. Πρώτον μὲν γὰρ οὐχ ἐποφύρων βλέπειν τὰς θλίψεις, καὶ τὸν καθ' ἡμέραν γινόμενον κίνδυνον τῶν πιστῶν ὑπὸ τῶν παρανόμων τυράννων, τὸν ἀγῶνιστον ἡμῶν ἐπὶ τὸν Πέτρον ἀπὸ τόπου εἰς τόπον κρυπτόμενον καὶ φεύγοντα καὶ μὴ δυνάμενον τὸ σύνολον ἐν ἀνέσει καὶ παύρῃσι ποιμαίνειν τὴν ἐκρὰν αὐτοῦ πολὺν. ἅμα δὲ καὶ ἐκιδυμῶν θείσασθαι τοὺς σβυσμολογικοὺς τοῦ πονηροῦ, καὶ προσκυνῆσαι τὴν ταφὴν, καὶ τὴν ζωοποιὸν καὶ ἄρῃαν ἀνάστασιν τοῦ κυρίου, etc. Id est: Cum in cellula mea sederem iuxta Alexandriam in loco qui dicitur Canopus, venit mihi in mentem ut profisciscerem in Palaestinam. Primum enim aequo animo ferre non poteram, cum viderem vexationes et quotidiana pericula quae fideles sub iniquissimis tyrannis sustinebant, Petrumque sanctissimum episcopum hac illac subinde fugientem ac sese occultantem, cui proprium gregem secure ac libere pascere non licebat. Deinde vero loca sancta videre magnopere cupiebam, et sepulchrum domini nosse, et vivificantem atque incontaminatam eius resurrectionem coram adorare. Idem quoque testatur Petrus ipse de se, in sermone illo quem adhuc in carcere positus habuit ad Achillam et Alexandrum presbyteros. Exstahic sermo in actis MSS. eiusdem Petri Alexandrini: οἰδατε γὰρ, ἀδελφοί, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἦν ὅσην εἶχον τὴν περὶ αὐτοῦ (supple ποιμαντοῦ) μέμνηται μεθ' ὅσων τε τῶν θαυμάτων καὶ θλίψεων τὸν πάντα χρόνον τῆς ἐν ὑμῖν διαβλήθῃ ἀναστροφῆς, τόπον ἐκ τόπου διαμειβὼν διὰ τὰς ἐιδωλομανούτων ἐπιβουλὰς. Καὶ τοῦτο μὲν εἰς Μεσοποταμίαν ἀναστρεφόμενος, τοῦτο δὲ



Ἐν τούτοις τὴν τῶν διαδόχων περιγράψαντες ὑπόθεσι  
 ἀπὸ τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν γενέσεως ἐπὶ τὴν τῶν προσευκη  
 ρίων καθάρειν, εἰς ἔτη <sup>48</sup>) συντείνουσιν πέντε καὶ τριακόσια  
 φέρε ἐξῆς τοὺς καθ' ἡμᾶς τῶν ὑπὲρ εὐσεβείας ἀνδρισσάμενῳ  
 ἀγῶνας, ὅσοι τε καὶ πηλίκαι γεγονάσι, καὶ τοῖς μεθ' ἡμᾶ  
 εἰδίγας διὰ γραφῆς καταλείψωμεν.

Τέλος τοῦ ἐβδόμου λόγου.

τὴν τῆς Φωτῆκης Συρίαν· καὶ ὅπως ποτὶ μὲν ἡ Παλαιστίνη, ποτὶ δὲ καὶ  
 διάφοροι τῶν γῆων ἔχον ἡμᾶς. Ubi tamen quod ait Petrus Alexan-  
 drinus fugisse se in Mesopotamiam, non legitur apud Anastasium bibliotheca-  
 rium qui acta illa passionis beati Petri, nondum a Symeone metaphra-  
 ste interpolata, latine vertit. — 48) Εἰς ἔτη πέντε καὶ τριακόσια. Hic  
 locus imprimis notandus est, quo Eusebius tempus omne, quod in histo-  
 ria ecclesiastica complexus est, in unam summam colligit. Ait igitur a  
 natali domini ac servatoris nostri, usque ad eversionem ecclesiarum quae  
 contigit anno Diocletiani nono ac decimo, annos esse quinque supra tre-  
 centos. Idem scribitur in vita et gestis SS. Patrum Metrophanis et Ale-  
 xandri quae leguntur in bibliotheca Photii: ἐννιαυδεκάτῳ ἔτει τῆς Διο-  
 κλητιανοῦ βασιλείας· τῆς δὲ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ παρουσίας,  
 α καὶ τ' ἔτους, πάλιν δ' καθ' ἡμῶν ἐκατὶνθῇ διωγμός. In chronico etiam  
 Eusebii idem annus Christi quintus ac trecentessimus notatur e regione  
 anni 19. Diocletiani. Sic enim legitur in vetustissima omnium editione  
 Mediolanensi, quam nec a Pontano, nec a Scaligero visam mihi com-  
 modavit Ioannes de Launoy, theologus Parisiensis. At in editione Scali-  
 geri, annus ille Diocletiani quo coepta est persecutio, adscriptum habet  
 annum Christi 304. Causa huius rei est, quod Scaliger in Eusebii chro-  
 nico annum 1. Christi posuit non illum quo Christus natus est, sed se-  
 quentem. Atqui Eusebius annum 1. Christi numeraverat, illum ipsum  
 quo natus est Christus, ut supra notavi ad lib. I. Christi enim natalem po-  
 suit Eusebius octavo Idus Ianuarii. Certe in omnibus MSS. chronici Eu-  
 sebiani qui annos Christi adscriptos habent, Aquicinctino scilicet, Lyp-  
 sano et Orteliano, et in prima omnium editione Mediolanensi, annus  
 Christi notatur is ipse quo natus est in Bethleem Iudae.

---

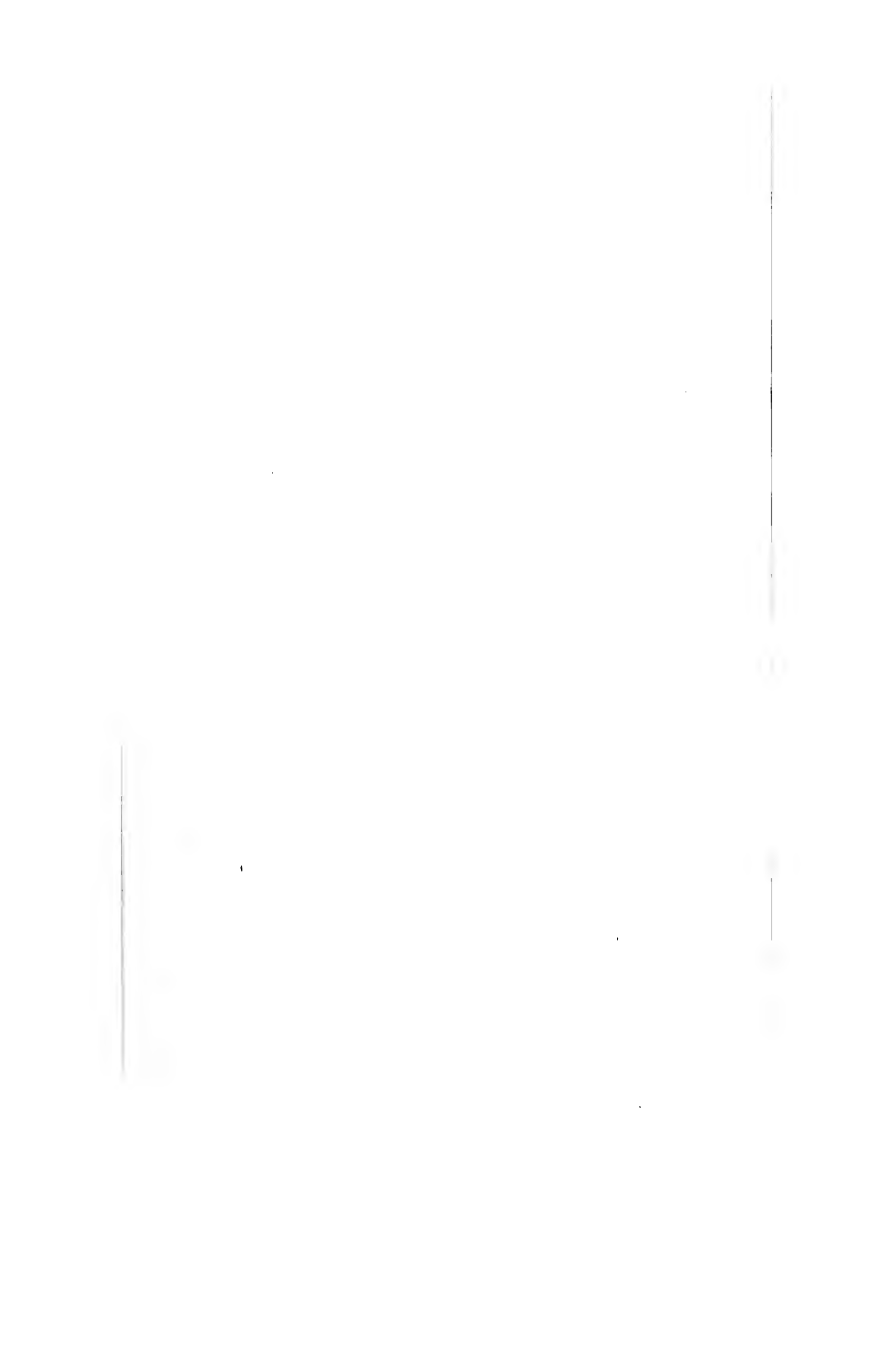
**L I P S I A E,**  
**EX OFFICINA HIRSCHFELDI.**

---

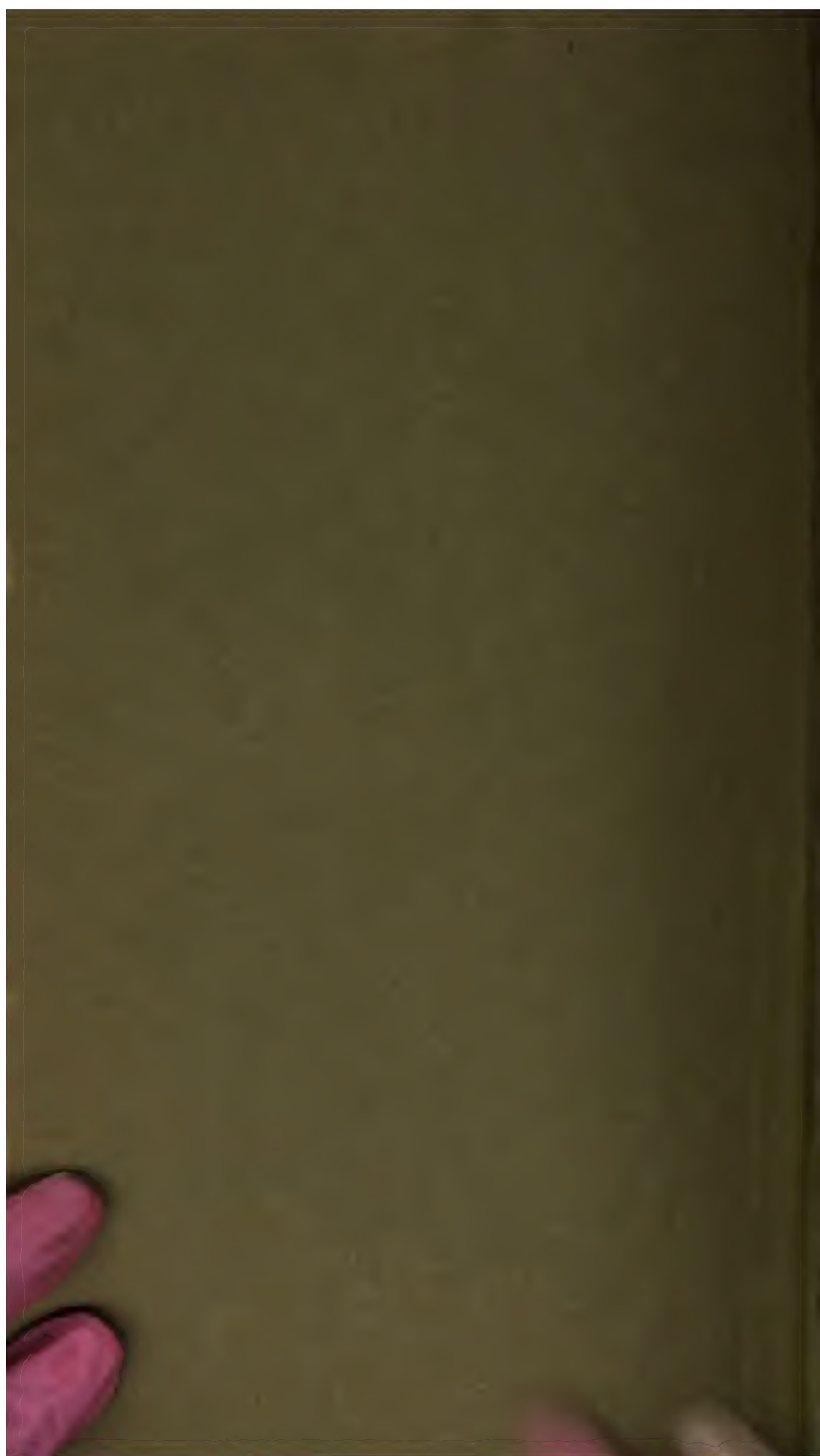
THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
VOLUME 18. PART 1. 1888.

1

2







MAY 23 1931



